

Міръ имёнъ и названій

**45 выпусков
научно-просветительской газеты
по ономастике. 2006–2010 гг.**



Гильдия лингвистов-экспертов
по документационным и информационным спорам

«Міръ имёнъ и названій»

**45 выпусков
научно-просветительской газеты
по ономастике. 2006–2010 гг.**

Авторы-составители:
М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ, В.О. МАКСИМОВ



Москва
ИПЦ «МАСКА»
2023

УДК 81'373.21
ББК 81.053.16

Редакционный совет
Гильдии лингвистов-экспертов по документационным
и информационным спорам:

А.С. Щербак (председатель), И.В. Астапов (секретарь),
М.В. Батюшкина, С.В. Вахитов, В.А. Ефремов, Е.С. Кара-Мурза,
Л.Е. Кириллова, В.М. Пахомов, Т.В. Чернышова, В.М. Шаклеин

Рецензенты:

доктор филологических наук, профессор М.Р. БАГОМЕДОВ (Махачкала);
доктор филологических наук, доцент И.А. КЮРШУНОВА (Петрозаводск);
доктор филологических наук, профессор А.М. МЕЗЕНКО (Витебск);
доктор филологических наук, профессор Т.А. СИРОТКИНА (Сургут);
доктор филологических наук, профессор Т.В. ШМЕЛЁВА (Великий Новгород)

Ответственный редактор и автор предисловия:

доктор филологических наук, профессор А.С. ЩЕРБАК

«Миръ имёнъ и названий»: 45 выпусков научно-просветительской газеты по ономастике. 2006-2010 гг. / авторы-сост. М.В. Горбаневский, В.О. Максимов; под общ. ред. А.С.Щербак. — М.: МАСКА, 2023. – 376 с.

Первый номер единственной в России научно-просветительской ономастической газеты «Миръ имёнъ и названий», издававшейся в течение пяти лет Информационно-исследовательским центром «История Фамилии» и Обществом любителей российской словесности при участии Гильдии лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС), вышел в свет весной 2006 г.

Книга представляет собой полный и полиграфически аутентичный архив всех сорока пяти номеров газеты «Миръ имёнъ и названий», опубликованных с апреля 2006 г. по май 2010 г.

Это издание посвящено истории и жизни в современном русском языке фамилий людей, личных имён, географических названий (городов, селений, улиц, рек, озёр, гор и т.д.), наименований больших и малых народов, товарных и фирменных знаков, названий произведений искусства и литературы, имён и фамилий литературных персонажей, также многих других имён собственных, связи этих слов языков народов России с историей, культурой, литературой, традициями, географией Отечества и зарубежных стран.

Книга ««Миръ имёнъ и названий» адресована широкому кругу читателей, а также учащимся и преподавателям школ, гимназий, лицеев, колледжей и гуманитарных факультетов институтов и университетов. Рекомендуются для включения в домашние библиотеки.

ISBN 978-5-6050378-0-4

© М.В. Горбаневский, 2023 г.
© В.О. Максимов, 2023 г.
© РОО ГЛЭДИС, 2023 г.

Предисловие

Развитие отечественной лингвокультурологии, как теоретической, так и прикладной, учебной и просветительской (в ней, по моему мнению, ономастика занимает одно из центральных мест), – важнейшая задача современной русистики. Прежде всего, это связано с тем, что наше многонациональное Отечество в противостоянии процессам американизированной глобализации и проявлениям русофобии обязано более энергично обращаться к корням и истокам русского языка и национальных культур народов нашей великой страны, дабы сохранить своё лицо, свой национальный дух. Язык – это один из основных аргументов, факторов, условий сохранения индивидуальности России как государства, это система выживания нации, проверенная всем тысячелетним опытом её существования.

Как возникли названия наших городов и рек? Какое происхождение имеют имена и фамилии людей? Почему звёзды и планеты носят необычные и порой загадочные для современного человека наименования? Эти и многие другие вопросы нередко встают перед нами. На подобные вопросы даёт ответы специальная лингвистическая наука – ономастика. В основе этого научного термина лежит греческое слово *онома*, означающее «искусство давать имена».

Воистину мир, в котором мы живём, можно назвать **миром имён и названий**: практически каждый реальный объект (а зачастую и вымышленный), каждое явление имеют или могут иметь своё собственное наименование. При этом одни названия настолько древние, что их воспринимают как возникшие сами собой, поскольку неизвестен их автор, а иногда даже и народ, языку которого это слово принадлежало. История таких имён (простой пример – слово *Москва*) скрыта от нас завесой времени; этим, в частности, отличаются названия некоторых рек, морей, гор, звёзд. Напротив, существуют другие имена и названия, дата рождения которых установлена точно или даже широко известна; они молоды, нередко известны и авторы этих слов-названий.

Собственные имена привлекали внимание учёных с давних пор. Историю их возникновения, значение и смысл, связь с историей общества, с мировоззрением и верованиями людей, с окружающей природой, а также метаморфозы, происходившие с ними на протяжении разных эпох, изучали и изучают представители самых разных научных дисциплин – истории, географии, литературоведения, этнографии, психологии. Но в первую очередь имена собственные становятся объектом пристального внимания лингвистов, языковедов. Почему? Ответ прост: любое наименование, любое имя собственное (город Вологда, река Енисей, озеро Байкал, набережная Достоевского, улица Арбат, церковь Святой Троицы, композитор Сергей Рахманинов, девочка Алёна, кинотеатр «Космос», магазин «Перекрёсток», санаторий «Старая Русса» и т.п.) – это слово или словосочетание. И как слово оно входит в систему языка, образуется по законам языка, по определённым законам реализуется в речи и подвергается возможным изменениям в дальнейшем. Оно живёт в разных формах речевой деятельности человека – устно-речевой, разговорной, письменно-официальной, письменно-научной и др.

Сколько слов существует в русском языке? Ответ на этот вопрос и сложен, и прост. Трудно назвать точную цифру, и на это есть несколько причин: язык постоянно развивается, обновляется (одни слова появляются в речи, другие исчезают, уходят), масса диалектных слов пока учёными просто не зафиксирована и ни в каких словарях не описана, почти все профессии и научные дисциплины обладают «собственными» лексиконами, которые не входят в общенародную литературную речь; есть и другие причины. Но мир слов воистину огромен, безбрежен. Лексическое ядро современного русского языка, как считают учёные-лексикографы, намного превышает цифру в 100–150 тысяч единиц.

Границы мира ономастики, позволяющие определить число таких необычных слов в нашей речи, удалены от взора даже опытного исследователя: статистика здесь также не может быть всеобъемлющей – это просто невозможно. Но для примера можно сказать, что только русских фамилий известно гораздо больше 200 тысяч...

Ономастика имеет ряд разделов, которые традиционно выделяются в соответствии с категориями собственных имён, в соответствии с характером называемых объектов. Собственные имена географических объектов (Чёрное море, Узбекистан, город Тамбов, Невский проспект, река Амур, Онежское озеро, остров Русский, Куликово поле) изучает топонимика; собственные имена людей (Евгений Михайлович Пospelов, Иван Калита, Сергей Рахманинов, Юрий Гагарин, Ходжа Насреддин) исследует антропонимика; наименования зон космического пространства – созвездий, галактик, как принятые в науке, так и народные (Млечный путь, Плеяды, Стожары) анализирует космонимика; названия отдельных небесных тел (Луна, Венера, Зарянка, комета Галлея) изучает астронимика; собственными именами животных и птиц, их кличками

(собака Принц, кошка Плюша, конь Квадрат, корова Ромашка, попугай Тоша) занимается зоонимика; собственные имена предметов материальной культуры (алмаз «Орлов», картина «Три богатыря», меч Дюрандаль, шапка Мономаха, пушка «Гамаюн») стали объектом изучения хрематонимики; есть и другие разделы. Помимо этого, в ономастике существуют специальные направления по изучению имён собственных в художественной литературе и устном народном поэтическом творчестве, в диалектах и говорах, в официально-деловом стиле речи.

* * *

В течение пяти лет, с апреля 2006 по май 2010 года, Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» (основанный в мае 1996 года) совместно с Обществом любителей российской словесности (при участии Гильдии лингвистов-экспертов) *за собственные скромные средства*, работая на принципах хозрасчёта, выпускал в свет **единственную в России научно-просветительскую лингвистическую газету по ономастике «Мирь имён и названий».**

Её основными целями и формой их реализации учредители газеты **Михаил Викторович ГОРБАНЕВСКИЙ** и **Владимир Олегович МАКСИМОВ** избрали популяризацию научных знаний: просветительские публикации и расширение контактов современных российских учёных-ономатологов из разных регионов.

Газета представляет собой научно-просветительское издание об истории и жизни в современном русском языке и других языках фамилий людей, личных имён, географических названий (городов, селений, улиц, рек, озёр, гор и т.д.), наименований больших и малых народов, товарных знаков, названий произведений искусства и литературы и многих других имён собственных, о связи этих ценных слов языков народов России и мира с историей, культурой, литературой, традициями, географией, социально-политической сферой жизни Отечества и зарубежных стран.

Каждый выпуск газеты был адресован широкому кругу читателей, а также учащимся и преподавателям школ, гимназий, лицеев, колледжей, гуманитарных вузов и факультетов филологии, истории и географии университетов РФ и зарубежья.

Газета ежемесячно выходила в бумажной и электронной версиях на 8 полосах формата А4 и в короткий срок приобрела тысячи заинтересованных читателей.

С 2008 года на неё можно было подписаться в любом отделении почтовой связи (подписной индекс – 18973 по каталогу «Пресса России»), так как газета «Мирь имён и названий» была официально зарегистрирована Федеральной службой по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия; свидетельство о регистрации ПИ №ФС 77-24176 от 31.03.2006 г.

Основные тематические рубрики газеты: «*Антропонимия народов мира*», «*Вторая жизнь имён*», «*Из истории этнонимов*», «*К истокам имён и фамилий*», «*Колонка редактора*», «*На ваиу книжную полку*», «*Ономастика и общество*», «*Ономастика и литература*», «*Справочное бюро*», «*Тайны московских улиц*», «*Язык и культура*», «*Язык и общество*» и некоторые другие.

Этот важный и трудоёмкий просветительский проект делался силами небольшой группы коллег (и истинных товарищей!) из трёх известных исследователей ономастики трёх разных поколений.

Профессиональным, очень успешным редактором-стилистом и корректором газеты стала известный отечественный топонимист и ономатолог, одновременно – автор одной из постоянных рубрик об этнонимах народов России, кандидат филологических наук **Руфь Александровна Агеева**. Её роль в трудоёмкой работе редакции была очень велика. К тому же Руфи Александровне были свойственны не только высочайший профессионализм и ответственность в редактировании, в корректорской сверке текстов каждого номера, но и огромная человеческая, христианская доброта, забота и внимание по отношению ко всем коллегам и авторам.

Важнейшие и хлопотные обязанности главного редактора (фактически и ответственного секретаря) выполнял видный отечественный ономатолог, доктор филологических наук, профессор **Михаил Викторович Горбаневский**, имеющий огромный опыт как в научно-исследовательской деятельности и в популяризации научных знаний, так и в редакционно-издательской сфере (подробнее об этом см. общедоступную универсальную интернет-энциклопедию Википедия). Отмечу (многие этому удивлялись!), что макет газеты был почти полностью разработан именно Михаилом Викторовичем, который лично осуществлял черновую и чистовую вёрстку всех номеров газеты «Мирь имён и названий», вплоть до оригинал-макета, передававшегося для тиражирования полиграфической фирме ИПФ «Гарт». При этом он выступал как автор ряда статей и заметок, в основном по топонимике, а также непременной «*Колонки редактора*» на первой полосе каждого номера газеты. В ней публиковались его порой острые, полемичные суждения, комментарии по актуальным и общественно значимым темам, имевшим отношение к лингвистике, социальным аспектам и проблемам ономастики, истории и культуры.

Сверхважные и ответственные обязанности соредактора, одновременно и директора редакции, отвечавшего за массу организационно-финансовых вопросов, взял на себя талантливый специалист по проблемам общей и русской антропоники, основатель и генеральный директор Информационно-исследовательского центра «История Фамилии» **Владимир Олегович Максимов** (с 2015 г. кандидат филологических наук). Почти в каждом номере газеты на развороте публиковались его подробные авторские очерки и заметки по антропонимии народов России, других стран, заслуженно пользовавшиеся у читателей большим успехом. В.О. Максимов обладает к тому же многолетним корректорским опытом и профессиональным чутьём, поэтому именно он скрупулёзно вычитывал оригинал-макет каждого нового номера перед его сдачей в производство полиграфистам фирмы ИПФ «Гарт».

Надёжным творческим партнёром редакции газеты «Мирь имён и названий» стал известный советский и российский карикатурист, график и живописец, мастер портретной карикатуры, многолетний главный художник журналов «Крокодил» и «Новое время», действительный член Российской академии художеств (РАХ) **Владимир Георгиевич Мочалов**. Для многих выпусков В.Г. Мочалов безвозмездно передавал редакции в качестве иллюстраций к очеркам и заметкам яркие и необычные рисунки, карикатуры, шаржи из своей личной коллекции. Некоторые рисунки он с удовольствием создавал специально по просьбе руководителей газеты для иллюстрирования конкретных материалов.

Среди авторов очерков и заметок можно встретить хорошо известные фамилии российских учёных разных поколений, специалистов в области ономастики и иных направлений языковедения, как здравствующих, так и ушедших из жизни: *проф. А.В. Суперанская (Москва), проф. Р.Ю. Намитокова (Майкоп), проф. В.П. Нерознак (Москва); проф. А.В. Барандеев (Москва), проф. В.Л. Васильев (Великий Новгород), проф. Г.В. Векшин (Москва), доц. И.М. Ганжина (Тверь), проф. М.А. Грачёв (Нижний Новгород), доц. С.В. Друговейко-Должанская (Санкт-Петербург), проф. Л.А. Климкова (Арзамас), проф. Г.Ф. Ковалёв (Воронеж), проф. А.С. Мамонтов (Москва), к.ф.н. В.М. Пахомов (Москва), доц. С.А. Попов (Воронеж), доц. Р.В. Разумов (Ярославль), проф. Т.А. Сироткина (Сургут), проф. В.И. Супрун (Волгоград), проф. Т.В. Шмелёва (Великий Новгород)* и других.

Создание таких интересных, ярких и полезных научно-просветительских издательских проектов малыми силами, абсолютно безвозмездно и с минимальным финансированием (практически из личных средств) для России первой четверти XXI века представляет собой, увы, редкое исключение. Однако зная лично в течение долгих лет всех трёх членов редакции научно-просветительской лингвистической газеты по ономастике «Мирь имён и названий», людей абсолютно не пафосных, но пассионарных и очень трудолюбивых, понимаю, что в этом детище они видели особую форму и необходимость своего служения Науке, Русскому Языку, Истории и Просвещению. *Служения Отечеству!*

Добавлю также: все они – *Р.А. Агеева, М.В. Горбаневский и В.О. Максимов* – имеют самое прямое отношение к многолетней успешной деятельности **Гильдии лингвистов-экспертов по документационным и информационным спорам (ГЛЭДИС)**. Увы, одна из них, Р.А. Агеева, в декабре 2022 года после тяжёлой болезни ушла в жизнь вечную, светлая ей память! Представляю уважаемых коллег более подробно.

* * *

Руфь Александровна АГЕЕВА (25.09.1938 – 14.12.2022): известный советский и российский учёный-ономатолог, талантливый и мудрый наставник молодых учёных, блестящий просветитель, кандидат филологических наук, заместитель председателя Топонимической комиссии Московского отделения Русского географического общества, один из главных экспертов в РФ по этнонимии, многолетний активный член Научно-методического совета Гильдии в субъектах РФ и за рубежом.

Р.А. Агеева родилась 25 сентября 1938 г. в г. Чимкенте Южно-Казахстанской области. Училась в средней школе в Кисловодске и Калуге. В 1955–1960 гг. – студентка филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова (кафедра общего и сравнительно-исторического языкознания, научный руководитель – Вяч. Вс. Иванов), затем аспирантка филфака (1960–1963). Кандидатскую диссертацию Р.А. Агеева защитила в Институте языкознания РАН в 1974 г. под руководством А. В. Суперанской.

С 1964 г. Р.А. Агеева работала на кафедре английского языка на историческом факультете МГУ. В 1964–1974 гг. она редактор, главный библиограф группы языкознания Научно-библиографического отдела Всесоюзной государственной библиотеки иностранной литературы; в 1974–1992 гг. – старший научный сотрудник отдела филологических наук Института научной информации по общественным наукам АН СССР; в 1993–1997 гг. – ведущий научный сотрудник отдела этнолингвистики Института языков и народов России Госкомнаца РФ.

В 1997–1998 гг. Р.А. Агеева читала курс лекций по ономастике в Российском православном университете св. Иоанна Богослова; в 1998–2003 гг. была ведущим научным сотрудником Московского государственного лингвистического университета (Центр языков и культур Северной Евразии /СНГ и Балтии/ им. кн. Н.С. Трубецкого). В 2003–2007 гг. работала в издательстве «Academia» корректором.

С 1966 г. Р. А. Агеева – действительный член Географического общества СССР (ныне Русское географическое общество); с 1970-х гг. – заместитель председателя Топонимической комиссии Московского отделения РГО; в 1998–2013 гг. – член Городской межведомственной комиссии по наименованию территориальных единиц, улиц и станций метрополитена города Москвы при Правительстве Москвы» (Цит. по: «Вопросы ономастики». 2019. Т. 16. № 1. С. 233–244; там же приведён впечатляющий список основных научных трудов Р.А. Агеевой).

В 1980 г. выступила вместе с проф. Н.И.Толстым (будущим академиком РАН) официальным оппонентом по защите М.В. Горбаневским кандидатской диссертации.

Михаил Викторович ГОРБАНЕВСКИЙ (21.05.1953, Челябинск); известный советский и российский учёный-ономатолог, специалист по проблемам общей и русской ономастики, лексикологии, судебных лингвистических экспертиз, славяноведения и культуры речи, русского языка в компьютерных технологиях, а также по лингвоконфликтологии.

Родился в семье инженера Челябинского тракторного завода. Отец, Виктор Евгеньевич Горбаневский (1929–1995), – доктор технических наук, старший брат поэтессы и правозащитницы Н.Е. Горбаневской, по своим корням из донского казачества. Мать, Галина Даниловна Горбаневская (1929–2014), библиограф, родом из дворян Саратовской губернии, врачей. После окончания московской языковой спецшколы № 110/№ 25 (первой в СССР с преподаванием испанского языка) в 1970 году поступил на историко-филологический факультет Университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы, где стал последним учеником известного советского филолога проф. Д.Е. Михальчи (1900–1973). В 1975–77 гг. служил в рядах Советской Армии.

Интерес к древней истории славян, проявившийся ещё в юности благодаря занятиям под руководством археолога А.Г. Векслера (первые научные и газетные публикации Горбаневского были посвящены археологии Москвы и Подмосковья), в лингвистике привёл его к изучению этимологии и функционирования географических названий в связи с судьбами этносов и социума.

После окончания аспирантуры при УДН им.Патриса Лумумбы защитил в 1980 г. кандидатскую диссертацию «Лексико-семантический и словообразовательный анализ русской ойконимии (междуречья Оки, Москвы и Нары)» (научный руководитель А.В. Широкова, научный консультант Г.П. Смолицкая).

В течение девяти лет работал ассистентом и доцентом (с 1982) кафедры общего и русского языкознания УДН, вёл занятия по русской лексикологии, словообразованию, стилистике, общему языкознанию, разработал спецкурсы по введению в русскую ономастику, по передаче иноязычных имён собственных в русских текстах и по ономастике в художественной литературе, опубликовав ряд учебных пособий. Преподавал русский язык как иностранный на летних курсах в Бельгии и Франции. В течение семи лет исполнял обязанности секретаря специализированного учёного совета при УДН по специальности 10.02.01 «Русский язык» и 10.02.20 – «Сопоставительное языкознание».

В 1987 году выступил одним из создателей общественного движения за возвращение исторических географических названий, которое позднее стало важной частью деятельности Советского фонда культуры под руководством акад. Д.С. Лихачёва.

В 1989 году по предложению академика АПН В.Г. Костомарова стал первым докторантом в истории Государственного института русского языка имени А.С. Пушкина. В 1994 году в Гос ИРЯ имени А.С. Пушкина защитил докторскую диссертацию «Русская городская топонимия: проблемы историко-культурного изучения и современного лексикографического описания», в которой выдвинул гипотезу об имени собственном как своеобразном свёрнутом тексте и разработал теорию современных многоцелевых компьютерных топонимических словарей.

После окончания очной докторантуры ГосИРЯ (1992) участвовал в создании Института языков народов России при Министерстве РФ по делам национальностей, ведущий научный сотрудник.

В 1992 году с группой коллег-филологов при поддержке академика Д.С. Лихачёва выступил одним из инициаторов возрождения Общества любителей российской словесности (ОЛРС), созданного ещё в 1811 году и распущенного в сталинский период истории страны; в 1996 году избран вице-президентом ОЛРС.

С 1997 года, продолжая вести в московских вузах курсы славяноведения, практической стилистики и культуры речи, теории перевода, русской ономастики и топонимики, введения в языкознание, а также

новейшей политической истории России (РУДН, РГГУ, Российский православный университет святого Иоанна Богослова, НГУ Нат. Нестеровой, российско-американский The Moscow Institute of Social and Political Studies), работал в негосударственных издательских структурах.

Один из основных разработчиков Закона города Москвы «О наименовании территориальных единиц, улиц и станций метрополитена города Москвы» (принят Московской городской Думой 8 октября 1997 года). С 1998 по 2001 – заместитель председателя Городской межведомственной комиссии по наименованию территориальных единиц, улиц и станций метрополитена города Москвы. С 1998 по 2005 год также был руководителем издательских программ Фонда защиты гласности (ФЗГ).

В 2001 году в целях содействия сохранению и развитию русского языка в СМИ и обществе как основного инструмента в осуществлении гражданами и их объединениями права свободно выражать мнения и идеи, передавать, производить и распространять информацию, содействия сохранению и развитию русского языка как феномена культуры, науки, политики, образования и информационной среды, содействия судебной реформе в РФ стал главным идеологом и создателем Гильдии лингвистов-экспертов по документационным и информационным спорам (ГЛЭДИС), председатель её правления. С 2006 года параллельно с работой в Гильдии стал научным руководителем Информационно-исследовательского центра «История Фамилии».

Автор и соавтор 37 научных, научно-популярных книг и учебных пособий по ономастике, топонимике, лексикологии и лексикографии, судебным лингвистическим экспертизам и лингвоконфликтологии. Предложил немало уникальных этимологий русских географических названий, внеся особый вклад в изучение топонимии Москвы, а также в познание социальной природы образования и функционирования топонимов. Научная и преподавательская деятельность Горбаневского всегда развивалась на фоне активного участия в общественной жизни и журналистско-редакторской работы.

М.В. Горбаневский считает принципиально важным участие лингвистов в создании гражданского общества в России.

Владимир Олегович МАКСИМОВ (18.11.1967, Москва); известный российский учёный-ономатолог, специалист по проблемам общей и русской антропонимики, генеалогии, ономастического источниковедения.

Провёл детство и окончил 8-летнюю школу в военном городке в Пензенской области.

В 1982–84 гг. учился в физико-математической школе-интернате №18 при Московском государственном университете им. М.В. Ломоносова. В 1985–87 гг. служил в рядах Советской Армии.

В 1987–92 гг. учился в Московском высшем техническом училище им. Н.Э. Баумана. В 1991–95 гг. руководил книготорговым и книгоиздательским предприятием. В 1996 г. основал Информационно-исследовательский центр «История Фамилии».

Коммерческая деятельность в ИИЦ переросла в серьёзный интерес к ономастике. В 2009 г. В.О. Максимов окончил Новгородский государственный университет им. Ярослава Мудрого по специальности «Филология»: дипломная работа «Лексико-семантическая классификация русских личных имён (на примере древнерусских нецерковных личных именованных)», научный руководитель – доктор филологических наук В.Г. Дидковская.

В 2015 г. в Тамбовском государственном университете им. Г.Р. Державина блестяще защитил диссертацию на соискание учёной степени кандидата филологических наук «Вариативность современного русского фамильного антропонимикона и лексикография» (научный руководитель А.С. Щербак, научный консультант М.В. Горбаневский). Это научное исследование очень высоко оценил в ходе защиты диссертации известный классик отечественной и международной ономастики, член Совета при Президенте РФ по русскому языку профессор В.И. Супрун.

Фундаментальную компьютерную базу данных и источников по многоязычной антропонимии ИИЦ, создаваемую В.О. Максимовым с 1996 года и не имеющую аналогов в том числе в структурах РАН, другой известный классик отечественной и международной ономастики профессор А.В. Суперанская называла «просто уникальной» и регулярно в последнее десятилетие своей жизни много раз обращалась к Владимиру Олеговичу за консультациями.

Член бюро Топонимической комиссии Московского отделения Русского географического общества.

Следует также добавить, что В.О. Максимов – активный и успешный популяризатор антропонимических исследований в печатных СМИ, в теле- и радиопередачах.

Книга «Миръ имён и названий»: 45 выпусков научно-просветительской газеты по ономастике. 2006-2010 гг.» представляет собой полный и полиграфически аутентичный архив всех сорока пяти номеров газеты «Миръ имён и названий», опубликованных с апреля 2006 г. по май 2010 г.

Она адресована широкому кругу читателей, а также учащимся и преподавателям школ, гимназий, лицеев, колледжей, гуманитарных вузов и факультетов университетов. Рекомендуется также для включения в домашние библиотеки.

В одной из своих книг по топонимике профессор М.В. Горбаневский писал: «Слава Богу, россияне ещё не утратили интереса к истории большой и малой Родины – России и своего края (Петрозаводска и Тамбова, Великого Новгорода и Казани, Махачкалы и Майкопа, Вятки и Хабаровска, Барнаула и Владивостока, других городов и весей). Такой интерес связан со стремлением посмотреть в историческое зеркало, увидеть себя, собственные черты в своих предках и предшественниках, обнаружить сходство и понять различия. К сожалению, за многие десятилетия XX века и начала XXI века мы стали хуже знать свою собственную историю, перестали по-настоящему дорожить своей родной речью, стали меньше охранять свои памятники и поддерживать многовековые традиции отечественной культуры».

Я искренне верю, что деятельность образованной в 2001 году независимой Гильдии лингвистов-экспертов по документационным и информационным спорам (Москва) не только поможет возрождению таких проверенных веками духовных и этических ценностей, как долг, честь, нравственность, справедливость, родной язык, вера, труд, человеколюбие, правда, истина и других, но и внесёт свой вклад в достижение в России общественного согласия. Ведь мы в ГЛЭДИС придаём большое значение развитию россиеведения – комплексной гуманитарно-исторической системе познания и понимания прошлого России с точки зрения исторической системы ценностей, дающей возможность каждой личности стать причастной к происходящему и будущему Отечества. Ономастика же есть один из краеугольных камней россиеведения!

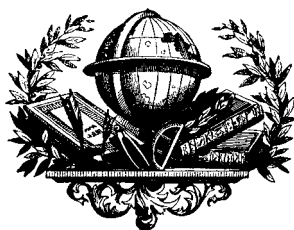
В настоящее время в нашем Отечестве сочетаются две выдающиеся языковые ипостаси. С одной стороны, наша страна обладает уникальным и сохраняющимся языковым разнообразием, каковых мало осталось в мире. С другой стороны, Россия сохраняет и несёт перед миром и самой собой ответственность за один из немногих национальных языков, без которого невозможно представить мировую культуру и современную цивилизацию.

Хранить и отстаивать национальный язык, важные историко-культурные традиции многих десятков народов нашей страны, но в то же время поддерживать новое, общественно значимое и современное в лингвистическом мировидении, – в этом создатели первой и единственной в России научно-просветительской лингвистической газеты по ономастике «Миръ имён и названий», Р.А. Агеева, М.В. Горбаневский и В.О. Максимов, видели одну из главных своих задач.

Пусть же для каждого из нас обширный опыт уважаемых коллег, ныне обобщённый в единой многостраничной книге благодаря издательской деятельности ГЛЭДИС, будет служить добрым и полезным подспорьем в нашей научной, преподавательской, популяризаторской и общественной деятельности.

*А.С. ЩЕРБАК,
доктор филологических наук,
профессор ТГУ (Тамбов) имени Г.Р. Державина и СамГУ (Самарканд) имени Ш.Р. Рашидова,
главный редактор научно-теоретического журнала «Неофилология»,
член правления и председатель редакционного совета ГЛЭДИС.
Самарканд, май 2023 г.*

Миръ имёнъ и названій



*Язык есть исповедь народа:
в нем слышится его природа,
его душа и быт родной*
П. А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Рекомендуемая цена — 5 руб.

Апрель 2006 г.



В добрый путь!

От всего сердца желаю создателям «Мира имён и названий» успехов, благополучия и здоровья!

Надеюсь, что партнерство нашего института с деятелями науки, культуры и просвещения из Информационно-исследовательского центра «История фамилии», взявшими на себя ответственный и нелегкий труд по редактированию и изданию единственной пока в России научно-популярной газеты по ономастике «Миръ имён и названий», будет активно развиваться и принесет реальные плоды на благо нашего Отечества, на благо нашего древнего и прекрасного русского языка, на благо российской филологии и лингводидактики.

Особое пожелание как ректор ГосИРЯ им.А.С.Пушкина я адресую всем учащимся нашей страны, а также иностранным гражданам, избравшим изучение и преподавание русского языка своей профессией. Я желаю моим молодым коллегам радости новых открытий, новых знаний о великой русской речи, новых жизненных горизонтов и чтобы время учебы навсегда осталось в их памяти самым светлым и радостным периодом.

В добрый путь, газета!

До новых встреч на страницах «Мира имён и названий»!

Ю.Е.ПРОХОРОВ,
Ректор Государственного
института русского языка
им.А.С.Пушкина,
профессор (Москва)

Русские
фамилии
... на уроке
географии
(стр. 4-5)



Современный
словарь личных
имен
(стр. 2)

Кто дал название
чудотворной иконе
Богородицы?
(стр. 6)

У Лукоморья дуб зеленый

Чистые, как родник, строки пушкинских сказок... Каждое слово — полноценная капля свежего июльского дождя. Полюбив эти сказки с детства, мы испытываем очарование, перечитывая их и в зрелом возрасте. Да что мы, сам Пушкин, записавший сюжеты сказок, по-видимому, со слов Арины Родионовны в конце 1824 года, восторженно писал в письме брату Л.С.Пушкину в первой половине ноября того же года из Михайловского:



«Знаешь ли мои занятия? до обеда пишу «Записки», обедаю поздно; после обеда езжу верхом, вечером слушаю сказки — и вознаграждаю тем недостатки проклятого своего воспитания. Что за прелесть эти сказки! каждая есть поэма!...»

Продолжение см. на с.6).

Почему красная площадь — «Красная»?

Топоним **Красная площадь** — особый символ и памятник Москвы и всей России. С самого своего возникновения Красная площадь стала главной площадью Москвы. Причиной ее появления была насущная потребность расширить пределы города, его важных составных частей, в данном случае — торгова, вывести его за пределы переполненного Кремля, но не менее важной причиной были и стратегические задачи укрепления обороны столицы. Ученые сходятся на том, что площадь появилась в конце XV века, а точнее —



в 1493 году, когда за пределы Кремля был перенесен торг и когда указом Ивана III было предписано снести деревянные постройки вокруг Кремля, которые часто горели и тем самым представляли большую опасность. Вот тогда-то у восточной кремлевской стены и была организована площадь для мелкой торговли

(Продолжение см. на с.7).

Русскоязычный латвиец не смог отстоять фамилию Панкратов

По сообщениям СМИ, русскоязычному жителю Латвии в марте 2006 года не удалось отстоять в суде право писать свою фамилию без искажений. По правилам латышского языка, к иноязычным фамилиям мужского рода добавляется буква «с», а к женским «а» или «е». Таким образом, и дальше в официальных документах истец будет называться Русланс Панкратовс. Он собирается судиться дальше, в том числе в Европейском суде по правам человека.
<http://www.utro.ru/news/2006/03/02>

Как Скворцов вдруг стал Шпаком...

Подстрочный перевод — причина политического скандала: в Центральную избирательную комиссию Украины хлынул поток жалоб из Крыма. Русскоязычные жители полуострова заявляют, что их лишили возможности участвовать в мартовских выборах в парламент. Все русские фамилии и адреса после внесения в списки избирателей изменились до неузнаваемости. По распоряжению украинских властей впервые к парламентским выборам списки избирателей Крыма и Севастополя должны быть представлены только на украинском языке. В русскоязычном Крыму это сделать нелегко, поэтому крымские власти решили, что списки переведут компьютерные переводчики.

Компьютеры перевели все подряд. Никто не ожидал, что автоматическая программа сделает механический перевод имен, фамилий, улиц и населенных пунктов. Сотни тысяч крымчан теперь обязаны приходить в избирательные комиссии и разгадывать шарады: не только «где эта улица, где этот дом», но и как в новом украинском варианте звучит родная фамилия: например, человек, который был Телегин — стал Брычкин, а который был Скворцов — стал Шпак.

У дверей избирательных комиссий с утра до позднего вечера толпятся избиратели. Чиновники нервничают: как догадаться, что улица Воровского теперь звучит как «Крадижная», а улица Ключкова стала «Шматковой», что избиратель Хохлов теперь «носит» фамилию Чубьев, а Мельник — фамилию Мирошник.

Крымские и севастопольские депутаты убеждены, что распоряжение отменить списки на русском языке имеют чисто политические корни. Русскоязычные избиратели, превратившиеся в одночасье из Николаев в Мыкол, а из Филлипов в Пылыпов и получившие вдруг незнакомые фамилии, пишут жалобы в Симферополь и Киев. Бороться с компьютером, объясняют им, бесполезно. Наверное, проще привыкнуть к новым именам и фамилиям?

Анна Конюкова,
корреспондент НТА
<http://news.ntv.ru/80417>

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

Современный словарь личных имён

Суперанская А. В.
Современный словарь личных имён: Сравнение. Происхождение. Написание.
Серия: **От А до Я**
Издательство: **М.: Айрис-пресс, 2005 г.**
Твердый переплет, **375 стр.**
ISBN: **5-8112-1399-9**
Тираж: **7000 экз.**

В предлагаемом словаре собрано свыше 4 000 русских и иноязычных имён, в той или иной степени известных населению нашей страны. Большинству русских имён даны иноязычные эквиваленты, раскрывается происхождение имён, специально выделены русские церковные формы. Кроме паспортных (документальных) форм имён, словарь дает наиболее типичные сокращённые формы: русские и иноязычные. Иноязычные имена представлены в национальном и русском написании, что также позволяет определить правильное произношение имени.

Словарь рассчитан на самый широкий круг читателей, интересующихся русскими и иностранными именами. Он также будет полезен работникам паспортных столов и загсов для определения правильного написания имён и их отдельных вариантов, а также всем, ведущим деловую переписку с иностранными партнёрами.

Книжный киоск издательства «АЙРИС»:
Москва, проспект Мира, д. 106, 5й этаж (метро «Алексеевская»), «Рижская», т. 785-15-30
www.airis.ru

Мирь имён и названий, №1 (01), апрель 2006 г.

Государственному институту русского языка им. А.С. Пушкина – 40 лет



Возник этот ныне всемирно известный институт в апреле 1966 года, когда при Московском государственном университете им. М.В. Ломоносова был создан Научно-методический центр русского языка.

Основными задачами ГосИРЯП сейчас являются: профессиональная подготовка бакалавров и магистров по направлению «филология», переподготовка и повышение квалификации научно-педагогических работников в об-



ласти описания и преподавания русского языка как иностранного; обучение русскому языку иноязычных слушателей (студентов) из зарубежных стран и национально-государственных образований в составе Российской Федерации; осуществление научно-исследовательской работы в области русского языка и методики его преподавания как иностранного и использование полученных результатов в образовательном процессе; организация международных связей, анализ информации о функционировании русского языка как средства международного общения; поддержка изучения русского языка и культуры России за рубежом, оказание организационно-методического содействия зарубежным центрам русистики.

В апреле 2006 г. ГосИРЯП празднует свой 40-й день рождения. Сердечно поздравляем наших уважаемых коллег-русистов! А читателей нашей газеты приглашаем посетить веб-сайт ГосИРЯП — <http://pushkin.edu.ru>

Редакция
Мирь имён и названий

СПРАШИВАЙТЕ-ОТВЕЧАЕМ

Посетители веб-сайта ИИЦ «История фамилии» (www.familii.ru) направляют сотрудникам Центра и редакторам сайта немало интересных вопросов. В этой рубрике газеты мы периодически будем публиковать некоторые из этих вопросов и ответы на них.

Как склоняется слово Москва-река?

Напишите, пожалуйста, как следует правильно склонять слово Москва-река?

Олег Шамшурин, Подольск

Предпочтительными следует считать формы: на *Москве-реке*, за *Москвой-рекой* и т.д. Однако в непринуждённой устной речи допустимо говорить: на *Москва-реке*, за *Москва-рекой*.

Как правильно: Наталья или Наталия?

Каково точное происхождение моего имени? И как должно быть записано в документах — Наталья или все-таки Наталия?

Наталья Панова, Новосибирск

Ваше имя входило и входит в православные святцы, поэтому можно сказать, что Наталия — это основная, традиционная церковная форма имени. Этимологически оно восходит к латинскому языку, однако в современной форме считается русским именем, имеющим параллели в европейских языках. При этом многие словари русских имен определяют имя Наталья как РАЗГОВОРНУЮ ФОРМУ русского имени Наталия. Ср.: «Справочник личных имен народов РСФСР» (Изд. 3-е, М.: «Русский язык», 1987, с.587): **Наталия** рус. [из лат. Natalia ж. к Наталь, ср. dies natalis Domini рождество, ср.Ноэль] англ. Natalia Натеялия, фр. Natalie Натали; рус. разг. Наталья, сокр. Ната, Наташа, Наталья, Наша, Таша, Тата, Натуся, Туся, Наля, Таля, Тала. Наташа рус. сокр. к Наталия. Ср. также: Н.А.Петровский. «Словарь русских личных имен». М.: «Русские словари», 2000, с.204): НАТАЛИЯ, — и, ж.; разг. Наталья, -и.

Загадка якутской фамилии

Во время службы в армии несколько лет назад я крепко подружился с якутом Александром Огоннёровым.

Когда я расспрашивал друга, какое отношение имеет его фамилия к русскому слову огонь, Саша отвечал, что фамилия Огоннёров — якутская и означает «старик». Так ли это?

С.Тимофеев, Новгородская обл.

Ваш друг абсолютно прав. Многие якутские фамилии (как и фамилии других народов России и мира) восходят к прозвищам, образованным от нарицательных слов и связанным с названиями семейно-родственных и возрастных отношений, профессий и рода занятий людей, физических особенностей и признаков внешности, черт характера и поведения и др. В основе фамилии Огоннёров лежит якутское слово *огонньор* — «старик, старец». В эту же тематическую группу якутских фамилий входят такие фамилии, как: Амыдаев (*амыдай* — «тёзка»), Атасыков (*атас* — «приятель»), Догордуров (*догор* — «друг, товарищ»), Оготоев (*ого* — «ребенок, младенец, дитя») и др. Якутским именам, фамилиям, географическим названиям посвящена интересная книга проф. Н.Г.Самсонова «Наши имена» (Якутск, 1989 г.).

В.Максимов

ИНТЕРНЕТ-ОБРАЗОВАНИЕ

Полезные и бесплатные интернет-ресурсы по русскому языкознанию

- ☼ Информационно-справочный портал «Русский язык»-Грамота.Ру www.gramota.ru
- ☼ Центр развития русского языка <http://www.ruscenter.ru/>
- ☼ Сайт «Культура письменной речи» <http://www.grammar.ru>
- ☼ Портал «Русское слово» <http://www.ropryal.ru>
- ☼ Каталог ресурсов «Языки народов России в Интернете» <http://peoples.org.ru>
- ☼ «Архив петербургской русистики» <http://www.ruthenia.ru/apr/index.htm>

- ☼ Русский филологический портал «Philology.Ru» <http://www.philology.ru>
- ☼ Электронный журнал «Текстология.Ру» <http://www.textology.ru/index.html>
- ☼ «Толковый словарь живого великорусского языка» В.И.Даля <http://vidahl.agava.ru>
- ☼ «Этимологический словарь русского языка» Макса Фасмера на сайте «Вавилонская башня» <http://starling.rinet.ru>
- ☼ Информационно-исследовательский центр «История фамилии» <http://www.familii.ru>

ЗАЧЕТНАЯ КНИЖКА

Поломаем голову? Проверьте свои знания

1. Произношение звука [ш] на месте буквы ч рекомендуется в словах *что* и *конечно*. Оно допустимо также в словах *булочная* и *коричневый*, но недопустимо в *источник*, *конечность*, *рыночный*, *гоночный* и т.п. Почему?
2. В Германии встречаются фамилии славянского происхождения типа *Гладров* или *Яхнов*. А как сказать по-русски в творительном падеже: Я познакомился с профессором...?
4. Даны слова: *изба*, *богатырь*, *сарафан*, *собака*, *сундук*, *лошадь*, *халтура*, *ерунда*. Какие из них являются исконно русскими?

Борис Норман, г. Минск
(Ответы см. на с.6)



МУДРЫЕ СЛОВА О ЯЗЫКЕ

Выходит так, как будто чем богаче язык, тем выше культура. А по моему, наоборот: чем выше культура, тем богаче язык. Количество слов и их сочетаний находится в самой прямой зависимости от суммы впечатлений и представлений: без последних не может быть ни понятий, ни определений, а стало быть, и поводов к обогащению языка.

А. П. Чехов

Русские фамилии на уроке географии

Владимир Максимов,
генеральный директор ИИЦ «История фамилии»



Стоит составителю объёмного справочника, объясняю-

щего этимологию большого числа фамилий, «наложить» их на карту, как сразу открываются весьма любопытные закономерности. «Патриарху» российской ономастики В.А. Никонову это даже дало основание разделить европейскую часть России на четыре условные зоны, для которых характерно особенно большое распространение какой-либо фамилии. Он назвал их: **Ивановия** (северо-запад — Псков, Новгород, смежные земли), **Смирновия** (центр и северное Поволжье от Твери до Нижнего Новгорода), **Кузнецовия** (юг — от Орла до Среднего Поволжья и дальше на восток) и **Поповия** (север). Другой исследователь, Ю.К.Редько, собрав большое число украинских фамилии и указав для каждой из них, в каких областях они встречаются (или встречаются чаще всего), обнаружил, например, отчётливую границу распространения фамилий с окончанием на —ук/-чук (Бондарук, Бондарчук, Ткачук) и на —енко (Бондаренко, Ткаченко). Такие особенности распространения фамилий отчётливо рисуют картину состояния восточнославянских земель в период феодальной раздробленности и более позднего периода, так называемого времени «собирания земель».

Они делят Россию на бывшие земли Господина Великого Новгорода, Московской Руси, Верховских княжеств и Русского Севера, сохранившего и после присоединения Новгорода к «Москве» свой особый

уклад управления и хозяйствования; а Украину — на Право— и Левобережную (но граница условна — она проходит не по Днепру, который обычно считается своеобразным «водоразделом» не только в географическом, но и в «культурном» смысле).

Причины появления таких отличий не связаны только с былой феодальной раздробленностью. Их значительно больше. Некоторые из них даже имеют связь с древнейшей историей славян, когда не существовало деления на русских, белорусов или украинцев, но славяне разделялись на кривичей, вятичей, полян и т.д.

В других случаях распространение той или иной фамилии может очерчивать круг земель, население которых, например, занималось определённым видом промыслов (солеварни, рыболовство, охота на пушного зверя и пр.): быть может, даже в XVIII или XIX веках.

Или может напоминать о том, что основная часть жителей этого района или селения имеет предками вовсе не славян, а представителей одного из древнейших финно-угорских или балтийских племён, проживавших здесь до прихода славян.

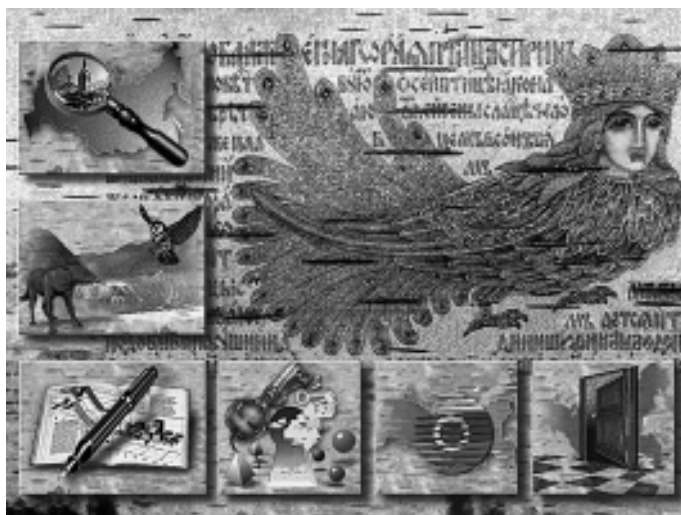
Но и открытые особенности региона не всегда удаётся объяснить. Например, почему фамилия Кузнецов столь популярна на юге России? Ведь кузнецы всегда были в почёте во всех русских землях. И, надо думать, на севере их

было не меньше, чем на юге: без кузнецов не могло обойтись ни одно село.

А почему на северо-западе столь часты Ивановы? Высказывалось, например, предположение, что причиной тому более ранняя дата принятия христианской религии основной массой жителей новгородских земель (то есть, во времени образования фамилий здесь следы язычества в виде мирских имён были гораздо слабее). Хотя грамоты XVI-XVII веков показывают, что и в новгородских землях мирские имена были очень популярны. Возможно, это связано с тем, что даже в начале XIX века церковные календари в различных областях России имели значительные отличия: во многих землях существовали так называемые местные святые, имена которых при церковной реформе второй половины XIX века не были включены в единые русские православные святцы.

В этом нет ничего удивительного. В различных областях бывшей Российской империи процесс образования фамилий начался в разное время и закончился не одновременно. Поэтому и во многих фамилиях отразились свойственные разным периодам особенности русского диалекта или другого языка, характерные для своего времени, традиции образования отчеств или семейных прозваний, названия существовавших, но исчезнувших или переименованных селений, даже рек и озёр и т.п.

Сегодня для каждого россиянина наличие фамилии является настолько привычным делом, что многие из нас даже не задумываются над тем, как давно и при каких обстоятельствах эти фамилии появились. А, между тем, сама по себе каждая фамилия — своеобразный исторический документ или, если хотите, памятник — эпохе появления фамилии, культурным традициям того времени, образу жизни, представлениям



наших предков о явлениях и свойствах природы, об их суевериях, манере разговора и, наконец, самом языке, на котором они разговаривали.

Есть фамилии общероссийские: Иванов, Кузнецов, Смирнов, Попов и т.п. Но, как мы уже упоминали, и эти фамилии в одних областях встречаются необычайно часто, а в других не сильно выделяются по популярности из числа многих других, в целом по России более редких фамилий.

Подобное былое пристрастие жителей различных областей или вообще русских людей к тем или иным именам сегодня объяснить порой очень непросто. Например, всюду были популярными имена Малина и Калина: об этом напоминает сегодняшняя распространённость фамилий Малинин и Калинин. Но чем объяснить их такую популярность? Ведь, скажем, не менее любимы были на Руси яблоки и крыжовник. В старину крыжовник у нас называли словом 'берсень', а название 'крыжовник' стало популярным позднее и пришло из польско-белорусских говоров, в которых 'крыж' – «крест» (о происхождении такого названия несложно догадаться, вспомнив, как выглядит сама ягода). Но они не стали причиной столь большой популярности имён Яблоко и Берсень.

Дело в том, что имя Малина в прошлом существовало в трёх разных ипостасях. Популярным было мирское имя Малина. Сегодня мы сказали бы, что если уж выбирать имя ребёнку, то имя Малина следует дать дочери. Но в стародавние времена наши предки таких суеверий были чужды (и это при огромном количестве прочих суеверий, сохранившихся до наших дней). Однако летописи показывают, что существовало и мужское имя Малина: в грамоте 1498 года упоминается Малина, новгородский крестьянин. Также в старых святцах существовало женское имя Малина, возможно, имевшее исконно славянское происхождение. Более того, возможно, мирское имя Малина имело и другое значение – «маленький». От основы 'мал' было образовано огромное число мирских имён: Мал, Малой, Малец, Малюта, Маленя, Малуша, Малко и т.п.



А «родственная» и ещё более распространённая фамилия Калинин своей популярностью обязана тому, что в форме Калина на Руси обычно употреблялось каноническое церковное имя Каллиник, которое в переводе с древнегреческого означает «добрый победитель». Казавшееся уменьшительным это имя русские переименовали на свой лад; благо выдумывать ничего особенного не приходилось: созвучие иноязычно имени и нашего слова 'калина' упростило его адаптацию.

Даже если в основе фамилии явно лежит мирское имя или прозвище, то его первоначальное его значение не всегда очевидно. Например, 'каталом' или 'каталой' в старину (а кое-где и сегодня) в различных говорах называли скалку, валик для разглаживания белья, овода, слепня и... мастера – валяльщика валенок.

Обычно, зная значение древнего имени, мы пытаемся представить себе, почему тот или иной человек его получил. Но это стоит делать далеко не всегда. Мирские имена часто давались сразу после рождения, когда новорожденный себя ещё никак не мог проявить. Разве, что, будучи мал и спелёнат, действительно напомнил родителям маленький валик, за что и получил соответствующее имя. Но в качестве мирского имени могли выбрать и название перво-

го увиденного предмета. Не потому ли так много было на Руси в старину Горшков, Ложек, Кувшинов и даже Кочерёг, со склонениями которых у многих россиян сегодня возникают большие проблемы?

Впрочем и профессия родоначальника — валяльщик валенок — могла стать мотивом фамилии Каталов или Каталин. Учитывая, что большинство крестьян вели практически натуральное хозяйство, нетрудно догадаться, что ремесленники из их среды очень выделялись. Поэтому своим прозвищем, указывающим на их ремесленное, а значит более «благородное», происхождение потомки весьма гордились.

Но и народные формы церковных имён одинаковыми были не во всех славянских землях. Например, имя Николай в большинстве русских говоров получило распространение в форме Никола, в белорусских и некоторых украинских — Микула, в других украинских – Микола. У русских людей это имя тоже было нередким. Но не всюду, а только в северо-западных землях. Такую особенность распространения этого имени легко понять, если вспомнить, что в старину (до второй половины XV века) эти земли были объединены в одно государство, так называемую Новгородскую феодальную республику. Жители новгородских земель весьма отличались от московских подданных говором, культурными традициями. То, насколько велики были языковые различия, стало особенно видно после того, как во второй половине минувшего века российскими учёными при археологических раскопках в Новгороде, Старой Руссе, Пскове и других городах бывших новгородских земель было найдено большое число древних берестяных грамот, датированных XI-XV веками. Это дало учёным повод заговорить уже не столько о новгородском диалекте, который сохранял черты своей самобытности и в XIX, и даже в XX веке, но о древненовгородском языке (так же, как мы сегодня разделяем восточнославянские языки на русский, украинский и белорусский). Причём, новгородские и вообще северные говоры имели много общего с белорусско-украинскими.

В рубрике «К истокам имён и фамилий» в следующем номере нашей газеты читайте очерк Владимира Максимова «Российские фамилии, принадлежавшие православному духовенству»

**У ЛУКОМОРЬЯ
ДУБ ЗЕЛЕНЬЙ**

(Начало на с. 1.) Благодаря А.С.Пушкину многие старинные русские сказки, заблестев новыми гранями под пером гениального поэта, стали классикой русской литературы. Вместе с ними прочно вошли в нашу память и в художественное восприятие мира многие образы, а также имена и названия. Известно, что А.С.Пушкин в тетрадь, служившую ему для записей сказок няни, написал в качестве эпиграфа классические ныне начальные строки пролога к новому изданию поэмы «Руслан и Людмила»:

*У лукоморья дуб зеленый;
Златая цепь на дубе том:
И днем и ночью кот ученый
Все ходит по цепи кругом...*

Нередко читатели, особенно дети, думают, что лукоморье — это географическое название, причем с каким-то стертым смыслом. Нет, мы имеем дело со старинным русским словом, народным географическим термином. В.И.Даль в своем словаре объяснял его как «морской берег», «морская лука». Судьба слова лукоморье в русской речи похожа на судьбу сотен других слов: оно устарело... Но во многих памятниках русской письменности оно выступает в активной роли. В летописях встречаем его в значении «морской залив, бухта», например, в отрывке из Никоновской летописи, датированном 1096 г.: «Суть горы заидучи к лукоморью, имже высота до небеси». Некоторые источники используют слово лукоморье в значении «берег вдоль морского залива, излучины»: «Лукомории суть приморския лесистыя местности; тамошние обитатели живут в них без всяких домов» (запись 1526 г.). Любопытно, что не раз письменные памятники называют лукоморьем побережье и заливы Азовского моря, даже само Азовское море: «А еще поидем за ними за Дон и до конца изьдем их, и аще будет нам ту на них победа, то идем по них и до лукомория, иде же не ходили ни деды наши, да возмем си до конца честь и славу» (Московский летописный свод конца XV в., рассказывающий о событиях 1186 г.). Сказки А.С.Пушкина как бы вдохнули в старинное слово лукоморье новые силы. Из нашей речи, как многие другие, оно не исчезло совсем, оставшись в ней на правах поэтического архаизма...



М. Горбаневский

**Спорительница
хлебов**



Церковь издавна именвала Матерь Божию в своих песнопениях «всех стихий земных и небесных освящение», и не случайно отдельные Ее образы как бы знаменуют различные природные стихии: огонь — «Неопалимая Купина», воду же — «Живоносный Источник». И вот прозрением старца Введенской Оптиной пустыни иеросхимонаха Амвросия (23.XI. 1812 — 10.X. 1891), великого русского подвижника XIX века, в эту череду встала икона Божией Матери, именуемая «Спорительница хлебов».

Старец пламенел детской верой к Божией Матери. Он особенно чтит все Богородичные праздники и в эти дни усугублял молитву. Иконой «Спорительница хлебов» отец Амвросий благословил основанную им недалеко от Оптиной пустыни Шамординскую женскую обитель.

На этой иконе Божия Матерь изображена сидящей на облаках. Ее руки распростерты на благословение. Внизу — сжатое поле, а на нем среди трав и цветов стоят и лежат снопы ржи.

И мысль написать это поле, и название образа, и толкование его глубинных смыслов, и выбор дня празднества (15 октября) принадлежали самому старцу Амвросию. Он назвал образ «Спорительница хлебов», указывая этим, что Пресвятая Богородица — «Помощница людям в их трудах по нисканию хлеба насущного» («спорить» кому или чему, по В.Далю, — «способствовать, улучшать, удобрять»). Для пения акафиста перед святым образом старец составил особый припев: «Радуйся, Благодатная, Господь с Тобою! Подаждь и нам, недостойным, росу благодати Твоя и яви милосердие Твое!»

День погребения старца Амвросия в Шамординской обители пришелся как раз на 15 октября — день празднества иконы. Первое чудо от святой иконы засвидетельствовано в 1891 г., когда во всей России был голод из-за неурожая, а в Калужской области и на полях Шамординской обители хлеб родился. В 1892 г., уже после кончины старца Амвросия, его послушник Иван Черепанов послал список с иконы в Пятницкую женскую обитель Воронежской области. В той местности была засуха и угрожал голод, но вскоре после того, как перед иконой «Спорительница хлебов» был отслужен молебен, пошел дождь и засуха прекратилась.

*По материалам портала
Православие.Ру*

ЗАЧЕТНАЯ КНИЖКА

1. В словах «о́ль» и «о́ль» — это одно и то же слово, но в первом случае оно является существительным, а во втором — наречием. Как вы думаете, почему так? Приведите примеры употребления этих слов в речи.

2. В предложении «Вот тебе, бабушка, и царь» слово «царь» употреблено в переносном значении. Как вы понимаете это выражение? Приведите другие примеры переносного значения слов.

3. Из приведенных слов выберите те, которые являются синонимами к слову «красивый». Объясните, почему вы выбрали именно эти слова.

4. Составьте предложения, используя слова «красивый», «красиво», «красивейший».

**ПОМОГАЕМ ГОЛОВУ?
(ответы на вопросы с. 3)**

Почему Красная площадь — «красная»?

(Начало на с.1) Поначалу на настоящую площадь она походила мало. Это был действительно рынок: здесь стояли шалаши, палатки, лотки, на лотках шла разнообразная торговля. Чуть позже площадь стала и своеобразным московским форумом.

Деревянные торговые постройки на площади часто горели, и поэтому площадь носила название Пожар. В исторических, архивных документах оно зафиксировано только в XVII веке, но несомненно существовало и намного раньше. Народ стекался сюда, чтобы послушать, «что говорят на Пожаре».

Важная роль площади в жизни столицы государства заставляла горожан заботиться о ее внешнем облике. Во второй половине XVII века она была обстроена красивыми зданиями. Через ров, проходивший вдоль кремлевской стены, перебросили мосты (к Никольским и Фроловским, ныне — Спасским воротам), которые сразу «обросли» лавчонками. С юга к тому времени площадь украшал собор Покрова Пресвятой Богородицы. Именно в ту пору она стала по-настоящему Красной — «красивой», и тогда-то название Красная попало в документы и утвердилось официально. Практически все дальнейшее развитие площади: перестройка торговых рядов, появление других зданий — было направлено и на то, чтобы оправдать наименование.

С веками торговля на Красной площади становилась все шире. В XVII веке здесь шумел большой, оживленный торг. Именно благодаря такому признаку — основному своему предназначению — площадь имела еще одно название: Торговая. В те времена строгой официальной закреплённости географических названий не существовало, и поэтому одновременно могло бытовать несколько названий одного и того же

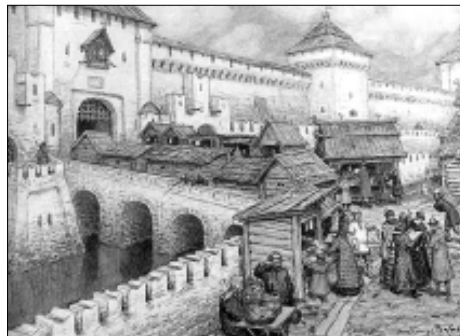


объекта. Название Красная как единственное официально было закреплёно за площадью значительно позднее; по данным П.В. Сытина, это произошло лишь в XIX веке. Торговая же функция Красной площади частично сохранилась до наших дней: сейчас здесь находится ГУМ, один из главных торговых центров страны.

Благодаря исследованиям историков удалось установить, что самым ранним названием площади было не Пожар и не Красная, а Троицкая. Так именовалась она в XVI веке — по церкви Святой Троицы, стоявшей на крутом обрыве над Москвой-рекой (именно там, где сейчас храм Василия Блаженного).

Но какова истинная история и мотивировка топонима Красная площадь?

В древнерусском языке и в современных русских народных говорах слово красный употребляется тогда, когда говорят о чем-то хорошем, важном или, как пишет В.И. Даль в своем словаре, «о доброте, красоте: красивый, прекрасный, превосходный, лучший». То, что имело при себе определение красный,



было лучшим, хорошим: красный угол, — «красиво убранный угол с иконами, главный в избе», красное крыльцо — «главное, парадное и самое красивое крыльцо» (как будет видно для объяснения мотивировки названия Красной площади), красная девица — «красивая, хорошая, пригожая», красная строка, красное словцо и многое другое.

Исследуя сведения о Красной площади в Кремле времен Дмитрия Донского московские историки Г.Я. Мокеев и В.Д. Черный на основе архивных документов смогли доказать, что первоначально Красная площадь находилась **внутри** Кремля — там, где сейчас расположена часть Соборной площади. Внутри Кремля также первоначально располагалось и Лобное место. Мотив

образования топонима был прост: на Красную площадь выходило Красное крыльцо дворца («центральное, главное, самое важное, официальное»), на которое вели три Красные лестницы.

Под Красным крыльцом (недавно восстановленным московскими реставраторами и архитекторами), между лестницами, были ворота, которые носили название Красные. Таким образом, небольшая площадь, примыкавшая к Красному крыльцу, самым естественным образом получила наименование Красная. Другими словами, произошел перенос имени Красное (Красная) с одного объекта на



другой на основе их смежности, связи в пространстве, в жизни. Вы, вероятно, помните: такие переносы называются в лингвистике метонимией. Название Красная очень быстро привилось к площади, ведь она тоже была центральной, важной, официальной. Красным назывался даже дворцовый сад на набережной, примыкавший к Красной площади с юга-запада. Современный топоним Красная площадь — второй перенос: он произошел, когда площадь, как уже было сказано выше, была выведена за стены Кремля. Наименование быстро привилось и на новом месте. Так что схема образования топонима Красная площадь действительно не сводится к простому превращению прилагательного красная (красный) в имя собственное, а была исторически более сложной: красное → Красное крыльцо → Красная площадь [в Кремле] (+Красные лестницы, Красные ворота, Красный сад) → Красная площадь [за стеной Кремля].

Красная площадь («главная», «центральная», «красивая» и пр.) существует не только в Москве, но и в некоторых других старинных городах России, например в Суздале, Переславле-Залесском, Ельце. В городе Переславле-Залесском, что на Плещеевом озере, на Красной площади звучал вечевой колокол, а в княжеских теремах на Красной площади Переславля в 20-е годы XIII века родился Александр Невский.

Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ,
профессор.

НОВАЯ СЕМЕЙНАЯ РЕЛИКВИЯ

Лучший подарок на любой праздник



За прошедшие годы о работе Информационно-исследовательского центра «История фамилии» немало писали газеты и журналы, рассказывали теле— и радиопередачи. В чем секрет такого интереса?

История происхождения российских фамилий необычайно интересна. В ней переплелись древние обычаи и фольклор, мифы и реальность, быт и суеверия наших предков.

Многонациональная и многоязыкая Россия всегда была загадкой для человека постороннего. Да и сами россияне неоднократно признавались в том, что не в состоянии измерить свою Отчизну «аршином общим». Но те, кто действительно сумел хотя бы приблизиться к разгадке этой тайны, всегда бы-

злободневном, о том, к чему они относились с уважением, а что почитали за величайшее зло, чего боялись и на что надеялись. В исторических фолиантах основное внимание, как правило, уделяется глобальным процессам нашей истории. Но многое из того, что не вошло в труды историков, можно почерпнуть, изучая... фамилии.

Как звали родоначальника? Какую профессию он имел? Где жил? Какой имел характер или привычки? Был ли высок или мал ростом? Богат или беден? Некоторые фамилии

ния, диалектные названия профессий. В них слышны прозвища, указывающие на национальность или название малой родины родоначальника. В них можно найти указание на сословную принадлежность, трудовые традиции и многое другое.

Вспомните, как часто вам приходится решать трудную задачу: что подарить на день рождения коллеге, старинному другу? Что вручить новобрачным? Чем порадовать в день праздника родственников?

Всегда хочется верить, что твой подарок придется по вкусу, приятно удивит виновника торжества и займет одно из самых почетных мест в его доме или кабинете, органично вписавшись в интерьер.

ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ — ЛУЧШЕЕ РЕШЕНИЕ! Ведь вы подарите дорогим людям их новую семейную реликвию...

Наш адрес:

Москва, ВВЦ, павильон «Центральный», оф. 17.
Тел. (495) 518-09-61 и 181-96-04.

ИИЦ «История фамилии».

Сайт: www.familii.ru

E-mail: zakaz@familii.ru



вали очарованы ею — и неповторимой самобытностью, и удивительной логикой жизненного уклада. Но одновременно и тем, сколь похожи многие русские традиции на обычаи, принятые в среде других народов.

Каждому человеку интересно узнать о своих семейных корнях, о жизни предков, их образе жизни, представлениях о вечном и

сохранили такие «секреты», которые можно было бы узнать лишь изучив несколько сундуков архивных документов...

Именно исследование фамилии позволяет каждому из нас соприкоснуться с историей своей семьи через призму истории Отечества и родной речи. Ведь в фамилиях сохранился язык наших предков, их имена и прозва-

Партнеры

ИИЦ «История фамилии»:

Интернет-портал «Грамота.Ру»;
Общество любителей российской словесности;

Редакция журнала «Русская речь»;
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС);

Государственный институт русского языка им. А.С.Пушкина.

© Мирь имён и названий, № 1 (01)
Газета зарегистрирована Министерством РФ по делам печати, телерадиовещания и средств массовых коммуникаций. Регистрационный номер ПИ №77-14262 от 20.12.2002 г.
Учредители:
В.О.Максимов, М.В.Горбаневский.
Издатель:
ООО «Информационно-исследовательский центр «История фамилии».
Генеральный директор – Владимир МАКСИМОВ

Главный редактор - профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ
Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru
Электронная версия газеты в открытом доступе на сайте
ИИЦ «История фамилии» — www.familii.ru
Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.
Юридическую поддержку и охрану издания осуществляет Группа компаний «Экスカпур».

Отпечатано в типографии «Выбор-Принт». 129278, Москва, ул.Павла Корчагина, д. 7а.
Подписано к печати 22.04.06.
Тираж 1500 экз.
Заказ №
Цена свободная.
Юридическую поддержку и защиту издания осуществляет Группа компаний «Экスカпур» — <http://www.excalibur-group.ru>

Миръ имёнъ и названій



*Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной*

П. А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Рекомендуемая цена — 5 руб.

Май 2006 г.



Приглашаем на наш юбилей

30 мая 1996 года - особая дата в биографии Информационно-исследовательского центра «История Фамилии». Это - наш день рождения: ровно десять лет назад в павильоне «Центральный» ВВЦ (бывшей ВДНХ) были представлены создаваемые нами фамильные дипломы - результат серьёзных научных изысканий и одновременно лучший подарок на любой праздник.


12 июня 2006 года в павильоне «Центральный» ВВЦ в рамках празднования Дня России откроется наша юбилейная выставка «ИСТОРИЯ РОССИЙСКИХ ФАМИЛИЙ: Времени связующая нить». Её экспонаты расскажут вам о происхождении фамилий народов России - интересных и ценных памятников истории, культуры, верований, словесности, о нашей программе создания новых семейных реликвий.

Добро пожаловать на выставку!
**В.О.Максимов, М.В.Горбаневский,
И.С.Максимова, Т.М.Назаревская,
О.А.Соколов, О.И.Соловьёва,
Р.В.Худайбергенова**
ИИЦ «История Фамилии»

*Научному центру
«ИСТОРИЯ
ФАМИЛИИ»
исполняется
10 лет!*

**Какую тайну
скрывает
ЧЕРНОМЫРДИН..?**

(стр. 3)

**Так возникли
фамилии
российского
духовенства**  *(стр. 4-5)*

**Вдоль да по речке,
вдоль да по Сходне...**

(стр. 7)



Мимо острова Буяна

Каждый слышал и знает эти строки: «Едем прямо на восток, Мимо острова Буяна, В царство славного Салтана...». Ещё одно имя из пушкинских сказок, запомнимшееся с детства, - *царь Салтан*. Что же оно означает?

(Продолжение см. на с.6).

Иван Великий: краса Москвы, душа России

Кремль-батюшка... Его **Ивановская площадь** широко раскинулась к востоку от огромного восьмигранного столпа Ивана Великого со звонницей. Своё название она получила, вероятно, ещё в самом начале XVI века, когда зодчий Бон Фрязин создал храм-башню **Иван Великий**. Ранее здесь стояла небольшая каменная церковь, построенная в XIV веке при Иване Калите и носившая название **Иоанна Лествичника «иже под колоколы»**. Так име-



новались церкви, звонница которых не была отдельно расположенной частью здания, привычной для нашего представления колокольной, а располагалась в верхней части самого здания церкви. Первая часть названия и дала имя новой церкви. Сама же церковь была включена в состав нового храма.

(Продолжение см. на с.7).

Приглашает Общество любителей российской словесности (ОЛРС)

Общество любителей российской словесности, основанное в 1811 году и воссозданное при поддержке акад. Д.С.Лихачёва в 1992 году, приглашает на своё очередное заседание. Оно пройдёт 30 мая в московском Доме-музее Марины Цветаевой (Новый Арбат, Борисоглебский пер., д.6). Тема заседания: «Россия-Армения: диалог культур». ОЛРС является многолетним партнёром ИИЦ «История Фамилии» и в настоящий момент активно участвует в подготовке юбилейной выставки «История российских фамилий: Времени связующая нить».

Начало в 17 час., вход - свободный.

*Р.Н.Клеймёнова,
учёный секретарь ОЛРС*

ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО

Где мы живём?

Исторические названия улиц, прошедшие сквозь века, являются таким же народным достоянием, как и памятники архитектуры, искусства, литературы, фольклора. Газета "Известия" задала вопрос: "На каких улицах сейчас, в начале XXI века, живут россияне?". Журналисты провели свое исследование в Казани, Астрахани, Иванове, Белгороде и Владивостоке.

Дело в том, что сами жители российских регионов начали выступать против нелепых и неблагозвучных названий улиц. Акции протеста прошли недавно в Казани, а в Волгограде решили даже подготовить концепцию по названиям улиц и площадей, чтобы уйти от появления в миллионном городе однообразных, случайных, а то и нелепых названий. Как выяснили "Известия", практически в каждом городе страны есть люди, которые живут в Тупиковых переулках или на улице Старых Производственников, и даже на улице Боевиков. И жить по такому странному адресу готовы не все...

Газета предложила различные точки зрения на проблему судьбы исторических географических названий. С результатами журналистского расследования можно познакомиться на сайте газеты - Известия.Ру, набрав адрес:
<http://www.izvestia.ru/russia/article3091761/index.html>



НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

Новгородика-2006

Организационный комитет по подготовке и проведению празднования в 2009 г. 1150-летия Великого Новгорода и Дней Ганзейских городов сообщает, что в рамках этой программы планируется регулярное проведение в Великом Новгороде международной научно-практической конференции «Новгородика». Сроки проведения первой конференции – 20-22 сентября 2006 г.

Цель конференции «Новгородика» состоит в объединении усилий отечественных и зарубежных ученых в комплексном изучении Новгорода как историко-культурного феномена отечественной и мировой истории.

На форуме будут работать секции истории, археологии, источниковедения, правоведения, древнерусской литературы, фольклора, генеалогии и геральдики, истории русской православной церкви.

В связи с исполняющимся в 2006 г. 100-летием со дня рождения академика Д.С.Лихачёва, внёсшего огромный научный вклад в изучение истории Новгорода, оргкомитет решил посвятить конференцию 2006 года его памяти.

Официальный адрес оргкомитета: 173000, Россия, Великий Новгород, ул. Бояна, 1. Секретарь оргкомитета - Георгий Георгиевич Акимченко. Тел.: (8162) 63 17 47. Электронная почта: or@culture.natm.ru

Подробная информация размещена на веб-страничке конференции - <http://www.novgorodica.natm.ru>.

ИИЦ «История Фамилии» будет представлен на конференции профессором М.В.Горбаневским и гендиректором центра В.О.Максимовым.

День славянской письменности и культуры

Одной из самых заметных вех в развитии любого государства является зарождение её письменности. Создание письменности, формирование фонда литературного и разговорного языка в славянских государствах позволили получить доступ к культурным и духовным ценностям прошлого, дали возможность обогатить мир своими самобытными и яркими достижениями. Поэтому ежегодно 24 мая в День славянской письменности и культуры мы с особой благодарностью вспоминаем и



славим двух величайших славянских просветителей - святых Кирилла (Константина) и Мефодия, которые дали нам азбуку, именуемую «кириллицей». С 1852 года в честь просветителей стали устраивать празднества в Болгарии. В России торжества проводились ежегодно с 1862 года вплоть до Октябрьского переворота 1917 года.

В России Дни славянской письменности вновь обрели жизнь в 1986 году и стали проводиться в Мурманске, Вологде, Великом Новгороде и других крупных городах страны. В 1988 году праздник получил статус государственного.

Мы должны свято помнить, что являемся носителями более чем тысячелетней истории культуры, которую принесли Кирилл и Мефодий, даровавшие славянскому миру кириллицу и заложившие фундамент славянских литератур. С праздником, дорогие друзья!

*А.С.Мамонтов,
профессор ГосИРЯ им.А.С.Пушкина*

СПРАШИВАЙТЕ-ОТВЕЧАЕМ

Продолжаем отвечать в нашей газете на наиболее интересные вопросы посетителей веб-сайта ИИЦ «История Фамилии» (www.familii.ru).

Какую тайну скрывает ЧЕРНОМЫРДИН?

Расскажите, пожалуйста, каково истинное происхождение фамилии бывшего премьера России В.С. Черномырдина, ныне работающего послом нашей страны в Киеве?

И.Н.Захарова, Красноярск

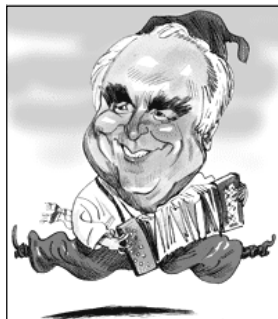
Старинное русское прозвище Черномырды́й означало всего лишь "смуглолицый". Сегодня кому-то, возможно, оно покажется несколько грубоватым. Но не нашим предкам. Например, в "Курских таможенных книгах" в 1670 году упоминается Савелий Черномордой, комарицкий драгун Севского уезда. Не боярин, конечно, но и не последний человек.

Деление русского языка на «аристократический» и «простонародный» произошло лишь в XVIII веке, когда в «высшем свете» получил распростра-

нение так называемый "высокий штиль". Но сам русский народ в обиходе продолжал употреблять привычные для него прозвища. Где-то говорили Черномордой, где-то – Черномордый. А вот в воронежских, курских, тамбовских, рязанских, донских и кубанских русских говорах слово морда даже в XIX веке употреблялось в форме *мырда*. Вероятно, было оно известно и яйцким или, как стали их называть позднее, уральским казакам, в том числе и в станице Чёрный Отрог Оренбургской области, откуда родом Виктор Степанович Черномырдин. Недаром же в числе предков уральских казаков было большое число казачков донских.

В.О.Максимов

Дружеский шарж - В.Г.Мочалов



Топонимика - топонимия?

Так как же следует правильно говорить: ТОПОНИМИЯ или ТОПОНИМИКА? Игорь Ермилов, Таганрог

Топонимика (от греч. *topos* — место и *опута* — имя, название), составная часть ономастики, лингвистической науки об именах собственных, изучающая географические названия (топонимы), их значение, структуру, происхождение и ареал распространения. Совокупность топонимов на какой-либо территории составляет её топонимию.

Топонимика как научная дисциплина развивается в тесном взаимодействии с географией, историей, этнографией. Топонимия — важный источник для исследования истории языка, так как некоторые топонимы (особенно гидронимы) устойчиво сохраняют архаизмы и диалектизмы, часто восходят к языкам-субстратам народов, живших на данной территории. Топонимика помогает восстановить черты исторического прошлого народов, определить границы их расселения, очертить области бывшего распространения языков и др.

В. П. Нерознак,

доктор филологических наук

ЗАНЕСИТЕ В СВОЙ КОНСПЕКТ

Пётр I называл наш язык российским

*Расскажите, пожалуйста, кем и когда было введено официальное название **русский язык**, пришедшее на смену **российскому языку**. Ведь, кажется, еще в указах императора Петра I наш язык назывался **российским**? О.Мустафин (Москва).*

Существование двух прилагательных - *русский* и *российский* - связано с разнобоями в наименовании страны (Русь и Россия). Форма с корнем *рос-* была совершенно неизвестна на Руси вплоть до XV в. Её истоки следует искать в византийских документах, возможно уже с конца VII в. Первое наиболее достоверное свидетельство - сообщение немецких «Бертинских анналов» под 838 г. о прибытии из Византии людей народа *Rhos* ко двору императора. Арабские же источники с IX по XI в. и позже называют страну *Rusiya*, её народ - *Rus* (всегда с долгим *u*). Имя *Россия* впервые появляется в середине X в. у Константина Багрянородного, оно возникло по образцу греческих и латинских названий других стран с суффиксом *ia*. В средневековых западных источниках с XI в. повсюду употребляются названия *Russia, Ruscia, Ruzzia*, реже

Ruthenia, но иногда их авторы под византийским влиянием употребляют и имя *Rossia*.

Однако все русские памятники XI-XIV вв. за редчайшим исключением употребляют названия *Русь, русин, Русская земля*. Византийские формы *Рос-/Россия* остаются чуждыми русскому языку. Но с середины XV в. увлечение классицизмом привело к тому, что стали объяснять истоки русского народа связью с *роксоланами, росанами*. В русской письменности XV-XVI вв. появились новые формы *Россия, Росея*, а в первой половине XVII в. в Московской Руси окончательно утвердились византийские термины *Российское царство, Великая Россия, Малая Россия*, а также еще более книжные формы *росский* и *росс*, возникшие под греческим влиянием. Отсюда употребление прилагательного *российский* для определения языка. В высоком «штиле» слова *Россия, росс* господствовали (ср., например, произведения М.В.Ломоносова «О сомнительном произношении буквы Г в российском языке», «Российская грамматика»).
Окончание см. на с. 7

КОМПЬЮТЕРНЫЙ КЛАСС

Семейная летопись 1.6

Компьютерная программа «Семейная летопись» позволит вам сохранить нужную информацию обо всех членах вашей семьи и их родственных связях.

Для большей наглядности можно добавлять в архив фотографии родственников, а также выстраивать генеалогическое древо.

Кроме того, в программу встроен напоминатель, благодаря которому вы не забудете поздравить двоюродную тетю с днём рождения.

Demo | Windows 9x/Me/2k/XP | Rus
www.the-family-chronicle.com

Программа разработана так, что вы сразу в ней разберётесь. Основной принцип: максимальная простота и удобство в использовании. Итак, скачивайте её и начинайте создание своего семейного архива! Ваши дети будут благодарны вам за возможность узнать, кем были и как выглядели их предки.

Евгений Путилин,
разработчик программы



Так возникли фамилии российского духовенства

**Владимир
Максимов,**
генеральный
директор
ИИЦ
«История
Фамилии»



В огромном море российских фамилий существует необычайно интересная группа - их возникновение самым непосредственным образом связано с историей Русской Православной Церкви, а вклад многих носителей этих фамилий в развитие науки и культуры просто бесценен.

Маловероятно, что каждый сегодняшний читатель Михаила Булгакова понимает, почему автор выбрал для главного героя повести «Собачье сердце» фамилию *Преображенский*. Но для самого Булгакова и его современников такой выбор был вполне объясним и удивления у первых читателей этого произведения не вызвал. Дело в том, что в конце XIX – начале XX вв. любой россиянин знал, что фамилии *Преображенский*, *Рождественский*, *Вознесенский* и т.п. – своеобразный «знак качества», выдававшие «духовное» происхождение. Большинство из представителей подобных фамилий – потомки православных священников или тех, кто в XIX в. учился в духовных семинариях и готовился принять духовный сан.

До эпохи Петра I духовенство, как и большая часть русских людей, фамилий не имело. Главным определением, дополняющим имя священнослужителя в документах, выступало его прозвище по названию храма, в котором он служил. Настоятель Храма Рождества Пресвятой Богородицы записывался Рождественским, Николы Угодника – Никольским, Воскресения Господня – Воскресенским,

Преображения Господня – Преображенским, служивший в церкви Всех святых – Всехсвятским, в церкви посвященной Воскресению Господнему – Воскресенским и т.д. Такие прозвания часто становились и официальными фамилиями. Но если бы фамилии российских священников образовывались только таким образом, то ныне самыми распространенными в России фамилиями были бы не Иванов, Петров, Сидоров и т.п., а, вероятно, - *Рождественский*, *Вознесенский*, *Воскресенский*, *Троицкий*... Но этого не произошло. И вот почему.

До XVI-XVII вв. каждая православная община обычно сама избирала себе батюшку. Но уже в конце XVII в. белое духовенство, (т.е. не монахи, которых называли чёрным духовенством, а женатые иереи, служившие в приходских церквях) стало замкнутым сословием: на смену постаревшему священнику нередко приходил его же сын или сын другого священника. В начале XVIII в. для получения духовного звания стало выдвигаться условие обязательного получения образования в одной из церковных семинарий, которые были организованы в каждой из существовавших тогда тридцати шести епархий. Число учеников семинарий пополняли в пер-

вую очередь дети самих священников. А переход в духовенство людей из податных сословий в 1774 г. был и вовсе запрещен.

В XVII - первой половине XIX вв. численность духовенства составляла до 1% всего населения. При том, что число самых популярных названий храмов несравнимо меньше числа популярных в те годы церковных и, тем более, мирских имён и прозвищ, количество одинаковых фамилий, отражающих храмовые имена, действительно должно было бы быть необычайно большим... Но такие фамилии всё-таки не стали в России самыми распространенными. И этот факт объясняется интереснейшей традицией, которую «изобрели» православные иерархи.

Новые веяния требовали, дабы у каждого священника была фамилия. Тут и родилась оригинальная идея: сочинять фамилии стали сами представители администрации семинарий. Например, детям священнослужителей, не имевшим ранее фамилии, записывали фамилии *Попов*, *Поповский*, *Поповицкий*, *Поповцев*. Дети протопопа записывались *Протопоповыми*, дьякона - *Дьяконовыми* или *Диаконовыми* (правильное церковное написание должности - диакон, в переводе с греческого *diakonos* - «служитель»). Дети других служителей церкви, не имевших духовного сана, получали фамилии, указывающие, например, вообще на причастность их предков к клиру, к церкви: *Церковницкий*, *Клиров*, *Клириков*, *Клериков*. В других случаях «указывалась» должность отца: *Пономарёв*, *Дьячков*, *Чтецов*, *Трапезников*, *Звонарёв*, *Псаломщиков*, *Псалмов*. Значительно чаще использовали завуалированное указание на этот факт. Например, сыновья дьячков и пономарей получали фамилии, соответствующие атрибутам должностей их отцов, произведенным от названий церковных книг и песен: *Псалтырёв*, *Псалмопевцев*, *Октаев*, *Минеев*, *Минеин*, *Часовников*, *Молитвос-*



ловов, Тропарёв, Кондаков, Прокимнов, Икосов, Кандилов, Благовестов, Благовестников, Кимвалов, Тимпанов, Колоколов, Трапезин. Или ещё более символически: Храмов, Алтарёв, Заветов, Молебнов, Скрижалин, Ковчegov, Кивотов, Пасхин, Крестов, Крестовский, Крыжев (крыж - белорусско-украинское "крест"), Иконицкий, Жезлов, Палицев и т.п.

Фамилии семинаристов нередко указывали на название родного селения: Тамбовский, Новгородцев, Суздальцев, Костромин и т.д. Выходец из селения Высокое получал фамилию *Высоцкий*, из деревни Дола (расположенной в долине) - *Дольский*. В основе фамилии *Красноложский* некая "красная ложка", а географическое название Красный Лог; фамилия *Заборовский* образована не от слова 'забор', а от названия Заборье (т.е. расположенное за бором), в основе фамилии *Заклинский* лежит не слово 'заклинить', а название Заклины ('клинами' во многих говорах называли лесные полосы). Многие сёла в XVIII-XIX вв. стали называться по имени расположенных в них церквей: Рождественское или Рождественно, Всехсвятское, Петропавловское и т.д. Это дало еще один источник для возникновения уже упоминавшихся фамилий (Рождественский, Всехсвятский и др.).

Общая "установка" руководителей семинарий была на то, чтобы духовное сословие выделялось среди паствы не только образованием и манерой поведения, но и своими фамилиями. Администрация семинарий подходила к этому вопросу творчески. Так, например, для образования фамилий иногда использовались названия представителей верховной власти и ее атрибутов: *Царевский, Венценосцев, Кесарев, Автократов* (греческое *автократ* - "самодержец"), *Державин, Скипетров, Венцов, Тронов*, причем порой совершенно не христианских - *Султанов, Сатрапов* и *Сатрапинский*. Некоторые отражали названия древних народов (*Печенежский, Сарматов*) и даже мифологических - *Гиперборейский*.

Одной из причин создания необычных фамилий было желание руководителей



Священномученик протоиерей Иоанн Виноградов (1879-1937), благочинный 3-го округа Московского уезда и член Московского епархиального совета при Святейшем Патриархе Тихоне. Расстрелян по приговору НКВД. День памяти свмч. Иоанна - 26 (9 нов. ст.) дек.

семинарий "стимулировать" учеников. Духовные школы нередко назывались "Аполлоновыми житницами". Эта традиция отражена и в самой Библии. Например, популярными были сравнения праведника с "финиксом" и "кедром иже в Ливане", Христа и его учеников с "лозою и рождем" (ветвями).

Вошли такие выражения и в богослужебный язык. Например, Богородицу сравнивали с "нивой, растящей многоплодие щедрот", "древом светлоплодовитым", "древом благосеннолиственным" и пр. А по отношению к святым употреблялись выражения: "лоза преподавства", "стебель страдальчества", "цвет священнейший", "плод богоданный" и т.п. Этим объясняется большое количество фамилий, образованных от названий различных растений, плодов, цветов и т.д., которые должны были символизировать процветание, совершенствование умственных и нравственных качеств будущего священнослужителя: *Фруктов, Яблоков, Кедров* и др.

Первой же среди них по частотности была фамилия *Виноградов* (по данным Б.-О. Унбегауна, в 1910 году в справочнике "Весь Петербург" среди ста наи-

более распространенных фамилий она занимала тридцать третье место). *Виноград* обладает особой символикой в текстах Ветхого и Нового Завета...

Пытаясь разнообразить семинарские фамилии, их стали переводить на древнегреческий язык или латынь. Особенно популярны были такие фамилии в XVIII-XIX вв. в семинариях Поволжья и юга России. Епархиальные кафедры здесь появились сравнительно поздно, и в семинариях первое время не хватало преподавателей. Для этого наставников набирали из числа окончивших Киевскую академию, где преподавание античной истории и латыни было поставлено на более высокий уровень. Поэтому-то здесь и получили наибольшее распространение подобные фамилии-переводы. Например, "в похвалу добродетелей душевных", ученикам давались фамилии: *Добров, Сердцев или Кордовский; Благосердов, Добросердов, Милосердов, Добрадин или Бенефактов* (от латинского *бенефактум* - «доброе дело»), *Клеменсов* (от *клеменс* «милостивый»). Греческие переводы выглядели следующим образом: *Филантропов* и *Филандров* (от 'филяндро' - «любящий людей»), *Эвергетов* и *Евергетидов* («благодетель»), *Диатропов* или *Диатроптов* («сострадательный»). Кроме того, в качестве награды могли даваться фамилии, образованные от названий церковных праздников, икон и имён святых (мы уже упоминали: *Рождественский, Преображенский* и др.).

Честным и справедливым давались фамилии: *Правдин, Правдолюбов, Неплутаев, Честнов, Генерозов* (лат. «благородный»). Понятно значение фамилий *Юстов* и *Юстицкий*. Русской фамилии *Законов* соответствует «греческая» *Номофилов* («любящий закон»). Служили фамилии и своеобразной отметкой "за поведение": *Добронравов, Добронравин, Милонравов, Благонравов* и т.п. В число примерных явно входили те, кто получал фамилии *Коммендандовы* и даже *Комендантовы* (латинское 'морибус коммендандис' означает "обладающий одобрителем поведением"). Упомянем здесь же и фамилии *Чистосердов, Простосердов*, необычные (*окончание - на с.6*)

В рубрике «К истокам имён и фамилий» в следующем номере нашей газеты читайте очерк Владимира Максимова «Времен связующая нить», посвященный типологии русских фамилий

МИМО ОСТРОВА БУЯНА

(Начало на с. 1) Каким словом, как говорят лингвисты, мотивировано имя царя Салтана? Чтобы попытаться дать ответ, нужно заглянуть в записи сказок, сделанные рукой Пушкина со слов Арины Родионовны и публикуемые в собраниях сочинений поэта. Вот что находим мы в первой записи: «Царевич остановил корабельщиков, осмотрел их пропуск и, узнав, что едут они к Султану Султановичу, турецкому государю, обратился в муху и полетел вслед за ними». Конец сказки Пушкин записал так: «Царь Султан едет на остров, узнаёт свою жену и детей и возвращается с ними домой...»

Так что всё очень просто: пушкинский Салтан изначально - просто ... султан, восточный государь и повелитель. В памятниках русской словесности мы находим слово *султан* ещё в «Хождении за три моря» Афанасия Никитина, тверского купца (70-е гг. XV в.).

Между прочим, точно в такой же форме *салтан* (через *А* в первом слоге) поэт использует и обыкновенное существительное (не имя!) *султан*, относящееся к турецкому властителю. Это можно увидеть в тексте поэмы «Полтава» - в том отрывке, где Мазепа «в горести притворной» обращается к царю и говорит сам о себе так:

Не он ли наущеньям хана
И цареградского салтана
Был глух? ...

М.В.ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук

СКОРО НА ЭТОЙ ПОЛОСЕ:

Гречиха, рокфор, феска и доллар

Вроде бы между этими словами нет ничего общего? Первое — название растения, второе — сорта сыра, третье — головного убора, а последнее — денежной единицы. И всё же одна общая примета у них есть: судьба, происхождение. Все эти четыре нарицательных существительных образованы от ... географических названий!

В языке происходит постоянный обмен между именами нарицательными и собственными. Это — положительная черта, она способствует обогащению словарного состава языка. О превращении имён собственных в нарицательную лексику мы подробно расскажем вам в будущих выпусках на полосе «Вторая жизнь имён».

Так возникли фамилии российского духовенства

(Начало на сс.4-5)

фамилии *Синцеров* (лат. «чистый, чистосердечный»), *Аретов*, *Аретинский* (греч. «добродетель»), *Панаретов* («сверхдобродетельный»), *Агниев* (греч. «чистота»), *Кандорский* (лат. «чистота, белизна») и *Кандидов* («белый»), *Амиантов* («неосквернённый») и даже *Агнецев*, *Ангелов*, *Ангельский* и *Агиевский* (греч. «святой»). Тем, кто особенно тянулся к свету знаний, давались фамилии *Добровольский*, *Хотелов*, *Желательев*, *Куперовский* (от лат. купере – «желать») и *Спонтанский* (спонтаниус – «добровольный»); учившиеся же неохотно становились *Неволиными*, *Нехотеновыми*, *Актовыми* («приведённый»).

Разумеется, не всем представителям духовного сословия нравился такой порядок присвоения фамилий. Произвольный выбор фамилий приводил, например, к тому, что братья могли носить разные фамилии. О том, на-



сколько просто было изменить фамилию, говорит такой пример: в Тамбовской семинарии учитель за дурной ответ изменил ученику *Ландышеву* фамилию на *Крапивин*. Наконец, было принято решение запретить подобную «раздачу фамилий». В ноябре 1846 года был издан указ Синода, запретивший изменять фамилии семинаристам: «В некоторых семинариях существует обычай переменять воспитанникам духовных заведений фамилии их отцов... Таковой обычай, которому нигде нет примера, противен разному постановлений о союзе семейственном, устраняет достолюбезное уважение к поколениям...». Посему предписывалось «по всему Духовному Ведомству, чтобы впредь в сем ведомстве не усвоились фамилии произвольныя». Но на этом история рождения семинарских фамилий не окончилась. Поэтому Синодом были выпущены повторные указы от 31 декабря 1851 и 7 июля 1857 г.

Удивительно, но в семинарии по-прежнему приходило учиться немало бесфамильных учеников. В повторных указах Синода даже было сделано уточнение, что сыновьям бесфамильных отцов следует давать фамилии, образованные от имён отцов. Поэтому процесс «фамильного творчества» в семинариях продолжался, хотя и в значительно меньших масштабах, ещё довольно длительное время.

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ
«История Фамилии»



МУДРЫЕ МЫСЛИ О МИРЕ ИМЁН



Понятие «наследие духовной культуры народа» вбирает в себя всё многообразие созданных на протяжении веков памятников, от произведений великих мастеров до безымянных образцов народного творчества. Исторические названия, создаваемые в разные эпохи, как культурно-исторические свидетельства своего времени также должны быть отнесены к памятникам. И как таковые они нуждаются в собирании, каталогизации и изучении... Замена исторических географических названий «именами-новоделами» привела к изъятию из обращения и той комплексной культурно-исторической информации, которую несёт в себе имя.

Д. С. ЛИХАЧЁВ,
академик (1906-1999)

Иван Великий: краса Москвы, душа России



(Начало на с.1)

Князь Иван Данилович был крещен в честь **Иоанна Лествичника**, одного из раннехристианских «пустынников», поскольку родился в день поминаения этого христианского подвижника, ставшего для Калиты небесным покровителем. Поэтому князь и повелел выстроить в Кремле в 1326 году церковь именно в честь Иоанна Лествичника. В 1505-1508 годах архитектор Бон Фрязин возвел три ее новых яруса, а в 1600 году, при Борисе Годунове, здание было надстроено и получило современный облик.

Вторая половина названия храмового здания - **Великий** - соответствует грандиозным, по представлениям наших предков, размерам сооружения: высота с крестом - около 81 метра, диаметр главы - 9 метров, толщина стен 1-го яруса - около 5 метров. Иван Великий относится к древнему типу **храмов**, когда на массивный куб ставилась глава, служившая помещением для колоколов (иногда - сторожевой башней), и поэтому называть Иван Великий только **колокольней** - неверно.

В XVII веке Ивановская площадь Кремля была чрезвычайно оживленным местом. У зданий многочисленных приказов всегда были видны толпы народа, челобитчиков. По некоторым делам «приказов» (своеобразных министерств того времени) на Ивановской площади делались устные «публикации»: подъячие **громко выкрикивали** оповещения, читали постановления собравшимся москвичам. Принято считать, что именно отсюда родилась поговорка **кричать во всю Ивановскую** (хотя существуют и другие версии ее возникновения и первоначальной мотивировки).

А что же можно сказать об истории

самого имени **Иван**, столь свойственного нашему национальному именнику и русской культуре? Оно пришло на Русь вместе православием из греческого языка и первоначально имело иной облик — **Иоанн**. В греческий же имя попало из древнееврейского языка, где имело форму **Иоханан**. Этот антропоним представлял собой целую древнееврейскую фразу, которую можно перевести на русский язык предложением: «Бог благоволил». Антропоним **Иоханан** — **Иоанн** закрепился не только в русском, но и во многих других языках мира, и главную роль в этом сыграла

христианская Церковь. У русского имени **Иван** в мире много «родственников»: английское имя **Джон**, немецкое **Йоханнес**, **Йоганн**, французское **Жан**, итальянское **Джованни**, шведское **Юхан**, датское **Йенс**, испанское **Хуан**, и даже арабское имя **Юханна**...

Назвать же имя Иван

русским нам позволяет тот факт, что оно прошло все ступени адаптации иноязычного слова: имя освоено фонетической системой русского языка - мы произносим его по правилам русской фонетики, используя только звуки, свойственные русской речи, оно полностью вошло и в грамматическую систему нашего языка, и уже на русской почве оно дало целый ряд производных — уменьшительные Ваня, Ванюша, Ванятка, фамилии Иванов, Ивановский, Ванин и десятки других.

М.В.ГОРБАНЕВСКИЙ,

доктор филологических наук

Вдоль да по речке, вдоль да по Сходне...

Сходня - это известная река на северо-западе Москвы, левый приток Москвы-реки (общая длина ее - 47 км). В исторических источниках известны такие варианты этого гидронима, т.е. речного названия: *Суходня*, *Входня*, *Выходня*, *Всходня*. Как же оно возникло?

Название *Сходня* связано с большим транспортным значением реки в прошлом: по ней мелкие суда «всходили» (т.е. поднимались вверх по течению) из Москвы-реки к Черкизовскому волоку на Клязьму, что создавало наиболее удобный путь во Владимиро-Суздальское княжество. Возможно, этим объясняются варианты гидронима *Всходня*, *Входня*. Варианты же *Выходня*, *Сходня* могли возникнуть оттого, что в обратном направлении по этой реке от волока до Москвы-реки суда спускались, т.е. *выходили*, *сходили*. Вариант *Сходня* затем закрепился и стал общим названием этой реки.

Но не исключено, что вблизи устья реки могла существовать пристань, до которой плыли по Москве-реке и на которой *сходили*, чтобы дальше идти вдоль берега Сходни и тянуть по ней лодки. С этим согласуется значение географического термина *сходня* - место на берегу реки, озера, где можно легко пристать судну и человеку удобно спуститься к воде.

Р.А.АГЕЕВА,

кандидат филологических наук

Пётр I называл наш язык русским

(Начало на с.3)

Лишь начиная с произведений Н.М. Карамзина возрождается народная форма прилагательного *русской*. В начале XIX в. выражения *росс*, *росский* уже явно ощущались как архаические, а прилагательное *русский* стало постепенно вытеснять *российский* в роли этнического определения языка. Теперь прилагательное *российский* закреплено только за характеристикой государственной принадлежности (но ср. также вполне допустимое *российские языки* - о языках народов России).

Ю.А.САФОНОВА,

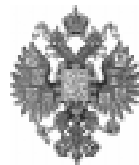
кандидат филологических наук





НАУКА НА СЛУЖБЕ ОБЩЕСТВА

Здесь создают ваши новые семейные реликвии



Фамилии народов России это настоящие памятники истории, культуры, языка, верований, поэтому диплом о происхождении фамилии - лучший подарок к любому празднику.

В последние годы работой Информационно-исследовательского центра «История Фамилии» живо интересуются газеты и журналы, о нём создаются теле- и радиопередачи. Значительно выросло и число посетителей веб-сайта центра в сети Интернет - www.familii.ru. В чем секрет этой популярности? Ее причины связаны с желанием людей найти времён связующую нить, больше узнать о своей семье, о своих предках и об Отечестве.

История происхождения российских фамилий необычайно интересна. В ней переплелись древние традиции и фольклор, быт и занятия, мифы наших пращуров и реалии их жизни. Это в полной мере относится как к фамилиям великого русского народа, так и к фамилиям ста его братьев - других народов России. Ученые-лингвисты установили, что на территории Российской Федерации распространено свыше 100 языков!

Многоязычная и многонациональная Россия - это уникальный сплав древних культур. А фамилии - своеобразные памятники этих культур, часть нашего общего наследия. Изучение фамилий даёт очень ценный материал для исследований в разных областях знания: лингвистики, истории, этнографии, религиоведения, литературоведения.

Каждому человеку интересно узнать о своих семейных корнях, об образе жизни предков, об их представлениях о вечных ценностях и повседневных заботах, о том, к чему они относились с уважением, а что почитали за величайшее зло, чего боя-

ды историков, можно почерпнуть, изучая именно происхождение сотен тысяч фамилий народов России.

Как звали родоначальника? Какую профессию он имел? Где жил? Какой имел характер или привычки? Был ли высок или мал ростом? Богат или беден? Некоторые фамилии сохранили такие «секреты», которые можно было бы узнать лишь изучив несколько тонн архивных документов.

Вспомните, как часто вам приходится решать трудную задачу: что подарить ко дню рождения коллеге или другу? Что вручить новобрачным? Чем порадовать в день праздника родственников?

Всегда хочется верить, что твой подарок придёт по вкусу, приятно удивит виновника торжества и займёт одно из самых почётных мест в его доме или кабинете, органично вписавшись в интерьер.

ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ — ЛУЧШЕЕ РЕШЕНИЕ !

Преподнесите его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории их рода. По сути ваш подарок станет новой семейной реликвией !

Добро пожаловать к нам в Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» !

Адрес: Москва, ВВЦ, павильон «Центральный», офис17.

Тел. (495) 518-09-61,
181-96-04.

Сайт: www.familii.ru

E-mail: zakaz@familii.ru



Фото Алексея Даниленко

лись и на что надеялись. В исторических фолиантах основное внимание, как правило, уделяется глобальным процессам нашей истории. Но многое из того, что не вошло в тру-

© Мирь имён и названий, № 2 (02)
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О.Максимов, М.В.Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии»».
Генеральный директор – Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор -
профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru
Все номера газеты - на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии «Формат».
129278, Москва, ул.Павла Корчагина, д. 7а.
Подписано к печати 24.04.06. Тираж 1500 экз.
Заказ № 359. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»
Интернет-портал Грамота.Ру.
Государственный институт русского языка им.А.С.Пушкина.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Музей В.И.Далая.
Музей дружбы народов.

Юридическая поддержка и защита -
Группа компаний «Экскалбур».

Миръ именъ и названій



*Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной*
П. А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель - ИИЦ «История Фамилии».

Июнь 2006 г.

ЮБИЛЕЙ НАУЧНОГО ЦЕНТРА

30 мая 2006 года Информационно-исследовательскому центру «История Фамилии» исполнилось десять лет.

Среди наших многолетних и надежных научных партнёров – Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, Российский университет дружбы народов, Общество любителей российской словесности, интернет-портал Грамота.Ру, редакция журнала «Русская речь», музей В.И. Даля.

Весьма эффективные связи у нашего научного центра сложились с Ассамблеей народов России и Домом Народов России, поскольку мы в равной степени заинтересованы в развитии и укреплении национального единства и культурного многообразия, явленного мировой цивилизации во многих десятках языков больших и малых народов России, народов-братьев. Отраднo, что одним из конкретных результатов нашего сотрудничества стала организация в Доме народов России в главном павильоне ВВЦ интересной и полезной юбилейной выставки «История российских фамилий: Вре́мён связу́ющая нить». Глубоко символично, что открытие выставки состоится 12 июня 2006 года – в День России!

Пропаганда знаний об истории языков народов России и такой ценнейшей части их лексического и национально-культурного состава, как фамилии и имена, изучением которых мы успешно занимаемся, – дело поистине государственное, и роль нашего центра в этом, мы уверены, будет возрастать.

В.О. МАКСИМОВ,
основатель и генеральный директор ИИЦ «История Фамилии»,
М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель ИИЦ «История Фамилии»

*Добро пожаловать
на выставку*

ИСТОРИЯ РОССИЙСКИХ ФАМИЛИЙ:

Вре́мён

связу́ющая нить

Москва - Всероссийский
выставочный центр -
пав. «Центральный»

12-26 июня, 10.00-18.00

Выставка приурочена к празднику Дня России и проходит на ВВЦ по инициативе Дома Народов России.

Многоязычная Россия - это уникальный сплав древних культур. А фамилии - своеобразные памятники этих культур, памятники истории, верований и словесности. Это в полной мере относится как к фамилиям великого русского народа, так и к фамилиям более ста его братьев - других народов, проживающих на территории РФ и говорящих на тюркских, финно-угорских, кавказских, монгольских, тунгусо-маньчжурских и иных языках.

В витринах выставки представлены десятки специальных семейных дипломов, скрупулёзно составленных учёными-лингвистами ИИЦ «История Фамилии»: такие дипломы стали для тысяч российских семей бесценной крупницей истории их рода, прекрасным подарком к разнообразным праздникам и по сути – новой семейной реликвией!

Оргкомитет выставки

ПОЗДРАВЛЯЮ ДОРОГИХ КОЛЛЕГ

Дорогие друзья!

Разрешите поздравить вас с десятилетием вашего детища - Информационно-исследовательского центра «История Фамилии». Начав в 1996 году практически с нуля, вы развернули активную творческую деятельность и создали уникальную компьютерную базу по именам и фамилиям жителей России.

Десять лет - срок, казалось бы, небольшой, но и - немаленький, принимая во внимание и тот огромный труд, который каждый из вас вложил в развитие этого уникального научного проекта.

На протяжении двухсот предыдущих лет российские филологи почти не занимались изучением имён собственных, и меньше всего - изучением фамилий, которых в России насчитывается не менее миллиона. За последние двадцать лет вышло несколько словарей фамилий, но они невелики по объёму и базируются на материале разных территорий.

Полагаю, что ваш Центр сможет благодаря современным компьютерным технологиям преодолеть ограниченные возможности ваших предшественников и объединить, расширить и развивать дальше многое из того, что сделано ими.

От души желаю сотрудникам ИИЦ «История Фамилии» новых творческих достижений в изучении истории Отечества и в донесении полученных вами знаний до всех, кому дорога история своей семьи, своей «малой родины» и нашей большой страны!

А.В. СУПРАНСКАЯ,
доктор филологических наук,
профессор, академик РАН,
член Международного совета
ономастических наук,
главный научный сотрудник
Института языкознания РАН

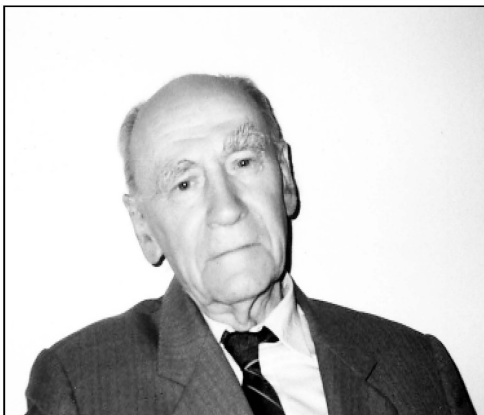
Рыцарь топонимики

Всё, что мы видим вокруг, имеет свое имя или название. Поистине, вся Земля – Мир Имен и Названий. Наверняка, каждый в детстве задавал себе простой вопрос: «Почему та или иная вещь называется именно так, а не иначе?». Многие ученые бьются над решением этих вопросов. Есть ученый – есть и наука об именах: *ономастика* (от греческого *онома* - "имя").

Чем живут сейчас классики отечественной ономастики и топонимики, нам удалось узнать, побеседовав с одним из них - Евгением Михайловичем Поспеловым, доктором географических наук, профессором, членом Президиума Московского центра Русского географического общества, автором известнейших топонимических словарей.

- Что подтолкнуло Вас заняться топонимикой?

- В годы Великой Отечественной



войны я служил в Вооруженных силах в картографической службе. И мы готовили карты на территории военных действий. А карты все были с разными и, порой, непонятными названиями. Переводчики же, которых было много, стремились все сделать по-разному, возникал так сказать «простор для творчества». А нам надо было названия упорядочить и транскрибировать. Вот с этого все и началось...

- Евгений Михайлович, над чем Вы работаете в данный момент?

- Сейчас у меня выходят две книги в разных издательствах. Это четвертое, исправленное и дополненное, издание словаря «Географические названия мира» и второе издание «Словаря географических названий Московской области» в двух частях.

- А каков предмет Ваших будущих исследований?

- Пока я продолжаю работу над вторым, исправленным и существенно дополненным, изданием «Словаря географических названий России»...

Наша небольшая беседа закончилась, и Евгений Михайлович отправился на очередное заседание Топонимической комиссии МЦ Русского географического общества, председателем которой он являлся на протяжении 40 лет - до 2006 года. Мэтр и сейчас остаётся почётным председателем этой хорошо известной специалистам научной комиссии.

*Елизавета Михайловская,
фото автора*

НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

X Международная конференция «ОНОМАСТИКА ПОВОЛЖЬЯ»

Институт этнологии и антропологии им. Н.Н. Миклухо-Маклая РАН, Волгоградский государственный педагогический университет, Волгоградский институт повышения квалификации работников образования проводят с 12 по 14 сентября 2006 года в г. Уфе на базе Башкирского государственного педагогического университета X Международную конференцию «Ономастика Поволжья».

Планируется рассмотрение следующего круга вопросов: теория и методология ономастических исследований; проблемы топонимики, микротопонимики и урбанонимики; антропонимика народов Поволжья; вопросы зоонимики; теонимы и мифонимы в поволжских этнокультурах; изучение ономастической периферии и апеллятивно-ономастического пограничья; литературная и фольклорная ономастика; проблемы перевода и передачи имён собственных; педагогические аспекты ономастики.

Сопредседатель оргкомитета конференции – один из признанных классиков отечественной ономастики профессор Василий Иванович Супрун (Волгоград): suprun@vspu.ru.

ИИЦ «История Фамилии» будет представлен на данной конференции совместным докладом профессора М.В. Горбаневского и генерального директора Центра В.О. Максимова – «О некоторых противоречиях в трактовке национально-культурной принадлежности антропонимов и топонимов».

Музей дружбы народов

В 1996 году исполняется 10 лет Музею дружбы народов, ныне располагающемуся в Доме Народов России – павильоне «Центральный» Всероссийского выставочного центра. История музея теснейшим образом связана с деятельностью и инициативами Миннаца России: именно в 1996 году в нашей стране была впервые разработана и утверждена Президентом России и Правительством РФ «Концепция государственной национальной политики Российской Федерации», а уже в августе того же года был открыт Музей истории Миннаца России. Мне посчастливилось тогда выступить инициатором его создания.

С переходом музея в ведение Дома Народов России он был переименован и стал называться Музеем дружбы народов. В настоящее время музей представляет в четырех помещениях следующие экспозиции: «Государственные символы России и субъектов РФ», «Концепция государственной национальной политики РФ и ход ее реализации», «Декоративно-прикладное творчество и костюмы народов России», выставка «Народное творчество».



Фонды музея насчитывают более 7 тысяч экспонатов.

Один из главных разделов в структуре музея – это «Регионы России», куда входят материалы, документы, публикации (экономика, политика, культура) по всем 89 субъектам Российской Федерации.

Музеем ведется большая научная и методическая работа, включая проведение практики студентов.

*Ю.С. Дербенёв,
директор Музея дружбы народов*

ВВЕДЕНИЕ В ОНОМАСТИКУ

ДОЛЛАР: ЧЕШСКИЙ СЛЕД

Расскажите, пожалуйста, какова этимология слова доллар. Вроде бы есть версия о том, что в его основе лежит какое-то имя собственное?

Л.Л.Капшук, Подмосковьё

Доллар — денежная единица США. Однако это название не только не американское по своему происхождению, но и вообще не связано с английским языком...! Специалисты установили, что в 1517 году в старинном немецком городе Иоахимсталле (ныне город в Чехии) граф Шлик начал чеканить крупную серебряную монету. Ее называли **иоахимсталер**. Однако слово было длинным и в то же время весьма употребительным (монета отличалась большим хождением, спросом). Эти внутренние противоречия привели к усечению слова в **талер**.

Из него впоследствии и образовалось всем известное слово **доллар**. Но до этого ему еще надо было стать основным голландским языком, а затем и американским произношением в английском языке.

Первая часть длинного названия монеты **иоахимсталер** в форме **ефимок** закрепилась за русской денежной единицей, просуществовавшей до середины XVIII века. Так что **ефимок** — это русское название серебряной монеты, появившейся в Западной Европе. Жители Мещанской слободы в Москве нередко являлись должностными лицами в Посольском приказе и при Посольском дворе. Некоторые из них занимались покупками на Западе ефимков для государевой казны и имели своих агентов в западных и северо-западных русских городах. Такова история слова **доллар**; вы видите, что оно оказывается оттопонимическим - образованным от географического названия.

Советские ученые Д.С.Мгеладзе и Н.П.Колесников произвели интересные наблюдения и подсчеты. Резуль-

таты их исследований показали, что в современном русском языке существует около 700 слов оттопонимического происхождения. Сами исследователи

подчеркивают, что реально таких слов больше. По подсчетам Мгеладзе и Колесникова, в русском языке слов, образованных от европейских топонимов, — около 450 (то есть больше 60 процентов от общего числа). Из них на долю бывшего Советского Союза приходится 130, Франции — 75, Италии — 60, Греции, Англии — по 30, на страны, говорящие на немецком языке, — 30, Испании — 20. Азиатские

топонимы дали нам 150 слов (около 20 процентов), из которых наша страна — 55, Индия — 25. На топонимию Америки приходится 40 слов в русском языке, Африки — 30, а на долю топонимии Австралии — всего 3.

М.В.Горбаневский, доктор филологических наук



ПРОВЕРЬТЕ СВОИ ЗНАНИЯ

КОНКУРС ДЛЯ ЛЮБИТЕЛЕЙ ОНОМАСТИКИ

Дирекция ИИЦ «История Фамилии» и редакция газеты «Мирь имён и названий» начинают конкурс для любителей ономастики.

Автор вопросов — наша коллега из старинного города Вятки (всё ещё носящего наименование Киров), известный специалист по топонимике и культуре русской речи профессор Элеонора Дмитриевна ГОЛОВИНА.

Конкурс будет состоять из 12 туров. В каждом туре — 3 вопроса. Мы исповедуем олимпийский принцип: «Главное — не победа, а участие!», однако авторов наиболее развёрнутых и точных ответов по итогам трёх туров мы обязательно наградим поощрительными призами — книгами по ономастике или фамильными дипломами об этимологии их фамилий. Участники конкурса-москвичи получат свои поощрительные призы в офисе нашего Центра на ВВЦ, а участники конкурса из других регионов России получают их почтой.

Ответы направляйте по e-mail: onomastika@rambler.ru или по нашему почтовому адресу: 129164, Москва, а/я 110, проф.М.В.Горбаневскому, с пометой «Конкурс для любителей ономастики».

ВОПРОСЫ ПЕРВОГО ТУРА

1.Кого из великих князей, судя по прозвищу, можно назвать "единоборцем"?

Варианты ответа: А.Владимир Мономах. Б.Юрий Долгорукий, В.Александр Невский. Г.Иван Калита. Д.Дмитрий Донской.

2.На дежурство в классе были назначены пять пар учащихся. Какая пара фамилий выбивается из общего ряда?

А.Понедельник: Коростелёв — Дергачёв. Б.Вторник: Лопухов — Репейников. В.Среда: Кабанов — Вепрев. Г.Четверг: Краснов — Алов. Д.Пятница: Топоров — Шилов.

3.Звеном какой топонимической цепочки является название Колывань, упоминаемое в сказах П. Бажова?

А.Царьград — ? — Стамбул. Б.Санкт-Петербург — ? — Ленинград. В. ? — Вятка — Киров. Г. ? — Ревель — Таллинн. Д.Юрьев — ? — Тарту.

Правильные ответы вы найдёте в каждом новом номере нашей газеты (а также на веб-сайте Центра) — вместе с вопросами следующего тура.

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

А.С.Щербак. Проблемы изучения региональной ономастики. Ономастикон Тамбовской области. Тамбов, Изд-во ТГУ им.Г.Р.Державина, 2006.

Эта интереснейшая монография посвящена изучению категории имени собственного как совокупности структуры знаний о присвоении человеком имен предметам окружающего мира.

А.С.Щербак — кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка ТГУ им. Г.Р.Державина, занимается ономастикой на протяжении всей своей жизни. Благодаря исследовательскому дарованию и трудолюбию Антонина Семёновна в результате долголетних изысканий на материале личных имён, фамилий, прозвищ, топонимов и гидронимов смогла выявить диалектную ономастическую среду, диалектную ономастическую картину мира как особую частную подсистему, представляющую собой фрагмент национальной ономастической картины мира.

О.И.Соловьёва, научный сотрудник ИИЦ «История Фамилии»

ВРЕМЁН СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ

**Владимир
Максимов,**
генеральный
директор
ИИЦ
«История
Фамилии»



Уверен, что хотя бы раз в жизни каждый из наших читателей да помечтал о том, как интересно было бы стать археологом. Раскопать древнее городище. Найти старинные рукописи. Прикоснуться к истории.

Увы, каждому стать археологом не суждено. Да и археологических находок на всех, как говорится, просто не хватит. Но почувствовать себя исследователем старины, почти реально «окунуться» в быт и даже разговор наших предков может практически каждый желающий. Только вот лопату придётся отложить.

Не все догадываются, что источником исторических исследований могут быть не только тайные подвалы древнего замка или средневековый манускрипт, но и собственный паспорт. Именно так. Поскольку в наших паспортах указаны фамилии – семейные прозвания, возникшие ещё в XIX, XVIII и даже XVII веках, а первоначальное значение их основ очень часто являются для большинства тайной за семью печатями. И чтобы эту тайну разгадать порой весьма непросто.

А фамилии могут рассказать об очень многом.

Например, какими именами на Руси в старину родители крестили своих детей, и как эти имена звучали в живой русской речи. Ведь значительная часть русских фамилий восходит к церковным именам. Как правило – к мужским именам: Иванов, Петров, Сидоров и др. Но если мы заглянем в святцы, то обнаружим, что в них нет даже имени Иван. Но есть – Иоанн. Нет в них имени Осип, ставшего основной популярной ныне фамилии

Рис.: Ярослав Трушнович (Франкфурт-на-Майне). Виктор Пухликов (Старая Русса).

Осипов. Но есть Иосиф: таково каноническое написание этого имени. И Есины тоже могут быть потомками Иосифа: это имя в обиходе употреблялось и в форме Еся. Но Есями в старину называли и Евстафиев, и Евстратов, и Евстигнеев, и Евсевиев, и Евстorieв, и Евстохиев. Часть фамилий сохранила упоминание имени матери: Софьин, Неонилин, Федорин и др. Славянская традиция предполагала образование семейного прозвища от имени отца. Но в случае гибели мужа и имя матери могло стать основой фамилии ее детей. Более того, обиходные формы мужских и женских имён нередко совпадали. Например, в форме Хима употреблялось и мужское имя Евфимий, и женское – Евфимия (одинаковые варианты сохранились у имён Александр и Александра, Валентин и Валентина, Евгений и Евгения). В этот период происходил своеобразный процесс "становления" обиходных форм иноязычных крестильных имён, поэтому "домашние" их формы нередко совпадали для нескольких имён канонических (как и сейчас Лёшами называют Алексея и Леонидов, а Гошами – Игорей и Георгиев). Вообще же, число народных форм крестильных имён было очень велико.



Поведают фамилии и о том, что в дополнение к церковному имени каждый русский человек в старину получал второе имя – мирское. Мирской именованный даже по сравнению с числом народных форм крестильных имён был поистине неисчерпаем. Именем могло стать практически любое слово: Кошка, Блоха, Удача, Зима, Неволя, Дорога, Дума и т.п. Эти имена записывались и в грамотах: Ивашко Кручина, Нефёд (а это – Мефодий) Сапог, Тимоха Каравай. Если же человек получал прозвище, то в документах в качестве второго имени могло записываться и оно, а «детское» имя постепенно забывалось. О том, насколько часто вторым именем становилось прозвище, можно судить по популярности «говорящих» фамилий Безруков, Беззубов, Долгов («долгий» – «высокий»), Говорухин и других. А чтобы понять, сколь разнообразными были традиции выбора мирских имён, следует ознакомиться с огромным множеством фамилий. Например, большое число фамилий образовано от имён, указывавших, каким по счёту в семье родился ребёнок: Одинцов, Первухин, Другов, Вторушин, Третьяков, Четверушкин, Пятаков и др. Во многих семьях имена повторяли названия рыб (Карась, Линь, Окунь), птиц (Голубь, Гусь), зверей (Волк, Медведь, Соболь), предметов домашнего обихода (Горшок, Ступа, Кочерга) и т.п. И всё это разнообразие сохранилось в современных фамилиях.

Подробнейшим образом фамилии отразили профессии наших предков. Каждому понятно, чем занимался предок Кузнецовых или Мельниковых, Сапожниковых или Рыбаковых. А как быть, если у Вас фамилия Водолеев? Или Куцеволов? Ничего инопланетного в первой фамилии нет. Водолеями называли работников солеварен, носивших соляной раствор из колодца в варницу. А предок Куцеволовых не звался Куцым Волком, а занимался серьёзным делом – изготавливал, т.е. «валял» из шерсти или пеньковой пряжи покрывала, одеяла, ковры. На юго-западе России мастеров называли «куцевалами». А когда

значение прозвища забылось, то и написание фамилии могли изменить на такое, которое посчитали более «правильным».

А как Вам нравится фамилия Гадяцкий? Между тем, знающий человек резонно ответит, что это весьма благородная казачья фамилия. В Войске Запорожском был целый Гадяцкий полк, получивший название потому, что полковое «управление» находилось в старинном городе Гадяче (т.е. «Змеином») на Полтавщине. А Душилихинский? Никого родоначальник не душил и сам, как говорится, задушен ни разу не был. Но прожил когда-то в деревеньке с названием Душилиха, которое ещё в

начале XIX века существовало на берегах реки Сороти, притока реки Великой, впадающей в Псковское озеро. Если внимательно «прочитать» все географические фамилии, то откроется удивительная и незнакомая нам карта Древней Руси, России с её многочисленными починками и погостами, сёлами и выселками, деревнями в три двора и многолюдными городами. Многие из этих селений давно исчезли, другие получили новые названия, третьи и доныне сохранили свои исконные имена. И все эти «города и веси» отразились в наших фамилиях: Костромитин, Боровитин (из города Боровска), Венёвцев, Каширский, Стародубцев, Сысолятин, Новгородцев (эта фамилия указывает не только на выходцев из Великого Новгорода, но и из бесчисленных в прошлом Новых Городков) и т.д. И даже такая загадочная «старорезимная» фамилия как Старорусский вдруг окажется «прозрачной»: а не из Старой ли Руссы был родом Ваш предок в десятом колене?

Конечно, фамилии Сперанский, Гиляровский, Экземплярский, Тринитатов и Фаворский звучат вовсе «не по-русски». А, простите, как же им звучать, если были они сочинены (в буквальном смысле этого слова), людьми учёными, знатоками богословия, философии, истории, греческого языка и латыни? Такие фамилии в XVIII-XIX вв. присваивались будущим священнослужителям

администрацией духовных семинарий. Разумеется, семинарские наставники опирались на христианские символы, церковнославянский, древнегреческий языки и латынь. Просто потому, что считали для фамилий духовенства более подходящими основы, взятые из церковных книг, как известно, в разные периоды и в различных землях написанных именно на этих трёх языках. Этим разнообразие фамилий русского духовенства далеко не исчерпывается. Ведь многие фамилии были образованы и от названий православных праздников, икон, имён святых, великих учёных и



философов, и даже мифологических персонажей античности. Но, конечно же, основная масса фамилий духовенства ничем не отличается от обычных русских фамилий. В первую очередь, потому, что главным для наших пастырей всё же оставался тот самый «великий и могучий» язык, на котором разговаривала вся Русь от князя до крестьянина, от фельдмаршала до сапожника, от поморского рыбака до донского казака-рубачи.

Впрочем, одно существенное уточнение сделать просто необходимо. В век радио, телевидения, а теперь ещё и Интернета просто не верится, что каких-то сто-двести лет назад русские говоры имели весьма заметные различия. Привычного нам чибиса волжане

называли на свой манер 'цибисом' или 'цибизом', в Вологде говорили 'огурец', а в Курске 'агурец'. Даже, например, в соседних Вятке и Котельниче были свои особенности: вятчи царя называли как и мы сегодня – 'царь', а вот жители Котельнича произносили это слово иначе – 'чарь', а цыгана называли 'чиганом'. Потому сегодня и существуют разные варианты записи «родственных» фамилий: Чибисов, Цибисов и Цибизов, Цыганов и Чиганов, Огурцов и Агурцов, Дегтярёв и Дяктерев и т.д. Ещё больше таких фамилий, которые звучат по-разному, но образованы от имён и прозвищ, имевших одинаковые значения: Зозулин и Кукушкин, Жуков и Хрущёв, Лосев и Слонов ('слоном' называли сохатого), Басков ('баской' – «хороший, красивый») и Краснов ('красной' – «красивый»), Рыбалкин и Рыбаченков, Высоков и Долгих, Москвитин и Москвичёв и т.д. Все они напеминают о различии русских диалектов, а также о том, когда и где возникло то или иное семейное прозвание.

Вот и получается, что самая обычная фамилия хранит в себе огромный объём информации, спрессованный, буквально, скрученный, как клубок. И для того, чтобы в поисках «истоков» своей фамилии не запутаться, необходимо вооружиться знанием русской истории и родной речи, культуры, представлением о географии и политическом устройстве государства Российского в его различные исторические периоды, древнерусской мифологии, народном календаре, ремёслах и быте древних русичей, суевериях, средствах народной медицины и многом, многом другом. И тогда привычная с детства запись в паспорте превратится магическую формулу, путеводную нить, позволяющую из беспокойного и суматошного XXI века вернуться на столетия назад, заглянуть в мир наших предков - неспешный, но яркий, наполненный трудами и битвами, радостями и бедами, буднями и праздниками.

А главное - ощутить неразрывную связь времён и продолжение ее в каждом из нас.

**В следующем номере нашей газеты читайте очерк
Владимира Максимова «Заглянем в святцы»,
посвященный русским фамилиям, образованным от крестильных имён**

ОТ МОСКВЫ ДО САМЫХ ДО ОКРАИН...



В нашей стране проживает более 100 народов, исповедующих разные религии, имеющих свои культурные традиции. Большинство народов России говорит на языках, относящихся к пяти большим группам: индоевропейской, алтайской, уральской, кавказской и палеоазиатской. Их традиционный свод имён (именник) издревле имел характерные особенности. В то же время существует и огромное число древних обычаев, которые были свойственны не одному, а нескольким и даже всем российским народам.

Эти сходства и различия нашли отражение и в системе личных именованных людей...

У некоторых народов имена давались сразу после рождения и на всю жизнь. У других имя могло меняться несколько раз на протяжении жизни человека, например, при рождении, при первом пострижении волос, достижении совершеннолетия и т.п. Весьма распространённым был обычай изменения имени в случае тяжёлой болезни – для избавления от неё. Сам набор имён был практически безграничным. Именем могло стать название любого животного, растения, предмета, звезды, реки и т.п. Например, селькупские имена Сепак и Кыта означают, соответственно, «бурундук» и «муравей»; кетские имена Дирегет и Кугом – «орёл» и «стрела»; нанайские Аодян и Орокан – «ёрш» и «медвежонок».

Многие из таких имён сохранились в современных фамилиях. Старинная северокавказская (карачаевская и балкарская) фамилия Кочхаров восходит к имени Кочхар («баран»). Мордовские фамилии Вергезов и Письмаркин напоминают о древнемордовских именах Вергез («волк») и Письмар («скворец»). Коми-пермяцкая фамилия Шаклейн образована от имени Шаклей («рыба-уклейка»), татарская Арсланов – от имени Арслан («лев»). В основе удмуртских фамилий Гондырев и Чорыгов лежат имена Гондыр («медведь») и Чорыг («рыба»), лакские фамилии Бюрххуул и Кьячхуул (именно так они произносятся в лакском языке) образованы от имён Бюрх («заяц») и Кьяча («бычок»), адыгейская - Тугуз повторяет звучание имени Тугуз - «волк».

Подобные имена существовали у всех народов. Часто они разделялись на мужские и женские. Например, ингушские и чеченские мужские имена Леча и Борз означают, соответственно, «сокол» и «волк», а женское имя Човка – «галка». У нанайцев имена Гида («копье») и Сурэ («топор») – мужские, а Нэсултэ («ягоды рябины») и Сингэктэ («черёмуха») – женские. Но далеко не всегда такое различие имён было обязательным. Например, эскимосское мужское имя Мытыхлук («ворон») и женское Кавихак («лисичка»). При этом имена Нанухак («медвежонок»), Нигук («свет») и Анука («ветер») могли дать как сыну, так и дочери.

Очень популярными у народов России были имена-пожелания. Например, легко догадаться, какое значение вкладывалось в кабардино-черкесское имя Шумахо или Шумаф, означающее буквально «счастливый всадник». Башкирская фамилия Таштимеров восходит к имени Таштимер, состоящему из основ 'таш' и 'тимер' («камень» и «железо»), а имя, лежащее в основе фамилии Тимерьянов, означает буквально «железо-душа»: оба этих имени давались в качестве пожелания новорожденному сыну здоровья, силы и крепости. От имеющих такое же назначение имён образованы бурятские фамилии Мункоев («вечный»), Алдаров («славный») и

Батаев («твёрдый»), ногайская Каракаев («чёрный», «могучий», «грозный») или осетинская Ахсаров («мужественный, отважный»).

У многих народов была распространена традиция давать имена в честь ныне живущих или умерших предков. Для этого могли назвать ребёнка именем его деда или бабки. В других случаях звучание имени диктовалось тем, каково было имя одного из родителей. Например, у алтайцев имена часто «рифмовались». Если отца звали Аднай, то его сыновей - Адыбай и Очыбай (Ачыбай); Октубай - Октош, Остоник и т.п. У башкир в одной семье сыновья могли получить имена, начинающиеся со слова Иш («друг, спутник»): Ишбирде, Ишкилде, Ишембет. И сегодня нередко родители стараются подобрать «родственные» имена сыну и дочери: Хафиз – Хафиза, Дамир – Дамира и т.д. Иногда имя лишь «намекало» на духовное родство - считается, что это связано с бытовавшим у некоторых народов представлением о том, что души предков переселяются в новорожденных. Современная чукотская фамилия Нутелькут в несколько изменённом виде повторяет звучание имени Нутэлькут («вставший с земли»). Но далеко не всегда значения имён, лежащих в основе фамилий, столь прозрачны...



МУДРЫЕ МЫСЛИ О ЯЗЫКЕ

Каждый язык велик для своего народа. У каждого из нас есть свой сыновний долг перед народом, нас породившим, давшим нам самое большое своё богатство, свой язык: хранить чистоту его, приумножать богатство его... Важно сохранить как можно дольше многообразие языков.

**Чингиз АЙТМАТОВ,
писатель**

Выбор имени мог зависеть и от обстоятельств, при которых ребёнок родился. Например, селькупская фамилия Маргин образована от имени Марга («буран»), марийская Шуматов – от марийского имени Шумат («родившийся в субботу»), татарская Айтуганов – от имени Айтуган («родился, когда была луна»). Калмыцкие фамилии Нохаев и Гахаев напоминают о том, калмыки исчисляли годичный цикл по лунному календарю: Ноха («собака») – август, Гаха («свинья») – сентябрь.

Интересно, что у некоторых народов фамилиями стали не имена глав семейств, а родовые названия. Именно так возникла ненецкая фамилия Ненянг («комар»). А у алтайцев фамилия нередко образовывалась от имени отца, деда или прадеда с прибавлением к ней названия рода: Чорос-Гуркин, Мундус-Эдоков и др.

Совершенно иначе были образованы фамилии тувинцев. При паспортизации в 1944 году сначала планировали превратить в фамилии родо-племенные названия. Но обнаружилось, что в этом случае все жители селения получили бы одну фамилию. Поэтому решили в качестве фамилии выбирать личное имя человека. Так, например, возникла фамилия Биче-оол («маленький мальчик»).

У бурят и калмыков нередки имена тибетского или санскритского происхождения, пришедшие с ламаизмом. Бурятское Галсан («счастье») и калмыцкое Нимгир («вторник», «планета Марс») – тибетские. А калмыцкое Эрдни и бурятское Радна восходят к одному санскритскому корню – «драгоценность». У христиан и мусульман многие фамилии отражают обиходные формы имён древнееврейского, арабского, греческого, персидского или латинского происхождения. В различных говорах эти имена порой претерпевали значительные изменения. Например, чувашская фамилия Ивуков образована от традиционной для чувашей народной формы церковного имени Иван – Ивук, а Ухванисов от имени Ухванис (Афанасий). Аварская фамилия Гамзатов и башкирская – Хамзатов восходят

к общему корню (заимствованное из арабского языка название лекарственной травы; буквально «острый, жгучий»). Поистине огромно число вариантов фамилий, восходящих к различным народным формам имени мусульманского пророка Мухаммада: Мухаммадов, Мухаммедов, Мухамедов, Мухаматов, Магомадов, Магомедов, Магометов, Мамедов, Маметов, Мемедов, Меметов и др.

А что связывает русскую фамилию Гаврилов, чеченскую Джабраиллов, карельскую Гарлоев и украинскую Габрилюк? Одинаковое имя родоначальника, которое в древнееврейском языке про-

лярнейших корейских фамилий Ким восходит к древнекорейскому слову, означавшему "старейшина", "жрец", "вождь". Знаменитая малороссийская фамилия Гоголь – к популярному в украинских и некоторых русских говорах мирскому имени Гоголь (название дикой утки и прозвище гордеца). Греческие фамилии Мавроматис («черноглазый») и Гераков («сокол») образованы по различным схемам: первая – по традиционной греческой, другая – по общероссийской. О том, что предок был выходцем из белорусского или украинского Полесья, напоминает распространённая в России фамилия Полещук.

Армянская Тер-Степанян говорит о том, что её основатель принадлежал к духовному сословию. Родоначальника семьи украинцев-Гапоненко крестили Агафоном. Предок еврейской семьи, носящей фамилию Школьник, служил в синагоге, а немецкая фамилия Шульц свидетельствует о том, что её родоначальник был сельским старостой.

Из сложения всех этих обычаев именования, отразивших и разнообразие, и схожесть культурных традиций представителей различных народов нашей страны, и возник единый российский мир имён и фамилий – разноразноязыкий и многоконфессиональный, огромный и до сих пор малоизученный, привычный, но, в то же время, незнакомый и загадочный. Этот мир – важная часть того ценнейшего наследия, для раскрытия тайн которого созданы наш Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» и газета, которую Вы сейчас читаете.

Важно, что Центр осуществляет свою деятельность, сотрудничая с Ассамблеей Народов России и Музеем дружбы народов. Наглядное свидетельство этого – открытие в июне 2006 г. в павильоне «Центральный» ВВЦ – ДOME Народов России – тематической выставки «История российских фамилий: Времён связующая нить». Мы надеемся, что в недалёком будущем аналогичные выставки мы сможем провести и в других городах нашего Отечества.

*В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»*



Фонтан «Дружба народов» - Москва, ВВЦ



износилось ближе к современному немецкому или французскому варианту этого имени – Габриэль. «Однофамильцами» являются татарин Якупов, казах Жакыпов и русский Яковлев. Можно догадаться, и о том, что в основах аварской фамилии Ильясов, горско-еврейской – Ильягуев и русской – Илюшин лежит имя Илья (древнеевр. – ‘Eliyah). Подобных примеров множество: Абрамов и Ибрагимов, Юсуфов, Юсупов и Осипов, Юнусов и Ионин, Мусаев и Моисеев. Далеко не все знают, что греческое имя Александрос в арабском языке получило распространение в форме Искандер. Отсюда и возникли популярные ныне в России варианты этого имени: Искандер и Александр.

Разумеется, картина была бы неполной без упоминания об именах и фамилиях представителей многих других народов, проживающих в России, но в то же время имеющих «свои» титульные страны и государства. Одна из попу-

ФАМИЛИИ - ПАМЯТЬ ВЕКОВ

*Здесь создают ваши
новые семейные реликвии*



Каждому человеку интересно узнать о своих семейных корнях, об образе жизни предков, об их представлениях о вечных ценностях и повседневных заботах, о том, к чему они относились с уважением, а что почитали за величайшее зло, чего боялись и на что надеялись. В исторических фолиантах основное внимание, как правило, уделяется глобальным процессам нашей истории. **Но многое из того, что не вошло в труды историков, можно почерпнуть, изучая происхождение сотен тысяч семейных реликвий народов России.**

Как звали родоначальника? Какую профессию он имел? Где жил? Какой имел характер или привычки? Был ли высок или мал ростом? Богат или беден? Некоторые фамилии сохранили такие «секреты», которые можно узнать лишь изучив тонны архивных документов.

Вспомните, как часто вам приходится решать трудную задачу: что по-

дарить ко дню рождения коллеге или другу? Что вручить новобрачным? Чем порадовать в день праздника родственников? Всегда хочется верить, что твой подарок придётся по вкусу, приятно удивит виновника торжества и займёт одно из почётных мест в его доме или кабинете, органично вписавшись в интерьер.

ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ — ЛУЧШЕЕ РЕШЕНИЕ !

Преподнесите его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории их рода. По сути ваш подарок станет новой семейной реликвией !

Добро пожаловать к нам в Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» !

Наш адрес: Москва, ВВЦ,
пав. «Центральный», офис 17.

**Тел. (495) 518-09-61,
181-96-04. E-mail: info@familii.ru
Сайт: www.familii.ru**



ПРИГЛАШАЕТ ОЛРС

Заседание Общества любителей русской словесности пройдёт на ВВЦ - в Доме Народов России

Общество любителей русской словесности, основанное в 1811 году и воссозданное при поддержке акад. Д.С.Лихачёва в 1992 году, приглашает на своё очередное заседание. Оно пройдёт 20 июня в Парадном зале павильона «Центральный» ВВЦ, где развёрнута выставка «История российских фамилий: Времен связующая нить». Генеральный директор ИИЦ «История Фамилии» В.О.Максимов выступит на заседании с докладом о сочетании языческого и христианского начал в древнерусском именнике. Второй доклад будет сделан известным специалистом по русской риторике профессором В.И.Аннушкиным.

Начало в 17 час., вход - свободный.

*Р.Н.Клейменова,
учёный секретарь ОЛРС*

ИНТЕРНЕТ-НОВОСТИ

Электронная версия нашей газеты «Мирь имён и названий» отныне - в Интернете

Мы рады сообщить нашим читателям и единомышленникам, всем, кто интересуется отечественной ономастикой, этимологией нарицательных слов и наименований, лингвокультурологией, что с июня 2006 г. полная электронная версия нашей газеты будет размещаться в бесплатном доступе на веб-сайте ИИЦ «История Фамилии».

Адрес сайта -WWW.FAMILII.RU

Группа программистов и дизайнеров, возглавляемая нашим давним другом и партнёром Игорем Андреевым, недавно завершила комплекс работ по редизайну сайта Центра и по переводу его на более современное программное обеспечение.

Итак, читайте нас в газете, читайте в Интернете!

© Мирь имён и названий, № 3 (03)
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24-176.

Учредители: В.О.Максимов, М.В.Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии»».
Генеральный директор – Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор -
профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru
Все номера газеты - на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии «Формат».
129278, Москва, ул. Павла Корчагина, д. 7а.
Подписано к печати 30.05.06. Тираж 2000 экз.
Заказ № 508. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»
Интернет-портал Грамота.Ру.
Государственный институт русского языка
им. А.С.Пушкина.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей русской словесности.
Музей В.И.Даля, Дом Народов России.
Музей дружбы народов.

Юридическая поддержка и защита -
Группа компаний «Экскалбур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной
П. А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель - ИИЦ «История Фамилии».

Июль-август 2006 г.



Загадка названия ОСТАНКИНО

Останкино – одно из интереснейших мест нашей столицы. И не только благодаря известному телецентру! В недалеком прошлом это – большое подмосковное село, тесно связанное с русской историей и культурой. Впервые оно упоминается как деревня *Осташково* в межевой книге по Московскому уезду за 1558 год. В ту пору оно числилось за Алексеем Сатиным, известной личностью в годы царствования Ивана Грозного. Князья Черкасские, которым *Осташково* принадлежало с 1617 года, выстроили здесь боярский двор, возвели деревянную церковь и поставили 30 крестьянских изб. Позднее, в 1683 году, в селе уже была красивая каменная церковь Святой Троицы в стиле так называемого «нарышкинского» барокко.

В 1743 году деревня *Осташково*, ставшая *селом Останкином*, была отдана в приданое дочери князя Черкасского Варваре, вышедшей замуж за сына графа Шереметева, знатного вельможу, сподвижника Петра I.

Что означает название *Останкино* и каково его происхождение? В существующей краеведческой литературе бытует несколько предположений... Все они основаны на чисто внешнем совпадении с некоторыми нарицательными словами. По одной версии, топоним *Останкино* происходит от существительного *останок* - «родовой остаток, имяние,

(Окончание см. на с.7).

Почему
фамилия
САЛТЫКОВ-
ЩЕДРИН
- двойная?

(стр. 3)

Так возникло
слово МАТРЁШКА

(стр. 6)

От имени ИВАН
образовано более ста
русских фамилий!

(стр. 4-5)

РЕПЛИКА

**ОСТОРОЖНО:
ПОДДЕЛКА!**
Как газета «АиФ»
успешно разоблачила
«псевдоисследователей»

В последние полгода электронная почта сотен тысяч пользователей Интернета была завалена спамом, приходившим (из-за боязни инициаторов рассылки этого мусора «получить по ушам») с «левого» португальского сайта или же с почтового ящика в Берлине. В наглом спаме предлагалось войти в контакт с некими «исследователями» по телефону 89152250678, чтобы узнать о происхождении фамилии своих предков и за приличную сумму заказать «диплом», выполненный на металлической пластине... Но, как говорит народная мудрость, «сколько верёвочке ни виться, а концу быть»!

(Окончание см. на с.3).

Выставка прошла с большим успехом

С 12 по 26 июня 2006 года в Доме народов России (павильон «Центральный» Всероссийского выставочного центра в Москве) с большим успехом прошла первая в России ономастическая выставка «История российских фамилий: Времени связующая нить», подготовленная сотрудниками Информационно-исследовательского центра «История Фамилии» (www.familii.ru). За две недели выставку посетило более трех тысяч человек!

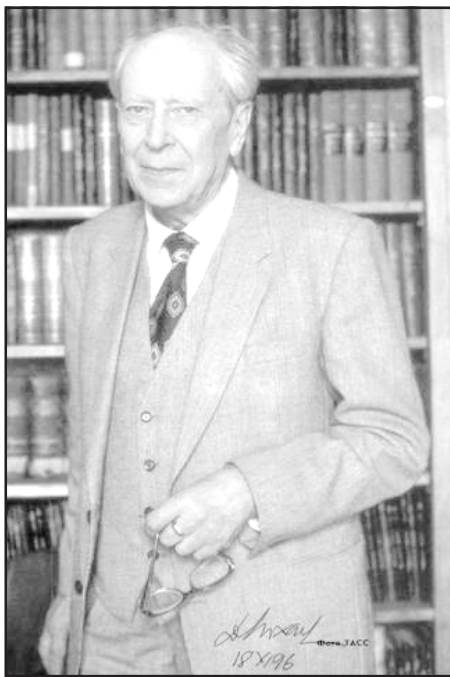


Нашей выставке, открывшейся в День России, рассказу о содержательных разделах ее экспозиции и об этимологии фамилий россиян в контексте истории и культуры Отечества посвятили свои репортажи и передачи телеканалы «Культура», ТВЦ, Муз-ТВ, радиостанции «Эхо Москвы», «Говорит Москва», «Подмосковье», газета «Известия», многие информагентства.

(Окончание см. на с.2).

Названы в честь академика Д.С.Лихачёва

Площадь и аллея в Санкт-Петербурге названы именем Дмитрия Лихачёва. Это решение принято правительством города в связи с подготовкой к 100-летию со дня рождения академика, которое будет отмечаться 28 ноября. Как уточнили корреспонденту ИТАР-ТАСС в топонимической комиссии северной столицы, название «Площадь Академика Лихачёва» получила площадь в Петроградском районе - на выезде с Биржевого моста к Мытнинской набережной. Безымянному проезду в Выборгском районе между улицами Орбели и Болотной дано название «Аллея Академика Лихачёва».



Площадь у моста через Малую Неву выбрана для увековечения памяти выдающегося ученого потому, что находится напротив Института русской литературы РАН (Пушкинского Дома), в котором Лихачёв трудился более 60 лет. Из окна его кабинета, ставшего мемориальным, открывается вид на Петроградскую сторону, где первый почётный гражданин города на Неве жил с 1917 по 1962 год и пережил блокаду Ленинграда, а также на Владимирский собор, где его отпевали. Аллея в любимом районе Дмитрия Сергеевича, которая теперь будет носить его имя, находится недалеко от места, где он жил вплоть до 1999 года.

ИТАР-ТАСС

Выставка прошла с большим успехом

Начало на с. 1

В двенадцати тематических разделах создатели выставки смогли рассказать посетителям о фамилиях народов России как об интересных и ценных памятниках родной речи, истории, культуры, верований и географии. На ежедневных бесплатных экскурсиях, которые проводили по экспозиции научные сотрудники Центра, подробно рассказывалось о том, как в фамилиях граждан России переплелись древние традиции, обряды и фольклор, быт и профессиональные занятия, мифы наших пращуров и реалии их жизни. Это в полной мере относится как к фамилиям русского народа, так и к фамилиям более ста его братьев - других народов, проживающих на территории РФ и говорящих на тюркских, финно-угорских, кавказских, монгольских, тунгусо-маньчжурских и иных языках. Фамилиям больших и малых народов России и бывшего СССР был посвящен специальный большой раздел выставки.

20 июня 2006 г. экскурсия была проведена и для членов Общества любителей российской словесности (ОЛРС), которые собрались на своё ежемесячное заседание именно в Доме народов России - на выставке.

Основной доклад на заседании был сделан генеральным директором ИИЦ «История Фамилии» В.О.Максимовым. Тема доклада - «Двуимённость восточных славян в контексте проблемы выявления языковой картины мира на материале этимологии фамилий (к постановке проблемы)».

Материалы и многие теоретические постулаты, предложенные В.О.Максимовым представительной научной аудитории, вызвали у собравшихся большой интерес. В ходе состоявшегося затем обмена мнениями идея В.О.Максимова о необходимости более действенного использования феномена «языковой картины мира» (в её динамике) как инструмента изучения становления системы фамильных именовании - от эпохи Древней Руси до периода отмены крепостного права в России - нашла живой отклик у членов общества и гостей заседания.

Елизавета МИХАЙЛОВСКАЯ,
наш внеш. корр.

Московский музей В.И.Даля

Музей Владимира Ивановича Даля (1801-1872) был создан в 1995 году. Русский писатель, лексикограф, этнограф В. И. Даль вошел в историю России прежде всего как автор «Толкового словаря живого великорусского языка». Это - колоссальный, не знающий себе равных в истории лексикографии труд. Над своим словарем В.И.Даль работал 53 года. Глядя на его четыре огромных тома, содержащих двести тысяч слов, невольно удивляешься, что они созданы одним человеком.



Скульптурный портрет В.И. Даля.
Автор: Илья Мишанин (Москва). 2004 г.

Этот словарь является ценнейшим источником и для исследований по этимологии имён собственных - фамилий, прозвищ, названий географических объектов и т.д., и поэтому он стал фактически настольной книгой любого специалиста по русской ономастике. «Дом Даля» (Большая Грузинская ул., 4/6, корп.9) представляет собой старинный деревянный особняк, чудом сохранившийся во время пожара Москвы 1812 года. Музей В. И. Даля создан силами Московского городского отделения ВООПИК на средства попечителей. Сейчас музей - один из партнёров ИИЦ «История Фамилии».

Музей работает по понедельникам и четвергам (приём экскурсий). Тел. для справок - 254-44-60, директор музея - Раиса Николаевна Клеймёнова.

В совместных планах ИИЦ «История Фамилии», Музея В.И.Даля и ОЛРС - проведение в музее зимой 2006-2007 гг. специальной выставки, посвящённой жизни и творчеству выдающегося отечественного учёного XX века, одного из основателей советской ономастики В.А.Никонова (1904-1988).

Редакция газеты
«Мирь имён и названий»

СПРАШИВАЙТЕ-ОТВЕЧАЕМ

Мы продолжаем публиковать наиболее интересные вопросы посетителей веб-сайта ИИЦ «История Фамилии» (www.familii.ru) и наши ответы.

Как и почему возникла фамилия САЛТЫКОВ-ЩЕДРИН?

Расскажите, пожалуйста, о причинах возникновения двойной фамилии известного русского писателя-сатирика М.Е.Салтыкова-Щедрина.

М.Б.Мейтув, Москва

Михаил Евграфович САЛТЫКОВ (1826-1889), выходец из старинного русского дворянского рода, был не просто выдающимся писателем-сатириком и публицистом. Одновременно он был государственным чиновником достаточно высокого ранга и занимался административной деятельностью в Вятке, Пензе, Туле и Рязани.

Именно служебное положение не позволяло М.Е.Салтыкову публиковать литературные произведения, часто но-

сившие сатирический, обличительный характер. После очередного «намёка сверху» о том, что чиновнику неприлично писать «такие» рассказы и повести, писатель был вынужден подыскать себе псевдоним: так и возник «надворный советник Н.Щедрин» - вымышленный автор «Губернских очерков» и последующих произведений М.Е.Салтыкова. По свидетельству сына писателя, псевдоним ЩЕДРИН подсказал писателю его жена: «Моя мать предложила ему избрать псевдонимом что-нибудь подходящее к слову «щедрый», так как в своих писаниях он был чрезвычайно щедр на всякого рода сарказмы. Отцу понравилась идея жены, и с тех пор он стал именоваться Щедриным». Впоследствии же псевдоним ЩЕДРИН слился с настоящей фамилией писателя САЛТЫКОВ, и в истории

русской литературы этот выдающийся сатирик известен нам именно под «двойной» фамилией САЛТЫКОВ-ЩЕДРИН, которой в жизни он, разумеется, никогда не носил.

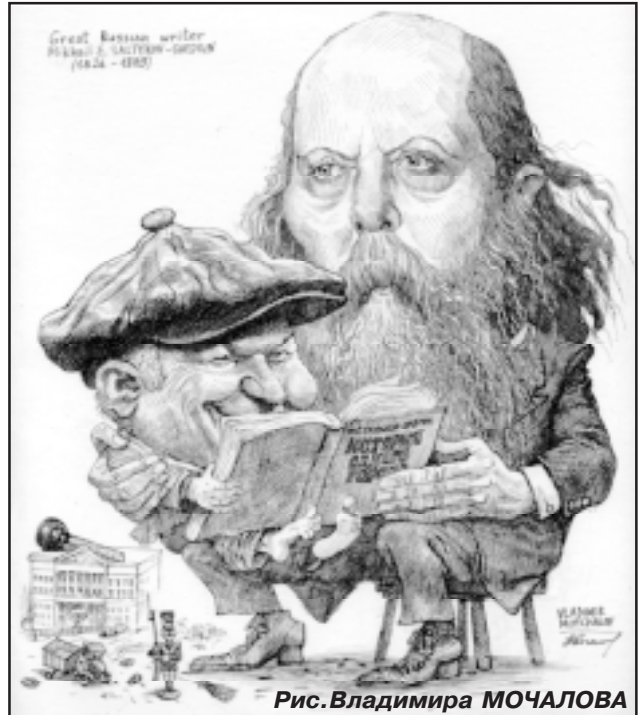


Рис. Владимира МОЧАЛОВА

РЕПЛИКА

ОСТОРОЖНО: ПОДДЕЛКА! Как газета «Аргументы и факты» успешно разоблачила «псевдоисследователей»

(Начало на с. 1) 14 июня 2006 года газета «Аргументы и факты» (№24 /674/) опубликовала на своих страницах статью-расследование Константина Кудряшова «Почём фамильные ценности», полностью разоблачившую этих «псевдоисследователей». Журналист с фактами в руках изобличил в некомпетентности и элементарном мошенничестве этих деятелей, рядящихся в научную мантию и прикрывающихся призывно звучащими названиями «Московский Архивно-Исследовательский Центр», «под эгидой Геральдико-генеалогического общества Blazon Stone, европейского брэнда..» Весьма отраднo, что

авторитетная газета посчитала своим долгом рассказать об откровенной подделке под научное исследование.

Следует лишь добавить: подделкой и грязным плагиатом является и широко используемая «псевдоисследователями» книга о русских фамилиях некоей Н.Шейко, изданная в 2005 году. Одна из глав этого «труда» полностью повторяет текст статьи В.О.Максимова, опубликованной еще в 2000 г. в интернет-альманахе «Соборная сторона», материалы другой главы украдены у академика А.В.Суперанской. Пора в суд?

Редакция газеты
«Мирь имён и названий»

ИЗ НАУЧНОГО НАСЛЕДИЯ

Изучение фамилий ценно для науки. Оно позволяет полнее представить исторические события последних столетий, равно как и историю науки, литературы, искусства. Фамилии - своего рода живая история. Немало могут рассказать фамилии и об истории языка.

В.А.НИКОНОВ (1904-1988)

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

Королёва И.А. Словарь фамилий Смоленского края. Смоленск: СГПУ, 2006 г. - 368 с.

Огромное число языков отмечено в нашей необъятной России, а уж говоров и диалектов – не счесть. Говорам Смоленщины, которые нашли отражение в современных фамилиях Смоленского края, посвящена интересная книга профессора кафедры русского языка Смоленского государственного педагогического университета, специалиста по ономастике, краеведа Инны Александровны Королёвой.

С большой любовью к родному краю на протяжении десяти лет И.А.Королёва занималась сбором информации о семейной системе одной из центральных областей России. Смоленщина – уникальный регион, в котором сплелись в причудливую вязь русские, польские, белорусские, украинские, литовские говоры. Отраднo то, что в данном исследовании мы находим множество фамилий, характерных лишь для Смоленщины, основа которых – диалектные слова и выражения.

О.И.СОЛОВЬЁВА,
научный сотрудник
ИИЦ «История Фамилии»

От Иванова до Ванина и Янковского

Гравюра Николая Локотькова (Старая Русса).

**Владимир
Максимов,
генеральный
директор
ИИЦ
«История
Фамилии»**



Значительная часть русских фамилий образована от христианских имён, которые наши предки получали при церковном обряде крещения. Недаром же тройка Иванов-Петров-Сидоров превратилась в своеобразный символ "русскости". Этот список легко продолжит любой человек: Васильев, Алексеев, Степанов, Михайлов, Фёдоров, Яковлев, Андреев и т.д. Но значительно большее число таких фамилий не настолько "прозрачны".

Можно догадаться, что Ивашкины, Иванушкины, Ванькины, Стёпкины и Степашкины - потомки тех, кого крестили Иваном и Степаном. Михалковы и Якушевы - наследники, соответственно, Михаила и Якова. Ну, а какие имена лежат в основе фамилий Петляйкин, Вахнов и Сахнов? Или, например, Анцупов и Акишкин? Для того, чтобы это выяснить, даже специалистам порой приходится немало потрудиться. И этому есть немало причин.

Большинство современных русских имён по своему происхождению являются вовсе не русскими. Мы даже не задумываемся об их значении. Словом, просто – имена: Андрей, Сергей, Павел, Василий... Более «подкованные» заглянут в святцы и обнаружат там еще множество ныне редких или вовсе забытых имён: Пантелеймон, Панкратий, Аристарх, Варфоломей... Тут же, кстати, можно найти и объяснение значения большинства из них. Например, имя Иван, а в святцах оно записано как Иоанн, в переводе с древнееврейского языка означает "Бог милует". Пётр в переводе с греческого - "камень, скала". Сергей или, как это имя записано

в святцах, Сергей восходит к латинскому языку и означает "высокочитимый".

Но не стоит думать, будто бы наши предки выбирали своим детям имена, сообразуясь с их значением. Помните, как описал историю выбора имени для Акакия Акакиевича Николай Васильевич Гоголь? «Родильнице предоставили на выбор любое из трёх, какое она хочет выбрать: Моккия, Соссия, или назвать ребенка во имя мученика Хоздазата. "Нет, - подумала покойница, - имена-то все такие". Чтобы угодить ей, развернули календарь в другом месте; вышли опять три имени: Трифилий, Дула и Варахасий. "Вот это наказание, - проговорила старуха, - какие все имена; я, право, никогда и не слыхивала таких. Пусть бы еще Варадат или Варух, а то Трифилий и Варахасий". Еще перевернули страницу - вышли: Павсикахий и Вахтисий. "Ну, уж я вижу, - сказала старуха, - что, видно, его такая судьба. Уж если так, пусть лучше будет он называться, как и отец его. Отец был Акакий, так пусть и сын будет Акакий».

Разумеется, данное шутовское описание не совсем соответствует тому, как этот процесс происходил обычно на самом деле. Но, как известно, в каждой шутке есть доля истины. Полистав святцы, мы действительно обнаружим

в них большое число, скажем так, странных и непривычных имён. В этом нет ничего удивительного.

Христианская религия зародилась на Ближнем Востоке во времена существования Римской империи. Поэтому и многие наши имена восходят к древнееврейскому языку, на котором был написан Ветхий Завет, а также древнегреческому и латыни. Ко времени крещения восточных славян официальный христианский именник имел уже почти тысячелетнюю историю. Именно эти иноязычные имена и стали использоваться в обряде крещения и у нас на Руси. Со временем святцы пополнились и несколькими именами, имеющими славянское (Владимир, Владислав, Всеволод, Вячеслав, Изяслав, Мстислав, Разумник, Святослав, Ярополк, Ярослав и др.) и даже скандинавское происхождение (Олег, Ольга, Глеб). Все они были включены в православный именник в память о тех лицах древнерусской истории, которые были причислены Церковью к лику святых. Тем не менее, число имён древнееврейского или греко-латинского происхождения так и осталось несравнимо большим.

В результате перевода некоторых греческих имён появились замечательные, романтические, любимые и ныне имена: Богдан (перевод имени Феодор, т.е. "Божий дар", "Богом данный"), Светлана (Фотия, "светлая") и, конечно же, Вера (Пистис), Надежда (Элпис) и Любовь (Агапэ). Но все-таки победила традиция не переводить, а лишь адаптировать к своему языку иноязычные канонические имена. Также поступили и другие народы, принявшие христианство. Например, древнееврейское имя Иоханаан у греков стало произноситься как Иоанн, а у восточных славян приняло привычную нам форму – Иван. Французы произносят его на свой манер - Жан, немцы - Иоганн, англичане – Джон, итальянцы – Джованни, испанцы - Хуан.

Во многих церковных именах присутствовал звук 'ф'. А древнеславянскому языку этот звук был неизвестен.



Поэтому пришлось, например, славянину Иосифу побыть первое время Осипом, Феодору – Хвёдором, Афанасию – Опанасом, Панасом и даже Танасом, Филиппу – Пилипом, Ефиму – Химой. Со временем, конечно, этот «языковой барьер» был преодолен. Но, поскольку даже после такой «обработки» далеко не все имена были «удобными» для повседневного обращения, то в быту они стали употребляться в одной из народных форм. И, разумеется, эти народные формы канонических имён возникали уже «по правилам» русского языка – так, чтобы их было удобно произносить. Например, каноническое имя Евтихий (др.-гр. "счастливый") на Руси получило распространение в формах Евтихей, Евтих, Евтифей, Евтюх, Евтух, Овтух, Автух, Олтух, Алтух, Антифей, Алтуфей и т.д. А от них уже и были образованы различные и столь непохожие между собою современные фамилии: от Евтихеева до Алтуфьева, от Олтухова до Евтушенко.

Многие домашние формы церковных имён покажутся странными. Как, например, могло случиться, что имя Александр у нас в обиходе может произноситься как Шура? Для того, чтобы это понять, нужно представить себе, каким образом трансформировалось само имя Александр. Запишем цепочку его уменьшительных форм: Алексаша – Саша – Сашура – Шура. Отсюда и вышли в «свободное плавание» обе формы имени – Саша и Шура.

Часто форма имени «увязывалась» с каким-либо исконно русским словом. Например, и сегодня можно нередко услышать, как, обращаясь к Сергею, называют его – Серый. Так же точно поступали и наши предки. Поэтому не стоит удивляться, что фамилии Милушкин или, например, Мальцев могут быть образованы вовсе не от русских мирских имён или прозвищ Милушка (т.е. «милый, любимый») и Малец («маленький»), а от народных форм христианских имён Милий (греческое – «яблоня») и Мал (латинское – «злой»). Более того, одинаковые народные формы могли иметь и разные канонические имена.

В этот период происходил процесс становления обиходных форм крес-



тильных имён, поэтому их "домашние" варианты нередко совпадали. Вот и в наше время Лёшами называют одновременно Алексеев и Леонидов, а Гошами – Игорей и Георгиев. Митей или Митяем ныне мы называем лишь Дмитриев, однако наши далёкие предки так произносили и имя Митрофан. И подобных примеров множество.

Наконец, следует помнить и о том, что в основах некоторых фамилий лежат различные формы церковных, но не мужских, а женских имён. Понятны, например, фамилии Софьин, Марьин, Екатеринин или Елизаветин. Просто потому, что имена Софья, Мария, Екатерина и Елизавета нам привычны и сегодня. Но, согласитесь, что фамилии Неонилин и Домнин понятными покажутся уже не всем. А, между тем, заглянув в святцы, мы обнаружим там женские имена Неонила и Домна. Первое восходит к древнегреческому языку, в котором означало «молодая». Второе имя имеет латинское происхождение и переводится как «госпожа». Но, уж точно, фамилии Апраксин, Агашин, Фенин или Палагин многим самостоятельно разгадать не удастся. Почему? Потому, что непривычными стали для нас ныне имена Апракса (именно так встарь на Руси порой произносилось имя Евпраксия), Агаша (Агафья), Феня (Агрипина: оно чаще произносилось как Аграфена) и Палага (Пелагея).

Любознательным можем посоветовать полистать замечательную книгу

Никандра Александровича Петровского «Словарь русских личных имён» или заглянуть на интернет-сайт www.gramota.ru: здесь этот словарь выложен полностью. В нём собрано огромное число народных форм церковных имён, приводятся значения их основ и даты празднования именин (по современному календарю).

Нет ничего удивительно в том, что наибольшее число народных форм имело имя Иван. В святцах оно упоминается более 100 раз! Поэтому в любом селении и даже в одной семье могло жить несколько тезок-Иванов. Употребление различных обиходных форм этого имени помогало отчасти устранить возникавшие при этом неудобства в общении. Иванов, Ивашкин, Иванаев, Иванеев, Ивантеев, Иваников, Иванченков, Иванцов, Иванцев, Иванищев, Ваньшин, Ваняткин, Ванчиков, Ивашов, Янов, Янков и многие другие: все эти фамилии образованы от различных форм этого самого популярного русского имени.

Разнообразны и фамилии, сохранившие народные формы других имён. Например, фамилии Пашков, Павлушкин, Павлыгин, Павлушков, Павлюков, Пашин и т.п. образованы от имени Павел. Кирюшкин, Курилкин, Курышкин, Чурилин, Чуриков, Курылёв – от имени Кирилл. Григин, Грихнов, Гриханов, Гринёв, Гринякин, Гриньков, Грицков, Грицаев – от имени Григорий. Кажется просто удивительным: мы и сегодня пользуемся практически тем же именем, что и наши предки, но даже из этого небольшого числа примеров можно увидеть, насколько богаче был мир имён русских людей ещё в XIX веке. Это и оказался навсегда запечатлённым в русских фамилиях.

*В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»*

В рубрике «К истокам имён и фамилий» в сентябрьском номере нашей газеты читайте очерк Владимира Максимова «Фамилии, рассказывающие о профессиях и занятиях предков»

НИКИ - СЕТЕВЫЕ ПСЕВДОНИМЫ



В далекие 90-е годы, в самом их конце, когда вышел кинофильм «Матрица», каждый хотел быть непременно хакером **Neo**, ну, или на крайний случай красоткой **Trinity**. Этим болел и ваш, в ту пору молодой, покорный слуга. Но, естественно, все подобные ники в чатах и блогах уже были благополучно заняты, и тогда моя будущая супруга предложила мне усредненный вариант: первую часть - производную от моего имени **Денис** и вторую - от героя-красавчика **Киану Ривза**. Моя супруга, в местах не столь отдаленных именуется **ZeNa2005**, а в «Живом Журнале» («ЖЖ») - **ZeNa2006**. Меня мучает вопрос: что она будет делать с персонажем в январе 2007 года, и это выясним через несколько месяцев. А этимология ника такова: первая часть от фамилии **Земнухова**; вторая, как вы уже, думаю, догадались, - от имени **Наталья**. А год регистрации подставляет, поскольку основной ник был занят.

Очаровательная **zhut** - всего навсего **Журавлева Виктория**... Некоторые люди не привязываются к какому-то постоянному имени, в каждом проекте их зовут по-разному. В «ЖЖ» у них один ник, в e-mail другой, в аське третий и так далее. Другие очень верны своему второму имени: я знаю нескольких, которых даже в реале называют вымышленными именами чаще, чем паспортными.

Можно понять людей, выбирающих себе имена эпических героев, победителей драконов, либо наоборот злых волшебников. Но меня всегда поражала склонность людей подбирать себе псевдонимы наподобие **«Раненая лягушка»** или **«Авиалинии Украины»**. Хотя, может быть, я ошибаюсь - и они что-то знают, как имена индейцев, ранее населявших Америку? Многие не заморачиваются и остаются просто: Светлаными, Натальями, Глафирами. Проблема только в том, что на всех имён не хватает...

*Денис ЗЕМНУХОВ,
он же - **Deneo** в «ЖЖ»
<http://deneo.livejournal.com>*

Примечание редакции «МИИН»:

НИК - 1. Прозвище (Комп.). 2. Имя, используемое толкиенистом (толкинистом), поклонником творчества английского писателя Дж.Р.Р.Толки(е)на, участником ролевых игр. - От английского NICKNAME - прозвище. (М.А.Грачев. Словарь современного молодежного жаргона. М.: ЭКСМО, 2005). **Продолжение темы - в сентябрьском номере.**

Как зовут кошку?

Лауреатом XIII Всероссийских юношеских чтений имени В.И. Вернадского, состоявшихся в апреле 2006 года в Москве, стал семиклассник Вятской гуманитарной гимназии Лев Чебунин (г.Киров). Его научный доклад "Клички кошек: традиции и современность" в лингвистической секции был отмечен наградами в шести номинациях, дипломом лауреата от журнала "Наука и жизнь" и годовой подпиской на него.

Дотошно опрашивая знакомых и незнакомых людей, юный исследователь составил целую картотеку фелонимов, то есть кошачьих кличек. Каждую их них он проанализировал с точки зрения мотивов номинации, грамматического и фонетического состава, а также описал особенности функционирования кличек в обиходной речи.

Выяснилось, что около трети всех фелонимов - это личные имена людей, преимущественно в уменьшительно-разговорной форме: Даша, Дуся, Феня, Вася, Кеша, Тима и т.п. Почти четверть кличек отражает характерные внешние или поведенческие особенности наших домашних любимцев: Босс ("вальжанный, как начальник, требует к себе особого подхода, обидчив"), Беся ("маленький бесёнок, черненький, на макушке два белых пятна"), Шустрик, Соня, Куся и т.д. Любопытно, что характеристики кошек бывают не только "любовными", но и ассоциативно-опосредованными. Так, рыжего кота называют Клёпой в



Кот Тимофей, он же Тимон, он же Рыжий (Москва).

честь известного рыжего клоуна или же в честь Анатолия Чубайса, а темпераментную сиамскую кошечку, напоминаящую хозяевам пресловутую стажёрку из Белого дома, - Моникой. Фелонимами становятся также имена персонажей художе-

ственных произведений и телепередач: Леопольд, Чип, Степашка, Мейсон, Джина.

Благодаря кличкам кошек можно кое-что узнать о роде занятий и хобби хозяев. Так, увлечение компьютером отразилось в фелониме Кеш (кеш - вид сверхбыстрой компьютерной памяти), нумизматикой - в кличках Фунтик и Бакс, а поклонница группы "Hi-Fi" назвала кота в честь её солиста Митей.

В повседневном домашнем обиходе кировчан фелонимы употребляются в виде различных вариантов: Финька - Финик и Нюся; Фэнси - Фася, Фара и Фасолинка; Чубайс - Чуб и Толик; Фанфан Тюльпан Синеглазый Ангел - Фоня... Вот уж действительно - у любимого дитяти сто имен!

*Э.Д.ГОЛОВИНА, профессор
(Киров)*

МАТРЁШКА

Появление русской матрёшки связывают с Елизаветой Григорьевной Мамонтовой, женой русского мецената и промышленника Саввы Мамонтова. Мамонтова содержала магазин игрушек, а в Абрамцеве у неё находились столярно-резчицкая мастерская и музей народного творчества. Мамонтовой и пришла в голову идея сделать игрушку в игрушке, придав ей вид молодой крестьянской девушки. Токарь В.Звездочкин её выточил, а художник С.Милютин разрисовал. Когда в московской игрушечной мастерской «Детское воспитание» появилась деревянная кукла в сарафане, кто-то воскликнул: «Типичная Матрёна!». Так её и «окрестили». Внутри Матрёшки было еще семь кукол - одна в другой. Эта матрёшка в ярком, расписном крестьянском сара-

НЕИЗВЕСТНОЕ ОБ ИЗВЕСТНОМ

фане, полшалке и переднике была так очаровательна, что сразу завоевала симпатии детей и взрослых и стала русским сувениром. С 1890 года началось массовое производство матрёшек.

Вот как имена людей получают порой вторую жизнь.

На фото:
Матрёшка из Старой Руссы (Новгородская область).
Автор:
Нат. Андреева,
2006 г.



Загадка названия ОСТАПАНКИНО

ЗОЛОТОЙ РОЖОК

(Начало на с. 1) полученное в наследство». Гипотеза эта несостоятельна уже потому, что первоначально (в XVI веке) наименование *Останкино* имело форму *Осташково*, которое никак не связано словом *останок*. Существует легенда и о том, что село выросло на том месте, где были найдены чьи-то *останки*. Она тоже разбивается о первоначальную форму названия селения и служит примером так называемой «народной» этимологии. Как же в действительности мог появиться топоним *Останкино*?

Читатели газеты знают, что очень часто названием села или деревни становилось имя или фамилия первопоселенца, наиболее знаменитого владельца и т.д., отсюда топонимы: Медведково, Свиблово, Тропарёво, Колычёво и тысячи других. Иногда село получало свое название по церкви, возведённой в нём, например: Архангельское, Никольское, Троицкое и т.д. Имя села *Останкино* не связано ни с названием храма, ни с одной из вышеназванных фамилий владельцев (Черкасские, Шереметевы), известных и знаменитых в свое время.

В XV–XVI веках Подмоскowie очень быстро заселялось – появлялись новые сёла, а особенно деревни, часто получавшие названия по имени того, кому они принадлежали, или того, кто был в здешних местах первопоселенцем. Именно так названием деревни *Осташково* (ныне – *Останкино*) стало имя никому теперь не известного первопоселенца по имени *Остап* (*Останка*, *Останок*) или *Осташ* (*Осташка*, *Осташок*). Этот человек несколько веков тому назад получил за верную службу или купил участок лесной заросли, раскорчевал его, расчистил под пашню, поставил здесь деревню, которую стали называть: *Осташкова деревня* или *Останкина* («Чья деревня?» – «Принадлежащая Осташке, Останке»). Возможно, что на первых порах ее называли и так, и этак, поскольку оба имени – *Остан* (*Останка*) и *Осташ* (*Осташок*, *Осташка*) – образованы от одного православного мужского имени *Евстафий*, греческого по происхождению.

Личное имя *Евстафий* сейчас у русских и других восточных славян мало встречается, в прежние же эпохи его употребительность была достаточно широка. Как и большинство других личных имён, оно появилось на Руси вместе с христи-

анством и пришло из Византии. Образовано же оно было от древнегреческого слова *eustatos*, означавшего «устойчивый, постоянный». Каноническая форма имени *Евстафий* была «переплавлена» живой устной русской речью более чем в полтора десятка разнообразных форм: *Астап*, *Астаф*, *Астах*, *Асташ*, *Остан*, *Останя*, *Остап*, *Остафий*, *Осташ*, *Осташка*, *Стах*, *Стахай* и др. В России в XVI–XVII веках преобладало такое написание форм имени, где начальной буквой была О. Таким образом, получается, что топонимы *Осташков* (город в Тверской области на оз. Селигер), *Астапово* (железнодорожная станция и посёлок в Липецкой области, ныне – Лев Толстой: здесь в 1910 году скончался великий писатель), *Остафьево* (бывшая усадьба князей Вяземских близ Москвы, «Подмосковный Парнас»), *Останкино* (район столицы и дворцово-парковый ансамбль, бывшее подмосковное село, а также телецентр и символ советского и российского ТВ), а также некоторые другие – своеобразные языковые «родственники». Все они связаны с одним источником, личным именем *Евстафий* через те или иные его речевые формы.

Со временем название селения *Осташково* заменилось на *Останкино*, вероятно, потому, что имя *Остан* могло восприниматься как более литературное, нежели *Осташ*. Этому способствовал, по-видимому, и тот факт, что с постройкой церкви деревня превратилась в начале XVII века в село. Тогда же, видимо, и произошло изменение формы названия: *деревня Осташково* – село *Останкино*. Расцвет *Останкина* в русской культуре связан с именем графа Н.П. Шереметева, ценителя театра, музыки, архитектуры, «птенца гнезда Петрова»: топоним *Останкино* в истории культуры России навсегда связан с историей этого дворянского рода.

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»



Есть на востоке Москвы ручей с очень необычным названием – Золотой Рожок. Это – левый приток Яузы. Сейчас он полностью заключён в трубу, и на поверхности земли вы его уже не увидите. Длина ручья – почти два с половиной километра. Он начинается из бывшего болота вблизи современной платформы «Серп и молот», протекает под шоссе Энтузиастов и впадает в Яузу у знаменитого и старинного Спасо-Андроникова монастыря (основан в 1357 г.).

По преданию, название ручья дал именно основатель этого монастыря – святитель московский митрополит Алексей. Принято считать, что гидроним *Золотой Рожок* возник на карте Москвы в память о посещении митрополитом Алексием Константинополя в 50-х гг. XIV в. и стал своеобразным повторением наименования константинопольской гавани *Золотой Рог*.

Стоит напомнить, что *Золотой Рог* (турецкое название – Халич) – это бухта пролива Босфор. Она упоминается с древнейших времен ещё древнегреческими авторами как *Хризокерас*. Это наименование переводится как «золотой рог» (хризос – «золотой», керас – «рог»). Бухта получила такое название по своей форме, напоминающей рог, а определение *золотой* должно было подчёркивать её специфическое богатство, ибо она была очень богата рыбой.

Ручей Золотой Рожок известен и под вторым названием – *Лефортовский ручей*, связанным с наименованием московской местности *Лефортово*. Гидрологи называют ручей Золотой Рожок также и «горным потоком Москвы», поскольку на нижнем его участке длиной около километра высота падения воды составляла более 11 метров.

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук

ЖИВАЯ СВЯЗЬ ВРЕМЁН

Исследователи из Центра «История Фамилии» создают новые семейные реликвии россиян

Каждому человеку интересно узнать о своих семейных корнях, об образе жизни предков, об их представлениях о вечных ценностях и повседневных заботах, о том, к чему они относились с уважением, а что почитали за величайшее зло, чего боялись и на что надеялись. В исторических фолиантах основное внимание, как правило, уделяется глобальным процессам нашей истории. **Но многое из того, что не вошло в труды историков, можно почерпнуть, изучая происхождение сотен тысяч фамилий народов России.**

Как звали родоначальника? Какую профессию он имел? Где жил? Какой он имел характер или привычки? Был ли высок или мал ростом? Богат или беден? Некоторые фамилии сохранили такие «секреты», которые можно узнать лишь изучив тонны архивных документов.

Вспомните, как часто вам приходится решать трудную задачу: что подарить ко дню рождения коллеге или другу? Что вручить новобрачным? Чем порадовать в день праздника родственников? Всегда хочется верить, что твой подарок придётся по вкусу, приятно удивит виновника торжества и займёт одно из почётных мест в его доме или кабинете, органично вписавшись в интерьер.

Выбрав для подарка ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!

Преподнесите его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупичу истории их рода. По сути ваш подарок станет новой семейной реликвией!

Добро пожаловать к нам в Информационно-исследовательский центр «История Фамилии»!

Наш адрес: Москва, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.

Тел. (495) 518-09-61, 181-96-04. E-mail: info@familii.ru

Наш веб-сайт в Интернете: www.familii.ru



Свой Семейный Диплом участникам семинара «Русский язык и культура» демонстрирует президент Государственного института русского языка им. А.С.Пушкина академик В.Г.КОСТОМАРОВ. Июнь 2006 г., Москва.

Российский справочно-информационный портал «Русский язык» (Грамота.Ру) - очень эффективный и надёжный партнер нашего Центра: www.gramota.ru. Портал создан в июне 2000 г. по рекомендации Комиссии «Русский язык в СМИ» Совета по русскому языку при Правительстве Российской Федерации и функционирует при поддержке Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям. Его дебют состоялся 14 ноября 2000 г. в рамках работы круглого стола «Русский язык в эфире: проблемы и пути их решения» в МПТР Российской Федерации.

Научно-публицистическая деятельность Портала координируется Редакционным советом, который возглавляет ректор Государственного института русского языка им. А.С.Пушкина, доктор филологических наук, доктор педагогических наук, профессор Ю.Е.Прохоров. Важную работу по развитию портала «Русский язык» ведет «Бюро социальных мультимедийных программ «ЭЛЕКС-Альфа» под умелым руководством А.Г.Кормилицына.

Основные разделы портала: «Справочная служба», «Словари», «Учебные пособия», «Новости», «Олимпиады», «Журнал», «Официальные документы», «Русский язык в мире», «Читальный зал» и многие другие.

По мнению компетентных экспертов, портал Грамота.Ру в настоящее время является одним из лучших в мире справочно-информационных ресурсов, посвященных русскому языку.

Грамота.Ру была удостоена «Премии Рунета-2005», которая является общенациональной профессиональной наградой в области высоких технологий за значительный вклад в развитие российского сегмента сети Интернет. Советуем вам стать постоянными посетителями сайта www.gramota.ru!

Т.М. НАЗАРЕВСКАЯ,
научный сотрудник ИИЦ
«История Фамилии»

© Мирь имён и названий, № 4 (04)
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О.Максимов, М.В.Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии»».
Генеральный директор – Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор - профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru
Все номера газеты - на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии «Выбор-принт».
129278, Москва, ул. Павла Корчагина, д. 7а.
Подписано к печати 29.06.06. Тираж 1500 экз.
Заказ № 591. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»

Интернет-портал Грамота.Ру.
Государственный институт русского языка им. А.С.Пушкина.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Музей В.И.Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита - Группа компаний «Экスカптур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной
П. А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель - ИИЦ «История Фамилии».

Сентябрь 2006 г.



Мемориал древнейшей улицы России

В Великом Новгороде на улице *Славной* состоялось торжественное открытие мемориальной доски: ею увековечено, что *Славная* является древнейшей улицей России.

Свое название улица получила в X веке от наименования племени *словен*, представители которого проживали в Великом Новгороде и основали так называемый *Словенский конец* (район).

Топоним *Славная улица* был сохранен при перепланировке Новгорода после 1778 года и не изменился до настоящего времени. Улица проходит параллельно Большой Московской улице на Торговой стороне и соединяет набережную Александра Невского с улицей Фёдоровский Ручей.

Улица *Славная* связывала важнейшие градообразующие комплексы Великого Новгорода – Великий мост, Торг, Княжеский двор – с южным мысом Торговой стороны, где она переходила в дорогу к Городищу, в котором проживали приглашённые на княжение новгородские князья. Это была главная артерия города, самая оживленная магистраль: первая улица Новгорода, по которой проезжали именитые гости из центральной и северо-восточной Руси. Наиболее почётных из них у въездных ворот встречали делегации горожан.

РИА-Новости

Русская или
украинская
фамилия
ГОГОЛЬ?



(стр. 3)

Ники - сетевые
псевдонимы
интернетчиков (стр. 6)

Фамилии россиян,
повествующие
о старинных
профессиях (стр. 4-5)

НАУКА И ОБЩЕСТВО

ПРАВДА О ЛЖЕУЧЁНЫХ



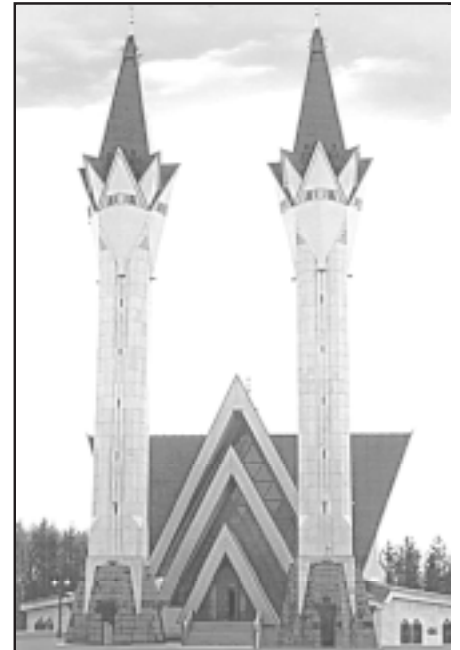
И ЭТО ЯКОБЫ
«ВСЁ О РУССКИХ
ИМЕНАХ»

К сожалению, псевдонаучные успехи псевдоономаста Б.Ю.Хигира не дают покоя ономастике от бизнеса. Именно о таких работах высказался Вл.Новиков: "А в современной России выходит множество "китчевых" книг на темы имени, где, в частности, даются высосанные из пальца рекомендации по выбору супруга с учетом "совместимости" имён и т.п." Ярким примером такого псевдотворчества является недавно изданный в Беларуси словарь якобы русских личных имён (Всё о русских именах / Авт.-сост. Л.С.Конева. Минск, Харвест, 2003, 672 с., 5050 экз.).

(Окончание см. на с.2 и 8).

ЗДРАВСТВУЙ, УФА!

От имени коллектива Информационно-исследовательского центра «История Фамилии» (www.familii.ru) мы искренне поздравляем всех участников и гостей X-й Международной конференции по проблемам ономастики Поволжья (12-14 сентября 2006 г., Уфа) с открытием этого юбилейного форума и желаем новых интересных результатов в научных исследованиях, успехов во всех начинаниях и благополучия!



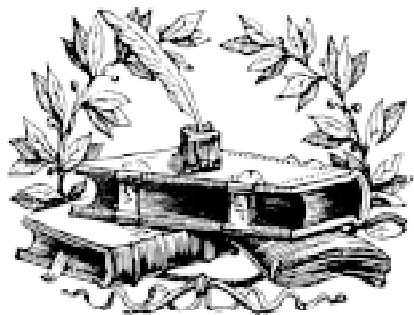
Имена собственные имеют для истории и культуры народов России не меньшее значение, чем архитектурные памятники, старинные рукописи или фольклорные предания. И мы уверены в большом будущем российской ономастики! Коллеги, наумыһығыз!

М.В.ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»,

В.О.МАКСИМОВ,
основатель и генеральный
директор ИИЦ «История Фамилии».

СОРОКАЛЕТИЕ ТОПОНИМИЧЕСКОГО СЛОВАРЯ В.А.НИКОНОВА

Летом 2006 года исполнилось 40 лет со дня выхода в свет уникального научного издания советской эпохи - «Краткого топонимического словаря» В.А.НИКОНОВА (1904-1988), на долгие годы ставшего настольной книгой отечественных и зарубежных топонимистов, лингвистов, историков, этнографов, географов (М.: Изд-во «Мысль», 1966, 509 с.). Книга была подписана в печать 8 июля 1966 года. Ее тираж составил 32 тысячи экземпляров.



Ученица В.А.Никонова доктор исторических наук Р.Ш.Джарылгасинова в предисловии к его последней книге «География фамилий» (1988) написала о Владимире Андреевиче очень точно и ярко: «...Его имя долгие лета будет символом беззаветного служения науке, будет увлекать новые поколения на поиск и подвижничество».

Я искренне рад сообщить читателям газеты «Мирь имён и названий», что в феврале-марте 2007 г. благодаря совместным усилиям ИИЦ «История Фамилии» и Общества любителей российской словесности в одном из залов московского Музея В.И.Даля будет организована **специальная выставка, посвящённая жизни и творчеству выдающегося отечественного учёного XX века, одного из основателей советской ономастики В.А.Никонова.** На подготовку выставки нами уже выделены некоторые средства.

Мы приглашаем к сотрудничеству в этом благородном деле учеников и коллег В.А.Никонова, а также всех, кто интересуется российской ономастикой. Возьмёмся за руки, друзья!

М.В.ГОРБАНЕВСКИЙ,
профессор.

МЫ ВСТРЕЧАЕМСЯ В ДЕСЯТЫЙ РАЗ!

Конференция наша по номеру юбилейная, а по годам юбилей будет на будущий год: исполнится 40 лет первой конференции, которую проводил В.А.Никонов на своей родине в Ульяновске. Потом были Горький, Уфа (тут тоже юбилей: спустя 35 лет она вернулась в этот город), Пенза, Саранск. В 1989 году поволжские ономатологи собрались в Волгограде. Владимир Андреевич планировал, что потом конференция продолжит своё путешествие по городам Поволжья, но грянула перестройка - стало не до ономастики, переездов, конференций: учёные обнищали и полностью поняли значение церковнославянского оборота «влачить существование».

Но через шесть лет всё же нашлись силы у 25 энтузиастов, которые снова приехали в Волгоград на 7-ую конференцию (на предыдущей было 130 участников). По мере выздоровления страны и поволжская ономастическая конференция расправляла крылья. На 8-ую конференцию в 1998 году уже было подано почти сто заявок. Можно было бы снова вернуться к заложенным В.А.Никоновым традициям и двинуться всей конференцией в путь, но с первого захода не получилось...



Поэтому на 9-ую конференцию снова собрались в Волгограде в 2002 году: было более ста участников. И тогда уже точно решили, что следующую конференцию проведём в Уфе, откуда прибыл представитель, принявший эстафету. И вот 12-14 сентября 2006 года 10-я Поволжская проходит в этом замечательном городе. А куда поедет дальше - договоримся на самой конференции, где представлена вся Россия: Волгоград, Воронеж, Екатеринбург, Елабуга, Казань, Михайловка, Москва, Северодвинск, Ставрополь, Чебоксары, Челябинск, Уфа, Ярославль... Теперь уже традиции никто не нарушит!

В.И.СУПРУН,
профессор, сопредседатель
оргкомитета конференции
«Ономастика Поволжья-10»

ПРАВДА О ЛЖЕУЧЁНЫХ

(Начало на с. 1)

Приходится переадресовать лингвистам старую фразу Б.ориса Слуцкого, обращенную к поэтам: "Сократилась доля общественного внимания, получаемая нашим братом, да и распределяется эта доля хуже, чем прежде. Основные ломти получают не глубочайшие, а шумнейшие".

Оговорюсь сразу же: мне, ономасту с сорокалетним стажем, не известен ни один научный труд этого автора. Поэтому могу предположить, что "Л.С.Конева" - всего лишь псевдоним какого-либо черного раба издательской фирмы, причем не минской, а московской - АСТ, которая и организовала оптовую продажу данного, с позволения сказать, "издания".



Словарь предваряют несколько статей, "вводящих" читателя якобы в суть книги. В суперкратком "Введении" (с.3-5) автор пытается ознакомить читателя с историей русского имени, попутно перечислив тех, кто имел отношение к лексикографии русского личного имени. При этом "Лариса Станиславовна" умудрилась не упомянуть своего идеологического "папеньку" Б.Ю.Хигира. Кстати, забыла она упомянуть и самый надежный на сегодняшний день словарь А.В.Суперанской.

Далее идёт статья с названием, идущим от П.Флоренского, - "Имя определяет судьбу" (с.6). В ней, правда, рассказывается о наведении порчи и бедами, связанными с раскрытием табу на имя.

А вот статья "Буква имени и психологические особенности человека" (с.7-9) ведёт нас прямо в средневековые эзотерические бредни. Изложив без ссылок идеи В.К.Журавлева, типа: "Каждая буква в имени человека образует определенные звуковые вибрации (sic!), которые не воспринимаются ухом человека, но влияют на определенные участки его мозга, формируют конкретные психологические качества его личности" (с.7), далее автор предлагает значения всех (!) этих букв (звуков?) в алфавитном порядке. Сюда попал даже мягкий знак (ь), который, как известно, сам по себе не "образует определенных звуковых вибраций".

(Оконч. на с. 8).

СПРАШИВАЙТЕ-ОТВЕЧАЕМ

Мы продолжаем публикацию интересных вопросов посетителей интернет-сайта ИИЦ «История Фамилии» (www.familii.ru) и наши ответы на них.

Фамилия ГОГОЛЬ

Фамилия писателя Н.В.Гоголя является украинской или же её следует считать русской фамилией?

Б.А.Коваленко, Харьков

Эта фамилия образована от славянского слова 'гоголь', существовавшего задолго до разделения единого языка восточных славян - древнерусского - на русский, украинский и белорусский языки. «А Игорь князь поскочи горностаемъ къ тростию, и белымъ гоголемъ на воду», - писал автор выдающегося памятника литературы Древней Руси «Слова о полку Игореве». Восточные славяне 'гоголем' обычно называли один из видов дикой нырковой утки. Однако, в некоторых украинских говорах существительное 'гоголь' отмечено и в значении «гусь, гусак». Это слово - как и любое название птицы или зверя - могло использоваться в качестве обычного мирского имени и превратиться затем в фамилию.

Существовало также и прозвище *Гоголь*, имевшее множество значений, возникших в результате сравнения человека с красивой и горделивой уткой-гоголем: «франт, щёголь», «гордец, надменный человек», «бодрый человек», «осанистый, стройный человек». Примеры такого прозвания есть в древних грамотах: 1495 г. - *Иов Гоголь*, новгородский крестьянин; 1595 г. - *Иона Гоголь*, епископ Пинский; 1676 г. - *Остап Гоголь*, гетман казацкий; 1696 г. - *Левка Гоголь*, крестьянин Новоторжского уезда.

Писатель *Н.В. Гоголь*, согласно своему семейному преданию, вёл родословную от Остапа (Евстафия) Гоголя - Подольского, а потом Могилевского полковника (1658-1674). Правда, историки не подтверждают эту легенду: достоверно установлено, что ещё прадед Николая Васильевича Демьян при-

надлежал к духовному сословию: был сельским священником.

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»



Рис.Владимира МОЧАЛОВА

ПРОВЕРЬ СВОИ ЗНАНИЯ И СМЕКАЛКУ

**КОНКУРС ДЛЯ ЛЮБИТЕЛЕЙ ОНОМАСТИКИ
ВОПРОСЫ ВТОРОГО ТУРА**

Мы продолжаем конкурс для любителей ономастики на основе олимпийского принципа: «Главное - не победа, а участие!» Автор вопросов - наша вятская коллега, профессор Элеонора Дмитриевна ГОЛОВИНА. Публикуем и правильные ответы на вопросы 1-ого тура (выпуск газеты №3, июнь 2006 г.): (А). *Греческое по происхождению слово Мономах (μονομαχος от monos «один, единый») означает «единоборец».* (Д). *Фамилии Топоров и Шилов берут начало от существительных топор и шило, которые не являются синонимами. В основе остальных фамилий - слова-синонимы.* (Г). *До XVIII в. Кольванью в русских летописях называлась столица Эстонии, совр. Таллин. В остальных цепочках пропущены топонимы Константинополь, Петроград, Хлынов, Дерпт.*

ВТОРОЙ ТУР:

1. Какой материк Земли назван по имени одного из его первооткрывателей?
А.Азия. Б.Европа. В.Америка.
Г.Австралия. Д.Антарктида.
2. Наименование какой ткани не связано с географическим названием?
А.Шевиот. Б.Тюль. В.Батист.
Г.Кашемир. Д.Джерси.
3. Какой фонетический эквивалент популярного мужского имени, древнееврейского по своему происхождению, бытует в современном финском языке?
А.Джон. Б.Иоганн. В.Хуан.
Г.Юхан. Д.Ованес.

ЯЗЫКОВЫЕ РЕКОРДЫ

Самыми короткими географическими названиями в мире являются: название французской деревушки И (население 143 человека), которая носит это имя с 1241 г., датской деревушки А на острове Фюн, норвежского поселка А, местечка У на Каролинских островах, японского города Сосей, который часто называют О.

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

Отин Е.С. Словарь коннотативных собственных имён. Москва-Донецк, 2006 г. - 440 с.

О необходимости создания подобного словаря не раз говорилось на ономастических конференциях и форумах. И вот такое издание вышло в свет! Его автором стал неутомимый лингвист-лексиколог и ономатолог профессор Донецкого университета Е.С.Отин.

Словарь представляет собой первое в славянской лексикографии собрание онимов различных разрядов, функционирующих в речи и как обычные собственные имена, и как проприальные единицы, развившие дополнительные значения (коннотации). Ср.: Тмутаракань - «отдаленное захолустное селение, «медвежий угол», Бродвей - «главная улица города» и т.д. Автор интересного предисловия к словарю известный российский лингвист профессор В.М.Мокиенко очень верно заметил: «Книга Е.С.Отина - зеркало не только перевоплощений русских имён собственных, но и - метаморфоз современного русского языка вообще».

О.И.СОЛОВЬЁВА,
научный сотрудник
ИИЦ «История Фамилии»

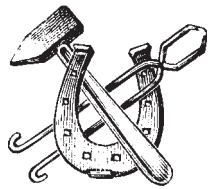
Фамилии, хранящие память о старинных ремеслах

Владимир Максимов, генеральный директор ИИЦ «История Фамилии»



Большое число русских фамилий сохранило упоминание о профессии родоначальника.

В одной только Москве проживает более 17-ти тысяч семей Кузнецовых. Почти 4 тысячи Ковалёвых. Есть Кузнецы, Кузнеченко, Кузнеченковы, Кузнечонковы, Кузнечихины, Коваленко, Ковалёнки, Ковальцы, Ковали, Ковалики,



Ковальцовы, Ковальченко, Ковальчуки и многие другие. А объединяет их то, что все они – потомки кузнецов. О популярности профессии мельника

напоминает распространённость фамилий Мельник, Мельников, Мельниченко, Мельничук, Мирошник (в западных говорах – «мельник»), Мирошников, Мирошниченко. В олонечских говорах мельника звали 'хухорем' (потомки местных мельников - Хухоревы); на Дону - 'прудником' - отсюда Прудниковы. Тех, кто зарабатывал молотьбой зерна ручными жерновами, называли 'мельцами'. Мельцевы - их потомки.

Вообще, промысловых фамилий на Руси великое множество (в древнерусском языке слово 'промысел' имело несколько значений, в том числе и «охота, ловля», «ремесло, торговля»). О традиционных промыслах напоминают, например, фамилии Рыбаков, Охотников, Огородников. С развитием специализации появились сошники, плужники (делавшие плуги и сохи), гончары, горшечники и черепенники (все они делали горшки), ложечники или лажечники (специалисты, делавшие ложки; 'а' - отражает «аканье»), ситники (мастер,

делающий сита), чашечники и другие. Их-то дети и получали прозвища Плужниковы, Сошниковы, Гончаровы, Горшечниковы, Черепенниковы, Ложечниковы, Лажечниковы, Чашечниковы, Ситниковы и т.д. Научились выдувать стекло - появились стекольщики и стекольники: их потомки - Стекольщиковы и Стекольниковы.



Но как из современного языка объяснить происхождение фамилий Жирносеков и Жирноклеев? Разве только юмористы постараются. Однако, в старину 'жерносек', 'жерноклёв' и 'жерноков' – «мастер, делающий жернова для мельницы». А в псковских говорах начала XX века отмечено ещё одно значение слова 'жерноклёв' – «камнетётс». Вероятно, и прозвище 'жерноклей' в прошлом имело те же значения. Это подтверждается существованием фамилий Жарноклей и Жарноклеев: белорусы и сегодня жернова называют 'жарнавами', 'жерносек' у них произносится как 'жарносек' (есть и фамилии Жарносек и Жарносеков). А замена в фамилиях Жирносеков и Жирноклеев безударной 'е' на 'и' – обычное явление и для сегодняшних «грамотеев».

Забавными кажутся фамилии Пустовалов и Куцеволов. А между тем, ещё в XIX веке жителям юга России прозвища, от которых они образованы, были понятны и смеха не вызывали. В старину на Руси шерстобита, валяльщика, человека, который изготавливал (валял) полсти называли полстовалом. Полсть - шерстяное покрывало, одеяло, ковер. Позднее слово 'полстовал' упростилось в 'постовал'. А на Дону изменения пошли дальше: появился 'пустовал'. Здесь и на Украине шерстобита называли ещё и коцевалом. 'Коц', 'коца' (заимствовано из немецкого языка через польский) - верхнее платье, длинный плащ, накидка, а также грубая ткань, ковёр. Со временем 'коцевал' превратилось в 'куцевал' и 'куцевол'.

Забылось слово 'ирха', означавшее «замша», и то, что кожевника, производившего тончайшую замшу называли ирошником, но сохранилась фамилия Ирошников. Более распространены фамилии Кожемяка, Кожемякин, Кожевник, Кожевников, Кожедуб («дубил кожу»). А вот фамилии Дуботолков, Дуботолкин, Дуботовкин, Дубограев напоминают нам о том, что их родоначальники работали помощниками у скорняков (растирали кору дуба и замачивали её кипятком).

Связующим звеном между производителями и покупателями во все времена выступали купцы. От того так много в России сегодня Купцовых, Купчихиных, Купчиковых, Купченко и Купченковых. Но это далеко не весь список «купеческих» фамилий. И среди купцов была своя специализация. Одни занимались скупкой и продажей рыбы и рыбных товаров: их называли рыбаками (Рыбников).



Другие торговали солью и мясом, их называли прасолами: отсюда фамилия Прасолов. А мог купец получить прозвище и даже фамилию по одному из своих товаров. Например, пензенский крестьянин Семён Николаев, приехавший в 1802 году в Москву и основавший здесь позднее знаменитую кондитерскую фирму, начинал с торговли привозными фруктами: в 1814 году он добился разрешения именоваться Абрикосовым. Как знать, может, подобные случаи не были единичными?

Вообще-то, в народе купцов называли по-разному. В словаре В.И. Даля упоминаются: кулак, орел, варяг, маклак, маяк, барышник, торгаш и др. Отсюда получили свои фамилии Варяговы, Маклаковы, Маяковы, Барышниковы, Торгашовы и даже некоторые Орловы и Кулаковы. В Поволжье купцов-коробейников в шутку величали князьями или князьками. Поэтому и некоторые Князевы или Князьковы могут быть потомками купцов. Их «коллеги» - Ще-

петильниковы: 'щепетильник' в старину – не указание на характер, а прозвище человека, торговавшего парфюмерией и галантерейными предметами, содержавшего щепетильную лавку: такой товар назывался в прошлом «мелочным» или иначе щепетильным (от слова 'щепа' – «мелочь»). А прозвище Скоробогат понятно и сегодня: тот, кто обогатился быстро и, по мнению современников, незаслуженно. Вот как прокомментировал это прозвание В. Даль: «Ныне все хотят скоробогатеть (сразу разжиться); да то беда, что скоробогатые неспоры, скоробогатство давалось одним откупщикам» (откупщик – человек, получивший монопольное право на сбор каких-либо доходов с населения, например налога на рыбную ловлю, продажу водки и др.).

Разумеется, важными были профессии, связанные с разведением и уходом за лошадьми, изготовлением конской сбруи, телег, карет и пр. Об этих ремёслах напоминают фамилии Колесников, Хомутников, Шорников, Узденников, Седельников и Сидельников (традиционное чередование 'и' и 'е' дополнялось и диалектными особенностями - в украинских и западнорусских говорах 'седло' произносится как 'сидло'). Гребенщико́вы и Гребеннико́вы тоже имеют к этому промыслу самое непосредственное отношение. Производили они, конечно, гребни и для «милых дам», но не меньшим с п р о с о м пользовались гребни-расчёски для ухада за лошадьми. Никак нельзя было и без коновала: так называли знахаря, лечившего лошадей, "конского лекаря" (отсюда фамилия Коновалов).

А вот, например, фамилии: Гужевников, Гужеедов, Чумак, Чумаков, Чумаченко. Гужевник – человек, делающий гужи, т.е. кожаные или верёвочные петли, крепящие оглобли с дугой («взялся за гуж, не говори, что не дюж» - это о них). Гужами назывался и вообще гужевой транспорт. Поэтому Гужевником могли прозвать и того, кто занимавшегося гужевыми перевозками.



Русский купец в одеянии XII-XIII веков. Музей Московской межбанковской валютной биржи.

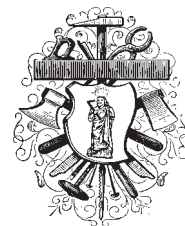
Многие крестьяне охотно подражались на перевозки грузов на весьма значительные расстояния. Например, жителей всей бывшей Томской губернии в шутку даже называли гужеедами: именно по причине того, что большое число жителей этих мест зарабатывали на жизнь тем, что разъезжали с подводами по различным городам, вплоть до Иркутска. Другое название тех, кто занимался «частным извозом» - чумаки. В южных областях Российской империи так называли человека, который возил с Украины на Дон и в Крым хлеб (оттуда чумаки обычно везли соль и рыбу).

Большое число фамилий напоминает о профессиях связанных с солеварением. Например, Соловаров, Варцов или Варцев: 'соловар', 'варец' – «солевар, человек руководивший вываркой соли». А чем занимались предки Цыренщико́вых, Циренщико́вых, Цыреньщико́вых, Циреньщико́вых, Церенщико́вых и Цереньщико́вых? 'Цирен' или 'црен' - котёл, большой металлический ящик, сковорода, использовавшиеся для выварки соли. Их изготавливали и чинили цренные мастера или иначе - циренщико́вы. Кстати, и фамилия Ватаманов, на-

поминающая о казачьей вольнице ('ватаман' – вариант прозвища атаман), может принадлежать потомкам русских «промышленных» людей. Ватаманом на Руси в старину называли старшину промысловой артели, например, солеваренной или рыболовецкой. И такая «астрологическая» фамилия как Водолеев, на самом деле, промысловая: 'водолей' – «работник, носящий соляной раствор из колодца в варницу». Такое же значение имело и прозвание 'водолив' – от него фамилия Водолизов.

Огромным было число профессиональных прозвищ, связанных с земледелием, садоводством, животноводством, охотой, рыболовством и переработкой всего выращенного, собранного, выловленного и пойманного. Торговал купец хреном - звался хренником: его потомки – Хренниковы. Поставщики растительного масла назывались масленниками, маслобоями, маслобойниками, маслобойщиками или олейниками: Масленниковы, Олейниковы, Алейниковы, Маслобоевы, Маслобойниковы, Маслобойщико́вы. Масленниками назывались и торговцы коровьим маслом. Потомки тех, кто поставлял сено, овёс, солод, овчину, рыбу, носят фамилии Сенниковы, Овсянниковы, Солодовниковы или Молодожниковы (солод в старину нередко называли ещё и молодом), Овчинниковы, Рыбниковы. Что еще производили и чем торговали наши предки-предприниматели, сколь различными были их занятия, видно даже из такого краткого

списка «профессиональных» фамилий: Замочников (изготавливал и продавал замки), Решетников, Кадочников и Кадочников, Бочаров и Бондарев, Чеботарёв и Сапожников, Ведерников, Дегтярёв, Серебрянников, Гвоздарев, Колбасников, Прянишников, Сметанников, Пирожников, Сальников, Шапошников, Рукавишников, Шубников, Тулупников и многие другие.



*В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилий»*

В рубрике «К истокам имён и фамилий» в октябрьском номере нашей газеты читайте второй очерк Владимира Максимова о фамилиях, хранящих память о профессиях и занятиях предков

НИКИ - СЕТЕВЫЕ ПСЕВДОНИМЫ



О происхождении и значении своих компьютерных прозвищ-псевдонимов (ников) рассказывают в Интернете сами их создатели и владельцы... Начало - в №4 (июль-август 2006 г.).

Svent. Мой ник унаследован от фамилии: Sventytskyi -> Svent. Как-то в школе и в универе пристало. Друзья забыли даже как меня зовут. Шучу. Кстати, фамилия - польского происхождения. Svento означает праздник (по-украински Свято). Если перевести на русский будет выглядеть примерно так - Праздничный. А ник означает Праздник.

Скел. Какой ник можно придумать на имя Алексей? Самое распространённое - Лекс. Я подумал и перевернул это слово, получилось - Скел. А дальше - полёт фантазии... Скел!

Лунная ДраКошка, она же **Эльвьенто Кеканта**. 1) Лунная ДраКошка... Это вид драконов особой окраски, которая позволяет увидеть их только в лунные ночи. В остальные дни для глаз смертных мы незаметны. Человек, которому посчастливилось увидеть Лунных ДраКотов под луной, сильно меняется: он теряет привязанность к месту, становится странником, как правило, певцом или поэтом, восхваляющим увиденное... Как ДраКошку меня знают, например, в форуме интернетовской Книги Драконов - www.drago.pp.ru/NachaloNachal

2) Эльвьенто Кеканта (El viento que canta). Когда я только начинала вести свой дневник в ЖЖ, я назвала страничку "Поющий ветер, блуждающий среди духов". Собственно, тогда в моей жизни ещё почти не было духов, а почему ветер - я понятия не имела. А потом, пару лет спустя, я стала видеть сны на испанском, которого никогда не знала, про Латинскую Америку. И там меня так называли... Потом я посмотрела в испанско-русский словарь и с удивлением увидела, что это значит - «ветер, который поет», «поющий ветер».

«БЕРЁЗКА»

«Берёзка» - специализированный магазин в СССР, торговавший на иностранную валюту или особые чеки Внешторгбанка (чеки «Внешпосылторга»).

Сеть магазинов «Берёзка» появилась в начале 60-х годов, формально - для обеспечения иностранных граждан дефицитными товарами, фактически - для удовлетворения возрастающих запросов и потребностей привилегированной категории советских граждан.

Пик расцвета «Берёзок» пришелся на 70-е годы, именуемые в настоящее время «годами застоя». В стране набирало силу и разворачивалось новое социальное явление - энергичные, предприимчивые дельцы второй экономики, у которых в избытке были средства, но недоставало привилегий и, особенно, главной из них - права пользоваться закрытыми правительственными распределителями («спецмагазинами»). Они готовы были платить и платили за «товары повышенной» спроса любые деньги, что позволяло государству через магазины «Берёзка» перекачивать в свой бюджет часть награбленных у него средств.

Тогда же выявились и печальные издержки магазинов «Берёзка». Они привели к резкому буму на чёрном рынке иностранной валюты и приравняемых к ней чеков Внешторгбанка (чеков «Внешпосылторга»), и, что более существенно, к идеологической девальвации социалистических ценностей - разумеется, не по воле их создателей.



Знаменитые «чеки» - фактически вторые советские деньги. На них отдельные граждане СССР могли «отовариться» в магазинах «Берёзка».

Человеку, привыкшему к скудости прилавков гастрономов и универмагов, трудно было осхранить приверженность коммунистическому режиму, наблюдая за витринами изобилия (в советском понимании) «Берёзок». Эти магазины более эффективно, чем зарубежная пропаганда, высвечивали неустроенность советской жизни, ее серость и нищету. И магазины «Берёзка», чтобы не смущать воображения обывателей, передвинули из проезжих улиц в дальние переулки и зашторили их глухими жалюзи. Но ажиотаж вокруг «Берёзок» не стал меньше, а улицы, ведущие к ним, по-прежнему были запружены толпами людей - спекулянтами, торгующими валютой и «чеками», и страждущими за любую цену приобрести импортный товар - предмет особой гордости одних и всеобщей зависти других.

Илья ЗЕМЦОВ. Реальность и грани перестройки. Справочник.

Overseas Publications Interchange Ltd.
London. 1989. P.41-42.

ХУЛИГАН

Нарицательные слова, образованные от мужских и женских личных имён, фамилий, прозвищ, отнюдь не единичны. Более того, в русском языке их довольно много. Однако такого рода слова мы часто уже не воспринимаем как образованные от антропонимов, не чувствуем, а иногда и не знаем их связи с производящей основой. Значительная часть этих слов образована от иноязычных антропонимов. Занятный пример, который нередко приводят специалисты-филологи на лекциях в вузах, — наше современное слово хулиган. Какое значение оно имеет? В словаре С.И.Ожегова приводится следующее толкование: «Тот, кто занимается хулиганством, грубо нарушает общественный порядок». Слово это имеет довольно любопытную судьбу. Оно пришло к

НЕИЗВЕСТНОЕ ОБ ИЗВЕСТНОМ

нам из туманного Альбиона и его столицы: в XVIII веке вблизи Лондона находился постоялый двор, владельцем которого был некто Хулигэн, ирландец по происхождению. Известно, что этот человек обладал несносным характером, слыл заядлым скандалистом. И он, и вся его семья причиняли неприятности как постояльцам (имевшим неосторожность сюда заехать), так и соседям. Вот по имени этого Хулигэна и стали называть людей, которые отравляют жизнь другим, нарушают нормы поведения в обществе.



КИТАЙ-ГОРОД: две судьбы топонима

Китай-город - одна из наиболее исторически интересных центральных частей Москвы. Порой иностранцы и даже наши сограждане полагают, что название *Китай-город* возникло из особой симпатии России к Китаю. Но московский Китай-город никак не связан с китайцами и Китаем.

Название *Китай-город* в московских хрониках встречается с XVI века. В 1534 году торговый и ремесленный посад к востоку от Кремля был обнесен рвом и древоземляными укреплениями, а затем на их месте в 1535-1538 годах была возведена знаменитая Китайгородская стена, кое-где сохранившаяся и поныне (в частности, близ гостиниц «Россия» и «Метрополь»). Никакого китайского городка, поселения или даже квартала в этом древнем славянском посаде никогда и в помине не было! Что же касается названия, то здесь мы должны констатировать простое совпадение звучания слов, не связанных общим происхождением (птица *орел* - город *Орел*, оружие *лук* - растение *лук*, французский город *Брест* - восточнославянский, белорусский город *Брест*. Такие слова в лингвистике называются ононимами).

В основе названия страны *Китай* в русском языке ученые видят наименование народа *кидани*, жившего в V-XIII веках в Средней и Центральной Азии и владевшего в X-XI веках Северным Китаем. Между прочим, это же название сначала появилось в форме *Хотай* и в Западной Европе, куда его привез путешественник Марко Поло. Но впоследствии в большинстве европейских языков укрепилось название *China* (звучащее как Хина, Чина, Шин, Чайна и т.д.), которое попало к европейцам в XVI веке через португальцев, Индию и Индокитай и связано с государством Чин или династией Цинь.

Ну, а что же московский Китай-город и его название? О происхождении этого действительно необычного словосочетания существует несколько интересных гипотез.

Некоторые исследователи считают, что название *Китай-город* означает «средний», «средний, срединный город между Кремлем и Белым городом» (укреплением, проходившим по линии современного Бульварного кольца). Иначе говоря, *Китай-город* - это средняя по своему местоположению крепость в кольце

крепостных сооружений старинной Москвы. Само слово *китай* в этом значении попало к русским из монгольских языков. Этой версии придерживался известный исследователь истории Москвы и собиратель старомосковских названий П.В. Сытин. В какой-то мере такая версия поддерживается той гипотезой, согласно которой название Кремль объясняют как «внутренняя крепость»...

Согласно другой гипотезе, слово *китай* - тюркское и переводится на русский язык просто как «крепость, укрепление, укрепленное место». Оно могло со временем превращаться в название населенного пункта, выросшего на месте такой крепости - так же это бывало с русскими словами *городок*, *городец*. Подобные названия, образованные от слова *китай*, были известны, правда, не в Волго-Окском междуречье, а в других российских землях, например на юге Украины, еще в XIX веке (то есть там, где древнерусский язык соприкасался с тюркскими языками).

И все же мне представляется, что наиболее близка к истине собственно русская, славянская версия истории московского названия *Китай-город*. Известный историк Москвы И.Е. Забелин и другие видные отечественные ученые считали, что оно связано с восточнославянскими, русскими словами *кита*, *кит*, сохранившимися в диалектах. Означает оно «плетенный», «как плетень», то есть построенный по принципу плетня - переплетения толстых вертикальных кольев или бревен молодыми гибкими побегами. Такие крепкие плетеные стены ставились на некотором расстоянии друг от друга, а промежуток между ними заполнялся, забутовывался землей, глиной, крупным щебнем, камнями. Так возводилась чрезвычайно прочная стена, которую трудно разрушить, пробить стеноломными машинами и даже пушечными ядрами. В качестве одного из дополнительных доказательств можно привести и запись, сделанную в летописи о древних московитянах:

«Устроиша хитрцы велми мудро, начен от каменя болшия стены, ис-



плетаху тонкий лес около болшого древия и внутрь насыпаху землю и велми крепко».

Что же касается названия станции метро «*Китай-город*», то, на мой взгляд, просто прекрасно, что в нем как бы возродилось и получило вторую жизнь колоритное старомосковское название, памятник истории нашей столицы. В южном вестибюле станции «*Китай-город*» строители бережно сохранили белокаменный фундамент одной из китайгородских башен: здесь каждый день пассажиры, люди из века двадцать первого, встречаются с веком шестнадцатым. Название станции метро «*Китай-город*» в каком-то смысле представляет собой исключение: известен его конкретный автор! Это московский писатель и краевед *Владимир Брониславович Муравьев*. Именно он на бурном заседании комиссии по названи-

ям московских улиц (еще при Моссовете), когда буквально в тупик зашла дискуссия о том, какое же новое название дать станции «*Площадь Ногина*», предложил присвоить ей имя «*Китай-город*». Что и было сдела-

но городскими властями - по рекомендации нашей топонимической комиссии. И слава Богу!

Сейчас же название станции «*Китай-город*» людьми воспринимается как существовавшее всегда, изначально. Это говорит о его правильном выборе, в котором проявилась связь времен.

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»



ПРАВДА О ЛЖЕУЧЁНЫХ И ЭТО ЯКОБЫ «ВСЁ О РУССКИХ ИМЕНАХ»

(Начало на с.1 и 2) Любитель парадоксов может вычитать, что Ъ – это "способность к анализу, детализовке, раскладыванию "по полочкам" (с.9). Правда, твердый знак (Ъ) автор почему-то не рискнула семантизировать таким же способом.

На том же средневековом, языческом для славян, уровне написана и статья "Как назвать ребенка?" (с.10-12). Здесь есть рекомендации в стиле безграмотных повитух, вот образчик: "Держите в тайне имя ребенка до года, называя, например, мальчика Богданом (данный Богом), девочку – Любавой (любимая), что будет им оберегом" (с.11).

Есть информация о "Смене имени" (с.14), правда, без должных юридических инструкций.

Исходя из названия, читатель предполагает найти в книге (кстати, она имеет подзаголовок "Большая книга" – знай наших!) сведения по наиболее употребляемым в русском языке личным именам. Правда, книги такого рода уже сделаны: это и словарь Н.А.Петровского, и словарь А.В.Суперанской. Чтобы сделать словарь лучше предыдущих, нужно проявить недюжинные усилия... И, следует сказать, Л.С.Конева их "прилагает". Правда, эти усилия почему-то не повышают научность её словаря, а скорее выявляют непроходимую дремучесть его автора.

Судите сами, вот как выглядит рубрикация словарной статьи:

Происхождение имени. Положительные черты характера. Отрицательные черты характера. Тип деятельности. Бизнес. Здоровье. Секреты общепития. Совместимость в браке. Знаменитые люди. Жизнеописание знаменитых людей.

О первобытном дилетантизме автора красноречиво говорит статья на имя, представленное как русское, – АЛАН: "Происхождение имени. Прасла-

вянское имя, означающее "древний славянин". Аланами назывались первые славянские племена, которые поклонялись мечу как единственному божеству" (с.31). Интересно, что скажут по этому поводу современные осетины, которые кроме этого картвелоязычного этнонима хорошо помнят и этноним своих древних предков – аланы (allon). Но это еще не все. В качестве примера с этим именем автор приводит множество ... англоязычных имен (с.32). /.../

Это о мужских именах. Но и с женскими дело обстоит не лучше. Так, имя Инна представлено (по происхождению) как "Латинское имя, означающее "энергичная, бурная" (с.533). Однако это имя прежде было мужским и означало то же, но в муж. роде. Отсюда и русское мужское имя Инюта (отсутствующее в рецензируемом издании). То же нужно было отметить и в имени Римма (не "римская", а "римский") (с.615). Ну, это имена не славянские, не русские. А вот как в женские имена попало мужское имя Томила (с.639)? Да еще с индийским вариантом Тамила? Воистину, неисповедимо... Хотя, то же самое можно встретить и в многочисленных "исследованиях" алхимика от псевдоономастики Б.Ю.Хигира.

Анализ изданной в Беларуси книги показывает, что лексикографическая продукция все больше делается не ради знаний, а ради денег. Видимо, страстное желание их получить или побыстрее опубликоваться привело к тому, что читатель получил нечто, полностью не отвечающее названию книги. А всего-то и нужно было поработать со словарями. Правда, такая кропотливая работа предполагает десятилетия, а хочется всё и побыстрее.

Профессор Г.Ф.КОВАЛЁВ
(Воронеж, ВГУ)

<http://www.onoma.newmail.ru/kov-rec1.htm>

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

СЕМЕЙНАЯ РЕЛИКВИЯ

Каждому человеку интересно узнать о своих семейных корнях. Как звали родоначальника? Какую профессию он имел? Где жил? Какой он имел характер или привычки? Был ли высок или мал ростом? Некоторые фамилии сохранили тайны, которые можно узнать лишь изучив горы архивных документов... Часто вам придется решать трудную задачу: что подарить ко дню рождения коллеге? Что вручить новобрачным? Чем порадовать в день праздника родственников? Всегда хочется верить, что подарок приятно удивит виновника торжества...

Выбрав для подарка ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный научными сотрудниками Центра «История Фамилии», вы примете ПРАВИЛЬНОЕ РЕШЕНИЕ! Преподнесите его дорогим людям, вы подарите им важную крупицу истории их рода. И ваш подарок станет ИХ НОВОЙ СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!



Добро пожаловать к нам в ИИЦ «История Фамилии»!
Наш адрес: Москва, ВВЦ, пв. «Центральный», оф.17.
Ст. метро «ВДНХ».
Тел. (495) 518-09-61,
181-96-04.

E-mail: info@familii.ru
**Посетите наш веб-сайт:
www.familii.ru**

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»

Интернет-портал Грамота.Ру.
Государственный институт русского языка им. А.С.Пушкина.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Музей В.И.Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита -
Группа компаний «Экスカптур».

© Миръ имёнъ и названий, № 5 (05)
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О.Максимов, М.В.Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии»».
Генеральный директор – Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор -
профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ
Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru
Все номера газеты - на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии «Выбор-принт».
129278, Москва, ул. Павла Корчагина, д. 7а.
Подписано к печати 28.08.06. Тираж 2000 экз.
Заказ № 759. Цена свободная.

Миръ имёнъ и названій



*Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной*

П.А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель – ИИЦ «История Фамилии».

Октябрь 2006 г.



Успехи Центра «История Фамилии» в освоении наследия Д.С. Лихачёва

На первой международной научно-практической конференции «Новгородика. К 100-летию Д.С. Лихачёва», проходившей с 20 по 22 сентября в Господине Великом Новгороде, участники форума с большим интересом выслушали и обсудили научный доклад генерального директора ИИЦ «История Фамилии» В.О. Максимова «Дуализм русской антропонимической системы в свете работ Д.С. Лихачёва по истории духовной традиции Руси и России».

В докладе, полный текст которого опубликован на сайте нашего центра www.familii.ru в разделе «Ономастика», В.О. Максимов подчеркнул, сколь велико значение для нас научного наследия академика Д.С. Лихачёва. Труды этого великого учёного-филолога XX века – важнейший «камертон» для исследований по широкому спектру проблем истории русской культуры и духовности Руси и России. Они помогают также и в многоплановом исследовании русской антропонимической системы как особого явления русской культуры, представляющего собой естественный сплав христианских и языческих начал и историко-культурных традиций.

**Роду
Достоевских
– 500 лет!**



*Этимология фамилии
Достоевский (стр. 3)*

**Античные корни
известного слова
ГАРМОНИЯ (стр. 6)**

**Фамилии россиян,
повествующие
о старинных
профессиях (стр. 4-5)**



**Тайна топонима
ПОКЛОННАЯ
ГОРА (стр. 7)**

НОВОСТИ СЕТИ ИНТЕРНЕТ

ВСТУПАЙТЕ В СООБЩЕСТВО!

Уважаемые господа-интернетчики, пользователи Живого Журнала (livejournal.com)! Редакция газеты «Миръ имёнъ и названій» сообщает, что теперь вы можете получать анонсы новостей Информационно-исследовательского центра «История Фамилии» и газеты «Миръ имёнъ и названій» непосредственно в нашем сообществе:

http://community.livejournal.com/familii_ru



НАША ГАЗЕТА НА ВЫСТАВКЕ «ПРЕССА-2007»

Ежегодная выставка «ПРЕССА» — важнейшее событие политической и общественной жизни страны, единственный в России медиафорум, на который каждый год собираются редакции периодических печатных изданий, распространители печатной продукции, издатели, типографии и полиграфические предприятия, книготорговые организации России, представители пресс-служб.

Очередная — в этом году уже 14-я! — Международная профессиональная выставка средств массовой информации выставка «Пресса-2007» пройдет с 22 по 25 ноября 2006 г. на ВВЦ (быв. ВДНХ) в павильоне № 69.

Основная ее тема — «Приоритетные национальные проекты в зеркале прессы». Наша единственная пока в России научно-популярная газета по ономастике и языкознанию «Миръ имёнъ и названій» вошла в число официальных участников выставки «Пресса-2007».

Газета будет представлена на отдельном тематическом стенде № А9 — вместе со своим издателем ИИЦ «История Фамилии». Церемония торжественного открытия выставки состоится 22 ноября в 12.00.

Внесите посещение этой интересной и полезной выставки в календарь своих дел на ноябрь 2006 г. Следите за новостями на сайте нашего Центра www.familii.ru и на официальном сайте оргкомитета выставки «Пресса-2007» www.allpress.ru

Ждём вас в ноябре на стенде газеты «Миръ имёнъ и названій»!

*М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»,
главный редактор газеты*

*В.О. МАКСИМОВ,
основатель и генеральный
директор ИИЦ «История Фамилии»,
соучредитель газеты*



ДО ВСТРЕЧИ В ЙОШКАР-ОЛЕ!

Итоги X Международной научной конференции по ономастике Поволжья



С 12 по 14 сентября 2006 года в столице Республики Башкортостан Уфе на базе ГОУ ВПО «Башкирский государственный педагогический университет им. М.Акумлы» при содействии Института этнологии и антропологии РАН прошла X Международная научная конференция по ономастике Поволжья.

35 лет назад российские ономатологи собрались в Уфе на III конференцию «Ономастика Поволжья». Об истории традиции этих научных форумов, заложенной выдающимся советским учёным В.А. Никоновым, в нашей газете (№ 5-2006) рассказал сопредседатель оргкомитета проф. В.И. Супрун.

тической проблеме ономастического поля как реальной единицы в контексте дихотомии «язык-речь» и структуре ономастического поля и совместным докладом генерального директора ИИЦ «История Фамилии» В.О. Максимова и научного руководителя ИИЦ «История Фамилии» профессора М.В. Горбаневского (Москва) «О некоторых противоречиях в трактовке наци-



Историк Дж.Б. Логашова, Институт этнологии и антропологии РАН

Михайловка, Южно-Сахалинск, Элиста, Мурманск, Северодвинск), Казахстана (Алма-Ата), Чехии (Градец-Кралоуе). К началу конференции был издан сборник материалов объемом 22,75 п. л., содержащий более 100 заявленных докладов и сообщений. В центре

Проф. М.В. Горбаневский преподносит президиуму форума отреставрированную в ИИЦ «История Фамилии» фотографию участников III конференции (Уфа, 1971)



онально-культурной принадлежности антропонимов и топонимов». Значительный интерес аудитории пленарного заседания вызвали также доклады других известных ученых ономастологов:

Нынешняя встреча ученых была посвящена этой дате, а также 450-летию добровольного вхождения Башкирии в состав России.

В адрес X Международной научной конференции по ономастике Поволжья поступили приветствия от Администрации Президента РБ, директора Института этнологии и антропологии им. Миклухо-Маклая РАН, члена Общественной Палаты проф. В.А. Тишкова, президента УНЦ РАН Н.А. Мажитова.

На торжественном открытии конференции и первом пленарном заседании присутствовали около 300 участников. Пленарное заседание было открыто докладом профессора В.И. Супруна (Волгоград) «Мгновенная ономастическая ситуация», который уделил значительное внимание важной теоре-

доктора филологических наук А.И. Назарова (Алма-Ата) «Об антропонимических связях Поволжья и казахстанского Приуралья», профессора Т.М. Гарипова (Уфа) «Относительно «арабоперсидских» онимов в языках Поволжья» и др.

На конференции состоялось пленарное, 8 секционных заседаний и круглый стол «Урало-Поволжье в русском языке и культуре». Было заслушано около 80 докладов ономастологов из 30 городов России (Москва, Волгоград, Уфа, Саранск, Калуга, Ставрополь, Пермь, Ижевск, Арзамас, Воронеж, Чита, Йошкар-Ола, Стерлитамак, Саратов, Елабуга, Нефтекамск, Казань, Ярославль, Тверь, Тула, Чебоксары, Тольятль, Коломна, Самара, Челябинск,

внимания находились проблемы теории ономастики, антропонимики, топонимики, литературной ономастики ономастической контактологии и других направлений ономастического поиска.

В принятой резолюции конференции отдельным пунктом отмечен высокий уровень исполнения и научно-ме-

Для гендиректора ИИЦ «История Фамилии» В.О. Максимова доклад на пленарном заседании стал успешным дебютом в большой науке



тодического содержания, оперативность обновления интернет-сайта «История Фамилии» и российской научно-популярной газеты «Мирь имён и названий» (полный текст резолюции см. на сайте www.familii.ru). Мы благодарны коллегам за высокую оценку!

XI Международная конференция по ономастике Поволжья состоится в сентябре 2008 года в г. Йошкар-Оле.

ИЗ КАЛЕНДАРЯ ДАТ И СОБЫТИЙ

6 октября 2006 года отмечается 500-летие рода Достоевских. Как, когда и почему возникла фамилия великого писателя?

ДОСТОЕВСКИЙ

Началом исчисления истории рода ДОСТОЕВСКИХ учёные действительно считают 6 октября 1506 года. Именно в тот день **Данила Иванович Ртищев** (упоминаемый также как Ртищевич, Иртищ, Иртищевич, Артищевич) получил от пинского князя Федора Ярославича жалованную грамоту «вечно и непорочно» на имение Полкотичи и на часть **села Достоева** в Пинском повете (уезде). Село ДОСТОЕВО было расположено к северо-востоку от Пинска, между реками Пиной и Яцольдой. Сейчас это **село Достоево** Ивановского р-на Брестской области Республики Беларусь.

Топоним ДОСТОЕВО этимологическим может быть связан с древнеславянским словом «**достой**», имевшим значение «достоинство» и отмеченным в сербском и словацком языках. В русских говорах его зафиксировал и внёс в свой словарь Владимир Даль. Название

селения имеет вид притяжательного прилагательного, что позволяет предполагать его образование от гипотетического древнеславянского личного имени Достой, т.е. «достойный». С 1506 года Данила Иванович Ртищев и его потомки стали носить **фамилию Достоевских**. Внук Данилы Ивановича — Федор Иванович ДОСТОЕВСКИЙ, землянин (землевладелец) Пинского повета, поселился на Волини вместе с князем А.М. Курбским, который называл его своим «уполномоченным приятелем» (польский юридический термин).

Потомство Федора Ивановича Достоевского утвердилось на Волини и положило начало той ветви Достоевских, поселившихся в соседней Подолии, из которой вышел и сам **писатель Ф.М. ДОСТОЕВСКИЙ**. Герб его рода — «Радван», где на красном поле изображена золотая цер-

ковная хоругвь с тремя концами с мохром. Фамилия ДОСТОЕВСКИЙ принадлежит к древнейшему типу исконно славянских фамилий, образованных от географических названий.

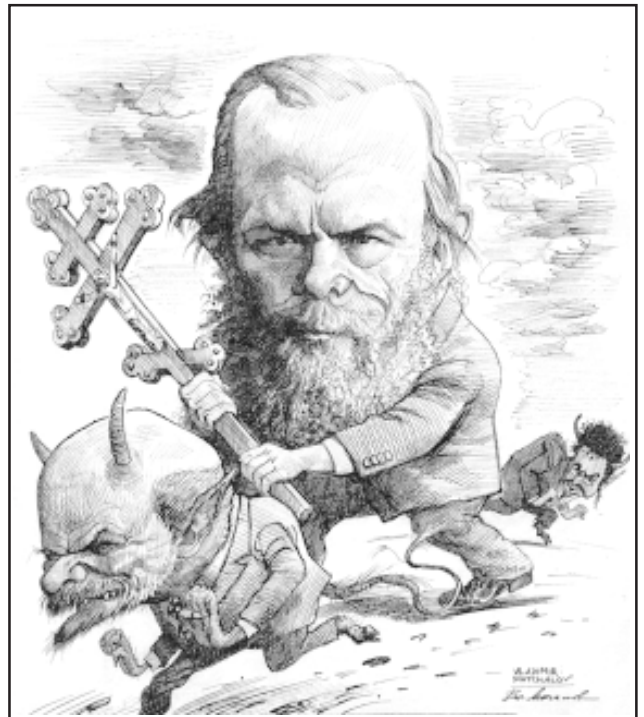


Рис. Владимира МОЧАЛОВА

ПАМЯТИ УЧЕНОГО

ГАЛИНА ПЕТРОВНА СМОЛИЦКАЯ

Российская ономастическая наука понесла тяжёлую утрату: 8 сентября 2006 г. в Москве после продолжительной болезни скончалась Галина Петровна СМОЛИЦКАЯ, доктор филологических наук, профессор, известный специалист по топонимике Центральной России, по гидронимике, по исторической лексикографии.

Докторская диссертация Г.П. Смолицкой «Гидронимия бассейна Оки как источник реконструкции лексики русского языка до XVIII века», блестяще защищённая в 1982 году в ИРЯ АН СССР, остаётся примером беззаветного служения науке: по данным рукописных карт генерального межевания России XVIII века за долгие годы архивной работы Г.П. Смолицкая создала уникальный источник — список рек и озёр бассейна реки Оки от ее истоков до впадения в Волгу, включающий 30 тысяч названий, расположенных в гидрографическом и алфавитном порядке.

Велики заслуги Галины Петровны как научного руководителя и консультанта по многим диссертационным исследованиям молодых ученых.

Г.П. Смолицкая также внесла значительный вклад в популяризацию научных знаний о географических названиях благодаря интереснейшим и увлекательно написанным научно-популярным книгам, статьям и заметкам.

Г.П. Смолицкая была человеком широких интересов и обладала глубокими знаниями не только в лингвистике, но и в литературоведении, культурологии, изобразительном искусстве, истории религии. Особой ее отличительной чертой была глубокая и искренняя дочерняя любовь к России и к малой родине Галины Петровны — Рязанской земле.

Упокой, Господи, душу новопреставленной рабы Твоей Галины!

НАУЧНЫЙ КОЛЛЕКТИВ ИИЦ
«ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ»

ИЗ НАСЛЕДИЯ Г.П. СМОЛИЦКОЙ

- Гидронимия бассейна Оки: (Список рек и озёр). М., 1976. 402 с.
- Топонимия Москвы (соавт. М.В. Горбаневский). М., 1982. 176 с.
- Занимательная топонимика. Рассказы о географических названиях. М., 2001. 256 с.; Названия московских храмов (соавт. Е.Ю. Бурак, Т.Ф. Сапронова). М., 1997. 240 с.

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

Чёрная книга имён, которым не место на карте России.

Составитель С.В. Волков. М.: Посев, 2005 г. 288 с.

Издательство «Посев» попыталось показать подлинную роль, которую сыграли в истории запечатленные в советских названиях лица, события и явления, реальные и мифологические. Очищение городов и посёлков от этих названий, возрождение исторических наименований необходимы для оздоровления идейной среды, в которой живёт наше большое общество.

В первой половине 90-х годов XX века на страницах журнала «Посев» мне довелось опубликовать несколько больших статей по топонимике: вопросам восстановления исторических географических названий издательство «Посев» и стоявшие за ним круги русской эмиграции весьма последовательно уделяли большое внимание. Поэтому я искренне рад и выхожу в свет этой полезной, весьма своевременной и сегодня книги!

Тел. изд-ва «Посев»: (495)925-92-48
М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»

Чем зарабатывал на жизнь в 18 веке предок Бракаровых?

Владимир Максимов, генеральный директор ИИЦ «История Фамилии»



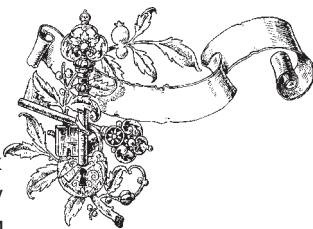
У всех народов и во все времена существовало огромное количество служб и должностей, исполнение которых преследовало цель «учёта и контроля» за землепашцами и промышленниками, а так же и вообще за порядком в государстве или в отдельном частновладельческом хозяйстве. Со временем эти названия вышли из обихода и сохранились лишь... в фамилиях.

Пусть Вас не обманывает «простота» и «прозрачность» фамилии Приказчиков. Прозвание 'приказчик' в прошлом имело множество значений. Приказчиком, приказщиком или прикащиком на Руси издревле называли доверенное лицо, управляющего, человека, ведавшего по чьему-либо поручению производственными, торговыми или иными делами. В грамоте 1442 года сохранилась следующая запись: «А хто чего взыщет на игумене или на его приказшике, ино их сужу яз, великая княгиня сама». Но существовало и немало диалектных значений этого названия. Например, в Сибири приказчиками называли скупщиков пушныны; на Севере — служащих, принимающих на пристани рыбу от рыбаков; на юге России даже в XX веке приказчиком называли бригадира; во многих говорах так называли управляющего магазином. Возможно, в других регионах или отраслях существовали и иные значения этого прозвания. В древних документах указания на тот факт, что человек исполняет должность приказчика, весьма часты: Булат Репьев, Муромский городской приказчик, 1629 г; Богдан Сахаров, приказчик при Суздальском архиепископе, 1636. По данным за 2000 год, только в

Москве проживает более 120 семей Приказчиковых. Есть ещё и Приказчики, Прикащики, Приказщикоуы и даже Прикаскоуы.

А, скажите, чем зарабатывал на жизнь родоначальник Воротниковых? Не стоит думать, что шитьё воротников могло быть особой, отдельной профессией. Воротниками в старину называли хранителей городских ключей, стражей городских ворот. Тех же, кто хранил ключи не общественные, а от частновладельческих хозяйств, называли ключниками или ключниками: Гридя Страхов, княжеский ключник, 1498; Пантелей Усов, Московский дворцовый ключник, 1598. При князьях и боярах

должности ключников занимали, как правило, приближенные к х о з я и н у двора или дома опытные и неплохо образованные люди (нередко из зажиточных семей). А в помещичьих хозяйствах ключники или ключницы бывали и из крепостных. Их потомки — Ключниковы и Ключниковы.



О профессии, главное назначение которой — следить за качеством продукции, напоминают такие загадочные фамилии, как Бракаров, Бракар, Бракаръ и Бракоренко. 'Бракаром', 'бракарем' называли сортоущика, специалиста, который занимался браковкой, сортировкой товара (распределением его по сортам, в зависимости от качества). Слово 'брак' пришло в русский язык из немецкого ("изъян, недостаток") во времена реформ Петра I (в польских и белорусско-украинских говорах оно появилось раньше). На Руси 'браком' стали называть и сам процесс определения сорта товара по его качествам, добротности (в соответствии с установленными требованиями). «Обоим тем товарам (пеньке и льну) брак учинить», - такое предписание содержится в документе XVIII в. От этого слова и возникли распространённые в прошлом варианты названия профессии 'браковщик', 'бракар', 'бракаръ' и

повторяющее немецкое произношение — 'бракер': «бракари ответствовати имеют за доброту и верную связку или укладку товаров...», «при лесных и струговых товарах учрежденным бракерам велено быть по прежнему присяжными...», «должно имети искусных браковщиков во всяких материалах, которые браку подлежат» (XVIII в.).

Интересна история фамилии Целовальников. Целовальниками на Руси издавна называли тех, кто занимал особо ответственную должность, как правило, связанную с торговлей и финансами (следили за сбором податей и правильным исполнением судебных решений). Вступавший в эту должность присягал, клялся в неподкупности и целовал в подтверждение своей искренности крест: отсюда и произошло название должности — 'целовальник'.



Бывали целовальники и выборные: для лучшего исполнения своих обязанностей целовальник должен был пользоваться среди местного населения авторитетом. В Списке торговых людей Гостиной сотни начала XVII в. записаны: «Кирило, в целовальниках у го-

рода (речь идёт о Москве)», Микита Овдокимов, «у города у Архангельского в целовальниках». Правда, позднее занятия целовальников были сведены в основном к содержанию питейных заведений. Известно, что кабатчики, корчмари, шинкари, харчевники (так они прозывались в различных землях восточных славян) нередко пользовались «недозволенными» методами для того, чтобы «привязать», или, говоря по-простому, закабалить безденежных любителей зелёного змия. По этому поводу народ сочинил немало пословиц, чаще нелицеприятных. Тем не менее, в фамилиях сохранились упоминания и об этих профессиях: Целовальников, Кабатчиков, Корчмарь, Корчмарёв, Корчмарук, Шинкаренко, Шинкарук, Шинкарёв, Шинкарук, Харчевников и др.

Существует и фамилия Мытарев. Мытом в старину называли место, где собирались торговые пошлины, т.е. таможеню. Впрочем, многие Мытаревы могут быть обязаны своей фамилией родоначальнику не по роду его службы, а лишь за «ну очень» сложный и неуживчивый характер. Но, разумеется, не оставался незамеченным среди земляков и факт принадлежности предка к этой, в общем-то, очень нужной и полезной для государства профессии: только в Москве проживает более 60-ти семей Мытаревых.

Людей, собирающих с населения какие-либо платежи, подати, называли ещё и сборщиками: отсюда современная фамилия Сборщиков. В грамоте 1568 года сообщается: «Царев и великого князя целовальник, данных денег збощикъ Соли Вычеготцкие Иван Яковлев сын Паламошной». Сборщиками называли и тех, кто отвечал за сбор служилых людей для отправки к месту службы: «Детей, государь, боярских тверичь сборщики, князь Иванъ Елецкой съ товарищы... по имяннымъ спискомъ собрали всехъ сполна» (1585 г.). Существовало и определение «посошный сборщик». Посошная повинность заключалась в том, что каждое селение по количеству трудоспособных мужчин («по сохе») должно было выставлять в войска сроком на год или более, либо на период военного похода определённое



Деревенский кабатчик

число воинов. Документ 1591 года сообщает: «Все мы, поручники... выручили есмя у Истоми у Большянинова да у подьячево у Федора у Панова, у посошныхъ зборщиковъ, своего Креницкогo погоста посошного пешего Игнатка Миньна сына».

Нельзя не упомянуть и о главной в старину на Руси выборной должности — старостах. Были старосты всегородские, сельские, барские, посадские, губные (губернские), волостные, земские, церковные, купецкие и пр. Например, церковный староста избирался или приглашался приходом и считался хозяином церковного имущества и сбора, а губной староста вёл уголовные дела, был уголовным судьей. Звали церковного старосту и иначе — ктитор, что в переводе с греческого языка означает «строитель, создатель». Первоначально, в Византии общественные церкви обычно строились частными лицами на собственные средства (они же приобретали наследственное ктиторское право и распоряжались доходами храма). Вплоть до XVII века такая традиция была распространена и на Руси: многие русские ктиторы также были фактическими владельцами построенной на их средства церкви. Но со временем церкви стали строиться в основном на

общественные деньги, а ктиторами стали называть людей, избранных из числа наиболее уважаемых прихожан и утверждённых архиереем: их обязанностью был контроль за расходом церковных средств. В обиходе же непривычное название 'ктитор' чаще произносилось как 'титор', 'титар' или 'титарь'. Отсюда и возникли фамилии: Титар, Титарев, Титаренко, Титаренков, Титаров, Титаровский, Титарчук, Титарь, Титор, Титоров, Титоренко, Титоров, Титорук, Титорчук и, конечно же, Ктитарев, Ктитаренко, Ктитаров, Ктиторенко, Ктиторов и Ктитров.

В народе сельского старосту называли ещё и старшина, большак. Поэтому, во многих случаях, фамилии Старшинин и Большаков также являются «родственными». Но следует помнить, что многие из «административных» прозваний могли использоваться и в качестве личных прозвищ. Распространённость фамилии Бурмистров (только в Москве — более 1300 семей Бурмистровых) связана отчасти и с этим явлением. Бурмистром называли земского, таможенного или кабацкого старосту, собиравшего таможенные, окладные, кабацкие и другие сборы. В России эта должность была введена по городской реформе 1699 года, в землях Речи Посполитой бурмистры известны с XIV века. Бурмистром называли также управляющего помещичьим имением. Со временем возникло и личное прозвище Бурмистр, которое употреблялось в значениях «барин», «сердитый» или «упрямый человек». Возможно, именно так получили свои прозвания Касьян Бурмистр, казак Брацлавского полка и Яким Бурмистр, казак Полтавского полка, упомянутые в «Реестре Войска Запорожского» в 1649 г.

Разумеется, этим списком перечень фамилий, сохранивших упоминания о названии должности, которую в определённый период своей карьеры занимал родоначальник, далеко не исчерпывается. Более подробный рассказ о них вы найдете в моей будущей научно-популярной книге об антропонимии.

*В.О. МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»*

В ходе выставки «ПРЕССА-2007» (ноябрь 2006 г.) на стенде газеты «Мирь имён и названий» пройдут две творческие встречи читателей с ведущим рубрики «К истокам имён и фамилий» Владимиром Максимовым.

Следите за новостями на нашем сайте WWW.FAMILII.RU !

НИКИ – СЕТЕВЫЕ ПСЕВДОНИМЫ

Окончание. Начало см. в №4 и №5.

Если взглянуть на ник (сетевое прозвище пользователя интернета) не просто как на псевдоним, скрывающий настоящее «паспортное» имя человека, а как на слово, содержащее в себе подчас длинную интересную историю, то можно проследить один из аспектов развития языка непосредственно в интернет-среде. Вот что, к примеру, рассказывает о значении своего имени некто **Venet**: «Сам я над ником думал не один день. Остановился на Венете, потому что было такое племя в древности — Венеты. Жило оно где-то на территории Киевской Руси, а потом, под стечением обстоятельств и под натиском гуннов было вынуждено идти на запад. Остановились они в дельте реки Силе и там осели. Именем племени назвали город, который затем построили в той самой дельте — Венеция. Со мной та же история: жил я на востоке Украины, в Донецке. После чего по стечению обстоятельств оказался в Венеции. Вспомнил случайно о племени и решил, что ником смогу говорить о своём местожительстве...».

Floki так объясняет значение своего псевдонима: «Моё имя в переводе с исландского означает "кудрявый". Только недавно узнал, что первооткрыватель Исландии был моим тёзкой».

Также ники нередко складываются из частей разных слов различных языков. Как рассказала **Joysana**, первая часть ее ника — английское Joy, «радость», вторая, Sana, переводится с японского как «госпожа». Получается — «госпожа радости».

StaVer: «Начало ника — от имени Ставрогина из «Бесов» Достоевского. Какое-то время я очень увлекался этой книгой, даже сравнивал главного героя с собой. A VVer — соединение моего настоящего и совсем не примечательного имени Владимир, и слова «вера». Мои главный принцип в жизни: «Никогда не теряй веры в себя».

Можно констатировать, что ники, возникая в точке пересечения лексики разных языков с ассоциациями и знаниями из области истории, географии, литературы, являются одним из любопытных культурных феноменов нашего времени.

Максим БЕЛКИН,
наш внешт. корреспондент
(M.Ch. или Chenselor)

ГАРМОНИЯ

В древнегреческой мифологии дочь богини красоты Афродиты и бога войны Ареса носила имя **Гармония**.

Древние греки считали, что проявление особой красоты и любви женщины (Афродита) возможно лишь в состоянии войны (Арес), как и **harmonia** — «диалектическое единство борющихся противоположностей».

Гармония стала супругой фиванского царя Кадма, их свадьбу удостоили своим посещением олимпийские боги. Все они явились с подарками, а Афродита подарила невесте золотое ожерелье изумительной работы, которое выковал Гефест: как пояснила дарительница, «перед красотой обладательницы этого ожерелья невозможно никому устоять, и она становится ещё прекраснее...». Афина подарила Гармонии золочёное одеяние, пеплос, тоже «на счастье». Но, оказалось, подарки богинь принесли их обладательнице многие несчастья — так гласит легенда...

Когда мы говорим о ГАРМОНИИ, то имеем в виду «равномерность и равновесие, взаимность и согласие, стройность и благопристойность. Под ГАРМОНИЧНОСТЬЮ мы подразумеваем «созвучие и соразмерное соотношение частей целого». Даже ГАРМОНИСТ по этой причине обязан быть «искусным сочинителем музыки, составителем и исполнителем стройных звучаний», — так писал В.И. Даль.



Ожерелье Гефеста, подаренное Гармонии, стало источником несчастий для тех, кто им потом владел. Оно стало причиной гибели Амфиарая, Алкмеона и других. Миф об ожерелье Гефеста относится к мифам, в основе которых — сказочный мотив о заклании, лежащем на сокровище, добытом войной или нечестным путём.

По материалам энциклопедии «Мифы народов мира» (Изд-во «Сов. энциклопедия». М., 1997), словаря «Античные корни русского языка. Этимологический словарь» (А.Г. Ильяхов. Изд-во «Феникс». Ростов-на-Дону, 2006)

ГРАНИ КРИСТАЛЛА

НЕИЗВЕСТНОЕ ОБ ИЗВЕСТНОМ

Слова *гранат, аметист, опал, жемчуг, гипс, берилл, яшма, изумруд* входят в интереснейшую группу русской лексики, исследованием которой долгие годы занимается башкирский учёный Салават Вахитов (Уфа). Это — многие десятки названий драгоценных, полудрагоценных и поделочных камней. Среди их наименований есть и такие, в основе которых лежат имена собственные, в первую очередь — топонимы и антропонимы.

АЛЕКСАНДРИТ (разновидность хризоберилла): меняет свой цвет от зелёного (при дневном освещении) до кроваво-красного (при искусственном освещении). Он был назван в 1842 году минералогом Норденшельдом в честь императора **Александра II**, ко дню совершеннолетия которого было приуро-

чено открытие этого камня. Наименование мотивировано зелёным и красным цветами камня, напоминающими цвета российского военного флага.

ТОПАЗ: по наиболее распространённой версии, название этого минерала восходит к наименованию египетского острова **Топазос** в Красном море.

АГАТ: считается, что это слово образовано от названия **реки Агатес** в Сицилии, где был найден этот камень.

ОБСИДИАН (вулканическое стекло красного, черного и серого цветов):

римский писатель и политический деятель Плиний Младший писал, что этот камень был найден римлянином **Обсидием** в Эфиопии.



ПОКЛОННАЯ ГОРА

Вряд ли многие читатели знают, что *Поклонная гора* есть не только в Москве, но и в других городах и весях России — в Суздале (со стороны подъезда от Владимира), в Санкт-Петербурге, в Пскове, в Подмосковье: в Можайском районе, на дороге из села Тетерино в деревню Ильинское; на Ярославском шоссе, в семи километрах от Сергиева Посада; в окрестностях города Лыткарино, откуда открывается вид на бывший Николо-Угрешский монастырь.

Издавна считалось, что *Поклонная гора* в Москве получила свое имя потому, что каждый, кто прибывал в город или уезжал из него, должен был на этом месте *кланяться* городу, отдавать ему *поклон*, а также потому, что здесь *с поклоном* встречали важных лиц, прибывших в Москву. Это могли быть, например, князья и послы иностранных государств. Именно здесь, на московской Поклонной горе, 24 октября 1508 года была организована встреча посланников крымского хана Менгли-Гирея. Вот что записано об этом в старинном документе: «И стрель (т.е. встретил) ихъ Фёдоръ за рекою Москвою на Поклонной горе и ехаль съ ними въ городъ до ихъ подворей».

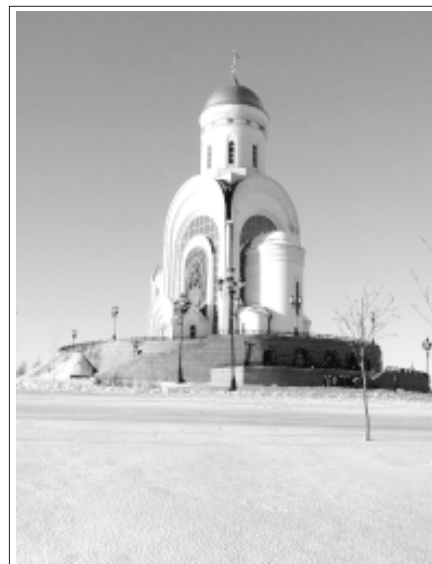
Советники императора Наполеона, вероятно, рассказали ему в 1812 году об этом обычае — иначе почему именно на *Поклонной горе* он решил ждать депутацию от властей города с ключами от Кремля? Вспомним, как описал это Лев Толстой в романе «Война и мир»:

«...В десять часов утра 2-го сентября Наполеон стоял между своими войсками на Поклонной горе и смотрел на открывавшееся перед ним зрелище... Москва с Поклонной горы расстилалась просторно с своею рекой, своими садами и церквями и, казалось, жила своей жизнью, трепеща, как звёздами, своими куполами, в лучах солнца. При виде странного города с невиданными формами необыкновенной архитектуры Наполеон испытывал то несколько завистливое и беспокойное любопытство, которое испытывают люди при виде форм не знающей о них, чуждой жизни. По тем неопределенным признакам, по которым на дальнем расстоянии безошибочно узнается живое тело от мертвого, Наполеон с Поклонной горы видел трепетание жизни в городе и чувствовал как бы дыхание этого большого и красивого тела».

Некоторые исследователи-краеведы пытаются связать наименование той *Поклонной горы*, что расположена в Подмосковье близ Лыткарина, с географическим термином из балтийских языков *лаконе*, означающим «пространство вокруг лужи». О псковской Поклонной горе (её имя отражено и в названии псковской *улицы Поклонная Гора*) известно, что ещё в 1866 году в книге «Город Псков и его окрестности» А. Яхонтов выдвинул версию о связи мотивировки этого топонима с приездом в Псков великого князя Московского Василия III, желавшего искоренить вечевой строй, и с его встречей с псковичами при приближении к городу: «...Псковичи встретили государя за три версты от города и ударили челом в землю, и государь спросил их о здоровье, а они отвечали: «Ты бы, государь наш, князь великий, царь всея Руси, здоров был». В то же время бытует версия о том, что название этой возвышенности целесообразнее вести от располагавшегося на окраине Пантелеймоновского монастыря, до которого по обычаю провожали знатных людей и на прощанье *кланялись* им в пояс.

Объясняя название Санкт-Петербургской *Поклонной горы*, обычно по аналогии с Москвой рассказывают о традиции *кланяться* при отъезде и приезде, что больше похоже на очередную топонимическую легенду. Но есть и иные версии истории наименования этого высокого места у начала Выборгского шоссе — на пути из Санкт-Петербурга в Выборг. Одна из них связывает имя возвышенности с обычаем карелов *класть поклоны* своим языческим богам именно на возвышенных местах. Другая — еще один пример так называемой «народной этимологии»: она предполагает связь топонима с легендой о том, что с этой горы шведы направляли послов *на поклон* Петру I...

А что думают современные ученые? Пытаются ли они разгадать тайны названия *Поклонная гора*? Доктор географических наук Е.М. Поспелов считает, что путь поиска верного решения этой топонимической загадки может быть следующим: реально связать наименование Поклонных гор с *поклоном* — одним из видов феодальных платежей на Руси, взимавшихся при проезде или же



временном пребывании на территории волости. Подобные мотивы возникновения названия вполне реальны: вспомним московскую *Мытную улицу* или *город Мытищи* — в основе этих топонимов лежит старинное слово *мыт*, *мыто* «пошлина». Чтобы эту гипотезу сделать более убедительной, ещё понадобится большая научная работа с привлечением текстовых и картографических материалов. Вероятно, следует проследить параллели топонима *Поклонная гора* и в других славянских языках.

За долгие годы жизни в языке и культуре многие географические названия приобретают в сознании людей устойчивые ассоциации, не связанные с их этимологией, происхождением. После того, как на московской Поклонной горе был сооружён мемориальный комплекс в честь победы в Великой Отечественной войне, в честь спасения Родины и Москвы от фашистского нашествия, вся эта местность с парком, памятниками, музеем, храмами стала прочно связываться у жителей столицы и её гостей с памятью о великом подвиге Победы, с понятием «Великая Отечественная война».

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»

Исследования продолжаются: в № 1 интереснейшего журнала «Русская речь» за 2007 год будет опубликована заметка «Поклонная гора» московского топонимиста А.А. Шилова. Рекомендую ее вашему вниманию — равно как и многие другие статьи по ономастике в этом весьма достойном научно-популярном издании (индекс 70788), которое 1 января 2007 года отметит свое 40-летие. Поздравляем коллег!

ЖИВАЯ СВЯЗЬ ВРЕМЁН

Исследователи-лингвисты из Центра «История Фамилии» создают новые семейные реликвии россиян

Каждому человеку интересно узнать о своих семейных корнях, об образе жизни предков, об их представлениях о вечных ценностях и повседневных заботах, о том, к чему они относились с уважением, а что почитали за величайшее зло, чего боялись и на что надеялись. В исторических фолиантах основное внимание, как правило, уделяется глобальным процессам нашей истории. **Но многое из того, что не вошло в труды историков, можно почерпнуть, изучая происхождение сотен тысяч ФАМИЛИЙ народов России.**

Фамилии — это интересные и ценные памятники истории, культуры, языка, верований, народной словесности, это живая связь времён!



Как звали родоначальника? Какую профессию он имел? Где жил? Какой он имел характер или привычки? Был ли высок или мал ростом? Богат или беден? Некоторые фамилии сохранили такие «секреты» прошлого, которые можно узнать, лишь изучив тонны архивных документов.

Вспомните, как часто вам приходится решать трудную задачу: что подарить ко дню рождения коллеге или другу? Что вручить новобрачным? Чем порадовать в день праздника родственников? Всегда хочется верить, что твой подарок придётся по вкусу, приятно удивит виновника торжества и займёт одно из почётных мест в его доме или кабинете, органично вписавшись в интерьер.

Выбрав для подарка ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!

Преподнесите его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории их рода. По сути ваш подарок станет для них новой семейной реликвией!

Добро пожаловать к нам в ИИЦ «История Фамилии»!

Наш адрес: Москва, ВВЦ, павильон «Центральный», офис 17.

Ст. метро «ВДНХ». Тел.: (495) 518-09-61, 8-499-760-26-04.

E-mail: zakaz@famiii.ru

Посетите наш веб-сайт:

www.famiii.ru

«ОНОМАСТИКА РОССИИ»

Один из самых полезных ономастических ресурсов в Рунете – веб-сайт «Ономастика России». Его создал воронежский учёный-ономастолог кандидат филологических наук Сергей Александрович Попов. В введении к своему сетевому проекту С.А. Попов пишет: «Если Вам интересно узнать о происхождении и значении личных имен, фамилий, прозвищ людей, литературных персонажей, географических названий, названий народов и народностей, объектов звездного неба, кличек животных, то нам с Вами по пути! Если же Вы профессиональный ономаст, то на страницах нашего сайта Вы также найдете много полезной информации о своих российских коллегах, научных лингвистических конференциях, новинках отечественной ономастической литературы, узнаете свежие новости из мира ономастики». Автор приглашает к сотрудничеству и обмену информацией: <http://www.onoma.newmail.ru>

МУЗЕЙ В.И. ДАЛЯ

Музей Владимира Ивановича Даля существует в Москве с 1995 года. Он расположен в старинном особняке, в котором жил В.И. Даль. Здесь хранятся уникальные экспонаты, отражающие работу учёного над знаменитым словарем, рукописные карточки, первое прижизненное издание словаря и даже личные письма великого лексикографа.

11-12 октября в Доме Даля пройдет научно-практическая конференция «20 лет Музею Владимира Ивановича Даля».

Тел.: (495) 254-44-60. Адрес: Москва, Б. Грузинская ул., 4/6 (во дворе). Проезд: ст. метро «Баррикадная», «Краснопресненская». Директор музея – к. филол. н.

Раиса Николаевна Клейменова.

© Мирь имён и названий, № 6 (06)
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».
Генеральный директор – Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор
профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.famiii.ru

Отпечатано в типографии «Выбор-принт».
129278, Москва, ул. Павла Корчагина, д. 7а.
Подписано к печати 29.09.06. Тираж 1500 экз.
Заказ № 046. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:

Интернет-портал Грамота.Ру.
Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина.

Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Российский университет дружбы народов.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита —
Группа компаний «Экскалибур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной
П.А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Ноябрь 2006 г.



ПРИГЛАШАЕМ ВАС НА СТЕНД НАШЕЙ ГАЗЕТЫ НА ВЫСТАВКЕ «ПРЕССА-2007»

Дорогие читатели!

Уважаемые друзья

русского языка и ономастики!

Добро пожаловать на стенд газеты «Миръ имёнъ и названій» на XIV Международной профессиональной выставке «ПРЕССА-2007», которая пройдёт с 22 по 25 ноября 2006 г. во Всероссийском выставочном центре (пав. №69).

Найти наш стенд легко: он расположен в линии К и имеет номер К-15.

У нас в гостях Вы сможете встретиться с ведущими учёными Информационно-исследовательского центра «История Фамилии», подписаться на газету «Миръ имёнъ и названій», познакомиться с интеллектуальной продукцией нашего Центра, включая знаменитые Фамильные Дипломы, книги, статьи. Кроме этого только в дни работы выставки на стенде К-15 Вы получите купон на 20%-ю скидку на Фамильный Диплом, который расскажет об истории Вашей фамилии и станет Вашей новой семейной реликвией. На стенде проверят наличие Вашей фамилии в компьютерной базе Центра и пригласят Вас для получения диплома в наш офис в павильоне «Центральный» на ВВЦ.

Дирекция
ИИЦ «История Фамилии»

**ДАНО ЛИ НАМ
ПРЕДУГАДАТЬ,
КАК НАШЕ ИМЯ
ОТЗОВЕТСЯ?**

Рубрика «К ИСТОКАМ
ИМЕН И ФАМИЛИЙ»

(с. 4–5)

**Как правильно:
«живу в Видном» или
«в городе Видное»?**

(с. 3)

**В честь какой Лены
или Елены избрал свой
псевдоним
В. Ульянов?** (с. 6)



**«При царе Горохе»:
история русского
выражения** (стр. 6)

ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО

ОБ УЛИЦЕ АННЫ ПОЛИТКОВСКОЙ КОММЕНТАРИЙ УЧЁНОГО

Категорически осуждая злодейское убийство Анны Политковской и считая, что её профессиональный подвиг, служение Свободе и Правде заслуживают быть увековеченными в названиях общественных фондов и правозащитных организаций, в наименованиях журналистских премий и, например, стипендий для наиболее талантливых студентов и аспирантов, специализирующихся в области журналистских исследований, я считаю необходимым и важным сделать короткий комментарий, касающийся предложения партии «Яблоко» о присвоении имени А. Политковской одной из московских улиц.

ТОПОНИМ ЛУБЯНКА

Неужели его создали
средневековые
диссиденты ?

«Его забрали на Лубянку», «он сидит на Лубянке», «ночью приехали с Лубянки и арестовали всю семью»: миллионам людей и сейчас понятен трагизм этих фраз XX века. «Чёрный воронок», «ГУЛАГ», «Лубянка» — звенья одной цепи исторической трагедии России и сгустки негативных ассоциаций.

Именно здесь, на Лубянской площади в Москве и на улице Большая Лубянка, с первых лет советской власти начала работу ВЧК — Всероссийская чрезвычайная комиссия по борьбе с контрреволюцией и саботажем. Её вначале возглавлял верный соратник Ульянова-Ленина, профессиональный революционер Феликс Дзержинский, «железный Феликс».

Ф.Э. Дзержинский, польский дворянин по происхождению, был одним из старейших членов партии большевиков. С момента образования ВЧК в декабре 1917 года «железный Феликс» до последнего дня своей жизни возглавлял аппарат борьбы с «контрреволюцией» (реорганизованный в 1922 году в ГПУ, затем — в ОГПУ).

Лубянская площадь была переименована в площадь Дзержинского в 1926 году, сразу же после смерти «железного Феликса». В 1958 году в центре площади был установлен памятник Дзержинскому работы скульптора Вучетича: в центре постамента располагалось изображение щита с обнажённым мечом — привычная советским гражданам эмблема революции, «защищающей себя и карающей врагов»...



Окончание на с.2.

Окончание на с.7

ОБ УЛИЦЕ АННЫ ПОЛИТКОВСКОЙ КОММЕНТАРИЙ УЧЁНОГО

Окончание. Начало см. на с. 1.

Историко-культурные традиции любого народа и его памятники (включая сложившуюся за века систему географических названий, топонимов) имеют чёткую тенденцию к передаче от поколения к поколению. События октября 1917 года и воцарившийся затем в нашем Отечестве политический строй эту тенденцию нарушили, во многом очень серьёзно. Уже при Ленине, а затем и при Сталине топонимия России стала для советского политического языка обширнейшим полигоном. На картах страны и её городов в десятках тысяч экземпляров стали появляться «мемориальные» географические названия, составившие обширнейшее виртуальное коммунистическое кладбище: от улиц Карла Маркса и Розы Люксембург до переулков юного предателя Павлика Морозова и террориста Степана Халтурина.

«Мемориальные названия», данные «в честь кого-либо», в дореволюционной России составной частью исторических традиций в нашей топонимии не были и представляли собой лишь единичные примеры. Важно понимать, что это – **культовая модель**, характерная именно для советского периода истории страны и доведённая до полного абсурда (например, одних только населённых пунктов, названных в честь С.М.Кирова, в СССР имелось более 150, а улицы Вальтера Ульбрихта не было даже в ГДР, но на карте Москвы она существовала!).

В годы «перестройки» и особенно после поражения путча 1991 года российские учёные и деятели культуры смогли открыто выступить против культовой модели в топонимии, добиться возрождения многих исторических названий улиц и городов, настоять на учёте основных историко-культурных топонимических традиций в законодательстве обновляющейся России.

Уважаемые «яблочники» Г.А.Явлинский, С.С.Митрохин и Е.А.Бунимович, выступившие с «инициативой» о присвоении части Ленинского проспекта в Москве имени Анны Политковской, прекрасно знают, что статья 9 Закона №40-70 г. Москвы **«О наименовании территориальных единиц, улиц и станций метрополитена города Москвы»** (принятого Московской городской Думой 08.10.1997 г.) предельно чётко оговаривает необходимые условия появления «мемориальных» названий: «Присвоение улицам имён, фамилий известных жителей города Москвы и граждан зарубежных стран может производиться только новым улицам и по истечении **не менее десяти лет** со дня смерти указанных лиц».

Недавнее присвоение одной из улиц Москвы в Южном Бутове имени бывшего президента Чеченской Республики А.Кадырова является злостным нару-

нием данной статьи закона! Подробно моя точка зрения на сей счёт изложена в ряде разделов Рунета, например, здесь: <http://lenta.ru/articles/2004/08/20/kadyrov/>_Printed.htm.

Однако стоит напомнить, что наиболее активно против появления в Москве улицы Кадырова в 2004 году протестовала именно партия «Яблоко» (даже намереваясь оспорить законность данного постановления в прокуратуре и в суде!), и одним из основных её аргументов в ту пору было именно нарушение закона о названиях улиц Москвы! (Это зафиксировано документально, см., например, здесь – http://www.zlev.ru/45_57.htm).

Норма закона, согласно которой присвоить имя человека улице Москвы можно только спустя 10 лет после его ухода из жизни, действует. Её никто не отменял! Никаких оговорок в законе об исключениях из этой нормы нет. Напомним и то, что статья 7 «Устава Москвы», т.е. нашей городской конституции, принятой в июне 1995 года, называется «Основные принципы организации и осуществления власти в Москве». И первая её фраза гласит: **ВЛАСТЬ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ НА ОСНОВЕ ЗАКОНА.**

Поэтому в настоящий момент присвоение любой московской улице, переулку, площади, проспекту, набережной и т.д. имени Анны Политковской даже в самых благих целях будет противозаконным. Кстати, когда о существовании статьи 9 Закона №40-70 г.Москвы узнали от нас, топонимистов, коллеги погибшего журналиста Артёма Боровика, предлагавшие переименовать Трубниковский переулок в центре Москвы в улицу Артёма Боровика, то они отозвали своё предложение...

И ещё об одном: не как эксперту-лингвисту и топонимисту, а просто как человеку возможное «сосуществование» в столице России улиц Кадырова и Политковской мне кажется диким! И не только протivoестественностью такого «чеченского следа» на карте Москвы, но и явным проявлением чисто советского (в худшем смысле этого слова) и неолевеллиевского менталитета, с вредоносным мусором от которого в головах миллионов наших соотечественников самоотверженно боролась своим печатным словом покойная Анна Степановна Политковская.

М.В.ГОРБАНЕВСКИЙ
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»,
один из авторов Закона г.Москвы
«О наименовании территориальных
единиц, улиц и станций
метрополитена города Москвы»



Мирь имён и названий, №7 (07), ноябрь 2006 г.

В МИНСКЕ БОЛЬШЕ НЕТ ПРОСПЕКТА Ф.СКОРИНЫ..

Год назад с карты белорусской столицы исчез проспект Франциска Скорины. Указ о переименовании столичных улиц, принятый единолично Лукашенко, был незаконен, непонятен и не принят большинством минчан. В канун Великой Победы проспект, носящий имя Петра Машерова, героя партизанской войны, стал «безликим» проспектом Победителей. Проспект Скорины — проспектом Независимости, а скромная улица, находящаяся на задворках столицы — Староборисовский тракт, — получила имя великого деятеля белорусского Возрождения.

Таблички с прежним названием проспектов исчезли с фасадов зданий столь стремительно, что породили слухи о том, что главным заказчиком переименования выступила одна столичная фирма, специализирующаяся на наружной рекламе.



Рис. А.Никитина

Заработав шальные деньги на новых табличках, она щедро поделилась с чиновниками из аппарата Лукашенко, — теми, кто внушил главе государства принять столь одиозное решение.

Против переименования столичных улиц были собраны тысячи подписей. Группа столичных жителей пыталась оспорить решение Лукашенко в Минском городском суде. И получила, естественно, отказ.

На бывшем проспекте Скорины, а теперь Независимости, рядом с новым зданием Национальной библиотеки менее года назад был поставлен памятник Франциску Скорине. И если в ближайшее время мы узнаем, что памятник Скорине куда-то «перекочевал», я не удивлюсь. Это вполне впишется в логику белорусской власти.

Екатерина ТКАЧЕНКО (Беларусь)

ВОПРОС ЧИТАТЕЛЯ

Как, когда и почему возникло необычное и непонятное название реки Пресни, давшее затем имя целой московской местности?
Игорь Челобитьев, Воронеж

ПРЕСНЯ

Пресня — левый приток Москвы-реки, в северной и центральной части города Москвы. Длина реки составляет 4,5 км. Уже в 1908 году она была полностью заключена в коллектор. Брала начало в болотах между местностью *Бутырки* и лесом Сельскохозяйственной академии им. К.А. Тимирязева, протекала через пруд в Петровском парке, огибала ипподром, пересекала Белорусское направление Московской железной дороги, далее шла вдоль Малой Грузинской ул. по Новопресненскому переулку и вступала у Волкова переулка в старый зоопарк. Впадает в Москву-реку у Новоарбатского моста в районе Смоленской набережной.

Название реки известно с XVI века. Его причисляли к балтийским гидронимам, указывая прусское *Персес*, в Верхнем Поднепровье *Персна* и др.

Однако самое вероятное объяснение названия *Пресня* — из славянских языков. Оно имеет значение «пресная вода» (т.е. пресная по вкусу, несолёная, сладковатая); в русских говорах слово *пресноводье* относится к пресным водам: ключам, речкам. Московское название с этой основой не единично, ср., например, овраг *Пресной* в бассейне реки Мокши.

В других славянских языках сохранилось ещё одно значение слова *пресный*, ср. болгарское *пресен* «свежий, чистый, прохладный». Если подобное значение некогда существовало и в восточнославянских языках, то гидроним *Пресня* можно было бы объяснять как «река с чистой водой». Стоит отметить, что в бассейне Пресни имелся источник *Студенец*, вода из которого считалась самой чистой и вкусной во всей Москве.

В XIX веке река часто назвалась *Синичкой*. Это распространённое название обычно связывают с обозначением цвета воды (синего): считается, что именно такое значение имеет современный гидроним *Синичка*, намено-



вание реки на востоке Москвы, левого притока Яузы. Возвращаясь к названию *Пресня*, можно вспомнить и о том, что известный исследователь гидронимии Поочья профессор Г.П. Смолицкая отмечала: именно вкус воды в реке подчас определяет её название, например, речка *Солянка* в Смоленской обл., ручей *Соляной* в г. Старая Русса, речки *Киследа*, *Кислица*, *Горчица* и др.

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ «История
Фамилии», заместитель
председателя Топонимической
комиссии Русского
географического общества.

ФАКУЛЬТАТИВ ПО ГРАММАТИКЕ

ЖИВУ В ГОРОДЕ ВИДНОЕ

Помогите разобраться — где же всё-таки живу: в городе Видное или в городе Видном? Как следует правильно склонять географические названия?

О.С. Антипова,
Московская область

Географические названия обычно не склоняются в тех случаях, когда род обобщающего нарицательного слова и род топонима не совпадают: из города Видное, у села Миронущка, в поселке Всеволод-Вильва; когда внешняя форма названия соответствует форме множест-



венного числа: в городе Великие Луки. Несклоняемость топонима объясняется ещё и тем, что для человека, не знающего подлинного названия города, при склонении топонима (в городе Видном) будет трудно восстановить исходную форму (при восстановлении можно думать, что это и Видный, и Видное). Правильно: в Видном, из Видного, но: в городе Видное, из города Видное; в Великих Луках, но: в городе Великие Луки.

Рекомендуем нашим читателям чрезвычайно полезный раздел «Справочное бюро» интернет-портала *Грамота.Ру* <http://www.spravka.gramota.ru/buro.html>

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

М.В. Горбаневский. МОСКВА: КОЛЬЦА СТОЛЕТИЙ. Из истории названий местностей и районов, улиц и переулков столицы. — М.: Олимп: Астрель: АСТ, 2007. — 441 с.

Эта книга выходит из печати. Привлекательная старинные географические названия как своеобразную «машину времени», автор увлекательно рассказывает о том, как из века в век Москва росла и расширялась кольцами: от Кремля, Красной площади и Китай-города до Лужников и Раменок, Останкина и Медведкова, Тушина и Крылатского, Тропарёва и Солнцева. Читатели книги попадают в интереснейший мир истории Москвы, русской культуры и родного языка, ономастики и географии.

Мнение о книге члена-корреспондента РАН Ю.Л. Воротникова: «Михаил Горбаневский написал книгу не просто насыщенную интересными фактами, но и душеполезную. Помимо использования её в учебной и просветительской работе, она обязательно найдёт своё место и в домашнем круге чтения».

Заказывайте книгу в издательстве «Олимп»: тел. (495) 981-60-23; e-mail: olimpus@dol.ru

ИЗ СТАТЬИ Д.С. ЛИХАЧЁВА «ЭКОЛОГИЯ КУЛЬТУРЫ»

Если человек не любит хотя бы изредка смотреть на старые фотографии своих родителей, не ценит память о них, оставленную в саду, который они возделывали, в вещах, которые им принадлежали, — значит, он не любит их. Если человек не любит старые улицы, старые дома, пусть даже и плохонькие, — значит, у него нет любви к своему городу. Если человек равнодушен к памятникам истории своей страны — он, как правило, равнодушен и к своей стране.

Дано ли нам предугадать, как наше имя отзовется?

Владимир Максимов,
генеральный директор ИИЦ «История Фамилии»



Имя и судьба. Имя и характер. Конечно, возможность «запрограммировать» будущее своего ребёнка — заманчива. Потому литература, обещающая этому научить, пользуется спросом. Обычно авторы — новоявленные прорицатели — просто «проецируют» на самого человека этимологию его имени. Андрей — «мужественный»: будет настоящим мужчиной. Александр — «защищающий мужчину». Здесь прогноз сложнее. По наблюдениям одного такого автора: «Почти все маленькие Саша переносят воспаление лёгких, у взрослых нередко заболевания печени... Более всего увлекаются футболом... бывают очень неплохими руководителями. Но тут всё зависит от отчества» (от себя добавим: ещё более — от фамилии). Нередко «напирают» на им одним понятное сочетание звуков в имени. Возможно, «мужественное» буквосочетание 'ндр' и действует на характер мальчика с именем Александр закаливающе. Но как паспортное имя могло сказаться на характере, если его до 14 лет его звали только Сашей? Хорошо, что упомянутые мистификаторы не имеют ни малейшего представления об истории имени Александр — у древних греков оно было эпитетом богини Геры: во что превратили бы бедного Шурика?

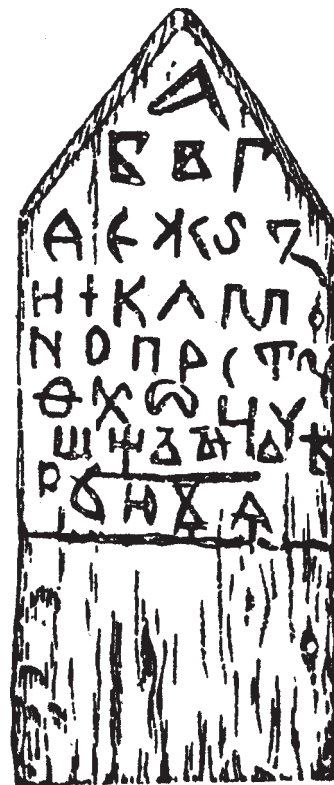
Но если об именах они ничего не знают, то откуда же черпают «сокровенное знание» для своих сочинений? Да ниоткуда. Потому как желание подработать «на ниве просвещения» и сумбур в головах самих «пророков», по понятным причинам, научной базы не составляют. В природе же таких источников не существует.

А между тем идея не нова. Практически все народы на определённой стадии своего развития «переболели» примитивной (т.е. первобытной) мечтой — «влиять» на судьбу и характер ребёнка через «правильный» выбор имени. Но эта традиция (давно забытая по той причине, что — не работала) имела совсем иную «теоретическую» базу.

История имён-оберегов уходит «корнями» в древнейшую эпоху — в период язычества. Когда наши предки обожествляли силы природы, они наделяли представителей живого и неживого мира качествами, присущими человеку, а в каждом событии пытались разглядеть приметы доброго или плохого предзнаменования. Мало зная о сложных законах природы, медицине и о многом другом, они, тем не менее, пытались ограждать себя и своих родных от возможных будущих бед. Одним из методов такой защиты и стали имена-обереги.

Оберегом, в определённой степени, можно назвать любое древнерусское имя. Ведь помимо «называния» оно имело и другое назначение, позволяло «мимикрировать», слиться с природой, которой поклонялись: имя воспринималось как вполне материальная часть каждого человека. Выбор имени практически ничем не ограничивался: Волк, Муха, Рыба, Камень, Топор, Гроза и др. Каждому человеку пытались найти «соответствие» в окружающем мире. Возможно, потому, что своего собственного места в этом мире наши предки ещё не осознавали. Далее принципы выбора имени стали усложняться. Раз уж имя — часть человека, то и защищать его следовало всеми силами. С этим связано появление обычая двуимённости. Одно имя давалось в качестве «настоящего», а другое — для «широкого употребления». Главное имя от окружающих скрывалось: вдруг, узнав его, недоброжелатель причинит человеку вред, накличет болезнь, а то и безвременную кончину? И сами имена подбирались не наобум: предки полагали, что имена вроде таких, как Кручина, Злоба, Истома, могут отвести от их чада козни злых духов и недобрых людей.

У некоторых народов до сих пор существуют имена со значениями «собака не тронет», «грязь», «навоз» и т.п. И у нас в прошлом могли назвать сына Шелухой, Лузгой, Мякиной, Шихом ('ших' — та же мякина, оставшаяся после обмолота хлебного колоса). Считалось, что носителю такого имени не страшны людская зависть и нечистая сила (что взять с человека, если и имя ему Шелуха?). Во многих семьях имена-обереги подбирались из одной тематической группы. Например, в новгородской грамоте 1539 г. записан помещик Ших Мякинин (отца Шиха звали Мякиной). В других семьях был собственный «набор» таких имён. Например, интересны «княжьи имена». Все они имели довольно «грозные» значе-



ния: имя Брючислав возникло из сложения основ 'бряцать' (шуметь, звенеть) и 'слава'; Ярослав — 'ярый' и 'слава'; Ярополк — 'ярый' и 'полк' и др. Понятно появление этих имён в воинской среде: они должны были «произвести впечатление» на врагов задолго до битвы и, разумеется, отпугнуть злых духов.

Охранительные имена порой называют «профилактическими». Действительно, Желтуха, Краснуха, Золотуха, Сопля, Горячка, Болячка и т.п. — это и народные названия болезней и их проявлений, и древние имена-обереги. Одни родители полагали, что имя Золотуха или Горячка отпугнёт «нечисть». Другие действовали по известному принципу «зараза к заразе не пристанет». Отсюда возникли фамилии Болячкин, Горячкин, Безгин, Трясцин, Ворогушин, Знобов ('безга', 'трясца', 'ворогуша', 'зноб' — диалектные названия лихорадки), Желтухин, Краснухин, Золотухин, Соплин, Закачурин ('закачура' — гибель, смерть) и др.

Многие из имён-оберегов похожи на прозвища. Например, фамилии Некрасов, Безобразов, Грязнов, Нецветаев (бесцветный), Невзоров (невзрачный) и т.п. наводят на мысль, что их родоначальники были личностями весьма несимпатичными. Тогда основатели таких фамилий, как Тужилин, Плаксин, Хныкин, Рёвин, Рюмин, Мялицын, Урюпин, Куксин, Мизгайлов, Мизгалёв (в диалектах 'рюма', 'кукса', 'мялица', 'урюпа', 'кукса', 'мизгайло', 'мизгал' — плакса) непременно были жуткими нытиками. И Гнусины, Брюзгины, Звягины ('звяга' — спорщик), Булгаковы (скандалист), Неупокоевы, Грызловы ('грызло' — ворчун), Бессоновы и Томилины обязаны появлением своих фамилий невыносимому характеру своего предка. Однако это далеко не так. В большинстве своём эти фамилии возникли не от прозвищ, а от тех самых имён-оберегов, которые давались их обладателям в младенчестве.

Например, живший в середине XVI в. Василий Яковлевич Безсоньев четырёх своим сыновьям дал имена Суета, Суторма (беспорядок), Неустрой и Булгак. Как видно из отчества (или дедичества) самого Василия Яковлевича, его отец или дед тоже носил весьма "беспокойное" имя — Безсон. Такая вот семейная традиция. Возможно, и предок Неупокоя Микитина сына Корякина (1557 г.) получил своё имя Коряка (упрямец) просто по причине того, что в этой семье было принято давать «застылые» имена.



Языческий идол. Первая пол. XIII в. Великий Новгород.

Былую распространённость таких имён можно объяснить и тем, что некоторые из них и впрямь указывали на качества малыша: у многих фамилий есть и антонимы (Некрасов — Краснов (красивый), Нецветаев — Цветаев, Неупокоев — Смирнов и т.д.). Да, наряду с именами, несущими в себе «отрицательный» заряд, призванный «оттолкнуть» беду, популярностью пользовались имена-пожелания: они давались со знаком «плюс». Так уживались два, казалось бы, различных обычая выбора имени. Одни родители, желая видеть сына удачливым, давали ему имя Неудача. Другие предпочитали имена Добыча и Находка ("удача, счастье, прибыль"). Одни, мечтая вырастить толкового сына, давали ему имя «от противного» — Дурак или Безум. Другие, доверяя прямым наставлениям, выбирали имя Умной или Мудрой. Например, в 70-х годах XV в. в Великом Новгороде боярином был Федор Исакович Дурень Борецкий, сын знаменитой Марфы Посадницы и сам человек весьма уважаемый.

Иные родители пытались «дружить» с «нечистой силой», называя детей в честь языческих божков.

Их потомки носят фамилии Чёртов, Чертков, Бесов, Бесков, Шишков, Шишов ('шиш' — бес, чёрт), Банников, Баннов ('банной', 'банник' — домовый, живущий в бане), Болотников (злой болотный дух), Овинник (домовый, которого "поселяли" в овине), Гуменников (домовый, живущий на гумне), Мякинников (домовый, обитающий в сарае, где хранили мякину, ботву и пр.), Кукин ('кука' — леший, живущий в бане), Анчуткин ('анчутка — чёрт) и пр. Их «однофамильцы» и некоторые Лысковы, Горбатовы и Беспятовы. Конечно, предок Лысовых или Лысковых мог быть лысым; Горбатовых — горбатым; Беспятовых — хромым ('беспятый' — хромец), а Шишкиных — названным обычной Шишкой (например, сосновой). Да и Анчута, Анчутка — старинная народная форма церковного имени Антипа (Антип). Но не только. По древним поверьям нечистой силе были присущи различные дефекты: хромота, горбатость, лысина и др. Про непутёвого человека говорили: "Анчутка ты беспятый" (сейчас — «чёрт хромой») или «Анчута горбатый». Эти эпитеты нечистой силы могли использоваться и в качестве самостоятельных имён: Лыско, Лысый, Горбатко, Горбатый, Беспят, Беспятый и пр. Например, в Дмитрове в 1518 г. жил Шишка Лысков сын Чертова (если дед носил имя Чёрт, его сын звался Лыском, то, возможно, и имя Шишка — форма имени Шиш).

Популярное в старину имя Найдён мог получить подкидыш. Но часто его давали и родному сыну в качестве обычного оберега: в 1509 г. московским послом в Пскове был князь Иван Михайлович Найдён (князей в XVI веке, как известно, в капусте не находили: ценилась наследственная кровь). Бывало так: в случае болезни ребенка, его ненадолго выносили из дома, а вернувшись, называли Найдёном, Ненашем, Чужим или Подкидышем, рассчитывая обмануть болезнь, выбравшую их дитя. А родители, которым уже выпадало несчастье терять младенца, не исключая, что злые силы ополчились на всю семью, надеялись этим именем запутать нечисть: у «чужого» ребёнка был шанс выжить.

Окончание см. на с. 7

В декабрьском номере читайте новый очерк Владимира Максимова «СОЛДАТУШКИ, БРАВЫ РЕБЯТУШКИ», рассказывающий об истории фамилий русских крестьян, полученных их предками при поступлении на военную службу до революции 1917 года

ПРИ ЦАРЕ ГОРОХЕ

Какие словосочетания мы используем, когда нам нужно создать значение «очень давно»? Можно сказать: *сто лет, тысячу (тыщу) лет назад*, хотя на самом деле ни о какой сотне или тысяче лет речь не идет. Можно сказать: *уже забыл, когда это было*. Есть и другие способы. Но нередко доводится слышать необычное выражение, в состав которого входит имя собственное, антропоним: *при царе Горохе*.

Что же это был за царь, почему он носил такое необычное имя и почему фразеологизм имеет смысл «очень давно, в незапамятные времена». Существует несколько гипотез и предположений. Однако, думается, наиболее убедительным способом расшифровки этого выражения стало описание ряда «родственников» царя Гороха в других языках. Они на самом деле существуют. Так, в украинском языке можно встретить выражение *за царя Хмеля, за царя Тимка* (этому имени соответствует русское *Тимошка*). В польском языке: *при короле Сверчке, при короле Гвоздике*. В чешском: *при короле Голыше, при Марии Теремтете*. Об этом пишет профессор В.Н.Мокиенко в своей увлекательной книге «В глубь поговорки».

Похожие примеры с тем же смысловым содержанием — «очень давно» — можно встретить и в неславянских языках. Так, немцы пользуются выражением *во времена царствования Табака*, французы — *во времена короля Гильемо* (причем имя французского короля тоже «говорящее», оно означает «сойка»).

Практически все подобного рода короли, цари, имена которых встречаются во фразеологизмах, — плод народной шутки. Поэтому и царь Горох неправдоподобен в той же степени, в той же мере, что и молочные реки с кисельными берегами, ковры-самолёты, сказочные говорящие волки, медведи, орлы и прочие звери и птицы. По-видимому, значение «очень давно», объединяющее перечисленные фразеологизмы, создаётся как раз неправдоподобностью реального существования таких царей и королей — Гороха, Хмеля, Табака, Гвоздика.



ЛЕНИН

Владимир Ильич Ульянов в годы революционной деятельности, которая заставляла соблюдать правила конспирации, имел более ста псевдонимов. Очень часто он подписывал свои статьи псевдоинициалами, а также фамилиями *К.Тулин, Петров, Карпов, К.Иванов, Р.Силин* и др. А один из его псевдонимов — *Ленин* — стал той его фамилией, под которой теперь этого человека знают сотни миллионов обитателей Земли. Впервые подпись *Ленин* В.И.Ульянов поставил в 1901 г.: он употребил её, написав письмо революционеру Г.В.Плеханову, которое могло быть вскрыто полицией.

После октябрьского переворота 1917 г. В.И.Ленин подписывал все до-

кументы, статьи, книги своей настоящей фамилией, но добавлял к ней в скобках главный псевдоним: *В.Ульянов (Ленин)*.

Д о н ы н е остается невыясненным, почему Ленин выбрал себе именно этот псевдоним, что лежит в его основе: слово, имя, название?



Рис. Владимира МОЧАЛОВА

Как пишет профессор В.Н.Мокиенко, царь Горох — это нечто вроде *рака, который свистнет на горе, лысого, который станет кудрявым, мухи, которая породит паука, белой малины или дождичка, который выпадет в четверг*; именно такие образы «неправдоподобности» созданы нашей народной речью. Но почему же в качестве имени такого царя в русском языке фигурирует слово *горох*? Это объясняется материалами русского фольклора: ученые отмечают, что в целом ряде пословиц и поговорок с горохом связаны «обидные» ассоциации. Например: «Горох да репа обидное семя», «Обидные семена в поле горох да репа, а в мире — вдова да девка», и др.

Его вдова Н.К.Крупская написала в 1924 г.: «Я не знаю, почему Владимир Ильич взял себе псевдоним *Ленин*, никогда его об этом не спрашивала. Мать его звали Марией Александровной, умершую сестру звали Ольгой. Ленские события произошли уже после того, как он взял себе этот псевдоним. На Лене он в ссылке не был. Вероятно, псевдоним был выбран случайно». Сейчас считается, что эту подпись В.И.Ленин мог избрать по аналогии с одним из псевдонимов Г.В.Плеханова — *Волгин*, который появился еще в 1896 г., то есть псевдоним *Ленин* связан с названием великой сибирской реки *Лены*. Допускают также влияние фамилии известного в то время агронома и общественного деятеля С.Н.Ленина, статьи которого В.И.Ульянов не раз цитировал в своих работах.

«ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ»

Объяснение таким ассоциациям также в пословицах: «Тем завидны в поле горох да репа, кто ни пройдет — щипнёт»; «Репа и горох и сеются про воров». Здесь можно увидеть причину того, что слово *гороховый* получило дополнительное значение «плохой», «слабый» и т.д. — *гороховая память, гороховые слова*. А такое сочетание, как *чучело гороховое* или *пугало гороховое*, адресованное человеку, — очень резкое выражение, оскорбление. Возможно, именно в виде такого горохового пугала виделся нашим острым на язык предкам царь Горох. Так что выражение *при царе Горохе* следует считать дошедшей до наших времен народной шуткой, в которой содержался символ невозможности, неправдоподобности, а, следовательно, и символ исключительной давности происходящего...

ТОПОНИМ ЛУБЯНКА НЕУЖЕЛИ ЕГО СОЗДАЛИ СРЕДНЕВЕКОВЫЕ ДИССИДЕНТЫ?

Окончание. Начало см. на с. 1.

В 1926 году получила новое название не только Лубянская площадь, но и улица Большая Лубянка, которую тоже переименовали в улицу Дзержинского. Ныне ей также возвращено историческое наименование.

Итак, Лубянка... Когда и как возник этот московский топоним, какое значение он имеет, связан ли по своему образованию с какой-либо характерной чертой древней столицы?

В некоторых путеводителях можно встретить версию о том, что имя Лубянской площади связано с лубяными шалашами, поскольку с 1704 года городские власти якобы предоставляли места для торговли здесь овощами и фруктами в лубяных шалашах, небольших лавках. Это неверно уже потому, что слово Лубянка как название местности упоминается в исторических источниках гораздо раньше — уже в XV веке.

Наиболее распространённой и аргументированной в настоящее время следует признать ту гипотезу, сторонники которой утверждают, что название Лубянка возникло не в собственно Москве, а в ином городе и стало, таким образом, перенесённым топонимом. Согласно этому объяснению, истоки названия следует искать в древнем Новгороде. Там существовала улица Лубянка или Лубяница...

Неподалеку от Лубянской площади в Москве была выстроена около 1480 года переселенцами из Новгорода и церковь св. Софии, Премудрости Божией (как и Софийский собор в Новгороде в 1045 – 1050 годах). Близ Лубянской площади, на углу старинной Мясницкой улицы (с 1935 по 1990 год называвшейся улицей Кирова) стояла церковь Гребнёвской Богоматери, возведённая Иваном III в 1472 году в память о покорении Новгорода. Её разрушили в 1934 году, и не все теперь знают, что под этим храмом были похоронены математик Леонтий Магницкий и поэт Василий Тредиаковский.

“При чём здесь Новгород?” — можете вы спросить. Как это ни странно с точки зрения печальных исторических ассоциаций XX века, топоним Лубянка — одно из старинных ономастических свидетельств инакомыслия и противоборства жестокому централизму в России.

После насильственного присоединения Новгорода и Пскова к Московскому княжеству соответственно в 1478 и 1510 годах более двух сотен наиболее знатных и влиятельных семей новгородцев и псковичей были переселены, перевезены на постоянное жительство в Москву — во избежание появления в захваченных великим князем землях очагов противодействия московской власти и неповиновения ей. В Москве они были расселены в районе современной Лубянской площади. Выстроенные ими здесь церкви также были духовно связаны с судьбами Новгорода и Пскова; заметим, кстати, что Введенская церковь, стоявшая на углу Большой Лубянки и улицы Кузнецкий Мост, носила наименование “во Псковичах”.

Они-то и принесли с собой привычное им географическое название Лубяница, укоренившееся в московском топонимическом ландшафте и изменившееся затем по форме на Лубянка под влиянием очень продуктивной в прошлом московской модели именная основа+формант-к(а): типа Сретенка, Покровка, Ильинка, Варварка, Петровка, Стромынка и других.

По своему значению название Лубянка связано с относительным прилагательным лубяной (с индоевропейским корнем луб). Лубь в русском языке XIV – XVI веков означало “внутреннюю кору липы и других деревьев”, а также изделие из луба — “лубяной короб, мера сыпучих и других тел”. Луб, как известно, употреблялся и в качестве материала для письма. Лубом могли называть и сам документ, написанный на коре, например грамоту. В словаре В.И. Даля упомянуто и слово лубянетъ “твердеть, скорюзнуть, обращаться в луб”, например: “Пашня лубянеет в засуху. Река лубянеет (мёрзнет)”.

Прилагательное же лубяной в качестве одного из основных значений имело “крытый или обшитый корой, лубом”, “сделанный из коры, лыка”. По материалам археологических исследований известно, что улицы в древнем Новгороде часто имели покрытия из деревянных плах, досок, коры, луба. Это вполне могло стать мотивом названия улицы Лубяницы.

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»

К ИСТОКАМ ИМЁН И ФАМИЛИЙ

ДАНО ЛИ НАМ ПРЕДУГАДАТЬ, КАК НАШЕ ИМЯ ОТЗОВЁТСЯ?

Окончание. Начало см. с. 4—5.

Только в Москве сегодня проживает более 140 семей Бедняковых, более полутора тысяч Богачёвых и более 180 Батраковых. Бедняком или Богачом могли прозвать человека, соответственно, необычайно бедного или весьма богатого. Но не стоит думать, что такие фамилии буквально отражают уровень зажиточности родоначальника. Богачом в шутку могли «окрестить» и босяка. Даже социальный статус, который в них «заложён», не должен нас обманывать. Например, в начале XVI в. в Москве жил дворянин Андрей Иванов сын Батрак Вельяминов, ставший родоначальником боярского рода Батраковых. А сколько на Руси Князевых, Королёвых, Карёвых, даже Султановых и Шаховых! «Знатное» прозвище человек мог получить, например, за хвастовство или высокомерие; но так его могли назвать и в младенчестве — дабы отпугнуть анчутку...

Много было и других имён-оберегов. Но уже три столетия минуло с тех пор, как отказалась Русь от этого обычая, согласившись с тем, что не имя делает человека, а человек имя. Интересное подтверждение: в Словаре древнерусских личных имён Н.М. Тупикова из тринадцати найденных им в древних летописях мужчин, носивших имя Прибыток (выгода, польза), обещавшее новорожденному жизнь обеспеченную, упоминание о пятерых содержит запись “холоп”. Да и житейский опыт подсказывает, что Александры «мучаются печенью» не чаще Владимиров, а Владимиров становятся русскими правителями не чаще Александров. Но знать реальную историю древнерусских и христианских имён и интересно, и весьма полезно — как одну из составляющих русского языка, русской истории и культуры. Ведь без этой «русской тройки» думать о своём будущем и впрямь неприятно — как бы Вас ни звали, ни величали.

В.О. МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»



ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ

Интеллектуальный подарок к любой дате и семейная реликвия

Фамилии — это интересные и ценные памятники истории, культуры, языка, верований, народной словесности, это живая связь времён!

Каждому человеку интересно узнать о своих семейных корнях, об образе жизни предков, об их представлениях о вечных ценностях и повседневных заботах, о том, к чему они относились с уважением, а что почитали за величайшее зло, чего боялись и на что надеялись. В исторических фолиантах основное внимание, как правило, уделяется глобальным процессам нашей истории.

Но многое можно почерпнуть, изучая происхождение сотен тысяч ФАМИЛИЙ народов Российской Федерации.

Как звали родоначальника? Какую профессию он имел? Где жил? Какой имел характер или привычки? Был ли высок или мал ростом? Богат или беден? Некоторые фамилии сохранили такие «секреты» прошлого, которые можно узнать, лишь изучив тонны архивных документов.

Вспомните, как часто вам приходится решать трудную задачу: что подарить ко дню рождения коллеге или другу? Что вручить новобрачным? Чем порадовать в день праздника родственников? Всегда хочется верить, что твой подарок придётся по вкусу, приятно удивит виновника торжества и займёт одно из почётных мест в его доме или кабинете, органично вписавшись в интерьер.



Выбрав для подарка ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!

Преподнесите его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории их рода. **По сути ваш подарок станет для них новой семейной реликвией!**

Добро пожаловать к нам в ИИЦ

«История Фамилии»!
Наш адрес: Москва, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.

Ст. метро «ВДНХ».
Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru
Веб-сайт: www.familii.ru

ОНОМАСТИКА В РУНЕТЕ

ПОСЕТИТЕ САЙТ ФАМИЛИИ.РУ

Веб-сайт «ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ» (www.familii.ru) стал в 2006 году одним из наиболее популярных интернет-ресурсов для тех, кто интересуется ономастикой и историей русского языка в контексте историко-культурных традиций народов России.

Помимо двух лент новостей, обширной информации об ИИЦ «История Фамилии» и его интеллектуальной продукции, статей и заметок по ономастике, на сайте Вы всегда найдёте в открытом доступе полный архив номеров газеты «Мирь имён и названий».

НАШИМ ПОДПИСЧИКАМ

О ПОДПИСКЕ НА НАШУ ГАЗЕТУ НА 2007 ГОД

Продолжается подписка на газету «Мирь имён и названий» на 2007 год. Подписка — годовая, через редакцию: ежемесячно Вы будете получать свежий номер газеты на любой Ваш почтовый адрес заказным письмом.

СТОИМОСТЬ ГОДОВОЙ ПОДПИСКИ — 300 рублей (включая почтовые расходы).

Подписку можно оформить на выставке «ПРЕССА-2007» (на нашем стенде К-15) с 22 по 25 ноября, или в офисе ИИЦ «История Фамилии» на ВВЦ до 25 декабря, или через веб-сайт Familii.ru до 25 декабря.

Принимаются банковские переводы (квитанцию Сбербанка РФ можно распечатать с нашего веб-сайта www.familii.ru), а также платежи через Яндекс-Деньги и WebMoney.

БОНУС ДЛЯ КАЖДОГО ПОДПИСЧИКА: возможность заказа одного ФАМИЛЬНОГО ДИПЛОМА (тип «Свиток», формат А3) **со скидкой 50%!** Стоимость — 2950 руб, для подписчиков — **всего 1475 руб.** Получение диплома подписчиками — в марте или апреле 2007 г.

© Мирь имён и названий, № 7 (07-06)
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».
Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.
Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт».
123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.
Подписано к печати 02.11.06. Тираж 3000 экз.
Заказ № 147. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:

Интернет-портал Грамота.Ру.
Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Российский университет дружбы народов.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.
Юридическая поддержка и защита —
Группа компаний «Экспедибул».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной

П.А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Декабрь 2006 г.



ПОКЛОНИМСЯ ГОДУ УХОДЯЩЕМУ !

Уважаемые читатели!

Дорогие коллеги и друзья!

2006 год стал в истории ИИЦ «История Фамилии» особым этапом. Каким?

Во-первых, в мае нашему информационно-исследовательскому центру исполнилось 10 лет. Во-вторых, с апреля мы открыли новый важный проект — взяли на себя редактирование и издание единственной пока в России научно-популярной лингвистической газеты «Миръ имёнъ и названій», которая за считанные месяцы приобрела немалую собственную аудиторию — заинтересованную и доброжелательную. В-третьих, в июне мы подготовили и провели первую в истории России выставку, посвященную происхождению фамилий народов нашей Отчизны, название которой говорит само за себя: «История российских фамилий: времён связующая нить»... В-четвёртых, абсолютно новой жизнью зажил с июня наш веб-сайт www.familii.ru: он приобрёл новый дизайн, весьма содержательный контент и удобные интерактивные возможности для пользователей. Ныне его посещают в день, как показывает статистика, до 700 человек!

Кроме этого, мы участвовали в работе нескольких крупных научных конференций, написали первые главы двух

Окончание на с.2

СОЛДАТУШКИ, БРАВЫ РЪБЯТУШКИ...

Рубрика
Владимира МАКСИМОВА
«К ИСТОКАМ ИМЁН
И ФАМИЛИЙ»
(с. 4–5)

Нестандартные
фамилии типа КРАВЕЦ:
как правильно их
следует склонять? (с. 3)

ИЗ ИСТОРИИ



СЛОВА
СПАМ
(с. 6)

«Надев широкий
боливар, Онегин
едет на бульвар...»
(стр. 6)

ПО СЛЕДАМ НАШИХ ПУБЛИКАЦИЙ

В МОСКВЕ БУДЕТ УСТАНОВЛЕН БЮСТ В.И.ДАЛЮ

Комиссия по монументальному искусству Московской городской Думы на своём ноябрьском заседании одобрила проект установки бюста выдающемуся российскому лексикографу Владимиру Ивановичу Далю (1801-1872) на Большой Грузинской улице, близ Музея В.И.Даля. Автор бюста — молодой скульптор Илья Мишанин. Таков один из итогов настойчивой борьбы научной общественности Москвы (включая и наши выступления в СМИ) за верное решение проблем Музея В.И.Даля.

«ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ»

«А В СОКОЛЬНИКАХ, КАК ЖИВЫЕ, СОСНЫ СТАРЫЕ ДО НЕБЕС...»

Топоним Сокольники — старинное московское название. Изображение сокола на гербе муниципального района «Сокольники» вполне оправдано, ибо происхождение топонима связано с соколиной охотой.

Как свидетельствуют исторические источники, в XIV веке на Руси была учреждена особая служба для поставки ловчих птиц на княжеский двор и обучения их для охоты. Княжеские слуги-сокольники участвовали со своими птицами и в самой охоте. К началу XV века соколиная охота при царском (великокняжеском) дворе была уже настолько популярна, что в разных городах и всях русского государства (например, в Переяславле-Залесском) были созданы сокольничьи слободы. Жители этих слобод имели немалые льготы по сравнению с другими слободами, получали от государей жалованные грамоты на различные привилегии.

В XV веке территория московских Сокольников была местом великокняжеской соколиной охоты. Здесь был сокольничий двор с сокольной, сокольничья роща и, видимо, само поселение сокольников, которое позже, в XVII веке было известно одновременно под двумя именами: деревня Зимникова и деревня Сокольниковова.



Герб московского
муниципального
района «Сокольники»

Окончание на с.7

ПОКЛОНИМСЯ ГОДУ УХОДЯЩЕМУ !

Окончание. Начало на с. 1.

научно-популярных книг по русской ономастике, продолжили изучение научного наследия народного академика В.А.Никонова (выставку о его жизни и научном подвиге мы подготовим в первой половине 2007 года), боролись за внимание властей к судьбе Дома-музея В.И.Даля, помогали деятельности школьных антропонимических и топонимических кружков и факультативов. О Центре «История Фамилии» и исследованиях, ежедневно ведущихся его сотрудниками, о нашей основной интеллектуальной продукции — знаменитых Фамильных Дипломах — немало рассказали в 2006 году газеты и журналы, теле- и радиопередачи. (Особенно мы благодарны за доброе внимание программе «Говорим по-русски» радиостанции «Эхо Москвы!»). Да разве всё перечислишь?

Поклон тебе, уходящий 2006 год! И дай нам всем Бог, чтобы наступающий 2007 год стал годом мира, стабильности в российской экономике и общественного согласия, а не годом национальной, религиозной розни и экономической стагнации! Только в этих условиях возможна созидательная работа учёных-гуманитариев во имя возрождения отечественной культуры и науки.

Гражданам России даровано великое прошлое, которое благодаря их общим трудам и заботе должно стать и залогом великого будущего. Мы будем рады новым встречам с вами, дорогие читатели!

Редакция газеты
«Миръ имёнъ и названий»
Дирекция
ИИЦ «История Фамилии».

ЗАМЕТКИ УЧЁНОГО

ПОМНИ РОДСТВО СВОЁ...

Сразу ли можно отгадать загадки из сборника пословиц, поговорок и прибауток русского языка В.И. Даля «Шуринов племянник как зятю родня?» (это сын) или «Две матери, две дочери, да бабушка с внучкой, а всего их...?». Оказывается трое — мать, дочь и внучка...

Термины родства — не беспорядочный набор слов, они обозначают определенную систему, и эти системы различны у разных народов, в разных говорах. Например, среди терминов родства обращает на себя внимание активное употребление и сегодня в деревенском быту тамбовских жителей архаичного варианта *свекры* наряду с други-

ми лексемами типа *свьякры, свекровь, свекрова, свекруха, свекровья, свекрова*, слова *матушка, мамаша, матя, маманя*. Вместо слова *внук* говорят *унук*, вместо общего названия родственников употребляется слово *родичи*, отмечается это слово и в значении «родители». Мать называют *матьр*, отмечают единичные образования: *матри, матря, матя, мамака, маманя, маточка, matka*, а дочь — *дочиря, дочерь, доча*. Ребенка называют *робя*, старшую дочь — *большуха*, двоюродного брата и старшего брата — *братан, сваяк*, родственника — *брательник*, родственницу — *брательница*. Эти формы употребляются как ласкательные формы при обращении.

Сущность терминов родства заключается в том, что они выделяют из множества родственных отношений только те, которые как-то важны и существенны для жизни и функционирования человеческого сообщества. Между тем в русском этикетке за термином родства стоит многовековая история духовного творчества наших предков, история социальных отношений и осмысление их.

Специальные термины для брата мужа (*деверь*) и сестры мужа (*золовка*) некогда играли существенные социальные роли. Деверья и золовки были теми, с кем в первую очередь приходилось сталкиваться молодой женщине, входившей в большую семью своего мужа: жена переходила жить в дом к родственникам мужа. В дореволюционной России так было принято повсеместно, и слова *деверь* или *золовка* были не пустыми словами, а повседневной реальностью. Генеалогическая модель регламентировала различные формы традиционного, часто ритуализированного поведения. Заметим, что в этнографии отмечается патрилокальные (жена переходит жить в дом мужа), затем билокальные (молодые селились либо в доме родственников мужа, либо с родственниками жены в зависимости от материальных возможностей) брачные поселения. Сегодня же преобладает неолокальные брачные поселения, когда молодая семья селится отдельно от родителей.

В силу социального фактора (в современных семьях чаще всего воспитывается один ребёнок) реальность и повседневность *золовки* и *деверя* становится эфемерной: физическое существование деверя и золовки становится уже большой редкостью. Большая деревенская семья отмирает, ослабевают и родственные связи, появляются все больше либо производственные связи, либо дружеские. На наших глазах теряется и исчезает терминология...

А. С. ЩЕРБАК
кандидат филологических наук,
доцент Тамбовского госуниверситета.



В полном объеме текст статьи нашей тамбовской коллеги А.С.Щербак вы можете найти на веб-сайте Фамилии.Ру в разделе «Ономастика».

МЭТРЫ РАДЫ УСПЕХАМ УЧЕНИКОВ



В декабре 2006 г. диссертационные советы двух научных партнёров ИИЦ «История Фамилии» — Государственно-го института русского языка им.А.С.Пушкина (ректор — проф. Ю.Е.Прохоров) и Волгоградского государственного педагогического университета (ректор — проф. В.И.Супрун) — проводят защиты кандидатских диссертаций по ономастической тематике (спец. 10.02.01 — «Русский язык»).

13 декабря (ГосИРЯП, Москва).

О.Н.МИНЮШОВА. «Топонимологоэпистемы в коммуникативном пространстве носителей русского языка». Научный руководитель — д.филол.н., проф. Н.Д.Бурвикова. Официальные оппоненты: д.филол.н., проф. М.В.Горбаневский, к.филол.н., с.н.с. С.К.Милославская. Ведущая организация: МГИМО, каф. русского языка.

15 декабря (ВГПИ, Волгоград).

Е.А.БУРМИСТРОВА. «Названия произведений искусства как объект ономастики». Научный руководитель — д.филол.н., проф. В.И.Супрун. Официальные оппоненты: д.филол.н., проф. И.А.Королёва, к.филол.н., доц. Д.Ю.Ильин. Ведущая организация: Башкирский государственный педагогический университет.

Интересные итоги этих исследований связаны прежде всего с успехами научных школ проф.Н.Д.Бурвиковой и проф.В.И.Супруна. Стоит добавить, что О.Н.Минюшова во время учёбы в Пензе как ономастолог сформировалась в научной школе проф.В.Д.Бондалетова.

«ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ»

Пожалуйста, расскажите о происхождении названия Украина. Действительно ли оно связано с понятием «окраина»?

Тоня Гришина, Солигалич

УКРАИНА

Название *Украина* интересовало многих исследователей. Очевидна его этимологическая связь со словами *край, окраина*. Писатель и литературовед В. Б. Шкловский в книге «О теории прозы» в 1983 г. размышлял об этом имени следующим образом: «...Интересный вопрос, когда появилось название „Украина“ — край чего-то, — большого; и большего. То есть выделение Украины в скрытом виде определяет существование другого государства, в котором Украина — у края. Наверняка, это боевой край. Но в полной степени это не вражда. В этом названии скрытая форма незавершённости процесса».

Подобные поэтические и философские ассоциации не лишены смысла, что подтверждается употреблением термина по отношению не только к Украине, но и к другим историческим древнерусским областям.

Украина в значении «окраинная территория» упоминается в летописях в связи с Волынской землей, а в Ипатьевской летописи под 1189 г. говорится об *Оукраине Галичской* (сочетание букв *оу* в древнерусском языке произносилось как звук *у*). Это собственное имя образовано из древнерусского нарицательного *оукраина* — «пограничная местность».

Действительно, Украина Галицкая — область Волынского княжества, пограничного с Польшей. Но Украиной назывались и юго-западные окраины Московского государства (*украина за Окою*), и пограничные земли Пскова.



Украина Терская — диалектное название южного побережья Кольского полуострова: в архангельских говорах слово *украй* (с ударением на *А*) означает «с краю, на бе-



регу», украинной — «крайний». Позже это имя распространилось на все земли, носившие название *Малороссии*.

Р.А. АГЕЕВА, кандидат филологических наук, научный консультант ИИЦ «История Фамилии», заместитель председателя Топонимической комиссии Русского географического общества.

От редакции:

С января 2007 года мы открываем в газете «Миръ имёнъ и названий» новую рубрику Р.А. Агеевой, посвящённую происхождению особой и интересной категории русских слов — этнонимов, т.е. названий народов и народностей, живущих на территории современной Российской Федерации. Р.А. Агеева расскажет читателям о происхождении таких, например, этнонимов, как татары, осетины, чувашы, карелы, чеченцы и др.

ФАКУЛЬТАТИВ ПО ГРАММАТИКЕ

НЕ ЗАБЫВАЙТЕ О ПРАВИЛЬНОМ СКЛОНЕНИИ НЕСТАНДАРТНЫХ ФАМИЛИЙ

Некоторые нестандартные фамилии совпадают по форме с распространёнными существительными русского языка, в склонении которых обнаруживается исчезновение в косвенных падежах гласных *-о-* или *-е-* основы (*лоб, лапоть, коготь, ремень, кремь, чулок, камень* и т. п.). Выпадение гласного обнаруживается также при склонении слова *заяц — зайца*. Во многих случаях выпадает гласный *-о-* или *-е-* в суффиксах *-ок, -ец, -(ч)-ек, (кусок — куска, мотылёк — мотылька, мо-*



лодец — молодца, кусочек — кусочка). При склонении мужских фамилий указанных типов, в зависимости от личного желания носителя фамилии и от условий говора той местности, в которой он живёт, перечисленные гласные могут выпадать или не выпадать из состава фамилии. Однако необходимо каждому человеку для себя это чётко решить, чтобы в одних документах у него не значилось *Кравеца*, а в других — *Кравца* или в одних *Заяцу*, а в других — *Зайцу*. Общая закономерность такова, что русские фамилии обычно скло-

няются с выпадением гласного, а нерусские — польские, чешские, южнославянские, словообразование и склонение которых в национальных языках похоже на русское, но не всегда с ним совпадает, — склоняются по-русски без выпадения соответствующего гласного, т. е. *Вильчек — Вильчека, Витачек — Витачека, Палек — Палека*. Фамилии, оканчивающиеся на *-ец*, обычно склоняются с выпадением *-е-*: *Акулинец — Акулинца, Кривец — Кривца, Дозорец — Дозорца, Коломиец — Коломийца*.

Ударение в фамилиях на *-ец* индивидуально, зависит от личного желания человека, традиций семьи и местного говора, т. е. *КраВЕц* и *КравЕц*, *МАлец* и *МалЕц*, чаще *ЛИпец*, но *КорЕц*, *ЕмЕц*. При выпадении ударного *-е-* ударение в фамилии переходит на окончание: *КравцА, ЕмцА, КорцА*. С выпадением *-о-/-ё-* обычно склоняются фамилии, оканчивающиеся на *-онок/-ёнок*: *Михайлёнок, Отделёнок, Степанчонок*.

А.В. СУПЕРАНСКАЯ, доктор филологических наук, профессор, академик РАЕН. «Словарь русских личных имён». М.: Изд-во Эксмо, 2003, с. 490.

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

Е. Н. Полякова. СЛОВАРЬ ПЕРМСКИХ ФАМИЛИЙ.

Пермь: Книжный мир, 2005. - 464 с.

В словаре представлено более 5 тысяч фамилий, возникших в Пермском крае или принесённых сюда с других территорий России в XVI-XVIII вв., показаны способы их образования, определены значения слов, ставших основой фамилий. Пермские фамилии и прозвища, из которых они образованы, — богатейший источник для изучения не только русского и других языков края, но также истории и культуры Верхнего и Среднего Прикамья.

Издание рекомендовано учащимся и преподавателям средних учебных заведений в связи с разработкой регионального компонента в образовании и является дополнением к учебному пособию «Русская речь Прикамья: Лингвистическое краеведение» (Пермь: Книжный мир, 2004). Материалы словаря послужат организации исследовательских работ учащихся.

Вместе с тем словарь предназначен студентам, научным работникам, краеведам и всем читателям, интересующимся происхождением фамилий, народной речью.

СОЛДАТУШКИ, БРАВЫ РЕБЯТУШКИ

Об истории фамилий русских крестьян, полученных их предками при поступлении на военную службу до революции 1917 года

Владимир Максимов,
генеральный директор ИИЦ «История Фамилии»



Рассказ о «солдатских» фамилиях следует начать с объяснения происхождения самого слова *солдат*. Оно было заимствовано русскими из французского языка в XVII в.: значение восходит к итальянскому слову *soldato* (от *soldare* — «нанимать»). Понятно, что это название отражало специфику формирования армий в странах Западной Европы. У нас же в России *солдатами* стали называть и тех, кто попал на воинскую службу вовсе не в качестве наёмника. Но всё-таки иноземное словечко быстро прижилось и стало восприниматься как вполне русское. Уже в первой половине XVII в. оно встречалось на Руси и в качестве обычного прозвища. Например, в грамоте 1643 г. упоминается Яков Солдат, донской казак; в 1656 г. — Солдатко, служилый человек в Сибири. Возможно, эти прозвища указывали на тот факт, что их обладатели ранее служили в регулярной армии. Разумеется, дети солдат нередко получали соответствующие семейные прозвания. Ср.: Назар Савинов сын Солдатов, пристав Суздальской съезжей избы, 1648 г.

Первоначально действительная служба русских солдат была пожизненной. С 1793 г. её ограничили 25-ю, с 1834 — 20-ю, а с 1855 — 12-ю годами. Конечно, все мужчины, попавшие в солдаты, переходили в военное сословие. Сюда же записывались их жёны и дети, если таковые имелись. Например, в 1678 г. к военному сословию принадлежало около 420 тыс. человек обоего пола; в 1858 г. — 3 млн. 767 тыс., а в 1870 г. — почти 4 млн. При этом в регулярной армии и на флоте в эти годы служило ещё, соответственно, 80, 927 и 704 тысячи сол-

дат и матросов. Таким образом, например, в 1858 г. военное сословие (т.е. находящиеся в строю и отставные воины, их жёны и дети) составляло 8% всего русского населения. А всего с 1699 по 1858 г. в солдаты только из крестьян было взято около 7,6 млн. человек. Кроме того, наборы рекрутов производились и из среды горожан и духовного сословия.

В 1874 г. была введена всеобщая воинская повинность и военное сословие просто перестало существовать.

О том, как много россиян побывали на службе в качестве солдат, сегодня напоминает распространённость фамилий Солдатов, Солдатиков, Солдатенков, Солдатенко и т.д. В одной Москве, по данным за 2000 год, проживает более 1300 семей Солдатовых.

О службе родоначальника на флоте напоминает фамилия Матросов (в Москве более 500 семей). Кстати, само это слово (первоначально в форме *матроз*) пришло в русский язык из голландского во времена реформ Петра I. И даже в описании путешествия императора Александра I по Волге в 1824 г. сообщается, что он за верную службу «пожаловал унтер-офицеру, бомбардиру и матрозам» немалые деньги. Существует и фамилия Матрозов.

Но потомками русских солдат и матросов являются не только представители упомянутых фамилий. Многие фамилии сохранили указания о том, в каком роде войск, на какой должности или в каком чине служил родоначальник. Понятно, например, происхождение фамилий Барабаншиков, Трубочёв. Но чаще их основы имеют иноязычное происхождение. Считается, что начало традиции заимствования подобных названий было положено Петром I. Но, на самом деле, привлечение западноевропейских военных специалистов к устройству русской армии практиковалось с давних времён. Ещё при царе Михаиле Фёдоровиче и его наследнике Алексее Михайловиче из Европы с участием иностранцев были сформированы *рейтарские*, *драгунские* и *гренадерские* полки, т.е. полки «иноземного строя». Первый копейно-рейтарский

полк (1632 г.) на 2/3 состоял из русских воинов. К концу столетия число таких полков дошло до 25. Эти реформы явились причиной появления в России фамилий Рейтаров, Драгунов, Гренадеров, Гусаров, Бомбардиров и др.

Одними из первых нововведений в русской армии явились *рейтары* (нем. *Reiter* — всадник) — вид тяжёлой кавалерии (их вооружением были шпаги, пистолеты и ружья, а защитой — нагрудные латы, шлемы). Далее *драгуны* — другой вид кавалерии, предназначенной для действий в конном и пешем строю (франц. — *dragon*; на драгунском знамени изображался крылатый дракон). Лёгкую кавалерию представляли *гусары* (от венг. *huszar* — «двадцатый»: в старой Венгрии, брали в гусары каждого двадцатого). С петровских времён в русской армии появились *бомбардиры*. Так первоначально называли солдат-артиллеристов (обычно при мортирах и единорогах): отсюда фамилия Бомбардиров. Другое название артиллеристов — *канониры* или *канонеры* (нем. *Kanonier* — «артиллерист»). В фамилиях сохранились оба варианта произношения: Канонировы и Канонеровы. Большинство Гренадеровых — потомки солдат отборных (по высокому росту) пехотных или кавалерийских частей XIX

в. А в XVIII в. *гренадерами* (произносится через *де*, а не через *дэ*) называли солдат, вооружённых тяжёлыми ручными гранатами.

Совсем загадочной кажется фамилия Фурлетов. Действитель-



но, слово *фурлет* сегодня забыто. А между тем, ещё в XIX в. оно было общеизвестным; правда, в самой армии произносилось как *фурлейт* (нем. *Fuhrleute* — «возчик»). Так называли солдат тех частей, которые обеспечивали снабжение армии.

В XVIII-XIX веках в Российской Империи существовала социальная группа лично свободного населения под названием "солдатские дети" — дети солдат из крестьян. В случае гибели отца-солдата расходы на содержание и обучение брала на себя казна. Закрепившееся за детьми солдат прозвище "солдатские дети" или более конкретное указание на то, в каких войсках служил отец, часто становилось основой их семейного прозвания, а в школах и училищах такие фамилии попросту записывались администрацией.

В 1721 г. Пётр I учредил при каждом полку гарнизонные школы для обучения детей солдат грамоте и ремёслам, а с 1758 г. уже практически все солдатские дети были причислены к военному ведомству и распределены по гарнизонным школам. Их стали называть *кантонистами* (нем. — "военнообязанный"). С 1826 г. из числа кантонистов готовили военных специалистов: инженеров, артиллеристов, аудиторов, военных медиков и топографов. Многие из кантонистов в мирное время отправлялись для прохождения службы в поселённые войска, где занимались различными ремёслами, а в случае войны жители этих посёлков возвращались в строй. С 1856 г. школы кантонистов были упразднены, но сохранилась фамилия Кантонистов.

Другие фамилии запечатлели официальные или народные названия чинов: Сержантов, Вахмистров, Ундеров и др. Воинское звание *сержант* пришло в русский язык из французского (*sergent*): оно восходит к латинскому *serviens* — "служащий" (встречается уже в "Книге о ратном строе" 1647 г.). В русской армии это звание сохранялось лишь до 1798 г. (восстановлено в 1940 г.). Поэтому и появление фамилии Сержантов, вероятнее всего, относится ко временам XVIII-начала XIX вв., а быть может, и ко второй половине XVII в. *Вахмистр* (от нем. *Wachtmeister*) — чин и должность унтер-офицерского состава в кавалерии и конной артиллерии. Схожее происхождение у фамилий Унтеров и Ундеров. В их основе лежит воинское звание, которое принято произносить как *унтер-офицер*. Но так было не всегда. Даже в XIX веке в обиходе весьма



Кибер нижних чинов лейб-гвардии Гродненского гусарского полка. Графика. 1824 - 1825 г.

употребительной была и форма *ундер-офицер* (немецкое *Unteroffizier*, голландское *onderofficier* — "младший офицер"). *Унтер-офицеры* или просто *ундеры* составляли младший командный состав армии (*фейерверкеры, урядники, вахмистры, фельдфебели, подхорунжие, подпрапоицики*: есть и фамилии Урядников, Фельдфебелев). Унтер-офицеры были выходцами из рядового состава: до реформы 1874 г. унтер-офицерские чины были высшими званиями для воинов недворянского происхождения. Разумеется, этот факт не мог остаться незамеченным при образовании фамилии потомков унтер-офицера.

«Родственное» происхождение в некоторых случаях имеют и фамилии Капралов и Капранов. Слово *капрал*, которое в говорах употреблялось и в форме *капран*, пришло в русский язык из французского *caporal* (от латинского *caporale* — "младший командир, бригадир"). "И я, холоп твой, въ те чины во все по твоему государеву указу, въ прапорщики и въ сержанты, и в капралы... выбралъ из нихъ старыхъ и добрыхъ молотцовъ" — сообщается в докладе 1648 г. А в грамоте 1689 г. говорится: "Указали, мы, великий государь, полковниковъ да съ ними изъ техъ полковъ сержантовъ и капрановъ, да салдаты выслать къ нам".

Но, всё же, большинство потомков русских солдат носят «классические»

фамилии, чаще всего образованные от полных форм церковных имён: Иванов, Петров, Николаев и т.д. Хотя изначально фамилии многих из них могли звучать иначе. С этим связана интересная история...

Дворяне, получившие в XVIII в. особые права, всячески старались выделить себя из массы крестьян. Поэтому рекрутам фамилии нередко менялись по принципу "чтобы не как у дворян". Интересные данные привёл историк Б.Н. Миронов: "Указ 1766 г. постановил изменять фамилии принятым на военную службу солдат с дворянскими фамилиями. Если, например, поступал в рекруты Семён Петрович Боборыкин, а фамилия Боборыкиных считалась дворянской, то рекрут становился Семёном Петровым, лишаясь отчества и родовой фамилии. Командир гусарского полка при Павле I генерал-майор Чорбай так ревностно изменял фамилии своих солдат, что почти все они стали носить три фамилии - Иванов, Петров, Семёнов, отчего возникли трудности при учёте солдат в Военной коллегии".

Следует помнить о том, что в эпоху крепостного права отслуживший в армии солдат получал вольную и, разумеется, своей «армейской» фамилией дорожил. Стоит ли удивляться сегодняшней распространённости фамилий Иванов, Петров, Семёнов?

Но, вероятно, не меньше ценили свои фамилии и Солдатовы, Матросовы, Капраловы, Фурлетовы и другие потомки русских воинов, родовые прозвания которых явным образом указывают на принадлежность их предка к службе в армии или на флоте. XVIII-XIX века были эпохой славы русского воинства. И принадлежность к военному сословию не только «гарантировала» сопряжённые с этим тяготы и лишения, но и подтверждала определённый социальный статус. Дети русских солдат по праву гордились своими отцами. Без сомнения, эту гордость могут разделять и их нынешние потомки.

Но, вероятно, не меньше ценили свои фамилии и Солдатовы, Матросовы, Капраловы, Фурлетовы и другие потомки русских воинов, родовые прозвания которых явным образом указывают на принадлежность их предка к службе в армии или на флоте. XVIII-XIX века были эпохой славы русского воинства. И принадлежность к военному сословию не только «гарантировала» сопряжённые с этим тяготы и лишения, но и подтверждала определённый социальный статус. Дети русских солдат по праву гордились своими отцами. Без сомнения, эту гордость могут разделять и их нынешние потомки.

*В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»*

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»

В январском номере читайте новый очерк Владимира Максимова «ПУТИН, ФРАДКОВ, ЧЕРНОМЫРДИН, ПОТАНИН И ПАТРУШЕВ», рассказывающий об истории фамилий ряда известнейших современных российских чиновников и олигархов

НАДЕВ ШИРОКИЙ БОЛИВАР, ОНЕГИН ЕДЕТ НА БУЛЬВАР

По мнению ростовских учёных-лексикологов Л.А.Введенской и Н.П.Колесникова, слова, возникшие из личных имён людей, называют в основном конкретные вещи, предметы, встречающиеся и использующиеся в нашей жизни; реже эти слова носят отвлечённый характер, абстрактны по своему значению. Среди нарицательных слов, образованных от антропонимов, попадают и слова менее известные, например устаревшие.

Чтобы определить значение ряда слов, встречающихся в некоторых строках из «Евгения Онегина» А.С.Пушкина, большинству читателей приходится обращаться к справочной литературе (если, конечно, данное издание не снабжено специальными сносками-объяснениями). Взять хотя бы этот отрывок:

Надев широкий боливар,
Онегин едет на бульвар
И там гуляет на просторе,
Пока недремлющий брегет
Не прозвонит ему обед.



Глаз сразу же останавливается на двух необычных, незнакомых словах: боливар, брегет. Оказывается, что это также — личные имена, антропонимы, которые обрели в языке вторую судьбу. Боливаром в пушкинские времена называли черную атласную широкополую шляпу с расширяющейся сверху тульей. Это слово образовано от имени Симона Боливары, одного из руководителей борьбы за независимость испанских колоний на Американском континенте. Любопытно отметить, что этот

ИЗ ИСТОРИИ СЛОВА СПАМ

НОВЫЕ ИЗВЕСТИЯ

WWW.NEWIZV.RU

Почтовый мусор — спам — появился в Сети в середине 90-х, когда число пользователей выросло настолько, что подобными рассылками стали интересоваться рекламодатели. Уже к 1997 году заговорили о «проблеме спама». Пагубность пиратских рассылок заключается и в том, что спаму это практически ничего не стоит, зато дорого обходится как получателю спама, так и провайдеру. Огромный объём спама может привести к чрезмерной нагрузке на каналы и почтовые серверы, из-за чего обычная почта будет доставляться со значительной задержкой. При сохранении такого темпа роста спама вести переписку скоро станет весьма проблематично. В 1997 году был составлен первый чёрный список IP-адресов серверов, рассылающих мусор.

антропоним послужил основой и для других нарицательных слов: денежные единицы в Венесуэле и Боливии называются соответственно боливар и боливиано. Бреготом называли карманные часы с боем, которые могли отбивать минуты и даже показывать числа месяца; при этом они обладали большой точностью. Такие часы изготавливались в мастерской французского часовщика А.Л.Бреге (BREGUET), жившего в 1747-1823 годах. По-французски фамилия мастера пишется с конечной T, которая по правилам французского языка в данном случае не произносится. Русские заимствовали не звучание, а написание слова, то есть подвергли его, как говорят ученые, не транскрипции, а транслитерации. Между прочим, в «Евгении Онегине» слово брегет встречается не единожды: «Но звон брегета им доносит, Что новый начался балет».

«ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ»



Сам же термин восходит к временам доинтернетным: в 1937 году фирма Hornel Foods разработала новый сорт свиной тушёнки и объявила конкурс на лучшее название. Победил некий радиоактер из Нью-Йорка, предложивший звучное слово «СПАМ» (от Spiced Ham, то есть «перчёная ветчина»). Популярности названия поспособствовала Великая депрессия — американцы закупали дешёвые консервы ящиками. В массовом сознании слово spam застряло на десятилетия, ассоциируясь с назойливой рекламой. Знаменитая английская комик-труппа «Летающий цирк Монти Пайтона» поставила в начале 70-х скетч, где хор викингов в ресторанчике воспевал «СПАМ с яичницей с беконом и со СПАМОМ»...

Михаил БЕЛЫЙ, Илья НОСЫРЕВ,
Михаил ПОЗДНЯЕВ.

ОТ РЕДАКЦИИ: БУДЬТЕ БДИТЕЛЬНЫ!

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» официально заявляет, что в своей работе он никогда не пользовался подобной спам-рекламой своих Фамильных Дипломов. Если же вы получали по e-mail назойливые спам-предложения «поведать всё об истории Вашей фамилии», то мы вынуждены предупредить: этот спам — дело рук откровенных проходимцев и недобросовестных изготовителей «левой» сувенирной продукции, к ономастической науке никакого отношения не имеющих!

Редакция газеты
«Мирь имён и названий».

«А В СОКОЛЬНИКАХ, КАК ЖИВЫЕ, СОСНЫ СТАРЫЕ ДО НЕБЕС...»

Окончание. Начало на с. 1.

В основе современного топонима Сокольники лежит имя существительное сокольник в форме именительного падежа множественного числа, показателем чего служит окончание *-и-*. Само же существительное состоит из корня *сокол-* и суффикса *-ник*, имеющего значение действующего лица (сравните русские слова *истопник*, *проводник*, *художник* и другие).

Вероятно, наименование это появилось в XVII веке и первоначально относилось к поселению *сокольников*, то есть людей, которые ухаживали за соколами, ястребами и кречетами, обучали их и вместе с ловчими птицами принимали участие в охоте.

Слобода находилась где-то между нынешними Русаковской улицей и улицей *Сокольнический Вал*. Кстати говоря, и поныне в этом районе Москвы существует улица *Сокольническая Слобода*. Позднее название *Сокольники* стало относиться не только к поселению, а уже ко всей этой старомосковской местности.

Названия поселений, слобод, где жили люди одной профессии, ремесла, занятия, очень часто имели форму множественного числа. Подобным образом выражалась не только информативность данного названия («здесь живут люди такой-то специальности»), но и своеобразная «кастовость», «цеховой» характер населения слободы. Подобные топонимы встречаются во многих больших европейских городах, например: улица *Гарбары* (Кожевники), улица *Шкляры* (Стекольщики), улица *Панчошников* (Чулочников) — в Гданьске; набережная *Орфевр* (Ювелиров), *Тюильри* (квартал *Черепичников*) — в Париже и т.д.

Память о поселении сокольников до настоящего времени косвенно сохраняется в топонимии столицы. В XIX веке при застройке *Сокольничьего поля* возникли восемь современных *Сокольничьих* улиц. К старинной *Сокольнической роще* примыкают площадь *Сокольнической Заставы*, улица *Сокольнический Вал* и *Сокольнический* переулок. На самой первой линии московского метро расположена станция «*Сокольники*».

В Москве есть и другие топонимы, связанные исторически с соколиной охотой,



той, но они не имеют формы множественного числа, поскольку там не было поселения сокольников. Это улицы *Соколиной Горы* (сейчас их осталось пять) в восточной части Москвы в районе *Измайлова* (южнее *Измайловского шоссе*), где в XVII веке была еще одна *сокольня* и в *Измайловском* лесу устраивалась царская *соколиная охота*.

При царском дворе была птичья и зверовая охота. Птичьей охотой ведал и нес за неё полную ответственность *сокольничий* со своим помощником-подсокольничим. При них состояло много людей: ловчие, сокольники, кречетники, ястребятники, помытчики, птичьи стрелки, слуги при сокольне, кречетне, клубучные мастера, изготавливающие снаряжение для птиц и охотников, в частности клубуки и колпачки, которые надевались птицам на голову.

Соколиная охота существовала на Руси издавна. Родина соколиной охоты — *Индия*. Через *Персию* она была перенесена на *Балканы*, к *фракийцам* (при *Александре Македонском*). Позднее она распространилась по всей *Западной Европе*, а расцвета достигла в XVI веке при дворе французских королей. На Русь она пришла, скорее всего, с востока. О соколиной охоте упоминается еще в «*Слове о полку Игореве*» и в «*Поучении Владимира Мономаха*». Русские великие и удельные князья в качестве дани и подарков посылали татарским ханам дорогих соколов и кречетов. На некоторых московских монетах XIV века изображен всадник с соколом в руке — видимо, это князь, едущий на охоту.

Главную роль в птичьей охоте играли именно *соколы*, особенно одна их разновидность — кречеты. Для самцов существовало специальное название — *челиги*. Птицы были самых разных расцветок — белые, красные, крапчатые. Они имели свои клички: *Алмаз*, *Арап*, *Беляй*, *Золотой*, *Змей*, *Красной*, *Стряпчий*, *Яхонт* и другие. По преданию, именно в Сокольниках (в районе современного спорткомплекса «*Ширяево Поле*») разбился любимый сокол царя *Алексея Михайловича* по кличке *Ширяй*...

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»



М.В.Горбаневский. МОСКВА: КОЛЬЦА СТОЛЕТИЙ. Из истории названий местностей и районов, улиц и переулков столицы. — М.: Олимп: Астрель: АСТ, 2007. — 441 с.

Эта книга выходит из печати. Привлекательная старинные географические названия как своеобразную «машину времени», автор увлекательно рассказывает о том, как из века в век Москва росла и расширялась кольцами: от Кремля, Красной площади и Китай-города до Лужников и Раменок, Останкина и Медведкова, Тушина и Крылатского, Тропарёва и Солнцева. Читатели книги попадают в интереснейший мир истории Москвы, русской культуры и родного языка, ономастики и географии.

Заказывайте книгу в издательстве «Олимп»: тел. (495) 981-60-23; e-mail: olimpus@dol.ru

ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ

Интеллектуальный подарок
к любой дате и семейная реликвия

Фамилии — это интересные и ценные памятники истории, культуры, языка, верований, народной словесности, это живая связь времён!

Каждому человеку интересно узнать о своих семейных корнях, об образе жизни предков, об их представлениях о вечных ценностях и повседневных заботах, о том, к чему они относились с уважением, а что почитали за величайшее зло, чего боялись и на что надеялись. В исторических фолиантах основное внимание, как правило, уделяется глобальным процессам нашей истории.

Но многое можно почерпнуть, изучая происхождение сотен тысяч ФАМИЛИЙ народов Российской Федерации.

Как звали родоначальника? Какую профессию он имел? Где жил? Какой имел характер или привычки? Был ли высок или мал ростом? Богат или беден? Некоторые фамилии сохранили такие «секреты» прошлого, которые можно узнать, лишь изучив тонны архивных документов.

Вспомните, как часто вам приходится решать трудную задачу: что подарить ко дню рождения коллеге или другу? Что вручить новобрачным? Чем порадовать в день праздника родственников? Всегда хочется верить, что твой подарок придёт к вкусу, приятно удивит виновника торжества и займёт одно из почётных мест в его доме или кабинете, органично вписавшись в интерьер... Вам поможет Семейный Диплом!



Выбрав для подарка ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!

Преподнесите его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории их рода. **Такой мудрый подарок станет для них новой семейной реликвией!**

Добро пожаловать в гостеприимный Центр «История Фамилии»!
Наш адрес: Москва, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.
Ст. метро «ВДНХ».

Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru
Веб-сайт: www.familii.ru

О ПОДПИСКЕ НА ГАЗЕТУ НА 2007 ГОД

Подписка на газету «Мирь имён и названий» на 2007 год продолжается до последних дней декабря 2006 года. Подписка — годовая, через редакцию: ежемесячно Вы будете получать свежий номер газеты на любой Ваш почтовый адрес заказным письмом.

СТОИМОСТЬ ГОДОВОЙ ПОДПИСКИ — 300 рублей (включая почтовые расходы).

Подписку можно оформить непосредственно в офисе ИИЦ «История Фамилии» на ВВЦ до 25 декабря.

Вы также можете воспользоваться для этого соответствующим разделом нашего веб-сайта Familii.Ru. Принимаются банковские переводы (квитанцию Сбербанка РФ можно распечатать с веб-сайта www.familii.ru), а также платежи через Яндекс-Деньги и WebMoney.

БОНУС ДЛЯ КАЖДОГО ПОДПИСЧИКА: возможность заказа одного ФАМИЛЬНОГО ДИПЛОМА (тип «Свиток», формат А3) **со скидкой 50%!** Стоимость — 2950 руб, для подписчиков — **всего 1475 руб.** Получение диплома подписчиками будет проходить в марте и апреле 2007 г.

Учитывая пожелания читателей, мы продолжим подписку и в 2007 году по следующей схеме: до 20 числа каждого месяца вы оформляете подписку — и начинаете получать газету уже в следующем месяце и до конца года. Например, оплатив подписку до 20 марта и заполнив формуляр подписчика на сайте или в офисе, вы получите все номера газеты «Мирь имён и названий» за апрель-декабрь 2007 года (за 225 руб.).



© Мирь имён и названий, № 8 (08-06)
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».

Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт».
123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.
Подписано к печати 2.12.06. Тираж 1500 экз.
Заказ № 364. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:
Интернет-портал Грамота.Ру.
Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Российский университет дружбы народов.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.
Юридическая поддержка и защита —
Группа компаний «Экскалбур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной

П.А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Январь 2007 г.



С РОЖДЕСТВОМ ХРИСТОВЫМ !

Сердечно поздравляем всех православных читателей газеты «Миръ имёнъ и названій» с Рождеством Христовым!

Нам с вами выпало жить в очень непростое, в трудное время, и дай вам Бог, чтобы вас не покидали жизненный оптимизм, хорошее настроение и надежда на лучшее. Здоровья и благополучия вам, вашим родным и близким!

Пусть в эти праздничные зимние дни в каждый дом придёт радость и каждый из нас ощутит предвкушение великого чуда, как в те дни, когда над миром возшла Вифлеемская звезда. Нам очень бы хотелось, чтобы в эти светлые дни сердца всех людей преисполнились веры, надежды, любви, чтобы в них не осталось места ненависти и зависти, чтобы все мы нашли в себе силы простить обиды другим людям и протянуть всем нуждающимся руку помощи.

С праздником!

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии».

В.О. МАКСИМОВ,
генеральный директор,
ИИЦ «История Фамилии».

Гравюра на линолеуме —
Я.А. Трушнович (Германия)

ТАЙНЫ ГРЫЗЛОВА, МЕДВЕДЕВА, МИРОНОВА, ЯКУНИНА И...



В.О. МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ ИМЁН
И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов России: ЧЕЧЕНЦЫ



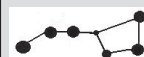
Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)



БРЕТЕНКА

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ
Рубрика «МОСКВА:
ПАМЯТЬ ВЕКОВ» (с. 7)

Большая Медведица 100.000 лет назад...



Рубрика «ЗВЁЗДНЫЙ
МАРШРУТ» (с. 6)

ВТОРАЯ ЖИЗНЬ ИМЁН

ОТ ГЕОРГИНА ДО ГИАЦИНТА

Что является одним из символов благоденствия, счастья, мира? Цветы, красивые цветущие растения. В составе некоторых из их названий мы при подробном анализе можем встретить имена и фамилии людей...

Тем из вас, кому летом довелось хоть раз отдохнуть в Крыму или на Кавказе, наверняка должно было запомниться необычное дерево с крупными белыми душистыми цветами и крупными вечнозелёными кожистыми листьями. Оно носит наименование *магнолия*; его называли по фамилии Пьера *Магноля*, жившего в XVII веке. А миссионер *Камелли* вывез из Восточной Азии декоративное

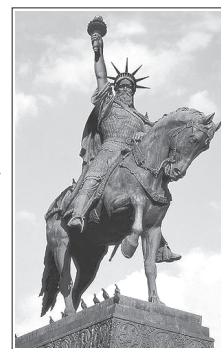
Окончание на с.6

ЯЗЫК И КУЛЬТУРА

О РУССКОМ ОТЧЕШТВЕ

Имя и отчество человека, живущего в России, — это уникальная особенность отечественного языка и культуры, выполняющая функцию хранения и трансляции русских этнических традиций и национального этикета. Однако изменения, произошедшие в стране, говорят и об изменениях в системе общения.

В средствах массовой информации всё активнее навязываются чуждые русскому мышлению способы именования, что лишний раз подчёркивает утрату национальной самобытности и разрушения русских традиций. Под влиянием западной культуры, где принято двумённое официальное обозначение, из именованя русских людей и зыма ет ся отчество. В современном обществе, увы, происходят глобальные процессы следования западным образцам, стандартизации «общечеловека», имеющие самое разрушительное



воздействие на человеческую личность, процессы отступления от нормативного употребления трёхимённой модели называния человека. Неоправданное опущение отчества в современной русской словесной культуре — это одно из проявлений намеренной европеизации и американизации русского языка.

Ср.: визит президента Владимира Путина в Санкт-Петербург, выступление ректора университета Владислава Юрьева, статья экономиста Евгения Ясина и т.д.

Окончание на с.8

ТОПОНИМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ МЦ РУССКОГО ГЕОГРАФИЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА

Топонимическая комиссия МЦ РГО образована в 1959 г. Одним из её основателей и первым многолетним руководителем стал выдающийся советский учёный-ономатолог и топонимист, народный академик **Владимир Андреевич НИКОНОВ**.

Она объединяет географов, лингвистов, историков и представителей других специальностей, интересующихся топонимикой. Научная тематика: теоретическая топонимика, изучение народной географической терминологии и её роли в формировании топонимов, определение по данным топонимики этнических границ, реконструирование былых географических условий, истории заселения территории и т.п.

Прикладные разделы: топонимические основы русской передачи иноязычных названий, топонимика в школьной географии, внедрение топонимики в программы высших учебных заведений.

Региональные исследования: топонимия Москвы, Московской области, центра России и других регионов.

В последние годы в работе комиссии всё больше место занимает социотопонимика.

Результаты исследований членов комиссии опубликованы в 40 книгах и брошюрах. Проведено более сорока студенческих научных конференций по топонимике, в которых участвовали студенты многих городов России.

22 марта 2006 года состоялась очередная 41-я научная студенческая конференция по топонимике. Кроме студентов вузов Москвы и Владимира, в ней приняли участие аспиранты, а также старшеклассники 112-й московской школы. С тезисами некоторых из докладов, прозвучавших на конференции, Вы можете ознакомиться на веб-страничке комиссии — <http://rgo.msk.ru/commissions/toponymy/>

Почётный председатель — **Евгений Михайлович Поспелов**, доктор географических наук, профессор.

Председатель комиссии — **Андрей Васильевич Барандеев**, доктор филологических наук, профессор.

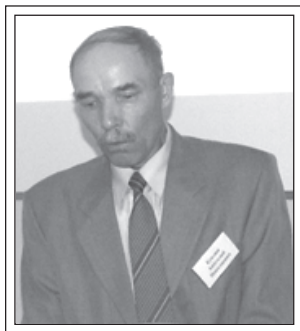
Заместитель председателя — **Руфь Александровна Агеева**, кандидат филологических наук.

Учёный секретарь — **Галина Петровна Бондарук**, кандидат филологических наук.

Тел.: (495) 959-0031.

Факс: (495) 959-0033.

Адрес: 109017, Россия, Москва, Старомонетный пер., д. 29, Московский центр Русского географического общества.



Выступает известный марийский финно-угровед, д.филол.н., проф. А.Н.КУКЛИН (Йошкар-Ола, МПГУ)

НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

ОНОМАСТИЧЕСКИЙ ФОРУМ 2008 ГОДА В ЙОШКАР-ОЛЕ

16—18 сентября 2008 года в г.Йошкар-Оле на базе ГОУ ВПО "Марийский государственный педагогический институт им. Н.К.Крупской" состоится XI Международная конференция «Ономастика Поволжья». Планируется рассмотрение следующего круга вопросов: теория и методология ономастических исследований; проблемы топонимики, микротопонимики и урбанонимики; антропонимика народов Поволжья; вопросы зоонимики; теонимы и мифонимы в поволжских этнокультурах; изучение поволжской ономастической периферии и апеллятивно-ономастического пограничья; литературная и фольклорная ономастика; проблемы перевода и передачи имён собственных; педагогические аспекты ономастики. Будет организован круглый стол «Волга в языках и культурах народов Поволжья».

Заявки для участия в конференции вместе с тезисами объёмом до 10 тысяч знаков принимаются до 01.03.2008 г. по адресам:

1. Проф. Василию Ивановичу Супруну, кафедра общего и славяно-русского языкознания, Волгоградский госпедуниверситет, пр.Ленина, 27, 400131 Волгоград. Электронный адрес:

suprun@vspu.ru

2. Проф. Розе Шотаевне Джарылгасиновой, Институт этнологии и антропологии им. Н.Н.Миклухо-Маклая РАН, Ленинский пр., 32а, 119334 Москва.

3. Проф. Анатолию Николаевичу Куклину, кафедра марийского языка и литературы, Марийский государственный педагогический институт им. Н.К.Крупской, ул. Коммунистическая, 44, 424002 Йошкар-Ола. Электронные адреса: markaf@mgpi.mari.ru anton@mgpi.mari.ru

Телефоны для справок: (8362) 45-57-18, (8362) 63-46-69.

Информационное письмо № 2 и приглашение будет отправлено участникам конференции в мае—августе 2008 года.

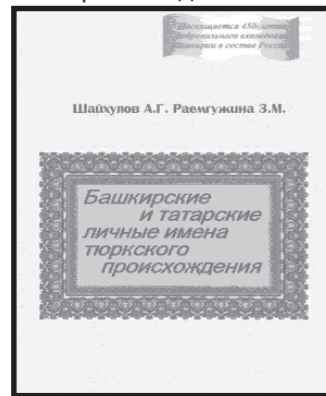
<http://www.onoma.newmail.ru/news.htm>

НОВАЯ КНИГА О БАШКИРСКИХ И ТАТАРСКИХ ИМЕНАХ

Башкирские и татарские имена собственные тюркского происхождения стали предметом исследования известных уфимских учёных.

Алмас Шайхулов и Зиля Раемгузина выпустили два учебных пособия по этой теме, которые посвятили предстоящей юбилейной дате — 450-летию добровольного вхождения Башкирии в состав России.

Одна из брошюр называется "Башкирские и татарские личные имена тюркского происхождения". В ней содержится



богатый научный материал, объясняющий антропонимическую систему обоих народов. Авторы выявляют

общие и отличительные черты в способах образования антропонимов (имён) близкородственных в этногенетическом отношении башкирского и татарского народов. Исходя из идей алтайской гипотезы, они внимательно исследуют разные группы имён, их значение, формы словообразования и многое другое. В конце пособия в виде приложения приводят список древнетатарских и древнебашкирских имён. Это издание является вторым, дополненным.

Вторая брошюра вышла под названием "Башкирские и татарские имена собственные". Справочный материал здесь небольшой, основу составляет перечень мужских и женских имён обоих народов, которые даются в двойном написании — на родном и на русском языках.

Оба пособия изданы в Уфе, в издательстве "Аэрокосмос и ноосфера". Они предназначены для студентов двухпрофильных отделений университетов, филологов-языковедов и всех, кто интересуется вопросами антропонимики. Каждая книга вышла тиражом 500 экземпляров.

Любовь КОЛОКОЛОВА
ИА «БАШИНФОРМ»



ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

ЧЕЧЕНЦЫ

Мы открываем в газете «Миръ имён и названий» новую рубрику Р.А.Агеевой, посвящённую происхождению особой и интересной категории русских слов — этнонимов, названий народов и народностей, живущих на территории современной Российской Федерации.

Этнонимы — особый и довольно многочисленный пласт лексики в каждом языке. Эти слова представляют собой наименования племён, народов, народностей и отдельных этнических групп. Хотя этнонимы, строго говоря, не входят в состав собственных имён, они тем не менее тесно связаны с ономастикой. От них, например, образованы многие названия стран, городов, сёл, в о д н ы х объектов и даже некоторые имена и фамилии людей.



Самые древние этнонимы могут иметь такие значения: просто "человек", "люди", "наши люди" и т.п. Среди этнонимов различаются самоназвания (названия, принятые народом для обозначения самого себя) и названия, данные какому-либо народу окружающими его соседями. Например, самоназвание немцев *Deutschen*, а французы называют их *Allemands*.

Чеченцы — один из трёх самых известных в настоящее время вайнахских народов (*вайнахи* — их общее самоназвание, в нём слово *нах* означает «народ»). Родственны чеченцам *ингуши* и *бацбийцы* (живут в Грузии). Чеченцы представляют собой сравнительно единый народ; они различаются по главным географическим областям Чечни: Нох-



чимохк (Ичкерия), горная часть Ламмохк, плоскость, или внутренняя Чечня, и Притеречье. Иногда они делятся только на две большие группы: горцы и равнинные жители. Кроме того, существует деление на *тейпы* (*тайпы*) — группы родственных фамилий и более крупные объединения — общества. В Российской Федерации проживают около 900 тыс. чеченцев, в основном в Чеченской Республике. Этот народ говорит на чеченском языке, относящемся к севернокавказской языковой семье.

До XV–XVI вв. чеченцы жили в основном в горах отдельными территориальными группами, первые их поселения на равнине появились в конце XIV в., а впоследствии они заняли всю плоскость Большой Чечни. Чеченцы присоединились к России в 1859 г. В 1922 г. Чечня была выделена из Терской Республики в самостоятельную Чеченскую авт. обл. в составе РСФСР (с 1936 г. Чечено-Ингушская АССР, в 1944 г. ликвидирована, в 1957 г. восстановлена, с 1991 г. Чеченская Республика).

Название чеченцы в русском языке — позднего происхождения и образовано от названия села *Чечен*. (В XIX в. были известны два селения с именем *Чечен*: *Старый Чечен* на р.Аргун и *Новый Чечен*, или *Янги-кенд*, в районе правобережья Сунжи.) Но сами чеченцы называют себя совсем иначе: *нохчо*, *нохчуо* в ед.ч., *нохчий* во мн.ч. Слово связано с названием территории *Нохчимохк*. В источниках XIX в. эта земля иногда называется *Нахчуо* (видимо, от *нах* «народ» и *чуо/чъо* «место», «территория»).

Р.А.АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии»,
заместитель председателя
Топонимической комиссии МЦ
Русского географического общества.

ФАКУЛЬТАТИВ ПО ГРАММАТИКЕ

СКЛОНЕНИЕ ЧАСТЕЙ СЛОЖНОСОСТАВНЫХ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ

Эту часть грамматического правила запомнить очень легко: если топоним представляет собой русское или давно освоенное название, в косвенных падежах **обе его части должны склоняться**: в *Петропавловске-Камчатском*, в *Переславле-Залесском*, во *Владимире-Волынском*, из *Ильиной-Поляны*. Если русское или давно освоенное название с изменяемыми частями употреблено в функции приложени-

ния со словами **город, село** и т. д., то **его следует склонять**: храм в селе *Никольском-Архангельском*. У **иностраных названий**, которые широко известны, также **склоняются обе части**: приехал из города *Потсдама-Бабельсберга*, остановился в городе *Потсдаме-Бабельсберге* и т.д.

Склоняются и первая, и вторая части наименований в сочетании со словом река: за *Москвой-рекой*, вниз по *Волге-реке*, над *Амуром-рекой*. Однако в разговорной речи и в просторечии встречаются случаи несклоняемости первой части этих сочетаний — у *Москва-реки*, за *Урал-рекой*. "Такое словопотребление не соответствует письменной литературной норме" (Граудина Л.К., Ицкович В.А., Катлинская Л.П.)

Не склоняются:
1. Наименования **с тесно спаянными элементами названия**. Таковы топонимы с первой частью *Спас-, Усть-, Соль-* (*Спас-Клепики*, *Спас-Угол*, *Усть-Ладога*, *Усть-Илим*, *Соль-Вычегодск* и др.). 2. Топонимы, у которых **первая часть названия среднего рода** (у них наблюдается тенденция к неизменяемости первой части наименования: из *Лосино-Островской*, из *Орехово-Зуева*, в *Юрьево-Девичьем*). 3. Когда **внешняя форма названия и род обобщающего слова не совпадают** (например: *возле города Великие Луки*, в селе *Красные Горки*, вместо: *возле города Великих Лук*, в селе *Красных Горках*). 4. В тех случаях, когда названы **малоизвестные населённые пункты**: в усадьбе *Знаменское-Раёк*, от станции *Шарапово-Охота Курской ж/д*. 5. Если географическое наименование **слилось с нарицательным родовым определением**: к *Ильмень-озеру*, возле *Медведь-горы*, за *Иван-городом*. 6. **Славянские названия** типа *Нова-Соль*, *Зелёна-Гура* (при передаче на русский язык они не русифицируются и употребляются с неизменяемой первой частью): из *Нова-Соли*, конкурс в *Зелёна-Гуре*.

По материалам сайта «Культура письменной речи» (www.gramma.ru)



КОМПЬЮТЕРНЫЙ КЛАСС

ВЕБ-САЙТ ЦЕНТРА РАЗВИТИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА

Насыщенный и хорошо оформленный сайт «Центра развития русского языка» адресован не только специалистам, но и широкому кругу пользователей — всем, кому небезразличны настоящее и будущее русского языка, русской культуры, России. Мы особо рекомендуем вам такие разделы этого сайта, как «История русского языка», «О современном русском языке», «Нескучные уроки».

Адрес сайта: <http://www.ruscenter.ru>

Тайны Грызлова, Медведева, Миронова, Якунина и...

Об этимологии фамилий известных представителей российской власти



Мир власти, политики и крупного бизнеса для большинства россиян — тайна за семью печатями. О представителях

этого мира рассказывают байки, им приписывают различные качества, не свойственные «простым смертным». В зависимости от «ориентации» того или иного СМИ, от отношения к конкретному человеку основной массы граждан нам нередко предлагаются невероятные факты из прошлого известных политиков: одних демонизируют, других возвеличивают. Модным стало покопаться и в их родословных, найти в них каких-либо экзотических предков.

Не знаем, что там у российских «топ-менеджеров» в далёком прошлом:

может быть, кое-кто из них и впрямь ведёт свою родословную прямо от Адама и Евы или от князя Рюрика. Мы же, лингвисты, со знанием дела вправе лишь рассуждать о том, как звались основатели их фамилий. И, между прочим, исследование фамилий современных знаменитых россиян даёт весьма интересную пищу для размышлений. Выясняется, что на самом-то деле их фамилии ничего сверхъестественного не таят. Хотя интерес действительно представляют немалый, с учётом и того, что сами фамилии известных людей со временем буквально обрастают целым комплексом устойчивых ассоциаций. Устойчивых настолько, что даже фиксируются лингвострановедческими словарями.

Помните, сколько шуток было по поводу фамилии нынешнего нашего посла на Украине Виктора Степановича Черномырдина! Между тем, прозвище *Черномырды* в старину означало всего лишь "смуглолицый". На Дону, в Воронежской и Курской губерниях слово *морда* даже в XIX веке произносилось как *мырда*. Видимо, отсюда и вышли некогда предки самого известного уральского казака последнего десятилетия XX века. Не знали наши предки про высокий штиль... На их взгляд, с таким прозвищем можно было и в думные бояре выбиться. И ведь не ошиблись!

Другая «говорящая» фамилия на нашем современном политическом Олимпе — *Грызлов*. Ещё в начале XX в. ярославцы про жуткого ворчуна говорили *Грызло*. А значит, обладатель такого прозвища был обладателем весьма непростого характера. Это же значение прозвища *Грызло* было отмечено и в говорах сибиряков. Вероятнее всего, во

Но далеко не всегда в основе фамилии следует искать прозвище. Например, древнерусское имя *Медведь*, лежащее в основе фамилии *Медведев*, в старину было очень популярным. И давали славяне своим детям его не за какие-то черты характера, а просто в качестве обычного мирского имени. Оттого-то столь распространена сегодня фамилия *Медведев*.

Кстати, основы фамилий многих представителей российской власти имеют иноземное, не славянское происхождение. Но это вовсе не означает, что их предки были чужестранцами. Фамилия *Иванов* по праву считается самой русской фамилией. В одной Москве проживает более 27 тысяч Ивановых! А между тем, имя *Иван* — русская форма библейского имени, которое в древнееврейском языке произносилось как *Йоханан* и означало буквально «Бог милует». На Русь оно пришло вместе с православием в X в.

Несколько загадочная фамилия *Якунин* также восходит к христианскому имени древнееврейского происхождения. Имя *Якуня* — популярная на Руси в прошлом народная форма церковного имени *Яков*, которое в святцах записано как *Иаков*. Это имя носил легендарный родоначальник двенадцати колен Израилевых. По преданию, Иаков родился вторым после своего брата-близнеца Исава и при этом держал его за пятку, чтобы не отстать: за что и получил свое имя. Как было предсказано самим Иаковом, по возвращении из Египта в Ханаан, эти земли были поделены между его 12-ю сыновьями, а весь народ израильский стали нередко называть "домом Иакова". В его честь получили своё имя многие библейские герои и пророки, причисленные христианской церковью к лику святых.

Имя *Мирон*, от которого образована фамилия действующего председателя Совета Федерации РФ, восходит к греческому языку, в котором означало буквально "благовонное масло", "миро". Интересно, что в форме *Мирон* на Руси употреблялось и древнерусское имя *Миронег*, состоящее из двух основ: *мир* и *нега*.



времена более древние оно было известно и другим русским диалектам. Интересно, что в старину нередко говорили и иначе: *Грызлой*. Например, в грамоте 1627 г. в Белёве упоминается крестьянин Сидор *Грызлой*. Здесь же, в Тульском уезде, в XVI–XVII вв. известны и помещики *Грызловы*.

А вот христианское имя *Патруш*, от которого образована фамилия *Патрушев*, восходит к латинскому слову *патрициус* «знатный человек». В канонической форме это имя звучит как *Патрикий*. В форме *Патруш* оно чаще всего употреблялось в северных русских землях. Впрочем, старинные грамоты говорят о том, что известна такая форма была и в центральных областях России: 1599 г. – новгородский крестьянин *Патруш*; 1611 г. – Богдан *Патрушев*, житель Великолуцкого уезда; 1706 г. – Василий *Патрушев*, московский стрелец, старшина терского конного полка.

Фамилия президента Башкирии *Рахимов* образована от арабского имени *Рахим*, которое означает «милосердный», «милостивый». Столь же величественно и имя, ставшее основой фамилии президента Татарии *Шаймиев*. В арабском языке оно звучало как *Шахимулла* и состояло из двух имён *Шах* и *Мулла* (с арабского языка буквально «знающий, образованный, просвещённый»). В различных тюркских языках имя *Шахимулла* в обиходе стало произноситься по-разному: *Шайми*, *Шахим*, *Шихим*, *Шаим*, *Шаймул* и т.д.



Весьма интересно происхождение фамилии премьера *Фрадкова*. В её основе лежит не мужское, а женское имя, которое в переводе с идиша (*Fraide*) и немецкого (*Freude*) языков означает «радость». В различных диалектах оно имело несколько вариантов произношения: *Фрада*, *Фрадка*, *Фрайда*, *Фрейда*, *Фрайде*, *Фрейде* и т.п.

Ну, а что же действующий президент Российской Федерации? За последние годы о его фамилии было написано немало. Видимо, вопрос «Who is mister Putin?» сильно зацепил некоторых «кремленологов». В одном из опубликованных «трудов», разумеется, со ссылкой на «нордический» характер нашего президента был даже сделан вывод о его скандинавском происхождении. Одним словом, варяг, конунг!

Однако же не стоит увлекаться. Первые записи фамилии *Путин* относятся к XVII веку. И сделаны они были не в заморских странах, а у нас в Отечестве — на Руси. Так, например, в древних грамотах упоминаются: в 1623 г. – Сергей *Путин*, путивлец; в 1647 г. – Кузьма *Путин*, воронежец. В основе этой фамилии может лежать уменьшительная форма любого из двухсоставных

древнерусских имён, одним из компонентов которых являлось русское слово *путь*, например: *Путислав* (*путь* и *слава*), *Путимир* (*путь* и *мир*), *Путивой* (*путь* и *воин*), *Путисил* (*путь* и *сила*). Все они в обиходе могли произноситься как *Путя*, *Путило*, *Путила*, *Пуत्याта*, *Путяй*, *Путей*, *Путьша* и т.п. Следует помнить, что слово *путь* в древнерусском языке, помимо современного значения «дорога», имело ещё и несколько других, ныне забытых значений: «польза, доход», «порядок, правило», «благоприятное условие, предпосылка», «намерение» и др. (отсюда, кстати и современное слово *путный*).

Любителям мистики и предначертаний следует активней поработать именно в этом направлении. Может быть, и впрямь, сделают какой-нибудь неожиданный вывод о том, что президентство В.В.Путина – это для нас вовсе не случайность, а судьба... Впрочем, насколько нам известно, сам президент себя Божьим посланником ни разу ещё не называл.

Имена вершителей судеб и их сподвижников интересовали людей во все времена, это привлекало внимание всех народов. Недаром многие из таких антропонимов вошли в пословицы и поговорки: вспомните выражения «Соломоново решение» и «Геростратова слава». С возникновением фамилий такое же внимание, разумеется, стали уделять и им. Хочется верить, что нынешние представители власти и бизнеса в нашей стране это понимают... Ведь с тем, какую память о себе они оставят, самым непосредственным образом связаны устойчивые ассоциации, которые их фамилия и фамилия их потомков будут вызывать у грядущих поколений россиян.

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»

Рисунки Владимира МОЧАЛОВА,
члена-корреспондента
Российской академии художеств



В февральском номере читайте новый очерк В.О.Максимова
«БЛЯБЛИН — ОТЛИЧНАЯ ФАМИЛИЯ !»
В нём пойдёт речь о смешных и необычных фамилиях,
их происхождении и судьбах.

ОТ ГЕОРГИНА ДО ГИАЦИНТА

Окончание. Начало на с. 1.

растение с крупными красными цветами и вечнозелёными листьями, которое впоследствии назвали *камелией*. Вероятно, такую же судьбу имеет и слово *гортензия*: этот цветок, как считается, назван в честь француженки *Гортензии* Лепот, которая привезла его в Европу из Индии. А вот история возникновения названия *георгин* (его носит крупное садовое травянистое растение с большими яркими соцветиями) известна ученым более детально. В Старый Свет георгины попали в конце XVIII века, в 1789 году, они были привезены из Мексики. Причём их вывозили не как цветы необычной красоты, а как растения со съедобным корнем, который можно употреблять в пищу. Этот цветок в Мексике был открыт шведским ботаником А.Далем и поэтому получил название *далия*. Однако позднее один из его 15 сортов, выведенный русским академиком *И.И.Георги*, стали называть *георгином*. Слово *георгин* распространилось на все сорта и полностью вытеснило прежнее название *далия*.

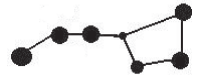
Как правило, растения получали свои названия от личных имён реально существовавших людей. Редко основой таких нарицательных слов становились вымышленные антропонимы, имена сказочных, мифологических персонажей. Таково, например, название красивого, нежного цветка *гиацинта*...

Гиацинт не зря в Греции считается символом печали. Древнегреческие мифы повествуют о том, что однажды бог ветра Зефир полюбил красивого юношу *Гиацинта*, который был любимцем бога Аполлона. Ревность ослепила Зефира, и во время спортивных состязаний, когда Аполлон обучал Гиацинта метанию диска, он сделал так, что брошенный Аполлоном диск попал в голову юноши и убил его. По этому преданию, цветок гиацинт был выращен Аполлоном из крови Гиацинта.

Более известен другой миф — о *Нарциссе*, влюбившемся в своё лицо, отражённое в воде. Цветок *нарцисс*, отличающийся нежной красотой, действительно как бы склоняет набок свою головку и смотрит жёлтым глазком вниз на своё отражение. В современных словарях русского языка есть слово *нарциссизм*, употребляющееся как символ самолюбования, самовлюблённости.

«ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ»

БОЛЬШАЯ МЕДВЕДИЦА 100 ТЫСЯЧ ЛЕТ НАЗАД...

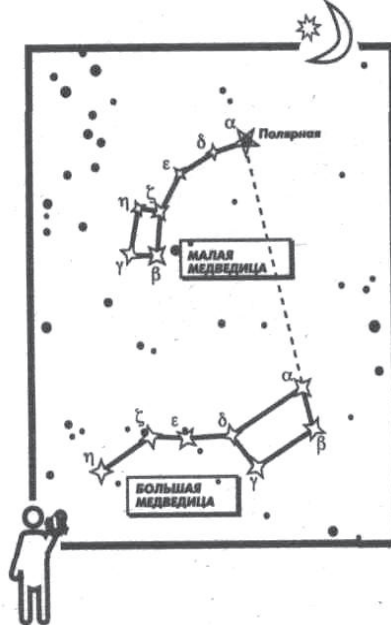


Семь ярких звёзд, как бы небрежно приколотых невидимой рукой к сизо-чёрному бархату неба, образуют ковш *Большой Медведицы*. У римлян для созвездия, помимо названия *Большая Медведица*, бытовали ещё два наименования: *Повозка* и *Семёрка*: в ярких звёздах римляне видели семь быков, молотящих хлеб идя по кругу. Похожие наименования не исчезли в ряде мест и до нашего времени. Так, в говорах Нижнего Заволжья для *Большой Медведицы* живо название *Телега*, а на Украине — *Воз*. Это созвездие по-разному было «увидено» разными народами: тувинцы называли его *Чеди-хаан* («семь царей»), эскимосы — *Тунг-тувахляк* («большой дикий олень»), мордва-эрзя — *Покшш-кече* («большой ковш»). «Семь разбойников» (*Жеты каракшы*) — такое название носит созвездие у казахов.

Разные названия *Большой Медведицы* распространены у русских, причём зачастую это обусловлено географическим фактором. Так, на севере России её именуют *Лосем* или *Сохатым*, нередко называют созвездие *Ковшом* или *Большим Ковшом*. Но особенно распространены названия *Большой Медведицы*, указывающие на ассоциации с повозкой: *Воз*, *Возило*, *Телега*, *Повозка*, *Арба*, *Колымага*, *Колесница*.

Но почему же существует название *Большая Медведица*? При всём воображении в созвездии очень трудно увидеть очертания известного лесного зверя... Смелую гипотезу, объясняющую несоответствие названия *Большой Медведицы* рисунку созвездия, выдвинул украинский учёный-ономатолог профессор Ю.А.Карпенко. Он считает, что имя *Медведица* существует по крайней мере 100 тысяч лет, а в тот период расположение ярких звёзд созвездия определённо могло вызвать ассоциацию с фигурой медведя. Исследования астрономов показывают, что конфигурация *Большой Медведицы* с течением

веков несколько изменилась, поскольку каждая из них имеет собственное разнонаправленное движение. Как считает Ю.А.Карпенко, 100 тысяч лет назад созвездие, по всей вероятности, могло иметь другой вид: шесть звёзд составляли рисунок медведя, а седь-



мая (Бенетнаш) как бы заставляла зверя поднимать морду, привлекая его. Если предположить, продолжает Ю.А.Карпенко, что зверь этот — медведь, то естественно было думать, что смотрел он на медвежонка: может быть, именно это объясняет тот факт, что созвездие стало зваться *Медведицей*, а не *Медведем*. Эта гипотеза интересна не только для науки об именах собственных, но и для языкознания в целом. Ведь если она справедлива, то, следовательно, 100 тысяч лет

назад люди уже могли разговаривать, называть, а в их языке существовало и обозначение медведя! 20 же или 50 тысяч лет назад созвездие уже имело иную конфигурацию, схожесть его с медведем была утрачена.

«ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ»

НЕ ДОВЕРЯЙТЕ ЛЖЕУЧЁНЫМ И ИХ СПАМ-РЕКЛАМЕ!

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» официально заявляет, что в своей работе он никогда не пользуется спам-рекламой своих Семейных Дипломов.

Если же вы получали по e-mail назойливые предложения поведать вам историю фамилий предков, присланные с «левых» сайтов SAPO.PT с предложениями типа «сорвите пласт истории» или «раздобудьте реально памятный подарок», то знайте: данный спам — дело рук откровенных проходимцев и недобросовестных изготовителей «левой» сувенирной продукции. К ономастической науке эти «деятели» никакого отношения не имеют и заняты вашим околпачиванием!

СРЕТЕНКА

Сретенка — одна из самых древних московских улиц. До середины



прошлого столетия Сретенкой именовали обе улицы, плавно сменяющие друг друга, — Большую Лубянку и собственно Сретенку. Ещё в XII веке, когда Москва была лишь маленькой окраинной крепостью, здесь проходила часть дороги из Киева в Ростов Великий, Суздаль, Кострому, Владимир-на-Клязьме. Многие учёные считают, что именно в районе Сретенки находилась в глубокой древности укрепленная усадьба, небольшой замок одного из первых «москвичей», боярина Стефана Кучки. Кучка был казнён князем Юрием Долгоруким, присоединившим земли боярина к своим владениям. По летописям хорошо известны его дети и «зять Кучков» Пётр. Долгое время память о роде Кучковичей сохранялась в названии старинного московского урочища — Кучково поле. Сам топоним Кучково упоминается в Ипатьевской летописи под 1176 годом записи как своеобразный синоним Москвы: «...идоша с ним до Кучкова рекше (то есть — М.Г.) до Москвы».

Но Сретенка — не только одна из наиболее старых московских улиц, это один из древнейших московских городских топонимов. На протяжении веков название улицы Сретенки не менялось — в отличие от многих, даже большинства московских магистралей.

Однако топоним этот встречается в исторических документах в различных формах: Усретенская, Устретенка, Встретенка, Большая Встретенская улица. Чему же обязано своим происхождением такое наименование улицы, какое слово лежит в его основе?

Оказывается, обязано древнему московскому Сретенскому монастырю и необычному и достопамятному событию в истории Москвы и России, сретению («встрече») жителями Москвы в этом месте нашей православной святыни — чудотворной Владимирской иконы Божией Матери. Встреча эта произошла в 1395 году, когда Москве и русским землям угрожало войско беспощадного Тимура (Тимурленга, Тамерлана), которое уже совершило два опустошительных похода на Золотую Орду.

Случилось так, что в 1395 году над Московским княжеством нависла

страшная угроза: из южных краёв надвигалось почти полумиллионное войско непобедимого, жестокого и коварного Тамерлана. Ещё многим москвичам было памятно вероломное разорение Москвы в 1382 году ордами Тохтамыша. Поход Тамерлана не был неожиданностью, как набег Тохтамыша. В этот раз великий князь Московский, восемнадцатилетний Василий Дмитриевич сумел собрать большое войско и стать на пути тюркского хана на берегу Оки за Коломной в готовности дать ему большой бой. В это же время для успокоения горожан и вселения в ратников уверенности в победе князь Василий попросил митрополита Киприана привезти из Владимира в Москву Владимирскую икону Божией матери — родовую реликвию Рюриковичей, главную святыню русской земли. Икона Девы Марии была написана, согласно преданию, за пределами России, св. евангелистом Лукой. В XII веке её привезли в Киев из Константинополя, а затем князь Андрей Боголюбский перевёз её во Владимир. Согласно поверью, именно эта икона помогла Андрею Боголюбскому победить татар в 1164 году.

В 1395 году икону Богородицы почти две недели несли на руках от Владимира до Москвы под охраной княжеских ратников. 26 августа (8 сентября по новому стилю) на дороге, идущей от Никольских ворот Китай-города, у деревянной церкви Марии Египетской на Кучковом поле князь серпуховской Владимир Андреевич, дядя Василия, в сопровождении бояр, митрополита Киприана и духовенства встретили надежду народную — образ Божией Матери Владимирской.

Сретенские ворота



Икону бережно поставили у деревянной церкви, отслужили литургию по случаю её благополучного прибытия на Мос-



к о в с к у ю землю, потом подняли на руки и в сопровождении ликующей толпы с восторженными приветствиями и просьбой «Мати Божия! Спаси землю Русскую!» перенесли в Кремль и поместили в алтаре Успенского собора. Тем временем Тамерлан, захватив город Елец и пленив его князя, разоряя селения и убивая безоружных пахарей, двигался к Москве. Но 26 августа он вдруг остановился и дал приказ своему огромному войску повернуть на юг и двигаться вместе со всем награбленным имуществом прочь, за пределы владений русских князей. Что послужило причиной такого внезапного изменения намерений Тамерлана? Надвигающаяся дождливая осень? Трезвая оценка бесплодности похода по ранее ограбленной русской земле? Или всё же чудо?

В честь избавления Москвы от войск Тамерлана на месте сретения, встречи иконы Богородицы, был заложен храм в её честь, а в 1397 году здесь был создан небольшой монастырь, который вскоре получил от москвичей наименование Сретенский.

Перенесение Владимирской иконы в Москву не только спасло город, оно знаменовало собой и совершенно новый этап в истории самой Москвы как центра русских земель. «Её перенесение, — писал известный историк Москвы И.Е. Забелин, — в полноте выразило в религиозном движении всенародного сознания ту истину, что отныне Москва становится стольным городом не одного Московского Княжества, но стольным городом всей Русской Земли. Чудотворная икона своим переселением в Москву освятила политическую твердыню города».

Вот какой огромный пласт истории Отечества оказался скрытым за внешне непритязательным, привычным и даже обыденным московским топонимом Сретенка!

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»

О РУССКОМ ОТЧЕСТИВЕ

Окончание. Начало на с. 1.

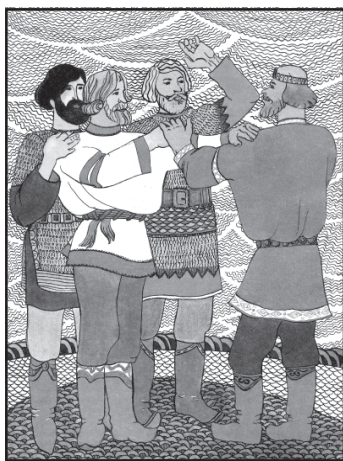
Русская строгая норма названия третьего лица нарушается, употребительность двумённого официального обозначения не отражает указания на высокий статус, заслуженное уважение, на почтенный возраст человека, признание его достоинств. Когда же речь идет о государственном человеке, о деловой обстановке, именование без отчеств недопустимо, это носит фамильярный характер.

Между тем в русском этикете за отчеством стоит многовековая история духовного творчества наших предков. Словарь В.И. Даля отмечает тонкие стилистические различия в русском этикете, диктуя правила употребления отчества: «ОтцеимЕнный, зовомый по отцу, отчеству». Отчество (или отЕчьё, Отечьё, отечество, отцеименное или отечественное имя) — название по отцу, по отцовскому имени, почётно, когда оно оканчивается на -ВИЧ, -ИЧ и на -ВНА, -ИЧНА, что находит подтверждение в пословице «Наши «вичи» едят одни калачи».

Отчество в русской словесной культуре отражает насыщенную информацию самых разнообразных смысловых оттенков. Обращает на себя внимание диалектное слово *безотной*, что означает «безотцовщина», в котором прослеживается древняя форма старославянского слова *отний* «отчий». В отечественном языке («свой, природный, прирождённый») слово ОТЕЦ обозначает в первую очередь не физическое лицо, а именно духовное. Ср.: обращение в молитве «Отче наш...», «отец небесный» (первое лицо, или первая ипостась святой Троицы), «отец духовный», «отец крёстный», «отец посажёный», что отражается в пословице «Отцов много, а мать одна». Духовные традиции, которыми так богата история России, содержит корни нашего общественного сознания.

Многочисленные памятники устного народного творчества дают прекрасные примеры действенной силы русского отчества, за которым стоит тысячелетняя история социальных отношений и духовное творчество наших предков по осмыслению этих отношений. Ср.:

*Назови золовешек всех по имени,
Назови деверьев всех по отчеству.
(из тамбовской свадебной песни)*



В русской словесной культуре отчество — это не просто второй компонент полного официального имени, это важный социальный знак: Как Вас по батюшке? До сих пор в деревенском быту отчество употребляется как стилистический показатель уважительности, почтительности. В этом проявляются тонкие различия русского этикета. Например: «Здравствуй, Иваныч!», «Заходи, Петровна!». «Михалыча дети». Так и сегодня обращаются друг к другу при встрече, во время сватовства, просто разговаривая, что подчёркивает близость, неофициальность отношений между говорящими.

А. С. ЩЕРБАК
кандидат филологических наук,
доцент Тамбовского госуниверситета.



Полный текст этой статьи нашей тамбовской коллеги А.С.Щербак вы можете найти на веб-сайте Фамилии.Ру в разделе «Ономастика».

ПОДПИШИТЕСЬ НА ГАЗЕТУ!

С ЛЮБОГО МЕСЯЦА 2007 ГОДА

Продолжается подписка на газету «Мирь имён и названий» на 2007 год. Оформив подписку в редакции, Вы будете ежемесячно получать свежий номер газеты на любой Ваш почтовый адрес заказным письмом.

Например, оплатив подписку до 20 марта (за 225 руб.) и заполнив формуляр подписчика на сайте или в нашем московском офисе на ВВЦ, Вы получите газету «Мирь имён и названий» за апрель–декабрь 2007 года. При безналичной оплате принимаются банковские переводы (квитанцию Сбербанка РФ можно распечатать с веб-сайта Фамилии.Ру), а также платежи через системы Яндекс-Деньги и WebMoney.

Подробнее см. сайт www.familii.ru

ЖИВАЯ СВЯЗЬ ВРЕМЁН

ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ

Выбрав для подарка своим друзьям, родственникам, коллегам **ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ**, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете **ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!**

Когда вы преподнесёте его дорогим вам людям, то тем самым вы подарите им бесценную крупицу истории их рода и нашего Отечества. **Такой мудрый подарок станет для новой семейной реликвией!**

Добро пожаловать в Центр

«История Фамилии»!

Наш адрес: Москва, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.

Ст. метро «ВДНХ».

Тел.: (495) 518-09-61,

8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru

Веб-сайт: www.familii.ru



© Мирь имён и названий, № 9 (01-07). Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».

Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110. E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт». 123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13. Подписано к печати 21.12.06. Тираж 1500 экз. Заказ № 481. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»: Интернет-портал Грамота.Ру.

Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина.

Редакция журнала «Русская речь».

Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).

Общество любителей российской словесности.

Российский университет дружбы народов.

Музей В.И. Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита — Группа компаний «Эскалибур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной
П.А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель – ИИЦ «История Фамилии».

Февраль 2007 г.



ЮБИЛЕЙ ЖУРНАЛА «РУССКАЯ РЕЧЬ»

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» от всей души поздравляет своего давнего и надёжного научного партнёра — редакцию прекрасного научно-популярного журнала «РУССКАЯ РЕЧЬ», заслуженно пользующегося уважением и добрым вниманием тысяч читателей, с 40-летним юбилеем и искренне желает его редакции и авторам новых научных открытий, удач и свершений. Дорогие коллеги! Будьте в Год Русского Языка, в ваш юбилейный 2007 год, счастливы и благополучны!

С юбилеем!

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии».

В.О. МАКСИМОВ,
генеральный директор,
ИИЦ «История Фамилии».



«РУССКАЯ РЕЧЬ» - научно-популярный журнал Российской академии наук. Издаётся с января 1967 года. Выходит 6 раз в год. Главный редактор - академик РАО Виталий Григорьевич Костомаров. Главными редакторами «Русской речи» были в своё время академик АН СССР В.И. Борковский, профессор В.В. Иванов, профессор В.П. Вомперский. Огромную ежедневную работу в течение многих лет осуществляют истинные подвижницы редакции — Наталия Александровна Ревенская (зам. главного редактора) и Татьяна Степановна Колмакова (зав. редакцией).

Окончание на с.2

ПЕРЕТЯТЪКИН — ОТЛИЧНАЯ ФАМИЛИЯ!



В.О. МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ ИМЁН
И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов России: БУРЯТЫ



Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

Теория ономастики: новая книга профессора

А.К. Матвеева Рубрика
«ГРАНИТ НАУКИ» (с. 2)

Млечный Путь в языках разных народов



Рубрика
«ЗВЁЗДНЫЙ
МАРШРУТ» (с. 6)

ЯЗЫК И КУЛЬТУРА

ОБЩЕСТВЕННЫЙ ПРОЕКТ «ВОЗВРАЩЕНИЕ»

В декабре 2006 г. в Фонде славянской письменности и культуры прошло учредительное собрание проекта «Возвращение», главная цель которого — восстановление исторической справедливости в отношении улиц и городов России, лишённых своих законных имён. Как сообщил координатор проекта Юрий Бондаренко, участники проекта — депутаты Госдумы Александр Крутов, Александр Фоменко, писательница Елена Чудинова, главный редактор «Православной беседы» Валентин Лебедев, руководитель сайта «Правая.Ру»

Окончание на с.8

МОСКВА: ПАМЯТЬ ВЕКОВ

УЛИЦА РАМЕНКИ

Раменки ныне – большой жилой массив на юго-западе Москвы, а некогда – просто одна из подмосковных деревень. Наименование *Раменки* хранит в себе вряд ли известное большинству читателей старинное русское слово, связанное с традиционной сельскохозяйственной, подсечно-земледельческой терминологией и перешедшее позже в сферу географических терминов.

В современных русских говорах *рамень* означает "густой лес, лесная глушь, окраина леса, лес у поля, селение у леса". Отечественным учёным – этимологам, в первую очередь – профессору Ю.В.Откупщикову, удалось установить, что диалектное *рамень* "край пашни у леса"



исторически связано с такими словами, как *ра-ло* "рало", *ра-тай* "пахарь", *ра-ло* "нива", *ра-тва* "пахота", наконец, *орать* "пахать".

Первоначально слово *рамень* означало именно "пашня", "пашня по соседству с лесом". В изменении семантики этого слова Ю.В.Откупщиков увидел отражение системы древнего подсечного земледелия: "пашня"-->"пашня, заросшая лесом"-->"лес на заброшенной пашне"-->"лес", "заросшая лесом пашня"-->"лес на заброшенной пашне"-->"лес". Поэтому-то в Толковом словаре живого великорусского языка В.И.Даля слово *рамень* истолковывается уже как "лес, окружающий поле, пашню", "густой дремучий лес, где есть распашка", "лесная непроезжая глушь, где на опушке есть рощица и селение".

Окончание на с.7

ЮБИЛЕЙ ЖУРНАЛА «РУССКАЯ РЕЧЬ»

Окончание. Начало на с. 1.

Члены редколлегии: Ю.Л. Воротников, М.В. Горбаневский, Л.К. Граудина, В.П. Гребенюк, В.П. Григорьев, А.Ф. Журавлёв, Ю.Н. Караулов, И.Г. Милославский, В.П. Нерознак, В.К. Троицкий.

Говорит академик В.Г. Костомаров: «Идея создания журнала появилась у Сергея Ивановича Ожегова... К сожалению, ему не довелось увидеть свою мечту реализованной. Журнал начал выходить, когда Сергея Ивановича уже не было в живых. ... Для Сергея Ивановича главным было — как объяснить обыкновенному человеку, нелингвисту, что такое литературный язык, что такое правильный язык. ... Задача журнала — показывать, объяснять то, что было, и то, что происходит в языке сейчас, научить объективно оценивать языковые факты прошлого и настоящего, а следовательно, помочь нашему современнику овладеть и всеми накопленными в языке богатствами».

Основные рубрики журнала: «Язык художественной литературы», «Филологические беседы», «Культура речи», «Читальный зал», «Диалоги культур», «Из истории культуры и письменности», «Ономастика», «Писатель и фольклор», «Из истории слов и выражений», «Среди книг», «Хроника», «Почта «Русской речи».

Журнал традиционно уделяет значительное внимание ономастике и регулярно публикует статьи по топонимике, антропонимике, об именах собственных в художественной литературе и фольклоре. В течение длительного периода — с 1976 по 1988 год — журнал публиковал словарные статьи из «Словаря русских фамилий» Владимира Андреевича Никонова. В 1993 году эти материалы были собраны в одну книгу, которую опубликовало издательство «Школа-Пресс» с предисловием Р.Ш. Джарылгасиновой. Ныне эту работу на страницах «Русской речи» продолжает Владимир Олегович Максимов.

Адрес редакции:

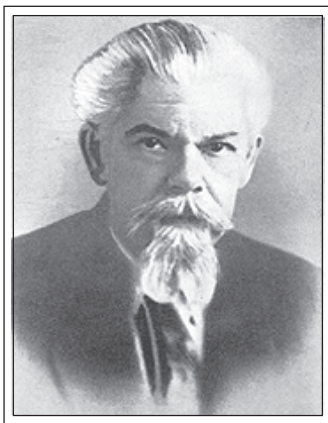
119019, Москва, ул. Волхонка 18/2,
Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН, редакция журнала
«Русская речь» (к. За).

Телефон: (+7 495) 290-23-78.

Факс: (+7 495) 291-23-17.

Подписной индекс — 70788.

Подписку можно оформить как на почте, так и в редакции журнала.



Выдающийся русский лингвист, лексикограф, специалист по культуре речи, профессор, доктор филологических наук Сергей Иванович ОЖЕГОВ (1900 - 1964).

С.И. Ожегову принадлежит идея создания журнала «Русская речь».



НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

РУССКИЙ ЯЗЫК: ИСТОРИЧЕСКИЕ СУДЬБЫ И СОВРЕМЕННОСТЬ

20-23 марта 2007 г. на филологическом факультете МГУ им. М. В. Ломоносова состоится III Международный конгресс исследователей русского языка «Русский язык: исторические судьбы и современность», организованный МГУ совместно с Международной ассоциацией преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ).

Программа Конгресса включает следующие группы проблем: «Актуальные теоретические аспекты русского языкознания», «Русский язык в его истории и предьстории», «Русистика и когнитивные науки», «Русский язык как средство международного и межнационального общения в новых геополитических условиях», «Прикладная русистика и проблемы компьютерного анализа русского языка», «Русский язык в художественной литературе и других родах и видах словесности», «Лингвистические аспекты анализа традиционного и современного русского фольклора». ИИЦ «История Фамилии» будет представлен на этом научном форуме докладом проф. М.В. Горбаневского «Возрождение исторической топонимии в России в конце XX-начале XXI вв.: опыт, проблемы, перспективы».

Интернет-сайт Конгресса:

www.philol.msu.ru/~rlc2007.

Тел. (495) 939-31-78.

МОНОГРАФИЯ ОСНОВОПОЛОЖНИКА УРАЛЬСКОЙ ОНОМАСТИЧЕСКОЙ ШКОЛЫ

**А.К. Матвеев. Ономастология.
Отд-ние ист.-филол. наук РАН.
М.: Наука, 2006. — 292 с.
ISBN 5-02-034376-5.**

Член-корреспондент РАН А.К. Матвеев — один из основателей топониматики в стране, основатель Уральской топонимической школы, известной глубокой проработкой методов исследования топонимии в историческом и этимологическом аспектах. В книге собраны работы А.К. Матвеева различных лет.

Она предназначена ономастологам, историкам и этнографам, а также студентам, слушающим курс ономастики.

Часть I. ОБЩАЯ ОНОМАТОЛОГИЯ:

1. Апология имени. 2. Ономастика и ономастология. Часть II. ИЗ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ТОПОНИМИКИ: 1. Условная топонимия. 2. Субстрат и заимствование в топонимии. Часть III. МЕТОДЫ ТОПОНИМИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ:

1. Вводные замечания. 2. Основные принципы изучения субстратной топонимии. 3. Взаимодействие языков и специальные приёмы этимологизации субстратных топонимов. 4. Принцип семантической мотивированности и его значение для этимологизации субстратных топонимов. 5. Этимологизация субстратных топонимов и моделирование компонентов топонимических систем. 6. Образное народное видение и проблемы этимологической интерпретации топонимов. Часть IV. ТОПОНИМИЯ И МЕРЯНСКАЯ ПРОБЛЕМА:

1. Субстратная топонимия Русского Севера и мерянская проблема. 2. Мерянская топонимия на Русском Севере — фантом или феномен? 3. Мерянская проблема и лингвистическое картографирование. 4. Прибалтийско-финская топонимия на территории исторических мерянских земель. Часть V. ТОПОНИМИЯ УРАЛА: 1. О древнем субстрате в топонимии Уральского Севера. 2. К вопросу о западных границах первоначального расселения манси по данным топонимии. 3. Следы былых контактов с ненцами в мансийской топонимии. 4. Топонимические поиски. 5. Архаическая русская топонимия на северо-востоке Европейской части России.

Тел. изд-ва «Наука»: (495) 334-98-59.

Интернет-сайт: www.naukaran.ru

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

БУРЯТЫ

В январском номере мы открыли авторскую рубрику Р.А.Агеевой, посвящённую происхождению этнонимов — названий народов и народностей, живущих на территории России. Мы планируем публиковать заметки Р.А.Агеевой ежемесячно в течение всего 2007 года.

Буряты — народ, живущий в Восточной Сибири, в обширном регионе вокруг озера Байкал. В древности они делились на племена: булагаты, эхириты, хоринцы, хонгодоры и др. (следы этого деления сохранились до сих пор). Проживали территориально-родовыми группами; в XIX в. таких групп было более 160. В настоящее время различаются западные (предбайкальские) и восточные (забайкальские) буряты, также по отдельным территориям: агинские, селенгинские, закаменские буряты и др.

Говорят на бурятском языке, относящемся к



Участник народного бурятского праздника СУРХАРБАН

монгольской языковой семье; в нём 4 диалектных группы. В России проживают ок. 417,5 тыс. чел. бурят, их основная территория — Республика Бурятия, Иркутская и Читинская обл., проживают также в других областях РФ, в Монголии и Северо-Восточном Китае (Маньчжурия).

Согласно самой распространённой гипотезе, предки бурят сформировались на основе монголоязычных племён Приамурья, которые затем переместились в Центральную Азию и перешли к кочевому скотоводству. В Прибайкалье ранние монголоязычные пришельцы тесно взаимодействовали с местными тунгусо-маньчжурами, самодийцами и тюрками; в древнетюркское время входили в состав племенного союза байырку.



Первые сведения о бурятах содержатся в «Сокровенном сказании» 1240 г., но наиболее надёжные сведения о них появляются в источниках лишь начиная с XVII в. Русские называли их братами, братками, братскими, а области их расселения — Братской землёй. До середины XVII в. Бурятия входила в состав Монголии, а затем была присоединена к русскому государству. После 1917 г. были образованы две Бурят-Монгольские авт. области, объединённые в 1923 г. в Бурят-Монгольскую АССР в составе РСФСР (с 1958 г. Бурятская АССР, с 1992 г. — Республика Бурятия). Существовавшие с конца 30-х годов Усть-Ордынский и Агинский Бурятские авт. округа ныне административно объединились соответственно с Иркутской и Читинской областями.

Самое популярное в настоящее время объяснение происхождения слова буряты: в нём нашёл отражение древний монгольский родовой тотем (волк), название которого в переводе на язык тюркоязычного населения Прибайкалья звучало как бюрэ «волк», отсюда и тюркское наименование народа бюрихад (т.е. в русской передаче буряты), известное с первых веков н.э.

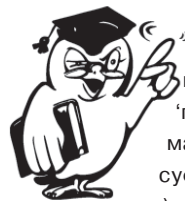
Самое популярное в настоящее время объяснение происхождения слова буряты: в нём нашёл отражение древний монгольский родовой тотем (волк), название которого в переводе на язык тюркоязычного населения Прибайкалья звучало как бюрэ «волк», отсюда и тюркское наименование народа бюрихад (т.е. в русской передаче буряты), известное с первых веков н.э.

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии»,
заместитель председателя
Топонимической комиссии МЦ
Русского географического общества.

ЯЗЫКОВЫЕ КОНТАКТЫ

МУСТАФА — МИША

Межэтническое взаимодействие русских и башкир началось в XVI в. — после вхождения Башкирии в состав Русского государства. Постепенно стал складываться своеобразный симбиоз этих двух неродственных и различных по происхождению культур. В язык русского населения Башкортостана проникли многие имена собственные тюркского (башкирского) происхождения. В исторических источниках



встречаются такие антропонимы: Азанчеев (XVI в., 'призыв к молитве у мусульман'), Айдаров (ай 'луна' + суффикс принадлежности «дар»), Айсе/Айша 'имя жены Магомета', Аксаков (аксак 'хромой'), Алашеевы (алаша 'лошадь'), Алымов (алим 'флаг'), Амиров (амир 'правитель'), Мурадов (мурат 'стремление'), Арапов (арап 'араб'), Аргаматов (аргамак 'конь'), Атаев (ата 'цветёт; отец'), Аулов (аул 'деревня'), и др. И это только на букву «А».

Хотя по существующему законодательству любой человек может дать своему ребенку имя, заимствованное у другого народа, обычно родители предпочитают называть детей «своими» именами. Заимствование личных имён — это, по-видимому, самое массовое в

истории мировой культуры проникновение слов из одного культурного ареала в другие.

Русские имена у башкир до 1920-х гг. не встречаются. Русские имена стали употребляться башкирами после Октябрьской революции, когда родители получили право называть ребенка по своему усмотрению. Особенно эти тенденции в башкирском именовании активизировались в 1930-е гг. и распространились после Второй мировой войны, поскольку на фронте и в тылу башкиры впервые в своей истории вступили в столь интенсивные межэтнические контакты. Современный башкирский именовник характеризуется большим количеством мужских и женских имён, заимствованных из русского и из других языков.

В условиях повседневного общения с русскими у башкир возник обычай называть человека в быту двумя именами: башкирским и русским. Официально человек носит башкирское имя, однако при общении с русскими многие стараются называть себя русским именем. Это явление распространено среди той части русского населения, которое имеет начальное или неполное среднее образование и затрудняется правильно произносить башкирские имена. Мужские и женские башкирские имена в таких случаях

приобретают вид русских антропонимов в уменьшительной форме: Барый — Боря, Галимзян — Гриша, Мустафа — Миша, Суфия — Соня, Газима — Галя, Зульфира — Зоя и др.

Примечательно, что сами башкиры никогда не называют домашних животных «башкирскими» именами, предпочитая нарекать коров Машками, Зойками, Райками, а коней — Буянами, Вихрями и т.д.

Имена детей в национально-смешанных семьях, как и сами межнациональные браки, отражают становление новых отношений между народами Республики Башкортостан. Вступающие в межэтнические браки преодолевают определенный психологический барьер, переживают в той или иной степени «культурную травму» и при выборе имени своих детей они стараются учитывать интересы культуры каждого из супругов, хотя и не всегда находят лучший вариант. Поэтому именовник в национально-смешанных семьях резко отличается от именовников мононациональных семей. *Окончание на с. 6*

Перетяткин — отличная фамилия!

Существует на Руси немало фамилий, которые вызывают у нас улыбку.



Однако обладатели таких фамилий уверены, что их семейные прозвания — наказание за какие-то прегрешения далёких предков.

Между тем, очень часто за необычным или попросту смешным звучанием фамилии скрывается самое обычное «серьёзное» имя и даже весьма благородное прозвище. Например, фамилия *Мамонтов*. Имя *Мамонт* (*Момонт*) — старинная народная форма канонического церковного имени *Мамант*, которое в переводе с древнегреческого означает «вскормленный», буквально «вскормленный грудью». Имя древнейшее и весьма символическое.

Ничего заморского не несет в себе и фамилия *Слонов*. *Слоном* в древности на Руси обычно называли лося, да и вообще любое необычайно крупное животное (уже в грамоте 1678 года упоминается Андрей Микитин сын Слонов, шуйский посадский). По этой причине, впоследствии, когда на Руси узнали про слонов индийских, пальму первенства безропотно отдали им. Ну, а в более древние времена слонем могли прозвать крупного, сильного человека, богатыря.

Впрочем, имя *Слон* могли дать и новорожденному сыну. Мирские имена были необычайно разнообразными. Именем могло стать название животного, растения, любого предмета домашнего обихода и даже некоего абстрактного явления, понятия. Так и возникли имена *Медведь*, *Муха*, *Вошка*, *Лопух*, *Дубина*, *Горшок* и многие иные.

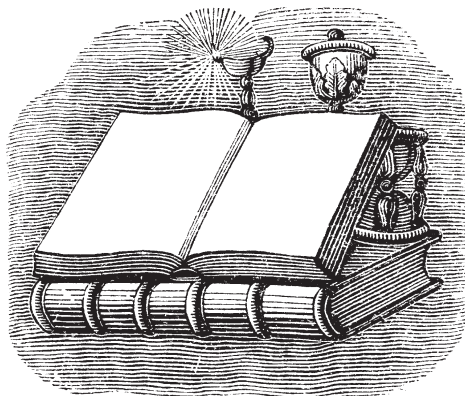
Поэтому стоит ли удивляться распространённости всяческих «цветочных», «животных», «рыбных» и прочих подобных фамилий? Кстати, не всегда в основах фамилий лежат те самые слова, которые мы в них сегодня «читаем». Например, *Ромашкины* и *Васильковы* в большинстве случаев ведут свои фамилии не от наименований цветов, ставших

именами их предков, а от народных форм крестильных имён: *Ромашка* — *Роман*, *Василько* — *Василий*.

А сколько русских крестьян и князей в прошлом именовались *Козлами*? Да ладно бы, только *Козлами*... Например, живший в XIV веке боярин великого князя Ивана Даниловича Калиты, родоначальник многих боярских и дворянских фамилий, в том числе Кошкиных, Захарьиных-Юрьевых, Шереметевых, Колычевых, Сухово-Кобылиных, Романовых (будущей царской династии), звался Андреем Ивановичем *Кобылой*. Брат его звался *Шевлягой* (*шевляга* — «кляча»), а сын его *Жеребцом*. И наши государи читали свою родословную с умилением. Жеребцовы, Клячины и Кобылины, возьмите на заметку!

Русский язык и традиции именования за прошедшие века столь сильно изменились, что перенесись мы, например, во времена Ивана Грозного, то не смогли бы понять многого из услышанного нами от жителей тогдашней Московии или соседних с нею земель.

«Вельми. Понеже. Житие мое...»



Между прочим, даже в царских хоромах большинству из нас пришлось бы частенько краснеть от принятых в те времена в «высшем обществе» выражений и речевых оборотов: «Какое житие твое? Пёс смердячий!» Впрочем, настоящее-то сквернословие в те времена считалось очень большим грехом. В чём же дело? Просто многие слова, которые сегодня в приличном обществе не принято произносить, во времена средневековой Руси считались вполне нормативными: обычными и общеупотребительными. Сами явления или предметы, которые они описывали, в ту пору были привычными. Вшей, наверное,

даже Державину в своей шевелюре доводилось отлавливать. А ведь какие парики в ту пору носили наши дворяне!

Поэтому следует помнить о том, что современные фамилии — памятники языка, быта и обычаев, царивших во времена, когда стали появляться русские фамилии. Это уже потом в петербургских салонах выработали дворяне новый «высокий штиль» (кстати, нередко на основе примитивного заимствования и коверкания заморских словечек). А народ и в XVIII, и в XIX веке продолжал общаться на традиционном и понятном ему «живом великорусском языке». Именно этот язык и отразил в своём словаре Владимир Иванович Даль. Вероятно, не один раз пришлось ему раздумывать, прилично ли включать то или иное словечко в столь грандиозный филологический труд. Полистайте его на досуге, если раньше Вам этого делать не доводилось. Увлекательнейшее чтение! Вы выясните, например, что фамилии *Кобрин* и *Зебрин* образованы от исконно русских слов. *Коброй*, как поясняет В.И. Даль, в старину называли «пригоршни, сколько можно загрести в две ладони» (имя могло быть дано как указание на миниатюрность новорожденного). А в форме *зебры* в южнорусских говорах употреблялось слово *жабры*. Кроме того, *зебры* на юге России означали ещё и скулы. Подобное имя (как имена *Хвост*, *Глаз*, *Ухо*, *Коготь*, *Зуб*), могли дать в качестве обычного мирского. И, конечно, прозвище *Зебра* мог получить и взрослый мужчина, но не полосатый, а скуластый. Здесь же обнаружится, что прозвище *Самец*, от которого образовалась редкая, но, согласитесь, весьма звучная фамилия *Самцов*, означало в старину «самостоятельный мужчина». Если же обратиться к другим словарям, в которых собраны слова различных диалектов русского, украинского и белорусского языков, то откроется мир поистине удивительный.

Как Вы говорите, фамилия Вашего знакомого? *Бляблин*? Вероятно, предок его был задиристым человеком. Именно задиристым, а не похабником: *блябля* в белорусских и западных русских говорах в старину означало «оплеуха». Фамилия другого Вашего знакомого —

Плевакин? Но *плевака* – это «человек, который часто сплёвывает». А может, его предок просто был необычайно суеверным человеком? А Ваша собственная фамилия – *Титьков*? Или *Титкин*? Ну, как говорят в Одессе, я Вас умоляю: загляните же в святцы! Имя *Тит* в переводе с латинского языка означает «почтенный». А уж в обиходе оно производилось у нас и как *Титка*, и как *Титко*, и даже как *Титько*...

Может быть, и сложно жить с фамилией *Лизунов*. Но вообще-то *лизун* это всего лишь – сладёна. А мирское имя *Лизун* и вовсе могло иметь множество значений. *Лизуном*, к примеру, называли маленького телёнка. Кроме того, *лизун* – «язык человека», «домовой, живущий в подполье», «сноп огня, пламени», «дикорастущий лук», а также – «удар, пощёчина».

Тем, кто бывал в Средней Азии, наверняка запомнилась необычная для русского человека

местная манера ведения разговора. Даже простые эпитеты у тамошних жителей порой состоят из большого числа слов: не сразу и поймёшь, о чём речь. Но это не от нашего скудоумия. Подобная иносказательность и витиеватость в прошлом была присуща и русским людям. Это сейчас принято рубить правду-матку, используя минимум пояснений: сказывается век больших скоростей. Требуется, соответственно, и максимальная скорость выражения мысли. Жаль, что, приравливаясь к этой скорости в манере разговора, многие не поспевают за нею мыслью. Вот и появляются легендарные: «...Жить мы будем плохо, но недолго». Потому и прозвища стали простыми: *Рыжий*, *Усатый*, *Пьяница*, *Папа*, *Босс* и подобные.

Во времена же старинные жизнь текла размеренно, прозвища выбирали неторопливо, со вкусом, смакуя их и примеряя к каждому с особой тщательностью. Если был человек болтуном, но ненавязчивым, его могли прозвать *Болтушка* или *Говорок*. Другому определяли носить прозвище *Болтун*, *Болтуха*, *Говоруха*, *Говорило*. Ну, а иных называли *Краснобаями* или *Чернобаями*, в зависимости от того, красиво изъяснялся или так, что приличному человеку и слушать было неприятно.

Были, конечно, и в те времена прозвища простые и понятные. Тот же *Рыжий*, но в вариантах: *Рыжко*, *Рыжик*, *Рудый*, *Рудак*, *Рудик*. А вот, пойдя ж ты, догадайся, кто скрывается за фамилией *Твердохлебов*. Это фамильное прозвание даже лингвисты порой пытаются объяснять образованием от слов *твёрдый* (т.е. «чёрствый») и *хлеб*. Однако предки наши понимали это прозви-

языка. Не следует и «примерять» свою фамилию к себе самому или фамилию приятеля – к его непростому характеру. Например, за фамилией *Соскин* может скрываться вполне безобидная в прошлом народная форма замечательного церковного имени *Сосипатр*, которое в переводе с греческого языка означает «спасающий отца»: от *sozo* – «спасать» и *pater* – «отец». В святцах это имя встречается всего один раз, потому и было очень редким. Принято было так именовать друг друга: *Соска*, *Васька*, *Пашка*. Известная всем сегодня *соска* тоже могла оказаться в основе этого имени, но при прочих Козлах, Баранах и Кобылах иметь подобное имя было вовсе не обидно.

А как же несчастный нарицательный *Пупкин*, спросите Вы? Да, собственно, *пуп*, *пупка*, *пупок* в старину это – «почка», «пупок», «птичий желудок» и... обычное мирское имя. Отсюда все *Пупкины* и *Пупковы*. Но не смеёмся же мы над фамилиями *Коренев*, *Веткин*, *Листьев*, *Носов*, *Ухов*, *Пальцев*, *Губин*, *Желудков*? Более того, есть у нас и *Пипкины*. Но и им унывать не стоит. Слово *пипа* или *пипка* в прошлом имело несколько значений: «бочка», «курительная трубка», «трубка, дудка», «кончик носа». Это могло быть и обычное мирское имя, и прозвище курильщика, и человека маленького роста или же – полного (которого сравнивали с бочонком).

И, конечно же, стоит сказать о *Перетяткине*! Вот кому в жизни действительно повезло! И это не шутка. Дело в том, что прозвище *Перетятка*, *Перетятка* или просто *Перетятый* в старину в украинских и некоторых русских говорах означало «изрубленный, изрезанный, израненный». Так что фамилия эта действительно говорит о редком везении: при таком серьёзном ранении предок выжил и детей своих вырастил!

Словом, многие фамилии, вызывающие у непосвящённого человека улыбку, на поверку оказываются вовсе не смешными, а порой и уважительными. Так что права старая поговорка: смеётся тот, кто смеётся последним.

В.О. МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилий»
Рисунок Т.И.Алексеевой



ще иначе. *Твёрдо хлебает*, может много выпить и с ног не упасть, значит – *Твердохлёб*. Но букву ‘ё’ изобрели не сразу, да и приживается она до сих пор со скрипом. Вот и позабылось значение.

Как вы уже убедились, не стоит стараться угадать значение фамилии, полагаясь лишь на знание современного

В мартовском номере читайте новый очерк В.О.Максимова «МЯСОЕДОВ, КУРБАНОВ И ПЕЙСАХОВИЧ. ЗА ПРАЗДНИЧНЫМ СТОЛОМ.» Он посвящен тем современным фамилиям, которые по своему происхождению восходят к «праздничной» лексике.

АНТРОПОНИМЫ И НОМЕРНЫЕ ЗНАКИ АВТОМОБИЛЕЙ

В Малайзии установлен национальный рекорд по стоимости автомобильного регистрационного номера, совпадающего с фамилией его нового владельца. За табличку с буквами ТАН малайзийский гражданин китайского происхождения с этой достаточно распространённой фамилией выложил \$54,3 тысячи. "Размер заключённой сделки явился национальным рекордом за всю историю Малайзии. Помимо того, что регистрационный номерной знак совпадает с именем владельца машины, он содержит всего лишь одну цифру, что также является крайней редкостью на дорогах страны", - свидетельствует государственный телевизионный канал ТВ-1. Малайзийская система распределения государственных регистрационных знаков транспортных средств учитывает традиционно повышенный спрос на "счастливые номера", демонстрирующие особое положение их обладателя в обществе.

В то время как обычные номерные таблички, состоящие из трёх букв и четырёх цифр, выдаются соответствующими регистрирующими органами практически безвозмездно, уникальные номера выставляются на аукционах. Общее число символов на них может не превышать двух, либо нести инициалы владельца. Предыдущий рекорд был установлен в ноябре прошлого года на аукционе в южном малайзийском штате Джохор. Тогда наибольшее внимание состоятельных автолюбителей привлек эксклюзивный номерной знак JJJ1, который был в итоге продан за \$45 тысяч.

Андрей ЧЕКУШКИН,
РИА Новости

ЯЗЫКОВЫЕ КОНТАКТЫ

МУСТАФА — МИША

Окончание. Начало на с.3.

Отсюда – появление детей со «странными» именами героев бразильских телесериалов и просто «нейтральных»: Адель/Аделя, Изаура, Аэлита. Башкиры всё больше предпочитают давать русские имена даже в несмешанных семьях. Наоборот, в «чисто» русских семьях в Башкортостане родители никогда не называют своих детей башкирскими именами.

Имена заимствовались во всех странах и во все времена. Складывание именных систем – длительный процесс. В нём прослеживаются влияние различных культур, веяния отдельных эпох, смена языковых ориентаций. И имена русских и башкир – тому подтверждение.

З.М.РАЕМГУЖИНА,
кандидат филологических наук,
доцент БашГАУ(Уфа)

МЛЕЧНЫЙ ПУТЬ В ЯЗЫКАХ РАЗНЫХ НАРОДОВ

Млечный Путь – такое название имеет пересекающая небо неярко светящаяся полоса. Она представляет собой огромное количество звёзд (их трудно различить визуально), концентрирующихся вблизи основной плоскости Галактики. Близ этой плоскости расположено Солнце, поэтому большинство звёзд Галактики проецируется на небесную сферу в пределах узкой полосы – Млечного Пути. В языках народов нашей страны он встречается под разными именами (космонимами) – Батьева Дорога, Моисеева Дорога, Шлях До Киева, Дорога В Иерусалим, Лыжный След, Серебряная Река, Дорога Душ, Путь Вора Соломы, Спина Бога, Песчаная Река, Молочная Река, Небесная Трещина, Пыльная Река, Дорога Овец, Мышиные Тропки и великое множество других.

Исследования этих имён собственных зачастую могут привести к любопытным выводам даже историко-этнографического характера. Установлено, что в Поволжье названия Млечного Пути у народов-соседей очень схожи по смыслу. Если перевести на русский язык этот космоним с татарского, башкирского, чувашского языков, то он будет звучать как Путь Диках Гусей. У народов Поволжья, говорящих на языках угро-финской семьи, значение названия Млечного Пути будет почти таким же; мордва, марийцы, удмурты называют его Журавлиным Путём или Путём Птиц. Эта общность мотивировки названия в особом объяснении не нуждается, поскольку тюркоязычные народы и финно-угры Поволжья живут в тесном соседстве уже много веков. Однако гораздо сложнее объяснить, почему Млечный Путь – это «дорога птиц» для большого количества других народов, удалённых друг от друга географически, и исторические судьбы которых (как это считалось раньше) практически не пересекались: от киргизов Тянь-Шаня до финнов Прибалтики.

Один и тот же смысл содержится в названиях этого космического объекта

у эстонцев, финнов, коми, даже у венгров (до XVI века); с другой стороны, и туркмены, киргизы, казахи, каракалпа-



Я.Тинторетто. Происхождение Млечного Пути (1575-80), Национальная галерея, Лондон.

ки видят во Млечном Пути «дорогу птиц» – диках гусей, а то и просто птиц, без уточнения. Вряд ли это случайность! Но последние полторы тысячи лет не существовало таких этнических связей, которые привели бы к возникновению одинаковых по значению наименований, к примеру у эстонцев и киргизов. Вероятно, такое могло произойти в более древние времена. По замечанию В.А.Никонова, факт совпадения названий указывает на то, что предки тюрков и предки финно-угров либо связаны родством, либо находились в длительном теснейшем контакте, то есть жили рядом. Независимо от того, было единство генетическим или контактным, его можно считать очень давним.

"Происхождение Млечного Пути" считается одной из лучших картин Я.Тинторетто, сюжет которой он взял из греческой мифологии. Зевс захотел сделать бессмертным своего сына Геракла, рождённого от земной женщины. Для этого он погрузил в глубокий сон свою жену, богиню Геру, и приложил младенца к её груди, чтобы тот смог выпить божественного молока, дарующего бессмертие. Геракл, уже тогда отличавшийся огромной силой, стал сосать молоко так энергично, что капельки его пролились на небо и превратились в звёзды, из которых сложился Млечный Путь. А капли молока, упавшие на землю, стали белоснежными лилиями.

«ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ»

Улица Раменки

Окончание. Начало на с. 1.

Значение "большой дремучий лес", максимально удалившееся от первоначального смысла термина *рамень*, *раменьё*, устойчиво сохраняется в Вятско-Пермской и отчасти Владимирской зоне северновеликорусских говоров. На карте Русской равнины повсюду разбросаны топонимы-"родственники" московского района Раменки: *Рамеменьё*, *Раменское*, *Рамонь*, *Рамешки*, *Зараменьё* и другие. Если говорить о древнем корне *ра-* в этих словах, то следует упомянуть и о не менее древнем суффиксе *-мень-*, который вы можете увидеть и услышать, например, в словах *пламень*, *сухмень*.

А вот как образно рассказала о судьбе слов *рамень*, *раменьё* в связи с географией земледелия на Руси профессор Г.П.Смолицкая в своей полезной и интересной книжке для школьников «Занимательная топонимика»:

«На территории центральных областей Советского Союза слова *рамень* и *раменьё* были известны в значении "лес, соседствующий с полями, пашней". Вероятно, в таком значении оно дало название городу *Раменское*. На северо-востоке, где леса были более глухими и непроходимыми, *рамень* и *раменьё* значили "густой, дремучий непроезжий лес, где есть распашка". В этих местах рощисть или распашка в лесу часто забрасывались после пользования ими в течение нескольких

лет, когда они истощались. Дорога к ним становилась непроезжей, а место глухим. Так реальная действительность меняла значение слова. А топонимы, в основе которых оно лежит, несомненно связаны с тем, что около *раменья*, на краю *раменья* возникало селение и получало это слово себе в название. Оно теряло свой внешний облик: то было обычным нарицательным *раменьё*, а то становилось топонимом, именем собственным — *Раменьё*, а то и меняло суффикс, прибавляло другое окончание — *Раменка*, *Раменский*...»

Современный московский район Раменки живописен и обладает привлекающей взгляд ландшафтной индивидуальностью. С чем это связано? Прежде всего — с тем, что новый жилой массив сложился на высоких берегах речки *Раменки*, правого притока реки Сетунь. Длина её почти 10 километров! Раменка берет своё начало в Воронцовском парке, где воды её наполняют каскад прудов. Два пойменных пруда расположены ниже по её течению, между улицами Удальцова и Кравченко, неподалеку от гостиницы "Спорт", что на Ленинском проспекте.

Но саму когда-то весёлую и чистую речку *Раменку* сейчас вы почти не увидите, на протяжении долгих километров она течёт под землей, в коллекторе — в нём она пересекает Ленинский проспект и проспект Вернадского, течёт под обширным парком 50-летия

Октября и по территории самого района Раменки. Долина реки *Раменки* была объявлена ещё в 1991 году памятником природы.



Когда район *Раменки* на месте бывшей подмосковной деревни стал интенсивно застраиваться, заселяться, то возникла необходимость дать название новой центральной улице, служившей некогда скромной дорогой. И как приятно подчеркнуть, что члены городской комиссии по наименованию улиц Москвы тогда единодушно проголосовали: быть в Москве новой улице со старинным именем — *Раменки*! Споры и сомнений у специалистов-топонимистов тогда практически не было — автор очерка это может подтвердить, поскольку принимал непосредственное участие в принятии этого решения по новым московским внутригородским наименованиям. Так старинные подмосковные топонимы получают на карте Москвы вторую жизнь...

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»



М.В.Горбаневский. МОСКВА: КОЛЬЦА СТОЛЕТИЙ. Из истории названий местностей и районов, улиц и переулков столицы. — М.: Олимп: Астрель: АСТ, 2007. — 441 с.

Эта книга выходит из печати. Привлекательная старинные географические названия как своеобразную «машину времени», автор увлекательно рассказывает о том, как из века в век Москва росла и расширялась кольцами: от Кремля, Красной площади и Китай-города до Лужников и Раменок, Останкина и Медведкова, Тушина и Крылатского, Тропарёва и Солнцева. Читатели книги попадают в интереснейший мир прошлого Москвы, русской культуры и родного языка, ономастики и географии. Москва это — наш большой дом, с большой, интересной и непростой историей.

Заказывайте книгу в издательстве «Олимп»: тел. (495)981-60-23; e-mail: olimpus@dol.ru



Храм Покрова Пресвятой Богородицы. Москва, ул.Раменки, д.4.

ОБЩЕСТВЕННЫЙ ПРОЕКТ «ВОЗВРАЩЕНИЕ»

Окончание. Начало на с. 1.

Илья Бражников и другие были единодушны в своём стремлении вернуть прежде всего исторические имена улицам, на которых находятся действующие храмы и монастыри. Как заметил один из участников встречи Максим Шевченко, «период безвременья заканчивается». Ю.Бондаренко также сообщил, что желание участвовать в проекте выразили многие учёные и политики. Митрополит Вятский и Слободской Хрисанф благословил «деятельность по возвращению исторических имён городам России, в том числе Вятке, которая в 2006 году отметила своё 825-летие». Владыка пригласил участников проекта в Вятку, всё ещё носящую имя одного из творцов ГУЛАГа Кирова. Самый живой отклик проект получил из Благовещенской епархии, из Саранска, Ижевска, Ульяновска (б. Симбирск). В скором времени на суд общественности будут вынесены конкретные предложения по городам и улицам.

17 января 2007 г. Государственная Дума РФ приняла законопроект о переименовании города Красногвардейское Белгородской области в город Бирюч. Документ поддержал 341 депутат, против проголосовали 52, воздержались 2. Вернуть Красногвардейскому его историческое название предложили депутаты Белгородской областной Думы. Бирюч, основанный по указу Петра I в 1705 году, в 1919-м был переименован в Будённый, а в 1958-м — в Красногвардейское (как посёлок городского типа). В сентябре 2005 года Красногвардейское отметило свой 300-летний юбилей. В связи с этим и с учётом мнения населения, выраженного на собраниях граждан, губернатор Белгородской области обратился в региональный парламент с предложением о присвоении Красногвардейскому городского статуса и переименовании его в Бирюч. Расходы бюджета Белгородской области на переименование Красногвар-

дейского в Бирюч составят 405,6 тысяч рублей.

Напомним, что с начала перестройки в СССР исторические названия были возвращены двум десяткам российских городов. В частности, Горький вновь обрёл своё историческое имя *Нижний Новгород*, Загорск — *Сергиев Посад*, Калинин — *Тверь*, Куйбышев — *Самара*, Ленинград — *Санкт-Петербург*, Орджоникидзе — *Владикавказ*. В 2005 году Госдума одобрила возвращение городу Беднодемьяновску Пензенской области его исторического названия *Спасск*.

ИИЦ «История Фамилии» принял решение участвовать в проекте «Возвращение». Центр в проекте будет представлять проф.М.В.Горбаневский.

По сообщениям ИА «Росбалт», АНН и KMnews



О ПОДПИСКЕ НА ГАЗЕТУ

КАК ПОДПИСАТЬСЯ НА «МИРЬ ИМЁНЬ И НАЗВАНИЙ» ?

Продолжается подписка на газету «Мирь имён и названий» на 2007 год. Оформив подписку в редакции, Вы будете ежемесячно получать свежий номер газеты на любой Ваш почтовый адрес заказным письмом.

Например, оплатив подписку до 20 марта (за 225 руб.) и заполнив формуляр подписчика на сайте или в нашем московском офисе на ВВЦ, Вы получите газету «Мирь имён и названий» за апрель–декабрь 2007 года. При безналичной оплате принимаются банковские переводы (квитанцию Сбербанка РФ можно распечатать с веб-сайта Фамилии.Ру), а также платежи через систему Яндекс-Деньги и WebMoney.

Подробнее см. сайт www.familii.ru

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт».
123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.
Подписано к печати 24.01.07. Тираж 1500 экз.
Заказ № 18. Цена свободная.

© Мирь имён и названий, № 10 (02-07).
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».

Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

ЖИВАЯ СВЯЗЬ ВРЕМЁН

НОВАЯ СЕМЕЙНАЯ РЕЛИКВИЯ: ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ

Выбрав для подарка своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ !

Когда вы преподнесёте его дорогим вам людям, то тем самым вы подарите им бесценную крупицу истории родной речи и нашего Отечества.

Такой мудрый подарок станет для них новой семейной реликвией !

Добро пожаловать в Центр «История Фамилии»!

Наш адрес: Москва, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.

Ст. метро «ВДНХ».

Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru

Веб-сайт: www.familii.ru

ОТВЕЧАЯ НА ВАШИ ПИСЬМА

О ГЕНЕАЛОГИИ И ОНОМАСТИКЕ

Мы постоянно получаем вопросы, касающиеся возможности проведения нашими специалистами исследований в области генеалогии. Отвечаем: мы изучаем только ЭТИМОЛОГИЮ (происхождение) фамилий, а также других имён собственных, в частности, географических названий. Результаты этих лингвокультурологических изысканий могут быть представлены вам в виде ФАМИЛЬНЫХ ДИПЛОМОВ, повествующих об истории фамилии как СЛОВА, как ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО объекта.

В сферу наших научных интересов изучение ГЕНЕАЛОГИИ людей (составление их фамильного древа и поиск конкретных предков, родственников) НЕ ВХОДИТ. Это - иная сфера науки.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:
Интернет-портал Грамота.Ру.

Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина.

Редакция журнала «Русская речь».

Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).

Общество любителей российской словесности.

Российский университет дружбы народов.

Музей В.И. Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита —

Группа компаний «Эскалибур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной
П.А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Март 2007 г.



ЯЗЫК И ОБЩЕСТВО

ЖИТЕЛИ УКРАИНЫ СТАЛИ МЕНЯТЬ ФАМИЛИИ И ИМЕНА

В последнее время среди жителей Украины стало довольно распространённым явлением менять свои имена и фамилии на более благозвучные, причём зачастую на выбор гражданами имён влияет политическая ситуация в стране.

Желание изменить имя или фамилию высказывают ежегодно почти 10–20 тыс. граждан Украины, причём некоторые из них берут имена политических лидеров. Об этом свидетельствуют оперативные данные органов регистрации актов гражданского состояния Украины за 2006 г.

В частности, в первом полугодии в Ивано-Франковской области трое граждан изменили фамилию на Ющенко, а одна женщина стала Юлией Тимошенко. Во втором же полугодии один из жителей области изменил фамилию Князевич на Янукович.

Помимо политиков, вследствие изменения фамилии появились новые Руссо, Стендаль, Сократ, Суворов, Наварро, Милано, Глоба, Орбакайте, Шевченко. Житель Крыма превратился в Дарвина, а в Киеве появился Мюллер. Кроме того, зафиксированы случаи изменения фамилии Невдаха ("Неудачник") на Вдаха ("Удачник"), Безбожный на Божный.

Окончание на с.3

ПРАЗДНИК, КОТОРЫЙ ВСЕГДА С ТОБОЙ



В.О.МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ ИМЁН
И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов России: АРМЯНЕ



Р.А.АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

Веб-сайт о берестяных грамотах



Рубрика
«ГРАНИТ
НАУКИ» (с. 2)

Вся правда о шампанском



Рубрика «ВТОРАЯ
ЖИЗНЬ ИМЁН» (с. 6)

ОНОМАСТИКА ФОЛЬКЛОРА

СИВКА-БУРКА, ВЕЩАЯ КАУРКА

Расскажите, пожалуйста, как возникло имя сказочной лошади Сивки-Бурки и что оно означает?

Е.А.Смолич, г.Тольятти

Сивка-Бурка, вещая Каурка — это известное всем с детства народно-поэтическое наименование волшебного коня, помогающего своему владельцу сражаться со злыми, тёмными силами. Но заметим, так нередко говорят и вообще о чём-либо волшебном, сказочном, могущем помочь в трудной ситуации...

Слова сивка, бурка, каурка обозначают масть лошади. Сивка, или сивко, — лошадь сивой, т.е. серовато-сизой масти.

Окончание на с.6

ЯЗЫК И КУЛЬТУРА

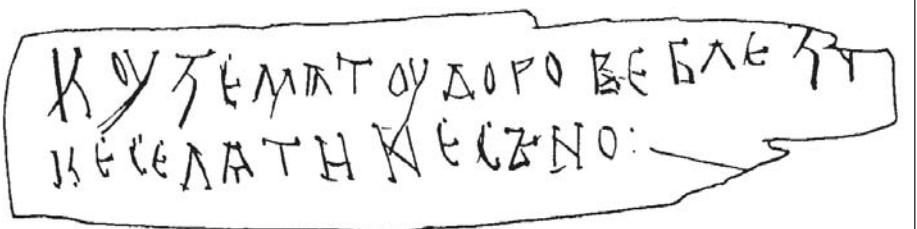
АРХЕОЛОГИЯ БЕЗ ЛОПАТЫ: ЯХРОМА

Лингвист, учёный, исследующий язык, — не археолог и не имеет постоянного столь осязаемого контакта с прошлым человечества. Лингвист, изучающий происхождение топонимов, географических названий, не имеет дела с памятниками материальной культуры, как археолог, поэтому ему не нужны нож, совок, кисть, клей, лопата, — постоянные атрибуты археологического поиска. Хотя стоп! Лопата бывает иногда очень нужна. Конечно же, не в прямом смысле. Дело в том, что порой географические названия доходят до нас в очень изменённом, неузнаваемом виде. Или же из языка исчезает слово, которое легло в основу топонима, и теперь мы не понимаем значения, смысла наименования города или реки. Вот тут-то лингвисту и необходимо, засучив рукава, взять в руки воображаемую лопату и слой за слоем «раскапывать» название, проникать в его прошлое, устанавливать первоначальную форму и основу. Так начинается увлекательный, но сложный топонимический поиск.

Многие географические названия в Московской области сохраняют в себе древние свидетельства о флоре и фауне минувших столетий, о рельефе местности или других особенностях окружающей среды. Некоторые наименования были даны племенами, жившими здесь, в междуречье Волги и Оки, до прихода славян. Одни топонимы на карте Подмоскovie просты и понятны,



Окончание на с.8



Грамота 632. Великий Новгород. Троицкий раскоп.

Условная дата: 1140–1160, стратиграф. дата: сер. 20-х — сер. 50-х гг. XII в.

Содержание: Ярлычок с именем Кузьмы, Селятина сына.

Сохранность: целый документ.

Перевод: «Кузьма, Тудоров свойственник, Селятин сын».

ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ

**«Я ПОСЛАЛ
ТЕБЕ БЕРЕСТУ...»
ДРЕВНЕРУССКИЕ БЕРЕСТЯНЫЕ
ГРАМОТЫ ОТНЫНЕ В ПОЛНОМ
ОБЪЁМЕ ПРЕДСТАВЛЕННЫ
В СЕТИ ИНТЕРНЕТ**

Материалы открывшегося сайта www.gramoty.ru впервые в полном объёме представляют в сети Интернет ценнейший исторический и лингвистический источник — древнерусские грамоты на бересте XI–XV вв. (берестяные грамоты). Основу фонда берестяных грамот составляют документы, извлечённые из культурного слоя Великого Новгорода Новгородской археологической экспедицией (НАЭ), хранящиеся в Государственном историческом музее (ГИМ) и Новгородском государственном объединённом музее-заповеднике (НГОМЗ). Основу сайта составляет база данных, включающая фотографии берестяных грамот, их прописи, древнерусские тексты, переводы на современный русский язык и основную информацию о документах.

Сайт является частью создаваемой системы электронных ресурсов, включающей в себя также цифровой мастер-архив и полифункциональную базу данных, содержащую полную археологическую информацию о документах и текстовый корпус с лемматизацией и морфологической разметкой. Материалы сайта не представляют собой самостоятельной электронной публикации, но основываются на существующих основных изданиях берестяных грамот.

При использовании материалов сайта ссылка на источник обязательна. Новый интернет-ресурс — результат напряжённой работы многих ученых и исследователей. Общая координация работ по созданию цифрового архива, базы данных и сайта осуществлялась А. А. Гиппиусом.

Контакты: birchbark@ruslang.ru

НАУЧНЫЕ ТРАДИЦИИ

**КОНФЕРЕНЦИЯ
МОЛОДЫХ
ТОПОНИМИСТОВ**

21 марта 2007 года в Москве состоится 42-я Научная студенческая конференция по ономастике, организуемая Топонимической комиссией Московского центра Русского географического общества.

Первая такая конференция была проведена в 1965 году, и с тех пор традиция собирать в Москве начинающих топонимистов не прерывалась. Большую роль в организации этой работы играло бюро Топонимической комиссии и особенно её научный секретарь, ныне Почётный член Русского географического общества Галина Петровна Бондарук. Корифеи топонимики В.А. Никонов, Э.М. Мурзаев принимали активное участие в обсуждении докладов студентов из Одессы, Пятигорска, Владимира, Тулы, Твери, Коломны, Петербурга, Москвы и других городов.

Широка и актуальна и тематика докладов: от сельских микротопонимов, названий рек, деревень, городских объектов до английских урбанонимов и литературной ономастики. Именно здесь состоялась апробация топонимических исследований студентов, ставших впоследствии серьёзными учёными: профессора М.В. Горбаневского, профессора А.В. Барандеева, доцентов З.В. Рубцовой, Т.П. Соколовой, Л.И. Маршевой и других. И сегодня молодых лингвистов, географов, историков привлекает не только желание поделиться своими открытиями и находками в изучении ономастического пространства, в том числе виртуального, но и возможность увидеть и услышать Р.А. Агееву, Е.М. Поспелова, А.В. Супранскую и многих других мэтров отечественной топонимики и ономастики.

Т.П. СОКОЛОВА,

кандидат филол. наук, доцент

**ТОПОНИМИЯ
ГЛАЗАМИ
АЙЗЕКА АЗИМОВА**
А.Азимов. Слова на карте.
Географические названия
и их смысл / Пер. с англ.
А.В.Кровяковой. — М.: ЗАО
Центрполиграф, 2007. — 367 с.
ISBN 978-5-9524-2647-4.

Увлекательнейшая книга мирового эрудита №1, известного учёного и писателя Айзека Азимова! Теперь мэтр расскажет вам о происхождении географических названий. Вы откроете тайну таких слов, как Голландия и Енисей, Конго и Киев, Маньчжурия и Мурманск, Африка и Франция. В этой книге сочетаются достаточная научная достоверность и увлекательное изложение. Книга представляет собой своеобразный небольшой топонимический атлас мира, который у Айзека Азимова получился сборником занимательных историй. Вы узнаете, почему Австралия несёт в себе слово *юг*, а Австрия — *вос-ток* и как за названием *Нью-Джерси* мог скраться английский король, а за именем *Филадельфия* — египетский фараон. Множество мест на земле было названо в честь богов, святых, королей и президентов, политиков, воинов и важных событий. Прошлое откроет для вас чудеса и магию языка далёких эпох.

www.centropoligraf.ru
e-mail: cnpol@dol.ru

ПОЗНАВАЯ МОСКВУ
М.В.Горбаневский.
МОСКВА: КОЛЬЦА СТОЛЕТИЙ.
Из истории названий местностей
и районов, улиц и переулков
столицы. — М.: Олимп, Астрель,
АСТ, 2007. — 441 с.

Эта книга выходит из печати. Привлекательная старинные географические названия как своеобразную «машину времени», автор увлекательно рассказывает о том, как из века в век Москва росла и расширялась кольцами: от Кремля, Красной площади и Китай-города до Лужников и Раменок, Останкина и Медведкова, Тушина и Крылатского, Тропарёва и Солнцева. Читатели книги попадают в интереснейший мир прошлого Москвы, русской культуры и родного языка, ономастики и географии. Москва — это наш большой дом, с большой, интересной, непростой и противоречивой историей.

Заказывайте книгу в издательстве
«Олимп»: тел. (495) 981-60-23.
e-mail: olimpus@dol.ru

АРМЯНЕ

Мы продолжаем авторскую рубрику Р.А.Агеевой, посвящённую происхождению этнонимов — названий народов и народностей, живущих на территории России. В январском и февральском номерах газеты рассказывалось об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ и БУРЯТЫ.

АРМЯНЕ — народ, проживающий в основном в Республике Армения (свыше 3 млн чел.). Живут они также в России (свыше 500 тыс. чел.) и других рес-



Армянский народный танец

публиках бывшего СССР. Существует и обширная армянская диаспора в 70 других странах мира (общая численность армян в мире — более 6,5 млн чел.). Различаются этнографические группы: западные и восточные армяне, а также территориальные группы: черкесогаи (Краснодарский и Ставропольский края), донские (Ростовская обл.), карабахские армяне (Нагорный Карабах) и др. Говорят на армянском языке, составляющем особую группу индоевропейской языковой семьи; в нём два варианта литературного языка и множество диалектов.

Формирование армянского этноса происходило в глубокой древности (по крайней мере с XII в. до н.э.) на территории Малой Азии (страна Хайаса, позже Урарту) в близком соседстве и при участии анатолийских (хурритских и хетто-лувийских) племён. Первое самостоятельное армянское государство образовалось в VII в. до н.э. В III в. до н.э. были известны три больших армянских территории: Великая Армения, Малая Армения и Киликия. В течение многих веков Армения была в центре борьбы за господство на Ближнем Востоке (Рим, Персия, Византия, Араб-

ский халифат, Османская Турция).

В результате войн, нацийональных и религиозных притеснений происходили массовые переселения армян в другие государства. В России армянская диаспора появилась благодаря торговым и культурным контактам уже в эпоху Древней Руси, затем она расширялась. С XIX в. часть районов Восточной Армении присоединилась к России. После революции 1917 г. образовалась Армянская ССР, с 1989 г. суверенная Республика Армения.

Этноним *армяне* в русском языке происходит от названия древней области Арме в Сасунских горах: соседи-арамеи называли ее *Армина*, а от них название страны и её жителей перешло к персам, затем к грекам и к другим народам. Но сами армяне называют себя *хай*, а свою страну *Хайк*, *Хайас-тан*; одна из гипотез объясняет эти слова как отражение хеттского названия страны *Хайаса*.

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии»,
заместитель председателя
Топонимической комиссии МЦ
Русского географического общества.

О КОРЕЙСКИХ ФАМИЛИЯХ



Именование человека у корейцев состоит из фамилии, после которой следует личное имя. В большинстве случаев фамилия состоит из одного слога, а имя из двух слогов. Как имя, так и фамилия часто записывается с помощью ханчча — китайских иероглифов, отражающих корейское произношение. Ханчча более не используется в Северной Корее, а её использование для имён в Южной Корее сокращено до 5 038 иероглифов.

При использовании европейских языков некоторые корейцы сохраняют традиционный порядок написания, а другие меняют его согласно западной схеме. В Корее женщина, выходя замуж, обычно оставляет себе девичью фамилию. В Корее используется всего около 250 фамилий. Самыми распространёнными из них являются Ким, Ли и Пак.



Московская кореянка

Однако большинство однофамильцев не являются близкими родственниками. Происхождение корейских фамилий тесно связано с корейской историей и географией. Существует множество кланов, каждый из которых связан с определённым местом, как, например, Кимы из Кимхэ.

В большинстве случаев каждый клан проследивает свою родословную до общего предка по мужской линии.

«ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ»

ЖИТЕЛИ УКРАИНЫ СТАЛИ МЕНЯТЬ ФАМИЛИИ И ИМЕНА

Окончание. Начало на с. 1.

По вполне очевидным соображениям граждане избавлялись также от фамилий Гнида, Колбаса, Страшко, Щитка, Мордань, Рыло, Кривоного, Заскока, Горб, Кобылко, Сало. Взамен выбирали такие фамилии, как Украинец, Черноривец, Зоря, Рута, Веселка, Квитень, Краля, Архангел. Имели место и курьёзные замены: фамилию Лисица меняли на Лисситса, а некий гражданин Гоголь предпочёл стать Булгаковым. Отдельные граждане, имевшие абсолютно традиционные украинские фамилии, переименовались в Де Лабруа, Гес-де-Кальве, Дюраля или Кемпбелла.

Другая категория лиц — это те, кто изменил вполне традиционные и благозвучные имена на экзотические или даже труднопроизносимые. Например, жительница Одесской области изменила имя Светлана на Вишнуприя, а жительница Кировоградской области Анна сменила имя на Анабель-Лия. В Николаевской же области Анна стала Лейлой, а в Полтавской области Павел превратился в Пабло.

ИА «РосБалт»

<http://www.rosbalt.ru/2006/12/26/280362.html>

Праздник, который всегда с тобой...



Рождение ребёнка — всегда большое событие в семье. Если же его появление на свет происходило в какой-либо

день, отмеченный общепринятым праздником, то и в семье праздник получался двойной. В древние времена наши предки часто учитывали этот факт, когда раздумывали, какое имя дать новорождённому ребёнку. Разумеется, выбор крестильного имени был продиктован святыми. А вот в выборе имени мирского родителя были вольны.

Например, если сын рождался в период от Рождества Христова до Крещения, т.е. с 7 января (по православному календарю 25 декабря) по 19 (6) января, то ему могли дать нецерковное имя *Коляда*. В этот период было принято колядовать, петь величальные рождественские песни. Кстати, *колядой* назывались и сами подарки (печенье, пироги и т.п.), получаемые колядующей молодёжью от хозяев дома, перед которым распевала песни-колядки. В говорах бытовали оба варианта произношения этого имени: *Коляда* и *Коледа*. Оба они сохранились в основах современных фамилий: *Коляда*, *Коледа*, *Колядин*, *Коляденко*, *Коледа*, *Коледин*, *Коledenко* и др. Между прочим, существительное *коляда* имеет тот же корень, что и привычное нам слово *календарь*, и восходит к латинскому языку.

«Праздничное» происхождение имеют и современные фамилии *Масленица*, *Масленицын*, *Масленицын*: родившемуся перед проходам зимы давали имя *Масленица*.

Тому же, кто родился в пасхальные дни, т.е. в Великий праздник Воскресения Христова, могли дать мирское имя *Пасха* или *Пасхальный*. От него были образованы фамилии *Пасха*, *Пасхин* и *Пасхальный*.

Такое же происхождение имеет и фамилия *Спасов*. *Спасами* в народе назывались три августовских церковных праздника: 14 (1) августа — Праздество Всемиловитому Спасу и Пресвя-

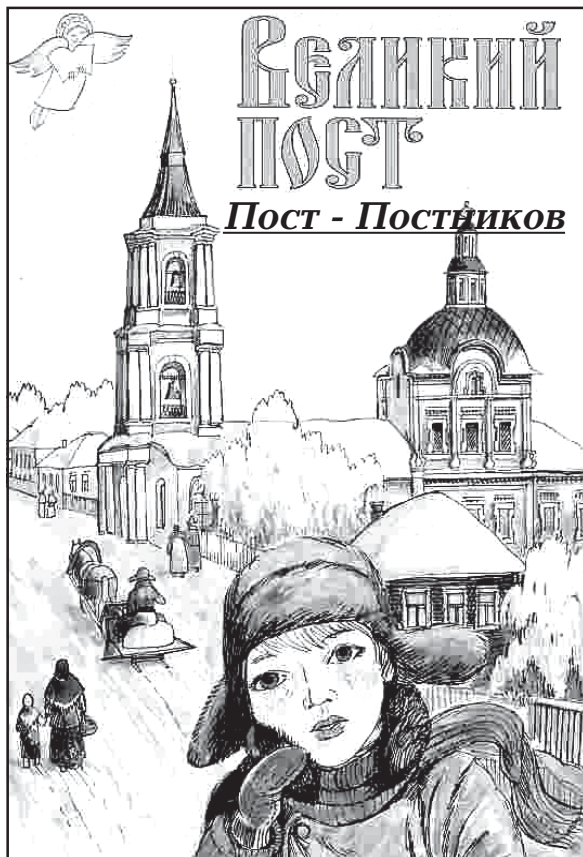
той Богородице, или «медовый Спас»; 19 (6) — Преображение Господне, или «яблочный Спас», а 29 (16) — праздник Перенесения из Едессы в Константинополь Нерукотворенного Образа (Убруса) Господа Иисуса Христа, или «хлебный Спас».

Кстати, в день празднования «медового Спаса» начинается Успенский пост, длящийся до 27 (14) августа. Сыну, родившемуся в дни этого или любого другого поста, нередко давали соответствующее имя, например, *Постник*. Тому же, кто появился на свет в день, когда разрешалось есть мясо (такие дни назывались *мясоедами*), давали имя *Мясоед*. Таким образом, традиционное деление дней на постные и скоромные тоже стало причиной появления фамилий *Мясоед*, *Мясоедов*, а также большого числа «постнодневных»: *Постник*, *Посник*, *Постников*, *Посников*, *Постный*, *Постнов*, *Посный*, *Поснов*, *Посных*, *Посниченко*, *Посняк*, *Посняков* и др.

традиций. Например, фамилия *Ярилин* напоминает о праздновании *Ярилина дня*, о поклонении языческому богу *Яриле*, богу солнца, любви и плодородия. Фамилии *Купалин* и *Купалов* — о языческом празднике летнего солнцеворота. Но в действительности оба упомянутых праздника имеют общее происхождение, а их живучесть в тысячелетней Православной Руси можно объяснить скорее не языческими пережитками, а простым и понятным желанием яркого летнего праздника, по меткому замечанию В.К. Соколовой, описавшей календарные обряды восточных славян, — «праздника летнего солнца и созревания плодов». Такой вот предварительный вариант осеннего Праздника Урожая, придуманный нашими предками, умевшими ценить скоротечное лето. Да и могло ли быть иначе? Канонический-то церковный календарь сложился в тёплых краях!..

Существовали и имена, которые просто подчёркивали, что ребёнок родился в праздничный день. Вот откуда и появились современные фамилии *Праздник*, *Праздников*, *Праздничков*, *Праздничный*, *Праздничнов*, *Праздничных* и — спасибо писцам-грамотеям — *Празников* и *Празничных*. К этой же группе принадлежат и фамилии *Свято* и *Святов*: *свято* в старину — любой церковный праздник (фамилия *Святов* могла быть образована и от прозвища *Святой*). В XVI веке князь Курбский в своём сочинении "История о великом князе Московском" писал: "...случилось ему во оный Сергиевъ монастырь приехати, на свято великого пятикостия, яко тамъ есть обычай московскимъ княземъ на каждое лето того праздника въ томъ монастыре торжествовати". Не оставался неотмеченным и тот факт, если ребёнок родился накануне праздника.

На Русском Севере *канунами* назывались праздники, устраиваемые в честь местных святых, а в южных областях — вообще любой праздник, в который уст-



Легко заметить, что причины появления многих «праздничных» имён являются собой необычайно интересное смешение древнерусских и христианских

раивался общий пир. Отсюда возникли фамилии *Канун*, *Канунов*, *Канунцев*, *Кануников*, *Канунников*. Только в Москве более 270 семей *Канунниковых*!

Однако не стоит думать, что традиция давать «праздничные» имена — изобретение исключительно русское. Этот обычай бытовал в прошлом у многих народов. Например, еврейская фамилия *Пейсахович* восходит к популярному еврейскому имени *Пейсах* «рождённый в Пасху». Другие «праздничные» фамилии: *Ханукаев*, *Нисанов* и *Нисевич*. В еврейской традиции *Ханука* — 8-дневный праздник освящения Храма, а *Нисан* или *Нисен* — первый месяц библейского года (по библейской легенде считается, что именно в этом месяце евреи вышли из Египта).

У тюркских народов России очень популярна фамилия *Байрамов*: имя *Байрам* в переводе означает «праздник». Так что *Байрамовы* в некотором смысле — однофамильцы русским *Праздниковым* и *Святовым*. А фамилия *Курбанов* образована от арабского имени *Курбан* («жертва»): оно давалось сыну, который родился в праздник «жертвоприношения» (в честь жертвы библейского Авраама).

Вообще тюркские «праздничные» имена были весьма разнообразны. Вот примеры из башкирского именника: *Туйсы*, *Туйсура*, *Туйсыбай*, *Туиш* (башкирское слово *туй* означает «праздник, свадьба»), *Айтбай*, *Айткул*, *Айткужа*, *Аитнур* (арабская основа *аит* —

«праздник»), *Базар*, *Базарбай*, *Базаргул* (*базар* — слово персидское: имена с этим компонентом указывают, что ребёнок появился на свет в базарный день, который считался праздничным), *Байрамгул*, *Байрас* (*байрам*). Отсюда фамилии: *Айтбаев*, *Айткулов*, *Айткужин*, *Базаров*, *Базарбаев*, *Базаргулов*, *Байрамгулов*, *Туйсин*, *Туйсурин*, *Туишев* и другие. Многие из них распространены и у других тюркских народов.

Кстати, фамилия *Базаров* популярна

и у русских. Есть даже фамилия *Ярмаркин* (слово *ярмарка* пришло в русский язык через польский из немецкого). И вот ведь что интересно. Обе фамилии восходят к иноязычным основам. А как же исконно русское слово *торг*? При огромном числе *Базаровых* фамилия *Торгов* очень редка. Возможно, дело в том, что собственно русское слово *торг* наши предки чаще употребляли безо всякого праздничного оттенка. Уже в Никоновской летописи (X в.) сообщается: «Сами пришедше съседоша съ коней въ торгу, близъ бо бе тамо базаръ великий». Для обобщающего определения самого «торгово-развлекательного» действия, которое и впрямь бывало и весёлым, и праздничным, стали использовать словечки заимствованные. Они-то и могли затем использоваться в качестве личных имён...

Но вернёмся к тем праздникам, которые вот уже более тысячелетия яв-

ское. Село же было так поименовано по местному храму *Рождества Богородицы* или *Рождества Христова*.

Но всё же главная причина популярности этих фамилий иная. Многие их носители — потомки православных священнослужителей. Наше духовенство долгое время не имело фамилий. При упоминании священника в документах обычно указывалось его имя и прозвание по названию храма, в котором он служил. Позднее эти прозвания и превратились в официальные фамилии. К тому же в XVIII–XIX вв. в российских духовных училищах будущие священнослужители получали фамилии распоряжением администрации. Лучшим ученикам часто давались фамилии, образованные от названий великих православных праздников: *Троицкий*, *Покровский*, *Вознесенский* и т.д.

Но, согласитесь, совсем загадочными и попросту иностранными кажутся такие фамилии, как *Триницкий*, *Тринитатов*, *Триницкий*, *Триадский* и *Асцензов*. Тем не менее, и они родились у нас в России, именно в духовных семинариях. Например, первые три образованы от латинского *Trinitas* — *Троица*, *Триадский* от понятного и русскому человеку греческого слова *Триада*, имеющего то же значение, а фамилия *Асцензов* возникла в результате перевода на латынь слова *Вознесение* и является «родственником» фамилии *Вознесенский*.

Следует помнить и о том, что наставники будущих священнослужителей любили «перелагать» фамилии своих подопечных не только на греческий и латынь, но и на французский, немецкий и даже на английский. А в русских говорах существовало огромное число диалектных названий церковных или народных праздников. Например, в ряде мест России *Троицын день* назывался *Семик*, а в тульских говорах и кое-где в Сибири *Тюльпа*. Многие ли из современных туляков помнят об этом? Посему можно быть уверенными, что очень многие из жителей России даже не подозревают, что в буквальном смысле слова идут с праздником по жизни, отражённым в их фамилии!

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»



Байрам - Байрамов

ляются главными для православного человека, — церковным. Именно о них напоминают такие фамилии, как *Благовещенский*, *Богоявленский*, *Введенский*, *Воздвиженский*, *Вознесенский*, *Воскресенский*, *Всехсвятский*, *Знаменский*, *Покровский*, *Преображенский*, *Рождественский*, *Сретенский*, *Троицкий*, *Успенский* и другие.

Фамилию, например, *Рождественский* мог получить выходец из села с названием *Рождествено* или *Рождествен-*

В апрельском номере нашей газеты читайте новый очерк
В.О.Максимова «Москвич Новгородцев и новгородец Москвичёв»,
посвящённый фамилиям, связанным с географическими объектами.

СИВКА-БУРКА, ВЕЩАЯ КАУРКА

Окончание. Начало на с. 1.

Соответственно *бурка* (или *бурко*) — лошадь бурой масти, а *каурка* — лошадь масти каурой, рыжеватая или изжёлтатёмная. Эти названия конских мастей закреплены в ряде русских пословиц и поговорок. Говорят, например: *Укатали сивку* (т.е. сивого коня) *крутые горки*. В этой поговорке речь идёт о заезженном коне, а переносно — о трудных делах, житейских невзгодах, измучивших человека.

В сказочной формуле *Сивка-бурка, вещий (или вещая) каурка, стань передо мной, как лист перед травой*, которая в своих истоках восходит к древним заговорам, речь идёт о волшебном коне — колдуне и оборотне, который может не только исчезать и опять появляться по условному зову, но и менять свою масть. Поэтому он одновременно и сивый, и бурый, и каурый.

По материалам словаря «Русская фразеология: Историко-этимологический словарь» (Авторы: А.К.Бирих, В.М.Мокиенко, Л.И.Степанова. Под ред. проф. В.М.Мокиенко. М.: Астрель-АСТ-Люкс, 2005).



В МИРЕ ПСЕВДОНИМОВ

ВУПИ ГОЛДБЕРГ

Настоящее имя актрисы — *Карин Элейн Джонсон*, а *Вупи Голдберг* — ёрнический псевдоним. Whoopi в данном случае означает, что у неё часто бывают газы. Тем не менее, В.Голдберг о себе рассказывает, что у неё самые разнообразные семейные корни, включая негров, российских евреев, индейцев, белых и китайцев. Этим она аргументирует не только «еврейский» псевдоним (взятый, якобы, в честь еврейской части семьи), но и свой атеизм.

ВСЯ ПРАВДА О ШАМПАНСКОМ

4 августа 1693 года келарь аббатства Отвилль в провинции *Шампань* Дом Пьер Периньон раскупорил бутылку вина, изготовленную по его собственному рецепту. Вино в бутылке показалось святому отцу испорченным, оно подозрительно шипело и пенилось, но он всё же решился попробовать его. Вот от этого глотка мы и отсчитываем историю вина для празднующих Новый год в России — *шампанского*. Кстати, знаете, где располагалось это аббатство? В городе *Аи*. Помните, у Пушкина: «...*Аи* любовнице подобен...».

Впрочем, есть сведения, что игристые вина, по-нашему цимлянские, приготавливали в одноимённой станице на Дону за полвека до монаха-бенедиктинца. И всё же именно Франция с её прославленной *Шампанью* отложила в истории и умах и наследила в языке и искусствах. Благодарить за это, однако, следует не Дома Периньона, а так называемых «шампанских вдов» и первую среди них — прославленную мадам Клико. В 1805 году Клементина Клико-Понсарден овдовела и 28 лет от роду возглавила компанию мужа, развернув дело так, что нынче мадам числят первой бизнес-леди нового времени. Война 1812 года стала для вдовы родной матерью: русские войска, вошедшие победителями во Францию, распробовали *шампанское*, и оно рекой потекло в Россию. Мы бы написали, мутной рекой, но тут как раз виноделы мадам Клико придумали реюмаж. Они добави-



ли в шампанское цианистый калий, и оно сделалось прозрачным. «Таможенный квасок» полюбили на родине медухи и щедро угощали и угощались дорожным вином. Тогда его не считали дамским напитком. Как раз наоборот, шампанское имели в обычае пить преуспевающие деловые люди. В немалом количестве — таком, что важным атрибутом становилась шляпа-цилиндр. В неё складывали пробки и заканчивали пить, когда они уже не помещались в шляпу.

Сандро ХАТИАШВИЛИ, преподаватель школы сомелье «Энотрия»: Напиток может называться *шампанским*, если он приготовлен классическим способом: вторичное брожение виноматериалов происходит непосредственно в бутылке в течение 30–40 дней, затем продукт выдерживается в подвалах при определённой температуре не менее трёх лет. Второй способ — резервуарный, при нём вторичное брожение ведётся в крупных металлических резервуарах, называемых акратофорами. Пенистые и игристые свойства напитка, приготовленного таким образом, проявляются слабее. Ни одна российская марка не может называться настоящим шампанским, так как продукт не произведён во французской провинции *Шампань*. Изготавливаться *шампанское* должно из определённых сортов винограда — Пино Менье, Пино Нуар, Шардоне (эти сорта винограда считаются самыми элитными). В России достойных аналогов истинному шампанскому нет.

Ольга ДЕРКАЧ, Владислав БЫКОВ,
корр. «Новой газеты»

<http://2006.novayagazeta.ru/>

С другой стороны, недавно в рамках телепрограммы «African American Lives» у ряда известных афро-американцев брали анализы ДНК и разбирали их с точки зрения происхождения носителя генов. В частности, выяснилось, что Вупи Голдберг на 92% негритянка из Гвинеи-Бисау, а на 8% — европейка. Это заметно более «чистый» результат, чем у среднестатистического афро-американца, который европеец на 20%.

Скорее всего, она взяла псевдоним *Голдберг*, поскольку в сочетании с её внешностью такая фамилия сразу запоминается...
Борис ИВАНОВ

Ономастика и буква Ё

ОРФОГРАФИЯ И ОБЩЕСТВО

Что делать, если в документах вместо буквы «ё» написали «е»?

Фамилия моего мужа Коростелёв пишется через букву «ё». На такую же фамилию выписаны и документы родителей мужа. Однако свидетельство о рождении было выписано на фамилию Коростелев. Все последующие документы выписывались по-разному — где с «ё», где с «е». Свидетельство о регистрации брака в Риге вообще выдано на латышском языке, естественно, с буквой «е», так как в латышском языке буквы «ё» нет. При приватизации квартиры бумаги выписали также на фамилию Коростелёв, причем работники регистрационной палаты заявили, что буквы «ё» и «е» в документах равнозначны! Стоит ли нам переоформить все документы на одну фамилию?

Татьяна КОРОСТЕЛЁВА

Уважаемая Татьяна Геннадьевна, увы, как бы мне ни хотелось дать вам определённый ответ, не могу — слишком противоречивы нормативные документы в этом плане. Посмотрите сами. В письме **Федеральной службы по надзору за сферой образования и науки** от 28 апреля 2006 года говорится следующее: «**Паспортные данные должны соответствовать данным, указанным в документах об образовании. Например, в фамилиях, именах и отчествах буква Е не может быть заменена на Ё (Петр не заменяется на Пётр)**».

А в **Примерной инструкции по делопроизводству** в территориальной избирательной комиссии, утвержденной **Центральной избирательной комиссией РФ** от 24 января 2003 года в п. 19 написано прямо противоположное: «**Вместо буквы Ё должна употребляться Е**».

При таких «разночтениях», всё (а ведь сначала, каюсь, написала все) в конечном итоге будет зависеть от «принципиальности» того или иного чиновника. Лично я склоняюсь к тому, что пока не будет ошибкой употребление и Е, и Ё.

Ирина СЕРГИЕНКО, адвокат
advokat@kp.ru
<http://law.kp.ru>



Ё Ё Ё Ё ё ё



Памятник «глазастой» букве

Памятник букве "ё" стоит сегодня в Ульяновске (с 1648 по 1924 г. он носил историческое название — Симбирск). Город долгое время боролся за право называться родиной буквы "ё", ведь в русском языке "ё" появилась благодаря писателю, историку и публицисту Николаю Михайловичу Карамзину, родившемуся в Симбирске. В 1797 году Н.М. Карамзину во время редактирования одного из стихотворений пришла в голову мысль для удобства написания заменить в слове "слёзы" две буквы на одну...

Автор этого необычного монумента художник Александр Зинин решил, что памятник должен увековечить букву в том виде, в каком она впервые была напечатана в альманахе "Аонида" в 1797 году на странице 166 в слове "слёзы". "Это — как бы многократное увеличение строчной буквы со всеми неровностями типографского оттиска, использованного в альманахе, как живая документальность", — говорит А. Зинин.

Плиту с "ё" сначала положили в глубине Карамзинского сквера, где находится памятник Н.М. Карамзину. В городе происходило много курьёзных ситуаций, когда иностранные гости оставляли букетики цветов возле бедной буквы, наивно полагая, что под плитой похоронен некто великий.

Недавно монумент "ё" переехал в парк Дружбы народов близ Вечного огня. Наверное, с намёком, что буква будет жить вечно.

Наталья ПОЛАТ
Ульяновск (Симбирск)



Пчелов Е.В., Чумаков В.Т.
**Два века русской буквы Ё.
История и словарь.**
М.: Народное образование,
2000. — 248 с., илл.
ISBN 5-87953-137-6.

Рекомендуем вам интересную и полезную книгу о драматической судьбе буквы Ё, показанной на фоне истории русского языка и письменности. Книга адресована учителям, преподавателям, журналистам, писателям, редакторам, а также всем ревнителям русской словесности.

НАРОДНАЯ ТРИБУНА

Верните фамилию!

До 2004 года я носила фамилию Батенёва. Получив новый паспорт, увидела, что в одночасье стала Батеновой. "А у нас указание больше букву Ё в фамилиях и именах не писать", — объяснила паспортистка. "А как мне теперь себя называть?" — по-шпионски поинтересовалась я. "А как хотите!" — махнула рукой дева. Как же теперь Пётр, ныне по паспорту — Петр, подумала я, и Фёдор, переименованный в Федора, не говоря уже о Матрёнах и Фёклах?



Теперь меня, как и знакомых мне бедолаг, носящих фамилии Нефёдов, Ерёмченко, Перепёлкин, Фёдорова, Ёлкина, Парфёнов (и еще десятки тысяч сограждан на букву Ё), всяк норовит называть по-иному: кто — Батёнева, кто — БАтенева, а кто — и Батенёва. Простите меня, дедушки и прадедушки!

Татьяна БАТЕНЁВА,
обозреватель "Известий"
<http://inauka.ru/philology/article61006>

АРХЕОЛОГИЯ БЕЗ ЛОПАТЫ: ЯХРОМА

Окончание. Начало на с. 1.

история других скрыта в лабиринтах прошлого. Поэтому они со временем начинали восприниматься как непонятные, в связи с чем стихийно появлялись различного рода народные предания, легенды, которые по-своему толкуют происхождение и значение таких «непрозрачных» топонимов.

Наглядный пример этому — подмосковная Яхрома. Сейчас имя Яхромы носят железнодорожная станция, город, грузовая пристань и, конечно же, река, правый приток реки Сестры. В 1803 году в журнале «Вестник Европы» была напечатана статья, в которой эти-

мология названия реки объяснялась так. Якобы жена князя Юрия Долгорукого, сопровождая мужа на охоте, при переправе через реку оступилась и воскликнула: «Я хрома!»... Для учёного-лингвиста подобные легенды не нуждаются в специальной критике, настолько они неисторичны и идут вразрез с правилами, законами языка.

Названия рек (гидронимы) — едва ли не самые древние топонимы. В Подмоскovie это речные имена, оставленные жившими здесь до славян предками финно-угорских или балтских племён ещё в период неолита (нового каменного века) или же немного позднее — в раннежелезном веке. Пришедшие сюда в раннем средневековье славяне восприняли, адаптировали такие гидронимы, и в большинстве своём они дошли до современности. Произношения наименования *Истра*, *Нара*, *Пахра*, *Клязьма*, *Битца*, мы не подозреваем да-

же, что у этих слов весьма и весьма почтенный возраст, иногда доходящий до двух-трёх тысячелетий. Откуда они пришли, что могут значить, какой народ их оставил? Как появился гидроним *Яхрома*? Здесь научный поиск должен вестись так называемым ареальным методом: надо найти другие названия рек с основой, похожей на *Яхрому*, установить их ареал, что удалось сделать профессору Е.М.Поспелову.

Оказывается, таких названий действительно достаточно много. Во-первых, имя *Яхрома* (именно так, без всяких изменений) носят несколько рек, протекающих в разных местах бассейна Волги. Во-вторых, в этом же бассейне встречаются и другие похожие наименования рек: *Яхробол*, *Яхрянка*, *Яхруста*, *Яхромша*, *Яхреньга*, *Яхронка*, *Ягра* и др. Во всех этих словах выделяется корень *яхр-*, *ягр-*, означающий «озеро» и предположительно относящийся к языку летописного племени меря. Ареал корня *яхр-*, *ягр-* охватывает огромную площадь. Если взять в руки подробную карту, то можно увидеть, что он начинается в междуречье Оки и Клязьмы, уходит дальше в Заволжье и на севере смыкается с большой группой топонимов, в основе которых лежит саамское слово *явр* — «озеро».

Причём все реки, в названиях которых выделяется корень *яхр-*, действительно так или иначе связаны с озёрами. Можно спросить: «А какую же связь с озёрами имеет подмосковная речка *Яхрома*? Ведь на её пути озёра не встречаются!». Всё правильно. Но не забывайте, что в древности Подмоскovie выглядело по-иному. Предполагают, что несколько тысяч лет назад река *Яхрома* (ныне — скромная речка) представляла на значительном протяжении своего течения огромное озеро, которое впоследствии превратилось в торфяное болото.

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»



Герб г. ЯХРОМА

при переправе через реку оступилась и воскликнула: «Я хрома!»... Для учёного-лингвиста подобные легенды не нуждаются в специальной критике, настолько они неисторичны и идут вразрез с правилами, законами языка.

Названия рек (гидронимы) — едва ли не самые древние топонимы. В Подмоскovie это речные имена, оставленные жившими здесь до славян предками финно-угорских или балтских племён ещё в период неолита (нового каменного века) или же немного позднее — в раннежелезном веке. Пришедшие сюда в раннем средневековье славяне восприняли, адаптировали такие гидронимы, и в большинстве своём они дошли до современности. Произношения наименования *Истра*, *Нара*, *Пахра*, *Клязьма*, *Битца*, мы не подозреваем да-

НОВАЯ СЕМЕЙНАЯ РЕЛИКВИЯ: ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ



Выбрав для подарка своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!

Когда вы преподнесёте его дорогим вам людям, то тем самым вы подарите им бесценную крупицу истории родной речи и нашего Отечества. **Такой мудрый и необычный подарок станет для них новой семейной реликвией!**

Добро пожаловать в Центр «История Фамилии»!

Наш адрес: Москва, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17. Ст. метро «ВДНХ». Тел.: (495) 518-09-61, 8-499-760-26-04. E-mail: info@familii.ru

© Мирь имён и названий, № 11 (03-07). Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».

Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110. E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт». 123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13. Подписано к печати 26.02.07. Тираж 1500 экз. Заказ № 39. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»: Интернет-портал Грамота.Ру. Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина. Редакция журнала «Русская речь». Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС). Общество любителей российской словесности. Российский университет дружбы народов. Музей В.И. Даля. Дом Народов России. Юридическая поддержка и защита — Группа компаний «Эскалибур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной
П.А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Апрель 2007 г.



СВЕТЛЫЙ ПРАЗДНИК

ИЗ ИСТОРИИ НАЗВАНИЯ ПАСХИ ХРИСТОВОЙ

Пасха — великий праздник Воскресения Христова из мёртвых, празднуемый Церковью с апостольских времён. Слово *пасха* означает по-еврейски «переход» — так назывался иудейский праздник освобождения израильского народа от египетского рабства, чудесного избавления кровью закланного агнца (ягнёнка), который назывался пасхальным (Исх., гл.12). Этот ветхозаветный праздник являлся прообразом свершившейся Пасхи Новозаветной — избавления человечества из рабства дьявола, греха и смерти невинной кровью Богочеловека Иисуса Христа — Агнца, закланного за грехи всего мира.

Еврейское по происхождению имя *Иисус* означает «Спаситель», греческое по происхождению имя *Христос* означает «Помазанный».

Пасху Христову называют «Праздником Праздников». Иисус воскрес из мёртвых, вознёсся на Небеса и воссел одесную (справа) Бога Отца, пребывая в его неприступной славе.

Священник
Сергей МОЛОТКОВ



Москвич НОВГОРОДЦЕВ и новгородец МОСКВИЧЁВ

В.О.МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ ИМЁН
И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов России: БЕЛОРУСЫ



Р.А.АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

Загадка фамилии КАРАКУЛОВ



Рубрика
«ОНОМАСТИКА
ПОВОЛЖЬЯ» (с. 3,7)

В мире псевдонимов



Рубрика «ВТОРАЯ
ЖИЗНЬ ИМЁН» (с. 6–7)

ТОПОНИМИКА И ОБЩЕСТВО

В ГОРОДЕ-МУЗЕЕ ПОЧТИ НЕ ОСТАЛОСЬ СТАРИННЫХ ТОПОНИМОВ

Исторические названия улиц древних русских городов, являясь памятниками языка, культуры, исторической географии, народных традиций, одновременно входят в прочную систему историко-культурных вех жизни России, формирующих неповторимый образ каждого из городов и весей.

Старая Русса в Новгородской области (впервые упомянута в летописи в 1167 году!), город-музей, город-курорт, город Ф.М.Достоевского, этим, увы, похвастаться не может: почти все старинные названия на карте Старой Руссы уничтожены в годы советской власти...

Окончание на с.8

САЙТ WWW.FAMILII.RU

СИМБИРСК ИЛИ УЛЬЯНОВСК?

На сайте Информационно-исследовательского центра «История Фамилии» (WWW.FAMILII.RU) в течение трёх недель (с конца февраля по вторую декаду марта) проходил опрос участников интернет-сообщества о том, какое наименование, по их мнению, должен носить старинный город на Волге — родина Николая Карамзина, Александра Керенского и Владимира Ульянова: историческое название СИМБИРСК или советское название УЛЬЯНОВСК.

Дирекция ИИЦ «История Фамилии» и редакция газеты «Миръ имёнъ и названій» сформулировали вопрос следующим образом: «Какое название, на Ваш взгляд, более подходит для старинного города на Волге: мемориальное наименование Ульяновск, данное большевиками в 1924 г., или его историческое название Симбирск, известное с 1648 г., или какое-то иное?»

Участнику голосования предлагалось выбрать один вариант из четырёх: 1.Симбирск. 2.Ульяновск. 3.Другое. 4.Затрудняюсь ответить.

Проголосовав, посетитель сайта мог зайти в раздел «Просмотр результатов» и увидеть текущую статистику ответов. Здесь же приводилось следующее пояснение инициаторов социологического опроса:

«В данном опросе нет "абсолютно правильного" ответа, ибо мы уважаем право людей иметь разные суждения. Но Ваше мнение важно для статистического исследования. Мнение же

Окончание на с.2



СИМБИРСК ИЛИ УЛЬЯНОВСК?

Окончание. Начало на с. 1.

сотрудников ИИЦ «История Фамилии» однозначно, мы — за Симбирск: это название города имеет многовековую историю. Кроме того, оно является памятником исторической географии нашего Отечества: город Симбирск возник в 1648 году как крепость и начальный пункт Симбирской засечной черты. Наименование засечной черты (линии оборонительных сооружений на южной и юго-восточной окраинах Русского государства для защиты от кочевников) было дано по местности Симбирские горы и древнему Симбирскому городищу на левом берегу Волги. С конца XVIII в. получила официальное признание форма Симбирск (с согласной М в середине топонима). О результатах голосования Вы сможете прочитать в одной из заметок в апрельском номере нашей газеты».

Итак, всего за указанный период в голосовании приняло участие 3212 человек. Результаты нашего интернет-опроса таковы: **за Симбирск** подано **68%** голосов, **за Ульяновск — 31 %**, по **1%** голосов пришлось на варианты «Другое» и «Затрудняюсь ответить».

Эти результаты (как, впрочем, и статистика всех опросов, проводившихся на нашем сайте) хранятся в доступном для пользователей архиве — <http://www.familii.ru/index.php?pCode=vote&voteID=74100>

Игорь АНДРЕЕВ,
зав. отделом IT-технологий
ИИЦ «ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ»



НАШИМ КОЛЛЕГАМ-УЧЁНЫМ

ПРИМИТЕ ИСКРЕННИЮ БЛАГОДАРНОСТЬ

Мы сердечно благодарим всех наших коллег и научных партнёров, поздравивших ИИЦ «История Фамилии» и редакцию газеты «Мирь имён и названий» с праздничной датой: нашей газете исполнился ровно **один год**. Вы держите в руках **юбилейный**, двенадцатый номер! Особые слова благодарности мы адресуем коллегам из ГосИРЯ им. А.С.Пушкина, интернет-портала Грамота.Ру, Общества любителей российской словесности, редакции журнала «Русская речь», Гильдии лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС), Топонимической комиссии МЦ Русского географического общества, музея В.И.Даля, р/с «Эхо Москвы».

НАУЧНОЕ СОБРАНИЕ ПАМЯТИ В.А.НИКОНОВА И ВЫСТАВКА

Бюро Топонимической комиссии Московского центра Русского географического общества по предложению, внесённому ИИЦ «История Фамилии», приняло решение провести во вторник 17 апреля 2007 года выездное заседание, посвящённое памяти выдающегося отечественного учёного, одного из основателей российской ономастики Владимира Андреевича НИКОНОВА.



*Выдающийся русский ономастолог,
специалист по топонимике и
антропонимике, первый председатель
Топонимической комиссии
Московского Центра
Русского географического общества
Владимир Андреевич НИКОНОВ
(1904 — 1988)*

Выездное заседание пройдёт в гостеприимном московском Доме-музее В.И.Даля. 17 апреля там же будет открыта и небольшая выставка, посвящённая жизни и деятельности В.А.Никонова, на которой будут представлены книги этого талантливого учёного, некоторые архивные документы и фотографии (любезно предоставленные ученицей В.А.Никонова — доктором исторических наук Р.Ш.Джарылгашиновой), другие материалы.

Директор Дома-музея В.И.Даля — кандидат филологических наук Раиса Николаевна Клейменова.

Телефон музея: (495) 254-44-60. Адрес: 123242, Москва, Б. Грузинская ул., д.4/6 (во дворе). Проезд до ст. метро «Баррикадная», «Краснопресненская», далее — пешком 5-7 минут.

Начало в 17 час. Вход свободный.

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ»

ОНОМАСТИКА НА III МЕЖДУНАРОДНОМ КОНГРЕССЕ ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА

С 20 по 23 марта на филологическом факультете МГУ им.М.В.Ломоносова проходил III Международный конгресс исследователей русского языка «Русский язык: исторические судьбы и современность», собравший рекордное число участников: свыше 900 ученых-русистов из 50 стран.

ИИЦ «История Фамилии» был представлен на этом форуме докладами научного руководителя Центра профессора М.В.Горбаневского «*Возрождение исторической топонимии в России в конце XX — начале XXI вв: опыт, проблемы, перспективы*» (секция «Русская лексикография, терминология, ономастика») и генерального директора Центра В.О.Максимова «*Современные русские фамилии, образованные от древних имён-оберегов*» (секция «Русская языковая картина мира»).

Спектр ономастических проблем, затронутых в выступлениях участников конгресса, был весьма широк: «Имя собственное в русской языковой картине мира (по экспериментальным данным)» (Г.В.Киселёва), «Онимы в современном лингвокультурологическом пространстве» (Е.А.Косых), «Трансонимизация как способ номинации сакральных онимов» (И.В.Бугаева), «Антропонимы как единицы художественного текста в повести Ф.М. Достоевского «Село Степанчиково и его обитатели» (В.В.Громова), «Любим ли мы свои имена?» (Е.В.Гусева), «Тюркская лексика в славянской антропонимике» (В.Ф.Ибрагимов), «Спелеонимы как объект изучения когнитивного терминоведения» (И.В.Кочеткова), «Таронимы как объект лингвистического описания» (Г.М.Мандрикова), «Экспрессивное использование русских женских имён» (Ф.В.Степанова), «Современные процессы изменений в микротопонимии села» (Л.Г.Жижняк), «Имя собственное в игровой стилистике языка СМИ» (П.А.Лекова), «МОСКВА и ПЕТЕРБУРГ как концепты в пространстве культуры русского человека» (Л.А.Чинова), «Фразеоним как функциональная ономастическая единица» (Н.А.Максимчук), «Трансформационные процессы в постсоветском ономастическом пространстве» (И.С.Карабулатова) и др.

«ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ»

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

БЕЛОРУСЫ

Мы продолжаем авторскую рубрику Р.А.Агеевой, посвящённую происхождению этнонимов — названий народов и народностей, живущих на территории России. В трёх предыдущих номерах газеты рассказывалось об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ и АРМЯНЕ.

БЕЛОРУСЫ — восточнославянский народ, проживающий в основном в Республике Беларусь (ок. 8 млн чел.), кроме того в РФ (более 1.206 тыс.), Литве, Латвии, Казахстане, Украине, Молдавии, Польше и в странах Америки (общая численность в мире ок. 10,5 млн чел.). Говорят на белорусском языке, относящемся к восточнославянской ветви славянской языковой семьи; в нём два основных диалекта: северо-восточный и юго-западный, есть и среднебелорусские гово-



ры, в которых особо выделяется группа полесских говоров, близких к северным украинским.

Белорусы как этнос сложились на основе единой древнерусской народности; в их формировании приняли участие несколько восточнославянских племён, в том числе дреговичи, кривичи, радимичи и отчасти древляне, северяне и волыняне. На этногенез белорусов оказали влияние племена балтов, особенно литовцы и ятвяги. В IX–XI вв. предки белорусов вошли в Киевскую Русь, в период феодальной раздробленности существовали Полоцкое, Туровское, Смоленское княжества, с XIII в. белорусские земли постепенно включались в состав Великого княжества Литовского, с 1386 г. начался процесс их колонизации. Как особый этнос белорусы складывались в XIII–XVI вв. В конце XVIII в. после трёх разделов Польши Белоруссия была присоединена к России (Северо-Западный край). С 1919 г. Белорусская ССР (Западная Белоруссия отошла к Польше, в 1939 г. воссоединилась с БССР), с 1991 г. суверенная Республика Беларусь.



Название *белорусы* образовано от обозначения основной территории проживания этого народа: *Белая Русь* (впервые засвидетельствовано в XIV в.; в Древней Руси существовали и термины *Червонная Русь*, *Чёрная Русь*).

Софийский собор XI века в Полоцке. Реконструкция.



Название *Белая Русь* в разные эпохи меняло своё содержание, оно относилось и к другим землям, не только к собственно Белоруссии. «Цветовые» обозначения территорий восточных славян отражают влияние системы ориентации, принятой у тюрков: белый цвет относился к западу. По другому объяснению *Белая Русь* — «вольная, великая или светлая» держава, в то время как *Чёрная Русь* (так поляки в XVI в. называли всю Белоруссию) — «подчинённая, меньшая страна».

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии»,
заместитель председателя
Топонимической комиссии МЦ
Русского географического общества.

ЗАГАДКА ФАМИЛИИ КАРАКУЛОВ

ОНОМАСТИКА ПОВОЛЖЬЯ

Фамилия *Каракулов* широко распространена у тюркских народов, видимо, в основном среди казахов, а также у северных удмуртов, представителей финно-угорской семьи, среди которых известны и другие фамилии тюркского происхождения: *Айтуганов*, *Байметов*, *Эсенкулов* и т.д. Так как массовое зарождение фамилий среди удмуртов относится только к XVIII в., конкретные их фамилии сохраняют связь с определёнными районами.

Среди северных удмуртов мужское имя *Каракул* зафиксировано 1678 г. Вероятно, происхождение данного имени связано с образованием в XVI в. Каринского стана на берегу реки Чепцы. К концу XVII в. в верховьях реки Чепцы татары открывают до 10 своих заимок, строят свои дворы и ставят «половников». Убегая от их притеснения и платы оброка, удмурты с этих мест уходили на новые расчистные земли — возле речек Лып и Ю.

Позднее и на этих землях до 1703 г. хозяйничали каринские татары. Именно в этих местах (в настоящее время с.Юски Кезского района) имеется много жителей, носящих фамилию *Каракулов*. В настоящее время нами обнаружены однофамильцы и в других местах Удмуртской Республики (в частности, в Ижевске, Глазове, с.Каменном Завьяловского района, Дебесском районе), однако старшее поколение ещё помнит, что их корни остались в с.Юски Кезского района.



Несомненно, интересующая нас фамилия составлена из трёх частей: из древнетюркского слова *карагол* или *каракол*, состоящего из двух корней, и русской морфемы *-ов*.

Производное из двух тюркских элементов послужило в качестве родо-племенного имени у казахов, киргизов и узбеков. Недаром, когда автор данных строк, по национальности удмурт, служил в Советской Армии, его фамилия стала поводом пригласить его в земляческую группу сослуживцев-узбеков. Правда, они меняли фонетический облик его фамилии: ударение со второго слога переносили на третий слог.

Проф. Г.Ф.Саттаров в своем знаменитом антропонимическом словаре указывает, что в древнетюркско-татарском языке элемент *кара* имел следующие значения: 1. чёрный, тёмный цвет; 2. сильный, мощный, грозный; 3. много, богатый; 4. главный, великий; 5. простой, из простого народа; 6. земля, почва; 7. смотри, родись, появившись на свет (как компонент имени).

В данном словаре приведено до 40 наименований, где первым элементом

Окончание на с.7

Москвич Новгородцев и новгородец Москвичёв



Интереснейшую группу российских фамилий представляют фамилии, которые можно назвать **гео-**

графическими. Происхождение многих из них легко объяснимо. Нетрудно догадаться, что фамилия *Москвичёв* указывает на тот факт, что родоначальник этой семьи был выходцем из *Москвы*; *Тамбовцевы* — потомки выходца из *Тамбова* или его окрестностей и т.д. Другие фамилии сохранили в своём составе старинные названия земель, населённых пунктов и целых народов, ныне в русском языке не употребляющиеся. Например, фамилия *Лифляндцев* напоминает о том, что предок некогда приехал из *Лифляндии* (так на протяжении нескольких столетий называли земли северной Латвии и южной Эстонии); фамилия *Черемисин* и *Черемисинов* — о старинном названии марийцев, *Фрязин* и *Фрязинов* — об обобщающем названии, которое наши предки использовали для жителей Западной Европы. А редкая фамилия *Душилихинский* сохранила упоминание о существовавшей ещё в начале XX в. на берегах реки Сороти (приток реки Великой, впадающей в Псковское озеро) деревни *Душилиха*. Даже из этих примеров видно, насколько различными были причины появления таких прозвищ и их формы. В этом нет ничего удивительного. Фамилии возникали на протяжении нескольких столетий. Менялись традиционные названия, исчезали города и деревни, целые страны. Расширялся «круг общения» русских людей. Все эти события и нашли отражение в современных фамилиях.

Разумеется, географические фамилии обычно образовывались в том случае, если человек переезжал на новое место жительства. Действительно, не могли же прозвать москвичи своего земляка *Москвичём* или тамбовцы своего — *Тамбовцем*: такое прозвище он мог получить, лишь поселившись в другом городе или селе. Так же и новгородцу,

прежде чем получить прозвище *Новгородец*, необходимо было сначала переехать из *Великого Новгорода* или другого населённого пункта с подобным названием (а таких было немало: *Новый Городок*, *Новгородское*, *Новгородка* и др.) туда, где его происхождение выделяло бы новосёла из числа местных жителей. Но, оказывается, так было не всегда и не везде.

Древнейшие русские фамилии были образованы от названий вотчинных владений старинных аристократических родов. Например, князья, владевшие *Вязьмой*, именовались *Вяземскими*. *Трубецкие* получили свою фамилию по имени города *Трубецка* (в старину город назывался *Трубеском*; про выходцев из него, например, говорили *из Трубецка*). Это классические феодальные фамилии: многие из них возникли уже в XIV—XV вв. В этот же период начали появляться и фамилии дворянские, которые часто указывали на место службы

ения купцами Строгановыми *Чусовских городков*: известно, что практически до середины XVII в. население этих мест было малочисленным и далеко не знатным.

С развитием городов, появлением отхожих промыслов начинается процесс образования фамилий и в других группах населения. Здесь фамилии образовывались не от названий вотчин, а от слов-указаний на национальность человека, название его малой родины, бывшей страны проживания (выходцы из других государств стали приезжать на Русь со стародавних времён) и т.д.: *Рязанцев*, *Туляков*, *Ордынцев*, *Ногайцев*, *Болгаринов*, *Гречанинов*, *Немчинов*, *Шведов*, *Аглинцев*, *Французов*. Среди них встречаются и не оформленные традиционными суффиксами: *Москва*, *Кострома*, *Волга*, *Грек*, *Чех*, *Поляк*. Поскольку переходы из одного сословия в другое были довольно частыми, а образование фамилий продолжалось и в XIX в., то любая «незнатная» фамилия могла оказаться и в дворянских списках. Всем известны примеры *Меньшиковых*, *Строгановых* и подобные. После разделов Речи Посполитой российские фамилии в огромном количестве пополнились фамилиями шляхты, как правило, географическими: они по своему происхождению схожи с русскими княжескими, но образовывались от названий мелких владений: деревень, сёл и даже их частей. Например, предки великого русского писателя Фёдора Михайловича *Достоевского* получили свою фамилию в XVI в., когда стали владельцами части села *Достоева* в Пинском повете (совр. Брестская область). Большое число таких фамилий добавили и прочие сословия (фамилии с окончанием на *-ский/-цкий* считались



МОСКВИЧ
Новгородцев

родоначальника: *Болховитинов*, *Костромитин*, *Веневитин*. Возникали такие фамилии и в XVI—XVII вв. и не только в дворянской среде. Это подтверждается, например, распространённостью фамилии *Чусовитин* и историей устро-

престижными). Разумеется, в этот период в России появились и другие формы фамилий, указывающие на выходцев из Речи Посполитой, например: *Полищук*, *Подоляк* и *Вольняк* (от названий *Полесье*, *Подолия* и *Вольнь*).

С XVIII в. географические фамилии стали активно пополняться фамилиями православного духовенства. Среди фамилий, придуманных администрацией семинарий, встречались и поистине экзотические, носители которых сегодня всерьёз уверены, что являются потомками иноземцев: *Сионский, Иорданский, Аравийский, Неапольский, Сардинский, Каталонский, Мадрицкий, Гибралтарский, Канарский, Орлеанский, Лионский, Монбланов, Вестфальский, Баварский, Амстердамов, Роттердамский* и даже *Перуанский*...

Большой вклад в разнообразие российских географических фамилий внесла еврейская диаспора. В XIX в., особенно после отмены черты оседлости, многие названия посполитых местечек были включены в круг российских фамилий, причём в разных формах (*Сатановский, Немирович, Слонимчик*), в том числе и для коренных россиян совсем непривычных (*Березинер, Иванковицер*). Кроме того, появилось некоторое число переводов калькированных еврейских фамилий на русский язык (например, фамилия *Гольдберг* при переводе приобретала вид *Златогоров* или *Златогорский*). И, наконец, немало географических фамилий возникло и позднее из-за использования псевдонимов.

В целом же в основах фамилий мы можем отыскать указания на самые различные географические объекты. Это, например, — моря, реки, озёра и даже горы: *Азовский, Черноморцев, Беломорских, Каспийцев*, просто *Морской* и *Морсков*, *Ильменский, Онегин, Байкальцев, Волгин, Сурский, Занемонцев* (река *Неман* в древнерусском языке называлась иначе — *Немон*), *Уральцов, Зауральский*. Во многих фамилиях упоминаются хутора, выселки, уголья: *Хуторнов, Хуторской, Хуторцев, Высельский, Заливадный* (ливадой на юге называли заливной луг), *Залужный, Залужский, Залесный, Зарощенский*. Географические прозвища делили людей и по принципу «городской» — «деревенский»: *Городской, Горожанкин, Горожанинов, Деревенский*.

Любопытно, что древнейшие русские фамилии были образованы от названий владений крупных феодалов, а в позд-

них отражается более пёстрая картина мира, известного русскому человеку. В них присутствуют фамилии, образованные от названий различных народов и стран, с которыми жители России познакомились за прошедшие сто-



летия. И одновременно этот процесс идёт «вглубь». Ведь для представителей незнатных сословий «вотчиной» была та самая малая родина. Причём нередко малая настолько, что её масштабы могли сужаться даже до избышки на краю села. Поэтому мы не всегда можем однозначно объяснить первоначальное значение прозвища, ставшего основой фамилии.

Например, прозвище *Загородный* мог получить горожанин, который раньше проживал «за городом». Но так могли прозвать и выходца из селения с названием *Загородное*. Отсюда же фамилии *Загороднов, Загороднев, Загородных, Загородский, Загородских, Загородцев, Пригородов, Пригородный, Пригородский* и др. Встречаются и указания на расположение дома или небольшого селения рядом с дорогой: *Придорожный, Задорожный, Задорожнев*.

Во многих фамилиях можно обнаружить названия городских районов, слобод или более мелких объектов: *Ямской* и *Ямсков*, *Печатнов* (прозвище Печатный мог получить, например, выходец из *Печатной слободы* в Москве), *Пушкарный, Трубнов* (*Пушкарная* и *Трубная слободы*); *Зацерковный* и *Подкостельный*, *Надъярный, Заколудезных* и *Закриничный*; *Забазарных* и *Базарнов*; *Площадный* и *Площадных*; *Пристанский* и *Пристансков*; им подобны многие иные.

Прозвище *Забазный* (донская фамилия *Забазнов*) указывает, что его носитель проживал на хуторе, расположенном вблизи крупного селения, или его дом располагался на краю станицы, т.е. за базом (так на Дону называли огороженное место для скота в поле за станицей: выражение *за базом* означало «за околицей», «на краю селения»).

Интересно, что основами фамилий могли становиться и прозвища целых групп населения. Например, *Гущеедов*: новгородцев в старину нередко называли *гущеедами* (за популярную у новгородцев похлёбку, которую они называли *гущей*).

Географические фамилии при всём своём разнообразии составляют не очень большую часть русских фамилий. Возможно, именно поэтому они довольно редко упоминаются в работах, посвящённых фамилиям. Но объясняется это и тем, что далеко не всегда исследователь может указать на карте населённый пункт, название которого стало основой фамилии. Не проще, как мы убедились, обстоят дела и с фамилиями, в основе которых лежат не топонимы, а их родовые названия: литературные или народные, диалектные. Поэтому объяснение происхождения многих фамилий возможно лишь с привлечением данных топонимики.

В. О. МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»

Рисунки Владимира МОЧАЛОВА,
члена-корреспондента
Российской академии художеств

В майском номере нашей газеты читайте новый очерк
В.О.Максимова «Любо, братцы, любо!»,
посвящённый фамилиям российского казачества.

Как Вас теперь называть?

Истории о псевдонимах



В жизни могут возникнуть такие обстоятельства, по которым человеку приходится скрывать своё подлинное имя. Тогда он заменяет его **псевдо-**

НИМОМ. Любой из нас знает и помнит множество псевдонимов, подчас забывая (а иногда даже и не догадываясь), что это не настоящие, а вымышленные имена и фамилии: скульптор *Иван Шадр* (Иван Иванов) и писатель *Даниил Гранин* (Даниил Герман), актёр *Михаил Тарханов* (Михаил Москвин) и живописец *Иван Айвазовский* (Ованес Айвазян), рок-музыкант *Константин Кинчев* (Константин Панфилов) и певец *Александр Малинин* (Александр Выгузов), политический деятель *Вячеслав Молотов* (Вячеслав Скрябин) и космонавт *Владимир Джанибеков* (Владимир Крысин), писатель *Даниил Хармс* (Даниил Ювачёв) и поэт *Игорь Северянин* (Игорь Лотарёв), певица *Надежда Бабкина* (Надежда Заседателева) и радиожурналистка *Ксения Стриж* (Ксения Волынцева), тысячи других.

Слово *псевдоним* в переводе с греческого означает «носящий ложное имя». В действительности же большое количество псевдонимов трудно назвать ложными именами. Возьмем, к примеру, псевдонимы писателя Корнея Чуковского, актрисы Цецилии Мансуровой или клоуна Михаила Карандаша: они по сути своей не менее истинны, чем их «паспортные» эквиваленты Н.В.Корнейчуков, Ц.Л.Воллерштейн и М.Н.Румянцев. Известный советский языковед профессор А.А.Реформатский говорил, что подлинное имя человека, указанное в его документах, истинно юридически, но и псевдоним, получивший широкую общественную известность, тоже — истинное имя!

«ЗОЛОТОЙ ТЕЛЁНОК» И ТОЛСТОЕВСКИЙ

Гораздо реже можно встретить **групповые псевдонимы**, за которыми скрывается целый авторский коллектив. Иногда они состояются из начальных

букв и слогов фамилий авторов: *Братья Тур* (драматурги Тубельский и Рыжей), *Кукрыниксы* (художники Куприянов, Крылов и Николай Соколов). Конечно же, нельзя не вспомнить и «советника пробырной палаты», «столпа общества» *Козьму Пруткову* — коллективный псевдоним Алексея Михайловича и Владимира Михайловича Жемчужниковых и графа Алексея Константиновича Толстого, трёх известных сатирических поэтов XIX в. *Козьма Прутков* — это уже не просто псевдоним, а целый образ хитрого, себе на уме человека, прикидывающегося невежественным обывателем.

Вероятно, мало кто знает, что на раннем этапе совместного творчества авторы «Золотого телёнка» и «Двенадцати стульев» тоже имели коллектив-



ный псевдоним — *Толстоевский*. Илья *Ильф* и Евгений *Петров* (а это, как известно, тоже псевдонимы: на самом деле писателей звали И.А.Файнзильберг и Е.П.Катаев) намекали тем самым, как писал А.А.Реформатский, на двойное авторство и весело подшучивали над своей литературной работой. Ведь в этом мнимо легкомысленном псевдониме — *Толстоевский* — использованы фамилии сразу двух знаменитейших русских писателей.

«МУЛЯ, НЕ НЕРВИРУЙ МЕНЯ!»

Советская актриса театра и кино *Фаина Григорьевна Раневская* была любима миллионами зрителей. В основном она запомнилась нам своими комическими ролями. Вспомните, например, чёрно-белые фильмы «Весна» и «Подкидыш», из которого, кстати, и «выпорхнуло» в одночасье ставшее крылатым выражение «Муля, не нервируй меня!» Однако она блестяще играла и трагические роли (например, в спектакле «Дальше — тишина»). Британской энциклопедией Ф.Г.Раневская (настоящая фамилия её — *Фельдман*) была включена в число десяти великих актёров XX в.

Местом рождения Фаи Фельдман, происходившей из семьи богатого нефтепромышленника, стал Таганрог. Завершив учёбу в гимназии, девушка решила стать театральной актрисой, однако семья была против... Фаина, обладавшая сильным характером, решила пойти наперекор родителям и уехала из Таганрога в Москву, чтобы попробовать поступить в театральную школу или сразу на сцену. В Москве ей пришлось несладко, тем более, что девушка, разорвав отношения с семьёй, практически осталась без денег. Однако отец будущей актрисы всё же сжалился над дочерью и деньги ей прислал. И тут произошло нечто необыкновенное, благодаря чему и появился псевдоним *Раневская*. Авторы книги «Тайны псевдонимов: Словарь для любознательных» (М.: Флинта, 2003) Тамара Веди́на и Нина Лебедева описывают случившееся так:

«...Держа их в руках, Фаина вышла на улицу. Неожиданный порыв ветра вырвал деньги и разметал по мостовой, а она остановилась и печально сказала: "Как жаль — улетели... Я ненавижу деньги до преступности, я их бросаю, как гнойные, гнилые тряпки. Это правда. Так было всегда". Один из друзей, который шёл рядом, воскликнул: "Это же настоящая Раневская, это же «Вишнёвый сад» Только она так могла. Ты — Раневская".

Имя было выбрано и навсегда: Фаия Фельдман стала *Фаиной Раневской*».

**ЗАГАДКА ФАМИЛИИ
КАРАКУЛОВ**

Окончание. Начало на с.3.

выступает *кара*, например: *караарслан* «лев чёрного цвета или сильный лев», *карабай* «сильный бай, темнокожий ребеёнок»; также у татар и башкир используется как зооним для собак с тёмной шерстью.

Вторая часть *гол~кол* указывала на человека и в древнетюркском языке уже являлась многозначной: 1.раб божий; 2.товарищ, помощник. 3.спутник; 4.храбрый воин; 5.представитель, кому поручено какое-либо дело; 6.служащий; 7.сторож; 8.патруль; 9.защитник.

В личных именах элемент *гол~кол* мог расширять свое значение, он мог обозначать и *богатыря*, и *друга*, и *члена дружины*, и *слугу*, и, возможно, человека, выполнявшего чёрную работу, и употребляться как синоним тюркскому слову *чура*.

Расшифровку семантики второй части имени *Каракул*, используемого в языке-источнике, доктор филологических наук, ведущий научный сотрудник Удмуртского госуниверситета М.Г.Атаманов в своём «Словаре личных имён удмуртов» приводит не полную, он даёт её лишь в значении «раб, невольник».

Таким образом, эта фамилия может восходить или к названию титула, или к прозвищу. Тюркское слово-прозвище, чаще всего с переносным значением, могло присваиваться всем, независимо от того, являются они выходцами из тюркских племён или нет. По свидетельству проф.Н.А.Баскакова, и среди русских фамилий наиболее распространёнными были те, для которых производящими служили прозвища. Среди упомянутых Н.А.Баскаковым русских фамилий тюркского происхождения фамилии *Каракулов* нет, возможно, по причине того, что среди русских она не имеет большого распространения, но перечислены созвучные *Караул*, *Караулов*, *Карахан*.

Мы считаем, что тюркское производящее слово-прозвище для фамилии *Каракулов* при одинаковой внешней форме у разных народов имело разное внутреннее содержание. Но, видимо, всё многообразие значений заимствованного слова в языке-источнике, как правило, оставалось неизвестным.

Б.И.КАРАКУЛОВ,
кандидат филологических наук,
доцент кафедры удмуртской филологии
Глазовского пединститута

**А ВОТ ЧЕХОВ ОСТАЛСЯ
ЧЕХОВЫМ**

Известны случаи, когда человек в своей жизни имел не один, а несколько (порой даже немало!) псевдонимов. Бывало, что один из нескольких псевдонимов вытеснял другие — не говоря уже о подлинном имени человека. Так волею судеб из многих псевдонимов писателя лишь какой-то один становился его общепризнанным литературным именем. *Алексей Максимович Пешков* начинал свою литературную деятельность, подписывая произведения *Дон-Кихот*, *Иегудиил Хламида*, *Пьерро*, *Самокритик* *Словотёков*, *Паскарелло*. Но лишь один из псевдонимов пролетарского писателя — *Максим Горький* — стал его вторым именем и второй фамилией, известными у нас в стране и за рубежом. А вот *Чехов* остался *Чеховым*, хотя многие из его современников читали с большим удовольствием рассказы, подписанные разными псев-



**ФАЛЬШИВЫЙ ПАСПОРТ
ЛЬВА БРОНШТЕЙНА**

Политический деятель и революционер *Лев Троцкий*, на самом деле — *Лейба Давидович Бронштейн*. Как и у многих других революционеров, у Л.Бронштейна тоже было немало пар-



THE BOLSHEVIKS: LEO TROTSKY, VLADIMIR LENIN, JOSEF STALIN AS FRIENDS

донимами писателя — *Антоша Чехонте*, *Г.Балдастов*, *Вспыльчивый человек*, *Человек без селезёнки*, *Рувер*, *Брат моего брата*.

Псевдоним *Максим Горький* впервые появился в печати в 1892 году: Алексей Максимович Пешков подписал им свой знаменитый рассказ «Макар Чудра». Литературоведы едины во мнении: выбор псевдонима-прилагательного с таким характерным значением не был случайным, поскольку жизнь Алексея Пешкова «в людях» сладкой или просто спокойной действительно не была... А литературное имя *Максим* молодой писатель взял в честь отца, которого очень любил, но которого очень рано и потерял.

тиных кличек и псевдонимов: *Львов*, *Перо*, *Арбузов*, *Викентьев*, *Яновский*, *Седов*... Но в мировую историю вошла лишь фамилия-псевдоним *Троцкий*. Автор этого псевдонима — сам Л.Бронштейн. Рассказывая о своём побеге из ссылки в 1902 году из Иркутской губернии, он писал в мемуарах: «В кармане — паспорт на имя Троцкого, которое я сам наудачу вписал, не предвидя, что оно станет моим именем на всю жизнь».

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»

Рисунки Владимира МОЧАЛОВА,
члена-корреспондента
Российской академии художеств

Окончание — в майском номере газеты.

В ГОРОДЕ-МУЗЕЕ ПОЧТИ НЕ ОСТАЛОСЬ СТАРИННЫХ ТОПОНИМОВ

Окончание. Начало на с. 1.



В городской черте Старой Руссы насчитывается ныне 186 улиц, переулков, площадей и набережных. Наши исследования показали, что из этих почти двухсот городских топонимов лишь пять (т.е. менее 3%!) ведут свою историю с периода до 1917 года. Единственный восстановленный благодаря усилиям покойного ныне архимандрита Агафангела (Догадина) исторический топоним в городе — старинная *Георгиевская* улица, названная по древнему храму *св. Георгия*, прихожанином которого был и Ф.М.Достоевский. С 1930 по 1992 гг. она носила название ул. *Урицкого* — в честь одного из организаторов «красного террора», председателя Петроградской ЧК Моисея Урицкого, убитого эсером в 1918 г.

Исторические названия в городе-музее Старая Русса в идеологических целях были заменены на «советизмы»: *Каталова ул.* превратилась в ул. *Дзержинского*, *Соломенная ул.* — в ул. *Октябрьских Событий*, *Крестецкая ул.* — в ул. *Карла Маркса*, *Покровская ул.* — в ул. *Возрождения*, *Дворцовая ул.* — в ул. *Пролетарской Победы*, *Мостовая ул.* — в ул. *Свердлова*, *Никольская ул.* — в ул. *Красных Командиров* и т.д. А наименования ул. *Клары Цеткин* (б. *Поперечная*) и ул. *Карла Либкнехта* (б. *Санкт-Петербургская*, *Петроградская*) помимо прочего ещё и заставляют просто ломать язык! Порой новые власти создавали мемориальные топонимы даже в честь террористов. Так старинная *Введенская* улица в 30-е гг. XX в. была переименована в честь бомбометателя и убийцы Степана Халтурина...

М.И.ЕМЕЛЬЯНОВА,
краевед, топонимист,
почётный гражданин г.Старая Русса

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ В ГОРОДЕ ТОЛЬЯТТИ

Согласно постановлению мэра г.Тольятти в «Перечень наименований улично-дорожной сети» добавлено 12 новых названий. В юго-восточной части 18-го квартала появился бульвар *Солнечный*. Думая над названиями, члены городской топонимической комиссии отталкивались от того, что многие новые проезды расположены в промышленной зоне, а, значит, и именоваться должны соответствующим образом. В результате появились топонимы, созвучные названиям старорусских профессий: проезды *Ремесленный*, *Кузнечный*, *Аптечный*, *Слесарный* и *Фабричный*. Проезд в микрорайоне Шлюзовой назван проездом *Дорофеева* в честь Героя России, члена экипажа Носова, повторившего подвиг Гастелло: памятник герою стоит около школы №1. Проезду, проходящему между дачными кооперативами на Фёдоровских лугах, дано наименование проезд *Фёдоровские Луга*. Улицу, пролегающую по полуострову Копылово, назвали *Бурлацкой*.



<http://littimes.ru/news.php/>

ИМЕНА СВОИМ НОВЫМ УЛИЦАМ ПРЕДЛОЖИЛИ САМИ ЖИТЕЛИ ПОСЁЛКА

В поселке Сельдь Ульяновской области две новые улицы оставались без названий. Обеспокоенные безадресностью жители самостоятельно попытались найти выход из этой ситуации.

Они перебрали фамилии знаменитых земляков, вспомнили историю края. Но В.Таль предложила назвать улицы так, чтобы их наименования заряжали людей положительной энергетикой: вот и родились яркие и тёплые названия улиц — *Счастливая* и *Добрая*, официально уже утверждённые. Одновременно решено построить детскую площадку «Сказка», на указателях улиц написать «Желаем Вам добра!», «Желаем Вам счастья!»

ИРА "Мозаика"
<http://www.mosaica.ru/>

НОВАЯ СЕМЕЙНАЯ РЕЛИКВИЯ: ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ



Выбрав для подарка своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!

Когда вы преподнесёте его дорогим вам людям, то тем самым вы подарите им бесценную крупицу истории родной речи и нашего Отечества. **Такой мудрый и необычный подарок станет для них новой семейной реликвией!**

Добро пожаловать в Центр «История Фамилии»!

Наш адрес: Москва, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17. Ст. метро «ВДНХ». Тел.:(495)518-09-61, 8-499-760-26-04. E-mail: info@familii.ru

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»: Интернет-портал Грамота.Ру. Государственный институт русского языка имени А.С.Пушкина. Редакция журнала «Русская речь». Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС). Общество любителей российской словесности. Российский университет дружбы народов. Музей В.И. Даля. Дом Народов России. Юридическая поддержка и защита — Группа компаний «Эскалатор».

© Мирь имён и названий, № 12 (04-07). Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176. Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии». Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ. Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ. Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110. E-mail: onomastika@rambler.ru Все номера газеты — на сайте www.familii.ru Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт». 123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13. Подписано к печати 23.03.07. Тираж 1500 экз. Заказ № 49. Цена свободная.

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной
П.А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Май 2007 г.



РОССИЯ И СЛАВЯНСКИЙ МИР

ПОКЛОН ТЕБЕ, ДРЕВНЯЯ КОЛОМНА!

От имени коллектива Информационно-исследовательского центра «История Фамилии» (www.familii.ru) сердечно поздравляем всех участников и гостей Международной конференции «Россия и славянский мир: единство и многообразие», проводящейся в древнем богоспасаемом граде Коломне с 21 по 25 мая 2007 года на базе Коломенского государственного педагогического института в связи с празднованием Дней славянской письменности и культуры.

Мы искренне желаем всем коллегам-учёным, приехавшим на этот важный научный форум, новых интересных результатов в исследованиях, успехов во всех начинаниях и благополучия!

Наш Центр специализируется на изучении разнообразных имён собственных, которые имеют для истории и культуры славянских народов не меньшее значение, чем архитектурные памятники, старинные рукописи, памятники материальной культуры или фольклорные предания. Мы убеждены в важности и больших перспективах развития ономастики как неотъемлемой части славистики и открыты для самого широкого сотрудничества.

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»,

В.О. МАКСИМОВ,
основатель и генеральный
директор ИИЦ «История Фамилии».

Любо, братцы,
любо!
Из истории
казачьих фамилий.



В.О. МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ ИМЁН
И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов России: МАРИЙЦЫ



Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

Сколько имён
у Венеры?



Рубрика
«ЗВЁЗДНЫЙ
МАРШРУТ» (с. 7)

В мире
псевдонимов



Рубрика «В КОПИЛКУ
ЗНАНИЙ» (с. 6)

ЮБИЛЕЙ УЧЁНОГО

ПРОФЕССОР Е.Н. ПОЛЯКОВА (Пермь)

26 мая 2007 г. исполняется 75 лет доктору филологических наук, профессору Пермского государственного университета Елене Николаевне Поляковой. Е.Н. Полякова — исследователь в области русской исторической лексикологии, лексикографии и ономастики, автор книг по лексике, топонимии и антропонимии пермских памятников письменности XVI–XVIII веков и русских говоров Прикамья, заслуженный деятель науки Российской Федерации.

К исследованию пермских имён собственных Е.Н. Полякова обращается ещё в 60-е годы. В сборнике конференции по

Окончание на с.2

ПОДМОСКОВНЫЙ КРАЙ

СТОЛИЦА ПРАЗДНИКА

Г.К. РАТНИКОВА,
министр культуры
Московской области

Провести в Коломне Дни славянской письменности предложил наш владыка — митрополит Крутицкий и Коломенский Ювеналий, сопредседатель Всероссийского праздника. Его поддержал оргкомитет: у города древние православные корни. Первый раз летописи упомянули о нём ещё в 1177 году — уже тогда это был православный город.

"Боголюбезный город" — так два столетия назад обращался к родной Коломне святитель Филарет, митрополит Московский и Коломенский. В XIV веке здесь выросли знаменитые Голутвин и Бобренов монастыри. До наших дней сохранилось много красивых церквей: Иоанна Предтечи на Городище начала XVI века, Успенская — XV века, Богоявленская — XVII века. И сейчас поклониться святыням — иконе с мощами Сергия Радонежского, праху его учеников — стекаются паломники.

Скоро Коломну украсят новые памятники. Один из них посвящён князю Дмитрию Донскому — он устроил в Коломне смотр своего войска перед походом на поле Куликово. Памятник создан народным художником России Александром Рукавишниковым. Второй памятник — святым солунским братьям Кириллу и Мефодию, созданный заслуженным художником России Александром Рожниковым. Бронзовые братья встанут между колокольней и школой на фоне русских просторов. Отлит памятник мастерами из Химок.

24 мая приходится на четверг, однако для жителей Коломны, как столицы праздника, будет объявлен выходной день.



Окончание на с.3

**ПРОФЕССОР
Е.Н.ПОЛЯКОВА (Пермь)**

Окончание. Начало на с. 1.

топонимике СССР (1965) публикуется её статья «Из наблюдений над топонимикой д. Акчим Красновишерского района Пермской области в связи с составлением полного словаря акчимского говора». В 1975 году выходит в свет книга, известная всем ономастологам:



«Из истории русских имён и фамилий». Являясь научно-популярной, написанной просто и понятно, данная книга содержит очень интересные сведения о том, как формировалась русская антропонимическая система.

В книге Е.Н.Поляковой «К истокам пермских фамилий: Словарь» (1997) описано происхождение около 2,5 тысяч фамилий, история которых начинается в XVI–XVII вв. на территории Пермской области, а в «Словаре пермских фамилий» (2005) представлено более 5 тысяч фамилий, возникших в Пермском крае или принесённых сюда с других территорий России в XVI–XVIII вв., показаны способы их образования, определены значения слов, ставших основами фамилий.

Ещё в конце 50-х годов прошлого века Елена Николаевна разобрала коллекцию свитков Пермского краеведческого музея и составила их коллекционную опись, а затем описала коллекцию свитков и тетрадей XVI–XVIII в. Кунгурского краеведческого музея. Параллельно с этим она начинает поиски пермских текстов в архивах, музеях, библиотеках различных городов: Москвы (ЦГАДА, РГБ), Санкт-Петербурга (архив Санкт-Петербургского института истории Российской академии наук), хранилищах Чердыни, Соликамска, Кунгура. Так постепенно накапливался материал для

создания «Словаря пермских памятников XVI — начала XVIII вв. (Вып 1–6. Пермь, 1993–2001) общим объёмом 70 пл.

В учебном пособии Е.Н. Поляковой «Русская региональная историческая лексикография» (1990) даются рекомендации исследователям, которые сталкиваются с проблемами лексикографического описания местных памятников деловой письменности.

Изучение лексики памятников проводится одновременно с сопоставлением её с материалами пермских говоров, и Елена Николаевна, выехавшая первый раз в диалектологическую экспедицию ещё в студенческие годы, в «холодное лето пятьдесят третьего», уже работая в университете, продолжает изучать речь жителей сёл и деревень различных территорий Пермской области. Она участвует в собирании материала и в написании «Словаря говора д. Акчим Красновишерского района Пермской области», записывает лексику во многих районах нашего края.

На основе полученных данных ею написаны: книга «От араины до яра: Русская народная географическая терминология Пермской области» и первая часть коллективной монографии «Русские говоры пермского региона» (1998).

Учебное пособие «Региональная лексикология и ономастика» (2006) показывает на примере Пермского края происхождение диалектной лексики и ономастики, отражение в языке особенностей материальной и духовной культуры.

В 2007 г. Е.Н.Поляковой издан «Словарь географических терминов в русской речи Пермского края», в котором рассматривается более 1,5 тысяч зафиксированных в речи жителей Пермского края диалектных и общерусских географических терминов.

Научная работа Елены Николаевны продолжается: в 2007 г. должен быть подготовлен к печати «Словарь имён жителей Пермского края XVI–XVIII вв.»

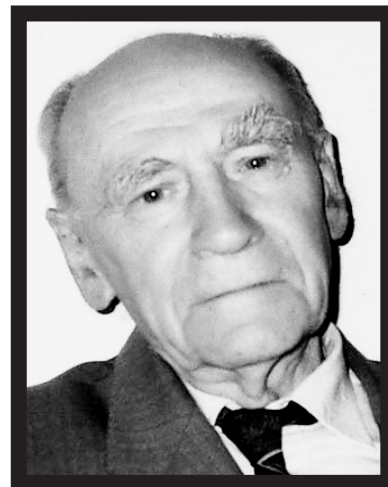
Под руководством проф. Е.Н. Поляковой защищено 9 кандидатских диссертаций, огромное количество дипломных и курсовых работ.

Ученики и коллеги Елены Николаевны сердечно поздравляют её с юбилеем, желают крепкого здоровья, новых интересных книг и благодарных учеников.

*Т.А.СИРОТКИНА,
кандидат филол.наук, доцент
(Пермский госуниверситет)*

**Сотрудники ИИЦ «ИСТОРИЯ
ФАМИЛИИ» и редакции газеты
«Мирь имёнъ и названий» горячо
поздравляют профессора
Е.Н.ПОЛЯКОВУ с юбилеем!**

**Евгений Михайлович
ПОСПЕЛОВ
(1923—2007)**



26 марта 2007 г. на 85-м году жизни скончался доктор географических наук, профессор Евгений Михайлович ПОСПЕЛОВ. Ветеран Великой Отечественной войны, полковник в отставке, известный специалист по топонимике и картографии, Е.М.Поспелов долгие годы преподавал в ВИА им. В.В.Куйбышева, МОПИ им. Н.К.Крупской, работал в ЦНИИГАИК. В течение многих лет был председателем Топонимической комиссии МФГО СССР (ныне МЦ Русского географического общества), членом президиума и почётным членом РГО, членом комиссии по наименованиям улиц при правительстве Москвы. Автор большого количества полезных топонимических словарей и других публикаций по топонимике.

Он запомнится своим коллегам и друзьям настоящим рыцарем: и в жизни, и в науке, которой Евгений Михайлович посвятил многие годы своей жизни.

Вечная ему память!

НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

**СИМПОЗИУМ
В СТОЛИЦЕ КАРЕЛИИ**

В Петрозаводске с 25 по 27 апреля успешно прошёл международный симпозиум «Финно-угорская топонимия в ареальном аспекте», организованный Карельским научным центром РАН совместно с Санкт-Петербургским университетом. Участие в нём приняли специалисты в области финно-угорской топонимии из нескольких регионов России, а также из Финляндии и Эстонии. Подробности см. на сайте Института языка, литературы и истории КНЦ РАН: <http://illhportal.krc.karelia.ru/>.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

МАРИЙЦЫ

Мы продолжаем авторскую рубрику Р.А.Агеевой, посвящённую происхождению этнонимов — названий народов и народностей, живущих на территории России. В предыдущих номерах газеты рассказывалось об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, АРМЯНЕ, БУРЯТЫ и БЕЛОРУСЫ.

МАРИЙЦЫ — финно-угорский народ, живущий в Поволжье: в основном в Республике Марий Эл (более 324 тыс.), а также в других областях РФ (Кировской, Нижегородской, Свердловской, Пермской, в Татарии, Башкирии, Удмуртии), кроме того в Казахстане и на Украине. Общая численность марийцев в РФ более 643 тыс. В составе марийского народа три основные этнические группы: *луговые* (Ветлужско-Вятское междуречье), *горные* (правобережье Волги), *восточные марийцы* (к востоку от р.Вятка). Марийцы говорят на марийском языке, относящемся к волжской группе финно-угорской языковой семьи; в нём четыре наречия: луговое, горное, восточное и северо-западное.

Предки марийцев, выделившиеся из марийско-мордовской этнической общности, в древности вместе с родственными им племенами муромы и мери обитали на значительно большей, чем сейчас, территории (на западе до поймы р.Ока, на северо-западе до р.Кострома). Уже на весьма раннем этапе своего развития эта народность состояла

из двух сильно различающихся между собой групп; в XV–XVI вв. о делении марийцев на горных и луговых свидетельствуют и письменные источники. В ходе своей истории марийцы контактировали с иранцами, тюрками (булгарами, хазарами), татарами, удмуртами, русскими; они входили в Булгарское государство, Золотую Орду, Казанское ханство, в середине XVII в. присоединились к Русскому государству. Для них были характерны миграционные процессы: переселения в Прикамье, на Урал и в Сибирь.



Девушки-марийки из д.Тюм-Тюм

После 1917 г. марийцы получили автономию: была образована Марийская автономная область (1920) в составе РСФСР (с 1936 г. Марийская АССР, с 1992 г. Республика Марий Эл).



Этноним *мари*, самоназвание марийцев, — заимствование из среднеиранского источника, имевшее исходное значение «человек», «муж», «мужчина». До 1917 г. официальным названием этого народа в русском языке было *черемисы* — слово, пришедшее через посредство древнетатарского языка также из иранских языков; оно имело значение «кочевой или живущий в соседстве человек (люди)».

Р.А.АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии»,
заместитель председателя
Топонимической комиссии МЦ
Русского географического общества.

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

Рылов Ю.А.
ИМЕНА СОБСТВЕННЫЕ
В ЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКАХ.
Романская и русская
антропонимика. — М.: АСТ,
Восток-Запад, 2006. — 311 с.
ISBN: 5-17-038554-4

Впервые в отечественном языкознании анализируются антропонимические традиции трёх европейских народов — итальянского, испанского и русского. Несмотря на видимое сходство современных антропонимических систем, в которых присутствуют личное имя и фамилия — наследуемый компонент полного антропонима, у каждой нации складываются свои особые традиции именования людей. Автор освещает проблемы типологии итальянских, испанских и русских имён и фамилий, прагматический аспект их использования, семантические и грамматические особенности антропонимов, их когнитивный потенциал, отношения антропонимов и апеллятивной лексики, их социокультурные черты.

ПОДМОСКОВНЫЙ КРАЙ

СТОЛИЦА ПРАЗДНИКА

Окончание. Начало на с. 1.

Накануне вечером в главном соборе города отслужат всенощную, на следующий день — божественную литургию в память святых Кирилла и Мефодия, создавших славянскую грамоту — основу нашей культуры. Затем собравшиеся отправятся в крестный ход, затем будет отслужен молебен равноапостольным братьям. Позже начнутся мероприятия по интересам. Учёные соберутся на международную конференцию «Славянский мир: единство и многообразие», а для детей проведут, наверное, самый необычный в их жизни урок-представление «Родное слово», на который съедутся около 5 тысяч школьников из всей области.

В ходе масштабного театрализованного действия «В начале было Слово» на сцену под открытым небом выйдут

почти 1800 артистов. На Соборной площади развернется шумный, разноликий Съезжий праздник, который соберёт самые лучшие творческие коллективы области, гостей из Белоруссии, Украины, Болгарии, Словении. А одним из самых красивых подарков зрителям станет фестиваль славянских колокольных звонов.

Праздник можно будет посмотреть и по ТВ: канал «Культура» будет вести прямую трансляцию торжеств Дней славянской письменности. В преддверии праздника вышел в свет роскошный альбом «Музеи Подмосковья». Малышам издатели подарят «Библию для детей», взрослым — перекидной календарь «Шедевры славянской письменности». Выйдет фолиант «Слово о Коломне». Некоторые книги станут подарками для участников праздника в Коломне, для детей — непременно.

Записала Ирина Пуля,
корр. «Российской газеты»
<http://www.rg.ru/2007/04/13/ratnikova.html>

Любо, братцы, любо!

Из истории казачьих фамилий



Российское казачество со своими традициями и обычаями, складывавшимися на протяжении нескольких столетий, по образу жизни сильно отличалось от основной массы русских людей. Значительные отличия в языке и традициях возникли и по причине того, что казачьи полки постоянно пополнялись выходцами из других земель. Разумеется, это нашло отражение и в антропонимической системе казаков. В том числе и в их фамилиях.

Например, характерной особенностью донских фамилий является соседство в их основах русских названий профессий, форм церковных или мирских имён с украинскими и белорусскими. Наряду с традиционными фамилиями, отразившими различные формы популярнейшего у русских крестильного имени Иван, таких как *Иванов*, *Иванцов* или *Иванников*, мы обнаружим здесь фамилию *Вахна*, сохранившую без изменений форму этого же имени, но характерную для белорусских и украинских говоров. А донская фамилия *Иванчуков* напомнит о том, что её обладатели — потомки человека, который когда-то приехал на Дон из самых западных областей Украины: именно там и сегодня весьма популярна фамилия *Иванчук*.

Фамилия *Агафонов* соседствует здесь с фамилией *Гапонов* (*Гапон* — белорусско-украинская форма имени *Агафон*). Но, пожалуй, наиболее заметна эта особенность в распространении на Дону фамилий *Кузнецов* и *Ковалёв*. В половине станиц встречаются только *Кузнецовы*, в другой половине — *Ковалёвы*. В крупных же станицах бытуют обе эти фамилии. Соседствуют на Дону *Мельниковы* и *Мирошниковы* (это название мельника характерно для украинских говоров), *Чумаковы* и *Воловиковы* (*чумак* в украинских говорах и *воловик* в южнорусских — «человек, занимающийся перевозкой грузов на возах, запряжённых волами»). В среде потомков уральских (яицких) казаков нередко

встречаются фамилии татарского и калмыцкого происхождения. Это напоминает и об истории формирования Уральского казачьего войска, и о существовании отдельных татарских и калмыцких казачьих полков.

Одной из особенностей казачьих фамилий является распространённость родовых прозваний, оформленных формантами *-сков* или *-цков*. Большинство из них восходят к именованиям на *-цкой*, *-цкой*, *-ский* или *-цкий*, указывающим на название предыдущего места службы или жительства.

Значительная их часть повторяет названия казачьих станиц (например, фамилии *Заплавсков* и *Мигулинсков* указывают на выходцев из станиц *Заплавской* и *Мигулинской*) или земель (чаще по названию объединяющей их реки: *Хоперсков*, *Донсков*, *Кумсков*, *Медведицков* и др.). Но огромное число таких фамилий указывает и на названия земель, откуда пришли их предки на Дон. Например, фамилия *Боровсков* напоминает о том, что родоначальник был выходцем из древнего города *Боровска*, расположенного в Калужской области; *Елецков* — из *Ельца*; *Шацков*, *Шатсков* и даже *Шадсков* — из *Шацка*, расположенного под Тамбовом (написание названия города долгое время не было устоявшимся; например, выдающийся русский государственный деятель историк Василий

Никитич Татищев (1686–1750) в своих работах называл земли, расположенные вокруг *Шацка*, *Шадской* провинцией); *Самарсков* — из *Самары*, *Саратовсков* — из *Саратова*; *Смоленсков* — из *Смоленска* и т.д.

Современные границы, разделяющие Россию и Украину, нашим предкам были незнакомы. Об этом напоминают бытующие на Дону фамилии *Ахтырсков* (селения *Ахтырка* в Харьковской области), *Полтавсков* и даже *Ровянсков*, сохранившая упоминание о том, что родоначальник был выходцем из расположенного на западе Украины города *Ровно*.

Интересно, что нередкими были и переходы казаков из одного казачьего войска в другое. Этим объясняется существование на Дону фамилий *Яиков*, *Яицкий* и *Яицков*, напоминающих о том, что их предки некогда переехали на Дон с *Яика*, а также фамилия *Терсков* (их обладатели — потомки терских казаков). В свою очередь, в уральском казачестве встречается фамилия *Донсков*. Запорожцы, переселившиеся в конце XVIII века на Кубань, стали называться черноморскими казаками (почётное название *Черноморское казачье войско* появилось после героического штурма запорожцами Измаила). Возможно, именно упоминание о службе предка в этом войске сохранилось в казачьих фамилиях *Черноморцев*, *Черноморов* и



Черноморсков. Вообще, значительное число родовых прозваний, «осложнённых» добавлением самого распространённого русского патронимического суффикса *-ов*, характерно именно для казачьих фамилий, в первую очередь донских. И добавлялся он не только к «географическим» прозваниям. Отчасти это связано с особенностями полувойенного устройства жизни казаков, что привело к стремлению «стандартизировать» и казачьи фамилии. Полагая, что фамилии *Харин* или *Ильин* звучат

совсем официально, казачьи писари дописывали их до вполне армейского единообразия. Так *Харины* становились *Хариновыми*, *Ильины* — *Ильиновыми*, *Бабкины* — *Бабкиновыми*, *Бородины* — *Бородиновыми* и т.д.

Разумеется, многие фамилии сохранили упоминание о том, в каком подразделении или

в каком чине служил предок. Например, фамилия *Есаулов* напоминает о существовавшей в казачьих войсках с XVI века должности (с XVIII века — о чине) *есаула*: это название восходит к тюркскому слову *ясаул* — «начальник». Фамилии *Хорунжев* и изменённые в народной речи *Хоружев* и *Харужев* напоминают о древнейшем славянском названии знаменщика («несущий хоругви»). Позднее *хорунжий* — войсковая должность, а с XVIII в. — младший офицерский чин в казачьих войсках русской армии (он был непосредственным исполнителем приказов командира в своей сотне).

Есть немало фамилий, которые известны и в других русских землях, но в каждом регионе их основы отражали местные реалии. Например, фамилия *Сотников*. Податное население на Руси издавна делилось на *десятки* и *сотни*: такое деление было удобно для эффективного управления, сбора налогов, решения проблем местного самоуправления. Избранные на эти должности лица назывались, соответственно, *десятниками* и *сотниками*. В сёлах и деревнях сотников избирали на сельском

сходе для выполнения различных общественных и административных обязанностей: здесь название должности указывало на число дворов, от которых он выдвигался. Существовала такая традиция и в других сословиях.

В казачестве же *сотником* называли командира казачьей сотни.

Фамилии *Уряднин*, *Урядников* и *Приказнов* сохранили упоминания о казачьих чинах *урядника* и *приказного* (в армии уряднику соответствовал чин стар-



Уральские казаки. 1912 г.

шего унтер-офицера, приказному — чин ефрейтора).

Не забыты в фамилиях и казачьи атаманы. Известно, что первоначально так называли предводителя ватаги, казачьей вольницы, позднее выборного старшину, голову казачьей общины. К XVIII веку название *атаман* получило широкое распространение во многих русских говорах: *атаманами* стали называть вообще любое начальствующее лицо для группы лиц (например, артели рыбаков, строителей и др.). И в казачестве должность атамана изменила своё значение: атаман стал выполнять роль главы станичной администрации. Его первейшими помощниками были писари и так называемые *старик* (выборная должность, которую занимали обычно наиболее богатые и авторитетные казаки). Поэтому и казачьи фамилии *Писарев* и *Стариков* напоминают о весьма высоком положении родоначальника на социальной лестнице казачьей общины.

Необычная донская фамилия *Односумочкин* напоминает о бытовавшем на Дону слове *односумочки* — «казачки, чьи мужья служат в одном полку».

Такая фамилия, вероятнее всего, напоминает о том, что предок *Односумочкин* погиб в одном из походов и воспитание детей легло на плечи овдовевшей матери. Возможно, упоминание об этом сохранила и более распространённая фамилия *Односумов*. Впрочем, дружба однополчан обычно не прекращалась и в мирной жизни, а прозвища, полученные главами семейств в период военных лихолетий, наследовались их потомками.

Подобных интереснейших примеров казачьих фамилий великое множество. И всё же, несмотря на заметное стремление казачьей администрации к стандартизации фамилий своих земляков и однополчан, можно смело сказать, что главной особенностью фамилий русского казачества является их необычайная пестрота и многообразие: как форм, так и производящих основ. В этом нет ничего удивительного. Казачество на протяжении нескольких веков пополнялось удалцами из различных земель, представителями различных национальностей и разного вероисповедания (после Отечественной войны 1812 года даже были отмечены случаи вступления в ряды казаков пленных французов!).

Из этого смешения и возникло это поистине уникальное не только в российской, но и в мировой культуре явление — российское казачество. Удивительно ли, что старинные казачьи обычаи и традиции издавна вызывают живой интерес как у самих представителей казачества, так и у многих других исследователей российской истории и культуры?

Много тайн и одновременно ключей к их разгадке хранят и казачьи фамилии — эти бесценные памятники живого разговорного языка и канцелярской терминологии, реалий мирного быта и периодов военных походов, фольклора и самой жизни российского казачества. А тех учёных, которые кропотливо их исследуют в разных регионах России, следует поддержать.

В. О. МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»
Рисунки **Владимира МОЧАЛОВА**,
члена-корреспондента
Российской академии художеств (2007),
художника **Николая САМОКИША** (1912).

В июньском номере газеты читайте новый очерк В.О.Максимова о тех дохристианских именах наших предков, которые внутри семьи были объединены одной темой (по названиям растений, животных и др.)

Как Вас теперь называть?

Истории о псевдонимах

Окончание. Начало в №12.



В писательской и артистической среде псевдонимы встречаются особенно часто: это связано как

с эстетическими мотивами поиска благозвучного псевдонима (по сравнению с невыразительной или даже некрасивой «паспортной» фамилией писателя, актёра, певца), так и с социально-политическими причинами.

Известно, что до революции 1917 года дворянину считалось позорным выступать на сцене. Но волшебство театра, великое таинство сценического перевоплощения привлекали в среде актёров много молодёжи, в том числе и «благородного» происхождения. Чтобы не позорить родителей, семью, при поступлении в театр молодым людям приходилось либо полностью менять свою фамилию, либо видоизменять её. Так возник, например, псевдоним *Давыдов*, под которым был известен артист Александринского театра в Петербурге *В.Н.Горелов*. Таким же образом актер МХАТа *В.В.Калужский* стал на сцене *Лужским*, а *П.Д.Оболенский* (из Александринского театра) — актёром *Ленским*.

ОТ УЛЫБКИ СТАНЕТ ВСЕМ СВЕТЛЕЙ

Встречаются и такие псевдонимы, создатели и носители которых имели одну-единственную цель: вызвать у читателя улыбку, заставить его рассмеяться.



Ведь правда, невольно хочется улыбнуться, когда раскрываешь старый журнал или газету и вместо фамилии автора статьи видишь нечто вроде следующего: *Театральная крыса* (псевдоним писателя *В.А.Гиляровского*), *Старая фельетонная кляча Никита Безрылов* (псевдоним писателя *А.Ф.Писемского*) и даже

Хренредькинеслащев (псевдоним писателя и сотрудника юмористического журнала «Осколки» *В.С.Карцева*). Попадают среди них и настоящие, первосортные каламбуры. Невольно, например, вспоминается жюль-верновский капитан *Немо* (напомню, что в переводе с латыни это имя означает «никто»), когда узнаёшь, что писатель *Иннокентий Анненский* подписывал некоторые из своих произведений псевдонимом *Ник. Т-о...*

ТА ЖЕНЩИНА, КОТОРАЯ ПОЁТ



Талантливая и любимая миллионами россиян Алла Пугачёва, с именем которой связана целая эпоха в истории отечественной эстрады, песенного творчества, на протяжении всей своей творческой биографии выступает под своей реальной фамилией (в отличие от десятков других певиц и певцов...) Помнят многие и художественный фильм «Женщина, которая поёт», в котором Алла Борисовна и ее песни сыграли главную роль. Но вряд ли многие знают, что автор этих песен композитор *Борис Горбонос*, названный так в титрах фильма, это — псевдоним самой Аллы Борисовны! Авторы полезной и интересной книги «Тайны псевдонимов: Словарь для любознательных» (М., 2003) *Т.Ведина* и *Н.Лебедева* предполагают, что псевдоним *А.Пугачёва* взяла из-за того, что не была уверена в своих композиторских способностях, и справедливо добавляют: «И зря — пронзительные, искренние песни «Приезжай», «Сонет Шекспира», «Женщина, которая поёт» до сих пор любимы слушателями.

ЭТОТ ПСЕВДОНИМ ПРЕДЛОЖИЛ В.И.ДАЛЬ

Бывало и так, что писатели, поэты занимали какие-то официальные посты и поэтому открыто не могли признавать свое авторство. Поэтому, например, вице-губернатору Рязани *М.Е.Салтыкову* пришлось подписывать свои повести псевдонимом *Н.Щедрин*, а чиновник по особым поручениям при министре внутренних дел *П.И.Мельников* стал *Андреем Печерским*. Между прочим, этим своим псевдонимом *П.И.Мельников* в некоторой степени обязан *В.И.Далю*, автору известного «Толкового словаря живого великорусского языка». Когда *Даль* и *Мельников* обсуждали, какую подпись можно было бы поставить под новым рассказом *Мельникова* «Красильниковы» (шёл 1852 год), *Владимиру Ивановичу* пришла в голову удачная мысль. Он вспомнил, что одну статью в «Нижегородских ведомостях» *П.И.Мельников* подписал *Андрей Печерский*, поскольку жил в доме *Андреева* на *Печерской* улице. *Далю* этот псевдоним понравился, и он предложил писателю сделать его своей литературной фамилией.

ГАЙДАР: ПСЕВДОНИМ И ФАМИЛИЯ



Считается, что советский детский писатель *А.П.Голиков* взял псевдоним *Гайдар* потому, что по-монгольски это слово означает «всадник, скачущий впереди» (хотя существуют и другие версии...) А у внука писателя — экономиста и политика *Егора Гайдара* — это уже «паспортная» фамилия.

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ, профессор, доктор филол. наук
Рисунки *Владимира МОЧАЛОВА*, члена-корреспондента Российской академии художеств

СКОЛЬКО ИМЁН У ВЕНЕРЫ?

Венера — самая яркая из всех планет. Раньше всех эта блистающая точка появляется вечером на небе. Однако ночью она скрывается за горизонтом, и мы её не видим. Вновь зажигается Венера на небосводе лишь утром, до восхода Солнца.

То название планеты, которое мы сейчас чаще всего употребляем — читаем, пишем, произносим, очень древнее. Но, оказывается, были времена, когда Венера не называлась *Венерой*. Детально изучивший проблему украинский учёный профессор Ю.А.Карпенко так отвечает на этот вопрос.

Ещё в VI веке до нашей эры, когда жил и творил Пифагор, Венера называлась иначе. У неё было сразу два имени: *Фосфор* и *Эосфор* — «несущий свет» и «несущий утро» (так называли утреннюю Венеру) и *Геспер* — «вечер» (так называли Венеру вечернюю, которая исчезает на ночь). Именно Пифагору первому пришла мысль о том, что это одна и та же планета, а не две разные, как принято было считать. Так что поначалу название планеты возникло из представлений об огне и свете. Только гораздо позднее, по прошествии длительного периода времени и развития науки, люди

Современное же своё общепринятое название (мы имеем в виду общепринятое, а не народное, диалектное) планета *Венера* получила от древних римлян.

Поскольку верховные божества Древнего Рима были отождествлены с греческими, то соответственно названия планет также изменились. Зевс в Риме превратился в *Юпитера*, бог войны Арей (или Арес) в *Марса*, Афродита же стала *Венерой* — богиней красоты, плодородия и супружеской любви.

Русские называют Венеру *Вечерней звездой*, *Вечерней зарёй*, *Вечерней зарицей*, а иногда и просто *Вечерницей*. Такого же рода имена, указывающие на основное её отличие — на то, что вечерняя Венера видна на небе до наступления полной темноты и ночи, — есть и в языках многих других народов как славянских, так и неславянских. Например, поляки называют её *Вечорницей*, сербы и хорваты — *Вечернячей* или *Вечеркой*. В башкирском языке вечерняя Венера носит имя *Энер йондозо*, то есть «вечерняя звезда». Так же переводится и то название планеты, которое бытует у немцев, — *Абендштерн*.

Вспомните, что вечерняя Венера может появляться рядом с Луной. Теперь не удивительно, что в Польше её иногда называют *Слугой Месяца*, *Подругой Месяца*.

Во многих русских сказках и легендах упоминается красавица, которая была сестрой Месяца и Солнца. Вот именно её, эту красавицу, то есть планету Венеру, и добывал хитроумный и ловкий Иванушка из «Конька-Горбунка». Есть у Венеры ряд «звериных» названий, причём они также относятся к вечерней планете. Можно вспомнить русское её наименование *Волчья звезда*, сербохорватское *Волярица*, многочисленные её имена, бытующие у поляков и переводящиеся как *Волчья звезда*, *Заячья звезда*. Названия такого рода человек давал, видимо, потому, что именно вечерняя Венера светит зверям после захода Солнца.

Практически у всех славянских народов названия утренней Венеры связаны со словами *утро*, *заря* и т.д. Русские называют её *Утренней звездой*, *Утреницей*, *Утренней зарёй*. Часто встречаются в диалектах и такие её русские имена, как *Зарянка*, *Заряница*. Такие же красивые названия утренняя Венера носит у сербов и хорватов — *Зорняча*, у словен — *Пораница*, у поляков — *Ютженка*.

У многих тюркоязычных народов утренняя Венера — это *Пастушья звезда*. Арабы называют Венеру *Зухра*. Это слово можно перевести как «блестящая». Действительно, Венера — самое яркое светило на нашем небе после Солнца и Луны.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

В СТАВРОПОЛЕ ПОЯВИЛАСЬ РОЩА ИМЕНИ В.В.ПУТИНА



В начале апреля 2007 г. ставропольцы, а именно жильцы дома, расположенного в районе охраняемого исторического памятника-мемориала «Холодный родник», создали собрание, на котором единогласно решили присвоить массиву *Таманского леса* — части, непосредственно прилегающей к микро району, — следующее название: «*Роща имени Президента РФ В.В. Путина*».

— На этот шаг жители пошли в надежде, — говорит председатель ТСЖ Инна Бакулина, — что таким способом они сумеют спасти упомянутый лес от варварской вырубki.

А всё дело в том, что некая строительная компания под названием «Элитстрой» в настоящее время возводит в данной локации элитный десятиэтажный дом. Что интересно, ни министерство культуры, ни какие-либо другие ответственные за сие направление учреждения не санкционировали подобные действия со стороны фирмы. Более того, они даже были против столь масштабной застройки в этом заповедном месте.

Попытки судиться были. Промышленный районный суд признал строительство незаконным и потребовал прекратить работы. Однако краевой суд отменил это решение.

И вот почти год дело находится на рассмотрении в Верховном суде, а строители торопятся, работают все 24 часа в сутки, чтобы поставить судей и общественность перед фактом того, что дом уже построен.

— И вот родилась идея — присвоить роще имя В.В.Путина, — рассказывают участники протестного движения. — Ведь президент — это наша последняя надежда.

Артур ИНДЖИЕВ
Газета «Аргументы недели»
№14 (48) от 5 апреля 2007 г.
<http://www.argumenti.ru/publications/3337>



Венера на небосклоне вечером

поняли, что свет планет — отражённый свет Солнца, а сами планеты — тёмные тела. Вавилоняне за 20 веков до нашей эры всем известным тогда планетам, в том числе и Венере, дали имена своих богов. Обширные и глубокие познания вавилонян в области астрономии произвели весьма большое впечатление на греков, особенно после походов Александра Македонского. Греки вслед за вавилонскими жрецами-астрономами начали называть планеты именами богов: пифагорейские «огненные» названия были заменены на мифологические, божественные. И Платон, и его ученик Аристотель упоминают только одно название планеты — *Афродита*.

Почему же именно *Афродитой* назвали эту планету? Вероятно, потому, что Венера — самая яркая планета Солнечной системы и одна из самых красивых. Афродита в древнегреческой мифологии была богиней любви и олицетворяла женскую красоту. Ю.А.Карпенко считает, что вечерняя и утренняя звезда Венеры получила имя богини любви Афродиты по той же логике, по какой Луну называют солнцем влюблённых.

ИЗ ИСТОРИИ ТОПОНИМА КОЛОМНА

О происхождении топонима Коломна существует целый комплекс преданий и легенд. По одним, название Коломна связывается со словом *каменоломня*, поскольку в Коломенском уезде издавна добывался строительный камень. Другая легенда основывается на приезде в Коломну Сергия Радонежского, который должен был благословить князя Дмитрия перед Куликовской битвой. Согласно этому преданию, Сергей попросил в одном доме воды, но какой-то человек прогнал его и ударил колом. После чего Сергей будто бы жаловался в Голутвине: «Я попросил у них попить, а они — *колом мя!*». Отсюда якобы пошло слово «*Коломна*». Но это всего лишь примеры народного переосмысления старинных топонимов...

В древности на территории Подмосковья жили племена, говорившие на языках угро-финской семьи. В процессе топонимических «раскопок» профессор Г.П.Смолицкая, привлекая к анализу слова и названия из современных языков этой семьи, предположила, что топоним *Коломна* может быть тесно связан с угро-финским корнем *колм* — «могила, кладбище» (приведём хотя бы финское слово *kalmisto* — «могила, могильник, кладбище»). В русском языке вполне возможно расширение, изменение значения слова: *могила* → *кладбище* → *озеро* или *река* у *кладбища* → *поселение* у этого озера или реки. Взять, к примеру, слово *логост*: поначалу это просто «кладбище», затем «поселение у кладбища (с церковью)», позже «сельский приход для нескольких деревень» и, наконец, «волость, стан». Так с течением времени расширялось значение слова *логост*. Г.П.Смолицкая подчёркивала, что на карте современного и более раннего распространения языков угро-финской языковой семьи есть ряд примеров, которые косвенно могут подтвердить эту гипотезу: озеро *Коломно* — село *Коломна* в бывшей Тверской гу-



бернии, озеро *Коломна* — село *Коломны* в Новгородской области. Г.П.Смолицкая ссылаясь и на то, что кладбища в русском языке имеют нередко местное название, образованное от иноязычного слова *колм*. Для этого достаточно открыть роман Ф.М. Достоевского «Братья Карамазовы»: там описан *Коломец*, место, где находится кладбище в городе Скотопригоньевске, где хоронят Илюшеньку Снегирёва.

Так же, считают сторонники гипотезы профессора Г.П.Смолицкой, могло произойти и с подмосковной Коломной. Неслучайно на берегу Коломенки был обнаружен древний могильник. Археологи установили, что в Коломне славянское поселение возникло на месте более древнего угро-финского. Древний могильник этих племен — *колм* — мог дать название реке, а затем и городу Коломне.

Однако в последнее время в среде российских топонимистов всё более популярной становится **славянская гипотеза** происхождения названия *Коломна*, которая связывает его с общеславянским корнем *коло-* (в значении «круг, окружность») и с русским диалектным словом *коломень* — «соседство, окрестности» и нуждается в дальнейшей детальной научной разработке!

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»

ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ: НОВАЯ СЕМЕЙНАЯ РЕЛИКВИЯ

Выбрав для подарка своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!

Когда вы преподнесёте его дорогим вам людям, то тем самым вы подарите им бесценную крупицу истории родной речи и нашего Отечества. **Такой мудрый и необычный подарок станет для них новой семейной реликвией.**



**Добро пожаловать
в Информационно-
исследовательский центр
«История Фамилии»!**
Проезд: Москва, ВВЦ,
пав. «Центральный»,
офис 17.
Ст. метро «ВДНХ».
Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.
E-mail: info@familii.ru
Веб-сайт: www.familii.ru

© Мирь имён и названий, № 13 (05-07).
Газета зарегистрирована Федеральным агентством
по надзору за соблюдением законодательства
в сфере массовых коммуникаций и охране
культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии»».

Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только
с письменного разрешения редакции.

Главный редактор —
профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт».
123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.
Подписано к печати 26.04.07. Тираж 1500 экз.
Заказ № 62. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:
Интернет-портал Грамота.Ру.
Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина.
Топонимическая комиссия МЦ РГО.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Российский университет дружбы народов.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.
Юридическая поддержка и защита —
Группа компаний «Экскалбур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной

П.А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Июнь 2007 г.



ОНОМАСТИКА И ЗАКОН

ВЫБЕРИ СЕБЕ ИМЯ

Если тебе не нравится твоя фамилия — иди ты в... ЗАГС! И действительно, только в ЗАГСе ФИО человеку регистрируют и его же меняют. И поменять можно сравнительно легко. Совсем не как в советские времена, когда тебя спросили бы: «А зачем тебе фамилию менять?» и организовали бы не одну огромную комиссию с непредсказуемым решением... Тем более, что всё зависело от вескости причины, а не от желания человека. Теперь всё по-иному.

Только за апрель этого года в ЗАГС г.Абакан было подано 12 заявлений с просьбой изменить фамилию. Согласно статистике, в 2003 году изменили так или иначе своё ФИО 142 человека. В 2005 году таких людей было лишь 65. В прошлом году такое желание выразили 108 человек. Вроде бы никакой явной тенденции нет, однако и цифра не такая уж маленькая. Причём, объясняет Л. Грановская, заведующая отделом комитета ЗАГС при Правительстве РХ по г. Абакану, чаще меняют данные не граждане сами себе, а родители своим детям.

С такими темпами смены ФИО, наверное, уже не должно быть неблагозвучных имён и фамилий. Но, как оказывается, постоянно находятся люди, которые из-за своей неблагозвучной фамилии настолько страдают, что готовы на её смену.

Окончание на с.8

Братья Сом, Ёрш,
Окунь и Судак
Линёвы. Великий
Новгород. XV век.

В.О.МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ ИМЁН
И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов
России: ЕВРЕИ



Р.А.АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

• ИЗ СЛОВАРЯ
• ТЮРЕМНОГО
• АРГО

Рубрика «ВТОРАЯ
ЖИЗНЬ ИМЁН» (с. 6)

Кощей
Бессмертный

Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ФОЛЬКЛОР» (с. 6)

ОНОМАСТИКА И СЛАВИСТИКА

Конференция «Россия
и славянский мир:
единство и многообразие»
Коломна, май 2007 г.

Подмосковная Коломна стала в 2007 году центром традиционных Всероссийских Дней славянской письменности и культуры. С 22 по 24 мая в этом древнем русском городе прошли десятки мероприятий, посвящённых славянской культуре. Для участия в них в Коломну съехались учёные (славяноведы, лингвисты, литературоведы, историки), писатели, представители общественности не только со всех уголков России, но и из Беларуси, Болгарии, Сербии, Черногории, Македонии и других стран.

Окончание на с.2

ТАЙНЫ МОСКОВСКИХ УЛИЦ

ОСТОЖЕНКА

Имя этой старинной московской улицы, берущей своё начало от площади Пречистенских Ворот, — не просто ценный памятник языка, исторической географии и культуры столицы, а один из символов старой Москвы.

В XVII веке она называлась Стоженкой, форма Остоженка появилась немного позже. В книгах многих москвоведов (например Ю. Федосюка) вы найдёте упоминание о том, что ещё в середине XVI века Иван Грозный забрал здешние земли в опричнину. С той поры лучшие участки вдоль Остоженки принадлежали крупным дворянам: об этом напоминают и названия многих остоженских переулков, донесшие через века фамилии владельцев земель и домов: *Всеволожский, Еропкинский, Лопухинский, Хилков* переулки. Издревле сие место славилось своими заливными лугами и богатыми покосами, потому-то и прозвали это урочище *Остожьем*. Так что топоним *Остоженка* связан по образованию со словами *стог* «большая высокая и округлая или с прямыми сторонами ку-



Дом И.С.Тургенева на Остоженке

ча плотно уложенного сена, соломы или снопов» и *остожье* «место, где стояли стога». Обилию лугов и покосов (соответственно — и обширному *остожью*) обязано появление здесь в глубокую старину митрополичьих конюшен, потом сюда были переведены и царские конюшни.

Окончание на с.7

Конференция «Россия и славянский мир: единство и многообразие» Коломна, май 2007 г.

Окончание. Начало на с. 1.

24 мая, день памяти святых равноапостольных Кирилла и Мефодия, первоучителей словенских, стал единственным в современной России церковно-государственным праздником. Особенная торжественность этого праздника в 2007 году была связана с тем, что 2007 год Указом Президента РФ был объявлен Годом русского языка.

Одним из главных звеньев Всероссийских Дней славянской письменности и культуры в Коломне стала **международная научно-практическая конференция "Славянский мир: общность и многообразие"**. Её пленарное заседание прошло 22 мая в конференц-зале Ледового дворца – Конькобежного центра «Коломна», международного центра спорта мирового уровня. С приветствием к почти 600 участникам конференции обратились: губернатор Московской области Б.В.Громов, митрополит Крутицкий и Коломенский Ювеналий, министр культуры РФ А.С.Соколов, архиепископ Берлинско-Германский и Великобританский Марк (РПЦЗ), заместитель министра культуры Болгарии Надежда Захарова и учёный секретарь Отделения историко-филологических наук РАН А.Е.Петров.

На пленарном заседании с содержательными и интересными докладами выступили, в частности, член-корреспондент РАН Б.Н.Флоря («Восточная Европа в эпоху Дмитрия Донского»), доктор исторических наук А.Б.Мазуров («Культура Коломны конца XIV — начала XX вв.»), протоиерей Василий Ясеницкий («Святитель Филарет Московский и межславянский диалог»).

Секционная работа конференции 23 мая была выстроена по следующим направлениям: «Славянские литературы»,



Древняя Коломна стала в 2007 г. столицей Дней славянской письменности и культуры



Известный русист профессор Г.А.Богатова (ИРЯ РАН) и генеральный директор ИИЦ «История Фамилии» В.О.Максимов во время перерыва пленарного заседания конференции.

«Литература XVIII–XIX вв.», «Литература XX–XXI вв.», «Языкознание», «Русский язык и славянский мир», «Проблемы современной русистики», «Этногенез и история славянских народов и государств с древнейших времён до XVIII в.», «Россия и славянский мир в XIX — начале XXI в.», «История славян и византийское наследие в исследованиях и персоналиях», «Проблемы изучения славянской культуры».

Базовым научным учреждением конференции стал гостеприимный Коломенский государственный педагогический институт (КГПИ); ректор — доктор исторических наук, профессор А.Б.Мазуров, зав. кафедрой русского языка — кандидат филологических наук, доцент Л.Н.Костякова.

Сайт КГПИ: <http://www.ktti.kolomna.ru>
ИИЦ "История Фамилии" был представлен на этом научном форуме сообщением научного руководителя Центра профессора М.В.Горбаневского "Типология историко-культурной биографии городских топонимов в древних русских городах в контексте проблемы возвращения исторических названий" и сообщением генерального директора Центра В.О.Максимова "Древние профессии славян и их отражение в современных русских фамилиях".

Радушные организаторы конференции обеспечили всем её участникам комфортные условия проживания и работы, возможность познакомиться с древним городом Коломной и принять участие во всех праздничных мероприятиях, включая открытие памятников Дмитрию Донскому и свв. Кириллу и Мефодию, а также торжественный концерт «В начале было Слово».

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

Культура речи современного города. Лингвистический ландшафт Нижнего Новгорода.

М.А.Гречёв, Т.В.Романова. Н.Новгород, Изд-во ГОУ НГЛУ им.Н.А.Добролюбова. 2006. — 261 с. ISBN 5-85839-141-9.

Эта честная и очень полезная книга стала первым опытом исследования языкового и речевого ландшафта столицы Поволжья. Для тех, кто интересуется и занимается ономастикой, особый интерес представляют такие её разделы, как «Особенности нижегородских топонимов и антропонимов», «Язык нижегородской рекламы» и ряд других.

Вся книга проникнута чувством глубокого патриотизма и гражданской ответственности за судьбы родной русской речи. Не случайно эпиграфом к книге авторы избрали следующее высказывание М.Н.Эпштейна из его полемика статьи «Русский язык в свете творческой филологии» (журнал «Знамя», 2006, №1): «Загипнотизированные изречениями Ломоносова и Тургенева о величии и могуществе русского языка, мы почиваем на лаврах XIX века, предпочитая не замечать, как скукоживается наш язык на карте XXI века, впадая в провинциальную зависимость и всё более скудея средствами самовы-

О.И.СОЛОВЬЁВА, старший научный сотрудник ИИЦ «История Фамилии»

НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

КОНФЕРЕНЦИЯ «ЯЗЫК ГОРОДА» (Бийск, ноябрь 2007 г.)

Бийский педагогический государственный университет им.В.М.Шукшина приглашает принять участие в Международной научно-практической конференции «Язык города», посвящённой 70-летию Алтайского края, проводимой в рамках мероприятий Года русского языка, которая состоится в г.Бийске 8–10 ноября 2007 года.

Среди 11 основных направлений работы конференции есть ономастические: «Городской ономастикон», «Антропонимы в городском пространстве».

Подача заявок и материалов в сборник трудов конференции — до 1.10.07. Контакты: (8-3854) 32-96-77, филологический факультет БГПУ.

Адрес: 659300, г.Бийск, ул.Советская, д.21-а, БГПУ им.В.М.Шукшина.

Подробности см. на сайте филологического факультета университета:

<http://www.bigpi.biysk.ru/ff>

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

ЕВРЕИ

Мы продолжаем авторскую рубрику Р.А. Агеевой, посвящённую происхождению названий народов и народностей современной России, см. №№ 9-13.

ЕВРЕИ — народ, имеющий много этнических групп и большую диаспору в разных странах мира. Выделяются евреи европейские (ашкеназы, сформировавшиеся в Германии и мигрировавшие оттуда в Польшу, Литву, Белоруссию, Россию; украинские; курляндцы в Латвии и др.); сефарды (выходцы из Испании); грузинские; среднеазиатские (бухарские); горские (татоязычные иудаисты) и др. Евреи говорят главным образом на языках иврит (древнееврейский язык, относящийся к семитской языковой семье, с первых веков н.э. стал мёртвым языком, но в течение



последних ста лет возродился и стал официальным языком Израиля) и идиш (сформировался в X–XII вв. на базе верхненемецких диалектов среднего течения Рейна, затем распространился на территории Польши и всей Восточной Европы). Общая численность евреев в мире 12.8 млн чел. (в Израиле 4.6 млн, в РФ 536.848 чел.).

Еврейский народ сложился в среде семитоязычных племён Передней Азии. Кочевые племена древних евреев жили в Вавилонии, затем переселились на север в Арам (Сирию), позднее в Ханаан (Палестину). Их история сохранилась в передаваемых народной традицией преданиях, записанных в виде священных книг — Библии. Евреи создали своё первое государство в Палестине в XI в. до н.э.; оно затем распалось на два царства: Израильское и Иудейское. В течение многих веков этот народ страдал от нашествий завоевателей (Ассирия и Вавилон, персы, греки, сирийцы, римляне, арабы) и изгнания из своей страны, результатом чего явились многочисленные миграции. На русских землях еврейские поселения существовали ещё раньше образования



Киевской Руси (Северное Причерноморье и Крымский п-ов), но в Московской Руси евреи начинают появляться лишь во 2-й пол. XV в. В России они испытывали различные притеснения («черта оседлости» до сер. XIX в., погромы и т.п.). Во время 2-й мировой войны евреи подверглись геноциду (истреблены ок.6 млн). В 1948 г. было образовано Государство Израиль, население которого составляли евреи и арабы: среди евреев было много коренных жителей, а также иммигрантов из разных стран. В 1934 г. по решению ВЦИК СССР была создана Еврейская автономная область с центром в городе Биробиджан.

Название *евреи* происходит от ивритского слова *иври* «перешедший через что-либо». Значение его предположительно объясняется тем, что праотец евреев Авраам при переселении в Ханаан со своим родом перешёл р. Евфрат, поэтому в Библии слово *иври* первоначально было применено к Аврааму, а затем распространилось на последующие поколения. Сами евреи называют себя *йегудим*, *йид* (*айид*): эти слова восходят к названию Иудеи, отсюда и рус. *иудей*. Название *горские евреи* — русский перевод тюркского *дагджууд* из *даг* «гора» и *джууд* «иудей», т.е. «горец-иудей».

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ
Русского географического общества.

АНТРОПОНИМИЯ НАРОДОВ МИРА

ИЗ КИТАЙСКОЙ АНТРОПОНИМИИ: в Китае 93 миллиона «королей»

Как сообщает агентство ANTARA News, 85% всех китайцев зовут практически одинаково. На это огромное количество людей приходится всего 100 родовых имён. Родовое или семейное имя в Китае равнозначно русской фамилии. Одно из самых распространённых имён — Wang, что в переводе означает «король», людей с таким именем в Китае 93 миллиона. Следующим по популярности именем является Li, 92 миллиона человек, затем Zhang, 88 миллионов человек.

Есть ещё несколько весьма распространённых имён — Chen, Zhou и Lin: их носят примерно по 20 миллионов человек. Китайские семейные имена имеют тысячелетнюю историю и уходят своими корнями в глубокую древность, и люди, носящие одинаковые фамилии, чувствуют своё историческое родство.

Наряду с распространёнными фамилиями в Китае существуют и редкие, но также и м е ю щ и е древнее значение. Например, фамилия Guo, означающая дословно «переход», или фамилия Mu, которая переводится как «мать». Китайское имя знаменитого американского киноактёра Брюса Ли — Ли Сяолун, то есть «Маленький Дракон», он ведь родился в соответствующий год по лунному календарю.

<http://maestro-news.ru/news/china/community/2007/04/26/624.htm>



УГОЛОК БИБЛИОГРАФА

В КАЗАХСТАНЕ ИЗДАН ПОЛЕЗНЫЙ СПРАВОЧНИК

Управлением по развитию языков акимата (мэрии) города Алма-Ата выпущен новый сборник «Ономастический справочник» на казахском и русском языках, передал корреспондент Казинформа. В издании представлены образцы документов, обеспечивающих правовое регулирование в сфере ономастики.

Сюда, в частности, включены закон об административно-территориальной структуре страны, положения о порядке изменения транскрипции наименований предприятий, организаций, железнодорожных станций и аэропортов, физико-географических объектов, а также образцы различных объявлений и т. д. Жаль, что аналогичного весьма полезного издания пока не существует в многоязыковой России.

Куанышбек КАРИ
<http://www.inform.kz>

Братья Сом, Ёрш, Окунь и Судак Линёвы. Великий Новгород. XV век.



Число крестильных имён, вошедших в обиход древних русских с принятием православия, было гораздо меньшим по

сравнению с традиционным русским именем. Например, в «Словаре древнерусских личных имён» Н.М. Тупикова упоминается более 5 тысяч мужских имён (и это лишь незначительная часть исконно русских именований). В православных же святцах, например, в XIII–XIV вв., числилось немногим более 300 мужских имён, причём широкое распространение на Руси получили далеко не все из них. Учитывая тот факт, что имя *Иван* упоминается в святцах более 100 (!) раз, легко понять, что во многих русских семьях в старину оказывалось по несколько сыновей с именем *Иван*. Нередкими были повторы в одной семье и других крестильных имён (Михаил, Александр, Алексей, Пётр и т.д.), что создавало некоторые неудобства в общении.

Эту проблему отчасти решали добавления к имени какого-нибудь прозвища, отражавшего черты внешности или, например, старшинства братьев: *Иван Черной*, *Иван Белой*, *Иван Великой*, *Иван Малой* и т.п. Потомки, например, Черного Ивана сегодня носят фамилию *Черноивановы*. А вот в летописи 1500 г. упоминаются «Ивашко Большой да Ивашко Пестрый Васильевы дети Хомутова», помещики Кипенского погоста, боярские дети.

Но, вероятно, значительно чаще родители компенсировали наличие нескольких тёзок в своей семье разными нецерковными именами. Более того, выбор этих имён тоже не был случайным. Многие дети носили «родственные» имена. Так, в конце XV века в роду боярина Бяконта двум сыновьям при крещении было дано имя *Михаил*, но они же получили и мирские именования: *Зуб* и *Клык*. Живший в это же время *Иван Трава* имел внука, которого звали *Иван Осока*; его дети носили имена: *Григорей Пырей*, *Иван Отава* («второй

укус травы»), *Василий Вязель* («вика, горошек») и *Семён Дятелина* («клевер»); двоих сыновей *Ивана Отавы* звали *Трава* и *Щавель*.

К сожалению, столь подробное перечисление всех членов семьи встречается в грамотах не часто. Но о семейных именных «коллекциях» можно судить и на основании сопоставления имени, отчества и дедичества (отчество отца от имени деда) человека, сведения о котором сохранились в документе. И таких примеров множество. В московских списках упоминаются: в 1546 г. — *Исток Болотов*; в 1570 г. — *Тина Петрович Болотов*, житель города Кашина. В летописи первой половины XV века записан *Дуброва Раменьев*, Переяславский землевладелец. *Дуброва*, *дубрава* — «лиственный лес, дубняк, осинник, березняк, парк, а также трава»; а *рамень* в разных говорах — «лес, соседний с полями, с пашней», «лес на заброшенной пашне», «пашня, расчищенная от леса» и наоборот «пашня, заросшая лесом». В других грамотах этого периода упоминаются: *Иван Отрасль* и его сын *Ветка Отраслев* (слово *отрасль* в древнерусском языке означало «новый сучок, побег, отросток корня»); *Григорий Дмитриевич Мочало Лыков* и *Дмитрий Борисович Береза Галицкий*, «у него братья *Ива* и *Осина*». В «Полном собрании Русских Летописей» в 1498 г. записан *Поярок Рунов брат*, московский боярский сын

(*поярок* — «шерсть, руно с ярки, с овцы по первой осени, первой стрижки»). Там же, но в 1514 г. сообщается, что «постави церковь *Василей Бобр* с братиею своею, с *Вепрем* да с *Юшком*». В роду потомков Рюрика князей Лобановых-Ростовских встречаются такие имена:

князь *Иван Семенович Турий Рог* (1587 г.) и князь *Иван Иванович Козий Рог* (1619 г.). А князья Оболенские в именованиях экспериментировали с цветом или драгметаллами: *Иван Дмитриевич Золотой Щепин-Оболенский* и *Семен Дмитриевич Серебряный Оболенский* (1524–1535 гг.).

Сохранилась в старинных документах и интереснейшая «Закладная *Девятого Михайлова Перевалова* своему брату *Десятому Михайлова Перевалова* на пожню Губинскую в Опихоновом наволоке», написанная в 1623 году. Вероятно, старшие братья *Девятого* и *Десятого* тоже носили мирские имена, соответствующие очередности их появления на свет.

В имени московского подьячего *Вьялицы Потемкина* (в 1628 г.) прослеживаются следы ещё одного обычая — давать имена, связанные с обстоятельствами рождения ребёнка. *Потёмкой* родители могли назвать ребёнка, родившегося в «потёмках», то есть в утренние или вечерние сумерки или ночью. *Потёмка* же, в свою очередь, по традиции назвал

своего сына *Вьялицей* (древнерусское *вьялица* означает «метель, вьюга»).

Схожие причины заметны и в обычае выбора имён, которые ныне принято называть охранительными, т.е. призванными, например, отвести болезни, отпугнуть нечистую силу или «заставить»



её относиться к новорождённому по-дружески, не обижать. Например, очень близкие значения имели распространённые в старину имена *Мичура* («хмурый, сердитый») и *Неклюд* («нелюди-мый»). Хотя, разумеется, живший в Бежецком Верху в 1510 г. боярин *Андрей Иванович Неклюд Мичурин* мог, как и его отец, получить своё имя-прозвище уже в зрелом возрасте.

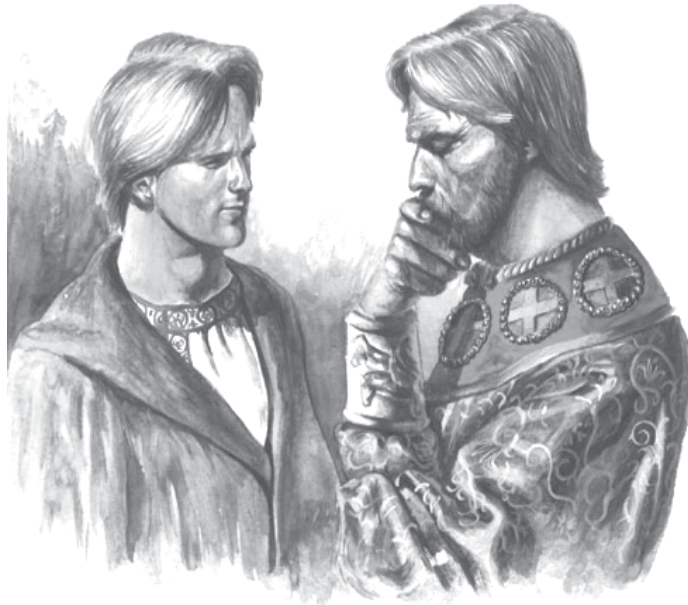
Подобная традиция видна и в роду новгородских помещиков *Тыртовых*: в летописях XVI в. упоминаются братья *Шум*, *Зук* («звук, зык») и *Гам Семеновичи Тыртовы*. Имел ли детей *Шум Семенович Тыртов*, нам не известно. Но двое упомянутых в тех же летописях сыновей *Зука* и *Гама* прозывались: *Крик Зуков Тыртов* и *Мир Гамов сын Тыртов*. Между прочим, прозвище *Тырта* означает буквально «крикун, спорщик».

Или другой пример: *Остуда Федорович Неелов*, живший в 1545 г. в Новгороде. *Остуда* означает «размолвка», «обида», «досада». Ещё интереснее мирское имя его отца: *Неел*. Вероятно, правильное было бы написать *Неёл*. Но в те времена в русском языке ещё не существовало буквы ё. Однако же слово *неёл*, *неёла* в «Словаре русских говоров» зафиксировано, правда, с пометой «костромское». *Неёла* означает «неудача, неудачник».

Многого стоят и такие упоминания: *Михаил Алексеевич Черт Стромиллов*, середина XV в. и *Шишка Лысков сын Чертова*, отчинник Дмитровский, 1518 г. Может быть, имя *Шишка* можно понимать и как «еловая», но более вероятным кажется другое толкование. *Ших*, *шишок*, *шишко* и *лысый* — эпитеты нечистой силы, злого духа, чёрта. А *Стромило*, вероятнее всего, означает буквально «позорник» (по мнению академика С.Б. Веселовского *стромить* — это диалектное искажение глагола *срамить*). Эти имена должны были «запутать» нечистую силу. В Писцовых книгах Новгородских пятин в 1539 г. записан помещик *Ших Мякинин* (*ших* — старинное название того, что остаётся после обмолота хлебного колоса): по представлениям наших предков, на ших и мякину никто из нечисти не позарится.

Но если в одних семьях имена детей старались сделать максимально как бы

«несъедобными», то в других, напротив, именами детей можно было ... украсить любой праздничный стол. Может быть, именно из суеверных соображений и давали наши предки в старину подобные «сытные» имена: *Пирог*, *Лапша*, *Кулага*, *Кисель*, *Сыта* (напиток из мёда, одно из старинных русских лакомств), *Каравай* и т.п. Ну как ещё обеспечить любимым чадам безбедную и счастливую жизнь? Только и надежды, что у *Блины* в доме эти самые блины не будут переводиться, у *Каши* всегда будет в печи томиться полный чугунок, а *Калач*, *Кулага* (сладкое кушанье из сушёных



фруктов, ржаной муки и солода), *Мяско* (было и такое имя), *Сыта*, *Вареник*, *Лепешка* и сами голодными никогда не будут, да и родителям в голодное время позволят есть-пить вволю. В грамоте XV в. упоминается *Лев Данилович Оладья Блинов Монастырев*; в начале XVI в. — *Пирог Оладыи*; в 1565 г. — князь *Иван Иванович Суш Кашин* (*суш* означает «мелкая сушёная рыба»). Но поистине замечателен другой пример: в грамоте 1556 года записан ямщик *Алабыш Колобов сын Перепечин*: *алабыш* — «пирожок», *колоб* — «круглый хлебец», *перепеча* — «вид каравая»!

Предок новгородских помещиков *Редьки*, *Капусты* и *Гороха Андреевичей Семичевых*, упомянутых в 1582 г., явно предпочитал овощное меню. А в XV веке в Новгороде жили братья *Линевы* с име-

нами *Сом*, *Ёрш*, *Окунь* и *Судак*. В другой новгородской летописи (1495 г.) упоминается *Федор Ягныш Баранов сын Овцын*...

Встречались и более экстравагантные имена. В XV в. летопись упоминает *Русина* и *Мещерина Федоровых детей Черемисинова*, живших на Каме. *Черемисами* и *мещерой* звали представителей угро-финских племён, проживавших в Поволжье; *русин* же означает «русский».

Значение многих древнерусских имён порой вообще невозможно «расшифровать». Поэтому всё разнообра-

зие обычаев, согласно которым в различных семьях выбирались мирские имена, теряется: их «родство» (даже зафиксированное в летописях) не всегда бывает легко заметить. Но можно предположить, что, начав выбирать детям имена из тематической группы каких-либо названий, многие наши предки, привыкшие к размеренному и упорядоченному течению жизни и равнению во всем «на старину», в своих семьях придержи-

живались однажды сложившегося обычая выбора нецерковного имени для новорождённого. Загадочна, например, мотивация имён-прозвищ в роду муромцев *Кравковых*: *Сума Васильев* (1596 г.), у него сын *Осип Мешок Сумин* (1614 г.), внук *Матвей Карман Мешков*. Не восходит ли прозвание их общего предка *Кравко* к слову *кравец*, т.е. «швец»? Ведь это было одно из распространённых в старину у восточных славян названий современной профессии портного... А в конце XV века в Суздале записан *Каблук Башмаков сын Краснослепов*: не исключено, что их предок тачал сапоги.

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»
Рисунки Романа СУРЖЕНКО
(Таганрог)

В июльском номере нашей газеты читайте новый очерк
Владимира Максимова «Горбачёв, Ельцин, Путин»,
посвящённый происхождению фамилий президентов нашей страны.

ВАШЕ МЕСТО У ПАРАШИ...

Происхождение этого арготизма восходит к тем временам, когда на Руси начали отмечать праздник святой Параскевы. Его празднуют в октябре, когда на улице стоит непролазная грязь. Поэтому праздник святой Параскевы стали называть *Прасковьей-Грязницей*, позднее — *Парашей-Грязницей* или просто *Парашей*. Заметим, что имя *Параша* было распространённым среди русских женщин-проституток.

Затем *парашей* стали называть всё грязное, в том числе и отхожие места. В арго же лексема *параша* получила такие значения: «ведро, бадья, ушат, которые ставили на ночь для испражнений» (см.: В.М.Попов. "Словарь воровского и арестантского языка", 1912 г.).

В 30–40-х гг. нашего столетия у слова *параша* появились новые значения: «сплетня, слухи, клевета». В одном из таких значений оно встречается нам в романе А. Жигулина «Чёрные камни», см. контекст: «— А долго ли она ещё будет, в больничке? — О, долго! Наверное, ещё целый яр, год. Она должна кормить ребёнка. Говорят, что это *параша*...»

Имеется также фразеологизм, одним из компонентов которого является слово *параша*: *пускать парашу* — «распускать слухи, сплетни; клеветать». Эти же значения имеет



и глагол *парафинить*, на образование которого повлияли слова *параша* и *пускать парашу*. Но, кроме того, у слова *парафинить* имеется и другое значение: «с целью унижения сокамерника надевать ему на голо-

ву "парашу"». Для уголовника *параша* или, как её юмористически именовали дореволюционные преступники, *Прасковья Фёдоровна*, всегда являлась символом унижения. Не случайно хозяин камеры, авторитетный преступник, спал в дальнем от параша углу камеры, а униженный заключённый имел спальное место рядом с ней.

М.А.ГРАЧЁВ,
доктор филологических наук,
профессор, зав.кафедрой русского
языка и общего языкознания НГЛУ
(Нижний Новгород)

КОЩЕЙ БЕССМЕРТНЫЙ

Имя *Кощея* практически всегда употребляется с определением «бессмертный», ведь он практически не боится смерти: жизнь Кощея спрятана в иголке, иголка в яйце, яйцо в утке и так далее, добыть его жизнь может только отважный богатырь. Кроме этого, известна и скупость Кощея; она даже вошла в поговорку: «Скуп, как Кощей». В сказках также часто даётся и его портрет, описание, при этом отмечается его необыкновенная худоба.

Можно подумать, что именно худоба, сутулость, костлявость Кощея и послужили причиной, мотивом возникновения его прозвания. Действительно, имя его кажется родственником таких слов, как *кость*, *костлявый*. Быть может *Кощей* означает «костлявый старик»? По-другому оценивал значение имени этого сказочного персонажа этнограф Л.В.Лошевский. Вот что он писал: «Роль похитителей или пленителей солнца в наших сказках играют тучи, олицетворённые в виде Кощея; как тучи затемняют солнце и таким образом как бы похищают его, так Кощей уносит в свои владения красную девицу — солнце и разлучает её с возлюбленным — землёй, с которым она вступила в плодотворный союз. Основываясь уже и на том, что самое имя *Кощей* должно происходить от слова *кость*, откуда производится глагол *костенеть*, то есть замерзнуть, сделать твёрдым, как кость... Следует принять, что Кощей — похититель красной девицы-солнца — олицетворяет собою зимние тучи, которые в это время года, как бы окованные холодом, не дают дождей и заслоняют собой солнце, вследствие чего цепенеет и самая земля в тоске от разлуки со своей возлюбленной...».

Думается, такое объяснение имени *Кощей* вряд ли может считаться достаточно убедительным. Древние имена

обычно были «говорящими», а в имени отрицательного персонажа должна была быть заложена и отрицательная характеристика.

Поэтому более аргументированной кажется версия тех учёных, которые считают, что имя *Кощей* — производное от глаголов *костить* или *костерить*, имеющих значение «бранить». Интересен и другой факт: слово *костить* встречается во многих славянских языках — русском, белорусском, польском, чешском и других, а также в их диалектах.



При этом их значение оказывается более широким: они значат не просто «поносить, хулить», но и «портить, наносить вред». Между прочим, такой смысл сохранился и в литературном русском языке — в слове *пакость*. Вы знаете, что оно имеет значение «причинённый кому-либо умышленный вред». По словам петербургского учёного профессора В.М.Мокиенко, связь с этим корнем лучше проясняет внутреннюю сущность Кощея, чем сопоставление с *костью*: ведь во всех сказках этот старый скряга только и делает, что «костит» — творит пакости положительным героям. Впрочем, есть и ещё одна гипотеза, толкующая смысл имени *Кощей*: оно считается заимствованием из тюркских языков периода ранних славяно-тюркских связей и соотносится с тюркским словом *кошчи* — «пленник».

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»

ОСТОЖЕНКА

Окончание. Начало на с. 1.



Так возникла царская Конюшенная слобода в Лужниках (это были другие Лужники, не те, что напротив Воробьё-

вых гор). Именно в непосредственной близости от Остожья находился царский Конюшенный двор и Старая Конюшенная слобода: вот где кроется ключик к загадке названия московского Староконюшенного переулка.

Спустя полтора десятилетия после октябрьского переворота 1917 года, когда на Остоженке происходили ожесточённые бои, эта улица стала ареной других, более мирных боёв — за московское метро: именно здесь открытым способом шло строительство первой линии Московского метрополитена, Сокольнической. Вот как описывают это историки Москвы: «Мостовая на глазах превращалась в глубокую траншею, улица оглашалась уханьем копров, дребезжанием отбойных молотков, рычанием вывозивших грунт грузовиков. В честь славных строителей первой очереди Московского метрополитена Остоженка в 1935 году была переименована в Метростроевскую». Так чисто по-большевистски было стёрто с карты столицы историческое название Остоженка...

Справедливость по отношению к топониму-памятнику Остоженка была восстановлена лишь в 1986 году. Тогда нам, учёным и деятелям культуры, удалось настоять на том, чтобы московские власти одним из первых исторических названий вернули москвичам Остоженку!

Архитектурный нигилизм большевиков, искоренение старинных названий приводили также и к печальным последствиям: крупным пробелам в знаниях людей об истории своего города...

Вот что произошло с названиями Зачатьевских переулков, отходящих от Остоженки влево к реке Москве. Этот пример записан лингвистом Н.А. Слюсаревой, которая в 60-е годы XX века

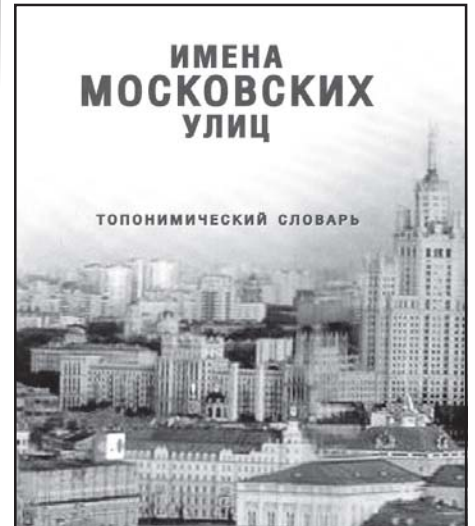
обратила внимание на любопытное и неожиданное переосмысление топонима Зачатьевский переулок. 1-й Зачатьевский переулок в 1962 году был переименован в улицу Дмитриевского, и лишь сравнительно недавно ему было возвращено историческое наименование. Зачатьевские переулки были названы так по близлежащему Зачатьевскому женскому монастырю, существовавшему с 1584 года. Знаатокам истории ведомо, что монастырь основал царь Фёдор Иоаннович, последний русский царь из династии Рюриковичей, — в надежде на избавление жены Ирины от бесплодия. Поэтому и главный храм был освящён в честь христианского праздника Зачатия праведной Анны, «егда зачат Пресвятую Богородицу», отмечаемого 9 декабря по старому стилю. Вообще-то первый монастырь на сём месте — Алексеевский — был основан ещё в 1360 году митрополитом Алексием, святителем и всея России чудотворцем. По Господней воле здесь при большевиках-атеистах служил свою последнюю Литургию святитель Тихон, Патриарх Московский и всея Руси. Но во второй половине XX века такая историко-религиозная реалья перестала быть известной и понятной жителям столицы. Отсюда — следствие,



Сохранившиеся постройки старинного Зачатьевского монастыря

о которое и «споткнулась» Н.А. Слюсарева: название начало употребляться в устной речи в «прозрачной», более понятной советскому обывателю форме: Зайчатьевский переулок! Другими словами, москвичи почти «насильно» превратили христианское название Зачатьевский в типовое образование от антропонима, от фамилии Зайчатьевский или Зайчатьев... И смех — и грех!

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»



**Имена московских улиц:
Топонимический словарь.
М.: ОГИ, 2007. — 608 с., ил.
ISBN 5-94282-432-0.**

Этот словарь от замысла до стола читателя прошёл долгий и непростой путь. И на этом пути было разное: удачи и открытия, ошибки и вынужденные компромиссы с чиновниками... Но честь и хвала всем членам авторского коллектива: из большинства сложных ситуаций они вышли с честью!

Издание представляет собой на сегодняшний день самый полный и самый точный справочник об истории внутригородских топонимов Москвы: улиц и площадей, проспектов и бульваров, набережных и переулков, а также наименований муниципальных районов, мостов, станций и линий метрополитена, железнодорожных вокзалов и железнодорожных станций (находящихся в черте города), рек, озёр, ручьёв, прудов, холмов и даже речных пристаней!

Назовём поимённо всех коллег-топонимистов, создавших этот чрезвычайно полезный словарь: Р.А.Агеева, Г.П.Бондарук, Е.М.Поспелов, Т.П.Соколова, А.Л.Шилов.

Роль Евгения Михайловича Поспелова как координатора этого непростого (по целому ряду организационных параметров) издательского проекта, чрезвычайно велика. Отметим эту заслугу профессора Е.М.Поспелова и ещё раз с благодарностью вспомним о нём — «рыцаре топонимики», недавно ушедшем из жизни.

Как все нынешние справочные издания, этот словарь недёшев, но советую не задумываясь сделать полезное приобретение: словарь послужит верой и правдой и вам, и вашим потомкам.

М.Г.

ВЫБЕРИ СЕБЕ ИМЯ

Окончание. Начало на с. 1.

Но если фамилию как-то не выбираешь от рождения, то с именем, собственно, то же: выбираешь не ты. Всё зависит от фантазии родителей и их пристрастий. Ни для кого, думаю, уже не секрет, что при огромной популярности, например, мыльных опер начинается бум на имена главных героев... Увы, не всегда родители понимают, что, называя другого человека, они ориен-



тируются на свои, не всегда понятные окружающим вкусы, которые легко могут аукнуться психологическим дискомфортом в будущем.

Так какие же фамилии и имена менялись за последние годы в Абакане? Люди отказались от фамилий *Смертина, Тормосов, Кабан, Кожий, Дурновцева, Кривенцова, Бичева, Жабина, Каков*; имён *Зиновья, Евстахий* и пр. Удивительно, но почти все фамилии лично у меня не вызывают какого-либо отторжения.

Однако неблагозвучие — далеко не единственная причина. Нередко поводом становятся враждебные отношения родителей или, наоборот, очень родственные отношения ребёнка и отчима (правда, чтобы ребёнок смог официально получить фамилию отчима, последний обязан ребёнка усыновить). Иногда после развода женщина меняет фамилию мужа на свою прежнюю, девичью. И такое тоже возможно. По словам Л. Грановской, желающих расстаться с некрасивыми и с «неродными» фамилиями примерно 50 на 50. И женщин, по данным прошлого года, более 50%. Как пояснила одна из специалистов ЗАГСа, основные клиенты по изменению данных — это разведённые женщины около 30 лет, желающие вернуть девичью фамилию.

Смена имени теперь вполне естественный шаг любого человека, и делается он на основании реально действующего законодательства. В 1997 г. вступил в силу Федеральный закон «Об актах гражданского состояния», где 58-й статьёй даётся право любому человеку изменить свои личные данные, то есть имя, отчество и фамилию. Условия для смены любой части своего имени одинаковы, однако вопрос в том, сколько вам, решившему изменить свою жизнь через смену имени, лет.

При изменении ФИО учитываются три возрастных порога: до 14 лет (до получения паспорта), с 14 до 18 лет и после 18 лет. Если вам ещё нет 14 лет, то самостоятельно у вас нет права сменить себе имя. Заявление на смену может написать только один из родителей, при обязательном согласии второго. И вся процедура проходит сначала через органы опеки и попечительства при администрации города. Только с 18 лет появляется возможность сменить свои данные самостоятельно, не спрашивая разрешения у матери и отца. При изменении данных вносится корректировка в актовую запись о рождении человека и выдаётся гербовый бланк, подтверждающий смену имени, и новое свидетельство о рождении. Услуга, кстати, эта бесплатна. Переименование с выдачей свидетельства обойдётся сегодня в 500 рублей + 100 рублей за новое свидетельство о рождении. При этом нужно помнить и то, что сменой имени и выдачей документа, удостоверяющего личность, у нас занимаются два различных ведомства: ЗАГСы и милиция.



Денис ТРУФАНОВ, газета «Абакан»
<http://www.abakan-gazeta.ru/node/108>

МОСКВА, ВВЦ: ЦЕНТР «ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ»



Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» существует с 30 мая 1996 г. Ныне это одна из ведущих научных организаций страны, занимающихся антропонимикой: именами, отчествами, фамилиями, псевдонимами россиян, а также топонимикой.

Выбрав для подарка своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!

Когда вы преподнесёте его дорогим вам людям, то тем самым вы подарите им бесценную крупицу истории родной речи и нашего Отечества. Такой мудрый и необычный подарок станет для них новой семейной реликвией!

Добро пожаловать в Центр «История Фамилии»!
 Наш адрес: Москва, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.
 Ст. метро «ВДНХ».
 Тел.: (495) 518-09-61,
 8-499-760-26-04.
 E-mail: info@familii.ru
 Веб-сайт: www.familii.ru

© Мирь имён и названий, № 14 (06-07). Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».

Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110. E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт». 123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13. Подписано к печати 30.05.07. Тираж 1500 экз. Заказ № 78. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»: Интернет-портал Грамота.Ру. Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина. Топонимическая комиссия МЦ РГО. Редакция журнала «Русская речь». Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС). Общество любителей российской словесности. Российский университет дружбы народов. Музей В.И. Даля. Дом Народов России. Юридическая поддержка и защита — Группа компаний «Экскалбур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Июль-август 2007 г.

АНТРОПОНИМИЯ НАРОДОВ МИРА

АМЕРИКАНЦЫ ИСПОЛЬЗУЮТ ОКОЛО ПОЛУМИЛЛИОНА ЛИЧНЫХ ИМЕН



По данным Управления Социального Обеспечения, в 2005 году (последняя доступная статистика) в США наиболее популярными именами мальчиков стали *Джейкоб, Майкл, Джошуа, Мэтью и Этан*. Среди девочек первенствовали *Эмили, Эмма, Мэдисон, Эбигайл и Оливия*.

Однако этот рейтинг можно считать абсолютно точным лишь условно. Имена в английском языке могут писаться по-разному, в зависимости от фантазии или уровня грамотности родителей.

Социолог Стэнли Либерсон, автор книги «Суть Вещей: Как Меняются Имена, Мода и Культура», считает, что мода на имена в крайне небольшой степени зависит от событий, происходящих в мире. По наблюдениям Либерсона, американцы отдают предпочтение женским именам, руководствуясь двумя принципами: имя должно заканчиваться на «а» (как *Сара*) или начинаться с твёрдого звука «к» (как *Кэтрин*). Появление популярного политика, актёра или персонажа подвигает небольшую часть общества называть детей именами новых героев. Фильм «Матрица» сделал популярным женское имя *Тринити*. Обратная метаморфоза произошла

Продолжение на с.3

Русский президент



В.О.МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ ИМЕН
И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов России: ЧУКЧИ



Р.А.АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

••••• ••••• К О Н Ъ Я К ••••• И А Р М А Н Ъ Я К •••••



Рубрика «ВТОРАЯ
ЖИЗНЬ ИМЕН» (с. 6)

Листая роман «Война и мир»



Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ЛИТЕРАТУРА» (с. 1, 7–8)

О ПОДПИСКЕ НА ГАЗЕТУ

Газета «Миръ имёнъ и названій» в каталоге «Пресса России»

Уважаемые друзья! Мы рады сообщить вам, что в ответ на многочисленные пожелания и просьбы наших читателей упрощены условия подписки на газету «Миръ имёнъ и названій». **НЫНЕ ОФОРМИТЬ ПОДПИСКУ НА БУМАЖНУЮ ВЕРСИЮ ГАЗЕТЫ «МИРЪ ИМЕНЪ И НАЗВАНИЙ» МОЖНО** не только через наш сайт в Интернете или в нашем офисе на ВВЦ в Москве, но и **В ЛЮБОМ ОТДЕЛЕНИИ ПОЧТОВОЙ СВЯЗИ РОССИИ**. Подписной индекс газеты в Объединённом каталоге «ПРЕССА РОССИИ» (том 1, «Газеты и журналы») — 18973. Каталожная цена одного номера составляет 8 руб. 99 коп.

ОНОМАСТИКА И ЛИТЕРАТУРА

ЛИСТАЯ РОМАН «ВОЙНА И МИР»

«Над ним не было ничего уже, кроме неба, — высокого неба, не ясного, но всё-таки неизмеримо высокого, с тихо ползущими облаками. «Как тихо, спокойно и торжественно...», — подумал князь Андрей... — Как же я не видал прежде этого высокого неба? И как я счастлив, что узнал его наконец. Да! всё пустое, всё обман, кроме этого бесконечного неба. Ничего, ничего нет, кроме него»...

У каждого, кто любит русскую литературу, кому дорого творчество Л.Н.Толстого, несомненно, есть свои, избранные страницы и образы этого романа: сцена в Отрадном, где юная Наташа Ростова мечтает, сидя у открытого окна, или первый бал Наташи, сцена ранения Андрея Болконского под Аустерлицем или его прощание со старым князем... Читая роман, мы не только поражаемся сочетанию в нём широты охвата событий, многоплановых и грандиозных описаний битв с ярким и точным показом внутреннего мира героев. Богат, многопланов, образен и могуч язык романа, его речевая плоть. Валентин Катаев в статье в «Литературной газете» (1953 г.) подчеркнул: «...У Толстого каждое слово несёт предельную смысловую нагрузку... Всё подчинено единственному закону — закону правды жизни». Некоторые исследователи, в частности, Г.А.Силаева, справедливо считают, что это высказывание В.Катаева о сущности языка Л.Н.Толстого с полным основанием может быть отнесено и к системе имён собственных в романе «Война и мир».

Вопрос о том, как создавал и использовал на страницах романа-эпопеи Лев Толстой имена и фамилии людей, названия сёл и деревень, рек и полей, другие имена собственные, вызывал интерес у специалистов и просто читателей практически всегда. В его решение внесли свой вклад многие учёные и

Окончание на с.7–8

ДИССЕРТАЦИИ ПО ОНОМАСТИКЕ

С какой из недавно защищённых в России диссертаций по ономастике вы рекомендуете познакомиться?

Ю.Н. Михеев (Новосибирск)

17 мая 2007 года в Волгоградском государственном педагогическом университете успешно прошла защита кандидатской диссертации Ольги Викторовны Кирпичёвой на тему «Ономастикон рекламного текста» (научный руководитель — профессор И. В. Крюкова, специальность 10.02.19 — теория языка).



С этой диссертацией и с её авторефератом мы рекомендуем познакомиться с

тем, кто интересуется как общей теорией имени собственного, так и прикладными аспектами ономастики, включая функционирование антропонимов, топонимов, словесных товарных знаков (прагматонимов) в рекламных текстах, которые ныне мощными волнами обрушиваются на сотни миллионов людей, носителей разных языков. О. В. Кирпичёва проанализировала 7000 рекламных текстов на немецком, английском, украинском и русском языках.

О ЛЕТНИХ НОМЕРАХ ГАЗЕТЫ

Летом 2006 года газета «Мирь имён и названий» вышла сдвоенным (по нумерации) номером за июль-август. Будет ли использован данный алгоритм в 2007 году?

А. И. Стороженко (Ставрополь)

Июль и август — время активного отдыха, школьных и студенческих каникул, пора отпусков. Некоторые печатные издания (как и наше) в этот период также дают отдохнуть своим редакторам и сотрудникам. Номер 15-й (07/08-07) газеты «Мирь имён и названий», который вы сейчас читаете, является сдвоенным (по нумерации) номером за июль-август 2007 года. 05.09.07 увидит свет 16-й (сентябрьский) номер газеты. Официальным подписчиком на второе полугодие по их заявке, полученной на e-mail редакции, мы в качестве компенсации вышлем любой номер за январь-июнь 2007 года.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ПРОИСХОЖДЕНИЕ ФАМИЛИИ

С большим удовольствием пользуюсь справочниками об именах, созданными А. В. Суперанской. Интересно, а какково происхождение её необычной фамилии?

К. Акоюн (Московская область)

С апреля 2007 года академик РАН А. В. Суперанская, блестящий учёный-лингвист и прекрасный популяризатор ономастики (особенно топонимики и антропонимики), ведёт в «Российской газете», в «толстушке» под названием «Неделя», новую еженедельную рубрику о происхождении фамилий.

В заметке, опубликованной в «РГ-Неделя» (№ 4378 от 01.06.07), Александра Васильевна рассказала и об этимологии фамилии *Суперанская*:

«Фамилия *Суперанская* — искусственная, семинарская. В 1826–1828 гг. царь Николай I издал указ, требовавший,



Доктор филологических наук профессор А. В. Суперанская — один из авторитетнейших специалистов в мире по теории и практике ономастики.

чтобы все жители России имели фамилии. До этого существовали семейные прозвания, но фамилиями они не назывались. Проводившиеся довольно регулярно переписи населения требовали записать всех "по именем с отцы и прозвищи". В 30-е годы XIX века мальчик по имени Фёдор (мой прадед) поступал в Олонецкую семинарию. На вступительном собеседовании спросили, как его фамилия, а он не знал, что это такое. Поступал туда и ещё один мальчик, также не имевший фамилии. Тогда стали спрашивать, кто их отцы. Фёдор был сыном священника, а тот мальчик — сыном дьякона. Тут же были придуманы две фамилии, не существовавшие раньше: *Суперанский* — от латинского *суперанс* «превосходящий (чином)» и *Гумилевский* — от латинского *гумилис* «простой, скромный, вышедший из низов».

«РГ-НЕДЕЛЯ», 01.06.07

ИСТОРИЯ НЕОБЫЧНОГО НАЗВАНИЯ

Откуда появилось название красивого виадука в Москве «Миллионный мост»?

М. А. Карлов, житель Ростокина (Москва)



«Миллионный мост» — это старинный Ростокинский акведук, часть первого в России водопровода, по которому в соответствии с повелением императрицы Екатерины II в Москву, страдавшую от дефицита качественной питьевой воды, были направлены воды из прекрасных ключей близ села Большие Мытищи. Благодаря рельефу местности вода текла по водопроводу, строительство которого заняло 25 лет, самотёком.

Дважды водопровод пересекал русло реки Яузы. В районе села Ростокино (в конце нынешнего проспекта Мира) был построен специальный мост-акведук. Мытищинская вода "перетекала" Яузу по кирпичному лотку, выложенному свинцом и устроенному в верхней части Ростокинского акведука. Этот мост так называли только в официальных документах, а в народе он получил название Миллионного моста. Мотивом народного названия москovedы считают то, что сумма в почти 2 миллиона рублей, ушедшая на строительство Мытищинского водопровода, в сознании тогдашних москвичей была фантастической! По мнению профессора В. М. Лейчика, своё народное имя акведук мог получить и потому, что при его возведении для крепости каменной кладки у крестьян села Ростокино и близлежащих деревень был реквизирован миллион яиц...

Ростокинский акведук напоминает сооружения времён Древнего Рима: он имеет 21 арку, его длина 356 метров. Сейчас это памятник архитектуры и истории, образ которого представлен и на официальном гербе московского муниципального района «Ростокино».



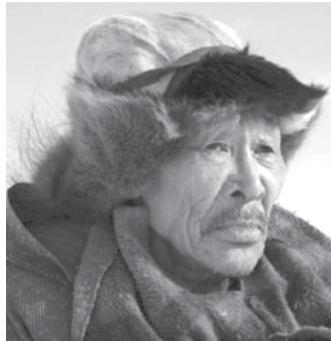
ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

ЧУКЧИ

Мы продолжаем авторскую рубрику Р.А. Агеевой, посвящённую происхождению названий народов и народностей современной России, см. №№ 9-14.

ЧУКЧИ — один из палеоазиатских (условное название) народов. По своему хозяйству и образу жизни недавно делились на две основные группы: оленеводов-чаучу и приморских охотников на морского зверя. Также подразделялись на несколько территориальных групп: чукчи Чукотского п-ова, западнотундровские, малоанюйские, омонские, чаунские, амгуэмские, онмыленские (внутренние), туманские (вилюйские). Говорят на чукотском (луораветланском) языке, относящемся к чукотско-корякской ветви чукотско-камчатской языковой семьи. Диалекты чукотского языка: восточный (уэленский), западный (певекский), энмылинский, нунлигранский, хатырский, чаунский, энурминский, янракинотский. В



РФ проживают более 15 тысяч человек. Основная территория чукчей — Чукотский автономный округ.

Чукчи живут также в других областях РФ — в Корякском автономном округе, Нижнеколымском районе Республики Саха (Якутия).

Предки чукчей, бродячие охотники на диких оленей, обитали в континентальной части Чукотки. Под влиянием оседлых азиатских эскимосов, с которыми чукчи контактировали начиная с I тысячелетия н.э., часть чукчей стала постепенно переходить к оседлому образу жизни на берегах Чукотского и Берингова морей. При этом они заимствовали у эскимосов занятие морским зверобойным промыслом.

В русских исторических документах чукчи впервые упоминаются в 1641–1642 гг., когда русские встретились с ними на р.Алазея и чукчи оказали сопротивление сборщикам ясака.

В XVII–XIX вв. происходило широкое расселение чукчей по Северо-Восточной Сибири, нередко сопровождаемое их военными столкновениями с коряками, юкагирами и русскими казаками. Процесс расселения чукчей привёл к обособлению отдельных чукотских групп.



Название чукчи происходит от самоназвания оленных чукчей *чавчыв* (чаучу) (первоначальное значение — «имеющие оленей»). Приморские чукчи называют себя *анкальын* от слова *анкы* «море». Общее исконное самоназвание чукчей (в русской передаче) — *луораветлан* «настоящий человек». Письменность на чукотском языке была создана в 1931 году, сначала на основе латиницы, а с 1936 года на основе русской графики. По переписи 1970 года на чукотском языке говорили около 11 тысяч человек. Иногда чукчи утрачивали родовые имена. Вот рассказ о проводившейся на Чукотке паспортизации из дневника чукчанки Марии Васильевны Процкой (настоящее



имя — *Вынтэнэ*): «Нас подвели к человеку, который спросил, как меня зовут. Вынтэнэ, ответила я ему. Но он сказал, что ведь это только фамилия, а надо ещё имя и отчество. Я растерялась... Потом

он поздравил меня и сказал, что я теперь Вынтэна Мария Васильевна. Моя сестра Киргенаут получила имя Вера Николаевна, сестра Чейко — Мария Илларионовна, а брат Вуквуге стал Карпом Ивановичем».

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ
Русского географического общества.

АНТРОПОНИМИЯ НАРОДОВ МИРА

АМЕРИКАНЦЫ ИСПОЛЬЗУЮТ ОКОЛО ПОЛУМИЛЛИОНА ЛИЧНЫХ ИМЁН

Продолжение. Начало на с. 1.

после сексуального скандала вокруг президента США Билла Клинтона — стремительно обесценилось имя *Моника*. Но маловероятно, что эта тенденция будет долговременной. Так, например, произошло после смерти принцессы Дианы. В 1996 году имя *Дайана* занимало 103 место по популярности в США. В 1997 году принцесса погибла, и в 1998 году её имя сместилось на 83-е место. Ныне имя вновь утратило популярность и в 2005 году откатилось на 99-ю позицию.

Значительное большинство американцев стараются дать своим детям оригинальные и в то же время традиционные имена. Именно поэтому библейские персонажи никогда не выходят из моды. Единственно, они постоянно сменяют друг друга в рейтингах популярности. К примеру, в 1920-е годы наиболее популярным женским име-



нем в США было *Рут* (*Руфь* в традиционной русской транскрипции), в 1940-е годы оно уступило пальму первенства имени *Джудит* (*Юдифь*), в 1950-е годы лидером популярности стала *Дебра* (*Девора*).

Значительный вклад в ономастику США внесли Британские острова, особенно исторические области, населённые кельтами (Шотландия, Ирландия, Уэльс): оттуда происходят такие име-

на, как *Беатрикс*, *Мойра*, *Фиона*, *Данкан*, *Арчи*, *Амброс*. В перечнях имён заметно влияние Италии (*Арабелла*, *Аурелия*, *Франческа*, *Сабрина*, *Леонардо*, *Фредерико*, *Бруно*, *Энцо* и т.д.), Испании (*Изабелла*, *Антонио*), Франции (*Антуан*, *Мариус*, *Доминик*, *Люсьен*, *Николь*, *Шанталь*, *Соланж* и др.), Германии (*Отто*, *Карл*, *Лаура*, *Инга*, *Гюнтер*) и Скандинавии (*Свен*, *Эрик*, *Кнут*, *Астрид*). Арабская и исламская культуры дали США имена *Мухаммед*, *Рашид*, *Карим*, *Ахмед*, *Фатима*, *Айша*, *Азиза* и т.д. Используются также и славянские имена: *Катя*, *Данило* и *Данила*, *Дмитри*, *Владимир*, *Казимир*, *Вацлав*, *Лида*, *Людмила* и *Анастасия* (ни в коем случае не *Настя*, ибо это созвучно с английским словом *nasty* "отвратительный, мерзкий"). Среди чернокожих широко распространены имена, пришедшие с африканского континента: *Кейша*, *Латоша*, *Латойа*, *Анук*, *Аким* и т.д.

Окончание на с. 6

РУССКИЙ ПРЕЗИДЕНТ



Лет двадцать назад большинство россиян посмеялось бы, заяви кто-нибудь, что скоро главным лицом в нашем государстве будет **президент**. Асамо-му пророку быстро подобрали бы для спокойной работы отдельный кабинет, изолированный, с минимумом удобств (дабы не отвлекать от раздумий)... Привычным уже было сочетание *Президент Академии наук*. Но чтобы Президент СССР, Президент России!? Даже в качестве анекдота это сочетание казалось невыносимым: так же, как если бы Вы сказали: «Президент Руси». Куда более родными воспринимались, например, *генсек* или непролетарские *царь* и *великий князь*. А между тем и эти названия также не были исконно русскими. Разве что княжеский эпитет «*великий*». Так уж повелось (и не только на Руси!), что происхождение титулов главных лиц государств имеет весьма необычную историю.

Русское слово *князь* восходит к древнегерманскому *kuning* «старейшина, глава рода» (от *kuni* «род»). У нас это название претерпело целую цепочку изменений (но осталась-таки *княгиня*!), у англичан этот титул тоже сократился до слова *king*; у шведов превратился в *kung*, хотя заимствовали мы его из одного источника. Русское слово *царь* восходит к латинскому языку. И произносилось оно первоначально как *цесарь* (отсюда сохранившееся в литературе название наследника престола — *цесаревич*). В его основе лежит древнеримское родовое прозвание *Caesar* (по-нашему — *Цезарь*): к этому знатному роду принадлежал тот самый Гай Юлий. А со второй половины I века до н.э. цезарями стали официально именовать себя и все остальные римские императоры, независимо от того, к какому роду они принадлежали. К имени собственному *Карл* (усечённая форма от *Карлманн* др.-германское "мужественный человек") восходит и русское слово *король*. После знаменитого франкского короля Карла Великого это имя носили ещё несколько германских правителей. В конце концов, славяне и вовсе стали воспринимать имя *Карл* не как имя собственное, а как

знатный титул. А вот слово *президент* восходит к латинскому *praesidens*, т.е. «сидящий впереди»; говоря по-русски — «председатель» (исторически оба слова действительно родственны).

Но если к титулам своих правителей европейцы относились как истинные интернационалисты, то к происхождению самих своих правителей отношение во все времена было довольно трепетное: большинству граждан хотелось видеть главой своего государства человека «из местных», знающего и соблюдающего обычаи своей страны. Не являются исключением в подходе к этому вопросу и россияне. Удивительно, однако, что и в настоящее время, когда, казалось бы, пресса давно перемыла все «косточки» не только первым лицам Государства Российского, но и личностям менее масштабным, то и дело появляются рассуждения на тему

дословная, наконец). Это означает, что будут появляться и новые версии, «популярно» объясняющие, из какой такой табакерки берутся русские президенты.

Поэтому мы и решили напомнить нашим читателям о происхождении фамилий наших первых президентов. Может быть, кто-то и расстроится, но ничего экзотического в этих фамилиях вы не обнаружите. Фамилии *Горбачёв*, *Ельцин* и *Путин* возникли в тот же период и при тех же обстоятельствах, что и у большинства «классических» россиян, чьи предки, как и они сами, в принадлежности к «правлящей верхушке» никогда замечены не были.

Например, прозвище *Горбач* в старину было характерно для белорусско-украинских и западнорусских говоров. Горбачём могли прозвать сгорбленного человека. Но удивительно огромное

количество фамилий, образованных от этого прозвища: по данным за 2000 год, только в Москве проживает более 2000 семей *Горбачёвых* (а сколько ещё *Горбачей*, *Горбачевских* и *Горбаченко*!). Не исключено, что прозвище *Горбач* могло употребляться и в значении "тудяга, работяга" или даже "бедняк". Недаром говаривали в старину: "Не столько на свете богачей, сколько горбачей" (т.е. буквально согнувшихся, сгорбленных от работы). В новгородской грамоте 1498 года записан Марко Горбач, крестьянин Фроловского погоста (упоминание в старинных документах слова *погост* нередко вызывает недоумение; но так в прошлом порой называли и небольшие селения: первоначально — «место торго, куда съезжались купцы, называвшиеся в древнерусском языке *гостями*»).

А во времена Богдана Хмельницкого (1649 г.) в "Реестре Войска Запорожского" записаны: Васко Горбач, казак Каневского полка, Яцко Горбач, казак Киевского полка, Миско Горбач, казак Кропивнянского полка, Иван Горбач, казак Нежинского полка, Васко Горбач, казак Черниговского полка.



«а царь-то ненастоящий», в том смысле, что не местный, не нашенький. Причина такой активности «правдоискателей» кроется отчасти в их собственных проблемах. Но ведь есть же и спрос! А продиктован он извечным интересом, который возбуждают в народе его правители, их личная жизнь, история (ро-



мися правилами русского литературного языка: так появилась современная фамилия *Ельцин*. Некоторые фамилии отчасти сохранили и старое написание. Например, наряду с Ельциными в России проживают и Ельцыны, но их значительно меньше.

А вот однозначно объяснить первоначальное значение имени или прозвища *Ельца* сложно. Например, ещё в XIX веке исследователи русского языка отмечали в вологодских говорах слово *ельца*: так здесь называли ель. В смоленских говорах в этот же период *ельцой* называли борону. Вероятно, в более древние времена эти названия были известны и другим

К давним временам относятся и первые упоминания семейного прозвания *Горбачёв*, которые, разумеется, записывались ещё без буквы Ё: в "Писцовых книгах Новгородских Пятин" в 1495 г. — Васко Горбачев, дворовладелец; в "Актах Исторических" в 1609 г. — Степан Горбачев, смоленский посадский. Отметились Горбачёвы и в дворянском сословии. В списках "Русского служилого дворянства второй половины XVIII века (1764–1795 гг.)" записаны Горбачёв Иван, Горбачёв Николай, Горбачёв Роман и Горбачёв Семен Дмитриевич.

В начале XVIII века мы встречаем и первые упоминания фамилии *Ельцин*, но, правда, в форме, несколько отличающейся от современной. В Переписной книге вотчин Пыскорского монастыря Соликамского уезда в 1711 году записан "Филип Семенов сын Елцын 44 лет у него жена Арина Федорова... живет он Филип во дворе отца своего Семена Назарьева сына Елцына". А в Писцовых книгах Новгородских Пятин (ещё в 1495 году!) встречается и имя, ставшее основой этой фамилии: Елизарко *Ельца*, крестьянин Сытинского погоста. Позднее написание большинства старинных семейных прозваний было изменено в соответствии с изменившимися

диалектам (в пользу этого говорит отмеченное В.И. Далем в западных русских говорах слово *ельца* в значении "украшение из теста в виде ёлочки на свадебном караване"). О том, что эти названия могли использоваться в качестве обиходных имён, напоминает распространённость "родственных" фамилий *Дубов*, *Березин*, *Сохин*, *Плугов*, *Лемехов*, *Лемешев* и др. Более того, не исключено, что в некоторых говорах в форме *Ельца* могло употребляться и более распространённое имя-прозвище *Елец*. Во многих говорах так называли различных рыб (голавля, уклейку и др.). Отсюда и возникло переносное значение прозвища: "проворный, быстрый, скорый человек". Инте-

ресно, что при этом в вятских говорах *Ельцом* называли человека неспешного, медлительного. И, наконец, фамилия *Ельцин* может восходить не к мирскому, а к крестильному имени, к его устно-речевой форме: *Еля*, *Ельца* или *Елец* от канонических имён *Елисей*, *Елизар*, *Елевферий* и *Елпидифор*.

А вот в основе фамилии *Путин* может лежать уменьшительная форма одного из двусоставных древнерусских имён, частью которых являлось слово *путь*, например: *Путислав* ("путь" и "слава"), *Путимир* ("путь" и "мир"), *Путивой* ("путь" и "воин"), *Путисил* ("путь" и "сила"). Все они в обиходе могли произноситься как *Путя*, *Путило*, *Путила*, *Путята*, *Путяй*, *Путей*, *Путьша* и т.п. Следует помнить, что слово *путь* в древнерусском языке, помимо современного значения "дорога", имело ещё и несколько других, ныне забытых значений: "польза, доход", "порядок, правило", "благоприятное условие, предпосылка", "намерение" и др. (отсюда и современное прилагательное *путный*). Не исключено, что наши предки, придумывая имена своим детям, вкладывали

в слово *путь* именно такое значение. Подобные имена-пожелания, имена-напутствия были в старину весьма популярными. Первые упоминания семейного прозвания *Путин* мы встречаем в курских грамотах первой половины XVII века: в 1623 году — Сергей Путин, путивлец; в 1647 г. — Кузьма Путин, воронежец. Но, вероятно, бытовало имя *Путя* и в других

русских говорах. Об этом напоминает, например, сохранившееся до наших дней в Пермской области село *Путино*.

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»

Рисунки Владимира МОЧАЛОВА,
члена-корреспондента
Российской академии художеств



В сентябрьском номере нашей газеты читайте новый очерк Владимира Максимова «У нас так принято...», посвящённый некоторым региональным особенностям форм русских фамилий.

АМЕРИКАНЦЫ ИСПОЛЬЗУЮТ ОКОЛО ПОЛУМИЛЛИОНА ЛИЧНЫХ ИМЁН

Именами могут служить названия континентов: *Африка, Эйша (Азия)*; стран: *Чайна (Китай), Британни (Британия), Боливия (Боливия), Италия (Италия)*; штатов США: *Монтана, Дакота*; городов: *Каиро (Каир), Атланта, Геноа (Генуя), Одесса*; островов: *Сисили (Сицилия), Самоа*; гор: *Хималайа (Гималаи), Эверест*. Довольно часто американские младенцы получают имена по городам своей страны. Так, в 2005 году среди мужских имён 37-е место занял *Остин*, *Даллас* оказался на 366 месте, *Хьюстон* — на 688-м. Все эти города расположены в Техасе и, что забавно, названы по фамилиям прославленных техасцев! В качестве имени используются даже названия городских кварталов, например, имя *Бруклин* (по району Нью-Йорка).

Невероятно популярны греческая и римская мифология: *Кассандра, Кассиопея, Херкулис (Геркулес)*. В качестве имени даются фамилии или псевдонимы известных людей. Так, например, в США живут люди по имени *Горький, Куросава, Леннон, Ганди, Кеннеди, Маркес, Мандела, Ганнибал, Линкольн, Вашингтон, Тэйлор*. Не редкость, когда человеку даётся имя *Либерти* или *Фридом*. Животный и растительный мир также служат источниками вдохновения: *Секвойя, Акасия (Акация), Вулф (Волк), Лайон (Лев)*.

Фактически нет областей знания, из которых американцы не черпали бы имена для своих детей. Используются, например, имена *Кэскэд (Каскад), Кэмера (Камера), Ченселор (Канцлер), Морнинг (Утро), Дэнс и Дэнсер (Танец и Танцор), Айвори (Слоновая Кость), Илевен (Одиннадцать), Грин (Зелёный), Метеор, Лексус (марка автомобиля)* и др. Девочек и мальчиков называют по названиям месяцев; широко распространено имя *Эйприл (Апрель)*. Во многих случаях имена просто изобретаются. К примеру, семья кинозвёзд Тома Круза и Кэти Холмс произвела на свет девочку, которую назвали *Сури*. Круз утверждал, что это имя на иврите означает «принцесса». Профессиональные гебраисты заявили, что эта версия не соответствует действительности. Тогда Круз использовал иное объяснение: по новой версии сури на фарси означает «красная роза»...

По материалам *Washington ProFile*

КОНЬЯК И АРМАНЬЯК

Когда Вы слышите слово *водка*, у Вас возникает мысль о России. Так же и слово *коньяк* ассоциируется с Францией. История создания этого напитка тесно связана со страной его происхождения. Появление коньяка было во многом случайным. Смешлённые люди своего времени вспомнили, что отличный способ согреться предложен ещё арабскими врачами: нужно нагреть брагу, сконденсировать спиртовые пары и использовать продукт по назначению — пить или растираться, но лучше всё-таки пить. Первый виноградный спирт был получен в 1600 году.

А в первой половине XVIII века во время войны за испанское наследство английский флот блокировал французское побережье. В подвалах французских виноторговцев скопилось большое количество не находившей сбыта виноградной водки. Через некоторое время заметили, что вкус и букет виноградной водки при выдержке в дубовых бочках значительно улучшаются, и стали выдерживать её специально.

Производство сосредоточилось во французских провинциях Шаранта и Гасконь. Самые активные потребители располагались севернее. Согревающие качества «жжёного вина» (*Brandevijn*) первыми оценили продрогшие голландцы, а англичане возвели новый напиток *бренди* в культ. Самые распространённые бренди — из Гаскони и из окрестностей города *Коньяк* на берегу реки Шаранты — получили собственные имена: *арманьяк* и *коньяк*. Коньяк достиг большей славы, потому что Шаранта ближе к Англии.

Центром производства нового напитка стал действительно **город Коньяк** (ныне в департаменте Шарант, Франция), откуда он и получил своё название. Для закрепления приоритета создания коньяка во Франции в 1909 году был издан специальный декрет. Согласно международному законодательству о контролируемых наименованиях по происхождению коньяком может называться напиток, созданный на ос-

нове спиртов, полученных в департаментах Шарант и Шарант Маритим и части департамента Дордонь. Крепкие напитки других стран из спирта, полученного дистилляцией виноградных вин, могут именоваться *коньяками* только при реализации на внутреннем рынке, во всех других случаях они называются *бренди, арманьяк, виньяк*.

Географическое положение местности *Арманьяк*, расположенной между Средиземным морем и Атлантическим океаном, затрудняло доступ к морскому побережью. Именно поэтому, несмотря на своё великолепное качество, арманьяк и сегодня менее известен, чем коньяк.

Среди основателей коньячных Домов мало французов. Один из первых производителей — британец *Джон Мартелл (Жан Мартель)*, основавший производство в 1716 году. За ним потянулись другие — ирландец *Хеннесси (Hennessy)*, англичанин *Хайн (Hine)*, шотландец *Отар (Otar)*. С момента основания в 1863 г.

коньячного Дома Камю (*CAMUS LA GRANDE MARQUE*) *Жаном Батистом Камю* его деятельность была посвящена сохранению высочайшего качества коньяка. Camus быстро стал любимым коньяком Европы. Со всех своих виноградников и заводов Дом



CAMUS отбирает самую лучшую часть урожая и самый лучший коньячный спирт, что обеспечивает неизменно высокое качество продукции, а сложное искусство дегустации передается из поколения в поколение, и каждая стадия производства обязательно проверяется представителем семьи Camus.

Именно Дом *CAMUS* был официальным поставщиком коньяка для российского Императорского Двора до революции 1917 г. Дому *CAMUS* принадлежат виноградники во всех 6 районах *Коньяка*, в которых, согласно декрету 1909 г., может производиться настоящий *коньяк*. Доля *CAMUS* в общем объёме высококачественных коньяков составляет 20%.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ЛИСТАЯ РОМАН «ВОЙНА И МИР»

Продолжение. Начало на с. 1.

исследователи: С.Л.Толстой, Н.Н.Арденс, М.С.Альтман, Н.Н.Гусев, П.И.Бирюков, Э.Е.Зайденшнур, М.Б.Храпченко,



Б.М.Эйхенбаум, Л.М.Щетинин и др. Нередко тема имён собственных в романе «Война и мир» обсуждается и во время учебных занятий в школах и вузах. Попробуем поэтому вспомнить некоторые интересные факты, характеризующие ономастику романа «Война и мир». Основное внимание уделим именам и фамилиям персонажей...

В целом система имён собственных романа «Война и мир» отличается от аналогичной системы романов «Анна Каренина», «Воскресение»: в «Войне и мире» меньше таких имён и названий, которые созданы самим автором, практически единичны наименования с выраженным ассоциативным фоном (можно назвать их и семантически значимыми). Сам Л.Н.Толстой в заметках «Несколько слов по поводу книги "Война и мир"» указал на связь фамилий своих персонажей с реальной исторической антропонимией: «Имена действующих лиц: *Болконский, Друбецкой, Билибин, Курагин* и др. напоминают известные русские имена. Сопоставляя действующие не исторические лица с другими историческими лицами, я чувствовал неловкость для уха говорить графа Раstopчина с князем Пронским, со Стрельским или какими-нибудь другими князьями или графами вымышленной, двойной или одинокой фамилии. *Болконский* или *Друбецкой*, хотя не суть ни *Волконский*, ни *Трубецкой*, звучат чем-то знакомым и естественным в русском аристократическом кругу. Я не умел придумать для всех лиц имён, которые мне показались бы не фальшивыми для уха, как *Безухов* и *Ростов*, и не умел обойти эту трудность иначе, взяв наудачу самые знакомые русскому уху фамилии и переменяв в них некоторые буквы. Я бы очень сожалел, ежели бы сходство вымышленных имён с действительными могло бы кому-нибудь дать мысль, что я хотел

описать то или другое действительное лицо; в особенности потому, что та литературная деятельность которая состоит в описывании действительно существовавших лиц не имеет ничего общего с тою, которою я занимался...»

Подсчитано, что в романе «Война и мир» свыше 550 действующих лиц. Из них 468 имеют имена или фамилии, отчества или прозвища, т.е. каким-либо образом поименованы (нередко с вариантами именовании в зависимости от сцены в романе, участников диалога и т.п.).

Более двухсот персонажей — это реально существовавшие исторические лица: от государственных деятелей, полководцев до актёров, музыкантов, врачей, торговцев, кучеров, поваров.

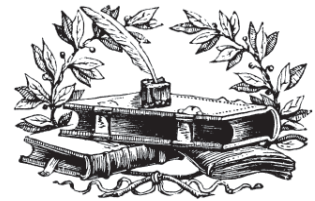
На страницах романа — в развитии сюжета или вне его — мы встречаемся с императором *Александром I* и писателем *Василием Львовичем Пушкиным*, с министром внутренних дел графом *Кочубеем* и танцмейстером *Иогелем*, с директором императорских театров *Нарышкиным* и архимандритом *Фотием*, с генералом *Багратионом* и московским доктором медицины *Мудровым*, с владелицей модного магазина *Обер-Шальме* и поваром *Кутузова Титом*, с московским почт-директором *Ключарёвым* и кучером *Александра I Ильёй*...

Известно, что Л.Н.Толстой подробно ознакомился с мемуарной литературой



Окончание на с. 8.

НОВЫЕ ИЗДАНИЯ ПО ОНОМАСТИКЕ



Юдин А.В. Ономастикон восточнославянских загадок.
М.: ОГИ, 2007. — 120 с.
(Нация и культура/ Новые исследования: Фольклор).
ISBN 978-5-94282-307-8.

Новая книга в известной фольклорно-антропологической серии посвящена проблеме имени собственного в загадках восточных славян. Алексей Юдин составил этнолингвистический словарь, ценный не только для фольклористов, но и для более широкого круга исследователей народной культуры. Специфика издания — в том, что исследователь собрал особый тип замещения в загадке, при котором скрытому концепту соответствует некое личное (подразумевается — будто бы человеческое) имя. Результат — прелестные двусмысленности, яркие образцы фольклорного абсурдизма и гротеска: «*Летят ягоды-лимоны, подбирают Харитоны*» (желуди и свиньи); «*Стоит Игнат, при земле не знает*» (погреб); «*Сидит Федосья — растрёпаны волосья*» (конопля). Персонификация всего сущего придаёт элементам мироздания черты домашнего, привычного.

Азнабаева А.Ф. Сопоставительная антропонимика: современное имянаречение в Башкортостане и в Германии.

Уфа, 2006. — 122 с.

В монографии рассматриваются вопросы языковой номинации на материале личных имён новорождённых в последние десять лет XX века и первые два года XXI столетия в двух социумах: полиэтничном Башкортостане и моноэтнической Германии. Дается сопоставительная характеристика становления, сегодняшнего состояния национальных антропонимиконов и описываются тенденции имянаречения.

Адресуется всем интересующимся и занимающимся проблемами ономастики: лингвистам, филологам-практикам, аспирантам и студентам, а также работникам загов.

По материалам сайта www.onoma.newmail.ru и газеты «Книжное обозрение»

ЛИСТАЯ РОМАН «ВОЙНА И МИР»

Окончание. Начало на с. 1, 7.

о первой трети XIX века, с записками участников Отечественной войны 1812 года; из этих источников он извлёк многие имена и фамилии реальных исторических лиц, известность которых, по меткому замечанию одного из исследователей творчества писателя, «ограничена во времени и пространстве».

А как возникли имена и фамилии вымышленных персонажей?

Для очень многих внесюжетных и эпизодических персонажей Толстой использовал известные дворянские фамилии, например — *Разумовские*, *Мещерские*, *Грузинские*, *Лопухины*, *Архаровы* и др. Это, естественно, должно было создать (и создавало) у читателей соответствующее представление об этих персонажах: они являются людьми, принадлежавшими к светскому обществу. Л.Н.Толстой широко использовал и второй способ, зашифровывая реальные фамилии, видоизме-



Вячеслав Тихонов в роли Андрея Болконского
(экранизация романа «Война и мир», киностудия «Мосфильм», 1965 г.; режиссёр-постановщик С.Бондарчук)

няя их. Одной из причин использования такого приёма считают требование исторического правдоподобия. И вот после незначительной «пластической» операции на страницах романа «Война и мир» появились такие видоизменённые реальные фамилии, как *Болконский*, *Друбецкой*, *Билибин*, *Курагин* и другие. Использовал Л.Н.Толстой и замену суффикса реальной фамилии при одновременном выпадении отдельных

звуков. Многие специалисты сходятся на том, что именно так Толстой создал фамилию *Ростов*. Вот что пишет Г.А.Силаева: «В одной из рукописей романа поверх зачёркнутой фамилии *Простой* написано *Ростов*. Видимо, фамилия *Ростов* возникла из *Простой* путём отпадения первого звука (буквы) и замены суффикса фамилии на более типичный -ов. Фамилия *Ростов* казалась самому писателю «нефальшивой», вероятно, потому, что напоминала известную русскую княжескую фамилию *Ростовские*. А профессор М.С.Альтман в конце 50-х годов XX века отметил, что «переход от «Толстого — Толстова» к «Ростову» был для автора, быть может, ещё облегчён тем, что в русских поговорках, которые Толстой знал превосходно, он этот переклик мог найти готовым: «По ягоду, по клюкву, по хорошу, крупну: я из города Мурома, я барина бурого; я из города Ростова, я барина Толстова!».

Многие читатели «Войны и мира» помнят эпизод, в котором появляется пленный французский барабанщик *Винцент Босс*. Это имя интересно не только тем, что Толстой показывает, как по созвучию оно превратилось в устах партизан в *Весеннего* или *Весеню*, т.е. писатель даёт яркий пример образования прозвища на основе народной этимологии. Имя и фамилия этого персонажа также возникли путем видоизменения реальных: во время боёв партизана Дениса Давыдова такой пленный действительно был взят, и звали его *Викентий Бод*. Этот любопытный факт из истории войны 1812 года Л.Н.Толстой заимствовал из книги «Дневник партизанских действий», автором которой был Денис Давыдов. В романе же «Война и мир» фигурирует Василий Денисов. Принцип видоизменённого сходства Лев Толстой здесь реализует через перестановку компонентов именованья: *Денис Васильевич Давыдов* — *Василий Денисов*.

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»

Рисунок Владимира МОЧАЛОВА,
члена-корреспондента
Российской академии художеств

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

МОСКВА, ВВЦ: ЦЕНТР «ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ»



Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» существует с 30 мая 1996 г. Ныне это одна из ведущих научных организаций страны, занимающихся антропонимикой: именами, отчествами, фамилиями, псевдонимами россиян, а также топонимикой.

Выбрав для подарка своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ !

Вручив его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории родной речи и нашего Отечества. **Такой мудрый и необычный подарок станет для них НОВОЙ СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

Добро пожаловать в Центр «История Фамилии»!
Наш адрес: Москва, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.
Станция метро «ВДНХ».
Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.
E-mail: info@familii.ru
Веб-сайт: www.familii.ru

© Мирь имён и названий, № 15 (07/08-07). Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».

Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110. E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт», 123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13. Подписано к печати 30.06.07. Тираж 1500 экз. Заказ № 92. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»: Интернет-портал Грамота.Ру. Гос. институт русского языка им. А.С.Пушкина. Топонимическая комиссия МЦРГО. Редакция журнала «Русская речь». Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС). Общество любителей российской словесности. Российский университет дружбы народов. Музей В.И. Даля. Дом Народов России. Юридическая поддержка и защита — Группа компаний «Экскалбур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Сентябрь 2007 г.

ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО

АНТРОПОНИМИЯ НЕЛАТЫШЕЙ В ЛАТВИИ: РАЗВЕ ЭТО ДЕМОКРАТИЯ?



"Я хочу лишь одного — чтобы в моём паспорте рядом с фотографией значились мои настоящие имя и фамилия. Не надо меня облащивать!" — эту свою скромную и вполне естественную просьбу вот уже который год повторяет известный правозащитник Леонид Райхман, а в ответ слышит неизменную фразу: "Фамилии и имена в нашем государстве пишутся в соответствии с правилами латышской грамматики. Не нравится — ваши проблемы!"

Да, Леониду по непонятным латвийским чиновникам причинам не нравятся новые имя и фамилия — Leonids Raihmanis (его отца переименовали еще круче — на старости лет он стал Raihmanis). Как не нравится подобное облащивание фамилий с тысячелетней историей и ещё многим и многим латвийцам.

Уже стали хрестоматийными истории превращения Шишкина в Siskina, а Русских — в Ruskihs. Эти обладатели особо изуродованных фамилий вначале тоже пытались сопротивляться — через латвийские суды и правозащитные организации. Но потом, поняв, что борьба будет долгой, изнурительной и, скорее всего, безрезультатной, сдались.

Окончание на с.6

Атлас российских фамилий



В.О. МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ ИМЕН
И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов России: ТАТАРЫ



Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

Шутливые фамилии: если бы Украина приняла иудаизм...



Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ОБЩЕСТВО» (с. 8)

Два Черномора, две этимологии



М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ
Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ЛИТЕРАТУРА» (с. 1, 7)

ВЫСТАВКИ

Газета «Миръ имёнъ и названій» будет представлена на стенде выставки «Пресса-2008»

Газета «Миръ имёнъ и названій» примет участие в Международной профессиональной выставке СМИ «ПРЕССА-2008». Выставка, которая в этом году станет юбилейной, XV-й по счету, пройдёт с 21 по 24 ноября 2007 года в Москве на ВВЦ. Медиафорум "ПРЕССА" призван способствовать формированию в стране единого информационного пространства и поддерживать читательскую культуру, что особенно актуально в объявленный Президентом РФ Год Русского языка. Подробности о планируемых нами встречах на стенде, конкурсах, о льготных Фамильных Дипломах для посетителей выставки читайте в октябрьском и ноябрьском номерах.

ОНОМАСТИКА И ЛИТЕРАТУРА

ДВА ЧЕРНОМОРА, ДВЕ ЭТИМОЛОГИИ

В «Сказке о царе Салтане» и в поэме «Руслан и Людмила» А.С.Пушкина под одним и тем же любопытным именем Черномор действуют два разных персонажа. Один — коварный, злобный карлик-чародей, страшный волшебник, похищающий красавиц:

Узнай, Руслан: твой оскорбитель
Волшебник страшный Черномор,
Красавиц давний похититель,
Полночных обладатель гор.



Второй Черномор — персонаж положительный. Хотя он и сказочный герой, старый дядька тридцати трёх богатырей, выходящий из моря с ними, но олицетворяет этот Черномор не силы зла, а силы добра, как бы написали в СМИ, «оборонного могущества»:

И останутся на бреге
Тридцать три богатыря,
В чешуе златой горя,
Все красавцы молодые,
Великаны удалые,
Все равны, как на подбор;
Старый дядька Черномор
С ними из моря выходит
И попарно их выводит,
Чтобы остров тот хранить
И дозором обходить.....

Разгадкой соотношения двух пушкинских Черноморов и происхождением самого имени Черномор несколько лет назад занялись видный российский лингвист, доктор филологических наук, лауреат Государственной премии СССР профессор В.В.Лопатин и его ученик кандидат филологических наук Э.А.Григорян. Учёные пришли к любопытным выводам.

Окончание на с.7

НОВАЯ КНИГА ПО ИСТОРИИ МОСКВЫ

Вострышев М.И. Москва. Большая иллюстрированная энциклопедия: Москвоведение от А до Я.

М.: Эксмо, Алгоритм; Харьков: Око, 2007. — 736 с.

Прекрасный подарок получили любители истории Москвы. В рецензируемой книге любовно собран огромный материал по истории возникновения улиц Москвы, их достопримечательностям и архитектурному облику. Текстовый материал дополняется большим количеством умело подобранных иллюстраций. Приводятся сведения о времени возникновения улиц и площадей, их прежних названиях и происхождении этих названий. Здесь, впрочем, встречаются досадные недомолвки и прямые ошибки.

Так, говорится, что Крымская набережная названа по бывшему Крымскому валу Земляного города. Но не сказано, откуда сам Крымский вал (равно как и улица Крымский Вал) получил свое название, и что такое Земляной город (в статье «Площадь Земляной Вал» об этом тоже не сказано). В статье «Софийская набережная» сначала говорится, что церковь Софии Премудрости Божьей известна с 1480 г., а затем — что она впервые упоминается в 1495 г. Правильно указано, что Кремлёвский проезд ранее назывался Забелинским — в честь историка И.Е.Забелина, но опущен существенный факт: Забелин был первым директором Исторического музея, вдоль которого и проходит проезд. Приведено мнение, что топоним Аминьево (откуда современное Аминьевское шоссе) произошёл от имени участника Куликовской битвы Ивана Аминя. Но такого участника битвы история не знает. Иван Аминь Юрьевич Каменский жил в XVI в. А вот под 1348 г. летописи называют некоего Аминя — одного из послов Симеона Гордого в Орду. В статье «Новоясеневский проспект» говорится, что поселение Ясенье впервые упоминается в документе 1206 г. Имеется в виду хроника — Ипатьевская летопись, где под 1206 г. встречается данное название. Во-вторых, из текста летописи видно, что данное Ясенье не имело отно-



шения к Москве, а находилось в окрестностях Суздаля. Здесь же автор пишет, что в убийстве Андрея Боголюбского принимал участие Ясень-ключник. Во всех же летописях он именуется не иначе как Ясин (ясынами тогда именовали алан, предков современных осетин). Неудачно предположение, что название Заяицкая (ныне Раушская) набережная есть искажение Заяузская. Хорошо известно, что в этой местности селились

заяицкие (т.е. из-за уральской реки Яик) казаки. Думается, что этих и многих иных огрехов автору удалось бы избежать при знакомстве с новейшими топонимическими словарями (коллектива авторов) «Улицы Москвы.

Старые и новые названия» (2003 г.) или «Имена московских улиц» (2006 г.).

Чего явно не хватает в книге — трактовки названий городских районов (далеко не все из них отражены в названиях улиц и площадей, т.е. представляют самостоятельный интерес), а также, в первую очередь, списка использованных источников и литературы. Его отсутствие не позволяет оценить надёжность ряда приведённых сведений и трактовок.

Несмотря на сделанные замечания, несомненно, что книга М.И.Вострышева является полезным, интересным, весьма информативным и многоплановым справочником в области знаний, называемой ныне москвоведением.

А.Л.ШИЛОВ

Галина Петровна БОНДАРУК



17 июля 2007 года скоропостижно скончалась Г.П.Бондарук, известный российский топонимист и диалектолог, доцент, один из руководителей Топонимической комиссии Московского Центра Русского географического общества, душа и попечитель многолетних студенческих топонимических конференций. Неоценим вклад Галины Петровны как в теорию ономастики и топонимики, так и в прикладную топонимику и лингводидактику. Бесценной является её многолетняя забота о научном росте молодых учёных-ономатологов: это было дело, которому она отдавала всю свою душу.

Г.П.Бондарук была надёжным и искренним другом нашего Информационно-исследовательского центра «История Фамилии», оказывала нам неоценимую помощь добрыми советами и консультациями. Она начала активно сотрудничать с газетой «Мирь имён и названий», подготовив для газеты несколько уникальных по материалу заметок. Они будут опубликованы зимой 2007–2008 года, но наш старший друг и коллега, милая Галина Петровна, увы, их уже не увидит...

Светлая память Галине Петровне Бондарук! Царствие Небесное рабе Божией Галине!

М.В.ГОРБАНЕВСКИЙ,
В.О.МАКСИМОВ

КОНФЕРЕНЦИИ

«Ономастика Поволжья»-XI

Оргкомитет XI Международной конференции «Ономастика Поволжья», которая состоится через год, 16–18 сентября 2008 г., в г.Йошкар-Оле на базе ГОУ ВПО «Марийский государственный педагогический институт им. Н.К.Крупской», напоминает, что заявки для участия в конференции вместе с тезисами объемом до 10 тысяч знаков принимаются до 01.03.2008 г. Условия, адреса и пр. — в январском (№ 9-2007) номере нашей газеты.

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

ТАТАРЫ

Мы продолжаем авторскую рубрику Р.А. Агеевой, посвящённую происхождению названий народов и народностей современной России, см. №№ 9-15.

ТАТАРЫ — один из тюркских народов. По основным группам выделяются татары: 1) волго-уральские (казанские, касимовские, мишари, кряшены), 2) си-



бирские (тобольские, тарские, тюменские, барабинские, бухарские), 3) астраханские (юртовские и карагаши). Известны также другие самостоятельные группы: татары литовские (до начала XX в.), добруджинские (в Румынии), тептяри, нагайбаки и т.д. Крымские татары считаются самостоятельным этносом (в крымскотатарском языке три разнородных диалекта; проживают главным образом на Украине — в Крыму и Херсонской обл., а также в РФ — более 21 тыс.чел. в Краснодарском крае и др. областях, в Ферганской и Ташкентской обл. Узбекистана).

Татары говорят на татарском языке, относящемся к кыпчакско-булгарской подгруппе кыпчакской группы тюркской языковой семьи. В нём три диалекта: 1) средний, 2) западный (мишарский), 3) восточный. В РФ более 5,5 млн чел. татар. Их основная этническая территория — Республика Татарстан, проживают также в Башкирии, Удмуртии, Мордовии, Марий Эл, Чувашии, в других областях РФ — в Поволжье, на Урале, в Западной и Восточной Сибири и на Даль-

нем Востоке. Кроме того живут в других странах СНГ и Прибалтики, в Турции, Румынии, Болгарии, Китае, США, Австралии и т.д.

Формирование татар было сложным процессом, истоки которого уходят в историю древних тюрков и местного (финно-угорского) населения Волго-Уральского региона. Кочевые тюркские племена, пришедшие из Южной Сибири и Центральной Азии, тесно контактировали с ираноязычными, угрозязычными и монголоязычными племенами. Значительную роль в истории степей Южного Урала и Нижнего Поволжья сыграли гунны, в эпоху Тюркских каганатов — болгары. В Поволжье, на основе конгломерата племён, не позже рубежа IX–X вв. формируется новое государство Волжская Булгария, которое вначале занимало сравнительно небольшую территорию, а в XI и особенно в XII в. границы его значительно расширились: большая область Среднего Поволжья и Прикамья от бассейна р. Казанка на севере до Жигулей на юге, от бассейна Мокши и Вада на юго-западе до устья р. Белая на северо-востоке. Формируется единая болгарская народность с общим именем болгары (или тюркские болгары), которая стала основой сложения татар Среднего Поволжья и Приуралья, а также чувашей. В результате разгрома Волжской Булгарии в 1236 г. она оказалась в составе Золотой Орды.

Во 2-й половине XIV в. начинается выделение отдельных княжеств, в том числе Казанского: в нём формируется казанско-татарская народность, на ко-

торую также о к а з а л и в л и я н и е п р и ш л ы е з о л о т о о р д ы н с к и е т ю р к и — н о г а й ц ы и



крымцы, ещё больше местное финно-угорское население. В 1445 г. Казанское княжество становится ханством, после падения которого (1552 г.) казанские татары вошли в состав Русского государства и начали смешиваться с мишарями и касимовскими татарами, что привело к этнической, культурной и языковой интеграции татар Поволжья.

Название татары — древнего происхождения, хотя как самоназвание современных татар оно было принято лишь в XIX–XX вв. По одной из версий, слово татар происходит от основы тат- и суффикса -ар. Слово тат (сохранилось в названиях ираноязычных народов таты, таджики) могло быть исконно тюркским со значением “чужой”, “иноплеменник”; им называли одно из монгольских племён, а затем оно было заимствовано в китайский, иранские и возможно в индийские языки. Элемент -ар восходит к тюркскому слову ар (варианты эр, ир) со значениями “человек”, “муж, мужчина”: вероятное заимствование из иранских языков. Название татары было широко распространено начиная с эпохи Средневековья и обозначало самые разные народы: в Европе так именовались прежде всего монголы; в России татарами называли всех тюрков, а также представителей многих других народов.

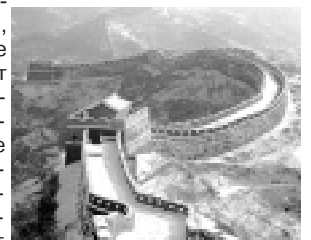
Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ

АНТРОПОНИМИЯ НАРОДОВ МИРА

КИТАЙЦАМ НЕ ХВАТАЕТ ФАМИЛИЙ

Пекин готовит радикальные реформы по увеличению количества китайских фамилий. В Китае, где живет около 1,3 млрд. человек, на 85% населения приходится всего 100 фамилий. По данным исследования, проведенного в апреле 2007 года, в Китае было 93 миллиона человек по фамилии Ван, 92 миллиона — Ли и 87 миллионов людей с фамилией Чжан. Всего же, как сообщает Рейтер, в Китае насчитывается 1601 фамилия. Цель реформы — избежать путаницы, которая неизбежно возникает, когда такое количество людей носят одинаковые фамилии. Китайские государственные СМИ распространили информацию, что вскоре детям можно будет присваивать двойные фамилии (комбинации фамилий отца и матери). По нынешним законам, ребенок в Китае получает фамилию отца или матери. Теперь родителям с фамилиями Чжу и Чжоу будет пред-

ложено соответственно четыре варианта фамилии детей: просто Чжу или Чжоу, а также Чжучжоу или Чжоучжоу. Агентство Синьхуа подсчитало, что благодаря реформе возникнет около 1,28 млн. новых фамилий. По информации Рейтер, лицам старше 18 лет позволяют менять фамилию лишь однажды. Также предполагается, что допустимое китайское имя может состоять не более, чем из 6 иероглифов.



Информационное агентство BBC
http://news.bbc.co.uk/go/pr/fr/-/hi/russian/life/newsid_6746000/6746755.stm

АТЛАС РОССИЙСКИХ ФАМИЛИЙ

Существуют различные виды карт: политические, физические, экономические. Есть карты, отражающие распределение на территории России средних годовых температур, разведанных запасов полезных ископаемых, обитание представителей редких видов флоры и фауны и многое другое.

Одно из направлений деятельности созданного мной в 1996 году Информационно-исследовательского центра «История фамилии» — сбор информации для подготовки издания весьма необычной карты, точнее целой серии карт, которые со временем лягут в основу полного Атласа российских фамилий. Создание такого атласа даст неоценимую информацию для историков, этнографов, языковедов, культурологов и представителей многих других отраслей науки. Интересен будет «фамильный атлас» практически каждому гражданину России. Ведь на страницах такого издания будет отражена «география» и его собственной фамилии.

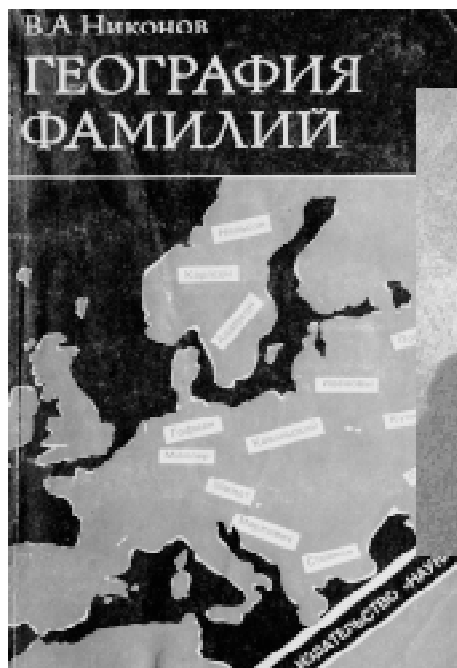
Многие люди, заинтересовавшись историей своей редкой фамилии, с удивлением узнают, что их семья вовсе не единственный представитель данной фамилии, что во многих городах и деревнях проживает немало однофамильцев, а, быть может, и родственников. Из этого открытия некоторые, кстати, делают весьма поспешные выводы: мол, значит, все мы родственниками и являемся...

Другой распространённый случай реакции на само словосочетание «история фамилии»: её выражают представители тех фамилий, число носителей которых в России насчитывает тысячи и даже миллионы человек. «Что интересного можно рассказать о фамилии *Попов*? И так всё ясно: поповичи!». А между тем, ошибаются и те и другие.

Любая фамилия — настоящий памятник определённой эпохи, языка и культуры каждого народа. Но для того, чтобы это понять, изучать её следует не уткнувшись носом в буквы, а, как и всякий памятник, — отойдя на определённое расстояние. Разумеется, расстояние не

в буквальном смысле, а в аллегорическом. Например, отступив от дней сегодняшних в далёкое прошлое: на двести, даже на четыреста лет назад. Или взглянув на карту России (а, быть может, и всей Евразии) не привычным взглядом школьника, а, например, археолога, которому, представьте себе, посчастливилось поучаствовать абсолютно во всех археологических экспедициях, проводившихся на территории нашей страны. И тем большее расстояние может потребоваться, чем более «обыкновенной» кажется Вам собственная фамилия!

Ивановы, например, узнают, что «самая русская» фамилия во многих рус-



Немало открытий уготовано представителям абсолютно всех фамилий. Да и не требуются для этого столь фантастические способы изучения фамилий, о которых было сказано выше. Но необходимы годы кропотливого и серьёзного труда многих учёных, работы которых, становясь всеобщим достоянием, помогают раскрывать подобные тайны популярнейших и редчайших фамилий, а также тех имён, прозвищ и названий, которые стали когда-то их основами. О таких учёных мы обязательно будем рассказывать читателям нашей газеты, как и об их интересных работах, книгах. Сегодня речь об одной из таких книг. Её автор — русский учёный **Владимир Андреевич Никонов**.

17 апреля 2007 года в московском



Владимир Андреевич
НИКОНОВ
(1904-1988)

Доме-музее В.И. Даля состоялось выездное заседание, посвящённое памяти этого выдающегося отечественного учёного-топонимиста и антропонимиста, одного из основателей российской ономастики. В этот же день в

музее была открыта и небольшая выставка, посвящённая жизни и деятельности В.А. Никонова. На выставке представлены книги, некоторые архивные документы и фотографии (часть материалов любезно предоставлена ученицей В.А. Никонова — доктором исторических наук Р.Ш. Джарылгасиновой).

В.А. Никонов за годы научной деятельности собрал богатейший научный материал по российской (и не только российской!) антропонимике. В его книгах и статьях содержится объяснение (или версии, предположения) происхождения очень большого числа фамилий народов бывшего Советского Союза (и не только СССР...). Например, только за 1970—1975 гг. в сборниках «Этимология» в рубрике «Опыт словаря русских фамилий» им были опубликованы материалы о двух тысячах двухстах фамилий, начинающихся на букву «А». Сам Никонов писал, что в Словник такого словаря он отобрал в общей

ских землях вовсе не является самой распространённой. А грандиозная её частотность в среде россиян возникла, в общем-то, за счёт того, что чаще всего получали её жители Северо-Запада и так называемого «исторического центра» Московской Руси, которые традиционно были более плотно заселёнными. *Шароновы* выяснят, что их общая малая родина — Поволжье; *Поповы* — что существовало в старину и нецерковное имя *Поп*, которое никоим образом не указывало на принадлежность его носителя к духовному сословию. А сибиряки с типичной для тех мест фамилией *Осадчих* обнаружат, что прозвище *Осадчий* появилось в Сибири лишь «в составе» популярной у многочисленных приезжих из Малороссии готовой фамилии, которую сибирские старожилы лишь переименовали на свой манер.

сложности более 70 тысяч русских фамилий. С 1976 года на страницах журнала «Русская речь» он регулярно публиковал материалы из своего «Словаря русских фамилий», после его смерти собранные в единой книге.

И всё же для тех, кто занимается изучением фамилий, настольной книгой является подготовленная самим Никоновым к печати, но вышедшая уже после его кончины в 1988 году монография «География фамилий». Сам он считал этимологию всех фамилий не главной задачей в этой области исследований. В книге на большом материале проиллюстрирована методика подобных исследований. Подробнейшим образом рассмотрены, например, архангельские, вологодские, рязанские, орловские фамилии. Большой раздел посвящён фамилиям среднеазиатским и грузинским.

Приведём небольшую подборку цитат из этой уникальной книги.

«Анализ каждой фамилии – научная задача, нелёгкая, трудоёмкая и, к сожалению, не всегда решаемая. За немногими исключениями учёные рассматривали отдельные, произвольно взятые фамилии или их группы. Но, исследуя массовые явления, можно найти немало примеров и за и против любого утверждения, поэтому необходим анализ в целом. Изучение фамилий — явление массовое, невысказанное без статистики, выясняющей соотношения разных (даже противоположных) тенденций и весомость каждого факта по отношению к целому. Магистраль науки — исследование массовых явлений.

Более трёх миллионов русских фамилий собраны в моей картотеке. Какая же одна, самая распространённая русская фамилия? Такой нет, есть четыре: *Ивановы*, *Поповы*, *Смирновы* и *Кузнецовы*. Они — сама история России. Четыре зоны фамилий — бывшие четыре исторически разрозненные территории: **Ивановия** (северо-запад: Псков, Великий Новгород, смежные земли). **Поповия** (север), **Смирновия** (центр и северное Поволжье от Твери до Нижнего Новгорода) и, наконец, **Кузнецовия** (юг: от Орла до Среднего Поволжья и дальше на восток). Границы

этих четырёх зон и столкнулись на рязанской земле. К такому выводу я пришёл, занимаясь несколько последних лет изучением фамилий Рязанской области.

Теперь фамилиями у нас занимаются очень многие, но за количественным ростом не поспевает качество. Хуже всего дело обстоит с разработкой теоретических проблем ономастики.

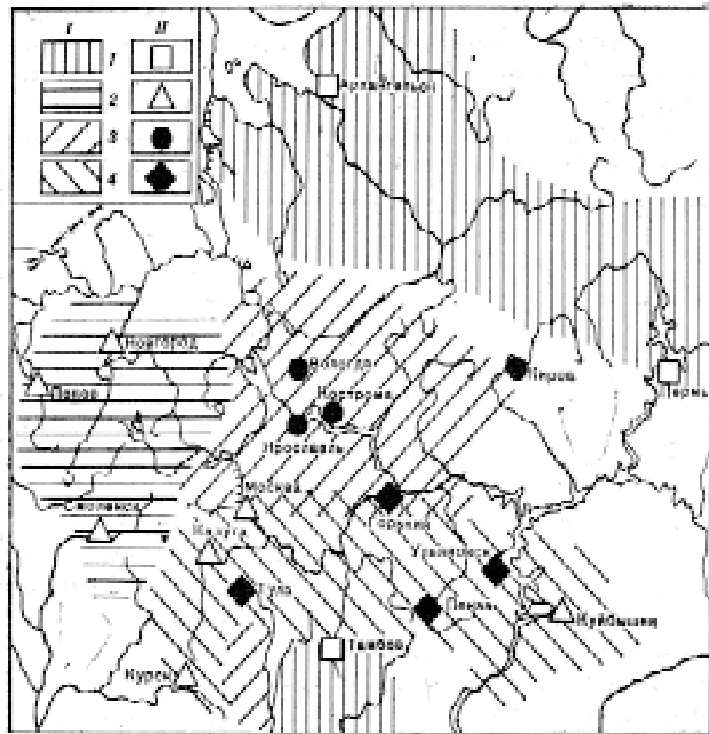
Нередко по старинке ограничивают изучение фамилий выяснением их про-

Более того, некоторые вопросы, поднимавшиеся В.А. Никоновым в книге, и в настоящее время звучат так, как будто бы заданы лишь сегодня. Её по праву можно назвать «Малым атласом российских фамилий». Учёный наглядно показал, насколько неслучайно появление тех или иных типов фамилий в каждом регионе. Их основы хранят в себе диалектные формы имён и прозвищ, а территория распространения отражает не только так называемую «историческую родину», но и процессы массовых миграций населения в различные исторические периоды.

Разумеется, создание ныне Атласа российских фамилий (о чём очень мечтал Владимир Андреевич) в виде обычного печатного издания — невыполнимый проект: слишком будет велик объём! В печатную часть будут включены только те фамилии, которые наиболее

полно отражают особенности истории нашей многоязыковой и многонациональной Родины. Основная же масса фамилий будет представлена в гипертекстовой базе данных, снабжённой географическими картами: современные компьютерные технологии это отлично позволяют. Работа нашего Центра по созданию подобного Атласа на материале российских фамилий уже позволила сделать немало интереснейших наблюдений. У нас нет сомнений, что по мере накопления материала число таких открытий будет лишь увеличиваться.

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии».



Карта 1. Зоны преобладания основных русских фамилий

1 — Ивановы; 2 — Поповы; 3 — Смирновы; 4 — Кузнецовы; I — крупные города; II — городское население

исхождения, отбрасывая всю последующую социальную судьбу, отнюдь не менее важную. Этимология — не единственная и даже не главная задача антропонимической науки. Изучение фамилий продуктивно лишь при единстве языкознания, истории, этнографии...».

Спустя два десятилетия после выхода в свет последней книги В.А. Никонова «География фамилий» (интересной и для массового читателя!) многие из утверждений автора не утратили своей актуальности. В предисловии автор предупреждал: «В предлагаемой книге больше вопросов, чем ответов, а ответы рожают новые вопросы. Это — поиск...».

полно отражают особенности истории нашей многоязыковой и многонациональной Родины. Основная же масса фамилий будет представлена в гипертекстовой базе данных, снабжённой географическими картами: современные компьютерные технологии это отлично позволяют. Работа нашего Центра по созданию подобного Атласа на материале российских фамилий уже позволила сделать немало интереснейших наблюдений. У нас нет сомнений, что по мере накопления материала число таких открытий будет лишь увеличиваться.

В октябрьском номере читайте статью В.О.Максимова «Новейшая семейная история» о смешных и печальных публикациях в прессе, когда под видом научных исследований читателям предлагаются фантазии и рассуждения дилетантов или просто недобросовестных «спекулянтов от науки».

АНТРОПОНИМИЯ НЕЛАТЫШЕЙ В ЛАТВИИ: РАЗВЕ ЭТО ДЕМОКРАТИЯ?

Окончание. Начало на с. 1.

Ещё две рижанки — Кухарец и Ментцен, превращённые соответственно в Kuhaģesa и Mentsena, даже пройдя латвийские судебные инстанции, обратились в Страсбургский суд. Но Евросуд отказался рассматривать иски по существу, решив, что особого ущерба латвийское государство этим гражданам не нанесло. Подумаешь — фамилию переделали!

"После подобного отношения со стороны Евросуда было бы нелогично обращаться с такой же жалобой именно в эту инстанцию. Поэтому я решил бороться за возвращение своей фамилии через систему ООН. Тем более что в Международном пакте (ООН) о гражданских и политических правах есть сразу несколько статей, защищающих права нацменьшинств, а также запрещающих государству вторгаться в личную и семейную жизнь. В данном случае моя фамилия тоже является неотъемлемой частью моей личной жизни. По какому праву государство за меня решает, с какой фамилией я должен жить?!" — говорит Леонид Райхман, который в последние годы, оставаясь членом Латвийского комитета по правам человека, работает в неправительственных правозащитных организациях в Будапеште и Лондоне.

Уже переехав на работу за границу, Леонид продолжил судебную тяжбу в Латвии за возвращение своего имени. Почти год у правозащитника ушло на то, чтобы доказать через суды, что отказ Государственного центра языка менять написание его фамилии является административным актом, а стало быть, может быть обжалован в Административный суд. В итоге Верховный суд (ВС) признал правоту Леонида, и он получил возможность попытаться через Административный суд вернуть своё имя. Попытки, правда, оказались тщетными: последняя инстанция — департамент Сената ВС отказал правозащитнику в его "наглом" требовании убрать окончание "с" в имени и фамилии.

"При этом все суды, мотивируя свои решения, ссылались на известную 4-ю страницу в паспорте, где указывается настоящая фамилия обладателя паспорта — то есть в той транскрипции, в которой она писалась до облачывания фамилии, — продолжает Л. Райхман. — Нужно признать: эта страничка в паспорте — очень ловкий ход наших чиновников, придуманный как раз для

того, чтобы защититься от возможных претензий международных организаций. Однако практического применения эта запись на 4-й странице паспорта не имеет".



Рижский замок: резиденция президента Латвии

Л. Райхман в течение двух последних лет проводил эксперимент — бывая в разных странах, он просил выписать ему счета, оформить договоры именно на ту фамилию, которая указана не на страничке с фотографией, а на 4-й странице паспорта. "В России мне прямо говорили: "Мы руководствуемся тем, что у вас написано на титульном листе паспорта, то есть смотрим на фамилию, указанную под фотографией. А также, если пишем на русском языке, просто переписываем те данные, которые имеются в визе. В визе же написано: Леонидс Райхманс". В странах ЕС мне говорили, что если я настаиваю, то они могут в авиабилетах указать вторую фамилию, но у меня могут возникнуть проблемы при посадке. А именно — меня просто не пустят на борт самолета. Разумеется, и при оформлении наследства, да и других юридических актов настоящей фамилией, записанной на другой странице паспорта, я воспользоваться не могу. Таким образом, вторая фамилия — это фикция. Вот почему я считаю необходимым бороться за то, чтобы настоящая фамилия была записана рядом с фотографией".

Борьба Л. Райхмана за возвращение имени недавно вышла на новый уровень — уровень ООН. В комитет ООН по правам человека подан мотивированный иск, который помогали готовить консультант Европарламента Алексей Димитров (он же сопредседатель Латвийского комитета по правам человека) и известный эксперт по вопросам прав нацменьшинств, доктор права Фернанде Вареннес. Также к делу "Райхман против Латвийской Республики" подключилась и авторитетнейшая международная правозащитная организация "Интерайтс" с офисом в Лондоне.

Международные правозащитники полагают, что дело это выигрышное и ООН заставит Латвию уважать права нацменьшинств на сохранение своих имён и фамилий. "Я очень надеюсь, что когда-нибудь смогу выйти из Управления гражданства и миграции Латвийской Республики с новым паспортом, в котором рядом с фотографией будет написано "Leonid Raihman". Ну а вслед за мной вернут свои имена и фамилии еще тысячи латвийцев!" — сказал Л. Райхман.

Абик ЭЛКИН
(по паспорту — Abiks Elkins).
Интернет-портал DELFI.
<http://rus.delfi.lv/archive/index.php?id=18300003>

ВМЕСТО ПОСЛЕСЛОВИЯ

Когда верстался этот номер газеты «Мирь имён и названий», российские и зарубежные информагентства сообщили практически сенсационную новость: Европейский суд по правам человека принял иск гражданина Латвии, лидера движения «Верните наши имена» Руслана Панкратова.

Как сообщил журналистам сам Р. Панкратов, иск подан по делу об искажении оригинальных имени и фамилии при написании их в паспорте. По его мнению, имена и фамилии латышского происхождения при включении в грамматическую систему латышского языка полностью или частично искажаются и теряют свою первоначальную, оригинальную, родовую, национальную и этническую форму. «Это является нарушением международного законодательства и прав человека. Написание Ruslans Pankratovs не соответствует этнической идентичности и противоречит принципу о запрещении дискриминации», — заявил Р. Панкратов. Рассмотрение иска в Страсбургском суде возможно уже в конце следующего года.

Мнение учёных-лингвистов из ИИЦ «История Фамилии» об обоснованности иска Р. Панкратова в прямом эфире радиостанции «Эхо Москвы» (в программе «Разворот») высказал научный руководитель Центра доктор филологических наук, профессор М.В. Горбаневский. С полным текстом его интервью вы можете познакомиться на новостной ленте нашего веб-сайта Фамилии.Ру:

<http://www.familii.ru/index.php?pCode=news&news=250>.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ДВА ЧЕРНОМОРА, ДВЕ ЭТИМОЛОГИИ

Окончание. Начало на с. 1.

Имя дядьки Черномора из сказки мотивировано корнями слов *чёрный* и *море*. Черномор, возглавляющий дружину морских витязей, говорит так:

«...А теперь пора нам в море; Тяжек воздух нам земли». Не следует считать, что действие сказки развёртывается конкретно на Чёрном море: представление о подобном сказочном острове прочно вошло и в устное народное творчество северных народов. Как справедливо отмечают авторы исследования В.В.Лопатин и Э.А.Григорян, А.С.Пушкин тонко обыграл внутреннюю форму имени, соединив фольклорное представление о вождельном сказочном острове в тёплом море с реальным Чёрным морем, но ничуть не нарушил условности сказочного мира — сумел лишь наметить возможность такого соединения, но не утверждать.

Любопытно и то, что старый морской витязь Черномор в окончательном варианте сказки «подобрел»: в записи народной сказки, сделанной Пушкиным, этот старик не так уж и добр, скорее даже — зол. Пушкин записал, например, такую фразу: «Старик погнал их в море...» Но самое интересное состоит в том, что в этом первоначальном, народном варианте морской старик был безымянен, не носил имени *Черномор*. Так назвал его сам поэт!

Имя же злого карлика-чародея не имеет отношения к слову *море*. Корень *-мор-* в нём соотносится с гнездом таких русских слов, как *мереть*, *смерть*, *мор*, *морить*, *моровой* и других. Черномор — символ зла, «чёрной смерти», хотя корень *черн-* здесь можно толковать и метафорически — «злобный, злонамерен-

ный, преступный» (и, кстати говоря, в таком значении прилагательное *чёрный* неоднократно встречается на страницах других пушкинских произведений). Другими словами, оказывается, что два компонента *-мор-* в именах Черноморов из сказки и поэмы не совпадают по смыслу, а близки лишь по звучанию, то есть, как принято говорить в лингвистике, омонимичны.

И всё же, откуда взялось само это именование, кто его создал? Еще в дореволюционный период многие специалисты установили, что образ злого волшебника Черномора А.С.Пушкин заимствовал из богатырской сказки своего литературного учителя Н.М.Карамзина «Илья Муромец», написанной задолго до «Руслана и Людмилы». Это первый Черномор в русской литературе. Кстати, карамзинский персонаж отличается хитростью, злобой, чудесной силой. Он усыпляет красавицу, просыпающуюся лишь при помощи талисмана доброй волшебницы Велеславы.

В.В.Лопатин и Э.А.Григорян считают, что поиски имени *Черномор* в русском

При этом компонент *-мор* писатель связывал не только с русскими словами *смерть*, *мор*, *умереть* и им подобными, но и с широкой (западноевропейской, индоевропейской) мифологической традицией. По этой традиции, корень *-мор-* ассоциируется и с представлениями о смерти, и с понятием ночи, тьмы как олицетворения сил, противоположных жизни и свету. Известен, например, в древнегреческом пантеоне божок *Мор* или *Морос*: он рождён Ночью вместе со Сновидениями, Сном, Смертью. Была, как отмечают названные мной специалисты-лингвисты, у Н.М.Карамзина склонность к словосложению с использованием греческих корней.



Н.М.Карамзин. Гравюра К.Адта.

Созданному Н.М.Карамзиным имени злого волшебника — хотя его и нет в русском фольклоре! — сопутствует обширный и богатый мифологический фон. Тут и *кикимора* (узнаёте тот же корень?) — разновидность оборотня и домового, и белорусские и украинские названия нечисти *мара* и *мора*, и многие другие персонажи — вплоть до древнеиндийского бога *Мары*, который олицетворял в буддийской мифологии зло и причины смерти.

Возможно, что у дядьки морских витязей в «Сказке о царе Салтане» имя *Черномор* появилось в связи с тем, что Пушкин вновь вернулся к своей ранней поэме «Руслан и Людмила», будучи уже в Михайловском, и именно там написал к ней вступление, связанное с русскими народными сказками.

Разумеется, в сказке имя *Черномор*, как мы с вами убедились, полностью переосмыслено, наполнено новым содержанием.

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»



фольклоре оказываются безуспешными. Нет его и в каких-либо словарях русского языка. Учёные выдвигают предположение о том, что имя *Черномор* — факт словотворчества самого Николая Михайловича Карамзина.

ПОДПИСЧИКУ НА ЗАМЕТКУ

О ПОДПИСКЕ НА НАШУ ГАЗЕТУ

Уважаемые друзья! Мы напоминаем вам, что с 2007 года упрощены условия подписки на газету «Мирь имён и названий». **ОФОРМИТЬ ПОДПИСКУ НА БУМАЖНУЮ ВЕРСИЮ ГАЗЕТЫ МОЖНО** не только через наш сайт в Интернете или в нашем офисе на ВВЦ в Москве, но и **В ЛЮБОМ ОТДЕЛЕНИИ ПОЧТОВОЙ СВЯЗИ РОССИИ**. Подписной индекс газеты «Мирь имён и названий» в Объединённом каталоге «ПРЕССА РОССИИ» (том 1, «Газеты и журналы») — 18973. Каталогная цена одного номера составляет 8 руб. 99 коп.



ИНОСТРАННЫМ ЗАКАЗЧИКАМ

РАБОТА С КЛИЕНТАМИ ИЗ-ЗА РУБЕЖА

Мы работаем не только с Россией, но и с соотечественниками в различных зарубежных странах. Одновременно мы изучаем и фамилии, не имеющие отношения ни к бывшей Российской империи, ни к Советскому Союзу. Нередко к нам обращаются с просьбами исследовать немецкие, польские, финские, турецкие, румынские и другие фамилии.

Иностранным гражданам наши услуги обходятся не дороже, чем россиянам, за исключением, разумеется, более дорогой доставки. Иностранная антропонимия нам и самим интересна. Каждый раз убеждаемся, что при всём разнообразии в обычаях и культурных традициях различных народов, у всех нас есть очень много схожего. Эти сходства и различия отражаются и в истории тысяч фамилий наших народов.

В РЕГИОНАХ РОССИИ И В СНГ

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА НАШЕГО ЦЕНТРА В ДРУГИХ ГОРОДАХ

Основная работа ИИЦ «История Фамилии» ранее была ориентирована на работу с заказчиками Фамильных Дипломов преимущественно в Москве и Подмоскovie, хотя почтой и курьерской службой мы и ранее доставляли, и сейчас доставляем готовые Фамильные Дипломы практически в любой регион России, также в страны Ближнего и Дальнего Зарубежья.

С 2007 года наши официальные представительства работают в **Новосибирске** и **Ялте**.

Контактные телефоны в Новосибирске: (383) 332-95-11 и 8-923-248-35-36.

Контактные телефоны в Ялте:
+380654 23-68-40 и 8050 918 99 34.

В ближайшее время откроются представительства Центра в **Тольятти** и **Кисловодске**. Следите за новостями сайта www.famiii.ru!

ШУТКИ РАДИ...

ЧУВСТВО ЮМОРА: ПОМОЩНИК В РАБОТЕ

Нас иногда спрашивают, почему в газете нет уголка юмора? Ответ прост: только из-за недостатка места. Однако это не означает, что мы не любим шутить. Чувство юмора — незаменимый помощник в любой работе, включая и научно-исследовательскую. Над одной «ономастической» шуткой, прочитав её в Интернете, мы немало посмеялись. Надеемся, что её по достоинству оценят и наши братья-украинцы...

Вот что написал в ЖЖ поэт и журналист Лев Рубинштейн: «Не помню, с чего начался этот разговор в узкой компании. Кажется, с разнообразия, в том числе и грамматического, еврейских фамилий. А закончился он тем, что участники почему-то расфантазировались на тему: какие бы фамилии носили запорожские казаки, если бы они когда-то приняли бы вдруг иудаизм. Вот несколько: **Зубзззуб, Подоприсион, Нежуйкабан, Учитор, Непрацийсуббота, Напекимаца, Запалименора, Набекренькипа, Незробиболван**. Можно продолжать...»

<http://levrub.livejournal.com>

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

МОСКВА, ВВЦ: ЦЕНТР «ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ»



Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» существует с 30 мая 1996 г. Ныне это одна из ведущих научных организаций страны, занимающихся антропонимикой: именами, отчествами, фамилиями, псевдонимами россиян, а также топонимикой.

Выбрав для подарка своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!

Вручив его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории родной речи и нашего Отечества. **Такой мудрый и необычный подарок станет для них НОВОЙ СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

Добро пожаловать в Центр «История Фамилии»!
Наш адрес: Москва, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.
Станция метро «ВДНХ».
Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.
E-mail: info@famiii.ru
Веб-сайт: www.famiii.ru

© Мирь имён и названий, № 16 (09-07). Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».

Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.famiii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт», 123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.
Подписано к печати 5.09.07. Тираж 1500 экз.
Заказ № 138. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:
Интернет-портал Грамота.Ру.
Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина.
Топонимическая комиссия МЦРГО.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Российский университет дружбы народов.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита — Группа компаний «Экскалбур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Октябрь 2007 г.

ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО

БУКВОЙ НЕ ВЫШЕЛ

Приближаются думские выборы, а это означает, что в скором времени кандидаты в депутаты займутся своим имиджем, а главное — имиджем оппонентов. В ход пойдёт всё, в том числе говорящие фамилии противников, которые будут обыграны в поговорках и анекдотах. Корреспондент газеты «Новые Известия» выяснила, как фамилия влияет на имидж политика и с какой фамилией на выборы лучше не идти.

Обыгрывать фамилии политиков особенно любили в 90-е годы. «Лужков сел в лужу», «Лебедь раскрыл клюв» и прочие фразы такого рода можно было прочитать в газетных заголовках. Но и в ходе последующих выборов курьёзных ситуаций хватало. Так, противники Виктора Похмелкина, возглавлявшего на выборах 2003 года Движение автомобилистов России, не упустили свой шанс обыграть его фамилию. «Автомобилисты опохмелились», — писали в газете. Сейчас обыгрывание фамилий переместилось в Интернет, где вообще не действуют никакие правила.

Директор Центра прикладного психоанализа Яна Дубейковская говорит о том, что каждая составляющая личности политического лидера должна вызывать серьёзный психологический резонанс. Чем он сильнее, тем потенциал у этого лидера больше.

БЮЛЛЕТЕНЬ ВОЗЬМУ ДОМОЙ -



SHISH
ИМ, А НЕ ГОЛОС МОЙ!

Окончание на с.8

Новейшая «фамильная» история



В.О. МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ ИМЁН
И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов России: КАБАРДИНЦЫ



Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

«Ономастический» скандал в Швеции...



Рубрика «АНТРОПОНИМИЯ
НАРОДОВ МИРА» (с.3)

Как писатель А.Грин создал имя Ассоль?



М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ
Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ЛИТЕРАТУРА» (с. 7)

ПРИГЛАШАЮТ ТОПОНИМИСТЫ РГО

Профессор А.В.Барандеев исследовал судьбы древнего этнонима берендеи

31 октября (в среду) состоится заседание топонимической комиссии Московского центра Русского географического общества (РГО). С докладом «Этноним берендеи в русском ономастическом пространстве» выступит председатель комиссии, известный российский топонимист профессор А.В.Барандеев. Учёный исследовал обширный ономастический материал (географические названия, прозвища, фамилии), связанный с древним этнонимом берендеи — ярким примером богатого вклада тюркских языков в российскую ономастику.

Адрес МЦ РГО: Старомонетный пер., д.29 (ст. метро «Полянка», «Третьяковская»). Справки по телефону: 959-00-31.

ПОДПИСКА-2008

ПОДПИСЧИКАМ НА ЗАМЕТКУ



Уважаемые друзья! Мы напоминаем вам, что **ОФОРМИТЬ ПОДПИСКУ** на газету «Миръ имёнъ и названій» можно не только через наш сайт в Интернете www.familii.ru или в нашем офисе на **ВВЦ в Москве**, но и **В ЛЮБОМ ОТДЕЛЕНИИ ПОЧТОВОЙ СВЯЗИ РОССИИ**.

Подписной индекс газеты «Миръ имёнъ и названій» в Объединённом каталоге «ПРЕССА РОССИИ» (том 1, «Газеты и журналы») — 18973. Каталожная цена одного номера составляет 8 руб. 99 коп.

ГОСТЬ РЕДАКЦИИ

Доктор филологических наук Г.В.Векшин (МГУП): «Откуда вылетела птица»

Читателям газеты «МИИИ» я хотел бы напомнить, что имя, помимо своего «открытого» значения, связанного с происхождением и применением, — всегда пучок звуковых ассоциаций. Чем очевиднее происхождение, тем эти «побочные» ассоциации, казалось бы, менее обязательны. И все же, как у Семена Кирсанова, «**Моросит на Маросейке**, на Никольской колется»: если *Маросейка* загадочна и требует активного поиска внутренней формы, то *Никольская*

Окончание на с.6

II Байкальская международная ономастическая конференция

Бурятия, г. Улан-Удэ. 4-6 сентября 2008 г.

Информационно-исследовательский центр "История Фамилии" с благодарностью принял приглашение Бурятского государственного университета (Бурятия, г. Улан-Удэ) принять участие в работе II-ой Байкальской международной ономастической конференции, которая будет проходить с 4 по 6 сентября 2008 года. Мы рекомендуем нашим коллегам, занимающимся проблемами антропоники, топонимики, этнонимики, эргониимики и др., также принять участие в работе этого представительного ономастического форума.

Программа конференции включает работу секций:

1. Проблемы теории и практики ономастических исследований.
2. Ономастика в системе гуманитарных наук.
3. Ономастикон и национальная культура.
4. Ономастический ареал: проблемы исследования.
5. Ономастическое



пространство художественных текстов. 6. Имя собственное в социокультурном аспекте.

В рамках конференции планируется работа круглого стола, посвящённого вопросам организации ономастических исследований на основе грантовой поддержки. Участников конференции также ждёт интересная культурная программа.

Для участия в конференции необходимо предоставить материалы до 15 апреля 2008 года в адрес оргкомитета: 1. Текст доклада с указанием секции в распечатке и электронном варианте. 2. Анкету участника конференции. 3. Оргвзнос в размере 600 рублей (оплата публикации). Подробности см. на сайте www.familii.ru (раздел «Новости» за 14.09.07).

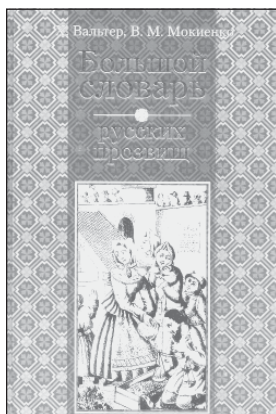
Представитель оргкомитета:
Доржиева Туяна Сергеевна. Тел. в г. Улан-Удэ: (3012) 210-411. E-mail: csvi@yandex.ru

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

Большой словарь русских прозвищ.
Вальтер Х., Мокиенко В.М.
М.: ЗАО «ОЛМА Медиа Групп», 2007.
704 с. ISBN 978-5-373-00435-0.

У каждого из нас есть официальное имя, отчество и фамилия, узаконенные с момента рождения. Но в школе, университете, родной деревне, заводском цеху или лаборатории многих из нас называют неофициально — прозвищами или кличками. Прозвищами награждают и соучеников, и воровских авторитетов, и популярных артистов, и президентов, и политиков. Лапидарное, яркое прозвище зачастую — меткая и остроумная характеристика, языковым зеркалом, в котором называемый сразу узнаёт себя.

Книга Х. Вальтера и В. М. Мокиенко — первый толковый словарь русских прозвищ. В нём составители описывают разные типы прозвищ и кличек, характерные для русской речи с XIX века до наших дней. Особо детально характе-



ризуются современные, злободневные, шутивно-иронические прозвища тех наших соотечественников, которые сейчас у всех на слуху и на виду (или недавно были таковыми): Рыжий, Берёза, Борис Кровавый, Царь Борис, Яйцын, Пиццамен, Семь пятен во лбу, Жирик, Сын Юриста, ВВП, Горби, Великий приватизатор, Паша-мерседес...

Происхождение большинства прозвищ в словаре объясняется, а в приложении даётся краткая биографическая справка известных современных деятелей, которые «награждены» народными прозвищами, кличками.

В качестве вводной части в словарь включены две содержательные и полезные статьи: Х. Вальтера и В.М. Мокиенко «Прозвища как объект лексикографии» (предисловие) и Н.А. Волковой «О русских прозвищах».

Издатели словаря имеют все основания надеяться, что это блистательное, остроумное и насыщенное интереснейшим историческим материалом издание удовлетворит даже самого притязательного читателя — от любителя словесности до учёного-лингвиста.

Выставка «Пресса-2008»:
Добро пожаловать на стенд газеты «Мирь имён и названий» 21-24 ноября 2007 г. Москва, ВВЦ

Газета «Мирь имён и названий» и её издатель — Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» — примут участие в Международной профессиональной выставке СМИ «ПРЕССА-2008». Выставка, которая в этом году станет юбилейной, XV-й по счёту, пройдёт с 21 по 24 ноября 2007 года в Москве на ВВЦ (павильон № 69).

Добро пожаловать на стенд газеты «Мирь имён и названий» — № J23, 1й этаж павильона! Мы будем рады видеть всех вас: читателей газеты, наших коллег-лингвистов, ономастологов, историков, этнографов, литературоведов, краеведов, сотрудников печатных, эфирных и электронных СМИ.

Медиафорум "ПРЕССА" призван способствовать формированию в стране единого информационного пространства и поддерживать читательскую культуру, что особенно актуально в объявленный Президентом РФ и уже завершающийся ныне Год Русского языка.

На стенде нашей газеты пройдут встречи с учёными, изучающими этимологию и судьбы разнообразных имён собственных (фамилий и имён людей, названий улиц и городов, рек и озёр, имён персонажей литературных произведений, названий планет и созвездий и др.). На выставке можно будет бесплатно получить ноябрьский номер газеты, работу над которым редакция сейчас ведёт и в котором приготовила для вас немало интересных сюрпризов.

Посетители выставки «ПРЕССА-2008», оформившие подписку на газету «Мирь имён и названий» непосредственно на нашем стенде в дни работы выставки, получают возможность заказать для себя или для своих родственников, для друзей и коллег **льготный Семейный Диплом с невероятной скидкой в 40%!**

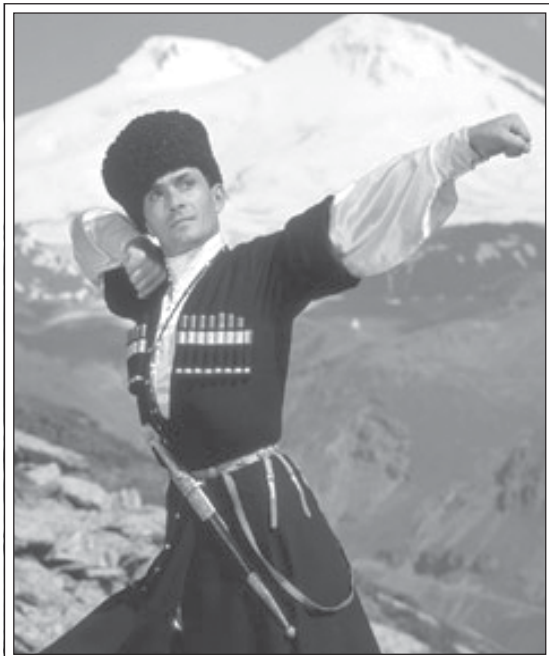


ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

КАБАРДИНЦЫ

Мы продолжаем рассказ о происхождении названий народов и народностей современной России, см. №№ 9-16 (в этой серии уже были опубликованы заметки об этнонимах: ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ).

КАБАРДИНЦЫ — один из народов Северного Кавказа. Говорят на кабардино-черкесском (кабардинском) языке, относящемся к адыгской группе абхазо-адыгских языков (севернокавказская языковая семья). В нём пять диалектов: собственно кабардинский, моздокский, черкесский, бесленевский и кубанский. В РФ проживают более 386 тысяч кабардинцев. Их основная территория — Кабардино-Балкарская Республика (363,5 тысяч человек),



проживают они и в других областях Российской Федерации: в Краснодарском и Ставропольском краях и Республике Северная Осетия; также во многих других странах, в том числе в Турции, Иордании, Сирии и др.

Кабардинцы — часть адыгских народов, к которым относятся также адыгейцы и черкесы. Родина их — Западный и Северо-Западный Кавказ. История собственно кабардинцев начинается с момента переселения части адыгских племён из Причерноморья и Прикубанья в Центральное Предкавказье. Это переселение (по данным археологии) могло происходить не ранее конца XIV в.;

в общих чертах оно завершилось в XVI–XVII в.

В XVII в. уже складываются две крупные области Кабарды: *Малая Кабарда* и *Большая Кабарда*.

Кабардинские поселения отличались большой подвижностью, что было связано с политической и этнической нестабильностью на Северном Кавказе. Предки кабардинцев еще в далеком XVI в. изъявили желание жить с великим русским народом (формально Кабарда добровольно вошла в состав России в 1557 г.), однако полное присоединение её к Россий-

ской Империи произошло после ряда русско-турецких и кавказских войн.

Старым

самоназванием этого этноса было *адыге* — общее название всех адыгских народов. Современное название кабар-

динцы приняли под влиянием соседних народов, оно появилось относительно поздно. Первичным, видимо, было обозначение территории — *Кабарда*. Народное предание связывает его с именем военачальника, которого звали *Кабарда Тамбиев*.

Столица Кабардино-Балкарии — город *Нальчик*. Он был основан в 1743 г. как аул, позже это

была резиденция кабардинских князей и с 1817 г. русская крепость *Нальчик*. Основой названию города послужил гидроним *Нальчик* — наименование реки в бассейне Терека. Мотивы его номинации объясняют изгибами русла реки: в балкарском и кабардинском (черкесском) языках слово *наль* означает «подкова».

Р.А. ГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО



АНТРОПОНИМИЯ НАРОДОВ МИРА

«ОНОМАСТИЧЕСКИЙ» СКАНДАЛ В ШВЕДСКОМ КОРОЛЕВСТВЕ ...

Шведское дворянство негодует: некая "простолюдника" из северного города Умео решила взять себе новую благозвучную фамилию *Алейельм* — фамилию вымершего старинного рода. На русский её можно перевести примерно как "Всешлемова".

По сообщению ИТАР-ТАСС, дворянское собрание — *Риддархюсет* — в письме Управлению патентов и регистрации, выдающему разрешение на перемену имён, указывает на то, что вышеназванная фамилия принадлежала старинному роду, последний представитель которого умер в 1747 г.

"Разрешить кому угодно принять фамилию исчезнувшего рода просто потому, что она благозвучна, означает проявить явное непонимание истории", — пишут представители собрания. Как говорится в письме, существует опасность, что дети человека, поменявшего фамилию подобным образом, могут решить, что они в самом деле принадлежат к дворянскому роду.

Аналогичные протесты со стороны Дворянского собрания раздавались и ранее, когда рядовому жителю города *Мальм* было разрешено поменять фамилию *Карлссон* на *Юлленпистоль* ("Золотой пистолет").

Отметим, что древнее собрание шведских дворян уже несколько лет фактически превратилось в неформальную организацию и существенной роли не играет.

В 1975 г. король Швеции потерял право возводить своих подданных в дворянское звание. Несколько лет назад шведский Риксдаг (парламент) отменил последние законные привилегии шведского дворянства — в шведских законах перестало упоминаться выражение "первое сословие". Впрочем, на стенах *Риддархюсет* в Стокгольме и по сей день красуются гербы 698 ветвей благородных родов Швеции (из них 49 графских и 136 баронских), насчитывающих сейчас 26 800 человек. Решение законодательного органа страны превратило это древнее обра-



зование в самую обычную неформальную организацию, как, например, "Общество любителей виски" или же "Клуб друзей животных".

Существенное сокращение привилегий дворянства началось в Швеции в XVI в. в период Реформации и достигло своего пика во второй половине XVII в. при короле *Карле XI*, который "разорил дворянство" ради создания одной из самых мощных армий в Европе.

Одной из программных целей правящей Социал-демократической партии Швеции является ликвидация монархии и переход к республиканской форме правления.

Новостной интернет-ресурс
NEWSru.com
<http://www.newsru.com/world/20sep2007/dvoryane.html>

НОВЕЙШАЯ «ФАМИЛЬНАЯ» ИСТОРИЯ

История России богата загадочными событиями. Возможно, именно это обстоятельство дает повод любителям



сенсаций предлагать на суд читателя всё новые и новые теории, опровергающие многие факты истории нашей страны. Но никогда

ранее процессы фальсификации истории целых народов и отдельно взятых семей не приобретали столь значительных размеров!

Сложная и противоречивая судьба России в XX веке стала причиной утраты многих национальных традиций, сложившихся за тысячелетнюю историю Российского государства. В результате этого было нарушено обязательное условие стабильного развития общества: преемственность поколений, сохранение положительного жизненного опыта предков. Нас стали учить тому, что настоящая история России началась практически лишь с 1917 г. Выражение *Иван-родства-не-помнящий* стало возможным употреблять не по отношению к одному человеку, а к целым народам...

С отказом от коммунистической идеологии возникла потребность и в возвращении исторической памяти. Стали восстанавливаться исторические названия городов и их улиц, старинные памятники. Трудными историков и краеведов возвращаются из небытия имена выдающихся деятелей прошлого.

В череду таких душеполезных деяний входит и работа Информационно-исследовательского центра «История фамилии», о которой мы регулярно пишем в издаваемой Центром научно-популярной газете «Мирь имён и названий» и на сайте www.familii.ru; в частности, нам удалось разработать детальный научный алгоритм создания новых семейных реликвий, каковыми являются Семейные дипломы. Алгоритм этот зиждется, в частности, на составленной научными сотрудниками Центра самой мощной в мире электронной базе данных по российской антропонимии, её источникам и исследованиям. Семейные дипломы позволяют напомнить нашим согражданам из тысяч городов и весей о богатстве и древности культурных традиций народов

России, об интереснейших процессах, происходивших в нашем обществе в различные периоды его истории и, наконец, о неразрывной связи каждого из нас с нашими предками.

Однако уже в последнее десятилетие XX века в стране сложилась парадоксальная ситуация. Избавившись от идеологических пут, представители гуманитарных наук фактически лишились и возможности активно влиять на формирование, как говорили в былые годы, «в массах» объективного взгляда на исторические процессы в нашем обществе!

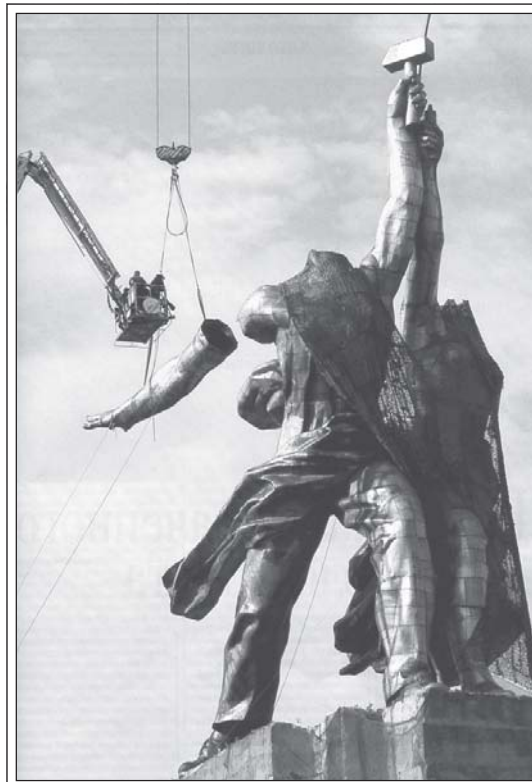
90-е годы были весьма непростым временем для многих россиян. Период больших надежд сменился разочарованием. Психологи и социологи утверждают, что в эпоху серьёзных социальных потрясений во всяком обществе ощутимо увеличивается процент людей, не нашедших себе применения в новой жизни, дезориентированных, полагающих, что вся жизнь есть лишь череда

ми фантазёров или откровенных проходимцев — далеко не невинное «развлечение», а реальное зло... Разумеется, спрос рождает предложение. Начало XXI века ознаменовано появлением немало числа псевдонаучных организаций, предлагающих каждому желающему заново написать историю своей семьи, красиво интерпретировать её судьбу, а в контексте семейной истории — исторические судьбы всего народа.

В ономастике одними из зачинателей ми этого «движения» были создатели так называемых «семейных энциклопедий», представляющих собой на самом деле компиляции книг других авторов. Собственные же дополнения и комментарии «энциклопедистов» вызывают у настоящих учёных гомерический хохот... Однако истинные «шедевры» появились с возникновением множества генеалогических или родословных агентств и обществ. Являясь обычными изготовителями сувенирной продукции, их создатели взяли на себя смелость популяризации практически всей исторической, а вкупе с ней и филологической науки. Вот лишь одна цитата из их «творений»: «Русских фамилий около 15 000. ...Большинство русских фамилий произошло от татарских слов, или же родоначальниками были татары, перешедшие на службу русскому царю и проживавшие среди русских». Такая вот предлагается абсурдная и ложная «новая хронология» или, говоря иначе, «новейшая семейная история»!..

В головах маргинализованных потребителей таких завиральных сочинений в итоге складывается не просто «своеобразная», а ложная картина истории нашего отечества. После подобной «обработки» легко «проглатываются» и сочинения некоего Б.Х., «в результате многолетних исследований обнаружившего» непосредственное

влияние имени, фамилии и отчества человека, на его умственные способности, здоровье, характер и судьбу, и на всё, что хотите... Хочу подчеркнуть, что 10-летний опыт антропонимических исследований, ведущихся в нашем Центре, включающий и тестирование самих носителей имён и фамилий, убедительно свидетельствует, что никакой



бессмысленных жестокостей и несуразностей, а отсюда — вывод: нет никакой истории, нет ничего доказуемого. Увеличение числа таких маргиналов — большая опасность для общества. Их готовность заменить реальные факты, которые предоставляют история, археология, этнография или, например, ономастика, надуманными сочинения-

непосредственной связи между ФИО конкретного человека и упомянутыми его качествами, а тем более его судьбой, не существует.

Дальше — больше! На книжные развалы массовым тиражом попал «труд» и вовсе загадочной Натальи Шейко, рискнувшей (несмотря на действующую в России уголовную ответственность за плагиат) в 2005 г. под своим именем издать книгу под названием «Русские имена и фамилии», включив в неё — без каких либо ссылок на источник, без кавычек и пр. — фактически полный текст моей статьи, написанной мной ещё в 1998 г. для интернет-альманаха «Соборная сторона», а также незакавыченные выдержки из книги А.В. Суперанской и А.В. Сусловой «Русские фамилии» (также, разумеется, без указания истинных авторов текста, украденного г-жой Шейко). Ужасно и то, что эта «антропонимистка с большой дороги» договорилась в своей книжке до того, что судьбу всё же следует определять, сочетая знания ономастики и нумерологии (!).

Главная задача, как мне думается, многих авторов современных псевдонаучных книг-скороспелок, как и фальшивых «фамильных дипломов», не столько удовлетворение собственных амбиций (ну, не удалось им по-настоящему себя зарекомендовать в учёной среде!), сколько элементарное получение прибыли.

Настоящий «шедевр» историко-ономастического «исследования» нам в Центре предъявил гражданин, который, позвонив по телефону, указанному в спам-письме, получил от «псевдоакадемиков» такой диплом, в котором сообщалось, что его курско-воронежская фамилия восходит к некоему польскому князю, открывшему, по утверждению авторов данного «исследования», в XV веке границу между Украиной (!) и Польшей. Подобный обман есть самое настоящее преступление! Оно ведёт к тому, что получатели таких «исторических документов» всерьёз начнут верить в созданную для них проходимцами от науки картину своего прошлого и общей истории народов России.

Масштабы подобных фальсификаций за последние годы достигли столь больших размеров, что это явление стало предметом обсуждения в Академии наук. 17 сентября 2007 года в здании Президиума РАН состоялся Круглый стол "Фальсификации источников и национальные истории". Приведу цитату из заявления организаторов этой дискуссии: «Причины подделок многообразны: здесь и личные амбиции «непризнанных талантов», и просто стремление заработать на кусок хлеба, и желание обосновать

не имеющими к этим наукам никакого отношения. Ими активно распространяются книги и словари фантастического содержания, которые приводят к профанации самой идеи научного объяснения интереснейших фактов нашей культуры и истории.

Научное же сообщество в силу своей разобщённости и иных причин до сих пор не в состоянии оказывать эффективное противодействие подобным процессам, связанным с коммерческими интересами авторов-авантюристов и их издателей. Выход в печать даже большого числа добротных, но малотиражных научных изданий настоящих учёных никоим образом не может изменить печальную тенденцию: процесс псевдонаучного зомбирования населения нашей страны идёт полным ходом. Владельцы псевдопросветительских сайтов, совмещая развлекательную и познавательную информацию, нимало не заботясь о достоверности публикаций, всегда превзойдут тиражи книг авторов добросовестных научно-популярных изданий. И никакая серия «Антифоменко», героически выпускаемая энтузиастами, не способна изменить ситуацию. Продолжая опираться на традиционные методы популяризации научных данных,

даже всё научное сообщество не сможет противостоять этому зомбированию!

В новом веке требуются и новые технологии решения вопросов популяризации науки. В области истории и ономастики уже сегодня усилия разобщённых исследователей следует объединить на нескольких добротных тематических просветительских сайтах, информационное наполнение которых должно координироваться и контролироваться специально организованной для этого группой представителей научной общественности, возможно — под эгидой РГНФ. Только при новом подходе мы имеем шанс добиться того, чтобы интерес россиян к своей истории и культуре не оказался лишь последним модным «интеллектуальным» всплеском в нашем обществе.

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ
«История Фамилии», член редсовета
Общества любителей российской
словесности
Фото Ивана Петрова
(«Политический журнал»)



права на наследство или высокий статус. ...Нас должны интересовать не только сами подделки или их создатели, чаще всего остающиеся за кадром, а и то, кто и почему заинтересован в их популяризации, как на это реагирует общественное мнение, и почему в ряде случаев общественность встречает такие документы с поразительным доверием и не соглашается видеть в них фальсификации, каковыми они на самом деле являются».

Отрадно то, что диалог учёных на тему научных фальсификаций начат. Удручает другое. Сегодня следует уже не обсуждать причины появления таких фальсификаций, а способы противодействия им. Читателей фальшивой «научно-популярной литературы» — десятки тысяч, а число посетителей сайтов, публикующих подобные «учёные записки», превышает сотни тысяч человек в месяц! Получается, что ныне в нашей стране популяризация гуманитарных наук, в том числе истории и ономастики, во многом «откуплена» людьми,

В ноябрьском номере читайте очерк В.О.Максимова, посвящённый рассказу о новгородских берестяных грамотах как уникальном источнике для изучения древней русской антропонимии и о некоторых наиболее интересных именах людей, упомянутых в этих «письмах на бересте».

«ОТКУДА ВЫЛЕТЕЛА ПТИЦА»

Окончание. Начало на с. 1.



вполне «самодостаточна» по своему имени-источнику, однако поиск скрытой «причины» имени не останавливается и в этом случае.

Превращённое в название, полнозначное слово как бы высвобождается от стандартных толкований, открывая свободу для поиска созвучий, развёртывания ассоциативных связей и тех произвольных интерпретаций, которые движут народной и поэтической этимологией, а в сущности, изначально вызывают к жизни творимое слово, так или иначе предопределяя его дальнейшую судьбу. Поэтому в имени собственном всегда просматриваются следы языкового первотворчества, особенно там, где происхождение неявно и требует дополнительной «мифологизации» или нового осмысления в новом контексте.

Носитель языка никогда не смирится с тем, что звуки имени могут быть случайны. Если «мифология» слова непонятна — её нужно придумать. Так, в частности, рождаются толкования, закрепляемые в народных приметах и присловьях, связанных с календарными «именными» праздниками: **Касьян** — косит; **Федул** — дует; На **Олёну** — длинные льны, то же в поговорках: **Емеля** — мелет, у **Маланьи** — с маслом и олады, а **Кирила** не отворачивает от чарки рыла.

Такие поговорки и присловья призваны закрепить в речевой устойчивой формуле этимологизирующие ассоциативно-звуковые связи имени, предлагают его своеобразную звуко-смысловую расшифровку. Вспомним народное сказание о Ерше: **Лазарь... слазил... / Селиван** почёл... **наливать**; / **Абросим... бросил**; / **Акулина... закурила**; / **Пахом... упahal**; / **Роман... разламал**; / **пришел Алёшка** **разлажил и лошки**; / **пришел Елизар**, лишь катла **пализал...**

Ставшее именем собственным, слово раскрывается в своем языковом «инобытии», подобно тому как имена приснившихся вещей — повод для снотолкований (**лошадь** — **ложь** и т. п.). Так, характер человека отыскивается в звуках названий того края, откуда он родом: **Орловцы** — **проломленные головы**; **Олонцы** — **добры молодцы**, **Вологодцы** — **толоконики**, они **Волгу толокном** замесили... История о том, как жители Вологды, отправившись в путешествие, разводили толокно в Волге, чтобы поесть каши, конечно, небылица. И вряд ли она родилась бы, а тем более осталась в народных преданиях, если бы не «узаконивающее» ее созвучие: в **вологодцах** слышится **Волга** вперемешку с **толокном...** Теперь уже, как писал Гоголь, имя «влеплено... как паспорт на вечную носку», громогласно заявляя о том, «откуда вылетела птица».

Г. В. ВЕКШИН,
доктор филологических наук
(Московский государственный университет печати)



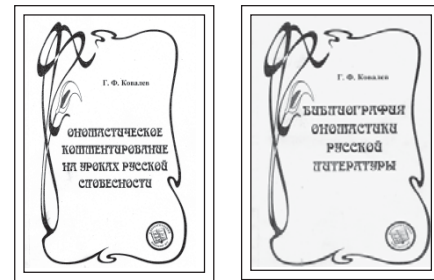
Язык наш выразителен не только для высокого красноречия, для громкой, живописной поэзии, но и для нежной простоты, для звуков сердца и чувствительности. Он богаче гармонией, нежели французский; способен для изливания души в тонах; представляет более аналогичных слов, то есть сообразных и с выражаемым действием: выгода, которую имеют коренные языки.

Н. Карамзин (1766-1826),
писатель, историк.

МУДРЫЕ СЛОВА О ЯЗЫКЕ

Древняя русская литература — наша родная. Это наши корни, наши истоки. Как важно бывает обратиться к своим основам! Это своего рода тяга к «духовной оседлости», к обретению устойчивости, к укреплению чувства родного, коренного, которое, естественно, усиливается по мере того, как растет наше культурное самосознание.

Д. Лихачев (1906-1998),
литературовед, академик.



Ономастическое комментирование на уроках русской словесности.

Ковалёв Г.Ф.

Воронеж: ВГУ, 2005.

214 с. ISBN 5-86937-011-6.

Первая книга, автором которой является известный российский учёный, доктор филологических наук, профессор Геннадий Филиппович Ковалёв, имеет подзаголовок: «Учебное пособие для учителя русского языка и литературы». Она действительно обращена прежде всего к школьным учителям словесности. В этом очень полезном и методически выверенном издании, являющимся результатом многолетних исследований профессора Г.Ф.Ковалёва, читатель найдёт цикл статей, касающихся литературной ономастики, — специфики употребления имён собственных в отечественной художественной литературе (от А.С.Грибоедова до А.Т.Твардовского. К каждому разделу прилагается библиография по ономастике произведений данного автора.

Библиография ономастики русской литературы

Ковалёв Г.Ф.

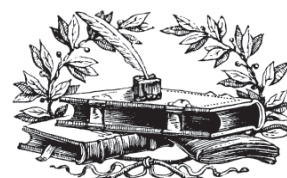
Воронеж: ВГУ, 2006.

212 с. ISBN 5-86937-043-4.

Вторая представляемая нами книга профессора Г.Ф. Ковалёва обладает особой ценностью, ибо в ней содержится наиболее полный на сегодняшний день библиографический свод ономастики русской художественной литературы. Автор представил в ней также и необходимые справочные материалы по ономастической лексикографии. Книга адресована специалистам в области ономастики, литературоведам, школьным учителям.

Чрезвычайно жаль, что обе эти полезные книги изданы мизерным тиражом: 200 и 100 экземпляров. Надеемся, что они будут переизданы Воронежским государственным университетом, а также со временем будут доступны и пользователям сети Интернет!

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ



КАК ПИСАТЕЛЬ А.ГРИН СОЗДАЛ ИМЯ АССОЛЬ?

Н.В.Гоголь, А.Н.Островский и некоторые другие русские писатели нередко прибегали к особой «зашифровке» ассоциаций, кото-



рые должны были вызываться фамилиями персонажей, используя диалектные, областные слова. Некоторые исследователи считают, что в основу фамилии *Хлестаков* положено диалектное слово *хлѣст* — наглец, нахал. Островский, скорее всего, использовал для образования фамилии *Подхалюзин* слово *подхалюза*, синоним общенародных слов *пройдоха*, *плут*, а для фамилии *Лыняев* — диалектный глагол *лынять*, т.е. отлынивать, уклоняться от дела, лениться.

Учёные-филологи отмечают и такие случаи, когда писателя, поэта гораздо меньше интересуют прямые или косвенные смысловые ассоциации, вызванные именами и фамилиями персонажей, названиями городов, в которых происходит действие литературного произведения, и т.д. Ведь иногда на первый план выступают, скажем, звуковые ассоциации, музыкальность, необычность звучания собственного имени... Пожалуй, показатель пример имени героини повести Александра Грина «Алые паруса» — *Ассоль*.

У каждого из нас, читавших эту книгу, вероятно, существует свой образ этой милой девушки, которой выпало в жизни счастье любить и быть любимой честным, добрым, преданным человеком. Надо сказать, что имя *Ассоль* А.Грину полюбилось рано. Первый раз

героиню с таким именем мы встречаем в рассказе «Вокруг света», написанном в 1916 году. Мы ещё не знаем, как она выглядит, но уже чувствуем прекрасные черты, близкие писателю-романтику. В 1917 году появляется другой его рассказ — «Враги». Его героиня тоже носит имя *Ассоль*. Здесь автор обращает наше внимание на «замкнутую грусть», на «улыбку потрясающей радости, которая временами озаряла лицо и глаза, в которых выражалось детское недоумение». А уже потом возникла *Ассоль* из повести «Алые паруса»...

Советский языковед С.И.Зинин отмечал, что имя, которое привлекло писа-



В роли *Ассоль* - Анастасия Вертинская.
«Алые паруса». Студия «Мосфильм», 1961 г.

теля своей музыкальностью и необычностью, постепенно начинает у него самого ассоциироваться с образом верной любящей женщины, умеющей сделать близкого человека счастливым.

О мотивах выбора имени *Ассоль* образно и точно написала в своих воспоминаниях жена писателя Н.Н.Грин: «Для Александра Степановича в имени человека было важно музыкальное ощущение. В придуманном, необычно звучащем имени для него всегда таится внутренний образ человека... Этимология

знаменитого имени *Ассоль* (от испанского *al sol, para el sol* — «к солнцу») мало кому известна и фонетически «смазана» — смысл первоисточника полностью поглощен здесь «странным», однотонным, музыкальным, как свист стрелы или шум морской раковины, звучанием».

Анализ имён и названий, живущих на страницах произведений русской художественной литературы, — работа увлекательнейшая, однако весьма трудоемкая и кропотливая. А если речь идет о произведениях очень и очень давних, например, о памятниках русского фольклора? Имя почти каждого персонажа русских былин, сказок, преданий даёт

богатый материал для работы специалистам-филологам. Вспомним, например, *Змея Тугарина*, побеждённого в одной из них Алешей Поповичем. Казалось бы, это совершенно фантастическая фигура. В одних эпизодах он являет собой летающего и изрыгающего огонь дракона, в других — ненасытного великана, засевавшего во дворце князя. Но российские этнографы и филологи, в частности А.М.Членов, установили, что у *Змея Тугарина* (или *Тугарина Змеевича*, по другой форме имени) есть совершенно конкретный ... исторический прототип. Более того, известна даже дата гибели *Змея Тугарина* — 19 июля 1096 года! Именно тогда в бою с русскими войсками был убит половецкий князь *Тугоркан* из династии Шаруканидов. Ди-

настия эта много горя причинила Руси своими жестокими набегами. А родовым символом её, тотемом, символизировавшим силу, гордость, удачу, был *змей*. Имя *Шарукан* — половецкое имя, переводящееся именно как «змей». Так что словосочетание *Тугарин Змеевич* означало первоначально просто «хан Тугоркан из рода Шаруканидов». Иначе говоря, *Змеевич* — не отчество, а переосмысленное русичами династическое имя Тугоркана. Вот так реальное историческое лицо превратилось со временем в персонажа — резко отрицательного! — русских былин, став в них злым драконом, приносившим несчастье русским землям...

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»

СЕМЬЯ КРЕПКА ТРАДИЦИЯМИ!

РЕЛИКВИИ СЕМЬИ: СВЯЗЬ ВРЕМЕНИ

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» существует с мая 1996 г. Ныне это одна из ведущих научных организаций страны, занимающихся исследованиями антропонимов: имён, отчеств, фамилий, а также топонимов — географических названий.



Выбрав для подарка своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!

Вручив его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории родной речи и нашего Отечества. **Такой мудрый и необычный подарок станет для них НОВОЙ СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

Добро пожаловать в Центр «История Фамилии»!
 Наш адрес: Москва, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.
 Станция метро «ВДНХ».
 Тел.: (495) 518-09-61,
 8-499-760-26-04.
 E-mail: info@familii.ru
 Веб-сайт: www.familii.ru

БУКВОЙ НЕ ВЫШЕЛ

Окончание.

Начало на с. 1.

Естественно, часть образа, связанная с именем, очень существенна. По её словам, могут быть варианты, когда даже количество букв несёт некоторую семантику. Фамилия должна быть достаточно короткой, чтобы запомниться. Как считает г-жа Дубейковская, оптимально — пять букв в фамилии (кто бы сомневался!). «Точно не годятся неблагозвучные фамилии, вызывающие негативные ассоциации, потому что они сразу блокируют все



механизмы воспроизведения психологической значимости этой личности», — предупредила собеседница «НИ».

По мнению психологов, успехом у избирателей пользуются фамилии, в которых есть что-то старорусское, либо связанное с местностью: Есаулов, Богомоллов, Богомольный. «Такие фамилии очень красивы и задают личности историческую глубину», — полагает г-жа Дубейковская. У имиджмейкеров и политтехнологов появляется возможность разработать легенду о древнем роде, о неслучайности появления этого человека. «Важно, что фамилия — это предки, личная история, которая является одной из ключевых частей имиджа политика. Избирателю будут объяснять, что этот человек появился не случайно и веками готовился стать президентом или губернатором. Весь его род был на это нацелен, а может быть, в роду были какие-то руководители, военачальники. Это используется очень широко».

Директор Центра политической информации Алексей Мухин обращает внимание на то, что политики сейчас стараются наиболее успешно встроить фамилию в свой имидж. «Изменилась политическая конъюнктура, а в 90-е годы это была дворовая политика, подростковая, — рассказал нам политолог. — Сейчас она стала более зрелой, и поэтому фамилии уже не так обыгрывают. Такое обычно происходит на региональном уровне, и довольно часто, а на федеральном уровне — нет, поскольку изначально идет своеобразная селекция ещё на уровне внешнего соответствия и благозвучия фамилии. В 90-е этого не было — тогда в Думу попадали весьма экзотические люди, а сейчас уже идёт какая-то селекция. Российская политика повзрослела во всех смыслах». Впрочем, и сейчас в парламенте много депу-

татов с необычными фамилиями: так, в Госдуме есть Николай Сухой и Владимир Мокрый. Есть народные избранники со «вкусными» фамилиями: Пекарев, Пивненко, Пирожникова. Но есть фамилии выигрышные с точки зрения раскрутки: думец Николай Борцов и сенатор Лев Бойцов. Каких фамилий только нет в парламенте: Безбородов, Бадалов, Бездольный, Блохин, Дятленко, Суворов, Хор, Шуба и даже Дума...

Ещё политикам любят придумывать прозвища. «Чем больше у него политический стаж, тем больше его фамилия играет роль, — убеждён Алексей Мухин. — У Геннадия Зюганова, например, была неофициальная кличка в кругах политического бомонда — «крокодил Гена». Также прижились прозвища «господин Зю» или «товарищ Зю». Прочно укрепилась в сознании масс и фамилия Бориса Березовского. Отсюда пошли выражения: «берёзовая» революция», «берёзовая» оппозиция». Его сторонников же называли «подберёзовиками».

Кандидат с неблагозвучной фамилией может опередить оппонентов и сам придумать себе прозвище. «Если взять фамилию Хитренко, то, безусловно, противники будут называть его Хитрец или Хитроумный, либо ещё как-нибудь хуже», — рассказывает Яна Дубейковская. Задача психологов, политтехнологов кандидата — реабилитировать хитрость. Например, объяснить, что «хитрость — это ум, или придумать другое прозвище, которое отвлечёт от фамилии».

Г-жа Дубейковская признаётся, что сталкивалась с ситуациями, когда для изменения имиджа достаточно было переставить в фамилии ударение.

Евгения ЗУБЧЕНКО,
 ЗАО «Новые Известия».
 www.newizv.ru

© Мирь имён и названий, № 17 (10-07). Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.
 Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».
 Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.
 Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.
 Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110. E-mail: onomastika@rambler.ru
 Все номера газеты — на сайте www.familii.ru
 Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт», 123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13. Подписано к печати 1.10.07. Тираж 1500 экз. Заказ № 188. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»: Интернет-портал Грамота.Ру. Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина. Топонимическая комиссия МЦ РГО. Редакция журнала «Русская речь». Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС). Общество любителей российской словесности. Российский университет дружбы народов. Музей В.И. Даля. Дом Народов России. Юридическая поддержка и защита — Группа компаний «Экскалбур».

Мирь имён и названий



*Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.*

П.А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Ноябрь 2007 г.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

ЖДЁМ ВАС НА ВЫСТАВКЕ



Газета «Мирь имён и названий» и её издатель — Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» — участники Международной профессиональной выставки «ПРЕССА-2008». Эта юбилейная, XV по счёту, выставка пройдёт с 21 по 24 ноября 2007 года в Москве на ВВЦ (павильон № 69).

Добро пожаловать на стенд газеты «Мирь имён и названий» — № **J23**, **1-й этаж** павильона! Мы будем рады видеть всех вас: читателей газеты, наших коллег-лингвистов, ономатологов, историков, этнографов, литературоведов, краеведов, сотрудников печатных, эфирных и электронных СМИ.

Медиафорум "ПРЕССА" призван способствовать формированию в стране единого информационного пространства.

Окончание на с.2

21–24 ноября

ПРЕССА

ВВЦ

нав.69

2008

МЕЖДУНАРОДНАЯ
ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ
ВЫСТАВКА

стенд J23

«Ото Негола и ото Говена ко Дурдеви...»



Антропонимы в
берестяных грамотах

В.О.МАКСИМОВ

Рубрика «К ИСТОКАМ
ИМЁН И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов России: РУССКИЕ.



Р.А.АГЕЕВА

Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 1,3)

ВОЛЬВО, КСЕРОКС, ПЕПСИ И НОКИЯ...



Рубрика «ВТОРАЯ
ЖИЗНЬ ИМЁН» (с.6)

«Тарас Бульба»: мотивы литературных антропонимов



Г.Ф.КОВАЛЁВ

Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ЛИТЕРАТУРА» (с.7)

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СВЯЗИ

XIII МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНГРЕСС ПО ОНОМАСТИКЕ



17–22 августа 2008 г. в
городе Торонто (Канада) в
York University состоится
XIII Международный конгресс
по ономастике.
Основная тема конгресса

сформулирована его организаторами так:
"Имя в ситуации контакта: имя в полиязыковой, поликультурной и полиэтнической среде". Председатель оргкомитета: профессор Шейла Эмблтон (Sheila Embleton). Рабочие языки: английский, немецкий, французский.

Подробную информацию см. на сайте оргкомитета: <http://www.yorku.ca/vraweb/ICOS2008/>

E-mail: icos2008@yorku.ca

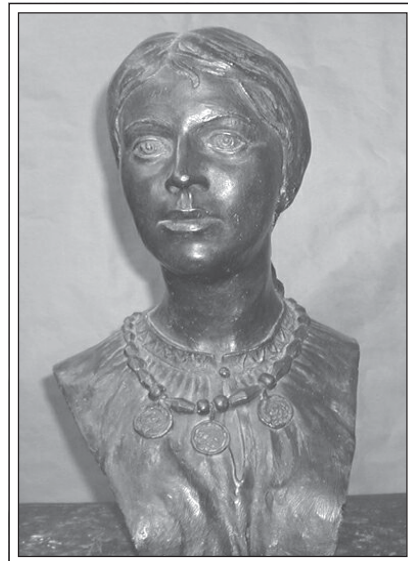
Об истории ономастических конгрессов см. здесь: <http://www.icosweb.net/>

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

РУССКИЕ

Газета «МИИИ» продолжает знакомить вас (см. №№ 9–17) с происхождением названий народов и народностей современной России; в этой серии уже были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ.

РУССКИЕ — основное население Российской Федерации (России), «титуньяная нация» РФ. Наиболее крупные группы русских: северные и южные великорусы, средневеликорусская группа. Менее крупные локальные группы: казаки, камчадалы, кержаки, колымчане, марковцы, поморы, семейские, каменщики. Русские говорят на русском языке, относящемся к восточнославянской ветви славянской языковой семьи. В этом языке различаются два наречия: северновеликорусское («окающие» говоры) и юновеликорусское («акающие» говоры), а также промежуточные между ними средневеликорусские говоры. В РФ русские составляют почти 120 млн чел., проживают кроме того во всех республиках бывшего СССР. Значительное количество русских эмигрантов проживает в странах Европы, в США, Канаде, Австралии (всего около 1,5 млн чел.).



*Женщина из племени вятичей.
Пластическая реконструкция по курганному захоронению. Автор — М.М.Герасимов.*

Окончание на с.3

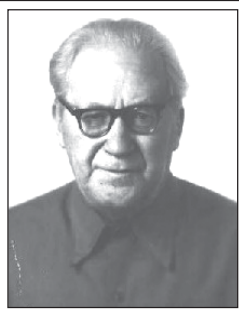
ИЗ БИОГРАФИИ А.С. ПРИБЛУДЫ

Абрам Соломонович Приблуда (Авром-Шлём Менделевич) родился 17 апреля 1900 года в Одесской области, в Балте.

Юрист по образованию, высокая квалификация которого позволила ему даже перевести в 20-е годы на идиш Уголовный и Земельный кодексы, а в послевоенный период работать главным арбитром в министерстве связи СССР, А.С. Приблуда с 60-х годов всё своё время отдавал любимому делу — истории и культуре еврейского народа. Мы имеем полное право назвать его крупным лингвистом-антропонимистом и культурологом.

За 10 лет, с 1968 по 1978 годы, Абрам Соломонович опубликовал около 300 статей по вопросам еврейской антропонимики (истории и значения имён и фамилий), а также об участии евреев в революционном движении и Великой Отечественной войне. Но главная работа А.С. Приблуды — его исследование «Фамилии евреев в СССР» — так и не увидела свет...

Первые статьи А.С. Приблуды были напечатаны в журнале «Советиш геймланд» — и сразу же самую первую из них, «Евреи в Академии Наук до революции и в советские годы», перепечатала парижская левая еврейская газета «Найе Прессе». В следующем году «Найе Прессе» перепечатала две статьи, одну ещё —



канадская «Вохнблат». Затем подключились варшавская «Фолксштимме», нью-йоркская «Моргн фрайхайд», «Унзер Фрайнт» в Монтевидео, «Идише Культур» в Нью Йорке и др. Параллельно стали появляться статьи в академических изданиях — «Антропонимике» Института языкознания АН СССР и краковской «Ономастике». Публикации за границей привели к тому, что советские издания сократили сотрудничество с А.С. Приблудой...

Лишь уже после его смерти вышел в свет «Справочник личных имён народов РСФСР» (М.: Русский язык, 1979), где А.С. Приблуде принадлежит раздел «Еврейские имена», а в 1987 году журнал «Советиш геймланд» издал на идиш отдельной брошюрой (в качестве приложения к журналу) десяток статей Абрама Соломоновича по антропонимике под общим названием «К истории еврейских фамилий».

Леонид ШКОЛЬНИК.
Борис БЕРНШТЕЙН.
(Из публикаций разных лет).

От редакции: Мы полагаем, что российские власти должны, искупая грех властей советских, принять действенное участие в возвращении ряда рукописей А.С. Приблуды из спецхрана и в издании ранее запрещённого его фундаментального труда «Фамилии евреев в СССР». Эта книга нужна нашей науке!

НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

«ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО КРАЕВЕДЕНИЯ»

Пермь. 27–29.11.2007 г.

Уважаемые коллеги!

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» (Москва) сердечно приветствует участников конференции «Проблемы лингвистического краеведения», посвящённой 75-летию известного русского ономастолога и диалектолога, доктора филологических наук, профессора Е.Н. Поляковой и организованной кафедрой русского языка Пермского государственного педагогического университета!

Сама традиция проведения этого представительного регулярного научного форума во многом связана с личным вкладом Елены Николаевны Поляковой, а в 2007 году конференция становится прекрасным подарком её юбилею.



Каждая из тем, которые будут обсуждаться учёными в Перми, важна и актуальна: от проблем региональной ономастики до методики лингвокраеведческой работы в вузе и школе, от диалектной лексики и лексикографии до лингвистических аспектов изучения местных памятников.

Краеведение — это настоящий ключ к познанию ценностей исторической России и проверенных веками духовных ориентиров, которые так необходимы нам сейчас для создания нового общества. Лингвистическое краеведение ныне стало одним из эффективных путей к взаимопониманию и сотрудничеству людей через их приобщение к великой и мудрой народной культуре.

Дорогие друзья! От всей души желаем всем участникам конференции успешной и душеполезной работы, творческих успехов и благополучия! Помните о своём долге перед Наукой и Отечеством!

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
В.О. МАКСИМОВ.

Выставка «ПРЕССА-2008»:

Добро пожаловать
на стенд газеты
«Миръ имёнъ и названий»
21–24 ноября 2007 г.

Москва, ВВЦ.

Окончание. Начало на с. 1.

На стенде нашей газеты пройдут встречи с учёными, изучающими этимологию и судьбы разнообразных имён собственных (фамилий и имён людей, названий улиц и городов, рек и озёр, имён персонажей литературных произведений, названий планет и созвездий и др.). На выставке можно будет бесплатно получить ноябрьский номер газеты.

Посетители выставки «ПРЕССА-2008», оформившие **подписку на газету** «Миръ имёнъ и названий» непосредственно на нашем стенде **в дни работы выставки**, получают **возможность заказать** для себя или для своих родственников, для друзей и коллег **льготный Фамильный Диплом с невероятной скидкой в 40%!**



НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

«ПРОБЛЕМЫ РЕГИОНАЛЬНОЙ ОНОМАСТИКИ»

Майкоп. 22–25.05.2007 г.

Адыгейский госуниверситет приглашает в мае 2008 года принять участие в работе шестой Всероссийской научной конференции «Проблемы региональной ономастики».

Основные темы, предложенные оргкомитетом: 1. Актуальные проблемы общей и региональной ономастики. 2. Собственные имена как памятники истории, культуры и языков народов Северного Кавказа (и др. регионов). 3. Ономастика и генеалогия: от истории рода — к истории народа. 4. Имя собственное в контексте современной общественной жизни. 5. Поэтика онама. 6. Имя собственное как объект лексикографии. 7. Имя собственное как объект ономастологии; и др.

Руководитель программы — д.филол.н., проф. Намитоква Роза Юсуфовна (innef@mail.ru; тел.: 8772-52-41-64).

Секретарь оргкомитета — к.филол.н., доц. Шхалахо Светлана Шабановна (тел. филол. ф-та Адыгейского госуниверситета: 8772-59-37-38).

Об условиях участия и требованиях к оформлению статей см. подробнее на сайте ИИЦ «История Фамилии» (раздел «Новости» за 17.10.07): www.familii.ru



ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

РУССКИЕ

Окончание. Начало на с. 1.

Русские как отдельный народ выделены из единой древнерусской народности, которая складывалась с VIII в. на основе ряда восточнославянских племён (поляне, древляне, волыняне, дреговичи, вятичи, кривичи, словене, радимичи, северяне, уличи, тиверцы).

В IX в. возникло древнерусское государство, занимавшее обширную территорию с севера на юг от Белого моря до Чёрного моря и с запада на восток от Карпат до Волги. Уже с XI в. начался распад Киевского государства. В формировании великорусского народа большую роль играло постоянное расширение историко-этнической территории русских и ассимиляция ими местных финно-угров, балтов, тюрков и др. Это способствовало возникновению великорусских локальных групп, различающихся между собой в этнографическом и языковом (диалектном) отношении, но имеющих общее этническое самосознание и общий язык. В политической истории Руси с первой половины XIV в. особенно выделилось Московское великое княжество, фактически игравшее роль Великой Руси (то есть «большой Руси», расширенной территории, колонии, — термин, употреблявшийся средневековыми географами в отличие от Малой Руси — ядра Киевского государства). В результате присоединения новых земель в течение нескольких веков сложилась многонациональная Российская империя, в которой русские численно преобладали. После революции 1917 г. была образована Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика (РСФСР), вошедшая в 1922 г. в состав СССР. После распада СССР (1991) РСФСР преобразовалась в суверенное государство под названием Российская Федерация (РФ).

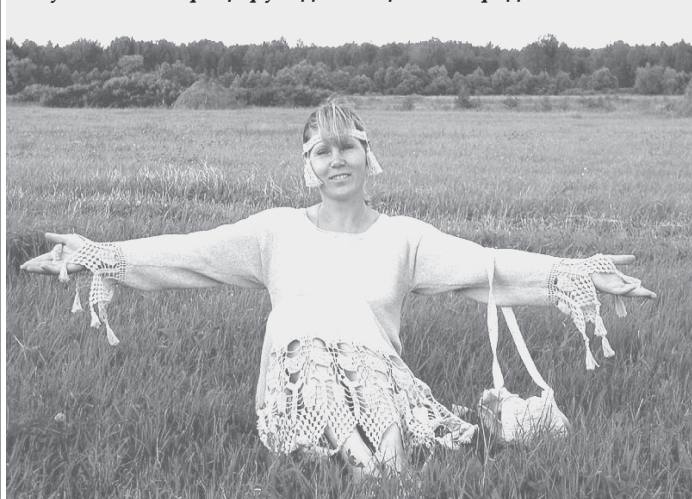
Название *русские* — сравнительно позднее, что подтверждается необычной для названия народа формой прилагательного. Древние формы этнонима — *русь*, *русины*, *русичи*. Наиболее вероятно происхождение этих названий из скандинавского источника — от корня со значением «гребля», «рыбная ловля», «место причала», то есть так могли обозначать гребцов, мореходов, что соответствует представлению об основных занятиях варягов, викингов.

К этому же источнику восходит финское название Швеции — *Руотси* и шведов — *руотсалайсет*. Финское население Южного Приладожья называло так и норманнских переселенцев на данной территории и могло перенести название на соседних новгородских славян, а впоследствии имя *русь* распространилось на всё восточнославянское население Киевского государства.

Существуют и другие гипотезы, объясняющие этноним *русь* (всего гипотез не менее 17), например исследователи предполагали существование особого племени *русы* в Среднем Поднепровье, в составе которого были и сармато-аланы, связывали с древними этнонимами *роксоланы* и др., с названием р. *Рось* и т.д.

Разнойой в наименованиях страны *Русь* и *Россия* имеет своё историческое

Русская мастерица-рукодельница. Новгородская область.



объяснение. До XV в. форма *Россия* была неизвестна на Руси, она имела книжное происхождение: из византийских источников (начиная, возможно, уже с конца VI в.). Под влиянием греческого языка в эпоху классицизма возникли также наименование народа *россы* и прилагательное *росский*. Эти слова употреблялись только в высоком стиле XVIII в. и уже в начале XIX в. ощущались как архаичные. В наше время они не употребляются, но двойственность форм *Русь/русский* и *Россия/росский* сохраняется. Нормой стало также широкое употребление территориального обозначения *россияне*, т.е. «жители Российской Федерации (России)», под которыми понимаются не только русские, но и все остальные народы, населяющие РФ.

Этнические группы русских.

Казачи. Проживают преимущественно в Краснодарском и Ставропольском краях, Ростовской обл. (у части этих казаков родной язык — украинский). Ещё в XIV в. *казаками* называли вольных людей,

не приписанных ни к какой общине и нанимавшихся на работу в различных промыслах. Позже казаки стали привлекать на государственную службу для защиты окраин Русского государства от внешних врагов. Первое достоверное упоминание о великорусских (рязанских) казаках относится к 1444 г. К XVIII в. казаки стали опорой российского самодержавия и превратились в привилегированное военное сословие. В начале XX в. существовало 11 казачьих войск. В советский период казачество как сословие было упразднено, в настоящее время оно возрождается. Слово *казак* (*козак*) в значении «вольнорабочий работник, батрак» впервые встречается в грамоте 1395 г. Оно заимствовано из тюркских языков (родственно названию народа *казахи*), в которых означает «свободный, независимый человек, искатель приключений, бродяга».

Кержаки — проживают в Алтайском крае, Пермской, Свердловской и Челябинской обл. Потомки старообрядцев, со 2-й половины XVII в. основывавших раскольничьи скиты в Семёновском уезде Нижегородской губ. (на Урале — в начале XVIII в.). Название происходит от слова *кержак* (*кережак*) — первоначально «житель местности по р. *Керженец* (левый приток Волги)». В нижегородских, вятских, пермских, тобольских говорах слово приобрело значение «старообрядец», также «скряга», а *кержачить* означает «держаться обычаев, обрядов староверов».

Поморы (*поморцы*) — проживают в Архангельской обл. на побережьях Белого и Баренцева морей. Формирование этой группы происходило с XII по начало XVIII в. В сложении поморов основная роль принадлежала выходцам из Новгорода, но в XIII–XV вв. на Русский Север проникает и население из верхневолжских областей. Определённое влияние на поморов оказали и местные финно-угры. Среди поморов с конца XVII в. было много бежавших на север раскольников. Название поморы происходит от обозначения географической области — *Поморье* (*поморье* — «приморье, приморская сторона»). Название *поморы* впервые встречается в русских летописях с 1526 г. В источниках конца XVII в. оно употребляется для обозначения жителей собственно морских побережий и нижнего течения Онеги, Сев. Двины и Мезени, занимавшихся морскими промыслами.

Другие этнические группы русских — *каменщики*, *камчадалы*, *колымчане*, *марковцы*, *семейские*.

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО.
Фото Юрия Кузнецова.

«Ото Негола и ото Говена ко Дурдеви...»

Каждый год 26 июля в Великом Новгороде отмечается необычный праздник — **День Бересты**. Именно в этот день



в 1951 году здесь, на Неревском раскопе, была найдена первая берестяная грамота. Последующие находки

коренным образом изменили представления учёных об истории древнерусского языка и всей Древней Руси. Они показали, насколько высоким был уровень грамотности в среде русских горожан уже в XI–XV вв. Среди авторов и адресатов грамот есть бояре, воины, простые ремесленники, женщины и даже дети. И не только горожане. Многие берестяные грамоты — это присланные из различных селений новгородской «глубинки» письма крестьян к своим феодалам, жившим в самом Новгороде. Поэтому и находят берестяные грамоты в основном на городских раскопах, где они сохранились в большей концентрации.

Бытует мнение, что появление большого числа форм христианских имён связано с неграмотностью древних русичей. Мол, не мог простой русский крестьянин воспроизвести услышанное им из уст священника замысловатое крестильное имя, не мог его и прочесть, чтобы понять и усвоить истинное произношение. Но грамотный человек знал истинное написание церковных имён. Значит, причины следует искать не в отсталости восточных славян, а в их сознательном имятворчестве, в стремлении сделать эти имена «удобными» для родного языка.

Сегодня нам порой могут показаться совершенно необъяснимыми и даже смешными многие древнерусские имена. Вот загадочное начало берестяной грамоты XII в.: «Ото Негола и ото Говена ко Дурдеви...» Между тем, все три имени имеют понятное происхождение. Имя *Негол* или, иначе, *Негл*, восходит к общеславянскому слову *нега* «забота, внимание, радость». Имя *Говен* образовано от слова *говеть*, одно из древнейших значений которого — «благоговеть». А третье имя есть не что иное, как редчайшая форма церковного имени *Георгий* (окончание в грамоте не сохранилось:

письмо могло быть адресовано самому Дурдеви или же его жене — именуемой «по мужу» Дурдевией): именно по берестяным грамотам мы можем проследить весь процесс «превращения» Георгия в Юрия.

Тщательное исследование текстов берестяных грамот в течение многих лет проводится выдающимся русским учёным-филологом, академиком РАН Андреем Анатольевичем Зализняком. Его монография «Древненовгородский диалект» выдержала уже два издания (1995 и 2004 г.), причём объём исследуемого материала во втором издании за прошедшие 10 лет вырос на 30% за счёт новых грамот, найденных археологами после 1994 г. И каждый год лишь увеличивает число таких находок.

Однако не стоит думать, что на Руси в таком почёте грамота была лишь у новгородцев. За прошедшие полстолетия берестяные письма были обнаружены и в других городах: в Старой Руссе, Торжке, Пскове, Твери, Москве, Смоленске, Звенигороде Галицком, Витебске, Мстиславле, Нижнем Новго-

родских писцовых книг, а новые находки «осветили» и более ранний период. Связь времён, ранее казавшаяся безвозвратно разорванной, восстановлена.

Анализ употребления личных имён в берестяных грамотах, проведённый академиком А.А.Зализняком, открыл любопытнейшие факты. Учёный установил, например, что уже в XI — первой четверти XII в. христианские имена и образованные от них отчества в новгородских письмах составляли весьма внушительный процент (28 и 39% от общего числа упоминаемых именованных), а к XV в. христианский элемент в таких именованных превысил 90%. Кроме того, выяснилось, что до XIV в. лица, упомянутые в берестяных грамотах, именуется чаще лишь одним именем (христианским или древнерусским) или же «с отцы», т.е. с отчеством, среди которых преобладают образованные от мирских имён («христианские» составляют лишь 15%).

К образованию отчеств от мирского имени подталкивала смысловая «прозрачность» исконно русских имён и прозвищ, обладавших более индивидуализирующим свойством. Важную роль в этом сыграл и тот факт, что число древнерусских имён, в отличие от имён христианских, крестильных, было практически неограниченным.

Но к XIV в. большинство упоминаемых в берестяных грамотах отчеств оказались «христианскими». Одновременно увеличилось число примеров упоминания человека под двумя именами: как правило, крестильным и мирским. Ранее считалось, что форма именованного человека двумя именами имеет непрерывную традицию, восходящую к дохристианским временам. Действительно, она явно прослеживается в русских документах вплоть до середины XVII в. А в XI–XIII вв. её нет. Но вряд ли стоит искать в этом открытии причины для кардинального пересмотра нашего представления о системе именованного древних русичей. В этом смысле интересна найденная в Старой Руссе грамота №36 (20-е–50-е гг. XII в.).



роде, Старой Рязани. Число их не столь велико: подавляющее большинство находок имеет новгородское происхождение. Это объяснимо. Сырая и глинистая новгородская почва (в этом её особенность) оберегала древние берестяные письмены от главной опасности, приводящей к их разрушению, — от наличия воздуха и, соответственно, — окисления, гниения, развития беспощадных микроорганизмов.

Найденные на раскопках берестяные грамоты охватывают период с XI по XV вв. Для учёных это не просто исторические даты. Дело в том, что с конца XV в. сохранилось большое число новго-

В ней перечисляются имена должников: *Перенег, Сбыслав, Братонег*, жена *Плеша, Стойнег*, жена *Заида, Ремья, Сушко, Якша, Жаден*, жена *Небереша, Малята, Сдан, Носатка, Сестрата, Путила* и *Путила Носович*. Как мы видим, все они упоминаются лишь по имени (три женщины — по имени мужа). Уточнение сделано лишь для Путилы Носовича, имя которого совпадает с именем другого должника, что и потребовало дополнения.

Богатый древнерусский именник практически исключал повторения имён. Там же, где они случались, «выручали» отчества, столь же разнообразные. Но из анализа, проведённого академиком А.А. Зализняком, видно, что к XV в. у новгородцев церковные имена сбрасывают с «первых мест» — т.е. из употребления в качестве основных — имена древнерусские (ведь большинство берестяных грамот отражают бытовой язык и правила бытового общения). В результате, в одном документе частыми становятся повторения одинаковых имён и отчеств. Вот тогда-то мирские имена и получают «вторую жизнь». Но их роль в системе именования уже сильно отличается от исконной. Они начинают превращаться в полуофициальные прозвища. По данным А.А. Зализняка, наиболее архаический и распространённый в грамотах XI–XIII вв. пласт древнерусских мирских имён (*Милонег, Святополк, Домаслав, Перенег, Полюд* и др.) к XIV в. практически исчезает. Их полностью вытесняют имена, совпадающие с именами нарицательными или оформленные уменьшительными суффиксами: *Бобр, Боран, Волчко, Жила, Кочанко, Рык* и др. Несмотря на несомненную победу христианского мировоззрения этот именник бурно развивается на Руси в последующие три столетия. Но регулярное употребление в документах позднего периода этих имён в качестве дополнительных именовании лиц имеет уже совершенно другое основание. В некотором смысле, даже бюрократическое.

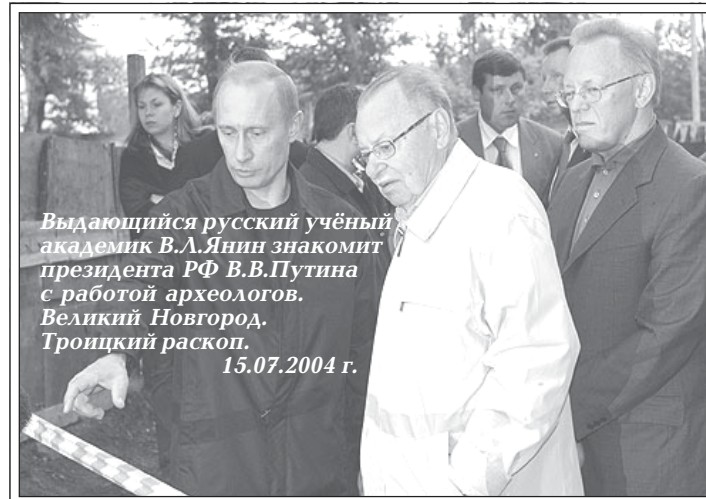
Недаром от мирских имён и прозвищ теперь не образуются полноценные отчества. Например, в берестяных грамотах после 1300 г. древнерусские двухсоставные имена в полной форме

упоминаются лишь трижды и только в составе отчеств: в XIV в. — *Станимирович* и *Твердиславич*, а в XV в. — *Буйносов* (и лишь в форме, которая спустя столетия получит официальное название «полуотчество»).

Итак, благодаря берестяным грамотам мы знаем, как происходило изменение древнерусского именника в новгородских землях в XI–XV вв. К XV в. христианский именник здесь прочно зани-

постепенно начинают употребляться в форме «женского» рода: *Путила, Томила, Данила, Мишка, Домашка, Мирошка, Демка, Радка*.

Схожие ли процессы происходили и в восточных русских землях, объединившихся к концу этого периода в государство Московскую Русь, и в других землях восточных славян? Одновременно ли они начались или были результатом заимствования? Многие из таких вопросов для учё-



Выдающийся русский учёный академик В.Л. Янин знакомит президента РФ В.В. Путина с работой археологов. Великий Новгород. Троицкий раскоп. 15.07.2004 г.

мает место основного. Исчезновение целого массива исконных древнерусских имён (не имеющих эмоциональной окраски по отношению к называемому человеку) и замена их именами-прозвищами (некоторые из которых могли даваться и в младенчестве, например, из суеверных представлений или по семейной традиции, а не как реальные прозвища) лишь подтверждают этот переход.

Кропотливое исследование берестяных грамот позволило учёным сделать немало наблюдений и над изменениями обиходных форм имён.

Любопытно, например, что древнейшие имена в форме прилагательных, состоящих из одной основы, имели здесь краткую форму (*Мал, Мил, Крив, Лют*), потом их вытеснили более понятные нам имена-прозвища *Малой, Милой, Кривой, Лютый*.

В XI–XII вв. подавляющее большинство форм мужских имён соответствовало своему «мужскому» роду (*Путило, Томило, Данило, Демко, Жадко, Мишко, Домашко, Мирошко* и др.). Но все они

остаются загадками. Раскрытию древних тайн Госпо́дина Великого Новгорода поспособствовала сама природа: новгородская почва, как и вообще недра земли новгородской, весьма бедные полезными ископаемыми, оказалась идеально приспособленной для сохранения богатейшего культурного наследия наших далёких предков. Случайно ли это? Хочется верить, что нет.

Открытие берестяных грамот в 50-е годы прошлого века коренным образом изменило наше представление о многих сторонах жизни древних русичей. И, без сомнения, именно Великий Новгород — древнейший из русских городов, который в 2008 году будет торжественно отмечать свой 1150-летний юбилей, в наибольшей степени был достоин стать также и главным хранителем, «новооткрывателем» русских древностей, письменных и иных памятников древнерусской культуры. Нет сомнений в том, что российская земля хранит ещё бесчисленное множество тайн веков и тысячелетий... Но будут ли в их числе находки и открытия столь же значительные, как новгородская берестяная библиотека?

В.О. МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ
«История Фамилии», член редсовета
Общества любителей российской
словесности.

*Фото пресс-службы президента РФ
(www.kremlin.ru).*

ОТ РЕДАКЦИИ: В этом номере опубликован сокращённый вариант очерка В.О. Максимова. С полным текстом очерка вы можете познакомиться на нашем сайте *Фамилии.Ру* (www.familii.ru) в разделе «Ономастика».

В декабрьском номере читайте очерк В.О. Максимова, посвящённый рассказу об интереснейших традициях именования, ставших причиной современного разнообразия имён и фамилий тюркских народов России.

ВОЛЬВО, КСЕРОКС, ПЕПСИ И НОКИЯ...

Отвечая на многочисленные просьбы читателей газеты, мы публикуем материалы из небольшого историко-этимологического словарика известных иностранных брендовых наименований.

Заметим, что нередко выбор корпоративного имени становится не менее серьёзной проблемой, чем накопление капитала или оформление документов. Бывает и так, что, в конечном счёте, дело решает случайное стечение обстоятельств. Этимология подавляющего большинства имён компаний и торговых марок восходит к фамилиям основателей, реже географическим названиям и астрономическим объектам; какие-то названия становятся результатом долгих размышлений и имеют глубокий смысл, а какие-то являются спонтанным выбором, игрой воображения, за некоторыми названиями стоит целая история. Очень многие названия компаний представляют собой аббревиатуры, акронимы и прочие слова, образованные от более длинных и полных названий, например IBM: International Business Machines.

Adobe. Название компании, созданной в декабре 1982 г., дала небольшая река, протекавшая недалеко от дома одного из основателей Джона Уорнока (John Warnock) в городе Лос-Альтос, штат Калифорния.

Atari. Хотя компания американская, её основатели хотели, чтобы название фирмы звучало «по-японски». Имя компании, разрабатывающей компьютерные игры, представляет собой термин из восточной игры го. *Атари* в го означает ситуацию, когда под ударом находятся один или несколько камней противника. *Атари* в го чем-то напоминает шах в шахматах.

BenQ. В названии компании отражён её корпоративный девиз на английском языке: *“Bringing Enjoyment aNd Quality to life”* (Привносить удовольствие и качество в жизнь). В июне 2007 года компания приняла решение сменить своё наименование. С этого времени она называется *Qisda* (quality innovation speed driving achievements — «высококачественные инновационные быстродействующие достижения»). Впрочем, тор-

говая марка *BenQ* продолжила своё существование, несмотря на смену названия компании.

BIC. Французская компания по производству различных потребительских товаров одноразового пользования была названа по имени своего основателя *Марселя Бика* (Marcel Bich). Название компании было написано без последней буквы “h”, чтобы исключить вариант неверного прочтения имени на английском языке.

Bridgestone. По одной из версий, для японской компании, выпускающей автопокрышки, было выбрано английское название — из опасения, что американ-

Daewoo. Основатель Ким У Чон (Kim Woo Chong) назвал компанию *Daewoo*, что в переводе с корейского означает *“Большая Вселенная”*.

Google. Имя компании дала шуточная фраза о практически безграничном объёме информации, которую корпоративная поисковая система в состоянии обработать. Первоначально компания получила название *“Googol”* — *гугол*, что означает 10 в сотой степени, единица с 100 нулями. Однако инвесторы, которым выпускники Стенфордского университета Сергей Брин (Sergey Brin) и Ларри Пейдж (Larry Page) представили свой проект, выписали чек на компанию

“Google”. Со времени появления компании многие языки мира, в том числе русский и английский, обогатились глаголом *гугловать* (*to google*), то есть искать информацию в Интернете с помощью поисковой системы *Google* или других поисковиков.

Hewlett-Packard. Компания названа по фамилиям основателей *Билла Хьюлетта* (Bill Hewlett) и *Дейва Паккарда* (Dave Packard), бросившим жребий, как гласит предание, чтобы определить, какая фамилия будет стоять первой в названии компании: *Hewlett-Packard* или *Packard-Hewlett*.

Hitachi. По-японски означает *“восход солнца”*.

Honda. Компания, созданная в сентябре 1948 г., названа по имени основателя *Сойтиро Хонды* (Soichiro Honda).

IKEA. Название компании представляет собой акроним, состоящий из начальных букв имени основателя *Ингвара Кампрада* (Ingvar Kamprad) и названия фермы *Элмтарюд* (Elmtaryd) и деревни *Агуннарюд* (Agunnaryd) на юге Швеции, где он вырос.

Intel. Основатели Боб Нойс (Bob Noyce) и Гордон Мур (Gordon Moore) не смогли назвать свою компанию так, как им хотелось: *“Moore Noyce”*, ибо подобное словосочетание уже использовалось и являлось торговой маркой гостиничной сети. В результате наименованием компании стал акроним от словосочетания *INTEgrated ELEctronics*.

Из архива ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ и сайта <http://www.artofinvestment.ru>

Окончание будет опубликовано в декабрьском номере газеты.



цы будут неохотно покупать продукцию, которую произвела зарубежная фирма, носящая непривычное название. Компанию *Bridgestone* основал японец по имени Сёдзиро Исибаси (Shojiro Ishibashi). Его фамилия *Исибаси* по-японски означает *“мост из камня”*. Поменяв слова местами, получили название компании — *Bridgestone*.

Casio. Японская компания по производству электронной техники, созданная в 1946 г. как *Kashio Seisakujo*, получила название по имени её основателя *Касио Тадао* (Kashio Tadao).

Corel. Название канадской компании, произошедшее от имени основателя *Майкла Коупленда* (Michael Cowpland), является акронимом *COwpland REsearch Laboratory* (Исследовательская лаборатория Коупленда). В августе 2003 г. компания Corel — разработчик программного обеспечения — была приобретена компанией Vector Capital.



«ТАРАС БУЛЬБА»: МОТИВЫ ЛИТЕРАТУРНЫХ АНТРОПОНИМОВ

Н.В.Гоголь не сразу пришёл к имени *Бульба*. В первой редакции повести старый Тарас имел прозвище *Кульбаба*. Слово *кульбаба* в украинском языке имеет значение «одуванчик». Есть это слово и в «Толковом словаре живого великорусского языка» В.И.Даля, и в «Словаре русских народных говоров», причём в последнем имеет и ещё одно значение: «неловкий медлительный человек» с пометой «курск.». Это прозвище не удовлетворило Н.В.Гоголя, как считает Л.И.Колоколова, автор статьи «Лексико-семантические источники антропонимии в повести Н.В.Гоголя «Тарас Бульба»» (опубликованной в 1984 г. в Киеве в сборнике «Русское языкознание. Вып.8»), из-за слишком прозрачной семантики составляющих элементов: *куль* и *баба*. С этим трудно согласиться, поскольку более прозрачна тюркская подоплёка этого имени: *qul* — «раб» и *ba* — «дед, отец (с почитательностью)», то есть «раб предков». Так что, видимо, Н.В.Гоголю помешала откровенная тюркскость данного имени, а не его народно-этимологическая прозрачность.

Поэтому *Кульбаба* был заменён на *Бульбу*. На первый взгляд, можно было бы бросить упрёк Гоголю (находились



Тарас Бульба. Рисунок Е. А. Кибрика. 1944–1945 гг.

и такие исследователи), что он назвал «картофельным» именем человека, жившего в докартофельную эпоху. Но дело в том, что слово *бульба* существовало в украинском, белорусском, да и в диалектах польского языка задолго до ввоза в Европу и культивирования в ней картофеля. Это значение слова *бульба* оказалось уже вторичным, а первичным в этом заимствованном из латинского (*bulbus* — «луковица, клубень, лук, чеснок») через посред-

ство польского языка (*bulba*) было значение «клубень, утолщение, пучок», что хорошо укладывалось в габариты гоголевского персонажа.

Имена главных героев: *Тарас* из греч. *tarasso* — «возбуждать»; *Остап* (укр.) из Евстафий (из греч. *eu + statos* — «хорошо построенный, крепкий»); *Андрій* (укр.) из Андрей (из греч. *andrejos* — «мужественный»).



В повести Н.В.Гоголя «Тарас Бульба» очень много антропонимов, обозначающих запорожских казаков, но документально исторические из них, как полагает А.И.Карпенков в своей книге «О народности Н.В.Гоголя», только: *Балабан, Шило, Колопёр*.

Г.Ф. КОВАЛЁВ,
доктор филологических наук,
профессор, зав. кафедрой
славянской филологии Воронежского
государственного университета

Остров Джерси, но не город Лавсан!

Большой интерес всегда вызывают названия некоторых тканей, они необычны по звучанию, имеют, как правило, «нерусский» облик, непонятны, не обладают какой-то прозрачной мотивировкой. Тем любопытнее узнать, что многие из них свою историю ведут от географических названий...

Так, ткань *бостон* названа по городу Бостон в США. Ткань *джерси* (вариант *джерсе*) — по острову Джерси, входящему в группу Нормандских островов, принадлежащих Великобритании. Наименование исторической области в Южной Азии *Кашмир*, расположенной в бассейне верхнего Инда,



дало жизнь слову, *кашемир*, которым привыкли называть широко известную и популярную шерстяную ткань.

Пользуясь большим спросом шёлковая материя *крепдешин*, как оказывается, связана с Китаем: её название представляет собой не что иное, как французское словосочетание *crepe de Chine*, то есть «китайский креп». Слово *мадаполам* (вариант — *мадеполам*) в основе своей имеет топоним *Мадаполлам*, название небольшого местечка в Индии, а слово *муслин* — название города Мосула в

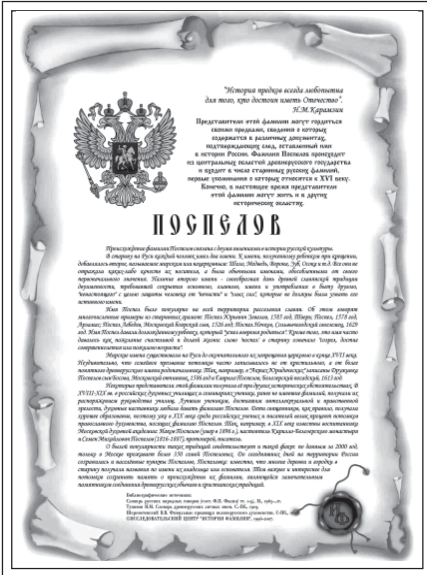
Ираке. Не все знают, что и слово *тюль* — производное от географического названия. Первоначально такую материю изготавливали мастера из небольшого французского городка *Тюль* (сейчас это центр департамента Коррез). Однако не пытайтесь найти в географическом атласе город или реку *Лавсан*. Хотя наименование ткани *лавсан* также звучит «по-иностранному», тем не менее к зарубежным географическим названиям оно никакого отношения не имеет. Более того, это слово русское, и возникло оно именно в нашем языке. Как? Слово *лавсан* представляет собой аббревиатуру — сокращение, состоящее из первых букв слов: **Л**аборатория **в**ысокомолекулярных **с**оединений **А**кадемии наук.

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»

МЕТАМОРФОЗЫ ИМЕН

К ИСТОКАМ ИМЁН И НАЗВАНИЙ

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» существует с мая 1996 г. Ныне это одна из ведущих научных организаций страны, занимающихся исследованиями антропонимов: имён, отчеств, фамилий, а также топонимов — географических названий.



Выбрав для подарка своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!

Вручив его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории родной речи и нашего Отечества. **Такой мудрый и необычный подарок станет для них НОВОЙ СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

Добро пожаловать в Центр «История Фамилии»!
 Наш адрес: Москва, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.
 Станция метро «ВДНХ».
 Тел.: (495) 518-09-61,
 8-499-760-26-04.
 E-mail: info@familii.ru
 Веб-сайт: www.familii.ru

КОНКУРС «МОЯ РОДОСЛОВНАЯ»

Конкурс «Моя родословная» задуман Департаментом семейной и молодёжной политики города Москвы в преддверии Года семьи. Работы, представленные на конкурс, должны содержать максимально полную и документально подтверждённую информацию о происхождении и истории семьи, объяснение возникновения семейной фамилии, сведения о роли представителей семьи в истории города Москвы, интересные факты из жизни, семейные традиции, легенды.



Представившим лучшие работы будут вручены призы и ценные подарки в следующих номинациях: «Столичная династия», «Самая дружная семья», «Самая многонациональная семья», «Лучшая семейная летопись», «Лучшая семейная находка» и др. Конкурс завершится в июне 2008 г. экспозицией на одной из центральных выставочных площадок Москвы.

Принять участие в конкурсе может каждый москвич, знающий историю своей семьи, или житель другого города, если жизнь его предков была связана с Москвой, а также все организации, за-

регистрированные в столице. **Подробную информацию можно узнать на сайте <http://www.fondvnt.ru>, а работы принимаются в Музее истории Москвы (Новая площадь, 12, тел. 624-80-50) и в молодежном центре «Галактика» (ул. Кастанаевская, 4, тел. 145-65-03) с 15.10.2007 по 1.02.2008 г.**

Продолжается подписка на газету «Миръ имён и названий»

АБОНЕМЕНТ на		газету										
		журнал	18973 (индекс издания)									
Миръ имён и названий												
Об.каталог "ПРЕССА РОССИИ", т.1							количество комплектов					
на 2008 год по месяцам:												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Куда			(почт. индекс)				(Адрес)					
Кому			(Фамилия, инициалы)									
Ф.С.П-1												

		на	газету										
		ли-тер	журнал	18973 (индекс изд.)									
ПВ	место	ли-тер	ДОСТАВОЧНАЯ КАРТОЧКА										
Миръ имён и названий													
наименование издания													
Стои-мость	подписки		руб							кол-во комплектов			
	переадресовки		руб										
на 2008 год по месяцам:													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Куда			(почт. индекс)				(Адрес)						
Кому			(Фамилия, инициалы)										

© Миръ имён и названий, № 17 (10-07). Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.
 Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии»». Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ. Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.
 Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110. E-mail: onomastika@rambler.ru
 Все номера газеты — на сайте www.familii.ru
 Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт», 123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13. Подписано к печати 31.10.07. Тираж 2000 экз. Заказ № 377. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»: Интернет-портал Грамота.Ру. Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина. Топонимическая комиссия МЦ РГО. Редакция журнала «Русская речь». Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС). Общество любителей российской словесности. Российский университет дружбы народов. Музей В. И. Даля. Дом Народов России. Юридическая поддержка и защита — Группа компаний «Экскалбур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Декабрь 2007 г.

ОТ ВСЕЙ ДУШИ

С НАСТУПАЮЩИМ НОВЫМ ГОДОМ!



Редакция газеты "МИРЪ ИМЁНЪ И НАЗВАНІЙ" и коллектив Информационно-исследовательского центра "ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ" от всей души поздравляют всех читателей, друзей, коллег и деловых партнёров с наступающим Новым годом! Пусть всё плохое останется в году минувшем, и пусть 2008 год принесёт вам и вашим близким много радости, здоровья, успехов и благополучия!

Лингвистика во все времена была хранительницей многовековых национальных традиций, которые проявлялись, в частности, в антропонимах, топонимах, других многочисленных именах собственных, неотъемлемым образом связанных с историей и культурой народов России, с их обычаями и нравами, бытом и системой ценностей. Сегодня, когда мы несколько лет живём уже в новом веке и новом тысячелетии, особенно важно восстановить историческую память поколений, придать силы совести народной и возродить разрушенные или утраченные святыни Отечества, символы её духовности, нравственной чистоты и силы. В наступающем году редакция и волонтеры газеты "МИРЪ ИМЁНЪ И НАЗВАНІЙ" по воле сердца и души будут продолжать вносить свою лепту в это важнейшее дело.

С Новым годом, дорогие друзья! Пусть удача сопутствует всем вашим начинаниям, а в домах и сердцах царят любовь и согласие! Будьте счастливы!

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
В.О.МАКСИМОВ.

О ТЮРКСКИХ ТРАДИЦИЯХ ИМЯНАРЕЧЕНИЯ



В.О. МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ
ИМЁН И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов России: МОЛДАВАНЕ.



Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

ВОЛЬВО, КСЕРОКС, ПЕПСИ И НОКИЯ...ч.2



Рубрика «ВТОРАЯ
ЖИЗНЬ ИМЁН» (с. 6)

13 ступенек в доме Родиона Раскольников



М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ
Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ЛИТЕРАТУРА» (с. 7)

АНОНС

«ОНОМАСТИКА ДЛЯ ВСЕХ» Этот сборник увидит свет весной 2008 г.

Отвечая на многочисленные просьбы наших читателей, высказанные, в частности, в письмах учителей словесности из Сибири, Северо-Западного региона, Поволжья, на просьбы и предложения посетителей нашего стенда на выставке «Пресса-2008» и наших коллег-ономастологов из разных регионов России, мы готовим к печати научно-популярный сборник «ОНОМАСТИКА ДЛЯ ВСЕХ. Т.1». В нём будет представлен полный архив двадцати первых номеров газеты «Миръ имёнъ и названий» (апрель 2006 — январь 2008 г.), снабжённый предисловием и алфавитно-тематическим указателем.

Следите за новостями на нашем сайте www.familii.ru!

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

АНТРОПОНИМИЯ НАРОДОВ МИРА

АРАБСКИЕ ИМЕНА

Тема арабских имён очень интересна, но, к сожалению, мало исследована. Все элементы арабского имени значимы, причём эти значения для носителей языка лежат на поверхности.

По традиции, в арабском мире в течение первых трёх дней после рождения мальчики носят имя Мухаммед в честь основателя ислама, девочки — Фатима в честь дочери пророка Мухаммеда. Через три дня родители могут оставить это имя, либо заменить на новое.

Многие мужские имена начинаются со слова *абд* ("раб"). Оно употребляется в сочетании с одним из синонимов Аллаха или приписываемых ему добродетелей и качеств. Например: *Абдалла* (*Абдулла*) — "раб Аллаха", *Абд ар-Рахман* (*Абдурахман*) — "раб Милостивого". Реже слово *абд* сочетается с эпитетами пророка (*Абд ар-Расул* — "раб Посланника", *Абд ан-Наби* — "раб Пророка").

Например, полное имя Ясира Арафата звучит как *Мухаммед абд ар-Рауф Арафат аль-Кудва аль-Хусейни*. Часть этого длинного имени, *абд ар-Рауф*, переводится как "раб Сострадательного". *Ар-Рауф* — один из 99 эпитетов Аллаха.



Мухаммед
абд
ар-Рауф
Арафат
-аль-Кудва
аль-Хусейни
(1929-2004)

Нередко имена арабы дают с целью подчеркнуть какое-либо человеческое качество (*Набиль* — "благородный", *Джамиль* — "красивый", *Хассан* — "хороший").

Имена могут даваться и в соответствии с тем местом, где человек родился. Например, полное имя казнённого президента Ирака Саддама Хусейна звучит как *Саддам Хусейн Абд аль-Маджид ат-Тикрити*. Последний элемент имени *ат-Тикрити* указывает на то, что его носитель родился в городе Тикрит.

Окончание на с.3

ЯЗЫК И ТРАДИЦИОННАЯ КУЛЬТУРА

Березович Е.Л. Язык и традиционная культура: Этнолингвистические исследования. — М.: Индик, 2007. — 600 с. (Традиционная духовная культура славян. Современные исследования).

Новая книга известного учёного, доктора филологических наук Елены Львовны Березович (Екатеринбург, Уральский госуниверситет) — подарок специалистам в разных областях гуманитарной науки и всем, кто интересуется духовной культурой славян. Основной материал книги — русская ономастика и диалектная лексика.

Первый раздел носит название «Лексическая семантика в этнолингвистической перспективе». Для читателей нашей газеты, вероятно, будут особенно важны страницы этого раздела, посвящённые семантике собственных имён (вопрос, до сих пор вызывающий споры среди учёных). Автор считает, что собственные имена имеют значение, т.е. связаны с понятием, но иначе, чем имена нарицательные. Особое внимание уделяется специфике культурной семантики собственных имён (например цве-



Е.Л. Березович в экспедиции.

товой символике в наименованиях дней пасхального цикла: *Светлая седмица, Красная пятница* и др.; в псевдонимах типа *Андрей Белый — Саша Чёрный — Саша Красный*; в фольклорной топонимии: *Красная Москва — Белая Литва* и т.д.)

Смысловая база имени, её изменение свидетельствует об особом месте имени в народной картине мира, указывает на важное для данной традиции культурное явление, ср. прозвище деревенского жителя (*Сеня*) *Вятка* — «Он не с Вятки сам, тутошный, а вот разиня, как Вятка».

Много полезной и интересной информации для лингвистов, этнографов, фольклористов содержится и в разделах «Человек и пространство в зеркале языка», «Семантическая реконструкция лексики и фразеологии», «Культурные коды и культурный текст», «Языковой миф». Автор широко использует материалы своих полевых записей на Русском Севере.

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам.председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО.

РУСИСТИКА И ИНТЕРНЕТ

ГРАМОТА.РУ: ЧЕТЫРЕ СТОЛПА УСПЕХА

27 ноября в Москве прошла торжественная церемония вручения Премии Рунета. Это общенациональная награда в области высоких технологий и интернета, поощряющая выдающиеся заслуги компаний-лидеров в области информационных технологий и электронных коммуникаций, государственных и общественных организаций, бизнес-структур, а также отдельных деятелей, внесших значительный вклад в развитие российского сегмента Интернета.

Экспертный совет присудил премию в шести основных и двух специальных номинациях. В специальной номинации «Интеллект в Рунете», наряду с проектами «Бойцовский клуб» и Translate.Ru, Премии Рунета-2007 был удостоен справочно-информационный интернет-портал ГРАМОТА.РУ.



Грамота.Ру в четвёртый раз становится обладателем бронзовой позолоченной статуэтки, отлитой в виде ионической колонны и увенчанной символом из латинских букв RU — обозначением российской доменной зоны Интернета.

«Секрет успеха прост, — сказал руководитель проекта ГРАМОТА.РУ Алексей Кормилицин на церемонии награждения, — для этого, кроме кропотливого труда в течение семи лет, всего-навсего нужно любить родной язык, бережно относиться к каждому слову и хорошо говорить по-русски».

Дирекция ИИЦ "История Фамилии" и редакция газеты "Мирь имён и названий" сердечно поздравляют дружный коллектив Грамоты.Ру, одного из наших ведущих партнёров, с этой заслуженной и почётной наградой!

Фамилии.Ру
<http://www.familii.ru/index.php?pCode=news&news=305>

РУСИСТИКА И ИНТЕРНЕТ

ВСТРЕЧА ОНОМАТОЛОГОВ В ЧЕБОКСАРАХ

27 ноября в Чувашском государственном институте гуманитарных наук (Чебоксары) с успехом прошла Межрегиональная научно-практическая конференция "Чувашская ономастика: проблемы и перспективы".

Как сообщили корреспонденту ИА REGNUM в Минобразования Чувашии, в конференции приняли участие ведущие

специалисты (тюркологи и финно-угроведы) по ономастике Поволжья и Приуралья, научные и творческие работники, преподаватели вузов. С докладами выступили: А.Суперанская, А.Шайхулов, И.Галкин, Г.Саттаров, А.Куклин, И.Самарина, Р.Жамсаранова, О.Воронцова, Г.Корнилов, Н.Егоров, А.Хузангай и др.
<http://www.regnum.ru/news/922896.html>

ПЕНЗЕНСКАЯ ОНОМАСТИКА



Научная деятельность ономастической школы в г. Пензе ознаменована состоявшейся в 1967 году Первой конференцией по ономастике Поволжья по инициативе известного российского учёного В.А. Никонова, одного из основателей советской ономастики.

Еще в 50-е годы в Пензенском педагогическом институте начало ономастическим изысканиям было положено Василием Даниловичем Бондалетовым, заложившим впоследствии основы лингвистического описания процессов становления, развития и функционирования имён собственных в русском языке. Его главным трудом была «Русская ономастика» (1983), который ввёл отечественных учёных в круг самых актуальных ономастических проблем, вооружил наиболее объективными методами исследования.

Концептуальные положения деятельности В.Д. Бондалетова заложили предпосылки для возникновения яркого научного сообщества — пензенской ономастической школы. Это явление определило дальнейшее углублённое изучение пензенских фамилий и топонимов в работах таких учёных-ониматологов, как Е.Ф. Данилина, Т.А. Закащикова, Е.Л. Бабичева, Т.И. Суркова, Г.А. Силаева, Н.А. Кузнецова и многих других.

Научные изыскания пензенских учёных нашли удачное преломление в педагогической ономастике, задача которой состоит в том, чтобы показать её возможности в условиях процесса глобализации, сохранить национальный дух, сохранить своё лицо, чтобы доказать, что ономастика — это один из основных аргументов сохранения индивидуальности России как государства.

Особое место в исследовании данной ономастической школы Пензенского государственного педагогического университета им.В.Г.Белинского занимают проблемы изучения русской ономастики в страноведческом аспекте. Научные изыскания в данной области нашли отражение в ряде работ профессора В.Д. Бондалетова, в частности, в подготовке и составлении пробных статей лингвострановедческого словаря «Русские имена» (1989).

Научная школа профессора В.Д. Бондалетова в г. Пензе является одной из старейших в России. Она имеет международную известность, которую ей принесли исследования новаторского характера в сочетании со строгими качественными и количественными методами и приёмами.

А.С. ЩЕРБАК,
кандидат филологических наук,
доцент Тамбовского госуниверситета
им. Г.Р. Державина

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

МОЛДАВАНЕ

Газета «МИИН» продолжает знакомить вас (см. №№ 9–18) с происхождением названий народов и народностей современной России; в этой серии уже были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ.

МОЛДАВАНЕ — один из восточнороманских народов. Говорят на молдавском языке (близком к румынскому языку), который относится к балкано-романской подгруппе романских языков (индоевропейская языковая семья). В молдавском языке четыре группы говоров: северо-западная, северо-восточная, центральная и юго-западная. Основная территория молдаван — Республика Молдова (2,8 млн чел.), проживают также на Украине и в России (более 172 тыс. чел.).

Формирование молдавского этноса на раннем этапе тесно связано с историей волохов (влахов) — предков всех восточнороманских народов. История собственно молдаван прослеживается с эпохи первого массового появления восточнороманского волошского населения в Прутско-Днестровском междуречье — с начала XIV в. Здесь в течение длительного времени происходил процесс взаимовлияния восточных романцев и

восточных славян, а также формировались государственные объединения разных групп влашской этнической общности. В середине XIII в. Днестровско-Карпатские земли подверглись нашествию татаро-монголов. После побед Венгрии над ордынцами в северо-западной части этих земель начало складываться феодальное государство Молдавское княжество, ядром которого была Буковина;

Певица Надежда ЧЕПРАГА — один из самых известных и любимых россиянами символов молдавской культуры.



во 2-й половине XIV в. оно значительно расширилось до устья Днестра и Чёрного моря. В начале XVI в. молдаване попали под власть османской Турции. В 1812 г. область Бессарабия отошла к России (была аннексирована Румынией в 1918 г. и возвращена вместе с Северной Буковиной в 1940 г.). В 1924 г. в составе Украины была образована Молдавская АССР, с 1940 г. Молдавская ССР, с 1991 г. суверенная Республика Молдова.

Этноним молдаване происходит от названия Молдавии, или Молдавского княжества (в молдавском языке Молдова). Имя этой исторической области, как и название реки Молдова (приток Сирета), а также ряд других схожих древних названий рек и сёл в восточных предгорьях Карпат, исследователи возводят к древнегерманской основе *мульдэн* “земля” (сохранилась в немецком слове *Mulde* “лощина”). Этимология вероятна, если учесть большую миграцию германских племён в бассейны Дуная и Днестра в первых веках нашей эры.

Р. А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии ИЦ РГО.

Окончание. Начало на с. 1.

АРАБСКИЕ ИМЕНА

Все мы помним замечательную детскую сказку Лазаря Лагина “Старик Хоттабыч”. Полностью Хоттабыча звали так: *Гассан Абдурахман ибн Хоттаб*. Имя *Абдурахман* нам уже знакомо, переводится как “раб Милостивого”. (Теперь читатели смогут без труда определить значение достаточно распространённой русской фамилии *Рахманов*.) Теперь надо обратить внимание на слово *ибн* (“сын”), которое выполняет в арабском языке ту же функцию, что и наше отчество. Смотрите: *ибн Хоттаб* — это и есть *Хоттабыч*.



Кстати, *Хоттаб* означает по-арабски “дровосек”, так что сказочный Хоттабыч мог быть сыном дровосека...

Иногда слово *ибн* в соответствии с определёнными фонетическими законами читается как *бен* или *бну*. Вспомним имя террориста номер один *Бен Ладена*. Его фамилия переводится как ... “сын мягкого, нежного”.

Ещё одной популярной частью арабских имён является слово *abu* “отец”. Полное имя ливийского лидера *Муаммара Каддафи* звучит как *Муаммар Бен Мухаммед Абу Меньяр Абдель Саллям Бен Хамид аль-Каддафи*. *Абу Меньяр* значит “отец Меньяра”.

Главная героиня волшебной сказки “Тысячи и одной ночи” *Шехерезада* носит говорящее имя. Мы помним, что она вынуждена была как можно дольше тянуть время, чтобы избежать казни, поэтому и рассказывала каждый вечер сказки. *Шехерезаде* нужно было выжить до следующего дня, следующей недели, следующего месяца... А имя *Шехерезада* с арабского буквально переводится как “следующий месяц”.

АНТРОПОНИМИЯ НАРОДОВ МИРА

Арабские имена — это действительно очень интересная тема.

Например, знаете ли вы, что *Махмуд*, *Мухаммед*, *Ахмед* и *Ахмат* — это однокоренные имена в арабском языке? Они восходят к корню со значением “восхвалять, хвалить”.

Кстати, *Анна Андреевна Ахматова* взяла себе псевдоним от имени своего далёкого предка татарского князя *Ахмата*. Ну, а в татарский имя это пришло из арабского языка. К арабскому имени *Ахмад* (*Ахмед*) восходит и фамилия современной русской поэтессы *Беллы (Изабеллы) Ахатовны Ахмадулиной*.

Н. С. ГРИШИНА,
редактор ВГТРК,
апирантка филологического ф-та
Российского университета
дружбы народов.



О тюркских традициях имянаречения

В России проживают представители многих тюркских народов: азербайджанцы, алтайцы, балкарцы, башкиры, гагаузы, долганы, казахи, караимы, каракалпаки, карачаевцы, киргизы, крымчаки, кумыки, ногайцы, татары, татары крымские,



татары сибирские, тофалары, тувинцы, турки-месхетинцы, туркмены, узбеки, хакасы, чувашаи, чулымцы, шорцы, якуты. Некоторые из них имеют и дополнительное деление на группы, отличающиеся диалектами, религиозными и другими особенностями. Например, у шорцев есть такие этнографические группы: абинская, шорская; у алтайцев существует деление на 11 групп, у татар на 12.

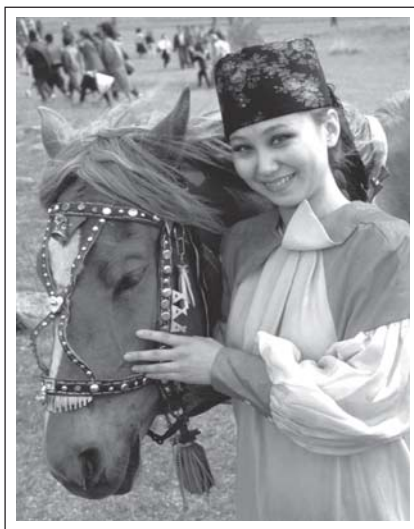
Каждый из этих народов имеет свои культурные традиции, различные обычаи выбора имени для новорождённого. Некоторые из таких традиций существуют и поныне. Другие исчезли лишь в конце XIX — начале XX в.

Без сомнения, в культуре и в именнике этих народов сохранилось и большое число общих элементов, восходящих к древнейшим временам общетюркской истории. Сравнение исконно тюркского именника и правил имянаречения, бытовавших, например, у различных тюркских народов ещё в XIX в. или же сохранившихся до наших дней, позволяет лучше узнать, каковы были эти единые традиции в далёком прошлом.

Древнетюркский именник был поистине огромным. В качестве имени могло использоваться практически любое слово. Но с древнейших времён существовало и немало общих правил, регламентировавших время, когда следовало давать ребёнку имя, и сам способ выбора имени. Особенно хорошо известны эти обычаи у тюркских народов Сибири: именно в их среде многие из таких традиций сохранились в наибольшей своей чистоте вплоть до XIX—XX в., благодаря чему и были подробно описаны учёными. Они были настолько многочисленны и разнообразны, что в небольшой заметке мы имеем возможность остановиться лишь на некоторых из них.

У большинства тюркских народов вплоть до XIX и даже XX века сохранялись схожие обычаи определения времени и способа выбора имени для новорождённого ребёнка. Например, у телеутов было принято называть ребёнка сразу же после рождения. При этом называли его чаще всего по имени того человека, который первым войдёт в дом его родителей после появления младенца на свет.

У шорцев выбор имени зависел не только от решения отца, матери и родственников. В этом процессе могли принимать участие и случайные люди, оказавшиеся в гостях у родителей по воле случая. Но недопустимым считалось совпадение имени ребёнка с именем одного из близких родственников. Кумандинцы считали, что имя новорождённому должна выбирать бабка или же какой-нибудь посторонний человек. При этом старались подобрать какое-либо



Хакасская девушка в национальном костюме. XXI век.

«некрасивое» имя, полагая, что оно может отпугнуть злых духов. Но это имя чаще всего употреблялось лишь в раннем детстве. После того, как ребёнок подрастал, ему выбирали новое имя, более благозвучное.

Хакасы обычно давали ребёнку имя лишь через три месяца после его рождения. Для этого устраивался специальный праздник. Причём имя девочке выбирали пожилые женщины, а мальчику — старики. Существовали и другие предпочтения. Например, в случае, если у матери был родной брат, то племяннику выбирал имя именно он. Кстати, участие в выборе имени нередко вознаграждалось: в награду за выбор хорошего имени родители могли подарить

тому, кто его придумал какую-либо одежду и даже лошадь. При этом не-



укоснительно следовали правилам называть новорождённого

именем его предка. Ни в коем случае не выбиралось имя умершего родственника и у челканцев.

Разумеется, такие ограничения в выборе имени многие века способствовали стремлению к расширению «списка имён», к активному включению в него различных заимствований из именника и даже из нарицательной лексики соседних народов. Конечно, в XX в. появлению у тюркских народов новых имён способствовало общее увлечение части граждан Советского Союза созданием «советского именника». Но не только это. Например, ещё в XIX в. у алтайцев зафиксированы имена *Газет, Солдат, Почта*. Вероятно, лёгкому и довольно массовому превращению в «имена» различных новых слов и названий, помимо «идеологической» причины, способствовал именно упомянутый многовековой обычай, предписывающий «разнообразить» именник. Уфимский учёный Валентин Рахимович Тимирханов привёл примеры таких имён, бытующих в среде татар-мишарей села Улькунды, расположенного в Башкирии. Кроме довольно большого числа западноевропейских и «красных» имён (например, *Адольф, Арнольд, Людвиг, Фидель* или *Вилена, Владлен, Искра, Октябрина* и др.), у жителей этого села в XX в. были зафиксированы и вполне «нейтральные», не имеющие яркой идеологической окраски имена: *Экран, Планет, Сержант*. В предшествующую же эпоху все имена-неологизмы, будучи оригинальными и воспринимавшиеся земляками без малейшего оттенка иронии, легко становились основами семейных прозваний. В результате чего тюркские фамилии, образованные от имён, появившихся под влиянием древнейших традиций, отличаются поистине огромным разнообразием: повторения часты лишь в фамилиях, образованных от имён, пришедших с исламом и христианством (описание этих традиций не входит в задачу данной статьи).

Интереснейшие описания причин выбора имени сохранились у алтайцев. Например, запрет давать имена старших (как ныне живущих, так и умерших) родственникам у алтайцев ограничивался семью поколениями. Считалось, что, выбрав новорождённому имя одного из его предков, родители тем самым обрекают ребёнка на то, что он повторит и судьбу своего предка. Предвидим комментарий тех из наших современников, кто с усмешкой говорит о таких «пережитках». «Ну, так и выбирали бы имена тех предков, кто прожил долгую, счастливую и достойную жизнь, — пусть и ребёнок повторит его судьбу». Тем не менее, этого не делали. И объяснение на такой запрет было удивительным, поистине гуманистическим. Алтайцы верили, что всякому человеку предписана собственная, индивидуальная судьба, не похожая ни на чью иную. А поскольку они верили, что имя отчасти также определяет судьбу, то полагали, что, назвав новорождённого именем его предка, тем самым обрекают его прожить «чужую» жизнь и иметь «не свою» судьбу.

Вероятно, именно этими древнейшими верованиями объясняется некогда важнейшая для всех тюрков обязанность знать своих предков до определённого колена. Причём и здесь существовали свои ограничения. Так как, например, у алтайцев нельзя было давать имена предков до 7-го колена, то эти имена, разумеется, необходимо было знать. Помнить же имена более далёких предков считалось нежелательным и даже опасным. По мнению учёных, такое ограничение было связано с представлением о том, что, произнося в семье имена умерших предков, люди тем самым могут вызвать их бессмертные души. Но, по древним представлениям алтайцев, возможно известным в прошлом и другим тюркским народам, души предков после их смерти уже не являются покровителями своих потомков, а относятся к

миру нечистой силы, злых духов, поэтому они способны похитить души ныне живущих. Таким образом, помимо предписания «знать», возникло и вполне объяснимое ограничение, рекомендуемое по истечении определённого периода «забывать» имена более далёких предков.

Тем не менее, вмешиваться в судьбу ребёнка считалось возможным, а именно — через изменение имени, если оно



Алтайская шаманка во время камлания. Фото 1929 г.

оказалось «неудачным». Алтайцы в прошлом нередко меняли имя в случае, если малыш часто болел и даже просто плохо рос. Более того, с 4–5 лет допускалось малышу самому выбрать себе новое имя. Вероятно из соображений, что имя, к которому «лежит душа» ребёнка, будет и более соответствовать его темпераменту, разуму и, соответственно, судьбе. А вот как описывает подобную историю знаток тюркских обычаев чувашский писатель Пётр Тихонович Петров (Тихон Петерки) в своей повести «Мальчик из чувашского села»:

«Совсем молодыми поженились Григорий и Авдотья. Жили душа в душу. Любили да миловали друг друга. Родился мальчик, не успели окрестить — умер. Родился другой. Окрестили его в Жукове, назвали Егором. И памятуя, что если смерть поведется в дом, потом её не отвадишь, боялись даже

называть мальчика по имени. Придумали ему другое имя — Андрей. И действительно, смерть не тронула его. Теперь он сам уже отец двух детей».

О том, насколько устойчивыми были древнейшие традиции выбора имени, можно судить на примере весьма оригинального и характерного для тюрков обычая выбора для братьев и сестёр имён, схожих по звучанию. Нередко, их имена «рифмовались» с именами родителей. Этот обычай известен у многих тюркских народов. Например, у челканцев дети в одной семье могли носить имена *Палачак, Паланчы, Палагей, Паланька*. У алтайцев если отца звали *Аднай*, то его сыновей могли называть, соответственно, *Адыбай и Очыбай (Ачы-бай); Октубай — Октош, Ос-тонок* и т.п.

У башкир известны, например, «семейные наборы» имён, начинающихся со слова *Иш* («друг, спутник»): *Ишбирде, Иш-килде, Ишембет*. Этому правилу родители часто следуют и в наши дни. Например, выбирая «родственные» имена сыну и дочери: *Хафиз — Хафиза, Дамир — Дамира* и т.д. В.Р. Тимирханов упоминает такие сочетания в именнике современных татар; отец и сын: *Данил — Дамил*, мать и дочери: *Руфина — Римма — Рульвина*, братья: *Таллин — Талвин и Уран — Иран*, отец и дети: *Эльбрус — Эдигар — Эльвина*.

Известны традиции выбора созвучных имён у хакасов. Повторяемость этого обычая у различных тюркских народов, на протяжении нескольких столетий не имевших между собой тесных контактов и весьма отличающихся другими своими культурными традициями, очевидно, указывает на тот факт, что сам этот обычай имеет как минимум тысячелетнюю историю существования. То же наблюдение можно сделать и в отношении традиций, описанных выше. Однако ими число оригинальных исконно тюркских обычаев имянаречения далеко не исчерпывается. В следующем году в нашей рубрике «К истокам имён и фамилий» мы планируем вернуться к этой теме.

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ
«История Фамилии», член редсовета
Общества любителей российской
словесности.



В январском номере читайте очерк В.О.Максимова «У них не так заведено!», посвящённый различным, зачастую весьма необычным для нас, традициям образования фамилий у европейских народов.

ВОЛЬВО, КСЕРОКС, ПЕПСИ И НОКИЯ... Часть 2.

Мы публикуем вторую часть подборки материалов из небольшого историко-этимологического словарика известных иностранных брендовых наименований.

Начало — в № 18 (ноябрь 2007 г.).

Kodak — название было придумано основателем компании Джорджем Истманом (George Eastman), выделявшим из алфавита букву **K**, как обладающую, по его мнению, особой силой и резкостью. Перебрав несколько вариантов, Истман остановился на слове *Kodak*, начинающемся и заканчивающемся буквой **K**, легко читаемом и произносимом и не имеющем ассоциаций с чем-либо. Существует также ошибочная версия, по которой имя *Kodak* было выбрано ввиду схожести звучания этого слова на щелчок фотоаппарата.



Старый

Новый

LEGO — название компании представляет собой акроним, образованный из букв словосочетания на датском языке *leg godt*, которое означает «играй хорошо». На латинском языке *lego* также значит «Я собираю», но компания LEGO Group заявляет, что латинская этимология названия — это не более чем совпадение. Задолго до изобретения легендарных пластиковых кубиков компания LEGO производила деревянные игрушки, не имевшие ничего общего с конструкторами, которые сделали компанию всемирно известной.

L’Oreal — история компании началась в 1907 году, когда молодой французский химик Эжен Шулер (Eugene Schueller) создал революционную формулу краски для волос. Он назвал это вещество «*Aureole*» («*Ореоль*»). Со временем название компании трансформировалось из *L’Aureole* в современное *L’Oreal*.

LG — комбинация двух популярных



корейских брендов: *Lucky* и *Goldstar*.

Mitsubishi — название, выбранное для компании в 1870 г. основателем Ятаро Ивасаки (Yataro Iwasaki), по-японски означает «три бриллианта». Содержание названия отражено в корпоративном логотипе.



Nokia — начинавшая как целлюлозно-бумажное предприятие, компания постепенно расширяла сферу деятельности и со временем занялась производством резины в финском городе Ноккиа. Позднее название этого города стало официальным названием компании.



Pepsi — имя всемирно известной компании, выпускающей прохладительные напитки, является производным от названия пищеварительного фермента *пепсина*.

Reebok — название компании, производящей спортивную одежду и аксессуары, представляет собой альтернативное написание слова *rhebok*, обозначающего в английском языке африканскую косулю антилопу *Pelea capreolus*.

Royal Dutch Shell — компания образовалась очень давно, ещё в 1907 году путём слияния «Королевской голландской нефтяной компании» *Royal Dutch Petroleum Company* и торгово-транспортной компании *Shell*. Изначально *Shell* была очень далека от энергетического сектора. В 1833 году Маркус Сэмьюэль (Marcus Samuel) основал фирму, занимавшуюся импортом и продажей морских раковин лондонским коллекционерам, и логично назвал компанию *Shell* (по-английски «ракушка»). Собирая ракушки в районе Чёрного моря в 1892 году, уже сын основателя компании Маркус Сэмьюэль младший осознал потенциал перевозок лампового масла из этого региона в Европу и заказал постройку первого в мире специализированного нефтяного танкера. Корабль нарекли «*Мурекс*» по названию моллюска, чья раковина очень ценилась среди коллекционеров. С тех пор по традиции морские танкеры *Shell* получают названия моллюсков, обладающих раковиной, и капитан судна при спуске корабля на воду получает в подарок раковину, по имени которой был назван танкер. Именами морских раковин также называются мно-



гие другие вещи, так или иначе связанные с компанией *Shell*, в том числе различные виды фирменных морских и промышленных смазок, применяемых при добыче, транспортировке и переработке нефти. Логотип *Shell* в виде раковины морского гребешка — один из самых известных в мире.

Suzuki — компания названа по имени основателя Микио Сузуки (Michio Suzuki).

Volvo — названием шведского автомобилестроителя стал латинский глагол *volvo*, который переводится как «вращаю». Изначально так назывались шарикоподшипники, производимые шведской компанией *SKF*, которая была владельцем *Volvo* до 1935 года.



Xerox — придумывая название своему изобретению, изобретатель Честер Карлсон (Chester Carlson) пытался в каком-либо виде использовать слово со значением «сухой», чтобы подчеркнуть принципиальное отличие новой технологии копирования от существовавших на тот момент методов. В конечном счёте он назвал изобретённый им способ сухого копирования ксерографией (от греческого *xeros* — «сухой»). Изобретением Карлсона заинтересовалась компания *Haloid Corporation*, которая с 1906 года занималась производством материалов и оборудования для фотопечати. В 1958 году компания сменила название на *Haloid Xerox*, а уже в следующем году выпустила первую копирующую машину, использующую технологию Карлсона. Со временем название компании сократилось до *Xerox* и стало нарицательным. *Ксероксами* стали называть все копирующие машины, работающие на основе ксерографии. В русском, английском и других языках появился глагол *ксерить* (to xerox) со значением «делать фотокопию».

Из архива ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ и сайта <http://www.artofinvestment.ru>

От редакции: В 2008 году рубрика «Вторая жизнь имён» будет продолжена. В частности, вас ждут новые встречи с русскими фразеологизмами и пословицами, имеющими в своём составе антропонимы и топонимы.

Академик Д.С. Лихачёв в предисловии к одной из книг, посвящённых роману



Ф.М. Достоевского «Преступление и наказание», особо выделил мысль о том, что в этом романе Достоевского «работает» буквально всё: и числа, и имена, и петербургская топография, и время действия, и различные ситуации, и даже отдельные слова... По словам Д.С. Лихачёва, «Достоевскому важна обстановка действия, но он не столько описывает её, сколько на неё ссылается как на “знакомую” ему самому и его читателям».

Дмитрий Сергеевич подчёркивал, что вряд ли Достоевский рассчитывал на то, что его читатели найдут именно этот описываемый им в романе камень, под которым Раскольников спрятал украденные им у старухи вещи, или тот дом, в котором жил Раскольников, и убедятся, что на последнем марше его лестницы было действительно тринадцать ступенек. По справедливому заключению Д.С.Лихачёва, топографическая точность была скорее **методом творчества** Ф.М.Достоевского, чем его **художественной целью**.

С двумя географическими названиями-загадками мы встречаемся уже буквально на первой же странице романа «Преступление и наказание».

«...В начале июля, в чрезвычайно жаркое время, под вечер один молодой человек вышел из своей каморки, которую нанимал от жильцов в С-м переулке, на улицу и медленно, как бы в нерешимости, отправился к К-ну мосту». Именно так Достоевский знакомит нас с главным героем романа, имя и фамилию которого мы узнаем несколько позже: Родион Раскольников. Где же находился С-й переулок, К-н мост? Реальные ли названия зашифровал Достоевский? Что это были за слова-наименования?

Многие исследователи — С.В. Белов, Л.П. Гроссман, Н.П. Анциферов, Л.Д. Волкова и другие, — детально интересовались и исследовали Петербург Достоевского, использовали те примечания, которые были сделаны на полях экземпляра романа «Преступление и наказание» в 1907 году А.Г. Достоевской. Она раскрыла некоторые из сокращённых названий и обозначений, встречающихся нам на страницах романа. А.Г. Достоевская отметила, что С-кий переулок — не что

13 СТУПЕНЕК В ДОМЕ РОДИОНА РАСКОЛЬНИКОВА

иное, как *Столярный переулок*, в котором жил сам Фёдор Михайлович во время создания «Преступления и наказания». В июле 1950 года Столярный переулок советские чиновники переименовали в *улицу Пржевальского* (здесь в 1881–1887 годах жил знаменитый путешественник Н.М.Пржевальский); она идёт от улицы Плеханова (одной из самых старинных в Питере, несколько раз менявшей свое имя — первоначально Рождественской, во второй половине XVIII века — Большой Мещанской, с 1873 по 1923 г. — Казанской) до набережной канала Грибоедова (до 1923 года называвшегося Екатерининским). Значит, Раскольников «жил» в Столярном пере-

улке на углу Столярного переулочка и Средней Мещанской улицы.

А «К-н» мост? Тот самый, который назван писателем всё в том же первом абзаце романа? А.Г. Достоевская объясняла, что речь шла о *Кокушкином мосте* через Екатерининский канал, вблизи Сенной площади. Этот мост через канал Грибоедова так называется и поныне. Он получил своё наименование в середине XIX века, по-видимому, в связи с названием проходившего рядом *Кокушкина переулочка*. Как и многие другие переулочки в Петербурге, в Москве, и этот — Кокушкин переулок — получил своё название по имени одного из домовладельцев: дом купца Василия *Кокушкина* на-



В роли Родиона Раскольникова — Георгий Тараторкин. 1969 г. Киностудия им.М.Горького. Режиссёр Лев Кулиджанов.

ходил на углу переулочка и Садовой улицы. Переулок тоже, как и мост, сохранил своё название до наших времен. «С-й» переулок, «К-н» мост — зачем писателю надо было прибегать именно к такой форме зашифровки названий? Сошлёмся на авторитетное мнение В.В. Кожина. Он утверждает в своей статье «“Преступление и наказание” Достоевского», что автор романа, по-видимому, для того и зашифровал отдельные географические названия, чтобы создать у читателя наиболее полное ощущение «достоверности», полной реальности событий, всего происходящего. «Неловко, мол, — пишет В.В.Кожин, как бы объясняя авторский замысел, — раскрыть всё до конца, поскольку речь идет о действительном событии».

Однако большинство географических названий в романе не скрыты, не замаскированы за сокращениями, а, наоборот, живут в своем реальном звучании, часто отражая какие-то ныне уже исчезнувшие необычные черты старого Петербурга. Об этом пойдёт речь в одной из наших будущих заметок в 2008 году.

Однако большинство географических названий в романе не скрыты, не замаскированы за сокращениями, а, наоборот, живут в своем реальном звучании, часто отражая какие-то ныне уже исчезнувшие необычные черты старого Петербурга. Об этом пойдёт речь в одной из наших будущих заметок в 2008 году.

Однако большинство географических названий в романе не скрыты, не замаскированы за сокращениями, а, наоборот, живут в своем реальном звучании, часто отражая какие-то ныне уже исчезнувшие необычные черты старого Петербурга. Об этом пойдёт речь в одной из наших будущих заметок в 2008 году.

Однако большинство географических названий в романе не скрыты, не замаскированы за сокращениями, а, наоборот, живут в своем реальном звучании, часто отражая какие-то ныне уже исчезнувшие необычные черты старого Петербурга. Об этом пойдёт речь в одной из наших будущих заметок в 2008 году.

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»

ИЗ БИОГРАФИИ СНЕГУРОЧКИ

МОСКВА, ВВЦ: ЦЕНТР «ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ»

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» работает в Москве с мая 1996 г. Ныне это одна из ведущих научных организаций страны, занимающихся исследованиями антропонимов: имён, отчеств, фамилий, а также географических названий.



Выбрав для **НОВОГОДНЕГО ПОДАРОКА** своим друзьям, родственникам, коллегам **ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ**, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете **ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!**

Вручив его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории семьи, родной речи и нашего Отечества. Такой **интеллигентный и необычный НОВОГОДНИЙ ПОДАРОК** может стать для них **новой СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17. (ст. метро «ВДНХ»).

ЕЖЕДНЕВНО

Пон.-воскр. с 10 до 18 час.

Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru

Веб-сайт: www.familii.ru

Деда Мороза со Снегурочкой и ёлку с хлоплушками ждут все — от 6 до 60. Прототип нашего бородатого новогоднего старичка — Санта-Клаус — живёт в Европе. Родственников у него замечено не было. И только у деда Мороза есть внучка Снегурочка.

Родословную Снегурочки можно считать «тёмной». Невозможно точно сказать, когда Снегурочка утвердилась в статусе «внучки» Деда-Мороза. В русском фольклоре мы встречаемся с девушкой *Снегурушкой*, однако никакими кровными узами с бородатым зимним божеством она не связана. В некоторых великорусских областях *снегуркой* называли снежную бабу. Бесспорно, образ Снегурочки является трансформацией многих дохристианских верований и обычаев. Прежде всего, это касается таких праздников, как Масленица, Красная горка, когда селяне зывали весну,

Ярилино гульбище, похороны Костромы. Все названные праздники объединяет традиция предания огню (земле, воде) некоего импровизированного соломенного чучела.

Возможно, Снегурочка как-то связана и с февральской *Кумархой*: костромские поселяне верили, что в дремучем лесу живёт девушка *Кумаха*, которая в конце зимы насылает своих сестёр «людей знобить, грешное тело мучить, белые кости крушить».

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ



Продолжается подписка на газету «МИРЬ ИМЁНЬ И НАЗВАНИЙ»

АБОНЕМЕНТ на		газету									
		журнал	18973(индекс издания)								
Мирь имён и названий											
Об.каталог "ПРЕССА РОССИИ", т.1						количество комплектов					
на 2008 год по месяцам:											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Куда		(почт. индекс)				(Адрес)					
Кому		(Фамилия, инициалы)									
Ф.СП-1											

				на	газету						
					журнал	18973(индекс изд.)					
ПВ	место	ли-тер	ДОСТАВОЧНАЯ КАРТОЧКА								
Мирь имён и названий											
наименование издания											
Стои-мость	подписки					руб			кол-во комплектов		
	переадресовки					руб					
на 2008 год по месяцам:											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Куда		(почт. индекс)				(Адрес)					
Кому		(Фамилия, инициалы)									

© Мирь имён и названий, № 19 (12-07). Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».

Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110. E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт», 123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13. Подписано к печати 30.11.07. Тираж 1500 экз. Заказ № 427. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:

Интернет-портал Грамота.Ру.
Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина.
Топонимическая комиссия МЦ РГО.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Российский университет дружбы народов.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита — Группа компаний «Эскалибур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Январь 2008 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА



Римская цифра «двадцать», вынесенная в заголовок моей январской колонки, связывает сразу два события. Одно из них уже произошло, и его знаменует выход в свет как раз того номера газеты «Миръ имёнъ и названій», который вы держите сейчас в руках или читаете на экране монитора. Второе же событие станет его продолжением и произойдёт, как мы надеемся, уже в марте 2008 года.

Да, вы правы: этот номер газеты можно считать ЮБИЛЕЙНЫМ: наш Центр «История Фамилии» выпустил в свет уже 20 номеров газеты «Миръ имёнъ и названій»! Теперь — о втором событии.

Отвечая на многочисленные просьбы наших читателей из разных регионов России и на предложения ряда наших коллег-ономатологов, мы готовим к печати научно-популярный сборник «ОНОМАСТИКА ДЛЯ ВСЕХ. Т.1».

В нём будет представлен полный архив первых двадцати номеров газеты «Миръ имёнъ и названій», снабжённый предисловием и алфавитно-тематическим указателем. Объём книги — около 190 страниц (формат 60x88 1/8). Ориентировочная стоимость первого тома — 230 руб. Книга будет продаваться как в московском офисе Информационно-исследовательского центра «История Фамилии» на ВВЦ, так и через интернет-магазин нашего сайта Фамилии.Ру (www.familii.ru). Однако тираж издания будет ограничен, поэтому целесообразно зарезервировать книгу (т.е. подписаться на неё) заранее. Как это сделать? Следите за новой информацией на сайте www.familii.ru/ С Рождеством вас!

Михаил Горбаневский

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

У НИХ НЕ ТАК ЗАВЕДЕНО!

Из антропонимических
традиций стран Европы



В.О. МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ
ИМЕН И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)



Наименования народов России: КАРЕЛЫ.



Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

ОПАСНОСТЬ УКРАИНИЗАЦИИ АНТРОПОНИМОВ



А.В. СУПЕРАНСКАЯ. Рубрика
«ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО»
(с. 1, 6, 8)

Загадка фамилии Евгения Онегина



М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ
Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ЛИТЕРАТУРА» (с. 7)



С Рождеством!

ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО

ОПАСНОСТЬ УКРАИНИЗАЦИИ АНТРОПОНИМОВ

В мире много стран, жители которых двуязычны. Например, в Швеции и Финляндии двуязычны почти все. Помимо родного языка, они владеют английским, что необходимо для трудоустройства. Но свои языки они берегут. В Хельсинки есть большой институт по изучению «домашних» языков, т.е. финского, шведского, лапландского. В Финляндии живёт миллион шведов, и в местах их обитания все надписи даются на двух языках: финском и шведском. Это отражено и на наших географических картах. Например, город и порт Турку имеет параллельную шведскую форму Обо (на старых картах — Або).

Но близкородственное двуязычие, например, немецко-голландское, избегается, потому что значение одних и тех же слов в языках, восходящих к одному «корню», постепенно меняется. В результате получаются различного рода недоразумения. Так, глагол *bellen* по-голландски значит «звонить», а по-немецки — «лаять». Существует масса анекдотов о том, что случилось с немцем в Голландии, а с голландцем — в Германии. Например, один голландец, не попавший к немцам в гости, утверждал, что он долго звонил, а немцы ответили, что они собакам не открывают.

Близкое родство славянских языков требует тщательного отношения к каждому из них.

Даже такие близкородственные языки, как сербский и хорватский, имеют ряд отличий, на что обращает внимание каждый серб или хорват, избегая хорватско-сербского двуязычия: каждый говорит на своём языке.

Международные конгрессы славистов имеют целью изучение и сохранение каждого славянского языка или диалекта. При этом на конгрессе каждый говорит на своём родном языке. Благодаря близости славянских языков люди понимают друг друга и считают, что лучше говорить на хорошем своём, чем с ошибками на языке соседа.

К сожалению, этого не понимают на Украине (пишу «на Украине», а не «в Украине», потому что пишу по-русски).

Продолжение на с. 6

СЛОВАРЬ ДАРГИНСКИХ ЛИЧНЫХ ИМЁН

Багомедов М.Р. Словарь даргинских личных имён. — Махачкала: ИПЦ ДГУ, 2006. — 169 с. (Дагестанский государственный университет).

ISBN 5-230-04989-8.



Словарь даргинских личных имён издаётся впервые. В нём представлено около 5000 личных имён даргинцев, зафиксированных в различных источниках. В

словарной статье толкуемого имени даётся характеристика, в которой наличествует языковая и культурно-историческая информация. Словарь рассчитан не только на лингвистов, но и на широкий круг читателей: учащихся и учителей школ, студентов и преподавателей вузов, работников сельских, поселковых, городских администраций и ЗАГСов, а также паспортно-визовых служб Республики Дагестан.

НАШ ЯЗЫК В ВОПРОСАХ И ОТВЕТАХ

Головина Э.Д. Наш язык в вопросах и ответах. — Киров: Изд-во Аса, 2007. — 176 с. (Русский язык и культура речи).

ISBN 978-5-85271-276-9.



Кировский лингвист профессор Элеонора Дмитриевна Головина — известный специалист в области топонимики, лексикологии, культуры русской речи. Новая книга профессора Э.Д. Головиной содер-

жит 700 вопросов о русском языке, во многом выходящих за рамки школьных программ, а также краткие и ёмкие ответы на них. Основная часть заданий имеет актуальную тестовую форму, новационную для отечественного образования XXI века. Книга рассчитана на широкую читательскую аудиторию — от учащихся и абитуриентов до всех ценителей родной речи.

ОНОМАСТИЧЕСКАЯ ШКОЛА В ЕКАТЕРИНБУРГЕ

Ономастическая школа, сложившаяся с 50-х гг. прошлого века в Уральском государственном университете им. А.М. Горького (УрГУ), — один из крупных научных коллективов в России. Основатель школы, профессор Александр Константинович Матвеев, известный учёный и педагог, руководитель кафедры русского языка и общего языкознания, создал серию «Вопросы топониматики (ономастики)», организовал многолетнюю Топонимическую экспедицию УрГУ, накопившую миллионные картотеки полевых лексических и ономастических материалов, и разработал новую концепцию исследования ономастики. Высоким научным уровнем отличаются и работы многочисленных учеников и последователей проф. А.К. Матвеева: Е.Л. Березович, М.В. Голомидовой, М.Э. Руг и др. Ежегодно в УрГУ защищаются новые докторские и кандидатские диссертации по ономастике.

Проблематика трудов, публикуемых представителями ономастической школы в Екатеринбурге, широка и во многом определяется научными интересами самого проф. А.К. Матвеева. Это общая теория и все разделы ономастики, а также русская диалектология, географическая терминология, финно-угорские заимствования в русских говорах Северного Урала и др. Кроме того, исследователи занимаются культурологией, этнографией и фольклористикой. Круг изучаемых вопросов постоянно расширяется благодаря созданной в УрГУ фундаментальной базе для исследования собственно топонимии Русского Севера. В своих работах ономатологи УрГУ уделяют большое внимание сбору и обработке топонимического материала, его лингвистическому анализу. Среди трудов, посвящённых вопросам топонимики, отметим сборники «Финно-угорское наследие в русском языке» (2000), «Топонимия Урала и Севера Европейской части СССР» (1985), «Уральский лексикографический сборник» (1989), «Язык и прошлое народа» (1993); много таких работ в сборниках «Ономастика и диалектная лексика» (1996–1999). С 2004 г. УрГУ издаёт первый в России ономастический журнал «Вопросы ономастики» (выходит раз в году). Опубликовано большое количество монографий, топонимических словарей, научно-популярных книг.

Работы екатеринбургской научной школы ономастологов имеют большое значение для развития отечественной ономастики и лингвистики в целом. Прочитав статью А.К. Матвеева, которая носит характерное название «Апология имени»: «Мир ономастики... настолько велик, значим для общества и (не боюсь пафоса) прекрасен, что любой, кто к нему прикоснётся, будь то учёный — филолог, историк, географ, — краевед или просто любитель, уже не может пройти мимо» («Вопросы ономастики», 2004, № 1, с.7). «Имя — ключ ко многим проблемам истории человечества и его языков... Долг ономастов всемерно использовать удивительные возможности и пути, которые указывает имя» (там же, с.13).

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО.

ЗНАМЕНАТЕЛЬНОЕ СОБЫТИЕ

ИЗБРАН ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМ ЧЛЕНОМ АКАДЕМИИ

Дирекция ИИЦ «История Фамилии» и редакция газеты «Мир имён и названий» сердечно поздравляют известного русского художника и нашего надёжного друга Владимира Георгиевича МОЧАЛОВА с избранием действительным членом Российской академии художеств!

Избрание В.Г. Мочалова (р. в 1948 г.) в академики РАХ состоялось в Москве 18 декабря. В этот же день в выставочном зале РАХ на Пречистенке, 21 прошла торжественная церемония открытия персональной выставки графики В.Г. Мочалова «Знаменитости прошлого и настоящего». Владимир Георгиевич — мастер политической карикатуры и шаржа, около 20 лет был главным художником журнала «Крокодил». Его считают одним из самых талантливых продолжателей традиций таких мастеров, как Куркрыниксы, Б.Ефимов, Л.Сойфертис, К.Ротов, И.Семёнов, В.Горяев, Е.Шукаев.

Среди более 10 тысяч виртуозно исполненных шаржей и карикатур, рисунков и иллюстраций есть работы, любезно предоставленные Владимиром Георгиевичем газете «Мир имён и названий».



Выдающийся художник Борис Ефимов поздравляет ученика — В.Мочалова.

НОВЫЕ УЧЕБНЫЕ КУРСЫ

ПЛАНЫ ТОЛЬЯТТИНСКИХ ФИЛОЛОГОВ

Со следующего учебного года на филологическом факультете Гуманитарного института Тольяттинского государственного университета студенты 3-го курса будут знакомиться с основами русской ономастики. По инициативе зав. кафедрой славянской филологии ТГУ доктора фило-

логических наук М.А. Венгранович в учебный план студентов-филологов вводится спецкурс по ономастике. Профессор, академик РАЕН М.В. Горбаневский, научный руководитель ИИЦ «История Фамилии», с 4 по 7 декабря выезжал в Тольятти для чтения установочных лекций «Введение в русскую ономастику» и методологической помощи тольяттинским коллегам.

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

КАРЕЛЫ

Газета «МИИН» продолжает знакомить вас (см. №№ 9–19) с происхождением названий народов и народностей современной России; в этой серии уже были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЕ.

КАРЕЛЫ — народ, проживающий в Республике Карелия, в Тверской, Ленинградской, Мурманской, Архангельской и др. областях (всего в РФ около 125 тыс. чел.), а также в Финляндии, Швеции и на Украине. Этнические группы карел: собственно карелы (живущие в средней и северной части Карелии или переселившиеся из этих мест), ливвики (Приладожье) и людики (Прионежье). Карельский язык относится к прибалтийско-финской группе финно-угорской языковой семьи. В нём различаются три диалекта: собственно карельский, ливвиковский и людиковский.

Карелы — особый прибалтийско-финский народ, сложившийся, вероятно, на основе неолитических племён юга Карелии и юго-восточной Финляндии. В формировании этого племенного объединения в 1-й половине 1-го тыс. н.э. (корела древнерусских летописей) приняли участие несколько этнических компонентов, в том числе древняя *весь*

(предки *вепсов*). В состав северных карел вошла и часть *саамов* (*лопарей*). Первое упоминание о карелах содержится в скандинавских сагах (с VIII в.), а в русских летописях под 1143 г.



Карельская деревня. Резьба по дереву.

Славяне, проникавшие на территорию Карелии из Новгородской земли и из Верхнего Поволжья, тесно контактировали с карелами и оказали влияние на их материальную и духовную культуру.

В XII–XV вв. складывается карельская народность.

В 1478 г. Карелия вместе с Новгородом вошла в состав Московского государства. В XVIII–XIX вв. земли карел были поделены между Олонецкой, Архангельской и Выборгской губерниями. В 1920 г. была образована Карельская трудовая коммуна (с 1923 г. Карельская АССР, в промежутке 1940–1956 гг. Карело-Финская ССР), с 1991 г. Республика Карелия.



Этноним *карелы* (самоназвание *карьялайсет*) отражает древнее племенное название *карьяла* — от слова *карья* «скот», «стадо», «множество, свора», «толпа людей». Названия *людики* и *ливвики* (разные диалектные формы одного и того же слова) происходят от русского слова *люди*.

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии ИИЦ РГО.

ВТОРАЯ ЖИЗНЬ ИМЁН

ОТ РЕНТГЕНА ДО ... НАГАНА

Мы уже рассказывали в газете не раз о том, как самые различные географические названия, будучи именами собственными, могут превращаться в нарицательные слова. Результатом этого является то, что, утрачивая функцию индивидуализации, выделения из ряда, они приобретают прямо противоположную функцию обобщения: *Ахатес*, река на острове Сицилия — *агат*, полудрагоценный камень, минерал; английский город *Регби* — спортивная игра в овальный мяч, *регби*; *Битюг*, река в Воронежской области, — *битюг*, сильная ломовая лошадь особо крупной породы.

Такой же процесс можно наблюдать и в другой области ономастики — антропонимии, то есть среди различного рода собственных именований людей.

Нарицательные слова, образованные от мужских и женских личных имён, фамилий, прозвищ, отнюдь не единичны. Более того, в русском языке их довольно много. Просто такого рода слова мы уже не воспринимаем как образованные от антропонимов, не чувствуем, а иногда и не знаем их связи с про-

изводящей основой. Значительная часть этих слов образована от иноязычных антропонимов.

Из учебников физики нам давно известны наименования физических единиц. Как правило, они связаны с фамилиями известных учёных. Это *ампер*, единица измерения силы электрического тока (*А.М.Ампер*), ватт, единица мощности тока (*Д.Уатт*), *рентген*, единица измерения излучения (*В.Рентген*) и целый ряд других.

Многие, по-видимому, знают и о том, что личным именам обязаны своим происхождением названия ряда систем огнестрельного оружия: пистолет *браунинг*, изобретённый американцем *Дж.Браунингом*, револьвер *кольт*, патент на который получил конструктор и владелец крупного завода по производству ручного огнестрельного оружия *С.Кольт*, также американец. Братья *Пауль* и *Вильгельм Маузеры*, конструкторы из Германии, создали и начали выпускать на своих оружейных заводах особые магазинные винтовки и пистолеты — *маузеры*.

Как справедливо пишут историки оружия, конструкция револьвера, известного как *наган*, оказалась столь удачной, что за долгое время своей службы этот револьвер не подвергался серьёзной модификации. Два бельгийца, братья



Эмиль и Леон *Наганы* (*Nagant*) создали револьвер, скоторым русские офицеры шли в

атаки в Манчжурии и Галиции, а красные командиры поднимали отважных бойцов на полях Великой Отечественной. Этим оружием размахивал лихой Лёнька Пантелеев во время своих налётов, его же сжимали в потных ладонях первые милиционеры. Именно *наган*, а вовсе не маузер носил на боку «железный» Дзержинский.

Без легендарного револьвера системы Нагана российская история была бы неполной...

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

У них не так заведено!

Полная официальная форма именования человека, принятая в нашей стране (ученые иногда пользуются термином



антропонимическая формула), состоит из трёх элементов: имени, отчества и фамилии. Но так было далеко не всегда. В одних

случаях указывали одно лишь имя, в других — число именованных было даже более значительным, чем современная нам трёхчленная формула (1500 г. — *Иванец Беляица Гридин сын Дурова Трусов внук Воробина, помещик*). Больше внимание полному именованию человека уделяли, например, в случае его высокого социального положения или же при упоминании в документе нескольких тезок. Процесс выработки современных правил именования возник не сразу и продолжался много столетий. При Екатерине II даже был издан соответствующий указ, согласно которому полным отчеством следовало именовать лишь чиновников первых пяти классов табели о рангах. Чиновники VI–XVIII классов могли быть записаны лишь с полутчеством: *Иванов, Васильев, Никитин...* Прочим же чиновникам было указано и вовсе "отчества не указывать". Лишь в XIX веке современная формула именования была окончательно оформлена и закреплена законодательно. Таким образом, мы видим, что часто встречающееся в научно-популярной литературе утверждение, будто бы традиция образования фамилий была заимствована русскими «с Запада», далека от истины. Поиск окончательного варианта такой формулы был основан на самобытных традициях. Но вот что действительно мы позаимствовали, так это название ФАМИЛИЯ, хотя и в значении отличном от первоначального.

Впрочем, и у других европейских народов обычаи официального именования далеки от однообразия. Ближе всего нам, пожалуй, греческий «образец». У древних греков было принято в документах называть человека по имени и отчеству. Нередко добавлялось указание на этническую принадлежность; чаще всего это было название родного города. У аристократов в широком употреблении

были и родовые прозвища, образованные от имени предка. Кстати, в настоящее время полная антропонимическая модель греков выглядит примерно так же, как и у восточных славян. Она состоит из личного имени, отчества и фамилии; например, в записи *Георгиос Димитриу Феодоракис* имя *Димитрий* употреблено в родительном падеже (т.е. буквально *Димитрия 'сын'*), а уменьшительный суффикс *-акис* схож со знакомым нам славянским *-енко* (буквально *'маленький' Фёдор*).

У древних римлян ещё в VI веке до н.э. было принято называть человека только по его личному имени. Но уже к III веку до н.э. у римлян получает распространение обычай именования человека «с отчеством». Например, запись *Marcus Marci filius* аналогична древнерусской записи *Марк Марков сын*. Появляется в римской традиции и обычай употребления так называемого *согномен* (дополнительное имя). Первоначально когномен возник как обычное прозвище (*Като* — «хитрый», *Лонгус* — «длинный», *Сулла* — «рыжий» и др.), но именно он стал передаваться по наследству и развился в подобие современных фамилий. При записи полного именования римлянина могли указываться и другие его «паспортные» данные: чей внук, чей правнук, к какому роду принадлежит и т.д. Но столь «громоздкие» способы именования применялись лишь для представителей знатных родов. Упомянув граждан «попроще», не говоря уже о рабах, по-прежнему могли ограничиваться лишь одним личным именем. С возникновением христианской религии полные именования стали дополняться именами святых. А к V веку н.э. большинство людей в Риме стали именоваться лишь одним именем — христианским. Поэтому вновь потребовалось дополнительное именование, которым стало опять-таки привычное славянам отчество: оно могло образовываться из имени отца в родительном падеже (*Паулюс Петри*, т.е. *Павел Петров*) или при участии предлога *de* (*Паулюс де Петро*).

Из этих отчеств и возникли в Венеции в IX в. первые полноценные фамилии. Разумеется, оформление фамилии происходило тем раньше, чем более вовлечённым был конкретный человек в торговые и иные отношения, требующие юридического оформления. Поэтому процесс «офамиливания» вене-

цианцев так же, как позднее и в других странах Европы, и у нас в России, не был одномоментным, а растянулся на



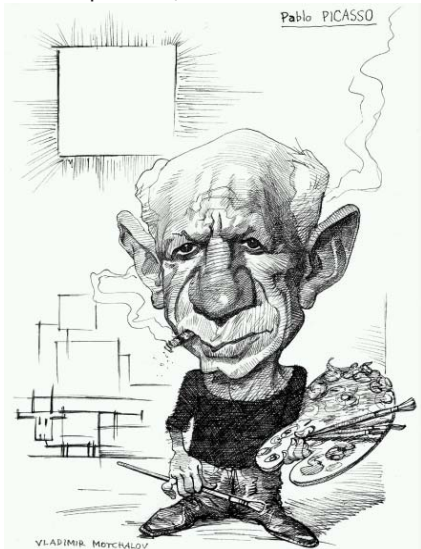
несколько веков. Большую помощь в признании фамилий оказала католическая церковь: на Тридентском соборе (1564 г.) было принято решение о том, что при крещении ребёнка священник должен записывать и его фамилию. Но и после этого оформление фамилий в Европе продолжалось ещё не одно столетие и далеко не по единым правилам.

Современные испанские фамилии, как правило, состоят из двух частей: фамилий по отцовской и по материнской линиям. Например, если мужчина с фамилией *Веларде Мартинес* (*Velarde Martinez*) женится на женщине с фамилией *Гонсалес Ромеро* (*Gonzalez Romero*), то их дети будут носить фамилию *Velarde Gonzalez*. А вот у жены будет другая фамилия: *Gonzalez Velarde*. Более того, благодаря использованию предлога *de*, союза *y*, артикля и их сочетаний (например: *de la, de los, de las, del*), способов образования аристократических фамилий может быть несколько: *Josefa Fernandez de Garay, Rosa Arciniega de la Torre, Teresa Alvarez del Castillo* и т.д.



Писатель Мигель Сервантес. Miguel de Cervantes Saavedra, 1547–1616.

Но есть в истории становления испанских фамилий одна особенность, сближающая их с русскими. Известно, что огромное число русских фамилий возникло гораздо раньше их официального «признания». Иначе мы не имели бы сегодня в России такого большого числа *Гусевых, Карасёвых, Лопатиных* и, конечно же, *Медведевых*. Ведь мирские имена перестали официально фиксировать в документах ещё в начале XVIII века. И у испанцев обязательно наличие фамилий было окончательно введено, как и у нас, лишь в XIX в., когда прозвища в документах давно уже не указывались. Но именно они стали основами многих испанских фамилий. Да и в случаях, когда фамилия была записана «по правилам» (от официального имени), вместо неё часто продолжали использовать традиционное семейное прозвище.



Художник Пабло Пикассо.
Pablo Diego Jose Francisco de Paula Juan Nepomuceno Maria de los Remedios Cipriano de la Santisima Trinidad Clito Ruiz y Picasso, 1881–1973.

А вот в Исландии фамилий нет и сегодня. В этой стране старину не только чтут и воспевают, но и охраняют законодательно. В 1925 году здесь был принят закон, предписывающий следующее: «Никто не должен брать себе фамилию в нашей стране». Каждый исландец, как и две тысячи лет назад, именуется только по имени (одному или двум) и отчеству, например: мужчина — *Gunnar Benediktsson*, женщина — *Sigrídur Stefánsdóttir*.

Отчество исландца может быть записано и от имени матери. Иногда добавляется указание на название селения, в котором родился данный человек или его предок. Тогда его полное имя действительно напоминает отрывок из древней саги: *Вивиль, сын Гейрмюнда из Вёра (Vivil Geirmundsson ur Var)* или *Карл, сын Гриса из Наттфаравика (Karl Grisson fra Nattfaravik)*. Но такие случаи — лишь исключение из правил. И, кстати, в телефонном справочнике Рейкьявика все абоненты расположены в алфавитном порядке... по имени, за которым следует отчество.

Вообще, все скандинавские народы весьма долго пытались сохранить свои отчества, но, в отличие от восточных славян или греков, им этого сделать не удалось. В Швеции в среде крестьянства отчества были в широком употреблении до конца XIX века (в 1901 г. их использование было запрещено), а в Норвегии в сельской местности отчества употреблялись вплоть до середины XX в. В Дании борьба администрации с отчествами началась значительно раньше — уже в 1828 г. был издан закон о запрете употребления отчеств: из них сделали фамилии. Кстати, желание упростить свою систему именования, «чтобы было как у всех в Европе», сослужило датчанам плохую службу. При отсутствии других компонентов в именовании возникло большое число повторов имени и фамилии, это весьма запутывало и усложняло делопроизводство. Поэтому в 1904 году датское правительство в законодательном порядке «предложило» гражданам изменять старые фамилии таким образом, чтобы они отличались от традиционных отчеств. Этот закон был отменён лишь в 1961 году. Возможно, датчанам удалось несколько «поправить» ситуацию с однотипными фамилиями. А вот у шведов ещё в середине XX века на 8,9 млн. граждан более 380 тыс. человек носили фамилию *Andersson*, более 364 тыс. — *Johansson* и около 334 тыс. — *Karlsson*.

Самая необычная история приключилась с фамилиями скандинавских дворян и той части бюргерства, которая в XVII–XVIII вв. принадлежала к числу наиболее образованных или состо-

ятельных граждан. Стремление быть похожими на «настоящих европейцев» привело к появлению в их среде фамилий, копирующих, в первую очередь, немецкие.



Философ и писатель Фридрих Ницше.
Friedrich Wilhelm Nietzsche, 1844–1900.

Многие из них и в Дании, и в Швеции часто просто сочиняли себе фамилии, например, путём изменения звучания на немецкий или латинский манер или даже методом перевода их на эти языки. Более того, некоторые добавляли в фамилию не существующие в скандинавских языках предлоги *von* и *de*, которые у немцев и французов были атрибутами принадлежности к дворянству. Разумеется, никакого дворянского титула во Франции или Германии их обладатели при этом не получали. Но, в отличие от итальянцев или испанцев, у которых предлог *de* тоже активно использовался в фамилиях, но не имел яркого аристократического оттенка, здешние дворяне, вероятно, были уверены, что такое звучание их фамилию сильно облагораживает. Надо думать, немало повеселили они своих современников. Не меньше, чем современных россиян развлекает «новорусское дворянство», численность которого неуклонно растёт...

Может быть, вскорости и у нас появятся свои фон-Митрофановы, де-лос-Лужковы, Лясобчаки или д'Устиновы, создав тем самым новую моду в российской антропонимической системе? А там, глядишь, при поддержке уже вполне дворянской Думы созреет и закон о запрете употребления в России отчеств. И мы тоже будем совсем «как европейцы». Вот только какие? Они-то разные.

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ
«История Фамилии».
Рисунки академика Российской академии художеств В.Г.Мочалова.

В февральском номере читайте очерк В.О.Максимова «Иван да Марья, Артём да Дарья», в котором автор расскажет о том, какие личные имена (мужские и женские) сейчас наиболее популярны в России.

ОПАСНОСТЬ УКРАИНИЗАЦИИ АНТРОПОНИМОВ

Продолжение. Начало — на с. 1.



Украинский и русский языки особенно близки, потому что размежевались в XV–XVI веках. Но писавший в XVIII веке монах Киево-Печерской лавры Памва Берында ещё считал свой язык русским (*росским*), а не украинским.

За истёкшее время украинский язык обрёл свою систему: выработал свою фонологию, морфологию, словообразовательные модели, сохранив чрезвычайную близость к языку русскому. Эта близость особенно явственно ощущается в словарном составе обоих языков, но материально общие слова часто имеют иную стилистическую соотносённость. Например: укр. *шкіра* кожа (человека) — рус. *шкура* кожа (животного), укр. *штучній* «искусный» — рус. *штучный* «измеряемый на шути, отдельно считаемый».

Ряд языковых явлений, которые в русском языке считаются диалектными и с которыми борются учителя русской словесности, для украинского являются литературной нормой. Например:

укр. *кожній* — рус. *кажный* клеймится как ошибка; укр. *їхнє* — рус. *их*.

Орфографические расхождения: укр. *можна* — рус. *можно*; укр. *передаються* — рус. *передаются*; укр. *проживають* — рус. *проживают*.

Удвоенные согласные в заимствованных словах и именах в русском языке сохраняются, в украинском языке — нет.

Примеры можно продолжать. Ясно, что рядового человека, не прошедшего длительной специальной подготовки, невозможно обучить всем тонкостям украинского и русского правописания, произношения, словоупотребления. В его сознании непременно произойдёт **креолизация**, т.е. смешение обоих языков, и через 10–20 лет не будет ни русского, ни украинского языков, а получится пёстрая смесь восточнославянских наречий.

Берегите украинский язык! Как языку молодому, не имеющему столь длительной литературной традиции, как язык русский, ему, в первую очередь, грозит разрушение.

Тем не менее, в последние годы на Украине проводится активная украинизация всего неукраинского, особенно русского. Хотя на Украине живут люди

тридцати различных национальностей, все они объявлены украинцами, а их имена переписываются украинскими буквами, причём не просто транслитерируются или транскрибируются, но и заменяются современными украинскими именами исторически того же происхождения. Например, русское имя *Елена* записывается в документах *Олена*, *Алексей* — *Олексій*, *Александра* — *Олександра*, *Дарья* — *Одарка*, *Дмитрий* — *Дмитро*, *Павел* — *Павло*, *Ефрем* — *Окрім*, *Анна* — *Ганна* и т.д. В результате человек теряет своё имя, инициалы, национальность.

В юридических актах говорится о том, что иноязычные имена и фамилии полагается передавать на Украине с помощью транскрипции, основы которой изложены в книге «Український правопис», постоянно издаваемой в Киеве. Но представленные в книге правила недостаточны и непоследовательны, а в повседневной юридической практике от них отступают.

Например, в документах русского человека по имени *Белан Алексей Евгеньевич* пишут *Белан Олексій Євгенійович*, где превращение *Белан* в *Белан* — это **транслитерация**. Замена *Алексей* на *Олексій* может считаться традиционной, или исторической заменой. В отчество *Євгенійович* вмешалось украинское словообразование.

Я бы оставила всю эту формулу имени *Белан Алексей Евгеньевич* в документе на украинском языке без всяких изменений, поскольку те же самые буквы есть в русском и украинском алфавитах. Пусть в произношении это звучит несколько ина-

че, зато мы сохранили документальную точность. Произносительные навыки украинцев и русских различные. Даже если русское имя будет написано в точ-

ном соответствии с нормами украинского письма, украинец будет его произносить по-украински, а русский — по-русски. Невозможно в связи со слишком близким родством языков овладеть сразу двумя произносительными системами.

Имена *Алексей*, *Евгений*, *Ирина*, *Елена* принадлежат русскому языку и культуре, имена *Олексій*, *Євгеній*, *Ірина* (или *Ярина*), *Олена* — украинскому языку и культуре. Таким образом, заменяя имена одного ряда именами дру-

гого ряда, мы переносим человека из одного культурного окружения в другое, хотя и родственное.

«Фонетичні правила правопису слов'янських прізвищ» из «Українського правопису» не являются правилами транскрипции. Это, скорее, правила транслитерации с некоторыми отступлениями в сторону исторических и морфологических замен. Поэтому использование их при написании (а вернее — переписывании) русских фамилий, имён и отчеств с учётом законодательства Украины и международного права весьма проблематично.

Препятствуют этому, с одной стороны, технические возможности обоих алфавитов, лишь недавно между собой размежевавшихся. Теперь, волею пишущих, они должны снова соединиться. Но это невыполнимая задача.

С другой стороны, при передаче имён одного языка средствами другого языка мы должны передавать не «буква в буква» и не «звук в звук», а заменять слово одного языка равноценным словом другого языка. Предлагаемые правила ориентируются преимущественно на буквы.

Так, весьма непоследовательна предлагаемая передача гласной буквы *И* русского и других славянских языков.

А. В. СУПЕРАНСКАЯ, доктор филологических наук, профессор, академик РАЕН, член Международного совета ономастических наук, главный научный сотрудник Института языкознания РАН.

Окончание — на с. 8.



ЗАГАДКА ФАМИЛИИ ЕВГЕНИЯ ОНЕГИНА

И школьники, и студенты часто спрашивают: почему Пушкин дал главному герою своего романа такую необычную фамилию? Случайно ли это? Что может означать фамилия *Онегин*, от какого слова она образована?



Скажу сразу, что окончательного и точного ответа на эти вопросы нет. Попытки дать его уже предпринимались неоднократно и, вероятно, будут еще продолжены.

Самая распространённая версия говорит о том, что поэт мог образовать фамилию *Онегин* от географического названия, ему хорошо известного, — *Онега*. Такое наименование носит река *Онега*, впадающая в Белое море, город, стоящий в её устье (населённый пункт с таким названием известен еще с XVI века). Конечно же, необходимо вспомнить и о другом топониме — *Онего*, древнерусском названии Онежского озера.

Однако исторические источники донесли до нас сведения о реальных лицах, которые носили фамилию *Онегин*. Хотя время появления фамилии остаётся неизвестным, установлено (В.А.Никоновым), что она была распространена на севере России и первоначально значила «житель с реки Онега». Перепись 1897 года зарегистрировала в Архангельской губернии 117 Онегиных в Холмогорском уезде и 9 — в Онежском. Большинство из них были лесорубами или сплавщиками леса. Пушкин для героя своего романа мог взять готовую фамилию или создать её по законам русского языка.

Используя реальную «северную» фамилию *Онегин*, Пушкин мог подчеркнуть суровость Евгения, его холодное сердце, трезвый, слишком рассудочный ум. Представим себе на минуту, что у Евгения Онегина была бы другая фамилия... Кажется, ну и что же — ничего особенного, суть романа осталась бы прежней. Да, вероятно так, но всё же кое-что существенное было бы другим, и прежде всего в чём-то изменилось бы наше восприятие романа. Наверняка менее образно воспринимались бы строки «...Рано чувства в нем остыли; Ему наскучил света шум»; «Ничто не трогало его, Не замечал он ничего»; «Они сошлись. Волна и камень, Стихи и проза, лёд и пламень Не столь различны меж собой» и т. д.

В то же время некоторых исследователей ассоциация с рекой Онегой не устраивает. Существует мнение, что фамилия *Онегин* должна была быть, по замыслу Пушкина, более говорящей, должна была вызвать более обязательные ассоциации. И тут на сцену выплывает весьма сомнительная версия о французском происхождении фамилии, точнее говоря, версия о том, что Пушкин при её создании использовал два французских корня, а именно *enpiu* и *neg*, прибавив к ним русский суффикс *-ин*. Авторы этой версии считают, что Пушкин в тексте романа умышленно не использовал французское слово *enpiu*, но привел их эквиваленты — русское *хандра* и английское *сплин*. Вот что писал в одной из своих публикаций литературовед А.Тархов: «Пушкин приберег «enpiu» для иного назначения — он «включил» его в фамилию героя!» Далее можно прочитать: «...От соединения двух корней рождается «словесная эмблема» героя *аню+нег+(ин) = Анегин*, что в переводе на русский язык означает «скучающий отрицатель», и в этом случае, заключает А.Тархов, «сама судьба Евгения Онегина скрыта в его имени!».

Как можно отнестись к этой гипотезе? Мягко говоря, в ней слишком много натяжек. Во-первых, французское слово *enpiu* (означающее «скука») никогда, ни при каких условиях не может звучать как «аню»: произносить его так — значит безбожно коверкать французский язык, владеть им примерно в той же степени, как госпожа Бальзамина в известной пьесе А.Н.Островского. Пушкин принадлежал к иному кругу, в котором говорили

на правильном, литературном французском языке, свободно заменяя им русский. Во-вторых, механическое сложение корней «аню» и «нег» («отрицание») не дает в сумме «Онегин»: либо от первого корня останется одно А, к тому же превратившееся в О, либо от второго корня (при ссылке на редукцию гласной) останется одно Г. Но это отнюдь не смущает автора гипотезы.

Следует подчеркнуть и другое. Вряд ли справедливо считать, что поэт действительно «приберегал» французский синоним слова *хандра* для включения его в состав фамилии героя. Откройте «Словарь языка Пушкина»: в нём вы не найдёте слова *enpiu* (ни в его правильном,



ни в искажённом звучании), но зато найдёте слово *сплин*. Оно встречается несколько раз в самом «Евгении Онегине», а также в статьях и — что особенно важно — в письмах поэта. Но главное в ином: метод «расшифровки» фамилий литературных персонажей, подобный тому, что использовал А.Тархов в работе с антропонимом *Онегин*, может нас завести весьма далеко... Листая, скажем, англо-русский словарь, вполне просто можно подобрать соответствующие созвучия: *on + against = Онегин* (весьма приближенно, но дух «противоречия», «отрицания» выражен как «на» и «против»). Думается, что подобные «изыскания» могут быть продолжены практически по любому словарю — хоть по арабско-русскому.

Конечно, для Пушкина была важна и необыкновенная благозвучность сочетания имени и фамилии: *Евгений Онегин*. Но об этом речь пойдёт в наших будущих публикациях.

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»

ОТКРОЙТЕ СТРАНИЧКУ ИСТОРИИ ВАШЕЙ СЕМЬИ

Один из основных видов интеллектуальной продукции Информационно-исследовательского центра «История Фамилии» — Семейные Дипломы, владельцы которых благодаря им отныне знают происхождение своей фамилии, её этимологию.



Выбрав для ПОДАРКА своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!

Вручив его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории семьи, родной речи и нашего Отечества. Такой интеллигентный и необычный ПОДАРОК может стать для них новой СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральная», офис 17. (ст. метро «ВДНХ»).

ЕЖЕДНЕВНО

Пон.-воскр. с 10 до 18 час.

Тел.: (495) 518-09-61, 8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru

Веб-сайт: www.familii.ru

СВЯЗУЯ НИТЬ ВРЕМЁН...

Многонациональная Россия — это уникальный сплав древних культур. Фамилии — часть общего историко-культурного и лингвистического наследия народов Российской Федерации.

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» работает в Москве с мая 1996 г. Его основал В.О.Максимов, сейчас являющийся генеральным директором Центра.

Научным руководителем Центра с начала 2006 г. стал профессор М.В.Горбаневский. Ныне это одна из ведущих научных организаций страны, занимающихся исследованиями антропонимов: имён, отчеств, фамилий, а также географических названий.

Изучение фамилий даёт ценный материал для языкознания, истории, этнографии, религиоведения, литературоведения и других научных дисциплин и областей знания.

С апреля 2006 г. Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» издаёт единственную в России научно-популярную лингвистическую газету «Мирь имён и названий». Газета выходит в бумажной и электронной версиях и в короткий срок приобрела тысячи заинтересованных читателей. Её основная миссия — просветительская и образовательная.



В.О.Максимов и председатель совета Российского гуманитарного научного фонда, член-корреспондент РАН Ю.А.Воротников.

Газета также выступает как связующее звено между учёными-ониматологами различных регионов России и СНГ, помогает им расширять и развивать профессиональные контакты. Жизнь также показала особое значение и интернет-сайта нашего Центра www.familii.ru как справочно-информационного ресурса и как самостоятельного просветительского проекта.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ОПАСНОСТЬ УКРАИНИЗАЦИИ АНТРОПОНИМОВ

Окончание. Начало — на с. 1, 6.

Необходимо напомнить о том, что имена собственные как слова специальной лексики играют особо важную роль в официальной сфере использования языка. В «Правописе» игнорируется положение о юридической функции имён собственных, и во всех действиях юридических органов Украины чувствуется явная недооценка этого положения.

Современные фамилии — это искусственно вводимые языковые знаки, условно закреплённые за определёнными семьями. Они идентифицируют не значениями своих основ, а звучанием и написанием. Поэтому «переводить» на другие языки основы фамилий нельзя. Нельзя также при передаче фамилий

средствами другого языка вводить такой критерий, как написание в прошлом буквы «ять» в основе фамилии. Это не сделает фамилии более понятными, но нарушит их юридическую функцию идентификации личности.

То же касается личных имён и отчеств: даже написание Иван Иванович вместо Иван Иванович меняет национальность человека, а значит, нарушается идентификация его личности.

А.В.СУПЕРАНСКАЯ

От редакции:

Мы опубликовали сокращённый вариант статьи профессора А.В.Суперанской. Полный текст этой работы вы можете скачать с сайта www.familii.ru (см. раздел «Ономастика»).

© Мирь имён и названий, № 20 (01-08). Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №Фс77-24176. Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии». Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ. Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ. Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110. E-mail: onomastika@rambler.ru Все номера газеты — на сайте www.familii.ru Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт», 123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13. Подписано к печати 24.12.07. Тираж 1500 экз. Заказ № 655. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»: Интернет-портал Грамота.Ру. Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина. Топонимическая комиссия МЦ РГО. Редакция журнала «Русская речь». Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС). Общество любителей российской словесности. Российский университет дружбы народов. Музей В.И. Даля. Дом Народов России. Юридическая поддержка и защита — Группа компаний «Экскалбур».

Миръ именъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Февраль 2008 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

ГОД СЕМЬИ В РОССИИ: О СОТРУДНИЧЕСТВЕ УЧЁНЫХ И СТРУКТУР ВЛАСТИ



В последние годы многие «идеологические кампании», инициатором которых является власть, вызывают у меня или настороженность, или порой вполне объяс-

нимое неприятие. И это понятно: миллионы моих сограждан стали ныне ощущать себя почти так же, как они ощущали себя, скажем, в брежневско-андроповские времена... Отсюда, частично, — и неудачи многих таких «проектов», как, например, широко разрекламированный Год русского языка.

Но вот наступил 2008 год, который указан президентом РФ В.В.Путиным объявлен Годом семьи. Что даст этот «проект» стране? Не станет ли он новым «пшиком»?

Всё может случиться в современной России. Я это знаю. Как точно знаю и то, что нельзя просто отмахнуться от возможности сотрудничества с властными структурами: если мы хотим всё-таки создать в нашей стране гражданское общество, то нужно и искать «конструктивные силы во власти», и активно заниматься просвещением, популяризацией достижений отечественной науки!

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» принял решение активно участвовать в проведении Года семьи в Москве, в частности, через нашу работу в оргкомитете конкурса «Моя родословная» и через более широкую нашу просветительскую деятельность на радио и ТВ. Ведь ономастика — это весьма актуальная для каждой семьи гуманитарная наука. А наши знаменитые Фамильные Дипломы, по признанию Департамента семейной и молодёжной политики Москвы, стали наглядным примером важности новых семейных реликвий. Дай-то Бог...

С Годом семью вас!

Михаил Горбаневский

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

КРИМИНАЛЬНАЯ КЛИЧКА КАК РЕЛИКТ ЯЗЫЧЕСКИХ ВЕРОВАНИЙ



М.А. ГРАЧЕВ

Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ОБЩЕСТВО» (с. 4–5, 6)

Наименования народов России: НЕМЦЫ.



Р.А. АГЕЕВА

Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

КАК ЛИБЕРМАН СТАЛ ЛЮБИМЦЕВЫМ...



Дм. ТУЛЬЧИНСКИЙ

Рубрика «СПРАВОЧНОЕ
БЮРО» (с. 7)



Чьим слезам Москва не верит?

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ

Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ИСТОРИЯ» (с. 1, 8)

АНОНСЫ

О ПОДПИСКЕ НА КНИГУ «ОНОМАСТИКА ДЛЯ ВСЕХ»

По многочисленным просьбам наших читателей повторяем информацию о книге «Ономастика для всех. Т.1» и о возможности её приобретения (в книжные магазины это издание не поступит).

Книга представляет собой полный архив первых двадцати номеров газеты «Миръ имён и названий», снабжённый предисловием и алфавитно-тематическим указателем. Объём: около 190 страниц (формат 60x88 1/8). Ориентировочная стоимость: 230 руб. Срок выхода из печати: апрель 2008 г.

Книга будет продаваться как в московском офисе ИИЦ «История Фамилии» на ВВЦ, так и через интернет-магазин нашего сайта Фамилии.Ру. Целесообразно зарезервировать книгу (т.е. подписаться на неё) заранее, отправив заказ на адрес газеты: onomastika@rambler.ru

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ОНОМАСТИКА И ИСТОРИЯ

ЧЬИМ СЛЕЗАМ МОСКВА НЕ ВЕРИТ?

Пословицы и поговорки — это настоящая сокровищница народной мудрости. Выдающийся советский писатель Михаил Шолохов посвятил этим народным афоризмам отдельную небольшую заметку, вот отрывок из неё: «Величайшее богатство народа — его язык! Тысячелетиями накапливаются и вечно живут в слове несметные сокровища человеческой мысли и опыта. И, может быть, ни в одной из форм языкового творчества народа с такой силой и так многогранно не проявляется его ум, так кристаллически не отлагается его национальная история, общественный строй, быт, мировоззрение, как в пословицах...»

В составе некоторых народных афоризмов живут имена собственные: «Вот тебе, бабушка, и Юрьев день», «Мели, Емеля, твоя неделя», «Всяк Еремей про себя разумеи», «По Сеньке и шапка», «Язык до Киева доведёт» и т.п.

Среди них есть выражение с яркой национальной спецификой: «Москва слезам не верит». Оно стало названием известной кинокартины, удостоенной высочайшей мировой кинематографической премии. Эта талантливая работа режиссёра Владимира Меньшова и сценариста Валентина Черных «Москва слезам не верит», вышедшая в 1979 году (классическая, яркая мелодрама, которую один из критиков отнёс к жанру «утешительного реализма») рассказывала о судьбах трёх юных провинциалок, приехавших в Москву учиться, а заодно искать счастья.

Главная героиня Катя (её блестяще сыграла Вера Алентова) полюбила, но была покинута. Однако, она не отчаялась...



Окончание на с. 8

ИЗ ТОПОНИМИИ БУРЯТИИ

Топонимический словарь этнической Бурятии / Сост. И.А.Дамбуев, Ю.Ф.Манжуева, А.В.Ринчинова. — Улан-Удэ, 2007. — 190 с. (Центр стратегических востоковедных исследований Бурятского государственного университета).

ISBN 978-5-89610-102-4.



Издание представляет собой первую попытку лексикографического описания топонимии (названий населённых пунктов, рек, озёр, гор и других географических объектов) этнической Бурятии, включающей в себя славяноязычные, монголоязычные, тунгусоязычные, тюркоязычные и другие названия. Всего в словарь включено около 5000 топонимов. Составители постарались учесть языковые и речевые свойства географических названий, по возможности привлекались и исторические сведения. Следует отметить, что многие названия требуют унификации и стандартизации, что может быть осуществлено только законодательным путём. Материал данного словаря представляет немалый интерес для изучения языков народов региона, исторической лексикологии, диалектологии, этимологии, лингвистической географии, языкового взаимодействия племён и народов региона.

Научный проект по созданию топонимического словаря этнической Бурятии успешно претворён в жизнь благодаря усилиям и энтузиазму коллектива учёных (И.А.Дамбуева, Ю.Ф.Манжуевой, А.В.Ринчиновой) и их помощников, работавших под руководством научного редактора словаря — известного российского ономатолога и лингвокультуролога, директора Центра стратегических востоковедных исследований Бурятского государственного университета, доктора филологических наук, профессора Людмилы Владимировны Шулуновой.

Выход в свет «Топонимического словаря этнической Бурятии», осуществлённый при финансовой поддержке РГНФ, стал хорошим вкладом в дальнейшее развитие отечественной ономастической лексикографии.

ВОРОНЕЖСКАЯ ОНОМАСТИЧЕСКАЯ ШКОЛА

Воронежское ономастическое пространство на протяжении последних трёх столетий привлекало внимание как профессиональных исследователей, так и краеведов-любителей. В 1800 г. Е.А.Болховитинов издал «Географическое, историческое и экономическое описание Воронежской губернии», ставшее первым серьёзным трудом по воронежскому краеведению и региональной ономастике в частности. Его же перу принадлежит работа «О личных собственных именах у Славяноруссов» («Вестник Европы», 1813, ч.LXX, №13). В XIX в. отдельные замечания по поводу происхождения названий тех или иных населённых пунктов Воронежской губернии публиковали в местной периодике священнослужители, журналисты, статистики, краеведы. Исследование П.Л.Маштакова по гидронимии Дона (Л., 1934) относится к ареалу Воронежской губернии. В 1957 г. Н.П.Гринкова опубликовала статью «Из материалов по топонимике населённых мест Воронежской области». В конце 1960-х — начале 70-х гг. топонимическую эстафету приняла воронежские краеведы: историк В.П.Загорский, журналист В.А.Прохоров. Из-под пера вышло несколько книг по топонимии Воронежской области и Центрального Черноземья. В это же время впервые воронежскую антропонимию проанализировал Н.К.Фролов.

Современная воронежская ономастическая школа, сложившаяся в середине 1970-х годов, тесно связана с именем доктора филологических наук, заведующего кафедрой славянской филологии Воронежского государственного университета (ВГУ), профессора Геннадия Филипповича Ковалёва. Его научные интересы лежат в области славянской ономастики, этнонимии, воронежского лингвокраеведения, ономастики русской художественной литературы,

антропонимии, астрономии, топонимии, зоонимии, русско-украинских ономастических связей и нашли продолжение в исследованиях его учеников. Членами воронежской ономастической школы опубликованы десятки монографий (среди них труды Г.Ф.Ковалёва «Этнонимия славянских языков: Номинация и словообразование», 1991, «Писатель. Имя. Текст», 2004, «Библиография ономастики русской литературы», 2006 и др.), сотни научных статей в научных журналах, сборниках, материалах ономастических конференций. При содействии школы издаются научные сборники «Вопросы русско-славянского языкознания», «Край Воронежский», «Воронежское лингвокраеведение», «Начало пути».

Студенты часто включаются в ономастические исследования, начиная с младших курсов. Нередко они перед защитой дипломных работ публикуют свои монографии (С.А.Коротких «Ономастика романа Ф.М.Достоевского "Братья Карамазовы"», 2004; Т.А.Воронова «Словарь лирики



Арсения Тарковского», ч.1, 2004; Е.С.Обухова «Ономастика лицейской лирики А.С.Пушкина», 2005). Стало доброй традицией, когда аспиранты профессора Г.Ф.Ковалёва выходят на защиту диссертации с опубликованными монографиями (в 2007 г.: В.В. Вязовская «Ономастика романа Н.С. Лескова "Соборяне"»; Т.А. Воронова «Словарь лирики Арсения Тарковского», ч.2 и др.).

Воронежская школа опирается на мировые достижения в области ономастики, а также на исследования по диалектологии, истории этнографии и культурологии. На кафедре славянской филологии ВГУ тщательно пополняется библиотека по ономастике. Зарубежные авторы охотно присылают в Воронеж свои книги, в ответ получая аналогичные издания воронежских ономатологов. В планах — подготовка и издание «Воронежской ономастической энциклопедии».

С.А. ПОПОВ,
кандидат филологических наук,
доцент кафедры межкультурных
коммуникаций Воронежского института
высоких технологий, автор сайта
www.onomastika.ru

НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

ФОРУМ ПО ЛИТЕРАТУРНОЙ ОНОМАСТИКЕ

29 февраля – 1 марта 2008 года в г.Горловка (Донецкая обл., Украина) состоится Международная ономастическая конференция, посвящённая 50-летию литературной ономастики и 80-летию со дня рождения профессора В.Н. Михайлова. Председатель оргкомитета конференции — известный ономатолог профессор Евгений Степанович Отин.

Адреса электронной почты оргкомитета: kalinkin.valeriy@dsmu.edu.ua; laboratory.medical_lexicography@dsmu.edu.ua; natalie_m211@mail.ru

Телефоны оргкомитета:
(0622) 97-86-03, (0622) 304-31-88.

Сердечно желаем участникам и организаторам конференции больших успехов!

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

Н Е М Ц Ы

Газета «МИИН» продолжает знакомить вас (см. №№ 9–20) с происхождением названий народов и народностей современной России; в этой серии уже были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЕ, КАРЕЛЫ.

НЕМЦЫ — один из германских народов. Различия между отдельными этническими группами немцев почти стёрлись, память о них сохранилась в названиях швабов, австрийцев, баварцев, ципсеров, саксонцев и др.; в России выделяется также группа немцев поволжских. Говорят на немецком языке, относящемся к западногерманской подгруппе германской группы индоевропейской языковой семьи. В нём выделяются три группы диалектов: нижнемецкая, среднемецкая и южномецкая. В России представлены все три группы; наиболее распространены нижнемецкий, рейнско-фальцский, гессенский, швабский, северобаварский диалекты. Немцы — основное население Федеративной Республики Германия (более 76 млн); в результате длительных миграций проживают также в США, Канаде, Бразилии, Австралии, Южной Африке и др., в странах СНГ, в том числе в России (более 842 тыс.чел.).

Немецкий народ сложился на основе древнегерманских племенных союзов III–IV вв.: франков, саксов, баваров, алеманнов, тюрингов и др. На территории Германии в течение нескольких веков существовал ряд государственных объединений: империя Карла Великого, Священная Римская империя, раздробленные феодальные княжества и др.; велась длительная борьба за объединение германских земель, завершившаяся лишь к 1871 г.



Фридрих-Иосиф ГАЗ (Фёдор Петрович, нем. Friedrich Joseph Haass, 1780—1853), русский врач, филантроп, известный в народе под именем «святой доктор».

С 1919 г. в Германии была провозглашена Веймарская республика, в 1933 г. к власти пришла фашистская диктатура. После поражения во 2-й мировой войне Германия была разделена на четыре оккупационные зоны, а в 1949 г. были образованы два германских государства: Федеративная Республика Германия и Германская Демократическая Республика. Новое объединение Германии произошло в 1990 г.

В России, куда немцы начали переселяться с конца Средневековья, а основная их масса переселилась во 2-й пол. XVIII — 1-й пол. XIX в., на протяжении длительного времени многие представители немецкого народа вносили большой вклад в историю, экономику, науку и культуру. Благодаря династическим бракам немцы могли занимать самое высокое положение в государстве (в составе царствующей фамилии Романовых). Известные немецкие семьи, состоявшие на российской службе, получали дворянские титулы.

В одной только Москве насчитывались десятки выдающихся архитекторов (К.Тон, Ф.О. Шехтель и др.), врачей (Ф.Гааз и др.), учёных (В.И. Даль, сын немки и датчанина; и др.), предпринимателей, инженеров, купцов, банкиров и других категорий людей, среди которых было немало меценатов.

При Петре I немцы в Москве селились преимущественно в *Немецкой слободе*. Много их было и в Петербурге. При Екатерине II переселенцам из Германии стали давать земли в Поволжье и на юге России. К середине XIX в. наибольшее количество немецких поселений находилось в нижней части Поволжья.

В 1918 г. была образована Автономная область немцев Поволжья, в 1924 г. преобразована в АССР, в 1941 г. упразднена. Немцы были переселены в Новосибирский, Омский обл., Алтайский край, Казахстан и др. места. В настоящее время часть «советских» немцев репатриировалась в Германию.

Название *немцы* в русском языке происходит от слова *немой*, т.е. «немой», «человек, говорящий неясно, непонятно», «иностранец». Сами же немцы называют себя *дойч* (*deutsch*) — этот этноним восходит к германскому слову *theudo* «племя, народ».

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам.председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО.

ЗАРУБЕЖНАЯ АНТРОПОНИМИКА

О СОКРАЩЁННЫХ ИМЕНАХ

Мы привыкли в домашнем окружении использовать не полные имена наших родных, а краткие. Носителям русского языка не составляет труда понять, что *Вова* — это сокращённое от *Владимир*, *Лёша* — от *Алексей*, *Тёма* — от *Артём*, *Маша* — от *Мария*, *Настя* — от *Анастасия*, *Ира* — от *Ирина*. Список можно продолжать очень долго.

Тем не менее, для иностранцев наши сокращённые имена представляют определённую трудность. Европейцы не могут соединить в одно имена *Дима* и *Дмитрий*, *Наташа* и *Наталья*. Для них это четыре разных имени. Ещё сложнее им объяснить имена типа *Женя*, *Саша* и *Валя*, носителями которых могут быть как мужчины, так и женщины.

Иностранцы хватаются за голову и обвиняют нас в излишнем усложнении жизни. Однако забывают, что традиция сокращать имена есть и в их языках...

Французы, к примеру, прекрасно пользуются сокращёнными именами в повседневной жизни. Так, *Бенэ* спокойно заменяет *Бенедикт*, *Сэб* — *Себастьян*, *Маню* — *Манюэль*! Тут ещё стоит вспомнить, что нередко европейцы-христиане получают двойные имена, например, *Анн-Сильви*, *Анн-Мари* или *Жан-Батист*. При этом считается, что оба святых, в честь которых названы люди, покровительствуют своим носителям.

Безусловно, достойны упоминания и англо-американские имена. Кстати, мне

ссылка на англо-американскую традицию именования часто помогала объяснить образование сокращённых русских имён.

Итак, если в Америке вы услышите имя *Бен*, то не думайте, что это частица арабского имени со значением «сын»: это всего лишь сокращённое от *Бенджамин*. Именно так, *Бен* или *Бенни*, могли называть своего отпрыска родные *Бенджамин Франклина*, ставшего впоследствии великим государственным деятелем и отцом-основателем США. С 1928 года портрет Франклина украшает сто-долларовую купюру.

А 42-й президент США даже в официальных источниках именуется как *Билл Клинтон*, несмотря на то, что полное его имя звучит как *Уильям Джефферсон Клинтон*. Довольно сложно по имени *Билл* догадаться о полном варианте *Уильям*.

Все мы слышали о клонированной овечке *Долли*, но не все знают, что это сокращённое имя от *Дороти*.

Чаще всего в качестве примера сокращённого английского имени приводят имя *Боб* (*Бобби*), сокращённое от *Роберт*. Это имя носил, к примеру, основатель Скотланд-Ярда сэр *Роберт Пил*, который и не предполагал, что его сокращённое имя войдёт в историю, ведь «*Бобби*» стало распространённым прозвищем всех английских полицейских...

Н.С. ГРИШИНА,
аспирантка РУДН.

КРИМИНАЛЬНАЯ КЛИЧКА КАК РЕЛИКТ ЯЗЫЧЕСКИХ ВЕРОВАНИЙ

Известно, что в собственных именах отражаются мифологические представления людей (Летова 1982, 32). Данный факт имеет место и в криминальных кличках. Внешняя сторона веры (обрядность) для деклассированных элементов имеет исключительное значение.

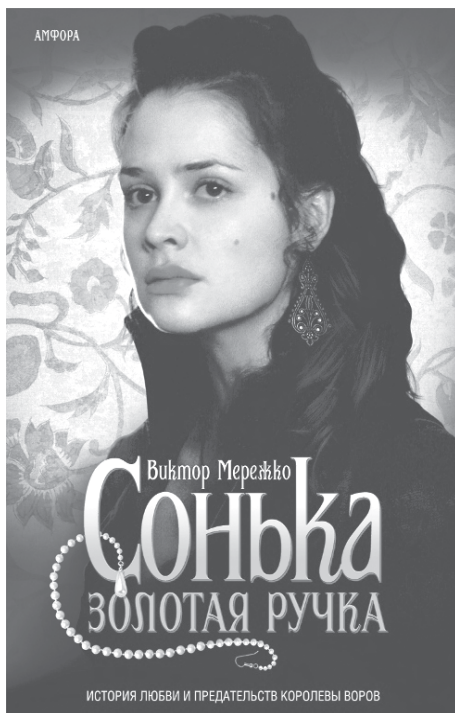
Современный преступник, как и уголовник прошлых времён, очень суеверен. Эти суеверия отражаются в сказках, аргументах, татуировках, песнях и проч. Субкультура, в том числе и её составляющее — кличка — отражает верования деклассированных элементов.

Для криминального мира характерна условность, приверженность к символам. Кличка же для уголовника (как и личное имя для законопослушного человека) является самым дорогим словом. И.В. Бестужев-Лада в 1968 году писал о том, что имена собственные выполняют две основные функции, тесно связанные между собой: социально-различительная и ритуально-харизматическая (Бестужев-Лада 1968, 132). В советское время на первое место вышла социально-различительная, отступив на задний план вторую функцию (Данилова 1971, 18). Но ритуально-харизматическая функция кличек не утрачивала своего значения у преступников даже в атеистические годы (20–70-е гг. XX в). Изучение кличек с мировоззренческой точки зрения может пролить свет на некоторые стороны философии деклассированных элементов.

В воровской антропонимии встречаются лексемы, восходящие к религиозному мировоззрению всего русского народа. Система кличек создавалась на протяжении многих столетий; именно в них, вобравших в себя элементы территориальных и социальных диалектов, сохранились верования древних людей. У преступников даже сохранились отголоски античных языческих верований. Известно, что древнегреческий бог Гермес считался покровителем воров. Именование *гермес* у современных русских преступников обозначает опытного по-

жилого вора, см. также фразеологизм *замаслить в пользу святого Гермеса* — «сделать взнос в воровскую общественную кассу».

Кличка преступников как конспиративное средство является пережитком древних верований русского народа. Наши предки, для того чтобы нечистая сила не навредила новорождённому, нередко давали им неблагозвучные имена: *Сопляк, Дурак, Ненаш* и проч. Следовательно, цель таких имён — ввести в



Сонька Золотая Ручка, Одесса. (Софья Блювштейн) 1855–1921.

заблуждение нечистую силу. Как видно из примеров, древнерусские имена по внешнему виду и по правилам номинации сходны с кличкой. Лингвист Е.Ф. Данилина, изучая школьные и деревенские прозвища, обратила внимание на то, что «большая часть словных прозвищ не отличается по семантике и структуре от древнерусских личных имён» (Данилина 1979, 289). Наш материал анализа воровских кличек подтверждает этот тезис.

Для преступника кличка (на аргументе *погоняло, кликуха, кличуха, псевдо, пседо*) — это маска, сокрытие своего подлинного лица от правоохранительных органов. По мнению Д.С. Лихачёва, она является своеобразным «постригом» (Лихачёв 1993, 54) — вторым именем, как, например, у монахов. Преступник до того привыкает к прозвищу, что не только откликается на него, но и сам представляется данным именем.

Этим знаменуется своеобразный переход в блатной мир. «Вор, принимая ту или иную кличку, — утверждал Д. С. Лихачёв, — редко расстаётся с ней. Принятие клички — необходимый акт перехода в воровскую среду. Каждый вор имеет свою кличку» (Лихачёв 1993, 65).

Известно, что христианство облагородило и освятило личные имена русичей, которые стали звучать не только благопристойно, но и стали иметь «божественный смысл». См., например, перевод с древнееврейского языка некоторых личных христианских имён: *Гавриил* «моя мощь — Бог»; *Иван* «божья благодать, Бог смиловостивился»; *Михаил* «подобный Богу» и проч. Языческие имена нередко имели отрицательную коннотацию (ассоциацию). Если цель язычников при именовании ребёнка — отвести от него нечистую силу, то назначение христианского имени — приобрести небесного покровителя, который защитит земного носителя имени. Отказ от собственного имени у преступников, принятие клички — своего рода отказ от небесного защитника.

Сами слова *кличка, кличуха, погоняло* — говорят о пренебрежении к имени.

«Звериные» названия, даваемые уголовнику, принижают его сущность, отдаляют от Бога и приближают к язычеству.

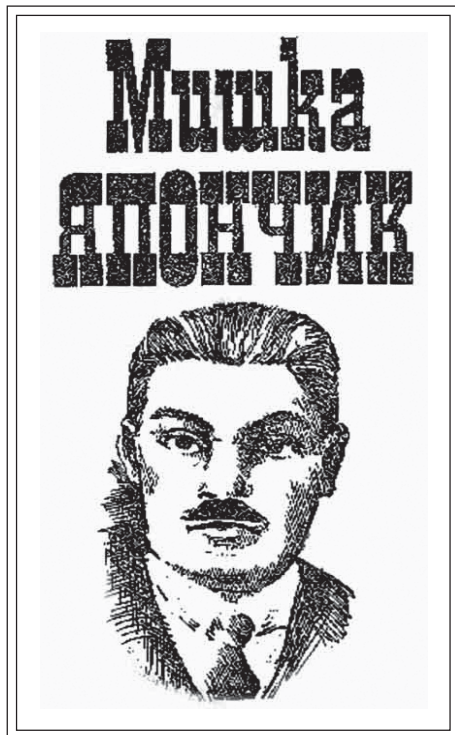
В местах лишения свободы почти все заключённые имеют клички. Нередко при «крещении» обращаются ко всей тюрьме. И первое слово может стать вечной кличкой. Неофициальный лидер в исправительном учреждении (пахан, смотрящий, положенец), камеры или барака может обратиться ко всем заключённым: «Тюрьма, какое погоняло (кликуху, кличуху) дадим пацану (новичку)?» Тогда как при назначении имени в православной церкви происходит таинство...

Воровские клички — реликт древних верований русичей, когда давались неблагозвучные имена, чтобы нечистая сила не вредила нарекаемому.

Следовательно, с одной стороны, цель принятия клички — отпугнуть враждебную силу в лице сотрудников правоохранительных органов, а с другой — скрыть своё настоящее имя. Ведь обнаружить настоящее имя — значит обнаружить подлинную сущность (применительно к носителям кличек — разоблачить преступника). Всё это также восходит к древнейшим верованиям людей, когда подлинное имя пряталось под кличкой (прозвищем), и оно не должно было достаться врагу.

Реликтом этого обычая (верования) являются многочисленные сказки. Герой, узнав подлинное имя своего врага, становится его повелителем (см., например, Ле Гуйн У. 1993).

В кличках деклассированных элементов отражается больше языческих верований, чем монотеистических, причём имеются отголоски древних языческих представлений. Доказательством этого является использование многочисленных зооморфизмов, обозначающих «враждебную стихию» (термин Д.С. Лихачёва, 1993, 59). Как известно, «зооморфизм предшествует антропоморфизму» (Потебня 1989, 64). Зоофитоморфизмы занимают значительное место среди кличек. Следует различать зоофитонимные клички в зависимости от происхождения: одни образованы по усечённой форме от фамилии: *Барс* — от



Мишка Япончик, Одесса.
(Моисей Вольфович Винницкий)
1891 — 1919.

Барсов, Орёл — от *Орлов, Орех* — от *Орехов*; другие же даются по личностным характеристикам их носителей. Нередко криминальные элементы образуют клички-зоофитоморфизмы от фамилий, не связанных с только что указанной группой, например: *Лось* — от *Лоскутов, Крот* — от *Кортов*. Причём преобладают названия хищных зверей и птиц.

Среди них больше номинаций диких, чем домашних животных. Следовательно, элементы субкультуры, в том числе и клички, подчёркивают «первобытный» характер преступного мышления.

Для носителей воровских прозвищ они в основном безобидны.

Этот тезис соотносится также с языческими верованиями древних русичей. Клички могут восприниматься отрицательно чаще всего только с законопослушной точки зрения, тогда как в криминальных социумах они либо нейтральны, либо произносятся с уважением, см., например, клички воров в законе: *Хищник* и *Хобот*.

Названия хищных животных произносятся с уважением, поэтому зооморфизм *хобот* также может иметь положительную коннотацию. Неслучайно в лексике преступников имеется арготизм *хищник* — «профессиональный преступник», антоним к нему — *травоядный* («законопослушный человек»). Но могут быть и другие антиномии: например, себя профессиональный преступник считает человеком (в арготизме *человек* — вор в законе), а законопослушного — животным. При входе в камеру (барак) новичку обычно задаётся вопрос: «Ты из мира животных или по фене ботаешь?» или: «Как там, в мире животных?», т.е. на свободе среди законопослушного общества. Всё это восходит к древнейшим верованиям, когда человек отождествлял себя с явлениями природы и миром животных и в то же время выделял себя среди них. То есть кличка-зооним — это своеобразный тотем для преступника, его защитник. Точно так же, как многочисленные татуировки с обозначением зверей на теле преступника (см. подробнее об этом Грачёв 2001 и Грачёв 2003).

Так, Л. Успенский утверждал, что русичи называли младенцев ещё и звериными именами, чтобы дети имели свойства зверей, например «волк — силен и вынослив, волка зверь не берёт» (Успенский 1972, 28–29).

Формирование системы зоонимов и кличек криминального мира подвержено воздействию разных многочисленных социальных факторов.

По мнению В.А. Никонова, «все религии забирали себе власть над именами,

объявляли их своей собственностью и делали их своим орудием». Воины папуасского племени маринг-аним на острове Новая Гвинея охотились за именами, врывались к соседним племенам и, убивая, требовали, чтобы человек перед смертью назвал своё имя



Коля Бес, Великий Новгород.
(Николай Владимирович Кравченко)
1961 г. рожд., г.Боровичи.
Находится во всероссийском розыске.

(Никонов 1988, 17). Священнослужители и шаманы некоторых народов (чукчей, эскимосов, яванцев) практиковали следующее: чтобы прогнать болезнь, человеку меняли имя.

Между тем в России также были случаи лишения имени. Так, Ж. Росси утверждает: «На царской каторге арестанты носили номера на спине и гимнастёрке. Вместе с каторгой Февральская революция упразднила и номера. Четверть века спустя ленинское руководство восстановило каторгу и номера: с 1943 до 1953–1954 гг. советские политзаключённые и часть уголовников-рецидивистов носили номера, заменившие им фамилии. Заключённых, не снявших номера, наказывали тем же карцером. В 1970 г. секретная инструкция МВД СССР ввела обязательное ношение на груди фамилии, а позже ещё и номера личного дела» (Росси 1990, 237).

Окончание — на с. 6.

В мартовском номере читайте очерк В.О.Максимова «Иван да Марья, Артём да Дарья», в котором автор расскажет о том, какие личные имена (мужские и женские) сейчас наиболее популярны в России.

КРИМИНАЛЬНАЯ КЛИЧКА КАК РЕЛИКТ ЯЗЫЧЕСКИХ ВЕРОВАНИЙ

Окончание. Начало — на с.4–5.

Всё это типологически очень напоминает обычай у некоторых племён Северной Америки: «Берущий в долг теряет право на своё имя, пока не расплатится» (Никонов 1988, 15). Понятно, что в условиях отсутствия имени, отчества и фамилии уголовники вынуждены использовать клички, иначе как им общаться друг с другом? А может, клички — это ещё и протест против официального обращения в местах лишения свободы...

Воровская кличка — своеобразная знаковая принадлежность к касте преступного мира. Как показывают наблюдения, уголовники в своей среде охотнее откликаются на кличку, чем на имя. Клички в определённой степени похожи на индейские прозвища, когда воин получает за подвиги высшие прозвища — *Могучий Воин, Зоркий Сокол, Медведь* и т.п. И в то же время плохие воины получают и позорные прозвища (клички). Это было характерно и для древних русичей. «Иногда популярности имён с нейтральным или отрицательным апеллятивом, — говорит об этом А.В. Суперанская, — способствуют мистические верования. Так, например, у древних славян имена *Волк* или *Медведь* символизировали силу и долгую жизнь и давались, таким образом, как пожелательные» (Суперанская 1970, 9).

Точно так же и у воров в законе, когда им при «коронации» присваивают новые клички: *Гога Кутаисский, Саша Новгородский, Микола Питерский* (совсем как в возвеличивающих прозвищах — *Александр Невский, Дмитрий Донской*). А уголовники с низким криминальным статусом получают и соответствующие клички: *Амёба, Сопля, Плевок*. Право на имя в древности обычно связывалось с привилегией воина и вообще представителя социальной верхушки (Кузьмин 1985, 453). Право на красивую кличку имеют только привилегированные преступники. Не имеющие кличек не признавались профессиональными преступниками, и к ним отношение, как и к любому законопослушному человеку, — презрительное.

Ряд кличек возник в результате конспирации — своеобразного табу на произношение фамилии. Табу характерны для народов с архаичной культурой. Несомненно, данные табу должны существовать во всех более или менее устойчивых группах, деятельность которых связана с риском, в частности у криминальных элементов. «Особенно распространены табу на имя человека, — подчёркивает А.А. Леонтьев, — которое воспрещается сообщать посторонним...



Одна из татуировок-звёзд воров в законе.

— все эти имена собственные заменяются описательными выражениями» (Леонтьев 1990, 501). В преступном обществе для этого используются указательные и притяжательные местоимения — *тот, этот, свой* (это хорошо проиллюстрировано в книге Вс. Крестовского «Петербургские трущобы») или клички.

Наши исследования показывают, что и раньше кличку выбирали тщательно, думая, что она может уберечь её носителя от бед, что, впрочем, соотносилось с основными верованиями русского народа. В воровских прозвищах присутствуют многочисленные мифонимы, например: *Анютка-Ведьма, Самсон, Буря-Богатырь, Кудеяр, Демон*. В дореволюционных прозвищах встречаются библейские имена: *Голиаф, Каин* и др. В послереволюционных их фактически нет, кроме прозвищ в тоталитарных сектах. Это влияние атеизма, несмотря на то, что профессиональные преступники, по их утверждению, являются верующими людьми.

Клички, свидетельствующие о верованиях уголовников, проливают свет на ряд серьёзных философских мировоззренческих проблем. Например, о древности «профессии» преступников с их субкультурой свидетельствуют клички, имеющие отношение к доантропоморфической религии.

М.А. ГРАЧЁВ,
доктор филологических наук,
профессор
(Нижегородский государственный
лингвистический университет
им. Н.А. Добролюбова)

ОТ РЕДАКЦИИ: Мы опубликовали сокращённый вариант статьи профессора М.А. Грачёва. Полный вариант (включая список цитируемой литературы) представлен на нашем сайте www.familii.ru (см. раздел «Ономастика»).

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

В Симферополе издана книга о топонимике Крыма

В симферопольском издательстве «Оджакъ» вышла в свет книга «Башташ язы» об исторической топонимике Крыма. Автор объёмного 300-страничного труда Джедьял Челеби на широкой научной базе впервые рассматривает этимологию системы топонимов Крыма. «Важная роль в освоении Крымского полуострова принадлежит тюркоязычным народам, однако достоверные сведения о них для данной территории имеются лишь с XIII века», — пишет в предисловии к книге доктор филологических наук, профессор, главный научный сотрудник Института языкознания Российской академии наук А.В. Суперанская.



После массового выселения крымских татар с полуострова в 1944 году названия сёл и городов Крыма, имевшие тюркскую основу, подверглись тотальному истреблению. По разным оценкам было заменено около 1500 названий. Как следствие, в Крыму появились сотни несуразных названий — *Витино, Наташино, Кирпичное, Победное, Косточковка, Мага-*

зинка, Прохладное-Тепловка, Генеральское, Танковое и т.д. И это вместо веками сформировавшихся и существовавших поэтических крымско-татарских названий, сохранившихся во многих литературных источниках до нашего времени. Решение о переименованиях принимали по указанию партийных органов. До сего дня справедливость в этом вопросе не восстановлена. В книге Дж.Челеби не только указано происхождение имён городов и сёл, но и перечислены их нынешние и прежние названия.

«Рассматривая средневековые географические карты, мы обнаруживаем одинаковые или очень похожие топонимы, преимущественно тюркские в Северном Причерноморье, Болгарии, Греции, на Северо-Западном Кавказе. Эти названия подобно тюркоязычному ковру, покрывают большие пространства», — отмечает А.В. Суперанская.

Дилявер ОСМАНОВ,
«Татар-информ», Симферополь.
<http://tatar-inform.ru/news/2008/01/25/94018/>

КАК ЛИБЕРМАН СТАЛ ЛЮБИМЦЕВЫМ...

Мне очень нравится телеведущий Павел ЛЮБИМЦЕВ и его программа «Путешествия с натуралистом». Он — настоящей любимицей нас, телезрителей. Хотелось бы узнать, а как возникла его необычная «говорящая» фамилия?

Ирина ТРУШИНА (Москва)



Фамилия ЛЮБИМЦЕВ оказалась актёрским псевдонимом, и об этом подробно рассказал сам Павел Любимцев в интервью московскому журналисту Дмитрию Тульчинскому:

— В Ленинграде, в Театре комедии я играл разные роли. Такой лирический, смешной персонаж — толстый, наивный, в очках. Вообще способностей к литературной эстраде у меня больше, чем к драматическому театру. Чтец — интересный собеседник, он рассказывает историю, общается со зрителем напрямую. Я всегда чтецкое дело любил, чтецом моим был Яков Михайлович Смоленский — замечательный чтец, чудный педагог и человек дивный. Он мне во многом помог, порекомендовал меня в литературно-чтецкий отдел Московской филармонии. А Любимцевым, к слову, тогда меня никто не называл, потому что Любимцевым я тогда не был.

— Почему же пришлось из Либермана сделаться Любимцевым? С прежней фамилией у вас были проблемы?

— Никаких проблем не было. Это традиция русского театра, существующая давно. Например, Леонид Миронович Леонидов, великий трагик Московского художественного театра, — его настоящая фамилия Вольфензон. Ольга Николаевна Андровская на самом деле — Шульц, она немка. Цецилия Львовна Мансурова в действительности — Волерштейн. А Рубен Николаевич Симонов — всё-таки Симонян. Когда я стал актёром Театра комедии, то пришёл к Фоменко и сказал, что хотел бы взять псевдоним, и что если перевести фамилию Либерман, получается Любимов. На что Фоменко, мерцая глазами и ухмыляясь в усы, сказал: «Знаете что, Павел Евгеньевич, Любимовых много, и почти все они — бывшие Либерманы. Поэтому давайте возьмём фамилию Любимцев. Такой фамилии нет, и для комика она хорошая».

Газета «Московский корреспондент», №2/88.

ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ АРХИТЕКТОРА КОКОРИНОВА

Даровитый русский архитектор Александр Филиппович КОКОРИНОВ (1726—1772) навсегда вошёл в историю России и Санкт-Петербурга как зодчий и как один из руководителей Академии художеств. А какова история его фамилии?

С.Н.МИХАЛЬСКИЙ (Ленинградская обл.)

Видный русский архитектор XVIII века А.Ф. Кокоринов известен нам, в частности, как автор одного из прекраснейших сооружений Санкт-Петербурга — здания Академии художеств, как это видно из ряда архивных документов, писал свою фамилию через А — *Какоринов*. И все его современники следовали его написанию. Только в самом конце XVIII века был издан первый толковый словарь, который положил начало правильному и упорядоченному написанию всех русских слов. Так, в частности, на стр. 695 третьего тома этого словаря напечатано: «*Кокора...* отёсанное с одной или двух сторон бревно с толстым кривым корневищем, употребляемое для связывания дна и боков в барках и стругах» (*Словарь Академии Российской. СПб., 1789—1794, в шести томах*).

С тех пор было принято писать фамилию нашего архитектора так: КОКОРИНОВ.

Но почему же Александр Филиппович писал свою фамилию через А?

Он происходил из духовного сословия, и его дед был священником, что точно известно из «сказки» (показания) его отца Филиппа Григорьевича. Вероятно, и более ранние предки были из того же сословия, которое в силу своей профессии обязательно знало грамоту. Так что не по невежеству писались они *Какориновыми!*



Д.Г.Левитский.
Портрет
А.Ф.Кокоринова.

Разгадка, видимо, заключена в другом. В созданном в 1860-х годах замечательным лексикографом В.И.Далем «Толковом словаре живого великорусского языка» каждое слово описано во всех нюансах и оттенках его значений. Слово *кокора* имеет похожее на приведённое в академическом словаре толкование, но к нему В.И. Даль привёл такие дополнения и примеры: «*Кокорыга*, охотник пообедать на чужой счёт; *кокорыжничать*, шататься по обедам; *кокористый*, упрямый, своенравный; *скупой, зажилыстый*». На основании этого можно предположить, что Кокориновы в XVIII веке хотели избавиться от обидного прозвища, данного одному из их предков.

А.Ф.КРАШЕНИННИКОВ,
историк архитектуры
(Государственный
научно-исследовательский
музей архитектуры им.А.В.Щусева).

ЗАГАДОЧНОЕ НАЗВАНИЕ В ТВЕРСКОМ КРАЕ

По работе мне часто доводится ездить по трассе Москва — Санкт-Петербург, которую я знаю уже почти наизусть. В Тверской и Новгородской областях на трассе много необычных и даже загадочных названий сёл и деревень: *Бахмара, Колёсные Горки, Холохолонка, Яжелбицы, Миронег, Ижицы, Ярьинья, Стуковья, Выдротужск и другие. Популярное у шофёров место — село КУЖЕНКИНО и его окрестности, где мы нередко покупаем грибы и ягоды. Почему оно так называется?*

В.ТИХОМИРОВ (Мытищи)

Ответ на ваш вопрос находим в очень полезном справочнике. Он называется так: «Тверской топонимический словарь:

Названия населённых мест» (М.: Рус. путь, 2005). Автор — В.М.Воробьёв. Он считает, что в основе названия Куженкино лежит мужское личное мирское имя Куженька или Куженка, в свою очередь образованное от диалектного тверского словечка *кужель, куженька*. Оно означало «кузовок, корзиночка, плетёнка, особенно берестяная». Такое прозвание человек мог получить по своей фигуре или по занятиям, ремеслу. А уже позже имя его закрепилось в названии селения.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

НОВАЯ СЕМЕЙНАЯ РЕЛИКВИЯ
ОТКРОЙТЕ СТРАНИЧКУ ИСТОРИИ ВАШЕЙ СЕМЬИ

Один из основных видов интеллектуальной продукции Информационно-исследовательского центра «История Фамилии» — Семейные Дипломы, владельцы которых благодаря им отныне знают происхождение своей фамилии, её этимологию.



Выбрав для ПОДАРКА своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!

Вручив его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории семьи, родной речи и нашего Отечества. **Такой интеллигентный и необычный ПОДАРОК может стать для них новой СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17. (ст. метро «ВДНХ»).

ЕЖЕДНЕВНО
Пон.-воскр. с 10 до 18 час.
 Тел.: (495) 518-09-61,
 8-499-760-26-04.
 E-mail: info@familii.ru
 Веб-сайт: www.familii.ru

ЧЬИМ СЛЕЗАМ МОСКВА НЕ ВЕРИТ?

Окончание. Начало — на с. 1.

Потрясающим партнёром Веры Алентовой стал Алексей Баталов (Гоша). Картина была удостоена премии «Оскар» американской Академии Киноискусств за лучший иностранный фильм в 1981 году... На рубеже 70-х – 80-х годов её купили более ста стран, и только в первый год жизни картины на экране её увидели почти 90 миллионов зрителей!

Фразу «Москва слезам не верит!» в фильме произносит героиня актрисы Муравьёвой, когда Катя убивается, что потеряла своего Гошу, произносит, как бы перефразируя известную фразу: «Слезам горю не поможешь». Смысл тот же: убиваться не стоит, надо действовать.

Однако само название картины, конечно, связано с традиционным смыслом пословицы. И «Оскар» фильм получил вовсе не случайно: американцы увидели там свою любимую тематику, историю о self-made woman! Но здесь реализована и советская тонкая морально-наставительная нотка: вот как может «наша» женщина, сцепив зубы и потуже завязав пояс, идти к своей цели. У Кати такой осуществившейся мечтой было поступление в институт. Но потом ей пришлось меньше спать, больше зарабатывать, так как появилась дочка. И не надеяться на случай или на богатого родственника. Всего героиня Алентовой добилась сама, без посторонней помощи, прекрасно зная, что «Москва слезам не верит»...



Полноценные государственной казны шло за счёт больших поборов с городов. В различных слоях населения постоянно вспыхивали и шли ссоры относительно того, кому и сколько платить, кому нести воинскую и иную повинность... Нередко люди не могли разрешить эти проблемы самостоятельно, и поэтому из разных городов в Москву ехали челобитчики. По многим историческим свидетельствам, по документам нам известно, что в слёзных жалобах они просили великого князя, позже царя, восстановить справедливость, установить, на чьей стороне правда. Между прочим, жалобщиков порой жестоко наказывали: чтобы другим было неповадно.

Например, из книги Р.Г.Скрынникова «Иван Грозный» мы можем узнать, как сурово расправился он с надеждой с челобитчиками из Пскова Иван Грозный: «Челобитчики застали царя на отдыхе в одном из дворцовых сёл. Раздосадованный Иван велел арестовать крамольных горожан и «бесчестовал» их: обварил кипящим вином, свечью сжёг волосы и опалил бороды. Вслед за тем жалобщиков раздели и уложили на землю... Псковичи вернулись ни с чем, и их рассказы дали горожанам новую пищу для недовольства». Видимо, при подобных обстоятельствах и появились в русском языке, по мнению В.Н.Сергеева, поговорки типа «Москва слезам не верит», смысл которых ясен лишь тому, кто знает историческую подоплёку. Можно сказать, что в известной мере пословицы и поговорки являются зеркалом народного самосознания и истории нашего народа.

А какова её история? Как считает лингвист В.Н.Сергеев, выражение *Москва слезам не верит* возникло, очевидно, во времена возвышения Московского княжества, объединения русских земель вокруг Москвы.

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
 доктор филологических наук,
 профессор, научный руководитель
 ИИЦ «История Фамилии»

© Мирь имён и названий, № 21 (02-08). Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Пер. ПИ №ФС 77-24176.
 Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».
 Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.
 Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.
 Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
 E-mail: onomastika@rambler.ru
 Все номера газеты — на сайте www.familii.ru
 Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт», 123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.
 Подписано к печати 30.01.08. Тираж 1500 экз.
 Заказ № 024. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»: Интернет-портал Грамота.Ру. Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина. Топонимическая комиссия МЦ РГО. Редакция журнала «Русская речь». Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС). Общество любителей российской словесности. Российский университет дружбы народов. Музей В.И. Даля. Дом Народов России. Юридическая поддержка и защита — Группа компаний «Экскалибур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Март 2008 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

Ю.Е. ПРОХОРОВ: ПРАВЕДНОСТЬ И ЦЕЛЕУСТРЕМЛЁННОСТЬ

23 марта 2008 года Юрию Евгеньевичу ПРОХОРОВУ, одному из наиболее деятельных современных русистов-руководителей, ректору ГосИРЯ им. А.С.Пушкина, заместителю Генерального секретаря МАПРЯЛ, главному редактору журнала «Русский язык за рубежом», дважды доктору наук, профессору, исполняется шестьдесят лет!



Яркий научный талант рядом с нами — не правда ли, значительное явление для каждого из нас? И даже внешность Юрия Евгеньевича несёт отпечаток неординарности — элегантный, по-мужски красивый, с исполненным внутренней силы и доброты взглядом... Таким видят его коллеги, друзья, ученики, студенты института, и каждая встреча с ним волнует и бодрит. Тем, кто тесно общается с Ю.Е. Прохоровым, можно только завидовать, так как Юрий Евгеньевич покоряет ясностью ума, великодушным юмором и служит катализатором хорошего настроения и отличной рабочей обстановки.

Уверен, что если гипотеза о суммарном биополе хотя бы отчасти справедлива, то положительную энергию пространства в основном создают именно такие люди, как уважаемый юбиляр, то есть похожие на него праведностью и целеустремлённостью.

На каких бы этапах противоречивой и очень нелёгкой российской истории второй половины XX—начала XXI века ни находился Ю.Е.Прохоров, жизнь его не знала зигзагов никогда.

Многая лета! И всего, на что он имеет заслуженное право!

Михаил Горбаневский

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

ИВАН ДА МАРЬЯ, АРТЁМ ДА ДАРЬЯ



В.О.МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ
ИМЁН И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов России: ОСЕТИНЫ.



Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)



ОНОМАСТИКА В ВОЛГОГРАДЕ

Т.А.СИРОТКИНА
Рубрика «ГРАНИТ НАУКИ» (с.2)

Анаграммы Ломоносова: ЕЛИСАВЕТЬ



Г.В. ВЕКШИН
Рубрика «ОНОМАСТИКА
ИЛИТЕРАТУРА» (с.2, 6)

АНОНСЫ

СДАНО В ПЕЧАТЬ НОВОЕ НАУЧНО-ПОПУЛЯРНОЕ ИЗДАНИЕ ПО АНТРОПОНИМИКЕ

В ИИЦ «ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ» ЗАВЕРШЕНА РАБОТА НАД НОВОЙ НАУЧНО-ПОПУЛЯРНОЙ БРОШЮРОЙ.

М.В.Горбаневский, В.О.Максимов. Времён связующая нить: Фамилии — памятники языка, истории, религии, культуры народов России. — М.: Гарт, 2008. — 36 с.: ил.

Это издание увидит свет уже в конце марта. В аннотации нового научно-популярного издания Информационно-исследовательского центра "История Фамилии" говорится:

"В российских фамилиях переплелись древние традиции и фольклор, быт и профессиональные занятия, мифы наших пращуров и реалии их жизни.

Окончание на с.2

ОНОМАСТИКА И НОРМА

О ФОРМАХ РУССКОГО ЛИЧНОГО ИМЕНИ

В декабрьском номере газеты «Миръ имёнъ и названій» опубликована интересная заметка коллеги Н.С.Гришиной об арабских именах. Однако есть в публикации неточность, о которой стоит поразмышлять. Автор приводит пример из сказки Л.Лагина «Старик Хоттабыч» и сообщает, что полное имя Хоттабыча — *Гассан Абдурахман ибн Хаттаб*, где слово *ибн* означает сын, которое, по мнению автора, «выполняет ту же функцию, что и наше отчество. Смотрите: *ибн Хаттаб* — это и есть Хоттабыч». Так-то оно так, да не совсем...

Ибн Хаттаб — часть полного официального арабского имени. Русский же вариант: *Иваныч, Сидорыч, придуманное в сказке Волькой Хоттабыч* — это самостоятельный, но «деревенский», а в городе просторечный вариант одной из форм русского имени. Употребление отчества с сокращённым суффиксом — *Хоттабыч, Иваныч* вместо *Иванович* — также свидетельство стилистической сниженности слова. Таким образом, приведённая автором публикации форма *Хоттабыч* — сниженная, просторечная и самостоятельно употребляемая в соответствующих ситуациях обиходного непринуждённого общения.

Автору следовало бы уточнить, употребляется ли часть *ибн-Хаттаб* самостоятельно, и если да, то в каких условиях — как обращение, как название 3-го лица, как самоназвание при знакомстве, и с какой стилистической окраской. Тогда и можно было бы сказать, что «*ибн-Хаттаб* — это и есть Хоттабыч» (а скорее — *Хоттабович*).

В норме русское отчество употребляется в сочетании с именем: *Иван Петрович, Анна Сергеевна* и помечает уважение достойного по возрасту, по статусу и роли. К сожалению, в последние годы этот специализированный знак уважения российские СМИ без сожаления выбрасывают, особенно при назывании кого-то. Примеры бесчисленны: «83-летний ветеран ВОВ Илья Сорокин встретился со школьниками»; «на вопросы ответили Галина Зайцева, профессор МГПУ, лауреат Нобелевской премии Виталий Гинзбург...»

Окончание на с.7

АНАГРАММЫ ЛОМОНОСОВА: ЕЛИСАВЕТЪ

С 1965 года, спустя почти полвека после их написания, начали публиковаться записи выдающегося швейцарского лингвиста Ф. де Соссюра об анаграммах. С тех пор у филологов этот термин, ранее употреблявшийся в основном для обозначения приёма словесной игры,



приобрёл новое значение. Стало понятно, что имя для поэзии — предмет особого анализа, который позволяет мыслить слово как склеенное из кусков и раскалываемое на куски — своеобразные поэтические морфемы. Отыскивая имя в других словах языка, сознание поэта делает его центром поэтической вселенной, превращает его в некую воронку, прямо или опосредованно вбирающую в себя множество иных слов и словосочетаний языка и, напротив, исторгающую из себя эти слова: так ключевое имя «вихреобразно» разворачивается в мифопоэтический текст, а осколки ключевого слова превращаются в новые смысловые центры текста — как бы планеты, вращающиеся вокруг светила, породившего их.

Явление анаграммы Соссюр, в частности, наблюдал в ведийских гимнах, где обнаружил, что имя божества, например *Agni*, распространяет свои части на весь текст, который оказывается испещрённым его отзвучиями.

Слово для гимнотворца, служа основным смысловым заданием текста, становилось, вероятно, и его звуковым, структурным заданием. Таким образом, гимн не только прославлял божество, но и становился инструментом познания скрытых ипостасей и проявлений божества, открывающихся в созвучных словах и словосочетаниях, — он побуждал «вживаться» в слово, с его помощью творить мир и объясняя тайну творения.

Окончание на с.6

Окончание. Начало — на с.1.

СДАНО В ПЕЧАТЬ НОВОЕ НАУЧНО-ПОПУЛЯРНОЕ ИЗДАНИЕ ПО АНТРОПОНИМИКЕ.

Это в полной мере относится как к фамилиям русского народа, так и к фамилиям более ста его братьев — других народов, проживающих на территории РФ и говорящих на тюркских, финно-угорских, кавказских, монгольских, тунгусо-маньчжурских и иных языках. Одновременно фамилии народов России, ценные памятники истории, культуры, верований и словесности Отечества, являются и частью историко-культурного наследия каждой российской семьи.

Издание адресовано широкому кругу читателей, а также учащимся и преподавателям школ, гимназий, лицеев, колледжей и вузов. Рекомендуются для включения в домашние библиотеки".

Научная деятельность современной волгоградской ономастической школы во многом определяется подвижнической деятельностью в данном направлении профессора Василия Ивановича Супруна. Еще в 70-е гг. В.И. Супрун защитил кандидатскую диссертацию, посвящённую проблемам анализа этнонимов — погранично-разряда ономастической лексики. В своей докторской диссертации (2002) учёный обобщает опыт исследования имён собственных, представляя русские онимы как полевую структуру, обладающую высоким художественно-эстетическим потенциалом.

Многочисленные ученики В.И. Супруна продолжают развивать различные направления ономастических исследований. Одно из них — прагматика рекламного имени. Данной теме посвящена докторская диссертация профессора Ирины Васильевны Крюковой и её монография «Рекламное имя: от изобретения до прецедентности» (2004). В книге дано теоретическое освещение рекламного имени как лингвистического феномена, затрагивающего все уровни языка; разработана концепция, согласно которой рекламное имя за сравнительно короткий промежуток времени проживает несколько этапов, имея на каждом из них свою семантику и свои функции. Кандидатская диссертация Маргариты Яковлевны Крюковой (2003) связана с исследованием орфографических аспектов эргонимии.

Другое направление — ономастика художественной литературы, многие лакуны которого восполняют своими работами

ОНОМАСТИКА В ВОЛГОГРАДЕ

ми к.филол.н. Ирина Александровна Петрова, исследующая способы ономастической номинации героев

в фольклорном тексте; к.филол.н. Вера Владимировна Бардакова, выявляющая специфику литературной ономастики детской художественной прозы.

Активно исследуются учёными волгоградские антропонимы и топонимы. В 1997 г. увидела свет книга В.И. Супруна «Имена и именины», а в 2002 г. издан гидронимический словарь «Реки и водоёмы Волгоградской области», авторами которого являются И.В. Крюкова и В.И. Супрун.

Учениками профессора В.И. Супруна были защищены кандидатские диссертации «Русская и китайская ойконимия в сопоставительном освещении» (Ли Инин, 2002), «Псевдонимы в системе современной русской антропонимии» (К.С. Мочалкина, 2004), «Современный русский ономастикон: начальные этапы формирования» (Е.Л. Овчинникова, 1997), «Русские урбанонимы в диахроническом освещении» (А.Г. Широков, 2002).



Четыре раза (в 1989, 1995, 1998, 2002 гг.) одно из главных событий ономастической жизни России — конференция «Ономастика Поволжья» — происходило в гостеприимном Волгограде. Раздел «Вопросы ономастики» — обязательная часть издающегося в ВГПУ по итогам празднования Дней славянской письменности культуры сборника «Кирилло-Мефодиевские традиции на Нижней Волге».

«Ономастика обладает прогностическим потенциалом», — пишет В.И. Супрун. Читая эти слова, изучая работы волгоградских учёных, мы можем прогнозировать дальнейший успех поволжской ономастики, поскольку она имеет прочный фундамент в виде той научной базы, которая существует там в настоящее время. От души желаем В.И. Супруну и его коллегам новых открытий на пути освоения волгоградского ономастического пространства!

Т.А. СИРОТКИНА,
кандидат филологических наук,
доцент кафедры русского языка
Пермского государственного
университета.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ



ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

ОСЕТИНЫ

Газета «МИИ» продолжает знакомить вас (см. №№ 9–21) с происхождением названий народов и народностей современной России; в этой серии уже были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЕ, КАРЕЛЬ, НЕМЦЫ.

ОСЕТИНЫ — народ на Кавказе. В его составе этнические группы: иронцы, дигорцы, двалы, хусары. Говорят на осетинском языке, относящемся к восточной группе иранских языков. В нём два диалекта: дигорский (распространён в западной части Северной Осетии) и иронский (на остальной территории Северной Осетии и в Южной Осетии). В Российской Федерации насчитывается более 400 тыс. человек. Основная территория осетин — Республика Северная Осетия–Алания (около 335 тыс. чел.), проживают также в Южной Осетии (65 тыс. чел.), в Кабардино-Балкарии, Карачаево-Черкесии, в Ставропольском крае, в различных районах Грузии, в Азербайджане, Таджикистане, Узбекистане, Казахстане, Туркмени и на Украине.

Формирование этого народа связано с историей пришлых ираноязычных племён скифо-сарматского происхождения; в нём приняли участие также местные кавказские племена.

Прямыми предками осетин были аланы, освоившие к X в. горные области Северной Осетии, Балкарии и Карачая. Средневековая Алания была разгромлена в результате монголо-татарского нашествия (1222–1239), а в особенности в результате походов Тимура в 1395–1396 гг. Аланское население было вытеснено в горные ущелья по течению р. Терек и его левых притоков, а также на южные склоны Главного Кавказского хребта. Северная Осетия была присоединена к России по Кючук-Кайнарджийскому миру 1774 г. и вошла в состав Терской области;



Традиционный убор осетинок-христианок

Южная Осетия, присоединённая к России в 1801 г., вошла в Тифлисскую губернию.



В 1922 г. в составе Грузинской ССР была образована Юго-Осетинская автономная область.

В 1924 г. северные осетины, находившиеся в составе Горской Республики, были выделены в самостоятельную Северо-Осетинскую авт. обл., с 1936 г. АССР, с 1992 г. Северо-Осетинская ССР, с конца 1994 г. Республика Северная Осетия–Алания.

Наименование *осетины* пришло в русский язык из грузинского: *Осетия* — страна народа *оси, овси*, как грузины его называли (*ясы* в русских летописях — вероятно, от древнего племенного названия *ас* ираноязычного либо тюркского происхождения).

Самоназвания этнических групп осетин *ирон, дигорон* и др. пришли из местных кавказских языков; значения этих имён достоверно не установлены.

В отношении этнонима *ирон* учёные предложили также и другую версию: он может отражать древнее самоназвание индоиранских народов *аруапа (арии)*, от которого путём фонетических преобразований произошёл и этноним *алан*.

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО.

ТАЙНА ФАМИЛИИ ПАНИ ЮЛИИ

Мы постоянно слышим по радио и ТВ об украинском премьер-министре и бизнес-леди госпоже Тимошенко. Прошу рассказать о происхождении её фамилии: насколько колоритный образ «настоящей украинки» пани Юлии соответствует действительности?
О. Билык, Москва.

Фамилия *Тимошенко* относится к числу фамилий, основой которым послужили крестильные мужские имена восточных славян. На Украине каноническое церковное имя *Тимофей*, которое в переводе с древнегреческого языка означает "почитающий Бога", обычно употреблялось в народных формах *Тимох* и *Тимош*. Так, например, во времена Богдана Хмельницкого (1649 г.) в "Реестре Войска Запорожского" упоминаются: *Тимох* Вергуненко и *Тимох* Антонович, казаки Черкасского полка; *Тимох* Кулезенко, казак Киевского полка, *Тимох* Сокира, казак Переяславского полка и 170 казаков, носящих имя *Тимош* (есть и один *Тимохвей!*).



Разумеется, в такой форме это имя было популярным не только в среде казачества, ср.: *Тимош* Верховый, овручский крестьянин, 1683 г.;

Фамилия *Тимошенко* относится к числу фамилий, основой которым послужили крестильные мужские имена восточных славян. На Украине каноническое церковное имя *Тимофей*, которое в переводе с древнегреческого языка означает "почитающий Бога", обычно употреблялось в народных формах *Тимох* и *Тимош*. Так, например, во времена Богдана Хмельницкого (1649 г.) в "Реестре Войска Запорожского" упоминаются: *Тимох* Вергуненко и *Тимох* Антонович, казаки Черкасского полка; *Тимох* Кулезенко, казак Киевского полка, *Тимох* Сокира, казак Переяславского полка и 170 казаков, носящих имя *Тимош* (есть и один *Тимохвей!*).

ЗАРУБЕЖНАЯ АНТРОПОНИМИЯ

Тимош Непейко, брацлавский мещанин, 1639 г. По принятым в этих говорах правилам, семейное прозвание, образованное от обеих народных форм, звучало как *Тимошенко*. Например, в том же Реестре упоминаются более 90 казаков, носящих фамилию *Тимошенко*. А по подсчётам замечательного украинского исследователя Ю.К. Редько, произведённым им в 60-х годах прошлого века, фамилия *Тимошенко* получила наибольшее распространение в Донецкой, Киевской, Кировоградской, Одесской, Сумской, Харьковской и Волынской областях.

Судя по информации ряда интернет-изданий Украины и России (см., например, www.glomu.ru, xxi.com.ua и мн. др.), *Ю. Тимошенко* (р. 27.11.1960 г.) получила эту фамилию при вступлении в брак в 1979 году с сыном крупного днепропетровского партийного функционера. До этого носила фамилию *Телегина* (по матери), а в детстве носила армянскую фамилию *Григян* (по отцу).

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ
Шарж В.Г. МОЧАЛОВА,
академика Российской
академии художеств.

Иван да Марья, Артём да Дарья

Именник любого народа — не простой набор некоторого количества имён, а



сложная система, которой с в о й - ственны постоянное развитие, изменения состава и частотности используе

м ы х имён. Часть таких изменений происходит в короткие сроки и отчётливо ощущается современниками. Другие проявляются лишь при сравнении состояния именника в различные периоды. Отдалённые друг от друга, например, десятилетиями и даже столетиями. Но все эти изменения отражают те процессы, которые происходят во многих других областях жизни всего общества или какой-либо его части: в тенденциях развития языка, культуры, экономических и социальных отношений, в обособлении или сближении сословий или иных групп населения и многом другом.

В дохристианский период имена, бытовавшие на Руси, отражали языческий взгляд наших предков на мир, на место человека в этом мире, а причины их выбора были необычайно разнообразными. Существовали и «социально окрашенные» имена, получившие название «княжских»: Брячислав, Ярослав, Ярополк и др. Свои предпочтения могли быть в каждом селении и даже семье. Поэтому общее число употребляемых имён было практически безграничным.

С принятием христианской религии древнерусский именник кардинально изменился: выбор имени стал подчиняться строгим правилам и ограничился определённым набором рекомендуемых. В результате сформировался единый общерусский «именной фонд». Таким образом, вплоть до конца XIX века распространённость тех или иных имён среди русских и всех православных народов России была связана более всего не с личными предпочтениями родителей, а с традициями, предписываемыми Русской православной церковью. Например, по данным А.В. Суперанской и А.В. Сусловой, авторов вышедшей в конце 70-х годов и неоднократно переиздававшейся (последнее издание уви-

дело свет в 2007 г.) книги «О русских именах», самыми распространёнными именами в конце XIX века у русских были:

мужские: Иван, Василий, Михаил, Пётр, Фёдор, Павел, Александр, Андрей, Семён, Николай, Степан, Яков, Григорий, Алексей, Сергей, Георгий (Егор) и Никита;

женские: Мария, Анна, Надежда, Елена, Ольга, Елизавета, Александра, Екатерина (Катерина), Наталия, Прасковья, Матрёна, Меланья, Евдокия (Авдотья), Лидия, Татьяна, Софья, Анастасия (Настасья), Ксения, Варвара, Любовь, Марфа и Таисия.

После 1917 г., когда была введена гражданская регистрация рождений, выбор имени для ребёнка стал зависеть целиком от решения родителей. Что незамедлительно отразилось и на именнике... Разумеется, многие родители и в XX веке при выборе имени для своего ребёнка продолжали руководствоваться рекомендациями церкви. Тем не менее, статистические данные говорят в пользу того, что, начиная с 20-х годов XX века, популярность того или иного имени начинает зависеть более всего от моды.

Это не могло не привести к весьма неприятным последствиям. Например, с начала XX века к 60-м гг. число регулярно да в а е м ы х имён у русских сократилось со 140 до 80. Специалисты-антропологи зафиксировали следующую статистику.

К 1966 г. самыми распространёнными именами были:

мужские: Александр, Алексей, Андрей, Дмитрий, Игорь, Сергей;

женские: Елена, Ирина, Марина, Наталья, Ольга, Светлана и Татьяна.

В 1967 г. в ленинградском Дворце торжественной регистрации «Малютка» имя Сергей было дано 14,2% мальчиков, а

имя Елена — 14,4% девочек. Не сильно отставали от них и другие «модные» имена. Это привело к появлению огромного числа тёзок...

Над исправлением сложившейся ситуации пришлось немало поработать отечественным учёным. С 60-х годов в стране начали выходить различные пособия, научно-популярные статьи и брошюры, рассказывающие об истории имён, в том числе тех, которые за прошедшие десятилетия стали восприниматься как устаревшие. В результате, за десятилетие с 1966 по 1976 год частотность имён массового распространения несколько снизилась, но оставалась по-прежнему очень высокой.

Интересно, что прежним (по данным, собранным во Дворце «Малютка») остался и состав семёрок и пятёрок «лидеров». Например, самыми популярными регистрируемыми женскими именами (приводятся в порядке убывания частотности) были:

в 1966 г. — Елена, Ирина, Татьяна, Светлана, Наталья, Марина и Ольга;

в 1976 г. — Наталья, Елена, Ольга, Светлана, Татьяна, Ирина и Юлия.



А мужские имена распределились следующим образом:

1966 г. — Сергей, Александр, Андрей, Игорь и Дмитрий;

1976 г. — Сергей, Алексей, Александр, Дмитрий и Андрей.

Именами-лидерами были «охвачены» 47,8% мальчиков и 55,8% девочек. Лишь к концу 80-х годов (данные приводятся по

Дворцу «Малютка») частота присвоения самых распространённых имён заметно снизилась: пятёрка самых популярных имён охватывала лишь 30,65% новорождённых мальчиков и 33,1% девочек. Последний подсчёт авторами книги «О русских именах» был проведён в Ленинграде в 1988 г.

За прошедшее 20-летие в России произошли огромные изменения. Это не могло не отразиться и на нашем именнике! Ещё раз вспомним В.А. Никонова, писавшего, что имя — это социальный знак... В подсчётах, приведённых ниже, использованы данные, любезно предоставленные нашему Центру начальником Медведковского отдела ЗАГС г. Москвы О.В. Зверевой, за что мы выражаем ей искреннюю признательность.

2006 г. (места с 1 по 11):		
% Женские имена	Мужские имена	%
8,42	АНАСТАСИЯ	АЛЕКСАНДР 5,05
6,09	МАРИЯ	ДМИТРИЙ 4,92
5,77	ДАРЬЯ	НИКИТА 4,85
4,84	ЕКАТЕРИНА	ИВАН 4,48
4,48	АННА	АРТЁМ 4,38
4,44	ВИКТОРИЯ	МАКСИМ 4,25
4,08	ЕЛИЗАВЕТА	ЕГОР 4,08
3,65	ПОЛИНА	МИХАИЛ 3,58
3,51	КСЕНИЯ	ДАНИИЛ 3,45
3,04	АЛЕКСАНДРА	АЛЕКСЕЙ 3,15
2,97	СОФЬЯ	АНДРЕЙ 2,91

Пятёрка самых частотных женских имён в 2006 г. охватывает 29,6% регистрируемых девочек; пятёрка мужских — 23,7% мальчиков. Таким образом, частотность имён массового распространения за прошедшие 20 лет значительно снизилась. Так что многочисленные газетные публикации с заголовками типа «Мода на имена постоянно меняется, причём приобретает характер "бума" — вокруг или одни Саши да Серёжи, или поголовно именованные Егорами и Данилами» явно далеки от истины... Современные цифры — это уже далеко не бум!

В целом же нельзя не отметить тот интересный факт, что набор наиболее распространённых имён и 40, и 20 лет назад, и ныне состоит по большей части из имён, бывших популярными и в конце XIX века. А вовлечение в их число ранее редких имён несомненно диктуется несколькими причинами. Каких? Часть таких имён несёт в себе значительный историко-культурный

подтекст (наличие известных исторических или литературных персонажей, существование сложившейся системы уменьшительных, ласкательных форм этих имён и др.). Причины популярности других имён могут быть связаны и мотивами, возникновение которых обусловлено событиями XX в. и даже первых лет XXI столетия (Алиса, Виктория, Маргарита). Причём каждый год происходит частичное обновление «списка лидеров».

Например, так выглядит **Медведковский «рейтинг» в 2007 г.:**

1. Дмитрий	1. Анастасия
2-3. Александр и Артём	2. Мария
	3. Дарья
4. Максим	4. Елизавета
5. Иван	5. Анна
6. Никита	6. Полина
7. Даниил (Данила)	7. Виктория
8. Егор	8. Екатерина
9. Илья	9. Софья
10. Михаил	10. Ксения

А вот статистические данные по некоторым другим регионам.

В целом по **столице России** десятка самых популярных в 2007 г. имён выглядит следующим образом: *Александр, Максим, Иван, Артём, Никита, Дмитрий, Егор, Даниил (Данила), Михаил, Андрей, Анастасия, Мария, Дарья, Анна, Елизавета, Виктория, Екатерина, Полина, Софья, Александра.*

В 2005 г. в **Великом Новгороде** самыми популярными были имена *Артём* и *Елизавета*, а в первом полугодии 2007 г. — *Егор* и *Дарья*.

А вот какова была мода на имена в 2006 г.: в **Йошкар-Оле** — *Александр, Даниил, Дмитрий* и *Анастасия, Мария, Дарья*; в **Нижнем Новгороде** — *Никита, Дмитрий, Александр* и *Анастасия, Дарья, Виктория*; в **Томске** — *Александр, Никита, Артём* и *Анастасия, Дарья, Виктория*; в **Новосибирске** — *Александр, Никита, Кирилл* и *Анастасия, Дарья, Екатерина.*

Не менее интересна и некоторая статистика по результатам 2007 г.: в **Иркутске** — *Татьяна, Ирина* и *Александр, Алексей*; в Омске — *Александр, Артём, Илья, Кирилл, Никита* и *Анастасия, Дарья, Виктория, Полина, Мария*; в **Мур-**

манске — *Никита, Мария* и *Дарья*; в Челябинске — *Александр* и *Екатерина*; в **Пензе** — *Артём, Максим, Александр, Даниил* и *Дарья, Анастасия* и *Виктория*; в **Саратовской области** — *Максим, Егор, Никита, Артём* и *Анастасия, Дарья, Алина* и *Софья.*

На этом фоне заметным явлением стало обращение части русских семей к поиску действительно необычных имён для своих детей. В обиход вошли некоторые имена древнерусские (дохристианские) и заимствованные из именника других народов. Появились двойные и просто придуманные имена. Собственно, так и должно быть в светском и многонациональном государстве, в котором свобода выбора распространяется и на процедуру имянаречения. Тем не менее, и в начале XXI века большинство русских людей при выборе имён для своих детей предпочитают имена, проверенные многовековой культурной традицией. Конечно, частотность имён-лидеров в различных регионах будет меняться, однако, видимо, без каких-либо особых всплесков популярности того или иного имени.

Консультации молодых родителей со специалистами-антропонимистами, наличие в загсах достаточной справочной литературы, а в Интернете — работа **грамотных** информационных сайтов, разумеется, позволят сделать русский и весь российский именник более разнообразным и красочным. Таким, в котором найдётся достойное место всем традиционным именам народов Российской Федерации, а также наиболее удачным именам-заимствованиям и именам-неологизмам, вполне соответствующим как нашей антропонимической системе, так и в целом культуре нашего многонационального Отечества.

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ
«История Фамилии».

ДЛЯ РОДСТВЕННИКОВ, ДРУЗЕЙ И КОЛЛЕГ МОЛОДЫХ РОДИТЕЛЕЙ!

Московский центр «История Фамилии» оперативно выполнит ваш заказ на отличный подарок: специальный диплом ОБ ИСТОРИИ ИМЕНИ малыша, его ЗНАЧЕНИИ, о связи имени с ЯЗЫКАМИ и ВЕРОВАНИЯМИ народов России и мира.
WWW.FAMILII.RU

В апрельском номере читайте очерк В.О.Максимова «На всех словах — события печать», в котором автор расскажет о том, какие словари и как помогают учёным разгадывать тайны происхождения фамилий.

АНАГРАММЫ ЛОМОНОСОВА: Е Л И С А В Е Т Ъ

Окончание. Начало — на с.2.

Техника, открытая Соссюром (при том, что он считал свои находки требующими более строгого подтверждения, а потому так и не обнародовал их), была, видимо, интуитивно знакома поэтам во все времена. Анаграмма и смежные явления (в их числе поэтическая этимология, паронимазия и др.) вызваны к жизни самой природой поэтического творчества, неизменно стремящегося увидеть вещи и слова в ином, «странном» свете, познать их, как бы отчуждая от самих себя («остраняя», как говорил В.Шкловский), — открыть бытие вещей и слов через их инобытие.

Однако у техники анаграммы есть и вполне рациональное объяснение, на что также обращал внимание Соссюр: получая «именное» задание (свьше ли, от заказчика ли — в самом себе или со стороны), поэт неизбежно должен был неоднократно «пережить» звучание имени, по крайней мере — неоднократно проговорить его, проникаясь им. Так, в частности, обстояло дело в латинских эпитафиях, в которых Соссюр также обнаружил анаграммы.

Воспеть имя — так часто ставилась, вероятно, и поэтическая задача М.В.Ломоносова, великого русского поэта 18 века, «гимнотворца», расцвет поэтического таланта которого пришёлся на время правления императрицы Елизаветы Петровны.

Техника анаграммы, о степени сознательности которой у Ломоносова мы можем только предполагать, органично следовала из свойств и правил его стиля, которые впервые описал наблюдательный Ю.Н.Тынянов: «Слово разрастается у Ломоносова в словесную



группу, члены которой связаны не прямыми семантическими ассоциациями, а возникающими из ритмической (метрической и звуковой) близости. Это выражается в повторениях и соседстве слов либо тождественных, либо сходных по основе... Слово у Ломоносова окружается родственной звуковой средой; здесь играет роль и отчётливая семасиологизация отдельных звуков и групп, и применение правила о том, что «идея» может развиваться и чисто звуковым путем, путём анаграммы (напр.: *мир — Рим*). См.: Тынянов Ю.Н. Ода

как ораторский жанр // Тынянов Ю.Н. Поэтика. История литературы. Кино. — М., 1977.

Наиболее ярко проявилась в творчестве Ломоносова с той поры, когда заучивное и бедное звучанием имя «благенной памяти» Анны Иоанновны померкло и слуху поэта-классициста, стремившегося воспеть величие мироздания через величие монарха, предстало новое имя — переливчатое, украшенное, как корона драгоценными камнями, многоцветными звуками: *Елисавета (Елисаветъ)*.

От воссиявшего имени мгновенно потекли лучи глаголов: **воскресла, явилась, изволила, блеснула, с весной сравнилась, произвела свет!**.. Вслед за ними повлеклись существительные с определениями: *Елисаветъ* — не только **свет, светило, весна**, но и **глас, блистание металлов, звуки, взор**. Прилагательные **светлый и весёлый**, как свита, торжественно и настойчиво сопровождают «возлюбленное» имя... Сочетание *елы/ели*, а также любые сочетания, где *л* находится между гласными, ценятся особо: **весёлый вид** -> **Елисавет; произвела нам свет** -> **Елисавет; пределы света** -> **Елисавета**. Последнее особенно популярно и встречается у Ломоносова трижды: ...Во все **пределы света**... **Елисавета**; **Внемлите, все пределы света**... / **Воскресла** нам **Елисавета**...; **Укройте за пределы света**: / **Се зиждет здесь Елисавета** / Красу приличну небесам. В таких случаях анаграмма рождает и особую, новаторскую сложную рифму, образованную словосочетанием, готовящим появление главного имени.

Нужно заметить, что ключевое слово обычно стремится у Ломоносова играть роль финального звукового и смыслового аккорда в строке или, по крайней мере, следует за мотивирующим словосочетанием, организуя плотным звукорядом строку: **В сей день зовет Елисавета; Здесь в мире расширять науки / Изволила Елисавет; И кто ведёт в перунах лики? / Великая Елисавет**... В качестве рифмуемого оно может и предшествовать мотивирующим строкам: **Елисавет... Россию сам Господь блюдет** и т.п.

Доказательством неслучайности подбора созвучий у Ломоносова может служить исполненная в той же технике анаграмма *Екатерины* в «Оде... 1747 г.»: **И токмо шествуя желали / На гроб и на дела взглянуть. / Но кроткая Екатерина, / Отрада по Петре** **Едина, / Приемлет щедрой их руку**.

Очевидно, для Ломоносова звуковое богатство имени обещало столь же щедрые дары России. Ревнитель русской словесности и науки, поэт Ломоносов уповал на имя и дела императрицы: **Дабы украшенный твоей рукой Парнас / Любителей наук призвать возвысил глас / И, славным именем гремя Елисаветы, / При лике их расторг завистников наветы**.

Г.В. ВЕКШИН,
доктор филологических наук
(Моск.госуниверситет печати).

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

ЖУРНАЛ «ВОПРОСЫ ОНОМАСТИКИ». 2007. №4.

В Екатеринбурге в издательстве Уральского госуниверситета вышел в свет очередной номер журнала «Вопросы ономастики» (№4/2007).

Номер открывает статья Милана Гарвалика (Чехия) «К вопросу о современной ономастической терминологии», в которой автор знакомит с проектом международного словаря основных ономастических терминов, составляемым специальной комиссией при Президиуме ICOS.

Статья А. К. Матвеева (Екатеринбург) продолжает дискуссию по проблеме классификации языков субстратной топонимии Русского Севера, начатую на страницах журнала покойным Е.А. Хелимским. Финно-угорской проблематике посвящены также статьи О. Л. Карловой (Петрозаводск) и В. В. Напольских (Ижевск). В статье Н. М. Ивашовой (Екатеринбург) анализируются способы лексикографического описания топонимов и производных от них катойконимов в «Словаре областного архангельского наречия» А. О. Подвысоцкого. Статьи А. Б. Мороза и А. Л. Топоркова (Москва), замыкающие этот раздел, посвящены весьма интересным явлениям в области ономастики и на её пограничье, которые связаны с функционированием имени святого в народном календаре и

референции слова *царь* в русских заговорах XVII–XIX вв.

Во втором разделе размещены материалы Ю. Б. Воронцовой (Екатеринбург) к «Словарю коллективных прозвищ жителей Архангельской области» (буквы Л–Я). В разделе «Научная жизнь», составляющем чуть меньше половины объёма номера, напечатаны хроники и краткие сообщения об ономастических форумах, проходивших как в России, так и за рубежом, рецензии на книги по топонимии, антропонимии и литературной ономастике. В рубрике «Экспедиции» представлены результаты полевых исследований, проводившихся на Онежско-Беломорском водоразделе, в Архангельской и Вологодской областях.

Л. А. ФЕОКТИСТОВА,
кандидат филол. наук (УрГУ).

Адрес для писем: 620083, г. Екатеринбург, ул. Ленина, 51. УрГУ им. А.М. Горького. Филологический ф-т. Редакция журнала «Вопросы ономастики».

E-mail: fasmer@yandex.ru
Электронная версия журнала:
<http://www.ruslang.ru/agens.php?id=onomastica>

Полный текст аннотации см. на сайте www.familii.ru (раздел «Новости словесности», 17.02.2008).

Окончание. Начало — на с. 1.

О ФОРМАХ РУССКОГО ЛИЧНОГО ИМЕНИ

Аргументы к неупотреблению отчества журналисты приводят следующие: а) у других народов нет отчества, и они обходятся без него, не испытывая затруднений (будем как американцы!); и б) писать отчество — это занимает много места и времени. Второе отбросим сразу: существует специальная письменная (не произносимая) форма указания имени—отчества инициалами. Написав *В. В. Путин* вместо *Владимир Путин*, журналист сбережёт и газетное место, и время. По первому аргументу: если у других народов нет отчества в нашем смысле, то это не значит, что оно не нужно русскому. Лишь один пример ощущения необходимости отчества: *Она (тётя Эдме) обращается ко мне так: «мадам Наташа». Я к ней: «мадам». Как не хватает здесь нашего доброго русского обычая имени-отчества. И уважительность в этой манере обращения, и тепло, и дружелюбие. Лишь у нас в России...* (Нат. Ильина. «Дороги и судьбы»).

Русское личное имя — и дохристианское, и христианское — прошло долгий путь развития, и в результате мы сегодня имеем развитую систему форм имени, позволяющую помечать и степень знакомства с человеком, и официальность или неофициальность обстановки общения, и статусные и ролевые позиции, и оттенки личных отношений. Отметим ещё раз, что употребление личных имён в разных формах типично для трёх сфер общения:

а) называние 3-го лица, чаще в режиме рассказа, повествования, описания (нарратива), когда автор текста выбирает оптимальное средство;

б) самоназывание 1-го лица в ситуации знакомства, представления без посредника (а также называние при представлении человека посредником) в режиме непосредственной коммуникации, когда говорящий сам выбирает ту форму представления, которую он, скорее всего, считает уместной и хочет впоследствии получить как обращение;

в) обращение ко 2-му лицу при привлечении внимания, вступлении в контакт для последующего общения, только в коммуникативном режиме: *Вера!*; *Верочка!*; *Вера Ивановна!*; *Госпожа Петрова!* Каждая из форм обращения соответствует социостилистической тональности общения в зависимости от ролевых и личностных отношений партнёров, официальности и неофициальности обстановки общения.

Все эти ситуативные сферы предполагают исполнение именем этикетного предназначения, ограничивая обычаем, этикетом, ритуалом, нормами коммуникативного поведения национально-специфичные типизированные его формы. Так, например, в русском сообществе невозможно со стороны ученика к учителю использование иной формы обращения, кроме имени-отчества, тогда как, например, в скандинавских странах в этом случае допустимо непринуждённое имя в сочетании с «ты»-формой общения.

Отчество (как образование от имени отца с помощью суффиксов *-ович*, *-евич*, *-ич*, *-овна*, *-евна*, *-ична/-инична*) известно уже при рождении человека, однако в наше время в активное употребление входит по достижении социальной зрелости, самостоятельности. Условия использования формы имени-отчества сходны с теми, которые важны для выбора «Вы»-форм общения (но не всегда), тогда как имя требует преимущественно «ты»-формы (но не всегда).

Здесь можно выделить четыре основных условия, тесно связанных и взаимодействующих: степень знакомства коммуникантов, официальность/неофициальность обстановки общения, статусные и ролевые позиции равенства/неравенства, характер личных отношений. Так, выбор имени-отчества связывается или с малой степенью знакомства, или с официальной обстановкой, или с высоким статусом, ролью и возрастом партнёра, при этом особо уважительным, почтительным личным

Толстой, но всё-таки Иван Сергеевич Тургенев. Заметна общая тенденция, и если ещё недавно был *Фёдор Иванович Тютчев*, то к его 200-летию СМИ предложили нам исключительно *Фёдора Тютчева*, а вместо *Александр Сергеевич Пушкин* на памятке читаем *Александр Пушкин*. И всё же обычай правит бал, и у нас есть *Марина Цветаева*, *Борис Пастернак*, *Леонид Утёсов*, *Олег Табаков*, *Дмитрий Медведев*... Но вот что примечательно. Я спросила у студентов-филологов: «Вы можете сказать: *Юрий Лужков принял решение*?» — «Да, — ответили студенты, — так сказать можно». «Вы можете сказать: *Наталья Формановская прочитала лекцию*?» — «Нет, так говорить нельзя». При разговоре со школьниками: «*О вашем директоре Людмиле Прохоровой есть в газете статья*». Школьники запротестовали: «*Так нельзя говорить, у нас Людмила Николаевна*». Анализируя эти примеры, приходим к выводу, что действует ещё один экстралингвистический признак: деление на «своих» и «чужих». Если упоминаемый человек «свой», нельзя, как показывают примеры, выражать уважение к нему вне отчества, даже называя его в 3-м лице. Именно поэтому сотрудники литературных музеев, как правило, называют своих героев, не устранив отчества: *Анна Андреевна Ахматова*, *Владимир Семёнович Высоцкий*, *Владимир Владимирович Набоков*... Показателен пример из интервью с Э.А.Рязановым, данного московской газете. О своих учителях он



Владимир Познер и Владимир Соловьёв



отношением. Эти признаки могут взаимодействовать, либо один из них окажется ведущим.

На Руси говорили: «*Как вас звать-величать?*» Величание по отчеству — возвеличивание с помощью демонстрации уважительного отношения.

Убирая отчество из именования человека, мы снимаем элемент уважительности и ещё что-то неуловимое...

Анализируя употребление или неупотребление отчества, наблюдаем следующее культурологическое явление. Имя известного человека становится известным народу именем и в какой-то мере отрывается от его носителя, начинает жить самостоятельно, становясь, как словесный знак, достоянием национальной культуры, вбирая социально-культурный компонент в комплекс элементов значения, т.е. превращаясь в лингвокультурему (логоэпистему). Таковы именования в 3-м лице известных писателей, артистов, общественных деятелей, для которых в сознании людей достаточно лишь имени и фамилии: и без отчества почёт и уважение велики. При этом действует и узус, обычай, принятое употребление. Так, мы говорим *Лев*

говорит так: «*О! Мои учителя! Это Григорий Михайлович Козинцев, Сергей Михайлович Эйзенштейн. Об Иване Александровиче Пырёве я уже сказал, на многое открыл он мне глаза...*»

Как видим, отношение «свой» или «чужой» в сильной степени влияет на выбор именования. Если же приводится именование обычного человека (естественно, не лингвокультурема), отчество отбрасывать не следует, а в письменных текстах удобно прибегать к инициалам. Так, правильно сказать и написать *Дмитрий Медведев*, *Валентина Матвиенко*, но неуважительно — *Леонид Крысин*, о заместителе директора Института русского языка РАН им. В.В.Виноградова *Л.П.Крысине*. Кстати, упомянутое учреждение получило, как видим, имя академика — *В.В.Виноградова*.

Н.И. ФОРМАНОВСКАЯ, доктор филологических наук, профессор, заслуженный деятель науки РФ, лауреат премии президента РФ в области образования (ГосИРЯ им. А.С.Пушкина).

Шарж В.Г.МОЧАЛОВА, академика Российской академии художеств.

ОТКРОЙТЕ СТРАНИЧКУ ИСТОРИИ ВАШЕЙ СЕМЬИ

Один из основных видов интеллектуальной продукции Информационно-исследовательского центра «История Фамилии» — Семейные Дипломы, владельцы которых благодаря им отныне знают происхождение своей фамилии, её этимологию.



Выбрав для ПОДАРКА своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ !

Вручив его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории семьи, родной речи и нашего Отечества. **Такой интеллигентный и необычный ПОДАРОК может стать для них новой СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17. (ст. метро «ВДНХ»).

ЕЖЕДНЕВНО

Пон.-воскр. с 10 до 18 час.

Тел.: (495) 518-09-61, 8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru

Веб-сайт: www.familii.ru



ВОТ ТЕБЕ, БАБУШКА, И ЮРЬЕВ ДЕНЬ

Отметим сразу, что данное выражение ни в коей мере не относится к прошедшим 2 марта 2008 года «выборам» президента России...

Эта поговорка выражает удивление, огорчение, разочарование по поводу того, что не состоялось или не осуществилось. Её обычно употребляют тогда, когда у человека не осуществились надежды, ожидания, что-то сорвалось, когда хотят выразить крайнее удивление или огорчение от неожиданно случившегося, о чём человек только что узнал, и это известие отняло надежду, обмануло ожидание.

Принято считать, что поговорка о Юрьевом дне по своему происхождению отражает один из эпизодов истории русского народа, связанный с закрепощением крестьян. Вот как о ней рассказано в интересном и полезном лингвострановедческом словаре В.П.Фелицыной и Ю.Е.Прохорова «Русские пословицы, поговорки и крылатые выражения».

Возникновение крепостного права, то есть юридически закрепленного права землевладельца, феодала на личность, принудительный труд и имущество крестьянина, относится ко временам Киевской Руси, периоду IX–XII веков. Крестьяне, хотя и считались свободными, вольными, не имели права в течение года переходить от одного владельца к другому: обычай требовал, чтобы они уходили только после окончания всех полевых работ — в начале зимы, когда хлеб был уже весь убран.

В середине XV века местные князья и великий князь московский разрешали крестьянам переходить от одного хозяина к другому один раз

в году: за неделю до Юрьева дня и в течение недели после него. *Юрьев день* — это народное название дня святого Георгия, который отмечался 26 ноября по старому стилю (9 декабря по новому стилю).

В конце XVI века был запрещён переход крестьян и в Юрьев день: так крестьяне были прикреплены к земле и должны были оставаться у своего помещика пожизненно. Крестьяне, с надеждой ожидавшие Юрьева дня, были лишены единственной возможности сменить одного хозяина на другого, лучшего (надежда эта, как правило, была иллюзорной). Считается, что именно такова историческая мотивация возникновения поговорки «Вот тебе, бабушка, и Юрьев день!»



Существует, впрочем, ещё одно объяснение. По мнению его сторонников, в частности профессора В.И.Зимины, помещики в Юрьев день рассчитывались с наёмными работниками и при этом, пользуясь их темнотой, неграмотностью, нещадно обманывали. Бесправному смерду некому было пожаловаться,

кроме как посетовать на Юрьев день. Кстати, по мнению В.И.Зимины и других лингвистов, в тот же период нашей истории возникло и слово *объегорить* — «обмануть, надуть». В нём вы можете узнать название всё того же Юрьева дня, ведь святого *Георгия* в народе часто звали *Егорием*. Но это к состоявшимся «выборам» президента тоже не имеет отношения...

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ, доктор филологических наук, профессор, научный руководитель ИИЦ «История Фамилии».

© Мирь имён и названий, № 22 (03-08). Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».

Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110. E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт», 123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13. Подписано к печати 28.02.08. Тираж 1500 экз. Заказ № 096. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»: Интернет-портал Грамота.Ру.

Гос. институт русского языка им. А.С.Пушкина. Топонимическая комиссия МЦРГО. Редакция журнала «Русская речь».

Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС). Общество любителей российской словесности. Российский университет дружбы народов. Музей В.И. Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита — Группа компаний «Экскалибур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Апрель 2008 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

ТРЕВОГИ И НАДЕЖДЫ

Каким станет ближайшее будущее гуманитарных наук? Это далеко не праздный вопрос, ибо мы с вами живём в эпоху номенклатурно-криминального капитализма, успешно использующего не только свои специфические методы, но и недавний обширный опыт КПСС. И новая государственная машина, похоже, надеется в своих интересах реализовать мысль А.И.Герцена о том, что иногда народам легче переносить рабство, чем справляться с даром свободы...

Жуткое недофинансирование, рейдерство, кризис в Академии наук, идеологический диктат «единороссов», массовая маргинализация россиян, которые благодаря ТВ, печатным СМИ и заокеанской модели жизни могут полностью превратиться в иванов-непомнящих-родства, зияющие бреши в поколениях учёных (ведь уходящих «стариков» в лингвистике, этнографии, литературоведении, музееведении сменяют единицы!). От этих реальностей не уйти... Так что, может, бросить всё и расстаться с Наукой? И тоже поклониться господину-доллару?

Не дождутся. Похоже, холода всё-таки заканчиваются. И вновь поёт Митяев: «Крепитесь, люди, скоро лето!...» Глядя в глаза умных мальчиков и девочек, собравшихся в мартовской Москве на студенческую топонимическую конференцию (но как их ещё мало!), слушая их интересные доклады, я остро ощутил, что это и есть наша Вера, Надежда и Любовь. Опытные «старики» прежде всего именно для будущего нашей смены, которое неотделимо от будущего Науки, с немалым трудом смогли организовать и подготовить в 2008 году целых три больших ономастических конференции: в Майкопе (май), в Улан-Удэ (начало сентября) и в Йошкар-Оле (середина сентября). Это — большой шаг вперёд!

Я верю в новую Оттепель. Однако её нам никто не выложит на блюдечке с голубой каёмочкой. За будущее России придётся бороться. Но не забывая при этом, что учёный должен служить только Науке и Закону. Прислуживать власти — другая профессия. Не наша. Не моя.

Михаил Иорданов

Наш подписной индекс по каталогу «Пресса России», т. 1.

18973

«НА ВСЕХ СЛОВАХ — СОБЫТИЯ ПЕЧАТЬ...»



В.О.МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ
ИМЁН И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов России: ЭВЕНКИ



Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)



ПОДМОСКОВНАЯ ЧЕРНОГОЛОВКА

М.С.ДРОЗДОВ
Рубрика «ТОПОНИМИКА
И КРАЕВЕДЕНИЕ» (с. 7)

Конкурс-фестиваль «МОЯ РОДОСЛОВНАЯ»



ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ
Рубрика «ГОД СЕМЬИ
В РОССИИ» (с. 8)

АНОНСЫ

ТОПОНИМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ МЦ РГО ОБСУДИТ ПРОБЛЕМУ МЕМОРИАЛЬНЫХ ТОПОНИМОВ

22 апреля 2008 года темой обсуждения членов Топонимической комиссии Московского центра Русского географического общества станут **МЕМОРИАЛЬНЫЕ НАЗВАНИЯ**.

Основным докладчиком станет доктор филологических наук, профессор М.В.Горбаневский. Он полагает и доказывает, что подобные топонимы для исторической России экстрасистемны и являют собой «политику, опрокинутую в географию».

Начало заседания комиссии в 18.00. Вход свободный. Адрес Московского Центра РГО: Старомонетный пер., д.29 (ст. метро «Полянка», «Третьяковская»). Справки по телефону: 959-00-31.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

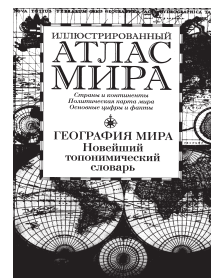
НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

ТОПОНИМИЧЕСКИЕ СЛОВАРИ Е.М.ПОСПЕЛОВА

Участники и гости традиционной XLIII Научной студенческой конференции по топонимике, успешно прошедшей в Москве, в Русском географическом обществе, 26 марта 2008 г., почтили память замечательного русского учёного, доктора географических наук, профессора, автора множества книг и топонимических словарей Евгения Михайловича ПОСПЕЛОВА, год назад ушедшего из жизни.

С большим удовлетворением собравшимися была воспринята новость о том, что недавно увидели свет переиздания двух важных словарей, над текстом которых профессор Е.М.Поспелов работал буквально до последних своих дней. И его мечта исполнилась!

Рекомендуем эти книги для вашей домашней библиотеки.



Поспелов Е.М. Иллюстрированный атлас мира. География мира: новейший топонимический словарь: ок. 8000 единиц. — М.: Русские словари: Астрель: Аст: Хранитель, 2007. — 685, [51] с.

ISBN 978-5-98010-017-9.
ISBN 978-5-17-041076-7
ISBN 978-5-27 1 -15570-3
ISBN 978-5-9762-1949-6

Поспелов Е.М. Географические названия Московской области: топонимический словарь: более 3500 единиц. — М.: Аст: Астрель: Хранитель, 2008. — 600, [8] с.

ISBN 978-5-17-042560-0
ISBN 978-5-271-18982-1
ISBN 978-5-9762-3095-8

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ДИССЕРТАЦИИ ПО ОНОМАСТИКЕ

Отрадно, что проблемы ономастики продолжают вызывать интерес у авторов новых диссертационных исследований по филологическим наукам. Осенью 2007 г. были успешно защищены интересные работы, три из которых мы вам кратко представляем.

Мусукаев Б.Х. «Балкарская ономастика в парадигме современной лингвистики». Спец. 10.02.02. Дисс. доктора филол.н. Защ. в Кабардино-Балкарском государственном университете (октябрь 2007 г.).

Ворошилова Е.В. «Ономастикон города Канска как отражение истории и культуры народа». Спец. 10.02.01. Дисс. канд. филол. н. Защ. в Тюменском государственном университете (октябрь 2007 г.). Научн. рук. — доц. Васильева С.П.

Хисматуллина Г.Р. «Фамилии в немецком языке». Спец. 10.02.04. Дисс. канд. филол.н. Защ. в Башкирском государственном университете (октябрь 2007 г.). Научн. рук. — проф. Мурясов Р.З.

Подробный свод интернет-адресов текстов авторефератов по ономастике (включая упомянутые выше работы) вы можете найти на полезном и содержательном сайте нашего коллеги из Казахстана антропонимиста А.И.Назарова: <http://planeta-imen.narod.ru>

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ



НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

ОБ ОСЕННЕЙ КОНФЕРЕНЦИИ В ЙОШКАР-ОЛЕ

По просьбе сопредседателя оргкомитета XI Международной конференции "Ономастика Поволжья" профессора А.Н.Кукулина сообщаем, что этот важный научный форум ономастологов состоится в полном соответствии с намеченным планом в Йошкар-Оле **16–18 сентября 2008 г.** на базе ГОУ ВПО "Марийский государственный университет". Секционные заседания будут проходить также в аудиториях МГПИ им. Н.К.Крупской.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

К 90-ЛЕТИЮ Л.А. ВВЕДЕНСКОЙ

25 апреля 2008 года заслуженному профессору Ростовского госуниверситета (ныне ЮФУ — Южный Федеральный университет), доктору филологических наук Людмиле Алексеевне Введенской исполняется 90 лет. Людмила Алексеевна — автор около 200 публикаций, известных в России и в других странах, среди которых несколько учебных пособий для вузов и школ. Её статьи по актуальным проблемам лингвистики опубликованы в Германии, Польше, Румынии. Она автор первого в русской лексикографии «Словаря антонимов русского языка», выдержавшего несколько изданий. Её учебник «Русский

(М., 1989), «От названий к именам» (Ростов-на-Дону, 1995), адресованные широкому кругу читателей. В них описаны более 2000 русских и иноязычных слов, созданных на базе имён собственных. Авторы доступно и увлекательно рассказывают об особенностях имён собственных, о том, как они помогают раскрыть характер человека, об их вариантах в разных языках, о новой жизни имён героев литературных произведений, о донкихотах и донжуанах, о потенциальных возможностях собственных имён и о закономерностях их перехода в разряд нарицательных. Авторы книг пробуждают интерес к истории



Л.А.Введенская и Н.П.Колесников, 1979 г.

и этимологии слов, предлагают читателям быть шерлокхолмсами, то есть продолжать поиски. Перечень одних названий рассказов в этих книгах позволяет извлечь массу интереснейшей информации для учителей-предметников, стремящихся выйти за пределы учебников и оживить восприятие учеников: «Кто и что скрывается в

язык и культура речи», созданный совместно с двумя ученицами, аспирантками, ныне уже ставшими известными преподавателями ростовских вузов, с 2004 года (после введения этого курса во всех вузах страны) за семь лет выдержал 22 переиздания и пользуется неизменным спросом у многочисленной армии студентов.

Круг научных интересов Людмилы Алексеевны Введенской широк: лексикология, лексикография, словообразование, культура речи, ораторское искусство, социолингвистика, ономастика.

Занимаясь ономастикой, Л.А. Введенская проанализировала, как различные лингвистические словари отражают участие собственных имён в словообразовательном процессе, и определила принципы построения словообразовательного словаря слов оттопонимического и отантропонимического происхождения. Очень важны её статьи «Лексикографическое отражение ономастической лексики-источника словообразования» (1998) и «Собственные имена — составная часть идиолекта Пушкина» (2000); с этими докладами она выступала на традиционных научных конференциях по региональной ономастике в Адыгейском госуниверситете.

В соавторстве с любимым супругом и коллегой, профессором Николаем Павловичем Колесниковым, она издала книги «От собственных имён к нарицательным»

таблице Менделеева» — для уроков химии, «Олимпиада или спартакиада» — для уроков физкультуры, «Единицы измерения и измерительные приборы» — для точных наук, «Колумб открыл Америку и нашёл колумбит?» — для географов и историков, и многое другое.

Человека формируют Среда, Семья и Школа, Книги и Учитель. Среди тех, за кого следует заслуженно «заздравный кубок поднять», наши учёные и многочисленная армия филологов с признательностью называют обаятельного и жизнерадостного человека, известного учёного, всеми уважаемого профессора Людмилу Алексеевну Введенскую, желают в дни её юбилея и всегда — только здоровья, только благополучия, хороших воспоминаний и новых впечатлений, понимающих и настоящих друзей, умных аспирантов, внимательных коллег и, разумеется, непредсказуемых и любознательных студентов, всегда нас бодрящих и продлевающих нам жизнь.

Р.Ю. НАМИТКОВА,
доктор филологических наук,
профессор, зав. кафедрой русского
языка Адыгейского госуниверситета
(Майкоп).

ИИЦ «История Фамилии»
и редакция газеты
«Миръ имён и названий» горячо
поздравляют профессора
Л.А. ВВЕДЕНСКУЮ с юбилеем!

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ



ЭВЕНКИ

Газета «МИИН» продолжает знакомить вас (см. №№ 9–22) с происхождением названий народов и народностей современной России; в этой серии уже были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЕ, КАРЕЛЬ, НЕМЦЫ, ОСЕТИНЫ.

ЭВЕНКИ — народ тунгусского происхождения; в его составе различаются этнические группы: мурчени, орочёны, хамниганы, манегры, солоны, бирары и др. Говорят на эвенкийском (тунгусском) языке (иногда называемом ороchonским), относящемся к северной (сибирской) подгруппе тунгусо-маньчжурской группы алтайской языковой семьи.



В эвенкийском языке выделяются три наречия: северное, южное и восточное; они, в свою очередь, включают 15 диалектов, распадающихся на 50 говоров. В РФ живут около 30 тысяч эвенков. Их основная территория — Эвенкийский муниципальный р-н Красноярского края (образован в январе 2007 г. из присоединённого к краю Эвенкийского авт. округа), проживают также в других районах Красноярского края, в Хабаровском крае, Амурской, Сахалинской, Иркутской, Читинской обл., Республике Саха (Якутия), Республике Бурятия. Небольшие группы эвенков живут на севере КНР и в Монголии. В целом в мире численность этого этноса составляет около 53 тысяч человек.

Флаг авт. Эвенкийского округа состоит из трёх полос: голубой, белой и тёмно-синей (цвета полярной ночи). В центре флага — бело-красное изображение кумалана с восемью спицами; кумалан — национальный эвенкийский коврик.

Относительно происхождения эвенков существует много гипотез. Принято считать, что прародина тунгусов (эвенков и эвенов), по крайней мере к началу н.э., находилась в Прибайкалье, откуда их предки распространялись по широкой территории, осваивая бассейн Среднего Енисея к северу от нынешнего Красноярска вплоть до тундренной зоны, а в XII в., в связи с экспансией чжурчжэней, они освоили значительные пространства тайги и тундры между Енисеем и Леной и к востоку от Лены — до Охотского моря.

Конные группы тунгусов кочевали в степях Забайкалья и Верхнего Приамурья и по правым



притокам Амура. Русские были хорошо знакомы с тунгусами с начала XVII в., когда уже существовали две крупные этнографические группы тунгусов: оленеводы и скотоводы. Начиная с XVIII в. территория расселения эвенков постепенно уменьшалась в связи с процессами миграции и ассимиляции.

Современное русское название эвенки стало официально употребляться лишь с 1931 г. Оно соответствует наиболее распространённым самоназваниям данного этноса — ЭВЭН и ЭВЭНКИ, которые произошли от названия древнего



народа увань (упоминается в исторических хрониках 2-й пол. I тыс. н.э.). Другое распространённое самоназвание эвенков — ороchon (орочен, ороchol), также известное с XVII в., связывают с тунгусским словом орон «олень»: ороchon — «оленные».

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО.

АМЕРИКА ПРОТИВ РОССИИ

В ДЕЛЕ О «НАВОЗНОЙ» ФАМИЛИИ

ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО

Известный российский журналист и писатель Андрей Мальгин исследовал истоки фамилии одного молодого историка. Оказалось, что фамилия Шевяков — довольно редкая и образована от прозвища! А прозвище восходит к слову шевяк, что значит «дёрьмо, помёт».

В популярном журнале «Наука и жизнь» этой фамилии посвящена отдельная заметка. «Шевяков — от древнерусского имени Шевяк. Оно образовано от слова шевяк — помёт домашнего скота и диких животных. Была поговорка: «По шевякам всякого зверя признаешь». Имя зарегистрировано в 1624 году в Белёве: Лев Шевяк, крестьянин. Раздел ведёт доктор филологических наук А. СУПЕРАНСКАЯ». (Прим. МИИН: это классический пример древнего имени, защищённого от нечистой силы и глаза). Разместив на своём личном блоге эту научную заметку, писатель Андрей Мальгин никак не ожидал, что получит строгое предупреждение от «дядюшки Сэма».

Какой-то афроамериканец, который проповедует мораль всем участникам игры под названием Живой Журнал, пи-

шет Мальгину, что он должен срочно удалить со своего блога всякое упоминание о «говённом» происхождении фамилии Шевяков.

Казалось бы: откуда афроамериканцу знать, что происходит в журнале «Наука и жизнь» в далёкой холодной России?

Но всё оказалось просто: сотрудник Фонда эффективной политики Тимофей Шевяков, прочитав заметку про нашего

крестьянина, обиделся смертельно и написал жалобу на писателя Мальгина в самую Америку! Шевяков жаловался дядюшке Сэму, что его, Шевякова, угнетают в России и пишут про него оскорбительные заметки.

Дядюшка Сэм потребовал от Мальгина, чтобы он немедленно убрал исследование о происхождении русских фамилий, а журнал «Наука и жизнь» сжёг бы как ересь. Большая дискуссия разгорелась по этому вопросу в ЖЖ...

Но вот что любопытно: негр, который из дружественной нам страны Америки потребовал не писать о происхождении фамилии от слова шевяк (помёт, гуано), не знал, что жалобщик Шевяков чудесным образом слился со своей фамилией и изъясняется в ЖЖ только поносными словами, а если их не хватает, то просто рубит матом.

ИНФОРМАГЕНТСТВО STRINGER
[http://www.stringer.ru/
Publication.mhtml?Part=48&PubID=8855](http://www.stringer.ru/Publication.mhtml?Part=48&PubID=8855)

Шарж В.Г. МОЧАЛОВА,
академика Российской
академии художеств.



«На всех словах — события печать...»

Существует два типа словарей: *энциклопедические* и *лингвистические*. В энциклопедиях сообщается информация, например, об исторических деятелях, народах и государствах, о видах животных или растений и многом другом, то есть об объектах, а не о словах, которыми они названы. Лингвистические же словари содержат информацию о словах (нарицательных, собственных, служебных) как о единицах языка.

Ономастика получила такое развитие, что созданы специальные словари имён и фамилий, это — тоже лингвистические словари. Хотя самым первым примером книги, истари объяснявшей православному человеку происхождение личных имён, можно считать святцы, перечисляющие имена и дни памяти православных святых, а также приводящие краткое объяснение значения каждого крестильного имени, мужского и женского.

Примером специальных «фамильных» словарей могут служить, например, книги Б.-О. Унбегауна «Русские фамилии», В.А. Никонова «Словарь русских фамилий», И.А. Королёвой «Словарь фамилий Смоленского края», Е.Н. Поляковой «Словарь пермских фамилий». Общее число упоминаемых в них фамилий составляет тысячи единиц (например, только книга Б.-О. Унбегауна включает историко-лингвистические сведения о более 10 тысячах фамилий). Но это лишь малая толика всего массива русских фамилий, которых, по мнению разных учёных, насчитывается свыше 400 тысяч. Общее же число российских фамилий специалисты оценивают в 1 миллион! Поэтому тем нашим читателям, которые захотят самостоятельно провести исследование происхождения своей фамилии (например, участвуя в разнообразных российских конкурсах, проводящихся в Год семьи), следует обращаться к другой группе словарей — к тем лингвистическим словарям, которые описывают нарицательную лексику.

В первую очередь, конечно, следует воспользоваться «Толковым словарём

живого великорусского языка» Владимира Ивановича Даля. Первый том этого уникального издания вышел из печати в 1863 г., а его подготовка В.И. Далем и сбор материала заняли несколько десятилетий. Поэтому в словаре нашла отражение русская лексика фактически всей первой половины XIX века. Для изучения русских фамилий данный факт имеет важнейшее значение, ибо значительная часть русских людей получила официальные фамилии именно в тот период. Особенность словаря Даля состоит в том, что большинство его статей снабжено лаконичными, но весьма содержательными пояснениями, помогающими понять многие тонкости и особенности употребления конкретного слова в речи русского человека XIX века.

Замечу, что для понимания важных деталей «биографии» фамилии, прозвища, мирского имени человека в различные исторические периоды, исследователю нужно выяснить не только значение производящей основы именованья, напри-



мер, в XVII, XVIII или XIX веке, но и «увидеть» его в контексте поговорки, пословицы или другой фразы, порой — эмоционально окрашенной и потому особенно информативной. Принципиальное значение в этом поиске имеют «география слова», его диалектные особенности.

Уже в XIX веке одновременно с появлением словаря В.И. Даля специалистами

и любителями российской словесности продолжался сбор диалектных слов в различных уголках Российской империи. Эта работа не прекращалась и в XX веке. Например, в 1909 году под редакцией Б.Д. Гринченко в Киеве был издан «Словарь украинської мови». Для выяснения истоков фамилий, например, жителей юго-запада России он необычайно полезен. Во-первых, потому, что в белорусско-украинских говорах сохранилось большое число слов, ранее бытовавших и в русском языке, во всяком случае, во многих его диалектах. Во-вторых, по той причине, что фамилии многих россиян, ныне проживающих, в частности, в Сибири и на Дальнем Востоке, возникли не в русском, а в украинском и белорусском языках.

Если вас интересует происхождение донской фамилии, обратитесь к изданному в 1975 году в Ростовском университете трёхтомному «Словарю русских донских говоров».

Для изучения фамилий уральских казаков Вам потребуется «Словарь говоров уральских (яицких) казаков» — результат многолетней работы замечательного лингвиста, этнографа, исследователя фольклора Нестора Михайловича Малечи и его многочисленных учеников. Составители словаря обследовали все казачьи поселки (180 населённых пунктов) Северного Казахстана и Оренбургской области; ими было собрано более 26 тысяч диалектных слов.

Существуют даже словари говора жителей одного селения. Таковы, к примеру, «Вершининский словарь», отражающий говор села Вершинино Томского района Томской области, «Словарь говора деревни Акчим Пермской области», «Словарь современного русского народного говора (д. Деулино Рязанского района Рязанской области)».

В XX веке российскими учёными было издано и немало других полезных диалектных словарей, сохранивших для нас и будущих исследователей особенности архангельских, псковских, ярославских, новгородских, новосибирских, рязанских, брянских и других русских говоров. Выход в свет таких изданий, их очередных томов продолжается, слава Богу, и в настоящее время.

С 1965 года издаётся уникальный сводный (многодиалектный) «Словарь русских народных говоров». В настоящее время изданы 40 томов; последний том включает слова от слова *сопочка* до *ссуворить*. Этот лексикографический свод позволяет не только узнать значение диалектного слова, но и проследить, в каких говорах оно употреблялось, каковы были оттенки его значений в различных диалектах.

Все диалектные словари существенно отличаются по объёму. Например, в картотеке «Архангельского областного словаря», издающегося филологами МГУ им. М.В. Ломоносова, содержится около 150 тысяч слов, отсутствующих в русском литературном языке. Для сравнения напомним, что в самом большом словаре литературного языка («Словаре современного русского языка АН СССР» в 17 томах, удостоенном в 1970 г. Ленинской премии) представлено около 120 тысяч слов! А ведь в XX веке многие диалектные слова навсегда исчезли из употребления. Трудно сказать, даже приблизительно, каким же было общее число диалектизмов (и, соответственно, прозвищ) ещё в XIX и тем более в XVIII, XVII веках..!

Поэтому, исследуя фамилии, мы должны обращаться и к словарям, отражающим состояние русского языка в более древние времена. Неоценимую помощь в этом оказывают «Словарь русского языка XVIII века», «Словарь русского языка XI–XVII вв.» (подготовленный талантливыми энтузиастами-лексикографами из Института русского языка РАН им. В.В. Виноградова). Эти издания увидели свет пока не в полном объёме, поэтому и сегодня настольной книгой исследователей русской ономастики является труд академика И.И. Срезневского «Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам», опубликованный им в 1893 году.

Но, конечно же, «погружаясь» в такую древность, начинающему исследователю следует быть осторожным. Необходимо помнить, что, хотя большое число основ современных фамилий присутствует и в словарях древнерусского языка, тем не менее, происхождение самих фамилий чаще всего относится к более позднему

периоду, когда то или иное древнерусское слово уже могло иметь в говорах значение, весьма отличное от первоначального.

Следует заметить, что далеко не всегда основы русских фамилий следует искать в русском или других славянских языках. В равной степени в основах фамилий, например, тюркских, угро-финских или кавказских народов очень часто лежат имена, имеющие иноязычное происхождение. Ведь очень большая часть фамилий народов России восхо-



дит к именам, возникшим под влиянием религиозных традиций. Например, христианский именник состоит в основной своей массе из имён древнееврейского, древнегреческого и латинского происхождения. Легко этимологизируются фамилии, образованные от канонической или ставшей на Руси со временем общеупотребительной формы крестильных имён: Петров, Максимов, Сергеев, Иванов и т.д. Однако часто в основах фамилий лежат не канонические, а обиходные, уменьшительные формы таких имён: Павликов и Костиков, Ванюшкин и Матюшкин, Сашкин и Ивашкин, Михалков и Пашутин, Сахнов и Григин и т.п. «Угадать» в них канонические имена порой бывает очень непросто. Справиться с подобными антропонимическими загадками вам помогут работы А.В. Суперанской, Н.А. Петровского, В.А. Никонова.

В этом плане очень интересен «Словарь русских личных имён» (М., 1995), авторы-составители которого, А.Н. Тихонов, Л.З. Бояринова и А.Г. Рыжкова, привели примеры огромного числа уменьшительных форм наиболее популярных русских имён.

Большую помощь в исследовании фамилий могут оказать списки населённых пунктов, как ныне существующих, так и существовавших в XVII–XIX столетиях и в более древние времена. Например, редкая фамилия *Чернозатонский* была образована от наименования существующего и сегодня в Саратовской области села *Чёрный Затон*. Ещё более редкая фамилия *Душилихинский* напоминает о деревеньке с названием *Душилиха*, которая ещё в начале XIX века стояла на берегах реки Сороти, притока реки Великой, впадающей в Псковское озеро.

Одним словом, источников для изучения фамилий — огромное множество. Нужно только уметь ими пользоваться. Мы с коллегами из Информационно-исследовательского центра «История Фамилии» надеемся, что эта небольшая заметка окажет помощь тем, кто решил заняться исследованием происхождения своей фамилии самостоятельно. В добрый час!

В.О. МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ
«История Фамилии»,
член Совета Общества любителей
российской словесности.

ДЛЯ ЛЮБИТЕЛЕЙ СЛОВЕСНОСТИ И НАЧИНАЮЩИХ АНТРОПОНИМИСТОВ

В московском издательстве «Гарт» вышла в свет новая научно-популярная книга Михаила Викторовича Горбаневского и Владимира Олеговича Максимова: **«Вре́мён связующая нить: Фамилии – памятники языка, истории, религии, культуры народов России».**

Она рекомендована к печати Научно-методическим советом Общества любителей российской словесности (ОЛРС). Рецензент издания – доктор филологических наук, профессор, академик РАН, член Международного совета ономастических наук А.В. Суперанская. Книга будет продаваться как в московском офисе ИИЦ «История Фамилии» на ВВЦ, так и через интернет-магазин нашего сайта в сети Интернет.



WWW.FAMILIIL.RU

В майском номере читайте очерк В.О.Максимова «Антропонимические детективы», в котором автор расскажет о нескольких сложных случаях из собственного опыта этимологизирования фамилий.

КЕМ БЫЛ АВТОР ФИЛЬКИНОЙ ГРАМОТЫ?

Представим себе, что какой-нибудь руководитель попросил своего подчинённого подгото-



вить отчёт о выполняемой в настоящий момент работе. Подчинённый — хороший специалист, обладает высокой квалификацией, но вот ... отчёты, официальные документы составлять совсем не умеет, справляется с этим из рук вон плохо. Кое-как написав отчёт, он приносит его своему начальнику. Посмотрев бумаги, шеф с досадой восклицает: «Ну что вы мне за *филькину грамоту* принесли?» Или: «Это же не отчёт, а просто *филькина грамота!*»

Выражение *филькина грамота* имеет приблизительное значение «пустая, ничего не стоящая бумажка», «не имеющий

более того, русский язык обошёлся с ним (впрочем, как и со многими другими именами) довольно свободно, в устной речи Филипп приобрёл частотные формы: Филя, Филька, Филюха. Нередко этим именем русские дворяне нарекали своих слуг. Помните, как Фамусов обращался к своему Фильке?

*Ты, Филька, ты прямой чурбан,
В швейцары произвёл ленивую
тетерю...*

Поэтому вряд ли стоит удивляться, что такое имя слуги приобрело метафорическое значение «глупый и ленивый человек», стало синонимом многих других слов, выступающих в этом же значении. Конечно, этому способствовало и употребление имени в русских пословицах. В них Филя выступает в роли простака и неудачника: «У Фили пили, да Филю и побили».

Фразеологизм *филькина грамота* (как и само переносное значение имени *Филя*) в русском языке имеет специфическую национальную окраску. А вот в чешской фразеологии, как подчёркивает известный советский лингвист профессор

В.М. Мокрицкий, Грозному он убеждал его распустить опричнину.

Строптивого митрополита Иван IV презрительно именовал Филькой, а его грамоты — филькиными грамотами.

С «лёгкой руки» царя уменьшительное *Филька* — от имени *Филипп* — стало синонимом разини, недотёпы, недоумка. Отсюда же и наше слово *простофиля*. А выражение *филькина грамота* обрело значение «не имеющий юридической силы, безграмотно составленный документ».

Что же, вспомним обе эти версии и, главное, постараемся, чтобы в жизни из наших рук филькины грамоты не выходили!

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии».

ИЗ ЛИТЕРАТУРНОГО АРХИВА

СМЕШНАЯ ФАМИЛИЯ

Басня

Каких фамилий только нет:
Пятёркин, Двойкин, Супов,
Слюнтяев, Тряпкин-Самоед,
Пупков и Перепупов!

В фамилиях различных лиц,
Порою нам знакомых,
Звучат названья рыб и птиц,
Зверей и насекомых:

Лисичкин, Раков, Индюков,
Селёдкин, Мышкин, Тёлкин,
Мокрицын, Волков, Мотыльков,
Бобров и Перепёлкин!

Но может некий Комаров
Иметь характер львиный,
А некий Барсов или Львов
Умишко комариный.

Бывает Коршунов иной
Синичкина боится!
А Чистунов слывёт свиной,
А Простаков — лисицей!

А Раков, если не дурак,
Невежда и тупица,
Назад не пятится, как рак,
А всё вперёд стремится!

Плевков фамилию сменил,
Алмазовым назвался,
Но в основном — ослом он был,
Ослом он и остался!

А Грибоедов, Пирогов
Прославились навеки!
И вывод, стало быть,
таков:
Всё дело не в фамилии,
А в человеке!



Сергей МИХАЛКОВ.

Басня впервые напечатана в журнале «Крокодил» (1946 г.)

Карикатура и шарж В.Г. МОЧАЛОВА,
академика Российской
академии художеств.



Для студентов начала XXI века труды Маркса и Ленина — это уже *филькина грамота*...

никакой силы документ», «текст, написанный неразборчиво, неграмотно».

Поначалу так могла именоваться грамота, которую написал необразованный, малограмотный человек «подлого сословия», а посему грамота веса не имела. Иначе говоря, это был документ, составленный простофилей. Прислушайтесь к этому слову: *простофилей* — просто ... *Филей*. Как было показано выдающимся советским лингвистом академиком В.В. Виноградовым, русское слово *простофиля* образовано от греческого по происхождению имени *Филипп* (греческое *филиппос* означало «любящий лошадей, увлекающийся верховой ездой»).

Вместе с христианством это имя в числе многих десятков других канонических имён попало в русский язык, закрепилось в нём.

Конечно же, практически никто из носителей русского языка, употребляя имя Филипп, не использует, а то и просто не знает его этимологию.

«иметь Филиппа», обладает несколько необычным для нас, русских, смыслом — «быть умным, проницательным»...

Споры вокруг версий об этимологии фразеологизмов подчас выливались в не менее широкие дискуссии, чем, скажем, о происхождении некоторых географических названий. Вот и об истории фразеологизма *филькина грамота* существует не только та версия, которая была приведена мной выше. Есть и другие.

Любопытно предположение (близкое к утверждению) о том, что у выражения *филькина грамота* существовал конкретный автор, да не простой, а сам Иван Грозный! С этой гипотезой можно познакомиться в книге Э.А.Вартаньяна «Путешествие в слово»:

«Для того, чтобы ещё больше укрепить свою самодержавную власть, нужно было ослабить влияние князей, бояр и духовенства. Иван Грозный ввёл опричнину. В числе противоборствующих царю был и митрополит Московский — Филипп. В своих многочисленных посланиях-грамотах к



ПОДМОСКОВНАЯ ЧЕРНОГОЛОВКА

Как-то на уроке краеведения я попросил ребят изложить свои версии или известные им легенды происхождения названия нашего города-наукограда (а вовсе не «водочной столицы России», как кому-то хотелось бы видеть Черноголовку). Развитые дети «набросали» мне двадцать с лишним вариантов. Вот небольшая часть того списка:

- Деревня Черноголовка, а затем посёлок, а затем и город названы так потому, что тут было много грибов «черноголовиков». Либо потому, что здесь в изобилии росли цветы с названием «черноголовка», и не только цветы...

- Деревня названа по имени речки Черноголовки. А речка такая потому, что в ней водился какой-то особый чёрный голавль.

- И водились здесь куницы-черноголовки. Нет, не куницы, а медведь черноголовый... Охотились здесь цари на прекрасных и редких оленей с чёрной головой. Или птички певчие черноголовки тут обитали. Дятлы черноголовые тоже.

- И не дятлы совсем, а жили здесь в старину люди с чёрными головами. И даже царевна (княжна, ну, просто красавица) Черноголовка!

- Окрестные крестьяне жгли уголь древесный в специальных ямах в лесу, от копоти и сажи волосы на их головах становились совсем чёрными, вот эти черноголовые углежог и дали название деревне, местности или речке. И т. д.

Попытались мы с ребятами вместе проанализировать весь список. Начали с речки, ведь учёные-топонимисты не зря считают, что многие названия населённых пунктов произошли от гидронимов.

В «Географическом словаре Московской области» прочитали: «Река Черноголовка — левый прит. Клязьмы, вытекает из болота в 1,5 км от деревни Якимово. Длина 22 км. Ширина 5 м».

Затем мы обратились к миру флоры и фауны, посмотрели справочник ботанический: «Черноголовка обыкновенная. *Prunella vulgaris*, многолетнее травянистое растение лугов, полей, опушек». Сие растение лугов и опушек и у нас есть (хоть не в изобилии). Однако ведь крайне редко реки и селения называют по именам цветков-цветочков...

А птички? Одна из них прямо так и называется — черноголовка (славка черноголовая). Известный орехово-зубовский краевед и исследователь животного мира В.Н.Алексеев говорит, что «черноголовка достаточно обычна для Подмосковья». Однако, и с фауной ситуация непростая. Деревень *Вороново* и подобных сколько угодно, но названы они вовсе не «в честь» популярных птиц: эти топонимы напоминают об именах, прозвищах первооселенцев в этих местах или фамилиях владельцев сёл и деревень.

А углежог у нас были, да, поскольку работал в XVII веке в Ямкине (ехать от Черноголовки минут двадцать) царский «Черноголовский стекольный завод»...

Но продолжая наш историко-топонимический поиск, мы с черноголовскими школьниками выяснили следующие важные факты. Во-первых, наименование *Черноголовка* — довольно позднее. Причём упомянуто оно было в 1339 году впервые в завещании Ивана Калиты несколько по-другому: как *волость Черноголовль*; другими словами в духовной грамоте названа была не деревня, не село, а некая территория. При этом заметьте: находилась эта волость километрах в 10-20 от нынешнего города Черноголовка!..

Топонимисты рассказали нашим школьникам-краеведам, что старинные территории у разных народов мира нередко назывались по именам вождей племён, а древние города — в том числе и на Руси — порой были названы по именам князей и властителей: *Ярославль*, *Владимир* и т.д. Известный исследователь топонимии Московской области профессор Е.М.Поспелов (светлая ему память!) полагал: топоним *Черноголовль* можно считать свидетелем того, что «местность принадлежала некоему Черноголову» и что это название «образовано

стоят селения Ямкино, Соколово, Воскресенское, т.е. в среднем течении реки Черноголовки. У нас, на месте нынешней Черноголовки, существовал стан *Отъезжий*. И Черноголовль, и лежащая дальше на Шерне *Кунья волость* были местами великокняжеской и царской охоты и вёл туда так называемый *Ловчий путь* (между Владимирским и Стромьинским трактами). А места охоты тогда называли *ловлями* (и путь-то к ним — Ловчий!), поскольку ружей ещё не было, и в зверей не столько стреляли из луков (в лесу это очень «проблематично»), сколько их ловили разными способами...

Узнав обо всём этом, ребята-краеведы подумали, что корень *ловль* в древнейшем нашем имени мог появиться неспроста. Что же тогда означает первая часть топонима *Черного-*, это было непонятно. И на сей счёт, почтавав справочники и словари, пообщавшись со специалистами, мы придумали свою трактовку. Пушной товар делился в те далёкие времена на два разряда. *Красный* — это дорогие меха: соболь, куницы и т.п. Чёрный — это мех простых наших лисиц, зайцев и т.д. Но, оказалось, что и тут мы, увы, не были первопроходцами...

Эта, пожалуй, самая исторически привлекательная гипотеза, объясняющая происхождение необычного названия нашего города, была выдвинута в своё время О.Н.Русиной, но нигде не публиковалась. Могло ли такое своеобразное «средневековое сокращение» дойти до нашего времени в несколько изменённом виде? Видимо, так — *Черноголовль* — называли сначала и речку? И что же речка? Своё дело сделала: слегка трансформировав это имя, она «перенесла» его километров на 15 ближе к истоку и передала устроенной там деревеньке *Черноголовке*? Ведь первоначально это селение упоминалось в исторических источниках как *Фомино на Черноголовке*...

Вопросов осталось больше, чем получено ответов. Мы с ребятами-краеведами понимаем, что наша версия, которая совпала с гипотезой О.Н.Русиной, тоже может быть подвергнута критике профессиональными топонимистами, лингвистами. Но юные исследователи, впервые соприкоснувшись с источниками, старинными картами и словарями, ощутили незабываемый восторг и вкус научного поиска. И не это ли пока — главное?

М.С.ДРОЗДОВ,
кандидат физико-математических наук, краевед, педагог
(Черноголовка, Московская обл.)
Фото Евгения МАЛЬЦЕВА.



из личного имени *Черноголов* с помощью древнерусского притяжательного суффикса *-ль*».

Узнали юные краеведы и о том, что *Черноголовом* как хозяином этой местности ногинский краевед А.Ю. Симонов считает предводителя вятичей (правда, этнографы утверждают, что вятичи были светловолосыми...!).

«А если попытаться разделить топоним *Черноголовль* на две основы по-иному: не *Черно-головль*, *Черного-ловль*?» — спросил я наших юных краеведов. И мы вместе продолжили увлекательный научный поиск.

Оказалось, что второе «разбиение», на первый взгляд, странноватое, тоже имеет реальное право на существование и даже приблизило нас к разгадке тайны топонима *Черноголовка*. Волость *Черноголовль* располагалась там, где ныне

ОТКРОЙТЕ СТРАНИЧКУ ИСТОРИИ ВАШЕЙ СЕМЬИ

Один из основных видов интеллектуальной продукции Информационно-исследовательского центра «История Фамилии» — Фамильные Дипломы, владельцы которых благодаря им отныне знают происхождение своей фамилии, её этимологию.



Выбрав для ПОДАРКА своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!

Вручив его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории семьи, родной речи и нашего Отечества. **Такой интеллигентный и необычный ПОДАРОК может стать для них новой СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17. (ст. метро «ВДНХ»).

ЕЖЕДНЕВНО

Пон.-воскр. с 10 до 18 час.

Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru

Веб-сайт: www.familii.ru

ФЕСТИВАЛЬ-КОНКУРС «МОЯ РОДОСЛОВНАЯ»



Городской конкурс творческих исследований «Моя родословная» организован Департаментом се-

мейной и молодёжной политики города Москвы, Департаментом культуры города Москвы, Государственным учреждением культуры «Музейным объединением "Музеум истории Москвы"», Некоммерческой Организацией «Фонд возрождения национальных традиций "Новый век"». Впервые конкурс исследований семейной истории был проведён в 2003 г. За годы существования конкурса в нём приняли участие многие москвичи и гости столицы.

В 2007 г. конкурсные работы были представлены многими москвичами, занимающимися генеалогическими исследованиями. Все творческие проекты можно условно поделить на несколько категорий. Одна из них — литературные произведения членов Дворянского собрания. Среди них книги А.К. Нарышкина («В родстве с Петром Великим. Нарышкины в истории России»), Г.А. Готовцева (макет книги «Лев на башне»). Вторая категория — творческие проекты взрослых москвичей. Здесь представлено всё разнообразие жанров и форм изыскания. Прекрасно изданные фотоальбомы-мемуары, посвящённые семейным традициям православного рода Белороссовых, москвички Л.П. Фёдоровой, оригинальная история семьи Новосёловых в форме познавательной деревянной игрушки — глава семейства Игорь Анатольевич придумал для своих детей матрёшки с фотографиями всех представителей рода от самых ранних им известных до современных Новосёловых. Третья группа — образовательные учреждения Москвы. Юные москвичи проявили глубокие знания при проведении исторических исследований; среди них ученик 11-го класса школы № 149 Василий Тарасевич с работой «История семьи Церевитиновых и Тарасевичей в истории страны и московского посёлка Сокол».

Особо выделяется на фоне представленных работ творческий проект историко-краеведческого музея района Зюзино. Его руководитель С.И. Ярославцева составила родословную летопись крестьян Зюзина.

В 2008 г. в День исторического и культурного наследия Москвы **18 апреля в Центральном выставочном зале «Манеж» будет открыта выставка «Московская семья. Традиции и современность»**. Она приурочена к Году семьи. На выставке будут представлены лучшие творческие проекты, а также семейные комплексы, знакомящие зрителя с их создателями, в частности, фотографии и материалы из редко экспонируемых семейных архивов. В рамках выставки состоится несколько важных историко-культурологических мероприятий.

20 апреля в 13.00 откроется литературный салон «Истории забытых дней» (презентация литературных произведений членов Дворянского собрания) и пройдёт встреча участ-



ников конкурса с генеральным директором ИИЦ «История фамилии», членом совета Общества любителей российской словесности В.О. Максимовым и научным руководителем ИИЦ «История фамилии», доктором филологических наук, профессором М.В. Горбаневским.

Адрес оргкомитета конкурса: 109012, Москва, Новая площадь, 12. ГУК «Музейное объединение "Музей истории Москвы"». Тел. оргкомитета: 624-80-58, 145-66-36.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

© Мирь имён и названий, № 23 (04-08). Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии»».

Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110. E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт», 123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13. Подписано к печати 04.04.08. Тираж 1500 экз. Заказ № 116. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»: Интернет-портал Грамота.Ру.

Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина. Топонимическая комиссия МЦ РГО. Редакция журнала «Русская речь». Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС). Общество любителей российской словесности. Российский университет дружбы народов. Музей В.И. Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита — Группа компаний «Экскалбур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Май 2008 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

ЧЕРЕЗ ЗНАНИЯ — К ТОЛЕРАНТНОСТИ И ВЗАИМОПОНИМАНИЮ

Россия исторически сложилась как многонациональное и многоконфессиональное государство. Это было для Отечества как богатством, так одновременно, увы, и источником периодических трений между разными этносами и социумами. Но как помочь их избежать?

Моё становление как молодого учёного и как гражданина проходило в 70-е годы прошлого века в стенах Университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы. И понятие ДРУЖБА НАРОДОВ для меня и тысяч моих однокашников навсегда стало столь же естественным, как МИР, ПРАВДА, ТРУД, ЛЮБОВЬ, ЧЕСТЬ. Слово *негр*, произнесённое кем-то извне, не «удэновцами», нам откровенно резало слух, хотя формально никто его в УДН не запрещал употреблять. Просто мы жили одной большой семьёй, уважая друг друга и стараясь взаимно побольше узнать о наших народах: о языках и верованиях, истории и борьбе за свободу, музыке и литературе, обычаях и даже о кулинарных традициях! В моей студенческой группе учились чилийка и мадагаскарец, эквадорка и суданец, белоруска, еврейка и русские...

Именно ещё в 70-е, задолго до того, как мне выпала честь стать профессором РУДН, я вывел для себя очень простой алгоритм нормальных отношений между людьми: «От знания — к пониманию, от понимания — к доверию». И уже первые шаги на научном поприще убедили меня: ОНОМАСТИКА (наряду с другими гуманитарными науками) служит важным и эффективным инструментом такого ВЗАИМОПОЗНАНИЯ. Позже жизнь не раз подтверждала справедливость этого убеждения.

Единая Россия: нам, нашим детям и внукам предстоит её строить кропотливо, вдумчиво и аккуратно, не давая чинушам и политикам унижить это имя партийными кавычками. В этом строительстве, уверен, поможет и ономастика, ибо путь к толерантности, к взаимопониманию лежит и через ономастические знания.

Михаил Горбаневский

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

Материков, Моспан, Агентов



В.О. МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ
ИМЁН И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов России: ГРУЗИНЫ



Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

Когда Рашид становится Ришаром



Катрин ХЭНДФИЛД
Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ОБЩЕСТВО» (с. 3, 6)

ОНОМАСТИЧЕСКИЕ СЛОВАРИ

Yandex В ИНТЕРНЕТЕ

Рубрика «НАШЕ
СПРАВОЧНОЕ БЮРО» (с. 8)

НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

УСПЕХОВ ТЕБЕ, МАЙКОП!



Дорогие коллеги! Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» горячо поздравляет вас, ономастологов разных поколений, собравшихся в гостеприимной столице Адыгеи, с открытием важного научного форума — конференции «Проблемы общей и региональной ономастики».

Сердечно желаем всем вам новых научных открытий, счастья, здоровья, благополучия, успешной совместной работы. Мудрая адыгская пословица гласит: «Зэдашхэ Iэшлу, зэдэлажьэ тхьагьо» — «Вместе есть — вкусно, вместе трудиться — наслаждение». Успехов тебе, Майкоп-2008!

Р.А. Агеева, М.В. Горбаневский,
В.О. Максимов, А.В. Суперанская —
от имени коллектива ИИЦ
«История Фамилии» (Москва).

ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО

«КАК ДО КРУПСКОЙ ДОЕХАТЬ..?»

Не все благоглупости, связанные с московской топонимией, закончились с падением коммунистического режима... И это понятно: к 2008 году в стране сложилась весьма специфическая политико-экономическая система, далёкая, мягко говоря, от совершенства. Наш нынешний строй один современный российский публицист метко назвал «подмороженной демократией», подчеркнув, что мы имеем демократию с ленинским мавзолеем, сталинским гимном, с аморфной массой завхозов в парламенте и военными в гражданской администрации.

Именно «подмороженная демократия» стала идеологическим катализатором регулярно происходящих в стране многочисленных нарушений действующего законодательства. Коснулось это, увы, и московской топонимики — того знаменитого «топонимического» закона №40-70 (принятого Московской городской Думой 8.10.1997 г.), к созданию которого и я, и мои коллеги-ономатологи, топонимисты, историки, географы, литераторы имели самое непосредственное отношение...

Но сначала следует напомнить об отношении отечественной науки к мемориальным географическим названиям. Напомню главное из того, о чём мне не раз уже доводилось писать в статьях, очерках и книгах: тяга к МЕМОРИАЛЬНЫМ НАЗВАНИЯМ в России на самом деле есть часть КУЛЬТОВОГО МЕНТАЛИТЕТА. Историко-культурные традиции любого народа и его памятники (к ним, несомненно, относится и сложившаяся за века в стране система географических названий) имеют чёткую тенденцию к передаче



от поколения к поколению. События октября 1917 года и воцарившийся затем в нашем Отечестве политический строй эту тенденцию нарушили, во многом — очень серьёзно.



Окончание на с. 6

Шилов А.А. Материалы к словарю ранних прибалтийско-финских, чудских и саамских заимствований.

М.: ИЦ «Наука, техника, образование», 2008. — 44 с. ISBN 5-9900013-2-2.

Работа посвящена систематизации ранних (до XVIII в.) русских заимствований из финно-угорских языков Русского Севера.

Охарактеризованы языки-источники заимствований, особо — исчезнувшие «чудские» языки; рассмотрены соответствующие лексикографические и этимологические исследования; показан характер используемого материала (апеллятивная и ономастическая лексика) и описаны его источники (летописи, актовый материал, берестяные грамоты, записки иностранцев).

Собственно лексический материал сведён в таблицу. Указаны формы и значение заимствований, даты их первых фиксаций, этимология. Всего таблица содержит 128 слов (ещё 13 указано в тексте). Некоторые из них выявлены и проэтимологизированы автором впервые. За таблицей следуют комментарии к ряду её пунктов.

Завершают работу наблюдения и выводы. Обсуждается время и семантика заимствований, морфологическая адаптация иноязычных лексем. Список использованной литературы содержит 136 наименований.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

МЭТРЫ ОНОМАСТИКИ

ВАЖНОЕ СОБЫТИЕ В ЖИЗНИ НАШЕГО НАУЧНОГО ЦЕНТРА



Сотрудничество ИИЦ «История Фамилии» с одним из крупнейших современных ономатологов мира, доктором филологических наук, профессором, академиком РАЕН, членом Международного совета ономастических наук, главным научным сотрудником Института языкознания РАН А.В. СУПЕРАНСКОЙ с апреля 2008 г. обрело новый статус: Александра Васильевна возглавила группу научных консультантов нашего Центра.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ
Фото из личного архива
А.В. Суперанской.

ОНОМАСТИКА В АДЫГЕЕ

Северный Кавказ как «гора языков» (Геродот) — это уникальный ономастический массив, своеобразная модель диалога культур, предоставляющая учёным возможность его комплексного исследования.

Объединить усилия северокавказских учёных в этом направлении удалось в определённой мере благодаря энергии и энтузиазму учёных-филологов Адыгейского госуниверситета, в котором создана ономастическая школа заслуженного деятеля науки Адыгеи и Кубани проф. Р.Ю. Намитокковой.

Под её руководством на базе лаборатории «Региональная ономастика» при филологическом факультете Адыгейского госуниверситета и «Координационного центра по изучению региональной ономастики Северного Кавказа» (КЦИРОСК), открытого в 2001 г. при поддержке Института языкознания РАН (проф. М.А. Кумахов, Москва), и ФЦП «Государственная поддержка интеграции высшего образования и фундаментальной науки», с 1998 г. проводятся регулярные (раз в два года) все-российские научные конференции «Проблемы региональной ономастики». Эти научные форумы со стабильным из северокавказского региона составом ведущих учёных

(А.Н. Абрегов, М.Р. Багомедов, З.У. Блягоз, Л.А. Введенская, Г.-Р.А.-К. Гусейнов, Л.П. Ефанова, С.Л. Зухба, Т.Х.Каде, Дж.Н. Коков, И.М. Лисенкова, Л.С.Макарова, Х.Т.Таов, Л.Р. Хагба, М.Х.Шхапацева и др.) и растущим числом молодых исследователей с одновременным привлечением представителей разных наук (историков, философов, педагогов и работников музеев, школ) вносят большой вклад в развитие теоретической и прикладной ономастики Юга России, Северного Кавказа. К открытию каждого форума публикуются научные сборники, общий объём статей которых, учитывая материалы открывающейся в конце мая 2008 г. шестой конференции (подробнее см. здесь: http://www.adygnet.ru/novosti/03_2008/19_03_2008_onomastika.shtml) составляет около 600 единиц. Основа научных дискуссий — базовые аспекты изучения ономастических единиц, отражающие основную идею КЦИРОСКА.



Герб Майкопа.

Она заключается в том, что региональная ономастика является неотъемлемой частью ономастикона наций, данные которой позволяют решать как общие и собственно лингвистические проблемы современной науки, так и социально-прагматические задачи, которые ставятся жизнью на каждом этапе развития общества.

Среди ономастических проблем, актуальных для Северного Кавказа, учёные признают не-

обходимость издания как региональных топонимических и антропонимических словарей (определённые успехи в создании которых известны), так и сводных, позволяющих отразить северокавказскую цивилизацию как многообразную и в то же время единое целое.

В настоящее время в Майкопе завершается большая работа по составлению «Сводного словаря личных имён народов Северного Кавказа», который благодаря совместным усилиям учёных скоро увидит свет. Впрочем, предстоит сделать ещё



Адыгейский государственный университет

Adyge State University

много: отдельные антропонимические участки зияют «белыми пятнами», поскольку до сих пор нет данных по ономастиконам некоторых письменных языков Дагестана и по вайнахской группе.

Следует отметить, что КЦИРОСК способствует ин-

теграции вузовской и академической науки, направляя усилия учёных и молодых исследователей Северного Кавказа на решение проблем общей и региональной ономастики и на внедрение материалов исследований в социокультурное пространство северокавказского региона. Проблемы ономастики успешно ставятся в курсовых и дипломных работах студентов, являются объектом диссертационных работ и совместных научных трудов.

Внедрение в культурно-образовательное пространство региона материалов по ономастике способствует духовному становлению этнокультурной личности с толерантным мышлением и уважением к истории своего многонационального Отечества. В этом мы видим и заслугу ономастической школы в Адыгее, с которой находимся в самых тесных контактах.

Л.П.ЕФАНОВА,
профессор Ставропольского
госуниверситета.

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

ГРУЗИНЫ

Газета «МИИН» продолжает знакомить вас (см. №№ 9–223) с происхождением названий народов и народностей современной России; в этой серии уже были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЕ, КАРЕЛЬ, НЕМЦЫ, ОСЕТИНЫ, ЭВЕНКИ.

ГРУЗИНЫ — народ на Кавказе. Этнические группы: мегрелы, сваны (Западная Грузия), лазы (в основном Турция), а также большое количество локальных этнографических групп: западные — аджарцы, гурийцы, имеретины, лечхумцы, рачинцы; восточные — картлийцы, кахетинцы, мховцы, мтиулы, пшавы, тушины, хевсуры; южные — джавахи, месхи; за пределами Грузии — ингилой-



Начало XX века. Женщины-грузинки в национальных костюмах.

цы (в Азербайджане), ферейданцы (в Иране), имерхевцы (в Турции).

Грузины говорят на грузинском языке, относящемся к картвельской (южно-кавказской, иберийской) языковой семье. В нём имеются две группы диалектов: горские и плоскостные, расхождения между которыми незначительны. Основная этническая территория грузин — Республика Грузия (ок. 4 млн чел.), они живут также в Азербайджане, Армении, на Украине, в Казахстане, в России (более 130 тыс. чел.), в Северной Турции и в Иране.

Грузины — древнее население Центрального Кавказа и Закавказья. С кон. 2-го тыс. до н.э. начинают складываться раннеклассовые государства, объединяющие картвельские племена (Даиаэни, Кулха=Колхида), на рубеже IV–III вв. до н.э. создаётся государство Картли (Иберия), к кон. IV в. н.э. Лазики (Эгриси). В VII–IX вв. Грузия находилась в составе Арабского халифата; к нач. IX в. на территории Картлийского царства существовали три самостоятельных княжества: Эрети, Кахети и Тао-Кларджети, а также Тбилисский эмират. В Западной Грузии с кон. VIII в. существовало Абхазское царство.

Консолидация грузинского этноса произошла в 80-х гг. X в. с созданием



Мцхета — духовный центр Грузии.

государства Сакартвело («страна картвелов»).

В дальнейшем Грузия пережила татаро-монгольское иго, нашествия Тимура, войны за Закавказье между сильными соседями: османской Турцией и сефевидским Ираном. В 1783–1804 гг. отдельные части Грузии постепенно переходили под покровительство России и почти вся Грузия вошла в состав Российской империи.

В 1918 г. была создана Грузинская Демократическая Республика, в 1921 г. — Грузинская ССР в составе Закавказской Федерации, с 1936 г. в составе СССР, в 1991 г. образована суверенная Республика Грузия.

Название грузины (более раннее — гурзины) в русском языке произошло из турецко-персидского и арабского обозначений данного этноса: гурз, гурдж (смысл их неизвестен). Сами же грузины называют себя картвели (видимо, от названия древнего народа карт, жившего в Малой Азии и Месопотамии; учёные предполагают, что часть предков картвельских племён также обитала в Северной Месопотамии).

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО.

Когда Рашид становится Ришаром

Ахмед эль-Уалид, уроженец Ливана, иммигрировал в Квебек 5 лет назад вместе со своей семьёй после того, как прожил несколько лет во Франции. Открытость взглядов квебекцев так манила... Вера в лучшее будущее для своих четырёх детей убедила его в правильности выбора.

Ахмед — прекрасный специалист в своей области. Во Франции он руководил группой служащих, состоящей из четырёхсот человек, в одной из компаний телекоммуникаций. У него множество дипломов, но здесь, в Канаде, он не может найти работу, отвечающую его возможностям.

«В течение первого года, проведённого в Монреале, я разослал более 2500 экземпляров своего резюме (необходимого для устройства на работу) в разные компании», — рассказывает Ахмед Эль-Уалид. «Все трудности, которые я переживаю, ради моих детей: чтобы они интегрировались в это общество, чтобы они жили так же, как и другие», — продолжает Ахмед, решив изменить свою фамилию в паспорте. Его жена и четверо их детей — семи, девяти, двенадцати

и четырнадцати лет, сделают то же самое, если заявка на изменение фамилии будет рассмотрена положительно.

Ахмед не единственный в Квебеке житель-араб, который захотел изменить свою фамилию, чтобы приблизить её звучание к западному. По данным официального издания «The Gazette» (выходящего в Квебеке на английском языке), после 11 сентября 2001 года более 450 человек поступили так же, как и он.

Директор по делам гражданского состояния рассматривает в среднем 1200 подобных запросов ежегодно.

Все они затем публикуются в официальном списке. «В течение последних лет арабские фамилии в этом перечне широко переключаются фамилии других этнических групп», — пишет The Gazette.

Превалирующее большинство людей, стремящихся к переменам такого типа, меняет только имя или добавляет к нему ещё и западное. Некоторые меняют фамилию или изменяют её так, чтобы звучание и написание было приближено к западному, убирая для этого «Аль» или



«Эль». Но есть и те, кто идёт на более радикальные изменения: фамилия и имя меняются кардинально.

Один из таких — Рашид Эльхаж, мужчина тридцати лет. В 2004 году он начал собирать документы для изменения своих имени и фамилии. Он надеялся однажды увидеть у себя в паспорте совсем другое имя — Спенсер.

Рождённый в Германии, но имеющий палестинские корни, Рашид продолжил

Окончание на с.6

Материков, Моспан, Агентов или Следствие ведут знатоки...

«И, мать моя, да на Руси есть такие прозвища, что только плюнешь да пере-
крестишься, коли услышишь», — успо-



ка и вала героиня гоголевской пьесы «Женитьба» многоопытная сваха Фёкла Ивановна свою подопечную — незадачливую невесту, купеческую дочь Агафью Тихоновну... А помните ли Вы, отчего, собственно, так расстроилась невеста? А оттого, напомню, что предполагаемый жених носил фамилию *Яичница*. И, между прочим, сам признавался, что испытывает некоторые неудобства от обладания такой фамилией: «Да что делать? я хотел было уже просить генерала, чтобы позволил называться мне *Яичницын*, да свои отговорили: говорят, будет похоже на "собачий сын"». Из чего следует, что и в гоголевские времена люд российский, во всяком случае та часть его, которая от крепостного ярма была избавлена, немало беспокоился о благозвучии своих фамилий, о том, чтобы упоминание её не вызывало в собеседнике веселья или недоумения. Потому как, хоть и горазд был фантазировать Николай Васильевич, но примеры для своих произведений брал из жизни. Разве только преувеличивал несколько, вносил, так сказать, свои «авторские поправки», отчего истории, им написанные, как-то незаметно превращались в гениальные картины то малороссийской, то петербургской, а то и общероссийской жизни.

Но поговорим мы сегодня не о тех фамилиях, которые вызывают улыбку, а о тех самых, о которых обычно говорят — «загадочная». Нередки в семьях различные легенды и предания о небывалых событиях в жизни предков, об исторических событиях, никогда не имевших места, но якобы оставивших отпечаток на их семейном прозвании, и о многом другом. Распространённой причиной появления таких историй является попытка носителей фамилии (или отдельных современных недобросовестных «исследователей») объяснить её происхождение основываясь лишь на знании

современного литературного языка и современных или имевших место в недалёком прошлом реалий нашей жизни. И тогда возникают объяснения примерно такого плана: *Самолётов* — сын лётчика или, например, *Домнин* — потомок сталеплавателя.

В одной «исследовательской» организации, назойливо рекламирующей свои «услуги», оказываемые доктором наук В. и кандидатом наук И., одному москвичу (поняв, что имеет дело с явным «самопалом», он пришёл за советом и за помощью в наш Центр) выдали некий «Фамильный диплом», в котором сообщались две версии происхождения его фамилии *Материков*. Одна версия гласила, что фамилия эта — ...польского происхождения и восходит к названию польской же деревни с названием *Матерна*. Другая версия почему-то возводила эту фамилию к латинскому (!) слову *mater*, как было сказано в пояснении горе-лингвистов, «что значит "мать"». При этом (вот что значит качественное российское среднее образование — в любую голову хоть что-то да отложит!) вышеупомянутые «кандидат» и «доктор» филологических наук во вводной части своего ономастического «трактата» всё же решились предупредить заказчика: «Маловероятно, что фамилия *Материков* связана со словом *материк* в значении «крупный массив земной коры, большая часть которого выступает над уровнем Мирового океана». Это-то их сообщение и было единственным правильным наблюдением...

На самом же деле образовано прозвище *Материк* по классической модели, как и прозвища *Быстрик*, т.е. «быстрый, скорый» или *Рыжик*, т.е. «рыжий». Его значение восходит к сохранившемуся до наших дней, но известному с давних времён прилагательному *матёрый*, имевшему множество значений: «крепкий, здоровый», «бойкий, проворный», «большой,

огромный» и даже «лютый», «жестокий». Последнее значение этого прозвища было известно в ярославских говорах даже в начале XX века. *Материком* здесь называли также старого, большого волка. Любопытно и то, что великий русский поэт Н.А. Некрасов, будучи уроженцем Подольской губернии, в 1831–1837 гг. учился как раз в ярославской гимназии. Возможно, именно «ярославское воспитание» стало причиной появления в его поэме «Генерал Топтыгин» следующих строк: «Видит — барин материк, "Генерал", — смекает. Поспешил фуражку снять: "Здравия желаю!"». И, кстати, фамилия *Материков*, как и прозвище *Материк*, зафиксирована на Руси ещё в XVII веке, причём в восточных землях: в грамоте 1655 г. записан Евтюшка *Материк*, промышленный человек в Сибири, а в грамоте 1693 г. упоминается Максимко *Материков*, вытегорский волостной человек.

Да и сами Материковы (сегодняшние) прекрасно осведомлены о своём вологодском, но никак не польском происхождении. Об этом мы этому москвичу и поведали в своём исследовании, на словах добавив, что латинское слово *mater* и русское *матерь*, т.е. мать, имеют общий источник. Любопытно было бы узнать, как много людей уже успели воспользоваться услугами подобных «докторов» и «кандидатов»?..

Однако следует признать: некоторые фамилии действительно наводят на мысль о том, что их происхождение является плодом фантазии, но не горе-исследователей, а собственных предков. Тем более, если звучат эти фамилии как-то уж слишком «посовременному». Например, привычны нынешним москвичам названия-аббревиатуры *Мосгаз*, *Моссвет*, *Мослифт*. И вдруг встречаем слово *Моспан*, да не название организации, а ... фамилию реального человека.

Не скрою: было над чем призадуматься. Но «разгадать» её и определить верную этимологию позволил случай: заказанное нашему Центру исследование другой фамилии — *Мостепанов*.



Эту фамилию её носители тоже пытались «разложить» на составляющие. Выходил то «мост» с непонятным окончанием, то «Степан» с загадочной приставкой. Тем не менее, разгадка оказалась совсем в другом месте: *Мостепан* — это изменённое написание прозвища *Мостипан*, которое восходит к польскому фамильярному обращению *mosci rap*: «господин; сударь». А *Моспан* — его сокращённая форма. *Mosci* — устаревшее польское слово со значением «милостивый», которое, в свою очередь, тоже является сокращённой формой вежливого обращения *wasza milosci*. То есть, первоначально полная форма такого обращения звучала как *wasza milosci panie*, что по-русски можно было бы передать примерно как «милостивый государь». Польский звук С в русском и украинском

языках обычно передаётся как 'т'. Аналогичная замена происходит при передаче белорусского «цокающего»



говора: *миласць* — *ми-лость*. А чередование безударных гласных Е и И было в прошлом довольно распространённым явлением при оформлении документов (увы, и сегодня всё чаще можно встретить такие шедевры, как *миняю квартиру* и *милейская мегалка*).

Для того, чтобы уверенно заявить об окончании исследования, нам пришлось «проследить» всю цепочку трансформации обращения, ставшего прозвищем и отражённого в современных фамилиях, а также установить регион их возникновения. Фамилий оказалось не так уж и мало: *Мостипан* и *Мостипанов*, *Мостепан* и *Мостепанов*, *Мастепан* и *Мастепанов*, *Мостыпанов*, *Моспан*, *Мосьпан*, *Маспан* и *Моспань*, *Моспанов* и *Мосьпанов*, *Маспанов* и *Маспанин* и, наконец, *Моспаненко*, *Моспанчук* и *Моспоненко*.

О том, как употреблялось в живой украинской речи это обращение, можно прочесть, например, у украинского историка Грушевского в его книге «История Украины-Руси», в которой он приво-

дит извлечённый из настоящих летописей 1649 г. разговор Богдана Хмельницкого с прибывшим «из Москвы» строителем церковью Арсением Сухановым: «*Мостипане-гетьмане!* якже государ піде на Ляхів — переступить хрестне цілуванне і нарушити вічну згоду?». А в Архиве Коша новой Запорожской Сечи 1734–1735 гг. упоминаются: Якив (Яков) *Мосьпан* и Яцько *Мосьпанив* зять. В форме *Яцько* также обычно употреблялось крестильное имя *Яков*, но нам в данном случае важно другое. Записанное в



мягкий знак, имя *Яцько* сохранилось и в основах нескольких современных фамилий — *Яцько*, *Яцьков* или,

как оно обычно пишется в украинском языке — *Яцьків*, т.е. уже без мягкого знака. Результатом такого же изменения написания является и фамилия *Моспан*. Таково краткое описание процедуры исследования, которая позволила нам понять реальное происхождение «загадочной» фамилии *Моспан*.

Нельзя не вспомнить ещё одну оригинальную фамилию — *Агентов*, которая казалась её обладателям «совсем современной» и навевала мысли об агентах Росгосстраха и даже о разветвлённой агентурной сети, о всякого рода шпионах и тайных агентах. Однако оказалось, что известна эта фамилия с гораздо более ранних времён. И тут пришлось обратиться к бессмертной латыни...

Само слово *агент*, по мнению учёных, пришло в русский язык из немецкого языка уже в XVI веке. В свою очередь, немецкий и другие европейские языки получили его в наследство от языка латинского, в котором основа *agens* означала «деятельный». На Руси первоначально так называли представителей иностранных государств. «Пожаловали есмь аглинские земли купцовъ... *агента* с товарищи, ослободили есмь имъ ходити въ свое государство въ Двинскую землю со всякими товарами», — сообщается в государственной грамоте 1584 г. Позднее *агентами* стали называть вообще всех торговых представителей (не имеющих дипломатического статуса), а к XVIII в. в русских документах уже широко используется слово *агент* в значении «представитель торгового общества, компании», «торговый посредник» и «лицо, выполняющее деловые поручения какого-либо частного лица». Неудивительно поэтому, что упоминаемый в московской грамоте 1744 г. Василий Ильин сын *Агентов* именуется «аптекарским купчиной».

Фамилия *Агентов* как новообразованная могла также присваиваться ученикам духовных училищ.

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ
«История Фамилии»,
член Совета Общества любителей
российской словесности.

ДЛЯ ЛЮБИТЕЛЕЙ ЛИНГВИСТИКИ И ЧИТАТЕЛЕЙ НАШЕЙ ГАЗЕТЫ



ИИЦ «ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ» в конце мая с.г. выпускает в свет новое научно-популярное издание «ОНОМАСТИКА ДЛЯ ВСЕХ. Т.1» (составители: М.В.Горбаневский и В.О.Максимов).

Книга представляет собой полный и полиграфически аутентичный архив первых двадцати номеров газеты «Мирь имён и названий», опубликованных с апреля 2006 г. по январь 2008 г. включительно. Издание снабжено удобным алфавитно-тематическим указателем, а также предисловием, посвящённым ономастике.

Книга будет продаваться в офисе ИИЦ «История Фамилии» на ВВЦ и через интернет-магазин нашего сайта в сети Интернет.

Тираж издания ограничен!
WWW.FAMILI.RU

В июньском номере читайте очерк В.О.Максимова «ЖИВИ ДОЛГО, ТОВАРИЩ УМРИЕВ», в котором автор расскажет о нескольких фамилиях, которые обычно вызывают улыбки, а на самом деле...

«КАК ДО КРУПСКОЙ ДОЕХАТЬ..?»

Окончание. Начало на с. 1.

В итоге, по справедливому выражению видного публициста Русского Зарубежья А.Н.Артёмова, «политика была опрокинута в географию». Уже при Ленине, а затем и при Сталине топонимия России стала для советского политического языка обширнейшим полигоном.

Именно на картах нашей страны и её городов в десятках тысяч экземпляров начали появляться мемориальные географические названия, составившие обширнейшее виртуальное коммунистическое кладбище — от проспектов имени *Карла Маркса* и *Розы Люксембург* до улиц имени кровавых террористов *Софьи Перовской* и *Степана Халтурина*, царевницы *Петра Войкова*...

Да, возникали и иные наименования: улица *Чехова* и площадь *Гагарина*, улица *Чайковского* и переулок *Зои Космодемьянской*... Однако следует понимать: городской топоним выполняет прежде всего функцию ориентира, адресную функцию (историко-культурная, «кумулятивная» функция — всё же вторична). Поэтому любое мемориальное название улицы в устной речи быстро «стирается» и нередко ставит имя уважаемого человека, в честь которого улица названа, в глупое положение, ср. об улице *Крупской*: «Вы на *Крупской* ходите? Как до *Крупской* доехать?»

Названия, данные «в честь кого-либо», до октябрьского переворота 1917 года составной частью исторических традиций в нашей топонимии НЕ БЫЛИ и представляли собой лишь единичные примеры. Это — культовая модель, характерная именно для советского периода истории нашей страны и доведённая до полного абсурда. Например, одних только населённых пунктов, названных в честь *С.М.Кирова*, на карте СССР значилось более 150, а улицы *Вальтера Ульбрихта* не было даже в ГДР, но на карте Москвы она существовала!

В годы «перестройки» и особенно после поражения путча 1991 года российские учёные и деятели культуры во главе с академиком *Д.С.Лихачёвым* смогли открыто выступить против культовой модели в топонимии, добиться возрождения многих исторических названий улиц и городов, а также настоять на учёте основных историко-культурных топонимических традиций в законодательстве обновлявшейся России. В частности, последний абзац статьи 9 действующего Закона №40-70 г.Москвы «О наименовании территориальных единиц, улиц и станций метрополитена города Москвы» гласит: «Присвоение улицам имён, фамилий известных жителей города Москвы, граждан и зарубежных стран может производиться только новым улицам и по истечении не менее десяти лет со дня смерти указанных лиц». *Dura lex sed lex!* Однако в 2004 году на карте Москвы появилась улица *Кадырова*, что стало грубейшим нарушением этой статьи закона... Протесты учёных власть проигнорировала.

Правительство столицы и Мосгордума в 2008 году намерены решить вопрос (он действительно назрел — на основе десятилетнего опыта применения этого закона) о разработке и принятии его новой редакции... Однако у меня и ряда моих коллег есть опасения, касающиеся судьбы статьи 9. Поэтому по моей просьбе радиостанция «Эхо Москвы» 13.04.08 провела опрос: «Считае-



те ли вы правильным, чтобы мемориальные названия присваивались улицам только спустя 10 и более лет со дня смерти человека, чью память власти намерены увековечить?» Результаты весьма показательны: **97,3%** участников голосования дали на этот вопрос ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ ответ, и только 2,7% были против. Таков выбор социально активных москвичей. А каким будет выбор власти?

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии».

Когда Рашид становится Ришаром

Окончание. Начало на с.3.

свою учёбу в Монреале по специальности телекоммуникация. «Любой может пойти учиться в Квебекский университет, но когда приходит время устройства на работу — начинается совсем другая история», — говорит он.

Несколько лет назад мужчина провёл эксперимент с двумя предприятиями, отправив на их адреса два идентичных резюме с единственным отличием: в одном резюме он указал своё настоящее имя, в другом фигурировало имя *Ришар Спенсер*. «Оба предприятия ответили на резюме с именем последнего кандидата», — констатирует *Рашид*.

Директор по делам гражданского состояния отклонил просьбу *Рашида* о перемене имени и фамилии, так как его досье было неполным (в нём не хватало документов). Теперь он не знает, сможет ли он ещё раз сделать новую заявку. Но в одном мужчине убеждён точно: «Когда у меня будут дети, они будут носить квебекские имена».

Подобные истории встречаются довольно часто и похожи одна на другую. Напри-

мер, история ливанца-католика *Джона Масаада*, который очень хотел бы избавиться от «аад» на конце своей фамилии. «Я не мусульманин, и никогда им не был, но также изо дня в день испытываю на себе, как относятся к мусульманам», — делится своими наблюдениями *Джон*.

Мустафа Ремлауи, служащий ресторана *Броссар*, в 2004 году просил изменить своё имя на *Майк Райен*. Вот уже двадцать лет, как у него возникают сложности. «На арабские имена и фамилии люди реагируют неоднозначно», — делится своими мыслями по этому поводу *Мустафа*, палестинец по происхождению. Он планирует сделать чуть позже новый запрос на изменение имени, поскольку первый его запрос был отклонён.

Когда с ним знакомятся, он представляется именем *Майк*. И когда его спрашивают, откуда он родом, *Мустафа* отвечает, что он итальянец. То же самое происходит и с его сыном *Сами*, который мечтает, чтобы его звали *Сам*. Он также не любит свою фамилию *Ремлауи*.

Люди часто делают запрос о смене имени и фамилии из чисто практических соображений, чтобы облегчить себе жизнь. Например, *Даниель Ренани*, урожденный иранец, раньше имел имя *Сайед Норалдин Мир Хоссеини Ренани*. Ему до смерти надоело диктовать своё имя по буквам. «Произношение — это реальная проблема для здешних мест», — говорит *Ренани*.

Комментирует *Фредерик Кастел*, доцент Квебекского университета: «Этот феномен следует воспринимать как ощущение неловкости людей при самоидентификации», — продолжает *Кастел*, — что подтверждает наличие трудности, состоящей в умении оставаться самим собой, несмотря на то, что ты отличаешься от других. При виде такого количества просьб становится ясно, что все эти люди прошли через дискриминацию или стали жертвами предрассудков других». Квебекский министр занятости населения и социальной солидарности, обнаруживший этот феномен, сам ранее поменял своё имя: сириец по происхождению, когда-то он звался *Самер Хамад-Аллах*. Чиновник отказался комментировать этот факт и назвать причину выбора нового имени.

Катрин ХЭНДФИЛД, «La Presse».
Перевод: *Имрин НУРДИНОВ,*
«Ислам в Российской Федерации».



ГИДРОНИМЫ ТАЙМЫРА: ГОЛОСА ВЕКОВ

Освоение любой территории, расселение людей всегда происходило по берегам рек и озёр. Река — это и вода, и пища, и дорога. Река даёт жизнь. Таймырские гидронимы — что они значат, и кто давал им имена?

Йэнэ — «большая вода»

Конечно, самая главная река Таймыра, да и всей Сибири — *Енисей*. Самое его имя, величественное и могучее, созвучно королевичу Елисею из старой сказки. Енисей объединяет громадную территорию: «В его бассейн входят (только в пределах России) около 200 тысяч рек общей длиной около 900 тысяч километров и более 125 тысяч озёр общей площадью почти 52 тысячи квадратных километров».

В своей книге «Топонимика Таймыра» Анна Барболина пишет, что русские впервые узнали о реке ещё в конце шестнадцатого века, до основания исторического города Мангазеи (1601 год), от ненцев, у которых она именовалась *Енасе*, а в низовьях её, у нганасанов, — *Едосе* — «широкая река». По ещё одной версии, ненцы могли заимствовать это имя от эвенков или селькупов, у которых Енисей ниже впадения в него Анггары назывался *Еоанэси* — «большая река, вода». «Только диву даёшься, сколько этносов объединяет одно слово *йэнэ*, которое означает в разных языках северных народов «большая вода», «исток большой реки», «река», — пишет Анна Барболина.

«Река Пясинга вышла из озера Пясинского»

Ещё одна крупная таймырская река — *Пясина*, берущая своё начало из озера *Пясина*. По ней во времена Мангазеи шёл водный путь на Хатангу. Этот путь по Пясины и дальше волоками на реку Хету считался весьма опасным и трудным. В те же времена и весь Таймырский полуостров назывался *Пясидой*, по имени одной из главных его рек.

Озеро и реку Пясины так описывал Харитон Лаптев, в XVIII в. исследовавший Таймыр: «Река Пясинга вышла из озера Пясинского, которое собой узко. И всё от берегов отмели велики, но токмо среднюю идёт глубока вода из речки, впадающей в неё — Норильской. Сие ж озеро окружилось небольшим лесом, лиственницею и тальником. Рыбы в ней довольно. Из неё река Пясинга пошла меж высоких каменных гор, не шире в вершине 100 сажен».

О произношении *Пясинга* вместо *Пясины* писал также путешественник и естествоиспытатель XIX в. А.Ф. Миддендорф, отмечая, что «в языке туземцев очень часто слышится вставочный звук».

В середине XX в. по Пясины доставлялись первые грузы в строящийся Норильск: по Севморпути до Диксона, далее баржи шли в реку Пясины, потом в озеро Пясино, куда впадает Норилка. С 1987 года озеро Пясино закрыто для маломерных судов.

Как пишет Анна Барболина, *пясяда* на ненецком языке означает «безлесный, не имеющий дров». Кроме того, *пяся* —

это деревянная пристань, деревянный мол у пристани, а также название одной из родовых групп тундровых ненцев.

В окрестностях Норильска, да и вообще на Таймыре очень богатая гидрография. Озёра, ручьи, реки и речушки, в каждой впадине — водоём. Самые любимые водоёмы норильчан — озёра *Мелкое*, *Глубокое*, *Собачье* и особенно *Лама*. На языке долган эти озёра зва-

Очень интересные гидронимы можно услышать в районе озёр Лама и Глубокое. Это названия рек: *Микчангда*, *Имангда*, *Дынкенгда* и даже Хикиканмыгда. Как пишет А.Барболина, эвенкийские суффиксы *-нгда* и *-нгра* связаны именно с названиями гор, рек, озёр. Таким образом, *Имангда* от эвенкийского слова *иманна* — «снег» — означает «снежная». Есть и горы *Имангда* — очевидно, «снежные, со снежными шапками».



Великая сибирская река Енисей.

лись *Каргыы-куель* (*каргыы* — «мелководный», *куель* — «озеро»), *Омук-куель* (*омук* — «глубокий») и *Ыт-куель* (*Ыт* — «собака»). А имя волшебного по своей красоте озера *Лама*, пишет Анна Барболина, происходит от широко распространённого тунгусо-маньчжурского слова *ламу* — «море, океан» и эвенкийского *ламу* — «море».

Шумит, бурлит Хикиканмыгда

Восточнее этих озёр лежит озеро *Аян*. Его имя А.Барболина соотносит с эвенкийской основой *ая* — «хороший, добрый». А в эвенкийском слове В.Д. Колесниковой слово *аян* означает «залив».

Гидроним *Дынкенгда* ведёт своё происхождение от слова *дыкэн-ми* — «спрятаться, притаиться». В этом географическом названии запечатлён рельеф местности: река *Дынкенгда* прячется в лесу между Ламскими горами. Об особенностях русла, водного потока говорит гидроним *Микчангда* (*микчан* в переводе с эвенкийского языка — «прыжок»): «прыгающая река». А вот река *Хикиканмыгда* (*хикэн* — «грудь, грудная клетка», *мигдын* — «шум, грохот») шумит, бурлит, грохочет так, будто в груди бьётся сердце...

Светлана ГУНИНА.

По материалам газеты
«Заполярная правда» (04.2008 г.).
<http://gazetazp.ru/>

УЗЕЛОК НА ПАМЯТЬ

«Язык — это история народа...»

Язык — это история народа. Язык — это путь цивилизации и культуры. Поэтому-то изучение и сбережение русского языка является не праздным занятием от нечего делать, но насущной необходимостью.

А.И.КУПРИН

Русский язык является родным для 170 миллионов человек, и 350 миллионов его понимают.

Это государственный язык для 145 миллионов россиян, язык общения более 160 народов и национальностей России.

Это язык жизни для 15 миллионов приехавших в Россию мигрантов. Это язык связи с родиной для 30 миллионов наших соотечественников за рубежом. Это язык глобального общения и один из шести рабочих языков Организации Объединённых Наций.

Это первый язык общения в космосе. Его изучают более 180 миллионов человек на всех континентах планеты.

Русский — язык Пушкина и Толстого, Бродского и Пастернака, язык национальной гордости и достоинства.

«Российская газета»
www.rg.ru

НОВАЯ СЕМЕЙНАЯ РЕЛИКВИЯ: ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ

Один из основных видов интеллектуальной продукции Информационно-исследовательского центра «История Фамилии» — Фамильные Дипломы, владельцы которых, представители самых разных народов России из всех городов и уголков нашего Отечества, благодаря им отныне знают происхождение своей фамилии, её этимологию.



Выбрав для ПОДАРКА своим друзьям, родственникам, коллегам **ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ**, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете **ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!**

Вручив его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории семьи, родной речи и нашего Отечества. **Такой интеллигентный и необычный ПОДАРОК может стать для них новой СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17. (ст. метро «ВДНХ»).

ЕЖЕДНЕВНО

Пон.-воскр. с 10 до 18 час.

Тел.: (495) 518-09-61,

8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru

Веб-сайт: www.familii.ru

СПРАВОЧНОЕ БЮРО ИИЦ «ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ»

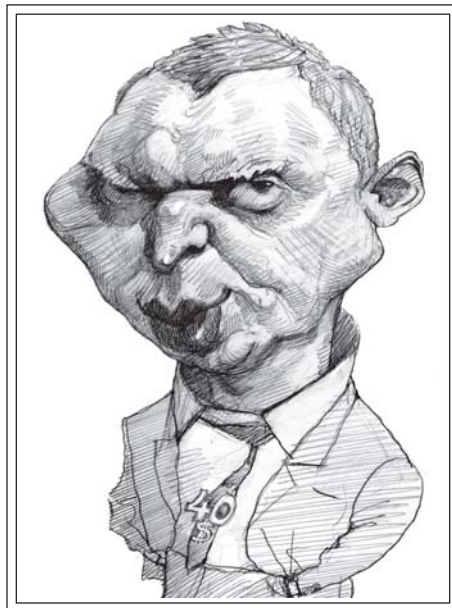
Среди самых богатых людей мира владелец компании «Русский алюминий» Олег Дерипаска (9-е место, 28 млрд. долларов). О фамилиях других толстосумов типа Абрамовича и Фридмана не спрашиваю, и так ясно. А вот фамилия ДЕРИПАСКА какая-то загадочная... Не объясните её происхождение?

Антон Пыжов (Воронеж)

Первое, обо что «спотыкаются» те, кто пытается объяснить эту фамилию, — псевдофранцузский артикль де. И не удивительно: одесситы за XX столетие сделали название улицы Дерibasовской (в основе топонима лежит фамилия российского адмирала Хосе де Рибаса) одним из символов своего города. Да и впрямь созвучны эти фамилии: де Рибас и Дерипаска. Однако вторая фамилия имеет всё же исконно славянское происхождение, хотя и сложно с уверенностью сказать, каким было первоначальное значение прозвища, ставшего её основой...

Популярные в старину во многих говорах восточных славян глаголы дерибаться и дерябаться имели несколько значений: "царапать", "ударять", "бить". Не исключено, что к

рипаска мог получить, например, человек вспыльчивый, задиристый, обладавший непростым характером. Но могло быть и по-другому. Одно из популярных в прошлом в южных украинских говорах название чертополоха — дерибас: вероятно, оно указывало на острые колючки растения. В переносном смысле прозвище Дерибас-Дерипаска могло подчёркивать происхождение человека: «из низов», из самого простонародья. Кстати, в новосибирских землях в период коллективизации дерипасами местные кулаки называли агитаторов, призывавших вступить в колхозы: видимо, в глазах зажиточных крестьян эти агитаторы действительно были сущим чертополохом. Не удивляет и появление этого прозвища в Сибири. Здесь, как и на Кубани, откуда родом Олег Дерипаска, проживает большое число выходцев из земель современной Украины, переселившихся туда ещё во времена Российской империи. Сейчас существует ещё несколько фамилий, восходящих к этой же основе: Дерепаска, Дерепаско, Дерепаскин, Дерипас, Дерипаско, Дерибаскин и др.



ним восходит и слово дерепениться "сердиться", бытовавшее ещё в XIX веке в некоторых русских говорах. Поэтому славянское прозвище Дерибас, Дерибаска, Дерипас или Де-

Есть ли хорошие ономастические словари в сети Интернет? Какими из них вы советуете пользоваться?

Ю.Сергеенкова (Приморский край)

Помимо ряда ресурсов известного портала Грамота.Ру, нашего научного партнёра (www.gramota.ru), рекомендуем вам полезную и удобную службу Яндекс.Словари. Цель её, по определению создателей, состоит в предоставлении пользователям Сети «максимально качественной, достоверной и актуальной информации обо всех сферах жизни человека». На <http://slovari.yandex.ru/> вы найдёте такие действительно качественные словари, как: Никонов В. А. Словарь русских фамилий. — М.: Школа-Пресс, 1993; Имена московских улиц: Топонимический словарь / Агеева Р. А. и др. — М.: ОГИ, 2007, а также ряд других изданий.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

Шарж В.Г.МОЧАЛОВА,
академика Российской
академии художеств.

© Мирь имён и названий, № 24 (05-08). Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».

Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110. E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт», 123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13. Подписано к печати 28.04.08. Тираж 1500 экз. Заказ № 139. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»: Интернет-портал Грамота.Ру.

Гос. институт русского языка им. А.С.Пушкина. Топонимическая комиссия МЦРГО. Редакция журнала «Русская речь».

Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС). Общество любителей российской словесности. Российский университет дружбы народов. Музей В.И. Дала. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита — Группа компаний «Экскалбур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Июнь 2008 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

EL PUEBLO UNIDO JAMAS SERA VENCIDO

Испанским языком я занимался с самого детства, со школьной скамьи. И потому, когда в 1970 году смог вопреки суровым жизненным коллизиям поступить в Университет дружбы народов, то сразу подружился с десятками латиноамериканцев. Многие из нас в ту пору просто бредили романтикой революции в Латинской Америке. В 1970 году в Чили победило движение «Народное единство» и президентом стал Сальвадор Альенде. Через три года его убили во время военного переворота, а многие из моих товарищей-чилийцев попали в концлагеря. Некоторые из них умерли в застенках Пиночета или были казнены.

Прошли десятилетия. Мы все изменились. Стала другой наша большая страна. Но, может быть, и поэтому каждый раз, когда я слышу запись гимна «Народного единства» в исполнении певца-мученика Виктора Хары, в горле стоит комок... Лейтмотив песни прост и мудр: «Если мы едины — мы непобедимы!»

Эта строчка выбрана заголовком июньской «Колонки редактора» вполне намеренно. На прошедшей недавно в Майкопе, в АГУ, с большим успехом VI ономастической конференции я впервые обнародовал предложение о создании в России Межрегионального ономастического общества имени В.А.Никонова (МОН). Оно было энергично поддержано участниками конференции. Вернувшись в Москву, я сел за доработку проекта МОН. Результатом станет опубликование на сайте Фамилии.Ру в День России 12 июня 2008 года текста обращения 12 учёных-ониматологов из разных регионов России и разных поколений (Р.А.Агеева, М.Р.Багомедов, Р.Ш.Джарылгасинова, В.О.Максимов, Р.Ю.Намитокова, А.В.Суперанская, В.И.Супрун, А.С.Щербак и др.) к коллегам, занимающимся ономастикой, с предложением присоединиться к проекту МОН. Для этого на сайте будет выложена специальная электронная форма, которую вы можете заполнить.

Ведь правда: «El pueblo unido jamas sera vencido!»

Михаил Ворбаневский

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

Живи,
товарищ
Умриев!

Приключения
«иностранцев»
в России.

В.О.МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ
ИМЕН И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)



Наименования народов
России: ЦЫГАНЕ



Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

Откуда берутся названия
автомобилей?



Фёдор БУЦКО
Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ОБЩЕСТВО» (с. 3, 6)

ПРАВО
НА ИМЯ



Р.Х.НУРУЛЛИН
Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ЗАКОН» (с. 8)

НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

ЕКАТЕРИНБУРГ-2009



«Этнолингвистика. Этимология. Ономастика». Такое название будет носить предстоящая научная конференция, которую УрГУ им.А.М.Горького, Институт русского языка им.В.В.Виноградова РАН и Институт славяноведения РАН планируют провести в Екатеринбурге в **апреле 2009 г.** Задуманная конференция продолжает и развивает традиции конференций по диалектной этимологии и ономастике, проводившихся на базе кафедры русского языка и общего языкознания Уральского государственного университета с 1991 г. Заявку на участие в конференции оргкомитет просит прислать **не позднее 20 июня 2008 г.** Подробности см. на сайте www.familii.ru («Новости словесности» за 12.05.2008).

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО

НОВЫЕ ТОПОНИМЫ НА КАРТЕ ПЕРМИ

11 улиц нового микрорайона Перми Ива-1 названы по месяцам года и породам камней, встречающимся в Пермском крае, а центральный проспект получил



название *Ивинский* (по названию местной реки *Ивы*). Такое решение было принято на заседании общественного совета по топонимике при главе города Перми. «Подобные названия совершенно логичны для спальных микрорайонов города», — считает профессор Пермского государственного университета, ведущий пермский ономастолог Елена Николаевна Полякова. *Мартовская, Июльская, Августовская, Ноябрьская, Рубиновая, Яшмовая, Топазная, Мраморная, Малахитовая, Агатная* — жителям этих улиц, наверное, будет приятно слышать и произносить такие красивые названия.

Общественный совет по топонимике продолжает свою работу. Не так давно одной из старинных площадей Перми вернули её историческое название — *Соборная*. Данная идея была поддержана Епископом Пермским и Соликамским Иринархом. Раньше на этой площади устраивались моления, проходили митинги, военные парады. Да и сейчас она является культурным центром города, неизменным местом встречи его жителей. В планах пермяков — создание *Аллеи доблести и славы* в рамках празднования юбилея города. На каждом заседании топонимического совета его члены получают серьёзно подготовленный пакет документов, включающий карты и схемы районов города с названиями улиц. Весь этот ценный материал используется преподавателями вузов при проведении курсов по региональной лексикологии и ономастике. Именно такое содружество политиков, общественных деятелей и учёных способствует сохранению культурных традиций, помогает созданию ономастического портрета региона.

Т.А.СИРОТКИНА,
кандидат филологических наук
(Пермь).

Имя: Семантическая аура.
Ин-т славяноведения РАН.
Отв. ред. Т.М.Николаева.
М.: Языки славянских культур,
2007. — 360 с.
ISBN 5-9551-0163-2.

В сборнике собраны статьи, открывающие новое направление в языкознании: изучение "семантической ауры" имени собственного. Это направление стало возможным благодаря развитию лингвистики текста и той теории текста, которая отличается исследователей Московской семиотической школы. Сборник посвящается памяти замечательного учёного — академик В.Н.Топорова, ранние и малодоступные труды которого представлены в этом издании. Семантические выводы, полученные на уровне отдельных лексических единиц, на уровне отдельных высказываний и на уровне текста, могут не совсем совпадать и каждый уровень в чём-то является автономным. Материалы сборника отражают именно этот новый подход к имени собственному (речь во всех статьях идет только об антропонимах). Интересна обнаруженная В.Н.Топоровым связь имени собственного в одной системе и имени нарицательного в другой. Обращение к глагольной диахронии (и/или к этимологии) показывает в таких случаях возникновение неких «мифопоэтических» архетипов, архаических мифологем.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

**УЧАСТНИКАМ
 КОНФЕРЕНЦИИ
 «ОНОМАСТИКА ПОВОЛЖЬЯ»**

Просим Вас до 15 августа подтвердить своё участие в XI Международной конференции по проблемам ономастики Поволжья по адресу: 424002, г. Йошкар-Ола, ул. Коммунистическая, 44, МГПИ — ГОУ ВПО «Марийский госуниверситет». Конференция состоится 16–18 сентября 2008 г. (день заезда — 15.09.2008 г., день отъезда — 19.09) в г. Йошкар-Оле, в ГОУ ВПО «Марийский государственный университет»

Каждому участнику конференции, не оплатившему оргвзнос, необходимо будет оплатить его в размере 500 руб., кроме того, выкупить два экземпляра сборника материалов конференции. Ориентировочная стоимость 1 экз. составит 100 руб.

В программу конференции будет включена культурная программа: посещение музеев, картинной галереи, театров, экскурсии по городу. Для желающих будет организована экскурсия в Ежовский монастырь (20 км от Йошкар-Олы), в этнографический музей под открытым небом (г. Козьмодемьянск). Просим заранее позаботиться об обратных билетах.

А.Н.КУКЛИН,
 профессор, зам. председателя
 оргкомитета конференции.
 markaf@mgpi.mari.ru

ОНОМАСТИКА В ТЮМЕНИ И СУРГУТЕ

Основателем тюменской ономастической школы по праву называют доктора филологических наук, профессора Николая Константиновича Фролова (см.: «Тюменские известия», № 66, 16.04.2008). Докторскую диссертацию «Русская топонимия Нижнего Пообья» он защитил в 1990 году в г. Днепрпетровске и с тех пор, работая в Тюменском университете, активно продолжает заниматься ономастическими исследованиями. Всего в «копилке» учёного — 10 книг, около 300 статей, огромное ко-

работе спецкурсов и спецсеминаров, пишут курсовые и дипломные работы, посвящённые исследованию собственных имён; аспиранты также увлечены ономастическими проблемами: подготовлена к защите кандидатская диссертация Юлии Валерьевны Исламовой по топонимии хантыйского и мансийского происхождения.

В 2001 году в Сургуте увидела свет монография Нины Никифоровны «Русские фамилии конца XVI — XVIII вв. (по архивным источникам Зауралья)», первая часть которой посвящена её любимой теме — источниковедению. «Расширение источниковедческой базы исследования, введение в научный оборот разного типа памятников деловой письменности представляется перспективным при изучении исторической антропонимии», — считает автор. Данная работа послужила основой её докторской диссертации, защищённой в 2002 году в Институте русского языка РАН.

В 2005 году в Москве был издан «Словарь русских фамилий конца XVI — XVIII вв. (по архивным источникам Зауралья)». Для лексикографического описания зауральских фамилий в историческом аспекте использовались источники, дающие возможность проследить тенденцию в установлении формулы именования. Это переписные и дозорные книги, ревизские сказки, росписи, именные и крестоприходные книги, челобитные, рукоприкладные подписи, а также таможенные, вкладные и метрические книги.

В 2006 году в Сургуте вышла монография Нины Никифоровны «Апеллятивная лексика в русской топонимии Зауралья (по архивным данным XVI — XIX вв.)». Анализ подверглось около четырёхсот апеллятивов, составляющих мотивирующую базу для формирования русской топонимии в период освоения Зауралья. Работа по изучению ономастикона Тюмени и Сургута продолжается. Пусть имя собственное служит и в дальнейшем связующей нитью между учёными разных городов и регионов.

Т.А.СИРОТКИНА,
 кандидат филологических наук,
 доцент кафедры русского
 языка Пермского государственного
 педагогического университета (Пермь).

КНИГА — ПОЧТОЙ

ОНОМАСТИКА ДЛЯ ВСЕХ. Т.1

Книгу «Ономастика для всех» (сост. М.В.Горбаневский и В.О.Максимов; М., 2008, 190 с.) вы можете заказать в дирекции ИИЦ «История Фамилии» через веб-сайт www.familii.ru или по телефону Центра: (499) 518-09-61; 8-499-760-26-04. Она будет выслана вам наложенным платежом, цена 250 руб. (без стоимости услуг почты). В Москве она продаётся в офисе Центра.



Конференция «Актуальные проблемы лингвистики».
 Н.К. Фролов и Н.Н. Парфёнова.

*Март 2008,
 Сургут.*



личество курсовых, дипломных работ, кандидатских и докторских диссертаций, защищённых под его руководством.

В 2005 году в Тюменском государственном университете издан двухтомник Н.К. Фролова «Избранные работы по языкознанию», первый том которого почти целиком посвящён проблемам антропонимики. Спецкурс «Введение в региональную русскую антропонимику» читается автором с 1976 года. Его основной задачей, по словам профессора, является стремление «приобщить студентов-словесников к истории русского языка через посредство знания судьбы личных имён, отчества, фамилий, прозвищ и псевдонимов, представляющих собой систему номинативных знаков, в которой запечатлена история русской культуры и языковая ментальность». Во втором томе издания представлены публикации разных лет, посвящённые топонимии и этнонимии Тюменского Приобья, истории заселения региона по данным ономастики.

Н.К. Фролов — активный участник различных конференций, в том числе проходящих в не столь далеком от Тюмени городе Сургуте, где также активно развивается ономастическая школа. Ведущим сургутским ономастологом является доктор филологических наук, профессор Сургутского государственного педагогического университета Нина Никифоровна Парфёнова.

Нина Никифоровна переехала в Сургут из Тюмени в 1997 году, и с этого времени активно занимается изучением местного ономастического пространства. Её ученики, принимая участие в

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

ЦЫГАНЕ

Газета «МИИН» продолжает знакомить вас (см. №№ 9–24) с происхождением названий народов и народностей современной России; в этой серии уже были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЕ, КАРЕЛЬ, НЕМЦЫ, ОСЕТИНЫ, ЭВЕНКИ, ГРУЗИНЫ.

ЦЫГАНЕ — народ, живущий почти во всех странах мира и ведущий кочевой образ жизни. В связи с этим у них имеется много этнотерриториальных групп, среди которых основные: балтийская, германская, украинская, балканская, влашская, карпатская, среднеазиатская, армянская и др. (внутри них есть более мелкие подразделения).

Говорят на цыганском языке, входящем в индийскую (индоарийскую) группу



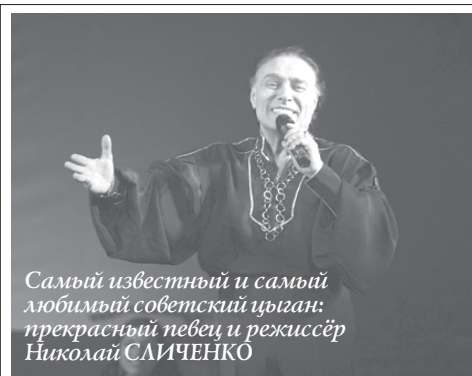
Дени Раффе. «Кочующие цыгане в Молдавии». Литография 1837 года.

Именно с такими цыганами встречался во время южной ссылки молодой Пушкин.

индоевропейской языковой семьи. Цыганский язык распадается на многочисленные диалекты в зависимости от этнотерриториальных подразделений. В РФ проживают более 153 тыс. чел., в других странах СНГ 109 тыс. чел. Общая численность цыган в мире (по разным оценкам) от 6 до 10 млн чел.

Цыгане — выходцы из Северной Индии, откуда они мигрировали в разные страны Европы, Азии и Америки начиная с V в. В южных областях России и Белоруссии они появились в XV в., позже — в XVI или XVII в. — обосновались на Украине. Наиболее многочисленна группа севернорусских цыган, которая стала формироваться в XVII в., а в начале XVIII в. представители этой группы проникли в западные и центральные губернии России, дойдя в конце XVIII в. до Сибири.

Название *цыгане* вошло в европейские языки, в том числе в русский, через греческий язык, в котором слово *atsingani* обозначало представителей греческой секты музыкантов и предсказателей судьбы; благодаря занятиям цыган это слово стало применяться и к ним. Отсюда и европейские обозначения



Самый известный и самый любимый советский цыган: прекрасный певец и режиссёр Николай СЛИЧЕНКО

Zigeuner, *cigano* и некоторые другие. Цыган называли также татарами, исаилитами, эфиопами, египтянами, «фараоновым племенем», богемцами, язычниками, «чёрными» и др. Сами же европейские цыгане называют себя *ром* — в санскритском языке и хиндустани это слово звучало как



домба, *дом* и обозначало людей из низшей касты — бродячих кузнецов, музыкантов, танцоров, акробатов и др. Самоназвания локальных групп цыган весьма многочисленны и разнообразны; они связаны, как правило, с территорией их формирования, например *лотфитка рома* «латышские цыгане» (от польского *Lotwa*

«Латвия»), *крымитка рома* «крымские цыгане». Иногда на цыган переносятся названия окружающих их народов: *вунгри* «венгры». Другая группа цыганских этнонимов отражает занятия цыган: *урсаря* (молдавское) «медвежатники (дрессировщики медведей)», *кэлдэраря* (румынское) «котляры, котельщики».

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО.

ВТО может расширить список «географически защищённых продуктов»

Инициативная группа, представляющая интересы производителей пищевых товаров, «привязанных» к названиям конкретных мест, обратилась во Всемирную Торговую Организацию с призывом расширить список продуктов, обладающих статусом «географически защищённого продукта». В числе требований — создание специализированного международного реестра продуктов, обладающих соответствующим статусом, который бы автоматически предоставлял им право на защиту в большинстве стран. По мнению членов инициативной группы, нынешний список продуктов, обладающих правом на защиту, весьма ограничен и составлен в интересах поставщиков элитных вин и аналогичной продукции. «Те из нас, кто по каким-то причинам не занимается виноделием, лишены шансов на правовую защиту своего бизнеса, что абсолютно несправедливо», — говорит один из руководителей

группы Луис Фернандо Сампер (Luis Fernando Samper). По данным европейской прессы, Сампер и его коллеги будут добиваться от ВТО присуждения статуса защищённого товара индийскому рису басмати, колумбийскому кофе, кенийскому чаю, швейцарским часам — аналогичным статусом уже всю пользуются производители французского шампанского и мексиканской текилы. Большинство товаров, претендующих на статусную защиту, представляют собой продукцию фермерских хозяйств, однако группа хочет потребовать от международного сообщества такого же статуса и отдельных ремеслам и техническим товарам, (как в случае со швейцарскими часами), производство которых также связано с конкретной топонимией. К примеру, шампанское, равно как и другие продукты, имеющие статус защищённых товаров, пользуется данными правами во многом благодаря оригинальному вкусу

ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО



и качеству, основанном на «секретных» технологиях. Продажа аналогичных продуктов, имеющих иное территориальное происхождение, — вольный или невольный обман потребителя. Евросоюз, Швейцария и всё большее число развивающихся стран пытаются расширить сферу указанной защиты. Эта тема стала одной из главных на недавних переговорах производителей с руководством ВТО в Дохе.

«FoodNewstime.ru»
Общественный
специализированный
журнал нового поколения.

Живи, товарищ Умриев!

Приключения «иностранцев» в России.

Частой причиной шуток или появления семейных легенд о происхождении родоначальника бывает мнимая «прозрачность» той или иной современной фамилии. В данном случае под «прозрачностью» мы подразумеваем, разумеется, созвучие её основы какому-либо современному русскому слову или прозвищу.

Действительно, не все представители таких фамилий, как, например, *Письмаров* и *Письмаркин*, знают реальный источник их семейного прозвания. Оттого и сравнивают их с двумя другими: *Писаров* и *Писаркин*. Ну и, конечно, же с *Писаревыми*.

Между тем, ничего общего с русским словом *письмо* и производным от него названием *писарь* фамилии *Письмаров* и *Письмаркин* не имеют. Поскольку восходят к древнемордовскому имени *Письмар*, означающему «скворец».

А вот в фамилии *Оробей* её носители, обратившиеся за помощью в «разгадке» происхождения их семейного прозвания, не «опознали» собственно славянской и тоже «птичьей» основы. Их предположение возводило данную фамилию к глаголу *оробеть*. Таким образом выходило, что фамилия образована от прозвища их предка, который, по мнению его земляков-современников, отличался излишней робостью и нерешительностью. Но на самом деле *Оробей* — диалектное белорусско-украинское название воробья. Возможно, «корни» этой фамилии находятся в Полесье (она нередка в Брестской области), хотя уже в XIX веке

она известна, например, в среде жителей Полтавщины. Кстати, существует и фамилия *Арабей*, в которой в полной мере отразилось белорусское «аканье». Поскольку официальная форма записи фамилии даже в первой половине XX века часто зависела не от самого носителя фамилии, а от писаря, оформлявшего документы, вопрос о том, где же находится малая родина этих фамилий, пока остаётся открытым.

Поистине замечательным примером того, какую ошибку можно допустить при попытке объяснить происхождение фамилии опираясь лишь на знание русского языка, являются фамилии *Умреев* и *Умриев*. Просто напрашивается сравнение основы с формой повелительного наклонения русского глагола *умирать*. А на самом деле в основах этих фамилий лежит арабское по происхождению имя, которое действительно звучит как *Умри*, но в переводе означает «живущий, неумирающий». Вообще подобные имена-пожелания в древние времена существовали у многих народов (об этом см. ниже).

Другой пример — пара фамилий, имеющих на первый взгляд единый источник: русская фамилия *Обидин* и известная у таджиков и турков фамилия *Обидов*. Напомним, что русское слово *обида* в старину имело множество значений: «несправедливость», «оскорбление», «материальное притеснение, ущерб», «ссора, вражда», «презрение, пренебрежение». Не будем категоричны в рассуждениях, определяя, при каких условиях давалось имя *Обида*. Такое имя могли дать новорождённому сыну в качестве традиционного оберега от нечистой силы.

Но могли прозвать *Обидой* и взрослого человека, например, за сложный характер... Во всяком случае распространённость фамилии *Обидин* напоминает о

былой популярности мирского имени *Обида*. Так, например, в древнерусских летописях упоминаются: в 1575 году — *Обида* Григорьев сын Базин, житель Муромского уезда; в 1603 году — Иван Судаков *Обида* Бухвостов, новгородец; в 1670 году — Степан *Обида*, полковник в южной Руси.

К этому же источнику обычно пытаются «привязать» и таджикско-узбекскую

фамилию *Обидов*. И напрасно. Ведь на Руси семейное прозвание от мирского имени *Обида* обычно образовывалось именно

в форме *Обидин*. А тут уж, как говорится, никаких обид! Дело в том, что в форме *Обид* в таджикских и узбекских говорах часто употребляется арабское имя *Абид*, которое означает «поклоняющийся». Значительно чаще встречается фамилия *Абидов*: не только у таджиков и узбеков, но и, например, у кабардинцев и чеченцев.

Довольно часто нам приходится сталкиваться с тем, что все фамилии, оканчивающиеся на *-ян*, воспринимают как армянские. Согласитесь, такие фамилии, как *Мунтян*, *Кодрян* или *Арделян*, действительно очень похожи на армянские. А между тем, принадлежат они молдаванам. Например, молдавское или румынское прозвище *Мунтян* или *Мунтьян* указывает, что человек, получивший его, — выходец из населённых пунктов с названием *Мунте*, *Мунтени* или житель горного района Мунтении, т.е. буквально «горец». *Мунте* — в молдавском и румынском языках означает «гора». В свою очередь, прозвище *Кодрян* означает «лесной». *Арделян* — «выходец из Трансильвании»: в венгерском языке эти земли назывались *Erdely* — от этой формы и возникло новое звучание.



Позднее эти прозвища без каких либо изменений были записаны в качестве официальных фамилий.

Более того, есть и большое число славянских семейных прозваний, весьма напоминающих, если обращать внимание только на форму, армянские. Одни из них восходят к традиционным славянским именам или прозвищам: *Забиян* («забияка»), *Смеян*, *Стоян* (от глагола *стойкий*), *Буян* или, например, *Подолян*. *Подолом* в старину славяне называли местность, расположенную у подножия горы или горного хребта на низменном месте, обычно около реки, отсюда и возникло множество населённых пунктов, носящих названия *Подол*, *Подолье*, *Подольное*. Человек, приехавший на новое место жительства из этих мест, получал прозвание *Подоляк*, *Подолян* или *Подолянин* — в зависимости от местного диалекта. Кроме того, название *Подолия* получила большая низменность, расположенная на западе Украины вдоль реки Днестр, у подножия Карпат: всех жителей этих земель на Украине так же называли *подоляками* и *подолянами*.

В других фамилиях этой группы сохранились без изменения популярные на Руси в старину народные формы церковных имён. Это такие фамилии, как *Касьян* (от канонического христианского имени *Кассиан*, которое в переводе с латинского языка означает «легкий, воздушный, свободный»), *Гурьян* (каноническое *Гурий* — от латинского «молодой лев, львёнок»), *Марьян* (*Мариан* — лат. «морской») и т.д.

Но существуют фамилии, которые действительно встречаются и у армян, и у славян. Ошибочное представление о том, что любая фамилия, которая оканчивается на *-ян*, — армянская, чуть было не сыграло злую шутку с одним из москвичей, который в 1999 году решил сделать подарок своему коллеге и обратился в наш Центр с просьбой подготовить Семейный диплом, рассказывающий о фамилии *Гулян*. На вопрос, кто по национальности его товарищ, заказчик уверенно сказал: армянин. Ну, армянин так армянин. Мы стали готовить информацию, полезли в этимологические словари, статистические справочники. Но предупредили, что встречается эта фамилия и у украинцев, и даже у поляков... И вот через день упомянутый гражданин, немало озадаченный нашими откровенными сомнениями, с удивлением выяснил, что

его друг — украинец. Кстати, происхождение славянской фамилии *Гулян* может быть связано с двумя явлениями. Имя-прозвище *Гулян* в одних говорах могло восходить к популярной основе древне-



Караваджо. «Неверующий Фома». 1602–1603.

славянских мирских имён — глаголу *гулять* (об этом напоминает распространённость фамилии *Гуляев*) или же быть народной формой одного из церковных имён. Известно, например, употребление в форме *Гуля* таких канонических имён, как *Георгий*, *Игорь* и *Сергий* (ср. Коля — Колян, Федя — Федян, Вася — Васян и др.: все эти формы известны с давних времён, о чём напоминает существование фамилий *Колянов*, *Федянов* и *Васянов*).

Ещё более интересный и сложный случай — фамилия *Тумасов*. Эта фамилия нередка у русских. Например, в рязанской грамоте 1619 года записаны «солдовники Левка да Стенка *Тумасовы*». Имя-прозвище *Тумас* мог получить известный задира и драчун. Оно образовано от глагола *тумачить* «бить, колотить»: ещё в XIX веке в псковских и тверских говорах бытовало слово *тумасовка*, означавшее «потасовка».

Но существовало и тюркское имя *Тумас*. Так, например, в уральской грамоте 1598 года упоминается пельымский (или таборинский) татарин по имени *Тумас*: это имя, вероятнее всего, восходит к татарскому слову *тума* — «родной, родственник», буквально «рождённый».

Не исключено, что появление этого имени также связано с уже упоминавшимся выше обычаем давать имена

со значениями «родился», «пришёл», «появился» и т.п. Но фамилия *Тумасов* известна и у армян (есть и фамилия *Тумасян*). Это связано с тем, что в армянской традиции в форме *Тумас* или *Товмас* обычно произносилось христианское имя *Фома*, которое в переводе с древнееврейского языка означает «близнец». В такой же форме это имя произносилось и у российских ассирийцев, в среде которых также встречается фамилия *Тумасов*. Более того, имя *Тумас* известно и балтийским народам. Например, настоящая фамилия литовского писателя и драматурга Юозаса Вайжгантаса (1869–1933) звучала как *Тумас* (*Tumas*). И литовское имя *Тумас* — тоже не что иное,

как популярная у литовцев народная форма христианского имени *Фома*. Поэтому фамилия *Тумасов* может встречаться и в среде обрусевших литовцев, семейное прозвание которых было образовано по общероссийской формуле, т.е. при помощи патронимического суффикса *-ов*.

Приведённые в этой заметке фамилии — лишь малая толика общего числа фамилий народов России и мира, исследованных в нашем Центре за прошедшие 12 лет (ИИЦ «История Фамилии» был основан 30 мая 1996 года). Но и из приведённых примеров несложно заметить, насколько неожиданными бывают «разгадки» происхождения таких, казалось бы, обычных и привычных фамилий. А причиной тому может быть не только древность возникновения имени или прозвища, ставшего основой фамилии, но и тот факт, что наши фамилии самым непосредственным образом отразили богатую историю страны, культурные традиции и старинные обычаи именования, свойственные в различные исторические периоды народам многонациональной России.

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ
«История Фамилии»,
член Совета Общества любителей
русской словесности.

В номере за июль-август (сдвоенном по нумерации летнем номере газеты) читайте продолжение этой темы: очерк В.О.Максимова «УДИВИТЕЛЬНЫЕ ПРИКЛЮЧЕНИЯ "ИНОСТРАНЦЕВ" В РОССИИ».

Конь Хохотун и кошка Маргарет Тэтчер. Зоонимы в русском языке.

svobodanews

Клички животных (зоонимы) в языковом плане чаще свидетельствуют о владельцах, нежели об их питомцах. Правда, есть особый массив кличек, в основе которых — информация о каком-то свойстве или примете носителя. Мультипликационный кот Матроскин полосатый, как тельняшка. У чеховской Каштанки шерсть соответствующего, каштанового, оттенка. А если корову зовут Марта, будьте уверены — родилась она в марте, Майя — соответственно в мае. Однако значительно чаще с кличками связаны иные сюжеты. Владельцы домашних животных рассказывают:

— Мне нравился диснеевский мультфильм про Золушку. Там был кот Люцифер. Он был толстый, наглый, смешной и очень симпатичный. Когда я мечтала о своём коте, я думала, что я его тоже назову Люцифером. Но моя подруга сказала, что давать дьявольское имя домашнему питомцу не очень хорошо. Поэтому Люцифер превратился в Люттика.

— В нашей семье завели кошку и назвали её Маргарет Тэтчер или Маргоша ласково, коротко. Потому что подарили её в тот день, когда Маргарет Тэтчер встречалась с Михаилом Горбачёвым. Знаменательное было событие. Потом завели попугая Гарри Поттера. Дети назвали его так за то, что в тот момент Гарри Поттер был их любимым книжным героем. Последние были рыбки. Они безымянные. Всегда молчат и на клички не откликаются...

Особые правила действуют при именовании породистых животных. За разъяснениями обратимся к сотруднику издания с названием «Друг. Журнал для любителей кошек» Екатерине Лисицыной. Её должность — редактор-феленолог. Феленология — наука о кошках. Эта дисциплина касается разных сфер, однако наш разговор — исключительно о кличках.

— Правила очень простые. Они такие же, как и у собак породистых, то есть нужно придумать кличку, начинающуюся на определённую букву, и потом прибавить следующие два или три слова, которые образуют название питомника.

— Питомника?

— А как же! Породистые кошки обязательно должны иметь приставку. По нашей терминологии питомник — это приставка в имени, то есть получается в кошачьем паспорте, так называемой родословной обязательно сначала имя, а потом, переведя на человеческий язык, отчество и фамилия.

— И как, к примеру, это может звучать?

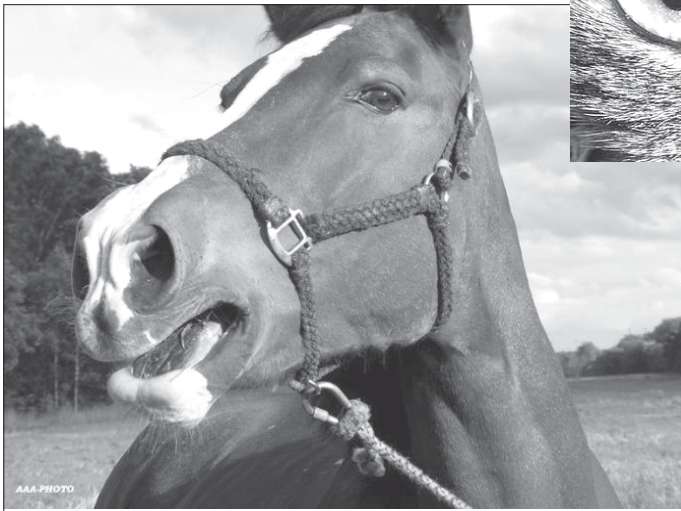
— Вы знаете, из этических соображений я не могу привести сейчас настоящие названия питомников. Например, скажем так, Мурка из Кошачьей колонии. Мурка — это имя, Кошачья колония — это название питомника.

— И это её полная официальная кличка?

— Да, и она будет записана там — «кошка европейская короткошёрстная (порода есть такая) Мурка из Кошачьей колонии». Можно сказать: Мурка из Дремучего леса, или Даша из чего-то ещё, из Таёжной глубинки. Всяко можно придумать. Но в основном у нас, к большому моему сожалению, кошачьи клички иностранного происхождения, англоязычные. Соответственно, и питомник носит англоязычное название. Что самое печальное, что всё это как-то перенесено и на российский породы кошек, такие как сибирская, уральский рекс, курильский бобтейл.

— А вот я ещё слышала, может быть, это неверная информация, что когда элитному животному подбирают кличку, в ней обязательно должны быть буквы или слог из кличек родителей — папы и мамы.

— Нет, это у лошадей. Там — да. Там свои правила. Там, действительно, должны присутствовать слоги, или отдельная взятая буква, или какие-то части слова. Такое есть. У кошек не так. В помёте, как известно, котят бывает и 4, и 5, и 6, и даже 8, у породистых. Теперь представьте себе ситуацию — им выпала такая, я не знаю, радость или что, назваться на букву «Ф». Но на букву «Ф» кличек раз-два и обчёлся. И вот здесь начинается... Я не знаю, такое можно встретить в названии! Но всё дело в том, что это имя только запишется в родословную и будет значиться там.



Напоследок — о лошадях. Однажды мне довелось проходить мимо стойл конюшен Кремлёвского полка. Среди табличек встретились не слишком солидные клички Хохотун и Визажист. Очевидно, здесь сработало правило, о котором упоминала Екатерина Лисицына. Слоги из кличек родителей жеребят подсказали такие вот диковинные зоонимы.

Лиля ПАЛЬВЕЛЕВА,
радиостанция «Свобода»
(Москва).

<http://www.svobodanews.ru/Article/>

Радио Свободная Европа/Радио Свобода это частная некоммерческая информационная служба, финансируемая Конгрессом США, осуществляющая вещание на страны Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа, Центральной Азии и Ближнего Востока и на Россию. Более 35 миллионов слушателей привыкли ежедневно полагаться на передаваемые РСЕ/РС сводки новостей, аналитические обзоры и тематические программы, посвящённые последним событиям в их регионе и мире.
WWW.SVOBODANEWS.RU

А дома называй как хочешь — хочешь Прошка, хочешь Крошка, хочешь по-старинному Рыжик, хочешь, как угодно.

— Я не совсем понимаю, а вот эта первая буква откуда берётся?

— Если вы заводчик новенький и у вас первый раз рожают кошка из вашего питомника, вы обязаны называть их всех на букву «А». Следующий помёт этой же кошки будет на букву «Б» и так далее, пока вы не дойдёте до буквы «Я».

— И тогда всё снова?

— Да. Наша феленология существует

ОТКУДА БЕРУТСЯ НАЗВАНИЯ АВТОМОБИЛЕЙ?

Ещё недавно автомобилям давались простые и звучные имена — их называли "Кадет", "Карина", "Гольф" и так далее. Теперь же мода изменилась. Названия становятся все более загадочными и все менее понятными: "Кашкай", "Тигуан", "Кайен".

Некоторые производители (к примеру, тот же Porsche) отказываются от цифрового обозначения моделей, подыскивая им звучные имена. Разработкой звучного имени для новой модели занимаются специальные фирмы.

Главная задача «словесных дизайнеров» — придумать звучное, запоминающееся, не несущее негативных ассоциаций название. Дело усложняется тем, что одно и то же слово в разных языках может звучать по-разному. Многие слышали о том, что "Жигули" в странах романских и германских языков напоминают слово *жиголо*, а название внедорожника "Pajero" по-испански звучит и вовсе неприлично.

Ещё одна сложность в профессии «автолингвиста» — в мире запатентованы уже более 100 тысяч вариантов названий. Чтобы найти подходящее название для нового авто, приходится перебрать тысячи вариантов.

В 60-х годах прошлого века автомобилям давали чёткие и простые имена. Интересное превращение шло с моде-

лями Opel. Они словно символизировали восхождение по социальной лестнице: "Кадет", "Капитан", "Командир" (Commodore), "Адмирал". Этой иерархии соответствовали цена и размер машин. На смену военной теме пришла дипломатическая. У того же Opel появились модели "Дипломат" и "Сенатор", а Ford выпустил модели "Эскорт" и "Консул".



В 80-х приходит мода на путешествия. Появляются такие географические названия, как "Гранада", "Капри" или "Аскона".



Названия ветров берут себе модели Volkswagen "Сирокко" и "Пассат". Из

мира спорта приходят имена "Гольф" и "Поло".

В последнем десятилетии 20 века названия становятся глобальнее: "Астра", "Омега", "Мондео" (от латинского "мир").

В начале 2000-х годов многие автоконцерны начали использовать в названиях модельного ряда типичные сочетания букв и слогов. К примеру, у Citroen это буква *икс* в названиях Saxo, Xantia или Xsara. Toyota часто использует окончания *-is*: Auris, Yaris, Avensis.

Впрочем, о целесообразности выдумывать сложные имена можно спорить. Ведь такие гранды мирового автопрома, как Audi, Mercedes и BMW, используют лишь цифро-буквенный код для обозначения моделей.

Фёдор БУЦКО.
Интернет-газета ДНИ.РУ.
<http://www.dni.ru/auto/2008/4/30/141565.html>



У Михаила Саакашвили есть свои тайны...

Активисты Евразийского Союза Молодежи (ЕСМ) провели возле посольства Грузии в Москве 4 июня пикет против внешней политики страны, которую ведет её президент Михаил Саакашвили. Вне связи с этим глава секретариата Международного Евразийского Движения Леонид Савин заявил, что президент Грузии имеет армянские корни: «Саакашвили не грузин, что совершенно понятно из этимологии его фамилии». Так ли это?

Сергей ОНОПРИЕНКО (Подольск)

Действительно, родовая фамилия Саакашвили имеет армянское происхождение её носителя. В книге С.С.Мамулова "Армяне в Грузии" рассказывается о деде будущего президента Грузии, М.Г.Саакяне, ректоре Тбилисского медицинского института, который в молодости был членом армянской националистической партии "Дашнакцютун". Тем не менее, сам Михаил Николозович всерьез опровергает своё родство с соседним народом и не перестает оправдываться: «Я — грузин». Его материнский род *Аласания*, кстати, также армянского происхождения. И тот, и другой кланы переселились в Грузию сравнительно недавно, в 17–18 веках.

Так что, что бы там ни рассказывал о себе сам Саакашвили, грузинских корней у него как раз и нет. Тем не менее, Михаил Николозович продолжает самоидентифицировать себя как грузин-мегрел. Даже заставил жену-европейку

выучить мегрельский язык, ощути-мо отличающийся от грузинского, для доказательства своей полной «мегрельскости».

Имя Саак возникло в армянском языке. Происхождение имени Саак связано с ветхозаветной легендой, которая гласила, что это имя, которое в древнееврейском языке произносилось как Иицхак, носил великий патриарх древнего мира, сын и преемник царя Авраама. По преданию, Аврааму было уже 99 лет, а его жене Сарре — 90, но у них не было детей. И вот тогда Господь сказал Аврааму, что у них будет сын. Авраам лишь горько усмехнулся на такое пророчество. И поэтому, когда сын всё-таки родился, Авраам с Саррой назвали его Иицхак: это имя переводят двояко — «он рассмеялся» или же «он будет смеяться». Часто упоминаемое в Ветхом Завете имя Иицхак стало популярным и в религиях, питавшихся из этого источника.

Но его популярность у армян имеет свою собственную историю и связана с почитанием святого Саака I Великого (Партева), который был 10-м армянским католикосом. Саак Партев прожил более 100 лет (338–439 гг.), и с его деятельностью связаны значительные события в армянской истории и культуре. Именно при поддержке и участии Саака Великого Месроп Маштоц создал армянскую письменность и перевёл на армянский язык Новый Завет, а целая группа переводчиков переложи-



ла на родной язык Ветхий Завет. Из школ, которые устраивал Саак Партев, вышли многие учёные и писатели, в период его деятельности начался расцвет армянской литературы. За это Саака Великого по праву стали называть вторым, после Григория Великого, просветителем Армении.

ИА ОСИНФОРМ,
ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.
Шарж В.Г.МОЧАЛОВА,
академика Российской
академии художеств.

ПРАВО НА ИМЯ

Право на имя является личным неимущественным правом гражданина. Оно включает фамилию, собственно имя и отчество, кроме случаев, когда по обычаю некоторых народностей России отчество не используется. Имя индивидуализирует гражданина и имеет большое значение для обеспечения и защиты его субъективных гражданских прав.

Согласно ст. 58 Семейного кодекса ребёнок имеет право на имя, отчество и фамилию. Имя ребёнку даётся по соглашению родителей, отчество присваивается по имени отца, если иное не предусмотрено законами субъектов РФ или национальными обычаями.

Фамилия ребёнка определяется фамилией родителей. При разных фамилиях родителей ребёнку присваивается фамилия отца или фамилия матери по соглашению родителей, если иное не предусмотрено законодательством субъекта РФ. При отсутствии соглашения между родителями относительно имени и (или) фамилии ребёнка возникшие разногласия разрешаются органами опеки и попечительства. Если отцовство не установлено, имя ребёнку даётся по указанию матери, отчество присваивается по имени лица, записанного в качестве отца ребёнка, а фамилия — по фамилии матери.

Все гражданские права и обязанности гражданин приобретает под собственным именем. Законодательство об авторских правах разрешает в качестве личного неимущественного права авторов произведений науки, литературы и искусства возможность использовать или разрешать использовать своё произведение под собственным подлинным именем, псевдонимом либо без обозначения имени, т.е. анонимно.

Гражданин вправе переменить своё имя в порядке, установленном Семейным кодексом, предусматривающим возможность изменить фамилию при вступлении в брак, расторжении брака, признании его недействительным, установлении отцовства. По совместной просьбе родителей до достижения ребёнком возраста 14 лет орган опеки и попечительства исходя из интересов ребёнка вправе разрешить изменить имя ребёнку, а также переменить присвоенную ему фамилию на фамилию другого родителя. При раздельном проживании родителей родитель, с которым проживает ребёнок, вправе просить органы опеки и попечительства присвоить ему свою фамилию; при решении данного вопроса указанные органы должны исходить из интересов ребёнка.

Перемена имени лицом, достигшим 14 лет, осуществляется в соответствии с Законом об актах гражданского состояния. Изменения (при положительном решении) вносятся в записи актов гражданского состояния. Гражданин, переименовавший имя, имеет право требовать внесения за свой счёт соответствующих изменений в документы, оформленные на его прежнее имя. Перемена гражданином имени не влечёт прекращения или изменения прав и обязанностей, приобретённых под прежним именем, все они сохраняют силу. Закон об актах гражданского состояния обязывает гражданина уведомить об изменении своего имени имеющих должника и кредиторов.

При искажении или использовании имени гражданина способами или в форме, затрагивающими честь, достоинство или деловую репутацию, применяются нормы о защите этих личных неимущественных прав.

Р.Х. НУРУЛЛИН,
сотрудник Савёловского районного суда г.Москвы, юрист 3-го класса.



ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

ГДЕ ЗАКАЗАТЬ НАСТОЯЩИЙ ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ?

Один из основных видов интеллектуальной продукции Информационно-исследовательского центра «История Фамилии» (www.familii.ru) — Фамильные Дипломы, владельцы которых, представители самых разных народов России из всех городов и уголков нашего Отечества, благодаря им отныне знают происхождение своей фамилии, её этимологию.



Выбрав для ПОДАРКА своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!

Вручив его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории семьи, родной речи и нашего Отечества. **Такой интеллигентный и необычный ПОДАРОК может стать для них новой СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17. (ст. метро «ВДНХ»).

ЕЖЕДНЕВНО
Пон.-воскр. с 10 до 18 час.
Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru
Веб-сайт: www.familii.ru

© Мирь имён и названий, № 25 (06-08). Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».

Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110. E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт» 123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13. Подписано к печати 4.06.08. Тираж 1500 экз. Заказ № 218. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»: Интернет-портал Грамота.Ру. Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина. Топонимическая комиссия МЦ РГО. Редакция журнала «Русская речь». Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС). Общество любителей российской словесности. Российский университет дружбы народов. Музей В.И. Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита — Группа компаний «Эскалибур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Июль-август 2008 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

ГОРНЫЕ ВЕРШИНЫ СПЯТ ВО ТЬМЕ НОЧНОЙ

Ровно год назад информагентства Regions.ru, «Кавказский узел», газета «Коммерсантъ-Юг России» сообщили, что безымянная ранее гора Адыгеи, вторая по высоте (3092 м над уровнем моря) в республике, была названа именем нынешнего президента Республики Адыгея (РА) профессора Аслана Тхакушинова (он до избрания был ректором одного из майкопских вузов).

Вы думаете, что это ошибка? Вы считаете, что информация пришла из времён брежневско-черненко-вского застоя? Нет-нет: присвоение горной вершине имени действующего президента Адыгеи А.К.Тхакушинова стало результатом особой акции, приуроченной рядом официальных структур РА к 60-летию со дня рождения уважаемого Асланчерея Китовича, т.е. к его юбилею, торжественно и эпохально отмечавшемуся 12 июля 2007 года.

Президентская пресс-служба вполне в «новом старом стиле» написала (цитирую по газете «Ъ»): «Девиз опытного и целеустремлённого руководителя нашей республики — „Неразрешимых задач не бывает!“ Пусть этот горный пик станет символом того, что Республику Адыгея ждут большие высоты». А зам. руководителя комитета по туризму РА Т.Чернова, руководившая восхождением «группы товарищей» на эту вершину, живописала журналистам то, как 12 июля на пике горы были водружены флаги РФ и РА и был прикреплен отличительный знак с выгравированной надписью: «Отныне вершина носит имя Президента Адыгеи Аслана Тхакушинова».

Такие вот у нас с вами времена на дворе. Времена «Единой России». В кавычках. И времена суверенной демократии. Без кавычек, но по Суркову.

Однако, на картах мира и России эта вершина так и осталась безымянной: федеральный центр её мемориально-юбилейное название пока не утвердил. Не думаю, что из особой любви к топонимике... Но уж пусть предположения высказывают политологи. А горные вершины пусть спят во тьме ночной.

Михаил Иваницкий

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

Удивительные приключения «иностранцев» в России



В.О. МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ
ИМЁН И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов России: ТАДЖИКИ



Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

Народные этимологии в топонимике



С.А. ПОПОВ
Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ОБЩЕСТВО» (с. 3, 6)

Название города СОЧИ: где искать его истоки?



Из словаря Е.М. ПОСПЕЛОВА
Рубрика «СПРАВОЧНОЕ
БЮРО» (с. 8)

НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

УЛАН-УДЭ - 2008



II БАЙКАЛЬСКАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ОНОМАСТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ: представительная научная конференция с таким наименованием

пройдёт с 3 по 6 сентября в столице Бурятии городе Улан-Удэ. Этот важный научный форум станет одним из главных событий 2008 года в отечественной ономастике. Председатель оргкомитета — доктор филологических наук, профессор Людмила Владимировна Шулунова.

Тел. оргкомитета: (3012) 210-411.

Е-mail: csvi@yandex.ru

С подробной программой конференции (включая темы всех пленарных докладов и секционных сообщений) вы можете познакомиться на сайте Информационно-исследовательского центра «История Фамилии»: www.familii.ru («Новости словесности» за 18.06.2008).

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ТАЙНЫ МОСКОВСКИХ УЛИЦ

ЛУЖНИКИ

Лужники — одна из старинных местностей Москвы. В наше время основной её достопримечательностью стал знаменитый стадион, расположенный как бы на дне огромной чаши.

Название Лужники происходит от слова лужник, означающего «небольшой луг, луговина среди луж, озёрков». Этот народный географический термин вы можете найти в словаре Владимира Даля. Словом лужа в русском языке может называться не просто лужа — небольшое углубление на почве или её покрытие, наполненное дождевой, подпочвенной или другой водой, но и небольшое озеро сезонного происхождения, появившееся, например, в результате разлива реки.

И действительно, территория современных Лужников представляла собой луг, который заливался в половодье водой реки Москвы и на котором после её спада оставалось много луж-озёрков. Два таких озёрка сохранились у Новодевичьего монастыря и были превращены в живописные пруды, существующие и поныне. Между озёрками находились небольшие лужки. Совокупность таких лужков образовала обширное луговое пространство — лужники, ставшее впоследствии «государевыми лугами». Так возникло и название всей этой местности.

В пойме реки Москвы в пределах нашего города и в непосредственной близости от него было несколько похожих излучин. Здесь Москва-река течёт по холмистой местности, о чём свидетельствуют названия, в составе которых часто встречается слово *гора*: *Воробьёвы горы*, *Поклонная гора*, *Псковская гора* (в Зарядье), *Три горы* (отсюда — название комбината «Трёхгорная мануфактура», знаменитой московской «Трёхгорки»), *Вшивая* (Швивая) *горка* близ устья Яузы и другие. Каждая излучина реки в половодье представ-



ляла собой прекрасные заливные луга.

Окончание на с. 7.



Л.А. Климкова

Нижегородская
микротопонимия
в языковой
картине мира

Л.А. Климкова
НИЖЕГОРОДСКАЯ
МИКРОТОПОНИМИЯ
В ЯЗЫКОВОЙ
КАРТИНЕ МИРА.

Науч. ред. И.А.Ширшов; МПГУ.
Арзамас: АГПИ, 2007. — 394 с.
ISBN 978-5-86517-358-8.

В монографии описывается микротопонимия нижегородского Окско-Волжско-Сурского междуречья. Она рассматривается как система микротопонимических комплексов, в статическом и динамическом аспектах, как средство формирования и выражения знаний сельских жителей о мире, его концептуализации (концепты «пространство», «время», «человек», «число», «сакральность»).

Книга адресована специалистам в области диалектологии и топонимики, историкам, этнографам, краеведам.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

КНИГА — ПОЧТОЙ

ОНОМАСТИКА
ДЛЯ ВСЕХ. Т.1.

Сост.: М.В.Горбаневский,
В.О.Максимов.

М.: Гарт, 2008. — 190 с.
ISBN 978-5-903913-02-2.

Книга представляет собой полный и полиграфически аутентичный архив первых двадцати номеров газеты «Мирь имён и названий», опубликованных с апреля 2006 г. по январь 2008 г. включительно. Издание снабжено обширным предисловием проф. М.В.Горбаневского, посвящённым ономастике, а также алфавитно-тематическим указателем всех статей, очерков и заметок. Вы можете заказать книгу в дирекции ИИЦ «История Фамилии» через веб-сайт www.famili.ru или по телефонам Центра: (499) 518-09-61; 8-499-760-26-04. Она будет выслана вам наложенным платежом, цена 250 руб. (без стоимости услуг почты). В Москве она продаётся в офисе Центра.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

ОНОМАСТИКА В БУРЯТИИ

Становление бурятской ономастики, развитие её основных научных направлений было начато в 70-е годы XX века деятельностью доктора филологических наук, профессора А.Г.Митрошкиной (Иркутский госуниверситет), доктора филологических наук Ц.Б.Цыдендамбаева (Бурятский научный центр СО РАН, г. Улан-Удэ). Проводились экспедиции по сбору ономастического материала, выпускались ономастические сборники, защищались первые диссертации по бурятской ономастике, организовывались научно-практические конференции по проблемам региональной ономастики. Профессор А.Г.Митрошкина, под научным руководством которой выросли и сформировались многие видные деятели бурятской науки, и поныне является корифеем ономастики Байкальского региона.

Развитие бурятской ономастики в последующие годы (80-е – 90-е) определялось изучением не только структурно-описательных, но и сравнительно-типологических аспектов региональной ономастологии. В период с 2000 по 2005 г. были изданы десять монографических исследований имён существительных в современном бурятском языке» (2000 г.), А.А.Ангархаев «Этимологическое исследование древнемонгольских оноимов» (2003 г.), Ж.Д.Маюрова «Структура и семантика синонимичных и полинонимичных прозвищ бурят» (2003 г.), Р.Г.Жамсаранова, Л.В.Шулунова «Топонимия Восточного Забайкалья» (2003 г.), В.В.Денисова «Универсалии монгольских антропонимов (на материале антропонимии монгольских языков)» (2004 г.), С.В.Шойбонова, Л.В.Шулунова «Ономастикон художественного произведения» (2004 г.), Д. Н.-Д. Жапова «Функциональная эволюция монгольских антропонимов» (2004 г.), И.А.Ламожалова «Исконные личные имена у монгольских народов: структура, семантика» (учебное пособие) (2004 г.), И.А.Дамбуев, Л.В.Шулунова «Названия городов и сёл Циркумбайкальского региона» (2005 г.), А.В.Ринчинова, Л.В.Шулунова «Ойконимия этнической Бурятии (лингвистический анализ)» (2005 г.).

Во многом подобная плодотворность исследования ономастических аспектов стала возможной благодаря сложению в последние два десятилетия ономастической школы в г. Улан-Удэ под руководством доктора филологических наук, профессора, члена-корреспондента СО АН ВШ Людмилы Владимировны Шулуновой. Под её непосредственным руководством за последние пять лет в период с 2000 по 2005 г. было защищено более десяти кандидатских диссертаций по ономастике. В научный оборот были введены комплексы проприальной лексики этнического антропонимикона, топонимикона, исторического этнонимикона Байкальского региона.

В диссертационных исследованиях освещались и вопросы теоретического плана: А.А.Лазарева «Типологические проблемы номинации (на материале онимической лексики бурятского и ки-

тайского языков)» (1999 г.), О.Ф.Золотова «Онимическая лексика современных монгольских языков (мотивы номинации, семантика основ)» (2000 г.), Е.В.Сундуева «Апеллятивное и проприальное словообразование» (2000 г.), В.В.Денисова «Ономастические универсалии: экстралингвистический аспект (на примере антропонимии монгольских языков)» (2003 г.).

Также результативно и другое направление — ономастика художественной литературы монголоязычных народов. Это направление в улан-удэнской школе представлено работами кандидатов филологических наук С.В.Шойбоновой, Л.Ю.Сутуриной (Кожевниковой). Активно разрабатывается под руководством Л.В.Шулуновой и лексикографирование топонимической лексики этнической Бурятии. В 2006–2007 гг. реализовано издание топонимического словаря Бурятии. Широкий диапазон научных интересов Л.В.Шулуновой, её талант Учителя и Наставника, мощный организаторский потенциал служат залогом будущих интересных исследований. Перспективность Байкальской ономастической школы обусловлена становлением её многочисленных учеников и исследователей.

Улан-Удэ, «Царские ворота».



Учитывая бесспорную научную ценность изучения специфики оними монголоязычных народов, Л.В.Шулунова выделяет её практическую пользу, когда исследование особенностей ономастикона конкретного народа позволяет выявить значение онимической лексики для решения проблем культурно-исторического плана. Подобное определение и видение горизонтов будущего ономастики Бурятии заслуживает искреннего уважения, так как преследует национально-просветительские цели. Созданная и успешно функционирующая в Байкальском регионе ономастическая школа тому залог.

В преддверии проведения уже традиционной Байкальской ономастической конференции, которая будет проводиться в сентябре 2008 года, желаем профессору Л.В.Шулуновой, её коллегам-ономастам решения всех поставленных задач, реализации всех планов!

Р.Г.ЖАМСАРАНОВА,
кандидат филологических наук,
доцент кафедры теоретической
и прикладной лингвистики Читинского
госуниверситета (Чита).

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

ТАДЖИКИ

Газета «МИИН» продолжает знакомить вас (см. №№ 9–25) с происхождением названий народов и народностей современной России; в этой серии уже были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЕ, КАРЕЛЬ, НЕМЦЫ, ОСЕТИНЫ, ЭВЕНКИ, ГРУЗИНЫ, ЦЫГАНЕ.

ТАДЖИКИ — народ в Средней Азии, в составе которого различаются северная и южная этнографические группы; внутри этих крупных подразделений существует множество локально-территориальных групп, например варзобцы, кулябцы, каратегинцы и др. Говорят на таджикском языке, относящемся к юго-западной группе иранских языков. В нём выделяются диалектные группы: северная, центральная, южная и юго-восточная. Припамирские народности (язгулемцы, рушанцы и др.), также причисляемые к таджикам, говорят на памирских языках, относящихся к восточной группе иранских языков. Основная этническая территория таджиков — Республика Таджикистан (ок. 3,2 млн чел.), проживают также в Узбекистане, Киргизии, Казахстане, России (более 38 тыс. чел.), в Северном и Центральном Афганистане, Иране, Пакистане, Китае. Общая численность таджиков в мире 7,2 млн чел.

История этого народа восходит к глубиной древности — к ираноязычным скотоводам, проникшим в степи Средней Азии в кон.3-го — нач.2-го тыс. до н.э. (их общим самоназванием было *арья*, от которого, в частности, происходит на-

звание Ирана). Наибольшую роль в формировании собственно таджиков сыграли бактрийцы и согдийцы — арийские племена VII–VI вв. до н.э. Таджикистан в течение веков входил в состав различных государственных образований Средней Азии. Окончательно таджикская народность сформировалась в период государства Саманидов (рухнуло в 999 г. под ударами тюрков). С XVI в. территория таджиков во-



дила в состав Бухарского ханства. В 1868 г. северная часть современного Таджикистана была присоединена к России, южная — осталась в Бухарском ханстве, находившемся в вассальной зависимости от России. В 1917–1918 гг. территория Таджикистана вошла в состав Туркменской АССР. В 1920 г. была провозглашена Бухарская Народная Советская Республи-

ка, в 1924 г. образована Таджикская АССР в составе Узбекской ССР, в 1929 г. преобразована в Таджикскую ССР. С 1991 г. суверенная Республика Таджикистан.



Наименование *таджик* объясняют по-разному. Преобладает точка зрения о том, что оно происходит от слова *тазик* (*тажик*) — первоначально «араб» в иранских языках, позже перенесённого на иранцев — в противопоставление тюркам. Обозначение *тазик* стало применяться по отношению конкретно к таджикам начиная с конца X в. или с первой половины XI в. Согласно другой гипотезе, *таджик* — местный, среднеазиатско-хорасанский этноним (хотя не исключается существование этнонима *тази* «араб» после появления арабов среди ираноязычного населения). Третья версия связывает этноним *таджик* с корнем *тат-*, распространённым в названиях разных народов (например *таты*) и обозначающим ираноязычное население.

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО.

В Чехии нашли самый короткий и самый длинный город

Топонимика, наука о географических названиях, приносит туристам много любопытнейших сведений и знаний. Не стала исключением и Чешская Республика...

Например, чешский город **с самым коротким именем** — это *Аш* на западной чешско-немецкой границе. А вот рекордсмен **с самым длинным названием** — моравский городок *Нова-Вес-у-Нового-Места-на-Мораве* — 33 печатных знака! Представляете, каково адресок на конверте писать!

В Чешской Республике насчитывается 62 населённых пункта *Нова-Вес* (*ves* в переводе на русский — «деревня, село»). Однако **рекордсменом**, несомненно, является слово *Лгота*, встречающееся в названиях более 300 раз! Плюс *Лгота* в Словакии и многочисленные *Лготки*. Жители Лгот даже регулярно проводят свои «лготские» съезды. С 1981 года их проведено 27!



Начиная с 1869 года, с которого ведётся так называемый *Исторический лексикон населённых мест*, много насе-

лённых пунктов Чехии сменило свои названия. В последнее время это нередко происходило по причинам политического характера. Однако местечко с трудно выговариваемым для русского человека названием *Пршиштво* меняло своё наименование, вернее, написание семь раз только с 1869 по 1910 гг. Немудрено, такое словечко и не каждый чех правильно выговорит.

Сергей ЖЕЛЯБОВСКИЙ
ILOVECZ.ru —
любимый туристический портал о Чехии.

ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО

Удивительные приключения «иностранцев» в России

На сайте одного агентства, предлагающего круизные путешествия, над фотографией роскошного четырёхпалубного теплохода красуется надпись: «*Михаил Фрунзе*».



Поддавшись первому нахлынувшему чувству, я и мой знакомый, показавший мне эту фотографию, поначалу хохотали до слёз. Ведь не просто опечатка, а, как говорится, оговорка по Фрейду: человек, готовивший материал для сайта, был уверен, что Фрунзе — грузинская фамилия.

Но потом я призадумался. Ладно, мы 40-50-летние, зубрившие не только имена и фамилии знаменитых революционеров, но и мало чем примечательных членов Политбюро, просто не можем не знать написание фамилии легендарного молдаванина. Но молодому человеку или девушке, да сделав поправку на некоторый «спад» в уровне преподавания отечественной истории в последние 15 лет, в общем-то можно простить незнание фамилий полководцев первых лет Советской власти.

Таким же образом, т.е. по наитию, фамилии записывались и в старину. Ведь при записи данных о новоприбывшем иностранце летописцу или писцу, оформлявшему документ «заморскому гостю», предстояло решить более сложную задачу. Ему нужно было передать русскими буквами имя или иное прозвание, правила записи которых ещё не сложились. А если документ составлялся по памяти или со слов стороннего человека, то цель заключалась ещё и в том, чтобы служащий или его информант могли вспомнить, как произносятся эти иноязычные имена. Вот и экспериментировали. И, нужно признать, делали это довольно свободно. Например, в 1640-х годах в русских грамотах один голландец упоминается под именем *Артман Свеллингребель*, *Артман Свеллингъ* и, наконец, *Ортеми́й Свелингеръ*. При том, что к правильному написанию собственно русских или уже обрусевших и считавшихся «своими» прозваний у нас

относились достаточно трепетно. О том, насколько придирчивы были русские аристократы (а речь, разумеется, идёт пока только о них: прочим сословиям подобные трудности в те времена были практически неизвестны) к правильному употреблению своих имён, отчеству и семейных прозваний, напоминает тот факт, что эту проблему пришлось решать самому царю Алексею Михайловичу. В 1675 году царским указом было предписано, что, если кто-нибудь в челобитной напишет «в чьем либо имени или прозвище, не зная правописания, вместо «о», «а» или вместо «а», «о», или вместо «ъ», «ь», или вместо «ь», «е», или вместо «и», «і» или иныя в письмах наречия, по природе тех народов, в которых кто родился, того в безчестье не ставить и судов в том не давать и не розыскивать».

В иностранных же прозваниях изменения происходили гораздо более значительные. Например, предок великого русского драматурга-сатирика Дениса Ивановича Фонвизина, взятый в русский плен в годы Ливонской войны (1558–1583), носил фамилию *von Wiesen*, образованную от географического названия; слово *Wiese* в немецком языке означает «луг». До XVIII в. в России эту фамилию сначала писали как *фон Висиновы*, позднее *фон Визины*, и лишь в середине XIX века она приобрела привычное нам написание — *Фонвизины*.

Другой пример подобной русификации немецкой фамилии упоминается в книге выдающегося антропонимиста Б.-О. Унбегауна «Русские фамилии»: *von Mengden* превратилась в *Фамендин*.

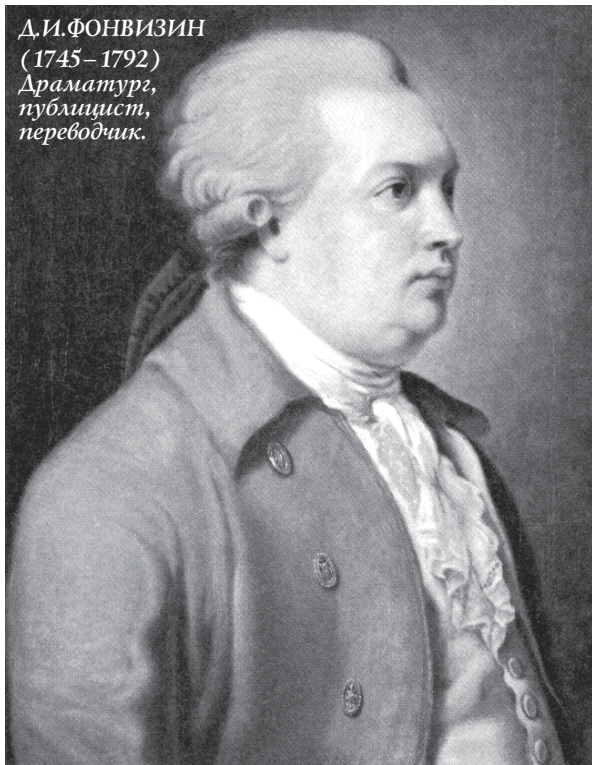
Автор этой известной книги (ранней осенью 2008 г. будет отмечаться 110-летие со дня рождения Б.-О. Унбегауна) приводит и примеры, когда русификация, а точнее славянизация других немецких фамилий, образованных от топонимов, происходила иначе, в частности при помощи славянского суффиксального форманта *-ский/-цкий*. Например, фамилия *Шервинский* (*Scherwinsky*) восходит к названию существовавшего в Восточной Пруссии городка *Schirwindt*, переименованного в 1946 году в *Кутузово*

(мало кто из современных россиян подозревает о существовании этого городка, а вот фамилию актёра и режиссёра *Александра Ширвиндта*, сохранившую это название, знают все).

Известны случаи и более радикальных изменений иностранных фамилий. Например, француз *Шарль Демулен* (*Charles Demoulines*) в России стал *Демулиным*. Шотландская фамилия *Thomasson* на русской почве превратилась в *Фаминцын* с ударением на первом слоге. Другая шотландская фамилия *Hamilton* была изменена в *Гаментов*, потом в *Хаментов* и, наконец, окончательно русифицировалась и получила написание *Хомутов*, затерявшись в массе исконно русских *Хомутовых*, получивших свою фамилию естественным образом — от мирского имени своего родоначальника, поименованного *Хомутом*. О том, насколько популярным было это имя, напоминает тот факт, что только в Москве проживает более 300 семей *Хомутовых*.

Русификация могла ограничиться

Д.И.ФОНВИЗИН
(1745–1792)
Драматург,
публицист,
переводчик.



лишь оформлением иностранного семейного прозвания традиционным русским патронимическим суффиксом. Например, немецкие живописцы, братья *Brunlo* в России стали *Брюлловыми*.

Именно так возникла и фамилия великого русского поэта XIX века Михаила

Лермонтова, предком которого был шотландский солдат *George Learmont*, служивший наёмником в польской армии и попавший в 1613 году в русский плен.

Возможно, попади предок поэта в Россию веком раньше, фамилия его наследников звучала бы совершенно иначе. Но именно с XVII века, когда число приезжающих в Московию на разные службы европейцев начало стремительно расти, в русском делопроизводстве стали выработываться определённые правила передачи именованных всех этих «выезжих». Да и выезжими их постепенно перестали называть: столь привычным стало их присутствие в нашем Отечестве. Причём не только в качестве пленных или государевых служилых людей. Поэтому и фамилии их, однажды записанные кириллицей, в большинстве случаев уже не подвергались дальнейшей русификации.

Двумя веками раньше фамилия создателя «Толкового словаря живого великорусского языка» Владимира Ивановича *Даля* могла бы звучать, как *Фондалев* или, например, *Далинский*, *Долинский*. Дело в том, что его отец, протестантский богослов и полиглот *Йохан Кристиан Даль* у себя на родине в Дании звался *Jochap Christian von Dahl*. Поселившись в 1798 году в Лугани (нынешнем украинском городе Луганске), он принял русское подданство и стал именоваться Иваном Матвеевичем. А датская фамилия *Dahl* в переводе на русский язык означает не что иное, как «долина, низина». Любопытно, что, будучи в юные годы воспитанником Петербургского морского кадетского корпуса, Владимир Даль во время учебного плавания посетил Данию и впослед-

ство моё Россия, что нет у меня ничего общего с отчиною моих предков».

Классическая история «туземных» забав с иностранными прозваниями, правда никоим образом не затронувшая самого её обладателя, приключилась с именем великого датского поэта и сказочника *Ганса-Христиана Андерсена*. В своё время, опираясь на сложившиеся правила передачи европейских имён и фамилий, наши переводчики установили называть его по-русски именно так. Собственно, традиция есть традиция. Во многих странах принято сохранять, возможно, не самую близкую к оригиналу, но давно устоявшуюся, ставшую общепотребительной в данном языке форму записи имён, прозвищ и фамилий знаменитых деятелей прошлого. И совершенно необъяснимо возникшее в последние годы стремление некоторых издателей изменять имя этого писателя на западный манер — Ханс-Кристиан Андерсен. Складывается впечатле-

ских «бюрократов». Например, выдающийся русский учёный-филолог *Александр Христофорович Востоков* (1781–1864), наречённый в крещении двойным именем *Александр-Вольдемар*, был внебрачным сыном немецкого дворянина *Христофора Ивановича Остен-Сакена* и в детстве носил фамилию *Остенек*. Но уже в юные годы он сам перевёл свою фамилию на русский язык и стал *Востоковым*.

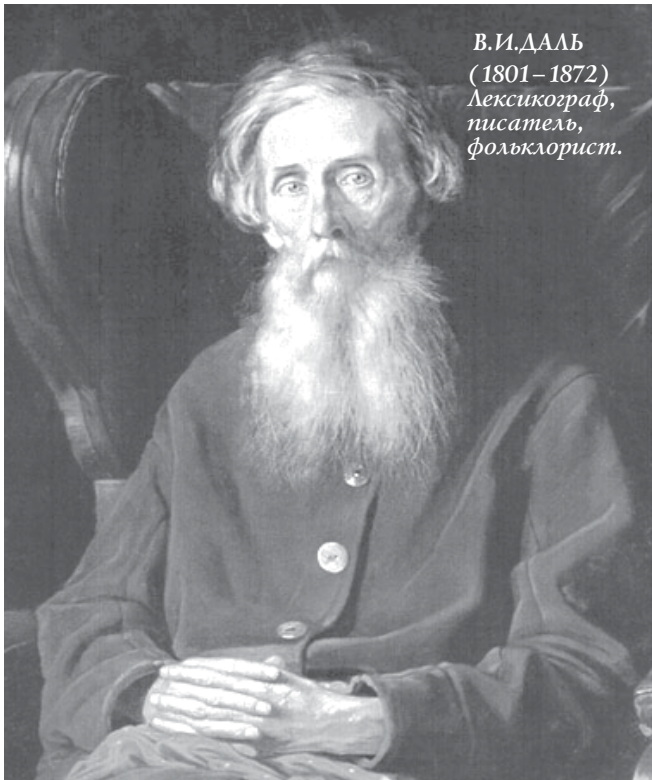
Однако историками были доказаны и многие факты искусственно созданных семейных преданий об иноземном происхождении предков многих русских дворян; процесс «сочинения истории» продолжается и в наши дни. Причём



занимаются им не только лица, на основании фактов или вовсе без таковых причисляющие себя к потомкам русских аристократов. Мне, например, довелось в 1998 году услышать такое объяснение происхождения русской фамилии *Малюков*: «Фамилия эта польская, и образована она составлением двух основ 'Малю' и 'Ков', что означает «маленький коваль». Хотя имя *Малюк*, не имеющее никакой связи со словом 'коваль', известно на Руси с древних времён (*Малюк Миняев*, арзамасец, 1593 г.; *Малюк*, олонецкий крестьянин, 1564 г.), а фамилия эта, кстати, весьма распространённая (только в Москве более 200 семей), была образована самым традиционным способом.

Но не следует думать, что такие фантазии — особенность исключительно русской или, говоря шире, — российской. Прочие европейцы тоже любят красивые сказки о предках. Ведь и в их истории было немало загадочных иноземцев, ставших родоначальниками многих — знатных и не очень — английских, немецких, французских, польских и других семейств.

В. О. МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ
«История Фамилии»,
член Совета Общества любителей
русской словесности.



В. И. ДАЛЬ
(1801–1872)
Лексикограф,
писатель,
фольклорист.

ствии описал свои впечатления от этого события: «Когда я плыл к берегам Дании, меня сильно занимало то, что увижу я отечество моих предков, моё отечество. Ступив на берег Дании, я на первых же порах окончательно убедился, что отече-

ние, что причиной является лишь желание этих «горячих голов и холодных сердец» подчеркнуть своё исключительное знание датского языка.

Кстати, не всегда инициатива в деле изменения фамилии исходила от рус-

В номере за сентябрь мы открываем новую серию научно-популярных очерков Владимира Олеговича Максимова. Эта серия будет посвящена антропонимам народов России.

НАРОДНЫЕ ЭТИМОЛОГИИ В ТОПОНИМИКЕ: КАК К НИМ ОТНОСИТЬСЯ?

По топонимам возможно определить следы пребывания народов и племён, живших на определённых территориях ранее. При этом для жителей Центральной России ценным языковым индикатором часто служат гидронимы, иноязычные по своему происхождению.

Например, топонимическая система Воронежской области представлена почти двумя тысячами ойконимов. Современным воронежцам от предков досталось оригинальное гидронимическое наследие — назва-



вания больших и малых рек преимущественно

иранского, финно-угорского и тюркского происхождения (*Битюг, Дон, Потудань, Тойда, Толучеевка*). Позднее рядом с водными источниками возникали населённые пункты, наименования которых часто повторяли речные названия (ср. г. *Воронеж*). Отгидронимные ойконимы стали одними из первых ойконимов края, таящих в себе загадку значения названия.

Человек всегда интересовался происхождением личных имён и всегда пытался объяснить их. Для него «чужие» топонимы должны были стать «своими» посредством толкования того или иного иноязычного названия. При этом для русского человека открывалось широкое поле народного мифотворчества. Прибегая к образности, наши предки старались убедительно доказать, что название не могло даваться населённому пункту «просто так», оно обязательно должно было быть связанным с важными событиями местной истории, с пребыванием в здешних краях каких-либо знатных и известных особ (царей, помещиков, разбойников и т.д.). Именно поэтому при сопоставлении топонима с похожим по созвучию апеллятивом люди облекали его в форму высокого нравственного героического поступка.

Этимология иноязычного названия реки местному населению часто не ясна, что породило массу топонимических легенд как результат желания русских людей объяснить непонятные иноязычные географические названия на свой манер. Большинство преданий и легенд бытует, главным образом, среди сравнительно небольшого количества людей, проживающих в местности, с которой соотносится содержание популярной именно здесь легенды или предания.

По мнению профессора Воронежского госуниверситета Г.Ф. Ковалёва, «очень интересен и близок ономастике такой своеобразный жанр фольклора, как топонимическая легенда. Почти о каждом названии села, озера, оврага, леса существуют разнообразные легенды, в которых «толкуется», каким образом и когда произошло то или иное топонимическое наименование. Данные таких легенд совсем бесполезны. Они отражают особый ономастический взгляд народа на географические названия (названия деревень, посёлков, рек, озёр, микротопонимия), то, что называется народной этимологией или народным мифотворчеством. Просто данные этих легенд надо грамотно использовать и сопоставлять с данными ономастической науки» (Ковалёв Г.Ф. Ономастические исследования и изучение родного края // Лингвистическое отечествоведение. Елец, 2001. Т. 1).

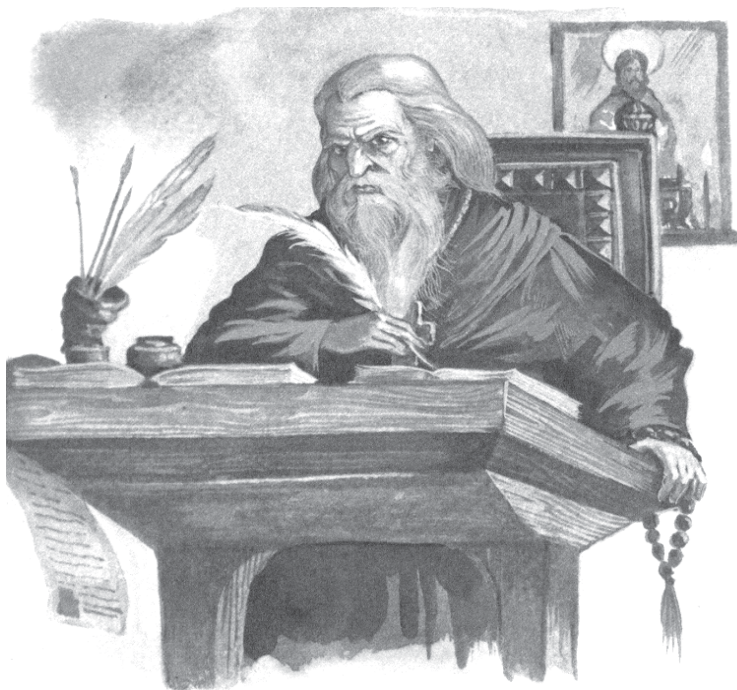
Перед нами предстают произведения устного народного творчества, образцы народной фантазии, вызванной яркими впечатлениями, почерпнутыми из наблюдений над местной природой, отражение кругозора наших предков.

Первая научная подборка воронежских топонимических легенд была подготовлена А.И. Кретовым (Предания о происхождении названий населённых пунктов Воронежской области (новые записи) // Вестник ВГУ. Серия 1. Воронеж, 1996). Участникам фольклорных и диалектологических экспедиций, организованных филологическим факультетом ВГУ, за последние двадцать лет удалось записать сотни топонимических легенд и преданий, объясняющих происхождение того или иного иноязычного географического названия. В 2001 году лабораторией народной культуры кафедры теории литературы и фольклора ВГУ были изданы «Топонимические предания Воронежской области» (сост. Е.А. Орлова, под ред. Т.Ф. Пуховой Воронеж, вып. 1), где впервые наиболее полно

опубликованы воронежские топонимические предания.

Среди воронежских топонимических преданий явное лидерство принадлежит топонимам, якобы связанным с пребыванием в крае царя-реформатора Петра Великого. Например, местные жители говорят, что сёла *Гвазда*, *Пузево* и *Клёповка* Бутурлиновского района возникли при Петре Первом, а в этих местах строился первый российский военно-морской флот. В *Гвазде* якобы делали *гвозди* для кораблей, а в соседних сёлах *Пузеве* и *Клёповке* — днища кораблей («пузо») и *клёпки* для корабельных бочек с порохом и провиантом. На самом деле ойконим *Гвазда* восходит к общеславянскому корню *гваздъ* — 'грязь', а *Клёповка* и *Пузево* — отантропонимные ойконимы.

К сожалению, из года в год сокращается количество носителей топонимических легенд и преданий, а современная молодежь не стремится перенять у старшего поколения этот бесценный пласт народной культуры. Поэтому собирание, запись и публикация топонимических легенд и преданий позволит надолго сохранить для потомков народ-



ные представления минувших столетий о происхождении географических названий.

С.А. ПОПОВ,
кандидат филологических наук,
доцент (Воронеж).

Примечание редакции: рекомендуем вам занести в группу «Избранное» ваших компьютеров адрес сайта по ономастике, который создан С.А. Поповым: www.onomastika.ru/

Л У Ж Н И К И

Начало на с. 1.

На такую особенность реки Москвы обратил внимание в своей книге «История города Москвы» историк И.Е. Забелин: «Поток Москвы-реки, как и всех почти мелких рек Московской области, в своём извилистом течении, беспрестанно поворачивая в разных направлениях, образует почти при каждом более или менее значительном повороте обширные луга, долины, которые нередко своим общим видом, окружённые высокими берегами, представляют действительные котловины. В отношении таких котловин высокие берега, разумеется, становятся горами».



Излучины в течении реки Москвы видны и в настоящее время у бывшего села Татарово, у Серебряного бора, у Воробьёвых гор, у Симонова монастыря, в других местностях. Вполне вероятно, что везде в этих местах заливные луга в излучине реки назывались лужниками — как особая разновидность заливных лугов. Но это русское слово ныне исчезло из нашей речи, из живого употребления, оставив о себе память лишь в нескольких топонимах.

В московских документах XVII века упоминается дворцовая слобода *Большие Лужники*. Она находилась поблизости от нынешней улицы Бахрушина, которая в 1922–1959 годах именовалась *Лужниковской*, а до того — *Лужнецкой* (улица расположена в районе станции метро «Павелецкая»). Слобода эта фигурирует в историческом документе, в так называемой раздельной записи 1658 года: «К сей раздельной записи солонного ряду Левка Иванов *Больших Лужников* из-под Симонова вместо бабушки своей старицы Прасковье Тимофеевой по ее велению руку приложил». Кроме того, существовала слобода *Лужники Малые Крымские*, которая находилась в районе между современным Крымским мостом и улицей Большая Якиманка, названной так по приделу Иоакима и Анны при церкви Благовещения. Память о Крымских Лужниках некоторое время существовала в названии *Лужниковского переулка*, что близ Пятницкой улицы, в 1922 году переименованного в Вишняковский переулок.

Поблизости от места, где расположен сегодня Центральный стадион «Лужники», в XV веке находилось село *Лужниково*. В XVI веке, когда был построен Новый Девичий монастырь, здесь уже была дворцовая конюшенная слобода *Лужники Малые Девичьи*, или по-другому *Лужники Малые*.

В настоящее время от названия этой слободы на карте столицы сохранилось три официальных наименования: *Лужнецкая набережная*, *Лужнецкий проезд* и *Новолужнецкий проезд*.

Топоним *Лужники* встречается и в некоторых других местах Подмосковья, например село *Лужники* на левом берегу реки Оки неподалёку от города Ступино. Село это упоминается в XVI веке в писцовой книге по Каширскому уезду, а луга там отмечаются как основные угодья села: «Возле Оки реки от Коширы вверх выше Троицкого монастыря к государеве оброчной же деревне к Лужникам [относится. — М.Г.] того лугу 48 десятин» (записи 1579 года). В XVI веке в бывшем Московском уезде существовало село *Лужники* на реке Истре, пустошь *Лужники* на реке Клязьме.

Первое упоминание о той местности Лужники, которой посвящён этот очерк, в документах относится в 1472 году. Главный документ — духовная грамота дмитровского князя Юрия Васильевича, в которой он завещает село *Лужниково* своему старшему брату великому князю Ивану III: «А господину своему, великому князю, даю свое село Семчинское и 3 дворы з городскими, и с *Лужниковым*».

Это старое московское село было расположено в одном из красивейших предместий средневековой Москвы. Сейчас нам уже трудно представить себе иной панораму Москвы с Воробьёвых гор, где на переднем плане в Лужниках

жий ветерок подувал на нас; постояли мы, постояли, оперлись друг на друга и, вдруг обнявшись, присягнули в виду всей Москвы, пожертвовать нашей жизнью на избранную нами борьбу».

Переписи Москвы середины XVII века официально упоминают в 1638 году эту слободу как *Лужники Новодевичьи*, а также в 1653 году как «конюшенная слобода Лужники малые». Именно в материалах переписей мы находим подтверждение тому, что эта территория заселялась медленно: в 1638 году в слободе *Лужники Новодевичьи* отмечено лишь 15 дворов, в которых жило всего 18 человек! Правда, переписи учитывали тогда только взрослых мужчин. Интересно отметить, что жители десяти из пятнадцати дворов этой слободы занимались огородничеством — этому способствовали плодородные заливные земли лугов.

Здесь, «за Хамовной слободою против Воробьёвых гор», находились и загородные дворы, огороды некоторых бояр, стольников, князей — московской знати. Традиция эта сохранилась и в более позднее времена.

В середине XVIII века Москва была окружена земляным Камер-Коллежским валом, который разделил Лужники на две части — загородную и городскую. На валу

Лужники. Новодевичий монастырь.



раскинулся ныне целый спортивный город.

Именно здесь, в Лужниках, А.И. Герцен с Н.Н. Огарёвым переезжали на лодке реку Москву, чтобы попасть на Воробьёвы горы. Там они произнесли свою знаменитую клятву и оттуда любовались Москвой и Лужниками, которые находились тут же, под горой. Вот как об этом писал сам Герцен в «Былом и думах»: «В Лужниках мы переехали на лодке Москву-реку... Отец мой, как всегда, шёл угрюмо и сгорбившись, возле него мелкими шажками семенил Карл Иванович... Мы ушли от них вперёд и, далеко опередивши, взбежали на место закладки Витбергова храма на Воробьёвых горах, запыхавшись и покрасневшись, стояли мы так, отирая пот. Садилось солнце, купола блестели, город стлался на необозримое пространство под горой, све-

была сооружена *Лужнецкая застава* для проезда в село Воробьёво.

Прошли столетия, облик Лужников значительно изменился. Благодаря усилиям тысяч людей, особенно молодёжи, в августе 1956 года в день начала Спартакиады народов СССР в Лужниках был открыт самый крупный по тем временам в Европе стадион.

О большом труде его создателей говорит хотя бы тот факт, что в результате произведённых тогда земляных работ уровень местности, на протяжении долгих веков регулярно затоплявшейся, поднялся в среднем на полтора метра! А старинный топоним *Лужники* получил новую жизнь...

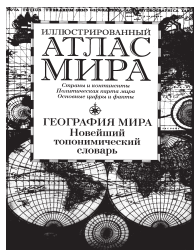
М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии».

ЧТО ОЗНАЧАЕТ ТОПОНИМ СОЧИ?

После того, как город Сочи официально завоевал право быть столицей зимней Олимпиады-2014, интерес к истории этого благословенного уголка России и Краснодарского края существенно вырос. А что означает сам топоним СОЧИ? Что известно учёным о его происхождении?

О. Терентьева, г. Брянск

В конце прошлого года увидел свет прекрасный топонимический справочник, автором которого был безвременно ушедший из жизни талантливый русский учёный профессор Е.М.Поспелов: «Иллюстрированный атлас мира. География мира: новейший топонимический словарь»: ок. 8000 единиц» (М.: Русские словари; Астрель; Аст; Хранитель, 2007. — 685 с.). Мы представили читателям газеты это издание в апрельском (№23) номере газеты «Мирь имён и названий». Вот что сказано в этом словаре Е.М.Поспелова об истории названия города Сочи:



«Сочи, город, Краснодарский край. Основан в 1838 г. как Навагинское укрепление, оно же некоторое время форт Александрия. В 1854 г. укрепление ликвидировано, но в 1864 г. восстановлено как пост Даховский. С 1874 г. посад Даховский (Сочи), с 1896 г. гор. Сочи. Названия Навагинский, Даховский присваивались по наименованию полков, а последнее по р.Сочи. Гидроним из адыг. *шача, шъча* — наименование одного из местных племён».

Редакция газеты «Мирь имён и названий» предполагает, что наши коллеги-лингвисты из Адыгеи смогут в одном из осенних номеров газеты продолжить эту интересную для многих читателей газеты тему.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.



ГДЕ МОЖНО ЗАКАЗАТЬ НАСТОЯЩИЙ ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ?

Ответ прост: в Информационно-исследовательском центре «История Фамилии»! Владельцы наших Фамильных Дипломов из всех городов и уголков Российской Федерации и зарубежных стран благодаря им отныне знают **реальное** происхождение своей фамилии, её этимологию.



Выбрав для ПОДАРКА своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!

Вручив его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории семьи, родной речи и нашего Отечества. **Такой интеллигентный и необычный ПОДАРОК может стать для них новой СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17. (ст. метро «ВДНХ»).

ЕЖЕДНЕВНО

Пон.-воскр. с 10 до 18 час.

**Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.**

E-mail: info@familii.ru

Веб-сайт: www.familii.ru

БАРМАЛЕЙ ЖИЛ В ПЕТЕРБУРГЕ?

Случайно узнал, что в Питере есть Бармалева улица. Неужели её назвали в честь злого разбойника из сказки К.И. Чуковского?

И. Александров, г. Демянск (Новгородская обл.)

Улица с таким неожиданным названием в Санкт-Петербурге действительно существует, на Петроградской стороне, между Большой Пушкарской улицей и Чкаловским проспектом. Это маленькая тихая старинная улочка, и своим названием она обязана вовсе не персонажу из бессмертной сказки К.И. Чуковского. Наоборот — именно топоним подтолкнул писателя к написанию знаменитого «Бармалея». Дело было так. Однажды, прогуливаясь с другом по Питеру, Корней Чуковский наткнулся на улочку с занятным и странным названием — *Бармалева*. Стали гадать, откуда могло взяться это непонятное слово, и остановились на шуточной версии, что *Бармалей* — имя знаменитого африканского раз-

бойника. Полёт фантазии писателя был бурным, и вскоре из печати вышла новая сказка Чуковского — «*Бармалей*». Бармалева улица была про-



ложена в 1730-х гг. в полковой слободе. Имя она получила в самом конце XVIII в. по фамилии домовладельца; принято считать, что купцу Бармалеву во времена Екатерины II принадлежали склады, расположенные на этой улице. Происхождение же фамилии *Бармалеев* до сих пор неясно. Существует версия о том, что Бармалеев мог быть переселенцем из Англии *Бромлеем*. И тогда *Бармалева* улица — это просто со временем трансформировавшаяся *Бромлеева* улица...

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

© Мирь имён и названий, № 26 (07/08-08). Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».

Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110. E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт», 123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13. Подписано к печати 30.06.2008.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»: Интернет-портал Грамота.Ру. Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина. Топонимическая комиссия МЦ РГО. Редакция журнала «Русская речь». Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС). Общество любителей российской словесности. Российский университет дружбы народов. Музей В.И. Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита — Группа компаний «Эскалибур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель – ИИЦ «История Фамилии».

Сентябрь 2008 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

ИЗДАЛЕКА ДОЛГО ТЕЧЁТ РЕКА ВОЛГА...

Красива неброской красотой духмяных лугов и сосновых лесов, величава зеркалами лесных озёр и рек гостеприимная марийская земля. Почти каждый её уголок дышит стариной, сохранившимися или возрождёнными добрыми и мудрыми национальными традициями. Звучна и богата местная топонимия и антропонимия, настоящий кладёз для современных и будущих исследователей...

Именно этот край в середине сентября 2008 года принимает у себя участников и гостей XI Международной конференции «Ономастика Поволжья».

Традиция поволжских ономастических конференций, заложенная Владимиром Андреевичем Никоновым, к счастью имеет продолжение и в наше непростое время, в начале XXI века, теперь уже пахнущее даже и порохом... Эта традиция поддерживается (как и очень многое в отечественной науке!) благодаря в основном трудам малого числа энтузиастов и подвижников, среди которых мы должны прежде всего назвать профессора Василия Ивановича Супруна, для которого 2008 год станет ещё и годом собственного юбилея.

Говорит В.И.Супрун: «В предшествующих десятиях конференциях «Ономастика Поволжья» участвовали практически все крупные российские ономатологи, многие известные специалисты зарубежья. Первые пять открывались докладами организатора и вдохновителя этих научных встреч В.А. Никонова, в которых выдвигались идеи и законы, изложенные затем в его фундаментальных трудах. На конференциях делались лингвистические открытия в области семантики, грамматики, словообразования, стилистики русского, финно-угорских, тюркских, монгольских языков».

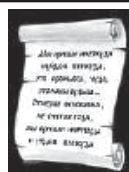
Волга-матушка, поклон тебе земной! Без поволжских научных форумов, нас, учёных, объединяющих и обогащающих, российскую ономастику я себе ныне просто не представляю. Vivat, Academia! Vivant professores!

Михаил Горбаневский

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

С чего начинается Родина.



В.О. МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ
ИМЁН И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов России: КАЛМЫКИ



Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

Из истории ономастики в Ярославле



Р.В. РАЗУМОВ
Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ОБЩЕСТВО» (с. 2)

Откуда и кто мы есть?..



Галина ВАРАКСИНА
Рубрика «ОНОМАСТИКА
И КРАЕВЕДЕНИЕ» (с. 6)

НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

САЙН БАЙНА, БУРЯТИЯ!



Здравствуй, братская Бурятия! Здравствуйте, уважаемые коллеги!

Сердечно приветствуем участников и гостей II Байкальской международной ономастической конференции, проходящей в городе Улан-Удэ, в Бурятском государственном университете.

Эта конференция несомненно даст импульс для дальнейшего развития российской ономастики на благо нашего многонационального Отечества.

Желаем каждому из вас новых научных открытий, долгожданного издания ваших статей и книг, появления одарённых учеников! Здоровья, личного счастья и благополучия!

От имени ИИЦ «История Фамилии» — Р.А. АГЕЕВА,
М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
В.О. МАКСИМОВ,
А.В. СУПЕРАНСКАЯ.

НАУКА В XXI ВЕКЕ

МЕЖРЕГИОНАЛЬНОЕ ОНОМАСТИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО имени В.А. НИКОНОВА

Проект Межрегионального ономастического общества имени В.И. Никонова впервые был представлен в Рунете 12 июня на сайте Фамилии.Ру.

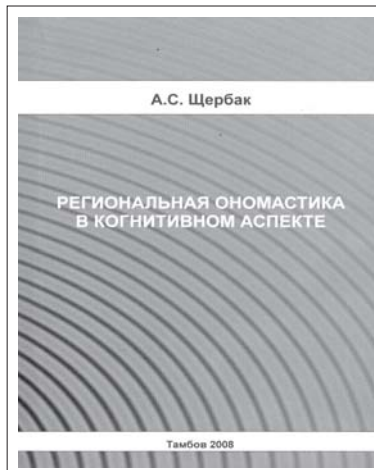
Информационно-исследовательский центр "История Фамилии", Общество любителей российской словесности, Гильдия лингвистов-экспертов по документационным и информационным спорам, а также двенадцать учёных-ономастологов из разных регионов России и разных поколений (Р.А. Агеева, М.В. Горбаневский, М.Р. Багомедов, Р.Ш. Джарылгасинова, В.О. Максимов, В.В. Молчановский, Р.Ю. Намитокова, С.А. Попов, Т.А. Сироткина, А.В. Суперанская, В.И. Супрун, А.С. Щербак) высказали свою уверенность в том, что сейчас, в заканчивающемся первом десятилетии XXI века, мы с коллегами по научному цеху обязаны серьёзно позаботиться о будущем российской ономастики, в которой смена поколений пока не приводит к появлению значительного числа перспективных исследователей, а общее состояние науки и высшей школы в Российской Федерации продолжает вызывать и тревогу, и озабоченность.



В нашем обращении содержалось конкретное предложение: для обеспечения успешного функционирования российского образования, науки и культуры и их

дальнейшей оптимизации, для дальнейшего эффективного развития и укрепления российской ономастики, для разработки более действенных механизмов изучения и популяризации, а также освоения богатейшего историко-культурного потенциала и содержания много-миллионного пласта российских ономов создать независимую (негосударственную) и высокопрофессиональную новую общественную организацию.

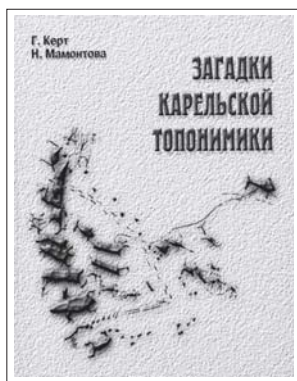
Окончание на с. 7.



А.С.Щербак
РЕГИОНАЛЬНАЯ
ОНОМАСТИКА
В КОГНИТИВНОМ АСПЕКТЕ

Тамбовский госуниверситет.
Тамбов: Изд-во ТГУ, 2008. — 197 с.
ISBN 978-5-89773-075-9

Монография посвящена изучению когнитивной природы имён собственных. В ней рассматриваются как общетеоретические вопросы концептуальной природы ономастиком, так и специфические региональные черты ономастической картины мира на материале тамбовского антропонимикона. Выход книги в свет предваряет защиту докторской диссертации Антонины Семёновны Щербак, назначенной на 5.12.2008 г. Искренне желаем автору успехов, удачи и новых открытий!



Г.М.Керт, Н.Н.Мамонтова
ЗАГАДКИ
КАРЕЛЬСКОЙ
ТОПНИМИКИ

Изд. 3-е, испр. и доп.
Петрозаводск: Карелия, 2007. — 120 с.
ISBN 978-5-7378-0097-0

Выйдя в свет первым изданием в 1976 г., научно-популярная книга Г.М.Керта и Н.Н.Мамонтовой о «языке земли» стала классикой жанра. Это полезный для массового читателя рассказ о происхождении наименований городов, сёл, деревень, рек, озёр Карелии. Дается толкование этих имён, их история, что имеет большое научное и практическое значение.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

ИЗ ИСТОРИИ ОНОМАСТИКИ В ЯРОСЛАВЛЕ

С Ярославским государственным педагогическим университетом имени К.Д. Ушинского (ранее — Ярославский педагогический институт) были связаны судьбы многих отечественных ономастологов.

С 1925 по 1930 г. в ЯПИ работал **Афанасий Матвеевич Селищев** — автор работ «Из старой и новой топонимии», «Смена фамилий и личных имён», «Происхождение русских фамилий, имён и прозвищ» и др. К сожалению, в архивах вуза не сохранилось сведений о ведении им каких-либо курсов, связанных с изучением собственных имён, но мы можем предполагать, что подобные вопросы учёного в то время уже интересовали, ведь именно из его ярославской аудитории вышли такие известные ономастологи, как В.К. Чичагов и Н.А. Петровский. Большое влияние учёный оказал и на С.А. Копорского, выпускника ЯПИ, работавшего в родном ярославском вузе в конце 1920-х гг.

Василий Константинович Чичагов — автор известной работы «Из истории русских имён, отчеств, фамилий» — учился на отделении языка и литературы ЯПИ с 1925 по 1929 год. В архиве не сохранилось личного дела учёного, поэтому единственным подтверждением его контактов с А.М. Селищевым остаётся упоминание, помещённое в его книге: «Возникший ещё в студенческие годы под влиянием профессора А.М.Селищева интерес В.К.Чичагова к вопросам русской исторической ономастики не оставлял автора на протяжении всей его научной деятельности».

Больше сохранилось сведений о другом ученике А.М. Селищева — **Никандре Александровиче Петровском**, учившемся в ЯПИ с осени 1927 по весну 1930 года. Из личного дела известно, какие именно курсы преподавал Н.А. Петровскому А.М. Селищев: современный русский язык с диалектологией и введением в этнологию, польский язык, история русского языка; сербский язык; специальный семинарий по языку. Контакты с родным вузом продолжились позднее, когда учёный приступил к созданию своего «Словаря русских личных имён». Упоминание об этом (в частности, о доценте Г.Г. Мельниченко) содержится в Предисловии к этому словарю.

Григорий Григорьевич Мельниченко — один из ведущих диалектологов нашей страны — работал в ЯПИ с 1937 по 1994 г. Вопросы организации сбора топонимов и антропонимов, создания специальных опросников, преподавания ономастики в вузах, создания ономастических словарей всегда интересовали учёного. В 1951 г. им была составлена программа по топонимике и гидронимике, позднее включённая в «Программу собирания материалов для изучения словарного состава местных говоров». В его монографии «О принципах составления областных словарей» включены разделы «Топонимические словари» и «Словари собственных имён людей». Учёный был участником совещания по топонимическим словарям, конферен-

ций «Принципы топонимики» и «Топонимика в вузах», II Республиканского топонимического совещания (Киев). С его помощью 24.05.1965 г. в Ярославле прошло выездное заседание Топонимической комиссии МФ Географического общества. В его работе приняли участие Г.П. Бондарук (Москва), Е.М. Поспелов (Москва), Т.Н. Кондратьева (Казань) и др.

С 1969 по 1986 г. в Ярославле работала **Александра Николаевна Мирославская**. Научным руководителем её кандидатской диссертации «Собственные имена в «Новгородских записных каменных книгах» 100–104 и 111 годов» был профессор С.А. Копорский. В Ярославле А.Н. Мирославская продолжала исследования русской исторической ан-



Один из символов Ярославля: знаменитая беседка на берегу Волги.

тропонимии, участвовала в сборе материалов для книги В.А. Никонова «География фамилий», читала для студентов спецкурс по ономастике. А.Н. Мирославская принимала участие в конференциях «Ономастика Поволжья», «Перспективы развития славянской ономастики», XV Международном конгрессе по ономастике в Лейпциге.

Сегодняшнее возрождение ономастических исследований в Ярославле связано с именем **Анны Юрьевны Мазиловой**. Её научные интересы в последние годы связаны с исследованием активных процессов, происходящих в русском ономастиконе, особенностей рекламной номинации и др. В 2003 г. под её руководством Р.В. Разумовым была защищена кандидатская диссертация «Система урбанонимов русского провинциального города конца XVIII — XX в. (на примере городов Костромы, Рыбинска и Ярославля)». Ныне она руководит исследованиями аспирантки М.А. Шлыгиной: работа посвящена названиям телевизионных передач. Под руководством А.Ю. Мазиловой и Р.В. Разумова студенты ЯГПУ пишут курсовые и выпускные квалификационные работы по городской официальной и неофициальной топонимике, русской антропонимике, особенностям современной коммерческой номинации в регионе, роли собственных имён в текстах массовой литературы. Ежегодно в вузе организуется работа спецсеминара и спецкурса по ономастике.

Р.В. РАЗУМОВ,
кандидат филологических наук,
кафедра русского языка
Ярославского государственного
педагогического университета
им. К.Д. Ушинского.

КАЛМЫКИ

Газета «МИИН» продолжает знакомить вас (см. №№ 9–26) с происхождением названий народов и народностей современной России; нами были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЕ, КАРЕЛЫ, НЕМЦЫ, ОСЕТИНЫ, ЭВЕНКИ, ГРУЗИНЫ, ТАДЖИКИ.

КАЛМЫКИ — народ центральноазиатского происхождения. Его этнические группы сохраняют старые названия различных ойратских (части древнемонгольских) племён: *дербэты, олэты, торг(о)уты, хойты, хош(о)уты* и др.; в Киргизии одна из групп именуется *сарт-калмаки*. В XVII–XVIII вв. в составе этого народа сложилась новая общность — *бузавы* (донские калмыки). Говорят на калмыцком языке, относящемся к монгольской языковой семье; язык подразделяется на два говора: дербетский и торгутский. В РФ проживают около 166 тыс. чел. Основная территория этноса — Республика Калмыкия в составе РФ, проживают также в Астраханской, Волгоградской, Ростовской, Оренбургской обл., Ставропольском крае РФ и в Киргизии; небольшие группы живут в США, Франции, Швейцарии, Германии и др. странах. Общая численность калмыков в мире — свыше 177 тыс. чел.



На раннем этапе происхождение калмыков связывается с древними монгольскими племенами Центральной Азии (кереиты и собственно ойратские племена). Средневековые ойраты-торгоуты составили основное ядро калмыцкой народности. К сер. IX в. возник монголоязычный древнеойратский племенной союз. Эти племена двигались на север, в Прибайкалье и соседние области, контактируя с курыканами, древними бурятскими, тюркскими и самодийскими племенами. В нач. XIII в. ойраты вошли в империю Чингисхана, а после её крушения в течение XV–XVI вв. вели войны с восточной Монголией за независимость и с Китаем и тюркскими ханствами Средней Азии за расширение рынков сбыта и пастбищ. В XVII в. образовалось самостоятельное Джунгарское (Ойратское) ханство, которое было разгромлено маньчжурами во 2-й половине XVIII в. После этого начались массовые миграции калмыков, что привело к созданию двух государств — Калмыцкого ханства на Волге и Хошоутовского ханства в Северном Тибете. В России калмыки осели в основном в Поволжье, на Дону и Северном Кавказе.



Начиная с 1608 г. они постепенно принимали русское подданство. В 1920 г. была образована Калмыцкая авт. обл. (с 1935 г. Калмыцкая АССР). В 1943 г. калмыки подверглись насильственной депортации в районы Сибири, Алтая, Средней Азии и Казахстана. В 1957–1958 гг. Калмыцкая АССР была восстановлена.



С 1990 г. она называется *Республика Калмыкия*, по-калмыцки *Хальмг Тангч* (на калмыцком языке *тангч* означает "область", т.е. дословно это "калмыцкая область").

Наиболее распространённое объяснение этнонима *калмык* — русская передача калмыцкого слова *хальмг* "смешанный",

что отражает смешанный характер состава ойратов, отделившихся от Джунгарского ханства.

Название столицы Калмыкии, города *Элисты* (он возник в 1865 г.) дано по реке *Элисте* (ныне *Элистинка*). В основе гидронима лежит калмыцкое слово *элсен* (*элсен*) "песок, песчаный".

Р.А. АГЕЕВА, кандидат филологических наук, научный консультант ИИЦ «История Фамилии», зам. председателя Топонимической комиссии МЦ РГО.

Россиянку лишили гражданства из-за буквы Ё!

В Перми сотрудники Федеральной миграционной службы самовольно лишили молодую женщину российского гражданства. Причиной стала попытка написать фамилию новорождённого сына без ошибки — через букву Ё вместо Е.

История началась в 2000 году, когда пермячка Татьяна Тетёркина пришла получать паспорт в связи с двадцатилетием. Документ ей оформили неверно. Вместо фамилии *Тетёркина* чиновники указали *Тетеркина*. Сотрудники ФМС сослались на то, что не могут написать её фамилию через Ё, поскольку такой буквы нет на их клавиатурах.

В апреле этого года Татьяна родила ребёнка. В ЗАГСе она решила записать сына как *Тетёркина*, как указано у неё самой в свидетельстве о рождении. Но ей отказали в этом и посоветовали обратиться в паспортную службу затем,

чтобы ей там поменяли паспорт и указали родную фамилию — *Тетёркина*; после чего в ЗАГСе без всяких проблем выдадут свидетельство о рождении сына с такой же фамилией.

В Федеральной миграционной службе Индустриального района Перми Татьяне обещали быстро всё переделать, понимая, что в 2000 году, при выдаче паспорта, они были неправы. Но один из сотрудников ФМС начал допытываться у Тетёркиной, где она была прописана шестого февраля 1992 года, когда вступил в силу закон о российском гражданстве.

Татьяна искренне ответила, что не помнит, поскольку лет ей в это время было немного. При проверке также было установлено, что в 1992 году Тетёркина не числилась в постоянной прописке по городу Перми. И поэтому сотрудник ФМС решил изъять у неё российский паспорт и свидетельство

ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО



о рождении. Самой Тетёркиной предложили доказать, что она действительно гражданка России. В итоге женщина осталась без каких-либо документов и гражданства.

После целого ряда обращений в различные инстанции Индустриальный отдел ФМС выдал Тетёркиной временное удостоверение гражданина РФ, для того, чтобы она смогла зарегистрировать сына. При выдаче ей сообщили, что этот документ недействителен.

Окончание на с.6.

С чего начинается Родина.

Удивительно быстро пролетели два «с хвостиком» года с момента выхода из печати первого выпуска газеты «Мирь имён и названий». Впрочем, и все 12 лет существования центра «История Фамилий» прошли до обидного быстро. Пере-



б р а я свои записи 10-летней давности, я частенько признаюсь себе в том, что многое из когда-то запланированного выполнить не удалось... И

если раньше список «несовершенных дел», включающий и небольшие подборки материалов, наброски будущих статей, умещался в небольшой папке, то сейчас он достиг пугающих размеров и занимает приличную часть полки книжного шкафа.

Впрочем, всего не успеть. А потому иногда очень приятно, а главное — полезно, просматривать и списки тех дел, которые удалась.

Каждому из нас хочется верить, что все его начинания — ничто иное, как результат проявления собственной воли. Видимо, о начинаниях так и можно говорить. Но дальнейшее их развитие требует непременно и некоторых других условий, в первую очередь — благоприятных. Оглядываясь на сумасшедшие девятые годы, я отдаю себе отчёт, что тот интерес, который вызвало появление ИИЦ «История Фамилий» у прессы и — главное! — у самих россиян, был вызван не столько оригинальностью нашей продукции, т.е. *Фамильных дипломов*, а тем, что принято теперь называть словосочетанием «социальный заказ».

Действительно, буквально в воздухе носились идеи о том, что каждому из нас, бывших строителей коммунизма, просто необходимо на минутку остановиться, призадуматься о том, кто мы? что мы? даже чьи мы? и главное — какие мы и почему мы такие? Статьи, совершенно логичным результатом этого «заказа» стал и бурный всплеск в последние годы интереса россиян к генеалогии — этому необычайно интересному разделу исторической науки. Но, всё же, генеалогия слишком узка для того, чтобы ответить на все эти вопросы. Какая же наука способна на них ответить? Археология? Этнография? История, понимаемая как совокупность всех исторических дисциплин? Или, быть может, география? Социология? Или языковедение, за последние десятилетия убедительно показавшее, что язык хранит в себе целую картину мира, которую на протяжении столетий и даже тысячелетий рисовали наши предки? (И которую мы и наши потомки тоже будем, надеюсь, не меньшее количество лет «прорисовывать»?)

Разумеется, каждая из этих наук, будучи бесценным источником таких сведений, помогает заглянуть в наше прошлое, увидеть предметы материальной культуры предков, оценить нас сегодняшних.

А ономастика превращает знания, накопленные этими науками, в то, что и слышимо, и видимо, и понимаемо. Именно потому, что объединяет для общей цели данные всех перечисленных и не упомянутых мною наук: те из читателей нашей газеты, кто не пропускал раздел «К истокам имён и фамилий», наверняка заметили, что мне, как автору этой рубрики, регулярно приходилось рассказывать не только о значении имён и прозвищ, ставших основами фамилий, но и о тех различных процессах, которые стали причиной их появления. И, конечно же, вы обратили внимание на то, что до сих пор речь шла большей частью о происхождении русских фамилий. Тема эта неисчерпаема, поэтому к истории русских имён и фамилий на страницах нашей газеты мы регулярно будем обращаться и в будущем. Причём я надеюсь, что в 2009 году серия моих статей (уже без неизбежных для периодического издания сокращений) будет издана в Москве отдельной книгой...

Но было бы в высшей степени смешно полагать, что мир имён и названий ограничен лишь миром русских имён, фамилий и говоря шире — названий. Мир российской ономастики больше и богаче минимум в 130 раз!

Именно так — «около ста тридцати» и даже «не менее ста пятидесяти» — оценивают различные источники число народов, проживающих на территории России. И у каждого народа в «искусстве давать имена» есть необычайно интересные традиции. Тому, чем отличаются и какие национальные особенности имеют, чем похожи, а в чём и вовсе совпадают эти традиции, мы и планируем посвятить в ближайшие 3-4 года публикации в рубрике «К истокам имён и фамилий».

Задача эта не из простых. Да я и не сомневаюсь, что подобная работа не под силу одному человеку. Ведь для того, чтобы сравнивать, необходимо, в первую очередь, иметь чёткое представление о том, из каких элементов состояла в прошлом и как выглядит сегодня система имён каждого народа. Но мир имён — не замкнутый мирок. Как и сегодня, так и тысячу лет назад на одна нация не располагает исключительным правом

на употребление какого-либо имени или прозвища, на изобретение или заимствование новых. Потому, например, сегодня в России живут русские с фамилией *Каракозовы* (татарское имя-прозвище *Каракоз* означает «черноглазый») и татары *Белоусовы*, мусульмане с фамилией *Васильевы* и православные *Абдуловы*.

Я, как и мои коллеги по ИИЦ «История Фамилий», далёк от мысли, что к каждой фамилии возможно «прикрепить бирку» с надписью «национальность». То, к каким глупостям, а порой и бедам приводит это желание, мы, к сожалению, можем наблюдать на примере событий, происходящих ныне в некоторых молодых государствах — бывших республиках Советского Союза...

Уверен, избежать ошибок и собрать наиболее достоверный и интересный материал для этой рубрики мне помогут и мои коллеги-ономатологи из разных регионов России. Тем более, что мы уже имеем немало примеров создания подобных работ. Это и выходившие в раз-



личные периоды сборники, например, такие, как «Справочник личных имён народов РСФСР» (М., 1979), «Антропонимика» (М., 1970), «Системы личных имён у народов мира» (М., 1989) и другие. Стоит вспомнить и монографии таких учёных, как В.А. Никонов (География фамилий. М., 1988; посвящена фамилиям русских, мордвы, грузин, народов Средней Азии) и А.В. Суперанская (Ваше имя? М., 2001; содержащая интересные данные о традициях имянаречения, принятых у разных народов России и мира). О каждой из этих книг мы рассказывали на страницах нашей газеты. За каждой из упомянутых работ стоят годы кропотливого труда учёного, долгие месяцы анализа по крупицам собранного научного материала.

В ряду таких работ и книг особо стоит выделить монографию выдающегося слависта Бориса Генриховича Унбегауна «Русские фамилии». За скромным названием скрывается удивительная, поистине энциклопедическая работа. Более чем на трёхстах страницах своей монографии автор привёл краткое, но очень содержательное описание происхождения фамилий 45 народов, проживавших на территории СССР. Борисом Унбегауном была составлена и первая в

истории таблица частотности русских фамилий, выполненная на материале петербургской адресной книги «Весь Петербург» за 1910 г.

И если статистические данные, собранные на столичном материале, порой вызывают у социологов немалые возражения (впрочем, автор в предисловии к таблице и сам признавал, что полученные данные не претендуют на отражение общероссийской статистики), то собственно основная часть исследования просто поражает своим охватом. Каждый раздел предваряется кратким, но весьма информативным историко-этнографическим очерком. Все анализируемые фамилии сгруппированы по тематическим разделам с указанием предлагаемой автором этимологии основы (кстати, именно классификация, предложенная Б.Унбегауном, была положена нами в основу принятой в нашем информационно-исследовательском центре методики исследования фамилий народов России).

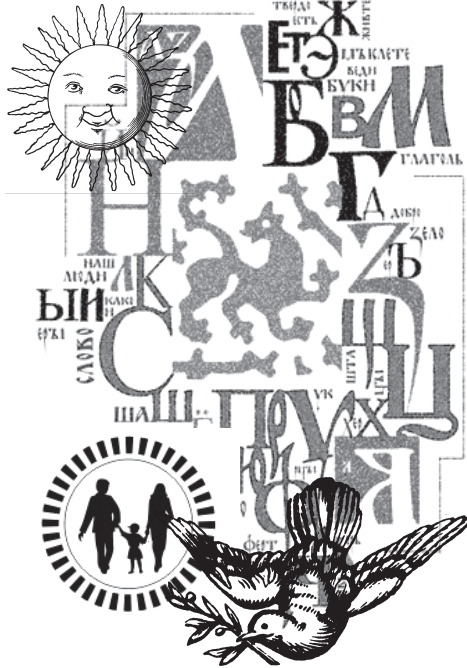
Как говорится, и этого было бы достаточно. Но — на то и великий учёный! — каждая из тематических групп фамилий была разбита им на подгруппы, объединённые тем, какие имя- и фамилиеобразующие форманты были использованы при их создании. Причём, предваряя список любой выделенной им группы фамилий, учёный производит и скрупулёзный, сугубо филологический разбор, поясняющий происхождение каждого форманта.

Мы не ставим перед авторами публикаций в нашей газете задачи проведения столь же масштабного и одновременно «микроскопического» анализа всех описываемых ими антропонимов, топонимов и других элементов мира имён и названий. Это задача специальных научных изданий, а не научно-популярных изданий очерков и заметок. Тем не менее, именно эта работа замечательного учёного, вопреки своей непростой судьбе эмигранта остававшегося всю жизнь преданным славистике, является для авторов нашего издания и для других учёных, посвятивших себя изучению антропонимики, одним из эталонов масштабного, добросовестного и талантливо выполненного исследования.

В этом году и именно в сентябре есть ещё один повод вспомнить Б.Г. Унбегауна. Родился он в Москве ровно 110 лет назад: 4 сентября 1898 года. Будучи признанным учёным за рубежом, на своей Родине и после смерти в 1973 г. он оставался много лет известным лишь узкому кругу специалистов. Истинное «возвращение» Б.Г. Унбегауна состоялось лишь в начале 90-х, после выхода в свет российского издания его книги «Русские фамилии», переведённой на русский язык (впервые эта книга была издана на английском языке в 1972 году в Великобритании, в Лондоне).

К сожалению, и до сих пор огромная часть научного наследия этого выдающегося учёного остаётся неизвестной в России...

Глубоко символично, что в этом году в сентябре в России состоятся два крупнейших ономастических форума, это II Байкальская международная ономастическая конференция (Улан-Удэ; 4–6 сентября) и XI Международная конференция «Ономастика Поволжья» (Йошкар-Ола; 16–18 сентября). Мне представляется, что будет справедливо, если имя Бориса Генриховича Унбегауна прозвучит



чит на каждом из этих представительных собраний отечественных учёных, прозвучит как пример человека, беззаветно преданного науке и внёсшего неоценимый вклад в развитие российской ономастики.

За последние годы появилось немало новых исследований, посвящённых ономастике российских народов. Разумеется, мы будем рассказывать и о них, и, конечно же, — об их авторах. Надеемся, это поможет каждой из таких интереснейших книг и брошюр скорее найти своего заинтересованного читателя.

Так что позвольте, уважаемые читатели газеты «Мирь имён и названий», пригласить вас в увлекательное путешествие к самым истокам имён и фамилий народов России. В них переплелись древние традиции и фольклор, быт и профессиональные занятия, мифы наших пращуров и реалии их жизни.

В.О. МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ
«История Фамилии»,
член Совета Общества любителей
русской словесности.



УЧЁНЫЙ С РУССКИМ СЕРДЦЕМ

По словам академика Н. И. Толстого, **Борис Унбегаун** — «учёный с нерусской фамилией, но с русским самосознанием, русским сердцем и русской нелёгкой судьбой».

Он родился в Москве в 1898 г., юношей поступил в Константиновское артиллерийское училище в Санкт-Петербурге, которое окончил в 1917 г. Успев побывать на фронтах Первой мировой войны, после Октябрьской революции он оказался в Белой Армии, после поражения которой поселился в Европе.

В начале 1920-х годов становится студентом Люблянского университета в Словении, затем продолжил обучение в Сорбонне, избрав специальность слависта. Его учителями и старшими коллегами были Андре Вайан, Антуан Мейе, Андре Мазон и др. После университета ему предлагают место в библиотеке Института славянских исследований в Париже, где он, помимо прочего, много занимается рецензированием и составлением обзоров по русскому языкознанию и литературе.

В 1935 г. защитил докторскую диссертацию на тему «Русский язык XVI века (1500–1550)» и выпустил две книги — об именных флексиях в русском языке XVI в. и о сербском литературном языке XVIII в. Летом 1935 г. знакомится с Мариной Цветаевой, которая характеризует его в письме так: «Молодой русский немец — в типе Даля, большой и скромный филолог». В 1936 г. появляются его первые очерки по русской ономастике (о названиях городов).

Во время Второй мировой войны после оккупации Франции был заключён в Бухенвальд, где пробыл до конца войны (в 1947 г. опубликовал статью о славянских жаргонах в немецких концлагерях). Преподавал в Страсбургском университете, в Свободном университете Брюсселя, с 1948 г. также в Оксфордском университете. С 1953 по 1965 г. постоянно живёт в Оксфорде, работает профессором сравнительной славянской филологии. С 1965 г. становится профессором славянской лингвистики в Нью-Йоркском университете, где остаётся до конца жизни. Умер в 1973 г.

<http://ru.wikipedia.org/>

В номере за октябрь 2008 г. новая серия научно-популярных очерков В.О.Максимова, посвящённая антропонимам народов России, откроется рассказом об армянских именах и фамилиях.

ОТКУДА И КТО МЫ ЕСТЬ?..

Энтузиастами-краеведами ещё жива земля русская

ВЯТСКИЙ КРАЙ

Около десяти лет краевед Василий Старостин изучает происхождение названий вятских поселений, занимается толкованием вятских фамилий. И ему уже удалось собрать информацию о 97 процентах населения 300 волостей Вятской губернии, получить и обработать данные о местах проживания более 3 миллионов вятчан.

Обрели электронный вид бесценные труды Вятской учёной архивной комиссии о переписях населения XVII века. Итогом этой поистине подвижнической работы должна стать "Книга вятских родов".

Это увлечение Василия Андреевича сродни страсти фанатика. О вятских фамилиях и родах он может говорить часами — от мелких деталей и фактов переходя к историческим обобщениям.

Разбуди его среди ночи и спроси в упор: "Сколько семей в XIX веке носили в Вятской губернии фамилию *Перминовых*?" — не задумываясь, ответит: "1585". Да что *Перминовы*, самая распространённая у нас фамилия. Спроси у Старостина, сколько было семей *Вотяковых*, *Вотинцевых*, *Вотинцовых*, *Вотлецовых*, опять, как отличник на экзамене, без запиночки отчеканит: "384". Зато самых распространённых в России фамилий — *Петров*, *Иванов*, *Сидоров* — у нас маловато. Но ведь и Вятка — на особинку.

У Вятки, как у большого дерева, широкая крона, соприкасающаяся с кронами других деревьев — губерний, уездов и волостей, а многие из нас даже о себе не знают самых простых вещей, не ведают, откуда его род пошёл и почему так назвался. А Старостин столько архивных документов перелопатил, чудом сохранившихся писцовых и метрических книг перелистал и переписал: сложить друг на друга — "стопочка" в пять метров высотой.

Около 10 тысяч фамилий — родовых имён возвращено на вятской земле, — с гордостью утверждает Василий Старостин. — Русские и удмурты, марийцы и татары, пермяки и башкиры. *Пермяковы* и *Татариновы*, *Черемискины* и *Белорусцевы*, *Москвины*, *Казанцевы*, *Питерские*, *Новгородцевы*, *Астраханцевы*... 12 больших городов России нашли отражение в вятских фамилиях.

Почему? Да как магнит притягивала вятская воляница выходцев из других мест. Смутное время заставляло людей искать отдалённые уголки, где каждый отвечает сам за себя.

А самым ближним и вольным местом была Вятка.

Немалую толику новых вятчан образовали и ревнители старой веры после церковного раскола. Вслед за лесным

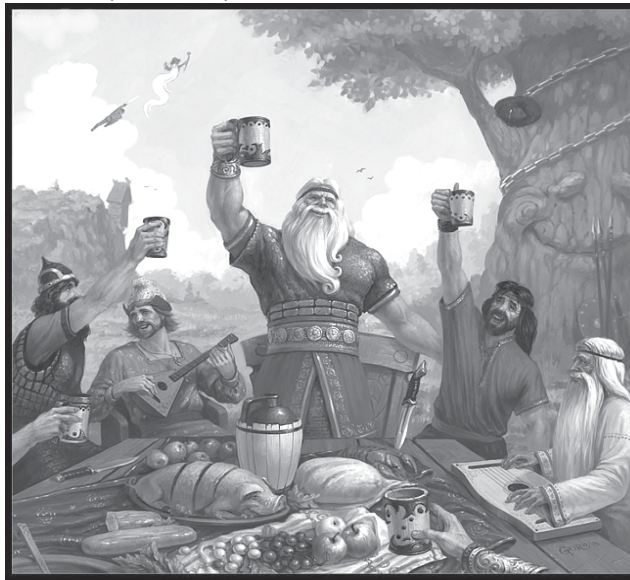
В образовании вятских фамилий, по наблюдениям В. Старостина, отражались характерные приметы человека — *Волосков*, *Туснолобов*, *Толстобров*, *Кривоносов*, *Ушаков*, *Ротов*, *Редозубов*, *Губин*, *Краснощёков*... Нрав человека тоже отражался в его фамилии: *Смирнов*, *Тихих*, *Терпилов*, а говоруны и насмешники — *Агалаков*, *Алалыкин*, *Баев*, *Бакулин*. Нередко люди старались "скрыться" за своей фамилией, отвести от себя сглаз, порчу и зависть. Зачастую именно так возникли фамилии *Некрасов*, *Нелюбин*, *Дураков*. Кстати, неблагозвучная фамилия *Бздюлев* в Вятском уезде была четвёртой по распространённости.

Вятские фамилии отражают всё многообразие тогдашней фауны: *Медведевы*, *Волковы*, *Соболевы*, *Россомагины* (в четырёх вариантах), *Лисины*, *Кошкины* и *Мышкины*. Все рыбы вятских рек запечатлены в наших фамилиях от *Осетровых* и *Сомовых* до *Чехонкиных* и *Шаклейных*. Нашёл своё отражение и крестьянский уклад. *Чистоплашины*, *Зерновы*, *Пшеничниковы*, *Ржаниковы* и *Овсянниковы*, *Ячменёвы*, а ещё *Огородниковы*, *Репины*, *Гороховы* — тысячи вятских родов носят фамилии земледельцев и хлеборобов... И так далее.

Василий Андреевич уверен, что нужно развивать в Вятском крае патриотический туризм, ведь у 20 миллионов россиян деды и прадеды похоронены на вятских кладбищах. И ещё не всё порушено ветрами времени, ещё видны следы дорог и тракторов, плещется рыба в бывших мельничных зёрнах. «Прорастут вятские зёрна! — упрямо твердит краевед Старостин. — Вятка всему богатству matka!»

Галина ВАРАКСИНА,
газета «Вятский край».

С полным текстом очерка вы можете познакомиться на сайте газеты:
<http://www.vk-smi.ru/2005/april05/vkap506603.htm>



Заволжьем на пути к просторам Сибири вятская земля стала для многих не только перевалочной базой, но и новой старобрядческой родиной. Когда Вятка уже устоялась, сложились целые священнические династии *Поповых*, *Мышкиных*, *Зубаревых*, *Лупповых*, *Овчинниковых*, *Васнецовых*...

ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО

Россиянку лишили гражданства из-за буквы Ё!

Начало на с.3

Но в ЗАГСе всё-таки удалось с помощью такого удостоверения выписать свидетельство о рождении на ребёнка, пишет «Российская газета».

Злоключения продолжились. Татьяне не выдали полис о медицинском страховании, потому что у неё нет паспорта. В результате её ребёнка отказались ставить на учёт и лечить в детской поликлинике. Также она не смогла получить на него бесплатные лекарства, положенные новорождённому и различные пособия. Сама Татьяна является инвалидом второй группы по



по общему заболеванию и не может пройти врачебную комиссию из-за отсутствия паспорта...

Единственная, кто оказал ей помощь, это заведующая детской поликлиникой. Решив, что ребёнок ни в чём не виноват, она дала указание врачам поликлиники оказать необходимую помощь малышу.

Портал Правда.Ру
<http://www.pravda.ru/news/society/17-07-2008/276390-passport-0>

От редакции: Мы намерены взять этот случай на общественный контроль.

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

ОНОМАСТИКА ДЛЯ ВСЕХ

Книга «Ономастика для всех» (сост.: М.В.Горбаневский, В.О.Максимов. — М.: ООО «ИИЦ «История Фамилии», 2008. — 190 с.: ил. ISBN 978-5-903913-02-2) представляет собой полный и полиграфически аутентичный архив первых двадцати номеров газеты «Мирь имён и названий», опубликованных с апреля 2006 г. по январь 2008 г. включительно. Издание снабжено удобным алфавитно-тематическим указателем, а также предисловием, посвящённым ономастике.

Вы можете заказать книгу в дирекции ИИЦ «История Фамилии» через наш веб-сайт www.familii.ru или по телефонам Центра: (495) 518-09-61; 8-499-760-26-04. Она будет выслана вам наложенным платежом, цена 250 руб. (без стоимости услуг почты). В Москве она продаётся в нашем офисе на ВВЦ.

МЕЖРЕГИОНАЛЬНОЕ ОНОМАСТИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО имени В.А.НИКОНОВА



Начало на с.1

На прошедшей в мае 2008 г. в Майкопе, в Адыгейском государственном университете, с большим успехом VI



ономастической конференции мною было впервые обнародовано предложение о создании в России Межрегионального ономастического общества имени В.А.Никонова (МООН). Предложение по-

лучило энергичную поддержку участников конференции.

Это общество ответственно примет на себя имя выдающегося советского учёного, одного из основоположников отечественной ономастики, неутомимого организатора связей и контактов представителей отечественной ономастической науки **Владимира Андреевича Никонова** (29.07.1904, Симбирск — 13.03.1988, Москва). Официальное открытие МООН нами планируется на весну-лето 2009 года — к 105-й годовщине со дня рождения В.А.Никонова. Выбор эмблемы общества сейчас обсуждается членами оргкомитета.

12 июня 2008 года на сайте Фамилии.Ру была выложена специальная электронная форма, которую каждый, кто считает возможным и нужным поддержать идею этой новой научно-общественной организации и её основную

концепцию, мог заполнить. Электронная модель голосования в поддержку идеи создания этой новой научно-общественной организации, размещённая на сайте Фамилии.Ру, показала, что уже более 80 исследователей из 20 городов России и 8 стран Ближнего и Дальнего Зарубежья к концу августа (учитывая специфику периода отпусков!) высказались в пользу проекта первого в России ономастического общества.

Вы можете убедиться в этом сами и посмотреть на сайте список специалистов (среди которых найдёте много очень известных имён!), уже поддержавших данную идею. Всем им по поручению оргкомитета МООН я выражаю глубокую благодарность.

Проект Межрегионального ономастического общества имени В.А.Никонова (МООН) будет нами активно обсуждаться в сентябре и с теми коллегами, которые смогут принять участие в двух представительных ономастических форумах — в научных конференциях в Улан-Удэ и в Йошкар-Оле. Хочу подчеркнуть, что электронная форма голосования "за МООН" будет продолжать работать и в осенне-зимнее время 2008 года, и мы будем очень рады, если у этой важной и благородной идеи будут появляться всё новые и новые сторонники.

Оргкомитет МООН информирует, что одним из первых больших дел МООН в 2009 году станет актуальная, важная научно-практическая интернет-конференция по вопросам оптимизации ономастической терминологии и переиздание — с учётом её итогов — известного

словаря русской ономастической терминологии Н.В.Подольской. Ответственным редактором новой версии словаря Н.В.Подольской выступит выдающийся ономастолог современной России профессор А.В.Суперанская, возглавляющая группу научных консультантов Информационно-исследовательского центра "История Фамилии". Александре Васильевне будет помогать в этой работе представительная редакционная коллегия.

Российские учёные-ономатологи, топонимисты и антропонимисты, особенно представители нового поколения исследователей (не вынужденные, как поколение их учителей и научных предшественников, мучительно выкарабкиваться из-под глыб рухнувшего коммунистического строя), должны осознать свою важную патриотическую миссию, которая состоит в действенной помощи всем народам Российской Федерации — связать разорванные нити, идущие к нам из прошлого, передать их потомкам, оберегая от посягательства сил, отказывающихся наследовать историко-культурное достояние наших предшественников. Ибо историческая ономастика, весь богатейший мир имён и названий — это культуурообразующие скрепы между прошлым, настоящим и будущим.

*М.В.ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»,
председатель оргкомитета
МООН.*

ПЕРВЫЕ ШАГИ В НАУКЕ

Старшеклассник из Челябинской области написал брошюру по топонимике

Как сообщили в пресс-службе Челябинского государственного университета, под руководством преподавателей школьники Верхнего Уфалея исследуют родной край.

В течение 5 лет в городе действует туристический клуб «Уфалейский экстрим». Им руководит директор представительства ЧелГУ в г. Верхний Уфалей кандидат исторических наук Иван Валентинович Евсеев. Участники турклуба регулярно совершают походы в легендарные и интересные, с точки зрения истории края, места. Во время своих путешествий ребята занимаются сбором и анализом информации о происхождении названий географических объектов Челябинской области.

Некоторые результаты данной работы уже нашли своё отражение — один из участников турклуба, Тимур Евсеев, стал автором брошюры «Топонимика Верхнеуфалейского округа в интерпретации исследователей и жителей города», в которой собраны местные легенды, отражающие освоение района людьми, как в далёкой древности, так и в современности. В своей работе Тимур попытался сделать исторический анализ происхождения этих легенд.

По словам самого автора, в городе осталось очень мало людей, которые владеют данной информацией, она исчезает, так как не записана ни в одном документе. Именно для того, чтобы не потерять связь времён, не быть «Иванами, не помнящими родства», нужны подобные исследования, считает Тимур.

В заключении своего исследования Т. Евсеев, несмотря на то, что он только в этом году закончил школу, делает выводы, которые могут быть достойны профессионального историка. Тимур выделяет в топонимии округа и области

три основных этапа развития. Первый этап — время освоения территории народами древности; соответственно тогда возникли названия, связанные с особенностью места, но и принадлежностью земли к какому-либо роду или племени. Второй этап связан с проникновением в эти места русскоязычного населения. В этот период названия стали отражать определённые события в истории. Третий же этап, по мнению автора, связан с советским периодом, когда наиболее видное место приобретало своё имя, свою легенду. Всё вместе это — история родного края в названиях, над дальнейшимписанием которой Тимур собирается продолжать трудиться.

*Надежда АЛЕКСЕЕВА,
Челябинская Служба
Информации CHELSI.RU
[http://www.chelsi.ru/
article.php?idnews=20165](http://www.chelsi.ru/article.php?idnews=20165)*



С МАЛА-КЛЮЧИКА СТУДЁНА НАЧАЛАСЬ РЕКА

Мне довелось прочитать в «жёлтой» прессе, что великая русская река Волга на самом деле носит не русское имя, а иноязычное. Так ли это?

Ольга ТИМОНИНА, Волгоград.

Волга-матушка. Её имя относится к числу таких речных названий, происхождение которых, а следовательно, и значение остаются невыясненными. Ни одну из версий, ни одно из предположений относительно истории слова *Волга* к настоящему времени нельзя считать общепринятым или полностью доказанным.

Одна из основных версий сводится к тому, что гидроним *Волга* славянского происхождения. Учёным известна её тезка — одноимённый приток Днепра, известно чешское название *Vlha* — река в бассейне Лабы, известно польское название *Wilga* — река в бассейне Вислы. Советский филолог, член-корреспондент АН СССР Г.А. Ильинский и немецкий языковед Макс Фасмер считали, что все эти названия и, конечно же, в первую очередь русская Волга связаны с понятием «влага, вода»:

влага, древнерусское волога, производное от него волглый, то есть «сырой, влажный». Такой принцип названия (река Река, река Вода, река Влага) вполне объективно «работает» в названиях рек, и не только русских, славянских.

Ряд других версий обращён к языкам иных семей. По некоторым предположениям название *Волга* выводится из финского слова *valkea* — «белый» (ему родственно эстонское слово *valge* — «белый, светлый»). Такой принцип называния также встречается в именах рек (указание на прозрачность воды в реке; так назван левый приток Камы — река *Белая*). По мнению Макса Фасмера, образование гидронима *Волга* из приведённых выше слов невозможно фонетически.

Некоторые учёные склоняются к тому, что слово *Волга* может иметь связь с дофинским субстратом, с теми названиями рек на *-га*, которые образуют обширный массив на севере России.

Великая русская река не всегда была известна под названием *Волга*. Древнегреческий учёный Клавдий Птолемей в своём фундаментальном труде «География», упоминая эту реку, называет её *Ра*. Предполагается, что в названии *Ра* лежит индоевропейская основа со значением «спокойная вода». Слово *Ра* сохранилось и до сего времени в мордовском языке. В тюркских языках родилось название, относящееся к среднему и нижнему течению Волги, — *Итиль*. Специалисты предполагают, что название в форме *Атиль* существовало ещё до нашей эры. Формы *Этел*, *Атал* удержались в современном чувашском языке.

Однако доктор географических наук Е.М. Пospelов считал, что сопоставление слова *Волга* со всей совокупностью названий рек севера европейской части СССР позволяет создать гипотезу о существовании основы *волг-*, принадлежавшей языку древнего населения Севера (возможно, прафинно-угорского) со значением «река».

Ведь в Карелии известны, например, гидронимы *Волгозеро* и *Волга-йоки*. Возможно, полагал Е.М. Пospelов, от этой же основы *волг-* образованы такие речные и озёрные имена, как *Волхов* и *Волхова* в бассейне Северной Двины, *Вольга* в бассейне Клязьмы, *Волгань* и *Волгома* в Поочье, *Волгуша* и *Воложка* (в большом количестве) в Поволжье...

Поиск продолжается. Учёные и в XXI веке работают над разгадкой гидронима Волга. Хочется надеяться, что их усилия приведут к успеху.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ



Александровский железнодорожный мост через Волгу в Сызрани. Фото А. Корнева.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ: ВРЕМЁН СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ

Один из основных видов интеллектуальной продукции Информационно-исследовательского центра «История Фамилии» (www.familii.ru) — Фамильные Дипломы. Их владельцы, представители самых разных народов России из всех городов и уголков нашего Отечества, благодаря им отныне знают происхождение своей фамилии, её этимологию.



Выбрав для ПОДАРКА своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!

Вручив его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории семьи, родной речи и нашего Отечества. **Такой интеллигентный и необычный ПОДАРОК может стать для них новой СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17. (ст. метро «ВДНХ»).

ЕЖЕДНЕВНО

Пон.-воскр. с 10 до 18 час.

Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru

Веб-сайт: www.familii.ru

© Мирь имён и названий, № 27 (09-08). Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».

Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110. E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт», 123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13. Подписано к печати 25.08.2008. Тираж 1500 экз. Заказ № 409. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»: Интернет-портал Грамота.Ру.

Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина. Топонимическая комиссия МЦ РГО.

Редакция журнала «Русская речь».

Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС). Общество любителей российской словесности. Российский университет дружбы народов. Музей В.И. Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита — Группа компаний «Экскалбур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Октябрь 2008 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

ОНОМАСТИКА СВЕТОРУСЬЯ

Побывав в этом году на трёх важных научных ономастических конференциях в братских республиках (Адыгея, Бурятия и Марий Эл), я ещё раз убедился в непреложности факта: Русь-матушка навек сроднила нас с вами, дорогие мои земляки. Ведь ОНОМАСТИКА — не просто учебный предмет в современных вузах, вокруг методики преподавания которого, кстати, продолжают дискуссии уважаемых педагогов: лингвистов, историков и географов. ОНОМАСТИКА — это настоящий ключ к познанию исторических традиций народов России и проверенных веками духовных ценностей, которые необходимы нам сейчас для создания нового общества. Ибо, как показали все три конференции, ОНОМАСТИКА — это путь к взаимопознанию людей и народов, к их активному сотрудничеству и общественному согласию. Но ОНОМАСТИКА, дорогие коллеги и друзья, — это и мудрый способ приобщения к великой русской культуре, которая даёт человеку одновременно широкий всемирный кругозор.

Было когда-то в нашем языке слово *светорусье*. Так предки наши называли русский мир, называли землю, белый, вольный свет на Руси. Русская речь, слова нашего языка, старинные имена и названия — это тоже важнейшая часть нашего с вами *Светорусья*.

*Реке народной нет конца и устья.
Ей рубежи отыщутся едва ли!*

Звались единым словом:

Светорусье —

Деяния, обычаи и даль.

Пусть в трудный час,

И в радости, и в грусти,

С глубин родного языка взойдёт

Рассветное созвучье —

Светорусье —

Тот белый свет,

Где русский жив народ!

Грядущие времена не обещают быть лёгкими. Даже наоборот: похоже, что всех нас ждут большие испытания. И пройти их мы сможем лишь искоренив как ксенофобию, так и русофобию.

Михаил Горбаневский

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

Из истории армянских антропонимов



В.О. МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ
ИМЁН И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов
России: АЗЕРБАЙДЖАНЦЫ
Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

Названия башен
московского Кремля
М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ
Рубрика «ОНОМАСТИКА
И КРАЕВЕДЕНИЕ» (с. 7)

...Мне в подарок
пятьсот эскимо!
Ономастика-Информ
Рубрика «НАШЕ
СПРАВОЧНОЕ БЮРО» (с. 8)

НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

МОСКВА, МАРТ 2009

44-я конференция молодых учёных-топонимистов состоится в 20-х числах марта 2009 г. в Московском центре Русского географического общества. Топонимическая комиссия МЦ РГО предлагает преподавателям вузов и школ, научным работникам — руководителям курсовых, дипломных работ и диссертаций присылать заявки на доклады ваших учеников. Заявки принимаются до 1 февраля 2009 года по e-mail.

В заявке следует указать: полностью ФИО докладчика, название учебного заведения, курс или класс, тему доклада, ФИО научного руководителя, контактный телефон и e-mail.

Координатор в МЦ РГО: к.ф.н., доц.
Татьяна Петровна Соколова.
E-mail: tsokolova58@mail.ru
Телефон МЦ РГО: (495) 959-00-31.



ОНОМАСТИКА И ИНТЕРНЕТ

GOOGLE, ЧТО В ИМЕНИ ТЕБЕ МОЁМ?

До того, как Абигаиль Гарви вышла замуж в 2000 году, каждый мог без труда обнаружить её в поиске Google. После замужества она сменила девичью фамилию на фамилию мужа, Уилсон, и пропала из виду.

Теперь при поиске по новому имени ссылки на эпидемиологические исследования миссис Уилсон теряются среди сотен упоминаний других Абигаиль Уилсон от объявлений о помолвках одноклассниц из архивов газет начиная с 80-х годов и заканчивая генеалогическими деревьями с участием Уилсонов с XVII века. Когда миссис Уилсон устроилась на работу, ей пришлось лично отыскивать в интернете свои публикации, упомянутые в резюме, поскольку рекрутеры не обнаружили ничего при поиске по новой фамилии (сравните сами выдачу Google по запросам Abigail Garvey и Abigail Wilson).

А когда миссис Уилсон, которой, кстати, сейчас 32 года, ждала первенца, она вместе с мужем "прогнала" через Google все мужские имена, которые они вдвоём только смогли придумать, чтобы убедиться, что её ребенок не будет испытывать проблем с поисковой видимостью. Её выбором стало имя *Колер (Kohler)*, древнее и популярное в семейной истории имя, которое в Вебе встречается не слишком часто, особенно в паре с фамилией Уилсон. "Мы с Джастином хотели, чтобы имя нашего сына было столь же особенным, как и он сам", — говорит миссис Уилсон.

В эру Google быть особенным — значит выделяться из толпы в первую очередь онлайн. Многие люди стремятся занять для себя или своих потомков верхние строчки в выдаче поисковых систем, стремясь к высокому рейтингу как члены социальных сетей. Но чем больше людей приходят в интернет, эта задача становится всё сложнее, особенно для тех, у кого распространённые имена.

Наберите, к примеру, John Smith в поиске Google — и получите 158 миллионов результатов.

Окончание на с. 6.



Т.А.Сироткина
КАТЕГОРИЯ ЭТНИЧНОСТИ
В РУССКОМ ЯЗЫКЕ
 (на материале этнонимии
 Пермского края)
 Монография
Пермь: ПГПУ, 2008. — 216 с.
ISBN 978-5-85218-367-5.

Автор монографии считает категорию этничности одной из важных составных частей языкового сознания русских. Под этничностью обычно понимаются присущие только данному сообществу людей язык, менталитет, моральное и духовное наследие, знание об этногенезе и особенностях этнокультурного развития. Предмет исследования Т.А.Сироткиной составляет функционирование этнонимов в различных типах дискурса — деловом, научном, диалектном, художественном, публицистическом.



Г.Р.Галиуллина
ТАТАРСКИЕ ЛИЧНЫЕ
ИМЕНА В КОНТЕКСТЕ
ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫХ
ТРАДИЦИЙ
Казань: Изд-во Казанск. гос. ун-та,
2008. — 352 с.
ISBN 978-5-7378-0097-0

В монографии показано развитие антропонимической системы татарского языка и специфика мирозидения татарской национальной личности, выделены ключевые языковые и культурные элементы, проникшие в систему личных имён из других культур.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

К ЮБИЛЕЮ ПРОФЕССОРА В.И.СУПРУНА Профессор, Учёный, Учитель, Человек.

Кто является автором многочисленных трудов по различным проблемам общей и частной ономастики, организатором традиционной конференции «Ономастика Поволжья» и других ономастических форумов? Кого в новогодние праздники можно увидеть сидящим у компьютера за написанием очередной статьи, в Рождество — опускающимся в прорубь-иордань, летом — в диалектологической экспедиции, а каждую субботу — составляющим вместе с кафедрами «Словарь донских говоров»? Кому молодые учёные Волгограда (и не только Волгограда) благодарны за помощь в написании их первых научных трудов? Кем гордятся всё ономастическое сообщество России? О ком в первую очередь вспоминают ученики и коллеги, когда нужен добрый совет и поддержка? Конечно, о Василии Ивановиче Супруне, профессоре Волгоградского государственного педагогического университета.

Доктор филологических наук, профессор, ректор Волгоградской государственной академии повышения квалификации и переподготовки работников образования Василий Иванович Супрун родился 25 октября 1948 г. в с. Новоалександровка Приазовского района Запорожской области (Украина).

В 1971 г. окончил Ленинградский государственный университет (ныне СПбГУ). 26 мая 1994 г. ему присвоено учёное звание профессора. 18 мая 2000 г. защитил диссертацию на соискание учёной степени доктора филологических наук «Ономастическое поле русского языка и его художественно-эстетический потенциал» (научный консультант — доктор филологических наук, профессор Н.Ф. Алефиренко). Разработал курсы «Региональная ономастика», «Историческая гидронимика», «Русская антропонимика». Под его руководством защищены докторские и кандидатские диссертации, дипломные и курсовые работы.

25 октября 2008 г. Василий Иванович отмечает 60-летний юбилей. От всей души желаем ему новых книг и новых учеников, новых ономастических встреч и новых защит!

С днём рождения, дорогой мэтр!

Т.А.СИРОТКИНА,
 кандидат филологических наук,
 доцент ПГПИ (Пермь).

Имя Супрун — распространённая в старину в белорусско-украинских и западно-русских говорах народная форма канонического крестильного имени *Софроний*, которое в переводе с древнегреческого означает «здравомыслящий, благоразумный». В православный именование это имя включено в честь носивших его святых, именины которых отмечаются 11 раз в году. Существовало и другое значение имени *Супрун*, ибо в роли мирских имён нередко выступали и личные прозвища. *Супрун* во многих говорах восточных славян — «ворчун», «хмурый человек». Так родители могли назвать своё чадо, желая, чтобы это

имя «забрало» на себя указанные качества или «отпугнуло» нечистую силу. Но, разумеется, *Супруном* могли прозвать и взрослого человека, обладавшего весьма неприятным, тяжеловатым характером. Мирские имена существовали у восточных славян до середины XVII века, а народные формы церковных имён и прозвища и позднее даже в документах нередко выступали в качестве вполне официальных именованных. Так, например, в «Археографическом Сборнике» в XV в. упоминается *Супрун* Рудевич, Городенский осочник; в «Реестре Войска Запорожского 1649 г.» (гетманом в это время был Богдан Хмельницкий) упоминаются более 30 казаков с именем *Супрун*. В каждом регионе отчества, а впоследствии и фамилии образовывались согласно местной традиции. В Белоруссии, на Украине и в западных областях России древнейшие фамилии часто образовывались в бессуффиксной форме. Так, в «Росписи церковных приходов г. Харькова 1724 года» записан Михаил *Супрун*, дворовладелец.

Фамилия *Супрун* — замечательный памятник славянской культуры. В далёкой молодости раб Божий Василий ощутил силу настоящего преобразования. Чудом Преображения на горе Фавор Спаситель хотел оградить учеников своих от опасности уныния. Истинно так! Есть на Руси высокое слово *подвижник*. Один из наиболее энергичных, неунывающих, деятельных, умелых и увлечённых добрыми и важными делами людей, нами в жизни встреченных, — профессор В.И.Супрун. На таких мужах славянских стояла, стоит и стоять будет Держава Российская во веки веков! Дорогой и вседушевновспоминаемый Василий Иванович! Пусть на Вас снизойдёт благословение Господне, да сопутствует Вам ангел-хранитель, да защитит Вас Покров Божией Матери на многие благие лета!

Информационно-исследовательский центр «ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ». Редакция газеты «МИРЬ ИМЁНЬ И НАЗВАНИЙ».



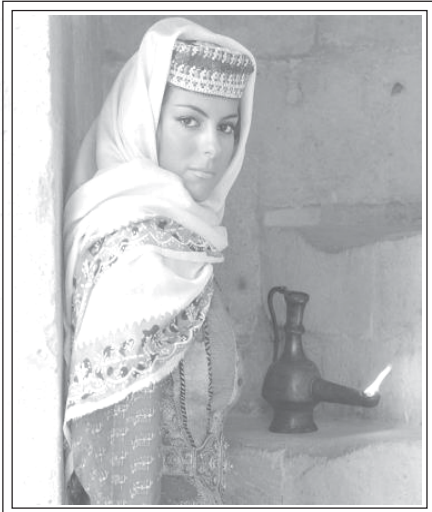
Проф. Василий Иванович СУПРУН



АЗЕРБАЙДЖАНЦЫ

Газета «МИИН» продолжает знакомить вас (см. №№ 9–27) с происхождением названий народов и народностей современной России: были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЫ, КАРЕЛЬ, НЕМЦЫ, ОСЕТИНЫ, ЭВЕНКИ, ГРУЗИНЫ, ТАДЖИКИ, КАЛМЫКИ.

АЗЕРБАЙДЖАНЦЫ — народ в Закавказье, в составе которого различаются группы: айрумы, падары, шахсевены, авшары, карапахи и др. Говорят на азербайджанском языке, относящемся к огузской (юго-западной) группе тюркских языков. В нём четыре группы диалектов: 1) восточная (кубинский, бакинский, шемахинский диалекты, муганский и ленкоранский говоры); 2) западная (казахский, гянджинский, карабахский диалекты и айрумский говор);



3) северная (нухинский диалект и закавказско-кавказские говоры); 4) южная (нахичеванский, ордубадский, тебризский диалекты и ереванский говор). Основная территория этноса — Азербайджанская Республика (ок. 6 млн чел.), проживают также в РФ (более 335 тыс. чел.), Иране, Грузии, Казахстане, Узбекистане, на Украине, в Туркмении, Киргизии, в Афганистане, Ираке, Турции. Общая численность азербайджанцев в мире — около 17 млн. чел. В состав азербайджанцев вошли многие народы, населявшие Азербайджан с глубокой древности, в том числе иранские племена, пришедшие из Средней Азии в начале I тыс. до н.э. На территории Азербайджана существовал ряд государств (Манна, Мидия, Албания и др.). В сер. VI в. до н.э. Мидия вместе с входившими в неё южными областями Азербайджана была завоёвана персидской династией Ахеменидов; в последней трети IV в. держава Ахеменидов пала под ударами войск Александра Македонского. Часть Мидии — Малая Мидия, или Мидия-Атропатена, просуществовала как самостоятельное государство до II в. до н.э., затем попала под власть Парфии (до сер. III в. н.э.). В период существования Атропатены усилился процесс слияния местных племён в единую народность; население этого государства было известно окружающим народам как атропатены: они говорили



на иранском языке *азери*. В XI–XII вв. с проникновением печенегов, огузов, кыпчаков, тюрков-



сельджуков происходит усиление тюркизации Азербайджана. Вплоть до присоединения части азербайджанских земель к России (с нач. XIX в.) территория Азербайджана была ареной ряда феодальных войн и борьбы между Персией и Турцией, а также их войн с Россией. По договору 1828 г. Северный Азербайджан (включая Нахичеванское ханство) окончательно отошёл к России, Южный Азербайджан остался под властью Ирана.

С 1990 г. на карте мира существует суверенная Азербайджанская Республика.

Название *азербайджанцы* в русском языке происходит от наименования страны *Азербайджан*. Последнее, в свою очередь, путём сложных фонетических преобразований происходит от зороастрийского личного имени *Атропат*, означающего «хранимый священным огнём». Оно принадлежало мидийскому сатрапу Атропату (впервые упоминаемому в источниках под 331 г.), создавшему новое государство — *Мидия Атропатена* (позже в персидском языке *Адарбадаган / Азарбадаган*, в арабском *Адарбаиджан / Азарбаиджан*).

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО.

ОНОМАСТИКА И ИНТЕРНЕТ

Йоду из Японии не пустили на Facebook

Японская девушка по имени *Хироко Йода* многократно пыталась присоединиться к популярной социальной сети Facebook, однако всякий раз получала отказ модераторов. Сайт, разрешающий регистрироваться только под настоящими именами, не воспринимал фамилию японки, созвучную с именем знаменитого персонажа «Звёздных войн», пишет *The Daily Telegraph*.

Согласно сообщению, которое автоматически присылала система безопасности сайта, модераторами блокировались все попытки зарегистрироваться под чужим именем или кличкой. Имя одного из главных персонажей «Звёздных войн» нередко использовалось именно с этой целью, а потому было включено в так называемый «чёрный список». В равной мере неудачными были попытки завести профиль Скайуокера или Дарта Вейдера. Однако после жалобы *Хироко* администрация сайта разрешила девушке присоединиться к



социальной сети, сделав исключение для реальной обладательницы удивительной фамилии. Как выяснилось позднее, *Хироко* — далеко не единственная носительница имени, которое прославил мудрый учитель джедаев. *Йода* является достаточно популярной фамилией в Японии, а потому случаев отказов в регистрации на сайте социальной сети за всю историю создания Facebook с 2004 года было множество.

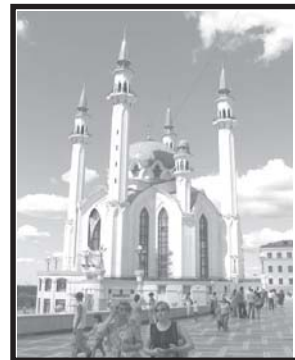
Лента новостей <http://itsnow.ru/>

НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

ОНОМАСТИКА ПОВОЛЖЬЯ-XII

Постоянный оргкомитет конференции «Ономастика Поволжья» извещает, что XII Международная научная конференция «ОНОМАСТИКА ПОВОЛЖЬЯ» состоится в сентябре 2010 года в столице Республики Татарстан городе Казани.

Подготовка конференции, приём заявок и материалов начнётся в 2009 году.



Из истории армянских антропонимов.

Армяне — основное население Республики Армения. Кроме того, армяне компактно проживают на территории России, Грузии, Нагорного Карабаха (см. очерк Р.А. Агеевой «Армяне» в 11 номере газеты «Мирь имён и названий»).



Армянский язык образует отдельную группу индоевропейских языков.

Христианская религия стала известна в Армении уже в первом

веке н.э., а в 301 г., т.е. впервые в мире, при архиепископе Григоре Лусавориче (Просветителе), ставшем первым Католикосом Армянской Церкви (302–326), и царе Армении Трдате III (287–330) христианство было официально признано в качестве государственной религии.

Современный армянский именной состоит из нескольких пластов:

1. Имена древнейшего происхождения, возникшие в дохристианскую эпоху: *Ара* или *Арамазд* (бог-творец, отец богов, бог солнца), *Гайк* (имя древнеармянского верховного божества, почитавшегося прародителем армянского народа), *Ваагн* (бог грозы, грома и молнии, культ Ваагна был родственным культу греческого Зевса), *Анаит* и *Астхик* (богини любви, плодородия, красоты; существует предположение, что первоначально *Анаит* и *Астхик* были именами одного божества — богини-матери) и другие;

2. иноязычные имена, пришедшие с христианством: *Абрам*, *Акоп* (*Иаков*), *Багдасар* (*Валтасар*), *Мовсес* (*Моисей*), *Овсеп* (*Иосиф*), *Погос* (*Павел*), *Саркис* (*Сергий*), *Товмас* или *Тумас* (*Фома*) и др.;

3. имена, возникшие в армянском языке под влиянием христианской религии: *Амбарцум* (Вознесение), *Аракел* (Архангел, Апостол), *Арутюн* (Воскресение), *Мкртич* и *Карапет* (Креститель и Предтеча: эпитеты Св. Иоанна, крестившего Иисуса Христа); *Хачатур* («несущий крест») и др.;

4. имена-апеллятивы, восходящие к нарицательным словам армянского языка: *Хндзор* («яблоко»), *Лусин* («луна»), *Алмаст* («алмаз»), *Аршак* («медведь»), *Варздат* («кабан»), *Манушак* («фиалка»), *Шушан* («лилия») и др.;

5. имена, заимствованные из русского именика: *Владимир*, *Сергей*, *Борис*, *Юрий*, *Евгения*, *Алина*, *Светлана* и др.;

6. начиная с 30-х годов XX века армянский именной стал активно пополняться именами западноевропейского происхождения: *Альберт*, *Джим*, *Джульетта*, *Роберт*, *Ромео*; в качестве имён иногда использовались и фамилии знаменитых людей (*Наполеон*, *Тельман*, *Фрунзе* и др.); нередко те и другие дава-

лись не в полных, а в уменьшительных формах: *Фрунзик*, *Шура*, *Юрик*, *Ваня*, *Жора*, *Коля*, *Борик*, *Славик*, *Володя*, *Миша* и др.

Кроме того, вплоть до XX века в армянском именнике весьма многочисленными были ныне практически не используемые имена арабского и тюркского происхождения (об этом см. ниже).

Массовый процесс образования **фамилий** (собственно армянское название — *азганун*) у армян происходил в XIX веке. Но начался он значительно раньше. Об этом напоминает сохранившийся архаический (урартский) тип фамилий с аффиксом *-уни*: *Арцруни*, *Геруни*, *Гнуни*, *Кайцуни*, *Маргуни*, *Тхруни* и др. Такие фамилии характерны для представителей старинных аристократических родов.

В период позднего феодализма фамилии стали появляться и в других сословиях. Чаще всего они образовывались при помощи форманта *-ян* или его формы множественного числа *-янц*, которая является более древней (соответствует русским фамилиям с окончаниями *-их/-ых*). Но существуют и другие, более редкие окончания армянских фамилий, также имеющие форму множественного числа: *Атасунц*, *Бакунц*, *Межунц*, *Адонц*, *Мецаренц* и др.

Основами фамилий становились не только традиционные армянские имена. Большое число армянских фамилий образовано от разнообразных имён арабско-персидского, тюркского и смешан-

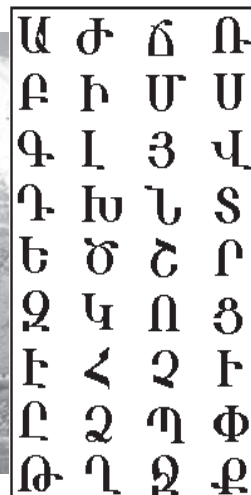
Другие восходят к прозвищам арабского, персидского или тюркского происхождения: *Берберян* («цирюльник»), *Саатчан* («часовщик»), *Сарафян* («меняла»), *Чобанян* («пастух»), *Гарибян* («бродяга, бездомный», «чужой»), *Сархошьян* («пьяный») и др.

Любопытный пример иноязычного заимствования, ставшего элементом армянской антропонимии, является слово *джан* (в переводе с персидского языка оно означает «душа»). Традиция использовать этот компонент в качестве одной из частей составных имён, придающей имени уважительный и одновременно ласкательный оттенок, возникла в XIII веке. Большое распространение такие имена получили и у армян. Причём использование слова *джан* в качестве уменьшительно-ласкательной формы получило в армянском языке столь большое распространение, что оно стало добавляться не только к заимствованным, но и к традиционным национальным именам, о чём напоминает существование таких фамилий, как *Мелик-Оганджян*, *Акопджанян* и *Акопджанов* и др. И сегодня в армянском языке сохраняется такая традиция: например, при вежливо-уважительном обращении к человеку нередко произносят имя *Амаяк* как *Амаякджан*, *Акоп* — *Акопджан* и т.п.

Существуют и два типа армянских составных фамилий, сохранивших упоминание о сословной принадлежности родоначальника.



Гора Арарат.



ного происхождения, имевших в прошлом широкое распространение у армян: *Агабабян*, *Азизбебян* (*Азиз* — перс. «великий», *бек* — тюрк. «хозяин, повелитель»), *Мирзоян* (*мирзо* — перс. «царевич»), *Рустамян* (*Рустам* — перс. «могучий, сильный»), *Таривердян* (*Тариверди* — тюрк. «дар Бога»), *Амирханян* (арабск. *амир* — «правитель, предводитель», хан — тюрк. «властелин, господин»), *Багирян* (араб. *бакир* — «изучающий, постигающий») и др.

Многие фамилии образованы от прозвищ, как личных, так и профессиональных. Одни из них имеют исконно армянское происхождение: *Абебян* («отшельник»), *Воскерчан* («золотых дел мастер»), *Нахалетян* («патриарх, старейшина»), *Хажакян* («голубоглазый») и т.п.

Во-первых, это фамилии, образованные при помощи приставки *Тер-*, указывающей на то, что представители этой фамилии являются потомками священнослужителя: *Тер-Акопян*, *Тер-Варданов*, *Тер-Габриэленц*, *Тер-Аванесов* и т.д. В большинстве своём они образованы от христианских имён.

В других фамилиях этого типа первым компонентом является слово *мелик*: *Мелик-Багдасарян*, *Мелик-Башхян*, *Мелик-Шахназарян* и т.д. Значение этого слова восходит к арабскому титулу *малик* «владыка, царь», который в персидском и турецком языках стал произноситься как *мелик*. Во времена персидского и турецкого господства в Закавказье



этот титул стал использоваться и в среде армян. Например, в Нахичеванском ханстве *меликами* называли правителей селений. После вхождения Армении в состав Российской империи в 1846 году носители этого титула были наделены правами русского дворянства.

К этому времени фамилии уже стали вторым обязательным компонентом армянской антропонимической модели. В своей национальной форме они были восприняты и российским делопроизводством. Однако значительная часть армянских фамилий со временем получила и оформление при помощи традиционного русского патронимического суффикса *-ов*. В результате у огромного числа традиционных армянских фамилий возникло два варианта их написания: *Акопян* и *Акопов*, *Овсепян* и *Овсепов*, *Нахапетян* и *Нахапетов*, *Тер-Вар-*

с полуотчеством (*Иван Петров* [сын], *Мария Сергеева* [дочь]) или с полным отчеством (*Иван Петрович*, *Мария Сергеевна*). Но употребление отчеств в качестве дополнительного элемента полной формы именованного при повседневном бытовом общении было и остаётся нехарактерным для армянской культурной традиции.

В армянском этносе отчество выполняло лишь идентифицирующую роль, не являясь необходимым элементом повседневного бытового общения, принятого правилами национального этикета.

Подробное описание данной ситуации приведено в статье Т. Ф. Аристовой «Трансформация личных имён армянского

ПРИМЕР ЭТИМОЛОГИИ АРМЯНСКОЙ ФАМИЛИИ

Азнавурян

Представители этой фамилии могут гордиться своими предками, сведения о которых содержатся в различных документах, подтверждающих след, оставленный ими в истории Армении и России. Фамилия *Азнавурян* происходит из земель Закавказья, Северного Кавказа, южных и юго-восточных областей России и входит в число старинных армянских фамилий, появление которых относится к XVII—XIX вв. Конечно, в настоящее время представители этой фамилии могут жить и в других исторических областях.

Фамилия *Азнавурян* принадлежит к популярному типу армянских фамилий, образованных от имени или прозвища родоначальника.

Значение имени *Азнавур* восходит к персидской основе *азна* «знатный». В картельских говорах прозвание *Азнавур* получило статус знатного титула («дворянин»). Этот титул мог использоваться и в качестве имени собственного: популярность имён, символизирующих власть, силу, богатство, знатность, связана с распространённым в прошлом у всех народов Европы и Азии представлением о том, что имя способно оказывать влияние на судьбу человека. Такое имя родители могли дать новорождённому сыну, желая ему славы и могущества.

Однако не исключено, что предок Азнавурянов действительно имел знатное происхождение, за что и получил соответствующий титул или прозвище.

Большинство армянских фамилий оканчиваются патронимическими суффиксами *-янц* и *-ян*, которые означали ранее буквально «из семьи таких-то» или «сын такого-то».

Тесные связи России и Армении не прекратились на протяжении всего последнего тысячелетия, поэтому уже в XVIII—XIX вв. многие армяне занимали видное место в культурной, военной и торгово-экономической жизни России. Тем важнее и интереснее для потомков сохранить память о происхождении их фамилии.

ЛИТЕРАТУРА: Унбегаун Б.-О. Русские фамилии. М., 1995. Системы личных имён у народов мира. М., 1989. Айвазян С.М. История России: Армянский след. М., 1997. Аристова Т.Ф. Трансформация личных имён армянского населения пос. Эшери Сухумского р-на Абхазской АССР // Этническая ономастика, М., Наука, 1984. Тер-Саркисянц А.Е. Армяне // Системы личных имён у народов мира. М., Наука, 1989. Глинка С.Н. Обзор истории армянского народа. М., 1832.



Священный Эчмиадзин.

данян и Тер-Варданов, Мелик-Пашаян и Мелик-Пашаев и т.п.

Современная **полная модель именования** у армян, живущих в Республике Армения, состоит из имени и фамилии: *Минас Аветисян, Микаэл Амирханов, Инесса Арчунц*. Но с древних времён у армян известен и антропонимический элемент (патроним), являющийся аналогом русского отчества. Первоначально отчество (имя по отцу), представляющее собой имя отца в форме родительного падежа, указывалось перед именем человека. Например, запись *Тевоси Вирав* означала, что речь идёт о Вираве, являющемся сыном Тевоса: букв. «Тевоса [сын] Вирав».

Таким образом, **отчество в армянском языке** изначально, т.е. в период до появления фамилий (наследственных имён), имело такое же назначение, как и русское отчество: указывать на близкие родственные отношения по формуле «сын > отец», «дочь > отец», и соответствовало, например, русской формуле:

населения пос. Эшери Сухумского р-на Абхазской АССР»: «Отчества, и притом национальные, существуют

главным образом для официальной документации в учреждениях. Однако среди поколения в возрасте до 25–30 лет всё более наблюдаются случаи, когда армянские имена и отчества трансформируются в русские».

В русской же устной и письменной традиции за почти двухсотлетний период (с 1828 г., когда часть армянских земель — Ереванское и Нахичеванское ханства — были присоединены к Российской империи) обычай оформления армянских отчеств по правилам русского языка стал общеупотребительным: *Ованесян Ваграм Айрапетович, Петросян Арус Сааковна*. Поэтому и в среде российских армян использование отчества в бытовом общении — обычное явление.

В.О.МАКСИМОВ, генеральный директор ИИЦ «История Фамилии», член Совета Общества любителей российской словесности.

В номере за ноябрь 2008 г. в новой серии научно-популярных очерков В.О.Максимова, посвящённой антропонимам народов России, вы сможете прочитать очерк об именах и фамилиях БУРЯТ.

GOOGLE, ЧТО В ИМЕНИ ТЕБЕ МОЁМ?

Начало на с.1

Для пользователей, склонных к поисковому тщеславию — то есть запросам к поисковику в виде собственного имени — отсутствие на первых страницах выдачи может стать поводом к сильному расстройству. Некоторые из "неуглиемых" даже заявляют, что непредставленность в поисковых результатах приносит им профессиональные проблемы и финансовые убытки.

Всё это потому, что люди стали больше полагаться на поисковики в вопросах, что читать, какую музыку слушать, с какими людьми и компаниями вести бизнес.

Американские пользователи интернета совершают ежедневно сотни миллионов поисковых запросов. Около 7% от этого количества составляет поиск имён людей по данным поисковой системы Ask.com. Более 80% кадровиков заявили, что регулярно используют поисковики для выяснения подробностей о кандидате — данные опроса компании ExecuNet, специализирующейся в установлении деловых связей. Около 40% опрошенных использовали поисковик для обнаружения друзей и знакомых, с которыми потеряли контакт, — гласит исследование Harris Interactive, сделанное по заказу команды MSN, проекта Microsoft Corp.

Повышаем видимость

Некоторые уже предпринимают меры к увеличению собственной видимости онлайн, включая добавление собственного имени в перечни представителей профессии и оплату услуг компаний, которые помогают стать заметнее в поисковых результатах.

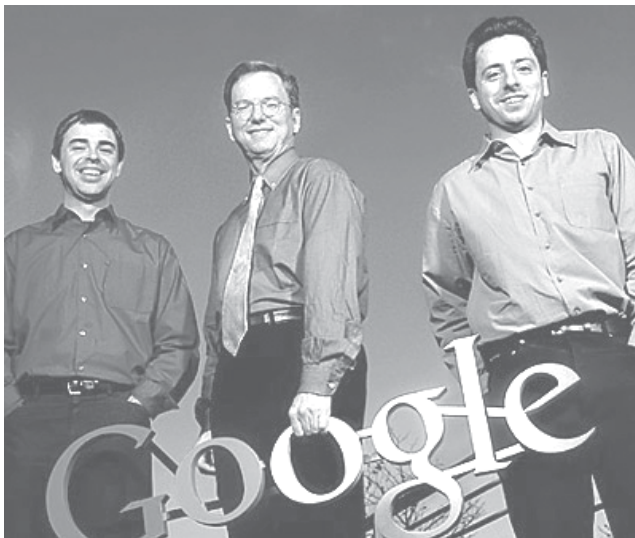
Будущие родители ищут в поисковике планируемое имя ребёнка, чтобы определить серьёзность конкуренции. Артисты и музыканты взвешивают сценические псевдонимы по меркам интернета. Можно вспомнить, к примеру, певца из Лос-Анжелеса, который в 2003 году отказался от данного при рождении имени и начал именоваться инициалами "А.М.". В тот момент он как раз начинал сольную карьеру и надеялся, что такой шаг даст ей толчок.

Но когда АМ стал набирать популярность, он неожиданно выяснил, что фанаты испытывают сложность при поиске информации о нём в интернете. Поиск по Google возвращал 2.3 миллиарда результатов, среди которых — корпорация American Greetings, радиостанция коротковолнового диапазона (АМ-волны) и сайт I-Am-Bored.com — но ни одной ссылки на самого певца на почти 20 первых страницах (посмотрите даже АМ music или АМ singer).

АМ выпустил альбом "АМ", но это не помогло. "Вот что бывает с человеком, когда он слепо увлекается построением имиджа и не думает о том, какой эффект дадут его действия", — рассуждает АМ, отказываясь, тем не менее, разглашать своё реальное имя или хотя бы возраст. АМ считает, что те проблемы, которые люди испытывают при поиске его в Google, стоили ему фанатов и прибыли с продаж. "Мы — культура немедленного.

Если не нашёл человека за две минуты — бросаешь искать его вообще", — говорит он. А вчера сайт АМ внезапно начал появляться на первой странице выдачи Google — по словам самого певца, он даже себе представить не может, почему.

Поиск в Google имени "Jason Smith" даёт около 36 миллионов результатов, но ни одна ссылка с первых страниц не относится к Джейсону Смиуту, 36-летнему разработчику из Уотсоновского Центра Разработок IBM в Хоутроне, Нью-Йорк. Даже если добавить в поисковый



запрос "IBM" место работы г-на Смита, или "Университет Северной Каролины", который он закончил, или аббревиатуру этого университета "UNC", это не поможет. Выяснив это, около года тому назад г-н Смит стал использовать в качестве фамилии своё второе имя МакКольм, и его страница сразу оказалась в топе поиска. К сожалению, множество людей до такого простого решения не догадываются.

Некоторые поисковые неудачники просто используют сервисы, которые помогают занять более достойное место в поисковых результатах. Кришна Де, консультант по персональному брендингу и маркетингу из Дублина, воспользовалась услугами Zigg.inc в 2005 году, после того как ушла со штатной работы и начала работать на себя. Теперь результаты поиска по имени индийского божества Кришны переполнены ссылками на её сайт.

Компания Zigg.inc поднимает в результатах поиска персональные страницы своих пользователей, которые они создают на платформе сервиса, и за \$4.95 в месяц покупает контекстную рекламу по имени клиента. CEO Zigg Тим ДеМелло отмечает: "Если вас не видно в результатах поиска, потенциальные клиенты начинают волноваться, отчего бы это".

Представители социальной сети LinkedIn говорят, что страницы с профилями её членов очень часто ранжируются высоко поисковиком, и, в частности, Google, когда их владельцы предпринимают меры к увеличению их популярности.

Мэтт Каттс, ведущий разработчик поисковой системы Google, считает: "Стоит вам хоть раз удачно выделиться в интернете при помощи необычного имени или необычной характеристики, которые осядут у аудитории в памяти, и поисковая известность окажется на задних горам".

Этот совет близок к тому, которому последовала миссис Уилсон. Её муж отказался называть сына Колером, обосновав это тем, что ребёнка будут дразнить сверстники за странное имя. Супруги остановились на Бенджамине. "Я отказалась от попыток найти уникальное имя и решила, что пока его не зовут одинаково с каким-нибудь серийным убийцей, я довольна", — поясняет миссис Уилсон.

Чтобы противостоять собственной сетевой анонимности, она теперь подписывает свои публикации именем Абилайль Л. Гарви Уилсон.

А в последнее время она снова набирает в поисковике имена: готовится к появлению второго ребёнка, на этот раз дочери.

Ей понравилось было имя Стелла — на запрос Стелла Уилсон Google дал относительно мало вменяемых результатов. Но снова запротестовал муж. Его встречное предложение было — Сара. "Сар Уилсон в выдаче невообразимо много", — говорит миссис Уилсон. "Поэтому тут уже воспротивилась я".

У Уилсонов ещё есть время выбрать.

Kevin J. DELANEY.

The Wall Street Journal online.
Перевод Людмилы Кудрявцевой
<http://www.seonews.ru/article/publication/310/>

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

ОНОМАСТИКА ДЛЯ ВСЕХ

ISBN 978-5-903913-02-2

Книга «Ономастика для всех» (сост.: М.В. Горбаневский, В.О. Максимов. — М.: ООО «ИИЦ «История Фамилии», 2008. — 190 с.: ил.) представляет собой полный и полиграфически аутентичный архив первых двадцати номеров газеты «Мир имён и названий», опубликованных с апреля 2006 г. по январь 2008 г. включительно.

Издание снабжено удобным алфавитно-тематическим указателем, а также предисловием, посвящённым ономастике.

Вы можете ЗАКАЗАТЬ книгу в дирекции ИИЦ «История Фамилии» через наш веб-сайт www.familii.ru или по телефону Центра:

(495) 518-09-61; 8-499-760-26-04.

Она будет выслана вам наложенным платежом, цена 250 руб. (без стоимости услуг почты). В Москве книга продаётся в офисе ИИЦ «История Фамилии» на ВВЦ.

НАЗВАНИЯ БАШЕН МОСКОВСКОГО КРЕМЛЯ

Немало ценной и интересной информации несут в себе из далёких веков названия башен московского Кремля, многие из которых кажутся непонятными или таинственными. Вспомним о некоторых, наиболее известных.



Боровицкие ворота и башня того же названия находятся в том месте, откуда пошла вся Москва, — в устье реки Неглинной. Обычно считают, что наименование *Боровицкие*, *Боровицкая* образовано от слова *бор* «хвойный, преимущественно сосновый лес».

Действительно, когда-то на всём холме, где была сооружена древняя московская крепость, и в его окрестностях шумел сосновый бор. Об этом свидетельствуют и названия церковей, находившихся в Кремле: церковь Спаса «на бору», Иоанна Предтечи «под бором» и др. Но если бы мотивировка названия была именно такой, то ворота и площадь перед воротами именовались бы не *Боровицкими*, а *Боровыми* или *Боровскими*. Так была названа в начале XIX века *Боровая* улица в восточной части Москвы, поскольку этого требовали правила русского языка, русского словообразования.

Название же *Боровицкие* могло быть образовано только от слова *боровица*.

Это редкое слово когда-то существовало в русском языке и означало «небольшой бор, сосновая роща». Аналогично ему и слово *дубровица* «небольшая дубовая роща». Оба они в настоящее время сохранились только в составе названий: село *Боровицы* (Кировская область), *Дубровицы* (бывшая усадьба под Москвой, близ Подольска), *Боровицкие* ворота, а по ним — *Боровицкая* площадь.

Правда, возможно и иное объяснение: *боровицей* во многих русских говорах называют различные растения, в частности траву типа вереска. Тогда *Боровицкие* ворота — это ворота, находящиеся там, где растёт *боровица*.

Старое название башни и ворот дошло до нас даже несмотря на царский указ, запрещавший именовать её *Боровицкой*: 16 апреля 1658 года царь Алексей Михайлович повелел назвать *Боровицкие* ворота *Предтеченскими*, по церкви Рождества Иоанна Предтечи.

Иногда *Боровицкая* башня упоминалась как *Чертольская*, так как находилась неподалёку от урочища *Чертолье*, где было много оврагов и буераков.

Подходя к Государственному Кремлёвскому дворцу, неудачному для заповедного места сооружению из стекла, бетона и стали, вы непременно минуете *Троицкую* башню. Название *Троицкой* башни известно с 1658 года и было ей дано по *Троицкому* подворью, которое располагалось поблизости на территории Кремля. За долгие годы своей истории *Троицкая* башня называлась по-разному: *Богоявленская*, *Знаменская* (по храмам) и ещё несколькими именами. Подходы к ней с северо-запада и к её *Троицкому* мосту через реку *Неглинскую* были защищены *Кутафьей* башней. Тайна этого названия ещё не раскрыта, хотя существует несколько предположений.

По одному из них, наименование башни *Кутафья* исторически связывается со словом *кут* «угол». Но это толкование не совсем убедительно, и в основном потому, что объясняет не всё слово, а лишь первую его половину. В русских говорах слово *кут а фья* было до-



Ап. Васнецов. «Троицкий мост и Кутафья башня».



вольно употребительно, а в некоторых оно известно и сейчас. В одних (вологодских, псковских, владимирских) его употребляют по отношению к сильно закутавшейся женщине, в других (олонецких) этим словом называют неповоротливую или небрежно одетую женщину. Возможно, что *Кутафья* башня получила такое название по своему внешнему виду: она не высокая, как все остальные башни Кремля, а приземлистая, широкая в основании.

В центре той части стены Кремля, что граничит с *Красной* площадью, расположен *Сенатская* башня: прямо за мавзолеем. Позади башни высится бывшее здание *Сената* с круглым куполом, давнее ей имя (оно же было зданием Совета министров СССР, ныне это — резиденция Президента России).

Поблизости возвышается и самая известная из кремлёвских башен — *Спасская*, с одноимёнными *Спасскими* воротами. Первоначальное её название — *Фроловская*. Оно было дано по располагавшейся неподалёку церкви *Фрола и Лавра*. С 1658 года башня называется *Спасской*. Своим наименованием она обязана иконе Спаса *Нерукотворного*, установленной на ней со стороны Кремля. К большому сожалению, образ Спаса *Нерукотворного* был утрачен в годы безбожной советской власти. Но и сейчас, уже в начале XXI века, положение не изменилось — несмотря на многочисленные обращения православных россиян к властям о возвращении на прежнее место — на главную башню страны, *Спасскую*, иконы *Нерукотворного* образа Спасителя, хранителя и защитника Российской государственности. По моему мнению, это яркий пример политики двойных стандартов федеральных и городских властей в отношении нашей истории и духовного наследия!

С фамилией реального исторического лица связано название угловой *Беклемишевской* башни — со стороны Кремля к ней примыкал двор боярина Ивана Никитича *Беклемишева* по прозвищу *Берсень*, то есть «крыжовник». Боярину *Беклемишеву* в XVI веке государь *Василий Иванович* повелел срубить голову «за высокоумие», а двор боярина стал царской собственностью. Из него сделали тюрьму — так же, как из башни. *Беклемишевскую* башню называли ещё и *Москворецкой* из-за близости к *Москве-реке* и *Москворецкому* мосту.

Полностью оправдывает своё необычное наименование *Тайницкая* башня, обращённая к набережной *Москвы-реки*. Ранее существовали и *Тайницкие* ворота Кремля. Названия эти идут из древности: на случай осады в башне был устроен *потайной* выход из крепости и был вырыт колодезь-*тайник*. Ворота в башне некоторое время именовались также *Водяными*, поскольку вели к реке.

М. В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии».

БУДУЩЕЕ НАУКИ

МЕЖРЕГИОНАЛЬНОЕ ОНОМАСТИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО

имени В.А.НИКОНОВА

На сайте WWW.FAMILII.RU продолжает сбор голосов учёных разных поколений в поддержку проекта создания Межрегионального ономастического общества имени В.А.Никонова (МООН). Вы также можете принять в этом участие!

К моменту подписания этого номера газеты в печать проект МООН поддержали 138 исследователей (43 доктора наук, 61 кандидат наук) из 46 городов России и 10 стран Ближнего и Дальнего Зарубежья.

...МНЕ В ПОДАРОК ПЯТЬСОТ ЭСКИМО!

Расскажите, пожалуйста, о происхождении слова ЭСКИМО. Правда ли, что в его основе лежит какое-то имя собственное?
С.И. Иващенко, Рыбинск.

Существует несколько версий изобретения эскимо.

Первая легенда гласит, что эскимо изобрёл одиннадцатилетний Френк Эпперсон, который случайно оставил вечером стакан с лимонадом на крыльце дома. В стакане была палочка для перемешивания. В ту ночь ударил мороз. Забывчивый Френк обнаружил утром ледяной цилиндр с вмёрзшей палочкой. Произошло это в 1935 году. Но в этой истории много белых пятен — во-первых, вряд ли мальчишка оставит недопитый лимонад. Во-вторых, кто станет пить лимонад на улице на холоде? Но так или иначе, через двадцать лет после этого случая Эпперсон начал готовить лимонады, замороженные на палочке, и продавать их в городском парке. Сначала он называл эскимо *Эпсикл*, соединив свою фамилию со словом *айсикл* (*icicle* «со-сулька»). Поначалу даже его дети отказывались пробовать этот фруктовый лёд. Они стали называть эскимо *Папсикл* («папины со-сульки»). Это название и закрепилось в слегка изменённом виде: *Попсикл* (*Popsicle*). *Попсикл* получил популярность на летних спортивных играх в 1920 годах. Но во время Великой Депрессии доходы компании упали, и тогда предприниматели выпустили сдвоенный *Попсикл*: за пять центов двое детей получали по эскимо каждый.

По другой легенде, рецепт мороженого эскимо первым разработал американец Христиан Нельсон в 1919 году. Первое эскимо представляло собой брикет мороженого в шоколадной глазури и называлось *эскиммо-пай* — «пирожок эскимоса».



В 1922 году Христиан Нельсон запатентовал своё изобретение.

Современный вид эскимо приобрело в 1934 году, когда эскимо стали выпускать на деревянной палочке.

Согласно третьей версии, честь изобретения эскимо принадлежит Шарлю Жерве, одному из основателей французской компании «Жерве», прославившейся производством сыра. Шарль Жерве продавал мороженое *эскиммо* в одном из кинотеатров Парижа, где демонстрировался документальный фильм о жизни *эскимосов* «Нанук с Севера». Поэтому кто-то из кинозрителей и окрестил новое мороженое *эскиммо*.

Наши коллеги с интернет-портала Грамота.Ру полагают, что слово *эскиммо* было заимствовано в русский язык из французского и восходит к названию детской одежды — вязаного комбинезона для малышек, похожего на *эскимосский* костюм. Своё название глазированное шоколадом мороженое получило в связи с тем, что оно было похоже на «одетое в комбинезон».

Эскимосы — коренной народ Российской Федерации, проживающий на Чукотке. Живут также на Аляске (35 тыс. чел.), в Канаде (26 тыс.) и Гренландии (45 тыс.). Эскимосов, проживающих в России, называют сибирскими или азиатскими. Самоназвание юпигит, *югит* («настоящие люди»). Самоназвание канадских эскимосов — *инуит*, гренландских — *гладлит*. Этимология этнонима *эскимосы*, возможно, связана с индейским (алгонкинским) словом *эскиманцик*, означющим буквально «едящие сырое мясо»...

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

Рисунок В.Г. МОЧАЛОВА,
академика Российской
академии художеств.

ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ: ВРЕМЁН СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ

Один из основных видов интеллектуальной продукции Информационно-исследовательского центра «История Фамилии» (www.familii.ru) — Фамильные Дипломы. Их владельцы, представители самых разных народов России из всех городов и уголков нашего Отечества, благодаря им отныне знают происхождение своей фамилии, её этимологию.



Выбрав для ПОДАРКА своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!

Вручив его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории семьи, родной речи и нашего Отечества. **Такой интеллигентный и необычный ПОДАРОК может стать для них новой СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17. (ст. метро «ВДНХ»).

ЕЖЕДНЕВНО

Пон.-воскр. с 10 до 18 час.

Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru

Веб-сайт: www.familii.ru

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:
Интернет-портал Грамота.Ру.

Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина.
Топонимическая комиссия МЦ РГО.

Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).

Общество любителей российской словесности.
Российский университет дружбы народов.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита —
Группа компаний «Экскалбур».

© Мирь имён и названий, № 28 (10-08).
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».

Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор —
профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт».
123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.
Подписано к печати 30.09.2008. Тираж 1500 экз.
Заказ № 532. Цена свободная.

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Ноябрь 2008 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

НОВЫЙ НОВОЯЗ: СИМПТОМ БОЛЕЗНИ?

В начале октября 2008 года президент Чеченской республики Рамзан Кадыров официально переименовал проспект Победы в городе Грозном, названный так в 1955 году в ознаменование юбилея победы нашей страны над фашизмом, в «проспект имени В.В.Путина». Мой подробный комментарий к этому некрасивому, неумному и знаковому акту г-на Кадырова, сопровождавшийся наглядными примерами «культурной топонимики» советского периода, дан в Интернете. Каждый, кто хочет, может с ним познакомиться: <http://www.familii.ru/index.php?pCode=news&news=658>

На сайте Фамилии.Ру мы также провели опрос об отношении людей к данному «событию» (см. с. 3 газеты).

Простите нас, ветераны Великой Отечественной войны! Мне стыдно и горько за Россию, ибо политиканы отобрали у вас имя проспекта, названного в честь завоёванной вашей кровью великой Победы, и, поверьте, неудобно за братьев-вайнахов, среди которых у меня есть немало настоящих друзей — умных, образованных и честных... Но мне очень стыдно и за Владимира Владимировича!

Что это? У власти, которая приняла высокие цены на нефть за свою гениальность в управлении экономикой и страной, начинаются серьёзные проблемы с самооценкой? Или это новый курс?

О зачатках ещё одного культа лучше начать открыто говорить как можно раньше, чем страдать от него новые 70 лет... Похоже, что нынешний кремлёвский клан намерен в своих интересах реализовать мысль А.И. Герцена: иногда народам легче переносить рабство, чем справляться с даром свободы. Вы заметили, что в российском обществе снова появляется страх перед властью и её опричниками? Что «официальные» СМИ с подбострастной радостью вновь говорят с читателями, слушателями и зрителями языком эпохи застоя — на знаменитом «новоязе»? Рамзан и его кураторы, видимо, чутко уловили этот ветер перемен. А вы? Помните у Галича: «Промолчи — попадёшь в палачи...!»

Михаил Горбаневский

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

Из истории бурятских антропонимов



В.О. МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ
ИМЁН И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов России: ГРЕКИ



Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)



Славное море, священный Байкал...

И.А. ДАМБУЕВ, Ю.Ф. ПРОКОПЬЕВА
Рубрика «ЯЗЫК ЗЕМЛИ» (с. 7)

Тюркские корни фамилии ТУРГЕНЕВ



Ономастика-Информ
Рубрика «ВРЕМЁН
СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ» (с. 8)

ОНОМАСТИКА И ПРАВО

ЗАКОНОДАТЕЛЬНАЯ ИНИЦИАТИВА

Руководитель общественного движения «Возвращение» Ю.К. Бондаренко сообщил службе «Ономастика-Информ», что в ближайшие месяцы движение намерено внести в Московскую городскую Думу конкретные предложения по оптимизации текста Закона города Москвы от 8 октября 1997 года №40-70 «О наименовании территориальных единиц, улиц и станций метрополитена». Предлагаемые движением «Возвращение» изменения ряда статей этого закона позволят в дальнейшем реально очистить карту Москвы от одиозных наименований типа *Войковская* и «топонимического чертополоха» типа *4-я улица 8 Марта*. Документ, который будет направлен спикеру Мосгордумы В.М. Платонову, разработан известным российским топонимистом, доктором филологических наук, профессором М.В. Горбаневским.

ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО



И ДЕВИЧЬЯ ФАМИЛИЯ...

Как девушка может обидеть мужчину? Не прийти на свидание, сморозить глупость в момент близости, отказаться выйти замуж. Добавьте в реестр поступков, бьющих по мужскому самолюбию, ещё один пункт: отказ взять фамилию мужа при вступлении в брак. Часть моих собратьев заматает головами, мол, ничуть не обидимся, но всё же большинство горячо поддержат: да, ребята, это очень обидно...

«А фамилия моя слишком известная...»

Поводом для моего выступления в духе «пришёл и говорю» стал визит Вовчика, явно чем-то удручённого. Как выяснилось, пребывать во злобе на весь мир вообще и даму сердца Леночку в частности его заставило возмутительное поведение последней. Вовчик предложил ей руку и сердце, что было принято, но со встречным условием: брать фамилию Вовчика наотрез отказалась, дескать, *Мухортиков* — это смешно и неблагозвучно. Тот незамедлительно впал в грусть-кручину: «Объясни мне, Макс, чем ей не угодила фамилия *Мухортиков*? Ладно, я бы понял, если бы Ленка была телезвездой или ещё какой знаменитостью. Но ведь она работает медсестрой, носит обычную фамилию *Захарова* — откуда такие «фортеля»? Моя матушка в девичестве была *Милославской*, и то ничего: вышла замуж за батю, стала *Мухортиковой*. Если честно, никогда не думал, что у нас смешная фамилия».

В этот момент мне почему-то стало неловко: ведь по паспорту я ни много ни мало — *Пожарский*. И, несмотря на то, что попыток повести венец коглыбо ещё не предпринимал, твёрдо был уверен, что избранница без колебаний и станет «мадам *Пожарской*» (хотя, если не ошибаюсь, существуют «пожарские котлеты»)...



Окончание на с. 6.



М.Э.Рут
ОБРАЗНАЯ НОМИНАЦИЯ
В РУССКОЙ ОНОМАСТИКЕ
 М.: ЛКИ, 2008. — 192 с.
 ISBN 978-5-382-00634-5.

Монография профессора филологического факультета Уральского государственного университета им. А. М. Горького (Екатеринбург) Марии Эдуардовны Рут посвящена проблемам формирования и функционирования образных номинативных единиц. Опираясь на обширный ономастический материал (астрономы, антропони́мы и топонимы Русского Севера), а также используя данные ономазиологических экспериментов и записи живой разговорной речи, автор разрабатывает положение об образной номинации как особом типе создания имён, исследует возможности использования образных номинативных единиц как источника реконструкции народной модели мира, обосновывает специфику бытования образных единиц в узусе, даёт классификацию образных моделей в севернорусской ономастике и прослеживает динамику их развития.



НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

РГО, МОСКВА-2009

Топонимическая комиссия Московского центра Русского географического общества (МЦ РГО) напоминает коллегам-ономастологам о том, что 44-я конференция молодых учёных-топонимистов состоится в МЦ РГО в 20-х числах марта 2009 г.



Оргкомитет конференции предлагает преподавателям вузов и школ, научным работникам — руководителям курсовых, дипломных работ и диссертаций присылать заявки на доклады ваших учеников. Заявки принимаются по e-mail до 1 февраля 2009 г. Желательно это сделать ещё в 2008 г.

В заявке следует указать: полностью ФИО докладчика, название учебного заведения, курс или класс, тему доклада, ФИО научного руководителя, контактный телефон и e-mail.

Координатор в МЦ РГО: к.ф.н., доц. Татьяна Петровна Соколова.
E-mail: tsokolova58@mail.ru
Телефон МЦ РГО: (495) 959-00-31.

ДЛЯ НАСТОЯЩИХ И БУДУЩИХ КРАЕВЕДОВ

Именно таков подзаголовок, вынесенный на обложку «Нового Топонимического журнала», издающегося в Санкт-Петербурге (главный редактор — Владимир Евгеньевич Левтов). Это один из просветительских проектов издательства ЛКИ.

Новая жизнь этого журнала, пришедшего на смену питерскому «Топонимическому журналу» (выходившему с 1998 по 2002 г.), началась с 2005 г. в связи с прекращением деятельности Санкт-Петербургского топонимического общества: произошла смена его учредителя и издателя.

На своём интернет-сайте WWW.LICPUBLISH.RU издательство ЛКИ представляет № 2 «Нового Топонимического журнала» за 2008 г.

Этот номер — не совсем обычный. Треть его занимает официальный отдел, а в нём большую часть — протокол очередного заседания Топонимической комиссии со списком изменений и дополнений, предложенных в Реестр названий объектов городской среды Санкт-Петербурга. Мы посчитали необходимым привести список полностью, так как понимаем важность этого документа для нашего города и хотим дать читателям возможность иметь у себя его актуальную версию. Мы обязательно сообщим вам, когда эти изменения и дополнения будут утверждены правительством города, и, как уже делали прежде, дадим все отличия окончательного варианта от того, который был зафиксирован в протоколе Комиссии.



Как обычно, в составе официального отдела мы помещаем рубрику "Из писем в Топонимическую комиссию", в которой публикуем наиболее курьёзные обращения, поступившие в комиссию за предыдущий год.



В других разделах номера — статьи и очерки, продолжающие ранее публиковавшиеся циклы. Это новое исследование Г.Г. Родигиной, на этот раз посвящённое Аничковому мосту, последняя часть большого материала К.Ф. Чистова об "Обществе посещения бедных", функционировавшем в Петербурге в середине XIX века, и очередная публикация С.И. Сенина из серии, рассказывающей о Бежецком крае.

Есть в журнале и ряд небольших статей и полемических заметок — исследование магистранта-филолога Е.С. Жулёвой о немецких ойконимах-перифразах (т. е. об устойчивых словосочетаниях, заменяющих названия городов, таких как *Северная Пальмира* в русском языке), полемическая заметка Е. Сизёнова и Р. Иволги о необходимости возвращения исторических имён в Колпине, письмо любителя-краеведа Е. Наумовой об истории деревни Туровки под Лугой и, наконец, статья уже известного читателям автора А.Б. Рыжова, пытающегося разобраться в противоречиях российского законодательства, из-за которых непонятно, как всё же называется пригород Петербурга, вошедший в состав "Семи чудес России", — *Петродворец* или *Петергоф* и существует ли он вообще...

"НТЖ" всегда открыт к сотрудничеству.
<http://www.licpublish.ru/library/toponimagazine/index.htm>

ЗАЩИТЫ ДИССЕРТАЦИЙ

МОСКВА, РУДН, 28.11.08

Один из основных информационных и научных партнёров ИИЦ «История Фамилии» интернет-портал Грамота.Ру получил особую известность благодаря высокой оценке, публично прозвучавшей в его адрес со стороны президента РФ Д.А. Медведева 3 апреля 2008 г. на 12-м Российском интернет-форуме.

28 ноября на филологическом факультете РУДН состоится защита кандидатской диссертации Н.С. Гришиной «Интернет-портал "Грамота.Ру" как лингвокультурологический инструмент развития культуры русской речи»

(научный руководитель — д. филол. н., акад. РАЕН В. М. Шаكلي-ин). Эта защита — важное событие в биографии как портала Грамота.Ру, так и Рунета.



НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

ЕКАТЕРИНБУРГ-2009: СРОКИ ПЕРЕНЕСЕНЫ

Глубокоуважаемые коллеги! Оргкомитет международной научной конференции «Этнолингвистика. Этимология. Ономастика», которая первоначально планировалась на апрель 2009 г. (Екатеринбург, УрГУ), сообщает о переносе сроков конференции. В связи с особенностями финансирования конференции (зависающего от получения грантов) нам пришлось перенести сроки проведения конференции на **9–12 сентября 2009 г.** Соответственно, тезисы нам хотелось бы получить **к 1 февраля 2009 г.**



Извините, пожалуйста, за доставленные неудобства. Надеемся, что перенос сроков не сможет негативно сказаться на вашем намерении участвовать в конференции.

С уважением,
 оргкомитет конференции.
E-mail: fasmer@yandex.ru

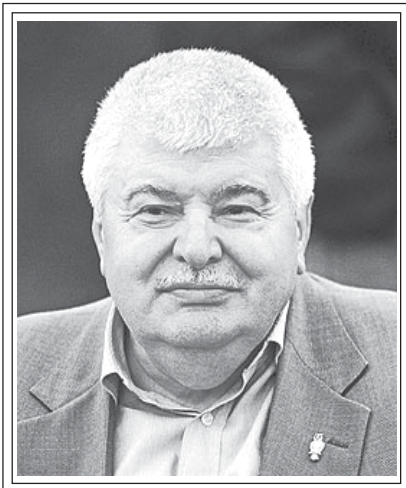


ГРЕКИ

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

Газета «МИР» продолжает знакомить вас (см. №№ 9–28) с происхождением названий народов и народностей современной России: были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЕ, КАРЕЛЬ, НЕМЦЫ, ОСЕТИНЫ, ЭВЕНКИ, ГРУЗИНЫ, ТАДЖИКИ, КАЛМЫКИ, АЗЕРБАЙДЖАНЦЫ.

ГРЕКИ — народ, проживающий в основном в Греции (Греческой Республике) и в Республике Кипр. Различаются не менее восьми этнических групп в современной Греции; в странах СНГ определённые этнографические различия внутри греческой диаспоры наблюдаются в Грузии, Армении, Краснодарском крае РФ, Донецкой области Украины.



Г. Х. ПОПОВ, учёный и общественный деятель, один из самых известных российских этнических греков.

Говорят на новогреческом языке, образуя отдельную группу индоевропейской языковой семьи. В нём четыре главных диалекта: понтийский, каппадокийский, цаконский и нижнеиталийский; эти диалекты, в свою очередь, имеют внутреннее членение по говорам. Говоры на Кавказе и в других местах бывшего СССР также имеют свои особенности: часть этих греков (урумы) говорят на диалекте турецкого языка. Общая численность греков в мире составляет около 12 млн, в том числе в Греции проживают 9,5 млн, живут также в США, ФРГ, Канаде и в др. странах; в России около 92 тыс. чел.

История этноса уходит в глубокую древность. Греческий народ формировался на основе племён ахейцев, ионийцев, дорийцев и эолийцев, заселявших Балканский полуостров и острова Эгейского моря начиная со 2-го тыс. до н.э. С VII в. до н.э. греки мигрировали в разных направлениях, колонизовав территории в Италии, по южному берегу Средиземного моря и на побережьях Чёрного моря. В IV в. до н.э. усилилось Македонское царство, которое вело завоевательные войны и создало огромную империю, распавшуюся



затем на ряд эллинистических государств. С IV в. н.э. греки составляли основное население Византийской империи, павшей под ударами турок-османов после взятия ими Константинополя в 1453 г. Долгие годы Греция находилась под властью Турции. В 1830 г. в результате национально-освободительных войн и войны России с Турцией Греция получила независимость. С 1924 г. — республика, с 1935 г. (был и период фашистской диктатуры) — монархия, с конца 1974 г. — вновь республика.

Этноним *греки* возник благодаря имени одного из первых древнегреческих племён, с которыми познакомились римляне. Впоследствии он был перенесён и на все другие племена и от римлян стал известен в европейских языках. Сами же греки называют себя *эллинами*, а свою страну *Элладой*. Эти слова также связаны с именем древнегреческого племени, обитавшего первоначально в северо-западной Греции. Значения обоих древних этнонимов уже затемнены и достоверно не устанавливаются. Самоназвания греков в греческой диаспоре Крыма, Кавказа и Приазовья *ромеос* (у говорящих на греческом языке) или *урум* (у говорящих на диалекте турецкого языка) происходят от слова *рома* «Рим», т.е. обозначают римлян, вернее подданных Римской империи, византийцев.

Р. А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ РФО.



АНТРОПОНИМИЯ ДАЛЬНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ

САМЫЕ РАСПРОСТРАНЁННЫЕ ФАМИЛИИ В США

1. Smith Смит 2,772,200 чел.
2. Johnson Джонсон 2,232,100 чел.
3. Williams Вильямс 1,926,200 чел.
4. Jones Джонс 1,711,200 чел.
5. Brown Браун 1,711,200 чел.
6. Davis Дэвис 1,322,700 чел.
7. Miller Миллер 1,168,400 чел.
8. Wilson Уилсон 934,200 чел.
9. Moore Мур 859,800 чел.
10. Taylor Тейлор 857,000 чел.
11. Anderson Андерсон 857,000 чел.
12. Thomas Томас 857,000 чел.
13. Jackson Джексон 854,200 чел.
14. White Уайт 768,800 чел.
15. Harris Харрис 757,800 чел.
16. Martin Мартин 752,300 чел.
17. Thompson Томпсон 741,300 чел.
18. Garcia Гарсиа 699,900 чел.
19. Martinez Мартинес 644,800 чел.
20. Robinson Робинсон 642,100 чел.
21. Clark Кларк 636,500 чел.
22. Rodriguez Родригес 631,000 чел.
23. Lewis Льюис 622,800 чел.
24. Lee Ли 606,200 чел.
25. Walker Уокер 603,500 чел.
26. Hall Холл 551,100 чел.
27. Allen Аллен 548,400 чел.
28. Young Янг 531,800 чел.
29. Hernandez Эрнандес 529,100 чел.
30. King Кинг 523,600 чел.
31. Wright Райт 520,800 чел.
32. Lopez Лопес 515,300 чел.
33. Hill Хилл 515,300 чел.



ОБЩЕСТВЕННОЕ МНЕНИЕ

О ПРОСПЕКТЕ имени В.В. Путина



В октябре 2008 г., сразу после появления в СМИ информации о переименовании в Грозном проспекта Победы в проспект имени В.В. Путина, посетители сайта Фамилии.Ру в течение недели участвовали в опросе об их отношении к этому факту нашей жизни и топонимике. Результаты опроса социологически показательны. Читатели сайта отнеслись к переименованию следующим образом:

Положительно: 14%. Нейтрально: 10%.
С недоумением: 29%. Негативно: 20%.
Резко отрицательно (как к примеру
необольшеви́зма): 27%.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ
<http://www.familii.ru/index.php?pCode=vote&voteID=42944>

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

Из истории бурятских антропонимов.

Буряты — коренное население обширного региона Восточной Сибири, расположенного вокруг озера Байкал (см. статью Р.А. Агеевой «Буряты» в 10-м номере газеты «Мирь имён и названий»,



ф е в р а л ь 2007 г.). Б у р я т с к и й язык, имеющий 4 диалекта, принадлежит к северомонгольской группе алтайской языковой семьи.

Современный бурятский именник состоит из нескольких пластов.

1. Древнейшими являются имена, восходящие к нарицательной лексике бурятского и монгольского языков, а также к общеалтайским языковым элементам. Мужские: *Нохой* («собака»), *Азарга* («жеребец»), *Бодон* («кабан»), *Могой* («змея»), *Одон* («звезда»), *Алтан* («золото»), *Тогоон* («котёл»), *Бамбай* («кольчуга»), *Даха* («доха, зимний тулуп»). Женские: *Шоогой* («коза»), *Хэрмэн* («белка»), *Галуун* («гусь»), *Сэсэг* («цветок»), *Дуулга* («шлем») и др.

Для того, чтобы отвести от новорождённого внимание злых сил, нередко давались имена с негативным, уничижительным оттенком значения, призванные отпугнуть нечисть: *Ада* («злой дух»), *Унхэй* («вонючий»), *Шэбхэ* («прошлогодний навоз») и др. С этой же целью применялся и способ наречения мальчиков женскими именами и, наоборот, девочек — мужскими.

2. Многовековое культурное и экономическое соседство монгольских народов с тюрками привело к тому, что в бурятский именник вошло большое число тюркских или же пришедших через тюркские языки арабо-персидских имён: *Доной* (перс. «знающий, мудрый»), *Байдай* (др.-тюрк. бай «богач»), *Маадар* (тувинск. «герой», «храбрый»), *Айна* (перс. «зеркало»), *Эрдэни* (др.-тюрк. «драгоценность, сокровище») и др.

Уже в древнейшую эпоху у каждого рода и подрода существовало огромное число имён, имевших локальное распространение (по имени человека можно было определить, к какому роду он принадлежит).

Тем не менее, до XVII века именник всех племён-прародителей бурятского этноса был основан на общих принципах, восходящих к единым религиозным верованиям, шаманским культам, представлениям о происхождении людей от различных животных и т.д.

Новый этап развития бурятской антропонимии начинается в XVII в., что стало причиной появления в бурятском именнике двух новых типов личных имён.

3. В этот период в среде забайкальских бурят получает распространение ламаизм (ветвь буддизма), что привело к широкому распространению в их среде имён тибетско-санскритского происхождения.

Они, как правило, восходили к названиям дней недели, дней месяца, к буддистским именам и названиям. Таковы, например, мужские имена: *Нима* («воскресенье, солнце, день»), *Дабаа* («понедельник, луна»), *Мягмар* («вторник»), *Дорчи* или *Доржи* («алмаз», это имя давалось младенцу, родившемуся в 1-й, 6-й, 11-й, 16-й, 21-й или 26-й день месяца), *Буда* (Будда), *Гомбо* («защитник, правитель») и др.

Широкое распространение получили традиционные для буддизма имена, отражающие положительные качества, свойства и понятия-символы: *Балдан* («превосходный»), *Галдан* («счастливей»), *Лубсан* («хороший ум»), *Ойдоб* («чудотворство»), *Сандан* («созерцание,

века имена, пришедшие с православием, стали употребляться в формах, традиционных для русского языка, и заняли первое место по своей численности в составе именника западных бурят.

Одним из главных источников пополнения именника у бурят традиционно является суффиксальный способ образования новых имён.

Существует не менее 110 простых и 20 составных формантов (собственно бурятских и заимствованных), прибавление которых к апеллятивам и антропонимам может создавать новые имена и прозвища: *Мантаа* от *манта/гар* («головастый», «большой»), *Балхраад* от *балхара* («ходить неуклюже»), *Багун* от *бага* («маленький»), *Баханагаа* от *бахана* («столб»), *Хулагар* от *хулан* («кулан, дикая лошадь»), *Бухадай* от *буха* («бык»), *Тугжаан* от *туг* («знамя»), *Баяртоон* от *баяр* («радость», «есть и имя Баярта»), *Хартаан* от *хара* («чёрный») и др.

При этом и после XVII в. у бурят происходил непрерывный процесс появления новых имён, основанных на традиционных обрядах, но новых реалиях.

Например, имя *Хамнагадай* («принадлежит русскому») напоминает об обряде «продажи» ребёнка, назначение которого было в том, чтобы убедить нечистую силу в том, что данный ребёнок — чужой: в случае частых детских смертей в семье устраивали мнимую «покупку» очередного новорождённого у «первого встречного» и давали ему новое имя, нередко напоминаящее об этом факте.

Любопытно, что в настоящую время в обеих группах бурятского народа происходят встречные процессы изменения именника.

У забайкальских бурят на протяжении всего XX века, как и прежде, наибольшее распространение имели буддийские и традиционные бурятские имена, но в последние десятилетия всё большее распространение получают

имена, восходящие к именнику добайкальских бурят: *Иван*, *Сергей*, *Валерий* и др. В это же время у добайкальских бурят, основу именника которых составляют православные имена, заметно увеличилась частотность исконно бурятских имён.

Современная система именования у бурят трёхчленна и состоит из имени, отчества и фамилии. По формам образования бурятские фамилии можно разделить на три группы.

1. Наиболее многочисленными являются фамилии, образованные при помощи распространённых суффиксов *-ов/-ев* и *-ин*.

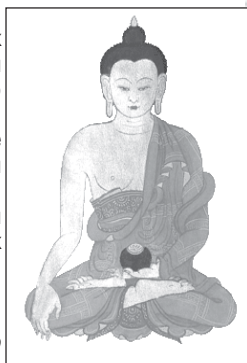


размышление»), *Даша* («благоедеяние, счастье») и др.

Весьма разнообразны формы сложно-составных (двухкомпонентных) имён, образующихся путём повторения начального или конечного элемента, например *жаб* («спасение»): *Буда-Жаб* («Будда — спаситель»), *Лама-Жаб* («Лама — спаситель»), *Гомбо-Жаб* («защитник — спаситель»); *Лубсан-Даша* («хороший ум — счастье»), *Сэрэн-Даша* («долголетие — счастье»), *Сэрэн-Галдан*, *Даша-Сэрэн*, *Буда-Сэрэн* и др.

4. В среде добайкальских бурят с XVII века стало распространяться православие. Поэтому их именник, как и у всех христианских народов, постепенно начал ориентироваться на имена христианских святых.

Первоначально эти имена употреблялись в формах, удобных для бурятского произношения. Но на протяжении XX



Их основами могут быть имена исконно бурятского происхождения: *Нохоев* (*Нохой*, «собака»), *Итегелов* (*Этигел*, «доверие»); имена тибетско-санскритские: *Галсанов* (*Галсан*, «счастье»), *Доржиев*, а также православные: *Иванов*, *Ильин*, *Дорофеев* и др.

2. В Восточном Прибайкалье встречаются фамилии, восходящие к формам родительного падежа старописьменного монгольского языка: *Базарон*, *Балданжапон*, *Миждон*, *Церемпилон* или *Балдано*, *Рабдано*, *Ринчино* (т.е. буквально «сын того-то»).

3. Третий вариант также восходит к формам родительного падежа, но уже бурятского языка: *Батажабай*, *Дондогой*, *Убугунэ*, *Будажабэ*, *Намсарайн*, *Жалсарайн*. Таковы же и фамилии типа *Балдоржин*, *Гомбоин*, *Цоктоин*: в этих фамилиях формант *-ин* имеет бурятское происхождение, но, поскольку он омонимичен русскому суффиксу *-ин*, к женским фамилиям такого типа нередко добавляется окончание женского рода русского языка *-а*: *Аюшин* — *Аюшина*.

Массовый процесс образования бурятских фамилий начался в XIX веке.

У добайкальских бурят этот процесс практически завершился в первое десятилетие XX в. Основная часть бурят Забайкалья получила официальные фамилии позднее: после революции 1917 г., как правило, в годы коллективизации. Хотя существуют и фамилии, получившие официальное оформление и ранее, и позднее указанного периода.

Об этом напоминают следующие факты. Фамилии, оформленные по схеме,

указанной в пунктах 2 и 3, характерны для забайкальских бурят. При их помощи фамилии образовывались главным образом в 20–30-е годы XX в. Оформление фамилий формантами бурятского языка способствовало распространению у бурят в советский период грамотности на родном языке.

Фамилии же, оформленные по правилам старописьменного монгольского языка, хотя и были официально документированы именно в этот период, но в целом отражают обычный записи именованного человека по отцу, известный ещё из бурятских летописей.



Рекомендуемые библиографические источники:

Митрошкина А.Г. *Личные имена бурят. Иркутск, 2007*; **Шулунова Л.В.** *Ономастика Прибайкалья. Улан-Удэ, 1995*; **Бадмаев П.А.** *За кулисами царизма. Воспоминания, мемуары. Минск-М., 2001*; **Суперанская А.В., Гусев Ю.М.** *Справочник личных имён народов РСФСР. М., 1979*; **Системы личных имён у народов мира. М., 1989; **Буряты /Отв. ред. Л.Л. Абаева, Н.Л. Жуковская. М., 2004.****

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ
«История Фамилии»,
член Совета Общества любителей
русской словесности.

ПРИМЕР ЭТИМОЛОГИИ БУРЯТСКОЙ ФАМИЛИИ

Б а д м а е в

Фамилия *Бадмаев* принадлежит к популярному типу бурятских семейных прозваний, образованных от имени родоначальника.

У всех народов мира на формирование национального именника в различные периоды их истории наибольшее влияние оказывали религиозные верования. По этой причине к концу XVII — началу XVIII веков, после принятия ламаизма бурятскими родами Забайкалья у них в широкое употребление вошли имена, имеющие санскритское или тибетское происхождение. Большие изменения произошли и в самих обрядах имянаречения. Например, в ламаизме, как и вообще в буддизме, одним из самых распространённых способов именованья является выбор имени по так называемым пяти *гаракам* (дням месяца), на которые в буддийской астрологии разделяются все числа каждого месяца. Каждый гарак имеет своё название: *Дорджи* (в бурятском языке *Доржо*; 1, 6, 11, 16, 21 или 26-й день месяца), *Ринчжй* (2, 7, 12, 17, 22, 27), *Багма* (3, 8, 13, 18, 23, 28), *Лийчжй* (4, 9, 14, 19, 24, 29) и *Санчжй* (5, 10, 15, 20, 25, 30).

По этой традиции, младенцу, родившемуся в любой из дней гарака Бадма, название которого восходит к санскритскому слову *padma* «цветок лотоса», давалось имя *Багма*. По буддийским канонам, то, в какой год и день родился человек, во многом определяет его судьбу. Таким образом, ребёнок, получивший имя, указывающее на одно из главных обстоятельств его рождения, с этого дня оказывается самым непосредственным образом — через своё имя — приобщён к загадочному и красивому миру религиозных верований своей семьи, рода. Поэтому ему особо покровительствовали, например, все генихранители, которым в вероучении буддизма принадлежит очень важная роль. С началом процесса образования бурятских фамилий, потомки человека, носившего имя *Багма*, по общероссийской традиции получили фамилию *Бадмаевы*.

Уже в конце XIX века большую известность этой фамилии принёс **Пётр Александрович Бадмаев** (1851–1920). Он родился в Забайкалье в семье зажиточного скотовода Засогола Бадмаева и первоначально носил имя *Жамсаран* (бурятский вариант произношения имени буддийского бога войны *Чамсарана*). В шестидесятых годах, окончив Иркутскую гимназию, Жамсаран Бадмаев приехал в Петербург, принял православие. Благодаря заслугам своего старшего брата, владевшего аптекой лечебных трав в Петербурге, сблизился с будущим императором Александром III, который и стал его крёстным отцом. П.А.Бадмаев получил два высших образования, после 18 лет службы в Министерстве иностранных дел вышел в отставку в чине действительного статского советника. Играл заметную роль в политике, но более всего прославился как знаток тибетской медицины.

В номере за декабрь 2008 г. в новой серии научно-популярных очерков В.О.Максимова, посвящённой антропонимам народов России, вы сможете прочитать очерк об именах и фамилиях МАРИЙЦЕВ.

И ДЕВИЧЬЯ ФАМИЛИЯ...



Начало на с.1

Возникшие сомнения подвигли к до-скольному изучению вопроса: «Брать фамилию мужа — закономерность, ненужный анахронизм или «затрудняюсь ответить»? Готов поделиться результатами...

Мнения разделились

Как выяснилось, данная тема незадолго до моих исканий заинтересовала фонд «Общественное мнение», что вылилось во всероссийский опрос населения. Население разбилось на два лагеря: 44 процента опрошенных ответили, что жена обязательно должна носить фамилию второй половинки, в то время как 42 процента респондентов не сочли такую «жертву» необходимой. А 14 процентов и вовсе не смогли озвучить своё отношение: то ли вопроса не поняли, то ли воспользовались правом хранить молчание...

Вот какие доводы привели те, кто выступил за перемену фамилии. Целых 22 процента сослались на дань традиции, 12 процентов уверяли, что данная «процедура» символизирует уважение, любовь и даже подчинение главе семьи. Патриархально настроенные товарищи (таких набралось 11 процентов) заявили, что «род должен продолжаться по мужской линии, посему «дети должны носить фамилию отца» — и никаких гвоздей! И не надо сбивать наследников с толку разными вариантами: если супруг — Пупков, то быть и супруге Пупковой «ныне, присно и вовеки веков».

Эта же категория высказала опасения, дескать, если жена останется «при своём», то после смерти супруга могут возникнуть проблемы с наследством — а ну как нотариус не поверит, что под разными фамилиями скрывалась единая «ячейка общества»? Хм, дальновидно, хотя и слегка цинично...

А скудная горстка граждан, набравших в сумме один процент, убеждена, что женщине предписывает брать фамилию мужа некий «закон о браке». Эх, жаль, что в числе заблуждающихся нет Вовчиковой строптивницы...

Откуда ноги растут

С чего вообще «пошла мода» на переход из разряда девушек в статус жён с неперенным принятием фамилии нового «владельца»?

Когда-то на Руси было золотое время: никаких тебе «фамильярных» заморочек, сплошь имена да клички. И гуляли по городам и весям Ваньки Гуси и Макары Жито. Время шло, и появились Гусевы, Житниковы, а также Ивановы да Петровы с Сидоровыми — производные от отчества.

Следом за фамилиями «увязался» принцип единой семьи: уж коль пошла молодуха под венец, будь добра батюшкину фамилию оставить, а мужнину принять. Никто с этим не спорил, всем нравилось. Впервые нарушил устои царь Пётр I, введя правило, по которому единственная наследница в роду могла вступить в имущественные права, только если муж возьмёт её фамилию. Народ терпел петровскую «выходку» 17 лет, затем благополучно «списал в утиль»...

Патриархальность незыблема, будь ты хоть сам Пётр I!

То, что не слишком-то удалось великому реформатору, оказалось по силам революции 1917 года. В страну пожаловал феминизм, и оголтелые барышни выступали за «фамильное равноправие», воплощая принцип: «Мне чужую не надо, но и свою не отдам». Тогда-то в моду вошли двойные фамилии, как-то: Петровы-Водкины и Сидоровы-Селёдкины. Вскоре дамочки вволю наигрались в свободных женщин, да и отправили феминизм в чуланчик, вновь радуя мужчин послушанием и «единофамилием».

Его-то мы и наблюдаем по сей день: по свидетельствам сотрудников загсов,



75 процентов невест становятся после бракосочетания «однофамильцами» мужа. Между прочим, по статистике однофамильные семейные союзы распадаются вдвое реже тех, где каждый «сам по себе»!

Ещё одна «тенденция», о которой повелись наблюдательные работники загсов — чем старше, образованнее и успешнее барышня, тем неохотнее она расстанется со своим «честным именем». А вот неблагозвучность особой роли не играет, это даже своего рода «лакмусовая бумажка» отношений: если девушка искренне любит избранника, согласится стать и... да хоть Мухортиковой!

Закон разрешает соригинальничать и взять двойную фамилию, присовокупив к своим данным «наименование» партнёра, тут лишь одно условие: на этот шаг должны пойти оба, жена и муж. Так и видится «восторг» сотрудников паспортно-визовых служб, втикнувших в строчку громоздкую конструкцию «Пожарская-Краснокутская» или ещё чего похлеще.

Они сделали это!

В ходе «исследования» я сделал открытие: не только «леди делают это», в смысле, меняют паспортные данные по причине супружества. Полтора процента соотечественников из Дворца бракосочетаний выходят «совсем не те, что были раньше», и почти всегда к этому их побуждает неблагозвучность фамилии. Пример: до свадьбы по белому свету гулял хороший парень с вульгарной фамилией Ширинкин. Но женился-остепе-

нился, и вот он уже «нейтральный» Бровко «в честь» супруги. Вторая история того интереснее: жил да был молодой человек по фамилии Козёл. Прямо скажем, не жил, а мучился. На предприятии, где он трудился инженером, сотрудники имели обыкновение на вопрос «непосвящённых»: «А кто у вас инженер?» отвечать лаконично: «Козёл». И ведь не врали же ни капельки! Но почему-то говорили с такой интонацией, словно называли не фамилию хорошего в общем-то человека, а характеризовали его сущность. Инженер терял аппетит и веру в справедливость, потихоньку возненавидев сотрудников и собственную фамилию. Но у истории счастливый финал: вскоре он встретил чудесную девушку, повёл её к алтарю и обратно вернулся уже не Козлом, а Комиссаровым, присовокупив к полученному приданому ещё и фамилию жёнущки. А насмешливые сотрудники смирились...

В глобальных масштабах

К великому сожалению моего друга Вовчика, Россия считается самой демократичной страной в плане смены фамилий. Кроме россиянок, собственные фамилии после замужества «безболезненно» сохраняют исландки. А вот в Америке, Австралии и Новой Зеландии выйти замуж, но остаться по фамилии «в девках» имеют право лишь женщины-журналисты или адвокаты. Зато помещанные на свободу личности Соединённых Штатов предоставляют молодожёнам право выбирать абсолютно любую фамилию, будь то хоть Буш, хоть Гейтс, хоть Ивановф.

В старушке-Европе вроде бы и есть фамильная демократия, но прослеживается явный уклон на сторону патриархальности: во Франции на мадам, не принявшую фамилию мужа, посматривают косо, такая же картина и в Великобритании. А в Скандинавии взяли курс на сдвоенные фамилии, чтобы не ущемлять интересы ни одного из супругов. Лично мне нравится, как обстоят дела в Японии: закон предписывает после регистрации взять фамилию либо мужа, либо жены. И 98 процентов японок безропотно меняют свои данные. Но совсем возмутительные вещи происходят в канадском Квебеке: законы этого франкоязычного штата запрещают девушкам, выходящим замуж, отказываться от своей фамилии в пользу фамилии мужа. Эти вольнодумцы считают, что «родная фамилия — это личная и семейная ценность, а женщина не вещь, чтобы носить имя очередного владельца». Фу-ты, ну-ты!

Я понимаю, что единая фамилия не гарантирует счастливой семейной жизни. Но, чёрт возьми, мне отчаянно хочется, чтобы однажды в загсе прозвучало: «Встречайте новую семью! Максим и (имярек) Пожарские!» Вот тогда-то закончится отдельная история каждого из нас и начнётся общая. От которой «вырастают» пухлые фотоальбомы, «стартовые» свадебные снимки, а заканчивающиеся никогда! фотографии карапуза с подписью «Внучок Максима, 5 месяцев, продолжатель рода Пожарских»...

Макс ПОЖАРСКИЙ.
<http://www.myjane.ru/articles/text/?id=4669>

СЛАВНОЕ МОРЕ, СВЯЩЕННЫЙ БАЙКАЛ...

Пока существует в народной памяти эта песня, многие будут задаваться вопросом: а почему море, ведь это — озеро, находящееся в самом сердце евразийского континента в тысячах километрах от вод Мирового океана? В самом деле, вспоминая школьный курс географии, мы однозначно выявляем принципиальный признак, отличающий озеро от моря. Так почему же, всё-таки, море? Ответ, очевидно, кроется в том, что Байкал — особенное озеро, не вписывающееся в рамки научных определений. Его огромные размеры на протяжении тысячелетий поражают воображение человека. Начавшиеся в этом году исследования Байкала глубокими аппаратами «Мир» уже принесли несколько открытий. А сколько самых разных тайн ещё скрывает Байкал? Одной из таких тайн является происхождение названия озера.

Разные народы по-разному называли его. Благодаря письменным источникам до нас дошли несколько названий, представляющих особый интерес не только в историческом аспекте, но и в качестве лингвокультурологического материала. К сожалению, мало кто сейчас знает эти другие названия Байкала, свидетельствующие о сложных исторических процессах, происходивших в Восточной Сибири и Центральной Азии. Именно эти названия, на наш взгляд, составляют неповторимое богатство озера, и мы должны заботиться об этом культурном наследии не меньше, чем о чистоте его пресных вод. Первое документированное название озера датируется 110 г. до н.э. Описывая историю китайского посольства к северным соседям — сюнну (хунны, гунны), Сыма Цян упоминает Байкал, называя его *Бэйхай*, что в переводе означает «северное море». Следует заметить, что это собственно китайское название, употреблявшееся только в придворных хрониках, не является прототипом имени *Байкал*. Более того, оно использовалось для обозначения и других водоёмов, лежащих за пределами страны. Позднее название озера вошло в китайские географические труды под именем *Бэйцзяэрху*: «озеро, приумножающее раковины, богатство». Сами сюнну называли озеро *Денгиз* «море».

На карте Рожера — Идриси XII в. обозначено озеро *Бахр-ал-Бака*, что в переводе с арабского означает «море, рождающее много слёз».

Об этом озере говорится следующее: «Море с удивительно прозрачной и приятной на вкус водой. Оно расположено за морем Алмазов. Всевышний создал его в форме двух рогов, соединённых вместе. Оно возникло из подземной расщелины. Море это находится в постоянном волнении и реве...».

От эвенков же землепроходцы узнают и про бурятское название *Байгал*, которое приспосабливают к своей речи, заменив характерное для бурят *г* на более привычное для русского языка *к*.

Если до 1643 г. у русских было в употреблении два названия озера, то теперь, после похода Курбата Иванова, закрепилось одно — *Байкал*. Эвенкийское *Ламу*, бытовавшее 2-3 года, было окончательно забыто.

Таким образом, наименование *Байгал* или *Байгал далай* является бурятским по употреблению. Но какого его происхождения? Известные версии, обосновывающие монголоязычное происхождение имени, либо не выдерживают критики, либо являются слишком упрощёнными.

Наиболее правдоподобным считается якутское происхождение названия.

В якутском языке есть слово *байгьал* «океан, море», имеющее нарицательное значение, но также употребляющееся для обозначения Байкала.

Однако существует также мнение, что это слово, отсутствующее в других тюркских языках, является заимствованным. Но определить характер и время заимствования пока невозможно. Известно, что предки якутов и предки бурят проживали совместно на берегах Байкала ещё в I тыс. н.э. С конца I тыс. н.э. до XVI в. якутские племена переселились на север, в бассейн Лены. Имя же осталось в быту у бурят, которые добавили термин *далай* «море, океан», создав тавтологический топоним. Какова же этимология слова *байгьал*? Не заимствовали ли предки якутов это слово у кого-то ещё, кто жил на берегах озера до них?

Каким бы ни было происхождение названия, оно, на наш взгляд, будет означать «море», «много воды» и т.д. Французы говорят *cherchez la femme*, топонимистам давно пора провозгласить лозунг *ищите имя*. Только поиски имён позволяют

найти соответствующий топонимический ряд в синхронии и в диахронии. Все известные названия озера объединены семей «море», «много воды».

И если в наши дни мы называем Байкал *морем* и в песне, и в повседневной жизни, то почему так не мог назвать его первобытный человек, открывший это чудо природы?

И. А. ДАМБУЕВ,
кандидат филологических наук
(Бурятский государственный университет, Улан-Удэ);
Ю. Ф. ПРОКОПЬЕВА,
кандидат филологических наук
(Восточно-Сибирская государственная академия культуры и искусств, Улан-Удэ).

Авторы очерка, Игорь Александрович ДАМБУЕВ и Юлия Фрунзевна ПРОКОПЬЕВА, на Байкале. Фото В.Максимова.



В монгольском памятнике XIII в. «Сокровенное сказание» употребляется форма *Тенгис*, воспринимавшаяся предками монголов как имя собственное, хотя произошло оно от древнетюркского нарицательного слова.

В монгольской летописи XVII в. «Алтан тобчи» («Золотое сказание») появляется форма *Тенгис-далай*, где к тюркскому имени добавляется монгольский географический термин *далай* «океан, море, большое озеро».

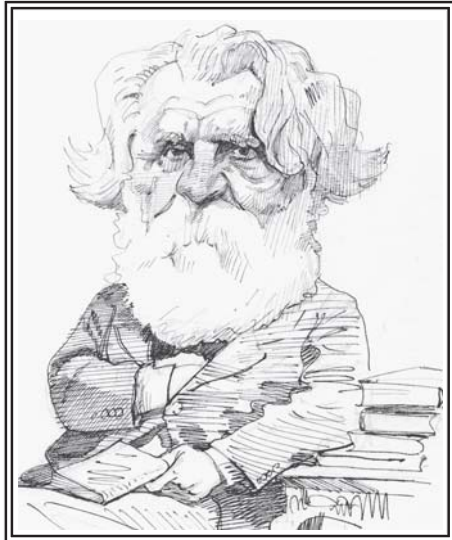
В монгольской летописи XVII в. «Шаратуджи» («Жёлтая история») впервые появляется название *Байгал* — современная форма, бытующая у бурят.

Первые русские землепроходцы узнают о Байкале от эвенков, которые называют озеро *Ламу* «море».

Тюркские корни фамилии ТУРГЕНЕВ

9 ноября 2008 г. исполняется 190 лет со дня рождения русского писателя **Ивана Сергеевича Тургенева**.

Тургенев Иван Сергеевич (1818, Орёл – 1883, Буживаль под Парижем),



русский писатель, член-корреспондент Петербургской АН (1860).

В цикле рассказов «Записки охотника» (1847–1852) показал высокие духовные качества и одарённость русского крестьянина, поэзию природы.

В социально-психологических романах «Рудин» (1856), «Дворянское гнездо» (1859), «Накануне» (1860), «Отцы и дети» (1862), повестях «Ася» (1858), «Вешние воды» (1872) Тургеневым созданы образы уходящей дворянской культуры и новых героев эпохи — разночинцев и демократов, образы самоотверженных русских женщин.

В романах «Дым» (1867) и «Новь» (1877) писатель изобразил жизнь русских за границей, народническое движение в России.

На склоне лет И.С.Тургенев создал лирико-философские «Стихотворения в прозе» (1882).

Мастер языка и психологического анализа, Иван Сергеевич Тургенев оказал существенное влияние на развитие русской и мировой литературы.

В своём весьма полезном для широких читательских кругов и основательном по собранному материалу «Словаре современных русских фа-

милый» (изд-во АСТ, Астрель) один из наиболее квалифицированных современных этимологов фамильной антропонимии доцент И.М.Ганжина приводит ссылку на родословную дворян Тургеневых, согласно которой предок рода — мурза Лев Тургенев, выехавший из Золотой Орды для службы великому князю Василию Ивановичу (это произошло около 1440 г.). И.М.Ганжина полагает, что в основе фамилии Тургенев лежит прозвище Турген, восходящее к монгольскому нарицательному слову *turgen*, имеющему значение «быстрый, скорый», «вспыльчивый, горячий». Прозвище Турген, Тургеней могло указывать на отличительную черту характера человека, который-то и был одним из родоначальников сей славной фамилии.

В ономастике тюркские корни фамилии Тургенев впервые подробно описал профессор Н.А.Баскаков в своём фундаментальном труде «Русские фамилии тюркского происхождения» (М., Наука, 1979, с. 156).

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

Рисунок В.Г. МОЧАЛОВА,
академика Российской
академии художеств.



НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

ОНОМАСТИКА ДЛЯ ВСЕХ

ISBN 978-5-903913-02-2

Книга «Ономастика для всех» (сост.: М.В. Горбаневский, В.О. Максимов. — М.: ООО «ИИЦ «История Фамилии», 2008. — 190 с.: ил.) представляет собой полный и полиграфически аутентичный архив первых двадцати номеров газеты «Мирь имён и названий», опубликованных с апреля 2006 г. по январь 2008 г. включительно.

Издание снабжено удобным алфавитно-тематическим указателем, а также предисловием, посвящённым ономастике и её основным разделам.

Вы можете ЗАКАЗАТЬ книгу в дирекции ИИЦ «История Фамилии» через наш веб-сайт www.familii.ru или по телефону Центра:

(495) 518-09-61; 8-499-760-26-04.

Она будет выслана вам наложенным платежом, цена 250 руб. (без стоимости услуг почты). В Москве книга продаётся в офисе ИИЦ «История Фамилии» на ВВЦ.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

ИИЦ «ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ»: ЗДЕСЬ РОЖДАЮТСЯ НОВЫЕ СЕМЕЙНЫЕ РЕЛИКВИИ

Один из основных видов интеллектуальной продукции Информационно-исследовательского центра «История Фамилии» (www.familii.ru) — Семейные Дипломы. Их владельцы, представители самых разных народов России из всех городов и уголков нашего Отечества, благодаря Семейным Дипломам отныне знают происхождение своей фамилии, её этимологию.



Выбрав для ПОДАРКА своим друзьям, родственникам, коллегам **ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ**, созданный в нашем Центре на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете **ОЧЕНЬ УДАЧНОЕ РЕШЕНИЕ!**

Вручив его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории семьи, родной речи и нашего Отечества. Такой **интеллигентный и необычный ПОДАРОК** может стать для них **новой СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17. (ст. метро «ВДНХ»).

ЕЖЕДНЕВНО

Пон.-воскр. с 10 до 18 час.

Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru

Веб-сайт: www.familii.ru

© Мирь имён и названий, № 29 (11-08). Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».

Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110. E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт», 123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13. Подписано к печати 28.10.2008. Тираж 1500 экз. Заказ № 618. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:

Интернет-портал Грамота.Ру.
Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина.
Топонимическая комиссия МЦ РГО.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Российский университет дружбы народов.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита — Группа компаний «Экскалбур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель – ИИЦ «История Фамилии».

Декабрь 2008 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

ПОДДЕРЖКА И ОПОРА

126 лет назад выдающийся русский писатель Иван Сергеевич Тургенев, очень любивший наше Отечество, написал своё стихотворение в прозе, ставшее хрестоматийным: «Во дни сомнений, во дни тягостных раздумий о судьбах моей родины, — ты один мне поддержка и опора, о великий, могучий, правдивый и свободный русский язык! Не будь тебя — как не впасть в отчаяние при виде всего, что совершается дома? Но нельзя верить, чтобы такой язык не был дан великому народу!»

Сейчас оно звучит как пощёчина правящему клану. Ведь правда: ни двухголовый президентопремьер, ни «едино-росский» парламент, ни «басманный» суд, ни РПЦ, потерявшая мудрого своей осторожностью патриарха, — никто из них не может, увы, служить народу надеждой и опорой... Более того, если бы И.С.Тургенев жил ныне среди нас и опубликовал бы сейчас эти строки, например, в уважаемом мной журнале «Новое время» (<http://newtimes.ru>), то он — вполне вероятно! — за ТАКОЕ стихотворение «Русский язык» немедленно был бы ошельмован спецпропагандистами I, II и IV телеканалов, отрабатывающими свои тридцать известных монет. А прокуратура в довершение могла бы ещё и дело Тургеневу «пришить» по 282-й статье «за разжигание...»: у неё сие поставлено в наши дни почти на поток.

Но я уверен: это удушающее и несправедное время канет в Лету. Наш народ и великий русский язык сумеют одолеть новое лихо! А мы, учёные-филологи, должны помнить, как важно сейчас быть опорой и поддержкой друг другу. И нужно подсказывать нашим ученикам, особенно студентам и аспирантам, что коллегам следует помогать всем, чем можно: словом, делом и помышлением.

В этом состоит и одна из главных целей создания Межрегионального ономастического общества имени В.А.Никонова, идею которого поддержали более ста маститых и молодых учёных-ономастологов. Успехов вам, дорогие коллеги! Счастья, здоровья и надежды на лучшее в наступающем непростом 2009 году!

Михаил Воробьев

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

Из истории марийских антропонимов



В.О. МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ
ИМЁН И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов

России: **МОРДВА**

Р.А. АГЕЕВА

Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)



Ономастическая работа в Твери

С.П. ЯКОВЛЕВА

Рубрика «ГРАНИТ НАУКИ» (с. 2)

Лингвистический подарок молодожёнам: реликвия!



Ономастика-Информ
Рубрика «ПРИКЛАДНАЯ
ОНОМАСТИКА» (с. 6)

НАУКА И ШКОЛА

ПОВОД ДЛЯ ГОРДОСТИ

Девятиклассник Нижнекаменской средней школы Ордынского района Новосибирской области **Александр Носенко** стал обладателем диплома третьей степени на областном уровне **Всероссийской олимпиады по школьному краеведению**. Под руководством учителя истории Риммы Николаевны Ильиных Саша подготовил исследовательскую работу «**Топонимика родного края**». Это далеко не первый серьёзный труд школьника. За успехи в учёбе и активную исследовательскую деятельность Александр поощрён путёвкой на новогодний Президентский бал в Кремле.

«Ведомости Новосибирского областного совета депутатов», №963, ноябрь 2008 г.

От редакции: Мы надеемся, что с помощью журналистов из Новосибирска нам удастся передать Саше Носенко и наше приглашение на встречу с московскими учёными-топонимистами.

ВРЕМЁН СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ

Фамилия месяца: ГИЛЯРОВСКИЙ

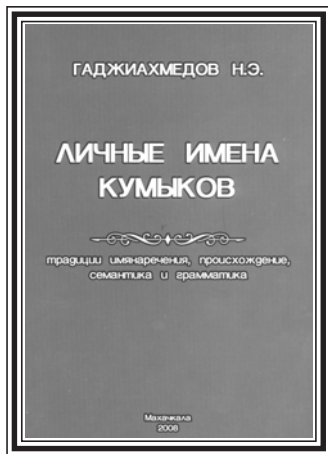
«Фамилия месяца». Так мы назвали новую рубрику. Её ведущей стала Ирина Михайловна ГАНЖИНА, известный специалист по русской антропонимике, кандидат филологических наук (Тверь), научный консультант ИИЦ «История Фамилии». В России и за рубежом большой популярностью пользуется её полезный и очень содержательный «Словарь современных русских фамилий» (М., изд. АСТ-Астрель, 2001).

Для каждого номера газеты Ирина Михайловна в 2009 году будет выбирать одну-две фамилии известных деятелей русской истории, науки, культуры, чьи юбилейные и памятные даты биографии будут отмечаться в наступающем месяце (то есть материал И.М.Ганжиной станет предварять эти даты). В публикации автор коротко расскажет о жизненном пути знаменитого человека и, главное, представит свою этимологию его фамилии (или несколько версий этимологии, поскольку в ономастике это случается нередко).

К материалам новой рубрики особый интерес проявили российские школьные педагоги, в частности наши коллеги по экспериментальному введению в учебный процесс ономастического материала из Центра образования № 1441 "Бронная слобода" (бывшая ГОУ СОШ № 112, г. Москва) и Старорусской средней школы имени Ф.М.Достоевского (Новгородская область, г. Старая Русса). Первая публикация И.М.Ганжиной в новой рубрике посвящена истории фамилии ГИЛЯРОВСКИЙ.

8.12. 2008 г. исполнилось 155 лет со дня рождения замечательного русского журналиста и писателя **Владимира Алексеевича ГИЛЯРОВСКОГО** (8.12.1853, по другой версии 1.10.1935, Москва). Будущий писатель родился в семье помощника управляющего лесным имением графа Олсуфьева.

Окончание на с. 8.



Н.Э.Гаджихмедов
ЛИЧНЫЕ ИМЕНА КУМЫКОВ:
 Традиции именование,
 происхождение,
 семантика и грамматика.
 Махачкала: ДГУ, 2008. — 184 с.
 ISBN 978-5-91462-008-7.

В книге отражено становление и развитие кумыкского антропонимикона в условиях историко-культурной общности северокавказских этносов. Автор на обширном и интересном материале показывает этнолингвистические пласты кумыкского именника, даёт структурно-словообразовательную и тематическую классификацию кумыкских антропонимов. Книга наглядно представляет языковую картину мира богатого традициями кумыкского народа через яркую и образную, исторически и конфессионально обусловленную призму антропонимии.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

ФОРУМ МОЛОДЫХ ТОПОНИМИСТОВ

Оргкомитет 44-й конференции молодых учёных-топонимистов, которая состоится в 20-х числах марта 2009 г. в Московском центре Русского географического общества, напоминает о том, что **заявки от участников** и их научных руководителей принимаются **желательно до 1 февраля 2009 г.** — по e-mail.

Топонимическая комиссия МЦ РГО настоятельно просит преподавателей вузов и школ, научных работников — руководителей курсовых, дипломных работ и диссертаций **своевременно** позаботиться об отправке заявок.

В заявке следует указать: полностью ФИО докладчика, название учебного заведения, курс или класс, тему доклада, ФИО научного руководителя, контактный телефон и e-mail.

Координатор оргкомитета: к.ф.н., доц. Татьяна Петровна Соколова.

E-mail: tsokolova58@mail.ru

Телефон МЦ РГО: (495) 959-00-31.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.



Ономастическая работа в Твери

Научная деятельность тверских учёных, связанная с разработкой ономастических проблем, началась в 70-е годы XX в. и связана с именем историка и археолога, ныне доктора культуры и профессора филиала Государственной академии славянской культуры **Вячеслава Михайловича Воробьёва**. Более десяти лет он возглавлял

Историко-археологическую экспедицию Тверского государственного университета, и археологические изыскания потребовали привлечения топонимических сведений. С тех пор учёный активно занимается ономастическими исследованиями, в его «копилке» словари-справочники по топонимии Бежецкого, Молоковского, Торопецкого, Калининского районов, подготовлены к изданию аналогичные рукописи почти по всем районам Тверской области. В 2005 г. столичное издательство «Русский путь» выпустило подготовленное В.М. Воробьёвым переиздание знаменитого «Словаря древнерусских личных собственных имён» Н.М. Тупикова, изданного впервые в 1903 г. и являвшегося большим раритетом.

В.М. Воробьёв набрал и отредактировал 904 страницы тома и подготовил компьютерный оригинал-макет таким образом, что словарные части в обоих изданиях, несмотря на заметную разницу в формате книг, совпадают друг с другом не только постранично, но и построчно, что позволяет делать идентичные сноски.

В рамках Федеральной целевой программы «Культура России» был выпущен «Тверской топонимический словарь» В.М. Воробьёва (М., 2005), в который вошли словарные статьи о названиях всех ныне существующих населённых мест Тверской области (почти 10.000 ойконимов). На основе этого «Словаря» автором издана монография «Географические названия Тверской области» (Тверь, 2008), в которой анализируются материалы по оронимии, гидронимии и ойконимии региона. В планах — завершение сбора материалов по названиям тверских селений, обезлюдивших в XIX–XX веках, и составление на этой основе регионального словаря исторической ойконимии. Популяризация топонимических сюжетов представляется Вячеславу Михайловичу весьма важным делом, поэтому и сам он нередко публикует такого рода материалы в массовой печати.

С конца 80-х годов прошлого века в Тверском университете началось активное изучение тверской антропонимии,

связанное прежде всего с именем **Ирины Михайловны Ганжиной**, доцента кафедры русского языка Тверского государственного университета, зав. кафедрой литературоведения и языкознания филиала Государственной академии славянской культуры. Окончив аспирантуру при Институте русского языка РАН, в 1992 году она защитила кандидатскую диссертацию «Тверская антропонимия XVI в. в социально-историческом и лингвистическом аспектах (на материале тверских писцовых книг)»; руководитель Л.П.Калакуцкая.

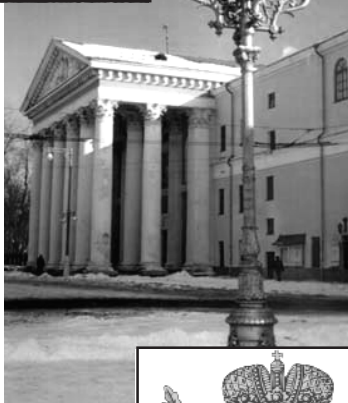
Многие годы И.М. Ганжина ведёт спецкурс и спецсеминар по проблемам русской ономастики и по истории русской антропонимии, а также факультативный курс «Национально-культурные аспекты ономастики», руководит курсовыми и дипломными работами, посвящёнными изучению разных категорий собственных имён. Периодически выступает в средствах массовой информации, популяризируя антропонимику, а также с научно-популярными лекциями о русских фамилиях и именах в разных аудиториях.

Научно-исследовательская работа И.М. Ганжиной связана с разработкой культурно-исторических и лингвистических проблем — как исторической антропонимии

(на материале тверской письменности XVI–XVIII вв.), так и современного функционирования ономов. Выводы и наблюдения автора нашли отражение более чем в 60 научных работах, в том числе в двух главах коллективных монографий. Своёобразным итогом стал вышедший в 2001 году в московском издательстве «Словарь современных русских фамилий», в котором содержатся сведения о происхождении и значении более восьми тысяч фамилий наших современников. И.М. Ганжина окончила докторантуру и в настоящее время завершает работу над монографией, посвящённой фонетическому и словообразовательному варьированию христианских личных имён в прошлом.

Изучение ономастики в Твери продолжается. Весьма важным и перспективным фактором нам представляется объединение творческих сил лингвистов, историков и географов.

С.П.ЯКОВЛЕВА,
 аспирант кафедры русского языка
 Тверского государственного университета.





МОРДВА

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

Газета «МИН» продолжает знакомить вас (см. №№ 9–29) с происхождением названий народов и народностей современной России: были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЕ, КАРЕЛЬ, НЕМЦЫ, ОСЕТИНЫ, ЭВЕНКИ, ГРУЗИНЫ, ТАДЖИКИ, КАЛМЫКИ, АЗЕРБАЙДЖАНЦЫ, ГРЕКИ.

МОРДВА ж. (собр.), также МОРДВИНЫ и МОРДОВЦЫ (устар.) — народ в Поволжье, в составе которого имеются две крупные сильно различающиеся между собой группы: *мокша* и *эрзя*. Кроме того известны и этнографические группы:



Мордовский женский народный костюм. XX в.

терюхане (Нижегородская обл.) и *каратаи* (Камско-Устьинский р-н Татарстана); это смешанная эрзя-мокшанская группа, подвергшаяся сильному татарскому влиянию и говорящая на татарском языке). Мордва говорит на двух близкородственных мордовских языках — мокшанском и эрзянском, относящихся к волжской группе финно-угорской языковой семьи. Диалекты мокшанского языка: центральная, западная и юго-восточная группы говоров. Диалекты эрзянского языка: центральный, западный (приинсарский), северо-западный (приалатырский), юго-восточный (присурский), шокшинский. В Российской Федерации проживают около 1073 тысяч человек. Основная этническая территория мордвы — Республика Мордовия; проживает также в других областях России: Нижегородской, Самарской, Оренбургской, Пензенской, Ульяновской, Саратовской, Челябинской и др.; в Татарстане, Башкирии и Чувашии; кроме того в Казахстане, Узбекистане, на Украине.

Мордовские племена формировались на территории Волго-Окского междуречья с 1-го тыс. до н.э. Первоначально, после выделения мордвы из финно-угорских племён Среднего Поволжья, она развивалась как единый этнос, но с VII в. н.э. произошло его разделение на два племени или союза племён, которые населяли две смежные, но относительно обособленные территории: мокша в бассейне рек Мокши и Цны, эрзя в среднем течении Оки. В истории мордвы большую роль сыграли её контакты с

другими народами: славянами, хазарами, волжскими булгарами, татарами-монголами. В XVI в. после падения Казанского ханства этот народ вошёл в состав Русского государства. До 1917 г. отдельные группы мордвы расселялись в разных губерниях. В 1928 г. был создан Мордовский округ (с 1930 г. авт. обл., с 1934 г. Мордовская АССР, с 1994 г. Республика Мордовия).

Название *мордва* впервые упомянуто в VI в. н.э. в сочинениях готского историка Иордана (в форме *Mordens*), встречается затем в X в. в византийских и в XIII в. в западноевропейских источниках. В древности оно не было общим самоназванием мордовских племён, а было дано их соседями и, по-видимому, относилось главным образом к эрзянскому населению. Этноним происходит из ирано-скифского источника и означает «человек», «муж», «мужчина» (та же основа встречается в этнонимах других финно-угров: удмурт, мари). Название *мокша* связано с наименованием р. Мокша, правого притока Оки, а *эрзя* — этноним неясного происхождения, возможно, также воспринятый из иранских языков (от сарматского племени *аорса*); с ним связано название города Арзамас. Названия *терюхане* и *каратаи* — территориальные (по селениям).

Р. А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО.



АНТРОПОНИМИЯ ДАЛЬНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ

ИТАЛЬЯНЦАМ ЗАПРЕЩЕНО НАЗЫВАТЬ СЫНОВЕЙ «ПЯТНИЦА»

По итальянскому законодательству супругам запрещено называть своих сыновей *Пятница*. Параграф закона запрещает давать детям «позорные или смешные имена». Отныне такого ребёнка должны немедленно переименовать в *Грегора*, по имени святого, у которого в этот день именины, решили законники.

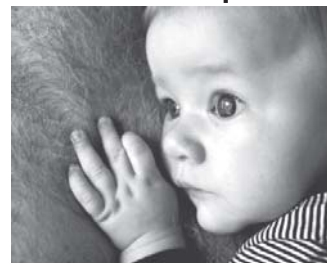
В чём же заключается причина, по которой итальянская супружеская пара не может крестить своего новорождённого сына именем *Пятница*? Понятно, что основная причина — это принятый недавно закон, запрещающий давать детям «позорные или смешные имена».

По распространённому в Италии мнению, пишет австрийский веб-сайт «Прессе», имя *Пятница* будет мешать ребёнку во взаимоотношениях со сверстниками и другими людьми. Над мальчишкой станут подтрунивать, решили законодатели.

Кроме того, в романе Дефо этим именем Робинзон Крузо назвал туземца, который представлен в нём как примитивный дикарь.

Родителей такой закон сперва огорчил. Папы и мамы приводили пример, что в Италии мальчиков называют *Сабато* («Суббота»), а девочкам дают красивое имя *Доменика* («Воскресенье»). Почему же не назвать мальчика *Венерди* («Пятница»)? Так, вице-президент концерна Fiat Джон Элканн назвал своего сына *Очеано* («Океан»). Папаша Джон объяснял, что это имя носил один из первых христианских мучеников, день памяти которого празднуется 18 сентября.

Пожалуй, наиболее заковыристое имя выбрал для своей дочурки звезда футбола Франческо Тотти. Он окрестил свою кроху в честь марки модных духов, дав ей имя *Шанель*. «Это имя звучит как музыка», — считает жена футболиста.



При выборе имени для ребёнка большинство итальянцев склонны возвращаться к традиционным именам. В большинстве случаев родители ориентируются на библейские или античные имена. Наибольшей популярностью пользуются следующие имена для мальчиков: *Франческо*, *Алессандро*, *Марко* и *Маттео*. Девочек родители охотно называют: *Франческа*, *Кьяра*, *Алессандра*, *Джулия* и *Елена*.

Обзор по материалам веб-сайтов *deti.mail.ru*, *tavernaclub.com* и др. подготовила Ирина МАКСИМОВА.

Из истории марийских антропонимов.

Марийцы — народ, принадлежащий к волжской группе финно-угорских народов (см. статью Р.А. Агеевой «Марийцы» в №13 газеты «Мирь имён и названий», май 2007 г.). Именник всех групп марийцев состоит из четырёх



основных пластов.

1. Древнейшими являются имена, возникшие ещё в домарийский период или в эпоху существования пле-

менного союза волжских финнов (до VI века н.э.). Марийская письменность была создана лишь в XVIII веке, поэтому источником информации о составе древнемарийского именника являются в основном мифы, былины и сказки, передававшиеся в устной форме.

Они показывают, что имена, бытовавшие у древних мари, в большинстве своём восходят к общей нарицательной лексике марийского и в целом уральских языков. Мужские: *Изи* («маленький»), *Полагай* («ленивый»), *Иуксерге* («сын лебедя»), *Нумаш* («пир»), *Иуштерге* («сын мороза»), *Корак* («ворона»), *Маска* («медведь»), *Тумна* («сова») и др. Женские: *Емыш* («плоды, ягоды»), *Иукусудыр* («дочь лебедя»), *Ошалче* («светлая»), *Унай* («гостья»), *Шымай* («гладкая») и др. Однако о времени возникновения этих имён уверенно говорить невозможно: некоторые из них известны издревле, другие впервые фиксируются лишь в XIX веке (что может быть связано и с недостатком письменных свидетельств).

Поскольку в марийском языке нет категории рода, различие мужских и женских имён заключается обычно в их значении. При этом известны случаи, когда одно имя могло выступать и как мужское, и как женское, например: *Пашай* («работячий, работящая») от марийского *паша* «работа»).

2. На протяжении VII–XVII веков история марийского народа была тесно связана с историей тюрков Поволжья и Приуралья. В этот период в марийский именник было включено большое число тюркских имён, в первую очередь булгарского (чувашского) и татарского происхождения.

О том, насколько тесными были культурные и языковые контакты древних марийцев и тюрков, говорят имена героев марийского эпоса: *Тумо Патыр* («Дубовый Богатырь»), *Ку Патыр* («Каменный Богатырь»), *Куртньо*

Патыр («Железный Богатырь»), где *Патыр* есть форма тюркского имени Батыр, из монгольского «богатырь, герой, витязь».

К чувашским заимствованиям относятся, например: *Манаш* («такой же, как и я»), *Яру*, *Ярус* («вольный, свободный»), *Кутек* («коротыш») и др.

Много имён позднее пришло из татарского языка (в том числе и имеющие арабо-персидское происхождение). Мужские: *Пекпай* (татар. бек «правитель, господин» и бай «богач»), *Акпарс* (татар. ак «белый» и барс), *Акпатыр* (татар. ак и батыр), *Пекпатыр* (татар. бек + батыр). Женские: *Айбика* (татар. ай «луна» и бике «княгиня»), *Пайрамгул* (татар. байрам «праздник» и гол «цветок»); *Алтынчас* (татар. алтын «золотой» и чэч «волос») и др. Некоторые имена в прошлом представляли собой тюркские апеллативы: мужские *Арслан* («лев»), *Кудай* («бог»), *Тимыр* («железо»); женские *Карлыгач* («ласточка»), *Сандугась* («соловей»).

Процесс образования новых имён на основе образования новых имён собственно марийской



лексики, а также заимствования из именника тюрков не прекращался и позднее. В нём нашли отражение древнейшие верования финно-угорских племён и в целом народов уральской семьи, которые активно дополнялись элементами, заимствованными из тюркской традиции.

Например, в древнемарийских именах очень часто основы, означающие «корень», «ствол», «ветка», «побеги», «росток», «поросль». Это отражает представление о том, что весь род — единое целое, а каждое поколение есть ничто иное, как новый побег на древе жизни. Тотемизм древних мари нашёл отражение в распространённости имён *Маска*, *Моска*, *Москай*,

Москей и др.: это связано с почитанием волжскими финнами медведя (мар. *маска*).

3. Значительные изменения марийского именника начинаются с середины XVI века, когда земли Среднего Поволжья были включены в состав Русского государства. В этот период, например, в марийском именнике появляется имя-прозвище *Руш*, т.е. «русский». Постепенно большое распространение получают и другие имена, заимствованные из именника русских: *Бажен*, *Богдан*, *Добрыня*, *Дружина* и др. Уже в 1678 г., т.е. ещё до того, как в 1701 г. у марийцев был впервые официально введён обряд крещения, переписи отмечают употребление среди марийцев Галицкой дороги (т.е. селений, расположенных вдоль пути, проходившего от города Галича к Казани) и христианских имён: *Васька*, *Ивашка*, *Макар*, *Пашка*, *Микитка* и др.

Многие церковные имена первоначально получили распространение в народных формах: *Керасим* из канонического имени *Герасим*; *Миклай* из *Николай*; *Оксина* из *Ксения*; *Элексе* из *Алексей*; *Покла* из *Фёкла* и т.п.

В среде значительной части марийцев, принявших православие, долгое время существовало своеобразное двоеверие. Оно находило отражение как в сохранении многих языческих обрядов, так и в существовании второго имени — нецерковного, которое обычно давали сразу после рождения.

В целом, вплоть до XX века у марийцев сохранялись многие обычаи именования, возникшие в период до XVI века. Таков, например, обычай давать имя умершего родственника (чтобы имя предка не исчезло); выбирать детям имена, созвучные начальными или конечными элементами имени отца, давая мужские — *Эпатай*, *Эшпай*, *Эпанай*, *Эвыкай*; женские — *Эвычи*, *Эвика*, *Этика*), в именах девочек могли повторяться и звуки имён матери или бабушки и т.д. В случае, если ранее родившиеся дети умирали, совершался обряд «покупки» новорождённого

ребёнка (для запутывания нечистой силы). С этой же целью давались имена-обереги с отрицательным, «нехорошим» значением. Новорождённого нередко называли в честь уважаемого человека для того, чтобы ребёнок тоже приобрёл его достоинства. Эти обычаи — общие для марийцев и волжских тюрков.

Но были известны и другие способы выбора имени. Например, жрец высекал огонь из кремня, называя различные имена: при каком имени трут загорался, то имя и выбирали. Иногда имена перечислялись в то время, когда ребёнок плакал: выбор падал на то имя, при котором ребёнок замолкал. Или же выпекали каравай, и каждому караваю присваивали собственное имя, а имя лучшего караваидавали младенцу.

4. В XX веке именник мари пополнился именами западноевропейского происхождения (*Венера, Альбина, Эмма* и др.), имена языческой эпохи практически вышли из употребления.

Резко сократилось употребление имён тюркского происхождения, которые сохраняются в основном в среде восточных марийцев, проживающих в Башкирии, Татарии, Удмуртии, в Свердловской и Пермской областях.

Основную часть именника составляли православные имена. В отличие от исконно марийских имён, в именах, заимствованных, например, из арабского (через посредство татарского) или русского языков, сохраняется фонетическое различие мужских и женских форм языка-источника.

Сравните такие примеры: *Алим* и *Алима* (араб. «знающий»), *Сабир* и *Сабирра* (араб. «терпеливый»), *Онис* и *Ониса* (из русских форм *Анисий* и *Анисья*; греч. «исполнение, завершение») и т.п.

Древняя форма именования у мари состояла из имени или имени с указанием имени отца.

В настоящее время у марийцев полная формула именования состоит из имени, отчества и фамилии. В фамилиях широко отражён весь спектр марийских антропонимов: *Вайшев* и *Вайышев* (*Вайыш* — название одного из видов утки и тотемное имя древних мари), *Айплатов* (*Айплат* — из татарского ай «луна» и булат «сталь»), *Васин* (*Вася* — народная форма канонического крестильного имени *Василий*) и др.

Библиографические источники:

1. Васильев В.М., Саваткова А.А., Учаев З.В. Марийско-русский словарь. Йошкар-Ола, 1991. 2. Саттаров-Муллил Г.Ф. О чём говорят татарские имена? Казань, 1998. 3. Куллин А. Н. Топонимия

Волго-Камского региона (историко-этимологический анализ). Йошкар-Ола, 1985. 4. Народы Поволжья и Приуралья. Коми-зыряне. Коми-пермяки. Марийцы. Мордва. Удмурты. М., 2000. 5. Ситников К.И. Словарь марийской мифологии. Т.1, Йошкар-Ола, 2006. 6. Черных С.Я. Словарь марийских личных имён. Йошкар-Ола, 1995. 7. Воронцова О.П., Галкин И.С. Топонимика Республики Марий Эл. Йошкар-Ола, 2002.

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ
«История Фамилии»,
член Совета Общества любителей
российской словесности.

Эшпай

Фамилия *Эшпай* золотыми буквами вписана в историю и культуру марийского народа и всех народов Российской Федерации. Династия *Эшпаев*: именно так, а не иначе представляют газеты кинорежиссёра Андрея Андреевича *Эшпая*, его отца, композитора Андрея Яковлевича и деда Якова Андреевича *Эшпая*, одного из основоположников марийской музыки, уроженца деревни Кокшамары Звениговского района республики Марий-Эл. А между тем первоначально *Эшпай* — псевдоним. Настоящие же фамилия Якова Андреевича — *Ишпайкин*. Её происхождение связано с древними традициями марийцев.

Древнемарийский именник был необычайно разнообразен. Он включал имена, повторяющие названия различных птиц, животных, растений, предметов домашнего обихода, продуктов питания и многое другое. На протяжении почти тысячелетия в именник мари было включено и огромное число имён, заимствованных от соседней тюрков. При этом произношение как заимствованных, так и исконно финно-угорских имён с течением времени изменялось, как изменялся в своём развитии и сам марийский язык. Разумеется, многие имена имели несколько вариантов, в зависимости от диалекта. Это было связано и с тем, что все эти имена не имели письменной фиксации (марийская письменность была создана в 1775 году). По этой причине происхождение значительной части древнемарийских имён в настоящее время остаётся загадкой: их различные формы, упоминаемые в документах позднего периода, не всегда позволяют уверенно судить об этимологии основы. К числу таких загадок принадлежат и родственные имена *Эшпай*, *Ишпай* и *Ешпай*.

Все три варианта написания известны из документов XVIII века. Однако у исследователей нет единого мнения об их происхождении. Часть учёных видит в них марийские диалектные формы тюркского двусоставного имени, происхождение которого также объясняется двояко: *Ишбай* (*иш* «товарищ, друг» + *бай* «богач») или же *Эшбай* (*эш* «труд, работа» + *бай*).

Иначе объясняет происхождение этих имён известный исследователь финно-угорской ономастики, профессор Марийского госуниверситета, доктор философских наук Семён Яковлевич Черных. Помимо тюркских основ «товарищ, друг» и «богач», он допускает иные: *еш* (частый компонент древнемарийских имён со значением «семья», который восходит к чувашскому языку, но известен и как нарицательное слово в марийском) + *пай* (прибалтийско-финское *pai* «любимый, милый»).

Поэтому в настоящее время вопрос о первоначальном значении этих имён (или разных фонетических вариантов одного имени) рано считать решённым. Тем не менее, все они сохранились в составе современных фамилий: *Эшпай*, *Эшпаев*, *Ешпай*, *Ешпаев*, *Ишпай* и *Ишпайкин*.

ЛИТЕРАТУРА: Гордеев Ф.И. *Марийцы. / Системы личных имён у народов мира. М., 1989. Суперанская А.В., Гусев Ю.М. Справочник личных имён народов РСФСР. М., 1979. Черных С.Я. Словарь марийских личных имён. Йошкар-Ола, 1995. Саттаров-Муллил Г.Ф. О чём говорят татарские имена? Казань, 1998.*



Январский номер 2009 г. мы решили целиком посвятить ономастике Земли Новгородской в связи с приближающимся 1150-летием Великого Новгорода, колыбели Древней Руси.

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ПОДАРОК МОЛОДОЖЁНАМ: ПЕРВАЯ СЕМЕЙНАЯ РЕЛИКВИЯ



Главная и огромная забота, возникающая у нас тогда, когда родственники, друзья и коллеги приглашают нас на свадьбу, это проблема подарка. Не правда ли? **Что же подарить молодожёнам?** Дорогие люстры и сервизы, телевизоры и DVD-плееры, кухонные комбайны и пухлые конверты «просто с деньгами» либо уже надоели и утратили свою оригинальность, либо (особенно в кризисную эпоху!) оказываются с финансовой точки зрения порой проблемными решениями. Где же выход? Или же не стоит придавать свадебному подарку уж какое-то особое значение?

Нет, это не так. Ведь абсолютно правы те, кто пишет, что торжественная регистрация брака и свадьба являются первым крупным семейным праздником, с которого начинается жизнь молодой семьи.

Даже сам обряд торжественной регистрации брака во многом зависит от умения родственников и работников загсов придать ему торжественный, неординарный характер. Просто здорово, когда при его проведении используются и возрождаются народные традиции: вручение молодым свадебного каравай, постановка их на рушник, исполнение ансамблем обрядовых песен и другие традиции, придающие свадьбе национальный колорит и эстетическую ценность.

Ну, а нестандартные подарки? Иногда молодожёнам в день регистрации брака вручают альбом «Летопись семьи», в котором они могут фиксировать важнейшие события семейной жизни. Её можно завести и самим. В будущем она станет семейной реликвией, раскрывающей историю этой семьи.

Задумались о традиции новых свадебных подарков и мы, исследователи-лингвисты из Информационно-исследовательского центра «История Фамилии», прославившегося (говорим об этом с гордостью!) на всю Россию и на территорию Русского Зарубежья, в других славянских и неславянских странах (например, Молдавии, Армении, Германии, Канаде и др.) своими знаменитыми **Фамильными дипломами**.

Эти дипломы являются основной интеллектуальной продукцией Центра, основанного в 1996 году и имеющего огромный опыт работы в этой сфере прикладной ономастики и лингвистики.

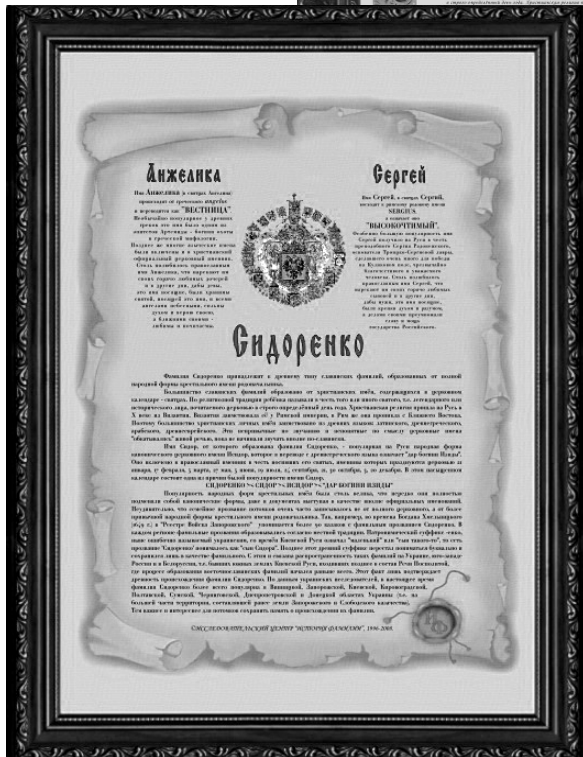
Основатель Центра и его генеральный директор **В.О. Максимов** — член Совета Общества любителей российской словесности, соавтор двух книг по ономастике.

Научный руководитель Центра **М.В. Горбаневский** — доктор филологических наук, профессор, академик РАЕН, автор тридцати монографий, учебных пособий и науч-

С ноября 2008 года список видов Фамильных дипломов, создаваемых в ИИЦ «История Фамилии», пополнился **НОВЫМ** вариантом **СВАДЕБНОГО ДИПЛОМА**.

В чём его особенность? Он рассказывает о происхождении **ОБЩЕЙ фамилии новой семьи** и одновременно об истории и этимологии **имён ОБОИХ супругов!**

Нам пришли по e-mail уже несколько благодарственных писем от родственников и самих молодо-



жёнов, получивших в день свадьбы такой необычный подарок, действительно их **ПЕРВУЮ СЕМЕЙНУЮ РЕЛИКВИЮ**. А одна супружеская пара из Екатеринбурга назвала диплом ещё и **ДОБРЫМ ТАЛИСМАНОМ**: на обратной его стороне расписались все гости...

Мы очень рады этому! Приятно сознавать, что исследователи-лингвисты вносят вклад в укрепление новых семей, в возвращение в общественное сознание людей непреходящих **семейных ценностей**.

Свадебные дипломы теперь заказывают у нас и те люди, которые хотят сделать интересный и яркий подарок своим родственникам и друзьям в **ДЕНЬ СВАДЕБНОГО ЮБИЛЕЯ**, например, на 5-летие, 10-летие или 25-летие свадьбы...

Мы готовы помочь вам! И поэтому **работаем семь дней в неделю**. А в Интернете — ежесуточно! Все подробности читайте на нашем сайте **WWW.FAMILII.RU**

Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.
E-mail: info@familii.ru

Доставка — в любую точку России и Зарубежья

но-популярных книг по лингвистике и ономастике. В группу **научных консультантов Центра** входят опытные и **авторитетные учёные-ономатологи**, доктора и кандидаты филологических наук: **Р.А. Агеева, И.М. Ганжина, А.Н. Куклин, Т.В. Сироткина, А.В. Суперанская, Л.В. Шулунова, А.С. Щербак** и другие.

Представители **самых разных народов России** из многих уголков нашего Отечества и зарубежных стран благодарят нашим **Фамильным Дипломам** отныне знают происхождение своей фамилии, её этимологию. При этом в оформлении диплома мы можем учесть профессиональный и географический нюансы.

В Панику из Будущего можно попасть через Рублёво и Внуково...

В РАССАДНИКАХ, Пнях, Ямищах и даже в Овнище — где только не живут верхневолжцы, но больше всего в Тверской области населённых пунктов, в названиях которых есть корень «КОЗ».

НА ПЕРВОЙ неделе октября в Твери открылся Музей козла. Подобного ему нет ни в одном городе мира. Экспозиция музея состоит из всевозможных изделий, изображающих это животное, от рисунков до скульптур. А на стене музея красуется карта, на которой и обозначены деревни и сёла (всего 76), которые названы в честь славного животного. Так, например, в Тверской области есть село *Козлы*. Сейчас уже никто не скажет, было оно названо так из любви к животным или мужики подвели.

Вообще многие сёла названы по принципу «чем богаты, тем и рады». Есть в Тверской области деревни *Бобры*, *Раково*, *Барсуки* и даже *Мышенец*, *Большое Клещино* и *Комары*. А также *Кочки*, *Бугры* и *Кочережки*.

Из Клубова в Бухалово

БОГАТЫЙ животный мир и плохие дороги — далеко не всё, что отражают названия тверских деревень. Жители нашей области любили не только поохотиться на местных зверушек, но и сами были не прочь попасть в лапы к зелёному змию. А откуда, вы думаете, появились на Верхневолжской земле *Хмельёвка*, *Хмельники*, *Бражники*, *Бухалово* и *Клубово*? И, право, не хочется думать ничего дурного, попадая в деревеньки *Конопляно*, *Конопляше*, *Курилово* и *Курьяново*.

А есть названия, которые деревням, судя по всему, давали «добрые» соседи. Вряд ли свою малую родину кто-то мог назвать *Большие Ушаны*, *Коротыши*, *Страшевичи* или *Дешёвки*. И уж совсем не по себе от названия деревни *Лохово*. И не важно, *Большое* оно или *Малое*.

Не обошло фольклорное и топонимическое творчество и тему отношений между полами.

Есть в Тверской области такое место — *Бабёнки*, а рядом с ним расположено другое — *Лёжки*. Наверное, именно туда заходили жители из *Кобелёва* и *Новокобелёва*. А потом переезжали в *Двойню*.

Хорошо в Стране Советов жить

СВОЙ отпечаток в тверской топонимике оставило и славное советское прошлое. Есть в области и *Страна Советов*, и *Хрущёво*, и *Труженик*, а также гордые *Победа* и *Свобода*. А ещё, если вы мечтаете о путешествиях во

времени, но боитесь не дожидаться изобретения соответствующей машины, не отчаивайтесь. Лучше загляните в *Бологовский район* — есть там в *Кафтинском* сельском поселении деревня с громким названием *Будущее*, а когда-то она называлась *Святое*. Жители *Будущего* тоскуют по славному советскому прошлому — раньше в деревеньке работал спиртзавод, но его закрыли. *Будущее* обветшало, последняя ферма прекратила свою работу год назад, закрылся и единственный на всю деревню магазин.

Просто и ясно называются деревни, расположенные неподалёку от *Старицы*, — *Старое* и *Новое*, а между ними — *Староное* (чему тут удивляться — мы ведь и Старый Новый год отмечаем). Есть и мудрёные названия. Кто-то, видимо, под влиянием «тёплых» родственных чувств назвал деревеньку неподалёку от Твери *Мачехин Конец*. А как гордо звучит название населённого пункта *Большие Пупсы*!

Есть у нас деревни *Батурино*, *Починок* и *Путленки*. Не подумайте, что это имена известных россиян. Хотя кое-где в нашем регионе, опять же,



судя по названиям, весьма «престижно» жить. Не верите? Поезжайте в *Сокольники*, *Измайлово*, *Рублёво* и *Внуково*.

С последним населённым пунктом соседствует деревня с названием *Паника*. Так и представляется: едешь на машине — звонит телефон, тебя спрашивают: «Ты где?» — отвечаешь: «Я в *Панике*, еду из *Внукова*!»

А ещё в *Панике* есть пятиметровый водопад, бьющий из известнякового разлома. Но самая большая ценность здесь — люди. Жителей-то осталось всего ничего. Бегут из *Паники*. За лучшей долей бегут.

КОММЕНТАРИЙ ЭКСПЕРТА

Вячеслав ВОРОБЬЁВ, автор «Тверского топонимического словаря»:

— ДО НЕДАВНЕГО времени на территории Тверской области имелось свыше 10 тысяч населённых пунктов, из них сохранилось немногим более половины. Деревни исчезают, а их названия продолжают жить в документах и на картах. Но наряду с исчезновением деревень и названий присутствует и другая современная тенденция: некоторые особо приметные городские объекты и даже улицы люди переименовывают на свой лад, и они продолжают жить под новыми именами. Народ строит свою топонимику — ведь так легче ориентироваться в городе. Заметьте, если вы предложите кому-то встретиться возле гостиницы «Тверская», то немногие поймут, где это, а если возле «Рюмки» — дополнительных разъяснений не потребуется.

Жанна ПАНТЕЛЕЕВА.

АиФ Тверь, вып. №42 (761).

http://tver.aif.ru/issues/761/16_01?print

Рисунок В.Г.МОЧАЛОВА, академика Российской академии художеств.



«Просто и ясно называются тверские деревни *Старое* и *Новое*, а между ними — *Староное*...»

P.S. От редакции «МИИН».

Для того, чтобы лучше понимать, каковы происхождение и реальная история многих топонимов на карте России и почему она забывается, давая порой пищу для колких шуток и народных этимологий, обязательно читайте нашу газету и в 2009 году! С НАСТУПАЮЩИМ НОВЫМ ГОДОМ, ДРУЗЬЯ!

Фамилия месяца: ГИЛЯРОВСКИЙ

Начало на с. 1.

Демократические взгляды В.А. Гиляровского сложились в ранней юности под влиянием политических ссыльных, поддерживавших отношения с его отцом. Не окончив гимназии, в 1871 г. он бежал из дома, чтобы окунуться в гущу народной жизни. Странствия продолжались 10 лет: он был бурлаком на Волге, крючником, пожарным, табунщиком, циркачом, провинциальным актёром, солдатом-добровольцем во время русско-турецкой войны 1877–1878 гг.



С 1881 г., поселившись в Москве (где прожил 50 лет, и его адрес Столешников пер., 9 был известен всей столице), он посвятил себя литературной деятельности. Работал в различных московских газетах, при этом показал себя замечательным хроникёром, с которым никто не мог соперничать по части добывания новостей, и приобрёл статус «короля репортёров». Его корреспонденции отличались оперативностью, точностью, выверенностью фактов. В 1887 г. автор собрал свои очерки и рассказы в книге «Трущобные люди». Герои её — рабочие, городская беднота, безнадзорные дети, актёры, отставные военные и другие категории людей, превратившиеся в обитателей ночлежек. Вместе с тем в этих людях автор подчёркивал самоценность человеческой личности, что дало основание считать его предшественником Горького (показательно, что весь тираж книги был уничтожен).

Владимир Алексеевич был знаком с Л.Н. Толстым, А.П. Чеховым, И.А. Буниным, А.М. Горьким, И.Е. Репиным, А.И. Куприным, Ф.И. Шаляпиным, А.А. Блоком, В.Я. Брюсовым, М.Н. Ермоловой, А.К. Саврасовым и

другими знаменитыми людьми. О встречах с ними он написал в книгах «Москва и москвичи» (1926), «Мои скитания» (1928), «Записки москвича» (1931), «Друзья и встречи» (1934), где живо передан колорит старой Москвы с её нравами и обычаями, а судьбы выдающихся людей переплетены с судьбами знаменитых воров, богатейших купцов, профессиональных нищих.

По отцовской и материнской линиям род Гиляровского восходит к запорожцам, и это в полной мере отразилось как на его характере, так и на внешности. Живого, общительного, обладавшего незаурядной физической силой Гиляровского знали обитатели Хитрова рынка и московских ночлежек. Он позировал для барельефа Тараса Бульбы на памятнике Н.В. Гоголю, а И.Е. Репин изобразил его в качестве одного из героев знаменитой картины «Запорожцы».

Фамилия писателя свидетельствует о том, что предок его был священником. В XVIII – XIX вв. в России сложилась особая категория искусственно созданных в семинарской среде фамилий. В среде духовенства такие фамилии нередко образовывали от латинских и греческих корней, к которым обычно добавляли русский «благородный» суффикс *-ск(ий)*. Фамилия **Гиляровский** могла указывать на характер её первого носителя: в переводе с греческого — «весёлый».

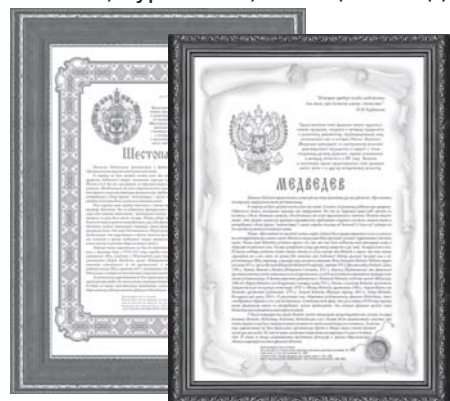
Интересно, что многие свои очерки и рассказы автор подписывал псевдонимами: *Ги, Гиль, Гиляй, Гиляй В., Гиляй Вл.* и наиболее известный из них — *Дядя Гиляй*. Вероятно, эти именованья были образованы от фамилии, однако заманчивым и, на наш взгляд, небезосновательным будет предположение о неоднозначности этих псевдонимов и их связи с древнерусским словом *гиль* — «смута, мятеж, буйство, самоуправство». В северных говорах и сейчас известно слово *гилить* — «смешить, острить, балагурить, проказить» (отсюда *гил* — «насмешник, балагур, шутник»).

И. М. ГАНЖИНА,
кандидат филологических наук,
доцент, научный консультант
ИИЦ «История Фамилии».

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

ОТЛИЧНЫЙ ПОДАРОК К НОВОМУ ГОДУ И РОЖДЕСТВУ

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» **помогает** жителям России, Ближнего и Дальнего Зарубежья **узнать этимологию** (происхождение и смысл) практически **любой фамилии**: русской, украинской, татарской, еврейской, армянской, молдавской, чеченской, бурятской, немецкой и т.д.



Выбрав для ПРАЗДНИЧНОГО ПОДАРОКА своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный учёными-антропониристами нашего Центра на основе УНИКАЛЬНОЙ историко-лингвистической базы данных, вы примете ОТЛИЧНОЕ РЕШЕНИЕ!

Вручив его дорогим людям, вы подарите им ценнейшую крупицу истории семьи и родного языка.

Ваш интеллигентный, интересный, красивый ПОДАРОК станет для них и новой СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!

**Наш центр работает
ЕЖЕДНЕВНО.**

**Доставка — в любую точку
России и Зарубежья.**

Адрес: Москва, просп. Мира,
ВВЦ, пав. «Центральный»,
офис 17. (ст. метро «ВДНХ»).

Пон.-воскр. с 10 до 18 час.

Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru
WWW.FAMILII.RU

© Мирь имён и названий, № 30 (12-08).
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия.
Рег. ПИ №ФС 77-24176.
Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии»».
Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.
Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор —
профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт».
123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.
Подписано к печати 08.12.2008.
Тираж 1500 экз.
Заказ № 775. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:
Интернет-портал Грамота.Ру.
Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина.
Топонимическая комиссия МЦ РГО.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Российский университет дружбы народов.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.
Юридическая поддержка и защита —
Группа компаний «Экскалбур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Январь 2009 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

ЯЗЫК КИРИЛЛА И МЕФОДИЯ



искусии в российском обществе и СМИ о возможности введения в школах нового учебного предмета «Основы православной культуры» всё чаще превращаются в мощные и порой даже беспощадные информационные войны. Это прискорбно. Опасность такого возможного противостояния ещё в 1994 году предвидел новгородский и старорусский пастырь архимандрит Агафангел, быть духовным чадом которого Господь даровал счастье мне, многогрешному.



Есть ли здоровое решение проблемы? Думаю, есть. Ведь мы пока даже не обсуждали ту важную роль, которую как в школьном образовании,

так и во «взрослой» жизни учащегося как человека просвещённого могло бы сыграть изучение им старославянского (церковнославянского) языка. Изучение не в рамках предмета «Закон Божий» или «Основы православной культуры», а как самостоятельного лингвистического предмета — наряду с занятиями по русскому языку, иностранным языкам, литературе, истории. Ведь старославянский язык — не только литургический язык православной Церкви, язык Кирилла и Мефодия, но и одна из двух мощнейших основ современного русского языка, огромный клад знаний и культуры. Покойный святейший патриарх Алексий II в 2007 году, приветствуя участников фестиваля «Неделя русского языка», мудро напомнил: «Современный русский язык, способный выразить и сформировать высочайшие проявления человеческого духа, — это подлинный и прямой наследник кирилло-мефодиевского языка».

Мечтаю о том, чтобы Земля Новгородская в год юбилея Господина Великого Новгорода отважилась на первую (экспериментальную!) попытку начать изучение старославянского языка в гимназиях: в столице области, в Старой Руссе, Валдае, Боровичах, Чудове. Мечтаю о чуде!

Михаил Урбанский

Этот номер газеты тематический. Он посвящён 1150-летию Господина Великого Новгорода, которое станет в 2009 году праздником всей матушки-России.



Наименования народов

России: СЛАВЯНЕ

Р.А. АГЕЕВА

Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ» (с. 3)



Озеро ИЛЬМЕНЬ. Финно-угорские корни древнего гидронима.

А.В. БАРАНДЕЕВ

Рубрика «ЯЗЫК ЗЕМЛИ» (с. 6)



Что мы знаем об имени Садко?

В.О. МАКСИМОВ

Рубрика «ОНОМАСТИКА И ФОЛЬКЛОР» (с. 7)



ТОПОНИМИКА И ИСТОРИЯ

ЗАГАДКА НАЗВАНИЯ ГОРОДА НА ВОЛХОВЕ



топонимике нередки случаи, когда вроде бы «прозрачное» (на первый взгляд!) с точки зрения его этимологии географическое название оказывается настоящей загадкой! А кажущаяся лёгкость и простота

объяснения топонима в данном случае — просто обманчивы... Древний русский топоним Великий Новгород являет собой пример именно такой загадки! Новгород = «новый город»? Да.. Но как, когда и почему возникло именно такое наименование?



Окончание на с. 4-5

ГОТОВИМСЯ К ПРАЗДНИКУ



ВЕЛИКИЙ НОВГОРОД — РОДИНА РУСИ!

«Уверен, что празднование столь значимого юбилея древнего русского города сыграет важную роль в сохранении древних традиций, укреплении государственности и объединении всех россиян».

А.Д. ЖУКОВ,

заместитель председателя
Правительства РФ.

«В 2009 году исполнится 1150 лет Великому Новгороду, древнейшему городу России, летописная история которого начинается одновременно с историей Руси. Здесь зародились основы российского государства, демократии, экономические и культурные связи с Европой. Великий Новгород стал мощным центром православия, грамоты, просвещения и духовной культуры».

С.Г. МИТИН,

губернатор Новгородской области,
председатель областного оргкомитета
по подготовке и проведению 1150-летия
Великого Новгорода и XXIX Ганзейских
дней.

«Великий Новгород — Родина России»: под таким девизом пройдёт 1150-летие нашего города. Это не просто старинный русский город с интересным прошлым — это неотъемлемая часть России, её культуры и национальной гордости. Поэтому все, кому интересна и дорога история России, хотя бы раз в жизни должны побывать здесь, у истоков Волхова, чтобы посмотреть на это бесценное богатство, проникнуться духом прошлого, который во все времена служил источником силы и мудрости.

Ю.И. БОБРЫШЕВ,

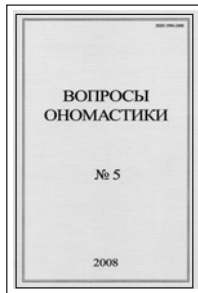
мэр Великого Новгорода,
председатель городского оргкомитета
по подготовке и проведению 1150-летия
Великого Новгорода и XXIX Ганзейских
дней.

С полным текстом этих оценок, а также с массой интересных, важных и очень полезных материалов вы можете ознакомиться на веб-сайте <http://www.novgorod1150.ru>, целиком посвящённый славному празднику в истории России и Великого Новгорода.

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

ВОПРОСЫ ОНОМАСТИКИ.
2008, №5. — 206 с. Тираж 300 экз.
Екатеринбург, УрГУ. ISSN 1994-2400.



Основная часть статей номера посвящена топонимике. Одни из них выполнены в рамках преобладающего в финно-угристике историко-этимологического подхода (Д. Габор, «Венгерские элементы в топонимии Башкирии»; А.Л. Шилов, «О саамской топонимии севера Карелии»), другие — в рамках актуального для исследований апеллятивной лексики, но редкого в ономастике когнитивного подхода (Н. Д. Голев, Л. М. Дмитриева — «Единство онтологического и ментального бытия топонимической системы (к проблеме когнитивной топонимии)», В. В. Алпатов — «Апеллятивы со значением 'церковь' в английской топонимии»). Объектом анализа О. М. Младеновой стали речевые употребления этнонимов как показателя национального сознания говорящего. Э. Хоффман обращается к малоизученному материалу, находящемуся на периферии ономастики, — именам политических событий, в целях определения их онимического статуса, прагматики и структуры.

В разделе «Сообщения» финно-угорскую тематику продолжает публикация Н. В. Кабинной «О происхождении гидроформанта -*жма/-зья* в субстратной топонимии Русского Севера». Специфика имён собственных, восходящих к обозначениям флоры, в Старшей Эдде исследуется Т. В. Топоровой.

Ещё один периферийный разряд имен собственных представлен «Материалами к Словарю хронимов Тамбовской области Т. В. Махрачёвой (опубликована первая часть — на буквы А–К). Словник и многочисленные записи диалектной речи — в качестве иллюстративных контекстов — позволяют судить о региональном изводе народного календаря и связанных с ним обрядах и верованиях.

Весьма разнообразен по содержанию раздел «Научная жизнь». Здесь опубликована информация о прошедших и предстоящих ономастических форумах в России и за рубежом, рецензии на книги: А. А. Бурькин, «Историко-этнографические и историко-культурные аспекты изучения ономастического пространства региона. Очерки по топонимике и этнонимике Восточной Сибири»; А. В. Кузнецов, «Тотемский ономастикон: Фамилии тотемичей. Названия деревень. «Советские» ойконимы. Русские гидронимы»; А. Бабалоло, О. А. Алаба, «Словарь йорубских антропонимов». Представлены также библиографические обзоры (М. Р. Багомедов, «Топонимика Дагестана: становление и развитие»); аннотации на новые издания по ономастике и отзывы на диссертации (J. Saarikivi, «Substrata Uralica: Studies on Finno-Ugrian Substrate in Northern Russian Dialects»; Г. Дьёни, «Протовенгры на Урале в первом тысячелетии нашей эры в российской и венгерской историографии»); результаты полевых исследований (Д. В. Кузьмин, «Топонимия тихвинской корелы: интерпретация экспедиционных материалов»). В рубрике «Юбилей» размещён очерк о выдающемся исследователе ономастологии, докторе филол. наук, профессоре кафедры общего и славяно-русского языкознания Волгоградского государственного педагогического университета Вассилии Ивановиче Супруне.

Журнал высылается наложенным платежом по почте. Стоимость 5-го номера 70 руб. (без учёта почтовых расходов). В продаже есть №№ 3 и 4 по 60 руб. Адрес для заказов: 620083, г. Екатеринбург, ул. Ленина, 51. УрГУ им. А. М. Горького, филол. ф-т, редакция журнала «Вопросы ономастики».

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

ИССЛЕДОВАНИЯ ТОПОНИМИИ НОВГОРОДСКОЙ ЗЕМЛИ

Топонимия новгородских земель (в узком смысле — современной Новгородской области, в широком — земель Великого

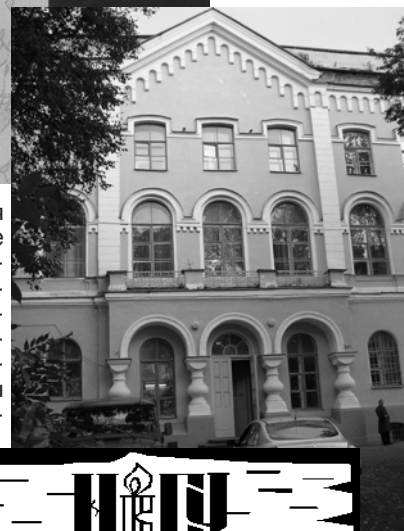
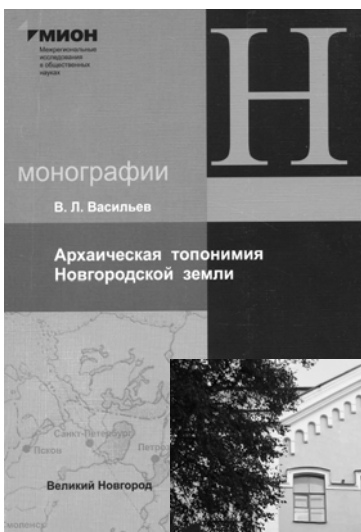
Новгорода, охватывающих русский Северо-Запад) чрезвычайно интересна. Она, заметим, исключительно полно освещена историческими источниками, в первую очередь летописями и писцовыми книгами, самые ранние из которых относятся к концу XV в. Мало того, около 150 топонимов и порядка 1000 антропонимов (от которых зачастую образовывались названия населённых пунктов) содержат новгородские берестяные грамоты XI–XIV вв.

Однако древненовгородская топонимия, вместе с тем, и чрезвычайно трудна для исследования. Она сочетает архаичные славянские, финно-угорские, балтийские, а возможно — и более древние названия, претерпевшие со временем серьёзные искажения. Научную основу топонимического изучения этой территории заложили классические работы Макса Фасмера, А. И. Попова, Р. А. Агеевой.

В последние годы эти исследования активизировались, о чём можно судить, в частности, по материалам Международной научной конференции «Историческая топонимика Великого Новгорода и Новгородской земли» (Новгород, 2001 г.). Данная тема неизменно присутствует на ежегодных конференциях «Новгород и Новгородская земля. История и археология» и новой серии конференций «Новгородика» (работы В. П. Строговой, Т. В. Шмелёвой и др.). В частности, в материалах этих конференций, равно как и в иных публикациях, с любовью и высоким профессионализмом описана и проанализирована топонимия самого Великого Новгорода. Не так уж много русских городов России может похвастаться столь серьёзной и полной изученностью их объектов.

Особо хочется отметить многоплановые исследования доктора филологических наук **Валерия Леонидовича Васильева (НовГУ имени Ярослава Мудрого)**, широко использующего исторические материалы. В. Л. Васильев редко касается финно-угорской темы (где многое сделано и делается другими специалистами), сосредоточив основное внимание на древней славянской и балтийской топонимии новгородских земель. Наряду с выявлением крайних северных и восточных пределов распространения топонимии древних балтов (продолжающее и развивающее

изыскания академика В. Н. Топорова), основанным на привлечении «балтских топонимических моделей» к массовому топонимическому материалу, В. Л. Васильев публикует и работы, касающиеся конкретных названий, в том числе в соавторстве с московскими коллегами. Так, большая группа названий рек и озёр (и производных от них названий населённых пунктов) с корнем *рус-* убедительно возводится им (с опорой на физико-географические реалии) к балтскому слову со значе-



нием «красный, бурый», что полагает преградой переминным и ненаучным попыткам и связать эти названия с этнонимом *русь*. С балтским словом со значением «грязный, топкий» сравниваются названия *Демон*, *Демянск* и др.

Очень интересны работы, доказывающие на основе данных топонимии реальность былого бытования древнерусских слов *песь* «песок», *льзя* «польза, льгота». Любопытен регистр типовых русских названий карстовых (периодически исчезающих) водных объектов, озёр и рек: *Яма*, *Провалучая Яма*, *Труба*, *Съежа* (от съезд), *Ротное* (от рот), *Гадучее*, *Вялое*, *Вялец* (вялый «просохший»), *Понеретье*, *Понерётка*, *Понерь* (от понерьять, откуда научный термин *понор*), *Поникля*, *Пониква* (поникать «исчезать») и др.

Отдельного упоминания заслуживает фундаментальное исследование названий населённых пунктов новгородских земель, произошедших от древнерусских (дохристианских) личных именований, отражённое в монографии «Архаическая топонимия Новгородской земли. Древнеславянские деантропонимные образования» (Великий Новгород, 2005).

Остаётся пожелать энтузиастам исследования топонимии Новгородчины новых успехов.

А. Л. ШИЛОВ,
член бюро Топонимической комиссии
Московского центра Русского
географического общества.



СЛАВЯНЕ

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

В газете «МишН» (№№9–30) были опубликованы материалы о наименованиях следующих народов: ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЕ, КАРЕЛЫ, НЕМЦЫ, ОСЕТИНЫ, ЭВЕНКИ, ГРУЗИНЫ, ТАДЖИКИ, КАЛМЫКИ, АЗЕРБАЙДЖАНЦЫ, ГРЕКИ, МОРДВА. Мы продолжаем эту серию заметок.

Славянский этнос — это древний этнос: он сложился в северной части Центральной Европы на основе ряда индоевропейских племён и затем выделился из общего балто-славянского ареала. По данным археологии формирование славян как отдельной этноязыковой единицы началось в середине 1-го тысячелетия до н.э. на территории Висло-Одерского междуречья.



Константин ВАСИЛЬБЕВ (1942–1976). «Жница», 1966 г.

В V–VII вв. н.э. славяне стали широко расселяться в Центральной и Восточной Европе. Наиболее древние памятники славян были найдены в Моравии (конец IV–начало V в.). В VIII–IX вв. и в последующее время большая славянская миграция продолжалась, формировались отдельные племена. Среди южных славян были известны сербы, хорваты, болгары, македонцы, словенцы (хорутане) и др.; у западных — лужичане, моравы, чехи, словаки, поляки (ляхи) и др.

В Древней Руси, согласно летописным данным, сложились восточнославянские племена: поляне, древляне, северяне, радимичи, дреговичи, вятичи, кривичи, ильменские (или новгородские) словене, тиверцы, уличи. Для ряда славянских группировок были характерны территориальные названия: бужане (живущие по р. Буг), полочане (жители Полоцкой земли), полабы (живущие по р. Лаба = Эльба), лужичане (в исторической области Лужица), струмяне = струменцы (в Македонии, по р. Стримон = Струма) и др.

Самыми древними этнонимами славян считаются вене́ды, анты и славяне.

Из них первые два иноязычные: название вене́ды было перенесено окружающими народами на славян с иллирийского

или кельтского племени вене́ты. Анты — название восточнобалканского славянского племенного союза, встречающееся в сочинениях византийских авторов середины VI – начала VII в. Этот этноним, возможно, происходит из тюркских языков или индо-иранских. Другие древние этнонимы — сербы, хорваты, дулебы, хотя и были распространены в разных регионах, тоже заимствованы и так же, как вене́ды и анты, никогда не были самоназваниями всех славян.

Единственным собственно славянским этнонимом, который относился ко всем славянам и был их общим самоназванием, учёные считают этноним славяне. Он сохранился в именовании древних и современных группировок славян: словене ильменские или новгородские (Древняя Русь), словаки (Словакия), словенцы (Словения), словинцы-кашубы (Поморье в Польше). Это название было, по-видимому, не только общим, но и наиболее важным для этнического самосознания всех славянских племён, что выразилось и в отношении других народов к славянам, в частности в наименованиях славянских раннефеодальных государственных объединений.

Так, в VII–IX вв. византийские авторы употребляют термин Славинии (обычно во множ. числе) для обозначения социально-политических организаций славян. Это понятие было, скорее всего, вторичным, а первичным — указание на ареалы расселения славян.



Этноним славяне в праславянском языке восстанавливается как форма *slovene, в единственном числе *sloveninъ.

Существует много объяснений этого названия. Среди них следует упомянуть несколько гипотез: 1) этноним произошёл от гидронима, т.е. славяне это «люди, живущие по берегам рек и озёр» (ср. древнерусский эпитет Днепра Словутичь, польские реки Служа, Слава, Славница, у южных славян реки типа Славница и т.д.); 2) этноним связан с существительным слово и с глаголом слыть, т.е. словене — «люди, говорящие ясно, понятно»; 3) этноним связан со словами слобода и свобода как с обозначением племени свободных людей; 4) более позднее переосмысление этнонима как связанного со словом слава.

Р.А. АГЕЕВА, кандидат филологических наук, научный консультант ИИЦ «История Фамилии», зам. председателя Топонимической комиссии МЦ РГО.



ОТ РЕДАКЦИИ. Более полную информацию о славянах и их этнонимах читатель найдёт в книге Р.А.Агеевой «Страны и народы: Происхождение названий» (М.: Наука, 1990; 2-е изд. М.: Армада-пресс, 2002).

ТОПОНИМИЧЕСКИЙ АТЛАС

«РОДСТВЕННИКИ» ВЕЛИКОГО НОВГОРОДА

Во многих странах Европы и мира есть большие и малые города, наименования которых являются «смысловыми родственниками» Великому Новгороду. Эти топонимы тоже означают «новый город», как например Нойштадт в Саксонии (известен с XIV в.).

В Белоруссии это Новогрудок, районный центр в Гродненской области. Он известен по письменным источникам с 1116 г. В первых упоминаниях топоним имел форму Новый городок литовский. Когда территория вошла в состав Польши, то последний компонент исчез, а сам топоним под влиянием польского языка стал короче и превратился в словосложение: Новогрудок.

На карте Украины несколько «новых городов». Например, в Житомирской области есть город Новоград-Волынский. Новгород-Северский — районный центр в Черниговской области. Он очень древен: топоним впервые упоминается в летописи

под 1095 г. в форме словосочетания Новый Город, а в 1146 г. летопись упоминает его уже как Новогород. С середины XII в. в топониме закрепляется компонент Северский, указание на местонахождение города в Северной земле.

Известный топонимист и географ профессор Е.М.Поспелов подчёркивал, что такие наименования характерны для новых городов, нередко возводимых на месте старых.

Волжский город Нижний Новгород был основан в 1221 г. и своим названием обязан в основном городу на Волхове. А определение Нижний употребляется в нём с XIV в. уже не эпизодически, а постоянно.

Имя же знаменитого Неаполя в Южной Италии напоминает о том, что в IV в. до н.э. италийцами был разрушен город Партенопия, но чуть позже рядом с ним был выстроен Неаполис (по-гречески Nea Polis означает именно «новый город»!).

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.



Неаполь, Новый замок. XIII–XIV вв.

ЗАГАДКА НАЗВАНИЯ ГОРОДА НА ВОЛХОВЕ



Начало на с. 1.

два ли найдётся в Российской Федерации ещё один областной центр (кроме Москвы и Питера, разумеется), в котором так последовательно и эффективно, как в Великом Новгороде, была восстановлена ста-

ринная топонимия центральной части города, утраченная в эпоху советского исторического нигилизма. Улицы *Фёдоровский ручей* и *Людогоща*, *Десятинная* и *Чудинцева*, *Славная* и *Добрыня*, *Розважа* и *Ильина*, *Рогатица* и *Щитная*, *Предтеченская* и *Стратилатовская*, множество других... Они не просто ласкают слух своими именами, в которых слышится голос многовековой истории Господина Великого Нов-



города. Эти древние топонимы, к которым уже снова привыкли новгородцы, именно в юбилейный для Великого Новгорода и всей России 2009 год, когда все мы вместе будем праздновать торжественно 1150-летие города на Волхове как колыбели Руси, являют собой пример восстановленной и обретенной связи времён!

Увы, подобного не произошло в другом древнем городе Новгородской Земли, в Старой Руссе, где городская карта со всеми десятками улиц *Карла Либкнехта* и *Клары Цеткин*, *Халтурина* и *Перовской* (в честь террористов!), *Володарского* и *Энгельса*, именами которых была уничтожена старинная и исконно русская топонимия, являет собой позорный пример беспамястства и неуважения к своим корням. В этом, думаю, отчасти сказывается невезение Старой Руссы на просвещённых районных и городских господ-начальников: один вышел из директоров совхоза и райкомовских вождей, другой, генерал в отставке, — из столичных штабных кабинетов. К тому же первый из них, похоже, откровенно ностальгирует по тем временам, когда ЦК КПСС исчислял историю Родины лишь с 1917 года... Впрочем, не будем опережать события: к теме топонимии Старой Руссы мы в 2009 году ещё непременно вернёмся в нашей газете.

Обращаясь же в год празднования 1150-летия Великого Новгорода к его древнейшей истории, зададимся вопросом: как случилось, что за одним из самых старых городов Руси утвердилось такое имя — «Новый Город»? Этим названием мы пользуемся сейчас, оно было известно и в XI веке. А раньше?

Стремясь найти ответ на данный вопрос, исследователи прошлых лет называли в качестве предшественников Новгорода другие города, порой достаточно удалённые от него, — уже упомянутую Старую Руссу, Старую Ладугу и др.

Не принимая этого, известный топонимист А. И. Попов писал, что города с именем *Новгород* «возникали не в силу противоположения какому-то Старому городу, а просто потому, что это был вновь построенный город» (Попов А. И. Следы времён минувших).

Однако со времени исследований, проведённых А.И. Поповым, существенным образом изменились наши научные представления о древнерусском городе, у истоков которого современные историки помещают уже не «укреплённый холм с тыном», а систему сложно связанных друг с другом посёлков и усадеб. Может быть, стоит искать решение проблемы возникновения названия *Новгород* с учётом древней внутригородской структуры?

Древний Новгород, выросший по обоим берегам Волхова, издавна делился, как известно, не только на две половины — левобережную *Софийскую* и правобережную *Торговую*, — но и на пять концов, древнейшими из которых были три — *Неревский*, *Людин* (на Софийской стороне) и *Славенский* (на Торговой стороне). Согласно гипотезе, выдвинутой ещё в 1971 г. В. Л. Яниным и М. Х. Алешковским, эти концы первоначально представляли собой обособленные посёлки, по отношению к которым возникший при их объединении укреплённый общественный центр и стал *Новым городом* (Янин В.Л., Алешковский М. Х. Происхождение Новгорода /к постановке проблемы/. — История СССР, 1971, № 2).

Особое внимание учёных привлёк *Славенский конец*, или *Славна*, как его именуют источники. В центре его располагалась в древности небольшая возвышенность, за которой закрепилось название *Холм*: «В то же лето (1144 год)

ложение: *Холм* — древнее самоназвание одного из посёлков, предшественников *Новгорода*, «старого» *Холмгорода*, по отношению к которому крепость на Софийской стороне стала *Новым городом* (Янин В. Л. Социально-политическая структура Новгорода в свете археологических исследований. — Новгородский исторический сборник 1/11/. М., 1982). Это изящная и вполне обоснованная версия.

Однако поиск истоков возникновения наименования *Новгород* может быть продолжен и в ином направлении, на которое указывают общие принципы названия внутригородских территорий в древнерусских городах. Об этом мы размышляли с коллегой-историком и ныне известным культурологом В.Ю.Дукельским на страницах журнала «Русская речь» в 1984 г. (Горбаневский М.В., Дукельский В.Ю. Господин Великий Новгород. — Русская речь, 1984, №2, №3.).

Поскольку статья эта довольно редкая, в Интернете её текст не выложен, а за прошедшие 25 лет актуальности своей она вроде бы не утратила, то позволю себе напомнить некоторые из наших предположений и аргументов.

Итак, во многих древнерусских городах были свои «новые города», возникшие при строительстве новой линии укреплений. Так было во Владимире, Ярославле, Костроме и многих других местах, на что мы с В.Ю.Дукельским и обращали внимание читателей «Русской речи» в цикле очерков «По Золотому кольцу России», которые были изданы отдельной книжкой. Там мы не раз сталкивались с употреблением слова *город* в значении «ограда, крепостная стена, линия укреплений».

Именно так следует понимать слово *город* в примечательном для нас известии летописи: «В лето 6770 (1262) срубиша Новгородци город нов» (ПСРЛ). И хотя в этом сообщении речь идёт о событиях второй половины XIII века, невольно возникает мысль: не обязан ли город своим названием подобному же строительству, но происшедшему намного раньше, на заре его истории? Поэтому так заманчива попытка найти следы двух укреплений — новой и старой — в центральной части Новгорода, в Детинце.

Название *Детинец*, прочно закрепившееся за новгородским кремлём, несмотря на свой «былинный» характер, не является столь древним, как это может показаться на первый взгляд.

Древнейшие тексты в составе Новгородской первой летописи не употребляют термина *детинец* и называют центральную крепость просто *градом*. Это не случайно, поскольку словом *детинец* обозначается внутреннее укрепление уже сложившегося города, о чём подробно не раз писали историки русского языка (см., в частности, статью Ж. Ж. Варбот



погоре Хълм весь...» (Новгородская первая летопись. М., 1950); ср.: «Погоре город Детинец весь» (Полное собрание русских летописей: далее — ПСРЛ). Сопоставление топонима *Холм* с древнескандинавским названием Новгорода — *Холмгард* (Holmgard) позволило высказать предпо-

«Детинец» всё в том же чрезвычайно достойном и полезном журнал «Русская речь», 1977, № 1; кстати, как жаль, что среди многих достаточно спорных затрат бюджетных средств на Год русского языка, на создание фонда «Русский мир» у власть предержащих пока не нашлось желания и мизерных сумм для в буквальном смысле спасения «Русской речи» от нищеты и прозябания: у журнала нет даже элементарной розницы, а тираж его упал ниже 1000 экземпляров...).

Древнейшая крепость Новгорода не могла именоваться *детинцем*, так как этот термин приобретает смысл только при наличии второй, внешней линии укреплений — *окольного города, острога* и т. п. Вероятно, начало широкого употребления топонима *Детинец* следует отнести ко времени, когда разросшийся город опоясали укрепления Новгородского острога, то есть к XIV веку. Если этот топоним и возник в более раннее время, то относиться он мог только к каким-то внутренним укреплениям центральной крепости.

По памятникам письменности древнего Новгорода действительно прослеживается деление града, или позднее Детинца, на две части — *околоток* и *владычный двор*: «...погоре околоток весь и владычн двор» — 1432 год (ПСРЛ); «В лето 6902 (1394 год) ... той же осени погоре владычн двор и околотки, и за городом много улиц погоре...» (там же).

Владычный двор это резиденция новгородского архиепископа, обладавшего не только церковной, но и значительной светской властью в Новгородской феодальной республике. Двор архиепископа занимал северо-западную часть новгородского кремля. Именно здесь в 1970 году при реставрации Никитского корпуса, построенного в XVII веке, выяснилось, что при возведении здания строители использовали крепостную стену XV века, которая в свою очередь стояла на древнем валу. На существование особых укреплений, окружавших двор архиепископа, указывают и летописные источники: «Той же весны подписан бысть Иван Златоуст в владычн дворе на воротех...» — 1437 год (ПСРЛ). На это же указывает и «Роспись церквей новгородских», в которой говорится о воротах Иоанна Златоуста и святого Петра, находившихся внутри крепости (Никольский А. Описание семи новгородских

соборов по списку XVII в. — Вестник археологии и истории. Вып. X, СПб., 1898).

Территория Детинца за пределами владычного двора даже в XIV–XVI веках носила примечательное название *Околоток*. Такое, на первый взгляд, необычное употребление слова *околоток* — *окольный город* — может объясняться тем, что первоначально им действительно называли укрепленную часть города, примыкавшую к древнейшей цитадели. Таким образом, учитывая, что термины *окольный* и *новый город* совпадают по значению, мы вправе предположить,

Что касается древнейшего ядра Новгорода, то оно, вероятно, называлось просто *Город* или же совпадало с названием реки Волхов, *Волхово*.

Упомянем ещё об одной интересной особенности топонима *Новгород*. В хорошо знакомых читателям новгородских былинах обе части названия города изменяются по падежам: *В славном Великом Нове-граде / А и жил Буслай до девяноста лет, / С Новым-городом жил, не перечился...* Этот факт — результат образования топонима из словосочетания *новый город* — мы постоянно наблюдаем и в летописях, в других источниках; такое употребление топонима сохранилось вплоть до XVIII века.

В XIV веке на страницах исторических документов появляется новый вариант названия города — *Великий Новгород*. Это было



связано не только с расцветом боярской республики, но и с появлением в XIII веке у впадения реки Оки в Волгу *Нижнего Новгорода*. Топоним *Новгород* с определением *Великий* мы находим, например, уже в договоре Великого Новгорода с ганзейскими городами 1392 года: «...ко всему Великому Новгороду» (Грамоты Великого Новгорода и Пскова. М. — Л., 1949). Считается, что впервые словосочетание *Великий Новгород* встречается в напрестольном Евангелии Софийского собора, на последней странице которого есть такая запись, сделанная переписчиком: «В лето 6870 (это 1362 год) написано бысть Евангелие се в Великом Новгороде повелением боголюбивого архиепископа Новгородского Алексея»

Что же касается *Новгорода на Волге*, то между ним и *Новгородом на Волхове* существовала непосредственная связь, ибо путь из Великого Новгорода к Каспийскому морю по Волге назывался *путём на низ* (отсюда — *Нижний Новгород*).

М. В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
научный руководитель ИИЦ
«История Фамилии», профессор,
доктор филологических наук,
академик РАН.

что именно околоток был той второй, новой крепостью, которая получила название *Новгород* (впоследствии перешедшее на весь город). При этом топоним *Старый город* (как противопоставление *Новому*, что очень распространено в топонимии) не возник. В качестве названия старой крепости утвердилась характеристика, более соответствующая её отличительным признакам, назначению, функции, — *Владычный двор*. Для топонимии это тоже очень существенно.

Каково же резюме нашей гипотезы? Нам с В. Ю. Дукельским думается, что возникновение названия *Новгород* могло быть связано с расширением территории центральной крепости при возведении второй линии древних укреплений.

В номере за февраль 2009 г. вы сможете прочитать актуальное интервью генерального директора ИИЦ «История Фамилии» В.О.Максимова о текущих работах Центра в сфере науки и просвещения и о наших планах.

ОЗЕРО ИЛЬМЕНЬ

Финно-угорские корни древнего гидронима

Посмотрим на географическую карту Европейской части России. Мы легко найдём на ней название новгородского озера *Ильмень*, восходящее к географическому термину *ильмень*, который имел в древнерусском языке, наряду с другими значениями, и значение "озеро".

В летописной "Повести временных лет" можно прочитать: "И бе путь из варяг въ греки. а изъ грекъ по днепру и верхъ днепра до ловати, а до ловати внити в *илмерь* озоро великое". В этом фрагменте озеро



озоро великое". В этом фрагменте озеро *ильмень*. Оно у древних славян именовалось также *Словенским морем*, поскольку здесь и в бассейнах рек Волхова, Ловати, Мсты в VI–X веках жили *словене*, самая северная группа восточных славян. В исторической литературе используется и другое название для этой этнической группы, по месту расселения, — *ильменские славяне (словене)*.

К началу XVII века в русском языке уже прослеживается бытование производных образований от термина-названия *ильмень*. Например, в "Таможенных книгах" содержится такая запись 1626 года: "Новгородец Путило [явил] рыб 12 бочек плотиц *ирмецких*, 140 сигаов свежих, 700 лещоц да 1000 *илменских* лещиков".

В "Толковом словаре живого великорусского языка" В.И. Даля указывается на южнорусское распространение вроде бы того же термина, но с ударением не на первый, а на второй слог: *ильмЕнь*. На астраханской территории этот термин обозначает "озеро (иногда солёное), образующееся от широкого разлива реки; озеро, в которое впадает река и из него снова вытекает". В новороссийских землях он имеет такое значение: "разливы, поймы среди камышей". Особого внимания заслуживает пояснительное замечание В.И. Даля: "Вообще же у *ильменя* берега в камышовых, тростниковых, мокрых зарослях; голое озеро не *ильмень*". Именно эта особенность *ильменей* — наличие камышовой растительности, заболоченность — и явилась основной причиной осмысления значений и происхождения термина *ильмень* по линии народной этимологии. Даже в научной литературе он порой трактовался как производное образование от слова *ил!*.. Такого мнения придерживался, в частности, А.И. Попов, который в своей книге "Из истории лексики языков Восточной Европы" (Л., 1957) утверждал, что в происхождении южнорусского термина *ильмень* отразилось название новгородского озера. Однако сам процесс превращения слова *ил* в слова *ильмень*, *Ильмень* объяснён этим учёным не был.

Сходное мнение ранее было высказано Максом Фасмером в "Этимологическом словаре русского языка". Известный славист считал, что название новгородского озера (до XVI века оно именовалось *Ильмерь*, *Илмерь*) "превратилось в речи новгородцев в нарицательное и распространилось благодаря новгородской колонизации". Такое толкование термина *ильмень* нельзя признать убедительным, так как основной регион его бытования — русский Юг. Кроме того, территории расселения новгородцев, как известно, охватывали русский Север, а не Юг.

Академик Я.К. Грот в "Заметке о топографических названиях вообще" (1867 г.) предполагал, что *ильмень*

Причём последние два термина обозначают абсолютно разные водные объекты.

Новгородский озёрный гидроним не забыт и в топонимии Москвы: на северной части карты столицы значится название *Ильменский проезд*, которое иногда неверно произносят как *ИльмЕнский*. Кстати говоря, с таким неправильным ударением гидроним фигурирует и в новом, в целом полезном и добротном топонимическом словаре "Имена московских улиц" (М., 2007), хотя в словарной статье справедливо указывается, что проезд



"назван в 1966 г. по оз. Ильмень Новгородской обл. в связи с расположением на северо-западе города".

Подробнее об истории новгородского гидронима *Ильмень*, которому посвящена эта небольшая заметка, можно прочитать в нашей книге "История с географией в терминах" (М., 2005).

А.В. БАРАНДЕЕВ, кандидат филологических наук, профессор, председатель Топонимической комиссии Московского центра Русского географического общества.



и *лиман* — это одно слово "в двух разных формах, из которых последняя представляет только перемещение звуков в начале слова и другую гласную в середине его". Своё предположение Я.К. Грот подкрепил ссылкой на мнение Г.И. Спаского, высказанное им в комментарии к 4-му изданию (1846 г.) "Книги Большому Чертежу": "Лиман, а по-старинному *ильмень*". К сожалению, Я.К. Грот полностью отказался от этимологического сближения формы *ильмень* с финскими словами *ylimeri* "верхнее море" и *ilmeinen* "открытый, обширный".

Между тем современные российские исследователи-топонимисты и историки языка пришли к убедительному выводу: новгородский гидроним *Ильмень* действительно восходит к западно-финно-угорскому *Ильмерь* с позднейшей заменой конечного *рь* на *нь*: сравним эстонское *ilm-jarv*, финское *ilma-jarvi*. **Совершенно ясно, что термин *ильмень* имеет финно-угорское происхождение, в отличие от греческих слов *ильмЕнь* и *лиман*, вошедших в русский язык через тюркское посредство.**

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

ОНОМАСТИКА ДЛЯ ВСЕХ

ISBN 978-5-903913-02-2

Книга «Ономастика для всех» (сост.: М.В. Горбаневский, В.О. Максимов. — М.: ООО «ИИЦ «История Фамилии», 2008. — 190 с.: ил.) представляет собой полный и полиграфически аутентичный архив первых двадцати номеров газеты «Миръ имёнъ и названий», опубликованных с апреля 2006 г. по январь 2008 г. включительно.

Издание снабжено удобным алфавитно-тематическим указателем, а также предисловием, посвящённым ономастике и её основным разделам.

Вы можете ЗАКАЗАТЬ книгу в дирекции ИИЦ «История Фамилии» через наш веб-сайт www.famili.ru или по телефону Центра: (495) 518-09-61; 8-499-760-26-04.

Она будет выслана вам наложенным платежом, цена 250 руб. (без стоимости услуг почты). В Москве книга продаётся в офисе ИИЦ «История Фамилии» на ВВЦ.

ЧТО МЫ ЗНАЕМ ОБ ИМЕНИ САДКО?



орошо известный нам с детства образ Садко, новгородского былинного купца, побывавшего на дне морском и чудом спасшегося лишь благодаря заступничеству Николая Угодника, своему мастерству музыканта-гусяря и помощи прекрасной царевны, настолько каноничен, что его, вероятно, можно считать одним из многочисленных русских культурологических концептов. Конечно, существует более 50-ти вариантов былин, повествующей о приключениях Садко. В



каждом из них многие события из жизни купца описываются по-разному. Но в целом сюжет един, и заканчивается он тем, что в ознаменование своего счастливого спасения Садко строит в Новгороде церковь во имя святого Николая.

Исследователи предполагают, что образ Садко не был вымышленным. Из летописи 1167 года известен реальный новгородский купец *Съдко* (или *Сотко*) *Сытинич*, действительно выстроивший в Новгороде церковь, правда, во имя святых Бориса и Глеба. Интересно, что существуют свидетельства того, что святые Борис и Глеб в XII–XIII веках считались покровителями мореплавателей. Этот факт — ещё одно косвенное подтверждение тому, что Садко былинный и летописный — одно лицо: постройку такой церкви действительно мог организовать купец, давший в смертельно опасный момент своего плавания по морю обет: в случае спасения воздвигнуть храм в честь святых-спасителей. Появление же в былине образа Николая Угодника, вероятно, связано с тем, что позднее главным покровителем не только мореплавателей, но и купцов стал считаться именно этот святой.

Сам сюжет былин известен в фольклоре многих народов. Но сказание о новгородском купце-песеннике имеет и интереснейшие особенности.

Во-первых, в былине самым причудливым образом переплелись языческие и христианские мотивы: сказочные Морской царь, Рыба-Золотое перо и христианский святой Николай, выступающий защитником самому Садко и всему православному люду, оказавшемуся на море во время страшной бури, разыгравшейся из-за плясок Морского царя.

Другое существенное отличие этой новгородской былин от большинства иных заключается в том, что её героем является не традиционный герой-богатырь, а купец. Появление такого героя в фольклоре жителей торгового города, каковым и был Великий Новгород, закономерно, как и воспевание подвигов удачливого купца. Причём главными достоинствами Садко признаются те, которые более всего ценились в купеческой среде: ловкость, хитрость, умение

выпутаться из любой, даже самой невероятной ситуации. А в роли главного оружия, которым обычно располагали былинные богатыри, Садко использует гусли, которые в его руках могут творить самое настоящее волшебство. И, хотя многие герои древнерусского эпоса славились игрой на гусях, вероятно именно такие, сугубо купеческие черты героя и стали причиной того, что образ Садко сохранился лишь в этой былине, но не стал элементом древнерусских сказок...

А что знаем мы об антропониме *Садко*? Имя *Садко* было известно во многих русских землях. Например, в переяславской грамоте 1544 года записан крестьянин *Садко*. Зафиксированы и семейные прозвания, записанные в древних грамотах. Например: в 1498 году — *Ивашко Садков*, воротник в Ивангороде; в 1684 году — *Григорий Филипов Садков*,



тагильский крестьянин. Это и неудивительно, ведь в форме *Садко* на Руси в речи наших предков традиционно употреблялось каноническое крестильное имя *Садок*: вы его легко найдёте в православных святцах. Этот антропоним, как и некоторые другие мужские и женские христианские имена, восходит к древнееврейскому языку, в переводе с которого означает "праведный, справедливый". В православные святцы имя *Садок* было включено в память святого Садок Персидского, жившего в Персии в середине IV века.

Интересная форма этого имени была отмечена в версии былин, записанной приблизительно в 1861 году от крестьянина деревни Новинка Архангелогородской губернии Андрея Пантелеймоновича Сорокина. В его пересказе купец носит имя *Садке*:

...Во славном Нове-граде Как был Садке купец, богатый гость. А прежде у Садка имущества не было, Одни были гуселки яровчатые, По пирам ходил-играл Садке...

Любопытно и то, что герой новгородской былин имеет «тёзку» в одном из старофранцузских романов, герой которого по имени *Садок*, совершивший убийство, защищая честь своей жены, и вынужденный бежать с нею на корабле, попадает в страшный шторм. Решив, что такое испытание послано за грехи, участники плавания также решают принести жертву, и жребий выпадает главному герою. Правда, финал печален: буря действительно стихает, но лишь после того, как Садок бросается в бушующее море и погибает...

Такое совпадение сюжетов и имён главных героев может дать повод полагать, что обе истории восходят к единому, более древнему сюжету, проникшему в эпос славянских и романских народов вместе с христианством.

Однако хочется думать, что именно купеческие традиции, вера древних новгородцев в «живучесть» и находчивость настоящего купца не позволили им «погубить» своего главного героя. Потому и новгородская былина заканчивается торжеством Садко, «непоколебимого» (в полном смысле этого слова) идеала древненовгородского торгового люда.

Да и начало былин в целом очень похоже на традиционный для наших сказок вариант «русской мечты»: даже простой гусяря при определённом стечении обстоятельств и, разумеется, при наличии необходимых качеств, может и быстро разбогатеть, и совершить немало славных дел.

Трудно не согласиться с древними новгородцами. Тем более в нынешнем, таком очень непросто для российских предпринимателей, 2009 году!

В. О. МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ «История Фамилии»,
член Совета Общества любителей российской словесности.

В правом верхнем углу коллажа: буквица с изображением гусяря. Новгородский Служебник XIV в. Из статьи В.И. Поветкина «Загадка гуслей-насальтыря» (Альманах «Чело», 1/10, 1997 г. <http://www.bibliotekar.ru/rusPovetkin1.htm>)

Фамилия месяца: РАХМАНИНОВ



Рахманинов Сергей Владимирович (1873–1943) — ученик А.С. Аренского, крупнейший композитор рубежа XIX–XX вв., пианист, один из крупнейших оперных и симфонических дирижёров своего времени.

Родился в **Новгородской губернии** (Старорусский уезд) в имении родителей. С 4 лет играл на фортепиано, занимаясь с матерью. С 1882 г. учился в Петербургской, а затем в Московской консерватории, где проявил талант к сочинению музыки. Большое влияние на развитие композитора оказал П.И. Чайковский, распознавший в его ученических сочинениях самобытное дарование. По окончании консерватории Рахманинов был приглашён дирижёром в Московскую частную оперу, где началась многолетняя дружба с Ф.И. Шаляпиным, а в 1904 г. — в Большой театр. Постоянно концертировал как пианист и дирижёр в России и за рубежом. С 1918 г. поселился в США и занимался преимущественно концертно-пианистической деятельностью. В 1941–1942 гг. сборы от своих концертов передавал в помощь Красной Армии.



С.В.Рахманинов

Перу композитора принадлежат три оперы («Алеко», «Скупой рыцарь», «Франческа де Ремини»), три симфонии, четыре концерта для фортепиано с оркестром, камерно-инструментальные и другие произведения.

Музыка его необычайно мелодична, она впитала в себя русские народно-песенные истоки. Живя в процветающей далёкой Америке, Рахманинов сильно тосковал по Родине, он признавался: «Уехав из России, я потерял желание сочинять. Лишившись Родины, я потерял самого себя».

О своей жизни и творчестве композитор рассказал в книге «Воспоминания». С 1993 г. в Москве проводятся Международные конкурсы пианистов им. Рахманинова.

Фамилия *Рахманинов* не имеет однозначного толкования. Учитывая тот факт, что в XV–XVII вв., в период активного формирования дворян фамилий, именно в этой среде широко бытовали татарские имена, можно предположить её тюркское происхождение: от личного имени *Рахман* из арабского *rahman* «милосердный» (ср. имя с тем же корнем: *Абдурахман*). Однако фамилия могла возникнуть и на русской почве — из прозвища *Рахманин* от древнерусского *рахманный*. В разных говорах это слово имеет разное значение: на севере и востоке — «весёлый, хлебосольный; щёголь», на западе и в псковских говорах — «тихий, кроткий, смиренный», к юго-западу и юго-востоку от Москвы — «вялый, хилый; смиренный, скучный; простоватый, глуповатый, нерасторопный». Иные версии происхождения фамилии кажутся менее вероятными.

Ю.А. Федосюк отмечает, что предок композитора Иван Вечин переселился в Москву из Молдавии в 1483 г., а его сына, крещённого Василием, прозвали *Рахманином* («Русские фамилии», 1981, с. 167). Данное прозвищное имя было широко распространено на Руси и зафиксировано на разных территориях: *Рахманин* Тюленин, московский боярский сын, 1501; *Рахманин* Воронов, дьяк в Вологде, 1609; *Рахманин* Дернов, смоленский боярский сын, 1609 и др.

Ренский Антон Степанович (1861–1906) — известный композитор, пианист, дирижёр, педагог. Родился в **Новгороде** в семье врача. Учился в Петербургской консерватории у Н.А. Римского-Корсакова. С 1889 г. — профессор Московской консерватории, где познакомился с П.И. Чайковским, высоко ценившим его талант, а с 1895 г. — управляющий придворной певческой капеллой в Петербурге.

Фамилия *Аренский* свидетельствует о её искусственном, семинарском происхождении. Возможно, в её основе лежит реалья, связанная с античностью: на *аренах* древнеримских амфитеатров происходили казни первых христиан (ср. фамилию того же типа: *Амфитеатров*). Однако фамилия *Аренский* может быть и переводом на латинский язык русской фамилии *Песков* (*arena* в латыни означает «песок»).

И. М. ГАНЖИНА,
кандидат филологических наук,
доцент, научный консультант
ИИЦ «История Фамилии».

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

СДЕЛАЙТЕ ПОДАРОК ДРУЗЬЯМ И БЛИЗКИМ К ПРАЗДНИКУ

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» **помогает** жителям России, Ближнего и Дальнего Зарубежья **узнать этимологию** (происхождение и смысл) практически **любой фамилии**: русской, украинской, татарской, еврейской, армянской, молдавской, чеченской, бурятской, немецкой и т.д.



Выбрав для ПРАЗДНИЧНОГО ПОДАРОКА своим друзьям, родственникам, коллегам ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный учёными-антропониристами нашего Центра на основе уникальной историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы примете ОТЛИЧНОЕ РЕШЕНИЕ!

Вручив его дорогим людям, вы подарите им драгоценную крупицу истории семьи и родного языка.

Ваш интеллигентный и интересный ПОДАРОК станет для них новой СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!

Наш центр работает ЕЖЕДНЕВНО.

Доставка — в любую точку России и Зарубежья.

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17. (ст. метро «ВДНХ»).

Пон.-воскр. с 10 до 18 час.

Тел.: (495) 518-09-61, 8-499-760-26-04.

**E-mail: info@familii.ru
WWW.FAMILII.RU**

© Мирь имён и названий, № 31 (01-09).
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия.
Рег. ПИ №ФС 77-24176.
Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».
Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.
Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт».
123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.
Подписано к печати 26.12.2008.

Тираж 2000 экз.

Заказ № 1078. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:
Интернет-портал Грамота.Ру.
Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина.
Топонимическая комиссия МЦ РГО.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Российский университет дружбы народов.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.
Юридическая поддержка и защита —
Группа компаний «Экскалбур».

Миръ именъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Февраль 2009 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

КРЕМЛЁВСКИЕ КОШМАРЫ

Когда президент Медведев начинает подражать в некоторых деталях своему бывшему шефу г-ну Путину, порой возникает ощущение балаганного зрелища. Ведь г-н Медведев пытается неуклюже копировать и этакий «дворовый» стиль речи «конкретного пацана», которым иногда предпочитает пользоваться ВВП. Вспомните словечко *кошмарить*, от которого при произнесении 5.11.08 ДАМом послания Федеральному собранию РФ буквально содрогнулись величавые стены Георгиевского зала. Цитирую: «Бюрократия периодически кошмарит бизнес, чтобы он не сделал чего-то не так...». В историческом Георгиевском зале, одной из святынь России, такая лексика звучит как скабрёзность!

Медведев — прилежный ученик? Ведь первым слово *кошмарить* использовал в публичной речи именно г-н Путин 24.03.2005 года на встрече с представителями российского бизнеса в ... Большом Кремлёвском дворце в Москве. Речь зашла о том, что наш бизнес вынужден прибегать к услугам зарубежных адвокатов. На что Путин отреагировал так: «Так они вас будут кошмарить, не переставая, пока вы им деньги платите!»

Слово *кошмарить* заимствовано из жаргона уголовников, это откровенно блатная лексика. «Словарь тысячелетнего русского арга» проф. М.А. Грачёва наглядно показывает, что слово *кошмар* существовало в воровском арге, оно означало «помеху при совершении преступления». Отсюда — глагол *кошмарить*, имеющий два значения. Первое: «создавать невыносимые условия для заключённого». Второе: «запугивать». Понятно, что президенты использовали в публичной речи в благородных кремлёвских залах второе, которое восходит к языку криминальных кругов.

Кошмарное по своим масштабам проникновение языка зоны в наш быт, в СМИ, на ТВ завершилось взятием ею Кремля... Но не потому ли, что и мы сами хотим видеть своих вождей не просвещёнными национальными лидерами, а более близкими «массам» паханами?

Михаил Горбаневский

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

Научный центр «История Фамилии»: планы и перспективы



В.О. МАКСИМОВ
Рубрика «К ИСТОКАМ
ИМЁН И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов



России: КИТАЙЦЫ

Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

Топонимика возвращается в издательскую серию «Вопросы географии»!



М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ
Рубрика «ГРАНИТ НАУКИ» (с. 2)

Фамилия месяца: МЕНДЕЛЕЕВ



И.М. ГАНЖИНА
Рубрика «ВРЕМЁН
СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ» (с. 8)

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ РОССИИ

Так называется топонимический словарь, выпущенный в свет издательством «Астрель» в конце 2008 г. Его автор — выдающийся российский топонимист профессор Е.М. Пospelов. Евгений Михайлович скончался от тяжёлой болезни в марте 2007 г., но до последних дней жизни работал над новыми изданиями своих словарей, совершив настоящий научный подвиг!

В книге «Географические названия России» (тираж 1500 экз.) представлено более 4000 словарных статей, относящихся к наименованиям городов и посёлков, рек, морей и озёр, гор и островов, и др.

Словарь предваряет полезная и подробная статья Е.М. Пospelова «Краткие сведения о географических названиях России», имеющая самостоятельное методическое значение. Заказ книги по почте: 123022, Москва, а/я 71, «Книга—почтой». Веб-сайт издательства: www.ast.ru.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО

ТЕРЯЮТ КОРНИ

ИМЯ И ФАМИЛИЮ ТЕПЕРЬ МОДНО
ВЫБИРАТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО

Более 6 тысяч москвичей пришли в 2008 году в загс, чтобы попрощаться с самим собой — сменить фамилию или имя. Число Иванов, не помнящих родства, по сравнению с 2007 годом выросло на четверть. Обозреватель информационного портала «Частный корреспондент» попыталась разобраться в причинах новой тенденции и выяснила, что и тут не обошлось без экономического кризиса...

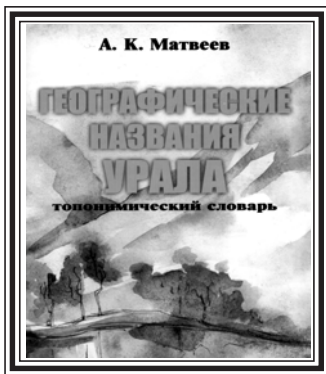
Первое, что приходит на ум при словах «смена фамилии», — это, конечно же, свадьба. Однако число браков в этом году осталось примерно на уровне прошлого года: суеверные пары, не желавшие заключать брачный союз в високосный год, всё же решились на это в счастливый день трёх восьмёрок — 08.08.08.

Другое дело, что по сравнению с предыдущими годами значительно больше женщин не побоялись распрощаться с девичьей фамилией. Так, по данным опроса фонда «Общественное мнение», сейчас поменять паспорт готовы более 50% девушек, тогда как ещё пару лет назад этот показатель едва доходил до 40%.

«Это вполне объяснимо, — полагает социопсихолог Валерия Микулина. — Мода на эмансипе прошла. Традиции снова стали брать верх. Свою роль, полагаю, сыграла и мощная государственная пропаганда, связанная с Годом семьи. Народу основательно промыли мозги на предмет вневременных ценностей, в результате чего снизился процент временных браков. В 2008 году меньше женщин, которые выходят замуж, "чтобы посмотреть, как это будет". Дамы собираются жить долго и счастливо — почему бы и фамилию не сменить?»



Окончание на с. 6.



А.К. Матвеев
ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ
НАЗВАНИЯ УРАЛА:
Топонимический словарь.
Екатеринбург: ИД «Сократ», 2008.
— 352 с. ISBN 978-5-88664-299-5.

В словарь включены названия всего Большого Урала: Свердловской, Челябинской, Оренбургской областей, Пермского края, Республики Башкортостан, восточных районов Республики Коми и Ненецкого автономного округа, западных районов Тюменской области, Ханты-Мансийского и Ямало-Ненецкого автономных округов. Представлены в словаре и названия некоторых смежных с Уралом важных географических объектов: Курган, Ямал и др.

Автор словаря — один из патриархов отечественной ономастики, основатель уральской этимологической школы, член-корреспондент РАН, профессор А.К.Матвеев.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.



ЗАЩИТЫ ДИССЕРТАЦИЙ

КРАСНОДАР. КУБАНСКИЙ
ГОСУНИВЕРСИТЕТ, 25.02.

25 февраля на заседании диссертационного совета Д 212.101.08 по присуждению учёной степени доктора филологических наук в Кубанском государственном университете (г. Краснодар, ул. Ставропольская, д.149, ауд. 231) состоится защита докторской диссертации КОВЛАКАС Елены Фёдоровны «**Особенности формирования топонимической картины мира: лексико-прагматический и этнокультурный аспекты**». Специальность 10.02.19.

Научный консультант: д. филол. н., проф. Г.П. Немец. Официальные оппоненты: д. филол. н., проф. М.П. Ахиджакова, д. филол. н., проф. О.Е. Павловская, д. филол. н., проф. А.Л. Факторович. Ведущая организация: Пятигорский государственный лингвистический университет.

С авторефератом диссертации можно ознакомиться на сайте ВАК: http://vak.ed.gov.ru/ru/announcements_1/filolog_sciences/index.php?id4=1375

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

Топонимика возвращается в издательскую серию «Вопросы географии»!

Топонимическая комиссия Московского центра Русского географического общества (долгие годы носившая название Топонимической комиссии МФ ГО СССР) представляет собой не только объединение «родственных душ», энтузиастов топонимики и ономастики разных поколений. Это — один из главных научных центров страны, научная структура мирового значения. 25 марта 2009 года научная общность Москвы и России будет торжественно отмечать 50-летие Топонимической комиссии МЦ РГО.

Этому знаменательному юбилею и истории комиссии мы планируем посвятить специальный очерк в мартовском номере газеты «Мирь имён и названий». В этом же, февральском, номере я с огромной радостью сообщаю коллегам-ономастологам во всех городах и всeah России и Зарубежья об одном из **важнейших достижений Топонимической комиссии МЦ РГО 2008 года: топонимика ныне возвращается в издательскую серию «Вопросы географии»!**

Эту серию Географического общества СССР, разумеется, знает всякий топонимист — и стар, и млад, и многие коллеги имели честь видеть свои статьи, заметки, рецензии в топонимических сборниках серии «Вопросы географии» (включавшей в себя тематические сборники по широкому спектру научных тем, которыми занималась советская география).

Выпуски «ВГ», подготовленные Топонимической комиссией, вошли в золотой фонд отечественной топонимики.

Серия «Вопросы географии»:

№ 58. Географические названия / Отв. ред. Э.М. Мурзаев, В.А. Иванов. М, 1962;

№ 70. Изучение географических названий / Отв. ред. Э.М. Мурзаев, В.А. Иванов. М, 1966;

№ 81. Местные географические термины. В честь 60-летия Э.М. Мурзаева / Отв. ред. Е.М. Поспелов, Н.И. Толстой. М, 1970;

№ 94. Топонимия Центральной России / Отв. ред. Е.М. Поспелов. М, 1974;

№ 110. Топонимика на службе географии / Отв. ред. Е.М. Поспелов. М, 1979;

№ 126. Географические названия в Москве / Отв. ред. Е.М. Поспелов. М, 1985.

Легко заметить, что топонимические выпуски «Вопросов географии» (как практически и всей серии) прекратились

вместе с так называемой горбачёвской «перестройкой».

Топонимисты МЦ РГО неоднократно пытались реанимировать практику топонимических выпусков «ВГ», но в разные годы и по разным причинам им это не удавалось... Однако и настойчивость, и энтузиазм, и служение высшим целям науки сыграли решающую роль: в 2008 году по инициативе Топонимической комиссии МЦ РГО Президиум Русского географического общества, Институт географии РАН и Географический факультет МГУ им. М.В.Ломоносова приняли совместное решение о возобновлении издательской серии «Вопросы географии».



Важнейшая роль в этом принадлежит председателю МЦ РГО академику РАН В.М.Котлякову: низкий ему поклон!

Первой ласточкой в возобновляемой серии «ВГ» станет именно топонимический выпуск: **Вопросы географии. Сб. 132. Современная топонимика: Сборник статей памяти Е.М. Поспелова / Отв. ред. А.В. Барандеев. — М.: Наука, 2009. — 420 с.: илл., карты (ISBN 978-5-89658-039-3).**

Он подготовлен к печати благодаря личной титанической работе по составлению и редактированию издания, осуществлённой председателем Топонимической комиссии МЦ РГО профессором А.В. Барандеевым и его заместителем к.филол.н. Р.А. Агеевой. Немалую роль в успешном завершении работы над сборником сыграл член бюро Топонимической комиссии А.А. Герцен.

Особенно значимым стало то, что сборник посвящён памяти Е.М.Поспелова, одного из основоположников современной топонимики, патриота и выдающегося учёного, прекрасного человека. В 20 статьях и заметках издания отражены разнообразные темы по теории и практике ономастической науки, показано большое общественное значение топонимики. Уникальный библиографический список включает литературу по ономастике, изданную на русском языке за истекшие 16 лет.

Сборник сдан в печать, и хочется искренне надеяться, что скоро он увидит свет!

Для тех коллег, которые захотят прислать поздравления и приветствия Топонимической комиссии МЦ РГО к её 50-летию, напоминаю почтовый адрес: 109017, Москва, Старомонетный пер., 29, Московский центр РГО, учёному секретарю д.г.н. Сергею Анатольевичу Буланову. Адреса электронной почты: info@rgo.msk.ru; kntmcrgo@gmail.com; tsokolova58@mail.ru; ruf09382008@yandex.ru

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук, профессор.



КИТАЙЦЫ

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

Газета «МИУН» продолжает знакомить вас (см. №№ 9–31) с происхождением названий народов и народностей современной России: были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЕ, КАРЕЛЬ, НЕМЦЫ, ОСЕТИНЫ, ЭВЕНКИ, ГРУЗИНЫ, ТАДЖИКИ, КАЛМЫКИ, АЗЕРБАЙДЖАНЦЫ, ГРЕКИ, МОРДВА, СЛАВЯНЕ.

КИТАЙЦЫ — народ в Восточной Азии. Говорят на китайском языке, относящемся к китайско-тибетской (сино-тибетской) языковой семье. В нём насчитывается семь основных диалектных групп: северная, у, сянь, гань, хакка, юэ, минь. Основная территория этноса — Китайская Народная Республика (свыше 1,3 млрд чел., стат. 2008 г.).



Китайцы живут практически во всех странах мира, главным образом в странах Юго-Восточной Азии, а также в США, Канаде и некоторых странах Латинской Америки. В России до 1990 г. проживали немногим более 5 тыс. чел. В настоящее время эта цифра существенно увеличилась за счёт мигрантов (в том числе гастарбайтеров).

Китайский этнос складывался с IV тыс. до н.э. (эпоха неолита) в бассейне р. Хуанхэ, причём происходили процессы смешения с племенами иного происхождения: тайско-малайского и др. Со II тыс. до н.э. различные государственные образования на территории Китая создавались племенами инь, чжоу, хуася (этнические предки современных китайцев), а также шло освоение новых территорий, в результате чего возникли империя Цинь и позже империя Хань (эта династия правила Китаем до III в. н.э.). В Средние века Китай то распадался на отдельные царства и феодальные владения, то вновь объединялся под властью единого императора. В XIII в. все государства Китая были завоёваны монголами (до сер. XIV в.), в сер. XVII в. Китай был надолго завоёван маньчжурами, а в кон. XVIII—XIX вв. закабалён колониальными державами Европы и Америки, а также Японией. После революции 1925 г. начался период гражданской войны в Китае. В 1931 г. Япония захватила Северо-Восточный Китай, а в 1937 г. начала войну за захват всего Китая. После окончания 2-й мировой войны и новой гражданской войны в Китае в 1949 г. была провозглашена Китайская Народная Республика (КНР).

На территории современной России (на Дальнем Востоке) китайцы стали появляться с 30–50-х гг. XIX в. (выходцы из Маньчжурии — искатели женьшеня и охотники). Они прибывали в Уссурийский край в поисках заработка, китайские торговцы уже в нач. XX в. освоили не только Дальний Восток, но

также Сибирь и Урал. Однако китайское население было главным образом пришлое, оно временно проживало в городах России, в том числе в Москве, Петербурге. По официальным данным 1920 г. в России насчитывалось свыше 100 тыс. китайских эмигрантов. В кон. 30-х гг. значительное количество китайцев было выселено в Китай, в основном в Синьцзян.



Самоназвания китайцев *ханьжэнь*, *ханьцзу* означают «люди хань», «народ хань». Слово *хань* стало употребляться как название народа ещё в IV–VI вв. и восходит к имени правившей тогда династии Хань. Этот этноним в форме *чина* стал известен в Индии и Средней Азии; у Птолемея (сер. II в.) употребляется название Китая в форме *Sinae*. В европейских языках с XVII в. употребительно это традиционное название, ср. англ. *China* «Китай», *Chinese* «китаец» и т.д. Другие самоназвания китайцев, вытесненные этнонимом *хань*, это *хуася* (наиболее раннее), *чжунго жэнь* («люди Среднего государства», бытует до сих пор: *Чжунго* «Китай») и *цинь* (по имени династии Цинь).

Русское название *китайцы* имеет другое происхождение. Оно было перенесено на китайцев с соседнего с ними народа *кидани* во 2-й пол. X в., когда кидани завоёвали Северный Китай.

Следует отметить, что историческое название *Китай-город* в центре Москвы не имеет отношения к Китаю и китайцам (см. об этом топониме в статье М.В. Горбаневского в нашей газете № 5, сент. 2006 г.).

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО.

АНТРОПОНИМИЯ ПОВОЛЖЬЯ



ИМЯ С ТРАДИЦИЕЙ Жители Татарстана могут вернуть себе родовую фамилию

Семейный кодекс Татарстана разрешил усекаать фамилии с учётом национальных традиций. Разрешены и дериваты, то есть сокращённые фамилии. Отныне при заключении брака супруги могут отказаться от русифицированного варианта фамилии и переделать её на исторический лад. Так, к примеру, популярная фамилия *Исхаков* при желании молодожёнов может превратиться в *Исхаки*. Кроме того, теперь документально закреплён татарский национальный обычай — при разных фамилиях родителей ребёнку могут присвоить фамилию, произведённую от имени отца или деда (причём как со стороны отца, так и со стороны матери). Если, к примеру, папу или деда зовут *Арслан* или *Ахмет*, то ребёнок может стать *Арслановым* или *Ахметовым*.

Но это лишь в том случае, если согласие дадут оба родителя младенца...

Академик-тюрколог Гумер Саттаров, на счету которого десятки научных трудов по ономастике, считает, что вернуться к традиционному имёнариению будет не так просто. «В советское время татары пытались отказаться от своего языка, — говорит академик. — Подтверждением тому служат имена, которыми стали называть детей. Имя *Тимер*, что означает «железный», стало звучать на русский лад как *Тимур*. Тюркское имя *Арслан* постепенно забыли, а мальчиков стали называть на русский манер



Акад. Г. Саттаров

— *Русланами*. Пятьдесят лет назад в моду у татар вошли такие имена, как *Марс*, *Венера*, *Ренат*. Кстати, последнее расшифровывается как «революция, наука, труд». Оно настолько у нас прижилось, что многим кажется: это чисто татарское имя. Сегодня родители более скрупулёзно стали подходить к выбору имён. Свою роль в этом сыграла и религия. В исламе у аллаха 99 имён, сейчас они очень популярны у молодых людей. Вот некоторые из них: *Абдулла* — «раб аллаха», *Ходи* — «идущий верным путём», *Рауф* — «сострадательный»».

Гумер Саттаров говорит, что в Казахстане, где уже давно разрешили менять фамилии в соответствии с национальными традициями, местные жители по привычке именуют себя по-советски.

Светлана БРАЙЛОВСКАЯ, Казань,
Российская газета-Неделя
(Волга-Урал) №4833, январь 2009 г.
[http://www.rg.ru/2009/01/22/
reg-volga-ural/familia.html](http://www.rg.ru/2009/01/22/reg-volga-ural/familia.html)

Научный центр «История Фамилии»: планы и перспективы.

С генеральным директором ИИЦ «История Фамилии», членом Совета Общества любителей российской словесности Владимиром Олеговичем МАКСИМОВЫМ мы встретились в заставленном компьютерной техникой и стеллажами с разнообразными словарями офисе, расположенном в павильоне «Центральный ВВЦ, что в двух шагах от станции метро «ВДНХ».

Беседа началась с вопроса о планах возглавляемого В.О.Максимова Центра на 2009 год.

- Планов много. Год будет непростой... Но в 2009 году мы планируем провести не менее чем 25-процентное обновление нашей компьютерной базы. Эта работа, если можно так выразиться, именно плановая. За последние три года мы накопили огромный материал, но его обработка требует немало времени, которого, как известно, всегда не хватает.

Нами собрано большое число материалов, позволяющих проследить места наиболее ранних упоминаний (например, в XVI–XVIII веках) имён, прозвищ и семейных прозваний, которые и сегодня сохранились в составе фамилий народов России. В нашем распоряжении уже и сегодня есть, пожалуй, самая обширная база в России по ономастике. Не уверен, что какой-либо из мировых ономастических центров может похвастаться наличием такого числа и широты охвата работ по русской ономастике. Так что на ближайший год наша первейшая задача состоит в том, чтобы эффективно включить в работу те поступления, которые Центр получил за последние годы.

- А каким образом ваш Центр получает эти материалы?

- Ну, этому можно было бы посвятить весь разговор. Мы внимательно следим за выходом в свет работ наших коллег. Вы же видите, что на страницах газеты «Мирь имён и названий» всегда публикуются материалы о наиболее интересных, на наш взгляд, изданных исследованиях по ономастике. Многие из коллег присылают свои работы нам в подарок. Конечно же, немалую часть ономастической литературы мы покупаем, как все прочие граждане, в книжных магазинах. Разница лишь в том, что делаем это не «кустарным» способом, а по плану. И в этом, опять же, нам помогают коллеги и партнёры по бизнесу в регионах, причём не только нашей страны.

Большинство таких книг, брошюр, сборников выходят мизерными тиражами, поэтому очень часто и приобрести их можно только в том городе или даже в вузе, где они были изданы. Но зато мы держим руку «на пульсе»: у нас есть подробнейшее представление о состоянии и основных направлениях исследований ономастологов России и других стран. Немалое внимание мы уделяем и «возвращению» в науку работ наших предшественников. Например, благодаря помощи профессора Александры Васильевны Суперанской, которая является

научным партнёром и консультантом Центра, в нашем распоряжении оказались оригиналы нескольких работ знаменитого слависта Бориса Унбегауна, выходявших в 60–70-е гг. в зарубежных издательствах и никогда ранее не публиковавшихся в России. Надеюсь, нам удастся восполнить этот пробел... Почаще следите за новостями сайта www.familii.ru — узнаете немало интересного!



- Что входит в ближайшие планы вашей исследовательской деятельности?

- Будем продолжать изучение антропонимики тюркских и финно-угорских народов Поволжья. Без развития этого направления просто невозможно понять разнообразие всей российской антропонимии, отражённой, в частности, в современных фамилиях россиян. Другое направление — углублённое исследование антропонимии новгородских берестяных грамот. Это тема давняя. Ей уделял большое внимание ещё академик Д.С.Лихачёв. А открытия выдающегося современного учёного, академика А.А. Зализняка, сделанные им благодаря изучению более тысячи таких грамот, дают богатейший материал! Разумеется, нас в первую очередь интересуют пласт древнерусских имён, а также отчётливо прослеживаемая в грамотах разных исторических периодов трансформация в народной речи христианских имён.

- Результаты этой работы будут публиковаться?

- Разумеется. Активная просветительская деятельность — давняя традиция

русской науки, начиная от времён Ломоносова. В ономастике же эта традиция особенно сильна: вспомните замечательные



книги и очерки таких корифеев ономастики, как В.А. Никонов, Э.М. Мурзаев, Е.М. Поспелов! Бесценен опыт А.В. Суперанской, которая даже в нынешних весьма непростых для популяризации науки условиях находит

время и возможность писать и, главное, издавать новые книги, публиковать научно-популярные статьи в газетах и журналах. Яркий пример подобной душеполезной работы — книга «Какого мы роду-племени?», автор которой известная ономастолог Руфь Александровна Агеева стала научным консультантом нашего Центра и ведущей рубрики «Из истории этнонимов» в газете «Мирь имён и названий».

Собственно, в нашей газете мы традиционно публикуем много научно-популярных материалов, основанных на исследованиях Центра. Но всегда активно работали и будем продолжать сотрудничество и с другими СМИ. Мы давно и плодотворно общаемся с ТВЦ, радиостанциями «Эхо Москвы», «Говорит Москва», «Свобода», «Голос России». В 2008 году начали сотрудничать с радиостанциями Финам FM, Сити FM, с телеканалами «Столица Плюс», «Доверие». Мне было интересно поработать экспертом в программе НТВ «Главный герой». К нашей работе проявил интерес и украинский телеканал СТБ. Так что просветительская работа постоянная. Ею активно занимается и научный руководитель Центра, доктор филологических наук, профессор Михаил Викторович Горбаневский: его имя у многих на слуху. Конечно же, мы помним и об ответственности перед обществом. Почему? Потому что ономастика не только раскрывает тайны прошлого, но и помогает созданию гражданского общества в нынешней стране!

- А как будет выходить газета «Мирь имён и названий» в наступившем году?

- Без изменений: один раз в месяц. Между прочим, 2009 год мы начали выпуском не совсем обычного номера. Рад, что редакции удалось успешно подготовить тематический номер, целиком посвящённый ономастике Новгородской земли. Это — наша скромная лепта в празднование 1150-летия Великого Новгорода, которое вся Россия будет отмечать в 2009 году. Мы намерены продолжить выпуск книги «Ономастика для всех». К концу 2009 года, надеюсь, увидит свет

уже 40-й номер газеты «Мирь имён и названий», аутентичные копии которой составляют основу книги «Ономастика для всех». И мы обязательно постараемся издать второй том этой книги. И вот что важно: такие издания имеют не только просветительское, но и педагогическое значение. Об этом сотрудники Центра хорошо знают по опыту общения с московскими вузами и школами, с нашими коллегами из регионов, где учителя-словесники активно используют материалы книги как на факультативных, так и на основных занятиях по русскому языку, литературе, истории, географии. Первый том «Ономастики для всех» неоднократно выполнял роль награды участникам различных викторин и конкурсов, организуемых нами или же с нашим участием. А коллеги с радиостанции «Эхо Москвы» с начала 2009 года стали использовать тексты главок книги в своём знаменитом воскресном радиоальманахе «Говорим по-русски».

Кстати, конкурсы — это очень действенный способ вовлечения людей разных возрастов в познание истории, традиций, языка своей страны, своего народа. Такое участие в формировании интереса к науке со школьной скамьи — не просто наша задача, но и святая обязанность.

- Но какова, если говорить откровенно, перспектива воплощения всех этих планов? На дворе кризис... Очень многие организации сейчас сворачивают свою общественно-полезную деятельность. Не хватает финансирования. Востребованы ли сегодня ваши ономастические исследования и работы? Разве вас кризис не коснулся?

- Вопрос большой. Во-первых, о кризисе. Конечно, коснулся. Но мы свои силы научились соизмерять и соразмерять. Ведь Центр работает, как раньше говорили, на хозрасчёте: что заработали — то и тратим. Тратим на газету, на книги и брошюры, на аренду помещения и на зарплату. И сейчас, и во все предыдущие годы у нас никакого стороннего финансирования не было, ни одного гранта! Да я и все мои коллеги по Центру не хотим ни быть, ни слыть «детьми капитана Гранта», тем паче какого-нибудь сомнительного заокеанского фонда...

2009 кризисный год вошёл уже в февраль, но мы не наблюдаем снижения интереса к деятельности Центра. И дефицита заказов на разнообразные антропонимические дипломы не ощущаем. Между прочим, в кризисные моменты просветительская деятельность особенно необходима, и не только ономастическая. Тут для ответа придётся затронуть одну большую для меня тему.

Гражданам России и никто взамен «выверенной» партийной линии ничего столь же масштабного (по сравнению с идеологемами недавнего прошлого) предложить не в состоянии. Потому такой большой интерес вызывают псев-

Вот тогда и возникает желание признать, что всё в мире, как и в личной жизни, — хаос, результат стечения всевозможных обстоятельств и пр. А на этом этапе активизируются псевдопросветители, шарлатаны от науки. Кто-то объясняет всё расположением звёзд, кто-то нумерологией, другие готовы переписать заново историю семьи, дать человеку абсолютно ложную, но «красивую» этимологию его фамилии. Главное, чтобы в результате невзыскательный «потребитель» получал то, о чём мечтает.

- В этот период важно, чтобы учёные, честно служащие науке, не поддавались унынию?

За 12 лет существования Центра мы тоже научились рыночным отношениям. Гламурным «этикеткам» нужно противопоставлять не серенький «товар», а точную интеллектуальную продукцию в хорошем оформлении и при возможности учитывать пожелания индивидуального заказчика. Одним из результатов таких новаций было, например, появление Свадебных дипломов, рассказывающих одновременно как о фамилиях, так и об именах молодожёнов. Кроме этого, уже полгода проходит «обкатку» вариант диплома под рабочим названием «Семейный». Пока его можно заказать только в офисе на ВВЦ. Думаю, в марте выберем наиболее удачный дизайн и тогда уже введём такой вариант заказа для посетителей сайта: через Интернет мы

принимая заказы фактически из любой точки мира. Такая же работа ведётся и с новыми «Топонимическими дипломами». Это изобретение М.В.Горбаневского, которое, как мы проанализировали, будет востребовано. Во всяком случае, первые опыты были восприняты буквально «на ура».

Инструмент улучшения качества наших исследований найден. Им в этом году станет более активное участие в работе Центра коллег-ономастологов из регионов. Сейчас успешно

развивается наше сотрудничество с доктором филологических наук Р.Ю.Намитовой (Майкоп), доктором филологических наук А.С.Щербак (Тамбов), кандидатом филологических наук М.Р.Багомедовым (Махачкала).

А одним из главнейших наших дел в 2009 году станет создание Межрегионального ономастического общества имени В.А.Никонова.

Беседу вела Светлана БУЛАШОВА, директор Информационного агентства СЕТИ.РУ



донаучные теории и домыслы. Кто-то пытается найти в них объяснение своей беспомощности в новых обстоятельствах, кто-то — подтверждение своей «предопределённой» значимости. И всё это в целом рождает «маргинализированный» спрос на мнения учёных по самым различным житейским и вселенским проблемам. Беда в том, что объяснения учёных далеко не всегда придутся по вкусу тем, кто надеялся найти то самое оправдание или утешение.

В номере за март 2008 г. в серии «К истокам имён и фамилий» читайте очерк доктора исторических наук Р.Ш.Джарылгасиновой, посвящённый выдающемуся советскому учёному-ономастологу В.А.НИКОНОВУ.

ТЕРЯЮТ КОРНИ ИМЯ И ФАМИЛИЮ ТЕПЕРЬ МОДНО ВЫБИРАТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО

Впрочем, на эту процедуру решаются не только новоиспечённые жёны, но и новоиспечённые москвичи. «Выходцы из стран бывшего СССР выстраиваются в очередь, чтобы "русифицироваться", — рассказывает пресс-секретарь управления ЗАГС Москвы Евгения Смирнова. — Был Абдурахман — стал Александр. Был Рафик — стал Роман».

Дело тут, конечно, не в легендарных городских скинхедах, которые в последние месяцы вновь подняли голову. Бьют ведь не по паспорту, а по лицу. Но с русской фамилией проще познакомиться с девушкой, снять квартиру и найти работу. «Даже если гражданство не российское, можно рассказать работодателю, что один из родителей — русского происхождения. Отношение сразу будет другим. У меня был классический пример, когда на должность водителя босса устраивались два друга из Абхазии — Илья и Заур. Первый без проблем получил должность. Другой в итоге пошёл водить маршрутку, — рассказывает кадровый менеджер Ирина Константиновская. — Я не говорю, что у всех московских фирм ксенофобские отделы кадров, но в кризис, когда безработица резко растёт, любой, даже малозначительный фактор играет свою роль».

Эта закономерность подтолкнула к походу в загс и обладателей неблагодарных, странных фамилий. Алексей Неудачный, Ирина Крах и Тамара Кретицина в 2008 году решили спутать карты составителям генеалогических древ. Их примеру последовали Борис Голубой и Иван Мент.

«Я работал инженером — сократили. Устроиться по профессии пока не получается. Поэтому работаю рекламным агентом: всё время на телефоне. Знаете, сколько раз люди вешали трубку, когда слышали: "Алло, Мент на проводе!"» — вздыхает Иван, теперь Кузнецов.

«Меняют фамилии те, кто не знает её происхождения. Остальные берегут её — ведь это же наследие, — считает историк Олег Павлов. — Кроме того, из каждого конфуза можно извлекать пользу. Странная фамилия сама обращает на себя внимание. Расскажите работодателю историю её происхождения, и это поможет создать приятное впечатление».

Тем более что несимпатичная фамилия вовсе не означает, что предки были дурными людьми. Например, украинские фамилии *Хряк*, *Кабан*, *Жир* давались зажиточным крестьянам. Белорусские *Петух*, *Баран*, *Козёл* указывают (помимо характера, внешности) на то, что прапрадедушка мог быть успешным пастухом или птицеводом. У казаков фамилии рождались из прозвищ, а те в свою очередь вне зависимости от качеств человека могли быть порой и негативными. Например, прозвище *Толстозадый*.

Начало на с.1

В русских деревнях именованья *Дуров*, *Неуклюжев*, *Дармоедов* могли доставаться красивым и подающим надежды мальчикам, чтобы отвести сглаз. Прозвища *Могила*, *Неживой*, *Труп* тоже призваны были играть роль оберега.

Стабильно приходят менять фамилии и выросшие детдомовские дети. Вы думаете, это только *Найдёнов* и *Бесфамильный*? Устав называть отказников и подкидышей *Ивановыми* и *Сидоровыми*, сотрудники органов опеки начинают мозговую штурм, в результате которого «ничьих» детей нарекают *Таксомоторовыми*, *Сантехниковыми* или *Асбестовыми*.

Психологи отмечают и абсолютно новую тенденцию: заменить фамилию пытается и молодёжь, ушедшая с головой в сеть Интернет.

«Я работала с 18-летним мальчиком-компьютерщиком. Друзья его называли *Крот*, имея в виду, что он может отрыть в Сети всё на свете, — рассказывает психолог Анна Кудряшова. — Так вот, мальчик решил заменить свою довольно заурядную фамилию на это прозвище. Родители устроили скандал: он нас не уважает! Но из первой же беседы стало понятно, что мальчик не хотел обидеть маму и папу, а просто стремился доказать, что он формирует себя, свою личность, свою судьбу. Среди молодёжи такие настроения сегодня довольно сильны. Так что, думаю, смена фамилий на ники может стать модой».

Дарья ОКУНЕВА.

Информационный портал
«ЧАСТНЫЙ КОРРЕСПОНДЕНТ».
<http://www.chaskor.ru/p.php?id=1771>



НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

ОНОМАСТИКА ДЛЯ ВСЕХ

ISBN 978-5-903913-02-2

Книга «Ономастика для всех» представляет собой полный и полнграфически аутентичный архив первых 20 номеров газеты «Мирь имён и названий», опубликованных с апреля 2006 г. по январь 2008 г. включительно. Составители: проф. М.В. Горбаневский, В.О. Максимов (М.: ООО «ИИЦ «История Фамилии», 2008. — 190 с.: ил.)

Издание снабжено удобным алфавитно-тематическим указателем, а также предисловием, посвящённым ономастике и её основным разделам.

Вы можете ЗАКАЗАТЬ книгу в дирекции ИИЦ «История Фамилии» через наш веб-сайт www.familii.ru или по телефону Центра: (495) 518-09-61; 8-499-760-26-04.

Она будет выслана вам наложенным платежом, цена 250 руб. (без стоимости услуг почты). В Москве книга продаётся в офисе ИИЦ «История Фамилии» на ВВЦ.

ПИСЬМО В РЕДАКЦИЮ

Уважаемые лингвисты! Хотелось бы узнать, поможет ли мне ваша научная экспертиза?

Речь идёт о несоответствии написания фамилии моей дочери в русском и французском языках, что стало препятствием для предоставления российского гражданства её сыну. По-русски фамилия мужа — Сычков Виктор, моя — Сычкова Ирина, дочь соответственно Сычкова Марианна. Переехав жить во Францию, мы получили французские документы, по которым фамилия моего мужа пишется SYTCHKOV, моя фамилия также SYTCHKOV (так как я замужем за господином SYTCHKOV).

Фамилию дочери также написали SYTCHKOV, имя MARIANNE — на французский манер. Мы имеем двойное гражданство, и с иностранными паспортами никогда проблем никаких не было, несмотря на то, что в российском загранпаспорте фамилия моя и дочери писалась так: SYTCHKOVA, а имя MARIANNA.

Сейчас же, когда у дочери родился ребёнок, мы захотели дать ему российское гражданство, на которое он имеет право. И столкнулись с ситуацией, что гражданка SYTCHKOVA MARIANNA по российскому паспорту — это юридически далеко не то же лицо, в глазах консульства РФ, что и SYTCHKOV MARIANNE по французским документам.



Как выход из этой дурацкой ситуации нам посоветовали поменять или все французские документы дочери или все русские: чтобы было полное соответствие в написании ИМЕНИ и ФАМИЛИИ.

Прежде чем затевать такое чудовищное дело, хотелось бы выяснить, нет ли другого более простого и разумного пути для решения проблемы. Быть может, лингвистическая экспертиза сумеет подтвердить соответствие фамилии и имени? Но будет ли она принята во внимание консульством России во Франции как достаточный аргумент?

С уважением,
Ирина СЫЧКОВА.
Франция.

СТОИТ СЕЛО КАНАШИ НА РЕКЕ КАНАШ

Хотя, возможно, и не понравится это Канашу, но всё-таки придётся признать факт: учащиеся 4-го чебоксарского лицея установили, что первенство использования сего названия принадлежит не нашему славному чувашскому городу *Канаш*, а селу Шадринского района далёкой Курганской области.

Вдохновлённые образованием Чувашской автономной области, её руководители в том же 1920 г. *Канашом* решили назвать, как известно, станцию *Шихраны*, провозгласив её городом и будущей столицей Чувашии. Следом в Сибири появились селения с этим же названием: один — в Тюменской области, другой — в Красноярском крае. Так увековечили переселенцы-чуваши свою память об исторической родине.

Узнали учащиеся лицея об этих селениях из газеты «Советская Чувашия». И задалась вопросом: чуваши переселялись в разные края, значит, должны быть чувашские топонимы и в других местах. Так начался поиск родных названий на просторах Урала и Сибири. Конечно, с помощью Интернета. Выдал он ряд таких наименований. Среди них — и село *Канаш* в Курганской области. Сначала ребята подумали, что оно — такой же населённый пункт советского времени, как и те сибирские *Канаш*. Но что-то подсказывало: чем-то оно отличается. К тому же самое большое в районе, с ковроткацкой фабрикой, с заводом по ремонту тракторов «К-500». Решили узнать, где село расположено, для чего понадобилось найти карту Шадринского района. И тут юные исследователи обнаружили, что стоит оно на реке *Канаш*, которая протекает и через райцентр. А им известно, что

названия рек и озёр считаются в топонимике самыми устойчивыми, их авторами обычно бывают первопроходцы местности. По этой логике выходит, что гидроним *Канаш* родился, по крайней мере, в одно время с названием города *Шадринск*, датой основания которого считается 1662 г. Но когда же появилось село *Канаш*?

И полетело письмо в адрес Канашовской школы Курганской области от чебоксарских лицеистов. В ответ пришла бандероль, а в ней — книга «История села Канаш». Из неё ребята узнали, что образовалось оно на 20 лет позже Шадринска, в 1682 г., и летом 2007 г. отметило свое 325-летие. Всё это время *Канашами* именовалось. Легенда гласит, что основателями его были чуваши.

Они остановились на берегу безымянной реки и сели «совет держать», где им поселиться. Здесь и решили осесть, реке и поселению дали одинаковые названия — *Канаш*. Тут и стало понятно нашим ребятам значение этих топонимов — ведь слово *совет* на чувашский переводится *канаш*. Дословно названия звучали, конечно, как *канаш шыве* («река совета») и *канаш яле* («деревня совета»). Жаль, чувашей в селе уже нет.

Вот какое открытие сделали лицеисты. Почти сенсационное и даже чуточку историческое. Оно воодушевило их на исследование другого подобного же названия — села *Канашово* Челябинской области, почти на границе с той же Курганской. Должно быть что-то

Откуда же взялись наши земляки в этих краях в столь ранний период освоения Сибири? Ведь массовое переселение чувашей в сторону оренбургских степей началось лишь в середине XVIII века. Вопрос, конечно, интересный, но рассуждать вокруг него учащиеся могут лишь предположениями. Они полагают, что чуваши могли оказаться в составе казацких отрядов, закреплявших завоевания Ермака, и осесть на новых землях как пионеры их освоения, давая им свои, родные названия. На это указывает наличие и другой чисто чувашской топонимии на территории той же Челябинской области: речка *Чувашка*, *Чувашская* степь, *Чувацкий* хребет. А такие названия присваиваются не иначе как первопроходцами.

Почти два десятка наименований составила уникальная коллекция юных исследователей. Судя по одному из них, можно предположить, что чуваши участвовали даже в освоении Горной Шории. Два топонима с корнем *чуваш* указывают на это. Здесь переселенцы встретились с аборигенами-братьями, тюркоязычными шорцами — и со временем, видимо, растворились среди них.

Все эти находки ребята аккуратно описали, оформили как исследовательскую работу «Чувашская топонимика на Урале и в Сибири» и пробились с ней на ежегодный республиканский конкурс «Эксельсиор». Повезло им тут — в номинации «Этнография и фольклористика» заняли первое место.

Виталий ВАСИЛЬЕВ.

Газета «Советская Чувашия».
<http://www.sovch.chuvashia.com>



общее между селениями-тёзками.

Но Интернет ничего интересного не показал. Пришлось выйти на контакт и с канашовцами.

Оказывается, село лет триста назад основали люди по фамилии *Канашовы*. Кто они были по национальности, сельчане не знают, однако им точно известно, что прибыли те в эти места казаками. А не жители ли шадринских *Канашей* это были? Ведь вполне возможно. Расстояние между сёлами, как выяснили юные исследователи, небольшое, разъезжали, выдать, канашцы по округе в поисках неосвоенных земель, называя себя *канашовыми казаками*, вот и осталось от них название на века. Фамилия же *Канашов* весьма распространённая в этом регионе и сегодня. Правда, и в *Канашове* чувашей нет.



ТОПОНИМИЯ МОСКВЫ

Патриарший мост назовут в честь Алексия II

Имя Алексия II будет носить отныне *Патриарший мост*, что расположен рядом с храмом Христа Спасителя в Москве. В двух его концах в ближайшие три месяца установят памятные доски с соответствующей надписью.

Как сообщили «МК» в Москомархитектуре, уже утверждён текст надписи на памятном знаке в честь скончавшегося 5 декабря 2008 года на 80-м году жизни главы Русской православной церкви. Там будет написано: «*Патриарший мост в память Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Алексия II (1929–2008). Сооружен в 2004 году по проекту архитектора М.М.Посохина, художника З.К.Церетели, инженеров А.М.Колчина и О.И.Чемеринского.*»

Поскольку мост довольно большой протяжённости, предполагается установить на нём как минимум два памятных знака с разных сторон. Скорее всего эти доски прибудут к столбам моста. Напомним, что год назад в Москве появилась памятная доска в честь патриарха Алексия I. Её установили на доме №46 на Мясницкой улице, в котором тот родился и жил первые годы.

«Московский комсомолец»,
13.01.09

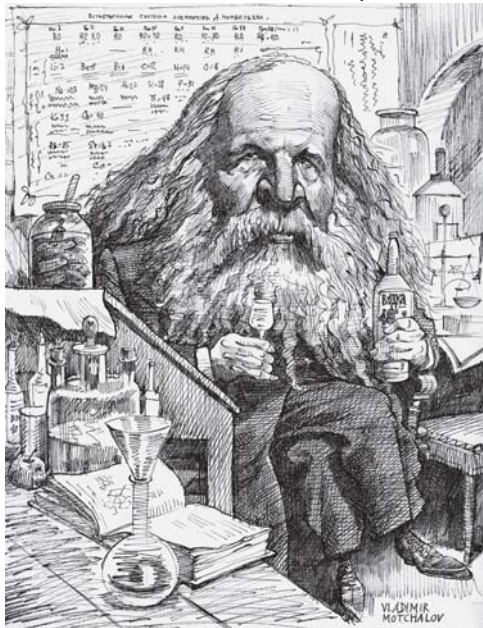
Фамилия месяца: МЕНДЕЛЕЕВ

От редакции: В рубрике доцента И.М.Ганжиной в этом году мы продолжим рассказ о фамилиях выдающихся людей России, памятные даты в жизни которых приходятся на очередной месяц выхода нашей газеты.



Менделеев Дмитрий Иванович (08.02.1834, Тобольск — 02.02.1907, Клин), гениальный русский химик, физик и натуралист. Был 17-м и последним ребёнком в семье Ивана Павловича Менделеева, в то время директора Тобольской гимназии и училищ Тобольского округа, и Марии Дмитриевны, урождённой Корнильевой, представительницы рода именитых тобольских купцов.

В 1855 г. с золотой медалью окончил физико-математический факультет Главного педагогического института в Петербурге. За опубликованный в 1861 г. учебник «Органическая химия» удостоен Демидовской премии. Докторскую диссертацию защитил в 1865 г. по теме «О соединении спирта с водой». В 1867 г. избран членом-корр. Императорской Академии наук. С 1892 г. и до конца жизни возглавлял Главную палату мер и весов. Открытие периодического закона химических элементов относится к 1 марта 1869 г., когда Менделеев увидел во сне контуры своей знаменитой таблицы, помещённой им позже в классический труд «Основы химии», переведённый на многие языки мира.



Научная деятельность Менделеева обширна и многообразна. Среди его научных трудов (свыше 500) — работы по химии, физике, метрологии, воздухоплаванию, экономике. Он изучал возможность освоения Севера, проблемы газификации, добычи угля, демографии населения России, повышения плодородия почв. Заслуги Менделеева получили признание ещё при его жизни. В 1955 г. американские учёные синтезировали 101-й элемент и дали ему название «менделевий».

Фамилия *Менделеев* в роду учёного возникла случайно. Дед Дмитрий Ивановича по отцу был вышневолочким священником и носил фамилию *Соколов*. Отец же, учась в духовном училище, однажды ловко выменял у товарища сапоги и получил за это от одноклассников ироническое прозвище *Менделеев* — по фамилии местного помещика *Менделеева*, который так же успешно менял лошадей. Следует заметить, что по народной этимологии данное прозвище связывалось со словосочетанием *мену делать*. Прозвище стало фамилией, с которой И.П. Менделеев поступил затем в институт.

На самом деле фамилия *Менделеев* восходит к библейскому имени, от древнееврейского имени *Мендл*, традиционное русское написание — *Мендель* (ср. другие современные фамилии от того же имени: *Мендель*, *Менделевич*, *Мендельсон*).

Имя *Мендель* на самом деле является ласкательной формой еврейского мужского имени *Менахем* ("Мендель"), которое означает "утешитель". Евреям Российской империи начали давать фамилии в конце XVIII в., после присоединения к Российской империи западных областей Белоруссии, Украины и Прибалтики, т.е. после раздела Польши. Тогда Екатерина II «приобрела» вместе с западными областями огромное количество евреев, у которых исторически не было фамилий, а только имя и отчество, например *Шлойме*, сын *Хаимке*.

И. М. ГАНЖИНА,
кандидат филологических наук,
доцент, научный консультант
ИИЦ «История Фамилии».

Рисунок В.Г. МОЧАЛОВА,
академика Российской
академии художеств.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

МЫ РАБОТАЕМ ДЛЯ ВАС СЕМЬ ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» **помогает** жителям России, Ближнего и Дальнего Зарубежья **узнать этимологию** (происхождение и смысл) практически **любой фамилии**: русской, украинской, татарской, еврейской, армянской, молдавской, чеченской, бурятской, немецкой и т.д.



Выбрав для ПРАЗДНИЧНОГО ПОДАРКА своим друзьям, родственникам, коллегам **ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ**, созданный учёными-антропонимистами нашего Центра на основе **УНИКАЛЬНОЙ** историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы поступите **ВЕРНО**, вы примете **ОТЛИЧНОЕ РЕШЕНИЕ!**

Вручив его дорогим людям, вы подарите им бесценную крупицу **истории семьи и родного языка**.

Ваш интеллигентный и интересный **ПОДАРОК** станет для них новой **СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

**Наш центр работает
ЕЖЕДНЕВНО.**

**Доставка — в любую точку
России и Зарубежья.**

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17. (ст. метро «ВДНХ»).

Пон.-воскр. с 10 до 18 час.

Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru
WWW.FAMILII.RU

© Мирь имён и названий, № 32 (02-09).
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия.
Рег. ПИ №ФС 77-24176.
Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».
Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.
Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор —
профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт».
123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.
Подписано к печати 30.01.2009.
Тираж 1500 экз.

Заказ № 067. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:
Интернет-портал Грамота.Ру.
Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина.
Топонимическая комиссия МЦ РГО.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Российский университет дружбы народов.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.
Юридическая поддержка и защита —
Группа компаний «Экскалбур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель – ИИЦ «История Фамилии».

Март 2009 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

И ЗА УЧИТЕЛЕЙ СВОИХ НАШ ПЕРВЫЙ КУБОК ПОДНИМАЕМ!

25 марта в Москве пройдёт торжественное заседание Топонимической комиссии Московского центра Русского географического общества. По решению руководства РГО и Бюро Топонимической комиссии этим заседанием будет открыта 44-я научная студенческая конференция по топонимике. Это особенно важно для наших младших коллег.

Сорок четыре форума: воистину целая биография в науке... Не скрою: со щемящим до слёз чувством узнавания, я, ныне немолодой и седоусый учёный-топонимист, вижу в энергичных, полных энтузиазма и любви к Науке ребятах и девушках, выступающих ныне на этих конференциях, черты самого себя, когда-то такого же молодого и полного надежд. И ведь надеждам этим было суждено сбыться! Судите сами: двадцать, тридцать и более лет назад профессор А.В. Барандеев, профессор М.В. Горбаневский, кандидат филологических наук З.В. Рубцова, доцент Т.П. Соколова, профессор А.Г. Шайхулов, многие другие современные известные исследователи успешно дебютировали с научными докладами на таких же научных студенческих конференциях. Однако никакой энтузиазм, никакая огромная тяга к ономастике не позволили бы нам в те уже далёкие годы быть фактически принятыми на тех форумах в великое топонимическое братство, если бы не наши Учителя!

Вспомним благоговейно тех уже ушедших их жизни великих подвижников, которые стояли у истоков Топонимической комиссии РГО (бывшего МФГО), в разные годы входили в состав её бюро или руководили Комиссией. Они были нашими Учителями, Наставниками, Добрыми Советчиками: Галина Петровна БОНДАРУК, Эдуард Макарович МУРЗАЕВ, Владимир Андреевич НИКОНОВ, Наталия Владимировна ПОДОЛЬСКАЯ, Евгений Михайлович ПОСПЕЛОВ, Галина Петровна СМОЛИЦКАЯ.

Первый юбилейный кубок мы поднимаем за их светлую память! Честь им и слава во веки веков!

Михаил Горбаневский

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

В.А. НИКОНОВ: О ЖИЗНИ, СУДЬБЕ И ПОДВИГЕ ВЫДАЮЩЕГОСЯ УЧЁНОГО



Р.Ш. ДЖАРЫЛГАСИНОВА
Рубрика «К ИСТОКАМ
ИМЁН И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов



России: ЛИТОВЦЫ

Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)



Из фотоархива Топонимической комиссии Московского центра РГО

Рубрика «ГРАНИТ НАУКИ» (с. 2)

Фамилия месяца: РИМСКИЙ-КОРСАКОВ



И.М. ГАНЖИНА
Рубрика «ВРЕМЁН
СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ» (с. 8)

ТЕЛЕГРАММА В НОМЕР

К ЮБИЛЕЮ ТОПОНИМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ МЦ РГО



ДОРОГИЕ КОЛЛЕГИ!
СЕРДЕЧНО ПОЗДРАВЛЯЕМ
ТОПОНИМИЧЕСКУЮ КО-
МИССИЮ МОСКОВСКОГО
ЦЕНТРА ГЕОГРАФИЧЕСКОГО
ОБЩЕСТВА (быв. МФГО) СО
СЛАВНЫМ ЮБИЛЕЕМ!

НА ПРОТЯЖЕНИИ 50 ЛЕТ КОМИССИЯ
ЯВЛЯЕТСЯ ОДНИМ ИЗ ФЛАГМАНОВ ОТЕ-
ЧЕСТВЕННОЙ ОНОМАСТИКИ, ПРИЗНАН-
НЫМ В МИРОВОЙ ТОПОНИМИКЕ НАУЧ-
НЫМ И ИЗДАТЕЛЬСКИМ ЦЕНТРОМ, БЛЕ-
СТЯЩЕЙ КУЗНИЦЕЙ МОЛОДЫХ НАУЧ-
НЫХ КАДРОВ.

ЖЕЛАЕМ ЧЛЕНАМ БЮРО КОМИССИИ И
ВСЕМУ ЕЁ АКТИВУ НОВЫХ ТВОРЧЕСКИХ
УСПЕХОВ, КРЕПКОГО ЗДОРОВЬЯ, БЛАГО-
ПОЛУЧИЯ И ИСПОЛНЕНИЯ ЖЕЛАНИЙ!

Коллектив Информационно-
исследовательского центра
«ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ»

ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО

КИРОВ, ХЛЫНОВ ИЛИ ВЯТКА?

В феврале 2009 г. в течение более двух недель на интернет-сайте *Familii.Ru*, администрируемом нашим ИИЦ «ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ», проходил опрос общественного мнения, связанный с темой возможной замены названия города Кирова на его историческое именование.

Посетителей сайта мы попросили ответить на вопрос «Что вы можете предложить в связи с дискуссиями о восстановлении исторического названия города КИРОВА?» с помощью одного из пяти вариантов ответа, разработанных при участии членов Топонимической комиссии МЦ РГО. Итоги опроса таковы (в процентах от общего числа проголосовавших):

- **восстановить название ВЯТКА: 46%**; - **восстановить название ХЛЫНОВ: 4%**; - **сохранить название КИРОВ: 30%**; - **затрудняюсь ответить: 2%**; - **поручить экспертизу учёным-топонимистам: 18%**.

Дополнительную информацию об этимологии топонимов ВЯТКА и ХЛЫНОВ вы можете прочитать там же, на сайте *Familii.Ru* в разделе «Архив голосований».

И последнее. Мы рады тому, что почти 1/5 участников опроса считает: при решении этой проблемы нужна экспертиза профессиональных топонимистов.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ВТОРАЯ ЖИЗНЬ ИМЁН

КОМУ ТОВАРИЦ ТАМБОВСКИЙ ВОЛК?

«Большой толковый словарь русского языка» под ред. С.А. Кузнецова (с. 146) расшифровывает поговорку **ТАМБОВСКИЙ ВОЛК ТЕБЕ ТОВАРИЦ** следующим образом: **о человеке, недостойном кого-л., кому он набивается в товарищи.**

Выражение **ТАМБОВСКИЙ ВОЛК ТЕБЕ ТОВАРИЦ** распространилось в общенародном русском языке в конце 50-х годов XX в. благодаря художественному кинофильму «Дело Румянцева», в котором милиционер в ответ на обращение к нему подозреваемого в совершении преступления Румянцева произносит эту ныне расхожую фразу.

Окончание на с. 6.



М.Ю. Беляева
ФАМИЛИИ ЗАПАДНЫХ
РАЙОНОВ КУБАНИ:
Морфодеривационный
аспект.

Ставрополь: Изд-во СГУ, 2008.
242 с. ISBN 5-88648-596-1.

В монографии на материале около 85 тыс. языковых единиц автор отслеживает этапы формирования и динамику развития системы фамилий ряда западных районов Кубани за период с конца XVIII по начало XXI в. в свете кросскультурных контактов русского и украинского этносов. Предлагаются образцы словообразовательных гнезд региональных фамилий от личных именованных людей; такие фамилии анализируются автором с позиций ретрогностики и прогностики.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

ЗАЩИТЫ ДИССЕРТАЦИЙ

КАЗАНСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
02.04.09.



2 апреля на заседании диссертационного совета Д 212.081.12 по приращению учёной степени доктора филологических наук в Казанском государственном университете (420008 г. Казань, ул. Кремлёвская, д. 18, ауд. 1113; тел. 292-39-09) состоится защита докторской диссертации

ГАЛИУЛЛИНОЙ Гульшат Раисовны «**Татарская антропонимия в лингвокультурологическом аспекте**». Специальность 10.02.02.

Научный консультант: д. филол. н., проф. Г.Ф. Саттаров. Официальные оппоненты: д. филол. н., проф. В.З.Гарифуллин, д. филол. н., проф. Р.А.Юсупов, д. филол. н., проф. Г.Е.Корнилов. Ведущая организация: Институт языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова АН РТ.

С авторефератом диссертации можно ознакомиться на сайте ВАК: <http://vak.ed.gov.ru/common/img/uploaded/files/vak/announcements/filolog/2009/02-02/GaliullinaGR.rtf>

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

Из фотоархива Топонимической комиссии
Московского центра РГО

Топонимическая комиссия МЦ Русского географического общества (бывшего МФГО) образована в 1959 г. Одним из её основателей и первым многолетним руководителем стал выдающийся советский учёный-ономатолог и топонимист, народный академик Владимир Андреевич НИКОНОВ. В разные годы в комиссию входили: В.А. Никонов, Н.С. Сту-

дён, Э.М. Мурзаев, Н.В. Подольская, А.В. Суперанская, Г.П. Смолицкая, Г.П. Бондарук, Е.М. Поспелов, М.Н. Морозова, В.Д. Беленькая, В.Э. Сталтмане, Л.П. Калакуцкая, И.Г. Добродомов, Г.М. Хованов, А.П. Афанасьев, А.В. Постников, М.В. Горбаневский, Ю.К. Ефремов, З.В. Рубцова, Ф.Л. Агеенко, В.С. Кусов, Т.П. Соколова, А.Л. Шилов, Р.А. Агеева и др.



Группа членов комиссии трёх поколений после одного из заседаний, слева направо: проф. А.В.Барандеев (председатель комиссии), к. филол.н. Р.А.Агеева (зам. председателя комиссии), проф. М.В.Горбаневский, проф. А.В.Суперанская, генеральный директор ИИЦ «История Фамилии» В.О.Максимов. 2008 г., Москва, РГО.



Н.В. Васильева
СОБСТВЕННОЕ ИМЯ
В МИРЕ ТЕКСТА

Издание 2-е, испр.
М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ»,
2009. — 224 с. ISBN 978-5-397-00271.

В этой монографии, выполненной в Институте языкознания РАН, представлен комплексный подход к собственным именам в тексте. Анализируются ближайшее окружение имени в тексте — микротекстология имени, а также свойства и функции собственных имён в целом тексте (макротекстология имени). Особое внимание

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

уделяется текстовым стратегиям интродукции собственных имён. В книге представлен новый взгляд на отношение имени и безымянности и на формулу имени как микротекста.

Основные разделы монографии: «Общий взгляд на собственное имя и на собственное имя в тексте»; «Микротекстология имени: собственное имя и его ближайшее окружение»; «Формула имени как микротекст»; «Макротекстология имени: ономастические стратегии интродукции»; «Макротекстология имени: функции в художественных текстах»; «Имя и безымянность в мире текста»; «Личная сфера говорящего и употребление антропонимов».

Наталья Владимировна Васильева — доктор филологических наук, ведущий научный сотрудник Института языкознания РАН, член Международного ономастического комитета (ICOS), автор многих публикаций по лексикологии, терминологии, лингвистике текста, ономастике, в том числе монографии «Общая терминология: Вопросы теории» (М.: URSS, 2003, в соавт. с А.В.Суперанской и Н.В.Подольской). Одна из авторов «Краткого словаря лингвистических терминов» (М., 1995; 2003) и «Экспериментального системного толкового словаря стилистических терминов» (М., 1996).

Книга адресована лингвистам, литературоведам, культурологам, а также всем, кого интересуют собственные имена.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.



ЛИТОВЦЫ

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

Газета «МИИ» продолжает знакомить вас (см. №№ 9–32) с происхождением названий народов и народностей современной России: были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЕ, КАРЕЛЬ, НЕМЦЫ, ОСЕТИНЫ, ЭВЕНКИ, ГРУЗИНЫ, ТАДЖИКИ, КАЛМЫКИ, АЗЕРБАЙДЖАНЦЫ, ГРЕКИ, МОРДВА, СЛАВЯНЕ, КИТАЙЦЫ.

ЛИТОВЦЫ — народ в Европе, на восточном побережье Балтийского моря. Локальные группы: жемайтская, аукштайтская, дзукская, сувальская. Говорят на литовском языке, относящемся к балтийской группе индоевропейской языковой семьи. В нём выделяются два основных диалекта: жемайтский (нижнелитовский) и аукштайтский (верхнелитовский).



Выдающийся литовский актёр Донатас БАНИОНИС, народный артист СССР.

Основная этническая территория литовцев — Литовская Республика, где их количество более 2.9 млн чел. Живут также в России (более 70 тыс. чел.), Латвии, на Украине, в Белоруссии, Казахстане, Эстонии, Узбекистане, Грузии, а также в США, Канаде, Польше, Южной Америке и Австралии. Общая численность литовцев в мире 3,5 млн чел.

Предками литовцев были древние балты, формировавшиеся начиная с рубежа III–II тыс. до н.э. в Прибалтике на основе северо-восточной группы пастушеских племён шнуровой керамики и боевых (ладьевидных) топоров. В развитии культуры балтов с древнейших времён и до исторического времени существовала генетическая преемственность. Первоначальная территория расселения балтов была гораздо шире, чем в настоящее время, и охватывала побережье Балтийского моря от Вислы и Немана до Зап. Двины, а также Верхнее Поднепровье и часть бассейна Оки; в дальнейшем эта территория намного сузилась. Ядро литовской народности сложилось в бассейне Немана. В её состав вошли балтийские племена: собственно литовцы (или аукштайты), жемайты, скальвы, надрувы и частично судавы, курши, земгалы, селы и некоторые севернопрусские племена — барты, нотанги, сембы. На территории литовских племён уже к нач. XII в. имелись ранние государственные образования. К 1240 г. сложилось феодальное Литовское великое княжество, которое в 1569 г. вместе с Польшей образовало новое государство — Речь Посполитую. В результате трёх разделов Польши Литва в 1795–1815 гг. вошла в состав Российской империи.

Миграция литовцев на другие территории началась с XV–XVI вв. (в Белоруссию); в XIX в. возникают их колонии в Сибири; с 1860-х гг. в связи с отменой крепостного права

происходит массовая миграция литовцев в США и Россию, а с началом 1-й мировой войны в России поселяются литовские беженцы. После



образования самостоятельного литовского государства (август 1919 г.) большая часть литовцев репатрировалась в Литву. После включения Литвы в состав СССР (Литовская ССР с 21.7.1940 г.) литовцы подвергались массовым репрессиям и депортациям в Сибирь, Горьковскую и др. области Поволжья, в Среднюю Азию и Казахстан. С марта 1990 г. Литовская Республика является суверенным государством.

Русское название литовцы (более древняя собирательная форма литва) отражает собственно литовское название земли Lietuva, отсюда самоназвание lietuviai, мн.ч. lietuviai. Наиболее правдоподобно связывать его с названиями рек Leita, Lietauka. Река Лиетаука, правый приток р. Нярис (Виляя), могла дать своё название и всему краю, расположенному в нижнем течении р. Нярис и среднем течении Немана, где находилось ядро Литовского государства.

Этнонимы литвины, литвяки, литва, литовцы, литвиники в отдельных говорах русского, белорусского и украинского языков могут относиться не только к собственно литовцам, но и к некоторым другим этносам: белорусам, украинцам, латышам, полякам. Так, в эпоху существования Литовского великого княжества русские и украинцы называли литвинами всех его жителей.

Р.А. АГЕЕВА, кандидат филологических наук, научный консультант ИИЦ «История Фамилии», зам. председателя Топонимической комиссии МЦ РГО.

ВСЕМИРНО ИЗВЕСТНЫЕ ОНИМЫ

БИГ-БЕН И ДОУ-ДЖОНС

Биг-Бен (англ. Big Ben) — колокольная башня в Лондоне, часть архитектурного комплекса Вестминстерского дворца, британского парламента. Официальное наименование — «Часовая башня Вестминстерского дворца», также её называют «Башней Св. Стефана». Собственно Биг-Бен — само здание и часы вместе с колоколом. Название башни возникло от наименования 13-тонного колокола, установленного внутри неё. Колокол же обязан своим названием сэру Бенджамину Холлу; это был правительственный прораб, ответственный за строительство башни.

Колокольная башня Биг-Бен была возведена в 1858 году, башенные часы были пущены в ход 21 мая 1859 года. Высота башни 61 метр (не считая шпиля). Биг-Бен стал одним из самых уз-



наваемых символов Великобритании, часто используемым в рекламе, фильмах и т.п.

Индекс Доу-Джонса (англ. The Dow Jones Average /DJA/; Dow Jones Index) служит показателем текущей хозяйственной конъюнктуры США и отражает реакцию американских деловых кругов на различные экономические и политические события.

Этот старейший американский биржевой индекс был создан редактором газеты The Wall Street Journal Чарльзом Доу (англ. Charles Dow).

Первые индекс Доу-Джонса был опубликован 26 мая 1896 года.

По материалам открытой интернет-энциклопедии Википедия <http://ru.wikipedia.org/>



ОНОМАСТИЧЕСКИЕ СОБЫТИЯ

КАНАДСКИЙ БАЙКАЛ

Успеху II-й Байкальской международной ономастической конференции «Имя. Социум. Культура» (сент. 2008) помогло неоценимое содействие в её подготовке, оказанное канадским учёным-топонимистом проф. Анри Дорионом.

Дальнейшее развитие международных связей Бурятского госуниверситета и Региональной ассоциации Байкальских ономастов с канадскими учёными способствовало недавнему появлению на географической карте Канады в провинции Квебек нового лимнонима: теперь в Квебеке есть озеро под названием Байкал (49° 09' 14" и 69° 14' 18").



Проф. А. Дорион в Бурятии

Пресс-бюро Центра стратегических востоковедных исследований БГУ (Улан-Удэ)

В.А.Никонов: О жизни, судьбе и подвиге выдающегося учёного



Роза Шотаевна Джарылгасинова — доктор исторических наук, один из признанных научных авторитетов в области востоковедения и ономастики Востока, главный научный сотрудник Института эт-

нологии и антропологии РАН им. Н.Н.Миклухо-Маклая. Р.Ш.Джарылгасинова в течение долгих лет была ученицей, коллегой и соавтором Владимира Андреевича НИКОНОВА (14/27 июля 1904 г., Симбирск — 13 марта 1988 г., Москва). Поэтому многие её знания и воспоминания о В.А.Никонове бесценны и уникальны.

В 2003 году в столице увидела свет редкая книга, вышедшая под грифом Института этнологии и антропологии им. Н.Н.Миклухо-Маклая: «РЕПРЕССИРОВАННЫЕ ЭТНОГРАФЫ. 2» (составитель и отв. редактор Д.Д.Тумаркин). Увы, лишь немногие молодые учёные знают, что один из основателей советской ономастики В.А.НИКОНОВ провёл десять лет (!) в ГУЛАГе... Для книги «Репрессированные этнографы» Р.Ш.Джарылгасинова подготовила очерк «Владимир Андреевич Никонов — выдающийся исследователь ономастики» (с. 429–454).

С любезного разрешения Розы Шотаевны мы осуществим публикацию её очерка в полном объёме на сайте Фамилии.Ру в разделе «Ономастика».

В мартовском же номере нашей газеты «Миръ имён и названий», который хронологически связан с 50-летием Топонимической комиссии Русского географического общества, мы имеем возможность познакомиться с вами, дорогие друзья и уважаемые коллеги, с несколькими небольшими отрывками из этого интереснейшего по фактам и деталям, яркого и щемящего рассказа Р.Ш.Джарылгасиновой о жизни, судьбе и подвиге выдающегося учёного. А в начале этой небольшой подборки мы решили поместить те слова Розы Шотаевны, которыми она завершила свой очерк о В.А.Никонове:

«...Предвидеть в полном объёме будущее антропонимии — дело пока довольно сложное, но нам — ученикам, друзьям, коллегам, соратникам, читателям, современникам Владимира Андреевича Никонова — ясно, что его имя многие лета будет символом беззаветного служения науке и умения преодолевать преградности судьбы».

* * *
...В 1935 г. в журнале «Советское краеведение» появляется небольшая статья Владимира Андреевича «Об изучении местных географических названий», в которой, по образному выражению Э.М. Мурзаева, «истоки всех последующих ономастических интересов учёного».

* * *
...Великую Отечественную Владимир Андреевич встретил в Москве. В его архиве сохранилось стихотворение, написанное в августе 1941 г. и посвящённое началу войны. ...В мае 1942 г. Владимир Андреевич был призван в армию и служил в 14-й Чебоксарской стрелковой дивизии, был отмечен правительственными наградами. Однако летом 1944 г. он был арестован (1 июня 1944 г.) по ложному обвинению и осуждён Военным трибуналом по ст. 58, п. 10 на десять лет



*Светлой памяти Владимира Андреевича Никонова —
Р.Ш.Джарылгасинова*

(приговор от 13 сентября 1944 г.). Здесь напрашивается параллель с судьбой А.И.Солженицына, который был арестован в армии и осуждён в феврале 1945 г.

* * *
...Об этом страшном времени Владимир Андреевич говорил редко и очень скупно. Это отмечают и родственники, и коллеги. Поэтому сегодня можно лишь по крупицам воссоздать этот период жизни Никонова. По воспоминаниям его родного племянника, проф. А.А. Никонова, летом 1944 г. Владимир Андреевич, как он сам рассказывал, сопровождал важный груз на судах по Волге. «Между ним и начальником транспорта возник спор и конфликт. Начальник пригрозил расправиться по прибытии к месту назначения. В результате по окончании рейса

В.А. был арестован. Сам он говорил — «за длинный язык»».

...Заключение В.А.Никонов отбывал в Сибири, возможно в лагерях Томской области. Как человека грамотного («пишущего») его освободили от лесоповала (что, несомненно, спасло его) и определили в контору, где он занимался бухгалтерскими делами. О пережитом им в лагерях говорит случайно брошенное замечание Владимира Андреевича о том, что повесть А.И.Солженицына «Один день из жизни Ивана Денисовича» не отразила всего трагизма лагерной ситуации и даже в чём-то приукрасила её.

...Через два месяца после полного отбытия срока заключения военный трибунал Московского военного округа отменил приговор в отношении Владимира Андреевича Никонова и подтвердил его полную реабилитацию (13 сентября 1954 г.). В «Автобиографии» об этом периоде В.А.Никонов написал следующее: «С мая 1942 г. по июнь 1944 г. в рядах армии (14-я Чебоксарская стрелковая дивизия). В июне 1944 г. осуждён военным трибуналом по ст. 58. По протесту прокурора вооружённых сил СССР приговор полностью отменён за отсутствием состава преступления».

...Между двумя последними фразами «Автобиографии» более десяти лет сибирских лагерей, ссылки, нечеловеческих унижений и страданий.

* * *
...Что помогло выстоять, выжить? Об этом Владимир Андреевич никогда не говорил. О состоянии души вопиют строки стихов, написанных в лагерях. Позднее, много лет спустя, он рассказывал своим коллегам, что в те годы собирал и запоминал местные названия космимов, например диалектные названия Млечного пути.

...Из Сибири в 1954 г. Владимир Андреевич сначала вернулся в родной Ульяновск. В руках — фанерный чемоданчик (который потом многие годы хранился у него; после кончины Владимира Андреевича он был передан в Литературный музей Ульяновска). Жизнь надо было начинать с нуля: нет работы, семьи, потеряно десять лет жизни.

...За годы, что Владимир Андреевич провёл в лагерях, скончался от скарлатины его четырёхлетний сын Женечка, а затем умерла и его вторая жена. «Не дождалась меня полгода всего, жалела до самой своей ранней смерти», — горестно, с неугасающей болью говорил Владимир Андреевич. По словам родственников, фотографию своего сына он всегда носил с собой.

* * *
...Только в середине 50-х годов Владимир Андреевич возвращается к научной и литературной деятельности. Уже в 1955 г. (а в то время ему исполнился 51 год) в печати появляются его литературоведческие заметки, а также рецензия в журнале «География в школе» на книгу

М.С.Боднарского «Словарь географических названий»; в 1956 г. в журнале «Вопросы языкознания» публикуется его сообщение «Областные работы по топонимике».

...15 мая 1956 г. на заседании Отделения истории географических знаний и исторической географии Московского филиала Географического общества СССР В.А.Никонов выступил с докладом «Дорусская и русская топонимика Ивановского Поволжья и вопросы исторической географии». В 1957 г. прозвучали ещё два его доклада по топонимике; в 1958 г. он участвует в работе IV Международного съезда славистов; в том же году Владимир Андреевич становится действительным членом Географического общества СССР. 13 марта 1959 г. на заседании Московского филиала этого Общества была создана Топонимическая комиссия, и Никонов был избран её председателем.

* * *

...Да, это было не простое возвращение в науку, это был прорыв, подобный яркой вспышке. Казалось, Владимир Андреевич стремился наверстать упущенное, а точнее, вернуть незаконно отнятые годы жизни. Многие, хорошо знавшие его, говорили и писали о такой черте его характера, как неукротимая энергия. Конечно, эта черта была прежде всего свойством природы Владимира Андреевича, его темперамента, эмоционального настроения. Но также представляется несомненным, что это был своеобразный ответ на вызов судьбы, прорыв от смерти к жизни, от унижений к утверждению достоинства... Небольшая деталь: с этого времени Владимир Андреевич сопровождает даты в своих письмах (а переписка его была огромной) двумя буквами — *н.э.* (наша эра).

* * *

...С середины 50-х годов XX в. и до последних дней жизни главной страстью В.А.Никонова становится ономастика. Его многочисленные труды — книги, статьи, заметки — этих трёх десятилетий посвящены самым разнообразным направлениям и проблемам науки; это были исследования, касающиеся топонимии, антропонимии, этнонимии, космонимии, теонимии, зоонимии.

...Работы Владимира Андреевича публиковались в Польше, во Франции, в Нидерландах, Чехословакии, ГДР, Югославии, Болгарии. Но сам Владимир Андреевич оставался «невъездным», и это угнетало и расстраивало его.

...В 1974 г., в год своего 70-летия, учёный передал автору этих строк небольшую записку под шутливым названием «Мои "открытия" и т.п.», в которой с присущей ему ясностью и логичностью определил важнейшие направления своей работы в ономастике: «1. Главное: привёл

в систему основные положения ономастических наук на основе марксистско-ленинской (науки): сформулировал: 1) Основной закон ономастики — историзм: против хаоса — поиск закономерностей; [выступал] против "вульгарного географизма" в топонимике как разновидности вульгарного материализма. 2) Закон ряда — в польск. журн. "Onomastica", 1958 (системность собственных имён) — против изолированного рассмотрения отдельных выдернутых названий вне их ряда. 3) Социальность выбора личных имён. 4) Строгое разграничение названия и его объекта:



в этнонимике — энергичная борьба против смешения историч[еских] судеб этнонима и его объекта: "одно и то же" название относилось ко многим народам, один и тот же народ называли по-разному (даже синхронно, не говоря уже о смене названий). II. Впервые ввёл широкое исследование массовых явлений в ономастике: а) статистически, б) в территориальном аспекте — картографирование не как иллюстрация, а как сам метод научного исследования, в топонимике "География русских суффиксов" (в польск. журнале "Onomastica", 1959; сборники "Топонимика Востока", 2 и 3), география личных имён, география русских фамилий; в космонимии — география названий Млечного пути (в сборниках "Проблемы этногеографии Востока". М., 1973)». Далее в записке обозначен объём научно-организационной, педагогической и редакторской работы.

...В середине 60-х годов одна за другой вышли две книги Владимира Андреевича, посвящённые топонимике: «Введение в топонимику» (1965 г.) и «Краткий топонимический словарь» (1966 г.).

* * *

...С Владимиром Андреевичем Никоновым я познакомилась ранней весной 1961 г., когда по просьбе Бориса Васильевича Андрианова вместо него пошла на одно из заседаний Московского филиала

Географического общества СССР. Заседание проходило в одной из аудиторий Зоологического музея (тогда ул. Герцена, ныне снова — Большая Никитская ул.) и было посвящено подготовке совещания «Топонимика Востока». Заседание вёл невысокий, пожилой, но очень энергичный человек. Это был председатель Оргкомитета будущего совещания — Владимир Андреевич Никонов. Как-то незаметно и неожиданно для себя я была подключена к подготовке совещания, введена в состав Оргкомитета, а в апреле (10–13) 1961 г. уже участвовала в его работе. В этом проявилась одна из

ярких особенностей характера Владимира Андреевича — быстро сходиться с людьми, вовлекать их в свои дела и проблемы, делать из них своих соратников. Черта, которую я наблюдала затем на протяжении более четверти века...

...С 1967 г. (в это время Никонову было уже 63 года) на протяжении почти двух десятилетий его научная деятельность была неразрывно связана с ИЭ. Он возглавлял Группу ономастики до последнего дня своей жизни. Причём все эти годы работал на общественных началах, категорически отказываясь от зачисления в штат. Правда, необходимо отметить, что руководство ИЭ, прежде всего заместитель директора С.И.Брук, шло ему навстречу и на протяжении всех этих лет оплачивало ему его многочисленные командировки.

...На вопрос о том, почему он отказывается от работы в штате ИЭ, Владимир Андреевич любил полушутя отвечать: «Мои предки никогда не служили, и мне не пристало».

*Р.Ш.ДЖАРЫЛГАСИНОВА,
доктор исторических наук.*

PS. Напоминаем: одним из главных наших дел в 2009 году станет создание Межрегионального ономастического общества имени В.А.Никонова. Решение инициативной группы учёных об этом (координатор оргкомитета — профессор М.В.Горбаневский) было поддержано более ста российскими и зарубежными ономастами разных поколений и участниками трёх представительных научных ономастических конференций 2008 года, состоявшихся в Майкопе, Улан-Удэ и Йошкар-Оле. Следите на новостях сайта [Фамилии.Ру](http://www.familii.ru).

В номере за апрель 2009 г. в новой серии научно-популярных очерков В.О.Максимова, посвящённой антропонимам народов России, вы сможете прочитать очерк об именах и фамилиях УКРАИНЦЕВ.

КОМУ ТОВАРИЩ ТАМБОВСКИЙ ВОЛК?

Начало на с.1



О происхождении поговорки **ТАМБОВСКИЙ ВОЛК ТЕБЕ ТОВАРИЩ** существует ряд народно-этимологических версий. Одна из них (наиболее популярная) свидетельствует о том, что существует, якобы,

особая порода волков — *тамбовских*. Однако ни в одном из справочных пособий или в учебниках по зоологии о ней нет никаких сведений.

Анализ толковых дореволюционных словарей и художественной литературы о выражении *тамбовский волк тебе товарищ* также ничего не дал. Очень соблазнительным было обращение к материалам подавления крестьянского мятежа на Тамбовщине в 1921 г. Однако документальная и художественная литература, описывающая тамбовское восстание, никаких сведений об этой поговорке не даёт.

В арготических словарях 30-40-х гг. XX в. также ничего не говорится о данном выражении. Но тем не менее оно из миллицейско-криминальной среды.

В уголовном мире не принято употреблять слово *товарищ*. Оно — в составе табуизмов. И легко заменяется словами *корифан*, *кореш*, *братан*, *брателло*, *братишка* и даже *коллега*. Дело в том, что в своё время слово *товарищ* было политизировано (обращение революционера к революционеру), а затем перешло и в этикетную форму обращения к незнакомому человеку. Но в конце 20-х годов XX в. оно, с одной стороны, было неприемлемо для появившихся в законе, отвергавших всё, что связано с политикой, а со стороны охранников в ИТУ и ИТЛ было нелепо называть врагов народа и ворьё *товарищами*... Потому и были придуманы уголовным миром соответствующие ответы на обращение *товарищ*: «и мой товарищ серый брянский волк», «тамбовский волк тебе товарищ», или, как показывают наблюдения, просто «серый волк тебе товарищ».

Актуализации данного выражения послужили и многочисленные значения слова *волк* и его производных; см.: *волк* — «начинающий вор, отрицательно настроенный против тюремной администрации»; «преступник-одиночка»; «осуждённый-одиночка», «главарь группы карманных воров», «оперативный работник», «привлекательный, самоуверенный мужчина»; *волчара* — «оперативный работник», «собака», «ловкач», «оскорбление в адрес мужчины»; выражение *волки позорные* — «оперативные работники» распространилось в 80-е гг. XX в. благодаря кинофильму «Место встречи изменить нельзя». См. также аббревиатуры-татуировки: **ВОЛКУ ОТДЫШКА** — **ЛЕГАВОМУ КРЫШКА** (ВОЛК); **ВОЛК** — **ВОЛЮ ОЧЕНЬ ЛЮБИТ КОЛОНИСТ**; **ВВДИБ** — **ВОЛК ВОЛКУ** — **ДРУГ И БРАТ**.

Заметим, что из татуировок изображение волка (принадлежность к профессиональным преступникам) — одно из самых популярных. Неслучайно уголовники часто называют себя *волками*, см. например, воспоминания одного из представителей этой среды: «Если кто-то из братвы говорил, что я вор в законе, то его обрывали: «Ты не вор в законе, а волк в загоне»».

Но выражение **ТАМБОВСКИЙ ВОЛК ТЕБЕ ТОВАРИЩ** образовалось по аналогии с **БРЯНСКИЙ ВОЛК ТЕБЕ ТОВАРИЩ**, где волка *брянского* заменил волк



тамбовский. Об этом свидетельствует и ряд видных диссидентов, отбывших в своё время наказание в сталинских лагерях: «*волк в брянском лесу тебе товарищ, а не я* — ответ вольнонаёмного в ИТЛ, если его назовёт товарищем заключённый»; «Вольнонаёмный, которого зэк [заключённый — М.Г.] осмелился бы назвать «товарищем», обычно отвечает: «*Волк в брянском лесу тебе товарищ, а не я!*» На что зэк отвечает, но только про себя: «Гусь свинье не товарищ. Я улетай!» (Росси, 1991, 409); «*волк из брянского леса — нет у тебя товарища*» (Снегов, 1990, 76). У Юза Алешковского выражение *и мне товарищ — серый брянский волк* фигурирует непосредственно в «Песне о Сталине»: «Товарищ Сталин, вы большой учёный — / В языкознание знаете вы толк, / А я простой советский заключённый, / И мне товарищ — серый брянский волк. (По книге: Гоп со смыком: Сборник. М.: Изд-во ЭКСМО-Пресс, 2002. 384 с. (С.55–56). То есть лирический герой песни сам себе отвечает, что И.В. Сталин ему не товарищ, а товарищ ему — *серый брянский волк* (т.е. никто ему не товарищ).

Заметим, что ни в словарях Ж. Росси и Снегова (см. Росси Ж. Справочник по ГУЛАГУ: В 2-х ч. 2-е изд., доп. М.: Просвет, 1991. 408 с.; Снегов С. Философия блатного языка // Даугава. Рига, 1990. № 11. С.72–90) не употребляется *тамбовский волк тебе товарищ*. Тогда как в «Словаре блатного и лагерного жаргона: Южная феня» журналиста А.Сидорова

(нашего современника) встречаются и *тамбовский*, и *брянский волк*: «*Волк тамбовский (брянский) — в ответ на обращение «товарищ» следует ответ «тамбовский (брянский) волк тебе товарищ!*». Так отвечают как зэки, так и работники ИТК зэкам: в среде зэков так обращаться друг к другу западло, а к работникам ИТК так обращаться осуждённому запрещено (сейчас разрешают обращаться по имени и отчеству)» (Сидоров А. Словарь блатного и лагерного жаргона: Южная феня. Ростов н/Д: Гермес, 1992. С. 34).

Можно с определённой долей вероятности предположить, что в известном выражении слово *тамбовский* заменило лексему *брянский*, т.е. изначально было выражение: *брянский волк тебе товарищ* — «никто тебе не товарищ, а из брянского леса — «ниоткуда». Дело в том, что Брянщина всегда отличалась богатством лесов. Неслучайно топоним *Брянск* образован от *Дебрянск* (от *дебри* — непролазный лес). Характерно, что выражение *волк из Брянского леса тебе товарищ, а не я* в настоящее время не употребляется.

Но почему появилось определение *тамбовский*, а не *магаданский*, *московский* или *питерский*? Здесь мы уже переходим в область догадок: возможно, из-за удалённости от центра, город Тамбов незаслуженно считался глухой провинцией в 50-х годах XX в., а может, из-за сильных позиций тамбовских преступных элементов в криминальном мире.

М.А. ГРАЧЁВ,
доктор филологических наук,
профессор (Нижегородский
государственный лингвистический
университет).

ОТ РЕДАКЦИИ ГАЗЕТЫ «МИН»:
Наш нижегородский коллега профессор Михаил Александрович Грачёв, разумеется, не мог в одной краткой заметке коснуться всех аспектов возможной этимологии и мотивации выражения **ТАМБОВСКИЙ ВОЛК ТЕБЕ ТОВАРИЩ**. В частности, как нам стало известно, есть и такое объяснение: самая жестокая вооружённая охрана (печально известная **ВОХРА...**), сопровождавшая зэков во время их перевозки «стольпинскими» вагонами по бескрайним просторам ГУЛАГа, была, по мнению и уголовных, и политических, именно в командах, формировавшихся из тамбовской вохры! Но это нужно проверять и искать тому реальные доказательства.

И последнее. Пришло время помочь Музею Волка в г.Тамбове, который ведёт свое существование с 2000 г., всем миром!
Адрес: Тамбов, ул. Советская, 106, к. №9;
телефон: 72-20-08, факс: 72-04-27, сайт:
<http://wolfmus.tambov.ru/> Всем, кто хочет оказать помощь музею, СПАСИБО! Автор проекта — Т.А.Ведехина.

РЕКА НЕПРЯДВА



Река *Непрядва*, приток Дона, не относится к числу больших или даже средних рек. Её смело можно причислить к малым рекам. Но от этого известность самого гидронима не уменьшится.

Два названия — *Куликово поле* и *река Непрядва* — стоят бок о бок в летописи героических подвигов наших предков, в списке их ратных побед. Слово *Непрядва* для нас прочно ассоциируется со славною победой русской рати под предводительством Дмитрия Донского на Куликовом поле, когда она заставила позорно бежать войска хана Мамай.

Сейчас гидроним известен нам в форме *Непрядва*, но в летописях и повестях куликовского цикла он представлен в различных звуковых и графических вариантах — *Непрадва*, *Неприядна*, *Неприяня*, *Непрядва*, *Неприятва*, *Непрыва*. Все они, впрочем, не более чем позднейшие искажения первоначальной формы слова *Непрядва*. Именно она-то и обычна для таких древнейших памятников, как Воскресенская летопись, Троицкая

Как должно быть известно читателям газеты «Мирь имён и названий», из славянских языков только один — польский — до настоящего времени сохраняет носовые гласные. Анализ слов из древних и современных славянских языков даёт в распоряжение учёных ряд наблюдений, которые прямо или косвенно проливают свет на историю гидронима *Непрядва*. Так, в древнерусском языке зафиксированы слова *пруд* — «поток», *пружь* — «бороздка для воды в садах», *прудький* — «стремительный». В украинском языке известно слово *пруд* — «быстрое течение», чешское *proud*, словацкое *prud*, близкое им польское слово имеют одно и то же значение — «поток, течение». Немного отдалена от этих слов по смыслу материально родственная им группа лексических единиц, связанная с ними общим значением



«пребывать в движении», например, древнерусское *прядати* — «скакать» и другие. Эти сведения, а также названия с аналогичным корнем (река *Pradnik* под Краковом, две речки под названием *Прудник* в бассейнах Западного

Буга и Припяти, рукав Днепра — *Прудка*, речки *Прудка* в бассейне Десны и в Черниговской области) позволяют сделать следующее предположение. Можно допустить, что гидроним *Непрядва* имел значение «спокойная, неспешная, тихая». Именно такой речка была даже ещё в недавнем прошлом. Следует добавить и то, что признак «скорость тече-

ния» — один из тех, что часто находил свое отражение в названиях рек: *Тихая Сосна* и *Быстрая Сосна* (на которые, кстати говоря, князь Дмитрий посылал своих ратников перед сечей «языка добывать»), *Быстрая Меча* и т. д. В других русских и славянских землях есть такие названия рек, как *Быстрица*, *Быстрая*, *Быстринка*, *Быстрича*, *Буянка* или наоборот — *Нетеча*.

Гидронимы, как правило, древнее наименований городов, деревень, поселков. В этом отражена та особая роль, которую реки играли в жизни наших предков. Реки издавна служили людям проводниками и путями, направлениями переселений. Помимо этого, поселения людей обязательно возникали поблизости от воды — от реки, озера или хотя бы ручья. Естественно поэтому, что сначала возникло название реки, а потом уже наименования появившегося на её берегу селения.

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии».

ГОРЫ ГАМБУРЦЕВА В АНТАРКТИДЕ

Читал в прессе, что международная экспедиция собирается исследовать необычное геологическое образование на Антарктическом материке — горы Гамбурцева, покрытые льдом толщиной в сотни метров. В честь кого назван этот географический объект?

Ю. Пилипчук, Киев.

Горы Гамбурцева были открыты в 1958 году советской антарктической экспедицией и названы в честь выдающегося геофизика Григория Гамбурцева. Эти горы тянутся на 1300 км в восточной части Антарктиды, причём в некоторых местах достигают высоты (подо льдом) 3–3,5 км. Выдающийся советский геофизик Григорий Александрович Гамбурцев (1903–1955 гг.) является фактическим основателем геофизических методов исследования Земли и разведки месторождений полезных ископаемых, прежде всего нефти, газа и урана. Им были открыты значительные месторождения железных руд, нефтяные месторождения «второго Баку» в Башкирии. Во время войны именно эти месторождения во многом обеспечили нашу армию углеводородным топливом.

Именем академика Григория Гамбурцева назван Институт физики Земли РАН, открытый им *вал Гамбурцева* — геологическое образование в Тимано-Печорском нефтяном бассейне, горы в Антарктиде, обнаруженные с использованием разработанных им методов, и научно-исследовательское судно «Академик Гамбурцев».

Любопытно происхождение фамилии великого учёного. В Петербурге принцесса *Гессен-Гомбургская* учредила приют для сирот, которые по выходе получали фамилию *Гомбургевы*. Но со временем буква *О* в антропониме изменилась в *А*, так как малоизвестный город *Гомбург* был перепутан с *Гамбургом*...



По материалам отдела науки газеты «Известия».

<http://www.izvestia.ru/science/article3121611/index.html>



План Куликовской битвы 08.09.1380 г.



летопись, Новгородская первая и Новгородская четвёртая летописи.

Как же могло обстоять дело с мотивировкой гидронима *Непрядва*? Каким лексическим значением обладало название реки до того, как оно превратилось в одно из «тёмных» слов нашей топонимии и в одну из героических страниц нашей истории? Ответ на эти вопросы дают исследования лингвистов, топонимистов — в частности, нашего украинского коллеги доктора филологических наук Е.С. Отина из Днепрпетровска.

В названии *Непрядва*, считает Евгений Степанович Отин, можно выделить основу *-пряд-*. Она имела исчезнувший ещё в доисторическую эпоху в живой речи восточных славян носовой звук *Е*, который чередовался с носовым *О*. На их месте впоследствии развились звуки *А* (при сохранении мягкости предшествующего согласного) и *У*. Долгое время для их обозначения наши предки на письме использовали специальные буквы, так называемые «юс малый» и «юс большой».

Фамилия месяца: РИМСКИЙ-КОРСАКОВ

В авторской рубрике доцента И.М.Ганжиной мы продолжаем знакомить вас с историей фамилий выдающихся людей России, памятные даты в жизни которых приходится на текущий месяц года.



Николай Андреевич Римский-Корсаков (18.03.1844, Тихвин — 21.06.1908, Петербург), композитор, педагог, дирижёр, общественный деятель. Ещё мальчиком полюбил море, что отразилось на выборе специальности. Образование получил в Петербургском морском корпусе, по окончании которого (1862) участвовал в плавании на клипере «Алмаз» (Европа, Северная и Южная Америка). В 1861 стал членом музыкального содружества «Могучая кучка».

Римский-Корсаков — автор 15 опер, 79 романсов, ряда симфонических произведений. Всё его творчество пронизано стремлением к истинно русскому, славянскому идеалу, который коренится в истории, традициях, былинах и сказаниях Руси. Этот непрерывный поиск русского музыкального идеала нашёл наибольшее отражение в операх патристического содержания («Псковитянка», «Сказание о невидимом граде Китеже», «Царская невеста»), в сказочных, былинных операх «Снегурочка», «Садко», «Золотой петушок» и в других шедеврах.

Римский-Корсаков — древняя боярская фамилия. Двойные фамилии бояр и князей представляют собой наиболее старый пласт родовых прозваний.



Древние княжеские и боярские роды нередко сильно разрастались, и это создавало неудобства при существовавшей в Русском государстве системе определения на службу по принципу родства и права старшинства (местничества). Поэтому представители разных ветвей большого рода нередко добавляли к своему родовому имени дополнительное именование, становившееся наследственной фамилией. При этом традиция средневекового прошлого требовала, чтобы знатная русская семья могла указать родоначальника, пришедшего на Русь из другой страны. Одна из ветвей древнего рода **Корсаковых**, к которой принадлежал композитор, привела доказательство, что их предки произошли из Рима, и в 1677 г. им было позволено прибавить к своему родовому имени дополнительное — **Римские**.

Фамилия **Корсаковых**, если верить генеалогии, восходит к литовскому роду **Корсак**. Одна из ветвей этого рода — князя Милославские, по родословным преданиям которых их родоначальник Вячеслав **Корсаков** выехал в Москву в 1390 г. в свите великой княгини Софьи Витовтовны. В XV в. **Корсаковы** жили в Московской Руси — ср. в документах того времени: *Горбуша Васильев Корсаков*, подьячий, 1480, Переяславль; *Василий Михайлович Корсаков*, дворянин, 1495. В этом случае, вероятно, фамилия восходит к названию балтийского племени **корсь**, обитавшему на территории Латвии.

Однако существует и фамилия **Корсаков** (с ударением на втором слоге), произошедшая от прозвища из нарицательного **корсак**. Так называли небольшую степную лисицу. Это прозвище было употребительным в XVI–XVIII вв. на юго-западных территориях: пан *Петр Дмитриевич Корсак*, староста оршанский, 1577; *Корсак*, пинский владыка, 1638; и др. Кроме того, в вятских говорах **корсак** — « меховая шапка ». Фамилия **Корсаков (Карсаков)** нередко в конце XVII — XVIII в. у крестьян Пермского края.

И. М. ГАНЖИНА,
кандидат филологических наук,
доцент, научный консультант
ИИЦ «История Фамилии».

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

МЫ РАБОТАЕМ ДЛЯ ВАС СЕМЬ ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» **помогает** жителям России, Ближнего и Дальнего Зарубежья **узнать этиологию** (происхождение и смысл) практически **любой фамилии**: русской, украинской, татарской, еврейской, армянской, молдавской, чеченской, бурятской, немецкой и т.д.



Выбрав для ПРАЗДНИЧНОГО ПОДАРКА своим друзьям, родственникам, коллегам **ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ**, созданный учёными-антропонимистами нашего Центра на основе **УНИКАЛЬНОЙ** историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы поступите **ВЕРНО**, вы примете **ОТЛИЧНОЕ РЕШЕНИЕ!**

Вручив его дорогим людям, вы подарите им бесценную крупицу **истории семьи и родного языка**.

Ваш интеллигентный и интересный ПОДАРОК станет для них новой **СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

Наш центр работает ЕЖЕДНЕВНО.

Доставка — в любую точку России и Зарубежья.

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17. (ст. метро «ВДНХ»).

Пон.-воскр. с 10 до 18 час.

Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru
WWW.FAMILII.RU

© Мирь имён и названий, № 33 (03-09).
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия.
Рег. ПИ №ФС 77-24176.
Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии»».
Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.
Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт».
123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.
Подписано к печати 02.03.2009.
Тираж 1500 экз.

Заказ № 142. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:
Интернет-портал Грамота.Ру.
Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина.
Топонимическая комиссия МЦ РГО.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Российский университет дружбы народов.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.
Юридическая поддержка и защита —
Группа компаний «Экскалбур».

Миръ имёнъ и названій

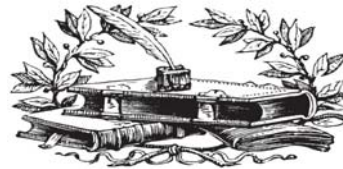


Языкъ есть исповѣдь народа:
въ нёмъ слышится его природа,
его душа и бытъ родной.
П.А. Вяземскій (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Март 2009 г.

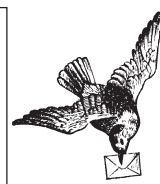
СПЕЦИАЛЬНАЯ ВКЛАДКА В №33-09



25 марта 2009 г.



ИЗ ПОЧТЫ ТОПОНИМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ МОСКОВСКОГО ЦЕНТРА РУССКОГО ГЕОГРАФИЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА Поздравления коллег в связи с 50-летием комиссии



МОСКВА



Досточтимые учёные-топонимисты, ономотологи! В этот замечательный для вас день примите самые сердечные поздравления по случаю 50-летия Топонимической комиссии Московского центра Русского географического общества. Весь путь, который прошла Комиссия за полвека, это достойнейший путь настоящих энтузиастов, неутомимых тружеников разных поколений, которые своим совокупным трудом по праву завоевали для Комиссии авторитет, почёт и уважение в российской науке и обществе. От души желаю всем вам крепкого здоровья, счастья, семейного благополучия, новых творческих успехов и открытий!

Ю. Л. ВОРОТНИКОВ,
член-корреспондент РАН,
доктор филологических наук,
профессор, председатель
Правления ОЛРС, председатель
Совета РГНФ.

МАЙКОП



Миръ имёнъ и названій Предки оставили нам в назидание, А «Топонимов Комиссия» С честью выполняет свою Миссию: Она собирает предания, Она сохраняет названия, Она заслужила признание И ... наши рукоплескания!

Р. Ю. НАМИТОВА,
доктор филологических наук,
профессор, зав. кафедрой
русского языка АГУ, руководитель
Координационного центра по изучению
региональной ономастики
Северного Кавказа.

ВОЛГОГРАД



Дорогие друзья! Коллеги!

Славный путь прошла Топонимическая комиссия МЦ РГО, основанная 13 марта 1959 года. Она всегда была «законодательницей топонимической моды» в стране, на неё равнялись исследователи в разных городах и всяех Советского Союза, а ныне равняются в России, СНГ, странах ближнего и дальнего зарубежья. Все известные учёные-топонимисты страны считали своим долгом выступить на заседаниях комиссии. Её издания были образцом топонимического исследования, они раскупались мгновенно, и сейчас многие из них стали бесценными раритетами.

Уже первый председатель Топонимической комиссии МФГО СССР В.А. Никонов заложил высокую научную планку для исследователей и создал атмосферу доверительности и подлинного демократизма, что впоследствии успешно развивалось Э.М. Мурзаевым, Е.М. Поспеловым, Г.П. Смолицкой и другими выдающимися учёными. Комиссия все эти годы является кузницей молодых кадров, собирая студенческую молодёжь на конференции.

От имени всего волгоградского учительства, внимательно следящего за деятельностью Топонимической комиссии МЦ РГО и одобряющего её начинания, позвольте поздравить вас с юбилеем и пожелать новых творческих успехов, добра и благополучия!

Кто такой топонимист? Он душой и сердцем чист! Ловко кроен, бодр и весел. Дня не проживёт без песен. О Москве поёт, России: Нет топонимов красивей! Тост его всегда искрист. Славен будь, топонимист!

В. И. СУПРУН,
доктор филологических наук,
профессор, ректор ВГАПК РО.

МОСКВА



Дорогие коллеги и друзья! За 50 лет существования Топонимической комиссии своей подвижнической деятельностью вы внесли огромный вклад в современную науку, культуру, в дело распространения топонимических знаний. Такие известные учёные-топонимисты и ономасты, как В.А. Никонов, Э.М. Мурзаев, Е.М. Поспелов, Г.П. Смолицкая, А.В. Барандеев, М.В. Горбаневский, Р.А. Агеева и др. на протяжении многих лет были авторами журнала «Русская речь». Именно благодаря их интереснейшим публикациям из истории географических названий топонимический раздел «Русской речи» стал одним из самых любимых у наших читателей, а сами эти публикации вошли в золотой фонд журнала.

Поздравляя вас с юбилеем, мы никоим образом не сомневаемся в том, что вы не только сохраните прекрасные традиции Русского географического общества, но и приумножите их, откроете ещё немало интересных страниц в истории нашего народа и его культуры.

И надеемся, что эти страницы станут страницами журнала «Русская речь», всегда открытого для вас.

*Коллектив редакции
и редколлегия журнала
«Русская речь».*

СУРГУТ



Кто век в научном поиске живёт, Названий расшифровкой увлечённый? Кто без труда любое место назовёт? Комиссии топонимической учёный!!! Деревни, реки, горы и поля — Всё именов каким-нибудь зовётся. Мы верим в ономастику не зря, Хоть с ней нелёгкий путь пройти придётся. И вот настал ваш славный юбилей. Успехов всем и значимых открытий! Поздравить Вас мы все спешим скорей. Живите долго! Мыслите! Творите!

Т. А. СИРОТКИНА,
кандидат филологических наук,
доцент СГПУ.

УЛАН-УДЭ



Дорогие друзья!

Моё непосредственное знакомство с Московским филиалом Географического общества состоялось в 1973 г. на студенческой конференции, в работе которой я приняла участие, будучи студенткой Иркутского госуниверситета. На конференцию мы приехали с однокурсником Даба-Цыреном Нимаевым, ныне доктором исторических наук. Поездка состоялась благодаря инициативе нашего научного руководителя Анастасии Григорьевны Митрошкиной. Именно тогда нам посчастливилось увидеть и даже познакомиться с целой плеядой известных учёных: А.В. Суперанской, В.А. Никоновым, Э.М. Мурзаевым, Е.М. Поспеловым, Г.П. Смолицкой, Н.И. Толстым и др., к научным трудам которых мы испытывали глубокое уважение и благодарность.

Для нас эта поездка стала событием, определившим профессиональную судьбу и научную перспективу, связанную с ономастикой. Думается, что подобная закономерность наблюдалась у большей части участников конференций Топонимической комиссии. Прежде всего, необходимо заметить, что на заседаниях царил атмосфера доброжелательности. Удивительным было то, что аудитория студенческой конференции была представлена не только студентами различных вузов, но и ведущими учёными страны, тогда ещё СССР. Причём наши доклады воспринимались с большим вниманием. Интерес, проявленный специалистами, выражался и в серии вопросов, и в активном обсуждении, а также в рекомендательных комментариях и объективной оценке. Значение этого общения трудно переоценить.

Вне сомнений, проведение студенческих топонимических конференций — одна из замечательных традиций МФГО (МЦ РГО), оказавшая самое большое влияние на воспитание научных кадров в области ономастики. Важно подчеркнуть, что значение этих конференций не ограничивается исключительно решением научных проблем или формированием исследовательских навыков. Не меньшее значение имеет, конечно же, полученный опыт научных дискуссий, уроки научной этики, примеры личностных проявлений учёного, которыми щедро делились ведущие советские (российские) ономасты. В этом смысле деятельность Топонимической комиссии по организации студенческих конференций заслуживает особой благодарности.

От всей души желаю организаторам традиционной конференции плодотворной работы и новых последователей всех инициатив Топонимической комиссии!

*На бескрайних просторах Сибири,
Где шумит величавый Байкал,
Топонимики стал прародителем
То ГЭО, что в Москве филиал.
Ономасты Бурятии знают,
Что обязаны МФГО
И рождением своим, становлением,
Полагают, что им повезло.
Конференции, сборники Общества
Стали школой бесценной для нас,
Подвизгая на поиски творческие,
Формируя научный багаж.
Сколько ж преданных, стойких
питомцев*

*Развивают идеи твои,
Топонимики путь проторяя
В регионах российской земли.
Ты историей слабей богатой
И известен полвека уже.
Суть названий Земли раскрывая,
Открываешь ты мир для людей.*

Л.В. ШУЛУНОВА,
доктор филологических наук,
профессор, директор Центра
стратегических востоковедных
исследований БГУ —
от имени Региональной ассоциации
«Байкальские ономасты».

МАХАЧКАЛА



Уважаемые коллеги!

Поздравляю вас с 50-летием Топонимической комиссии МЦ РГО! Желаю доброго здоровья, взаимопонимания и новых успехов в науке. Пусть молодые учёные достойно продолжают добрые и славные традиции отважной и мудрой плеяды учёных, которые все свои знания, ум и сердце отдали становлению и развитию топонимической науки России, интереснейшей отрасли знания.

Впервые в вашей научной конференции молодых учёных-топонимистов принимают участие представители Дагестана, а в ноябре 2008 г. на заседании Топонимической комиссии был заслушан доклад доцента кафедры дагестанских языков Дагестанского госуниверситета М.Р. Багомедова. Это не только знак внимания и уважения к дагестанцам, но и ваш вклад в активизацию топонимических работ в нашей республике. Всем вам огромное спасибо! Надеюсь на дальнейшее успешное сотрудничество!

М.Р. БАГОМЕДОВ,
кандидат филологических наук,
доцент ДГУ.

ВОРОНЕЖ



Уважаемые члены Топонимической комиссии Русского географического общества! От всей души поздравляю вас с 50-летием со дня основания комиссии!

За это время ваше неустанное служение нелёгкому делу изучения языка земли родной страны, зарубежных государств помогло миллионам людей проникнуть в тайны и загадки многочисленных географических наименований. Благодаря стараниям учёных-топонимистов, школьных учителей, краеведов во всём мире не иссякает интерес к изучению происхождения названий городов, сёл, деревень, хуторов, морей, рек, озёр, прудов, ручьёв, лесов и других топонимических реалий. Без вашей научно-методической поддержки сложно представить первые шаги начинающих исследователей-топонимистов.

Искренне желаю вам крепкого здоровья, благополучия, оптимизма, новых топонимических экспедиций и публикаций, простого человеческого счастья и всего самого светлого и доброго!

С.А. ПОПОВ,
кандидат филологических наук,
доцент ВГУ, главный редактор
сайта «Ономастика России»
(www.onomastika.ru).

ТАМБОВ



Поздравляю всех учёных-ономастов, чья подвижническая деятельность достойна преклонения, и юных коллег, причащающихся к изучению имён собственных, с большим и ярким событием в мире ономастики — со славным юбилеем, с пятидесятилетием Топонимической комиссии! В день юбилея искренне хочется пожелать всем участникам этого события единственно непреходящей ценности — любви к жизни, любви к Слову, творчеству и поиску, новых оригинальных научных достижений в ономастической науке!

А.С. ЩЕРБАК,
доктор филологических наук,
доцент ТГУ.

**ИДЕЯ, СОСТАВЛЕНИЕ, ДИЗАЙН, ВЁРСТКА
И РЕДАКТИРОВАНИЕ ВКЛАДКИ:
ПРОФ. М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ**

Миръ имёнъ и названий



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Апрель 2009 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

СМЕЯТЬСЯ, ПРАВО, НЕ ГРЕШНО!

Апрельский номер газеты я постарался сделать повеселее, ведь месяцу апрелю удивительно повезло: его первый день во многих странах мира традиционно называют Днём смеха. Впрочем, какую же страну следует считать исторической родиной такого необычного праздника — Францию, Англию или, скажем, Данию, не знает никто...

Одни учёные (культурологи) вам расскажут, что первоначально 1 апреля праздновалось во многих странах как день весеннего солнцестояния. А в такой необычный день, якобы, никак не обойтись без шуток, шалостей и весёлых проделок. Другие учёные (историки) напомнят о более распространённой версии возникновения Дня смеха. До того как в XVI веке Карл IX реформировал во Франции календарь с викарианского на григорианский, Новый год праздновался не 1 января, а в конце марта. Новогодняя неделя начиналась 25 марта и заканчивалась 1 апреля. В новогодние праздники принято веселиться не только в наше с вами время: так было и в ту далёкую эпоху. Несмотря на изменения в календаре некоторые консервативно настроенные (или же просто несведомлённые?) люди продолжали праздновать новогоднюю неделю по старому стилю. Другие подшучивали над ними, преподносили дурацкие подарки и называли их апрельскими дураками (April's Fools). Вот так могла зародиться традиция так называемого Дня смеха. У наших друзей французов этот праздник сейчас носит название Poisson d'Avril (Апрельская рыба). Французские дети 1 апреля незаметно приклеивают бумажных рыбок на спины своих друзей. Когда объект насмешки обнаруживает шутку, шутник радостно кричит: «Poisson d'Avril!»

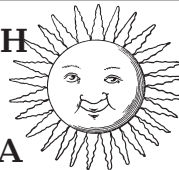
Смеяться, ей-богу, не грешно и в кризис... Иначе, как его, такой-сякой, пережить? Ну, не на путинское же правительство полагаться россиянам, которых регулярно не по-хорошему разгрызает и обманывает власть? Смеяться, господа! Смех продлевает жизнь.

Михаил Ворбанек

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

КУРЬЁЗЫ ИМЁН И ФАМИЛИЙ В РАЗНЫХ СТРАНАХ МИРА



Алла КТОРОВА
Рубрика «К ИСТОКАМ
ИМЁН И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов

России: ЧУВАШИ

Р.А. АГЕЕВА

Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)



Легко ли жить в деревне Сукино?

Алеся ЛОНСКАЯ
Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ОБЩЕСТВО» (с. 7)

Фамилия месяца: НАБОКОВ



И.М. ГАНЖИНА
Рубрика «ВРЕМЁН
СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ» (с. 8)

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

Владимирович А.Г.,
Ерофеев А.Д.
ПЕТЕРБУРГ
В НАЗВАНИЯХ УЛИЦ
М.: АСТ; СПб.: Астрель, 2009.
759 с. ISBN 978-5-17-057482-7.

Эта книга повествует об истории названий улиц, площадей, островов, мостов, рек и каналов Петербурга. Авторы объясняют происхождение каждого городского имени и рассказывают о том, что с ним связано, будь это биография человека, история местности или примечательного здания, по которому именуется улица. Книга составлена в виде словаря-справочника.



ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

ОНОМАСТИКА И КРАЕВЕДЕНИЕ

САМЫЕ СЛАДКИЕ ФАМИЛИИ ТАМБОВСКОГО КРАЯ

Современный читатель вряд ли сегодня отгадает загадку, некогда звучавшую в речи тамбовских жителей: «В тёмной клетке понёвки ткёт». Разгадка её, как оказалось, — пчела в улье.

Речь идёт о том, что трудолюбивая пчела делает соты — ячейки из воска в виде правильных симметрически расположенных рядов (клеток). В словаре Владимира Даля приводится целый ряд и других загадок, например: «Сидит девица в тёмной темнице, вяжет узор, ни петлей, ни узлов», «В тёмной избушке ткёт холсты старушки», «В тёмной темнице красны девицы без нитки, без спицы (иглы) вяжут вязеницы» (варежки).

Изучать жизнь народа, его культуру и обычаи невозможно без изучения языка. Можно обнаружить множество диалектных слов, которые в разных местностях могут обозначать разные реалии, поэтому так важно выяснить, что же они означают именно в данной местности.

Слово *понёва*, отсутствующее в литературном языке, в тамбовских говорах

означает род шерстяной женской юбки, сшитой из клетчатой материи. Между тем, в других русских говорах этот же вид крестьянской женской юбки называют *синятка*, или *синёвка* (рязанские говоры), *деланка* (воронежские говоры), *снованка* (смоленские говоры). Последние названия отражают цвет юбки (понёва синего цвета), способ её изготовления (по глаголу *делать*). В северных же говорах словом *понёва* могут называть матерю, женский головной убор, платок или повязку на голову. В основе же тамбовской загадки лежит предположение об обязательной клетчатой юбке из домотканого сукна. Среди форм поясной женской одежды, господствующей в данной местности, особенно распространённой была именно *понёва*.



Окончание на с. 6.



В.П. Лемтюгова
ТОПОНИМЫ РАССКАЗЫВАЮТ
Научно-популярные этюды.
Минск: Литература и Искусство,
2008.— 416 с.

Опытный топонимист и ономастолог Валентина Петровна Лемтюгова пользуется заслуженным авторитетом в научных кругах как Белоруссии, так и России. В.П. Лемтюгова — главный научный сотрудник Института языка и литературы имени Якуба Коласа и Янки Купалы Национальной академии наук, председатель Республиканской топонимической комиссии при Национальной академии наук, профессор, доктор филологических наук. С 2009 года в газете «Советская Белоруссия» В.П. Лемтюгова ведёт рубрику, посвящённую тайнам белорусских фамилий.

Книга «Топонимы рассказывают» относится к жанру научно-популярной литературы. Топонимы на самом деле могут рассказать много интересного и таят в себе немало загадочного. Ведь даже название *Беларуси (Белой Руси)* уже не одно столетие не находит однозначного толкования в среде учёных. Любопытно, что в разное время Белой Русью именовались разные земли: Псковско-Новгородская, Смоленская, Полоцко-Витебская, Новгород-Северская, Киевская, Галицко-Волынская, Московская (Московская Русь). И только в XV–XVII веках это название закрепляется за восточной и северо-восточной Беларусью. Естественно, такому известному топониму в книге уделяется большое внимание, но вместе с тем её автор, профессор В.П. Лемтюгова, собрала немало любопытной информации о происхождении названий почти 3 тысяч белорусских поселений. При этом она опирается не только на хорошо известные, но и новые версии названий, широко использует исторические факты, народные легенды, этнографические и географические сведения.

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» и оргкомитет Межрегионального ономастического общества имени В.А.Никонова сердечно поздравляют достойную Валентину Петровну с выходом в свет этой интересной и полезной книги. Искренне надеемся, что дружба и научное сотрудничество белорусских и российских учёных-ономастологов будут крепнуть и развиваться на благо наших братских народов.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.



РАН организует комиссию
по космической топонимике

РАН организует Комиссию по космической топонимике. Как отмечается в материалах пресс-службы Российской академии наук, соответствующее постановление подписал в конце февраля 2009 года глава Академии Юрий Осипов.

Начало XXI века характеризуется активизацией космических программ, в ходе реализации которых вводятся новые международные мемориальные обозначения на картах Луны и планет Солнечной системы, отмечается в документе.

«В целях подготовки и реализации предложений по планетной номенклатуре Президиум Российской академии наук постановляет: организовать при Президиуме РАН Комиссию РАН по космической топонимике. Назначить членом корреспондента РАН Савиных Виктора Петровича председателем Комиссии РАН по космической топонимике. Утвердить Положение о Комиссии РАН по космической топонимике и её состав. Контроль за выполнением настоящего постановления возложить на вице-президента РАН академика Лавёрова Н. П.» — говорится далее в документе.

Комиссия РАН по космической топонимике является постоянно действующим совещательным и консультативным органом при Президиуме РАН по подготовке и реализации предложений по планетной номенклатуре.

В своей деятельности Комиссия руководствуется основными принципами, принятыми Международным астрономическим союзом (МАС) в области номенклатуры тел Солнечной системы.

Основными задачами Комиссии являются активное участие в создании Международного банка данных (БД) по космической топонимике для отдельных тел Солнечной системы; ревизия английской версии Газеттира, помещённой в Интернете, с целью уточнения приводимых в ней данных (координат объектов, их принадлежности, терминологии) и исправления транслитерации названий; создание русской версии Газеттира, помещение её в Интернете и публикация в открытой печати.

К функциям Комиссии относятся: рассмотрение на заседаниях Комиссии предложений по наименованию отдельных формаций; рассмотрение предложений по переименованию отдельных формаций; рассмотрение предложений по введению новых терминов для обозначения форм рельефа тел Солнечной системы; приглашение на заседания Комиссии экспертов (филологов, историков, геоморфологов, географов и др.).

Кроме того, Комиссия наделяется правом рассматривать предложения по наименованиям космических тел Солнечной системы; запрашивать необходимые дополнительные материалы; привлекать экспертов в области астрономии, филологии, географии и др.; формулировать предложения по наименованиям космических тел Солнечной системы и выносить на рассмотрение МАС с целью окончательного принятия на международном уровне.

Журнал «НАУКА И ТЕХНОЛОГИИ РФ»
http://www.strf.ru/organization.aspx?CatalogId=221&d_no=18259



ТАЙНА ФАМИЛИИ
Ю. ЛУЖКОВА

Первоначальное звучание имени, которое лежит в основе этой известной фамилии, — *Лушко*. Во многих русских говорах в старину в такой форме употреблялись четыре канонических крестильных имени латинского происхождения: *Лука, Лукий, Лукиллиан* и *Лукиан*. В основе всех этих имён лежит латинское слово *'lucis'* — «свет». В тот далёкий период в Древней Руси происходил своеобразный процесс «становления» обиходных форм иноязычных крестильных имён, поэтому «домашние» формы имён нередко совпадали для

О СЕРЬЁЗНОМ С УЛЫБКОЙ

нескольких различных имён канонических. Так же, например, и сегодня нередко *Лёшами* называют одновременно *Алексеев* и *Леонидов*, а *Гошами* — *Игорей* и *Георгиев*. Значение основы фамильного прозвания *Лушковых* ассоциировалось со словом *'лужок'*: поэтому и написание фамилии было изменено на современное — *Лужков*. То же самое произошло и с фамилиями *Дорожкин* (*Дорошка* — народная форма крестильного имени *Дорофей*), *Пустовалов* (*постовал* — валяльщик шерсти), *Селиверстов* (*Сильвестр*) и многими другими, первоначальное значение основы которых постепенно забылось.

Однако некоторые представители этой фамилии получили её при других обстоятельствах. Такие фамилии, определяемые историками как «семинарские», появились на протяжении XVIII–XIX вв. в среде русского православного духовенства. В духовных семинариях и академиях они присваивались администрации учёного заведения ученикам, ранее не имевшим фамилий, или же давались взамен фамилий, уже имеющих. Например, фамилия *Лужков* могла быть присвоена семинаристам, приехавшим на учёбу из сёл и городков с названиями *Луга, Лужки* или тех, где слова *Луг* и *Лужки* были составной частью названия (типа *Зелёный Луг* и т.п.). Ныне же фамилия *Лужков* означает МЭР ВСЕЯ МОСКВЫ... ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.



ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

ЧУВАШИ

Газета «МИР» продолжает знакомить вас (см. №№ 9–33) с происхождением названий народов и народностей современной России: были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЫ, КАРЕЛЬ, НЕМЦЫ, ОСЕТИНЫ, ЭВЕНКИ, ГРУЗИНЫ, ТАДЖИКИ, КАЛМЫКИ, АЗЕРБАЙДЖАНЦЫ, ГРЕКИ, МОРДВА, СЛАВЯНЕ, КИТАЙЦЫ, ЛИТОВЦЫ.

ЧУВАШИ — народ в Среднем Поволжье. Субэтнические группы: *вирьял* (тури) «верховые», *анатри* «низовые», *анат-енчи* «средненизовые». Говорят на чувашском языке, относящемся к болгарской группе тюркской языковой семьи. В нём два диалекта: низовой («укающий») в южных районах Чувашии и верховой («окающий») в северных районах.



Чувашская девушка в национальном costume.

Между этими диалектами пролегает зона переходных говоров (или средний диалект). В РФ насчитывается более 1 млн 637 тыс. чел. чувашей, из них в Чувашии около 890 тыс. (данные 2002 г.). Их основная этническая территория — Чувашская Республика, проживают также в Татарстане, Башкирии, в Москве и Московской обл., в областях РФ: Самарской, Ульяновской, Оренбургской, Тюменской, Омской, Новосибирской, Кемеровской и Красноярском крае, в Казахстане и на Украине.

Происхождение чувашей связывается с древней историей волжских болгар, первоначальная родина которых находилась в Центральной Азии и которые широко расселились в степях Казахстана и Средней Азии, Северного Кавказа и Приазовья, создав государство Великую Болгарию. После её распада (ок. 650 г.) болгары основали государство Волжская Болгария и в конце VII — начале XIII в. расселялись по обеим сторонам Волги в её среднем течении, центр болгар находился в Нижнем Закамье. Волжская Болгария была завоевана Золотой Ордой в 1236 г., через два века возникло Казанское ханство (1445–1551). Всё это время болгары подвергались сильному влиянию кыпчаков. Чуваши как особый народ сформировались в XIII–XVI вв. на основе части болгарских и суварских племён, которые не были ассимилированы кыпчаками-мусульманами и которые смешивались с местными финно-угорскими племенами (предками марийцев, мордвы, удмуртов и др.) при преобладающей роли тюрко-болгарского компонента. На основе болгарской общности формировались также татары и башкиры.

После падения Казанского ханства чувашаи вошли в состав России. С XVI в. для чувашей были характерны миграционные процессы: они основывали поселения в Закамье, Приуралье, Башкирии и Сибири. В 1920 г. была образована Чувашская авт. обл., с 1925 г. Чувашская АССР, в 1990 г. Чувашская ССР, в 1992 г. Чувашская Республика.



Русское название чувашаи (самоназвание на-

ЧУВАШСКАЯ РЕСПУБЛИКА



рода *чаваш*) происходит от слова *суваз* — вариант названия древнего народа *сувар* (родственного болгарам). Названия отдельных групп чувашей образованы по признаку расположения их территорий относительно течения Волги.

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилий», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО.

АНТРОПОНИМИЯ ДАЛЬНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ

ПРОБЛЕМЫ ТУМАННОГО АЛЬБИОНА

Среди британцев значительно увеличилось число Чжанов и Сингхов.

Активный приток иммигрантов в последние десятилетия привёл к существенному изменению словаря наиболее распространённых фамилий в Великобритании. Согласно проведённому исследованию, количество носителей некоторых фамилий азиатского происхождения увеличилось за последние сто лет более чем на 1000 процентов, сообщает газета The Daily Telegraph.

Наиболее впечатляющие показатели продемонстрировали британцы с фамилией Чжан — их количество увеличилось на 4718 процентов (!) за последние 13 лет. В числе лидеров числятся Сингхи — их сейчас проживает в Соединённом Королевстве 92203 человека, а также



носители фамилии Пател, которых насчитали 53295 человек. Исследователи отмечают, что значительно возросло также количество британцев с фамилиями Али, Ким, Ахмед и Аслан. Кроме того, зафиксированы и новые, ранее не встречавшиеся в Великобритании фамилии, которые указывают на то, что их носители происходят из самых экзотических уголков планеты.

В то же время в абсолютных цифрах список десяти наиболее распространённых британских фамилий выглядит пока вполне традиционно. На первом месте, конечно же, фамилия Смит (Smith), далее следуют Джонс (Jones), Уильямс (Williams), Браун (Brown), Тэйлор (Taylor), Дэвис (Davies), Уилсон (Wilson), Эванс (Evans), Томас (Thomas) и Джонсон (Johnson).

<http://lenta.ru/news/2009/>

ОНОМАСТИЧЕСКАЯ МОДА

ЛЕХАИМ, ДАНИЛА!



В последние годы рождённым в Еврейской автономной области РФ крайне редко дают еврейские имена. Об этом газете «Биробиджанский штерн» сообщила зам. начальника отдела ЗАГС по г. Биробиджану и Биробиджанскому району Евгения Каропова. По словам Е. Кареповой, работающей в ЗАГСе с 1992 года, случаи, когда местные родители дают новорождённому еврейские имена, стали отмечаться крайне редко. «Если судить только по именам, то национальный колорит наша область утратила. Самые распространённые имена — Анастасия, Дарья, Мария. Мальчиков чаще всего называют Данилой, Никитой», — сообщила Е. Каропова. — «В этом году нашим ЗАГСом было принято 27 заявлений на перемену фамилии, имени, отчества. Из них исполнено 25. В прежние годы заявлений о перемене фамилии, имён, отчества, в основном еврейских, не очень известных либо неблагозвучных, на более распространённые, было немало. Сейчас таких заявлений стало помельше: госпошлина возросла, она составляет около 700 рублей».

Виктор ЧЕРНЕНКО.
<http://www.jlife.ru/>

Алла Кторова о курьёзах имён и фамилий в разных странах мира



Популяризацией достижений ономастики занимаются как сами учёные-лингвисты, историки, географы, так и журналисты, писатели. Это — очень важная для жизни общества сфера деятельности. Среди тех учёных-ономатологов, которые написали и издали немало увлекательных книг, статей в журналах и газетах, которые с успехом подготовили для теле- и радиозэфира проникнутые любовью к родному языку и культуре передачи, следует назвать В.А.Никонова, А.В.Суперанскую, Э.М.Мурзаева, Г.П.Смолицкую, Ю.К.Ефремова и многих других.

Особая роль в этой подвижницеской деятельности принадлежит писателю Льву Успенскому, чьи книги «Ты и твоё имя», «За языком до Киева», «Загадки топонимики», «Имя дома твоего» повысили, без всякого сомнения, планку просвещённого патриотизма в нашей стране и привели в науку многих новых молодых исследователей, пробудив в них интерес к истокам родной речи, к миру имён и названий.

Весьма значителен и вклад в популяризацию ономастики, сделанный нашей соотечественницей, с 1958 года живущей в США, русской писательницей Аллой КТОРОВОЙ (настоящее имя и фамилия — Виктория Ивановна Шандор, урождённая Кочурова). Она выпускница 1-го Московского государственного педагогического института иностранных языков. Любителям прозы известны её книги «Лицо Жар-птицы», «Крапивный отряд. Дом с розовыми стёклами», «Мелкий жемчуг». Сначала они полюбили читателей Русского Зарубежья, а с 1988 года книги Аллы Кторовой стали печататься и в СССР, в России.

Заметим, что Алла Кторова состоит членом Американского Ономастического научного общества (American Name Society) и параллельно с писательским трудом занимается научными исследованиями. Соединение этих двух ипостасей привело к отличному результату: в 1990 в издательстве «H.A. Frager & Co» (Вашингтон) вышла в свет знаменитая книга Аллы Кторовой «Сладостный дар». Рассказы об именах, фамилиях и названиях в русской и иноязычной речи». Это блестящий пример популяризации науки! В 2007 году она была переиздана в Москве в составе сборника Аллы Кторовой «Минувшее... Язык. Слово. Имя». Предлагаем вашему вниманию небольшую подборку из книг Аллы Кторовой, посвящённую той ономастике, которая нас побуждает улыбнуться.

Смешные имена или имена-курьёзы не были предметом пристального изучения, учёные ими глубоко не занимались, хотя иногда и перечисляли на потеху читателям забавные личные имена и фамилии.

Подобными антропонимами и их коллекционированием (вроде собирания марок) занимались многие известные лица нашего времени: балерина Майя Плисецкая собирала необычные имена и фамилии, а для Нины Берберовой, писательницы русской эмиграции, было любимым занятием вместе с известным художником Мстиславом Добужинским «играть» в фамилии из нетрадиционных, то есть находить такие, которые они называли «зловредными», причем, из литературы фамилии брать запрещалось, надо было лично знать тех, кто официально прозывался *Твердокрыш, Тумбесов, Кошкодавов, Крокопусков* и т.д. Сейчас многие из этих фамилий не так смешны, как ранее, ибо происхождение и значение многих были расшифрованы уже в середине XX века, и читатели теперь знают, что фамилия известного российского спортсмена *Кровопускова* происходит от старинного слова, означающего человека, который занимался пусканием крови, а *Кошкодавов* — ни больше ни меньше, как русифицированная иностранная фамилия *Коос фон Даален*...

* * *

Сначала посмотрим, какие же имена-курьёзы встречаются в США, стране, ставшей моим вторым домом по приезду в Америку 45 лет тому назад.

Наиболее полные американские именники содержат более чем десять тысяч антропонимов. Среди них — календарные, традиционные, новоизобретённые, а также разноразнонациональные, хлынувшие примерно 40 лет назад в американский именослов и дружески принятые коренными жителями США, для кого английский язык родной. Если в период 1600–1800 годов в англоговорящих странах каждый второй мужчина носил имя *Джон, Томас, Вильям, Уолтер, Джеймс* или *Джозеф*, а женщины — *Мэри, Анна* или *Элизабет*, то затем подобные имена потеснились, хотя ими и сейчас продолжают называть детей и, вероятно, будут называть всегда, а некоторые из выше-

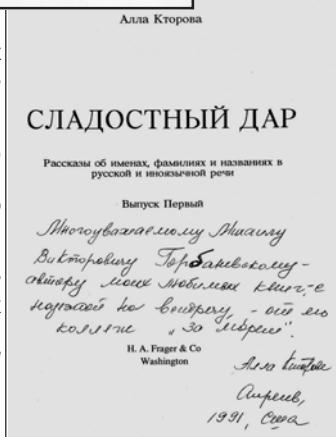
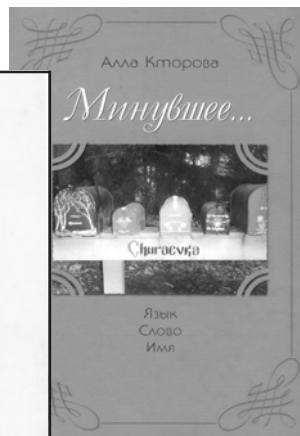
упомянутых антропонимов появляются даже теперь кое-где на непродолжительное время в списке самых любимых и модных.

Чуть забегаю вперёд, скажу, что многие имена граждан всех рас вызывают далеко не однозначную реакцию в смысле пренебрежения и отталкивания у аборигенов Америки. Правда, в США это встречается очень редко, американцы легко мирятся с необычными именами, как бы странны они ни были, и поэтому я была очень удивлена, когда один из моих учеников-студентов Роджер Д., из

семьи рабочего, вдруг фыркнул на уроке: «Флойд? Какое противное, какое деревенское имя!» Подобное же было и в России после революции. Среди прибывших в США иммигрантов за 1995–2000 годы было немало девочек по имени *Анастасия*. В то

время оно было популярным в России благодаря моде, но попробовали бы вы назвать так девочку в 30-х — начале 50-х годов. В те времена этот антропоним считался «деревенским», давно вышедшим из употребления, однако в 80-х годах имя возвратилось, пошло и стало пошлым. С сокращённой формой — *Настя* — жить в Америке вообще противопоказано, ибо *нейсти (nasty)* по-английски значит «отвратительный, гадкий, противный» и т.д. Но эмигранты из России, не имеющие понятия о том, что мода — это стадность, привезли это имя и в США, где к нему сразу стали относиться с пренебрежением. Именно поэтому все российские *Настя* немедленно стали называться в Америке *Стейси* или *Ася*.

А вот с моим настоящим именем *Виктория* вышла совсем иная картина. Родители решили называть меня сокращённо мальчишеским именем *Витя*, что причиняло мне в детстве большие неприятности. Но вот после моего отъезда из СССР на постоянное жительство в США имя *Виктория* стало одним из самых любимых в России. Должна упомянуть, что в Америке это латинское имя было ещё 50 лет назад не очень распространённым, не в пример Великобритании, где этот антропоним был в большом употреблении после долгого правления



королевы Виктории, оставившей у своих сограждан наилучшие воспоминания. Однако это — присказка, а сказка впереди, и настало время автору перейти к истинно забавным, курьёзным и по-настоящему потешным именам.

Какие же имена в разных странах принято считать курьёзными? Вот, например: не каждому жителю США приходилось встречать женское имя... *Кеннеди Джонсон*, *Президент Линкольн* или девочку, которую зовут русским мужским *Ваня*, особу женского же пола, величаемую *Рейган*, фамилией президента *Рейгана*. Взрослых мужчин и женщин по имени *Куки-Пуки* и *Живи Долго* тоже придётся тщательно искать, так же, как и представителя сильного пола, взросло-го уважаемого человека, величаемого *Джонни Дурачок*.

* * *

Даю один процент из миллиона, что средний американец когда-либо слышал о военном в отставке, серьёзном гражданине, участнике Второй мировой войны, которого товарищи называют *Стронги*, однако в документах он записан как *Стронг Бузер* (*Strong Boozer*), что в переводе значит "записной пьяница". Не сомневаюсь, что читатель будет от души смеяться над именами двух моих знакомых, а прозываются они: одна — *Цецилия-Маня Кошмар*, а другая — *Наташа-Пенелопа* (*Пенелопи*) *Квас* (у обеих родители украинского происхождения). Не меньше будет веселить читателей мужское прозвание *Мемориал Дэй* (*День Поминования*) в честь национального праздника США, или имя девочки — *Гефилте Фиш* (*Фаршированная рыба*) в семье смешанного национального происхождения, где отец — еврей, а мать — индианка. А совсем недавно я встретила молодого негра по имени... *Массай Живаго Дорси* (*Живаго* — из романа Б. Пастернака «Доктор Живаго»).

В начале ушедшего XX века, когда в России началась революция, американцы были столь заинтригованы борьбой «красных» и «белых», что стали называть своих детей обозначениями разного цвета, и до сих пор подобные имена, такие, как *Ред* (*красный*), *Уайт* (*белый*), *Грин* (*зелёный*), — так звали одного из моих студентов, *Блю* (*синий*) и так далее встречаются у немолодых граждан США. А однажды в телевизионной передаче фигурировал полицейский, чей антропоним был — *Бейби Грин Рашн* (*малютка зелёный русский*). Предупреждаю всех, кому на глаза попадётся этот очерк, вспомнить неоднократное моё напоминание

о том, что все антропонимы, которые я привожу в качестве примеров, это — законные имена собственные, а не прозвища, не клички и уж, конечно, не выдумка автора. В Книге рекордов Гиннеса эти имена могут вам нет-нет да и встретиться, а некоторые мои именоведческие каталоги только им и посвящены, и вышеназванные антропонимы ещё не самые забавные

* * *

В какой стране впервые вспыхнула страсть к изобретению новых имён и использованию их в более или менее широком масштабе, сказать невозможно, грубо говоря, это началось в XX веке. Однако с полным правом можно утверждать, что вскоре одни из этих странно и смешно звучащих для уха имён вошли как полноправные в ономастикон Аме-

в семье Дейвис во время экономического кризиса 30-х годов. Уже в наше время XX века в одной из семей детей пронумеровали по буквам латинского алфавита — *Эй, Би и Си* (*A, B, C*). Явно подобный случай знаю сама и в России, бывшем СССР, когда в Ленинграде до войны в одной семье девочки были названы по трём буквам греческого алфавита, и звали их *Альфа* (моя подруга), *Бета* и *Гамма*. *Ноу Мор* — так назвал сына гражданин Америки. *Ноу мор* по-английски значит "хватит". Параллельный случай имеем в бывшем СССР, когда родители, не желая, чтобы у них были ещё дети, назвали ребёнка *Точка*, то есть "довольно, хватит". В лично мне знакомой семье родители «окрестили» всех своих трёх детей именами — *Гуд* (*хороший*), *Беттер* (*лучше*), и *Зе Бест* (*самый хороший*). В другой семье трём ребятам дали имена *Манди*, *Тьюзди* и *Сэтэди* — понедельник, вторник и суббота, по названию дней недели. Если мы вспомним Дэниэля Дефо и его книгу «Робинзон Крузо», то на память немедленно придёт друг моряка, дикарь, который был назван Робинзоном *Фрайди* (*Пятница*)...

В наименовании ребёнка часто проявляется библейская традиция, когда новорождённому дают имя по первому звуку, услышанному матерью после появления дитя на свет. Этой традиции обязаны такие имена, как *Иаху* (нечто вроде слова эхо) или *Бэнг* (*стук*), а также другие подобные имена.

Иногда погоня за оригинальностью становится столь невыносимой, что власти берут на себя официальный бюрократический контроль над именами новорождённых. Так, в эквадорской провинции Марона (Южная

Америка) строго запретили называть младенцев иноязычными и экзотическими именами вроде *Симфония*, *Мегаполис*, а когда погоня за своеобразием в названии детей привела к появлению мальчиков по имени *Париж* и *Ливерпуль* и девочек, которых звали *Кока-Кола* и *Миссисипи*, терпению отцов магистра-та пришёл конец...

Алла КТОРОВА,
русская писательница, США.

PS. Рекомендуем вам найти сайт газеты «Литературная Россия» и прочитать в его архиве интересное интервью под названием «Четыре жизни Аллы Кторовой», которое достойная Виктория Ивановна дала «ЛР» в марте 2004 г.: <http://www.litrossia.ru/archive/108/writer/2523.php>

Книгу Аллы Кторовой «Минувшее... Язык. Слово. Имя» вы можете заказать в интернет-магазине www.ozon.ru/



рики, а например, другие и по сей день существуют в единственном числе. Учёные-ономасты США заметили, что чаще всего новоизобретённые имена связаны с топонимами, то есть с географическими названиями, и поэтому они называются оттопонимными.

Так, имя актрисы *Мирны Лей* теперь можно встретить у всех классов населения США, но происхождения его почти никто не знал очень долгое время... Однако совсем недавно сама владелица имени рассказала интересующимся, что в список американских прозваний имя это введено её родителями в память о станции *Мирна*, где по свистку останавливался поезд, и где они познакомились...

Но не только оттопонимные имена радуют сердце родителей в Соединённых Штатах. Одно из первых имён XX века, долго развлекавшее американцев, было *Депрессия*, данное новорождённой девочке

В номере за май 2009 г. в новой серии научно-популярных очерков В.О. Максимова, посвящённой антропонимам народов России, вы сможете прочитать очерк об именах и фамилиях УКРАИНЦЕВ.

САМЫЕ СЛАДКИЕ ФАМИЛИИ ТАМБОВСКОГО КРАЯ

Начало на с.1



Пчеловодство, как и бортничество, издавна на Руси было важным промыслом русских, живших в лесных местностях. Бортничество являлось особым промыслом и на территории Тамбовского края. Торговля мёдом и воском имела некогда большое значение в экономике Тамбовщины. Мёд признавался продуктом, который способствовал сохранению и укреплению здоровья, давал всему организму духовную и физическую силу, заменял сахар.

Старожилы села Черняное Тамбовского района до сих пор употребляют устойчивое выражение «*На сливанках и мёд едят*», не отмеченное ни одним словарём. Как известно, мёд качают до Медового Спаса, а принимать его в пищу можно только после Медового Спаса, который отмечается 14 августа («Спасовка-лакомка»). День этот считается медовым разговорным, в деревнях пчеловоды приносят освятить мёд в церковь. «На Первый Спас и нищий медку попробует», — гласит русская пословица.

Сливанки — это остатки последнего мёда в ёмкости, из которой уже распределён мёд по другим ёмкостям после медогона. В самом деле, не пропадать же остаткам такого ценнейшего продукта, можно и нарушить обычай! Смысл выражения «*На сливанках и мёд едят*» понимается так: если что-то и запрещено, то иногда можно нарушить.

Как известно, герб Тамбова относится к числу старинных российских гербов, его изображение отмечается в знаменитом гербовнике 1730 г.: золотой улей, стоящий на зелёной траве. Он символизировал пчеловодство, издавна распространённое в Тамбовском крае. Форма улья на гербе необычна, но она существовала задолго до изобретения разборного улья и напоминала корзинку, сплетённую из прутьев и соломы, обмазанную глиной. С утверждением наместничества росписью Екатерины II «*Быть по сему*» в 1781 г. был утверждён тамбовский герб. В 1878 г. герб был дополнен императорской короной, окружён золотыми дубовыми листьями, соединёнными Андреевской лентой. А уже в наше с вами время, 27 марта 2003 г., законом, принятым областной Думой, утверждён современный вариант герба: в лазоревом поле серебряный улей, сопровождаемый во главе щита тремя серебряными пчёлами.

С промыслом бортничества и пчеловодства связано много диалектных слов, которые со временем вышли из обихода и сохранились лишь... в фамилиях. Эти фамилии отражают трудовые традиции, т. е. род занятий наших предков.

Например: *Пчелинцев, Пчельников, Пасечный, Ульев, Бортников, Земцов, Земцев*. Все упомянутые фамилии восходят к именованию человека по роду его деятельности. Для обозначения человека «кто водит пчёл и ходит за ними» (по словарю Владимира Даля), т.е. пчеловода, занимающегося пчеловодством, или пасечника, работника на пасеке, а также содержателя пасеки, в русских говорах существуют следующие слова: *пчелинец, пчельник, пчеляк, земец, пчеловод (пчеловодка), пчеловодец, пчелопасек, пчелух*.

Фамилия *Ульев* говорит сама за себя и указывает на образ жизни и профессии предков, на то, что человек занимался пчеловодством. *Бортников* — от диалектного слова *бортник*: «человек, собирающий мёд».

Мне хотелось бы особо подчеркнуть, что фамилия — это живое слово, память семьи, рода, и если одна фамилия несёт в себе историю одного рода, то все вместе они составляют историю нашего края.

Поговорим немного о *бортничестве*. Дупла с пчёлами назывались *бортями*, владельцы бортей — *бор-*



По статистическим данным, *Пчелинцевы* и *Пчельниковы* расселены по нашей стране в основном на территориях Тамбовской, Пензенской и Московской областей. На территории Тамбовской области *Пчелинцевы* сосредоточены в сёлах Тамбовского, Мичуринского и Моршанского районов. Данный факт позволяет судить, что, видимо, ещё в XVIII–XIX веках именно в этих районах было особо развито пчеловодство. Распространённость этих фамилий на территории Тамбовской области говорит о разветвлённости рода и раскрывает нам некоторые пути миграции русского населения как внутри территории старинной губернии, так и за её пределами.

Подобного рода «профессиональные» фамилии дают интересный материал для изучения истории экономического и культурного развития Тамбовского региона. Такие антропонимы отражают спектр занятий и ремёсел, скрывающихся за конкретной фамилией, дошедшей до современности.

Впрочем, есть тут ещё один аспект: судя по семантике прозвищных фамилий,

говорящие на южнорусском диалекте относят в сферу негативного таких людей, кто особенно сладкоречив. В тамбовских говорах отмечены слова для обозначения как домашних пчёл (*пчёлка, бчёлка, бжёлка, жужжалка*), так и диких (*медовик, медунец, медуница*). Так вот, в основе фамилии *Медовиков*, видимо, лежит прозвище *Медовик*, которое могли дать человеку со слащавыми манерами: *медовик* «приторный в речах и в поведении человек». Прозвище *Медон* в значении «сладкоежка» или «медоточивый человек» могло стать основой фамилии *Медонов*, а также *Медунцов (Медунец)* — то же, что *Медон*...

Хотелось бы напомнить читателям известное стихотворение Гаврилы Романовича Державина «*Пчёлка золотая*». Ещё в 1840–1860-е годы в студенческой среде Казанского университета (основан в 1804 г.) оно стало популярной песней. Сегодня песня «*Пчёлочка золотая, что ж ты жужжишь...*» прижилась у студентов Института русской филологии Тамбовского государственного университета имени Г.Р. Державина.

И весьма досадно, что бренд города Тамбова маскируется под рекламной легендой о «тамбовском волке». Думается, куда милее и роднее тамбовцам трудолюбивая *пчёлочка золотая*, которая в тёмной клетке *понёвки ткёт!*

А.С.ЩЕРБАК,
доктор филологических наук,
доцент (Тамбовский
государственный университет).

ОТ РЕДАКЦИИ ГАЗЕТЫ «МИИН»:

Тем, кто заинтересовался очерком об истории выражения «Тамбовский волк тебе товарищ» (см. мартовский номер нашей газеты), мы рекомендуем также посетить весьма полезный сайт www.gramma.ru, где три года тому назад была размещена статья С.В. Друговойко-Должанской «Почему брянский тамбовскому не lupus est».



никами, участки леса с бортями — *бортными ухоями*. В живом толстом дереве выдалбливалась *борть*, т.е. дупло, длиной около метра и глубиной около полметра и более, в зависимости от толщины дерева. Изначально в дереве вырубался *лаз* во всю длину будущего дупла и шириной около десяти сантиметров. Затем выдалбливалась и очищалась внутренняя часть дупла стругом, внутри дупла устраивались *снозы* или *кресты* из еловых сучьев. Лаз закрывался двумя *должечками* — верхней и нижней. Должеи хорошо проконопачивались и закреплялись клиньями.

ЛЕГКО ЛИ ЖИТЬ В ДЕРЕВНЕ СУКИНО?

Почему россияне бегут из населённых пунктов с неблагозвучными названиями? Как выяснила редакция газеты «Новые Известия», сотни тысяч россиян живут в населённых пунктах с карикатурными или же и вовсе неприличными названиями.

Психологи утверждают, что неблагозвучное наименование посёлка или улицы приводит к снижению самооценки и закомплексованности её жителей. Однако сменить название часто невозможно из-за пробелов в законодательстве и бюрократических проволочек. А значит, единственное, что остаётся родившемуся в таком населённом пункте, — поскорее покинуть его.

Уже несколько лет жители села Лохово Иркутской области пытаются переименовать его в Сибирское. Особенно активно за новое название выступает молодёжь. Их не останавливает даже то, что в селе проживает праправнучка основателя населённого пункта Валентина Лохова. «Людам важна репутация, и не всем приятно говорить, что они родом из Лохова», — поясняет «НИ» психолог Ольга Маховская. По её словам, «если окружающие считают, что название дурное», то велик риск того, что у местных жителей «разовьются комплексы и произойдёт снижение самооценки».

Первую попытку убрать неприличные названия с географических карт нашей страны предприняли ещё большевики. При советской власти деревню Ибаково в Мордовии переименовали в Нагорную, Поздютки в Подмоскovie — в Радугу, Польское Сучкино в Нижегородской области — в Липовку, а Херовку в Смоленской области — в Красную пристань. Однако до сих пор в Подмоскovie стоят сёла Бухловка, Пьянкино и Блядищево, в Тверской области — Большое и Малое Лохово, Козлы и Мошонка, в Калужской области — Дешёвки, а в Кемеровской — Козьякино и Старые Черви.

Замдекана исторического факультета МГУ Алексей Власов говорит «НИ», что только в средней полосе России более 120 населённых пунктов с неблагозвучными названиями: «Иногда это прозвища, дававшиеся яркой личности, а порой жители соседних деревень так сводили счёты друг с другом».

Добро пожаловать в Отхожее место

Селу Дурькино в Солнечногорском районе Подмоскovie название дал Пётр I. По легенде, царь заказал сырые яйца как связующий материал для строительства стен, а сельчане эти яйца сварили. Сейчас на улицах Дурькина пусто.



«Здесь почти никого нет», — рассказывает «НИ» 84-летний местный житель, ветеран Великой Отечественной войны Анатолий Бондарев. Сам он живет в Дурькине с 1952 года. «Мы с друзьями раньше называли деревню «Дуры в кино», — вспоминает Бондарев.

Впрочем, Дурькино — не самое «страшное» название. В Ульяновской области есть деревня Мусорка, в Пермской — Чуваки, в Челябинской — Голдранкино, в Тамбовской — Отхожее, в Белгородской — Муходоево, в Вологодской — Большое Бухалово. «Мне приходилось бывать в местах не только со смешными, но и с неблагозвучными названиями.

Например, село Пискино Ивановской области», — отмечает в беседе с «НИ» профессор Института географии РАН Борис Кочуров. Воспринимаются такие названия «не очень хорошо», но «к ним привыкаешь, как привыкаешь к нецензурной брани».

Утешить жителей таких деревень и посёлков может лишь то, что раньше их названия имели другой смысл. Профессор Кочуров поясняет, что зараза, к примеру, означала «красавица». Учёный-историк из МГУ Дмитрий Володихин напоминает «НИ», что большинство названий были даны в XVI–XVII веках, когда «наши предки не стремились к благозвучию», и «к населённым пунктам, как к человеку, какая кличка прилепилась, такая и осталась». По мнению историка Володихина, менять такие названия — «ханжество», потому что «в них видна национальная психология».

В паспорте лидера КПРФ Геннадия Зюганова в качестве места рождения указано село Мымрино Хотынецкого района Орловской области. Название села по иронии судьбы также связано с классовой ненавистью. Считается, что оно произошло от прозвища «Мымра», которое крестьяне дали своей помещице.

Маленькие радости Большого Содома
Про возможность смены названия из-за его неблагозвучности в законе «О наименованиях географических объектов» не сказано ни слова. Адвокат Г. Зубовский говорит «НИ», что переименование по инициативе жителей возможно, если им прежнее название не нравится.

«Здесь почти никого нет», — рассказывает «НИ» 84-летний местный житель, ветеран Великой Отечественной войны Анатолий Бондарев. Сам он живет в Дурькине с 1952 года. «Мы с друзьями раньше называли деревню «Дуры в кино», — вспоминает Бондарев.

Впрочем, Дурькино — не самое «страшное» название. В Ульяновской области есть деревня Мусорка, в Пермской — Чуваки, в Челябинской — Голдранкино, в Тамбовской — Отхожее, в Белгородской — Муходоево, в Вологодской — Большое Бухалово. «Мне приходилось бывать в местах не только со смешными, но и с неблагозвучными названиями.

Для этого местное законодательное собрание должно принять нормативный акт, а затем вынести его на референдум. По словам замдекана истфака МГУ Алексея Власова, с неблагозвучностью связано до четверти обращений о переименованиях. Недавно, например, село в Базарно-Карабулакском районе Саратовской области превратилось из Содома в Большой Содом. Местные жители сочли, что оно должно выделиться, так как по численности значительно превосходит соседей...

«Переименование — длительная процедура. Приходится вносить изменения во все адреса, карты, справочники, менять таблички на домах. Юридические лица, находящиеся в переименованной местности, должны сменить печати», — предупреждает адвокат Зубовский. Правозащитник Александр Сковородко поясняет «НИ», что после переименования жителям придётся менять прописку, причём за свой счёт: «Наши власти найдут, какие проблемы создать. Скажут менять свидетельство о собственности на квартиру в связи со сменой адреса. Или составлять новый кадастровый план по другому адресу. Возникнут проблемы и со вступлением в наследство: хозяин умер по одному адресу, а теперь адрес другой».

Людам оказывается проще уехать из такого населённого пункта, чем добиваться смены его названия, считает правозащитник Сковородко. Те же, кто останется, могут на этом названии неплохо заработать. Одно из турагентств, специализирующееся на турах в сельскую местность, уже сейчас привлекает туристов в деревни с необычными названиями. Путешественники селятся в деревенских домах, едят домашнюю пищу. Правда, до многих «мест отдыха» трудно добраться, ведь дорог к деревням как с благозвучными, так и с неблагозвучными названиями, зачастую просто нет.

Алеся ЛОНСКАЯ,
«Новые Известия».

<http://www.newizv.ru/news/2009-02-27/106078/>

Примечание: в републикации сделаны сокращения.

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

ОНОМАСТИКА ДЛЯ ВСЕХ

ISBN 978-5-903913-02-2

Книга «Ономастика для всех» (сост.: М.В. Горбаневский, В.О. Максимов. — М.: ООО «ИИЦ «История Фамилии», 2008. — 190 с.: ил.) представляет собой полный и полиграфически аутентичный архив первых двадцати номеров газеты «Мирь имён и названий», опубликованных с апреля 2006 г. по январь 2008 г. включительно.

Издание снабжено удобным алфавитно-тематическим указателем, а также предисловием, посвящённым ономастике и её основным разделам.

Вы можете ЗАКАЗАТЬ книгу в дирекции ИИЦ «История Фамилии» через наш веб-сайт www.familii.ru или по телефону Центра: (495) 518-09-61; 8-499-760-26-04.

Она будет выслана вам наложенным платежом, цена 250 руб. (без стоимости услуг почты). В Москве книга продается в офисе ИИЦ «История Фамилии» на ВВЦ.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

Фамилия месяца: **НАБОКОВ**

В авторской рубрике доцента И.М.Ганжиной мы продолжаем знакомить вас с историей фамилий выдающихся людей России, памятные даты в жизни которых приходится на текущий месяц года.



22 апреля 2009 года исполняется 110 лет со дня рождения выдающегося русского и американского писателя Владимира Владимировича Набокова (22.04.1899, Санкт-Петербург – 2.07.1977, Монтрё, Швейцария).

Он родился в аристократической семье известного российского политика Владимира Дмитриевича Набокова. Поскольку в семейном обиходе использовалось, кроме русского, ещё три языка, будущий писатель с раннего детства в совершенстве владел немецким, английским и французским.

Первые годы его жизни прошли в комфорте и достатке в доме Набоковых на Большой Морской в Петербурге (в настоящее время там размещается музей В.В. Набокова) и в их загородном имении Батово под Гатчиной. В 1911–1916 гг. учился в Тенишевском училище, известном своим высоким уровнем образования и либерализмом. Незадолго до революции на собственные деньги Набоков издал сборник стихов. В 1917 г. его отец вошёл в число министров правительства Керенского, и после Октябрьского переворота семья была вынуждена эмигрировать. В 1919–1922 гг. В. Набоков учился в Кембриджском университете, где изучал русскую и французскую литературу, продолжал писать стихи и перевёл на русский язык «Алису в стране чудес» Л. Кэрролла.



20–30-е гг. провёл в Берлине, затем переехал в Париж. До 1937 г. Набоков создал 8 романов на русском языке. Эти романы, не печатавшиеся в советской России, имели успех у западной эмиграции и ныне считаются шедеврами русской литературы (особенно «Машенька», «Защита Лужина», «Дар», «Камера обскура», «Приглашение на казнь»). Известность у широкой публики писатель получил после выхода в свет скандального романа «Лолита», по которому впоследствии было сделано несколько экранизаций. Для его произведений характерны сложная литературная техника, глубокий анализ эмоционального состояния персонажей в сочетании с непредсказуемым, порой почти триллерным сюжетом.

Немецкая оккупация заставила Набокова в 1940 г. переселиться в США, где он преподавал литературу, будучи профессором Корнельского университета. В 1959 г. вернулся в Европу, жил в Швейцарии, где и скончался на 79-м году жизни.

Круг интересов Набокова был необычайно широк: он внёс значительный вклад в энтомологию и даже открыл новый вид бабочек, преподавал русскую и мировую литературу, перевёл на английский язык «Слово о полку Игореве» и роман Пушкина «Евгений Онегин» с комментариями, серьёзно увлекался шахматами.

Фамилия *Набоков* восходит к прозвищу *Набокой*, данному по внешнему виду: *набокий* — «кривобокий, хромой, припадающий на один бок». Фамилия документирована в XVII — начале XVIII в. в Подмосковье, в Сибири, в Пермском крае: Спирка Набоков, коломенский таможенный голова, 1680; Васка Набоков, тобольский стрелец, 1662; крестьянин села Никольское Тимофеем Набоков, 1704.

Известно, что свои произведения, написанные на русском языке, В. Набоков подписывал псевдонимом *В. Сирин* — так называется сказочная райская птица с женской грудью и женскими чертами лица, фигурирующая в русском фольклоре и на лубочных картинках.

И. М. ГАНЖИНА,
кандидат филологических наук,
доцент, научный консультант
ИИЦ «История Фамилии».

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

ЛУЧШИЙ АНТИКРИЗИСНЫЙ ПОДАРОК

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» **помогает** жителям России, Ближнего и Дальнего Зарубежья **узнать этимологию** (происхождение и смысл) практически **любой фамилии**: русской, украинской, татарской, еврейской, армянской, молдавской, чеченской, бурятской, немецкой и т.д.



Выбрав для ПРАЗДНИЧНОГО ПОДАРОКА своим друзьям, родственникам, коллегам **ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ**, созданный учёными-антропонимистами нашего Центра на основе **УНИКАЛЬНОЙ** историко-лингвистической компьютерной базы данных, вы поступите **ВЕРНО**, вы примете **ОТЛИЧНОЕ РЕШЕНИЕ!**

Вручив его дорогим людям, вы подарите им бесценную крупицу **истории семьи и родного языка.**

Ваш интеллигентный и интересный **ПОДАРОК** станет для них новой **СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

**Наш центр работает
ЕЖЕДНЕВНО.**

**Доставка — в любую точку
России и Зарубежья.**

Адрес: Москва, просп. Мира,
ВВЦ, пав. «Центральный»,
офис 17. (ст. метро «ВДНХ»).

Пон.-воскр. с 10 до 18 час.

Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru
WWW.FAMILII.RU

© Мирь имён и названий, № 34 (04-09).
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия.
Рег. ПИ №ФС 77-24176.
Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии»».
Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.
Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор —
профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

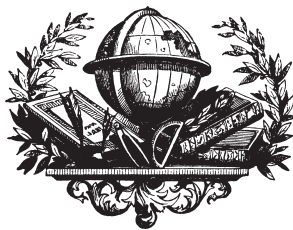
Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт».
123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.
Подписано к печати 30.03.2009.
Тираж 1500 экз.
Заказ № 263. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:
Интернет-портал Грамота.Ру.
Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина.
Топонимическая комиссия МЦ РГО.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Российский университет дружбы народов.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.
Юридическая поддержка и защита —
Группа компаний «Экскалбур».

Миръ имень и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Май 2009 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

ПАМЯТНИКИ ТЕРРОРИСТАМ

Во многих городах и весях нашей огромной страны, «от Москвы до самых до окраин», нередко названия улиц, площадей, переулков, носящих имена Софьи Перовской, Степана Халтурина, Николая Кибальчича и других членов «Народной воли». Кому-то покажется, что это вполне безобидные «мемориальные» названия в честь революционеров-пропагандистов?

Нет, господа: история как наука любит точность в фактах. И на самом-то деле улицы Перовской, Халтурина, Кибальчича — настоящие памятники террористам!

Немалое число террористических актов в России, особенно таких жутких, как в Беслане, «Норд-Осте» и Каспийске, показали ещё раз страшное лицо терроризма — явления, которое любой нормальный человек должен осудить и принять участие в противостоянии террористам, в борьбе с самими идеями террора, включая восхваление террористов XIX века.

Напомню, что один из первых рабочих-революционеров, организатор «Северного союза рабочих» Степан Николаевич Халтурин (1856 – 1882) в феврале 1880 г. с целью покушения на императора Александра II произвёл взрыв в Зимнем дворце, повлёкший за собой гибель десятков безвинных жертв — от горничных и официантов до простых солдат. С 1881 г. он стал членом исполкома «Народной воли», исповедовавшей политику террора. В 1882 году Халтурин был повешен в Одессе за участие в убийстве одесского военного прокурора В.С.Стрельникова.

Внутригородские названия «улица Халтурина» на лекции по топонимике можно назвать наглядными примерами советского и коммунистического идеологического диктата в топонимии. Но мы-то с вами живём не при Сталине или Брежнев! Доколе же в России в ранге героев будут прославляться террористы-народовольцы? До каких пор на картах наших городов будут оставаться такие топонимические «памятники»?

Михаил Горбаневский

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

ИЗ ИСТОРИИ УКРАИНСКИХ АНТРОПОНИМОВ



В.О.МАКСИМОВ
Рубрика «КИСТОКАМ
ИМЁН И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов России: ЯКУТЫ



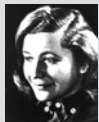
Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)



Ономастика в Карелии

А.Л.ШИЛОВ
Рубрика «ОНОМАСТИЧЕСКИЕ
ЦЕНТРЫ» (с. 2)

Фамилия месяца: ДРУНИНА



И.М.ГАНЖИНА
Рубрика «ВРЕМЁН
СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ» (с. 8)

«...По Старой Руссе я брожу, как по Германии!»



М.В.ГОРБАНЕВСКИЙ
Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ОБЩЕСТВО» (с. 6)

ОНОМАСТИКА И ШКОЛА

РАСТЁТ В САРАНСКЕ АНТРОПОНИМИСТ!

«Вот с чего начну свой сказ, Я в Саранске родилась, А фамилия моя издалёка пришла, И звучание её Всем покоя не даёт! Поначалу я сердилась, А потом всё разрешилось...» Этими строчками начинается не передача на телеканале «Бибигон» или весёлый спектакль в школьном театре. Слова эти для обращения к своему читателю выбрала **Валерия Стеблина, ученица 2 класса «Е»** МОУ «Лицей №7» города Саранска.



Лера Стеблина — автор научной работы «**Что означает наша фамилия?**» (научный руководитель И.В. Батяева). В ходе генеалогического и антропонимического исследования она установила как истоки фамилии *Стеблина*, восходящей к XVI веку, так и корни своей родной семьи, исторически связанные с Западной Украиной и её Винницкой областью. Саранская школьница на Всероссийском конкурсе «Первые шаги в науку» осенью 2008 г. стала лауреатом заочного тура. Однако на очный тур в подмосковную Коломну поехать юному исследователю не довелось: у семьи не было денег на билеты... Однако Лера не унывает и намерена продолжать свои научные изыскания в области антропонимики. Молодец, так держаться!

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

ОНОМАСТИКА И ИНТЕРНЕТ

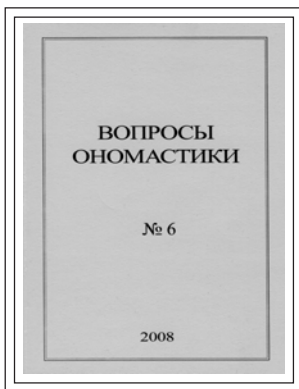
Проект «ВОЗВРАЩЕНИЕ» и Одноклассники.РУ

Одноклассники.ру (Odnoklassniki.ru), как известно, — один из самых популярных российских социальных интернет-ресурсов. По данным СМИ, дневная аудитория этого интернет-ресурса в будни достигает 5,5 млн. человек.

Сейчас число пользователей «Одноклассников» приблизилось к 30 млн. «Одноклассники.ру» доступны не только в России, но и в большинстве стран мира. По статистике в аудитории Odnoklassniki.ru около 60% — москвичи, 20% — жители других городов России и почти 20% — россияне, живущие сегодня за границей.

С апреля 2009 г. среди сотен интересных и полезных тематических групп, в которые объединяются неравнодушные люди на «Одноклассниках», трудами Юрия Бондаренко, руководителя общественно-государственного движения «ВОЗВРАЩЕНИЕ», ратующего за возрождение исторической топонимии, символики и архитектурных памятников, возникла одноимённая группа «Возвращение». Администрирует её контент сам Ю.К. Бондаренко. Будем надеяться, что уже в обозримом будущем сие движение обретёт и свой веб-сайт.

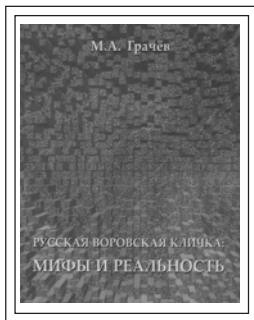
ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.



**ВОПРОСЫ ОНОМАСТИКИ
2008. № 6. — Екатеринбург:
Изд-во Урал. ун-та, 2008. — 192 с.**

Большинство статей содержат разыскания в области топонимических древностей: индоевропейских (на Таврическом полуострове), славянских (в Новгородской земле), финно-угорских (в Карелии, Архангельском Поморье, Ингерманландии). С рассуждениями об эволюционных процессах в ономастике А. К. Матвеев выступает с «трибуны ономатолога» (таково название новой рубрики журнала). Опубликованы материалы Т. В. Махрачевой к Словарю хронимов Тамбовской области (2-я часть, буквы Л–Я), рецензии, аннотации, список диссертаций по ономастике за 2005–2008 гг., информация о прошедших в 2008 г. ономастических форумах.

Журнал можно заказать наложенным платежом по адресу редакции: 620000, Екатеринбург, пр. Ленина, 51, Уральский университет, ком. 306. Цена номера 80 руб. E-mail: fasmer@yandex.ru



**Грачёв М.А.
РУССКАЯ ВОРОВСКАЯ
КЛИЧКА: МИФЫ
И РЕАЛЬНОСТЬ
М.: «ЭЛПИС», 2009.
336 с. ISBN 978-5-902-872-6.**

Цель монографии — исследовать систему русских криминальных кличек с различных точек зрения: типологической, классификационной, семантической, грамматической и мировоззренческой. Материалом для книги послужила живая речь носителей кличек, словари, лингвистическая и юридическая научная литература, элементы субкультуры (блатные песни, поговорки, сказки, табуировки и проч.), летописи, былины, исторические документы, художественная литература. Всего Михаилом Александровичем Грачёвым исследовано около 14 800 кличек: из них в "полевых" условиях — 7600, из письменных источников — 7200.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

**ОНОМАСТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ
В КАРЕЛИИ**



Одной из первых работ, в которых рассматривался ряд топонимов Карелии, было сообщение в журнале «Отечественные записки» за 1829 г. П.П. Свинына под названием «Изъяснение некоторых карельских слов, доказывающих существование там чуди». Научную же основу топонимического изучения Карелии (как и всего севера России) заложили работы А.М. Шёгрена (1861) и М.А. Кастрена (1860, 1862). И в дальнейшем топонимия Карелии активно собиралась и исследовалась финскими учёными (особенно выделены работы В. Ниссиля, опубликованные в 1955, 1967 и 1975 гг.).

Вопросы топонимии Карелии затрагивались в статьях Я.К. Грота (1876) и А.Л. Погодина (1905, 1912). Первый опыт стратификации топонимических пластов Карелии был осуществлён А. Глаголевой (1929). Чрезвычайно важны исследования Д.В. Бубриха, который в 1947–1949 гг. был директором Института истории, языка и литературы Карело-Финской научной базы Кар. АССР (ныне Институт языка, литературы и истории Карельского научного центра РАН — ИЯЛИ КНЦ РАН), и А.И. Попова (1940, 1949). Следует отметить также работы Н.И. Богданова (1951), Е.Ф. Теплова (1965, 1966), В. Лескинена (1966, 1967), М.В. Витова (1966, 1967), А.П. Громовой (1974) и др.

За редкими исключениями получалось так, что карельская ономастика поначалу исследовалась «со стороны» — финскими учёными, москвичами, петербуржцами. Но уже к 70–80 гг. XX в. в Петрозаводске (ИЯЛИ КНЦ РАН, Петрозаводский государственный университет, Карельский государственный педагогический университет) возникло одно из сильнейших в стране сообщество ономатологов.

Исторически сложилось так, что каждый из этих учёных занимается преимущественно «своим» участком ономастики Карелии (хотя это не исключает их творческого взаимодействия): Г.М. Керт (ученик Д.В. Бубриха) — саамской топонимией, И.И. Муллонен — вепсской топонимией и антропонимией, Н.Н. Мамонтова — топонимией ливвиковского ареала, Л.П. Михайлова — русской топонимией и русско-финским языковым взаимодействием, И.А. Кюршунова — антропонимией Карелии по данным исторических источников. Изучению топонимии п-ва Заонежье посвящены работы В.А. Агапитова.

Содержательные разноплановые исследования ведутся и новым поколением ономатологов: Д.В. Кузьминым, О.Л. Карловой, Е.В. Ляля и др.

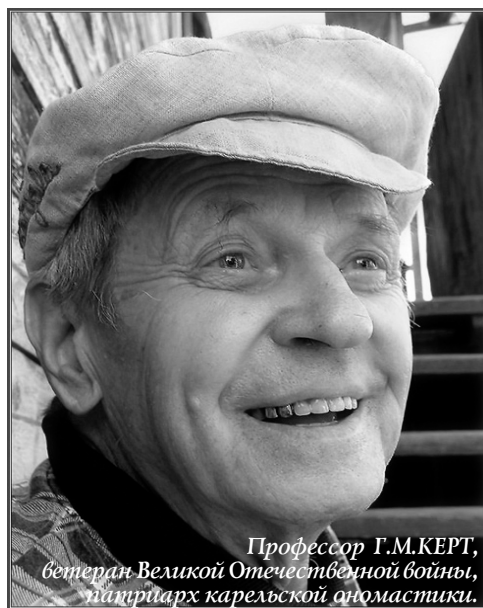
Петрозаводских исследователей отличает пристальное внимание к историческим документам, равно как и к географическому аспекту распределения названий определённых типов, что позволяет выявлять древние ареалы расселения и пути миграций различных языковых групп. Интересны работы по выявлению специфических топонимных моделей, наличествующих в топонимии Карелии и сопредельных с ней территорий (как прибалтийско-финских, так и русских). Широко используются компьютерные технологии, незаменимые как в решении вышеуказанных вопросов, так и в создании формализованных картотек (компьютерных баз) карельской ономастики, позволяющих оперативно выявлять материалы, существенные для проблем семантики и морфологии топонимов. К настоящему времени создана электронная карта Карелии, дающая географическую привязку 30000 топонимов.

Активно проводятся начатые в 1970-х годах экспедиционные исследования: полевые сборы антропонимов, коллективных прозвищ, микропонимов, географической лексики. Картотека топонимов ИЯЛИ КНЦ РАН содержит уже более 300000 единиц хранения. Ведутся работы по подготовке топонимического атласа Карелии.

В республике регулярно проводятся научные конференции и семинары по ономастическим проблемам. Большим авторитетом пользуется международная конференция «Рябининские чтения», в программе которой неизменно широко представлена ономастика.

Помимо многочисленных статей, современные исследования ономастики Карелии отражены в книгах: Г.М.Керт. Приме-

нение компьютерных технологий в исследовании топонимии (прибалтийско-финская, русская) (2002); Г.М. Керт, Н.Н.Мамонтова. Загадки карельской топонимии (3-е изд., 2007); Н.Н. Мамонтова. Структурно-семантические типы микропонимии ливвиковского ареала Карельской АССР (1982); Н.Н. Мамонтова, И.И.Муллонен. Прибалтийско-финская географическая лексика Карелии (1991); И.И. Муллонен. Очерки вепсской топонимии (1994); И.И. Муллонен. Топонимия Приволья: проблемы этноязыкового контактирования (2002); И.И.Муллонен. Топонимия Заонежья: словарь с историко-культурными комментариями (2008); В.А.Агапитов. Путешествие в древние Кижы (2000); Л.П.Михайлова. История края в народном слове (2004).



**Профессор Г.М.КЕРТ,
ветеран Великой Отечественной войны,
наиболее авторитетный карельский ономастик.**

А.Л. ШИЛОВ,
член бюро Топонимической
комиссии МЦ РГО.
Фото И.Тарасовой (Санкт-Петербург).



ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

ЯКУТЫ

Газета «МИИН» продолжает знакомить вас (см. №№ 9–34) с происхождением названий народов и народностей современной России: были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЕ, КАРЕЛЬ, НЕМЦЫ, ОСЕТИНЫ, ЭВЕНКИ, ГРУЗИНЫ, ТАДЖИКИ, КАЛМЫКИ, АЗЕРБАЙДЖАНЦЫ, ГРЕКИ, МОРДВА, СЛАВЯНЕ, КИТАЙЦЫ, ЛИТОВЦЫ, ЧУВАШИ.

ЯКУТЫ — народ в Восточной Сибири. Локальные группы: 1) «якутская», или амгинско-ленская, 2) вилюйская, 3) олёкминская, 4) северная. Говорят на якутском (саха) языке, относящемся к якутской подгруппе уйгуро-огузской группы тюркской языковой семьи. В нём две диалектные зоны: аканья и оканья (акаящие и окающие группы говоров, иначе центральная, вилюйская, северо-западная



Пожилая якутка с национальными украшениями.

и таймырская группы говоров). В РФ проживают 443,9 тыс. человек (данные переписи 2002 г.). Основная этническая территория якутов — Республика Саха (Якутия), живут также на севере Красноярского края, в Магаданской, Иркутской, Амурской областях и в Хабаровском крае.

Якуты как народ сформировались на основе сложного взаимодействия культуры ранних кочевников Южной Сибири с культурами автохтонного населения бассейна среднего течения Лены. Важную роль в образовании якутского этноса сыграли кыпчаки, часть которых уже во время Тюркского каганата в V–VII вв. обособилась, что привело к отделению якутского языка от родственного ему языков уйгуро-огузской группы, и курыканы, жившие в VI–X вв. в Прибайкалье: их основу составляли тюркоязычные кочевники, но в их состав входили также монголоязычные и, возможно, тунгусоязычные племена. Большое влияние на якутов оказали тунгусо-маньчжурские и монгольские племена, с которыми предки якутов длительное время тесно контактировали на Верхней Лене. В X–XI вв. под давлением северномонгольских племён курыканы, а с ними часть западнобурятских племён переселились с верховьев Лены и из Приангарья на Среднюю Лену, став основным ядром якутского народа.

К моменту прихода русских в Якутию (присоединение Якутии к Русскому государству завершилось в 1642 г.) она занимала сравнительно небольшую территорию, однако затем якуты начали широкое освоение территории северо-западных и северо-восточных районов Якутии. Будучи самым активным этническим элементом северо-востока

Сибири, они в XVII–XVIII вв. освоили бассейны Яны, Индигирки и Колымы. К началу XX в. якуты распространились на громадной территории от южных границ Якутии до побережья Северного Ледовитого океана, от Хатанги на западе до Чукотки на востоке.



По поводу происхождения названия якуты (в русских документах употребляется с 1632 г.) среди лингвистов нет единства мнений.



Возможно, оно связано с самоназванием этого этноса саха — древним тюркским словом, которое в изменённой форме через посредство тунгусских языков превратилось в якут. Есть и другие гипотезы, в

частности предполагают связь слова саха с ираноязычным названием народа саки или близость слова саха к ряду племенных названий Маньчжурии, Забайкалья, Приамурья и Японии. В старинном самоназвании якутов уранхай-саха древнее слово уранхай — бесспорно центральноазиатского происхождения. В XII в. оно уже было названием различных по культуре и языку племён. Уранхайские племена и роды известны тунгусо-маньчжурским, монгольским и тюркским народам.

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО.

Окончание. Начало в № 34.

АНТРОПОНИМИЯ ДАЛЬНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ

ОНОМАСТИКА И ПРАВО

ПРОБЛЕМЫ ТУМАННОГО АЛЬБИОНА

Неприличные английские фамилии средневековой историей вымирают: видимо, сгорают со стыда...

За последние 120 лет в Великобритании почти полностью исчезли некоторые старинные фамилии, сообщает *The Times*.

Корреспондент Валентайн Лоу приводит их список: *Cock* ("хрен" в смысле "фаллос"), *Daft* ("олух"), *Death* ("смерть"), *Smellie* ("вонючка"), а также более замысловатые *Gotobed* ("ложись-в-постель") и *Shufflebottom* ("шаркай-зад").

Сравнив фамилии современных британцев с данными переписи 1881 года, учёные обнаружили: носителей фамилии *Cock* стало меньше на 75%, а тех, кто зовется *Balls* ("мошонка"), — более чем наполовину.



Впрочем, специалист по ономастике Дэвид Хей пояснил изданию, что в грубо звучащих фамилиях часто нет ничего крамольного: фамилию *Bottom* ("зад") часто носили жители низин, а *daft* в Средние века значило "кроткий".

Заодно исследователи выяснили, что первую пятёрку по быстрой распространённости в Британии за последние годы составляют пять китайских фамилий: *Zhang, Wang, Yang, Huang* и *Lin*, а за ними следуют две африканские — *Mojo* и *Dube*. Но самыми распространёнными в целом остаются всё те же фамилии, что и в 1881 году: *Смит, Джонс, Уильямс, Браун*.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

Тяжба группы «Премьер-министр» закончилась вничью



Московский арбитражный суд в конце апреля вынес решение в пользу группы «Премьер-министр» и признал решение «Роспатента» об отказе в регистрации названия группы как товарного знака незаконным. Теперь возникла правовая коллизия. С одной стороны, товарный знак на этот бренд есть у продюсера Евгения Фридлянда, с другой, ныне его получил основной состав «Премьеров». Поставить окончательную точку в затянувшейся с 2005 года тяжбе предстоит теперь апелляционному суду.

<http://www.lenta.ru/>

Из истории украинских антропонимов

Украинская антропонимическая система представляется собой интереснейшее явление



явление восточнославянской и в целом славянской антропонимии. Это неудивительно, если вспомнить, какой сложной на протяжении столетий была судьба тех самых украин (т.е. "украин"), часть которых позднее в несколько этапов была объединена в единое государство.

Существует несколько этнографических групп украинского народа, из которых учёными более всего изучены: в Карпатах — *Бойки*, *гуцулы* и *Лемки*; в Полесье — *литвины* и *полищуки*. Ещё в XIX веке лемки, гуцулы и бойки называли себя *русинами*. Литвины не относили себя ни к украинцам, ни к белорусам и, хотя называли себя «народом руським», «руськими», но и не считали себя принадлежащими к «москалям», т.е. великороссам. В настоящее время существуют фамилии *Русин*, *Русино*, *Русинко*, *Русинский*, *Русняк*, *Руський*, *Лемко*, *Лемцьо*, *Лемчик*, *Гуцул*, *Гуцулов*, *Гуцуляк*, *Гоцул*, *Гоцуляк*, *Бойкевич*, *Бойко*, *Бойків* и *Бойков*, *Бойчак*, *Бойченко*, *Бойчук* и др., многие из которых сохранили упоминание о национальности предка. Но, несмотря на наличие большого числа диалектов и других особенностей, в целом украинский именник во всех землях будущей Украины развивался по общим законам.

С принятием христианской религии основой именника всех восточных славян, в том числе и предков украинцев, стали крестильные имена, записанные в святцах. Разнообразные обиходные формы этих имён сохранились в основах современных фамилий. Например, только от имени *Василий* (в западных говорах под влиянием польского языка употреблялось и в форме *Базиль*) были образованы десятки фамилий: от распространённых (*Василенко* и *Васильчук*) до редких (*Васик*, *Василашко*, *Василега*, *Василишин*, *Васійчук*, *Васюхно*, *Ващишин*, *Базик*, *Базилев*).

Однако, как и у всех восточных славян, ещё в XVII веке у украинцев широкое распространение имели мирские имена. Даже украинский гетман *Зиновий Михайлович Хмельницкий* (1595–1657) был более известен и вошёл в историю под своим мирским именем — *Богдан*. В качестве мирских имён могли использоваться практически любые названия (животных, птиц, рыб, насекомых, растений, различных предметов и т. д.).

Об этом напоминают современные фамилии *Медведенко* и *Вовк*, *Воронич* и *Дрозденко*, *Блошенко* и *Комарович*, *Капустенко* и *Редько*, *Дудка* и *Стакан* и другие. Очень популярными и разнообразными были прозвища: *Довгань*, *Головань* и *Горбань*; *Билоштан*, *Красноштан* и *Сироштан* и др. Существует и немало прозвищ (особенно двусоставных), которые можно назвать самыми настоящими загадками: *Варивода* и *Паливода*, *Непийпиво* и *Непийвода*, *Загнибеда* (в украинском написании *Загнибеда*) и *Закривисундук*. О том, как образовывались такие прозвища, можно судить лишь по немногим сохранившимся до наших дней свидетельствам современников. Например, известно, что прозвище *Варивода* давалось необычайно капризному и придирчивому человеку, а прозвище *Паливода* означало "сорвиголова". Ещё в начале XX века в говорах жителей

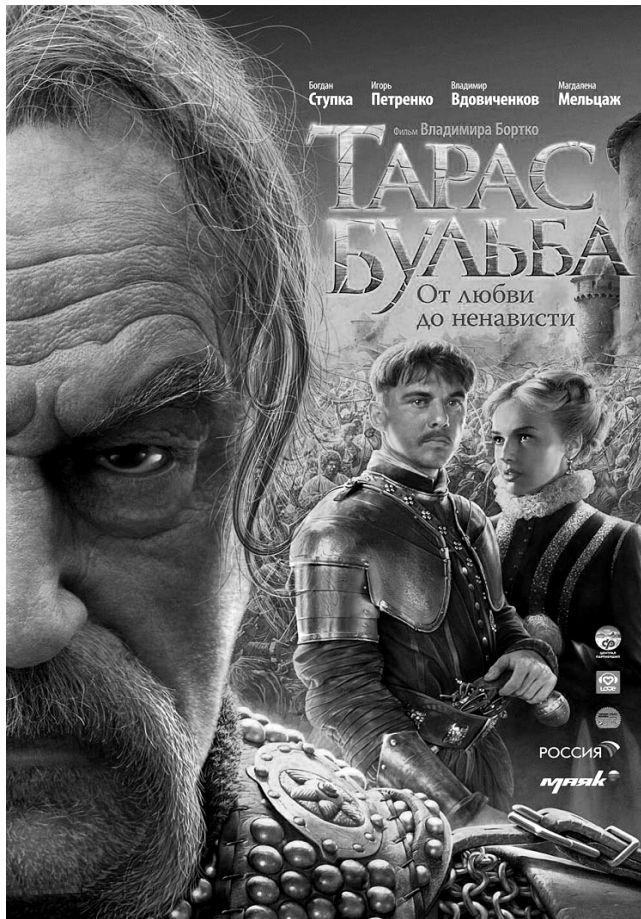
растиравший и замачивавший кору дуба для дубления кож), *Коновалюк* и др. Часто такие фамилии отражают названия профессий, пришедшие через польский язык из немецкого: *Кучер* и *Кучеренко* (нем. Kutscher), *Стельмах* и *Стельмашук* ("каретник"; Stellmacher), *Фурман* и *Фурманенко* ("кучер, извозчик"; Fuhrmann) и др.

Большое распространение на Украине получили прозвания, образованные от названия родного селения или местности: *Туровец*, *Вольняк* (выходец с Вольни), *Подольяк* (с Подолья), *Бережный* (из селения Бережки, Бережное), *Загородний*, *Охтырченко* (укр. название *Охтирка*) и др. Особо престижными считались фамилии, образованные при помощи суффикса *-ский/-цкий*. Поэтому со временем подобные фамилии стали образовываться и непосредственно от имени родоначальника. Именно так получил свою фамилию предок композитора Петра Ильича *Чайковского*, звавшийся *Чайкой*. Отец графа *Разумовского* носил прозвище *Розум*, но его сын стал именоваться более престижной фамилией.

Украинские фамилии отличаются большим числом форм, характерных для определённых регионов. Например, упомянутые выше фамилии *Василишин* и *Ващишин* образованы от прозвания матери по имени отца: *Василиха* или *Ващица* (первое образовано от имени *Василий*, а второе от его обиходной формы *Вашко*). На Украине они более всего популярны в западных (Тернопольской, Львовской, Ивано-Франковской, Волынской) областях, в прочих же землях нечасты. А в России они нередки на Кубани. Это может быть объяснено тем, что в фамилиях потомков запорожцев, переселившихся в конце XVIII века на Кубань, лучше сохранились традиции именования, некогда в украинских говорах широко распространённые. Но позже в центральных областях Украины такие фамилии стали редкими. В России же от прозвания матери *Василиха* обычно образовывалась фамилия *Василихин*.

Другую оригинальную традицию отражают фамилии с окончанием на *-еня*: *Прохореня*, *Абраменя*, *Анисеня*, *Герасименя*, *Ильеня*, *Лукареня*, *Мартишеня* и др. Они более всего популярны в северо-восточных областях Украины и на юго-востоке Белоруссии (т.е. в среде литвинов) и обычно отражают обычай именования жены по мужу: жена *Кондратия* — *Кондратеня*, жена *Прохора* — *Прохореня* и т.д. Но в других землях в такой форме употреблялись и сами крестильные имена. Напоминание об этом — русская фамилия *Васенин* (*Васеня* — *Василий*) и возникшие в западных областях Украины фамилии *Яценюк* (*Яценя* и *Яков*) и *Проценюк* (*Проценя* — *Прокофий*).

Очень популярны фамилии, образованные в бессуффиксальной форме от имени или прозвища главы семейства (которое могло быть образовано и при



Змиевского уезда Харьковской губернии прозвище *Загнибеда* означало "скупец". Сложнее, а порой и невозможно объяснить происхождение таких прозвищ, как *Закривисундук*, *Печиборщ*, *Товчигречка*, *Убийвовк*, *Лупирыба* и др. Так что нельзя не признать, что шутить в те времена умели и делали это весьма утончённо и замысловато...

Личными именованиями становились в старину и профессиональные прозвища. Об этом напоминает огромное число фамилий: *Швец*, *Ткач*, *Богомаз* ("иконописец"), *Гончар*, *Рыбалка*, *Дубограй* или *Дуботолк* (помощник скорняка,

помощи какого-либо суффикса): *Федько, Лысак, Дудка, Матейчик* и др. Но главными признаками украинского происхождения, хотя и не совсем оправданно считается оформление фамилий суффиксами *-ук/-юк* и *-енко* (они весьма популярны и у белорусов). Оба этих суффикса употреблялись в значении "маленький", "сын такого-то" и даже "ученик". Такие фамилии, как *Ткачук, Бондарчук, Максимчук, Федорчук* и др., возникали исключительно в западных областях, а фамилии, оформленные суффиксом *-енко*, широко распространены на всей территории Украины.

В России судьба украинских фамилий сложилась по-разному. Некоторые из них сохранились без изменений. Как правило, это фамилии тех украинцев, кто переселился в Россию в конце XIX — начале XX в., когда фамилии уже получили официальное оформление. Поэтому в настоящее время в России встречаются и такие фамилии как *Тымкив, Маркив, Яцкив, Фильваркив*, отражающие украинский вариант произношения притяжательных прилагательных, каковыми и являются аналогичные русские фамилии *Тимков, Марков, Яцков* и подобные. Многие такие фамилии были со временем русифицированы. Например, фамилии *Пидгорный* и *Польовый* в большинстве случаев превращались в *Подгорный* и *Полевой*, *Охтырченко* в *Ахтырченко* и т. д.

Довольно часто к фамилии добавлялся традиционный русский «фамильный» суффикс *-ов*. В результате возникли фамилии *Антощенков, Панасенков, Пилипенков* и др. Однако не следует думать, что все такие фамилии — непременно результат позднейшей русификации.

Семейные прозвания с окончанием на *-енко* уже по документам XVI века отмечаются не только в западных и южных русских землях (что легко объяснимо миграцией), но и в центральных и даже северных: 1539 г. — Истома Блаженков, землевладелец Богородицкого погоста на Новгородчине; в 1566 г. — Селянин Иванов сын Беленков, московский дворянин; в 1607 г. — Второй Чистенков, ярославский гость ("купец"). А в упоминавшемся уже Реестре нередко такие записи, как «Андрей Мисков пасынок», «Федко Юсков зять», «Степан Празничников зять» и др. Так что такая форма именования ещё в середине XVII века была известна и украинским говорам, — во всяком случае, существовала в говорах запорожского казачества. А формы прозвищ *Подгорный* и *Полевой* издавна бытовали и в русских землях.

Тем не менее основная масса фамилий украинского происхождения легко узнаваема и не теряется в среде русских фамилий.

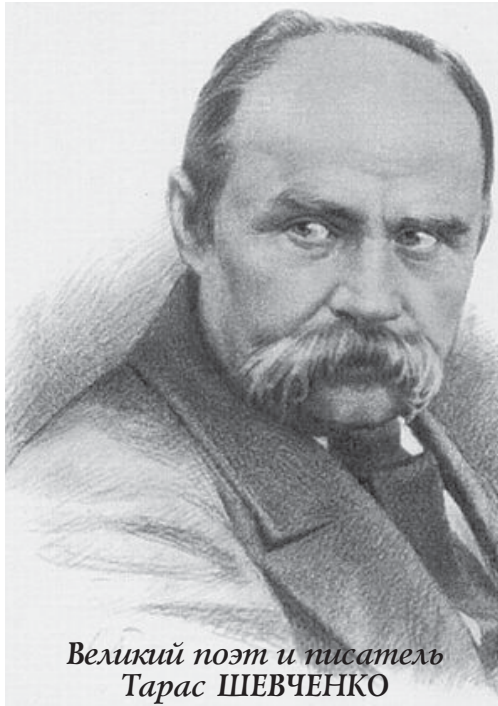
В. О. МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ
«История Фамилии»,
член Совета Общества любителей
российской словесности.

ШЕВЧЕНКО

Антропоним Шевченко принадлежит к популярному типу славянских семейных фамилий, образованных от профессионального прозвища родоначальника.

Прозвище *швец* известно у восточных славян с древнейших времён. Так, например, в списке XIV века с грамоты, написанной в конце XIII века, сохранилась такая запись: «Быша братья множества ремесла различны: швец, кузнец, древоделя» (*греводеля* — "плотник, столяр, резчик по дереву").

А называли так тех, кто шил или одежду, или сапоги, т.е. антропоним был об-



Великий поэт и писатель
Тарас ШЕВЧЕНКО

щим для портных и сапожников: «швец покажет ученику, како... шити сапогы».

Например, ещё в 1603 году в купчей грамоте по Сольвычегодскому уезду покупателем деревни Васильевской записан «портной швец Федул Степанов Халмов». В других грамотах: в 1576 г. — «Дано портному шведу Ивану Трезвоннову оброку рубль», в 1665 г. — «Портному швалю... выдано годовое денежное жалованье» (*шваль* — вариант названия *швец*). Видимо, двойственность значения всё же ощущалась современниками. Поэтому в данных примерах слово *швец* выступает в качестве пока ещё необходимого уточнения: «шьющий порты» (*портами* называли не только штаны, но и всякую одежду).

С течением времени в русском языке название *швец* стало указывать лишь на портного. На Украине же и в Белоруссии со словом *швец* произошла иная трансформация: так стали называть только *сапожников, башмачников*, а для профессии портного общепотребительным стало другое название — *кравец*.

По принятому в те времена обычаю, такие профессиональные прозвища даже в документах выступали в качестве вполне официальных именовании:

Швец, Ткач, Гончар, Мельник, Кожемяка и т.п.

Неудивительно, что и семейное именование потомков часто образовывалось не от крестильного имени родоначальника, а от его профессионального прозвища. В каждом регионе фамилии образовывались согласно местной традиции. Со времён Киевской Руси патронимический суффикс *-енко* у славян начал "маленький" или "сын такого-то", то есть антропоним *Шевченко* буквально понимался как "сын Швеца" (в украинском языке слово *швец* в родительном падеже произносится как *шевця*).

С этим и связана распространённость таких фамилий на Украине, юге России и в Белоруссии. Так, например, во времена Богдана Хмельницкого в 1649 г. в «Реестре Войска Запорожского» упоминаются: Васко Шевченко и Тарас Шевченко, казаки Чигиринского полка; Андрушко Шевченко и Грицко Шевченко, казаки Корсуньского полка и ещё 29 казаков с этой фамилией в других полках. В грамоте 1654 года записан Протас Шевченко, Белоцерковский казак. В «Именном списке жителей г. Харькова по переписи в 1732 году» фамилия *Шевченко* часто упоминается в списках харьковских казаков.

В XIX веке большую известность этой фамилии принёс выдающийся украинский поэт и художник, великий Кобзарь *Тарас Шевченко*.

Позднее древний суффикс *-енко* перестал пониматься буквально и сохранился лишь в качестве фамильного.

О былой популярности профессии *швец* и о том, каким уважением пользовались эти ремесленники, напоминает тот факт, что фамилия *Шевченко* входит в число самых распространённых на огромной территории Украины: в Волынской, Винницкой, Донецкой, Житомирской, Запорожской, Киевской, Кировоградской, Луганской, Одесской, Полтавской, Сумской и Черниговской областях. Нередка она и в Белоруссии, и на юге России.

Древнеславянское прозвище *Швец*, да и другие профессиональные прозвища, некоторые из которых ныне воспринимаются нами как архаизмы, в древние времена произносились уважительно. Так сегодня мы относимся, например, к профессиям хирурга или учёного.

О том уважении, которым пользовались швцы, напоминает распространённость и других фамилий, образованных от этого прозвища: *Шевчук, Швец, Шевчик, Шевцов, Шевчишин* и пр. В условиях, когда основная часть хозяйств имела "натуральный" характер, а понятие "образованный" для большей части населения просто не существовало, мастера-ремесленники заметно выделялись из общей массы казаков, крестьян и мещан и пользовались в народе большим уважением, а потому и их профессиональное прозвище быстро приживалось и в применении к их потомкам. И даже если их дети уже не имели к этой профессии никакого отношения, они сохраняли за собой фамилию *Шевченко* и очень этим гордились.

©Информационно-исследовательский центр «История Фамилии», 2009 г.

В номере за июнь 2009 г. в новой серии научно-популярных очерков
В.О. Максимова, посвящённой антропонимам народов России,
вы сможете прочитать второй рассказ об именах и фамилиях УКРАИНЦЕВ.

«...ПО СТАРОЙ РУССЕ Я БРОЖУ, КАК ПО ГЕРМАНИИ!»

Обращение к губернатору Новгородской области С.Г.Митину

Досточтимый Сергей Герасимович!
Древняя Старая Русса, **город-музей, город-курорт, город-воин, город романа «Братья Карамазовы»** Ф.М.Достоевского является **самым ярким алмазом** в короне Господина Великого Новгорода.



Однако, к большому сожалению, многое из того, что удалось успешно и достойно реализовать в городе на Волхове в деле восстановления **порушенной большевиками связи времён** и возрождения лучших историко-культурных традиций Руси, в городе на Полисти воплощается либо с огромным трудом, либо вообще воспринимается в штыки местной администрацией.

Как учёный я почти уже сорок лет занимаюсь изучением географических названий (топонимов) на карте России и её городов — **истинных памятников** языка, истории, географии и культуры. Мне по-настоящему интересно заниматься и **возрождением исторических топонимов** совместно с теми профессионалами и единомышленниками, которых собрал вокруг себя в Советском фонде культуры **легендарный академик Д.С.Лихачёв**, имя которого для Земли Новгородской имеет особое значение.

Ещё тридцать лет назад, приветствуя участников Всесоюзной научно-практической конференции «Исторические названия — памятники культуры», прошедшей в Москве 17–20 апреля 1989 г. (мне поручили быть учёным секретарём оргкомитета конференции), академик Д.С.Лихачёв писал предельно точно:

«Понятие наследие духовной культуры народа вбирает в себя всё многообразие созданных на протяжении веков памятников, от произведений великих мастеров до безымянных образцов народного творчества. Исторические названия, создаваемые в разные эпохи, как культурно-исторические свидетельства своего времени, также должны быть отнесены к памятникам.»

Репертуар современных названий, сформировавшихся в период с 20-х по 80-е гг. нашего столетия, вступает в противоречие с новым мышлением, идеологией перестройки. Он перенасыщен именами-анхронизмами, отражающими атрибутику времён культа и застоя. Возрождая историко-культурную преемственность в топонимии, мы возвращаем тем самым культурные ценности нашего народа, протягиваем связующие нити от настоящего к прошлому и от прошлого через настоящее к будущему. **Возвращение и охрана исторических названий — благородная социальная и культурная задача!**

Как прекрасно сказано — честно и образно! Нам всем следует помнить о завете выдающегося русского учёного и патриота России, которого справедливо называли «совестью отечественной интеллигенции». Вы согласны с этим, уважаемый Сергей Герасимович?

Пожалуйста, внимательно вчитайтесь в слова Дмитрия Сергеевича, которые я привёл: они сказаны как будто бы непосредственно и о **Старой Руссе**, которую академик знал, почитал и любил!

Однако **старорусские власти** (в отличие от руководителей и депутатов Великого Новгорода!) долгие годы упорно демонстрируют, как я считаю, нигилизм, равнодушие и **откровенный саботаж** по отношению к давно разработанным, научно обоснованным и абсолютно здравым предложениям по **восстановлению ряда утраченных в советский период старинных наименований** улиц, площадей и переулков — как части историко-культурной среды города-музея. Эти предложения поддержаны



многими уважаемыми деятелями культуры, образования, науки Старой Руссы и просто неравнодушными рушанами. Копии писем-ходатайств в органы законодательной и исполнительной власти, оставшиеся, увы, **без должного внимания**, я готов положить на Ваш стол. Приложением к ним станет для Вас и 384-страничная книга **«Улицы Старой Руссы: История в названиях»**, которую мы создали вместе с лучшим краеведом города и Почётным гражданином Старой Руссы М.И.Емельяновой. Книга издана в Москве ещё в 2004 году Обществом любителей российской словесности (ОЛРС) на скромные средства, собиравшиеся нами по копейке. Её полный текст в бесплатном доступе есть в **интернет-альманахе о Старой Руссе** «Соборная сторона», который мы, москвичи, тоже делаем для Южного Приильменья: **www.russa.net** — за свой счёт, просто по велению сердца.

Верю, что **1150-летию Великого Новгорода** побудит господина губернатора уделить внимание и истории Старой Руссы!

В городской черте древней Старой Руссы насчитывается сейчас **более 185** улиц, переулков, площадей и набережных. Из них имена **лишь пяти (т.е. менее 3 % !)** ведут свою историю **с периода до 1917 года: Великая улица, Калинина улица** (не имеющая отношения к «все-союзному старосте»), **Кречевская улица**, названная по исчезнувшему Кречевскому монастырю, **Кузнечный переулок** и старинная **Георгиевская улица** (названная по православному храму св.Георгия Победоносца XV в., прихожанином которого был и Ф.М.Достоевский). Она, впрочем, пострадала: с 1930 по 1992 г. носила богомерзкое название **ул. Урицкого** — в честь одного из организаторов «красного террора» в Петрограде Моисея Урицкого, убитого эсером в 1918 г.



Отмечу с горечью, что **Георгиевская улица**, уважаемый Сергей Герасимович, это — **единственный (!!) возрождённый исторический топоним на карте Старой Руссы**. При этом нужно с благодарностью вспомнить богомудрого старорусского пастыря архимандрита Агафангела. Именно он сумел настоять на восстановлении справедливости по отношению к имени **Георгиевской улицы**. Такова была **духовная сила** батюшки!

Старорусские чиновники нередко на совещаниях обещают Вам, господин губернатор, сделать из Старой Руссы **центр международного историко-культурного туризма и поклонения гению Ф.М.Достоевского**. Но разве мыслимо это, пока карта города, впервые упомянутого в летописи в 1167 году (!), **обезображена чужеродными**, порой просто непроизносимыми **топонимами-агитками**, воспевающими даже настоящих палачей и террористов-народовольцев? Такковы старинные, чаще всего центральные улицы: **Карла Либкнехта, Клары Цеткин, Маркса, Энгельса, Володарского, Свердлова, Тельмана, Халтурина, Пролетарской Победы, Октябрьских Событий** и десятки других, именами которых большевики и их потомки **уничтожили** прежние, исторические наименования, данные по храмам, монастырям, важным историко-географическим особенностям Старой Руссы.

Поэтому-то старорусский поэт Анатолий Егоров и написал немудрёные, но пронизанные болью за родной город строки: *«...На Либкнехте, на улице центральной, Ломаю снова я родной язык! И словно в стороне чужой и дальней, Ещё к таким названиям не привык. Маркс с Энгельсом на улицах в названиях — От площади до самых пустырей. На старых и на новых наших зданиях Фамилии не живших здесь людей. Успенской нет давно, Гостинодворной И Спасо-Троицкой в названиях тоже нет. Произносить считали мы зазорным Названья те, где был «буржуйский след». По Руссе я хожу, как по Германии, В каком-нибудь заштатном городке. И верю: улиц города названия Звучать должны на русском языке.»*

М.В.ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, академик РАН.

ГУСИ-ГУСИ, ГА-ГА-ГА...

Почему среди русских фамилий так много «птичьих» и «звериных» типа ОРЛОВ, УТКИН, ВОЛКОВ, ЛОСЕВ? И каково происхождение фамилии известного российского журналиста, главного редактора популярной в России газеты «МК» Павла ГУСЕВА?

Людмила СИНИЦЫНА, Калуга

Фамилия Гусев принадлежит к древнему типу исконно русских фамилий, образованных от мирского имени родоначальника. В старину на Руси каждый человек имел два имени; одно, полученное ребёнком при крещении, второе — нецерковное, мирское. Мирской именной был необычайно разнообразен. В качестве имён использовались названия животных, птиц, рыб, насекомых, различных предметов домашнего обихода и даже вполне абстрактных явлений: Медведь, Хомяк, Лебедь, Синица, Окунь, Карась, Топор, Лопата, Горшок, Ветер, Гроза, Дума, Крик и т.д.

Наличие второго имени было данью древней славянской традиции двумённости, требовавшей сокрытия основного имени (считалось, что, зная главное имя, нечистая сила и вполне реальные недоброжелатели могут причинить человеку вред).

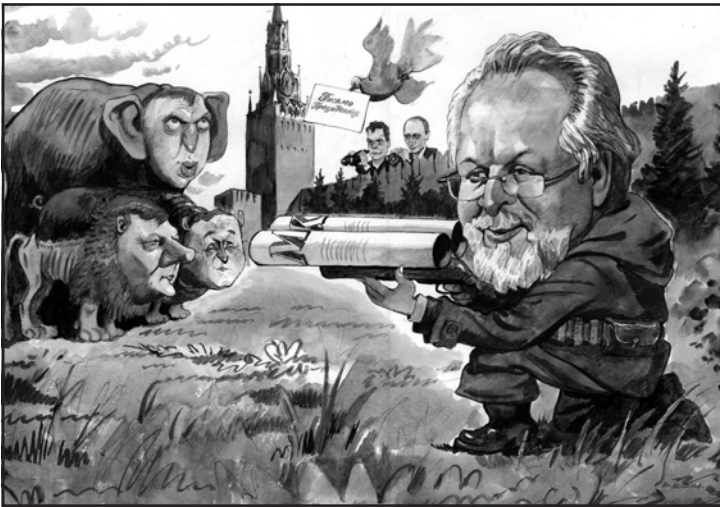
Особой популярностью у славян пользовались имена, образованные от названий птиц. Об этом напоминает современная распространённость фамилий, в основе которых лежат имена, повторяющие эти названия: Гусев, Соловьёв, Соколов, Петухов, Воробьёв, Синицын и др. Причины былой популярности подобных имён в настоящее время достоверно не известны. Учёными высказывалось, например, предположение о том, что это связано с существовавшим у восточных славян в древности культ птицы. Однако такие предположения не находят подтверждения.

Любопытен такой факт. Учёными XIX–XX веков был собран большой материал о мифологии финно-угорских народов, издревле имевших тесные контакты с восточными славянами. Некоторые группы финно-угров сохраняли языческие верования вплоть до XIX века, поэтому наука располагает множеством достоверных свидетельств об их мифологии. Известно, например, что в древнейшую эпоху у всех финно-угорских народов было широко распространено почитание священных водоплавающих птиц, в первую очередь гуся, лебедя, утки и гагары: это и стало причиной большой популярности в их среде имён, повторяющих названия этих птиц. Возможно, такая традиция бытовала и у древних славян. Но не исключено, что распространённость подобных имён у славян возникла позднее, в результате культурных контактов с финно-уграми.

Мирские имена существовали у восточных славян до окончательного их запрещения церковью в конце XVII века. Так, на-

пример, в древних грамотах упоминаются: в 1495 году — Максимко Гусь, своеземец Островского погоста (земли Новгорода Великого); в 1629 г. — Федор Гусь, сольвычегодский посадский человек; в 1625 г. — Кирюша Гусь, казак; в 1681 г. — Гусь Петрунков, посадский человек в Шуге.

Интересен и такой факт: в старину нередко крестили детей одинаковыми церковными именами, а в быту нарекали их «родственными», но разными именами мирскими, например: Гусь и Ворона, Ласка и Куница, Спица и Шило, Томило и Истома и т.д. Эта традиция также повлияла на распространённость мирского имени Гусь. Неудивительно, что и семейное прозвание потомков очень часто записывалось не от крестильного, а от более привычного



и понятного древнерусского имени родоначальника. Например, в грамоте 1615 года упоминается Андрей Гусев, елецкий казак; в грамоте 1675 г. — Микита Гусев, Енисейский подьячий. А учитывая тот факт, что уже в начале XVIII века мирские имена фактически вышли из употребления, можно предполагать, что история фамилии каждой семьи Гусевых насчитывает не менее трёх столетий.

О былой популярности имени Гусь напоминает и большая распространённость фамилии Гусев. Например, по данным телефонного справочника «Весь Петербург» в 1910 году среди петербургских фамилий фамилия Гусев занимала 52 место по популярности. По данным за 2000 год, в Москве проживает более 7000 семей с фамилией Гусевы, в Санкт-Петербурге — более 2700.

Об этом же напоминает и большое число населённых пунктов, носящих название Гусево, Гусевка и т.п.: известно, что многие селения в старину получали названия по имени их владельца или основателя.

За многие века существования на Руси православия христианские обряды стали основой духовной жизни русских людей. Но, тем не менее, некоторые дохристианские традиции дожили и до наших дней. И одним из таких замечательных памятников фольклора и древних дохристианских общеславянских обычаев является фамилия Гусев.

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ
«История Фамилии».

Дружеский шарж академика Российской академии животноводства В.Г.МОЧАЛОВА.

ОНОМАСТИКА ДЛЯ ВСЕХ

Где можно приобрести ранее вышедшие номера вашей интересной и полезной научно-популярной газеты «Мирь имён и названий»?

Сергей СЕДЫХ, Иркутск

В прошлом году мы издали книгу «Ономастика для всех». Авторы-составители — М.В. Горбаневский, В.О. Максимов. Выходные данные: М.: 2008. — 190 с.: ил. ISBN 978-5-903913-02-2. Она представляет собой полный и полиграфически аутентичный архив первых двадцати номеров газеты «Мирь имён и названий», опубликованных с апреля 2006 г. по январь 2008 г. включительно. Издание снабжено удобным алфавитно-тематическим указателем, а также предисловием, посвящённым ономастике и её основным разделам.

Вы можете ЗАКАЗАТЬ книгу в дирекции ИИЦ «История Фамилии» через наш веб-сайт www.familii.ru или по телефонам Центра: (495) 518-09-61; 8-499-760-26-04.

Книга будет выслана вам наложенным платежом, цена 250 руб. (без стоимости услуг почты). В Москве книга продаётся в офисе ИИЦ «История Фамилии» на ВВЦ.

Там же можно сейчас приобрести номера газеты за январь-май 2009 г.

Перед Новым годом мы приступим к ред-подготовке книги «Ономастика для всех -2», в которую войдёт полный архив №№21-40 газеты «Мирь имён и названий».

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.



О НАЗВАНИИ ЕЛОХОВСКОГО ХРАМА

Что известно об истории названия Елоховского храма (собора) в Москве, где ещё недавно на Пасху и Рождество служили наши Святейшие Патриархи?

Владимир ЖИЛИН, Великий Новгород

Первое храмовое деревянное строение было возведено здесь, в районе московской станции метро «Бауманская», в середине XVII века. Предназначалось оно для приходской церкви подмосковной царской слободы Елохово. В XVIII–XIX веках здесь был выстроен и затем обновлён, расширен большой каменный храм. Главный алтарь его посвящён Святому Богоявлению — Крещению Господа Бога и Спаса Нашего Иисуса Христа. Поэтому официальное название собора — *Богоявленский*. Кафедральным собором Святейшего патриарха Московского и всея Руси Богоявленская церковь, «что в Елохове», стала с 1945 года. Память о старинной *Елоховской слободе* сохраняется не только в неофициальном названии храма, но и в именах *Елоховской площади* и *Елоховского проезда*; раньше была ещё и *Елоховская улица*, переименованная в 1918 году в Бауманскую. На карте России есть немало топонимов *Елохово*, *Елох*, *Елховка*. Во многих русских говорах дерево *ольха* называют диалектным словом *ёлха*. Существует и диалектизм *елох* — «лиственный лес среди луга», «ольховая роща».

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

Фамилия месяца: ДРУНИНА

В авторской рубрике доцента И.М.Ганжиной мы продолжаем знакомить вас с историей фамилий выдающихся людей России, памятные даты в жизни которых приходится на текущий месяц года.



Юлия Владимировна ДРУНИНА родилась 10 мая 1924 года в Москве. Отец — учитель истории, мать работала в библиотеке и давала уроки музыки. В 11 лет начала писать стихи, любила читать и не сомневалась, что будет литератором.

Позже она сказала о себе: «Я родом не из детства, из войны...» Когда началась Отечественная война, она только закончила школу и сразу же записалась в добровольную санитарную дружину, а в 1942 г., в 17 лет, вопреки воле родителей ушла на фронт. После тяжёлого ранения стала курсантом Школы младших авиаспециалистов, затем батальонным санинструктором, снова была ранена. После выздоровления и неудачной попытки поступить в Литературный институт вернулась в самоходный артполк, в звании старшины медслужбы воевала в Белорусском Полесье, затем в Прибалтике. В конце 1944 г., получив инвалидность и будучи комиссована после контузии, стала учиться в Литинституте.

В начале 1945 г. в журнале «Знамя» напечатали подборку стихов молодой поэтессы Юлии Друниной. Так началась её «литературная карьера». Первая книга стихов Ю. Друниной «В солдатской шинели» вышла в 1948 г. и имела успех. Впоследствии Юлия Владимировна стала одним из самых известных поэтов страны...

Тем не менее творческий путь Юлии Друниной и в мирное время изобилует трудностями. Друнина была последним романтиком уходящей эпохи. Не вписавшись в наступающее прагматическое время, она сначала пыталась бороться: в 1990 г., став депутатом Верховного Совета России, надеялась чего-то



добиться, защищая интересы и права участников Великой Отечественной войны и войны в Афганистане. Но вскоре отчаялась и вышла из депутатского корпуса. «Безумно страшно за Россию», — писала она в одном из последних стихотворений... Мир для неё перевернулся, чёрное и белое поменялись местами. И теперь, со всей правдой, которая на неё обрушилась, совесть не позволяла ей жить... В предсмертном письме от 20 ноября 1991 г. она попыталась объяснить причины своего решения: «Почему ухожу? Помогите, оставайтесь в этом ужасном, передравшемся, созданном для дельцов с железными локтями мире такому несовершенному существу, как я, можно, только имея крепкий личный тыл...». Именем Юлии Друниной названа одна из далеких планет Галактики, и это стало лучшим памятником: негасимый свет далёкой звезды, пронзающий время и пространство...

Имя Друня или Друнь, которое лежит в основе фамилии Друнин, было в прошлом очень редким. Некоторые учёные предполагают, что Друня — форма имён Друг, Другой (т. е. "второй", по порядку появления ребёнка в семье) и Дружина (это имя также может быть обиходной формой имени Другой). Правда, такое предположение основано лишь на былой распространённости подобных форм «порядковых» мирских имён: Первуня, Пятуня, Осьмуня (основа числительного в них полностью сохранена).

В форме Друня могли употребляться и крестильные имена Андроник (из греч. "муж" и "победа") и Андрей (греч. "мужественный"). Такое произношение упомянутых крестильных имён было характерно для белорусско-украинских и западнорусских говоров (Андруня, Андруха, Андрушка). В новгородских грамотах XVI века, происходящих с северо-запада Руси, упоминаются крестьяне: в 1500 г. — Васко Друнин, в 1539 г. — Друня Иванов. А в XIX веке фамилия Друнин известна в Белоруссии, Польше и в юго-западных областях России, куда в своё время переселилось много выходцев из Белоруссии.

И. М. ГАНЖИНА,
кандидат филологических наук,
доцент, научный консультант
ИИЦ «История Фамилии».

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

ПРАЗДНИЧНЫЙ ПОДАРОК

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» **помогает** жителям России, Ближнего и Дальнего Зарубежья **узнать этимологию** (происхождение и смысл) практически **любой фамилии**: русской, украинской, татарской, еврейской, армянской, молдавской, чеченской, бурятской, немецкой и т.д.



Вы поступите абсолютно правильно, если выберете для ПРАЗДНИЧНОГО ПОДАРОКА друзьям, родственникам, коллегам **ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ**, созданный учёными-антропониимистами Центра на основе нашей **УНИКАЛЬНОЙ** историко-лингвистической компьютерной базы данных.

Все варианты дизайна и типов дипломов по содержанию представлены на нашем сайте.

Ваш интеллигентный и интересный ПОДАРОК станет для дорогих вам людей новой **СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

Наш Центр работает
Е Ж Е Д Н Е В Н О.

Доставка — в любую точку России и Зарубежья.

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.
Проезд до ст. метро «ВДНХ».

Пон.-воскр. с 10 до 18 час.

Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru

WWW.FAMILII.RU

© Мирь имён и названий, № 35 (05-09).
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия.
Рег. ПИ №ФС 77-24176.
Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии»».
Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.
Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор —
профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

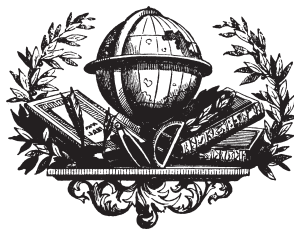
Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт».
123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.
Подписано к печати 28.04.2009.
Тираж 1500 экз.
Заказ № 318. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:
Интернет-портал Грамота.Ру.
Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина.
Топонимическая комиссия МЦ РГО.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Российский университет дружбы народов.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.
Юридическая поддержка и защита —
Группа компаний «Экскалбур».

Миръ именъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Июнь 2009 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

ЦЫПЛЯТ ПО ОСЕНИ СЧИТАЮТ

Как неоднократно сообщали СМИ, 18 мая 2009 г. в Общественной палате РФ (ОП) прошли слушания, посвящённые проблеме названий улиц, представляющих собой наследие советской эпохи. Подробный обзор этих сообщений вы можете прочитать в новостной ленте нашего сайта Фамилии.Ру за 19.05.09.

Когда на слушаниях дали слово и мне, я напомнил собравшимся об огромном конструктивном опыте в деле возрождения исторических топонимов, который был у Общественно-научного совета по топонимии Советского фонда культуры, работавшего под руководством академика Д.С. Лихачёва. А в качестве яркого отрицательного примера нигилистического отношения властей к исторической топонимии я привёл древний город Старую Руссу в Новгородской области. Там из более 186 названий улиц и площадей только 5 дошли до нас со времён до 1917 года, и при этом уже «при демократии» лишь один исторический топоним (имя Георгиевской улицы) был восстановлен! Это входит в острое противоречие со статусом Старой Руссы как города-музея, города-курорта, города Ф.М. Достоевского. А власти молчат...

Удивительно, но старорусская тема у членов Общественной палаты вызвала не только интерес, но и положительную реакцию. Было решено детально изучить «топонимическую ситуацию» в Старой Руссе. Причём ОП намеревается использовать этот город для модельного проекта в деле помощи органам самоуправления в разработке и оптимизации подзаконных актов, регулирующих наименование и переименование улиц, площадей, проспектов, переулков, бульваров, набережных... Я вызвался сделать для ОП обзор уже действующих «топонимических» актов (от Москвы до городов Сибири и Дальнего Востока), памятуя полученные в начале 90-х годов советы мудрых стариков-эмигрантов из НТС и «Посева» всегда искать конструктивные силы во власти. Посмотрим, что из этой затеи получится. Цыплят же в России всегда по осени считают...

Михаил Вербанев

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

ИЗ ИСТОРИИ УКРАИНСКИХ АНТРОПОНИМОВ.



Часть 2.



В.О. МАКСИМОВ
Рубрика «КИСТОКАМ
ИМЕН И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов России: БАШКИРЫ



Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

Новая докторская диссертация по антропонимике



Рубрика «ГРАНИТ
НАУКИ» (с. 2)

Фамилия месяца: ЧААДАЕВ



И.М. ГАНЖИНА
Рубрика «ВРЕМЁН
СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ» (с. 8)

Поможет ли экспертиза Института истории РАН возвращению топонима ВЯТКА?



Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ОБЩЕСТВО» (с. 6)

АНОНСЫ ПУБЛИКАЦИЙ

ПОЧЕМУ @ НАЗЫВАЮТ «СОБАКОЙ»?

Дорогие читатели! В летнем двоекном номере газеты (№37, июль-август) вас ждёт немало интересных материалов.

Среди них — рассказ о том, почему значок @, используемый нами в адресах электронной почты, в России называют «собакой», а в других странах — «обезьянкой», «мышкой», «уточкой», «слоновым хоботом», «кошачьим хвостом» или даже «штруделем». Но почему же человечество вообще решило остановиться на символе @? Ответ читайте в следующем номере газеты!

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

СУДЬБЫ НАЗВАНИЙ

АМЕРИКАНСКАЯ ШЕСТИКЛАСНИЦА ДАЛА ИМЯ МАРСОХОДУ



Шестиклассница из штата Канзас Клара Ма (Clara Ma) стала победителем конкурса среди школьников США на название для нового марсохода Mars Science Laboratory, который предполагается отправить к Красной планете в 2011 году, сообщило РИА «Новости». Именем аппарата станет **Curiosity** («Любознательность»), проинформировала Лаборатория реактивного движения (JPL) NASA, которая руководит проектом.

В качестве награды 12-летняя Клара сможет посетить Лабораторию реактивного движения и расписаться на борту марсохода, который унесёт её автограф на Марс.

NASA выбрало это имя после общенационального интернет-конкурса среди школьников, в ходе которого аэрокосмическое агентство получило более 9 тысяч предложений. «Школьники из всех штатов предлагали имена для марсохода. Это свидетельствует о том, что марсианская миссия вызывает большой интерес у следующего поколения исследователей», — отметил руководитель программы Марк Даль (Mark Dahl).

Клара решила участвовать в конкурсе после того, как услышала о нём в своей школе, расположенной в городе Ленекса, рядом с Канзас-сити. «Я действительно интересовалась космосом, но я думала, что космос — это что-то, о чём можно лишь прочесть в книгах или смотреть ночью, всё это так далеко... Для меня дать имя марсоходу — значит стать хотя бы на шаг ближе к нему», — говорит Клара. По её словам, любознательность — это «вечное пламя, которое горит в душе каждого».

Старт миссии Mars Science Laboratory запланирован на 2011 год, посадка на Марс состоится в 2012 году. Марсоход с помощью бортовой аппаратуры будет изучать окружающую среду с точки зрения её пригодности для микроорганизмов. Также он будет искать на планете следы присутствия воды и органические вещества.

<http://www.grani.ru/Society/Science/p.151704.html>



**НОВЫЙ
ТОПОНИМИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ
2009, № 1. — Санкт-Петербург:
ИИА «ЛИК». — ISSN 1819-1169.**

В обращении к читателям редакция, в частности, пишет:

«Номер, который у вас в руках, — это первый номер за 2009 год, пятый год издания «НТЖ» и двенадцатый, если считать от основания «Топонимического журнала». В этом номере мы продолжаем уже известные читателю публикации: серию статей Г.Г. Родигиной об истории петербургских переулков (на этот раз речь пойдёт о Дворцовом мосте) и исследования Е.П. Сизёнова о топонимии Колпина.

Как всегда, печатаются последние постановления петербургских властей в топонимической области и информация о книжных новинках — раздел «Книжный компас». Но мы открываем и новые серии — начинаем печатать цикл статей топонимистов Карелии о непростой, но очень интересной истории наименования этого края, порождённых взаимодействием русского, карельского, финского, саамского, шведского языков, столкновением и взаимопроникновением культур этих народов.

Мы помним об обязательствах, налагаемых на нас высоким званием лауреата Всероссийского конкурса «Патриот России». В связи с 65-летием снятия блокады Ленинграда и предстоящим юбилеем Победы мы, как и обещали, под рубрикой «Имена Ленинградской Победы» приступаем к публикации заметок нашего постоянного автора А.Д. Ерофеева, посвящённых защитникам города, в честь которых названы петербургские улицы.

Как всегда, мы ждём ваших откликов, замечаний, предложений по публикациям этого номера и по журналу в целом. Без обратной связи с читателями журнал мёртв, и если вы хотите, чтобы он жил, — поспособствуйте этому».

Журнал можно заказать наложенным платежом по адресу редакции: 191023, Санкт-Петербург, Апраксин пер., 4.

Главный редактор — В.Е. Левтов.
Отв. секретарь — А.Г. Владимирович.
Координатор проекта — Т.В. Ганкина.
Тел./факс: (812) 315-3592, 314-5982, 310-4938. E-mail: info@licpublish.ru
Веб-сайт: www.licpublish.ru

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

**Русское имя второй половины XX века
в лингвокультурологическом аспекте
(по произведениям Ф. Абрамова,
В. Астафьева, В. Распутина и В. Шукшина)**

Такое название носит диссертация на соискание учёной степени доктора филологических наук по специальности 10.02.01, представленная в учёный совет Д 212.038.07 Воронежского государственного университета. Автор диссертационного исследования — Людмила Ивановна ЗУБКОВА, кандидат филологических наук, доцент, заведующая кафедрой иностранных языков Института менеджмента, маркетинга и финансов, почётный работник высшего профессионального образования Российской Федерации.

Л.И.Зубкова — выпускница факультета романо-германской филологии Воронежского государственного университета. Её научно-педагогический вузовский стаж — свыше 28 лет, она автор более 120 научных и учебно-методических трудов.

Сфера основных научных интересов Л.И.Зубковой: вопросы взаимодействия языка и культуры, национально-культурные особенности антропонимов, способы перевода безэквивалентной лексики в словарях и произведениях художественной литературы.

Планируемая дата защиты диссертации — 10 сентября 2009 г. (394006, г. Воронеж, Университетская пл., д.1, ВГУ. Тел.: (4732) 208-249. E-mail: vakhtel@phil.vsu.ru).

Научный консультант: д. филол. н., проф. Юлия Тимофеевна Правда.

Официальные оппоненты: д. филол. н., проф. Инна Александровна Королёва; д. филол. н., проф. Юрий Алексеевич Рылов; д. филол. н., проф. Василий Иванович Супрун.

Ведущая организация: Елецкий педагогический государственный университет.

В автореферате диссертации отмечается, что несмотря на проведение целого ряда серьёзных научных исследований в области русской антропонимики, антропонимикон современных писателей с лингвокультурологической точки зрения, можно сказать, вообще не рассматривался.

Объектом исследования Л.И.Зубкова избрала русские личные имена собственные в широком смысле этого слова, то есть все три компонента русского триединого именования (личные имена в узком смысле, отчества, фамилии и их функционирование в составе антропонимических формул), а также прозвища. В связи с развитием теории структурного характера лексического значения слова возникла необходимость проанализировать характер коннотативных компонентов значения антропонимов.

Концепция обусловленности антропонимов развитием культуры народа — носителя языка используется в настоящей работе как основополагающая при выявлении коннотативного своеобразия русских антропонимов.

Предметом исследования являются денотативный, сигнификативный и коннотативный аспекты значения русского имени. Антропонимы изучаются уже давно, но исследование русского антропонимикона второй половины XX века, в котором представлена картина личных имен собственных, фамилий, отчеств, прозвищ, антропонимических формул, прецедентных имён, фразеологизмов и афоризмов с антропонимическим компонентом и деонимов, автором диссертации проводится впервые.

Целью работы является выработка концепции антропонимической коннотации, определение её типов и признаков, а также выявление уровней репрезентации национально-культурных особенностей русских имён, отчеств, фамилий, прозвищ в русском языке второй половины XX века.

Поставленная цель обусловила решение следующих задач:

1. Систематизировать антропонимикон второй половины XX века на материале художественной литературы, выявив лингвистические и экстралингвистические факторы, влияющие на появление национально-культурных коннотаций у антропонимов, через синхронные и диахронные срезы.



Доцент
Л.И.ЗУБКОВА

2. Обосновать антропонимическую коннотацию как вид культурной коннотации и выделить её типы и виды, проанализировать особенности проявления антропонимической коннотации во всех формах имён, в фамилиях, отчествах и прозвищах на уровне языка и речи.

3. Определить состав прецедентных имён, деонимов, фразеологизмов и афоризмов с антропонимическим компонентом, употребляемых членами русской лингвокультурной общности, и проанализировать их оценочно-экспрессивные функции как отражения национального менталитета на бытовом уровне сельских жителей и простых городских тружеников в рассматриваемый период.

4. Выявить национально-культурные особенности структурных формул именования, принятых в русской лингвокультурной общности второй половины XX в., и др. задачи.

Полный текст автореферата см. здесь: http://vak.ed.gov.ru/ru/announcements_1/filolog_sciences/index.php?id4=1916

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.
Фото с сайта www.immf.ru



ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

БАШКИРЫ

Газета «МИИИ» продолжает знакомить вас (см. №№ 9–35 с происхождением названий народов и народностей современной России: были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЫ, КАРЕЛЬ, НЕМЦЫ, ОСЕТИНЫ, ЭВЕНКИ, ГРУЗИНЫ, ТАДЖИКИ, КАЛМЫКИ, АЗЕРБАЙДЖАНЦЫ, ГРЕКИ, МОРДВА, СЛАВЯНЕ, КИТАЙЦЫ, ЛИТОВЦЫ, ЧУВАШИ, ЯКУТЫ.

БАШКИРЫ — тюркский народ на Урале. Территориальные группы: 1) юго-восточная; 2) северо-восточная с подгруппами: северная (айско-юрюзанская, зауральская и горная); 3) юго-западная с подгруппами: демская и южная (орен-



Юноша-башкир в национальном костюме. Фото О. Яровикова.

бургские, саратовские и самарские башкиры); 4) северо-западная с подгруппами: северная, нижнебельская и икская. Говорят на башкирском языке, относящемся к кыпчакской (северо-западной) группе тюркских языков.

В нём два основных диалекта: южный и восточный. В РФ проживают более 1 млн 673 тыс. чел. (перепись 2002 г.). Основная этническая территория башкир — Республика Башкортостан, проживают также в Челябинской, Оренбургской, Самарской, Саратовской, Свердловской, Курганской областях и Пермском крае, а также в Казахстане, Узбекистане, на Украине, в Таджикистане, Туркмении, Киргизии.

История формирования башкирского народа отличается большой сложностью. На ранних этапах происходило смешение разных этнических элементов на территории Башкирии: ираноязычных сарматов, волжских финнов, угров, пермян и самодийцев. С начала VIII в. отмечается массовое проникновение в этот регион тюрков. Древние башкиры формировались при тесном взаимодействии угров (в их составе были и древние венгры) с булгарами. В XI — начале XIII в. преобладающим становится кыпчакский элемент, который ещё более усиливается с вхождением Башкирии в состав Золотой Орды. Кочевые тюркские племена постепенно осваивали башкирский регион; к концу XIV в. границы Башкирии уже близки к современным.



После разделения Золотой Орды Башкирия находилась главным образом под влиянием Ногайской Орды; в середине XVI



в. происходило ногайско-башкирское смешение, а в XVI – XVII вв. северные башкиры ассимилировали финно-угорское население, смешивались с уграми (манси). В 1555 – 1557 гг. большинство башкирских племён присоединились к Русскому государству, входили в разные административные образования России, с конца 1850-х гг. в Уфимскую и Оренбургскую губернии. Башкиры получили свою государственность с образованием Башкирской АССР (1919), с 1990 Башкирская ССР, с 1992 г. — Республика Башкортостан в составе РФ.

Название башкиры — древнетюркского происхождения, однако оно объясняется по-разному.

По одной версии — от слова башкорт «волк-вожак» (то есть тотема древних башкир), по другой — от имени военачальника Башгирда (до XI в.). Третья гипотеза связывает этноним башкиры с названием печенега баджак: древние башкирские племена были родственны предкам печенегов в период расселения тех и других в Восточном и Центральном Казахстане.

Р.А. АГЕЕВА, кандидат филологических наук, научный консультант ИИЦ «История Фамилии», зам. председателя Топонимической комиссии МЦ РГО.

ТОПОНИМИЯ ДАЛЬНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ

НОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ

Новая Зеландия вновь подтвердила свой статус едва ли не самой спокойной страны мира. В то время как в мировых столицах от Вашингтона до Москвы и Токио лучше или хуже пытаются бороться с экономическим кризисом, правительство Новой Зеландии озабочено совершенно другим вопросом — как называть те острова, на которых государство, собственно, расположено.



Напрашивающийся ответ — называть как всегда, Северным и Южным островами, оказывается, не подходит. Как выяснилось, эти названия, с успехом использовавшиеся последние несколько столетий, официально не зарегистрированы. Если бы у власти в Новой Зеландии находилось прежнее правительство во главе с энергичной и

сверхполиткорректной лейбористкой Хелен Кларк, можно было бы не сомневаться, что островам были бы возвращены названия, которые им дали аборигены — маори. Северный остров превратился бы в Те-Ика-А-Мауи (Рыба Мауи) в честь полубога Мауи из легенд маори. Южный остров стал бы Те-Ваи-Поунаму, то есть Нефритовыми Водами.

Однако сейчас у власти более сдержанное консервативное правительство, поэтому пока Географический совет Новой Зеландии начал консультации с населением. Фактически речь идет о конкурсе на лучшее название островов. О его итогах будет сообщено дополнительно.

Журнал «ВЛАСТЬ», № 16-17 (819-820), 2009 г.

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

ОНОМАСТИКА ДЛЯ ВСЕХ

Специально для любителей ономастики мы продаём по антикризисной цене книгу «Ономастика для всех». Авторы-составители — М.В. Горбаневский, В.О. Максимов. Выходные данные: М.: 2008. — 190 с.: ил. ISBN 978-5-903913-02-2. Она представляет собой полный и полиграфически аутентичный архив первых двадцати номеров газеты «Мирь имён и названий», опубликованных с апреля 2006 г. по январь 2008 г. включительно.

Издание снабжено удобным алфавитно-тематическим указателем, а также предисловием, посвящённым ономастике и её основным разделам.

Вы можете ЗАКАЗАТЬ книгу в дирекции ИИЦ «История Фамилии» через наш веб-сайт www.familii.ru или по телефонам Центра: (495) 518-09-61; 8-499-760-26-04.

Книга будет выслана вам наложенным платежом, цена 250 руб. (без стоимости услуг почты). В Москве книга продаётся в офисе ИИЦ «История Фамилии» на ВВЦ.



ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

Из истории украинских антропонимов. Ч.2.

Много загадок хранят украинские фамилии. Кстати, именно из этого поистине неисчерпаемого источника обычно извлекают материал любители собирать так называемые смешные фамилии. Действительно, как можно объяснить появление, например, таких фамилий, как *Выбенда, Гавдида, Гнипель, Дец и Децик, Дзень, Забанджала, Збандуго, Кайфеш, Какуша, Капец, Каюк, Климус и Гринус, Крызма, Люлик, Масон, Маудза, Нендза, Ниндзя, Ной, Стринжа, Фейло, Фейса, Фляк и Флячок, Хамуда, Химера, Цвень, Чвак, Чучмар, Шкабурда, Шкамбара, Шпуй* и другие?



Да, эти антропонимы звучат смешно и необычно. А между тем, принадлежат они, в большинстве своём, коренным жителям украинских земель. Например, фамилии *Климус* и *Гринус* восходят к церковным именам *Климент* и *Григорий*; фамилия *Гавдида*, вероятнее всего, — к имени *Гавриил*.

Некоторые из таких фамилий хранят реальное воспоминание о том, что их обладатели являются потомками представителей разных национальностей или выходцев из других земель. Это и неудивительно, если вспомнить, например, историю запорожского казачества. Начав формироваться в середине XVI века за днепровскими порогами из числа славян-удальцов, запорожское казачество постоянно пополнялось и представителями других национальностей.

Заглянем, например, в самый ранний из известных списков запорожских казаков, составленный в 1581 году. Среди них обнаружатся: Ждан **Москвичин** и Клим **Москвичанин**, Янко Лях, Васько **Брагинец** (Брагин — город, совр. Гомельская область), Микола **з Мозыра** (Мозырь — Гомельская обл.), Степан **Пинчук** (Пинск — Брестская обл.), Ивоня **Волошин**, Иван **з Смоленска**, Андрий **Случанин** (Слуцк), Гришко **з Могильова**, Мартин **з Литвы**, Завацкий **з Полоцка** (Витебская обл.), Ян Станиславович **з Минска**, Федор **Слонима** (Слоним — Гродненская обл.), Марко Рустиковец **из Жмуди** (жмудь — литовцы), Петро **Рязанец**, Станиславовиц **Ян з Вильна** (Вильно — старое название Вильнюса), Марко **з Серпской земли** (Сербская земля), Петро Козицкий **вид Люблина** (Люблин — город в Польше), Кулан Мурза **з Крыму**, Енджей **з Нимець**, Иван **з Бобруйска**, Мисько **з Сандомирка** (Сандомир — Польша), Ян Заберовский **з Перемышльской земли**, Семен **з Кафи** (Кафа — Феодосия) и другие.

Как мы видим, особенно часты упоминания о выходцах из белорусских (почти 40% всего списка) и русских (по разным оценкам — 6-10%) земель. Но есть удальцы и из других земель: польских, собственно литовских (жмудских), молдавских, «з Нимець», из Крыма и Сербии. Трудно даже представить себе, какой суржик первоначально назывался у запорожцев «руською мовой», знание которой было обязательным условием вступления в их боевые отряды.

Именно в конце XVI — XVII веках идёт массовое заселение значительной части центральных и юго-восточных областей современной Украины. И в число казаков вливаются всё новые искатели лучшей доли или приключений из различных земель. Поэтому, например, спустя почти столетие в очередном Реестре (1649 г.) можно обнаружить казаков с «говорящими» прозвищами.



Арап: Грицко Арапович, казак Переяславского полка и Михайло Арапчученко (Брацлавский полк).

Арнаут (албанец): в Чигиринском полку — казаки Яков Арнаут и Грицко Арнаут. **Бессараб:** Савка Басараб (Каневский полк), Феско Басарабенко (Киевский) и др. **Венгр:** Гарасим Венгринец (Миргородский), Иван Венгрин (Полтавский), Лиштван Венгрин (Брацлавский) и Миско Венгерский (Чигиринский). Другое название венгров — **угрины:** Марко Угрин и Иван Угриненко (Уманский), Угрин Старый и Иван Угриненко (Брацлавский) и др. **Волошин:** только в Чигиринском полку — Максим Волошин, Павло Волошин, Иван Волошин Федорович, Иванашко Волошин, Ивашин Волошин. И ещё 140 казаков с прозвищем Волошин в других полках, а также 29 — Волошиненко. **Грек:** Иван Грек (Киевский полк), Манта Грек (Прилуцкий полк) и в разных полках казаки с прозвищами Греч, Гречка, Гречанин, Греченко и Гречиненко. **Жидовец и Жидовчин:** Иван Жидовкин (Черкасский), Васил Жидовчин (Брацлавский), Олекса Вонтун Жидовец (Кальницкий), Хвеско Жидовчин (Черниговский). **Литвин:** в целом более 60 казаков с прозвищем Литвин и Литвиненко (т.е. «сын Литвина»). **Лях:** Павло Лях и Миско Лях (Брацлавский полк), Андрей Лях (Полтавский полк) и другие. И 10 казаков с про-

званием Ляшенко, т.е. «сын человека, прозванного *Ляхом*». **Мазур** (т.е. выходец из Мазовии, исторической области Польши, в среднем течении Вислы): Войтко Мазур (Переяславский). **Москаль** и **Московец.** В самом западном из полков — Брацлавском: Илляш Москаль, Федор Москаль, Транко Москаль, Олексей Москаль и Олексей Москаленко. В целом же во всех полках — 125 казаков с прозвищем Москаль, 67 Москаленко, один Московец и 11 Московченко. **Немец:** Яцко Немец (Уманский) и Хведор Нимченко (Чигиринский). **Сербин:** упоминаются два казака с прозвищем Сербин и 8 — Сербиненко. **Татарин (Татар):** Андрей Татаренко (Кропивнянский); Семен Татарченко и Савка Татарченко (Чигиринский). **Турчин.** Только в Чигиринском полку: Степан Турчин, Леско Турчиненко, Лазар Турчин, Иван Турчин, Федор Турчиненко, Ониско Турчиненко. В прочих же ещё более 60 казаков с прозвищами Турчин или Турчиненко. **Черкес:** Сепер Черкес (Черкасский), Роман Черкес и Степан Черкес (Каневский), Семен Черкесенко (Уманский). **Чех:** Игнат Чехин (Брацлавский), Гаврыло Чех (Кальницкий полк), Роман Чехович (Чигиринский), Грыц Чешко (Кальницкий полк) и другие. **Швед:** Лаврин Шведченко (Черкасский полк). А в Чигиринском полку записан казак с прозвищем **Крымченко** (т.е. сын человека с прозвищем *Крым*).

Имена некоторых казаков недвусмысленно напоминают об их неславянском происхождении. Но, возможно, не все обладатели подобных «национальных» прозваний были реальными «иноземцами». Например, имена *Арап* и *Арапчук* (от них — *Арапович* и *Арапчученко*) могли быть формами существовавших в старых святынях крестильных имён *Араб, Арабий, Арапирон* и *Араполлин*. К тому же прозвища нередко давались и по причине какого-либо сходства с представителями данной национальности. Да и могли они быть вовсе и не прозвищами, а обычными мирскими именами. Но следует помнить, в середине XVII века подобные мирские имена уже были почти экзотикой; логичнее предполагать, что всё-таки значительная часть таких именованных — прозвища, указывающие на реальное происхождение человека.

В принципе, история известная. Во всех землях и во все времена появлялись выходцы из разных стран и народов, селились среди коренного населения и т.д. А необычны тут два момента. Во-первых, коренного населения в середине XVI века в этих землях было очень немного. Поэтому-то и столь интересны эти проценты от всего казачества, которые составляли в тот период разноплеменные удальцы. Ведь из этих долей складывалась весьма внушительная составляющая казачьего антропонимикона. И формировалась она (и это, во-вторых) не только из простейших прозвищ, называвших национальность человека.

РУССКИЙ ЯЗЫК

В Государственном институте русского языка им. А.С.Пушкина долгие годы работает доктор филологических наук, профессор, известный лингвокультуролог и эксперт-лингвист Александр Степанович МАМОНТОВ.

А.С.Мамонтов известен также как автор нескольких поэтических сборников. Одно из своих новых стихотворений Александр Степанович любезно передал нашей газете с правом первой публикации. Он назвал его «Русский язык». Оно написано в мае 2009 г. в День славянской письменности и культуры.

Мы с ним не расстаёмся ни на миг,
А он в ответ — не растает
с нами:

Как с властью недр —
живительный родник,
Как моря ширь — с капризами
цунами...

Ни в чём не разобраться без
него,
Не выразить словесно чувств
движения.

Ему от нас от всех нужней всего
К его стараньям капля уважения.

Действительность туманна и
горька,
Себя узнать ему бывает трудно:
Тупого бескультурья рука
Над вечным издевается
прилюдно...

Он выживет, он ко всему привык,
О чистых водах слова
беспокоясь...
Наш русский, скромной
мудрости, язык
Есть предками завещанная
совесть.



Профессор ГосИРЯ им.А.С.Пушкина
А.С.МАМОНТОВ

Многие новосёлы приходили со своим «запасом» имён и прозвищ. Например, в Черкасском полку служил казак Осман Бутенко, в Белоцерковском — Лаврин Кочубей; в Каневском — Крат Кучубей (имена *Кочубей* и *Кучубей* имеют тюркское происхождение).

И главное. Столь массовое переселение происходило не в древнюю эпоху, а в период, когда начался активный процесс формирования массива украинских фамилий. Поэтому значительная часть иноязычных имён и прозвищ, которые принесли с собой будущие казаки из раз-

Естественно, что в их среде были нередко родные прозвища, которые в говорах запорожцев проходили своеобразную «обработку», в результате чего и возникали всевозможные их варианты. Глагол *стринжэ* и сегодня в молдавских говорах имеет множество значений: «стягивать», «сжимать», «жать, давить», «собирать, собираться», «свернуть, сложить» и т.п. В румынском языке, кроме того, сохранились значения «заставить, принудить», «сплотиться, соединиться». Учитывая причины их переселения, появлению этого прозвища можно не удивляться.

Как *Стринджа* в грамотах 1658–1659 гг. записывалось и прозвание Михайлы Стринжи (сподвижник запорожского кошевого атамана Якова Барабаша).

Такие исследования интересны не только носителям подобных фамилий. Учёным это даёт дополнительную информацию

о том, как формировалось казачество, его традиции. Полезно это и тем людям, которые просто интересуются историей и культурой украинского



народа, поскольку позволяет узнать множество любопытных фактов. И таким образом — научиться отличать реальную историю от весёлых шуток учёных и сочинений малограмотных фантазёров. А то ведь существуют «работы», в которых утверждается, что запорожские казаки всякому новобранцу первым делом «меняли фамилию на запорожскую». Если руководствоваться такими сочинениями, то можно поверить и в существование «древних укров», основавших Украинское государство! Но реальная история и без того настолько интересна, что не нуждается в фантазиях.

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ
«История Фамилии»,
член Совета Общества любителей
российской словесности.



И.И.Репин.
ЗАПОРОЖЦЫ ПИШУТ ПИСЬМО
ТУРЕЦКОМУ СУЛТАНУ

ных земель, в первоизданном или (чаще!) в сильно изменённом виде вошла в состав современных украинских фамилий.

Вспомним одну из фамилий, упомянутых в списке, с которого мы начали этот очерк, — *Стринжа*. Оно не было отмечено исследователями украинских говоров XIX–XX веков. Однако старинные документы подтверждают, что ещё в середине XVII века оно бытовало в среде запорожского казачества, но в формах *Стринжа*, *Стрынджа* и даже *Стринча*. В том же «Реестре» 1649 года упоминаются: Миско Стринча, сотник Чигиринского полка и Юрко Стрынджын зять; в Каневском полку — Логвин Стринченко и Опанас Стринченко; в Уманском — Иван Стринча (в оригинале грамоты его прозвище прочитывается как Стричча, что может быть связано с плохой сохранностью документа).

Любопытно, что все три упомянутых полка имели своими центрами города современной Черкасской области, территория которой отделена от Молдавии лишь Винницкой областью. Например, в Чигиринском полку (самом восточном из трёх упомянутых) упоминаются 15 казаков с прозвищем Волошин или Волошиненко (если говорить строго, то волошины — выходцы из Валахии, т.е. из южной части современной Румынии).

В номере за июль-август 2009 г. темой разворота станет очерк Дианы Россоховатской «Технологии имени», посвящённый традициям создания отечественных торговых марок-названий на рынке алкоголя.



ПОМОЖЕТ ЛИ ЭКСПЕРТИЗА ИНСТИТУТА ИСТОРИИ РАН ВОЗВРАЩЕНИЮ ТОПОНИМА ВЯТКА?



Институт истории Российской академии наук провёл историческую экспертизу по вопросу о возвращении г. Кирову его исторического названия.

Инициатором экспертизы стала сформированная в Кировской области в феврале 2009 года рабочая группа по изучению общественного мнения по вопросу о возвращении г. Кирову его исторического названия. Ниже приводится текст экспертизы (с небольшими сокращениями).

«Город Вятка (совр. Киров) входит в число древнейших городов северо-восточной части Европейской России. В русских летописях (Троицкая, Воскресенская и др.) название *Вятка* впервые упоминается с 1374 г. в связи с походом новгородских ушкуйников на Волжскую Болгарию.

Согласно летописным источникам — «Сказанию о вятчанех», «Летописцу старых лет» и «Повести о стране Вятской», первые русские поселения на Вятской земле были основаны в 1181 г. новгородцами. К числу их принадлежит и город Вятка, что подтверждается данными археологических изысканий (см.: Макаров Л.Д. Древнерусское население Прикамья в X–XV веках. Дис. на соискание уч. степени доктора ист. наук. Ижевск, 2006).

Название *Вятка* является первоначальным. После возведения в 1457 г. городских укреплений — Кремля — за главным городом Вятской земли закрепилось название «Хлынов». Но название *Вятка* не исчезло и всё это время бытовало в качестве неофициального названия города. В 1780 г. императрица Екатерина II своим указом восстановила историческое название города и утвердила Вятку центром обширной губернии.

5 декабря 1934 г. постановлением ВЦИК Вятка была переименована в город *Киров*. Причем в постановлении Вятка названа «родиной Сергея Мироновича Кирова». Однако это не соответствует действительности, ибо С.М. Костриков (Киров) родился 15.03.1886 г. в городе Уржум Вятской губернии.

Родители Сергея приехали в Вятскую губернию из Пермской перед его рождением. С 1886 по 1901 г. Сергей Костриков жил в Уржуме. Осенью 1901 г. пятнадцатилетний Сергей уехал в Казань и в Уржум никогда не возвращался. А в Вятке Костриков (Киров) вообще никогда не был и ни разу не упомянул в своих выступлениях и работах, т.е. его революционная и политическая деятельность не связана с Вяткой. Переименование Вятки в Киров не имело оснований в истории и культуре города.

Причём переименование способствовало ускоренному уничтожению наиболее ценных памятников духовного и культурного наследия Вятки — уже в январе 1935 г. утверждён новый генеральный план г. Кирова, в соответствии с которым в его центральной части в течение всего трёх лет закрыты и снесены Свято-Троицкий кафедральный собор (1762 г.), Воскресенский собор (1700 г.), Богоявленский собор (1709 г.), Покровская церковь (1710 г.), Владимир-Богородицкая церковь (1718 г.) и Александро-Невский собор, построенный в 1839–1864 г. по проекту А.Л. Витберга.

При этом в ходе политических репрессий арестованы и расстреляны многие ни в чём не виновные горожане, в том числе управляющий Вятской епархией архиепископ Кировский и Слободской Киприан (Комаровский), после расстрела которого в 1937 г. Кировская (Вятская) епархия перестала существовать. Также были закрыты мусульманская мечеть и старообрядческая молельня, их служители репрессированы. В результате к началу Великой Отечественной войны в черте г. Кирова не осталось ни одного действующего храма.

Коммунистические репрессии имели общегосударственный масштаб, однако в городе, которому присвоили имя коммунистического руководителя



Кирова, погибшего якобы от рук членов «троцкистско-бухаринской банды», обвинения в принадлежности к этой «банде» предъявлялись с особым рвением.

В результате переименования самобытные и яркие явления вятской культуры (такие, например, как Дымковская игрушка) утратили естественную идентификацию с топонимикой региона, а сам он почти утратил свою историко-культурную уникальность, оказался в ряду десятков населённых пунктов, названных в честь С.М. Кирова.

Кроме того, сам С.М. Киров соучаствовал в красном терроре в Армении и Азербайджане, в жестоком раскулачивании трудового крестьянства на Северо-Западе РСФСР и в массовых репрессиях против ни в чём не виновных жителей Ленинграда. С.М. Киров соучаствовал в репрессиях против выдающихся учёных Академии наук СССР. До последнего вздоха Киров оставался сталинистом, отрицающим общечеловеческую нравственность и ненавидящим демократию.

С.М. Киров боролся за те идеологические предположения, которые к исходу XX века показали свою цивилизационную несостоятельность, утопичность и были отвергнуты народом России. Поэтому сохранение в демократической России XXI века его имени в названии города является явным анахронизмом.

Из всех наименований города наиболее устоявшимся в историческом пространстве следует признать название *Вятка*.

Во-первых, топоним *Вятка* является наиболее ранним, зафиксированным в летописных документах названием одного из крупных центров северо-востока Европейской России.

Во-вторых, название *Вятка* сохранялось как географическое понятие и в период существования города Хлынова (см.: Летописец старых лет // Труды Вятской уч. арх. комиссии. Вып. IV. Вятка, 1905; Древние акты, относящиеся к истории Вятского края. Вятка, 1881), и с 1934 г., когда город получил название *Киров* (Географический энциклопедический словарь: Географические названия. М., 1986; и др.).

В-третьих, история *Вятки* отражала важнейшие этапы духовного, культурного, социально-экономического и политического становления города и России в целом, связанные с проведением преобразований Екатерины II, великих реформ Александра II, с революционными событиями начала XX в. (см.: Столетие Вятской губернии: 1780–1880. Сб. матер. к истории Вятского края. Т. 1–2. Вятка, 1880; Луппов П. Н. История города Вятки. Киров, 1958; Эммаусский А. В. История Вятского края в XII — середине XIX вв. Киров, 1996).

В-четвёртых, с историей Вятки неразрывно связана деятельность людей, внесших выдающийся вклад в развитие общественной жизни, науки и культуры всей страны (А.И. Герцен, М. Е. Салтыков-Щедрин, А.С. Грин, А. А. Спицын, В.М. Бехтерев, К.Э. Циолковский и др.).

В-пятых, понятие «*Вятка*» имеет широкое распространение в современном лексиконе — используется в наименованиях местных организаций и учреждений (Вятская торгово-промышленная палата, Вятский государственный университет, Вятская государственная сельскохозяйственная академия и т. д.), периодики («Вятский край», «Вятский епархиальный вестник», «Вятская речь», «Вятский наблюдатель»), звучит в названиях научных и литературных сочинений (Энциклопедия земли Вятской. Т. 1–10. Киров, 1994–2008; и др.).

Учитывая вышесказанное, **считаем исторически целесообразным возвращение городу Кирову его названия Вятка как первоначального и самого устоявшегося в традиционной российской культуре».**

Опубликовано Пресс-центром
Правительства Кировской области.
<http://www.ako.kirov.ru/news/detail.php?ID=13358>

ОТ РЕДАКЦИИ «МИУН»: Мы энергично поддерживаем идею восстановления топонима ВЯТКА! О необходимости научной экспертизы для решения этого вопроса наша газета писала в мартовском номере 2009 г. О возрождении этого исторического названия мечтал и академик Д.С. Лихачёв.

РАСТАМАНЫ

В фундаментальном «Толковом словаре иноязычных слов» Л.П. Крысина (М., Эксмо, 2005) мне не удалось найти объяснение значения и происхождения достаточно известного ныне в молодёжной среде слова РАСТАМАНЫ. Прошу помочь!

Фира МАЛКИНА, Москва



Слово *растаман* не зафиксировано ни в одном нормативном словаре русского языка, не попало ещё и в словари жаргонов, хотя в последние годы оно действительно весьма активно употребляется в речи молодежи, откуда проникло и на газетные страницы, и в тексты художественной литературы. По страницам современных книг гуляют то «парни в растаманских косичках» (Илья Стогоff. Мачо не плачут), то распутивший «из-под вязаного чепца лапшу/дреды <...> растаман, похожий на чучело собаки Пули из Зоологического музея» (Павел Крусанов. Бом-бом); «Пока живы растаманы из глубинки / — Вавилону будет не устоять», — поёт Борис Гребенщиков, а Дмитрий Гайдук ещё с первой половины 1990-х собирает и обрабатывает фольклор: устное творчество украинских и российских растаманов (уже неоднократно издавалась книга Гайдук «Растаманские народные сказки», выходили аудиокассеты и диски).

Растаман (или *растафарианец*, или *раста*) — представитель особой субкультуры, зародившейся в среде афро-американцев, потомков чернокожих рабов. Местом рождения растафарианства был, по-видимому, остров Ямайка, где находились самые крупные невольничьи рынки. Главная идея растафарианства — стремление к возвращению на родину и избавлению от «Вавилона», под которым подразумевается цивилизация вообще (именно об этом «Вавилоне» и поётся в одноимённой песне популярной некогда «ямайской» группы «Boney M»).

Религиозные представления растаманов представляют собой причудливую смесь идей православия с национальными эфиопскими мифами. Верховным богом почитается у них *Джа* (*Jahveh*, т. е. *Яхве*), земным воплощением которого предстаёт *Хайле* (он же *Джа Растафарай*, он же эфиопский император *Хайле Селассие I*, правивший с 1930 до 1975 года и проповедовавший идеи ненасильственной борьбы за освобождение «не только рассеянных по свету эфиопов, но и вообще людей, зверей, трав и прочих форм жизни»). До коронации Хайле Селассие I носил имя *Рас* (что на эфиопском означает «принц») *Тафари Маконнен*, и, по-видимому, с этим его именем следует связывать этимологию слова *растаман* — человек *Раста*.

Религиозные песнопения растаманов положили начало музыкальному стилю *рэггей* (*raggae*).

Это культовая музыка, посвящённая богу *Джа*, которая в Россию пришла в 1980-х годах. Первооткрывателями музыки растаманов у нас стали группы «Воскресенье», «Аквариум» и «Кабинет», которые использовали ритмы рэггей в своём творчестве. В одежде каждого истинного растамана можно найти цвета эфиопского флага: красный, жёлтый, зелёный. Обычное одеяние растамана — это просторная рубашка и полотняные штаны; буйство дредлоков (*dredlocks*, *дреды* — косички, служащие напоминанием об африканских корнях) и гриве льва; согласно мифу, именно по этим косичкам бог *Джа*, когда наступит конец света, сможет узнать растамана и, ухватив за них, вытащить его на небо) на голове растамана укрощает огромный цветастый берет, а голые ноги в сандалиях позволяют чувствовать земные вибрации.

В современном молодёжном жаргоне слово *растаман* стало обозначать молодого человека, который обладает лишь некоторыми внешними признаками, сблизившими его с последователями идей растафарианства.



«Юниор» (<http://www.junior.ru/nikolaeva>) и народной энциклопедии «Википедия» (<http://ru.wikipedia.org>), которыми пользовалась и автор заметки.

С.В. ДРУГОВЕЙКО-ДОЛЖАНСКАЯ, научный руководитель интернет-портала «Культура письменной речи», www.gramma.ru

ОТ РЕДАКЦИИ «МИИН»: Как бы ни были миролюбивы растаманы, их движение несёт в себе пропаганду каннабиса, так называемой «травки»; мы считаем это занятие **ВРЕДНЫМ** и **ПРЕДОСУДИТЕЛЬНЫМ!**

ТАК КТО ЖЕ ВИДЕЛ ПУТЛЕРА?



Приморскому отделению КПРФ вынесено предупреждение о недопустимости нарушения закона. Основанием для санкции стал плакат с лозунгом «**Путлер капут!**», использованный активистами КПРФ на одном из митингов во Владивостоке.

О вынесении предупреждения приморскому крайкому КПРФ рассказал заместитель прокурора Фрунзенского района Владивостока Антон Быков. По его словам, в результате тщательной проверки, проведённой в Приморской лаборатории судебной экспертизы Минюста, было установлено, что лозунг имеет «ярко выраженную эмоциональную оценку личности или деятельности Владимира Путина как представителя государственной власти и носит оскорбительный характер». На основании такого вывода экспертов и было принято решение о предостережении в адрес партии, заметил Быков.

В крайкоме КПРФ, со своей стороны, заявили, что пока не получали никакого официального предостережения от прокуратуры. Когда документ всё же окажется в распоряжении Приморского отделения КПРФ и руководство крайкома ознакомится с его содержанием, не исключено, что «предостережение будет обжаловано у вышестоящего прокурора», подчеркнули в партии.

Это уже вторая санкция, вынесенная в отношении приморского отделения КПРФ, организовавшего «антиправительственный митинг 31 января». Так, ранее крайком партии получил предупреждение от управления Минюста по Приморскому краю, посчитавшего тот митинг несанкционированным. В случае, если приморское отделение КПРФ удостоится второго предупреждения, Минюст сможет в судебном порядке запретить деятельность крайкома, отмечает газета.

Между тем, как стало известно газете, во владивостокской прокуратуре рассматривают возможность проведения проверки в отношении других лозунгов КПРФ, в том числе — «**ЛилиПут, не буди Гулливера**», «**Долой диктатуру лилиПутов**», «**Лилипенсии только для лилиПутиков**», «**Вовочка — вон из класса**», а также «**Медведка капут!**».



ЛЕНТА.РУ

Фамилия месяца: ЧААДАЕВ.

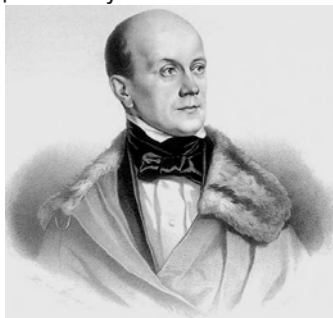
Авторская рубрика Ирины Ганжиной посвящена истории фамилий выдающихся людей России, памятные даты в жизни которых приходятся на текущий месяц года.



7 июня 2009 года исполняется 215 лет со дня рождения замечательного русского философа и публициста Петра Яковлевича ЧААДАЕВА (1794 – 1856).

Он родился в Москве в дворянской семье. Учился в Московском университете, где сблизился с Грибоедовым, Якушкиным, Н.Тургеневым. Участвовал в Отечественной войне 1812 г. В 1821 г. прервал блестящую военную карьеру и вступил в тайное общество декабристов. В 1823 – 1826 гг. путешествовал по Европе. Близкое знакомство с культурным и социальным укладом европейских стран и творческое освоение идей видных западных теологов, философов, писателей сформировали его мировоззрение, которое он выразил в написанных после возвращения «Философических письмах». В них Чаадаев критикует современное ему положение России и считает, что для того чтобы достичь успехов европейского общества на всех его уровнях и участвовать в мировом прогрессе, России необходимо не просто перенять западные формы, но, впитав в плоть и кровь социальную идею католицизма, от начала повторить все этапы европейской истории. В результате Чаадаев «высочайше» был объявлен сумасшедшим, а его идеи вызвали горячие дискуссии в обществе. Особенности личности и деятельности Чаадаева запечатлелись в крупнейших образах русской классики (Чацкий, Онегин, Печорин), подготовительных материалах к главным произведениям Достоевского.

Особую страницу в истории русской литературы занимает дружба Чаадаева с Пушкиным.



Их продолжительные беседы вдохновляли поэта, Чаадаев одним из первых оценил по достоинству гений Пушкина, внимательно следил за развитием его творческого пути. Поэт Мандельштам писал: «След, оставленный Чаадаевым в сознании русского общества, такой глубокий и неизгладимый, что невольно возникает вопрос: уж не алмазом ли проведён он по стеклу?»

Фамилия Чаадаев восходит к популярному у тюркских народов монгольскому мужскому личному имени *Чагатай*. Этимологию этого имени объясняют двояко: «храбрый, честный, искренний», а также «белый, белёсый». Имя *Чагатай* (известное и в форме *Джагатай*) носил второй сын Чингисхана. Известно это имя и в качестве этнонима — названия тюркско-монгольского племени *чегодаев* (*чагатаев*), из которого происходит великий Тимур.

Известно, что у русских имеется немало фамилий тюркского происхождения. Некоторая их часть принадлежит потомкам старинных родов татарской знати, составившей после присоединения в XVI веке Казанского и Астраханского ханств большое число новых татарских подданных русского царя.

Но в XV–XVII вв. имена тюркского происхождения (разумеется, в качестве мирских) были нередкими и у русских. Например, у имени *Чагатай* в русском произношении возникли разнообразные варианты: *Чегодай*, *Чагадай*, *Чеодай*, *Чеадай*, *Чаадай*, *Чедай*, *Чадай*; все они отразились в современных русских фамилиях.

Имя и образованное от него семейное прозвание в разных фонетических вариантах довольно часто упоминаются в старинных русских грамотах: воевода Фрол *Чаадай* Васильев сын Спешнев, г. Невель, 1633; помещик *Чегодай* Ожерельев, 1597; Василий Васильевич *Чегодай* Матвеев, XV в. (недалеко от Муромы была его вотчина — село *Чегодаево*), от него — *Чегодаевы*, позже — *Чеодаевы* и *Чаадаевы*; *Чагадаев* Андрей, олонецкий крестьянин, 1564; Иван Иванович *Чаодаев*, думный дворянин, воевода двинский, 1667.

И. М. ГАНЖИНА,
кандидат филологических наук,
доцент, научный консультант
ИИЦ «История Фамилии».



ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

НОВАЯ СЕМЕЙНАЯ РЕЛИКВИЯ

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» **помогает** жителям России, Ближнего и Дальнего Зарубежья **узнать этимологию** (происхождение и смысл) практически **любой фамилии**: русской, украинской, татарской, еврейской, армянской, молдавской, чеченской, бурятской, немецкой и т.д.



Вы поступите абсолютно правильно, если выберете для ПРАЗДНИЧНОГО ПОДАРКА друзьям, родственникам, коллегам **ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ**, созданный учёными-антропониристами Центра на основе нашей **УНИКАЛЬНОЙ** историко-лингвистической компьютерной базы данных.

Все варианты дизайна и типов дипломов по содержанию представлены на нашем сайте.

Ваш интеллигентный и интересный **ПОДАРОК** станет для дорогих вам людей новой **СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

**Наш Центр работает
Е Ж Е Д Н Е В Н О.**

Доставка — в любую точку России и Зарубежья.

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.
Проезд до ст. метро «ВДНХ».

Пон.-воскр. с 10 до 18 час.

Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru

WWW.FAMILII.RU

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:

Интернет-портал Грамота.Ру.
Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина.
Топонимическая комиссия МЦ РГО.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Российский университет дружбы народов.
Музей В. И. Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита:
Группа компаний «Экскалбур».

© Мирь имён и названий, № 36 (06-09).
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия.
Рег. ПИ №ФС 77-24176.
Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии»».
Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.
Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

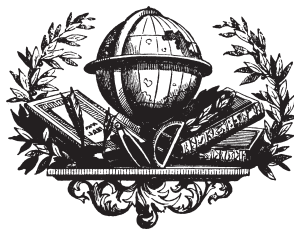
Главный редактор —
профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт».
123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.
Подписано к печати 31.05.2009.
Тираж 1500 экз.
Заказ № 361. Цена свободная.

Миръ имёнъ и названий



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель – ИИЦ «История Фамилии».

Июль-август 2009 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

ТОПОНИМИЧЕСКИЙ ГЛАМУР: ТЕМА ДЛЯ ПРОКУРАТУРЫ

Перу русского писателя К.Г.Паустовского принадлежат жёсткие, но абсолютно справедливые строки, посвящённые топонимам: «Названия — это народное поэтическое оформление страны. Они говорят о характере народа, его истории, его склонностях и особенностях быта. Названия нужно уважать... В противном случае названия превращаются в словесный мусор, рассадник дурного вкуса и обличают невежество тех, кто их придумывает».

Взглянем на карту Московской области: как грибы после дождя здесь появились десятки новых населённых пунктов (небезызвестных коттеджных посёлков), названия которых никакой научной экспертизы не проходили. И напрасно!

Да, есть среди них вполне нормальные наименования типа *Русские Просторы*, *Заповедный Край*, *Лукоморье* или *Успенский Лес*. Однако в Подмосковье возникло и немало примеров топонимического мусора с явным привкусом нелюбви к родному языку и к родной стране: *Риверсайд* (Новорижское шоссе), *Опушка Таун* (Новорязанское шоссе), *Грин Хилл* (Новорижское шоссе), *Морозово Хаус* (Дмитровское шоссе), *Фэмили Клуб* (Ленинградское шоссе), *Чкалов Club* (Ярославское шоссе), *VI Рушки* (Калужское шоссе), *Barvikha Hills* (Рублёво-Успенское шоссе), *X-Park* (Рублёво-Успенское шоссе), *Millenium Park* (Новорижское шоссе) и даже — *М.о.п.а.к.о.в.о.* (Дмитровское шоссе)!

Хочу напомнить губернатору Московской области Б.В.Громову и прокуратуре области: при использовании русского языка как государственного языка РФ закон не допускает слов и выражений, не соответствующих нормам современного русского литературного языка, кроме иностранных слов, не имеющих общепотребительных аналогов в русском языке (пп. 10 ч. 1 ст. 3 и ч. 6 ст. 1 ФЗ «О государственном языке РФ»). О вкусах российских нуворизшей спорить бесполезно. Но закон-то нужно соблюдать!

Михаил Горбаневский

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

ИЗ ПОЧТЫ РЕДАКЦИИ

Газета «Миръ имёнъ и названий» в Адыгейском госуниверситете



Дорогие коллеги!
Огромное вам спасибо за подборку свежих номеров газеты, регулярно присылаемую вами в наш научный центр. В газете всё интересно, изящно и своевременно. Теперь даже библиотека

Адыгейского университета подписалась на два экземпляра. На семинаре по ономастике на 1 курсе студенты читают и обсуждают публикации в газете, используют их для написания работ по теме «Моя родословная». В истекшем учебном году у нас было много дипломных и курсовых работ на базе региональной ономастики. Это бывает не в каждом вузе!

Р.Ю. НАМИТОВА,
доктор филологических наук,
профессор, зав. кафедрой
русского языка АГУ, руководитель
Координационного центра по изучению
региональной ономастики
Северного Кавказа (г. Майкоп).

Газета «Миръ имёнъ и названий» в сибирской сельской школе

Уважаемая редакция!

Вот уже несколько лет мы ведём в нашей школе элективный курс «Топонимика родного края». Ребята под моим руководством составили региональный топонимический словарь, в котором описаны наименования населённых пунктов Ленинск-Кузнецкого района Кемеровской области. Исследуем мы, конечно, и микротопонию окрестностей села. В школьном научном обществе ребята работают над рефератами по различным вопросам ономастики, например о школьных прозвищах, о фамилиях жителей нашего села, о наименованиях сортов ягод и фруктов.

Ономастика помогает воспитывать интерес к слову и любовь к русскому языку.

Будем рады отправить вам материалы некоторых ономастических исследований юных антропонимистов и топонимистов нашей школы в надежде увидеть их на страницах вашей замечательной и полезной газеты «Миръ имёнъ и названий».

Н.С. КУЗНЕЦОВА,
учитель русского языка и литературы,
отличник народного образования
(с. Шабаново Ленинск-Кузнецкого района
Кемеровской области)

ТЕХНОЛОГИИ ТОРГОВОГО ИМЕНИ



Диана
РОССОХОВАТСКАЯ
Рубрика «ОНОМАСТИКА
И РОССИЙСКИЙ
БИЗНЕС» (с. 4–5)

Наименования народов России: ТУВИНЦЫ



Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)



ДРЕВНИЙ ГРАД СУЗДАЛЬ

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ
Рубрика «К ИСТОКАМ
РУССКИХ ТОПОНИМОВ» (с. 6)

Почему @ называют «собакой»?



Игорь РИНЁВ
Рубрика «ЛИНГВИСТИКА
И ИНТЕРНЕТ» (с. 7)

Фамилия месяца: ШУКШИН



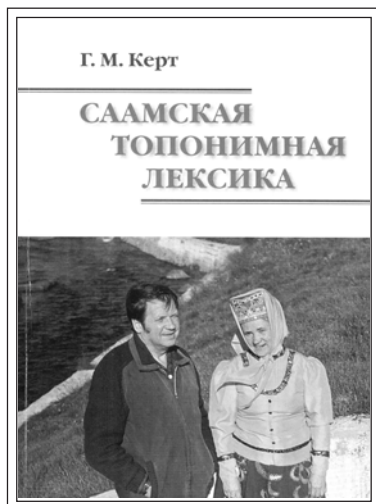
И.М. ГАНЖИНА
Рубрика «ВРЕМЁН
СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ» (с. 8)

ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО

НЕ ЛЕНИНГРАДСКИЙ, А НИКОЛАЕВСКИЙ!

Москвичи и гости столицы, отправляющиеся в Санкт-Петербург по железной дороге, возможно уже скоро будут уезжать не с Ленинградского вокзала, а с Николаевского. Президент ОАО РЖД В.И. Якунин 9 июля поддержал инициативу Русской православной церкви и движения «Возвращение» о возрождении исторического названия **Николаевский вокзал**, существовавшего с 1855 до 1924 г. Эту идею приняли в штыки вожди КПРФ и некоторые кремлёвские чиновники. Но вспомним слова св. Александра Невского: «Не в силе Бог, а в правде!»

Окончание на с. 2.



**Керт Г.М.
СААМСКАЯ ТОПОНИМНАЯ
ЛЕКСИКА**

Петрозаводск: КНЦ РАН, 2009.
180 с. ISBN 978-5-9274-0362-2.

Сердечно поздравляем одного из классиков отечественной топонимики профессора Георгия Мартыновича Керта с выходом в свет этой монографии! В ней даётся целостное представление об особенностях саамской топонимии Кольского полуострова. В отдельной главе характеризуется степень её изученности. Особое внимание автор уделяет выявлению специфики топонима по отношению к апелляции, выявлению структурных особенностей и функционированию саамских топонимов, что было успешно осуществлено на практике благодаря широкому применению компьютерных технологий. Большим прикладным значением обладает приложение к книге, состоящее из семи тематических блоков.



**Синдаловский Н.А.
Книга Перемен. Судьбы
петербургской топонимики
в городском фольклоре.**

М.: Центрполиграф, 2009.
350 с. ISBN 978-5-9524-4315-0.

Автор книги, известный краевед, приглашает читателя в путешествие по удивительному миру прошлого и настоящего Санкт-Петербурга, запечатлённому в пословицах и поговорках, частушках, баснях и присловьях, связанных с топонимией города на Неве.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

**К ЮБИЛЕЮ АКАДЕМИКА
ВЯЧЕСЛАВА ВСЕВОЛОДОВИЧА ИВАНОВА**

21 августа 2009 г. исполняется 80 лет Вячеславу Всеволодовичу Иванову — учёному с мировым именем, академику РАН, члену ряда зарубежных академий, профессору Отдела славянских и восточноевропейских языков и литератур Калифорнийского университета (Лос-Анджелес), директору Института мировой культуры МГУ, Русской антропологической школы РГГУ и недавно открытого Центра балтославянских исследований в Институте славяноведения РАН.



Вяч. Вс. Иванов обладает энциклопедическими знаниями в области гуманитарных, точных и естественных наук; в круге его интересов лингвистика (в особенности сравнительно-историческая, ареальная, типологическая), поэтика и литературоведение, фольклористика, мифология, культурология, семиотика (он один из основоположников Московско-Тартуской семиотической школы), история, философия и др.

Список научных трудов учёного включает более 1500 названий. Вяч. Вс. Иванов — лауреат государственных премий: за монографию «Индоевропейский язык и индоевропейцы» (Тбилиси, 1984, в соавт. с Т.В. Гамкрелидзе) и за статьи в энциклопедии «Мифы народов мира» (М., 1987–1988).

Стоит напомнить: в 1957 г. Вяч. Вс. Иванов стал заместителем главного редактора журнала «Вопросы языкознания», однако уже в 1958 г. был уволен из Московского государственного университета за несогласие с офици-

альной оценкой романа Б. Л. Пастернака «Доктор Живаго» и поддержку научных взглядов Р. О. Якобсона. Это решение было официально отменено руководством Московского государственного университета лишь в 1988 г.

Большое внимание Вяч. Вс. Иванов уделил также вопросам ономастики в своих трудах (созданных иногда в творческом содружестве с академиком В.Н. Топоровым), посвящённых в основном славянским и балтийским древностям. В этих работах исследуются имена богов, этнонимы, географические названия и другие собственные имена, изучаемые с позиций семиотики, а также в контексте мифа и народной духовной культуры.

Например, в статье о цветовой символике в географических названиях (сб. «Балто-славянские исследования. 1980». М., 1981) Вяч. Вс. Иванов рассматривает название Белоруссии (летописная *Белая Русь*) наряду с такими обозначениями территорий, как *Красная Русь* и *Чёрная Русь*, и приходит к выводу, что соотношение трёх основных цветов с тремя сторонами света может иметь достаточно глубокие нейropsychологические истоки. Это трёхчленное деление может восходить к древнеславянской символике, позднее переосмысленной под влиянием евразийской.

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО.

Начало на с. 1.

ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО

НЕ ЛЕНИНГРАДСКИЙ, А НИКОЛАЕВСКИЙ!

**ЗАЯВЛЕНИЕ ТОПОНИМИЧЕСКОЙ
КОМИССИИ МЦ РГО**

Топонимическая комиссия Московского центра Русского географического общества, основанная в 1959 году (<http://rgo.msk.ru/commissions/toponymy/>), является одним из ведущих российских научных центров по изучению наименований географических объектов (городов, селений, улиц, площадей, рек, озёр, гор и т.д.), а также ряда других имён собственных.

В течение многих лет члены комиссии принимают участие и в работе по возвращению на карту России исторических названий, в том числе — через проведение их историческо-лингвистических экспертиз. При этом во всех своих топонимических исследованиях комиссия исходит не из каких-либо политических или идеологических приоритетов, а исключительно из того факта, что исторические географические названия являются такими же цен-

ными памятниками традиций, языка, географии и культуры народов России, как и иные памятники духовной и материальной культуры — архитектурные, литературные, археологические, фольклорные, ремесленные и т.д. Поэтому исторические топонимы также нуждаются в охране и подлежат восстановлению в случаях ранее происшедших неоправданных замен или утрат — т.е. подлежат научной реставрации на основании рекомендаций учёных-экспертов.

В частности, Топонимическая комиссия МЦ РГО считает, что возвращение исторического названия **Николаевский вокзал** в Москве является вполне оправданным. Однако у членов комиссии в этой связи возникает вопрос: а как быть с названием самой железной дороги, соединяющей Москву и Санкт-Петербург? С нашей точки зрения, логично было бы и ей вернуть прежнее историческое наименование.

10 июля 2009 г., Москва



ТУВИНЦЫ

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

Газета «Мир» продолжает знакомить вас (см. №9–36) с происхождением названий народов и народностей современной России: были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЕ, КАРЕЛЫ, НЕМЦЫ, ОСЕТИНЫ, ЭВЕНКИ, ГРУЗИНЫ, ТАДЖИКИ, КАЛМЫКИ, АЗЕРБАЙДЖАНЦЫ, ГРЕКИ, МОРДВА, СЛАВЯНЕ, КИТАЙЦЫ, ЛИТОВЦЫ, ЧУВАШИ, ЯКУТЫ, БАШКИРЫ.

ТУВИНЦЫ (устаревшие названия: *сойоты, сойоны, танну-тувинцы, урянхайцы*) — народ в Южной Сибири. Основные группы: западная, восточная (тодзинцы) и сойоты. За пределами России живут кобдинские тувинцы, цаатан, комунчаг. Тувинский язык, наиболее близкий хакасскому и якутскому языкам, относится к уйгуро-тюкюйской подгруппе уйгуро-огузской группы тюркской язы-



Женщина-тувинка в национальном костюме.

ковой семьи. В нём выделяются четыре диалекта: центральный, западный, северо-восточный (тоджинский), юго-восточный. Кроме того, существуют самостоятельный диалект тувинцев Северо-Западной Монголии и сойотский диалект в Бурятии, близкий к тофаларскому языку и языку монгольских цаатанов. В РФ проживают ок. 244 тыс. чел. тувинцев (перепись 2002 г.). Их основная этническая территория — Республика Тыва, проживают также в других областях РФ (в частности в Окинском р-не Республики Бурятия), в Монголии, в Китае.

В формировании современных тувинцев с конца I тыс. до н.э. приняли участие тюркские, а также монгольские, самодийские и, возможно, тунгусские этнические элементы. Из тюркских племён наибольшую роль сыграли две большие конфедерации кочевников — теле и тюкю (тюрки). В период господства Уйгурского каганата (745–840) в составе населения Тувы возросла роль уйгуров; в первой половине IX в. в Туве появляются енисейские кыргызы; в XIII в. в состав предков тувинцев вошли некоторые монгольские элементы. Заметный след в истории Тувы оставили монгольские государства Алтын-ханов и особенно Джунгарии. В конце XVII в. тувинские племена оказались поделёнными между несколькими государствами: Джунгарией, Халхой, Китаем и Россией.

В России тувинцы были рассредоточены на обширном пространстве, но основные кочевья находились на территории современной Тувы. С 1914 г. Тува находилась под протекторатом России,

в 1921 г. возникла Народная Республика Танну-Тува, с 1926 г. Тувинская Народная Республика, с 1944 г. Тува вошла в состав СССР с образованием Тувинской автономной области (с 1961 г. Тувинская АССР, с 1991 г. Республика Тува, с 1993 г. называется *Республика Тыва*).



Наименование *тувинцы* (по-тувински *тыва кижы*, т.е. "человек тыва") происходит от названия древнетюркского племени *туба* (этноним в форме *дубо* встречается в китайских источниках; его значение не установлено); оно сохранилось также в самоназваниях целого ряда народов и этнических групп Южной Сибири и Центральной Азии: тофаларов, тубаларов и др. Определение *тодзинцы* для особой тувинской этнической группы происходит в русском языке от названия озера *Тоджа* и всего Тоджинского р-на Тувы. В свою очередь наименование озера *Тоджа* может быть сопоставлено с названием племенной группы, известной в русских документах XVII в. под именем *точы* или *точигасы*.



Столица Тувы — *Кызыл*. Основан в 1914 г. как город *Белоцарск* (с 1918 — *Хем-Белдыр*). После вхождения Тувы в 1926 в состав РСФСР город был переименован в *Кызыл* (в переводе — "красный").

Р.А. АГЕЕВА, кандидат филологических наук, научный консультант ИИЦ «История Фамилии», зам. председателя Топонимической комиссии МЦ РГО.

ТОПОНИМИЯ ДАЛЬНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ

Владелец компании на юге Китая набирает служащих с фамилией Лю

Владельцы разнообразных китайских фамилий подвергли жёсткой критике управляющего одной из инвестиционных компаний в провинции Гуандун на юге Китая за то, что при приёме на работу он отдавал предпочтение людям, носящим фамилию *Лю*. По мнению критикующих, владелец компании дискриминирует права остальных соискателей.

Представители инвестиционной фирмы объяснили, что их компания является семейным предприятием. Её основатель, носящий старую китайскую фамилию *Лю*, история которой насчитывает более 500 лет, верит, что

все его однофамильцы восходят к одним предкам и являются дальними родственниками...

Насчитывается более 700 различных китайских фамилий, но лишь двадцать из них используются у подавляющей части китайского народа: *Чжан, Ван, Ли, Чжао, Лю* и другие. Напомним, что разнообразии именования людей в китайском языке и культуре в значительной степени зависит от личного имени, а не от фамилии человека.

Информационный портал
НОВОСТИ КИТАЯ
<http://www.chinanews.ru/news/society/1735-05062009.html>



НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

БАЛТО-СЛАВЯНСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ. XVIII. Сб. науч. трудов. — М.: Языки славянских культур, 2009. — 648 с. ISBN 978-5-9551-0299-3.

Очередной том серии посвящён памяти одного из её основателей акад. В.Н. Топорова.

В книге собраны статьи известных исследователей из России, Белоруссии, Литвы, Латвии, Польши, Чехии, США, Италии, Германии, а также воспоминания коллег В.Н. Топорова и фотографии. В тематике сборника работы по этимологии, ономастике, истории балтийских и славянских языков, наследию пруссов, балтийской мифологии и фольклору.

В том числе ономастике посвящено 6 статей: Р. Эккерт «Что нам говорят имена собственные о жизни древних пруссов?»; Р.А. Агеева «Топонимические работы В.Н. Топорова. I.»; Ж.Ж. Варбот «О возможности альтернативного истолкования одного гидронимического гнезда»; Г. Блажене «О древнепрусских отгидронимических ойконимах» (на нем. яз.); В.Л. Васильев «Древнеевропейская гидронимия на Русском Северо-Западе»; Л. Балодэ, Дз. Хирша «О некоторых названиях латышских населённых мест» (на англ. яз.).

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

ТЕХНОЛОГИИ ТОРГОВОГО ИМЕНИ



На каждом этапе развития отечественного алкогольного рынка появлялись одна-две марки, которые формировали новые тренды в брендинге и порождали двойников среди менее удачливых конкурентов. Первой такой маркой стала «Довгань», позднее список супербрендов пополнили «Флагман», «Гжелка», «Русский стандарт», «Путинка» и «Главспирттрест — Зелёная марка». Заданные в названии этих брендов темы активно эксплуатируются крупнейшими производителями крепкого алкоголя.

Методом клонирования

Ведущим трендом в современном водочном нейминге на российском рынке эксперты называют подражание или прямое копирование успешных брендов. «Если проект успешен, у него быстро появляются последователи — бренды, в большей или меньшей степени копирующие его идею. Так создаётся группа мимикрирующих брендов в рамках "портфельных" войн различных алкогольных производителей», — объясняет Олег Ткачёв, директор по маркетингу и стратегическому планированию известного коммуникационного агентства Soldis Communications. Согласно с этим мнением и Александр Ерёмченко, управляющий директор брендингового агентства BrandLab: «Тенденции в брендинге на рынке водки во многом формируются благодаря вырвавшимся вперёд брендам. Их успех пытаются повторить остальные производители». При этом образцом для подражания может быть выбран не только российский, но и западный бренд. Так, аналогом французской суперпремиальной водки Grey Goose на отечественном рынке Олег Ткачёв называет марку «Журавли» от ГК «Русский алкоголь».

Ряд маркетологов убеждён, что эффективность восприятия водочного бренда потребителем повышается, если в названии вынесено женское имя, существительное или прилагательное женского рода («Маруся», «Катюша», «Шпилька», «Веда», «Столичная», «Буфетная» и т. п.).

«Этот факт вполне закономерен, учитывая то обстоятельство, что само слово "водка" женского рода. Название бренда, в котором присутствует женское имя или существительное женского рода, более благозвучно и проще под-

даётся склонению», — объясняет руководитель направления «Напитки» компании «Бизнес Аналитика» Марина Лапенкова. «"Женский" период в российском водочном нейминге был достаточно длительным, и связано это прежде всего с тем, что в России о водке принято говорить исключительно в женском роде — "беленькая", "сорокаградусная" и т. д., — добавляет пресс-секретарь компании Nemiroff в России Светлана Ментюкова. — Эта традиция и сегодня достаточно сильна, хотя за последние несколько лет западные стандарты несколько изменили эту тенденцию: лучшие мировые водочные бренды Absolut, Grey Goose имеют "мужской характер"».

Также распространено мнение, что внимание покупателя гарантированно привлечёт название, которое содержит иностранное слово или набрано латиницей (для удобства транслитерации многие брендмейкеры советуют избегать в названии букв Ш, Ц, Я, Ю, Ы). Однако в современном брендинге семантика и эмоциональная составляющая слова куда важнее его грамматических свойств. «Если делается статусный или откровенно брутальный продукт, то он вполне может быть успешен и с мужским именем. Взять, к примеру, "Русский стандарт" или "Nemiroff", — говорит Олег

Фамильные ценности

Если начинать с планового хозяйства времён Советского Союза, то в СССР насчитывалось порядка 20 брендов водки и около 50 марок вина. В их наименованиях не было ничего необычного, они либо упирали на премиальность — «Столичная», «Московская», либо отражали внутреннее содержание — «Лимонная», «Перцовка» и так далее.

До середины 1990-х отечественный водочный рынок с точки зрения креативного маркетинга напоминал, по выражению Александра Ерёмченко, «дикое поле»: все попытки создать яркий бренд оканчивались неудачей. Понимая, что время традиционных советских марок («Пшеничной», «Московской», «Столичной», «Перцовки») прошло, производители занялись поиском принципиально новых тем и направлений в брендинге. Наиболее востребованными стали «державность» (водки «Юрий Долгорукий», «Пётр Первый» и др.) и «народность» (водки «Кузьмич», «Славянская» и т. д.). «Этому во многом способствовало начинавшееся расслоение российского водочного рынка на ценовые сегменты, и прежде всего выделение премиальных марок, — поясняет Светлана Ментюкова. — Название и дизайн должны были наглядно "объяснить" потребителю,

привыкшему платить за бутылку водки примерно одинаково, почему за новый продукт он должен платить больше».

Нашупать новый тренд удалось создателю одного из первых в России зонтичных брендов Владимиру Довганю (в конце 1990-х под торговым знаком «Довгань» выпускались овсяные хлопья, чай, шоколад, майонез — всего порядка 200 наименований товаров). Благодаря массовой рекламно-кампании водка «Довгань» буквально взорвала российский алкогольный рынок и на протяжении нескольких лет оставалась самой популярной маркой в стране. Александр Ерём-

ченко объясняет успех этого проекта хорошо продуманной и своевременной «концепцией защищённого качества, гиперактуальной во время суррогатов и массовых отравлений некачественной водкой».

В 1997 году у «Довганя» появился мощный конкурент — водка Smirnoff, розлив которой начал подмосковный завод «ОСТ-Алко».

«Это были личные бренды, — комментирует директор Центра исследования федерального и региональных рынков алкоголя Вадим Дробиз. — У одного залогом высокого качества стало имя хорошо известного предпринимателя, у



Ткачёв. По наблюдениям опрошенных ВГ экспертов, стратегии позиционирования ведущих водочных брендов России строятся на эксплуатировании пяти основных тем.

Это — заданная ещё в 1990-х «фамильная» тема (когда в название вынесена фамилия главы компании-производителя, политического деятеля, исторической личности и т. п.), ностальгическая (отсыл к реалиям советского времени), экологическая (намёк на природное происхождение и полезность продукта), национально-государственная и местная (нейм подчеркивает местный колорит региона, где производится водка).

другого — солидная история». С этого времени персонификация марки через использование бренда-фамилии становится востребованным маркетинговым приёмом. Примеров таких «именных» марок довольно много — это первые премиальные водки «Чайковский» и «Юрий Долгорукий», появившиеся позднее Nemiroff, «Медофф», «Жириновский» (этот торговый знак был зарегистрирован ещё в 1994 году, а в 2007 выставлен на продажу за \$3 млн — рекордную сумму для марки, не имеющей существенной доли на рынке), «Мягков» и «Виноград». В начале 2000-х эту тему оригинально интерпретировала компания «Винэксим», которая выводила на рынок бренд «Путинка».

Хотя руководство «Винэксыма» никогда не признавало прямой связи между названием марки и фамилией главного политика страны, для потребителей эта связь была очевидна. Тем не менее совокупные затраты на раскрутку «Путинки» в 2003–2008 годах составили порядка \$50 млн, но, по мнению ряда аналитиков, хорошие продажи и узнаваемость бренду во многом обеспечил имидж Владимира Путина: уровень доверия населения к нему в то время был очень высок (более 80%).

В 2005 году монобрендовой «Винэксим» удалось выбиться в лидеры, а доля «Путинки» на рынке составила 3,9%. Марка не теряет своих позиций и сегодня: в 2008 году, по данным «Бизнес Аналитики», она заняла второе место по продажам в крупных городах с долей 5% рынка в стоимостном выражении. Изменение политического статуса Владимира Путина в связи с его назначением прошлой весной на пост премьер-министра не только не отразилось на объёмах продаж водки, но и дало новые возможности для расширения бренда. Летом прошлого года в прессе появилась информация о намерении компании «Промимпэкс», владеющей правами на бренд «Путинка», запатентовать товарный знак «Путинка министерская».

После объявления Дмитрием Медведевым преемником президента в Роспатент посыпались многочисленные заявки от производителей крепкого алкоголя на регистрацию торговых марок, обыгрывающих «медвежью» тему. В числе первых обратились ООО «Инсо-энерго» с

вариантами торговых знаков «Медведка», «Царь-медведь» и «Медведевка», агентство Kaufman Production (консультирует «Винэксим») с «Володей и медведями» и ООО «Постнофф и Ко» с «Русским медведем».

Сочинение на тему

С выходом на рынок в начале 2003 года водки «Главспирттрест — Зелёная марка» от «Русского алкоголя» в алкогольном брендинге сформировалось принципиально новое направление — романтизация советской эпохи. По задумке создателя



старшему поколению, но и молодёжи, — удивляется Александр Ерёменко. — Раньше это не удавалось ни одной марке, эксплуатирующей прошлое, это и сделало ГЗМ первой по продажам в стране».

Действительно, вслед за «Зелёной маркой» на рынке одна за другой стали появляться бренды, в названиях которых так или иначе обыгрывается советская тема: «Трёхрублевая», «Госспиртконтроль» (явное подражание «Главспирттресту»), «Товарищ», «Буфетная», «Маруся», «Простая», «Проще простого» (в бутылках из зелёного стекла), «Огонёк» (с логотипом в виде «зеленоглазого такси» — советского автомобиля ГАЗ-21). Тем не менее в том, что маркам-двойникам удастся



составить серьёзную конкуренцию «Главспирттресту», господин Ерёменко сомневается. «Ещё одна-две марки с подобным позиционированием могут быть приняты рынком, но вряд ли больше: уж больно эмоциональным и искренним брендом нужно быть, а это нелегко», — объясняет он.

Ещё одна тема, близкая потребителю водки, — экологичность. Сегодня на рынке присутствует ряд марок, позиционирующих продукт как экологически чистый и натуральный: «Пять озёр» от Алкогольной сибирской группы (бывшего «Омсквинпрома»), «SV На берёзовых бруньках» от «Союз-Виктана», «Белая берёзка» от компании «Регата» и др.

Как отмечают эксперты, основной модный тренд на российском водочном рынке, соответствующий последним мировым тенденциям FMCG-моды, — производство продукции категории organic — изготовление исключительно из натуральных природных компонентов. «К таким продуктам можно отнести винтажные водки, спирт для приготовления которых делается на основе зерна одного года урожая. А для получения готового продукта применяется природная вода», — говорит гендиректор агентства RVR Communications Игорь Макурин. По его словам, к таким водкам относятся суперпремиальные бренды, такие, как Kaufmann, Nemiroff Lex Ultra и другие бренды, составляющие элиту водочного рынка.

марки Вадима Касьянова, занимавшего до недавнего времени должность коммерческого директора «Русского алкоголя», бренд ГЗМ должен был навеять ностальгические воспоминания о 1960–1970-х годах. Словообразованное слово «Главспирттрест» вызывало стойкую ассоциацию с советскими аббревиатурами, а вторая часть названия — «Зелёная марка» — намекала на экологичность продукта.

По объёмам продаж «Зелёная марка» быстро догнала лидеров рынка водки «Флагман» и «Гжелка», а к августу 2004 года составила 90% экспорта «Русского алкоголя» (компания «Русский алкоголь», в которую вошёл «Главспирттрест», была создана для управления алкогольными активами группы «Промышленные инвесторы», купившей в 2002 году подмосковный завод «Топаз»). По данным «Бизнес Аналитики», «Зелёная марка» возглавила топ пяти семейств водок по продажам в крупных городах в 2008 году.

«Поразительно, но ретроконцепция, романтизирующая советскую действительность, оказалась близка не только

составить серьёзную конкуренцию «Главспирттресту», господин Ерёменко сомневается. «Ещё одна-две марки с подобным позиционированием могут быть приняты рынком, но вряд ли больше: уж больно эмоциональным и искренним брендом нужно быть, а это нелегко», — объясняет он.

Диана РОССОХОВАТСКАЯ.
Приложение к газете «Коммерсантъ»
№ 46-2009(4101).

<http://www.kommersant.ru/doc-y.aspx?DocsID=1128458>
(печатается с сокращениями)

В номере за сентябрь 2009 г. темой разворота станет очерк В.О. МАКСИМОВА в рубрике «К истокам имён и фамилий», посвящённый основным традициям и особенностям фамилий евреев.

ДРЕВНИЙ ГРАД СУЗДАЛЬ



Слово *Суздаль* в сознании каждого русского человека ассоциируется с понятием шедевра древнего градостроительного искусства. Вполне справедливо этот город-памятник именуют *музеем под открытым небом*.

Здесь можно познакомиться почти со всеми этапами развития русской архитектуры. Древним памятником является и само имя города. *Суздаль*... Этот топоним на протяжении долгих десятилетий был объектом пристального внимания учёных, как русских и советских, так и зарубежных. К каким же выводам приходят исследователи, какие версии ими выдвигаются?

Некоторые из гипотез привёл В.А.Никонов в своем знаменитом «Кратком топонимическом словаре»: *сух дол, сушдало* — «осушаемое место», *суждоль* — «основатель судил быть тут городу», древнегреческое *суз дулус* — «твой раб»... Версии эти весьма наивны, они лишены серьёзной научной аргументации. Есть и другие предположения, но все они почти полностью исключают возможность объяснения названия города на материале славянских, древнерусского языков. Самые «смелые» славянские гипотезы не шли дальше простейших версий, не доведённых до конца. Откроем, к примеру, книгу академика М.Н.Тихомирова о древнерусских городах: «Название *Суздаль* трудно объяснить из славянского языка, если не считать, что окончание *-ль* надо понимать так же, как в словах *Ярославль, Ростиславль, Изяславль*, т.е. видеть в нём указание на строителя: *Суздаль*, или *Суждаль*, — «город Сузда или Сужда», но и в этом случае корень названия остаётся без объяснения».

В то же время большинство исследователей склонялось к такой мысли: город расположен на территории, где прослеживается пласт географических названий угро-финского происхождения, а следовательно, и наименование *Суздаль* — неясное, непрозрачное — тоже можно считать нерусским, угро-финским. К числу сторонников такой точки зрения относился, например, академик А.А.Шахматов. Из научной литературы версия об угро-финском происхождении названия *Суздаль* перекочевала практически как единственная в многочисленных краеведческих изданиях и даже в художественную литературу. Споры нет, в этой версии есть своё рациональное зерно. И всё же сейчас существует (но, к сожалению, мало известна!) гипотеза, к которой действительно следует относиться с подлинным вниманием, ибо она обладает высокой степенью научной обоснованности. Речь идет о древнерусской версии имени города.

Она была высказана ещё в середине XIX века известным славистом Францем Миклошичем. Затем, правда, эта гипотеза была забыта на долгие годы, но в XX веке её творчески развил и дополнил выдающийся советский учёный-лингвист академик О.Н.Трубачёв.

Итак, оказывается, что слово *Суздаль* может быть подвергнуто вот такому элементарному словообразовательному анализу: *су-зда-ль*. Топоним *Суздаль* по этой версии был образован в древнерусском языке от глагола *сзъдати*, то есть «создать». Это было сделано при помощи именной приставки *су-* и суффиксального форманта *-ль*. Такая словообразовательная структура интересующего нас наименования кажется вполне вероятной. Можно припомнить аналогичные отношения парных префиксальных имён и глаголов в русском языке: *сувой* — *свить*, *сугроб* — *сгребать*, *сгresti* и другие. Вспомним и о сходстве наименования *Суздаль* с известным славянским речным названием *Супрасль*: его носят правый приток Нарева (бассейн Вислы) и селение на нём.

Почему же так долго не развивались идеи Ф.Миклошича?

Во-первых, потому что исследователи находились в плену у априорного суждения: «*Суздаль* окружён географическими объектами, носящими преимущественно угро-финские названия, следовательно, его имя вряд ли может быть славянским».



Во-вторых, потому что замечание о возможном происхождении топонима *Суздаль* в работах Ф.Миклошича изложено в очень краткой форме и при не слишком внимательном прочтении может быть пропущено.

В-третьих, в существующих словарях русского, древнерусского, других славянских языков — словарях, которые, естественно, не могут быть полными, исчерпывающими! — нарицательное слово *суздаль* отсутствует.

Но ведь судьба многих слов сложилась так, что они не дошли до наших дней ни в литературной речи, ни в диалектах, ни в памятниках письменности. Однако учёные, основываясь на законах развития и изменения языков, многочисленных данных, научились восстанавливать, реконструировать исчезнувшие слова. Работа эта кропотливая, но достаточно точная.

Олег Николаевич Трубачёв, известный своими работами по этимологии, по реконструкции древней лексики, как раз и восстановил русское нарицательное слово *суздаль*. По мнению академика, с течением времени оно, как и некоторые другие слова, исчезло из речи наших предков, оставив о себе память только в топониме.

Слово это могло иметь примерно следующее наиболее общее значение — «глинобитная или кирпичная постройка». Почему так? Потому что глагол *сзъдати* имел первоначально конкретное значение «слепить из глины». Отсюда, кстати, и его употребительность в библейских сказаниях о создании человека из глины. Коротко говоря, слово *здание* поначалу могло обозначать всё слепленное, сделанное из глины — начиная от посуды и кончая постройками; сравните слово *здание* в его современном употреблении. Так тесно были связаны — и это соответствует действительности! — гончарное ремесло и градостроительство, точнее, строительство зданий из кирпича. Следует также подчеркнуть, что кирпичные постройки на Руси известны с X века. Конечно, это не было ещё широкое строительство, да и кирпич, плоский и тонкий (*плинфа*), скорее напоминал черепицу. Точно так же и *зодчий*, по сути дела, был кирпичным мастером, хотя он же выступал и как горшечник.

Имеет ли эта гипотеза иное подтверждение, кроме чисто лингвистического? Да, имеет!

Впервые название *Суздаль* (в форме *Суждаль*) упоминается летописью под 1024 годом в рассказе о восстании крестьян под предводительством волхов: «В се же лето всташа волесви в Суждали...». Археологи же установили, что люди жили здесь и раньше. И вот что интересно: в районе Суздаля в результате археологических изысканий была обнаружена древнейшая в Северо-Восточной Руси печь XI-XII веков для обжига тонкого кирпича. Нашли её на берегу речки Каменки — той самой Каменки, которая пересекает город Суздаль и на которой он, собственно, и возник.

Мы не знаем точной даты постройки суздальской крепости. Однако многие историки, например Н.Н.Воронин, предполагают, что это произошло на рубеже XII столетия, когда Владимир Мономах построил на северо-востоке русских земель (первое!) каменное здание — большой кирпичный собор Успенная Богородицы и княжеский двор при нём...

Конечно, дальше Суздаль рос и строился как город преимущественно деревянный. Однако Суздаль со своим первым кирпичным строением, конечно же, мог выделяться среди других деревянных «новостроек» Северо-Восточной Руси — выделяться именно этим каменным (кирпичным!) храмом и новой, непривычной строительной техникой. Поэтому появление древнерусского топонима *Суздаль* в том значении, о котором писал О.Н.Трубачёв, вряд ли можно считать случайным.

Следует добавить ещё одно предположение. Первоначально название *Суздаль* (*Суждаль*) могло относиться не только к городу, не только к крепости, но и в целом к местности, к району, к совокупности небольших населённых пунктов.

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»



Почему @ называют «собакой»?



Сегодня у многих из нас почта ассоциируется не с конвертами и марками, а с собачкой и точкой. Вряд ли среди интернет-аудитории найдётся человек, которому незнаком этот символ: @. На сетевых просторах он, как известно, используется в синтаксисе адреса электронной почты в качестве разделителя между именем пользователя и именем хоста.

Некоторые называют этот значок «одним из главных поп-символов современности, сигналом нашего общего коммуникационного пространства». Несколько высокопарно, на мой взгляд, — но о всемирном признании этого символа и даже, как иногда отмечают, «канонизации» его свидетельствует следующий факт. В феврале 2004 года Международный союз электросвязи ввёл в азбуку Морзе, для удобства передачи адресов электронной почты, код для символа @ (* — * — *). Код совмещает латинские буквы А и С и отражает их совместное графическое написание.

Поиски истоков символа @ уведат нас по меньшей мере в XV век, а возможно, ещё дальше, хотя лингвисты и палеографы до сих пор расходятся во мнениях по этому вопросу.

Профессор Джорджи Стабиле (Giorgio Stabile) выдвинул такую гипотезу. В документе XVI в., написанном неким флорентийским купцом, упоминалась «цена одной А вина» (возможно, амфоры). При этом буква А, по тогдашней традиции, была украшена завитком и выглядела как @.

Американский ученый Бертольд Уллман выдвинул предположение, что знак @ был изобретён средневековыми монахами для сокращения латинского «ad», часто употреблявшегося в качестве универсального слова, обозначающего «на», «в», «в отношении» и т.п.

В испанском, португальском, французском языках название символа происходит от слова «арроба» (староиспанская мера веса, ок. 15 кг), которая сокращённо обозначалась на письме знаком @.

Современное официальное название символа — «коммерческое at» — произошло от принятой в своё время формы записи расчётов, например, «7 widgets @ \$2 each = \$14», что переводится как «7 штук по \$2 = \$14». Поскольку этот символ использовался в деловых бумагах, он был размещён на клавиатурах пишущих машинок и оттуда перекочевал на компьютер.

Распространением данного символа на сетевых просторах мы обязаны праотцу электронной почты Томлинсону. Именно он был тем самым человеком, который выбрал символ @. Когда много позднее его спросили, почему его выбор пал именно на данный значок, он объяснил это просто: «Я искал на клавиатуре знак, который не мог встретиться ни в одном имени и вызывать путаницу».

В тот период Томлинсон работал над созданием системы сообщений в сети Arpanet (прародительнице Internet). По сути, он должен был придумать новую схему адресации, которая бы идентифицировала не только получателей, но и компьютеры, на которых находились их почтовые ящики. Для этого Томлинсону понадобился разделитель, — и его, в общем-то, случайный выбор пал на знак @. Первым сетевым адресом стал *tomlinson@bbn-telnet*.

В России пользователи чаще всего называют символ @ «собакой», из-за чего у нас e-mail-адреса, образованные от личных имён и фамилий, иногда приобретают нелестную окраску. Любопытно, что этот «благодарный» символ охотно обыгрывают как народные таланты (шутка: «Пропала собака, @ не предлагать»), так и официальные хохмачи — КВНщики (например, *<chubajs@sveta.net>*).

Но всё-таки — почему именно «собака»?



О происхождении этого забавного названия существует несколько версий. Во-первых, значок действительно похож на свернувшуюся калачиком собачку. Во-вторых, отрывистое звучание английского «at» немного напоминает собачий лай. В-третьих, при изрядном воображении вы можете рассмотреть в начертании символа практически все буквы, входящие в слово *собака*, ну разве что за исключением «к»...

Но самой романтичной выглядит следующая легенда: давным-давно, когда компьютеры были большими, а дисплеи — исключительно текстовыми, жила-была популярная игра с немудрящим названием «Adventure» («Приключение»). Суть её сводилась к путешествию по созданному компьютером лабиринту в поисках сокровищ и сражениям с вредоносными подземными тварями. Лабиринт на экране изображался символами «!», «+» и «-», а играющий,клады и враждебные монстры обозначались различными буквами и значками. Причём по сюжету у игрока был верный помощник — пёс, которого можно было отправлять в катакомбы на разведку. И обозначался он, конечно же, значком @...

Это ли стало первопричиной общепринятого ныне названия, или, наоборот, значок был выбран потому, что уже так назывался, — об этом легенда умалчивает.

В России, кстати, «собаку» называют также *лягушкой*, *плюшкой*, *ухом*, *бараном* и даже *крякозяброй*... В других странах этот символ ассоциируют с самыми разными предметами. Ниже приведён далеко не полный список названий символа @, которые распространены у разных народов.

- В Болгарии — «кълomba» или «май-мунско А» («обезьянье А»),
- в Нидерландах — «apenstaartje» («обезьяний хвостик»),
- в Израиле — «штрудель»,
- в Испании — «arropa», как и мера веса,
- во Франции — «arrobasse» (та же мера веса),
- в Германии, Польше — «обезьяний хвост», «обезьянье ухо», «скрепка», «обезьяна»,

- в Италии — «chiocciola» (улитка),
- в Дании, Норвегии, Швеции — «snabel-a» («рыло А») или «слоновый хобот»,
- в Чехии, Словакии — «рольмопс» (следит под маринадом),
- в Америке, Финляндии — «кошка»,
- в Китае, на Тайване — «мышонок»,
- в Турции — «розочка»,
- в Сербии — «чокнутая А»,
- во Вьетнаме — «скрюченная А»,
- на Украине — «равлик» (улитка), «пёсик» или, опять же, «собака»...

Как видим, у многих народов знак @ вызывает ассоциацию с уютно устроившимся зверьком; у иных же — с аппетитным штурделем или селёдочным рулетом... Самое поэтическое сравнение — с цветком — дали ему турки. А вот дисциплинированные японцы исполняют английское «attomark» без всяких поэтических сравнений. Очевидно, однако, одно: представить современные реалии без знакомой каждому из нас уютно свернувшейся «собачки» уже невозможно...

Игорь РИНЁВ.
Портал ПЛАНЕТА ШКОЛ.
<http://www.planetashkol.ru/articles/13029/>



НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

ОНОМАСТИКА ДЛЯ ВСЕХ: ТОМ I И II

Специально для любителей ономастики мы продаём летом по **антикризисной цене** ЕЩЁ ИМЕЮЩУЮСЯ **небольшую часть** тиража книги «**Ономастика для всех. Т. I**». Авторы-составители — М.В. Горбаневский, В.О. Максимов. Выходные данные: М.: 2008. — 190 с.: ил. ISBN 978-5-903913-02-2. Формат А4.

Книга представляет собой полный и полиграфически аутентичный архив первых двадцати номеров газеты «**Мирь имён и названий**», опубликованных с апреля 2006 г. по январь 2008 г. включительно. Издание снабжено удобным алфавитно-тематическим указателем, а также предисловием, посвящённым ономастике.

Вы можете **заказать** книгу в дирекции ИИЦ «История Фамилии» через наш веб-сайт www.familii.ru или по телефону Центра: (495) 518-09-61; 8-499-760-26-04. Книга будет выслана вам наложенным платежом, цена составляет всего **250 руб.** (без стоимости услуг почты). В Москве книга продается в офисе ИИЦ «История Фамилии» на ВВЦ.

Внимание! Редколлегия приступила к работе над **ВТОРЫМ ТОМОМ** книги «Ономастика для всех», в который войдёт полный архив номеров газеты «Мирь имён и названий», опубликованных с февраля 2008 г. по декабрь 2009 г. включительно. Рекомендуем вам **заблаговременно** прислать **заявки** на этот том: тираж его будет ограничен.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

Фамилия месяца: Ш У К Ш И Н.

Авторская рубрика Ирины Ганжиной посвящена истории фамилий выдающихся людей России, памятные даты в жизни которых приходятся на текущий месяц года.



25 июля исполняется 80 лет со дня рождения Василия Макаровича Шукшина — писателя, режиссёра, сценариста, актёра (1929–1974). Он родился в с. Сростки Бийского р-на Алтайского края в крестьянской семье. В трудные военные годы и сразу после войны ему пришлось сменить много профессий: работал слесарем на заводе, разнорабочим, грузчиком, матросом, директором сельской школы...

Богатые жизненные впечатления легли в основу его будущих произведений. Одна из главных тем прозы Шукшина — мучительное изменение психологии русского крестьянина по вине мощных катаклизмов XX столетия (сборники «Сельские жители» (1963), «Там, вдали» (1968), «Характеры» (1973), «Беседы при ясной луне» (1974) и др.).

В 1960 окончил режиссёрский факультет ВГИК (мастерская М. Ромма). В его фильмах раскрываются нравственные искания современников, с любовью рисуется образ талантливого человека из народа, размышляющего о смысле жизни, стремящегося найти своё место. Особенно это проявилось в фильмах «Печки-лавочки» (1973) и «Калина красная» (1974), в которых Шукшин был и исполнителем главной роли. Герои, сыгранные им, отличаются яркой индивидуальной манерой поведения, своеобразием речи.

Умер во время съёмок фильма С. Бондарчука «Они сражались за Родину» в возрасте 45 лет. Похоронен в Москве на Новодевичьем кладбище.



В основе фамилии Шукшин лежит прозвище Шукша, однако точное его происхождение не может быть объяснено однозначно. Возможная основа исходного прозвища — диалектное слово шукша, имеющее на разных территориях разное значение.

Так, в русских говорах Сибири и Забайкалья так называют завязку на унтах, а в Архангельской области и в говорах Печоры шукша — отходы после обработки конопля, льна, что-то вроде пакли. Отсюда антропонимист Ю.А. Федосюк сделал предположение о возможности употребления слова в более широком, переносном значении "остаток, излишек", а следовательно, так могли назвать последнего, поздно родившегося ребёнка (Русские фамилии: Популярный этимологический словарь. М., 1980, с. 229). Прозвищные имена подобного типа, действительно, не были редкостью в прошлом — ср.: Огарок, Ощепок, Шабала ("рвань, ветошь") и т.п.

Другое предположение Ю.А. Федосюка — о возможности происхождения прозвища от гидронима, наименования реки Шукши — кажется маловероятным, так как гидронимы обычно становились основой не прозваний людей, а названий населённых пунктов... Однако не следует исключать ещё одно возможное объяснение прозвища Шукша, связанное с его производностью от глагола шукать, который мог иметь ударение как на первом, так и на втором слоге. Этот глагол в литературном языке и в говорах имеет разные значения: "искать, разыскивать", "шептать, говорить тайком, втихомолку, чтобы другие не слышали", "беспрестанно ездить туда и обратно", "дуть", "громко звать". Любое из этих значений могло стать основой для прозвища, характеризующего его носителя, одного из далёких предков Василия Макаровича Шукшина, по поведению или, например, черте характера. Подобное объяснение кажется убедительным, поскольку суффикс -ш(а) достаточно частотен как в отглагольных существительных (ср.: крякать — крякша, квакать — квакша и т.п.), так и в личных именах (Федша, Ваньша и др.).

И. М. ГАНЖИНА,
кандидат филологических наук,
доцент, научный консультант
ИИЦ «История Фамилии».

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

ПРОИСХОЖДЕНИЕ ВАШЕЙ ФАМИЛИИ

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» **помогает** жителям России, Ближнего и Дальнего Зарубежья **узнать этимологию** (происхождение и смысл) практически **любой фамилии**: русской, украинской, татарской, еврейской, армянской, молдавской, чеченской, бурятской, немецкой и т.д.



Вы поступите абсолютно правильно, если выберете для ПРАЗДНИЧНОГО ПОДАРКА друзьям, родственникам, коллегам **ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ**, созданный учёными-антропонимистами Центра на основе нашей **УНИКАЛЬНОЙ** историко-лингвистической компьютерной базы данных.

Все варианты дизайна и типов дипломов по содержанию представлены на нашем сайте.

Ваш интеллигентный и интересный **ПОДАРОК** станет для дорогих вам людей новой **СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

**Наш Центр работает
Е Ж Е Д Н Е В Н О.**

Доставка — в любую точку России и Зарубежья.

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.
Проезд до ст. метро «ВДНХ».

Пон.-воскр. с 10 до 18 час.

Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru

WWW.FAMILII.RU

© Мирь имён и названий, № 37 (07_08-09).
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия.
Рег. ПИ №ФС 77-24176.
Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии»».
Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.
Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.
Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru
Все номера газеты — на сайте www.familii.ru
Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт»», 123137, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.
Подписано к печати 12.07.2009.
Тираж 1500 экз.
Заказ № 422. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:
Интернет-портал Грамота.Ру.
Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина.
Топонимическая комиссия МЦ РГО.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Российский университет дружбы народов.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.
Юридическая поддержка и защита:
Группа компаний «Экскалбур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

Сентябрь 2009 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

ИГРА В СЛОВА ЗА ДЕНЬГИ

«Жить не по лжи», — сказано великим русским писателем XX века Александром Солженицыным. Но сказано им, а выстрадано и продумано самим народом на протяжении долгих и непростых веков существования Руси. Ведь если жить лишь по правде, то и наша родная русская речь будет настоящей, чистой.

Газета «Комсомольская правда. Ярославль» в массе деталей (включая копию документа с подписями и адресами фигурантов, см. <http://yar.kp.ru/daily/24344/534176/>) поведала 18.08.09 о том, что группа ярославских бизнесменов обратилась с письмом-слезницей лично к президенту РФ Д.А. Медведеву и ко всем главным управителям страны.

О чём же пекутся волжские бизнесмены? О том, как победить буйствующую в России коррупцию? Как изменить систему налогов, душащую малый и средний бизнес? Как обеспечить продовольственную безопасность страны? Как спасти голодных стариков?

Нет, вы не угадали. Попросят бизнесмены всего лишь ... присвоить строящемуся в Ярославле на проспекте Машиностроителей административно-торговому центру «европейского уровня» имя президента Д.А. Медведева!..

При этом все эти 14 инвесторов сего центра, предполагаю, далёких от идей коммунизма, умело подчёркивают «личный вклад» президента Медведева в подготовку празднования 1000-летия Ярославля в 2010 году и сообщают о своей инициативе присвоить ему же, президенту РФ, звание «Почётный гражданин города Ярославля».

Нет, дорогие сограждане, от этой некрасивой истории отдаёт вовсе не затхлыми миазмами брежневского застоя. Тут аромат покругче. Это наркотизирующий матушку-Россию запах денег, пресловутого «бабла». А изобрели игру в «новые святцы за деньги» не в Москве, не в Питере, а в Грозном. Тамашный князёк проспект Победы (памятник борцам с фашизмом) переименовал в «проспект имени В.В.Путина». Чем пахнет этот «новоязовский» топоним?

Михаил Врублевский

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

ИЗ ИСТОРИИ ЕВРЕЙСКИХ АНТРОПОНИМОВ



В.О.МАКСИМОВ
Рубрика «КИСТОКАМ
ИМЁН И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов России: ЛАТЫШИ



Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

Мудрое слово епископа Феофилакта



Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ОБЩЕСТВО» (с. 6)

Фамилия месяца: ПОТЁМКИН



И.М. ГАНЖИНА
Рубрика «ВРЕМЁН
СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ» (с. 8)

Родина гопников — Государственное Общество Признания?



Рубрика «ВТОРАЯ ЖИЗНЬ
ИМЁН» (с. 7)

НАУЧНЫЕ ФОРУМЫ

ПРИВЕТСТВИЕ

Горячо приветствуем участников, гостей и организаторов Международной лингвистической конференции «ЯЗЫК — ТЕКСТ — ДИСКУРС: ТРАДИЦИИ И НОВАЦИИ», посвящённой 90-летию открытия Самарского университета, 40-летию возрождения Самарского университета и 40-летию кафедры русского языка (г. Самара, 21–23 сентября 2009 г.). Очень радует обширная программа вашего научного форума, включающая и богатую ономастическую проблематику. Успехов вам и благополучия, дорогие коллеги!

Учёный совет ИИЦ
«История Фамилии» (Москва).

ОНОМАСТИКА И ШКОЛА

УСПЕХ ВЫПУСКНИЦЫ ШКОЛЫ ИЗ СЕЛА БЕЛАЯ СЛУДА

Во второе воскресенье сентября в Белой Слуде Красноборского района (Архангельская область) пройдёт двухдневный межрайонный фестиваль любительских фильмов. В нём примут участие школьники из соседних Верхнетомского, Котласского районов, создающие фильмы в специальной компьютерной программе.

А недавно в Белой Слуде (известной, кстати, ещё и как «родина Белого Гриба») состоялись первые краеведческие чтения «История белослудских деревень». В них участвовали девять школьников, подготовившие презентации, в которых собрали информацию о жизни населённых пунктов. На это мероприятие, проходившее в местном культурно-досуговом центре, пришло много зрителей. Наиболее сильной работой была признана презентация бывшей выпускницы школы Надежды Корняковой «Топонимия белослудских деревень». Кстати, практически всем участникам помогла готовить выступления Галина Корнякова — учитель математики и руководитель краеведческого клуба «Родник». Позже, на празднике села, все участники чтений получили сертификаты.

ИА «Двина-Информ»
<http://www.dvinainform.ru/news/2009/07/08/77535.shtml>

ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО

ДВЕ ТОЧКИ НАД ОДНОЙ БУКВОЙ

Две точки над одной буквой не дают бывшему депутату областной Калининградской думы получить наследство. Теперь он корит себя, что в бытность у власти не выступил с законодательной инициативой: злосчастные точки — взять да отменить.

В конце мая жертвой пренебрежения к точкам над Ё стал бывший депутат Калининградской думы Владимир Ежиков. В свидетельстве о рождении экс-парламентарий значился как Ежиков, однако почти сорок лет тому назад при получении паспорта он не обратил внимания на исчезнувшие точки...

- Никаких коллизий у меня не случилось до тех пор, пока не умерла мама и не пришлось вступать в права наследства, — рассказал Владимир.

Окончание на с. 6.

АНТРОПОНИМИЧЕСКАЯ ПРАГМАТИКА И ИДЕНТИЧНОСТЬ ИНДИВИДА

10 сентября 2009 г. на заседании диссертационного совета Д 501.001.80 при ФГОУ ВПО «Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова» (119991, Москва, ГСП-1, Воробьёвы горы, 1 учебный корпус, филологический факультет) состоится защита диссертации на соискание учёной степени доктора филологических наук ГАРАГУЛИ Сергея Ивановича на тему: «Антропонимическая прагматика и идентичность индивида (опыт системного описания личных имён в США)». Телефон для справок: (495) 939-32-71.

Специальность 10.02.04 (германские языки). Диссертация выполнена на кафедре английского языкознания филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова.

Научный консультант: доктор филологических наук, профессор Комова Т.А. Официальные оппоненты: доктор филологических наук, доцент Вишнякова О.Д. (НОУ ВПО «Столичная финансово-гуманитарная академия»); доктор филологических наук, профессор Манерко Л.А. (ФГОУ ВПО «Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова»); доктор филологических наук, профессор Телегин Л.А. (ГОУ ВПО «Московский государственный областной университет»). Ведущая организация: ГОУ ВПО «Белгородский государственный университет».

Автореферат диссертации см. на сайте ВАК: <http://vak.ed.gov.ru/>

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

ОНОМАСТИЧЕСКИЕ ЦЕНТРЫ

РЕСПУБЛИКА ДАГЕСТАН: В МАХАЧКАЛЕ ОТКРЫТА ОНОМАСТИЧЕСКАЯ ЛАБОРАТОРИЯ



Сердечно поздравляем уважаемых дагестанских коллег со знаменательным событием: приказом ректора Дагестанского государственного университета профессора М.Х. Рабаданова на факультете дагестанской филологии ДГУ создана научно-исследовательская лаборатория «Дагестанская ономастика».

Заведующим лабораторией назначен наш коллега и друг, кандидат филологических наук, доцент Багомедов Муса Расулович. Основные направления деятельности этого нового и перспективного научного центра: антропонимика, топонимика, литературная ономастика.

Дирекция ИИЦ «История Фамилии» намерена развивать с лабораторией «Дагестанская ономастика» широкое сотрудничество и планирует подписать для этого уже осенью 2009 г. соответствующий протокол о намерениях.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.



Александра Васильевна СУПЕРАНСКАЯ

Чьё имя с трепетом произносят начинающие учёные-ономасты? Чьи книги и статьи читают и перечитывают коллеги по ономастическому цеху? Это, конечно, Александра Васильевна Суперанская, доктор филологических наук, профессор, главный научный сотрудник отдела теоретической и прикладной лингвистики Института языкознания Российской академии наук. Она родилась в Москве 7 октября 1929 года.

Александра Васильевна по праву считается крупнейшим российским теоретиком в области ономастики. Классицизм её теоретической подготовки во многом определился тем, что она — ученица профессора А.А. Реформатского, работала под его



руководством в Секторе структурной и прикладной лингвистики ИЯ РАН. «Теоретические проблемы ономастики»: таково название её докторской диссертации, защищённой в 1974 году. Монографии «Структура имени собственного: Фонология и морфология», «Общая теория имени собственного» являются фундаментальными трудами, посвящёнными исследованию ономастических проблем. Проходят десятилетия, но актуальность поставленных в них проблем сохраняется и по сей день.

Профессор А.В. Суперанская — непревзойдённый лексикограф и популяризатор в области антропонимики. Её работы «О русских именах», «Современные русские фамилии», написанные в соавторстве с А.В. Суловой, неоднократно переиздавались и, без сомнения, будут переизданы ещё не раз.

Отдельный разговор — работа Александры Васильевны в области терминоведения. Книга «Общая терминология: Терминологическая деятельность», написанная совместно с Н.В. Подольской и Н.В. Васильевой, решает вопросы определения терминов, их места в лексической системе языка. Составной частью терминоведческой работы является исследование ономастической терминологии. Кроме многочисленных статей на эту тему, А.В. Суперанская составила, например, русскую часть терминологического словаря «Zakladni soustava a terminologie slovanske onomastiky» (Praha, 1973).

Свой бойцовский характер и удивительное жизнелюбие Александра Васильевна проявляет во всех сферах. Она не только учёный, но и активный общественный деятель — является членом Ономастической и Терминологической комиссий Международного комитета славистов; Международ-

ного ономастического комитета; Российского терминологического общества Рос-Терм; Топонимической комиссии Московского центра Русского географического общества; Орфографической комиссии Российской академии наук; Городской межведомственной комиссии по наименованию территориальных единиц, улиц и станций метрополитена г.Москвы.

Александра Васильевна — Учитель с большой буквы. Многие её ученики давно уже стали кандидатами и докторами наук. Их научные интересы связаны с гидронимией и этнонимией (Руфь Александровна Агеева), ономастикой художественного текста (Наталья Владимировна Васильева), эргонимией и товарными знаками (Татьяна Всеволодовна Евскова), исторической антропонимикой (Сергей Иванович Зинин), проблемами топонимики (Зоя Васильевна Рубцова) и многими другими вопросами ономастики.

Александра Васильевна — человек, у которого мы все учимся внимательному отношению к языковым фактам, безмерной работоспособности, умению представить ономастические данные как строго научно, так и очень популярно (напомним, например, её блестящее сотрудничество с «Российской газетой»). Т.Фуллер писал: «Если вы владеете знанием, дайте другим зажечь от него свои светильники».

Сколько светильников зажгло благодаря А.В. Суперанской, наверное, и не сосчитать... Например, профессор М.В. Горбаневский формально не входит в число бывших аспирантов Александры Васильевны, однако Михаил Викторович всегда подчёркивает ту огромную роль, которую она сыграла в его становлении как учёного и как популяризатора науки. Он даже создал для этого образную ономастическую метафору: «Мы, нынешние профессора и доктора наук, на самом-то деле — простые планеты, сверхъярким свечением на небосклоне науки не обладающие, но мы светимся отражённым светом той великой звезды, имя которой — СУПЕРАНСКАЯ». Отличный юбилейный тост!

Дорогая Александра Васильевна! Научная общественность страны уже готовится к Вашему славному юбилею, который без сомнения станет в октябре истинным праздником всей отечественной ономастики и лингвистики! Счастья Вам, здоровья, удачи и сил на новые книги и статьи!

Т.А. СИРОТКИНА,
кандидат филологических наук,
доцент Сургутского государственного педагогического университета.
ОТ РЕДАКЦИИ «МИИИ»:

Мы рады сообщить российским и зарубежным коллегам о том, что предложение редакции провести в октябре 2009 года торжественное заседание Топонимической комиссии Московского центра Русского географического общества, посвящённое юбилею А.В. Суперанской, руководителем МЦ РГО было принято с большой энергией и энтузиазмом.

Более точная информация будет выложена на сайт WWW.FAMILII.RU в конце сентября. Следите за новостями сайта!

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

ЛАТЫШИ

Газета «МИИИ» продолжает знакомить вас (см. №9—37 с происхождением названий народов и народностей современной России: были опубликованы заметки об этнонимах ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЕ, КАРЕЛЬ, НЕМЦЫ, ОСЕТИНЫ, ЭВЕНКИ, ГРУЗИНЫ, ТАДЖИКИ, КАЛМЫКИ, АЗЕРБАЙДЖАНЦЫ, ГРЕКИ, МОРДВА, СЛАВЯНЕ, КИТАЙЦЫ, ЛИТОВЦЫ, ЧУВАШИ, ЯКУТЫ, БАШКИРЫ, ТУВИНЦЫ.

ЛАТЫШИ — один из балтийских народов; среди его локальных групп в настоящее время особенно выделяются латгалы. Говорят на латышском языке, принадлежащем к балтийской группе индоевропейской языковой семьи (в эту группу входят также литовский и вымерший древнепрусский языки). В пределах индоевропейской семьи балтийские языки наиболее близки славянским.

В нём три диалекта: среднелатышский, ливонский и верхнелатышский (латгальские говоры, или латгальский язык). Основная этническая территория латышей — Латвийская Республика (Латвия), где по данным переписи 2000 г. их количество составляло 1.370.703 человек. Живут также в России (35 тыс. человек), на Украине, в Литве, Казахстане, Эстонии, Белоруссии, Узбекистане, в США, Канаде, Швеции, Австралии и других странах.



Предки латышей и литовцев формировались в Прибалтике на основе ряда древнебалтийских племён. Собственно латышский народ сложился на основе средневековой латышской народности, в формировании которой приняли участие курши, земгалы, латгалы, селы, а также прибалтийско-финские племена ливы и кривины. В X—XIII вв. возникли первые латышские феодальные княжества; в конце XII — начале XIII в. в Латвию вторглись немецкие феодалы, и большая часть страны попала во владение Ордена меченосцев. После Ливонской войны (1558–1583) Ливония (так называли всю территорию Латвии и Эстонии, завоёванную немецкими рыцарями, — позже Лифляндия) была разделена между Россией, Швецией и Польшей. Латышская народность сложилась лишь к началу XVII в. После Северной войны начала XVIII в. и после распада Речи Посполитой в конце XVIII в. территории, населённые латышами, были объединены в составе Российской империи.

Позже, в 1920–1940 гг. существовала Латвийская республика, которая в августе 1940 г. была включена в состав СССР.



С мая 1991 г. страна латышей — суверенная Латвийская Республика. Русское название народа латыши (близкое по звучанию самоназванию во множественном числе *latviesi*) возникло на основе племенного обозначения латгалы, образованного, как полагают исследователи, от сочетания названия реки Late (близ границы Латвии и Литвы) и слова *gale* “конец”. В древнерусском языке существовало обозначение Латыгола для земли латгалов — в то время наиболее многочисленного латышского племени.



Столица Латвии — Рига. По мнению проф. Е.М.Поспелова, первично название реки *Ringa* (“извилистая, вьющаяся”), которое могло быть ей присвоено земгалами до X в. К XI в. этот гидроним превратился в *Riga*. Название реки затем перешло на селение при впадении её в Даугаву.

Р.А. АГЕЕВА, кандидат филологических наук, научный консультант ИИЦ «История Фамилии», зам. председателя Топонимической комиссии МЦ РГО.



Латышские национальные костюмы

АНТРОПОНИМИЯ ДАЛЬНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ

В ДОМЕ-МУЗЕЕ АЛЬБРЕХТА ДЮРЕРА

Этот дом является одной из главных достопримечательностей Нюрнберга и связан с именем самого знаменитого сына города Альбрехта Дюрера (*Albrecht Durer*), великого немецкого живописца, рисовальщика, гравёра, теоретика искусства.

Крупнейший художник немецкого Возрождения жил и работал под его крышей на смене двух эпох — готической и ренессансной — с 1509 года. В 1871 году в доме Дюрера открыли его музей. *Albrecht-Durer-Haus* служит отправной точкой для тематического маршрута. Он ведёт через город к Германскому национальному музею (*Germanisches Nationalmuseum*),



в котором выставлены многие произведения мастера. Альбрехт Дюрер родился в Нюрнберге 21 мая 1471 года. Его отец был венгерским ювелиром, переселившимся в Нюрнберг. Город в то время был одним из богатейших центров Священной Римской империи. Интересна история фамилии *Дюрер*, являющейся семантической калькой. Отец художника, приехав в Германию, дословно перевёл на немецкий язык свою фамилию *Айтоши* (венг. *Ajtosi*, от названия села *Айтош*, от слова *ajto* — “дверь, дверной”). Так сначала появился немецкий вариант *Thurer*, а затем — *Durer*.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

АНОНС НОВОГО ИЗДАНИЯ

ОНОМАСТИКА ДЛЯ ВСЕХ. ТОМ 2.

Редколлегия приступила к работе над ВТОРЫМ ТОМОМ книги «Ономастика для всех», в который войдёт полный и полиграфически аутентичный архив двадцати номеров газеты «Мирь имён и названий», опубликованных с февраля 2008 г. по декабрь 2009 г. включительно. Издание снабжено удобным алфавитно-тематическим указателем, а также предисловием, посвящённым ономастике и опыту просветительской работы редакции газеты.

Издательский отдел нашего Центра начал ПРИЁМ ЗАЯВОК на это уникальное издание: рекомендуем вам заблаговременно прислать в Центр свои заявки на второй том, ибо тираж его будет ограничен. Заявки принимаются по почте (129164, Москва, а/я 110, проф. М.В.Горбаневскому), а также по электронной почте (taximov@gmail.com).

Следите также за новостями сайта Центра: www.familii.ru (Фамилии.Ру).



ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

Из истории еврейских антропонимов

Существует несколько исторически сложившихся групп еврейского народа, и м е ю щ и х свои культурные и языковые отличия.



Это европейские евреи (*ашкеназы*; в их среде традиционно выделяют неск о л ь к о групп, характеризующихся

различиями в том числе и в именнике), ещё в первой половине XX века для большинства ашкеназов родным языком был *идиш*, возникший на базе средневековых германских диалектов; среднеазиатские (бухарские) евреи, пользующиеся таджикским языком, и горские евреи (*таты*) Дагестана, говорящие на татском языке; грузинские евреи, родным языком которых с давних пор является грузинский; ассирийские (арамейские) евреи, говорящие на новоассирийском языке; *сефарды* (выходцы из Испании) и др. (см. статью Р.А. Агеевой «Евреи» в №14 газеты «Миръ имёнъ и названий»).

За XIX и главным образом XX века возникли крупные еврейские диаспоры в странах Нового Света (наиболее значительная в США), в 1948 году было создано национальное еврейское государство Израиль, государственным языком которого стал возрождённый язык иврит, традиционно называемый древнееврейским (с начала н.э. был мёртвым языком).

Современный еврейский именник состоит из двух основных гластов. В древний период еврейской истории главным языком евреев, языком культуры и образования, был иврит, родственный финикийскому или более поздним арамейскому и классическому арабскому. Уже со времён завоевания Палестины ассирийцами, вавилонянами, Римской империей, началось вынужденное расселение евреев по многим странам, в которых представители диаспоры поселялись чаще всего компактно, благодаря чему сохранили конфессиональную и отчасти культурную самобытность. При этом происходили весьма активные процессы усвоения языка, обычаев, в том числе и части именника окружающих народов. Именно по этой причине помимо имён древнееврейского происхождения (или заимствованных в этот период) именник еврейского народа включал и имёна, восходящие к языкам стран диаспоры.

1. Древнееврейский именник складывался на протяжении нескольких тысячелетий.

Специально узаконенных правил выбора имени в еврейской традиции никогда не существовало. Тем не менее, вплоть до XX века основой именника (в особенности мужского) всех групп еврейского народа оставались древнееврейские имена библейского происхождения.

Важную роль в этом сыграло то, что на протяжении всей истории еврейского народа Библия являлась главной книгой в его культурной жизни. Она была хранилищем преданий и мифов, источником получения исторических, юридических, философских и иных знаний и своеобразным справочником национальных имён.

Этому способствовал и известный у евреев с IV века до н. э. обычай называть новорождённого в честь одного из умерших предков. При этом возникла и традиция, запрещающая называть детей именами здравствующих старших родственников. И сегодня в России, где традиция предписывает употребление отчества, крайне редки сочетания Соломон Соломонович, Моисей Моисеевич и т.п. Но, пожалуй, главной причиной сохранения древнееврейского именника была многовековая изоляция еврейского населения в странах рассеяния, вызванная многими историческими причинами.

Впрочем, каких-либо запретов, предписывающих не перенимать имена других народов, в еврейской традиции не существовало. Поэтому уже в древнейшую

эпоху еврейский именник активно пополнился заимствованиями из других языков. Именно так, напри-

пришло имя *Мардохей* (*Мардехай*), в несколько изменённом виде повторяющее имя верховного бога вавилонян *Мардука*. К началу н.э. разговорным языком евреев Палестины стал арамейский язык: к нему восходят имена *Аба*, *Акиба*, *Раба*, *Шамай* и др. В период древнегреческой экспансии и вхождения Иудеи в состав Римской империи большое распространение получили греческие и римские имена.

Тем не менее, основная масса из 2800 библейских имён имеет древнееврейское происхождение.

Большинство из них сегодня практически вышли из употребления. Из древнейших, упоминаемых в первых частях Книги Бытия, ныне по-прежнему используются лишь имена *Адам*, *Ева* (*Хава*), *Авель* (*Хевель*) и *Ной* (*Ноах*). Популярны имена библейских патриархов: *Авраам*, *Исаак* (*Ицхак*), *Иаков* (*Яков*); второе его имя — *Израиль/Исроэл* и их жён: *Сарра*, *Ревекка* (*Ривка*), *Лия* (*Леа*), *Рахиль* (*Рахел*). Почитаемы имена 12 сыновей Иакова, ставших основателями двенадцати основных колен еврейского народа. Но распространённость и этих имён весьма различна.

Большинство таких имён восходит к нарицательным словам древнееврейского языка: имя *Девора* означает "пчела", *Асаф* — "сборщик", *Иона* — "голубь", *Самсон* (*Шимшон*) — "солнечный" и т.д. Очень велико число сложных имён-фраз, как правило, имеющих религиозное содержание. Именно так, например, *Элиягу* — "крепость Бога", *Даниэль* — "Бог — мой судья", *Иоханан*



мер. возникло одно из самых популярных в прошлом еврейских имён *Моисей* (*Моше*), восходящее к древнеегипетскому слову со значением "ребёнок", "сын" (библейская легенда гласит, что пророк Моисей получил это имя в младенчестве от дочери фараона, к которой он попал волею случая). К середине V века до н. э. среди евреев получили распространение вавилонские и арамейские имена.

Например, имя *Эсфирь* (*Эстер*) восходит к имени вавилонской богини любви и плодородия *Иштар*, известной у греков как *Астарта*; его основа — слово индоевропейского праязыка со значением "звезда" (отсюда же английское *star*).

В этот период в еврейский именник

— "Бог милует" и т.д. Существует и немалое число имён, восходящих к ивриту, но не упоминаемых в Библии: *Хаим* и *Хая*, означающие "жизнь", *Иомтов* — "праздник" и т.п.

Под влиянием нового языка диаспоры произношение многих имён в различных группах еврейского народа со временем изменялось. Большое влияние оказывало и то, как это имя произносилось в языках окружающих народов, воспринявших эти имена вместе с религиозной традицией (христианством или исламом).

Например, в среде ашкеназов, составляющих основную массу еврейского населения Европы, древнееврейское имя *Шеломо* ("мирный") получило широкое распространение в форме *Залман*, отличающейся немецкое произношение этого имени. Позднее в Российской империи оно стало произноситься, как это было принято у славян, — *Соломон*.

Древнееврейское имя *Хевель*, произносимое у восточных славян как *Авель*, у ашкеназов произносится на западно-европейский манер — *Абель*. У среднеазиатских евреев под влиянием собственного местного говора оканья возникли имена *Авром*, *Рохел*, *Исхак*, *Довид*, *Соро*, в которых легко угадать исконные *Авраам*, *Рахел*, *Ицхак*, *Давид*, *Сара* и т.д. Такие примеры многочисленны.

2. Значительно более активным процесс заимствования имён стал в период рассеяния. Перенимая язык коренного населения, представители диаспоры естественным образом воспринимали и многие элементы их именника: прозвища, способы образования уменьшительных, ласкательных форм имён и сами имена. Например, в обиход среднеазиатских евреев вошли некоторые имена из арабского, таджикского и узбекского языков: *Мурод*, *Ниез*, *Малика*, *Зулайхо*, *Истам*, *Пулод* и др. Особенно активными заимствования были в среде ашкеназов. Так в именник европейских евреев вошли, например, имена из латыни — *Гнесе* (*Агнесс*, в свою очередь восходящее к греческому "непорочная"), *Бейле* ("красивая"), итальянского — *Толце* ("сладкая"), немецкого — *Фриде* ("мир"), славянских — *Злата* и других языков.

Некоторые имена возникли в результате перевода на идиш имён ивритского происхождения: из имени *Ципора* ("птица") было образовано имя *Фрейге*; второму имени царя Соломона *Иедидиа* ("любимый Богом") соответствовало древнегерманское *Готлиб*. Были созданы и новые имена, например, на базе идиша: *Мендл* "человечек", *Зундл* "сыночек" (не исключено, что они возникли в результате перевода на идиш имени *Моисей*); на базе славянских языков: *Зейде* и *Бабе* (от основ "дед" и "баба").

Любопытно, что последние два имени нельзя в полной мере назвать вновь созданными. Их появление продолжало древнюю традицию присваивания охранительных имён, призванных отвести от человека беду, болезнь и пр. У евреев издревле с этой целью использовались имена *Хаим* и *Хая*. Позднее в этом качестве выступали возникшие в идише имена *Альтер* и *Альте* ("старый" и "старая"). Такие имена давались и в семьях, где часто умирали дети: считалось, что злые силы, пришедшие за ребёнком, обнаружив «старого» человека, будут обмануты и оставят его в покое.

Подобная традиция в прошлом известна и у славян, и у германских народов. Возможно, в данном случае мы видим наличие одинаковых обычаев у различных народов, но не исключено, что популярность в еврейской диаспоре имён-оберегов со значением «старый» также была результатом заимствования. Все эти имена регулярно использовались и в качестве второго компонента двусоставного имени.

Широкое распространение имела двумённость: в качестве основного выбиралось традиционное древнееврейское имя, а вторым, для ежедневного



употребления, могло быть любое из «новопридуманных» или заимствованных имён.

Например, в среде грузинских евреев в качестве обиходных стали использоваться имена, принятые у грузин: имя выбиралось таким образом, чтобы между ним и национальным именем существовало хотя бы отдалённое созвучие. Поэтому человек, названный *Гершоном*, в обиходе мог именоваться *Гурамом*, *Ицхак* — *Ираклием*, *Ханна* — *Наной* и т.п.

У евреев, проживавших в западных губерниях Российской империи, в качестве дополнительного имени использовались как славянские имена (*Бер* становился *Борисом*, *Вольф* — *Владимиром*), так и имена других европейских народов (имя *Ошер* изменялось на *Оскар*, *Хая* становилась *Кларой*). Постепенно имена, бытовавшие у славян, стали пользоваться наибольшей популярностью и в качестве официальных (единственных). Причём, отчасти благодаря упомянутому обычаю называть новорождённого в честь одного из предков, одна-

жды «введённое в оборот» имя прочно обосновывалось в именнике диаспоры. Уже в XIX веке у европейских евреев стали популярными имена *Александр* и *Марк*; в XX веке — *Лев*, *Григорий* и *Роза* (к середине XX столетия в Советском Союзе имена *Марк* и *Лев* встречались у евреев даже чаще, чем у представителей других национальностей). В более ранний период такое разнообразие источников пополнения именника дополнялось и их многочисленными вариантами уменьшительных и ласкательных форм, которые употреблялись в качестве официальных именованных.

Эта традиция распространялась как на традиционные еврейские имена, так и на имена заимствованные. Например, древнееврейские имена *Сара* и *Иаков* в разных диалектах идиша произносились соответственно как *Сара* и *Сарка*, *Сора* и *Сорка*, *Сура* и *Сурка*; *Янкл*, *Янкель*, *Ейкл*, *Юкл*, *Копл*, *Якоб* и *Яков*.

Греческое по происхождению имя *Фаина* ("сияющая, сверкающая") в идише первоначально употреблялось в форме *Фане* и не носило оттенка уменьшительности. В говорах белорусско-украинских евреев оно стало со временем произноситься на славянский манер — *Фаня*. Возникшее в идише имя *Альтер* в говорах евреев, проживавших в Молдавии и южных землях Украины, произносилось как *Олтер*.

Нередко вообще заимствовались не полные, а уменьшительные формы имён, а исходные имена вовсе не были известны родителям, выбравшим это имя для своего ребёнка. Мужское имя *Гец* (*Гетц*), форма древнегерманского имени *Готфрид* ("Бог — защита"), у евреев стало официальным; западноевропейские имена *Фридерика*, *Ульрика* и *Ричарда* в еврейской диаспоре получили распространение в единой сокращённой форме *Рика*, которая стала восприниматься как самостоятельное имя.

И, разумеется, всё это разнообразие становилось причиной образования необычайно колоритного массива еврейских семейных прозваний, нашедшего позднее отражение в официальных фамилиях. Им будет посвящена вторая часть нашего очерка «Из истории еврейских антропонимов».

Литература:

Дубнов С.М. Краткая история евреев. М., 1996; Системы личных имён у народов мира. М., 1989; Справочник личных имён народов РСФСР /Под ред. А.В.Суперанской, Ю.М.Гусева. М., 1987; Суперанская А.В. Ваше имя? М., 2001; Унбегаун Б.-О. Русские фамилии. М., 1995.

В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ
«История Фамилии»,
член Совета Общества любителей
российской словесности.

**ВНИМАНИЕ! ВТОРУЮ ЧАСТЬ ОЧЕРКА
СМ. В № 40 (НОЯБРЬ 2009 г.).**

В октябрьском номере 2009 г. темой разворота станет история ономастики в СССР и России: эксклюзивное интервью будет дано профессором А.В.Суперанской редакции газеты «Мирь имён и названий» в сентябре 2009 г.

МУДРОЕ СЛОВО ЕПИСКОПА ФЕОФИЛАКТА

Редакция газеты «Мирь имён и названий» просит всех, кому дороги судьбы исторических географических названий на картах больших и малых городов России, тех учёных, краеведов, учителей, журналистов, кто радеет о необходимости возрождения исторических названий улиц и площадей, переулков и бульваров, обратит внимание на мудрые суждения епископа Смоленского и Вяземского Феофилакта, высказанные его Преосвященством в ходе весьма важной дискуссии на тему «Смоленск — вопросы топонимики — возвращение ценностей».

Из справки пресс-службы РПЦ:

Феофилакт, епископ Смоленский и Вяземский (Курьянов Денис Анатольевич). Дата рождения: 27 августа 1974 г. Дата хиротонии: 24 сентября 2006 г. Дата пострига: 5 апреля 1994 г. Образование: 1992–1996 гг. — Ставропольская духовная семинария; 2000–2004 гг. — Институт Дружбы Народов Кавказа (г. Ставрополь, специальность «Психология»); 2003–2007 гг. — Московская духовная академия.

24 сентября 2006 года, в день памяти прп. Силуана Афонского, в Храме Христа Спасителя Святейший Патриарх Московский и всея Руси Алексий II возглавил хиротонию архимандрита Феофилакта (Курьянова) во епископа Магнитогорского, викария Челябинской епархии.

Решением Священного Синода от 31 марта 2009 года епископ Феофилакт назначен правящим архиереем Смоленской и Вяземской епархии с сохранением обязанностей по архипастырскому окормлению православных приходов в Туркмении.

В начале августа 2009 г. в зале администрации Смоленска состоялась дискуссия «Смоленск — вопросы топонимики — возвращение ценностей», организованная Смоленской епархией совместно с администрацией города.

В дискуссии приняли участие епископ Смоленский и Вяземский Феофилакт; мэр города Э.А. Качановский; секретарь епархии, доктор исторических наук иеромонах Серафим (Амельченков); настоятель Свято-Успенского кафедрального собора, руководитель отдела по катехизации протоиерей Михаил Горовой; заместитель главы города Смоленска А.С. Мурыгин; начальник управления культуры администрации Смоленска С.В. Жуков; представители соборного комитета, политических и общественных организаций.

В рамках подготовки к празднованию 1150-летнего юбилея Смоленска администрация города ведёт большую подготовительную работу.

Как отмечали участники дискуссии, одной из наиболее важных задач является возвращение исторической памяти. Епископ Феофилакт и мэр Смоленска выразили единодушное во мнении, что вся 1150-летняя история древнего города должна быть полностью отражена в названиях улиц, площадей, в памятниках архитектуры.

Епископ Феофилакт подчеркнул, что к вопросу возвращения исторических названий улицам города следует относиться со вниманием и корректностью: «Мы должны заняться не слепым переименованием улиц, а глубокой археологией, в том числе топонимической и лингвистической, восстановлением исторической части нашего города».

Владыка также указал на необходимость ответственного подхода и к наименованиям новых улиц: «В названиях улиц не только наша история, но и наше будущее».

В ходе дискуссии были выслушаны различные точки зрения, внесены новые предложения. В частности, представителем соборного комитета В. И. Атрошенко была предложена интересная идея дать название трём мостам Смоленска, которые давно уже стали историей города. Подобная практика действует в Москве, Санкт-Петербурге и в некоторых других городах России. Оживлённую полемику вызвал вопрос о создании в городе площади Победы. Все доклады и предложения будут рассмотрены и приняты во внимание администрацией города, которая в данном вопросе будет руководствоваться мнением специалистов и широкой общественности, которую представляли участники дискуссии.

В конце мероприятия епископ Феофилакт поздравил всех собравшихся с наступающими праздниками: «Эти торжества для нашего Смоленска являются одними из главных торжеств. Они начинаются с празднования Смоленской иконы Божией Матери Одигитрии и заканчиваются праздником освобождения Смоленска от немецко-фашистских захватчиков. Это особое время, которое для нас всех священо и которое даёт нам хороший повод к обращению к исторической памяти».

Смоленская епархия/Патриархия.ru
<http://www.patriarchia.ru/db/text/715793.html>

ПУТЕШЕСТВИЕ ИЗ ПЕТЕРБУРГА В ПЕТРОГРАД

31 августа 1914 года (ровно 95 лет назад) был издан указ императора Николая II о переименовании Санкт-Петербурга в Петроград. В России не было такой практики — переименований городов. В честь кого бы то ни было. Наоборот. К фамилии выдающегося человека прибавляли «географию»: Суворов-Рымникский, Кутузов-Смоленский, Потёмкин-Таврический. Пожалуй, кроме Яицкого городка, который Екатерина Великая приказала назвать Уральском, чтобы предать забвению Пугачёвское восстание... Других примеров переименований по политическим соображениям в нашей дореволюционной истории не найти. Так что случай с Петербургом особый.

Указ императора вышел спустя две с половиной недели после начала войны с Германией, чтобы подстегнуть патриотические чувства. Кстати, патриотический подъём населения уже успел к тому времени вылиться на улицы — в Петербурге в день объявления войны было сожжено здание германского посольства, разбиты витрины принадлежавших немцам аптек, магазинов оптики и лавок часовщиков. А потом всё стихло. И само собой, никаких массовых арестов или интернирования «граждан немецкой национальности», проживавших в России...

Само по себе переименование было, строго говоря, грамматической коррекцией того же названия, в честь Святого Петра, просто немецкое бург заменили на русский град. Кстати, все другие «бурги», а городов с такими окончаниями по всей России были десятки, остались.

А вот двоюродному брату Николая II — английскому королю Георгу V — пришлось сложнее. Он с началом войны из аналогичных патриотических соображений вынужден был сменить свою династическую немецкую фамилию: Саксен-Кобург-Готский на Виндзор, по названию замка в Беркшире.

Андрей СВЕТЕНКО.
Р/с "Вести FM", 31.08.2009.
<http://www.vesti.ru/doc.html?id=312825>



ДВЕ ТОЧКИ НАД ОДНОЙ БУКВОЙ

Начало на с. 1.

— У нотариуса выявилось, что формально у нас с мамой разные фамилии, она-то — Ёжикова.

Исправить этот ляп непросто — мамин ЗАГС находится в другом государстве. Подкованный в законодательстве наследник обратился на прошлой неделе в суд с требованием признать ничтожными две точки над коварной буквой. В качестве весомого аргумента приложил толковый словарь С. Ожегова, где слова на Е и на Ё прописаны в одном разделе. Однако суд посчитал, что грамматические изыски и споры находятся за пределами компетентности Фемиды. Теперь Владимир пока Ёжиков готовит документы на изменение фамилии.

— Честно говоря, корю себя за то, что, когда был законодателем, не выступил с инициативой об отмене этих злосчастных точек, — признался он «Известиям».

Бывший депутат не единственный пострадавший от разочтений. В минувшем феврале в похожей ситуации оказалась семья директора национального парка «Куршская коса» Евгения Снегирёва. По паспорту он Снегирев, дочери тоже, а вот жена — Снегирёва. Неприятность подстерегла супругов, когда они обратились в Пенсионный фонд за материнским капиталом. Чтобы всё-таки оформить документы для получения денег, супруге — единственной носительнице правильной фамилии — пришлось срочно отказаться от Ё и поменять паспорт.

Илья СТУЛОВ
(Калининград).
Газета «Известия», № 127, 2009 г.
<http://www.izvestia.ru/lpage/article3129219/index.html>



ГОПНИКИ

Они подходят к нам в тёмном переулке, достают нож и требуют денег. Они неопрятно одеты, жуют семечки и постоянно сквернословят. Их много, и они повсюду. Одни называют их преступниками, другие нарушителями общественного порядка. Но, выражаясь проще, название их достаточно просто. Это — **гопники**.

Принято считать, что слово **гопник** образовалось от аббревиатуры **ГОП** — Государственное Общество Признания, которое занималось смотром за нищими и бродягами. Денег на содержание этой структуры выделялось мало. Из-за этого «гопы» занимались преимущественно мелкими грабежами и разбоем по схеме «толпой на одного». Сначала «гопом» называли любого находящегося под надзором властей, но после революции, когда приказы общественного признания упразднили, гопами стали именовать мелких уголовников, преимущественно из числа молодежи.

Сами гопники себя гопниками не считают, как и не относят себя к какой-либо популярной в наши дни «субкультуре». Обычно они называют друг друга «пацанами» или «реальными братанами». Предпочитают носить спортивные костюмы в сочетании с кроссовками или остроносые ботинками, грызть безостановочно семечки и распивать спиртное, слушать музыку в телефоне, прогуливаясь в парке и шугая кошек в подворотнях.

Гопники, как правило, часто собираются в местах скопления людей, где велика вероятность стащить деньги. Вообще же их можно встретить где угодно: рядом с ларьком или около продуктового магазина, на остановке или в подъезде, в переходах и в маршрутном такси.

Разумеется, тяжело выделить гопника из толпы, пока он не начал действовать. Но отличительные признаки всё же имеются.

Главное достояние гопника — это кепка (гопники именуют её **кЭпкой**), с согнутым козырьком — летом, кепка-восьмиклинка — осенью, а зимой — шапка, усаженная на макушку так, чтобы уши торчали и были у всех на виду. Популярностью в гоп-среде является наличие у члена гопников таких аксессуаров, как цепочки, барсетки, вставные золотые зубы, солнцезащитные очки. Модная стрижка гопников — короткая стрижка, часто бритая полностью голова с выставленной напоказ чёлкой. Они часто сидят на корточках, используют жесты, схожие с жестами сидевших когда-то за решёткой, матерятся и потребляют **сЭмки**, что в переводе с гоп-языка означает «семечки».

Когда же гопники сгрызают все семечки, выкуривают все сигареты и тратят все деньги, они выходят на охоту, занимаясь вымогательством и грабежами.

Ниже приводится малая толика слов и выражений из жаргона гопников.

Здравый/чёткий — т.е. свой среди гопников, живущий по «понятиям» и соблюдающий порядки | **Здравый пацан, чОткий и ровный пацан**.

Пацан — обращение к гопнику; также это слово плотно вошло в лексикон обычных граждан.

Отработать/отжать — ограбить, отнять | **Отработать лоха** (ограбить человека), **отжать/отработать мобилу** (отнять мобильный телефон).

Лох/Вася — простой человек, не живущий по понятиям, изначально теоретическая жертва гопника, тот, кто не может дать отпор.

Бык — волевой человек, по виду которого можно понять, что он умеет постоять за себя; также применяется к человеку, не живущему по понятиям и к гопникам никакого отношения не имеющему | **Ты чё бычишь/быкуешь?** (Ты что дерзишь?).

Старший — тот, кто следит за юным, подрастающим поколением гопников.

Побрить — обмануть | **Меня побрили** (Меня обманули).

Бабло/бабосы/лавэ/лавандос — деньги.

Кент/кореш/братан — хороший друг.

Слышь чё/слышь ты — резкое обращение к человеку.

Вшатаь — побить | **Я тебя вшатаю** (Я тебя побью).

Погонять — попользоваться чем-либо | **Дай погоняю трубу** (Дай попользуюсь мобильным телефоном).

Нефор, волосатый — представитель какого-либо неформального движения, не относящегося к гопникам, чаще всего это рокеры, байкеры, эмокиды, хиппи и прочие.

Малая, тёлка, соска — девушка.

Базар — разговор | **Пойдём базарим** (Пойдём поговорим).

Тёрка — проблема, разговор. **Давай перетрём** (Давай обсудим), **Что у вас за тёрки?** (Что у вас за проблемы?).

Парить — обманывать | **Парить мозги**.

Впаривать — 1) Сбивать награбленное 2) Убедить | **Что ты мне тут впариваешь?** (В чём ты меня хочешь убедить?).

Благодарю — спасибо.

Крыса — тот, кто обманывает, ворует у своих.

Рамсы — проблемы | **Ты чё рамсы попутал?** (Ты что, проблем захотел?).

Хата — квартира | **Зависнуть на хате** (Веселиться на квартире).

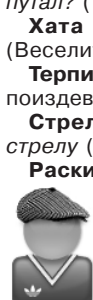
Терпила — человек, над которым можно поиздеваться, посмеяться.

Стрела — встреча, разборка | **Забить стрелу** (назначить встречу).

Раскидать — ответить за свои слова.

Тапки — кроссовки.

Волына — пистолет.



Тапки — кроссовки.
Волына — пистолет.

<http://www.altruism.ru/sengine.cgi/13/37>

ЕЛИСТРАТИШКА

Прошу рассказать, каково происхождение слова ЕЛИСТРАТИШКА и его мотивация в известной фразе гоголевского Осипа о Хлестакове в пьесе «Ревизор»: «Добро бы было в самом деле что-нибудь путное, а то ведь елистратишка простой!»

Ольга ПЛАТОНОВА,
Ростов-на-Дону

Осиповская фраза о елистратишке на самом деле есть не что иное, как стихийное и распространённое в речи простолюдинов переосмысление непонятного и чужеродного для простого человека словосочетания *коллежский регистратор*, то есть классическая «народная этимология». Об этом хорошо написано в одной из книг филолога и журналиста Ю.А. Федосюка:

Коллежский регистратор — чин XIV класса, равный до 1884 года армейскому чину прапорщика. Он присваивался людям, вступившим на путь государственной службы из «низов». Это не значит, что чиновник непрерывно продвигался по «лестнице чинов», он мог всю жизнь оставаться в соответствующем должностном чине. Таким был пушкинский станционный смотритель Самсон Вырин — «*коллежский регистратор, почтовой станции диктатор*», как сказано в эпиграфе к повести. Долгое время станционные смотрители, хотя и были государственными служащими, вообще не имели чина; он был введён для того, чтобы избавить от постоянных унижений со стороны власть имущих. «Чин бей меня в рыло», — так называет коллежских регистраторов один из персонажей Лескова.

Коллежскими регистраторами были писцы в канцеляриях, самые бесправные и забытые работники. Сложное название этого чина народ по созвучию переименовал в презрительное *елистратишка* (*Елистрат* — просторечная форма имени *Евстрат*). Зубоскалы острили: «Коллежский регистратор — чуть-чуть не император». Конечно, с этого чина часто начинали свою карьеру и сыновья состоятельных родителей, но то был кратковременный период в их жизни. Давая Хлестакову чин коллежского регистратора, Гоголь желал подчеркнуть молодость и несолидность своего героя и тем самым крайнюю тупость поверивших ему уездных заправил. Слуга Осип поэтому-то отзывается о своём хозяине презрительно: «Добро бы было в самом деле что-нибудь путное, а то ведь елистратишка простой!»

Коллежским регистратором был и купеческий сынок Бальзаминов у А.Н. Островского, мечтающий не о карьере чиновника, а о богатой невесте.

Вступление на государственную службу с присвоением чина требовало известного образовательного уровня, а в случае отсутствия свидетельства об окончании учебного заведения — экзамена в объёме программы уездного училища.

В рассказе Чехова «Экзамен на чин» старика Фендрикова, прослужившего 21 год на почте, заставляя сдать экзамен на первый классный чин — коллежского регистратора. Несмотря на слабые ответы, чин ему дан, но Фендриков терзается тем, что зря выучил стереометрию, которой в программе вовсе и не оказалось...

Ю.А. ФЕДОСЮК.
Из книги «Что непонятно у классиков, или Энциклопедия русского быта XIX века». 3-е изд.
М.: Флинта; Наука, 2000, с.94.

Сергей ВАСНЕЦОВ.
Познавательный журнал
«Школа жизни.Ру»,
<http://shkolazhizni.ru/archive/0/n-26858/>

Фамилия месяца: ПОТЁМКИН.

Авторская рубрика Ирины Ганжиной посвящена истории фамилий выдающихся людей России, памятные даты в жизни которых приходятся на текущий месяц года.



24 сентября исполняется 270 лет Григорию Александровичу ПОТЁМКИНУ (1739 – 1791), государственному и военному деятелю, дипломату, генерал-фельдмаршалу.

Он родился в семье мелкопоместного дворянина в Смоленской губернии. Уже в юности знал шесть языков и думал о духовном поприще, однако после исключения из Московского университета вынужден был начать военную службу. В 1761 г. поступил в конную гвардию и встал в ряды сторонников Екатерины II. Получил чин подпоручика гвардии, а за храбрость и мужество, проявленные во время русско-турецкой войны 1768 – 1774 гг., чин генерала. В 1774 г. был вызван в Петербург, где началось его быстрое продвижение по службе. Существует предание о тайном браке императрицы с Потёмкиным, который был огромного роста, отличался красивой наружностью, широтой взглядов и государственным умом. Он стал ближайшим помощником Екатерины II в проведении государственной политики и самым могущественным человеком в стране. За 17 лет службы в высших органах власти он способствовал присоединению Крыма к России (1783). Он оказывал содействие освоению Северного Причерноморья и заложил в этом крае города Херсон, Николаев, Севастополь, Екатеринослав и др. Руководил строительством на Чёрном море военного и торгового флотов. Благодаря мудрой дипломатии Потёмкина Россия умело предотвратила возможность крупного общеевропейского противостояния, в котором она оказалась в ходе русско-турецкой и русско-



ш в е д - ской войн 1 7 8 1 – 1791 гг. Умер по дороге из Петербурга в армию и был похоронен в соборной церкви г. Херсона.

Учёные высказывают несколько предположений о происхождении фамилии Потёмкин.

Во-первых, фамилия может восхо-

дить к прозвищу Потёмка от переносного значения слова потёмок, потёмки «невежество, тьма духовная»; так могли прозвать глуповатого, недалёкого человека. Кроме того, прозвище могло быть связано с диалектным потёма «скрытный человек» (сиб.) или потёмистый «робкий, неразвитый, несмелый» (перм.). Однако старинные грамоты свидетельствуют о том, что имена Потёмка, Потёма были весьма популярными ещё во времена, когда на Руси широкое распространение имели мирские имена, вовсе не являвшиеся прозвищами (отсюда фамилии Потёмин, Потёминих, нередко встречавшиеся в XVII–XVIII вв. у крестьян Пермского края). Такое имя могли дать ребёнку, родившемуся в тёмное время суток.

Интересно, что синоним слова потёмок в народной речи — существительное суморок, давшее аналогичное имя, а затем фамилию Сумароков (Сумороков). В пользу второго источника возникновения фамилии говорит и такой пример. В грамоте 1628 года упоминается Вялица Потёмкин, московский подьячий. То есть человек, имевший мирское имя Потёмка, назвал своего сына Вялицей (древнерусское вялица — «метель, выюга»), то есть «родившийся в метель». Во многих семьях мирские имена выбирались на основании следования какой-либо семейной традиции. Фамилия (а, возможно, в отдельных случаях ещё отчество) документирована в XVI–XVII вв.: Якуш Потемкин, крестьянин, 1521; Петр Иванов сын Потемкин, стольник московский, 1680; Федор Иванович Потемкин, стольник, 1658; Демка Степанов Потемкин, гулящий человек, в Сибири, 1682.

В.А. Никонов приводит ещё одну версию происхождения фамилии Г.А. Потёмкина, объясняющую современную распространённость этой фамилии: «Польский шляхтич Ян Потембский в начале XVI в. переехал в Московское государство. По созвучию с русским словом потёмки фамилия превратилась в Потёмкин», после отмены крепостного права крепостные Потёмкиных могли быть записаны по фамилии своих хозяев (Никонов В.А. Словарь русских фамилий. М.: Школа-Пресс, 1993, с. 96).

С 1783 г. Г.А. Потёмкин за присоединение к России Крыма (Таврии) стал именоваться как «светлейший князь Потёмкин-Таврический». Подобная практика присоединения к основной фамилии второй в качестве награды за выдающиеся заслуги, часто вместе с пожалованным титулом, была введена во второй половине XVIII в., при Екатерине II.

И. М. ГАНЖИНА,
кандидат филологических наук,
доцент, научный консультант
ИИЦ «История Фамилии».

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

ПОДАРОК К НОВОМУ УЧЕБНОМУ ГОДУ

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» **помогает** жителям России, Ближнего и Дальнего Зарубежья **узнать этимологию** (происхождение и смысл) практически **любой фамилии**: русской, украинской, татарской, еврейской, армянской, молдавской, чеченской, бурятской, немецкой и т.д.



Вы поступите абсолютно правильно, если выберете для ПОДАРКА, например, К НОВОМУ УЧЕБНОМУ ГОДУ друзьям, учителям, коллегам, ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный учёными нашего Центра на основе нашей УНИКАЛЬНОЙ историко-лингвистической компьютерной базы данных.

Все варианты дизайна, цен и типов дипломов по содержанию представлены на сайте Центра.

Ваш интеллигентный и интересный ПОДАРОК станет для дорогих вам людей новой СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!

**Наш Центр работает
Е Ж Е Д Н Е В Н О.**

Доставка — в любую точку России и Зарубежья.

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.
Проезд до ст. метро «ВДНХ».

Пон.-воскр. с 10 до 18 час.

Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru

WWW.FAMILII.RU

© Мирь имён и названий, № 38 (09-09).
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия.
Рег. ПИ №ФС 77-24176.
Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».
Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.
Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор —
профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт».
123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.
Подписано к печати 31.08.2009.
Тираж 1500 экз.

Заказ № 463. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:
Интернет-портал Грамота.Ру.

Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина.
Топонимическая комиссия МЦ РГО.
Редакция журнала «Русская речь».

Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Российский университет дружбы народов.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита:
Группа компаний «Экскалбур».

Миръ именъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель – ИИЦ «История Фамилии».

№39. Октябрь 2009 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

УЛИЦА «ПРАВДЫ»

«Как слово наше отзовется» — это исходный принцип речи любого пишущего, говорящего человека, а тем более — профессионального сотрудника печатных, электронных и сетевых СМИ. Принцип этот предполагает как реальную заботу о моральном, нравственном комфорте адресата текста (читателя, слушателя, зрителя), так и элементарную порядочность, гражданскую честность журналиста.

Но сейчас в СМИ выплёскиваются целые тонны дурно пахнущего компромата и политической лжи, нередко имеющие при этом мерзкий словесный облик. Ещё сравнительно недавно СМИ являлись в языковом сознании русского человека неким ориентиром и образцом литературных норм речи. А ныне?

Ныне в СМИ правит бал «заказуха», которую диктуют или проплачивают и кремлёвские кукловоды, и денежные тузы, и авторитеты ОПГ, и крутые силовики. «Заказуха» диктует массовое использование журналистами в публичной речи как фраз, чернящих честь и достоинство людей, как оскорбительной, бранной (даже нецензурной!) лексики, так и лживых идеологем: от старых, брежневских, до новых, «едроссовских».

Эта ситуация автоматически влияет на изменение в худшую сторону норм речевого поведения людей, крайне негативно сказывается на формировании языковой культуры молодого поколения и его жизненной этики, систем ценностей.

Союз журналистов России уныло констатирует: репутация профессии журналиста в обществе упала до низшего предела — «ниже плинтуса»...

В Москве с 1935 года существует улица «Правды», названная по редакционно-издательскому комплексу «Правда», принадлежавшему ЦК КПСС. Поскольку на этой улице и сейчас квартируют редакции многих СМИ, а вся матушка-Россия неуклонно дрейфует к временам застою, то писать топоним предлагаю по-новому: улица «правды». Так же в кавычках, но со строчной буквы!

Михаил Горбаневский

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

«Этнолингвистика. Ономастика. Этимология»



В. И. СУПРУН
Рубрика «НАУЧНЫЕ
ФОРУМЫ» (с. 2)

Наименования народов России: КОРЕЙЦЫ



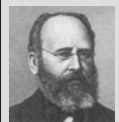
Р. А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

Возвращение старинных топонимов необходимо продолжать!



А. С. ЩЕРБАК
Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ОБЩЕСТВО» (с. 6)

Фамилия месяца: БАРТЕНЕВ



И. М. ГАНЖИНА
Рубрика «ВРЕМЁН
СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ» (с. 8)

Название Мыггищи и история края



М. В. ГОРБАНЕВСКИЙ
Рубрика «ТОПОНИМИКА
И КРАЕВЕДЕНИЕ» (с. 7)

НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

О ТОПОНИМИЧЕСКОМ НОВОЯЗЕ

27–28 октября 2009 г. в Москве в здании ГосИРЯ им. А. С. Пушкина состоится научно-практическая конференция «Отражение событий современной российской истории в общественном сознании и отечественной литературе (1985–2000 гг.)».

Один из центральных докладов на первом пленарном заседании будет сделан доктором филологических наук, профессором М. В. Горбаневским на тему: «Язык новой России в мемориальных топонимах: спираль традиций новояза и демократических новаций».

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

ЮБИЛЕИ

ДОРОГОЙ А. В. СУПЕРАНСКОЙ — НАШИ ПОЗДРАВЛЕНИЯ!



Вседушевновспоминаемая,
благоуважаемая и дорогая
Александра Васильевна!

Сердечно поздравляем Вас со славным юбилеем! Вам принадлежит огромные заслуги в становлении и развитии отечественной ономастики, в сохранении российского научного сообщества, в популяризации знаний о мире имён и названий. Желаем Вам крепости душевных и телесных сил, помощи Божией в дальнейших трудах и начинаниях на благо Отечества и российской науки!

Учёный совет ИИЦ
«История Фамилии» (Москва).
Окончание на с. 4–5.

АНОНС НОВОГО ИЗДАНИЯ

ОНОМАСТИКА ДЛЯ ВСЕХ. ТОМ 2.

Редколлегия приступила к работе над ВТОРЫМ ТОМОМ книги «Ономастика для всех», в который войдёт полный и полиграфически аутентичный архив двадцати номеров газеты «Миръ имён и названий», опубликованных с февраля 2008 г. по декабрь 2009 г. включительно. Издание снабжено удобным алфавитно-тематическим указателем, а также предисловием, посвящённым ономастике и опыту просветительской работы редакции газеты.

Издательский отдел нашего Центра начал ПРИЁМ ЗАЯВОК на это уникальное издание: рекомендуем вам заблаговременно прислать в Центр свои заявки на второй том, ибо тираж его будет ограничен. Заявки принимаются по почте (129164, Москва, а/я 110, проф. М. В. Горбаневскому), а также по электронной почте (onomastika@famili.ru).

Следите также за новостями сайта Центра: www.famili.ru (Фамилии.Ру).



ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

**ПРОЗВИЩА
ТАМБОВСКОЙ ОБЛАСТИ:
ЯЗЫКОВОЙ И
СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ АСПЕКТ**



27 ноября 2009 г. на заседании диссертационного совета Д 212.261.03 в ГОУ ВПО «Тамбовский государственный университет им. Г. Р. Державина» (392000, Тамбов, ул. Советская, 6) состоится защита диссертации на соискание учёной степени кандидата филологических наук ШОСТКА Евгении Сергеевны на тему: «Прозвища Тамбовской области: языковой и социокультурный аспект».

Специальность 10.02.01 (русский язык). Диссертация выполнена в ГОУ ВПО «Тамбовский государственный университет им. Г. Р. Державина».

Научный руководитель: доктор филологических наук, доцент А.С.Щербак. Официальные оппоненты: доктор филологических наук, профессор М.В.Горбаневский, кандидат филологических наук О.В.Максимова. Ведущая организация: кафедра русского языка ГОУ ВПО «Адыгейский государственный университет».

Автореферат диссертации размещён на сайте ТГУ им.Г.Р. Державина: <http://www.tsu.tmb.ru/>. Рабочей гипотезой данного исследования является версия о том, что в русской ономастической традиции прозвище, представляя собой род вторичного именования, является тем не менее константой в силу извечного желания человека «отметить», «выделить» себе подобного названием, в котором присутствует та или иная оценка человеческой особи, ибо прозвище индивидуально, в то время как имя может принадлежать некоторому числу людей. Однако, будучи константой, прозвища, их ассортимент, способы их образования и, главное, целевые установки их появления варьируются в зависимости от языкового сознания жителей определённого региона, а также от языкового сознания старшего и младшего поколений.

Иными словами, современные прозвища — это не что иное, как продукт традиционного способа именования человека в условиях функционирования официальной троичной формы именования и нового языкового сознания.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

НОВОСТИ АСПИРАНТУРЫ

ГосИРЯ им.А.С.Пушкина

Генеральный директор ИИЦ «История Фамилии», член Совета общества любителей российской словесности В.О.Максимов приступил к написанию кандидатской диссертации по антропонимике в рамках своего обучения в заочной аспирантуре Государственного института русского языка им. А.С.Пушкина.

Рабочий вариант названия будущей диссертации В.О.Максимова: «Концептосфера антропонимов восточных славян и её отражение в современных русских фамилиях». Научный руководитель — доктор филологических наук, профессор М.В. Горбаневский, специальность 10.02.01 (русский язык).

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

**«ЭТНОЛИНГВИСТИКА. ОНОМАСТИКА.
ЭТИМОЛОГИЯ»**

С 8 по 12 сентября 2009 г. на базе пансионата «Зелёный мыс» под Екатеринбургом Уральский государственный университет им. А. М. Горького совместно с Ин-

9) Имя в тексте и социуме. Среди докладчиков были такие известные российские и зарубежные лингвисты, как В.И. Беликов, Ж.Ж. Варбот, Н.В. Васильева, С.Е. Никитина, С.М. Толстая (Москва), М.Э. Рут, Е.Л. Березович, М.В. Голомидова (Екатерин-



ститутом русского языка им. В. В. Виноградова и Институтом славяноведения РАН при участии этнолингвистической комиссии при Международном комитете славистов провёл международную научную конференцию «Этнолингвистика. Ономастика. Этимология».

На конференцию прибыло 94 участника из 18 российских городов и 9 зарубежных стран (Австрия, Белоруссия, Бельгия, Латвия, Польша, Сербия, США, Финляндия, Чехия). Открыл конференцию проректор Уральского государственного университета А.О. Иванов. С докладом «Мансийская топонимия как историко-этнографический феномен» выступил основатель Екатеринбургской ономастической школы член-корр. РАН Александр Константинович Матвеев.

Заседания конференции проходили в 9 секциях: 1) Этнолингвистика и этимология; 2) Ономастика; 3) Славянская этимология и этнолингвистика; 4) Ономастическая и диалектная лексикография; 5) Историко-культурные аспекты ономастики; 6) Этимология и контактология; 7) Лексика и фразеология в зеркале этнолингвистики; 8) Этносоциolingвистика, география культуры;

*Группа участников конференции:
И.В.Крюкова (Волгоград), Н.В.Васильева (Москва), В.И.Супрун (Волгоград), Т.П.Романова (Самара), Р.В.Разумов (Ярославль), Т.А.Сироткина (Сургут).*



бург), Е.В. Колосько, С.А. Мызников (Санкт-Петербург), И.В. Крюкова (Волгоград), Т.П. Романова (Самара), И.А. Кюршунова, И.И. Муллонен (Петрозаводск), Н.В. Лабунец (Тюмень), Н.П. Антропов (Минск, Белоруссия), О.Т. Молчанова (Щецин, Польша), Э. Хоффманн (Вена, Австрия) и др. Об ономастических трудах некоторых из этих учёных рассказывалось на страницах газеты «Мирь имён и названий».

Состоялась экскурсия в замечательный уральский город Невьянск, столицу горнозаводской империи Демидова, на керамический завод с. Таволги и в известное своим уникальным храмом с чугунными плитами и перекрытиями с. Быньги.

Многие из участников Екатеринбургской конференции договорились о встрече в **сентябре 2010 г. на XII конференции «Ономастика Поволжья» в Казани.**

*В.И.СУПРУН,
доктор филологических наук,
профессор (Волгоград).
Фото: Дмитрий СИРОТКИН.*



НОВЫЙ ПОЛЕЗНЫЙ СЛОВАРЬ

**Суперанская А.В.
Словарь народных форм
русских имён.**

М.: КД ЛИБРОКОМ, 2009.

368 с. ISBN 978-5-397-01018-4.

Эту работу А.В.Суперанская посвятила памяти С.И.Ожегова, под руководством которого она когда-то начиналась. В словарь вошло свыше 25000 разнообразных форм имён. Словарь способствует идентификации разных вариантов одного и того же имени и размежеванию похожих форм разных имён. Работникам ЗАГСов, нотариата и паспортных столов он окажет важ-

ную помощь в работе с населением. Молодым родителям словарь поможет сделать правильный и точный выбор имени сыну или дочери. Языковедам словарь полезен, в частности, для определения происхождения фамилий и географических названий и для выявления механизмов освоения русским языком иноязычных имён. Заказ книги — через сайт <http://URSS.ru>



ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.



КОРЕЙЦЫ

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

Газета «МИИИ» продолжает знакомить вас (см. №№ 9–38) с происхождением названий народов и народностей современной России: были опубликованы заметки ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЕ, КАРЕЛЫ, НЕМЦЫ, ОСЕТИНЫ, ЭВЕНКИ, ГРУЗИНЫ, ЦЫГАНЕ, ТАДЖИКИ, КАЛМЫКИ, АЗЕРБАЙДЖАНЦЫ, ГРЕКИ, МОРДВА, СЛАВЯНЕ, КИТАЙЦЫ, ЛИТОВЦЫ, ЧУВАШИ, ЯКУТЫ, БАШКИРЫ, ТУВИНЦЫ, ЛАТЫШИ.

КОРЕЙЦЫ — народ в Восточной Азии. Говорят на корейском языке, который считается изолированным, его родственные связи устанавливаются лишь гипотетически. В частности, популярна гипотеза о родстве корейского языка с алтайскими. В корейском языке шесть диалектов: 1) северо-восточный, или хамгёнский (в том числе корейские го-



Одна из самых известных кореянок Москвы и России: певица Анита Цой

воры Северо-Восточного Китая; этот диалект является родным также для большинства корейцев стран СНГ), 2) северо-западный, 3) центральный, 4) юго-восточный, 5) юго-западный, 6) диалект о. Чеджудо. Корейцы — основное население Корейской Народно-Демократической Республики (ок. 28 млн чел., данные 2005 г.) и Республики Корея (более 49 млн 987 тыс. чел., данные 2005 г.). Кроме того, проживают в Китае, Японии, США, странах СНГ и др. Общая численность корейцев в мире 80 млн. чел. В РФ проживают 148,5 тыс. чел. (перепись 2002 г.) — главным образом на Сахалине, а также в Приморском и Хабаровском краях, Ростовской обл., Краснодарском и Ставропольском краях, Кабардино-Балкарии, Северной Осетии.

Формирование предков корейцев происходило в глубокой древности. В нём приняли участие главным образом протоалтайские, а также палеоазиатские и австронезийские племена. Значительную роль в этом процессе сыграли и северокайские племена, выходцы из которых переселились в Корею в XII–II вв. до н.э. Первые государственные образования в Корею появились в VIII–IV вв. до н.э. До XV в. на территории Кореи сложилось единое государство Силла, на смену которому пришла королевская династия Корё. В 1-й пол. XIII в. Корея была завоёвана монголами, а в 1392 г. к власти пришла корейская династия Ли (до 1910 г.), при которой образовалось сильное государство Чосон. До конца XIX в. Корея подвергалась нашествиям японцев и маньчжуров, но Японии удалось завоевать Корею лишь в 1910 г. После 2-й мировой войны Корея была разделена оккупационными силами СССР и США на два государства (1948).

В Россию корейцы стали впервые иммигрировать во второй половине XIX в., спасаясь от голода и непосильных налогов. Их поселения возникали в Уссурийском крае, Приморской области, на Сахалине. Некоторые корейские семьи получили русское подданство и были наделены землёй. Численность этноса в советское время значительно выросла. В 1937 г. корейское население (ок. 182 тыс. чел.) было необоснованно депортировано в Среднюю Азию и Казахстан. С сер. 50-х гг. часть корейцев вернулась на Дальний Восток и в Приморье. Миграция корейского населения на территории России продолжается и по сей день.



Русское название народа корейцы образовано от названия страны Корея, которое в свою очередь отражает имя средневекового государства и правящей династии Корё (сокращение от более ранней формы Когурё). В русском языке название Корея появилось, видимо, в середине XIX в. До этого Корея именовалась по-китайски: Чаосьянь и Гаоли.

Самоназвания корейцев связаны с названиями государственных образований, существовавших в разное время на Корейском полуострове: корё сарам «люди страны Корё» (употребительно в странах СНГ), чосон сарам «люди страны Чосон» (в КНДР), хангук сарам «люди страны Хангук» (в Республике Корея).

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО.

НОВОСТИ БЛИЖНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ

АНТРОПОНИМИЧЕСКИЙ ПРОЕКТ ГАЗЕТЫ «СОВЕТСКАЯ БЕЛОРУССИЯ»

Представляя в апрельском номере нашей газеты (№34/2009) интересную научно-популярную книгу «Топонимы рассказывают» опытного белорусского ономотолога и лингвиста Валентины Петровны Лемтюговой, мы упомянули о том, что с 2009 г. профессор В.П. Лемтюгова в газете «Советская Белоруссия» ведёт рубрику «Что в имени моём», посвящённую тайнам белорусских фамилий. Этот проект по жанру, периодичности и популярности у читателей очень перекликается с авторской рубрикой проф. А.В. Суперанской, которую Александра Васильевна в течение нескольких лет успешно ведёт в «Российской газете».

Рубрика «Что в имени моём» в «СБ» — еженедельная, публикуется как в бумажной, так и в электронной версии газеты «СБ» (<http://www.sb.by>), что позволяет успешно читать эти полезные материалы и россиянам, имеющим доступ в сеть Интернет. Заметки проф. В.П. Лемтюговой строятся всегда в жанре

ответов на вопросы читателей. Сегодня мы приводим один наглядный пример из публикации В.П. Лемтюговой в газете «Советская Белоруссия».

«Моя тётя Наталья Степановна Подымако занимается составлением родословной, интересуется историей родного края. Нам хотелось бы узнать о происхождении наших родовых фамилий: Подымако и Тонкоголосый (это фамилия моего отца). Наша малая родина — деревня Шупени Круглянского района. В этой местности очень многие носят фамилию Подымако и Метелица. Светлана Грибанова, Могилёв».

— Фамилия Подымако, вероятнее всего, соотносится с глаголом *падымать* в значении «спугивать зверя с лёжки» (во время охоты). Поскольку паны были большими любителями поохотиться, при их дворах жили многие слуги, которые принимали участие в охоте (стрельцы, осочники, мысливцы, загонщики и другие), сохранились стаи гончих собак.

Тонкоголосый — фамилия редкая, но в то же время весьма выразительная по сво-



ему смыслу — человек с высоким, верхним голосом. В одной из народных песен есть такие слова: «...а там вдовка воду брала, тонкий голос подавала...»

Метелица — очень подвижный, быстрый в работе человек. У белорусов есть глагол *мяцельць* — быстро двигаться. Словари белорусских народных говоров засвидетельствовали и такие высказывания: «Я мецеліцай пайшла мужа шукаць. Ай як мяцельць стары, другі малады так не павернецца».

Добавлю, что название деревни Шупени образовано от прозвища или фамилии Шупеня — сын, потомок Шупы. Шупа — сообразительный человек. Родственный этому слову глагол *шупить* характерен для всех трёх восточнославянских языков и обозначает «соображать, понимать».

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ
по материалам www.sb.by

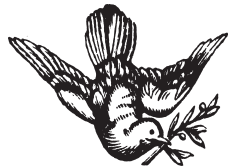
К юбилею профессора Александры

ИЗ ОЧЕРКА Т.Ивановой «Ей доступны все фамильные секреты», опубликованного в журнале «Наука и жизнь» (2004 г., № 10).

На протяжении многих лет в журнале, в том числе и в разделе «Переписка с читателями» печатаются материалы доктора филологической наук Александры Васильевны Суперанской. Хотелось бы поподробнее узнать об этой женщине-уникуме, которая может объяснить происхождение едва ли не каждой фамилии, а их в России не счесть... К тому же, как нам известно, она — внучка М.Ф. Суперанского, первого учёного, изучавшего творчество писателя И.А. Гончарова в нашем Симбирском крае. Думаем, ближе познакомиться с таким интересным человеком будет полезно всем.

Л. В. Копылова, библиотекарь
(г. Димитровград Ульяновской обл.)

Александра Васильевна СУПЕРАНСКАЯ сотрудничает с журналом «Наука и жизнь» сорок лет — с 1964 года.



Родилась Александра Васильевна в Москве в 1929 году. В октябре у неё юбилей. Отец, Василий Ананьевич

Иванов, инженер, не очень интересовался дочерью. Когда мать, Юлия Михайловна Суперанская, художница, с новорождённой Александрой вернулась из роддома, она получила по почте открытку из загса: «Ваш брак расторгнут». Воспитанием ребёнка занялась бабушка, Александра Григорьевна Суперанская, жена Михаила Фёдоровича Суперанского.

М. Ф. Суперанский, литератор, живя в Петербурге, женился на курсистке Александре Григорьевне Садовниковой. Вскоре он понял, что на случайные литературные заработки содержать семью невозможно, и попросил о предоставлении ему штатного места на государственной службе. Такое место оказалось в Симбирске, куда семья и переехала на постоянное жительство. Рабочий день чиновника в то время заканчивался в 16 часов. Михаил Фёдорович понял, что в свободное время можно многое сделать.

Он приехал в Симбирск вскоре после кончины Ивана Александровича Гончарова, когда ещё были живы люди, знавшие писателя, сохранились нетронутыми его комнаты, вещи и не изменились места, в которых он бывал.

Михаил Фёдорович решил заняться научной биографией писателя.

Он познакомился со всеми родственниками и друзьями Гончарова, попросил каждого написать как можно более подробные воспоминания о писателе. Суперанский приобрёл сохранившиеся вещи Гончарова (позже они разместились в Гончаровской комнате краеведческого музея). Каждые два года Михаил Фёдорович брал двойной отпуск, чтобы поработать в Москве и Петербурге в архивах, выступить с докладами в учёных обществах. Результаты разысканий печатал в журнале «Вестник Европы». Учёный подготовил монографию о Гон-

чарове, но не успел её опубликовать. Михаил Фёдорович умер в 1930 году, когда Саше было полгода. Труды Суперанского приобрёл Государственный литературный музей.

Бабушка, опытный педагог, занималась с девочкой немецким, французским и русским языками. Её также учили музыке.

В 12 лет Александра серьёзно увлеклась английским языком, чему в не малой степени способствовала Ольга Семёновна Ханова, прекрасный педагог-методист, преподававшая в школе. Александра окончила Институт иностранных языков по специальности «Английский язык». Слушала лекции по общему язы-

Александра Васильевна — член Международного ономастического комитета, Ономастической и Терминологической комиссий Международного комитета славистов, Русского географического общества.

С 1958 года и по сей день Суперанская работает в Секторе прикладного языкознания, организованном Александром Александровичем Реформатским. Она читает научную литературу на 12 языках. Ею написано более 350 научных работ, в том числе более 20 книг и брошюр, она принимала участие в составлении нескольких словарей.

Более 40 лет Александра Васильевна отвечает на многочисленные письма,



Александра Васильевна СУПЕРАНСКАЯ в группе коллег, членов Топонимической комиссии МЦ РГО, представителей трёх поколений отечественной ономастики, после одного из заседаний, слева направо: к.филол.н., проф. А.В.Барандеев (пред. комиссии), к.филол.н. Р.А.Агеева (зам. пред. комиссии), д.филол.н. проф. М.В.Горбаневский, д.филол.н., проф. А.В.Суперанская, член Совета ОЛРС В.О.Максимов. 2008 г., Москва, Московский центр Русского географического общества.

кознанию у Энвера Ахметовича Макаева, училась в аспирантуре у Александра Александровича Реформатского, одно время работала под руководством Сергея Ивановича Ожегова.

Кандидатская диссертация Александры Васильевны была посвящена передаче иноязычных собственных имён, докторская диссертация — теории имени собственного.

Под руководством С.И. Ожегова Суперанская начала изучать ударение в заимствованных словах и в собственных именах в современном русском языке. Она поняла, что к этим словам нельзя подходить с «общей меркой», как к исконным русским словам: они требуют особого подхода. Так появилась идея специальной лексики.

Работая дальше в этом направлении, Александра Васильевна обнаружила, что к специальной лексике относятся также терминология и номенклатура различных областей знания.

В 1990-е годы появился коллективный труд «Общая терминология», одним из авторов которого была Суперанская.

авторов которых интересуют различные проблемы русского языка, общего языкознания и в особенности имена собственные. Под руководством Суперанской молодыми учёными написано около 20 кандидатских и 6 докторских диссертаций.

В 1980–1990-е годы А. В. Суперанская приняла участие в трёх конференциях на тему «Исторические названия — памятники культуры», проходивших под руководством Дмитрия Сергеевича Лихачёва.

В 1970-е годы на консультацию к Александре Васильевне из Ленинграда приехала Анна Владимировна Сулова, библиограф, научный консультант дворца «Малютка». Сулова занималась статистикой имён по материалам «Малютки», где регистрировали рождение своих детей люди разных общественных слоёв, разных национальностей, с разным образовательным цензом.

Это давало достаточно объективную картину ономастической ситуации в Ленинграде.

Васильевны Суперанской

В 1950–1960-е годы более 50 процентов новорождённых получали пять-семь модных имён. Сулова считала, что при такой ситуации имена теряют свою ценность, свое прямое назначение. Нужна большая разъяснительная работа, чтобы люди воздерживались от массового повторения одних и тех же имён. Здесь могли помочь лекции об именах и научно-популярная литература. Она предложила А. В. Суперанской написать вместе книгу. Плодом их творческой дружбы явились книги «О русских именах» и «Современные русские фамилии».

Занималась Александра Васильевна Суперанская и топонимией Крыма. Совместно с Ириной Николаевной Лезиной, филологом из Харькова, был составлен «Словарь-справочник тюркских родоплеменных названий» и издана книга «Крым. Географические названия».

А. В. Суперанская — автор «Словаря русских личных имён», ответственный редактор «Справочника личных имён народов РСФСР», выдержавшего четыре издания. К сожалению, подготовленный под её редакцией «Словарь-справочник личных имён народов Российской Федерации и соседних государств», в составлении которого приняли участие 105 авторов, до сих пор не издан.

© «Наука и жизнь»

ИЗ ВОСПОМИНАНИЙ проф. А.В.Суперанской, записанных на аудио- и видеозаписи в редакции газеты «Мирь имён и названий» (17.09.2009 г.).



— Александра Васильевна, что стало катализатором развития и становления ономастики в СССР, начавшегося, как известно, лишь в после-

сталинский период?

— Общая причина была очевидна: хрущёвская оттепель, XX съезд КПСС, осудивший сталинщину, появившиеся возможности более свободного развития всей отечественной науки. Но были и, как вы говорите, катализаторы, повлиявшие на бурное начало именно ономастических исследований. Немалую роль в этом процессе сыграли научно-популярные книги писателя и филолога Льва Владимировича Успенского. Они пробудили активный интерес и к языку в целом, и к миру имён и названий. Вторая причина лежала в сфере прикладного языкознания, в частности в поисках путей унификации фонетической транскрипции, включая и транскрипцию иностранных антропонимов, топонимов, других имён собственных.

Огромную помощь молодая советская ономастика получила от коллег из славянских стран Восточной Европы: Польши, Чехословакии, Болгарии. Влияние восточноевропейских славистов на нас было в ту пору мощнейшим фактором в развитии и каждого из нас как молодого учёного. Нужно вспомнить ещё об одном факторе: в отечественной ономастике появилась такая уникальная, пассионарная личность, как В.А.Никонов: без его кипучей энергии и энтузиазма такой мощный старт наша ономастика просто не взяла бы... Когда во второй половине 50-х годов Владимир Андреевич появился в Москве со своими топонимическими идеями, он вызвал некоторый шок в академических кругах и вопрос: «А для чего это?». Его кипучая организаторская деятельность постепенно растворила лёд недоверия. Ему

А.В.СУПЕРАНСКАЯ
17.09.2009 г.



удалось создать Топонимическую комиссию в Московском филиале Географического общества СССР, Группу ономастики в Институте этнографии им. Н.Н. Миклухо-Маклая АН СССР и провести много ономастических конференций в разных местах Советского Союза. Однако на первых порах В.А.Никонов признавал только топонимику.

— В самом деле приходилось преодолевать предубеждение академических сфер по отношению к именам собственным? Вероятно, нынешние российские студенты и аспиранты, занимающиеся ономастикой, будут удивлены или даже шокированы таким фактом...

— В России на протяжении по крайней мере двух веков складывалось странное отношение к собственным именам. Началось это в XVIII веке, когда готовилось издание первого академического словаря. Встал вопрос: что делать с собственными именами. Решено было: в общий корпус словаря их не включать, а посвятить им отдельный том, который так и не был сделан. Создалась традиция: якобы лексикографы не должны ими заниматься. На них стали смотреть как на нечто ненужное, несерьёзное. Хотя наши известные лингвисты — И.И.Срезневский, А.А.Шахматов, А.И.Соболевский, А.А.Потебня — неоднократно обращались к собственным именам для подтверждения своих положений, это не изменило общей картины. При подготовке семнадцатитомного академического Словаря современного русского языка была установка: не включать в него всё, что пишется с прописной буквы.

— Александра Васильевна, какое структурное подразделение в Академии наук СССР Вы могли бы назвать колыбелью нашей ономастики?

— В конце 1958 г. единый Институт языкознания АН СССР разделился на Институт языкознания и Институт русского языка, куда отошёл Сектор культуры речи. Храня верность своему первому учителю, Александру Александровичу Реформатскому, я стала работать у него во вновь созданном Секторе структурной и прикладной лингвистики, продолжая сотрудничать с С.И.Ожеговым по теме «Ударение в заимствованных словах». Они вместе редактировали опубликованный в 1965 г. «Справочник личных имён народов РСФСР».

Первая моя работа в новом секторе была по теме, предложенной на IV Международном съезде славистов: «Унифицированная фонетическая транскрипция» (УФТ). Необходимо было выяснить возможность создания единой фонетической транскрипции для языков разных групп, если не всего мира, то хотя бы тех, которые изучали тогда в Советском Союзе. Была создана комиссия под председательством А.А.Реформатского, заместитель Н.А.Баскаков, учёный секретарь А.В.Суперанская. Были опубликованы брошюры видных исследователей по фонетическим особенностям языков отдельных семей. Оказалось, что многие языки столь специфичны, что создать для них общую единую фонетическую транскрипцию невозможно ввиду чрезвычайного многообразия звуков и ограниченных ресурсов существующих алфавитов. Далее я стала работать над темой «Ударение в собственных именах в современном русском языке».

Записали М.В.ГОРБАНЕВСКИЙ
и В.О.МАКСИМОВ.

Публикация новых отрывков из воспоминаний А.В.Суперанской включена редакцией в план 2010 года.

В ноябрьском номере 2009 г. темой разворота станет история еврейских фамилий: читайте посвящённый им специальный очерк генерального директора ИИЦ «История Фамилии» Владимира Максимова.

ВОЗВРАЩЕНИЕ СТАРИННЫХ ТОПОНИМОВ НЕОБХОДИМО ПРОДОЛЖАТЬ!



Проблема возвращения дореволюционных названий улиц на карту городов России снова стала актуальной. Общество начало относиться к ней менее равнодушно, чем всего несколько лет назад. И мы, учёные-топонимисты, должны оказать родным городам действенную помощь в экспертизе возвращаемых исторических топонимов!

В последние годы Тамбовская городская комиссия по топонимике неоднократно принимала решение о возвращении многим улицам областного центра их первоначальных наименований, утраченных под давлением прежнего идеологического пресса. Вновь появились в Тамбове улицы *Астраханская* (вместо ул. *Антонова-Овсеевко* в честь революционера, возглавлявшего борьбу с «антоновским» восстанием), *Пятницкая* (вместо *Робеспьеровской* ул.), в честь печально известного вождя Французской буржуазной демократической революции *Робеспьера*), *Студенецкая* набережная (вместо *наб. Катина* и *Кузнецова* в честь тамбовских социал-революционеров, убивших в 1905 г. вице-губернатора Богдановича), ул. *Базарная* (вместо ул. *Сакко и Ванцетти* в честь американских рабочих-анархистов итальянского происхождения, участников движения за права рабочих).

Напомню, что одно из важнейших возвращений состоялось ранее (в 1995 г.) в самом центре Тамбова. Старинная пешеходная **Носовская** улица, наш «тамбовский Арбат», до этого носила унылое наименование **Кооперативная** с устойчивым привкусом того стиля русской речи, который мудрый К.И. Чуковский справедливо именовал «канцеляритом».

В основе возвращённого топонима лежит антропоним, фамилия известного жителя Тамбова XIX века, купца *А.М. Носова*, человека с истинно русским сердцем.

Познакомьтесь с несколькими фактами из истории Носовской улицы, теперь уже *бывшей Кооперативной*, и из биографии *А.М. Носова*. Вам станет ясно, почему учёные рекомендовали властям города восстановить этот топоним, ставший не только одним из символов старинного Тамбова, но и символов милосердия.

На первом городском плане Тамбова (1781 г.) *Носовская* улица не была обозначена, тогда её ещё не было. К началу XIX века город насчитывал всего более полутора десятка улиц.

Топоним *Носовская* впервые был занесён на новый план города 40-х гг. XIX века по фамилии известного жителя Тамбова купца **Андрея Михайловича Носова** (1814–1899), прошедшего путь искреннего служения людям.

А.М. Носов стоял у истоков создания тамбовской городской богадельни (1869 г.) для обездоленных, приютившей к 1914 году

четыре сотни больных и старых людей. Для богадельни были построены четыре каменных корпуса, Лазаревская домовая церковь. Позже были открыты приюты для неизлечимо больных и странников, для мальчиков и девочек, бесплатная лечебница его имени. Созданная Носовым сеть социальных учреждений продолжала эффективно работать и после его смерти. По инициативе *А.М. Носова* и на его средства в Тамбове были открыты ночлежный дом и бесплатная лечебница его имени, работавшая вплоть до 1918 года. *А.М. Носов* учредил в Тамбове ремесленное училище (одно из лучших в России!), в котором была кузница, литейный цех и столярная мастерская, с сетью приютов и школ. *А.М. Носов* построил на свои средства храмы Тамбовского Спасо-Преображенского монастыря.

А.М. Носов всей душой и сердцем любил Тамбов, поэтому содействовал и благоустройству нашего города. На веб-сайте администрации города Тамбова об этом говорится так: «В 60–70-е годы XIX века губернские и городские власти немало внимания уделяли благоустройству Тамбова, и, конечно, Андрей Михайлович Носов не мог не участвовать в деятельности специально созданного Комитета по устройству города Тамбова. На пожертвования меценатов благоустроивалась набережная, были разбиты скверы, цветники».

За свою благотворительную деятельность *А.М. Носов* был награждён орденами Святой Анны III степени и Святого Станислава III и II степени. В 1883 г. ему было присвоено звание Почётного гражданина города Тамбова.

В 1914 г., когда общественность Тамбова отмечала 100-летие со дня рождения *Носова*, городская Дума приняла решение об установке ему памятника, однако начавшаяся Первая мировая война помешала воплотить это решение в жизнь.

К сожалению, по решению исполкома Тамбовского городского Совета от 18 июля 1923 года улица *Носовская* была переименована в улицу *Кооперативную*...

На страницах краеведческих изданий конца XX века об улице Кооперативной написано весьма «ярко», вчитайтесь в эти строки, от цепочки топонимов, в них упоминаемых, так и веет нелюбовью к России: «...*Кооперативная* начинается от *Интернациональной*, идёт в северном направлении и пересекает улицу *Коммунальную*, достигает улицы *Октябрьской*, оканчивается берегом реки...»

Согласитесь, времена таких бесцветных названий и топонимов-идеологем начинают, наконец, безвозвратно уходить в прошлое. Как замечателен тот факт, что старейшим улицам и нашего областного центра возвращаются дореволюционные названия! Эту работу следует продолжать.

А. С. ЩЕРБАК,
доктор филологических наук,
зав. кафедрой русского языка
Тамбовского государственного
университета им. Г.Р. Державина.

КОМУ ЖИВЁТСЯ ВЕСЕЛО И ВОЛЬГОТНО В ПЕРЕУЛКЕ ОГПУ?

Уважаемые читатели! Редакция газеты «Мирь имён и названий» приступила к созданию коллекции городских топонимов-монстров на основании публикаций в центральной и региональной прессе.

Вы можете принять в этом участие. Вырезки из газет и журналов, интернет-ссылки, перепечатки или отсканированные копии таких публикаций с точными выходными данными, пожалуйста, присылайте нам в редакцию по обычной почте (129164, Москва, а/я 110, М.В. Горбаневскому) или по e-mail (onomastika@ Rambler.ru).

Одним из первых в нашу ироническую коллекцию включено название переулка (спуска) в Ростове-на-Дону: ПЕРЕУЛКА ОГПУ. Вот что пишет об этом топониме (и не только о нём) газета «Труд-7»:

«Из более чем 1500 улиц и переулков Ростова-на-Дону названия почти 150 связаны с революционным и социалистическим прошлым. Есть не только традиционная улица Ленина, но и совсем экзотичные названия — улица *КИМа* (Коммунистический интернационал молодежи), *Юных Коммунаров*, *МОПРа* (Международное общество помощи революционерам), *переулок ОГПУ* (Отдел государственного политического управления).

С переименованием ростовчане явно торопятся. Как пояснили «Труду-7» в городском управлении культуры, *проспект Октября* стал *проспектом Михаила Нагибина* — по просьбе заводчан и жителей областной столицы город увековечил имя директора вертолётного объединения, много лет возглавлявшего предприятие. Центральная улица города, носившая имя Фридриха Энгельса, вновь стала *Большой Садовой*.

Переименование нескольких улиц и проспектов обошлось городской казне более чем в семь миллионов рублей. Оно принесло немало хлопот и самим горожанам, поскольку встал вопрос о смене почтового адреса, документов на недвижимость, землю. Как пояснили в городском управлении культуры, никаких заявлений от граждан или юридических лиц по поводу переименования в последние пять-семь лет не поступало.

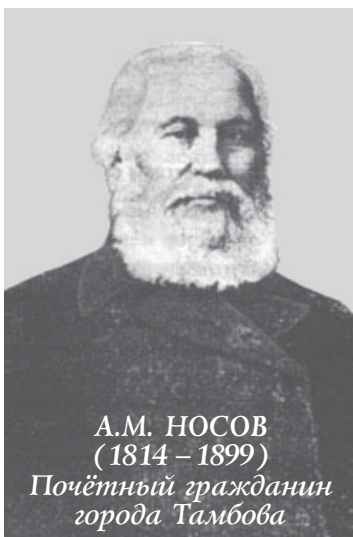
— Люди предпочитают жить на улицах имени *МОПРа* или *ОГПУ*, но не связываться с долгим хождением по инстанциям, — пояснил «Труду-7» главный инженер Ростовского центра кадастра и геодезии Арсен Хачатуров».

*Газета «ТРУД-7»,
№ 140, 31.07.2008 г.
<http://www.trud.ru/issue/article.php?id=200807311400401>*



Репертуар современных названий, сформировавшихся в период с 20-х по 80-е гг. XX столетия, вступает в противоречие с новым мышлением... Он перенасыщен именами-анахронизмами, отражающими атрибутику времён культа и застоя. Ситуация в этой сфере представляет собой безрадостно однообразную картину. Значительный культурный слой названий, входящих в культурно-историческую среду, был разрушен «именами-новоделами».

Академик Д.С. ЛИХАЧЁВ. 1989 г.



А.М. НОСОВ
(1814 – 1899)
Почётный гражданин
города Тамбова

НАЗВАНИЕ МЫТИЦЫ И ИСТОРИЯ КРАЯ



Практически в каждой гуманитарной науке есть своеобразная «машина времени». Она позволяет достаточно образно и наглядно представить, кем были наши предки, какие знали ремёсла, какие профессии у них были в почёте, представить их каждодневный быт, различные стороны их социально-экономической жизни. У литературоведов, историков, этнографов и других учёных существуют эффективные способы такого непосредственного контакта с прошлым, с жизнью наших предков. Есть такая «машина времени» и у топонимистов. Это особая группа географических названий, которые через этимологию своих основ рассказывают о труде, быте, об укладе жизни наших предков. Подобные географические названия представляют особый интерес для школьного топонимического краеведения. Наглядный пример — топоним *Мытищи*. Древний город Мытищи ещё в XIX веке почти всю Москву поил чистой и вкусной водой... Этимология топонима *Мытищи* своими корнями уходит глубоко в историю Древней Руси!

Издавна очень большое значение для Москвы имел водный путь по реке Яузе. Там, где сейчас расположен город Мытищи, при впадении в Яузу небольшой речки Работни начинался волок из Москвы-реки в Клязьму: около восьми километров лодки, небольшие суда волочили на специальных катках и затем спускали на воду близ села Городищи. Видимо, у впадения Работни в Яузу и находился *Яузский мыт*, о чём свидетельствует имя села *Яузское Мытище*, известное уже в письменных источниках XV века. *Мытом* в ту далекую старину именовалась специальная застава для сбора пошлины с тех, кто пользовался волоком (или другая застава, а также сама пошлина за проезд, провоз и пр.). Такое место называлось ещё и по-другому: *мытня*, *мытница*. Бывавшие в Болгарии могут вспомнить болгарское слово *митница* — «таможня». Для охраны Яузского мыта и волока был построен городок — небольшое укрепление.

Роль водных путей, а особенно волоков, в условиях тогдашнего бездорожья, болотистой подмосковной почвы и небезопасного проезда по лесным дорогам была особенно велика. И поэтому за пользование волоком платили значительную пошлину, то есть *мыт*, или *мыто*. Яузский волок был особенно важен, так как благодаря ему суда значительно сокращали свой путь из Оки в Волгу и обратно. Кроме того, вместо довольно опасного плавания по Оке в районе Мещёры они плыли по густонаселённому и более благоприятному для судоходства водному пути Московского княжества.

В начале XIV века город Коломна перешёл от рязанских князей во владение к московским. Появилась возможность пользоваться более удобным и коротким (всего около километра!) волоком из реки Нерской в реку Ушну. В связи с этим Яузский волок и мыт постепенно прекратили своё существование.

Место, где был мыт, стало обозначаться словом *мытище*, так как суффикс-формант (то есть суффикс, тесно объединённый с окончанием) *-ище* в древнерусском языке имел значение «место, где что-нибудь находилось, существовало» (вспомним, например, слово *пожарище* — «место, где был пожар», слова *селище*, *городище*).

В XV веке здесь уже было село Яузское Мытище. В этом значении — «место, где был мыт» — слово *мытище* зафиксировано в некоторых памятниках письменности. В одной из грамот Ивана Грозного, устанавливающей границы земельных владений в Подмоскowie, говорится, что межа по этим землям идёт в одном месте «рекою Истрою вверх... да к мытищу». Непосредственным предшественником города Мытищи стало село Большие Мытищи, выросшее на месте села Яузское Мытище. Превращение формы единственного числа в форму множественного числа в названиях населённых пунктов — явление нередкое и вызвано, в частности, потребно-

города достаточно богатые источники питьевой воды. «Москва доброй воды для употребления не имеет, москворецкая вода мутна и нечиста», — говорилось в царском указе. Изыскательские работы были начаты в 1778 году, а уже в 1780 году мытищинские ключи давали Москве ежегодно по трём акведукам — Мытищинскому, Ичковскому и Ростокинскому (он сохранился до нашего времени) — 330 тысяч вёдер прозрачной и вкусной воды. Во второй половине XIX века Мытищинский водопровод был расширен и стал таким благом для Москвы, что поэт Николай Языков написал по этому поводу шуточное стихотворение:

*Отобедав сытной пищей,
Град Москва, водою нищий,
Знойной жадной был томим,
Боги ждали над ним.
Над долиной, где Мытищи,
Смеркла неба синева;
Вдруг удар громовой тучи
Грянул в дол — и ключ кипучий
Покатился — пей, Москва!*

Стихотворение это навеяно, вероятно, и тем, что один из ручьёв, дававший ключевую воду в районе Больших Мытищ, назывался *Громовым* и, по преданию, был открыт ударом «грома», то есть молнии.

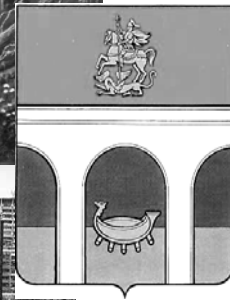
На севере Москвы, у Крестовской заставы, где стояли водонапорные башни и проходили трубы Мытищинского водопровода, в XIX веке были проложены улицы, получившие названия *1-й—3-й Мытищинских*, а также *Мытищинский проезд*. Водопровод этот просуществовал полтора века и уступил место новой, более совершенной системе водоснабжения Москвы. Мытищи были преобразованы в город в 1925 году; в его границы были включены несколько близлежащих сёл и деревень, многие из которых дали жизнь

внутригородским названиям в Мытищах. Однако остался населённый пункт *Малье Мытищи*.

Полезно заметить, что в Москве есть одна улица, имя которой является близким «родственником» топонима *Мытищи*. Речь идет о *Мытной улице*, расположенной между Калужской (Октябрьской) площадью и площадью Серпуховской Заставы. Этот московский городской топоним унаследовал название находившегося здесь в XVIII веке *Мытного животинного двора*, где взималась пошлина (опять-таки мыт) за пригнанный на продажу скот.

Этимология названий подтверждает тот факт, что топонимика не изобретала для обозначения географических объектов каких-то специальных средств или слов, а брала уже имевшиеся в языке. В этом мы убеждаемся каждый раз, когда «включаем» нашу топонимическую «машину времени».

*М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»*



стью обозначения неопределённого множества людей, населяющих этот пункт.

В XVIII веке Большие Мытищи были «кабинетным селом» императрицы Елизаветы Петровны. В нём она отдыхала по пути на богомолье в Троице-Сергиеву Лавру. Местность эта издавна славилась хорошей питьевой водой и большим количеством колодцев. Поэтому даже сейчас топоним *Мытищи* для многих москвичей ассоциируется именно с водой. Впервые, известно, что благодаря вкусной и чистой воде здесь происходили знаменитые чаепития богомольцев, а также столованье-пированье людей, специально приезжавших сюда из Москвы погулять, отдохнуть, подышать чистым воздухом. Одно из таких чаепитий изображено на картине художника В.Г. Перова «Чаепитие в Мытищах». Во-вторых, как уже было сказано, именно мытищинские живительные источники напоили Москву водой.

К концу XVIII века потребность Москвы в хорошей питьевой воде возросла настолько, что императрица Екатерина II была вынуждена дать указание изыскать вблизи

Фамилия месяца: **БАРТЕНЕВ.**



В рубрике *Ирины Ганжиной мы публикуем информацию об истории фамилий известных сыновей и дочерей России, памятные даты в жизни которых отмечаются в текущем месяце.*

13 октября исполняется 180 лет Петру Ивановичу Бартеневу (13.10.1829 – 4.11.1912), русско-му археографу, библиографу, историку и литературоведу, переводчику, общественному деятелю, автору многочисленных трудов и публикации источников по истории славянских стран, особенно по Болгарии и Сербии.

Родился П.И. Бартенева в Тамбовской губернии в обедневшей дворянской семье. В 1851 г. окончил Московский университет. Был близок к славянофилам. В 1863 г. основал исторический журнал «Русский архив», который не прекращал выпускать до самой смерти. В нём публиковались литературные и исторические архивные документы XVIII – XIX вв., главным образом из личных и фамильных фондов, в том числе сорокатомный «Архив князя Воронцова» (своего рода энциклопедия русской жизни XVIII – XIX вв.), письма царя Алексея Михайловича и др. Его «Рассказы о Пушкине, записанные П.И. Бартеневым» входят во все сборники мемуарной литературы о поэте и являются важнейшим источником для биографов Пушкина. В историю русской культуры Бартенева вошёл как создатель «Русского архива»: это детище исследователя и славных памятник, воздвигнутый полувековым трудом (им было издано 598 томов).

Традиционно происхождение фамилии *Бартенева* (которая, судя по памятникам письменности, до XVI в. писалась как *Бортенева*), связывают с мирским именем, прозвищем *Бортень*, восходящим



к нарицательному слову *бортень* "дерево или пень с дуплом, в котором водятся дикие пчелы"; в говорах *бортень* — "пустой улей, привязанный к дереву колода с мёдом для приманки пчёл".

Можно лишь предполагать, за что было дано подобное прозвище: по внешнему виду — например, за плотную, коренастую фигуру; либо по каким-то внутренним качествам. Кроме того, так могли назвать человека по роду занятий: *Бортень* — кто делал бортни, т.е. выдалбливал дупла в деревьях (правда, более частое обозначение по данному занятию было *бортник*, отсюда пошла современная фамилия *Бортников*). Ср. подобные прозвища, записанные в древних документах: *Бортень*, холоп, земледелец, середина XV в., Звенигород; *Ивашко Бортеня*, крестьянин Солецкого погоста, 1500.

Дворянская фамилия *Бортеневых* известна с последней четверти XV в., в XVI в. и позже она могла быть записана с «аканьем», как *Бартенева*: Болдырь Никифорович *Бортенева*, убит в 1571 г. под Москвой; Коверя Юрьевич *Бортенева*, 1751; Семен Михайлович Лызло *Бортенева*, 1500 г., Дмитров; Борис Дмитриев сын *Бартенева*, дорогобужский дворянин, 1610; Сельчук Никифор Леонтьевич *Бартенева*, 1618.

Однако не исключено, что данная фамилия во многих случаях восходит к народной форме крестильного имени *Варфоломей*. В белорусско-украинских говорах под влиянием польской традиции это имя нередко произносилось как *Бартоломей*. От него и образовывались в дальнейшем другие обиходные формы этого имени: *Бартко*, *Барто*, *Бартош* и т.п. О том, что могло оно употребляться и в форме *Бортень*, напоминает существование других фамилий, образованных от подобных форм крестильных имён: *Васенев*, *Гришенев*, *Карпенев*, *Кузенев*, *Лавренев*, *Мишенев*, *Петренев*, *Феденев* и т.д.

Варианты написания *Бартенева* и *Бартнев* встречаются значительно чаще, чем *Бортенева* и *Бортнев* (например, в России на 100 семей *Бартеневых* в среднем приходится лишь 5 семей *Бортеневых*).

А на Украине известны фамилии *Бартенюк* и *Бартенчук*: украинским говорам не свойственно аканье, поэтому здесь замена исконного О в имени маловероятна. Встречающееся же в старинных грамотах двойное написание фамилии *Бартенева* (*Бортенева*) указывает на то, что в основе этой фамилии в разных случаях могут лежать оба источника: фамилия нередко в многих землях России, Украины и Белоруссии.

И. М. ГАНЖИНА,
кандидат филологических наук,
доцент, научный консультант
ИИЦ «История Фамилии».

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

НОВАЯ СЕМЕЙНАЯ РЕЛИКВИЯ

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» **помогает** жителям России, Ближнего и Дальнего Зарубежья **узнать этимологию** (происхождение и смысл) практически **любой фамилии**: русской, украинской, татарской, еврейской, армянской, молдавской, чеченской, бурятской, немецкой и т.д.



Вы поступите верно, если выберете для ПОДАРКА, например, к **НОВОМУ ГОДУ**, к **ЮБИЛЕЮ**, к **СВАДЬБЕ**, друзьям, учителям, коллегам **ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ**, созданный учёными нашего Центра на основе нашей **УНИКАЛЬНОЙ** историко-лингвистической компьютерной базы данных.

Все варианты дизайна, цен и типов дипломов по содержанию представлены на сайте Центра.

Ваш интеллигентный и интересный **ПОДАРОК** станет для дорогих вам людей новой **СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

**Наш Центр работает
Е Ж Е Д Н Е В Н О.**

Доставка — в любую точку России и Зарубежья.

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.
Проезд до ст. метро «ВДНХ».

Пон.-воскр. с 10 до 18 час.

Тел.: (495) 518-09-61,
8-499-760-26-04.

E-mail: info@familii.ru

WWW.FAMILII.RU

© Мирь имён и названий, 39 (10-09).
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия.
Рег. ПИ №ФС 77-24176.
Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии»».
Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.
Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт».
123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.
Подписано к печати 3.10.2009.
Тираж 1500 экз.
Заказ № 498. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:
Интернет-портал Грамота.Ру.

Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина.
Топонимическая комиссия МЦ РГО.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Российский университет дружбы народов.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита:
Группа компаний «Экскалбур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

№40. Ноябрь 2009 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

ГЛАС ВОПИЮЩИХ В СОВЕТЕ ФЕДЕРАЦИИ

В последние дни октября многие СМИ сообщили о том, что группу сотрудников администрации президента РФ отправят на курсы: учить русский язык. Им прочтут лекции о пороках канцелярита, расскажут о типичных языковых ошибках в текстах служебных документов, о спорных вопросах написания разнообразных наименований, включая названия партий, органов власти и должностей.

Подобная необходимая «языковая диспансеризация» аппаратчиков — дело полезное. Но президенту Медведеву пора бы принять более важные решения для сохранения и защиты русского языка! Ведь сейчас специалисты-лингвисты, деятели культуры, писатели уже не только серьёзно и честно ГОВОРЯТ, но и буквально КРИЧАТ о духовной деградации общества в целом и, конечно, о деградации языковой культуры и нравов, культуры языкового поведения россиян в публичных местах и в СМИ, об особой роли русского языка как одной из немногих ещё оставшихся СКРЕП в фундаменте государства Российского.

Недавно в Совете Федерации прошло заседание Совета по культурной политике при председателе СФ С.М.Миронове. Его участники тоже очень горячо обсуждали состояние русской речи и «лингвистического законодательства». Был там и я. И в самом начале своего выступления сказал: «Мы оцениваем с вами, в том числе, насколько успешно работает федеральный закон №53 «О государственном языке РФ», принятый в 2005 году. А работает он из рук вон плохо! Почему? Из-за его декларативности и размытости сырых дефиниций. Из-за непрописанности чёткого алгоритма применения, включая отсутствие специального «государева ока», за применением закона надзирающего. Так это делается, например, Роскомнадзором в отношении федерального закона «О СМИ». В общем-то, если говорить предельно откровенно, это и не закон вовсе, а всего лишь непопулярный манифест. Но не закон!»

Будет ли наш «глас вопиющих» услышан?..

Михаил Горбаневский

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

ИЗ ИСТОРИИ ЕВРЕЙСКИХ АНТРОПОНИМОВ

Часть 2



В.О. МАКСИМОВ
Рубрика «КИСТОКАМ
ИМЕН И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)



Наименования народов России: НАНАЙЦЫ



Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

Калинин в Кёнигсберге даже не бывал...



М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ
Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ОБЩЕСТВО» (с. 6)



Фамилия месяца: ПАХМУТОВА

И.М. ГАНЖИНА
Рубрика «ВРЕМЁН
СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ» (с. 8)



Новая книга одесских ономатологов

В.И. СУПРУН
Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ЛИТЕРАТУРА» (с. 7)

ЮБИЛЕИ

СЕМИДЕСЯТИЛЕТИЕ В.П.НЕРОЗНАКА

17 ноября исполняется 70 лет со дня рождения видного лингвиста и ономатолога, автора научных трудов по классическому и сравнительно-историческому языкознанию, по топонимике, лингвокультурологии и социолингвистике доктора филологических наук профессора Владимира Петровича НЕРОЗНАКА.

Мы от всего сердца желаем дорогому коллеге, ныне живущему и работающему на братской Украине, полной победы над всеми недугами и новых научных успехов! Многая лета!

Московские коллеги.

ВЕСТИ ИЗ РЕГИОНОВ

ЯКУТСКОМУ ТОПОНИМИСТУ ОБЕЩАНА ПОМОЩЬ

Известный в Якутии учёный Михаил Иванов-Багдарыын Сулбэ пришёл на приём к депутату Госдумы РФ Михаилу Эверстову с просьбой: «Моя картотека по топонимике — одна из самых обширных картотек в Сибири и на Дальнем Востоке, постоянно расширяется, имеет республиканское значение. Картотека хранится у меня дома, в двухкомнатной квартире, и занимает большую её часть. Я писал заявления правительству республики, встречался с президентом Штыровым. Они поддерживают мою деятельность, но заявили, что не могут помочь в улучшении жилищных условий», — рассказал учёный. М.Эверстов ответил, что всегда интересуется трудами Багдарыына Сулбэ, читает его книги и обязуется помочь в выделении ему квартиры. Он пожелал ветерану крепкого здоровья и энергии для дальнейшей работы.

Парламентская газета
«Ил Тумэн» (Якутия),
[http://www.iltumen.ru/
topic.php?id=557509.10.2009](http://www.iltumen.ru/topic.php?id=557509.10.2009)

ПИСЬМО В РЕДАКЦИЮ

БЛАГОДАРНОСТЬ ОТ А.В.СУПЕРАНСКОЙ



По просьбе А.В.Суперанской мы публикуем её письмо всем коллегам-ономатологам, приславшим юбилею тёплые, сердечные поздравления:

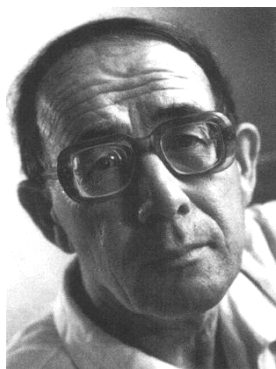
«Сердечно благодарю всех, поздравивших меня с юбилеем!

Мечтаю о дальнейшей дружбе и сотрудничестве. Я не только вас консультирую, но и учусь у вас. Ведь каждый сообщает мне что-нибудь интересное. И в сопоставлении идей рождаются новые проблемы. Так развивается наша наука.

Желаю вам новых успехов, семейных радостей и крепкого здоровья.

Александра Васильевна».

ОН ВЕРНУЛ НАРОДАМ ПОВОЛЖЬЯ ИХ ИСТОРИЮ



В октябре в Казани на стене дома, где провёл последние десять лет жизни известный историк и археолог, член-корреспондент АНТ, профессор Казанского университета, один из первых лауреатов Госпремии Татарстана Альфред Халиков, была открыта мемориальная доска. В этом году учёному исполнилось бы 80 лет.

«За отведённые ему Всевышним 65 лет жизни Альфред Хасанович успел очень много. Он — автор около 500 научных трудов, в том числе более 20 книг и монографий, которые составляют золотой фонд археологической науки, — сказал его коллега, доктор исторических наук Фаяз Хузин. — Работы Халикова до сих пор публикуются в периодической печати, а его книгу "500 русских фамилий тюркского происхождения" недавно издали в Болгарии».

Фаяз Хузин напомнил, как велики заслуги А.Халикова перед наукой и обществом: «Он вернул народам Среднего Поволжья и Приуралья их древнюю историю. Его исследования хронологически простирались от палеолита до средневековья... А сколько он сделал для охраны памятников истории культуры! Велика роль Халикова в создании исторических музеев-заповедников — Булгарского, Билярского, Елабужского, музея «Казанский кремль».

От имени научной общности Фаяз Хузин предложил назвать одну из улиц Казани именем Халикова. «Для нас, казанцев, имя Альфреда Халикова — святое», — заявила в ответ вице-мэр Людмила Андреева и пообещала, что в скором времени его именем будет названа «одна из красивейших улиц Казани».

София САЙГАНОВА,
газета «Вид» (Казань).

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

ПОМНЯЩИЕ РОДСТВО

Дмитрий Барсков.

Наша фамилия (История рода Барсковых с XVI века).

Владимир: Калейдоскоп, 2009.
528 с. [88 л. ил.]

В книге собраны уникальные документы и материалы по истории крестьянского рода Барсковых. Среди его представителей — купцы, воины, рабочие, художники, инженеры и учёные. В результате кропотливой работы их генеалогическое древо выросло до 16 поколений, среди которых автор книги занимает 13-ю строчку. В истории рода Барсковых присутствуют лихолетья Смуты, становление вотчины Симонина монастыря, история возникновения уездного центра — Судогды, появление купечества в мешёрской глубинке, отзвуки Отечественной войны 1812 года.

<http://www.lgz.ru/article/10133/>

СЛАВЯНСК ОНОМАСТИЧЕСКИЙ

Филологический факультет относится к «старейшим» в Славянском-на-Кубани государственном педагогическом институте (Краснодарский край), если только можно так говорить о вузе, которому в этом году исполняется всего пятнадцать лет. Интересы преподавателей кафедры русского языка и литературы определили вектор научных исследований факультета. Одним из актуальных для славянских филологов направлений стала разработка ономастических проблем.



СЛАВЯНСКИЙ-НА-КУБАНИ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ



Наиболее почётное место отведено здесь двум ответвлениям ономастики — региональной и литературной. Среди форм учебно-научной деятельности следует указать организацию и проведение спецкурсов и спецсеминаров для студентов («Проблемы литературной ономастики», «Общее и особенное в региональных ономастических исследованиях»), научного семинара кафедры, функционирование студенческих проблемных групп на факультете.

Разнообразна тематика курсовых и выпускных квалификационных работ студентов. Вот лишь некоторые примеры: «Имя собственное в обрядовом диалектном дискурсе: функционально-грамматический аспект» (рук. — доц. Е.Н.Трегубова), «Особенности именования в кубанской среде (на материале текстов кубанских писателей)» (рук. — ст. преп. Н.Н.Фролова), «Личные собственные имена в гендерном аспекте», «Ономастическое пространство произведений М. Палий ("Кабирия с обводного канала")» (рук. — доц. И.М.Лисенкова), «Лингвокультурологические задачи на уроках развития речи с использованием топонимов Кубани» (рук. — доц. Н. Б.Гарбовская), «Особенности региональной эргонимии (на материале онимов г. Абинска и г. Краснодара)». Только с 2007 по 2009 г. количество выпускных квалификационных работ по ономастической проблематике составило 15% от общего количества работ (!), защищённых студентами дневного и заочного отделений факультета.

В помощь студентам преподавателями кафедры создан ряд учебно-методических пособий. Доцентом М. Ю. Беляевой опубликованы: *Региональное своеобразие западнокубанской ономастики: Учеб. пособие для студентов*. В 2-х книгах. — Славянск-на-Кубани, 2004; *Материалы к курсу по выбору «Общее и особенное в региональных ономастических исследованиях»: поисковые работы студентов* / Под ред. М.Ю. Беляевой. — Славянск-на-Кубани, 2006; *Ономастикон Ставропольского края (синхрония и диахрония): Учебное пособие по специальности 031000.Филология* / Под ред. Л.П. Ефановой. — Ставрополь, 2009.

Научные достижения студентов получили высокую оценку специалистов. Два года подряд молодые ономатологи СГПИ занимают призовые места в краевом конкурсе

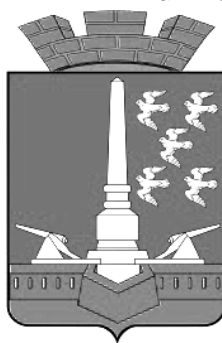
на лучшую научную работу студентов гуманитарного направления, а исследование Юлии Кононовой «Ономастическое пространство художественного текста (на материале поэзии М. И. Цветаевой)» удостоено в 2007 году диплома Всероссийского открытого конкурса студенческих работ (научный руководитель — доц. И. М. Лисенкова).

Обучаясь в аспирантуре, выпускники факультета концентрируют внимание на анализе особенностей ономастики Кубани.

Преподавателем кафедры Надеждой Брониславовной Гарбовской защищена кандидатская диссертация, посвящённая проблемам отонимного словообразования (научный руководитель — д.филол. н.,

проф. АГУ Р.Ю.Намитокова). Работает над написанием докторской диссертации Марина Юрьевна Беляева, обучающаяся в докторантуре на кафедре общего и славяно-русского языкознания Ставропольского государственного университета (научный руководитель — д.филол. н., проф. Л. П. Ефанова); в фокусе её исследования — ономастикон западных районов Кубани.

Благодаря поддержке грантов РФФИ и РГНФ сотрудниками СГПИ осуществляется организация научных и научно-практических конференций «Этнос. Язык. Культура», «Традиционная культура славянских народов в современном социокультурном пространстве». Готовится к выпуску «Регионалистика Кубани: лингвистический и этнолингвистический аспекты: Коллективная монография», отдельные разделы которой посвящены анализу собственных имён края — степени их прецедентности, методике квантитативного анализа.



Освоение теоретической и практической ономастики крайне перспективно для коллектива СГПИ, обращённого к проблемам средней общеобразовательной школы. Сотрудничество школы и вуза на почве ономастики приобретает такие формы, как организация учебно-научных лабораторий, договоры о совместной работе в которых подписаны со школами не только городов Славянск-на-Кубани и Темрюка, но и станции Ивановской Красноармейского района. Доброй и полезной

традицией стали выезды в школы лекторских групп студентов и преподавателей, знакомящих аудиторию с миром собственных имён русского и других языков. Предметом обсуждения становятся как уже известные детям антропонимы, топонимы, зоонимы, так и новые для них эргонимы, порейонимы, ники. Получая персональные задания, школьники вовлекаются в исследовательскую деятельность, становятся полноправными участниками научных конференций.

В разгаре — новый учебный год, диктующий очередные задачи. Одна из главных — тщательная подготовка ономатологов СГПИ к участию в VII всероссийской конференции по региональной ономастике, которая будет проводиться в Адыгейском госуниверситете в мае 2010 г.

Р. Ю. НАМИТОКОВА,
доктор филологических наук,
профессор (Майкоп).

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

НАНАЙЦЫ



Газета «Мин» начиная с №9 публикует серию заметок о происхождении этнонимов, названий народов и народностей современной России: ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЕ, КАРЕЛЫ, НЕМЦЫ, ОСЕТИНЫ, ЭВЕНКИ, ГРУЗИНЫ, ТАДЖИКИ, КАЛМЫКИ, АЗЕРБАЙДЖАНЦЫ, ГРЕКИ, МОРДВА, СЛАВЯНЕ, КИТАЙЦЫ, ЛИТОВЦЫ, ЧУВАШИ, ЯКУТЫ, БАШКИРЫ, ТУВИНЦЫ, ЛАТЫШИ, КОРЕЙЦЫ.

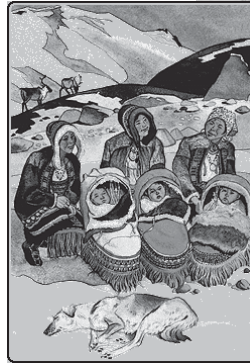
НАНАЙЦЫ — народ на Дальнем Востоке, имеющий локальные территориальные группы: *хэйби гурун* (“низовской народ”), *солби гурун* (“верховской народ”), *акани*, *килэр манмункан*, *хэвэнкэн*, *хэдзэн* и др. Говорят на нанайском языке (устаревшее название — гольдский), родственном удэгейскому, орокскому, оросскому, ульчскому, эвенкийскому и др. языкам; он относится к южной (приамурской) подгруппе тунгусо-маньчжурской группы алтайской языковой семьи.



Самый известный советский нанайец певец Кола Бельды, 1929 – 1993 (Николай Иванович Бельды).

В нанайском языке выделяют три наречия: 1) верхнеамурское, 2) среднеамурское, 3) нижнеамурское; они подразделяются на ряд диалектов. В РФ проживают 12160 нанайцев (перепись 2002 г.) — в низовьях р. Амур и по правым притокам р. Усури в Хабаровском и Приморском краях, а также в Поронайском р-не Сахалинской обл. Кроме того, 4600 чел. проживают в Китае (перепись 2000 г.) — в провинции Хэйлунцзян, между реками Сунгари и Усури.

В формировании нанайцев приняли участие потомки древнего амурского населения и различные тунгусские этнические элементы. До XVII в. сведений об этом народе в исторических источниках практически нет. Нанайские роды делились на две группы: *верховские (гольды)* и *низовские (нгатку)*; это деление сохранилось на Амуре вплоть до XX века. Большинство нанайских родов имело сложное происхождение. Нанайцы смешивались с другими народами, о чём свидетельствует родовой состав как самих нанайцев, так и их соседей. У нанайцев были общие роды с ульчами, орочами и удэгейцами (например, с ульчами у них были общие роды Одзял, Тумали, Бельды, Гаил / Гаер). Русские впервые познакомились с нанайцами в XVII в. во время освоения Приамурья.



В сообщениях русских казаков-землепроходцев для этого народа употреблялись названия: натки, ачаны, гольдики, хэджэны. С середины XIX в. нанайцы чаще всего упоминаются под именем *гольды*, с нач. 30-х гг. XX в. — *нанай*, а к нач. 40-х гг. официально приняты обозначения *нанайцы* и *нанай*.



Самоназвание этноса *нанай*, *нани* означает “местный, здешний человек”. Многочисленны другие самоназвания нанайцев: *хэденай*, *бирагуруни*, *монай*,

килэ и др.: это либо древние родовые, либо территориальные наименования. Например, название группы *бирани*, *биранкан* (население по левым притокам Амура выше Хабаровска: Тунгуска, Кур, Урми) означает “речные”, из тунгусского слова *бира* “речка”. Устаревшее русское наименование нанайцев *гольды* пришло из языков их соседей — ульчей и орочей, которые называют нанайцев *голды*, *гольдых*, *гогды*. Этот этноним не имеет однозначного объяснения; его толковали как “верхняя сторона”, “речные”, “резаные” (т.е. “бреющие голову” — в отличие от *нгатку* “нерезаные”) и т.п.
Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО.



«В нашей Атамани не приходится тужить...»

В сентябре 2009 г. на самых западных рубежах Краснодарского края в станице Тамани шумно и весело прошло праздничное открытие уникального этнографического музейного комплекса — казачьей станицы, названной *Атамань*. Причудливо переплетены в названии музея топоним Тамань и слова с собственным «казачьей» семантикой — *атаман*, *атаманить* (по В. Далю — “быть атаманом”). Девизом стала строчка «В нашей Атамани не приходится тужить!», отсылающая к известной народной казачьей песне «Любо, братцы, любо...». Таким образом, языковая игра представлена в названии этнической станицы весьма разнопланово — это хорошо «сконструированное» рекламное имя.

В создании музейного комплекса, аналогов которому нет ни в России, ни во всем мире, приняли участие все муниципальные образования Кубани. Каждый район отвечал за строительство



определённых участков (хат сельских жителей согласно их профессиям, сторожевых вышек, колодцев, мельницы, часовенного столпа, кинозала, школы, трактира, правления...).

Проект рассматривается администрацией Краснодарского края не только как исторический памятник, но и как точка развития для инвесторов и «туристическая Мекка» (по выражению губернатора А.Н.Ткачёва). Хочется заметить, что реальный населённый пункт с названием Атамань — правда, очень маленький (население: 341 чел.) — существует на Украине в Херсонской области (но вряд ли это создаст основу для новых трений с соседями...)

14 октября в этнокомплексе Атамань состоялась грандиозное закрытие фестиваля «Легенды Тамани». Атамань говорит нам: *Распахни свою душу! Прикоснись к истории!*

Ю.Н. КОНОНОВА
(Славянск-на-Кубани).

Из истории еврейских антропонимов. Часть 2.



Процесс образования еврейских фамилий занял несколько столетий. Он в полной мере отразил специфические особенности культуры и истории еврейского народа, а также обычаи образования семейных прозваний в странах проживания.

Значительный пласт еврейских фамилий составляют семейные прозвания, образованные от названий селений, в которых ранее проживали предки. В странах Центральной Европы такие фамилии часто образовывались в бессуффиксальной форме. Обычно фамилий становилось название родного города: *Лихтенштейн, Эренбург, Ауэрбах, Ландау, Франкфурт* и т.д.

Эта традиция сохранилась и в землях Восточной Европы. Фамилиями стали названия таких городов, как *Кобрин, Брагин, Туров, Тульчин* и др. Для большинства европейских евреев на протяжении нескольких столетий главным языком общения был идиш (один из германских языков). Это нашло отражение и в географических фамилиях: очень большое распространение получили фамилии, образованные в обычной для немецкого языка и, соответственно, для идиша форме: с суффиксом *-er*, прибавляемым к названию селения.

В славянских же землях постепенно большое распространение получили традиционные для этого региона формы географических фамилий с окончанием на *-ский*, а также образованные от ойконимов при помощи славянских патронимических суффиксов *-ов, -ин, -ович* или при помощи суффикса *-чик*.

В целом географические еврейские фамилии могут нарисовать довольно подробную «карту» диаспоры: *Парижер, Люксембург, Берлин, Боннер, Лурье* (считается, что фамилия восходит к названию города *Lauria* на юге Италии), *Молдавер, Венгеро, Поляк (Полак), Познер* (от названия польского города *Познань*), *Смоленский, Усвяцов* (от названия местечка *Усвяты*, расположенного на территории современной Псковской области на берегах реки *Усвячи*), *Слонимчик, Немировский* (г. *Немиров* Винницкой обл.) и т.д.

Некоторые фамилии указывали вообще на название земель, откуда прибыл носитель: *Тайц, Ашкенази* — выходец из земель Германии (в идише «Германия» — *Тайц*, в иврите — *Ашкенази*; кроме того, *Ашкенази* и *Ашкинази* — древнееврейское имя, которое могло быть присвоено новорождённому сыну по традиции и безотносительно к месту проживания семьи), *Ойстрах* (от

нем. *Osterreich*) — выходец из Австрии и т.д.

Другой многочисленный пласт еврейских семейных прозваний составляют фамилии, образованные от названия профессии предка.

Законы большинства европейских государств запрещали евреям приобретать землю в собственность. По этой причине в диаспоре на протяжении многих веков развивались в основном городские ремёсла, хотя встречается среди евреев и фамилия *Баер* (нем. *Bauer* — крестьянин), *Аккерман* (нем. *Ackermann*) — земледелец). Многие профессиональные фамилии отражают бытовавшие в идише и немецком языке названия профессий: *Векслер* (меняла), *Меклер* (маклер), *Маркитант* и *Маркитан*, *Киржнер* и *Кирзнер, Кушнер* и *Кушнир* (из немецкого *Kurschner* — скорняк), *Шнайдер* (нем. *Schneider* — портной), *Кучер, Фурман* (нем. *Fuhrmann* — извозчик), *Фабрикант, Циммерманн* (нем. *Zimmermann* — плотник), *Фишер* (рыбак).



Большое распространение получили у евреев и фамилии, восходящие к названиям профессий, бытовавшим в славянской среде: *Винокур* и *Винокуров, Ближник, Водовоз, Спивак, Рыбаков, Злотник* (ювелир), *Шкляр* (стеклодув), *Крамник* (лавочник), *Ботвинник* (зеленщик), *Тютюнник* (табачник), *Цирюльник, Аптекарь* и др.

Те же профессиональные фамилии, которые восходят к исконно еврейским названиям профессий, как правило, связаны с религией. Таковы, например: *Каган, Коган, Каганов, Каганович, Леви, Левитан, Левинсон* и т.п. (от названий *коген* — священник и *леви* — левит), *Меламед* (учитель), *Хазан, Хазанов, Хазановский* (кантор) и др.

Многие потомки *раввинов* носят фамилии *Рабин, Рабинов* и *Рабинович*. Ну, а фамилия *Подрабинек* (в последние месяцы она стала в России очень известной в связи с оголтелой кампанией прокремлёвского движения «Наши» против журналиста и правозащитника Александра *Подрабиника*) означает просто «помощник раввина».

В Речи Посполитой такие фамилии (точнее их основы) нередко переводились на латынь. В результате дети *хазана* могли получить фамилию *Канторович* или *Кантор*, потомки *когена* — *Каплан, Капланов, Каплун* (искажённое под влиянием польских говоров слово *капеллан*, из латинского *capellanus*). Из перевода на русский язык фамилии *Меламед* возникла фамилия *Учитель*. Другая «школьная» фамилия — *Школьник* — возникла как калька фамилии *Шульман*, которая в переводе с идиша означает буквально «служитель храма или школы».

Нередко к фамилии добавлялся компонент *-манн/-ман* (мужчина) даже в том случае, если в самом названии профессии он отсутствовал. Так, наряду с фамилией *Шустер* (сапожник) существует фамилия *Шустерман*.

Большое распространение у евреев получили традиционные для народов Европы и Азии фамилии, образованные от имени родоначальника.

При этом разнообразие источников происхождения еврейских имён и их обиходных форм (см. № 38 газеты «Мирь имён и названий») было дополнено различными вариантами фамильных формантов. Таковы, например, славянские суффиксы *-ов, -ев, -ович* и *-ский*, которые могли прибавляться к полной или уменьшительной форме имени. Весьма часто к имени главы семейства при образовании фамилии добавлялся формант *-сон* или *-зон* (сын).

Например, от различных форм имени *Иосиф* возникли фамилии *Иосифович, Езафович, Иозефович, Иоселев, Иоселевич, Иосельсон*; от имени *Моисей* — *Мовшович, Москович, Мошес, Мошкович*; от имени *Вольф*

(волк) — *Вольф, Вульф, Вульфов, Вольфович* и *Вульфович*. В качестве фамилии могло использоваться и имя с добавлением уменьшительного суффикса *-чик* (*Абрамчик, Рубинчик, Яковчик* и др.) или же имя без добавления какого-либо суффикса (*Ашкинази, Барух, Гершон, Пинхас, Эфрон* и т.д.).

Таким же образом в фамилиях европейских евреев сохранились и прозвища, которые, как правило, восходят к ивритскому: *Шор* (вол), *Июффе* (красавец); к идишу: *Ланг* (длинный), *Фамилиант* (старший сын, имеющий право жениться; это название вошло в обиход в первой трети XVIII века в Богемии и Моравии, когда австрийские власти приняли «Закон о фамилиантах», ограничивающий права

местных евреев на вступление в брак), *Финкель* (зяблик) или же к славянским языкам: *Сивак*, *Чёрный*, *Белый* и *Беленький*, *Новик* и *Новиков*, *Лобач*, *Поздняк*, *Примаку* и *Примаков*.

К немецкому языку восходят некоторые еврейские фамилии, которые были сочинены немецкой администрацией в XVIII веке. Особенно большое распространение такая практика получила в землях Галиции, присоединённых к империи Габсбургов в 1772 г. после первого раздела Речи Посполитой. Восшедший на австрийский престол Иосиф II в 1781 г. издал указ, разрешавший евреям заниматься «любыми ремёслами и искусствами», арендовать земли для занятий земледелием и т.д., а в 1785 г. — закон о переходе евреев наравне со всеми гражданами Австро-Венгрии под государственную юрисдикцию. При этом им предписывалось оформить документы с обязательным указанием фамилии. Но местная бюрократия организовала эту процедуру таким образом, что выбор фамилии зависел и от суммы вознаграждения. При уплате неофициальной «пошлины» чиновник записывал «красивую» фамилию. Если же «получатель фамилии» по каким-либо причинам отказывался давать взятку, то и фамилия для него обычно выдумывалась самая невероятная. Тем не менее, и те и другие фамилии часто представляли собой довольно причудливые словосочетания или схожи с географическими фамилиями: *Драженблут* (кровь дракона), *Розенштейн* (розовый камень), *Эзельскопф* (ослиная голова), *Гольдберг* (золотая гора), *Берштейн* (медвежий камень), *Гольдштейн* (золотой камень), *Гринберг* (зелёная гора), *Розенштрот* (поток роз), *Трахтенберг* (мыслящая гора) и т.п.

Ещё одной особенностью еврейской традиции является большая распространённость фамилий, образованных от женских имён. Существуют различные объяснения этого факта, но все они подчёркивают особую роль, которая издревле отводилась еврейскими законами матери. Такие фамилии обычно образовывались при помощи славянских суффиксов *-ин*, *-ович*, *-ич*: *Минкин* (обиходная форма имён *Мина* и *Мирьям*), *Ривкин* (*Ривка* — *Ревекка*), *Тамаркин* и др.

Довольно часто при образовании фамилий от женских имён использовались суффиксы *-ес*, *-ис*, *-иц*, отражающие окончание родительного падежа в идише и немецком языке: *Златкис*, *Хайкес*, *Гитлиц* (*Гите* из немецкого *Gute* "преlestь") и т.д. Значительно реже использовался имеющийся происхождение в немецком языке компонент *-кинд* (дитя, ребёнок), порой подменяющий славянский суффикс *-ин*, и *-зон/сон*.

Тем не менее, существуют фамилии, в которых они сохранились. Например, от библейских имён образованы фамилии *Иткинсон* (двойная суффиксация:

Итка, т.е. *Юдифь + ин + сон*), *Циперсон* (Цепора—Сепфора); от имён на идише: *Бейлинсон* (*Бейле + ин + сон*), *Зюскинд* и *Зискинд* (буквально "сладкое дитя") и другие.

И, наконец, существует ещё одна необычайно интересная группа еврейских фамилий — фамилии-аббревиатуры. Уже в период раннего средневековья в еврейской диаспоре возникла традиция,



согласно которой некоторые семейные прозвания стали образовываться в форме аббревиатур. Так, например, появилось прозвания *Кац*, состоящее из первых букв словосочетания *коген цедек* (*цадек*, *цадик*), означающего "праведный коген" (подразумевалось "потомок праведного когена"), *Сагал*, *Сегаль*, *Шагал*, *Сагалович* — от выражения *сеган леви*: "помощник левита".

Другие фамилии включали имя или начальную букву имени особо уважаемого предка и компонент со значением "сын" — *Бар* или *Бен*: *Бен-Аарон*, *Бардов* (вторая часть являет собой первый слог имени *Давид*), *Баш* (*бен Симеон*); или же представляли собой более сложные конструкции: *Рошаль* (рабби *Шеломо Лурье*), *Брик* (*бен рабби Иозеф Коген*) и т.п. Эти прозвания позднее и получили статус официальных фамилий.

В среде других групп еврейского народа фамилии образовывались согласно традициям, принятым в стране проживания.

Например, у грузинских евреев встречаются фамилии *Аронашвили*, *Ицхакишвили* и т.п. У горских евреев фамилии в большинстве своём образованы по общероссийской традиции: *Абрамов*, *Гаврилов*, *Рафаилов* и др. Но в Азербайджане под влиянием местной традиции к фамилии мог добавляться и компонент *-оглу*: наряду с фамилией *Анисимов* (от имени *Нисим*, изменённого под влиянием более распространённого имени *Анисим*), существует и фамилия *Нисим-оглу*.

У бухарских евреев фамилии чаще образованы от имени или прозвища предка (*Мусаев*, *Пинхасов*, *Юсупов* и т.д.), небольшое число фамилий восходит к названиям родных селений.

У крымских евреев фамилии отличаются большей пестротой языковых основ: от древнееврейских (*Ашероф*, *Урилевич*, *Реби*), а также восходящих к севардскому, тюркскому языкам и (совсем редко) к идишу.

Интересно, что в среде евреев, приезжающих на постоянное место жительства в Израиль, нередко происходит смена фамилий (как и имён), как правило,



путём перевода старой фамилии на иврит.

Этот процесс продолжается и в настоящее время, внося дополнительное разнообразие в и без того пёстрый состав еврейских фамилий.

В. О. МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ
«История Фамилии»,
член Совета Общества любителей
русской словесности.

В декабрьском номере 2009 г. темой разворота станут английские имена в русском именнике: мы опубликуем очерк, написанный кандидатом филологических наук Ольгой Новиковой (Уфа).

КАЛИНИН В КЁНИГСБЕРГЕ ДАЖЕ НЕ БЫВАЛ...



Какой критерий должен стать главным, стать решающим при обсуждении возможности и целесообразности восстановления исторического названия города, посёлка, улицы, переулка? Объективная, аргументированная и коллегиальная научная экспертиза?

Социологический опрос населения? Мнение федеральных и местных властей?

Эти вопросы далеко не новы, но не случайно они стали предметом обсуждения в начале октября в прямом эфире лучшей радиостанции страны «Эхо Москвы». Ведь именно журналисты-«эховцы» в это время побывали в Калининграде: губернатор Калининградской области Георгий Боос дал им обширное интервью о проблемах и перспективах развития этого необычного региона России. В ходе той беседы журналист и лингвист Марина Королёва попробовала узнать у Г.Бооса, является ли он сторонником или противником восстановления исторического топонима *Кёнигсберг*...

Напомню факты: название *Кёнигсберг* возникло очень давно, в 1255 г. Город был основан как крепость рыцарями Тевтонского ордена и назван *Кёнигсберг* — «королевская гора» (нем.). Такое имя было дано городу-крепости в честь чешского короля Пржемысла II (он же Отакар II), принимавшего активное участие в походах против балтийских племён пруссов.

Историческое наименование города просуществовало шесть с половиной веков (!), за это долгое время оно обогатилось многими историко-культурными и географическими ассоциациями: «старинная немецкая архитектура», «рыцарские замки», «город философа Канта» (там находится могила И.Канта), «Восточная Пруссия», «город января», «балтийский порт», «победа над фашизмом», «взятие города-крепости», «вороты в Европу», «российский анклав» и др.

Восточная Пруссия, вернее её северная часть (примерно одна треть общей территории Восточной Пруссии) вошла в состав СССР после Второй мировой войны, в соответствии с Потсдамскими соглашениями. Сразу после Великой Победы над фашистской Германией был организован *Кёнигсбергский особый военный округ*, который занимался также и гражданскими делами. Вскоре он был преобразован в *Кёнигсбергскую область* в составе РСФСР. Однако область пробыла *Кёнигсбергской* недолго, в 1946 году она была переименована в *Калининградскую область*.

У этого переименования — особые исторические обстоятельства, среди которых «увековечивание» памяти о «верном ленинце» и «всесоюзном старосте» М.И.Калинине по классической большевистской культуровой топонимической модели было далеко не единственным мотивом.

Сталин аннексировал территорию нынешней Калининградской области ещё до Потсдамской конференции: эта область путём внесения изменений в Конституцию была официально включена в состав СССР.

В июле-августе 1945 года в Потсдаме руководители США и Великобритании подтвердили право СССР на эту территорию. И чуть позже, в 1946 году, по Восточной Пруссии прокатился вал переименований: абсолютно все населённые пункты, имевшие «немецкие наименования», утратили их, ибо новыми советскими топонимами Сталин хотел как выкорчевать в этих землях саму память о побеждённом враге, так и психологически укрепить право на всю новую территорию. А что же произошло с *Кёнигсбергом*?

Калинин умер в июне 1946 г. Он был одним из самых верноподданных слуг Сталина, который, к слову будь сказано, не вступился перед вождём не только за сотни тысяч жертв репрессий, будучи председателем ВЦИК в кровавые 1937 и 1938 годы, но и за собственную жену, тоже незаконно репрессированную... Калинин был частью страшного сталинского режима. Его смерть по времени элементарно совпала с

Напомню ещё один факт. В 1989 году по инициативе акад. Д.С.Лихачёва Советским фондом культуры (СФК) была проведена всесоюзная научно-практическая конференция «Исторические названия — памятники культуры». В её работе участвовало более 200 учёных из всех республик СССР.

Одним из основных решений конференции было составление списка предложений СФК для Верховного Совета СССР по ПЕРВООЧЕРЕДНЫМ восстановлениям исторических названий городов: от *Твери* до *Самары*, от *Вятки* (ещё так и не вернувшейся) до *Сергиева Посада*, от *Раненбург* (Чаплыгин в Липецкой обл.) до *Гжатска* (Гагарина), от *Гянджи* (тогда ещё Кировабада) до *Ходжента* (тогда ещё Ленинабада) и др. Тот список (он опубликован на сс.164—166 сборника материалов конференции) с нами вместе скрупулёзно прорабатывал Дмитрий Сергеевич. Каждое

предлагаемое для восстановления название подвергалось нашим научным советом по топонимии СФК всесторонней НАУЧНОЙ ЭКСПЕРТИЗЕ. И я хорошо помню, как однажды Д.С.Лихачёв деликатно (как всегда!), но предельно твёрдо разряснял одному чиновнику из СФК, почему топонимы *Кёнигсберг* и *Тильзит* (в 1956 г. город переименовали в *Советск*) также должны быть включены в наш список как памятники истории, культуры и языка...

К сожалению, далеко не все предложения СФК в 1989 г. были приняты: в этом сказались и консерватизм Верховного Совета СССР, и нюансы личных политических интересов М.С.Горбачёва, и влияние ближайшего окружения генсека.

Но всё же непростая просветительская работа учёных-топонимистов принесла и приносит свои плоды. И не только в виде конкретных возвращений исторических топонимов. В октябре 2009 г. мы с коллегами провели на сайте www.familii.ru опрос: «Какой критерий должен стать главным при возможном восстановлении исторического топонима КЁНИГСБЕРГ (ныне Калининград)?» Итоги голосования по пяти вариантам ответа распределились таким образом: *научная экспертиза коллегии учёных — 55%, опрос жителей Калининградской области — 36%, мнение Европейского союза — 5%, мнение президента России — 3%, мнение председателя правительства России — 2%*. И это правильно, ибо ценность исторического топонима как памятника должна определяться именно учёными, а не политиками, не чиновниками и не пресловутыми «опросами» (хотя мнение жителей учитывать следует).

Что же касается сроков возвращения *Кёнигсберга* на карту, то срочности в этом сейчас нет: вопрос о *Вятке* и *Симбирске* я считаю более актуальным. Но если лидер «Единой России» вдруг осознает, что он и страна стали друг другу в тягость и что лучшая перспектива — это, предположим, пост главы нового международного сверхмощного газового консорциума? Тогда штаб-квартирой ВВП станет ... *Кёнигсберг*? Qui vivra — verga.

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор.



новым политическим решением генералиссимуса о «денемецизации» карты *Кёнигсбергской* области. Вот так в одночасье и *Кёнигсберг* превратился в *Калининград*, хотя сам Калинин своей биографией с городом на берегах Балтики не только никак не связан, он там вообще ни разу не был!.. Не буду перечислять и весь «топонимический пантеон» в СССР в честь «всесоюзного старосты», но подчеркну, что к 1946 году уже существовали *Калинин* (ныне *Тверь*) и подмосковный *Калининград* (ныне *Королёв*).

НОВАЯ КНИГА ОДЕССКИХ ОНОМАТОЛОГОВ



Немало вышло в нашей стране и сопредельных государствах книг и статей, посвящённых пушкинской ономастике. После всплеска юбилейных публикаций по пушкиноведению работы об именах собственных в творчестве А.С. Пуш-

кина в XXI веке продолжали выходить в различных научных центрах. Одесская ономастическая школа тоже не осталась в стороне от изучения ономастического наследия Солнца русской поэзии. Два доцента Одесского национального университета Лина Николаевна Гукова и Людмила Фёдоровна Фомина проделали кропотливую работу по сбору материала и многоаспектной лексикографической характеристике топонимов, встречающихся в произведениях великого русского поэта.

Первое издание словаря вышло в 2004 году под названием «Художественная характеристика топонимов в творческом наследии А.С. Пушкина». Книга посвящалась 75-летию основателя Одесской ономастической школы члена-корреспондента НАН Украины проф. Ю.А. Карпенко.

Словарь быстро разошёлся среди учителей, студентов, любителей русской литературы и культуры. Поэтому спустя четыре года, удовлетворяя запросы читателей, не сумевших приобрести эту интересную и полезную книгу, авторы переиздали её в одесском издательстве «Астропринт» («**Многоаспектная характеристика топонимов в творческом наследии А.С. Пушкина: Словарь**». — Одесса: Астропринт, 2008. — 392 с.). На этот раз поддержку в издании оказал областной совет по выполнению закона Украины «О ратификации Европейской хартии региональных языков и языков меньшинств» (2007). Одобрение было получено и от комиссии по языкам национальных меньшинств научно-методического совета Министерства образования и науки Украины.

Книга увеличилась более чем в два раза (со 192 до 392 страниц). Авторы внимательно прислушались к рекомендациям многочисленных читателей: от профессоров украинских вузов до учителей одесских школ и любителей пушкинского слова. Предваряет словарь небольшое предисловие и обстоятельное введение, где не только поясняются состав словаря, разнообразие аспектов характеристики топонимов, структура словарной статьи, но и даются пушкиноведческие наблюдения авторов.

В словарь включено 930 статей. Статьи содержат реальный, восстановленный или перифрастический топоним (НЮХЧИ, <ИСТОЧНИК ГИПОКРЕНЬ>, ОЛЬГИН ГОРОД), краткую помету (*ист.*, *поэт.*, *миф.*), художественно-определятельную, пространственно-, историко-, логико-, номинативно-дифференцирующую характеристику, иллюстративный материал. Л.Н.Гукова и Л.Ф.Фомина определяют свой словарь как произведение феноменологической

лексикографии, служащее для отражения особенностей текстов, принадлежащих личности русского гения А.С. Пушкина, постижение мира которого — всегда духовное обогащение (с. 32).

В словаре представлены топонимы всех типов: макротопонимы (*Азия, Европа*), названия стран (*Валахия, Сербия*), ойконимы (*Тулчин, Мариенбург*), оронимы (*Олимп, Ак-Даг*), гидронимы (*Каспийское море, Кубань, Ратуга*), микротопонимы (*Волчи Ворота, Еймонолореч*), эклезиины (*Ипатский монастырь, храм Дианы*), мифотопонимы (*Аид*). Кроме того, в него включены урбанонимы (*Калинкина слобода, Кремль*), эргонимы (*Опера, Академия*) и даже космонимы (*Земля*). Сквозь лексикографическую схему прекрасно просвечивает любовь составителей к пушкинскому тексту, к отражению в топонимах поэтического таланта и высокого патристического чувства русского гения. Вот пример словарной статьи, уместный для изложения в этом номере «Мира имён и названий», поскольку Александра Васильевна Суперанская — замечательный учёный, выдающийся ономастолог и недавний юбиляр, которой посвящены многие страницы нашей газеты, — проживает в Москве по этому же переулку:

<БОЛЬШОЙ ХАРИТОНЬЕВСКИЙ ПЕРЕУЛОК> ист. Название улицы в Москве, входящей в бывшую Огородную слободу, где семья Пушкиных в доме № 8 жила с 1801 по 1807 гг. [Волович Н.М. Пушкинские места в Москве и Подмосковье. М.: Моск. рабочий, 1979. С. 21-22] и где Пушкин «поселил» семью Лариных.

Название Большого и Малого Харитоньевских переулков происходит от названия церкви прихода святого мученика Харитония, пострадавшего на Востоке при императоре Диоклетиане около 303 г. [Набоков В. Комментарий к «Евгению Онегину» Александра Пушкина. Пер. с англ. / Под ред. А.Н. Николюкина. М.: Интелвак, 1999. С. 669].



ковь во имя святого Харитона Исповедника. Именно «ранний звон колоколов» этого храма поднимал с постели Татьяну Ларину (Евгений Онегин, гл. 7, ст. XLIII).

Книга одесских ономастологов читается легко, с большим интересом, заставляет обращаться к пушкинским произведениям, снова испытывать восхищение от лёгкости и вечной свежести пушкинской строки. Читатель путешествует вместе с поэтом по российским и зарубежным градам и весям, по греческому и римскому прошлому и снова — в который раз — убеждается в справедливости и актуальности слегка осмеянной современными циниками фразы: «Пушкин — наше всё».

В.И. СУПРУН,
доктор филологических наук,
профессор (Волгоград).

ИЗ БЛОКНОТА ИССЛЕДОВАТЕЛЯ

Китаев в Дагестане. История одной разгадки.



Фамилию Китаев я зафиксировал не где-нибудь, а в одном из даргинских селений Дагестана. Произошла эта история несколько лет назад.

Меня, тогдашнего старшего научного сотрудника Дагестанского НИИ педагогики имени А.А. Тахо-Годи, по заданию Министерства образования РД командировали проверить состояние преподавания даргинского языка в селение Усиша Акушинского района РД. Просматривая классные журналы, я и увидел фамилию Китаев. Дети с такой фамилией учились в разных классах. Учителя сказали, что это не ошибка. Есть такая фамилия. На мой вопрос «Откуда такая фамилия появилась?», практически все ответили, что этот род образовался ... от китайцев.

Тогда я решил увидеть маленьких «китайцев». Нет, никаких внешних (антропологических) признаков, которые бы подтверждали эту версию, не было! Одни дети не знали историю своей фамилии, а многие подтвердили версию, высказанную учителями. Их ответ меня не удовлетворил.

Пришлось разбираться. В ходе доверительной беседы с детьми выяснил, что эти ребята из рода *Хьит1ахьали* (Китаевы в русской транслитерации); в переводе с даргинского *хьит1а* означает «пень». Этот род отличается здоровыми и крепкими мужчинами. Одного из их предков за силу и мощь прозвали *Хьит1а*: «Пень». Далее последовали личное имя, родовое имя, фамилия. После нашей беседы дети были удивлены, но остались весьма довольны...

М.Р. БАГОМЕДОВ,
кандидат филологических наук,
доцент (Махачкала).

Фамилия месяца: ПАХМУТОВА.



В рубрике *Ирины Ганжиной мы публикуем информацию об истории фамилий известных сыновей и дочерей России, памятные даты в жизни которых отмечаются в текущем месяце.*

9 ноября 2009 года исполняется 80 лет Александру Николаевичу

Пахмутовой, Герою Социалистического Труда, народной артистке СССР, лауреату многих государственных и музыкальных премий.

Она родилась в 1929 году в посёлке Бекетовка под Сталинградом. Уже в три с половиной года стала играть на фортепиано и сочинять музыку, а в 1943 году была принята в знаменитую ЦМШ при Московской государственной консерватории, а затем и в саму консерваторию, защитила диссертацию.

Всю свою жизнь Александра Пахмутова работает в разных жанрах: это произведения для симфонического оркестра, сочинения кантатно-ораториального жанра, балеты, музыка к кинофильмам («Девчата», «Жили-были старик со старухой», «Три тополя на Плющихе», «Полынь — трава горькая», «О спорт, ты — мир!», «Битва за Москву» и др.).

Однако особое, исключительное значение имеет её творчество в жанре песни. Среди более 300 песен Пахмутовой широко известны и любимы такие, как «Песня о тревожной молодости», «Главное, ребята, сердцем не стареть!», «Нежность», «Орлята учатся летать», «Знаете, каким он парнем был», «Старый клён», «Хорошие девчата», «Поклонимся великим тем годам», «Беловежская пуща», «Трус не играет в хоккей», «И вновь продолжается бой», «Мелодия», «Надежда», «Как молодость мы были», и многие другие. Наиболее плодотворным и постоянным является творческий союз А. Пахмутовой с поэтом Н. Добронравовым, давший этому жанру многие яркие, творчески самобытные песни.



Песни Пахмутовой исполняли и исполняют многие прославленные коллективы, а также такие известные и разнохарактерные певцы, как Л. Зыкина, С. Лемашев, Г. Отс, М. Магомаев, И. Кобзон, Л. Лещенко, Э. Хиль, М. Кристаллинская, Э. Пьеха, В. Толкунова, А. Градский, Т. Гвердцители и др. А.С. Пахмутова живёт и работает в Москве.

Фамилия Пахмутов восходит к имени *Пахмут* — народному варианту христианского личного имени *Пафнутий*, происхождение которого неясно (возможно, через греческий от египетского "тот, который принадлежит Богу"). Как и многие иноязычные имена греко-византийского происхождения, пришедшие на Русь с принятием христианства, это имя адаптировалось к русской речи. Во-первых, произошло отсечение конечного *-ий* (ср. подобное преобразование в других крестильных именах: *Евстафий* — *Остап*, *Игнатий* — *Игнат*, *Антоний* — *Антон*, *Пахомий* — *Пахом*, *Георгий* — *Егор* и т.д.). Во-вторых, в исходном имени есть звук *Ф*, чуждый славянам; в народной речи его старались заменить другими близкими звуками: *Х*, *П*, *ХВ*. Кроме того, в разных говорах русского языка в прошлом нередко заменяли близкий по звучанию звук *Н* на *М* (напр.: *Микита*, *Микифор* вместо *Никита*, *Никифор*). Таким образом, человека, получившего при крещении церковное имя *Пафнутий*, в народе прозвали *Пахмутом*, в такой форме оно в виде отчества (чей сын? — *Пахмутов*) перешло к его сыну, а затем распространилось в качестве фамилии на последующие поколения. Высказанная в некоторых изданиях версия о том, что в основе фамилии *Пахмутов* может лежать искажённая фамилия *Бахмутов* (от тюркского *бахмат* "малорослая лошадь") маловероятна.

Употребление имени *Пафнутий* в различных формах, постепенная их трансформация и приближение со временем к каноническому звучанию отражены в древних документах. Например, в грамотах 1490–1499 гг. упоминается «село Ивановское *Пахмутьева* (монастыря)». В писцовой книге 1584–1586 гг. в Сурожском стане Московского уезда упоминается уже «*Пахнутьева* монастыря пустошь, что было село Соловарово». А в 1623–1624 гг. это же селение упоминается как «Вотчина *Пофнутьева* монастыря Боровского чудотворца: деревня, что было село Соловарово, Ивановское тож на речке на Истре». Во всех трёх грамотах идёт речь о владениях старинного подмосковного *Пафнутьево-Боровского* монастыря.

И. М. ГАНЖИНА,
кандидат филологических наук,
доцент, научный консультант
ИИЦ «История Фамилии».

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

НОВОГОДНИЙ ПОДАРОК

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» **помогает** жителям России, Ближнего и Дальнего Зарубежья **узнать** этимологию (**происхождение и смысл**) практически **любой фамилии**: русской, украинской, татарской, еврейской, армянской, молдавской, чеченской, бурятской, немецкой и т.д.



Вы поступите верно, если о своём подарке близким, друзьям или коллегам к **НОВОМУ 2010 ГОДУ** позаботитесь заранее.

Одно из решений — заказ **ФАМИЛЬНОГО ДИПЛОМА**, созданного в ИИЦ «История Фамилии» на основе историко-лингвистической компьютерной базы данных, ныне — **самой большой в Европе** базы по антропонимии.

Все варианты дизайна, цен и типов дипломов по содержанию представлены на сайте Центра.

Интересный **ПОДАРОК** станет для дорогих вам людей **новой СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

**Наш Центр работает
Е Ж Е Д Н Е В Н О.**

Доставка — в любую точку России и Зарубежья.

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.

Проезд до ст. метро «ВДНХ».

Пон. -воскр. с 10 до 18 час.

Тел.: (495) 518-09-61; (499)760-26-04.

E-mail: info@familii.ru

WWW.FAMILII.RU

© Мирь имён и названий, 40 (11-09).
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия.
Рег. ПИ №ФС 77-24176.
Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».
Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.
Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт».
123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.
Подписано к печати 3.10.2009.

Тираж 1500 экз.

Заказ № 612. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:

Интернет-портал Грамота.Ру.

Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина.

Топонимическая комиссия МЦ РГО.

Международная ассоциация ониматологов им. В.А. Никонова.

Редакция журнала «Русская речь».

Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).

Общество любителей российской словесности.

Музей В.И. Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита:

Группа компаний «Экскалбур».

Миръ именъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель – ИИЦ «История Фамилии».

№41. Декабрь 2009 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

НОВОГОДНИЙ ТОСТ ПРЕЗИДЕНТА

«Новый новояз» в России расцветает буйным цветом. На эту большую для России тему учёным пока ещё высочайше разрешено говорить и даже делать доклады на научных конференциях по социолингвистике.

И вот жизнь дала ещё один образец «новояза эпохи Путина»: лейтмотивом нового послания президента Д.А. Медведева Федеральному Собранию стало слово-лозунг МОДЕРНИЗАЦИЯ (идеология НАЦПРОЕКТЫ выходит из моды).

Буквально сразу же после выступления ДАМа в Георгиевском зале Большого Кремлёвского дворца, аффилированные с Кремлём политики, военные, бизнесмены, чиновники и даже некоторые деятели культуры страстно начали объяснять «населению» (ОНИ обычно НАС называют именно так), какое огромное счастье чуть ли не послезавтра обретёт «модернизируемая» Россия. Ещё лишь начиная принаравливаясь губами и ушами к этому пока непривычному «эпохальному» лозунгу, они эмоционально выражали своё одобрение новой установкой в стиле зазывал передвижного цирка: «Кто возьмёт билетов пачку – тот получит водокачку!».

Но русский народ, даже за последние лет тридцать не единожды обманутый и обобранный, на новое ритуальное заклинание президента, по моему мнению, как-то не слишком активно «повёлся»...

В заключение своей речи ДАМ с некоторой опаслиной (ощущает фальшивую ноту?) выдохнул в микрофон любимый клич футбольных фанатов: «Вперёд, Россия!» Вот тут-то в народных умах, похоже, всё сразу и встало на своё место: часовой рассказ ДАМа о «светлом будущем» на основе МОДЕРНИЗАЦИИ (такой экономики и такой политической системы?) народ расценил скорее как красивый и добрый новогодний тост. Не более. Однако сравнительно недавно, в апреле 1985 года, другой президент-экспериментатор (тогда, правда, ещё генсек) провозгласил весьма похожий курс – УСКОРЕНИЕ. Уже забыли?

И о том, что потом стало с ТОЙ нашей страной, тоже?

Михаил Врублевский

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

НАУЧНЫЕ ФОРУМЫ

ПРИВЕТСТВИЕ участникам IV Международной научной конференции «Национально-культурный компонент в тексте и языке» (Минск, 3–5 декабря 2009 г.)



Уважаемые коллеги!
Дарюся сыбры!
Сердечно приветствуем участников и гостей конференции, имеющей уже сложившиеся добрые традиции, вносящей большой вклад в развитие теории и практики лингвокультурологии и лингводидактики Беларуси, России, Украины, других стран Восточной Европы. Конференция проходит в Минске в конце 2009 года. И мы искренне желаем всем вам в наступающем 2010 году крепкого здоровья, исполнения заветных желаний, новых научных открытий, терпения и трудолюбия, ибо, как гласит народная мудрость: «Каввады напiцца, трэба ёй пакланiцца». Успехов вам, коллеги!

Оргкомитет Международной ассоциации ономастологов имени В.А.Никонова.
Учёный совет Информационно-исследовательского центра «История Фамилии» (Москва).



ПОЭТИЧЕСКОЙ СТРОКОЙ

ХРАНИТЕЛЬ РОДНЫХ ИСТОКОВ

Прав и гениален выдающийся татарский поэт Габдулла Тукай, писавший сто лет тому назад в стихотворении «Туган тел»:

«Родной язык, с тобой
вдвоём

Я в первый раз молил
творца:

«О боже, мать мою
храни,
храни меня, храни
отца!»

АНГЛИЙСКИЕ ИМЕНА В РУССКОМ ИМЕННИКЕ



О.Н. НОВИКОВА
Рубрика «К ИСТОКАМ
ИМЕН И ФАМИЛИЙ» (с. 4–5)

Наименования народов России: АБХАЗЫ



Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

ДЖИНСЫ: ДЕНИМ, ГЕНУЯ, LEVI'S...



Алексей ГРИЦАЙ
Рубрика «ВТОРАЯ
ЖИЗНЬ ИМЕН» (с. 6)

Фамилия месяца: ЛАТЫНИНА



И.М. ГАНЖИНА
Рубрика «ВРЕМЁН
СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ» (с. 8)



Страдания Гарри Поттера

Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ОБЩЕСТВО» (с. 7)

В БЛОКНОТ УЧЁНОГО

КОНФЕРЕНЦИЯ В РЕСПУБЛИКЕ АДЫГЕЯ

27–29 мая 2010 года в Республике Адыгея в г. Майкопе состоится 7-я Международная научная конференция «Проблемы общей и региональной ономастики».

Организатор конференции — КЦИРОСК (Координационный центр по изучению региональной ономастики Северного Кавказа) при Адыгейском государственном университете, регулярно с 1998 года раз в два года проводящий в мае конференции по актуальным проблемам ономастики.

Об условиях участия и программе VII конференции можно узнать на сайте АГУ www.adygnet.ru или на кафедре русского языка kafuagy@mail.ru, тел. 8(8772)593-913.

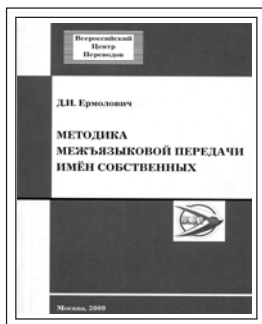
ПОЗДРАВЛЯЕМ НАШУ КОЛЛЕГУ, АНТРОПОНИМИСТА ИЗ БАШКОРТОСТАНА!

26 ноября 2009 года в ГОУ ВПО «Башкирский государственный университет» в учёном совете Д 212.013.06 **Зиля Мухаметьяновна РАЕМГУЖИНА** успешно защитила докторскую диссертацию на тему: «**Башкирский антропонимикон в свете языковой картины мира (аспекты формирования и особенности функционирования)**» по специальности 10.02.02. – Языки народов Российской Федерации (башкирский язык).

Научный консультант: доктор филол. н., проф. акад. АН РБ Марат Валиевич Зайнуллин. Официальные оппоненты: доктор филол. н., проф. Рашит Закирович Шакуров; доктор филол. н., проф. Суфиян Шамсутдинович Поварисов; доктор филол. н., проф. Алмаз Галимзянович Шайхулов. Ведущая организация: Институт истории, языка и литературы УНЦ РАН.

От всей души поздравляем коллегу З.М.Раемгужину с этим достижением! **ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ**

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ



Ермолович Д.И.

Методика

межъязыковой передачи имён собственных.

М.: Всероссийский центр переводов, 2009. – 88 с. ISBN 978-5-94360-014-2.

В книге рассматриваются различные способы передачи личных имён, названий русских, иностранных и международных организаций, географических наименований, издательств и средств массовой информации при переводе с иностранных языков на русский и с русского языка на иностранные. Автор предлагает чёткие практические решения и рекомендации решения возникающих при этом проблем.

Книга снабжена таблицами практической транскрипции и транслитерации с ряда европейских языков, пользующихся латиницей, на русский и с русского языка на иностранные.

Адрес Центра для заказов: 117218, Москва, ул. Кржижановского, д. 14, корп. 1. Тел: 8-499-124-72-63; 8-499-124-72-65. Факс: 8-499-124-70-24.

E-mail: vcp-mail@list.ru
Веб-сайт: www.vc-p.ru

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ



ОНОМАСТИКА В НИЖЕГОРОДСКОМ КРАЕ

Наименования ряда географических объектов Нижегородского края, именования лиц, связанных с определёнными историческими событиями в регионе, приводились в краеведческих работах нашей Нижегородской земли конца XIX–начала XX в.

Здесь можно упомянуть работы таких авторов, как А.С. Гациский, П.И. Мельников-Печерский, Н.М. Щегольков и др.

Научное же описание онимии, в частности топонимии, как и в целом активное изучение апеллятивной лексики нижегородских говоров, началось в 60-е годы XX века. И здесь следует самым добрым словом вспомнить подвижническую деятельность Льва Людвиговича Трубе, который посвятил топонимии Горьковской области многочисленные статьи и книгу «Как возникли географические названия Горьковской области» (1962).

Е.В. Ухмылина (ГГУ) в ряде статей описала варианты, параллельные и повторяющиеся названия населённых пунктов Горьковской области (1971, 1973, 1976 гг.).

Успешно востребован нижегородский топонимический материал (наряду с апеллятивным) в монографии Н.Д. Русинова «Этническое прошлое Нижегородского Поволжья в свете лингвистики» (1994). Н.Д. Русинов написал и ряд словарных статей о нижегородских онимах в словаре «Русская ономастика и ономастика России» (под ред. О.Н. Трубачёва. М., 1994).

Нижегородская топонимия является объектом анализа в статьях Н.В. Морохина и в его лексикографическом труде «Нижегородский топонимический словарь» (1997).

Особый блок составляют работы по микро-топонимии юга Нижегородской области, Окско-Волжско-Сурского междуречья: ей посвящены статьи Т.А. Исаевой (ГПИ), а также статьи, монографии, словарь Л.А.Климковой. Описывается также урбанонимия г. Арзамаса.

Меньше изучена антропонимия региона. Опубликован ряд статей Г.Н. Тюриной (АГПИ) по неофициальным (уличным) фамилиям в нижегородских микросистемах, Л.Г. Мачаловой (АГПИ) по антропонимии, зафиксированной в «Арзамасских поместных актах 1578–1618 гг.».

Нижегородская онимия рассматривалась на научно-практических конференциях различного уровня, среди которых прежде всего можно назвать несколько конференций «Ономастика Поволжья», также «Русское народное слово в языке и речи» (Арзамас, 22–24 октября 2009 г.).

В целом по результатам этих исследований нижегородская онимия предстаёт как составная часть такой этнокультурной, историко-культурной зоны, как Нижегородский край в целом и юг его, Окско-Волжско-Сурского междуречья, в частности.

Л.А.КЛИМКОВА,
доктор филологических наук
(Арзамас, АГПИ им.А.П.Гайдара).

IN MEMORIAM

Помним и скорбим

Сегодня мы вспоминаем трёх наших коллег-топонимистов, двое из которых скончались осенью 2009 года, и зажигаем свечу в память об ушедших...

Видный российский топонимист, доктор филологических наук, профессор **Георгий Мартынович КЕРТ** скончался **26 сентября** сего года. Он был настоящим патриархом карельской ономастики: мудрым, опытным, талантливым и деятельным. Участник Великой Отечественной войны, Георгий Мартынович сохранял юношеский задор на протяжении всей своей долгой и богатой научными открытиями жизни. Его вклад в ономастику, финноугроведение, диалектологию, социолингвистику и этнолингвистику огромен. Среди его благих дел особой память заслуживает помощь Г.М.Керта молодым учёным.

Член бюро Топонимической комиссии МЦ РГО, доктор химических наук, ода-рённый топонимист-финноугровед **Алексей Львович Шилов** скоропостижно скончался **8 ноября** сего года.

Талантливому российскому топонимисту и лексикографу, доктору филологических наук, профессору **Галине Петровне Смолицкой**, человеку светлой русской души, **30 ноября 2009 года** исполнилось бы 80 лет... Многим из нас она оказала неоценимую помощь в наших первых шагах в науке.

Память об ушедших навечно остаётся в наших сердцах.

*Оргкомитет Международной ассоциации ономастологов имени В.А.Никонова.
Учёный совет Информационно-исследовательского центра «История Фамилии».*



ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

А Б Х А З Ы

Газета «Мин» начиная с №9 публикует серию заметок о происхождении этнонимов, названий народов и народностей России: ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЕ, КАРЕЛЫ, НЕМЦЫ, ОСЕТИНЫ, ЭВЕНКИ, ГРУЗИНЫ, ЦЫГАНЕ, ТАДЖИКИ, КАЛМЫКИ, АЗЕРБАЙДЖАНЦЫ, ГРЕКИ, МОРДВА, СЛАВЯНЕ, КИТАЙЦЫ, ЛИТОВЦЫ, ЧУВАШИ, ЯКУТЫ, БАШКИРЫ, ТУВИНЦЫ, ЛАТЫШИ, КОРЕЙЦЫ, НАНАЙЦЫ.

АБХАЗЫ — народ в Восточном Причерноморье; в его составе различаются этнические группы: абжуйская, гудаутская (бзыбская) и самурзаканская. Говорят на абхазском языке, относящемся к абхазо-адыгской (западнокавказской) группе севернокавказской языковой семьи. В нём два диалекта: абжуйский и бзыбский. Абхазский язык наиболее близок абазинскому и убыхскому языкам, а также имеет родственные связи с адыгскими языками: адыгейским, кабардинским и черкесским. Основная этническая территория абхазов — Республика Абхазия (94.606 чел., данные 2003 г.), проживают также в РФ (11.366 чел., данные 2002 г.), в Турции, Сирии, Иордании, в некоторых странах Западной Европы, в США и др. История абхазов уходит в глубокую древность. Их далёкие предки известны уже в источниках XVIII в. до н.э.:



Владислав Ардзинба, известный историк-востоковед, с 1990 по 2004 г. — Президент Республики Абхазия.

они размещались в северо-восточной области Малой Азии, откуда двигались в северном направлении, смешиваясь с родственными абхазо-адыгскими племенами, обитавшими на Черноморском побережье Кавказа. В античной Абхазии сменялись ранние государственные образования. В 1-й половине VIII в. образовалось Абхазское княжество, позднее царство, сыгравшее ведущую роль в объединении Западной Грузии.

На рубеже X–XI вв. Абхазия вошла в состав Грузинского царства, в XVI–XVII вв. была самостоятельным княжеством, в XVII–XVIII вв. находилась в зависимости от Османской империи, в 1810 г. присоединилась к России.

После 1917 г. территория Абхазии входила в Горскую Республику, с 1921 г. существовала Абхазская ССР в составе РСФСР, включённая затем в 1931 г. в состав Грузии как АССР. С развалом СССР грузинское руководство ликвидировало автономию. В августе 1990 г. Верховный совет Абхазии принял Декларацию о государственном суверенитете республики, что вызвало вооружённые конфликты Грузии с Абхазией (1992–1993, 2001). После войны Грузии с Южной Осетией (август 2008 г.)

независимость Республики Абхазии была официально признана Россией и некоторыми другими государствами.



Столица Абхазии — Сухум. Город возник на месте античной колонии Диоскурия (VI в. до н.э.), затем римской крепости Себастополис; в средние века город назывался Цхуми (из сванского цхуми "граб"), при османском владычестве Сухум-Кале (кале — "крепость"), в России Сухум (с 1939 по 2008 г. в русском языке использовалась грузинизированная форма Сухуми). Традиционное абхазское название города Акэ (Акуа), возможно, означает "берег, заваленный камнями".



Русское название абхазы (как и самоназвание этноса апсуа) восходит к наименованиям основных племён, составивших ядро абхазской народности, — абазгов и апсиллов, причём ведущую роль в этнокультурном слиянии обоих этносов сыграли,

по-видимому, апсиллы, диалект которых лёг в основу формирования единого языка абхазской народности. Название апсуа обычно связывается с абхазским словом псы "вода", т.е. "люди (страны) вод". Согласно другой этимологии апсуа имеет смысл "люди души", "люди (племени) апсов"; при этом предпо-

лагается связь с тотемным предком — деревом, ср. абхазское слово апса "пихта" (её абхазы почитали как священное дерево). В разные периоды истории этнонимы абазги, абхазы меняли своё содержание. Так, в связи с образованием Абхазского государства (княжества, затем царства) под абхазами понимались не только собственно абхазы в узкоэтническом смысле, но и всё многоэтническое население Западной Грузии, а в XI – XIII вв. и население Грузии в целом.



БЛИЖНЕЕ ЗАРУБЕЖЬЕ

Поляки Литвы недовольны «половинчатым решением» о польских именах и фамилиях

Граждане Литвы, поляки по происхождению, считают решение Конституционного суда страны по вопросу написания польских фамилий половинчатым разрешением спора. Напомним, что согласно этому решению граждане страны с польскими фамилиями получают возможность писать их в паспорте в оригинале, но не на первой странице документа. Фамилия на польском будет носить дополнительный характер, тогда как литовская версия будет считаться официальной.

По мнению поляков Литвы, это принесёт много неудобств. Так, лицо, которое хочет поменять фамилию, должно иметь документ, выдаваемый Польшей.

Как ранее сообщало Информгентство REGNUM, проблема написания польских имён и названий на польском языке является одной из самых острых проблем между Варшавой и Вильнюсом. Литовский закон обязывает использовать только литовское написание всех имён и названий улиц, тогда как европейская Конвенция о нацменьшинствах,



которую подписала и Литва, позволяет в местах, густонаселённых представителями меньшинства, использовать надписи на родном языке. По данным переписи населения Литвы 2001 г., поляки составляют 6,74% населения страны, преобладающим местом их расселения является Виленский край, до 1939 г. входивший в состав Польши и переданный в состав Литвы по решению Сталина.

Информгентство REGNUM.
<http://www.regnum.ru/news/1222806.html>

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО.

АНГЛИЙСКИЕ ИМЕНА В РУССКОМ ИМЕННИКЕ

Прежде всего, следует отметить, что выделение слов английского проис-



хождения в словарном составе русского литературного языка представляет собой значительные трудности, связанные с факторами теоретического, исторического,

этимологического и методологического характера. Пёстрый этимологический состав самой английской лексики, параллелизм исконных слов со словами других германских языков приводит к тому, что принципы и методика определения конкретного языка-источника оказываются весьма непростыми.

В.М. Аристова, подробно изучая английские слова в составе русского языка на основе историко-семантического принципа, анализирует имена нарицательные. И.А. Королёва и Л.А. Кузьмин в своей работе определяют основные узлы проблемы: спорность вопросов этимологии имени собственного, вариативность заимствованных форм, интернациональный характер именника как такового. Действительно, именник любого народа представляет собой открытую, развивающуюся систему. Большинство как «русских», так и «английских» имён пришли из древнееврейского, греческого, латинского языков. Заимствования личных имён обусловлены не столько личными контактами людей, но являются продуктом контакта культур. Именно такую, культурологическую трактовку именам дают словари личных имён. Например: *Sonia f.* — This is a Russian pet form of Sophia, and its use in Britain is 20-th century, perhaps a result of the novel of this name by Stephen McKenna, published in 1917 (Cresswell). Другой пример: *Дженнер* — в честь английского медика XVIII века, открывшего оспопрививание (А.В. Суперанская).

В.И. Литвинов подчёркивает, что основная часть процесса взаимодействия русской и английской культур — «это взаимное обогащение словарно-состава обоих языков».

Заимствованные слова отражают различные этапы отношений между странами, различную степень взаимного интереса — от простого любопытства до англomании. История отношений России и Англии насчитывает несколько столетий. Началом постоянных контактов считают середину XVI века, когда регулярным становится торговый обмен.

Но ещё в поэме «Брут» Мамона (1205) упоминается король Руси. Задолго до этого «Повесть временных лет»

рассказывает об Английской стране. К XI в. относится история загадочной «английской» принцессы Гиты — дочери разбитого норманнским герцогом Вильгельмом короля англосаксов Харальда, ставшей женой волынского князя Владимира, позже получившего прозвище *Мономах*. Это время характеризуется на Руси всплеском рукописной активности. В «Молитве святой Троице» (XII в.) помещён список «варяжских святых» того времени, в котором встречаются такие чисто английские имена, как *Альбан* и *Бутуль* (*Ботульф*).



Интерес к английскому языку стал особенно расти в XVII веке, после посещения Англии Петром I. С этого времени активизируется обмен в экономической и научной сферах, начинается интенсивный перевод иноязычных книг.

К концу царствования императора Александра I английский язык стал обязательным для изучения детьми высшего дворянства.

XIX век отмечен особым интересом к английской литературе и английскому театру.

В начале XX века многие философы и политики (Н.А. Бердяев, Вяч. Иванов,

Н.А. Хомяков и др.) видели будущее России в союзе с Англией на основе взаимного культурного и психологического дополнения.

Весь XX век в России, особенно его вторая половина, показывает глубокое влияние английской культуры. Замечательный факт: основным иностранным языком, изучавшимся в образовательных учреждениях СССР, был английский. Результатом этого взаимодействия и являлись лексические заимствования.

Заимствование личного имени, т.е. имени, которое сопутствует человеку

всю его жизнь, служит ему визитной карточкой, средством идентификации, отражает самое глубокое воздействие, которое человек может испытать со стороны иной культуры.

Личное имя в структуре личности человека играет очень важную роль в процессе самосознания, или становления идентичности, под которой понимается «отождествление человеком самого себя (частично осознаваемое, частично неосознаваемое) с теми или иными типологическими категориями (социальным статусом, полом, возрастом, ролью, образом, нормой, группой, культурой и т.п.)» (см.: Культурология, 1997, с. 136).

Как показывает анализ словарей личных имён русского языка, жители России оказались довольно восприимчивы к жизни и культуре Англии.

Так, например, в словаре А.В. Суперанской 1998 г. отмечено 70 мужских и 23 женских

имени, пришедших в русский именник из английского языка. Все они (за исключением имени *Прист*) имеют помету «новое календарное», что означает, что эти имена вошли в календари в период 1924–1930 гг., или «новое», что означает фиксацию имени в документах, но не включённость его в календари этого периода.

Такой период активности заимствований не случаен: он связан со становлением нового Советского государства и отражает происходившие социально-культурные процессы. Новые имена создавались «для новой жизни» и отличались от имён прежних особой

идеологической направленностью и эмоциональностью: это мнение профессора А.В. Суперанской абсолютно справедливо.

Заемствования из различных языков активно включались в число новых имён, таким образом символизируя «идею международной солидарности и братства».

Многие календари стали предлагать гражданам СССР новые, «правильные» имена. Так, «Отрывной календарь Северо-Западного промбюро» (г. Ленинград) в 1925 г. включал, кроме прочих, следующие памятные даты и связанные с ними имена:

7 февраля (1478 г. — родился автор «Утопии» *Томас Мор*) — предлагаются имена Мора и Томас;

10 апреля (1848 г. — демонстрация *чартистов* в Лондоне) — имя *Чарта*;

15 июня (1381 г. — убийство *Уота Тайлера*) — имена *Уот*, *Тайлер*;

27 сентября (1825 г. — открыта первая *железная дорога* в Англии) — имя *Желдора*. Последнее имя составлено из русских корней, однако отражает факт истории другой страны.

Заемствованные русским ономастиком английские имена можно распределить по нескольким группам:

- отымённое или отфамильное имя в честь известного учёного, политического деятеля, деятеля литературы, искусства, например: *Деви* — в честь химика начала XIX века *Хамфри Дейви*, *Мур* — в честь *Томаса Мура*, английского поэта XVII–XVIII вв.;

- имена литературных персонажей, например: *Лир* — по имени героя трагедии В. Шекспира «Король *Лир*»;

- английское имя нарицательное, в русском языке стало именем собственным, например: *Чарта* — от *chartism* «чартизм — революционное движение английских рабочих XIX века»;

- английские личные имена, например: *Гарольд*, *Манфред*, *Джой*.

Среди женских имён приблизительно половина — это уменьшительные, ласкательные формы, например: *Бессия* (старо-календ.) — ласкательное к *Элизабет*; *Дженни* (н.-календ.) — ласкательное к *Джейн*.

Даже небольшой круг личных имён-заемствований является чрезвычайно пёстрым и включает в себя уникальные случаи.



Депутат
Госдумы
РФ
РОБЕРТ
Шлегель



Депутат Госдумы РФ
АРТУР Чилингаров

Так, зафиксировано два оттопонимических личных имени: мужское *Альбион* (н.-календ.) — от старинного поэтического названия Великобритании и женское *Алма*. Последнее удивительно тем, что исконно оно является не английским, а тюркским и обозначает реку в Крыму, где произошло сражение во время Крымской войны 1854–1855гг. (ср. топоним *Алматы*).

Такая чёткая привязанность истории возникновения имени к конкретному явлению свидетельствует об огромной социально-культурной роли личного имени в обществе — роли хранителя историко-культурной памяти и, таким образом, связи поколений.

Трудно объяснить проникновение в состав личных имён слова *Стрит* от *street* — «улица». В отличие от другого нарицательного имени, также ставшего личным, — *Револют* («восстание»), оно не несёт никакой идеологической и культурной нагрузки и, очевидно, его можно объяснить низким уровнем знаний и культуры имядателя в отличие от других, «нагруженных» имён. Можно в связи с этим привести ещё один уникальный пример: *Лорд* Николаевич Кручинин — такое имя носит пенсионер-изобретатель из Суздаля.

Однако, в своём большинстве, имена, заимствованные из английского языка, не стали распространёнными в русском лингвокультурном сообществе. Наиболее употребительными и частотными среди них являются *Артур* и *Роберт*.

Особого изучения требует вопрос культурного освоения заимствованного имени, поскольку, по мнению Е.М. Верещагина и В.Г. Костомарова, «имена собственные обладают яркой национально-культурной семантикой», производной от истории и культуры народа — носителя языка.

О.Н. НОВИКОВА,
кандидат филологических наук,
зав. кафедрой иностранных языков
Башкирского государственного
аграрного университета
(Уфа).



ОНОМАСТИКА ДЛЯ ВСЕХ: ТОМ II

Внимание! Редколлегия приступила к работе над **ВТОРЫМ ТОМОМ** книги «Ономастика для всех», в который войдёт архив номеров газеты «Мирь имён и названий», опубликованных с февраля 2008 г. по декабрь 2009 г. включительно. Рекомендуем вам **заблаговременно** прислать **заявки** на этот том: тираж его будет ограничен.

Специально для любителей ономастики мы продаём по **антикризисной** цене **небольшую часть** тиража книги «Ономастика для всех. Т. I». Это архив первых двадцати номеров газеты «Мирь имён и названий», опубликованных с апреля 2006 г. по январь 2008 г. включительно. Издание снабжено алфавитно-тематическим указателем, а также предисловием, посвящённым ономастике.

Вы можете **заказать** книгу в дирекции ИИЦ «История Фамилии» через наш веб-сайт www.familii.ru или по телефону Центра (см. с.8). Книга будет выслана наложенным платежом, цена составляет всего **250 руб.** (без стоимости услуг почты). В Москве книга продаётся в офисе ИИЦ «История Фамилии» на ВВЦ.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

В январском номере 2010 г. по просьбам многих читателей мы опубликуем на развороте тематическую подборку «Имя в поэтических текстах», составленную писателем и ономатологом Аллой Кторовой (США).

ДЖИНСЫ, ГЕНУЯ, ЛЕЙБА ШТРАУСС...

«Благодаря моде на джинсы молодые люди перестали бегать за каждой юбкой».

Виктор Губарев

С тем, что джинсы являются самой модной и самой популярной одеждой на планете, не поспоришь. Сегодня практически не найдётся таких людей, в гардеробе которых не было бы штанов из синего (хотя в наше время это утратило свою исключительность) *денима*. Даже африканские бушмены время от времени обряжаются в джинсы. В молодости многих наших сограждан, которые помнят ещё советские времена, джинсы стали настоящей революцией на фоне драмы абсурда. Они стоили чуть ли не три месячные зарплат. Их носили по очереди и передавали по наследству. Джинсы из простых штанов для рабочих превратились в настоящее знамя, под которым люди шли навстречу вольной жизни. Так откуда же взялось это вылинявшее знамя, популярность которого из года в год только растёт?

Как и все гениальные вещи, джинсы были изобретены совершенно случайно. В марте далёкого 1853 года в Америку приехал некто **Лейба Штраусс**. Был он сыном портного, который перебрался в штаты из Баварии. О его иудейском происхождении и говорить не стоит – фамилия этого человека весьма красноречива. Ещё на корабле многочисленные знакомые стали называть его **Леви Страуссом**. Он был молод и невероятно беден. Во всём были виноваты братья несчастного Леви, который в свои полные 24 не имел за душой ни гроша и оказался к тому же на улице. Среди всех его материальных ценностей был рулон старой парусины, который Леви получил в наследство от своего отца...

Но Леви понимал, что как-то нужно выживать в безумных условиях Дикого (ну, очень дикого) Запада. Он стал прямо на улицах предлагать свои услуги по пошиву палаток. Однажды его выкрики, которые должны были привлечь потенциальных покупателей, услышал один золотоискатель. Несмотря на то, что пребывал он в нетрезвом состоянии, ему удалось дать Леви пищу для размышлений. Золотоискатель сказал, нетрезво икнув: «А зачем мне палатка? Вот штаны — это совсем другое дело. В добротных штанах можно и под деревом неплохо переночевать».

Леви никогда в жизни ещё не приходилось шить штаны. Но он был очень умный и наблюдательный парень, который сотни раз видел, как это делает его отец. Он сшил золотоискателю «добротные штаны». Таким образом, именно тот выпивоха, замученный золотой лихорадкой, и стал первым обладателем джинсов. И не от кого-нибудь, а от самого Леви Страусса. Свои первые джинсы он продал за 1 доллар и 20 центов. На то время это были большие деньги. Но штаны того стоили.

После этого жизнь молодого человека, невольно ставшего портным, в корне изменилась.

Штаны Леви сделал из прочной ко-

лучшать свой товар, продвигая его в массы. Он изъездил все поселения золотоискателей, представляя и рекламируя свой товар. Он внимал всем предложениям касательно усовершенствования моделей и налаживал деловые контакты. Через определённое время его штаны были оснащены петлями для ремней, глубокими передними, очень удобными задними карманами и знаменитой двойной прострочкой.

Но тогда джинсы были коричневого цвета. Своим знаменитым цветом индиго они обзавелись лишь тогда, когда у Леви закончилась парусина, и он пустил в производство новый материал – саржу синего цвета. Её производили во Франции, в городке **Ниме**. Именно отсюда и происходит название ткани **деним** — то есть, «из Нима».

Но почему штаны из денима стали называть *джинсами*? Всё очень просто. Дело в том, что новая ткань для штанов приходила из города-порта **Генуи**. На тюках с тканью писали название этого города, который был местом отправления — **Genoese**. Американцы же не слишком вникали в итальянские правила чтения, потому читали название города по-своему —

Джинс.

Джинсы приобрели невероятную популярность на территории Соединённых Штатов. Но уже к началу 60-х годов XIX века спрос на продукцию Леви Страусса сильно упал...

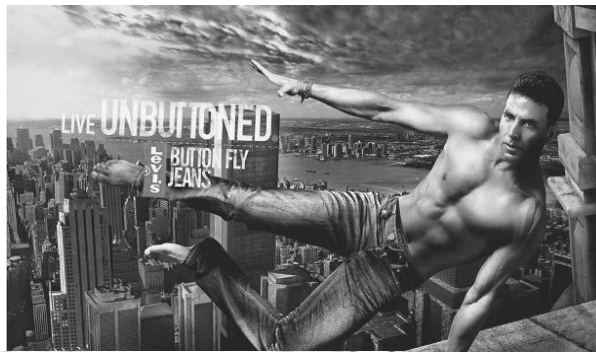
Случилось это из-за того, что золотоискатели найденные самородки в карманах, которые не выдерживали их тяжести и постоянно рвались. Леви понял, что нужно было срочно придумать, как сделать карманы прочнее.

Но его опередил некий Якоб Дэвис, который додумался до того, чтобы укреплять карманы заклёпками от конской сбруи. Однако Якоб был настолько беден, что у него не было средств даже на то, чтобы запатентовать своё изобретение.

Поэтому он обратился с Страуссу с предложением сделать это вместе и стать партнёрами. В 1873 году впервые мир увидел проклёпанные «Леваясы».

Алексей ГРИЦАЙ.

Интернет-портал *Mobus.com*
<http://www.mobus.com/244579.html>
 (Украина).



ВСЕ ЛЮБЯТ ДЖИНСЫ

Levi's

ричневой парусины.

Они не только прекрасно сидели на клиенте, но были ещё и чертовски удобными!

Скоро у Леви не было отбоя от клиентов, которые тоже хотели обзавестись чудо-штанами. В том же 1853 году Леви открывает свою собственную мастерскую на улице Бэттери в Сан-Франциско. Жестокие братья, из-за которых он в своё время оказался на улице без цента в кармане, теперь бегали у Леви на побегушках, исполняя все его распоряжения. А Леви оказался не только талантливым портным, но и предпринимателем от Бога.

Он понял, что нельзя стоять на месте, и принялся модернизировать,

Необычные названия деревень на карте Смоленской области

Мы уже рассказывали об интересных названиях населённых пунктов Смоленщины. Тогда мы побывали в деревнях Луна и Красная Площадь. Теперь мы совершим маленькое путешествие на границу Смоленской области — снова в Хиславичский район, теперь уже в деревню Грязь.

А о своих наблюдениях в области топонимики нам рассказала заведующая кафедрой современного русского языка и методики его преподавания филологического факультета СмолГУ, кандидат филологических наук, доцент **Вера Сергеевна Картавенко**.

В XVII–XVIII веках, судя по отказным книгам, на территории Смоленской области было много названий населённых пунктов с отрицательной окраской. Например, деревни Задница, Пузынкино, Сапелкино, Дуровщина, Поганки, посёлок Дураки. Протекали и две речки — Свиная и Свинарка. Были в то время и посёлки Вонючка и Другая Вонючка, деревня Гнилозубово. Скорее всего, они стояли на болотистом месте с застоявшейся и затхлой водой. Давали названия населённым пунктам и по прозвищным именам. «Урожайным» на такие топонимы был Сычёвский край: Харино, Голопуповка, Синебрюхово, Тарарыкино, Белохвостово...

Довольно древними являются топонимы, связанные с волоковыми путями. По мнению многих историков, они проходили по Вазузе, Вопи, Западной Двине и Днепру.

Именно на их берегах возникли деревни Устье, Семиречье, Каменка. Чтобы попасть из одного места в другое, где-то нужно было «волочить» лодки между двумя водоёмами вручную — «благодаря» этому появились деревни Волоковая и Переволочье. Кое-где лодки приходилось перекачивать — так возникла деревня Катинь.

В своё время каждый помещик стремился привлечь переселенцев на свои земли. Чтобы переманить крестьян, он давал деревням красивые названия, как бы гарантируя их жителям все житейские блага. Так появились Золотое, Желанное, Отрадное, Весёлое, Изобильное, Благодатное. На карте Смоленской области «рекламные» названия есть до сих пор: Диво, Добряшино, Дивасы, Миловидово, Милоселье, Ясная Поляна, Роскошь, Раево и др. (правда, некоторые из них возникли и до помещиков).

По наличию интересных названий населённых пунктов с нами может соревноваться только Русский Север, — рассказала Вера Сергеевна. — Уж очень интересные названия встречаются в Архангельской и Вологодской областях, например: гора Красная Шапочка, урочище Могила Лешего, луг Свинка в Крынке. Много интересных топонимов и в Польше: деревни Чучмания, Пиявки Польские, Большая Потеря, посёлок Обворованный, городок Новая Любовь.

Мария ДЁМОЧКИНА.
Газета «Рабочий путь» (Смоленск).
Ноябрь 2009 г.



А ВОЗ И НЫНЕ ТАМ...

По непонятным причинам почти на год издательством «Наука» заморожен выход в свет важнейшего сборника научных трудов «Современная топонимика: Сборник статей памяти Е.М. Поспелова / Отв. ред. А.В. Барандеев» из планировавшейся к возобновлению издательской серии «Вопросы географии» (сборник №132).

Об истории серии и этом сборнике мы писали в №32 нашей газеты. Все необходимые деньги на издание сборника были переведены в издательство «Наука» своевременно, без задержек...

Ныне же судьба издания вызывает у учёных-топонимистов серьёзную озабоченность.

Сообщаем читателям: если до конца 2009 года данная проблема издательством решена не будет, то наша газета на основании «Закона о СМИ» РФ проведёт совместно с Фондом защиты гласности журналистское расследование этой странной и некрасивой «заковыки».

Результаты такого расследования непременно лягут на стол новому президенту Русского географического общества, министру по делам чрезвычайных ситуаций РФ С.К. Шойгу.

Редакция газеты «Мирь имён и названий»



Стдания полного тёзки литературного Гарри Поттера

Настоящий Гарри Поттер, живущий в Портсмуте в Великобритании, считает, что его жизнь превратилась в мучение из-за того, что писательница Джоан Роулинг назвала всемирно известного волшебника его именем, пишет британская газета The Daily Telegraph.

20-летний молодой человек страдает от насмешек знакомых, полицейских, телефонных компаний и даже футбольного судьи потому, что его зовут Гарри Поттер. Когда он родился в 1989 году, его мать Трейси Шоу и подумать не могла, каким знаменитым станет имя, которым она назвала своего сына.

После выхода в свет романа Джоан Роулинг «Гарри Поттер и философский камень» его жизнь изменилась навсегда. Теперь Гарри ежедневно сталкивается с проблемами. Он даже должен был показать паспорт подруге, чтобы доказать, что он не разыгрывал её во время знакомства, а автобусная компания отказалась выписать



ему проездной, так как они не были уверены, что молодой человек сказал правду, назвав своё имя.

«Сначала я подумал, что это, может быть, даже здорово иметь такое же имя. Но сейчас мне кажется, что кто-то наложил на меня проклятие, реакция людей на моё имя колеблется от шутиливой до просто агрессивной», — заявил Гарри.

«Иногда мне хочется, чтобы Джоан Роулинг никогда не использовала моё имя», — добавил он.

«Люди забывают, что я стал Гарри Поттером раньше, чем герой романа. Мне было девять лет, когда вышла первая книжка. После 12 лет всего этого я не могу даже сосчитать, сколько раз я слышал: "Ты — волшебник Гарри". В конце концов, это стало мне немного неприятно», — сказал Поттер. Кроме того, Гарри, который работает в банке «Ллойдс», заявил, что многие люди считают, что он нарочно пытается ввести их в заблуждение, называя своё имя, — информирует агентство «Интерфакс».

«Однажды я играл в своей команде, и судья обвинил меня в том, что я назвал ложное имя после совершения незначительного нарушения. Он спросил меня, не хочу ли я быть удалённым с поля. "Вы можете быть исключены из лиги за подачу ложного имени", — сказал судья, так что я был очень обеспокоен. Пришлось вызывать моего менеджера, чтобы он успокоил судью, рассердившегося из-за того, что я якобы не назвал ему своё имя», — взволнованно поведал «настоящий» Гарри Поттер.

Газета «Известия».
<http://www.izvestia.ru/news/>

Фамилия месяца: ЛАТЫНИНА.



В рубрике *Ирины Ганжиной мы публикуем информацию об истории фамилий известных сыновей и дочерей России, памятные даты в жизни которых отмечаются в текущем месяце.*

27 декабря исполняется 75 лет известной советской гимнастке,

Ларисе Семёновне ЛАТЫНИНОЙ. Она по праву считается одной из лучших спортивных гимнасток всех времён. Девятикратная чемпионка Олимпийских игр (1956, 1960, 1964), неоднократная чемпионка мира и Европы (1957 – 1962), СССР (1956 – 1964) в личной и командной борьбе.

Начинала Лариса свой путь в спорте, как многие гимнастки, в обычном школьном зале. Правда, вначале она мечтала стать балериной, посещала занятия хореографического кружка. Но уже после первого знакомства с гимнастикой отдала ей своё сердце раз и навсегда. Её заметили тренеры сборной команды страны, и так она попала в группу известного тренера А.С. Мишакова, тренировавшего в те годы чемпиона мира и Олимпийских игр Б. Шаплина. Гимнастика забирала у Ларисы всё свободное время, но зато научила спортсменку правильно распределять и силы, и время. Она превосходно училась в Киевском институте физкультуры, шла от победы к победе в соревнованиях гимнастов и одновременно готовила себя к профессии спортивного педагога. Выступив в последний раз в составе сборной страны на чемпионате мира 1966 г., Латынина стала работать тренером, в 1972 г. она — заслуженный тренер СССР. Кроме того, она известна и как журналист. Перу Ларисы Латыниной принадлежат статьи, рассказывающие о красоте гимнастики, книги о пути автора в спорте.



Происхождение фамилии *Латынин* неоднозначно. Не исключено, что в её основе лежит уменьшительная форма *Латыня* от редкого церковного имени *Лот*, как пишет Ю.А. Федосюк; впрочем, он же даёт ещё одно предположение: это могло быть прозвище католика, так как на Руси их называли *латынянами* (Ю.А. Федосюк. Русские фамилии. М., 1981, с. 117). Академик Веселовский связывал имя *Латыня* с нарицательным словом *латыня* "кафтан из домотканого серого сукна" (С.Б. Веселовский. Ономастикон. М., 1974, с. 178). Это значение слова *латыня* в XIX веке было известно в тверских говорах. *Латыней* могли прозвать бедного, плохо одетого человека (в диалектах встречаем: *лата* "заплата", *латань* "изношенная, залатанная одежда, лохмотья").

Весьма убедительными нам представляются и другие версии.

1) Прозвище *Латыня* (как и распространённое в прошлом прозвище *Латыш*, лёгшее в основу современных фамилий *Латышев*, *Латышёв*) могло восходить к диалектному глаголу *латышать* "картавить, шамкать, нечисто говорить": так могли прозвать неразборчиво говорящего, картавого человека. В данном случае суффикс *-ыня* придавал оттенок доброжелательного, ласкового отношения. В разных говорах есть однокоренные слова, обозначающие людей с такой дикцией: *латыш*, *латышала*, *латышалка*, *латын*, *латынец*.

2) *Латыня* могло быть ласкательным внутрисемейным именем, данным ребёнку, только начинающему говорить: во многих русских говорах слова *латышать*, *латышить*, *латышкать* означают "начинать говорить, лепетать, неразборчиво произносить слова (о детях)".

3) *Латыней* могли образно прозвать высокого худого человека, поскольку во многих регионах слово *лата* имеет значения "длинная тонкая жердь", "доска", "рейка", "прутья", служащие для различных строительных работ.

Существование у одного прозвища (или мирского имени) нескольких значений не является чем-то необычным. Все эти значения могли употребляться в разных говорах и в разное время.

А о том, что прозвищное имя *Латыня* и семейное прозвание *Латынины* были достаточно распространены в прошлом и встречались на северных и среднерусских территориях, напоминают старинные грамоты: Василий Игнатьевич *Латыня* (один из потомков Фёдора Бяконта, боярина Ивана Калиты), XV в.; *Латыня* Василий Игнатьевич, помещик, XVI в., Коломна; *Латыня* Яковлев сын Горяинов, боярский сын в Юрьеве Польском, 1609; и др.

И. М. ГАНЖИНА,
кандидат филологических наук,
доцент, научный консультант
ИИЦ «История Фамилии».

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

ПОДАРОК К НОВОМУ ГОДУ

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» **помогает** жителям России, Украины, Беларуси, других стран Ближнего и Дальнего Зарубежья **узнать** этимологию (**происхождение и смысл**) практически **любой фамилии**.



Вы поступите верно, если о своём подарке близким, друзьям или коллегам к НОВОМУ 2010 ГОДУ позаботитесь заранее.

Отличный антикризисный подарок — ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ, созданный в ИИЦ «История Фамилии» на основе историко-лингвистической компьютерной базы данных, ныне — самой большой в Европе базы по антропонимии.

Такой ПОДАРОК станет для дорогих вам людей новой СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ! Все варианты дизайна, цен и типов дипломов по содержанию представлены на сайте Центра.

**Наш Центр работает
Е Ж Е Д Н Е В Н О.**

Доставка — в любую точку России и Зарубежья.

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.

Проезд до ст. метро «ВДНХ».

Пон. -воскр. с 10 до 18 час.

Тел.: (495) 518-09-61; (499) 760-26-04.

E-mail: info@familii.ru

WWW.FAMILII.RU

Остерегайтесь подделок, предлагаемых псевдоучёными через спам!

© Мирь имён и названий, 41 (12-09).
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия.
Рег. ПИ №ФС 77-24176.
Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии»».
Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.
Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор —
профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт».
123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.
Подписано к печати 25.11.2009.

Тираж 1500 экз.

Заказ № 683. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:

Интернет-портал Грамота.Ру.

Гос. институт русского языка им. А.С.Пушкина.

Топонимическая комиссия МЦ РГО.

Международная ассоциация ономастологов

им. В.А.Никонова.

Редакция журнала «Русская речь».

Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).

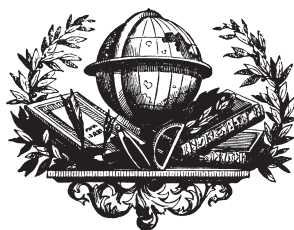
Общество любителей российской словесности.

Музей В.И. Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита:

Группа компаний «Экскалбур».

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель – ИИЦ «История Фамилии».

№ 42. Январь 2010 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

ВСТУПАЯ В НОВЫЙ ГОД

В наступившем году нас ждёт немало новых душеполезных дел.

Совсем скоро в сети Интернет заработает новая версия веб-сайта Фамилии.ру – более насыщенная, более удобная и красивая. В общем – современная. В газете «МИИН» появятся новые рубрики, и две из них уже представлены в январском номере. Вы встретите на её страницах много новых авторов, причём мы планируем как можно шире представлять в газете разные регионы России.

В полную силу заработает Международная ассоциация ономастологов имени В.А. Никонова, а в Майкопе и в Казани пройдут большие ономастические научные форумы, о которых мы в газете подробно расскажем.

Дорогие наши читатели, уважаемые коллеги и отважные мои друзья – поздравляю вас всех и ваши семьи с наступившим новым 2010 годом! Чего же я хочу пожелать вам и себе?

Пусть он принесёт хотя бы чуть больше радости и благополучия, чем очень тяжёлый и, слава Богу, ушедший 2009 год.

Пусть чаще улыбаются наши дети. И пусть они не узнают страшного слова «голод». Пусть побыстрее научатся ходить внуки. Пусть не стареют так неумолимо и пусть не болеют наши матери и отцы. Пусть у нас достанет сил останавливать нескончаемую череду «важных дел», чтобы чаще вспоминать дорогих людей, которых уже нет в этой жизни. Пусть чаще болит душа за тех, кому уже совсем тяжело, и наши руки пусть смелее протянут нуждающимся хотя бы то малое, чем мы можем с ними поделиться. Пусть будет хлеб-соль на столе для добрых гостей, которым мы всегда рады...

И, пожалуйста, берегите своих близких! Они – наша главная забота, но и главная наша опора в годину новых испытаний...

Михаил Горбаневский

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1. **18973**

ОБ ИМЕНАХ – СТРОКОЙ ПОЭТА



Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ПОЭЗИЯ» (с. 4–5)

Наименования народов России: УДМУРТЫ



Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

СТАРИННЫЕ ХАМОВНИКИ



М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ
Рубрика «ТАЙНЫ
МОСКОВСКИХ ТОПОНИМОВ» (с. 6)

Ю.А.Карпенко. Печальные сороковины...



Л.Ф. ФОМИНА
Рубрика «IN MEMORIAM» (с. 2)

Ономастика в Елабуге



Л.Ф. ОСИПОВА
Рубрика «ОНОМАСТИЧЕСКИЕ
ЦЕНТРЫ» (с. 2, 5)

В БЛОКНОТ УЧЁНОГО

ОНОМАСТИКА ПОВОЛЖЬЯ - XII Казань, сентябрь 2010 г.



Уважаемые коллеги! Приглашаем Вас принять участие в XII Международной конференции «Ономастика Поволжья», которая состоится с 14 по 16 сентября 2010 года в столице Республики Татарстан г. Казани на базе ГОУ ВПО «Казанский государственный университет» и ГНУ «Институт языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова АН РТ».

Окончание на с. 2

ВРЕМЁН СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ

Фамилия-символ: ПАСТЕРНАК

Нашу обновлённую рубрику о фамилиях известных людей будут вести в 2010–2011 годах два автора, два Владимира. Оба они известны читателям нашей газеты: учёный-антропологист, генеральный директор ИИЦ «История Фамилии» Владимир МАКСИМОВ и художник, действительный член Российской академии художеств Владимир МОЧАЛОВ.



Первый автор расскажет о происхождении таких фамилий людей, которые стали символами России: в литературе и искусстве, политике и военном деле, науке и педагогике, спорте и масс-медиа, в других областях.

Второй автор, признанный мастер особого жанра — психологического портрета, — к каждому из этих этимологических этюдов добавит графический образ героя или героини рубрики, насыщая его явными, «прозрачными» или же завуалированными, скрытыми символами-ассоциациями.

Дебютом обновлённой рубрики стал этюд В.О. Максимова и В.Г. Мочалова, посвящённый поэту и писателю Борису Леонидовичу ПАСТЕРНАКУ.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ
Окончание на с. 8

ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО

ГОРОДСКОЙ ОНОМАСТИКОН: ЕДИНСТВО РЕГИОНОВ



Изучение языка в региональном аспекте направлено прежде всего на поиски региональной специфики. Это касается и диалектологических исследований, и начавшегося позднее изучения языка города. Между тем очевидно, что, помимо специфических черт, в языке разных регионов России наличествует единство. Чем оно обусловлено в такой части городского языка, как ономастикон?

Городской ономастикон — совокупность всех имён собственных, функционирующих в городе, — в наше время

Окончание на с. 7

АНТРОПОНИМИКА И ЭТНОЛИНГВИСТИКА

25 февраля 2010 г. в Казанском государственном университете им. В. И. Ульянова-Ленина в учёном совете Д 212.081.12 состоится защита докторской диссертации доц. **Фарида Харисовны ГИЛЬФАНОВОЙ** на тему: «АНТРОПОНИМИЯ СИБИРСКИХ ТАТАР В ЭТНОЛИНГВИСТИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКИХ АРХИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ XIX–XX вв.).»

Специальность 10.02.02. — Языки народов РФ (татарский язык). Работа выполнена на кафедре современного татарского языка КГУ. Научный консультант: доктор филол. н., проф. Г.Ф. Саттаров. Официальные оппоненты: доктор филол. н., проф. Ф.Ю. Юсупов, доктор филол. н., проф. Р.А. Вафеев, доктор филол. н., проф. Г.Е. Корнилов. Ведущая организация: БГУ им. 40-летия Октября (Уфа).

Желаем уважаемой Фариде Харисовне успеха, терпения и благосклонности достойных членов учёного совета!

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

В БЛОКНОТ УЧЁНОГО

ОНОМАСТИКА ПОВОЛЖЬЯ - XII Казань, сентябрь 2010 г.

Начало на с. 1

День заезда: **13 сентября**, день отъезда: **17 сентября**.

Планируется рассмотрение **следующего круга вопросов**: теория и методология ономастических исследований; проблемы поволжской топонимики, микро-топонимики и урбанониимики; антропонимики народов Поволжья; вопросы зоонимики; теонимы и мифонимы в поволжских этнокультурах; изучение поволжской ономастической периферии и апеллятивно-ономастического пограничья; литературная и фольклорная ономастика народов Поволжья; проблемы перевода и передачи имён собственных на языки народов Поволжья; педагогические аспекты ономастики. Будут организованы **круглый стол** «Волга в языках и культурах народов Поволжья» и работа студенческой секции.

Заявки для участия в конференции вместе с **тезисами докладов** объёмом до **10 тысяч знаков** принимаются до **01.03.2010 г.** по следующим **адресам**:

1. Розе Шотаевне Джарылгасиновой, ИЭА им. Н.Н.Миклухо-Маклая РАН, Ленинский пр., 32а, 119334 Москва. Электронный адрес: sadokova@list.ru

2. Василию Ивановичу Супруну, кафедра общего и славяно-русского языкознания, Волгоградский госпединверситет, пр. Ленина, 27, 400131 Волгоград. Электронный адрес: suprun@vsru.ru

3. Гульшат Раисовне Галиуллиной, зав. кафедрой современного татарского языка, КГУ, ул. Кремлёвская, 18, 420008 Казань. Электронный адрес: caliullina@list.ru

4. Гузалии Сайфулловне Хазиевой, ИЯЛИ АН РТ, ул. Лобачевского, 2/31, 420111 Казань. Электронный адрес: iyali.anrt@mail.ru

Телефоны для справок: (843)2315347, (843)2927659, (8442)233100.

В период с 01 марта по 30 апреля 2010 года заявки и тезисы принимаются только по двум последним адресам.

Информационное письмо № 2 и приглашение будут отправлены коллегам в **мае-августе 2010 г.**

Оргкомитет конференции.



ОНОМАСТИКА В ЕЛАБУГЕ

Ономастика как область лингвистических исследований занимает значительное место в научно-исследовательской деятельности филологов **Ела-**

бужского государственного педагогического университета. Елабужская ономастическая школа активно развивается по двум направлениям: топонимика и поэтическая ономастика.

На протяжении многих лет доктор филологических наук, профессор **Леонид Шайсультанович Арсланов** помимо проблем диалектологии тюркских языков уделяет особое внимание вопросам финно-угорской топонимики. Им исследованы татарский и марийский пласты в топонимии большинства районов Республики Татарстан, а также многих районов Удмуртии, Башкортостана, Мордовии, Кировской области и других регионов. Результаты изысканий нашли отражение в многочисленных публикациях Л.Ш.Арсланова в сборниках трудов международных и межрегиональных конференций, в монографиях, среди которых особое место занимает книга «Исследования по финно-угорской и тюркской ономастике» (Елабуга, 2005).

Профессор Л.Ш. Арсланов выступал с докладами на научных форумах «Ономастика Поволжья» в Волгограде, Уфе, Йошкар-Оле. Заслуженный деятель науки РТ и РФ, профессор Л.Ш. Арсланов несмотря на возраст активно участвует в научно-педагогической деятельности университета: читает лекции по диалектологии, спецкурсы по ономастике, пишет статьи, является наставником молодых учёных. Его аспиранты продолжают дело своего учителя, вносят вклад в изучение ономастикона родного края.



Под руководством Л.Ш. Арсланова успешно защищена кандидатская диссертация Г.С.Тимирхановой о происхождении татарских фамилий жителей г. Набережные Челны, подготовлена к защите работа



Л.Ф. Тимировой по ономастике Актамышского района РТ.

Имена собственные (ИС) стали объектом внимания не только учёных-ономастов ЕГПУ, но и тех, чья исследовательская деятельность связана с другими разделами языкознания. В частности, ИС интересны науке и в аспекте их звучания. Среди учёных ЕГПУ первым, кто начал исследования звуковой стороны личных имён, был доктор филологических наук, профессор **Халил Халимович Салимов.**

Окончание на с.5

На фотографии: проф. Д.А. Салимова, её бывшие аспиранты (ныне кандидаты наук) С.В. Миронова, Ю.Ю. Данилова и секретарь А.М. Азюпова работают над новым проектом «Имена в текстах авторов, имена которых связаны с Елабугой».

Фото В.А. Костенко.

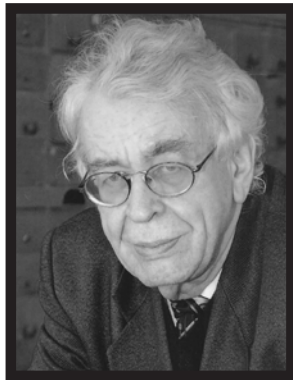
IN MEMORIAM

Ю.А. Карпенко. Печальные сороковины...

10 декабря 2009 года перестало биться сердце бесконечно дорогого для меня человека — профессора **Юрия Александровича Карпенко**, доктора филологических наук, члена-корреспондента Академии наук Украины.

Он был лингвистом, ономастологом с мировым именем, и поэтому сегодня с нами скорбит и Россия, и Польша, и Бельгия, и Германия, и Болгария, где опубликованы его работы.

Он был моим Учителем, подарившим мне научную тему, радость первых скромных открытий, с кем в соавторстве вышла моя первая публикация, от кого получила я постоянную поддержку, а иногда и справедливую критику. И таких учеников, вечных должников профессора, гораздо больше, чем 65 его диссертантов. Ведь он был талантливым педагогом, умершим, как подобает Учителю, — на занятиях. Замечено, что жизнь человека заключается в форме тире между двумя датами — рождения и смерти. За этим тире у Юрия Александровича — большая и насыщенная жизнь, начавшаяся 29 сентября 1929 г. в гор. Малин



Житомирской области и обрвавшаяся сердечным приступом в Одессе. Жизнь, наполненная беззаветным служением науке: им написано около пятисот научных работ, среди которых есть монографии, словари и учебники, статьи и программы спецкурсов. Он был инициатором создания и редактором «Словаря русских говоров Одесщины». Под руководством Ю.А.Карпенко вышло множество научных сборников, среди которых любимое детище — «Записки з ономастики», первое на Украине периодическое издание по ономастике. А книгу «Названия звёздного неба», только что вышедшую в Москве, он не успел поддержать в руках.

Филологический талант сочетался в Юрии Александровиче с талантом человеческим — всегда подскажет, поможет, поделится книгой; ответная же любовь к нему учеников, коллег, студентов была безмерной. «...Молясь твоей благословенной тени, Учителю, перед именем твоим позволь смиренно преклонить колени...»

Л.Ф. ФОМИНА, кандидат филологических наук, Одесский госуниверситет.



У Д М У Р Т Ы

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

Газета «МийН» публикует серию заметок о происхождении названий народов России (предыдущие статьи см. в №№ 9—41).

УДМУРТЫ — народ в Поволжье. Основные группы: северная и южная, особая этническая группа — *бесермяне*. Говорят на удмуртском языке, который относится к пермской группе финно-угорской языковой семьи (близкородственные языки — коми-зырянский и коми-пермяцкий). В нём три наречия (северное, южное, бесермянское) и группа промежуточных говоров. В РФ проживают 637 тыс. чел. (перепись 2002 г.). Основная этническая территория удмуртов — Удмуртская Республика, проживают также в других областях РФ (в том числе в республиках Башкортостан, Татарстан и Марий Эл), в Казахстане, Узбекистане, Белоруссии, на Украине.

Происхождение удмуртов тесно связано с историей всех пермских народов.



Удмуртский мальчик выступает на Гербере — народном празднике весенне-полевых работ.

Их общие предки в I тыс. до н.э. — I тыс. н.э. обитали в бассейнах Вятки и среднего и нижнего течения Камы и близко контактировали с ираноязычными племенами (скифо-сарматами) и предками венгров. К VIII в.н.э. эта прапермская общность распалась, предки коми продвинулись на север, а на оставшейся территории началось формирование самостоятельной удмуртской народности. История удмуртов имеет много общего с историей соседних финно-угров — мордвы и марийцев.

С VII в. из южнорусских степей в Поволжье и в бассейне Нижнего Прикамья проникли тюркоязычные племена булгар, оттеснившие аборигенов края. Часть местных финно-угров, в том числе удмурты, вошла в состав Булгарского государства и испытала сильное влияние булгар. В то же время потомки булгар чувашаи испытали влияние волжских и пермских народов. После разгрома государства булгар монголо-татарами в 1236 г. всё население побережья Камы вошло в состав Казанского ханства, а часть удмуртов (северная, или причепецкая, группа) оказалась в составе Вятской земли, присоединённой в 1489 г. к Великому Московскому княжеству.

После завоевания Казанского ханства в середине XVI в. всё удмуртское население вошло в состав Русского государства. Часть удмуртских земель испытала влияние русской крестьянской колонизации, которая продолжалась до XVIII в. После 1917 г. удмурты получили автономию: в 1920 г. образовалась Вотская (с 1932 г. Удмуртская) авт. обл., с 1934 г. Удмуртская АССР, с 1991 г. Удмуртская Республика в составе РФ.

В названии *удмурт* выделяется вторая часть — пермское слово *мурт* (в языке коми *морт*) — заимствование из иранских языков со значением



“человек” (оно же присутствует в этнонимах *мордва*, *марийцы*). Первая часть слова *уд-* неясного происхождения: возможно, от названия какого-то древнего племени, оно отражено и в марийском обозначении удмуртов *одо* или *одомари*. С этим же корнем связано старое русское название удмуртов *вотяки*, появившееся, видимо, уже после отделения удмуртов от коми; до этого они носили общее наименование *пермь*. Термин *вотяки* официально употреблялся вплоть до 1932 г.



Кылдисин: языческий бог древних удмуртов.

Другое русское название удмуртов *ары*, *арские люди* — заимствование из тюркских языков; до сих пор в татарском языке *ар* — “удмурт”, в чувашском и башкирском *ар* — “человек”. В русских источниках названия *ары*, *аряне*, *арские люди*, *Арская земля* впервые упоминаются в конце XIV в.: «В лето 6887 (1379 г.)

вятчане ходиша ратию в *Арскую землю...*». Особенно много летописных данных об удмуртах Арской земли относится к середине XVI в.

Название этнической группы *бесермяне* (они испытали сильное влияние тюрков) связано с тюркским обозначением мусульман.

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам.председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО.

ДАЛЬНЕЕ ЗАРУБЕЖЬЕ

Итальянским однофамильцам разрешили использовать прозвища в документах

Жители итальянского городка Кьоджа (Chioggia), расположенного неподалёку от Венеции, официально получили право использовать свои прозвища в качестве второй фамилии, пишет The Guardian. По словам мэра Романо Тьоззо (Romano Tiozzo), это позволит избежать путаницы во время составления официальных документов.

Министерству внутренних дел пришлось издать соответствующий указ, так как в Кьодже проживают слишком много однофамильцев.

Население городка составляет приблизительно 52 тысячи человек. Из них восемь тысяч носят фамилию *Босколо* (*Boscolo*), а ещё пять тысяч — *Тьоззо*.

Теперь жители Кьоджи смогут использовать прозвища (среди которых, в частности, “Толстый” и “Сумасшедший”) для того, чтобы определить, о каком человеке идёт речь.

Жители Кьоджи, большая часть которых занимается рыбной ловлей или плетением кружев, начали использовать прозвища более двухсот лет назад. Впервые они появились в церковных книгах,



когда численность населения небольшого городка начала расти. Однако до сих пор прозвища нельзя было использовать в документах.

Всего жители города используют около 300 прозвищ, принадлежащих различным семьям. Заместитель министра внутренних дел Микелино Давико (Michelino Davico) сообщил итальянской газете *Corriere della Sera*, что если в других итальянских городах возникнет подобная ситуация, то местным жителям также позволит использовать прозвища, чтобы не возникало путаницы.

Информационный портал ЛЕНТА.Ру.
<http://lenta.ru/news/2009/11/16/nicknames/>

ЦЕНТРАЛЬНАЯ РОССИЯ

ДВА ТОМА ОБ ОДНОМ СЕЛЕ

Одному из красивейших и старейших населённых пунктов Липецкой области — селу *Борки* в Тербунском районе — посвящено двухтомное издание, вышедшее в свет в одном из воронежских издательств. Книга так и называется: «*Липецкое село Борки. Жемчужное ожерелье Черноземья*».

В ней рассказывается об истории села со сложной и интересной судьбой, о людях, здесь родившихся или иным образом связанных с ним. Многие материалы, как и некоторые фотографии, печатаются впервые. Краеведы, да и все читатели найдут в двухтомнике много полезной информации по географии, **топонимике**, а также иные сведения.

Автор книги, изданной тиражом тысяча экземпляров на средства местных спонсоров, — тербунский журналист Александр Елецких.

Александр КОЛЕСНИК.
«Липецкая газета», декабрь 2009,
<http://www.lpgzt.ru/aticle/6064.htm>



ОБ ИМЕНАХ — СТРОКОЙ ПОЭТА: из поэзии XX-XXI вв.

В январском номере 2010 г. по просьбам многих читателей мы публикуем небольшую подборку «Об именах — строкой поэта: из поэзии XX–XXI вв.», составленную редакцией газеты при участии нашей соотечественницы из США, писательницы и ономастолога Аллы Кторовой, перу которой принадлежит, в частности, интереснейшая книга «Минувшее: Язык. Слово. Имя» (М., 2007 г.). Вы найдёте здесь стихи лирические, философские и иронические.

Все они объединяются одной темой: **ИМЯ**.

ДУША И ИМЯ

Пока огнями смеётся бал,
 Душа не уснёт в покое.
 Но имя Бог мне иное дал:
 Морское оно, морское!

В круженье вальса,
 Под нежный вздох
 Забыть не могу тоски я.
 Мечты иные мне подал Бог:
 Морские они, морские!

Поёт огнями манящий зал,
 Поёт и зовёт, сверкая.
 Но душу Бог мне иную дал:
 Морская она, морская!

Марина ЦВЕТАЕВА

1911 г.

IN MEMORIAM

А вы, мои друзья последнего
 призыва!
 Чтоб вас оплакивать, мне жизнь
 сохранена.
 Над вашей памятью не стыть
 плакучей ивой,
 А крикнуть на весь мир все
 ваши имена!

Да что там имена!

Ведь всё равно — вы с нами!..
 Все на колени, все!

Багряный хлынул свет!
 И ленинградцы вновь
 идут сквозь дым рядами —
 Живые с мёртвыми: для славы
 мёртвых нет.

Анна АХМАТОВА

1942 г.



ИМЕНА

А ну-ка, Македонца или Пушкина

Попробуйте назвать не
 Александром,
 А как-нибудь иначе!
 Не пытайтесь.

Ещё Петру Великому придумайте
 Другое имя!

Ничего не выйдет.

Встречался вам когда-нибудь
 юродивый,
 Которого не называли Гришей?
 Нет, не встречался, если не соврать!
 И можно кожу заживо сорвать,
 Но имя к нам так крепко
 припечатано,

Что силы нет переименовать,
 Хоть каждое затёрто и захватано.

У нас не зря про имя говорят:

Оно —

Ни дать ни взять родимое пятно.
 Недавно изобретена машинка:

Приставят к человеку и глядишь —
 Ушная мочка, малая морщинка,
 Ухмылка, крылышко ноздри,
 горбинка, —

Пищит, как бы комарик или мышь:

- Иван!

- Семён!

- Василий!

Худо, братцы,

Чужая кожа пристаёт к носам.

Есть многое на свете, друг Горацио,
 Что и не снилось нашим мудрецам.

Арсений ТАРКОВСКИЙ.

1957 г.

ИМЕНА МАСТЕРОВ

Гении
 Старого зодчества —
 Люди неясной судьбы!
 Как твоё имя и отчество,
 Проектировщик избы,
 Чьёю рукою набросана
 Скромная смета её?

С брёвен состругано, стёсано
 Славное имя твоё!
 Что же не врезал ты имени
 Хоть в завитушки резьбы?

Господи, сохрани меня!
 Разве я жду похвальбы:
 Вот вам изба, божий рай — и всё!
 Что вам до наших имён?

Скромничаешь, притворяешься,
 Зодчий забытых времён,
 Сруба творец пятистенного,
 Окон его слюдяных,
 Ты, предваривший Баженова,
 Братьев его Весниных!

Леонид МАРТЫНОВ

1967 г.



ИМЕНА

Имена, имена, имена...
 В нашей речи звучат не случайно.
 Как загадочна эта страна,
 Так и имя — загадка и тайна.
 В этой жизни, а может быть, в той
 Под земною звездой и небесной
 Охраняет любого святой,
 Не для каждого, впрочем,
 известный.

Посреди разорённой земли
 На ветру разгорелась рябина.
 В сентябре прозвучит Натали,
 В октябре отзовется Марина.
 И осыплется с веток листва,
 Не убавить уже, не прибавить.
 Имена ведь — не просто слова,
 А почти воплощённая память.

Ради вечной надежды своей
 Вспоминайте судьбою хранимых,
 Имена самых верных друзей,
 даже боль приносивших любимых...
 Имена, имена, имена —
 В этой жизни звучат не случайно.
 Как загадочна наша страна,
 Так и имя — загадка и тайна.
Александр БОБРОВ.

1992 г.

ВЫБОР ИМЕНИ

Дед, стараясь для внучонка,
Нахватал из разных мест
Ряд имён, звучащих звонко:
Товий..., Муций..., Свен..., Орест...

Зять решил по ходу прений
Повернуть вопрос ребром:
— Назовём посовременней —
Гелий..., Атом..., Космодром...

Дочь, захваченная спором,
Шумно лезет на рожон
С целым импортным набором:
Эдвин..., Мельвин..., Сельвин...,
Джон...

Бабка с нехристями знаться
Не желает, и сама
Вносит лепту, глядя в святцы:
Псой..., Сысой..., Кузьма..., Фома...

Сочинительством премудрым
Занимаясь вчетвером,
Ночь проспорили, а утром
Мальчик назван был Петром.
Юрий БЛАГОВ

1988 г.

ЗАМОРСКИЕ ИМЕНА

Тут столько Эдуардов, Жанн,
Эльвир... —
Имён заморских, говоря меж нами.
Как будто удивить хотели мир
Родители такими именами.

Глядишь, летит какой-нибудь
пострел,
А дед его, взяв хворостину кличет:
— Куды тебе несёт? Убьёсси,
Ричард!
Куды ты, окаянный, полетел?

А то, глядишь, на лавке у ворот
Смеются бабы, то есть шутят:
— Стелла,
Ты чтой-то больно, девка,
растолстела,
Никак, брюхата двойней? Вот везёт!

Тут каждый житель для меня —
родной.
Но разве это не чудно, не странно,
Что нет в селе ни одного Ивана
И Марьи — ни одной?
Нина КРАСНОВА

1994 г.



Ономастика в Елабуге

Начало на с.2

Х.Х. Салимов внёс огромный вклад в татарскую фонетическую науку, им написаны монографии по фонетике, фонологии, просодике, графике, орфографии (он же является автором этих разделов в Академической грамматике татарского языка). В работах Халила Халимовича нашла отражение и тема фонетического значения антропонимов. Под его научным руководством в 2008 г. Л.Ф. Осиповой защищена кандидатская диссертация, посвящённая фоносемантическим особенностям личных имён в татарском языке.

Значительный вклад в развитие ономастики в Елабуге вносит доктор филологических наук, профессор **Дания Абузаровна Салимова**. Несмотря на огромную занятость (более десяти лет заведовала кафедрой русского и контрастивного языкознания, с 2007 года — декан факультета татарской и сопоставительной филологии), она увлечённо занимается наукой, умеет вовлекать в научную деятельность студентов и аспирантов, участвует в международных и всероссийских конференциях по проблеме языкознания.

Среди основных научных интересов Дании Абузаровны (к ним относятся: сопоставительная грамматика русского и татарского языков, функционально-квантитативная характеристика частей речи, лингвистика текста) значительное место занимает тот раздел ономастики, который изучает мотивацию и функционирование онимов в литературных текстах, в прозе и поэзии. Под руководством профессора Д.А. Салимовой защищено 7 кандидатских диссертаций, две из которых выполнены по поэтической ономастике; это работы Л.М. Хамитовой «Поэтический ономастикон в татарских детских стихотворениях (на материале художественных текстов Ш. Галиева и Р. Миннулина)» и Г.Р. Патенко «Русская антропонимия романического пространства Д.И. Стахеева».

Одним из направлений, активно развиваемых елабужскими филологами, стало литературное краеведение. Большой интерес вызывают личные имена в произведениях тех авторов, жизнь которых в той или иной мере была связана с Елабугой; при этом всё чаще объектом исследований становятся тексты забытых и малоизвестных представителей русской литературы (пример — упомянутая работа Г.Р. Патенко).

В настоящее время под руководством профессора Д.А. Салимовой завершается работа над кандидатской диссертацией А.М. Ибрагимовича: она исследует поэтическую ономастику в творчестве С.Т. Романовского, члена союза писателей СССР, очень известного в своё время русского детского писателя, уроженца Елабуги. Новый ономастический проект, которым не так давно начала руководить Дания Абузаровна, — изучение имён и фамилий в повестях «кавалерист-девицы» Н.А. Дуровой, биография которой тесно связана с Елабугой.



Профессор Д.А. Салимова: её талант учёного умножен женским обаянием.

По мнению редакции газеты «МИИН», Дания-ханум может претендовать на почётное звание «МИССИС-ОНОМАСТИКА РФ».

Елабуга с её тысячелетней историей является неиссякаемым источником богатейшего исторического, культурного, литературного наследия.

Елабужские ономатологи с энтузиазмом планируют освоение этого источника, питающего сотни лет своей животворной силой ономастическое пространство этого удивительного края Татарстана и иные части мира имён и названий... Им предстоит многое исследовать и познать: от того, например, как отражается имя самой Елабуги в текстах елабужских авторов, до более сложных концептов, до выявления алгоритма превращения онимов в эффективные текстообразующие элементы. Многие задачи имеют и важное прикладное значение: психолингвистические аспекты функционирования онимов или, например, тенденции в развитии системы эргонимов Елабуги. Пожелаем коллегам удачи!

*Л. Ф. ОСИПОВА,
кандидат филологических наук
(Альметьевский институт
Академии ВЭГУ).*

В февральском номере 2010 г. мы опубликуем очерк профессора М.В. Горбаневского «Преданная Победа»: он будет посвящён 65-летию победы над фашизмом. Тема очерка: неприкосновенность памятников Великой Отечественной войны и памяти о ней, запечатлённой в топонимах.



СТАРИННЫЕ ХАМОВНИКИ

До недавнего времени москвичи часто употребляли в устной и письменной речи слово *Хамовники* — название



большого района в Москве между Садовым кольцом и Лужниками. Сейчас оно используется реже, хотя и возродилось в наименовании муниципального округа «Хамовники». К сожалению, далеко не все жители этого округа хорошо знают историю своей «малой родины» и её очень интересного старомосковского имени! А ведь когда-то здесь была большая *Хамовная слобода*, слава мастеров которой перешагнула границы не только Москвы, но и Руси.

Имена бывших ремесленных слобод стали в Москве весьма познавательными и интересными в историческом отношении внутригородскими топонимами или же основами для названий улиц, площадей, переулков, бульваров. И это хорошо.

Имена бывших ремесленных слобод стали в Москве весьма познавательными и интересными в историческом отношении внутригородскими топонимами или же основами для названий улиц, площадей, переулков, бульваров. И это хорошо.

Хамовная слобода была слободой ткацкой. Жители её, ткачи, прозывались *хамовниками*, потому что ткали особое льняное полотно, именовавшееся *хам*, и изготавливали разнообразные ткацкие изделия. Первоначально здесь жили мастера, переселённые из Твери в 20-е годы XVII века, когда спрос на русское льняное полотно резко возрос. Первое название слободы — *Тверская Константиновская*, так как по сути это была переведённая из *Твери Константиновская* ткацкая слобода. *Константиновской* она называлась, вероятно, по имени или фамилии того, кто был её создателем или первопоселенцем.

Все её жители, обосновавшись в Москве, поступали в распоряжение *Хамовного двора* (не забудьте, что в языке наших предков слово *двор* имело и непривычное для нас с вами значение — «производство, предприятие»: *Пушечный двор*, *Монетный двор* и т. д.). Эти ткачи делали «государеву *хамовное дело*» частично в помещении *Хамовного двора* в Кадашах, а частично там, где они жили: в *Хамовниках*, в собственных избах.

Мастера-хамовники находились на особом положении. Они облагались невысокими налогами, освобождались от некоторых повинностей, в частности

от обязательных работ, которые должны были выполнять все жители Москвы. Но вместе с тем они не могли уходить на жительство из своей слободы куда-либо ещё. Определиться на жительство в *Хамовную слободу* было почти невозможно. Для этого следовало подать челобитную самому государю и привести в ней убедительные аргументы. Вот как некогда Харитон Дмитриев сын Темков просил в 1627 году царя Михаила Фёдоровича разрешить ему поселиться у родственников в *Хамовниках*: «А родимцы,



государь, мои живут за государем в *Хамовниках* в *Тверских* под *Девичьим монастырем*... Вели, государь, мне жити за тобою государем в твоей государевой в *Тверской Константиновской* в

Хамовной слободы с родимцами моими в *Хамовниках*. Царь государь, смилуйся, пожалуй».

О слободы *Хамовники* сейчас нам напоминает выдающееся произведение архитектуры и искусства — храм Святителя Николая в *Хамовниках*: на улице Льва Толстого, 2/22. Его построили во второй половине XVII века на собственные средства ремесленники *Хамовной слободы* в честь своего небесного покровителя — Святителя Николая.

Льняное полотно, в *Хамовниках* ткавшееся, разумеется, вручную, было разное — *основное*, *двойное*, *тройное* (это наименование связано с толщиной нити), *посольское* (широкое), *тверское* (грубое), *тонкое*, *полосатое*, *гладкое*, *скатертное* и многих других разновидностей. Мастера-хамовники преуспели в изготовлении скатертей, а также узорчатых полотенец-убрусов. В слободы *Хамовники* производились также парусные полотна и брезент.

Какова же история слова *хам*, которое ныне у людей, говорящих по-русски, ассоциируется только с понятием «грубый, наглый человек»?

Слово *хам* как обозначение льняного полотна существовало в русском языке в XIV веке. Так, в одной берестяной грамоте встречается выражение: «хаму три локти». В новгородских говорах известны существительные, производённые от этого слова и отмеченные В.И. Далем в его словаре: *хамунька* — старая изношенная свитка, вероятно именно из льняной ткани, особенно если учесть, что лён был основной сельскохозяйственной культурой в Новгородском княжестве; *хамойка* — пучок мочала для мытья посуды, названный так скорее всего из-за внешнего сходства с пучком льна. В русском языке XVII века бытовало слово *хамьянь* — шёлковая ткань.

Учёным-этимологам пока не удалось установить, является ли слово *хам* собственно русским или заимствованным из финского (суоми) языка либо иных языков. В Москву же это слово попало, видимо, из Новгорода или других северных и северо-западных районов, которые были основными поставщиками льна на государев *Хамовный двор*.

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор.



В БЛОКНОТ УЧЁНОГО

СТУДЕНЧЕСКАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ТОПОНИМИКЕ Москва, март 2010 г.

Топонимическая комиссия Московского центра Русского географического общества (РГО) напоминает: предположительно в **марте 2010 г.** состоится очередная **45-я студенческая научная конференция по топонимике**. В ней по традиции примут участие молодые учёные — студенты, аспиранты и школьники старших классов, которые расскажут о результатах своих исследований в области топонимики. В обсуждении докладов будут участвовать известные топонимисты, передающие свой опыт и знания молодым исследователям.

Просим преподавателей вузов и школ **заранее подготовить** своих учеников, занимающихся вопросами топонимики, — с тем, чтобы они могли **к началу февраля** прислать свои заявки на участие в конференции. **В январе 2010 г.** мы дадим **дополнительную информацию** о месте и дате проведения конференции, об оргкомитете, о форме заявки и т.д.

Следите за лентой новостей сайта ИИЦ «История Фамилии»: www.familii.ru
Бюро Топонимической комиссии
Московского Центра РГО

Городской ономастикон: единство регионов

воспринимается как законный объект ономастики, тогда как ещё два десятилетия назад его права на это приходилось отстаивать: для ономастики привычно изучать топонимию природного и наименования элементов культурного ландшафта сельской местности.



Сегодня работ по городской ономастике — множество, и, кажется, нет смысла убеждать кого-либо в том, что это важно в разных отношениях.

Осмыслены и для многих наших городов описаны основные типы онимов, составляющих городской ономастикон: это имена городского пространства — улиц, площадей, переулков, микрорайонов, а также рек, озёр и других элементов ландшафта; затем различных заведений — торговых, производственных, учебных, медицинских, развлекательных; наконец, имена горожан. Такого — очень общего — представления о составе городского ономастикона вполне достаточно, чтобы рассуждать об общем в ономастике разных городов.

Следует отметить только, что бытование городских онимов не ограничивается их «местом прописки» — табличкой с названием улицы или вывеской заведения, паспортом горожанина. Они многократно повторяются:

в устной речи горожан (иногда претерпевая изменения);

в городских медиа — от прессы до телевидения;

в рекламе — от листовок, которые кладут в почтовые ящики, до растяжек над улицами;

в специальной справочной литературе — телефонных и адресных книгах, которые стали называть «типа жёлтые странички»... Располагая подобной литературой и данными, которые обильно предоставляет Интернет, можно судить об общих моментах в ономастиконе современных российских городов.

Итак, достаточно приехать в чужой город, как сознание начинает «расписывать» впечатления на два столбика: «это как у нас!» и «во как у них!». Не обсуждая эмоции, которые вызывает эффект узнавания имён, остановимся на причинах его возникновения.

Скажем сразу, что это хорошо знакомое ощущение советской поры. Тогда в каждом городе непременно можно было обнаружить улицы — ЛЕНИНА, ПРОЛЕТАРСКАЯ, МАРКСА, СОВЕТСКАЯ, кинотеатры — РОДИНА, ПОБЕДА, КОСМОС, книжный магазин ПРОМЕТЕЙ и кондитерский ЛАКОМКА, кафе УЮТ...

Советские городские онимы, помимо своей первичной функции — дифференцирующей, то есть состоящей в способности отличать свой объект от других, были

нагружены дополнительными задачами, представляя собой в основном демонстративные и меморативные. Первые предъявляли населению главные идеологические ценности и символы — РЕВОЛЮЦИЯ, ДИКТАТУРА ПРОЛЕТАРИАТА, РЕСПУБЛИКА. Назначение вторых — увековечивать имена вождей и героев революции, позднее — войны. Небольшая доля разрешённой сентиментальности — УЮТ, ИВУШКА, ЛАКОМКА разбавляли в целом идеологически выстроенный городской ономастикон. Можно сказать, что он унифицировался за счёт идеологических скреп.

Замечу, что сама по себе унифицированность ономастики города не есть изобретение советской власти. Она не является чем-то противоестественным: города строились по образцу, типовому проекту. Вместе с заимствованием градостроительных принципов и приёмов организации пространства перенимались и имена. Так, в европейских городах, ориентированных на Рим (Вечный Город!), есть площади с названием МАРСОВО ПОЛЕ. В этот ряд входит и Петербург, насквозь цитатный и реминисцентный (ср.: МАРСОВО ПОЛЕ и НОВАЯ ГОЛЛАНДИЯ). В конце концов, советская унификация была отражением дореволюционной: сразу после 1917 г. улицы ДВОРЯНСКИЕ последовательно были заменены на ПРОЛЕТАРСКИЕ, а самые распространённые в дореволюционных городах церковные названия типа ВОСКРЕСЕНСКАЯ — на ЛЕНИНА, МАРКСА и т.п.

Самым заметным оказалось влияние такой новой для нас реалии, как **сетевая торговля**. С тех пор как владельцы стали распорядиться не отдельными торговыми заведениями, а торговыми сетями, в разных городах стали появляться одни и те же имена, точнее говоря, логотипы, что позволяет сказать, что **унифицируются не просто ономастиконы, но ономастические ландшафты российских городов**.

Примеры, как говорится, у всех на виду. Сеть продуктовых магазинов КВАРТАЛ представлена в Москве, Петербурге, Новосибирске, Великом Новгороде, Калининграде, Владимире, Ульяновске. Петербургская продуктовая же сеть ПОЛУШКА охватывает Башкирию, Самару, Оренбург, Челябинск, Нижнекамск, Ульяновск. О масштабах сетевой торговли говорит такой факт: справочник «Торговые сети России» (№5/2008) содержит информацию о 830 продуктовых сетях и 220 сетях питания в 63 регионах страны (<http://www.contact.ru/seti/>).

На этой линии унификации действуют не только отечественные торговые сети, и это обеспечивает вхождение в ономастический ландшафт российских городов иноязычных брендов, как печально известный во всём мире McDONALD'S. Другая линия унификации ономастикона современного города — культурная: на вывесках оказываются слова, которые выдвигаются в центр общественного внимания, становятся модными. На волне этой тенденции просто должны появиться на вывесках ГЛАМУР, ХАРИЗМА, БУТИК, ШОКОЛАД, ИМИДЖ, ФИШКА. Иногда их появление производит эффект неожиданности; так, слово ХАРИЗМА при её абстрактном значении — «обаяние, способность влиять на людей, увлекать их за собой» — украшает вывески фитнес-салон...

Важно отметить, что общее в городском ономастиконе определяется «духом эпохи»: в начале прошлого века ономастикон города держался на двух скрепах — православной и сословной; после революции они были решительно отменены и заменены на коммунистические; к концу века при их некоторой сохранности (совершенно открыться от советского прошлого не удаётся) возникают торгово-сетевые и культурные. Унифицированность и уникальность — два полюса, между которыми обречён осмыслить себя любой город и его ономастикон. Выбору оптимальной позиции социума между этими полюсами могут и должны способствовать и лингвисты.

*Т. В. ШМЕЛЁВА,
доктор филологических наук,
профессор НовГУ
имени Ярослава Мудрого
(Великий Новгород).*

Полный текст статьи (включая список литературы к ней) опубликован в сборнике «Функциональный анализ значимых единиц русского языка».

*Вып. 4. Язык и регионы.
Новокузнецк, 2009. С. 103–107.*



В 1990-е годы вслед за переменами в социальной жизни происходят существенные изменения в языке города. Во-первых, часть городов переживает переименования, во-вторых, появляется огромное число новых заведений, собственники которых именуют их по своему усмотрению. Изменения эти носили столь масштабный характер, что пришлось говорить об онимическом взрыве. Казалось: теперь ономастикон каждого города будет разительно отличаться от других. Однако даже чисто туристские впечатления этого не подтверждают, и, бывая в новом городе, с радостью отыскиваешь очень редкие, ещё нигде не встреченные названия. Почему не оправдываются ожидания?

Дело в том, что **на смену идеологическим скрепам**, присутствие которых, кстати, ещё весьма ощутимо, **пришли иные — в первую очередь, рыночные.**

Фамилия-символ: ПАСТЕРНАК

Начало на с.1

Сама судьба готовила этого человека к роли «человека искусства». **Борис Пастернак** родился 10 февраля 1890 года в Москве. Его отец Леонид (Исаак) Осипович Пастернак был академиком живописи, а мать до замужества — профессором Императорского русского музыкального общества. Разумеется, первыми творческими увлечениями юного Пастернака были рисование и музыка. Потом было обучение юриспруденции и философии. Но именно обращение в 1910 году к словесному творчеству стало для него началом восхождения к мировой славе, а литературный Олимп стал одновременно и его Голгофой.

С выходом в 1914 году первого поэтического сборника Пастернак полностью посвящает себя литературе. Но судьба его произведений оказалась столь же сложной, как и судьба их автора. У современных россиян имя **Пастернака** вызывает различные ассоциации. Это и талант, и высокая поэзия, и трагическая судьба, и нобелевский лауреат, и, наконец, травля, которой он подвергся после того, как в 1958 году был удостоен Нобелевской премии.

Тем не менее, самым часто вспоминаемым «символом» Бориса Пастернака является роман «Доктор Живаго». Такова сила стереотипа, сложившегося в период, когда «советская общественность» негодовала по поводу «антисоветского творчества» поэта. И хотя трудно не согласиться с тем, что присуждение Пастернаку премии было отчасти вызвано и политическими соображениями Нобелевского комитета, для большинства ценителей его творчества Борис Леонидович был прежде всего Поэтом и Гражданином... Правда, никак не «вписывавшимся» в прокрустово ложе социалистического реализма! В самый трудный для него «нобелевский» период одним из совет-

ских классиков была написана басня про «некий знак, который звался *Пастернак*». Впрочем, автор басни, подразумевая и иную рифму — «*сорняк*», был неточен в определении семейства, к которому «относится» фамилия объекта его нападок. Это — не знак. Растение *пастернак* принадлежит к семейству зонтичных и издавна используется как кормовая культура, а его корнеплоды — как пряность (латинское название *pastinaca* получило современное звучание в немецком языке, из которого позже было заимствовано славянами).

Сложно однозначно говорить о причинах появления у еврейской семьи фамилии *Пастернак*. Она могла возникнуть в период, когда германо-австрийское еврейское население «офамиливалось» в приказном порядке — фамилии порой сочинялись чиновниками местной администрации. Но такая фамилия существует и у немцев, и славян (ср.: Павел *Пастернак*, казак Черкасского полка, 1649 г.). У немцев прозвище *Pasternack* использовалось в качестве шуточного прозвища крестьянина или торговца-зеленщика, одним из видов «продукции» которого были корни и ботва *пастернака*. Поэтому и в еврейской диаспоре возникновение фамилии *Пастернак* могло быть связано с торговой деятельностью предка.

Умер **Борис Пастернак** от рака лёгких 30 мая 1960 года на своей даче в подмосковном Переделкине. По мнению его биографов, болезнь была спровоцирована невыносимой для поэта травлей в последние годы его жизни.

В.О. МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»,
аспирант ГосИРЯ им. А.С.Пушкина.
Художник — **В.Г. МОЧАЛОВ**,
академик Российской академии художеств.



ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

НОВАЯ СЕМЕЙНАЯ РЕЛИКВИЯ

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» **помогает** жителям России, Украины, Беларуси, других стран Ближнего и Дальнего Зарубежья **узнать** этимологию (**происхождение и смысл**) практически **любой фамилии**.



Вы поступите верно, если о своём подарке близким, друзьям или коллегам к юбилею, к бракосочетанию или иному важному дню позаботитесь заранее.

Отличным **антикризисным подарком** станет **ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ**, созданный в ИИЦ «История Фамилии» на основе нашей историко-лингвистической компьютерной базы данных, ныне — самой большой в Европе.

Такой **ПОДАРОК** станет для дорогих вам людей новой **СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!** Все варианты дизайна, цен и типов дипломов по содержанию представлены на сайте Центра.

**Наш Центр работает
Е Ж Е Д Н Е В Н О.**
Доставка — в любую точку России и Зарубежья.

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.
Проезд до ст. метро «ВДНХ».

Пон. -воскр. с 10 до 18 час.
Тел.: (495) 518-09-61; (499) 760-26-04.

E-mail: info@familii.ru

WWW.FAMILII.RU

Остерегайтесь подделок, предлагаемых псевдоучёными через спам!

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:

Интернет-портал Грамота.Ру.
Гос. институт русского языка им. А.С.Пушкина.
Топонимическая комиссия МЦ РГО.
Международная ассоциация ониматологов им. В.А.Никонова.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.
Юридическая поддержка и защита:
Группа компаний «Экскалбур».

© Мирь имён и названий, № 42 (01-10).
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия.
Рег. ПИ №ФС 77-24176.
Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии»».
Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.
Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

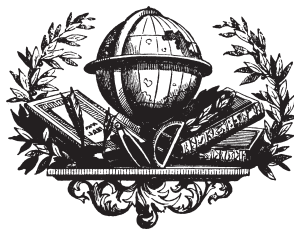
Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «Бизнес-стиль».
119192, г.Москва, Мичуринский пр-кт, д. 54 к.2.
Подписано к печати 22.12.2009.

Тираж 1500 экз.

Заказ № ... Цена свободная.

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

№ 43. Февраль 2010 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

ИНТЕРНЕТ — ЭТО НООСФЕРА ЗЕМЛИ

Что представляет собой глобальная сеть Интернет? Она стала для землян новой информационной технологией. И новым, более совершенным средством коммуникации. И глобальным информационным пространством. И уникальным массивом размещённых в ней видео-, аудио- и текстовых фрагментов и блоков. Но всё же суть Сети не только в этом...

Великий русский учёный академик В.И. Вернадский совершенно справедливо предполагал (развивая идеи французского палеонтолога, философа и священника Пьера Тейяра де Шардена), что Землю должна будет окружать ноосфера, которую Вернадский определял как «биосферу, переработанную научной мыслью». На заре XX века Вернадский гениально связал вступление человечества в информационное общество с «возможностью мгновенной передачи мысли, её одновременного обсуждения всюду на планете»... Узнаёте? Да! Учёный фактически предсказал появление сети Интернет. Ведь она и есть НООСФЕРА — то новое состояние биосферы, в которое мы с вами, земляне, уже вошли.

Интернет в нынешней России, слава Богу, перестал быть пространством для избранных. Если ещё сравнительно недавно можно было говорить об обособлении группы людей, пользующихся возможностями Сети, то теперь вполне очевидно: виртуальный мир стал новой сферой и формой деятельности всего человечества во всём его многообразии — при одновременном сохранении индивидуальности каждого развитого этноса, включая его языковую уникальность и историко-культурную неповторимость.

Наша небольшая просветительская газета «Миръ имёнъ и названій», электронная версия которой за секунды может быть доступна человеку в любом уголке планеты благодаря обновлённому с Рождества 2010 года сайту Фамилии.Ру, тоже есть часть ноосферы Земли. Однако ноосфера (как и биосфера) нуждается в нашем с вами радении о ней, в действенной и надёжной её защите. Пожалуйста, помните об этом.

Михаил Гурбанов

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1. **18973**

ЭТНОНИМЫ



Р.А. АГЕЕВА

Рубрика «ВВЕДЕНИЕ
В ОНОМАСТИКУ» (с. 4–5)



В Хайфе на площади
Анвара Садата

Рубрика «ТОПОНИМИЯ
ДАЛЬНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ» (с. 3)

ПРОБЛЕМЫ «ИМЕННОЙ» ВОДКИ...



Дина САВЕЛЬЕВА
Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ОБЩЕСТВО» (с. 7)

Ономастика в Самарском государственном университете



И.М. ГАНЖИНА

Рубрика
«ОНОМАСТИЧЕСКИЕ
ЦЕНТРЫ» (с. 2)



Фамилия-символ:
ЭЙЗЕНШТЕЙН

В.О. МАКСИМОВ

В.Г. МОЧАЛОВ

Рубрика «ВРЕМЁН
СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ» (с. 8)

В БЛОКНОТ УЧЁНОГО

МАЙКОП-2010

О продлении сроков подачи заявок



Оргкомитет VII Международной научной конференции «Проблемы общей и региональной ономастики», посвящённой 70-летию Адыгейского государственного университета, которая состоится 20–22 мая 2010 года в столице Республики Адыгея г. Майкопе, имеет честь сообщить о том, что срок подачи материалов продлён до 1 марта. Подробности оформления заявок и предварительную программу конференции см. на сайте АГУ: www.adyghnet.ru

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ПО СЛЕДАМ НАШИХ ПУБЛИКАЦИЙ

Сборник «Современная топонимика»

Уважаемые коллеги! Топонимическая комиссия Московского центра Русского географического общества извещает о выходе в свет научного сборника «Современная топонимика» (М.: Наука, 2009). Сборник статей, посвящённый памяти выдающегося русского учёного профессора

Евгения Михайловича Поспелова, стал первым после длительного перерыва изданием, возобновляющим серию «Вопросы географии». Наша газета писала об этой книге в №№ 32 и 41 за 2009 г. Хотим ещё раз на страницах «МИИИ» поблагодарить А.В. Барандееву, Р.А. Агееву и А.А. Герцену за их подвижнический труд по созданию, редактированию и подготовке к печати сборника «Современная топонимика». Неоценим и вклад в реализацию этого издательского проекта, внесённый директором Института географии РАН академиком В.М. Котляковым. Сборник «Современная топонимика» издан на средства Института географии РАН скромным тиражом (за вычетом обязательной рассылки в нашем распоряжении есть около 450 экз.). Книга не продаётся, а распространяется по списку, который составлен Топонимической комиссией МЦ РГО, в частности, на основе базы данных оргкомитета Международной ассоциации ономастологов им. В.А. Николаева и ныне нами дополняется.

Мы заинтересованы в том, чтобы книга попала прежде всего к специалистам, занимающимся ономастикой, в профильные библиотеки, а также к тем, кто по роду своих занятий использует ономастический материал: лингвистам, географам, этнографам, историкам, в том числе, конечно, преподавателям соответствующих дисциплин. Дополнительно об условиях распространения книги читайте на сайте МЦ РГО: <http://rgo.msk.ru> и ИИЦ «История Фамилии»: www.familii.ru

Бюро Топонимической комиссии МЦ РГО.



ПАМЯТИ ХАНСА ЗИКМУНДА

В Берлине скончался профессор **Ханс Зикмунд** (6.12.1930 – 10.9.2009), славист-ономатолог, специалист по передаче имён собственных с русского языка на немецкий, член-корреспондент Постоянной комиссии по вопросам географических названий ФРГ. Он известен, в частности, как составитель «Словаря географических названий стран СНГ и Прибалтики» (2002) с указанием на правописание, произношение и использование в немецком языке. Мы благодарны этому известному лингвисту и за то, что он перевёл на немецкий язык многие работы российских языковедов и ономатологов. Он был замечательным человеком и учёным, безгранично любящим своё дело.

*Лилия ПРОБСТ,
Берлинский университет
(ФРГ).*

В БЛОКНОТ УЧЁНОГО

ФОРУМ МОЛОДЫХ ТОПОНИМИСТОВ Москва, март 2010 г.



Топонимическая комиссия Московского центра Русского географического общества (ТК МЦ РГО) приглашает студентов и аспирантов вашего вуза принять участие в 45-й НАУЧНОЙ СТУДЕНЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ТОПОНИМИКЕ, которая откроется в Москве в среду 24 марта 2010 г. в 12 час. в конференц-зале Института географии РАН по адресу: Старомонетный переулок, 29 (ст. метро «Полянка», «Третьяковская»).

Темы докладов (до 10 минут) и тезисы (2-3 стандартных абзаца) оргкомитет конференции просит прислать по электронной почте члену бюро ТК МЦ РГО Акопджановой А.В.: amaliav.112@mail.ru/ Вы можете также прислать материалы в МЦ РГО по адресу: kntmrcrgo@gmail.com/ Тезисы докладов будут опубликованы на официальном сайте МЦ РГО до проведения конференции. Заявки на участие в конференции желательнее прислать **до 1 марта 2010 г.** МЦ РГО расходов по командировке не несёт, общежитие для размещения студентов предоставить, к сожалению, не может.

Такие конференции проводятся в МЦ РГО (ранее — МФГО) ежегодно начиная с 1965 г. Тезисы лучших докладов 44-й конференции 2008 г. опубликованы в сборнике «Современная топонимика» (серия «Вопросы географии», №132), который недавно вышел из печати. Итак, готовимся к встрече на 45-й научной студенческой конференции по топонимике 24 марта 2010 года в Москве! Успехов вам, дороге коллеги!

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ОНОМАСТИКА В САМАРСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ

На филологическом факультете Самарского госуниверситета не зарастает народная тропа к вечно юному и самому древнему гласту слов — ономастической лексике. Она является объектом исследований многочисленных студенческих и аспирантских работ, ей посвящаются занятия спецкурса «Русская ономастика» (руководитель доцент Т.П. Романова). Все студенты лингвистической специализации с интересом изучают происхождение личных имён и фамилий своего родного древа.

Первые ономастические исследования начались в Самарском университете буквально уже в первые годы после его открытия: в 1969 г. заработал спецсеминар основателя кафедры русского языка профессора Д.И. Алексеева. В 1971 г. под его руководством были написаны две курсовые работы по ономастике, в которых на основе материалов, извлечённых из архивов ЗАГСа, впервые изучалась динамика именника жителей города Куйбышева за период 30–60-х гг. XX в. Он руководил и дипломной работой «Названия кондитерских изделий в современном русском языке». Она показала, что даже такой (на первый взгляд!) малозначительный разряд слов может служить своеобразным портретом общественного вкуса 30–70-х гг. Эти онымы наглядно отражали высокую степень идеологизации общества в СССР, ср.: конфеты «Октябрьские», «Комсомольские», «Пионерские», «Красный Октябрь», «Привет Октябрю», «50 лет Октября», «Коммунарка», «Пионер», «Октябрёнок», «Ровесники Октября», «Челюскинцы», «Турксиб», «Героям Арктики», «Красная армия», «Красный флот», «Доярка», «Колхозница» и др.

со студентами-филологами, слушателями дополнительной программы профессиональной подготовки «Рекламная и издательская деятельность». Для этой программы Т.П. Романова разработала учебное пособие «Теория и методика создания коммерческих наименований и рекламных текстов» (Самара: Универс-групп, 2008), получившее гриф УМО по классическому университетскому образованию. Некоторые студенты, начинавшие работать с Т.П. Романовой, в дальнейшем защитили кандидатские работы по ономастике.

Курсовые и дипломные работы по проблемам региональной и литературной ономастики успешно выполнили студенты в научных семинарах профессора Е.С. Скобликовой, доцентов Т.Ф. Зибровой, Н.Н. Белоконовой, Л.Г. Кочедыкова, Е.А. Пановой.

В настоящее время в Самарском университете создана солидная база для дальнейшей научной работы по ономастике. Исследование собственных имён ведётся по двум основным направлениям: всесторонне изучаются разнообразные пласты общенародной и местной ономастической лексики, а в семинаре доцента Т.Ф. Зибровой глубоко анализируется роль имён собственных в текстах художественной литературы.

Изучением ономастики занимаются не только на кафедре русского языка. Коллектив кафедры отечественной истории Самарского университета работает над изучением происхождения и истории названий населённых пунктов Самарского края. На базе кафедральной картотеки, проф. Э.Л. Дубман и проф. Ю.Н. Смирнов в со-

дружестве с ныне покойным профессором Ульяновского педуниверситета В.Ф. Барашковым подготовили научное издание «Самарская топонимика» (Самара: СамГУ, 1996). Книга включает историко-филологическое описание самарских географических названий и словарь. На кафедре немецкой филологии подробно изучается немецкая субстратная топонимия на территории Самарской области.

Интерес к ономастике у студентов и преподавателей СамГУ велик. Они не только сами находят актуальные темы исследования, но и стараются приобщить к миру имён и названий широкие круги населения через научно-популярные статьи, лекции, выступления на телевидении, научные семинары для школьников.

При этом работы гимназистов были отмечены как лучшие не только на самарской научно-практической конференции школьников, но и на Всероссийской конференции в Обнинске. Совместная работа О. Салминой и Т.П. Романовой «Традиционный пласт русской зоонимии (на материале кличек животных с. Покровка Самарской области)» была опубликована в сборнике трудов Люблинского университета (Польша), а её материалы включены в словарь славянской зоонимической лексики польского профессора С. Вархолом.

*И.М. ГАНЖИНА,
кандидат филологических наук
(Тверь).*



*Доцент Т.П.Романова
с учениками.*

В последующие годы главным ономастическим подвижником в университете стала ученица Д.И. Алексеева — кандидат филологических наук доцент Т.П. Романова. Защитив диссертацию по иппонимам (клички лошадей), она серьёзно увлеклась наименованиями внутригородских объектов, которые, как оказалось, в ономастическом пространстве современного города выполняют в том числе рекламную функцию. Так возник глубокий интерес исследователя к рекламным онымам. Своей увлечённостью Т.П. Романова «заразила» многих студентов. В её семинаре «Ономастика и язык рекламы» осуществляется многоаспектное изучение феномена рекламной ономастики, исследуются специфические особенности и функционирование в сфере рекламного дискурса. Результаты теоретических исследований находят практическое применение на занятиях



ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

КУМЫКИ

Газета «МИИ» публикует серию заметок о происхождении названий народов России (предыдущие статьи см. в №№ 9–42).

КУМЫКИ — народ на Кавказе. Территориальные группы: буйнакская, какякентская, моздокская, хасавюртовская. Выделяются также особые этнические группы: башлинцы, казанишцы, эндириевцы. Говорят на кумыкском языке, относящемся к кыпчакской (северо-западной) группе тюркских языков (родственны ему карачаево-балкарский, татарский, башкирский и др. языки). До присоединения Дагестана к России кумыкский язык был средством межнационального общения на Северном Кавказе. В нём первоначально выделяли три диалекта: северный (хасавюртовский), средний (буйнакский) и южный (кайтагский), позднее также предгорный и терский. В РФ проживают 422,4 тыс. чел. (перепись 2002 г.), в том числе в Дагестане 365,8 тыс.



Современная девушка-кумычка. 2009 г., Дагестан.

Основная территория кумыков — Республика Дагестан, где они компактно живут в семи районах, проживают также в Чечне и Северной Осетии.

Кумыки сформировались на основе местных кавказских племён, испытавших влияние ираноязычных скифских и сарматских (конец I тыс. до н.э. — начало I тыс. н.э.), а позднее (с IV в.) тюркоязычных племён, проникших на Кумыкскую равнину. В VII–X вв. кумыки входили в состав Хазарского каганата, подвергались влиянию печенегов, торков, берендеев, с XI кыпчакских племён (куманов, кимаков и др.), у южных кумыков прослеживается и огузское влияние. К началу XV в. этнос был уже сложившейся народностью.

В Средние века на кумыкской территории сложилось одно из наиболее значительных феодальных образований Дагестана — шамхальство Тарковское, которое в XVI–XVII вв. стало дробиться на несколько владений. В начале XVIII в. кумыкские земли были присоединены к России.

В 1860 г. с созданием Дагестанской обл., кумыкское население вошло в её округа: Кайтаго-Табасаранский и Темир-Хан-Шуринский, а также в Кумык-

ский (Хасавюртовский) округ Терской области.

С 1921 г. кумыки вошли в состав Дагестанской АССР, преобразованной в 1991 г. в Республику Дагестан.

Этноним *кумыки* (самоназвание *кыумукъ*) встречается уже в сочинениях античных авторов — Плиния (I в. н.э.), Птолемея (II в.н.э.) и др. Название не имеет общепринятого объяснения. В частности, некоторые исследователи отмечали, что ещё до появления на Северном Кавказе кыпчаков (не ранее XII в.) в источниках X в. встречается этническое наименование *гумик*, соотносившееся с одним из горских народов Центрального Дагестана (вероятно, с лакцами). И в русских, и в западноевропейских источниках XVII–XVIII вв. существовала традиция называть одним и тем же именем кавказоязычных лакцев и тюркоязычных кумыков.

Лишь в XIX в. название *кумык* стало чётко соотноситься именно с тюркоязычным народом Дагестана.

Национальная кумыкская одежда



Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам. председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО
Русского географического общества.

В Хайфе на площади Анвара Садата

Судя по настроению, у местной детвора сегодня случился настоящий праздник. К ним в гости приехало телевидение и целая куча серьёзных взрослых дяденек. Мало кто из юных жителей Хайфы догадывался, что этот дяденька — настоящий посол Египта в Израиле. А эта тётенька — его жена. И весь праздник на самом деле — серьёзное политическое мероприятие.

«Ровно тридцать лет назад наш город посетил президент Египта Анвар Садат, — сказал Йона Яхав, мэр Хайфы. — Это было историческое событие. И сейчас мы приняли решение увековечить его имя — имя человека, который начал мирный процесс на Ближнем Востоке и заплатил за это жизнью. Сегодня Хайфа салютует его мужеству».

В истории Ближнего Востока, это скажет любой востоковед, Анвар Садат — человек-легенда. В 1973 году он развязал войну Судного дня — самую кровавую для Израиля. А уже через пять лет враг Израиля номер один стал пер-



вым арабским другом. В 1978-м он удостоен Нобелевской премии мира, с формулировкой «За акт величайшего мужества». В 1981, за «предательство национальных интересов», его расстреляют египетские офицеры. В 2009 посол Египта выразит свое восхищение.

Ясер Рида, посол Египта в Израиле: «Мы все должны быть горды, так как мы сегодня принимаем участие в великом мероприятии. Два великих ли-

дера — Анвар Садат и Менахем Бегин — создали новый мир. И сейчас я горд быть здесь, и весь наш египетский народ гордится своим президентом».

В районе Хайфы «Рамат Бегин» теперь появилась площадь «Анвар Садат». Маленькая площадь Садата в израильской топонимии — большой прецедент. Впервые в Израиле что-то называют в честь чужеземного арабского лидера. А местным жителям предстоит привыкать к новому дизайну района. Символ египетской государственности теперь виден из каждого окна. «Это правильно, — сказал хайфчанин Марк. — Он принёс мир. И то, что мы сейчас находимся здесь, это, в том числе, и благодаря ему».

Площадь Анвара — это и память, и посмертный подарок ко дню рождения. Садату исполнился 91 год. Теоретически он даже мог бы дожить и увидеть это чудо своими глазами. И, наверняка, он бы удивился.

Евгений ЭРЛИХ,
Корреспондент Службы новостей
9-го канала (Иерусалим).
<http://www.zman.com/news/>

ДАЛЬНЕЕ ЗАРУБЕЖЬЕ

Введение в ономастику: ЭТНОНИМЫ



В 2010 г. по просьбам многих читателей мы будем периодически публиковать материалы в новой рубрике «Введение в ономастику».

У неё не будет постоянного ведущего: авторами очерков станут учёные из разных регионов России. Их объединяет то, что каждый из них в течение ряда лет вёл или ведёт и ныне вузовские спецкурсы по общей, русской или сопоставительной ономастике для студентов-филологов.

Право открыть новую рубрику редакция с большой радостью предоставляет известному российскому ономастологу Руфи Александровне АГЕЕВОЙ.

Термин **этноним** происходит от сочетания слов **этнос** и **оним**, пришедших из греческого языка в русскую научную терминологию. Он обозначает название народа (этнуса, или этнической общности). Учёные всего мира — лингвисты, историки, географы, этнографы — давно занимаются происхождением и значением этнонимов. При этом существуют разные мнения по поводу статуса этнонимов: собственные ли они имена или нарицательные? Так, выдающийся российский ономастолог В.А. Никонов считал их собственными именами и относил к этнонимам также названия лиц по их месту жительства (*сибиряки, пензенцы*) и даже прозвища, даваемые соседями какому-либо населению (*галушки* — жители Полтавщины). А профессор А.В. Суперанская, напротив, определяет этнонимы как особую группу нарицательных имён и рассматривает их отдельно от других именовании населения.

Как бы то ни было, названия народов традиционно изучаются ономастологами, тем более что часто этнонимы неразрывно связаны с названиями территорий, государств, рек, населённых пунктов, а уж они-то, бесспорно, относятся к объектам ономастического исследования. Кроме того, во многих случаях этнонимы входят в состав географических названий, и возникает особая группа топонимов — так называемые **этнотопонимы**. Например, название Саянских гор происходит от этнонима *сойон*, или *соян* (этническая группа тувинцев), Чукотского полуострова — от этнонима *чукчи*, области Араукания в Южной Америке — от имени большой семьи индейских племён *араукано*.

Что же касается упомянутого широко-го использования одного и того же наименования для совершенно разнород-

ных объектов, то это явление наиболее характерно для древних периодов истории. Отсюда, например, такое древнерусское обозначение, как *Ижора*: это и река *Ижора* (приток Невы), и название территории *Ижора* (Ижорская земля, Ингерманландия), и этноним племени *ижора* (нынешний прибалтийско-финский народ *ижорцы*).

Ещё более яркий пример — название *Русь*, имевшее в древности широкое употребление в разных функциональных сферах общества. Оно представляет собой объект для серьёзного и всестороннего культурологического анализа, который осуществил, например, академик Ю.С. Степанов. Поддерживая взгляды русского историка В.О. Ключевского, Ю.С. Степанов выделяет в концепте (=понятии) *Русь, Русская земля* четыре значения: 1) этнографическое: *русь* — племя, 2) социальное: *русь* — сословие, 3) географическое: *Русь* — область, 4) политическое: *Русь* — государственная территория.

Современному русскому языку известны тысячи названий народов мира. Однако не все из этих наименований — собственно этнические. Народы часто име-

жрецов и военную знать скотоводческих племён, вторгшихся в Индию в середине 2-го тыс. до н.э. В результате ошибочного истолкования смысла слова *арийцы* (*арии*) в XIX в. оно было в качестве названия распространено на все народы, говорящие на индоевропейских языках. Эта грубая ошибка, к сожалению, повторяется и сейчас в публикациях малосведущих авторов. В современной науке известен только термин **индоарийские языки** как вариант термина **индийские языки**: это та часть языков Индии, которая вместе с иранскими языками образует индоиранскую группу, входящую в состав индоевропейской языковой семьи. Название *арийцы* нежелательно употреблять ещё и по той причине, что в расистских теориях, взятых на вооружение фашистскими лидерами, светлый вариант европеоидного расового типа стал называться «арийским» и считаться высшим, а все «неарийские» народы рассматривались как низшие.

Что же такое **настоящий этноним**? Это либо самоназвание народа, либо название, данное ему соседями и известное в ряде других стран.

Самоназвание, как правило, возникает на заре формирования этноса (в период **этногенеза**) и долго удерживается в народной памяти, хотя в ходе **этнической истории**, то есть в более поздние периоды, самоназвание может меняться. Так, самоназвание китайцев сейчас *хань-жэнь* или *ханьцзю* «люди хань», «народ хань», но оно вытеснило наиболее раннее *хуся* и ряд других самоназваний. А все славянские народы знают свой древний

этноним периода славянской общности — *славяне*, хотя впоследствии эта общность разделилась на ряд этносов, у которых появились свои самоназвания: *чехи, поляки, болгары, сербы* и др. Кстати, бывают этнонимы, ставшие самоназваниями, но пришедшие из языков соседних народов, как, например, *болгары*. Южные славяне, жившие на Балканском п-ове, сыграли основную роль в формировании Болгарской державы при интенсивном смешении с тюркоязычным племенем *болгар*, и с начала IX в. это название распространилось на всех жителей нового государства.

А как насчёт тех этнонимов, под которыми народы известны в мире, но которые не совпадают с их самоназваниями? Вот, например, *финны*. Они ведь сами себя называют *суомалайсет*, а свою страну *Суоми*. Откуда же появилось слово *финны*? Оказывается, этноним *финны*, известный в древних источниках с I в. н.э., пришёл из германских языков, что неудивительно: прибалтийско-финские племена тесно контактировали с германцами (скандинавами).



ются по названию той страны, в которой они проживают. Так, *африканцы* — это все жители Африки, а *индийцы* — лишь общее обозначение всех граждан этой страны, в то время как в Африке и в Индии проживает огромное количество разных народов.

Есть и такая категория слов, как **ложные этнонимы**, к примеру *арийцы*. Это социальный термин *арья*, обозначающий

Но вначале название *финны* относилось к саамам (лопарям) и, возможно, имело значение “охотники”.

Этнонимы имеют большое значение для исследования этнической истории любого народа. При этом важны как **форма** и **структура** этнонимов, так и **смысл** этих имён, их происхождение. Учёные выяснили, например, что для древнерусских наименований неславянских народов характерен тип собирательных этнонимов: *жмудь, лопь, мурома, мещера, литва, мордва*. Кстати, дополнительным аргументом в пользу иноязычного происхождения названия *русь* считается тот факт, что этноним по форме явно примыкает к этой группе. Для собственно же славянских этносов в IX в. использовались названия, оформленные славянскими суффиксами *-ане/-яне, -ичи* и др.: *поляне, дреговичи* и т.п. Это наименование территориально или генеалогического происхождения. Ещё позже появляются другие словообразовательные типы, которые позволяют устанавливать хронологию возникновения этнонимов.

Рассматривая **значения** этнонимов (если они установлены с достоверностью с помощью этимологического анализа), можно выявить некоторые общие принципы наименования разных племён и народов мира. Среди них отметим:

- 1) ландшафтные обозначения, ср. *горные* и *луговые марийцы, ламуты* (параллельное название эвенов) “приморские жители”,
- 2) наименования по конкретному географическому названию реки, территории и т.д.: *лужичане* “жители области Лужица”, казахское племя *канлы (канглы)* — от имени реки Кан (Алтай),
- 3) самоназвания со значениями “мужчина, человек, люди”, “настоящий человек”.

Остановимся на последней семантической группе этнонимов. Она очень многочисленна. Указанные значения присутствуют, например, в этнонимах Сибири и Дальнего Востока: *айны, нанайцы, луораветланы, нивхи, омоки, кеты*.

Самоназвание американских эскимосов *инуит* “люди”, это же значение отмечено и в общем самоназвании всех народов Америки, говорящих на атапаскских языках, — *дене*. Самоназвание немцев *дойч*

многих случаях связано с противопоставлением “свой” — “чужой” и происходит по разным признакам. Так, если ненцы называют себя *ненэць* “человек, ненец”, или *ненэй ненэць* “настоящий человек”, или *хасава* “человек”, “мужчина”, то саамов они именуют *нано хан* “лодка-сани” (видимо, в форме саамских саней-нарт), коми-ижемцев — *нысыма* (по ненецкому названию р. Ижмы), а в ненецких названиях ханты, манси, селькупов и кетов присутствует слово *хаби*, которое в ненецком языке имело такое же значение “зависимый”, “невольник, раб” (у ненцев имело место патриархальное рабство).

Часто соседи какого-то народа, не понимающие его языка, не умеющие на нём говорить, получают прозвание “немые”. Так возникло и общеславянское обозначение *немцев*: в древнерусском языке *немец* — “человек, говорящий неясно, непонятно”, “иностранец”. Этимология этнонима подкрепляется данными русских говоров: *говорить немо* “невнятно говорить”, *немчик* — “малыш, ребёнок, который ещё не говорит”, *немтырь, немтура* — “косноязычный, заика”.

Много ещё интересных сведений могут дать этнонимы для истории языка, для этнокультурных и этноисторических исследований.

Р.А. АГЕЕВА,
кандидат филологических наук,
научный консультант ИИЦ
«История Фамилии», зам.председателя
Топонимической комиссии МЦ РГО
Русского географического общества.

От редакции:
Дополнительную информацию об этнонимах можно получить из книг: Агеева Р.А. *Страны и народы: Происхождение названий*. 2-е изд. М., 2002. ISBN 5-309-00380-0; Агеева Р.А. *Какого мы роду-племени? Народы России: Имена и судьбы: Словарь-справочник*. М., 2000. ISBN 5-87444-033-X; Попов А.И. *Названия народов СССР*. Л., 1973; *Этническая ономастика*. М., 1984; *Этнонимы*. М., 1970.



(Deutsch) восходит к древнегерманскому слову **teuta* “люди, народ”, отсюда и латинское обозначение немцев *teutones* “тевтоны”.

Наименование **других** народов во

В мартовском номере 2010 г. (№ 44) мы опубликуем очерк профессора М.В. Горбаневского «Преданная Победа»: он посвящён 65-летию победы нашей Родины над фашизмом. Тема очерка: неприкосновенность памятников Великой Отечественной войны и памяти о ней, запечатлённой в топонимах.

ЧЕРКИЗОВО — НЕ ЧЕРКИЗОН!



История Москвы и всего нашего Отечества знает большое количество примеров переезда в Россию для долголетнего служения ей иноземцев из разных стран и краёв.

Для многих из них русская земля стала второй родиной, а на её карте имена таких иноземцев нередко сохранялись в виде географических названий. Для Москвы одним из классических примеров такого рода стало имя сподвижника и любимца Петра I Франца Лефорта, вошедшее в состав названий муниципального района *Лефортово*, *Лефортовских* набережной, площади и переулка, улицы *Лефортовский Вал*. Но если топоним Лефортово открывает для нас страницы истории Москвы и России конца XVI — начала XVII века, то название местности и бывшего села *Черкизово*, а через них и нескольких *Черкизовских* улиц связаны с историей более ранней.

Нужно вспомнить о том, что на Руси в XIV–XV веках появилось немало иноземцев с востока, из Золотой Орды, — в тот период, когда в Орде происходили события, вынуждавшие людей покидать её и искать лучшей жизни где-то в других землях, городах и весях. Комментируя эти факты, историки обычно подчёркивают, что русское государство, в ту пору процветавшее и быстро развивавшееся под твёрдой властью московских великих князей, привлекало выходцев из Золотой Орды, принимало их к себе на службу, давало честь, место и даже вотчины всем полезным людям.

Вот что пишет об этом известный историк академик С.Б. Веселовский, упомянувший также о некоем ордынском царевиче *Серкизе*, по имени которого и получило своё название старинное село *Черкизово*:

«Со смертью в 1314 году золотоордынского хана Узбека началась «великая замятня» — эпоха разложения Золотой Орды в связи с процессом её феодализации. В 1360 году малолетнему Дмитрию Ивановичу (будущему князю *Дмитрию Донскому*. — М.Г.) пришлось после смерти отца ехать в Орду за ярлыком на великое княжение. В 1371 году великому князю Дмитрию Ивановичу пришлось вторично ездить в Орду за новым ярлыком, который ему удалось получить ценой огромного выкупа. Ко времени «великой замятни» в Орде и поездок туда великого князя Дмитрия Ивановича и относится выезд большого количества татар на службу в Москву к великому князю и к митрополиту Алексию, который бывал в Орде и пользовался там большим авторитетом.

Родословцы дают сведения о выездах только самых значительных лиц. По государеву родословцу при великом князе Дмитрии Донском выехал из Золотой Орды царевич *Серкиз* и на Москве крестился. Имя *Серкиз*, по-видимому, есть изменение имени армяно-григорианской церкви *Саркиз*. Сын *Серкиза* Андрей Иванович *Серкизов* на Куликовом поле был воеводой Коломенского полка и был убит в бою Мамаем, с которым, может быть, у его отца были старые счёты. У Андрея Ивановича *Серкизова* (иногда — *Черкизова*) был сын Фёдор, носивший прозвище *Старко*, и от него пошла боярская фамилия *Старковых*, угасшая в конце XVI века».

Царевич *Серкиз*, после крещения ставший *Иваном Серкизовым*, не был бедным человеком: остатки былого богатства семьи

Одним из следующих владельцев села (также татарин) Ильёй Озаковым, человеком очень набожным, была выстроена в Черкизове церковь в честь его небесного покровителя — Ильи Пророка. Первоначальное храмовое здание до наших дней не дошло, но на его месте в 1690 году была выстроена новая красивейшая Ильинская церковь, сохранившаяся и поныне...

За эпоху правления в Москве крепко сбитой «бригады» Лужкова в жизни столицы произошло много, по моему мнению, несуразностей, непристойных флупостей и просто гадостей. Топонимия Москвы тоже ощутила на себе «прелести» правления Старика Батурина.

Заслуженной пощёчиной всем москвичам, слишком долго мирящимся с произволом лужковского клана, стал и унижительный топоним *Черкизон*. Он войдёт в историю не просто

как имя гигантской китайско-турецко-вьетнамской барахолки дешёвого шмотья, приносившей её хозяйину и близкому другу Лужкова кавказскому воротиле Тельману Исмаилову постоянную сверхприбыль. *Черкизон* — это по своему уникальный феномен, практически один из идейных концептов постсоветской России и лужковской Москвы. Это настоящая раковая опухоль, давшая мощные метастазы (не говорю уже о Черкизоне как и очаге физических заболеваний, вплоть до венерических; это тоже выяснили журналисты-расследователи!). Поэтому-то и сленговое слово *Черкизон* (грамматически оно соответствует роду существительного *рынок*) стало в России уже практически нарицательным...

Скоро ли Старик Батурин, реальный, как можно предположить, идеолог Черкизона, канет в политическое небытие? Не знаю. Вот что по этому поводу написал ироничный и острый на язык Игорь ИРТЕНЬЕВ:

*У третьего по счёту Рима
Градоначальник хоть куда,
Бесчисленны его стада,
Луга его необозримы.
Шестнадцать лет как он
исправно
Свой собирает урожай,
Шестнадцать лет он правит славно
Толпой любимых горожан.
Скорее их вперёд ногами
Всех вынесут до одного,
Чем с плодородными лугами
Расстаться вынудят его.*

Знаю точно одно: чистить Москву, включая и её топонимию, после ухода г-на Лужкова-Черкизово, нам придётся засучив рукава.

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор.



ЧЕРКИЗОН

Лужков нас прописал тут! Мы москвичи!



дали ему возможность приобрести и некоторые земли. В то же время Иван Серкизов, как и другие родовитые выходцы из Золотой Орды, был награждён великим князем и вотчинами.

В число вотчин Ивана Серкизова-Черкизова вошло и подмосковное село *Черкизово*.



В России могут запретить водку с именами известных политиков

Использование авторитета политиков способствует пропаганде

спиртного, уверены в Госдуме.

Госдума намерена обратиться в ФАС и Роспатент с просьбой проверить правомерность использования имён политических лидеров и государственных символов в названиях алкогольной продукции. Есть предположение, что производители водки «Путинка», «Medvedeff», «Нацпроект» и т.п. хотят заработать на чужом авторитете и способствуют пропаганде алкоголя.

Нижняя палата парламента России дала поручение комитету по экономической политике и предпринимательству. Он должен провести изучение обстоятельств, при которых в наименованиях алкогольных напитков, производящихся в России, используются имена политических деятелей, а также слова, схожие с символами государства.

«Паразитирующие» предприниматели

«На мой взгляд, существование брендов "Medvedeff", "Путинка", "ВВП", "Нацпроект", "Парламент", "Кремлёвская" и других на рынке алкоголя объясняется стремлением не вполне добросовестных предпринимателей заработать на авторитете популярных политических деятелей и узнаваемости национальных символов», — заявил инициатор этого поручения Антон Беляков из фракции "Справедливая Россия"» (цитата по «Интерфаксу»).

Парламентарий считает, что использование национальной символики и имён политических лидеров способствует пропаганде алкоголя и наносит ущерб государству и его руководителям, «определившим борьбу с пьянством в качестве приоритетного направления национальной политики».

«У меня есть все основания полагать, что практика паразитирования на популярности политиков будет признана незаконной. В этом случае владельцы указанных марок должны, вероятно, понести ответственность, а продукты под этими наименованиями исчезнуть с рынка», — сказал депутат.

Как водку назовёшь, так и будет продаваться

Строгого запрета на использование имён в названиях алкогольной продукции никогда не было. В 2007 году, когда Медведев был объявлен преемником

Путина, Роспатент завалили заявками на различные названия торговых марок, которые обыгрывали фамилию будущего главы государства, — так появились «Царь-медведь», «Медведка» и «Медведевка». Не стоит приуменьшать влияния названия на объёмы продаж: та же «Путинка», производимая компанией «Винэксим», продаётся в стране уже



миле известного в России лица — при наличии согласия этого лица или его наследника.

Нелегитимная мера

По данным Белякова, торговые марки «ВВП», «Нацпроект» и «Кремлёвская» в Роспатенте не зарегистрированы, а «Путинка» и «Medvedeff» зарегистрированы. По мнению управляющего директора BrandLab Александра Ерёмченко, с учётом развёрнутой в последнее время мощной антиалкогольной кампании производство водки под такими марками может быть запрещено с очень большой долей вероятности, и причины для этого всегда можно найти. «Но дело в том, что это выглядело бы не очень легитимной мерой. Фамилии не являются уникальными: в Рос-

сии тысячи людей с такими же фамилиями, как у политиков. И запрет на их использование в торговых марках создал бы прецедент для разбирательств с такими брендами, как, например, "Коркунов", "Тиньков" и другими», — говорит RB.ru эксперт.

При этом, по его словам, безусловно, использование торговых марок, ассоциирующихся с государственными лидерами, влияет на продажи, но даже если такие бренды будут запрещены, компании колоссальных убытков не понесут: с таким же успехом можно раскручивать и другие бренды, если задаться целью.

Компания «Винэксим», которая производит водку «Путинка», от комментариев RB.ru отказалась. В «Алкопроме», который производит водку «ВВП», RB.ru заявили, что это название не имеет ничего общего с премьером Владимиром Путиным, а расшифровывается, как "валовой внутренний продукт".

Компания «Винэксим», которая производит водку «Путинка», от комментариев RB.ru отказалась. В «Алкопроме», который производит водку «ВВП», RB.ru заявили, что это название не имеет ничего общего с премьером Владимиром Путиным, а расшифровывается, как "валовой внутренний продукт".



несколько лет, а в 2008 году, по собственным оценкам компании, занимала 4,4% рынка водки в стоимостном выражении.

В статье 1483 Гражданского кодекса РФ, где перечислены основания для отказа в регистрации товарного знака, указывается, что регистрация в качестве товарных знаков, содержащих госсимволы, допускается только при наличии согласия соответствующего компетентного органа, а обозначений, тождественных имени, псевдониму или производному от них обозначению, портрету или факси-

Дина САВЕЛЬЕВА.
Деловая сеть RB.RU
<http://www.rb.ru/topstory/business/2009/10/15/142220.html>

Фамилия-символ: ЭЙЗЕНШТЕЙН

Сергей Михайлович Эйзенштейн был кумиром нескольких поколений советских граждан. Он родился 22 (10 по ст. стилю) января 1898 в Риге, а умер 11 февраля 1948 г. в Москве.

Российскую славу и мировую известность С.Эйзенштейн снискал на ниве кинематографии. Его фильмы «Броненосец «Потёмкин»» (1925), «Октябрь» (1927), «Александр Невский» (1938) по праву вошли в отечественный и мировой фонд классики кино. Увлечённый идеями мировой революции, Эйзенштейн оставался довольно независимым в своём творчестве, в котором преуспел и как теоретик кино. В СССР он испытывал сильное давление и критику, был вынужден отказаться от многих своих творческих замыслов. Кстати, ещё в 1930 г. он ездил в Голливуд, но снимать фильмы ему не дали и там.

И всё-таки он был певцом Революции. Видимо, поэтому в 90-е гг. прошлого века, когда россиянам была возвращена память о сотнях известных людей, репрессированных или просто униженных советским режимом, имя Сергея Эйзенштейна так и осталось достоянием энциклопедий и тематических справочников...

Невероятные результаты этого обнаружены при составлении «Русского ассоциативного словаря» (РАС). Авторы этого необычного справочника составили анкеты, содержащие различные слова (включая имена собственные) и попросили студентов 1–3 курсов разных вузов (в опросе приняли участие 11 тысяч студентов) записать рядом с каждым стимулом порождённую им ассоциативную реакцию в виде слова. Единственной отмеченной у студентов реакцией на фамилию *Эйзенштейн* была... фамилия *Эйнштейн*. Точнее говоря, это ассоциации, вызванные фамилией великого физика: *относительность, атом, физик, гениальный,*

Ньютон, умнейший). Иначе говоря, «поколению пепси» (причём более образованной его части) имя выдающегося кинорежиссёра Сергея Эйзенштейна не говорит практически ничего!

Происхождение фамилии С.Эйзенштейна представляет собой загадку. В переводе с немецкого и идиша она означает буквально «железный камень». Однако о причинах появления такого антропонима существуют разные предположения. Известна версия о том, что фамилия *Айзенштейн* (именно такова наи-



более частая передача в русской речи немецкого написания фамилии Eisenstein) указывает на профессию и означает «кузнец», «железняк» (железняка чаще называли торговца скобяными изделиями).

Иное объяснение истории фамилии связывает её с событиями в Галиции, которая в XVIII в. была провинцией Австро-Венгрии. Императорский закон 1785 г. предписывал всем гражданам империи получить официальные фамилии.

И местная бюрократия организовала эту процедуру так: выбор фамилии нередко зависел от суммы вознаграждения. Если взятка была существенной, то и фамилии в документы человека записывались «благородные» (например *Гольдштейн, Эйдельман*: «золотой камень», «благородный человек»). Отсутствие же взятки или её малый размер могли приводить к записи в документы «нестатусных» фамилий типа *Эзельскопф* «ослиная голова» или *Эйзенштейн* «железняк»...

В.О. МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»,
аспирант ГосИРЯ им. А.С.Пушкина.
Художник — **В.Г. МОЧАЛОВ**,
академик Российской академии художеств.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

НОВАЯ СЕМЕЙНАЯ РЕЛИКВИЯ

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» **помогает** жителям России, Украины, Белоруссии, других стран Ближнего и Дальнего Зарубежья **узнать** этимологию (**происхождение и смысл**) практически **любой фамилии**.



Вы поступите верно, если о своём подарке близким, друзьям или коллегам к юбилею, к бракосочетанию или иному важному дню позаботитесь заранее.

Отличным **антикризисным подарком** станет **ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ**, созданный в ИИЦ «История Фамилии» на основе нашей историко-лингвистической компьютерной базы данных, ныне — самой большой в Европе.

Такой **ПОДАРОК** станет для дорогих вам людей новой **СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!** Все варианты дизайна, цен и типов дипломов по содержанию представлены на сайте Центра.

**Наш Центр работает
Е Ж Е Д Н Е В Н О.**

Доставка — в любую точку России и Зарубежья.

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.
Проезд до ст. метро «ВДНХ».

Пон. -воскр. с 10 до 18 час.
Тел.: (495) 518-09-61; (499) 760-26-04.

E-mail: info@familii.ru

WWW.FAMILII.RU

Остерегайтесь подделок, предлагаемых псевдоучёными через спам!

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:

Интернет-портал Грамота.Ру.
Гос. институт русского языка им. А.С.Пушкина.
Топонимическая комиссия МЦ РГО.
Международная ассоциация ониматологов им. В.А.Никонова.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.
Юридическая поддержка и защита:
Группа компаний «Экскалбур».

© Мирь имён и названий, № 43 (02-10).
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия.
Рег. ПИ №ФС 77-24176.
Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии»».
Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.
Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии ООО «Бизнес-стиль».
119192, г.Москва, Мичуринский пр-кт, д. 54 к.2.
Подписано к печати 04.02.2010.

Тираж 1500 экз.

Заказ № 573. Цена свободная.

Миръ имёнъ и названій



Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель — ИИЦ «История Фамилии».

№ 44. Март 2010 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

НОВЫЙ АПОКРИФ

Опытным политехнологам, обслуживающим высшие эшелоны российской власти, видимо, дано поручение найти слабые места в системе ценностей «электората». Зачем? Это может пригодиться правительству, откровенно не справляющемуся с разваливающейся экономикой, с гигантской коррупцией и обнищанием десятков миллионов людей тогда, когда неизбежно сформируется и выплеснется на улицы широкое недовольство народа неэффективной политикой кабинета министров В.В.Путина.

Да, ещё жива у простого человека наивная вера в «добраго царя» и в его сильную, надёжную руку. Поэтому и в Москве, стараниями чиновников команды Лужкова, и в Саратове и Санкт-Петербурге, через средней руки аппаратчиков и депутатов, и в десятках других городов России откровенно вбрасываются в СМИ «пробные шары» ностальгии по Сталину. Это касается и «сталинских» топонимов: под видом идеи о необходимости их реставрации как «памятников эпохи».

Даже известный клерикал-пропагандист дьякон Андрей Кураев, выступающий от имени РПЦ, будучи недавно в Волгограде, договорился до признания возможности восстановления названия Сталинград. Видимо, запомнил тов. Кураев, что историческое название города — Царицын...

Налицо попытка создания нового апокрифа о «величии и мудрости» кровавого тирана, который, якобы, и к ГУЛАГу отношения не имел, и безвинно людей на плаху не отправлял, а свой ум, сердце и твёрдую руку отдал служению партии и стране.

Подобные акции накануне юбилея Великой Победы являются мерзкими спекуляциями на подвиге нашего народа в Великой Отечественной войне.

Это опасно! За такой «ностальгией» неизбежно последует кремация совести.

Михаил Горбаневский

Наш подписной индекс по каталогу «Пресса России», т. 1. **18973**



ЯЗЫКОВОЙ ТЮНИНГ

Как следует писать названия автомобилей?

В. М. ПАХОМОВ

Рубрика «ОНОМАСТИКА И ОРФОГРАФИЯ» (с. 4–5)



Преданная Победа

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ

Рубрика «ПОКЛОНИМСЯ ВЕЛИКИМ ТЕМ ГОДАМ» (с. 7)



РОССИЮ ПОРА ПЕРЕИМЕНОВАТЬ

И.Б. ЧУБАЙС

Рубрика «ОНОМАСТИКА И ОБЩЕСТВО» (с. 6)



Ономастика в Казани

В.И. СУПРУН,
Г.Р. ГАЛИУЛЛИНА

Рубрика «ОНОМАСТИЧЕСКИЕ ЦЕНТРЫ» (с. 2)



Фамилия-символ: БРЕЖНЕВ

В.О. МАКСИМОВ
В.Г. МОЧАЛОВ

Рубрика «ВРЕМЁН СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ» (с. 8)

НАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ

DURA LEX. ИЛИ ЖЕ ПРОСТО DURA?

По сообщению газеты «Московский комсомолец» №42 от 27.02.2010, первый зампред Комитета по конституционному законодательству Государственной думы РФ Александр Москалец (фракция «Единая Россия») добился, чтобы его фамилия в стенограмме заседаний, документах и зале заседаний не склоняли..! Поскольку это противоречит действующим нормам русской речи, возникает вопрос: а нужна ли вообще россиянам Орфографическая комиссия РАН, если «ЕР» взялась ныне модернизировать грамматику по своей прихоти? **ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ**

НАУЧНЫЕ СИМПОЗИУМЫ

Участникам и гостям 45-й студенческой научной конференции по топонимике

МЦ РГО, 24 марта 2010 г.

Уважаемые коллеги! Дорогие друзья! В вашем научном форуме по традиции принимают участие молодые учёные — студенты, аспиранты и школьники старших классов, представляющие взыскательной аудитории результаты своих исследований в области топонимики и ономастики. Очень важно, что традиция этих конференций создаёт условия преемственности научных идей и методик, ибо в обсуждении докладов всегда участвуют известные топонимисты, передающие свой опыт и знания молодым исследователям.

От всей души желаем всем вам новых открытий, интересных и перспективных контактов с коллегами, публикации в престижных научных изданиях, а также благополучия, здоровья и исполнения сокровенных желаний!

Оргкомитет Международной ассоциации ономастологов имени В.А. Никонова
Учёный совет Информационно-исследовательского центра «История Фамилии»
Редакция газеты «Миръ имёнъ и названий»



ВЕСТИ ОТ КОЛЛЕГ



НОВЫЙ СПЕЦКУРС В ТГУ им. Г.Р. Державина

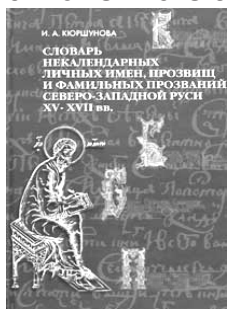
В Тамбовском государственном университете им. Г.Р. Державина открыт новый спецкурс по ономастике. Его рабочее название — «Лингвотуризм». Занятия построены по материалам газеты «Миръ имёнъ и названий».



Студенты-филологи под руководством своего научного руководителя, д. филол. наук А.С. Щербак путешествуют по разным городам и интересным местам России и знакомятся с происхождением известных топонимов. Это весьма перспективный проект кафедры русского языка ТГУ, поскольку он связан с актуальным направлением «Ономастика и руссиеведение». Молодцы тамбовцы! **ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ**

ВАЖНЫЙ ВКЛАД В ОНОМАСТИЧЕСКУЮ ЛЕКСИКОГРАФИЮ

В Санкт-Петербурге вышел в свет весьма полезный антропонимический источник: Кюршунова И.А. **Словарь некалендарных личных имён, прозвищ и фамильных прозваний Северо-Западной Руси XV–XVII вв.** — СПб.: «ДМИТРИЙ БУЛАНИН», 2010. — 672 с. ISBN 978-5-86007-599-3.



Словарь составлен И.А. Кюршуновой на основе деловых документов, относящихся к территории Карелии XV–XVII вв. и сопредельных к ней областям — писцовых книг Обонежской и Водской пятин, дозорных книг Лопских погостов и Шуерецкой волости конца XVI века, актов Соловецкого монастыря и т.д. Данные материалы впервые привлечены для целей ономастической лексикографии. Автором собран обширный свод антропонимов, в словаре этимологическому анализу подвергается около 2000 некалендарных личных имён, прозвищ и фамильных прозваний, образованных на их основе.

Сопоставление указанных антропонимов с материалами по другим регионам Древней Руси (несмотря на неполноту материалов) позволяет увидеть общие и региональные особенности в формировании ономастики, а также ставит перед антропонимистами важную проблему создания, затем и издания разного рода ономастиков как по отдельным памятникам, так и по отдельным регионам Руси разных периодов.

Для выявления происхождения фамильного прозвания, мотивов номинации и уточнения географии его бытования И.А. Кюршунова обобщила и систематизировала данные имеющихся ономастических, исторических, диалектных, этимологических словарей, работ ономастов, диалектологов, этимологов, фольклористов, историков языка.

Важна и поднятая в словаре проблема реконструкции лексики донационального периода по данным антропонимии. Именно это переводит словарь из собрания словарных статей, констатирующих разного рода соответствия между именем и апеллятивом, в особую рода исследовательскую работу, необходимую прежде всего историкам языка. Методика восстановления апеллятивов была разработана автором словаря с учётом исследований О.Н. Трубанёва, Г.П. Смолицкой, Ю.И. Чайкиной и др. и представлена в кандидатской диссертации И.А. Кюршуновой. В ряде последующих статей не только ставится вопрос о восстановлении лексико-семантической системы прошлого (прежде всего лексики экспрессивной), но и содержатся многочисленные наблюдения автора о жизненных ценностях наших предков (и носителей имён, и самих номинаторов), что также нашло отражение в словаре.

Кроме того, словарь представляет значительный интерес не только для специалистов в области ономастики, лексикологии, лексикографии, историков, краеведов, составителей генеалогии родов, но и для всех интересующихся происхождением фамилий.

Выход в свет словаря И.А. Кюршуновой, осуществлённый при финансовой поддержке РФГНФ, — новый вклад в дальнейшее развитие отечественной ономастической лексикографии.

А.В. ПРИОБРАЖЕНСКИЙ,
кандидат филологических наук,
доцент кафедры русского языка
Карельской государственной
педагогической академии.

ОНОМАСТИКА В КАЗАНИ



Становление и развитие Казанской ономастической школы связано с именем **Гумара Фаизовича Саттарова**, доктора филологических наук, профессора, заслуженного деятеля науки РТ (1991) и РФ (2003), лауреата Государственной премии РТ в области науки и техники (2002), лауреата международной премии имени Кул Гали (1999), академика Российской академии гуманитарных наук (1997), заслуженного профессора Казанского ГУ (2009).

Почти вся жизнь Г.Ф. Саттарова связана с Казанским университетом, который он окончил с отличием в 1955 году, и прошёл здесь путь от ассистента до заведующего кафедрой. Научная деятельность Гумара Фаизовича многогранна. Он является автором свыше 500 научных публикаций, 25 из них — монографии. Своими фундаментальными научными трудами Г.Ф. Саттаров снискал уважение и авторитет среди отечественных и зарубежных ономастологов, тюркологов, востоковедов. Докторская диссертация «Антропонимия Татарской АССР» была им защищена в 1975 году.

В сентябре 1967 года Г.Ф. Саттаров выступил с докладом «Социальные титулы и древние тюрко-татарские личные имена» на I Поволжской конференции по ономастике (Ульяновск). Впоследствии им были написаны монографии, словари, научно-популярные книги и основополагающие статьи по проблемам тюрко-татарской ономастики и методики её преподавания: «Этапы развития и очередные задачи татарской ономастики» (1970), «Почему так названы (Топонимы Татарстана)» (1971), «Антропонимы Татарской АССР» (1973), «Словарь личных имён» (1981), «Ономастика родного края в школе» (1984), «Кем дано твоё прекрасное имя?» (1989), «Татарская антропонимия» (1990), «Путешествие в мир названий» (1992), «Татарская топонимия» (1998), «О чём говорят татарские имена?» (1998) и др. Научные труды Г.Ф. Саттарова имеют высокий индекс цитирования, на них ссылаются практически все специалисты, исследующие тюркскую ономастику.

Под руководством и при консультировании Г.Ф. Саттарова защитили диссертации 50 кандидатов и 7 докторов наук, работающих ныне в вузах Татарстана, Башкортостана, Тувы, Тюменской, Кемеровской, Оренбургской, Ульяновской, Нижегородской областей, а также в Казахстане и Узбекистане. Одной из первых учениц Г.Ф. Саттарова стала **Фирдаус Гариповна Гарипова**, доктор филологических наук, профессор, заслуженный деятель науки РТ (1995) и РФ (2003). Докторскую диссертацию «Гидронимия Татарстана» она защитила в 1991 году. Вся научная деятельность Фирдаус Гариповны связана с Институтом языка, литературы и искусства АН РТ. Она автор более 20 монографий, учебных пособий, словарей, научно-популярных книг, среди них: «Словарь гидронимов Татари: В 2 книгах» (1984, 1990), «Словарь микротопонимов Татарстана: В 2 книгах» (1992–1993), «История в названиях» (1994), «Мелодия маленьких рек» (1995), «Татарская ономастика» (1995), «Из истории аулов и городов» (1997), «Татарская гидронимия (Вопросы этногенеза татарского народа по данным гидронимии)», «Выхожу одна я на дорогу...» (2003) и др.

В 2009 году докторскую диссертацию на тему «Антропонимия татар в лингвокультурологическом аспекте» защитила **Гульшат Раисовна Галиуллина**, заведующая кафедрой современного татарского языка Казанского ГУ. Ею написано свыше 60 научных работ, среди них монографии «Личные имена татар в XX веке» (2000) и «Татарские личные имена в контексте лингвокультурных традиций» (2008). Г.Р. Галиуллина является соавтором «Татарско-русского словаря личных имён и фамилий» (2006). Она возглавляет оргкомитет XII Международной конференции «Ономастика Поволжья», которая пройдёт с 14 по 16 сентября 2010 года в Казани.

Идеи Г.Ф. Саттарова по изучению татарской топонимии развивает **Гульфия Камилловна Хадиева**. Её кандидатская диссертация была посвящена исследованию ойконимии Казанского ханства (1998). В 2004 году ею была опубликована монография «Ойконимы периода Казанского ханства (по материалам писцовых книг)». В настоящее время Г.К. Хадиева работает над докторской диссертацией «Тюрко-татарская топонимия в этнолингвистическом аспекте».

Исторической ономастике посвящены работы современных исследователей М.И. Ахметзянова, Ф.Ш. Нуриевой и др. Исследование татарских мужских имён проводится Г.С. Хазиевой, историко-лингвистический анализ татарских женских имён представлен в работе М.З. Валиевой. Различным аспектам функционирования антропонимов посвящали свои выступления на конференциях Ф.С. Салимзянова, М.Х. Анварова, С.И. Гафурова, Р.И. Хазиев и др. Ойконимы Татарстана исследуются З.Ф. Ахатовой, А.Ю. Фильковой и др. Изучению микротопонимии Татарстана посвящены исследования Р.Ш. Шагеева. Активным исследователем тюрко-татарской топонимии Нижнего и Среднего Поволжья и Западной Сибири является Олег Ришатович Хисамов.

В целом для современного этапа развития Казанской ономастической школы характерно обращение к изучению ономастиков различных тюркоязычных регионов России: таковы работы Х.Ч. Алишиной, Ф.Г. Вагаповой, Г.Ф. Тимкановой, Ф.Х. Гильфановой и др.

Одним из интенсивно развивающихся направлений Казанской ономастической школы является изучение специфики функционирования имён собственных в произведениях художественной литературы и фольклора. Защищены кандидатские диссертации Р.Х. Гарраповой «Поэтическая ономастика прозы Мухаммата Магдеева» (2000), А.Р. Биктимеровой «Лингвистическая и ономастическая поэтика татарских народных песен» (2003). В работах учеников Г.Ф. Саттарова С.С. Арслановой, В.М. Гариповой-Хасаншиной, Г.Х. Зиннатуллиной представлено системное исследование поэтики ономастических категорий в художественных произведениях классиков татарской литературы XX столетия.

Идеи Г.Ф. Саттарова по изучению татарской топонимии развивает **Гульфия Камилловна Хадиева**. Её кандидатская диссертация была посвящена исследованию ойконимии Казанского ханства (1998). В 2004 году ею была опубликована монография «Ойконимы периода Казанского ханства (по материалам писцовых книг)». В настоящее время Г.К. Хадиева работает над докторской диссертацией «Тюрко-татарская топонимия в этнолингвистическом аспекте».

Исторической ономастике посвящены работы современных исследователей М.И. Ахметзянова, Ф.Ш. Нуриевой и др.

Исследование татарских мужских имён проводится Г.С. Хазиевой, историко-лингвистический анализ татарских женских имён представлен в работе М.З. Валиевой. Различным аспектам функционирования антропонимов посвящали свои выступления на конференциях Ф.С. Салимзянова, М.Х. Анварова, С.И. Гафурова, Р.И. Хазиев и др. Ойконимы Татарстана исследуются З.Ф. Ахатовой, А.Ю. Фильковой и др. Изучению микротопонимии Татарстана посвящены исследования Р.Ш. Шагеева. Активным исследователем тюрко-татарской топонимии Нижнего и Среднего Поволжья и Западной Сибири является Олег Ришатович Хисамов.

В целом для современного этапа развития Казанской ономастической школы характерно обращение к изучению ономастиков различных тюркоязычных регионов России: таковы работы Х.Ч. Алишиной, Ф.Г. Вагаповой, Г.Ф. Тимкановой, Ф.Х. Гильфановой и др.

Одним из интенсивно развивающихся направлений Казанской ономастической школы является изучение специфики функционирования имён собственных в произведениях художественной литературы и фольклора. Защищены кандидатские диссертации Р.Х. Гарраповой «Поэтическая ономастика прозы Мухаммата Магдеева» (2000), А.Р. Биктимеровой «Лингвистическая и ономастическая поэтика татарских народных песен» (2003). В работах учеников Г.Ф. Саттарова С.С. Арслановой, В.М. Гариповой-Хасаншиной, Г.Х. Зиннатуллиной представлено системное исследование поэтики ономастических категорий в художественных произведениях классиков татарской литературы XX столетия.

Исторической ономастике посвящены работы современных исследователей М.И. Ахметзянова, Ф.Ш. Нуриевой и др.

Исследование татарских мужских имён проводится Г.С. Хазиевой, историко-лингвистический анализ татарских женских имён представлен в работе М.З. Валиевой. Различным аспектам функционирования антропонимов посвящали свои выступления на конференциях Ф.С. Салимзянова, М.Х. Анварова, С.И. Гафурова, Р.И. Хазиев и др. Ойконимы Татарстана исследуются З.Ф. Ахатовой, А.Ю. Фильковой и др. Изучению микротопонимии Татарстана посвящены исследования Р.Ш. Шагеева. Активным исследователем тюрко-татарской топонимии Нижнего и Среднего Поволжья и Западной Сибири является Олег Ришатович Хисамов.

В целом для современного этапа развития Казанской ономастической школы характерно обращение к изучению ономастиков различных тюркоязычных регионов России: таковы работы Х.Ч. Алишиной, Ф.Г. Вагаповой, Г.Ф. Тимкановой, Ф.Х. Гильфановой и др.

Одним из интенсивно развивающихся направлений Казанской ономастической школы является изучение специфики функционирования имён собственных в произведениях художественной литературы и фольклора. Защищены кандидатские диссертации Р.Х. Гарраповой «Поэтическая ономастика прозы Мухаммата Магдеева» (2000), А.Р. Биктимеровой «Лингвистическая и ономастическая поэтика татарских народных песен» (2003). В работах учеников Г.Ф. Саттарова С.С. Арслановой, В.М. Гариповой-Хасаншиной, Г.Х. Зиннатуллиной представлено системное исследование поэтики ономастических категорий в художественных произведениях классиков татарской литературы XX столетия.

Исторической ономастике посвящены работы современных исследователей М.И. Ахметзянова, Ф.Ш. Нуриевой и др.

Исследование татарских мужских имён проводится Г.С. Хазиевой, историко-лингвистический анализ татарских женских имён представлен в работе М.З. Валиевой. Различным аспектам функционирования антропонимов посвящали свои выступления на конференциях Ф.С. Салимзянова, М.Х. Анварова, С.И. Гафурова, Р.И. Хазиев и др. Ойконимы Татарстана исследуются З.Ф. Ахатовой, А.Ю. Фильковой и др. Изучению микротопонимии Татарстана посвящены исследования Р.Ш. Шагеева. Активным исследователем тюрко-татарской топонимии Нижнего и Среднего Поволжья и Западной Сибири является Олег Ришатович Хисамов.

В целом для современного этапа развития Казанской ономастической школы характерно обращение к изучению ономастиков различных тюркоязычных регионов России: таковы работы Х.Ч. Алишиной, Ф.Г. Вагаповой, Г.Ф. Тимкановой, Ф.Х. Гильфановой и др.

Одним из интенсивно развивающихся направлений Казанской ономастической школы является изучение специфики функционирования имён собственных в произведениях художественной литературы и фольклора. Защищены кандидатские диссертации Р.Х. Гарраповой «Поэтическая ономастика прозы Мухаммата Магдеева» (2000), А.Р. Биктимеровой «Лингвистическая и ономастическая поэтика татарских народных песен» (2003). В работах учеников Г.Ф. Саттарова С.С. Арслановой, В.М. Гариповой-Хасаншиной, Г.Х. Зиннатуллиной представлено системное исследование поэтики ономастических категорий в художественных произведениях классиков татарской литературы XX столетия.

В.И. СУПРУН,
доктор филологических наук,
профессор (Волгоград),
Г.Р. ГАЛИУЛЛИНА,
доктор филологических наук,
зав. кафедрой татарского языка КГУ
им.В.И.Ульянова (Казань).

ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

УКРАИНЦЫ

Газета «МИИН» публикует серию заметок о происхождении названий народов России (предыдущие статьи см. в №№ 9—43).

УКРАИНЦЫ — народ в Восточной Европе. Этнографические группы: буковинцы, верховинцы, гуцулы, гайналы, казаки, пинчуки, полешуки, русины, бойки, лемки. Говорят на украинском языке, относящемся к восточнославянской ветви славянской языковой семьи и близкородственному русскому и белорусскому. В нём три основных наречия: юго-восточное, юго-западное, северное. На Украине проживают около 37,5 млн чел. (данные 2003 г.), в России — более 4 млн. Кроме того, живут в Белоруссии, Казахстане, Молдавии, Киргизии, Латвии, Польше, Канаде, США, Аргентине и во многих других странах. В целом в мире в 2000 г. насчитывалось около 45 млн украинцев.



Трезуб Владимира Великого

Украинский этнос сложился на основе единой древнерусской народности; в формировании этого народа приняли участие несколько восточнославянских племён, в том числе поляне, древляне, воляныне, северяне, уличи, тиверцы и некоторые другие. Процесс обособления отдельных земель Киевской Руси начался во 2-й половине XII в. Украинская народность складывалась на территории Киевского, Переяславского, Чернигово-Северского и Галицко-Волинского княжеств. С середины

XIV в. украинские земли были подчинены Литве, после 1569 г. Польше. Во время польского господства на Украине началось движение за национальное и культурное возрождение, при этом большую роль играли конфессиональный фактор (разделение церкви на православную и униатскую) и образование новой социальной силы — казачества. В XVI—XVII вв. происходит процесс консолидации украинского народа, сопровождаемый восстаниями казаков в Польше. Значительная часть православных украинцев спасается бегством в пределы Московского государства; пограничная с Москвой территория (получившая название Слободской Украины) заселяется украинскими переселенцами и русскими служилыми людьми, беглыми крестьянами и холопами.

При гетмане Богдане Хмельницком (1654 г., Переяславская Рада) Украина воссоединилась с Россией, однако после Андрусовского мира (1667) Украина была разделена между Польшей и Россией; в конце XVIII в. часть Украины была присоединена к Австрии. После революции 1917 г. была провозглашена Украинская народная республика, затем Украинская ССР, с конца 1922 г. в составе СССР. В 1939 г. в состав УССР вошла Западная Украина, в 1940 г. Северная Буковина и часть Бессарабии, в 1945 г. Закарпатье. С 1991 г. — суверенная республика.



Этноним украинцы — территориальное обозначение и происходит от названия Украина. В свою очередь название Украина связано по смыслу со словами край, окраина: так в восточнославянских землях называли многие окраинные, пограничные территории (см. подробнее в нашей газете статью «Украина» — № 8, декабрь 2006 г., с.3). Устаревшее название украинцев малороссы также территориальное: от названия Малороссия или более древнего Малая Русь — это метрополия, исторический центр Древнерусского государства, в отличие от Великой Руси, т.е. колонии, расширенной территории (первоначально противопоставление Великой и Малой Руси носило политический, а не этнографический характер).

Р.А. АГЕЕВА, кандидат филологических наук, научный консультант ИИЦ «История Фамилии», зам. председателя Топонимической комиссии МЦ Русского географического общества.



Украинец: быстрое вступление в НАТО откладывается?

Актриса Мария Порошина родила Аграфену



Мария Порошина стала мамой в третий раз, у Владимира Соловьёва родился седьмой ребёнок, а Согдиана узнала, что у неё будет второй сын.

Дочь Марии Порошиной («Всегда говори «всегда») и её гражданского мужа Ильи Древнова («Звезда эпохи») появилась на свет 18 февраля. Малышку назвали **Аграфеной**.

— Нам с Ильёй нравятся старорусские имена, — объяснила «ТН» актриса. — К тому же, когда мы впервые увидели дочку, поняли, что это имя ей подходит. Ласково называем малышку **Грушенькой**. Мои старшие — 13-летняя **Полина** (от брака с актёром Гошей Куценко. — Прим. «ТН») и 3-летняя **Серафима** — ждут встречи с сестрой.

Супруга Владимира Соловьёва Эльга подарила ему сына в День всех влюблённых, 14 февраля.

Об этом Соловьёв написал в своём ЖЖ:



ИМЕНА НОВОРОЖДЁННЫХ

«Сегодня в 15:00 родился мальчик. Рост 50 см, вес 3420 г. Хорошенький... нет слов! Парень родился, очевидно, умным и с шевелюрой. Родился он и в День святого Валентина, и в Прощёное воскресенье, и в китайский Новый год. Но **Валентином** или **Брюсом Ли** называть не собираюсь».

Это седьмой ребёнок Владимира. Они с Эльгой воспитывают троих общих детей: **Данила** (7 лет), **Софью-Беттину** (5 лет) и **Эмму-Эстер** (2 года). Кроме того, у Владимира от двух предыдущих браков есть дочери **Полина** (23 года) и **Екатерина** (18 лет) и сын **Александр** (21 год).

Певица Согдиана и её муж, бизнесмен Башир Куштов, ждут мальчика, он должен появиться на свет в марте. Напомним, что двухлетний сын Согдианы Арджун живет в Индии с отцом, бизнесменом Рамом Говиндом.

Ирина БОРОВЛЁВА, Газета «Теленеделя», 24.02.2010.

<http://teleweek.ru/121764>



ЯЗЫКОВОЙ ТЮНИНГ

Как писать названия автомобилей?

• То и дело сталкиваешься с названиями автомобилей. Как их писать? Ни один из справочников и учебников (в том числе Розенталя) не даёт однозначного ответа. Форд или фورد? «Форд» или «форд»? А как, к примеру, писать Форд эксплорер 517 JP?

• Как правильно написать названия автомобилей: «запорожец», «мерседес», «лендровер»? В каких случаях они пишутся с прописной?

• Надо ли закавычивать марки автомобилей, например «Москвич», УАЗ, КамАЗ и т. д.?

Такие вопросы – не редкость в «Справочном бюро» интернет-портала «Грамота.Ру». Действительно, написание названий автомобилей вызывает многочисленные затруднения у авторов текстов, редакторов, корректоров. Даже если перед нами обычное однословное наименование, возникают сразу два вопроса. Нужны ли кавычки? Обязательно ли писать название с прописной буквы или можно со строчной?

Очерк, посвящённый анализу этих проблем, стал дебютом нового автора «МИИИ», кандидата филологических наук Владимира Марковича ПАХОМОВА, ученика выдающегося российского учёного, председателя Орфографической комиссии РАН доктора филологических наук Владимира Владимировича ЛОПАТИНА. Этим очерком мы также открываем новую рубрику в нашей газете: «Ономастика и орфография».

Подобными вопросами задаются и коллеги-лингвисты. «Почему, вопреки рекомендациям, так не хочется писать «Жигули», «Москвич», «Лада» в кавычках, а хочется написать жигули, москвич, лада, рено, форд, фольксваген, что, кстати, и делают многие средства массовой информации?» — размышляет преподаватель МГУ Т.И. Сурикова (Сурикова Т. И. О кавычках, строчных и прописных // Журналистика и культура русской речи. 2006. № 3).

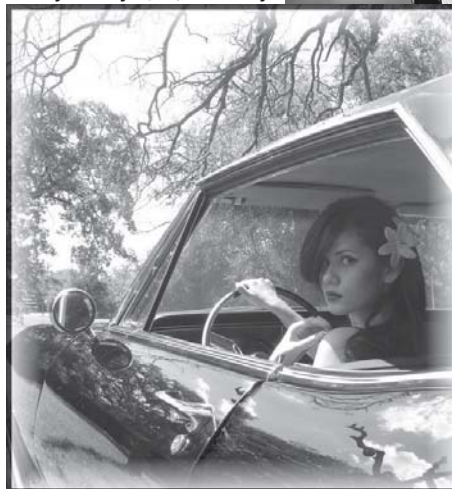
Но если бы всё ограничивалось только однословными названиями! В современной письменной речи не менее часто употребляются двойные и даже тройные наименования автомобилей (марка + модель автомобиля, марка + модель + модификация), а следовательно, к приведённым выше вопросам добавляются ещё несколько.

Надо ли писать с прописной каждую часть названия? Между частями названия должен быть дефис или пробел? «Опель корса», «опель корса», «Опель Корса», «Опель-корса», «опель-корса» или «Опель-Корса»? А количество возможных вариантов орфографического оформления таких сочетаний, как «Ниссан-Альмера-Классик», «Сузуки-Гранд-Витара» и т. п., и вовсе превышает 10!

Почему же с написанием названий автомобилей связано столько вопросов? Почему они не исчезают даже после изучения рекомендаций справочников? Как раньше решались эти вопросы в практике редакционной подготовки текстов? И, наконец, как же писать «Жигули» и «Опель-Корса»?

Давайте разбираться.

Вначале ответим на вопрос, почему написание названий автомобилей вызывает затруднения у пишущих, почему



в этих названиях неочевидны прописные буквы и кавычки (будем пока говорить о наименованиях однословных; о двойных и тройных названиях речь пойдёт дальше).

Поможет нам в этом не кто иной, как Великий комбинатор, сын турецко-подданного Остап Бендер. Вот цитата из романа И. Ильфа и Е. Петрова «Золотой телёнок»:

— Адам! — закричал он [Остап Бендер], покрывая скрежет мотора. — Как зовут вашу тележку?

— «Лорен-дитрих», — ответил Козлевич.

— Ну, что это за название? Машина, как военный корабль, должна иметь собственное имя. Ваш «лорен-дитрих» отличается замечательной скоростью и благородной красотой линий. Посему предлагаю присвоить машине название — «Антилопа-Гну». Кто против? Единоголосно.

Остап прав: действительно, разница между названиями автомобилей и именами кораблей огромна, хотя, на первый взгляд, неочевидна, ср.: автомобиль «Жигули» и крейсер «Аврора». И то, и другое — сочетание нарицательного существительного, выражающего родовое понятие, с собственным наименованием, заключаемым в кавычки.

Но «Аврора» — условное индивидуальное название корабля, так называется одно конкретное судно. «Жигули» же или «лорен-дитрих» — названия серийные, так именуется обширный модельный ряд изделий, каждое из которых можно назвать соответственно «жигулями» или



«лорен-дитрихом».

Но ведь и такие собственные имена, как телевизор «Самсунг», плита «Аристон» или

(вспомним названия из недавнего прошлого) пылесос «Вихрь», радиоприёмник «Юность», тоже представляют собой не индивидуальные названия изделий, а наименования производственных марок. Под ними выпускается множество аналогичных товаров, — тем не менее мы не сомневаемся в необходимости написания их с прописной буквы.

Почему же тогда сомнения возникают, когда речь идёт об автомобилях? Дело в том, что между такими сочетаниями, как автомобиль «Жигули» и телевизор «Самсунг», тоже есть существенная разница.

Мы не можем сказать: у меня сломался «Вихрь», мой друг купил «Самсунг»; даже если бы мы так сказали, нас бы обязательно переспросили: «Что именно сломалось? Фен? Пылесос? Вентилятор?» или: «Что купил друг? Мобильный телефон? Холодильник? Телевизор?».

В то же время фразы у меня сломались «Жигули», мой друг купил «Опель» вопросов не вызывают: ясно, что речь идет именно об автомобилях. Другими словами, наименования марок автомобилей «привязаны» именно к автомобильному модельному ряду, в то время как названия производственных марок других изделий техники и электроники такой привязки лишены. Если под маркой «Самсунг» может быть выпущено огромное количество разных изделий (от телефонов до холодильников), то под маркой «Опель» — только автомобиль.

Поэтому собственное имя «Самсунг» не может быть употреблено вместо нарицательного существительного телевизор,

в то время как использование собственного имени «Опель» вместо нарицательного *автомобиль* вполне возможно.

Конечно, иногда такое употребление означает, что говорящий (пишущий) акцентирует внимание именно на марке машины: *мой друг хорошо зарабатывает, он купил «Опель»* (а не «Оку»), но нередко название марки используется просто как синоним к словам *автомобиль, машина*: *Сосулька упала на стоящий под окнами «опель»*. Владельцу придётся *везти машину в автосервис*.

Итак, мы можем сделать важный вывод: названия марок автомобилей, в отличие от названий марок других технических изделий, могут употребляться для обозначения самих изделий, а следовательно, приближаются по значению к нарицательным существительным.

Однако стать «полноправными» нарицательными существительными, как известные *ксерокс* и *памперс* (эти примеры приводят, когда говорят о переходе собственных имён в нарицательные), названия автомобилей не могут.

Можно сказать: *бумага лежит рядом с ксероксом* — даже если на копировальном аппарате написано *Canon* (об истории слова *ксерокс* можно прочитать в газете «Мирь имён и названий» № 12, 2007, там же — рассказы о происхождении названий некоторых автомобильных марок: *Volvo, Mitsubishi* и др.).

Можно попросить продавца в магазине: *«Мне, пожалуйста, вот эти памперсы»* — показывая на подгузники *Huggies*.

Но нельзя сказать: *«Убери отсюда свой «опель»»*, указывая на автомобиль, на котором написано *Toyota*. (Позволим себе привести ещё одну цитату из «Золотого телёнка»: *«Можете считать нашу машину «студебеккером», — сказал Остап злобно, — но до сих пор она называлась «лорен-дитрих»»*.)

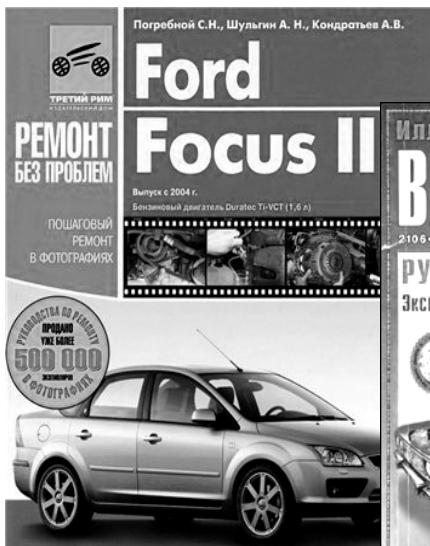
Названия автомобилей (подчёркиваем: речь идёт об однословных наименованиях, не сопровождаемых цифровыми или буквенными обозначениями модели) занимают, таким образом, особую

нишу между собственными и нарицательными существительными — этим и вызван вопрос о целесообразности написания их с прописной буквы и в кавычках, и о д н о - значный

«*Тойота*», «*Опель*» и пр. — это имена собственные, не дошедшие на один шаг до нарицательных (хотя некоторые из них практически сделали этот шаг: такие слова, как *форд, кадиллак*, в пособиях по правописанию традиционно характеризуются как ставшие общеупотребительными бытовыми названиями и пишущиеся со строчной, без кавычек).

С учётом сказанного становится понятно, почему справочники по орфографии и пунктуации, в которых написание названий автомобилей обычно рассматривается в том же разделе, где идёт речь о написании названий производственных марок вообще, не дают ответы на многие вопросы, возникающие у пишущих.

С учётом сказанного становится понятно, почему справочники по орфографии и пунктуации, в которых написание названий автомобилей обычно рассматривается в том же разделе, где идёт речь о написании названий производственных марок вообще, не дают ответы на многие вопросы, возникающие у пишущих.



Как заметил один из посетителей веб-форума, организованного интернет-порталом Грамота.Ру, «марки автомобилей в большинстве своём лишь подделываются под правила, но им не соответствуют».

Как же решались вопросы орфографического оформления названий автомобильных марок в практике письма разных лет?

В каких случаях выбор делался в пользу строчной буквы, а в каких было принято написание с прописной?

И как сейчас следует писать подобные названия?

Об этом читайте в следующем (апрельском) номере газеты «Мирь имён и названий».

В. М. ПАХОМОВ,
кандидат филологических наук,
главный редактор
интернет-портала Грамота.Ру.

ответ на этот вопрос вряд ли возможен. Когда-то выдающийся русский языковед А. М. Пешковский замечательно сказал об инфинитиве: *это существительное, не дошедшее на один шаг до глагола*.

Перефразируя Александра Матвеевича, можно сказать: наименования автомобилей типа «Жигули», «Мерседес»,

В апрельском номере 2010 г. (№ 45) в рубрике «Ономастика и орфография» мы опубликуем вторую часть очерка главного редактора интернет-портала Грамота.Ру, кандидата филологических наук В. М. Пахомова «Языковой тюнинг: Как писать названия автомобилей?»

РОССИЮ ПОРА ПЕРЕИМЕНОВАТЬ

Советская топонимика не даёт стране двигаться вперёд



Коммунисты подготовили законопроект: Думе предлагают ввести 10-летний мораторий на переименования городов и улиц. В стране мир, согласие, стабильность, зачем же расшатывать лодку? Спокойствие

общества надо поддерживать — таковы аргументы КПРФ.

Тема переименований не новая, и давно бы пора в ней разобраться. Начнём с сохранения «мира и согласия». Представим, что у разработчика закона есть два сына-близнеца, которым осенью идти в школу. И вот в февральский выходной папа решил приобщить одного из них к истории. Вместе они вышли на Красную площадь.

«Это что?» — спросил сын. «Мавзолей, — ответил отец, — здесь покоится...» Сын внимательно выслушал рассказ отца и понял: жизнь надо делать по Ленину. Ну а мама в этот же выходной поехала с другим сыном в Питер. Там они пришли в Петропавловку, и мама показала ему захоронения русских царей: «Здесь погребён Николай II, он был нашим императором, причислен к лику святых...» Ребёнок всё понял и решил строить жизнь по Николаю II... А дальше, после отмены 10-летнего моратория, мир не наступил, потому что один брат убил второго.

Когда мы говорим о переименовании, речь идёт не о том, чтобы город Синий считать городом Зелёным. Мы говорим о сосуществовании в одной стране двух взаимоисключающих систем ценностей — советской и российской. Сохранение патологии разрушает всякий организм. В результате возникает безразличие к прошлому и настоящему, а патриотизм, эта иммунная система общества, исчезает. Зародившись внутри, проблема переходит вовне. Неудивительно, что нет и не будет друзей и союзников у страны, ведущей одновременно советскую и анти-советскую, российскую и антироссийскую, западную и антизападную политику. Без идентичности не может существовать ни человек, ни народ, ни государство.

Замечу между строк, что сама проблема изначально формулируется неправильно — переименования действительно необходимо, нам нужно не переименовываться, а вернуться к историческим названиям.

Часто повторяется такой аргумент за Иванов, не помнящих родства: а вы знаете, сколько стоит это удовольствие, в какую копейку влетит переименование? Когда милиция задерживает бандита, сломавшего руку женщине, его судят и обязывают оплатить лечение. И я не помню случая, чтобы тот отказывался и возмущался. Но наши чиновники гораздо хуже бандитов. В 1917 году их

духовные отцы совершили переворот, а теперь они не хотят возвращать нам историю даже за наши деньги.

Вся деятельность российской бюрократии состоит в постоянных перерегистрациях, перелицензировании. Об этом с ужасом расскажет любой бизнесмен. Хотя страдает не только бизнес. Недавно был решён вопрос о выдаче загранпаспортов сроком не на 5, а на 10 лет. А кто-то ответил за то, что мучил нас слишком часто? И почему теперь на 10 лет, а не пожизненно? На днях мне пришлось менять права — их срок действия истекает через 10 лет. А сколько людей бессмысленно шлёпали печати, сколько народу ждало в очереди? В ближайшем будущем всех авто владельцев наверняка ждёт остро необходимая смена госномеров. И всё это — в порядке вещей. А вот вернуть российскую топонимику властям ну никак не хочется.

Против возвращения в историю звучит и такой демагогический аргумент: вы что, не хотите знать свою историю, вы отрицаете всё советское? Здесь лукаво

проведём референдумы и поставим точку. Надо сказать, что, на первый взгляд, эта мысль справедлива. Но, увы, лишь на первый взгляд. И вот почему.

Политологам известно: проводить опросы в тоталитарно-посттоталитарном обществе, если речь не идёт о погоде или полётах на Луну, неразумно. В таких странах народ подвергался массовому идеологическому зомбированию, и социологические фиксации фиксируют не общественное мнение, а эффективность пропаганды.

У нас узловым вопросом является отношение к Сталину, и именно здесь предостережения политологов подтверждаются полностью. Образ Сталина формируется у нас не наукой — он целиком зависит от проводимого политического курса. Неудивительно, что при Николае II Сталин воспринимался как бандит-уголовник, и знали его лишь полицейские да сыльные. При Ленине Сталин стал крупным борцом за дело рабочего класса. При самом Сталине... Он превратил себя в великого вождя, отца и учителя. При Хрущёве Сталин оказался

нарушителем ленинских норм. При Брежневе его имя не упоминали, но поклонялись. При Горбачёве и Ельцине... Словом, общество по сей день не получило исторически обоснованный, достоверный образ Сталина. Кстати, на теледискуссии, о которой я говорил, оказалось, что каждый эксперт имел о Сталине собственное представление. Значит, и эксперты не разобрались. Как же тогда проводить народные опросы и референдумы?

Возвращаясь к мораторию на переименования, замечу: если и сейчас решить вопрос непросто, то насколько сложнее будет в нём разобраться спустя ещё одно десятилетие? К тому же компартия без лукавства — это не компартия.

Призывая к мораторию, она одновременно призывает вернуть Волгограду прежнее название. И, вы не поверите, речь идет не о Царицыне...

Куда ни кинь — всюду мы сталкиваемся с проблемой неосталинизма. Её у нас постоянно запутывают. Правда, все наши соседи с ней разобрались. И вот что я слышу теперь от друзей из Словакии, Польши, Литвы. «Раньше мы считали, что русские пострадали от Сталина так же, как и мы. Но теперь вы сделали его «именем России», в ваших учебниках его называют «успешным менеджером», значит, русские и есть сталинисты», — говорят в Праге и в Таллине. И отворачиваются не от политиков, а от нас и нашей страны.

Но я не хочу жить по принципу «Весь мир идёт не в ногу, а мы — в ногу». Не хочу и никому не советую. Вопрос о возвращении истории — не праздный и не третьестепенный. Обретём себя — обретём и своё будущее.

*И. Б. ЧУБАЙС,
доктор философских наук,
профессор, декан факультета
россиеведения Института
социальных наук (Москва).
«МК», 16.02.2010.*

Рис. В. Г. МОЧАЛОВА, академик РАХ.



смешиваются два совершенно разных тезиса: знать историю — не значит её возвеличивать. Если бы все мы прекрасно знали своё прошлое, вопросов бы вообще не возникло. Но многие его не знают, а некоторые и не хотят знать. Тот, кто призывает забыть про массовые преступления советских времён — красный террор, разрушение церкви, депортации народов, катынский расстрел, голодомор, ГУЛАГ и т.д., — наносит удар по национальному самосознанию. Всё это было, как были и полёты в космос, тяжелейшие испытания мирного и военного времени. Это было, хотя я бы не стал давать имя городу Политзекск, области — Гулаговская, а площади — Массовых Расстрелов. Между тем имена организаторов всех этих злодеяний и по сей день «украшают» наши улицы и города. Может быть, правильнее всем этим Лен. и Свердл. областям, Кировам да Дзержинским срочно вернуть исторические названия, потом ввести 10-летний мораторий на изменения и начать открытую гражданскую дискуссию о нашем прошлом? Повторю ещё раз: знать историю — не значит её возвеличивать.

Недавно я участвовал в теледискуссии по этой теме, и там звучала такая мысль: решать должен народ, давайте



Преданная Победа

В советской топонимии **мемориальные названия** стали важным инструментом сакрализации идеологии правящего строя:



они выполняли псевдорелигиозную функцию, на что обратил внимание философ Н.А.Бердяев: «Тоталитаризм отвечает религиозной потребности и есть эрзац-религия». До большевистского переворота 1917 года мемориальные

топонимы были на карте России и её городов единичны. Напомню, что даже основанный Петром I город *Санкт-Петербург* был назван в честь не государя, а его небесного покровителя *св.Петра!*

С развитием культа личности Сталина «прославляющие» топометафоры достигают пика продуктивности, доходя до полного абсурда, образно проиллюстрированного А.И.Солженицыным в романе «В круге первом»: «Имя этого человека склоняли газеты земного шара, бормотали тысячи дикторов на сотнях языков, выкрикивали докладчики в началах и окончаниях речей, выпевали тонкие пионерские голоса, провозглашали во здравие архиереи. Имя этого человека запекалось на обмирающих устах военнопленных, на опухших дёснах арестантов. По имени этому во множестве были переименованы города и площади, улицы и проспекты, школы, санатории, горные хребты, морские каналы, заводы, шахты, совхозы, колхозы, линкоры, ледоколы, рыболовные баркасы, сапожные артели, детские ясли — и группа московских журналистов предлагала также переименовать Волгу и Луну».

Появившиеся в СССР десятки мемориальных топонимов составили обширнейшее виртуальное коммунистическое кладбище — от *улиц Карла Либкнехта* и *Клары Цеткин* до переулков юного стукача *Павлика Морозова* и террориста *Степана Халтурина* (в феврале 1880 г. с целью покушения на императора Александра II он произвёл взрыв в Зимнем дворце, повлёкший за собой гибель десятков безвинных жертв, включая горничных и садовников: вряд ли террорист Халтурин в чём-то реально отличается от террористов Аль-Каиды, с которыми и с идеологией которой ныне борется всё цивилизованное человечество).

Важно понимать, что это — **культурная модель, характерная именно для коммунистического периода истории нашей страны**: например, одних только населённых пунктов, названных в честь С.М.Кирова, в СССР было более 150, а улицы *Вальтера Ульбрихта* не было даже в ГДР, но на карте Москвы она существовала... Академик Дмитрий Сергеевич Лихачёв особо подчёркивал ещё одну резко негативную роль советских мемориальных топонимов типа *город Калинин* или *проспект Маркса*: **ими были уничтожены ценные, уникальные исторические наименования** (в данном примере: *город Тверь* и *улица Охотный Ряд*).

Многое из таких утрат удалось успешно восстановить: сейчас далеко не каждый помнит, что, например, сравнительно недавно *Самара* звалась *Куйбышевом*, *Рыбинск* — *Андроповом*, а станция метро «*Китай-город*» была станцией «*Площадь Ногина*».

В октябре 2008 года в столице Чеченской республики появилось такое внутригородское название, которое даёт нам полное право говорить об опасных ростках «нового новояза» в российской топонимии.

С карты российского города Грозного Рамзан Кадыров, подписав соответствующий указ (и при отсутствии в Чечне топонимического законодательства), одним махом **стёр топонимический памятник Победе в Великой Отечественной войне**. *Проспект Победы* был так назван в 1955 году, когда страна праздновала **10-летие победы над фашистской Германией**. А в 2008 году по личному решению Рамзана Кадырова он был переименован в ... *проспект имени В.В.Путина*.

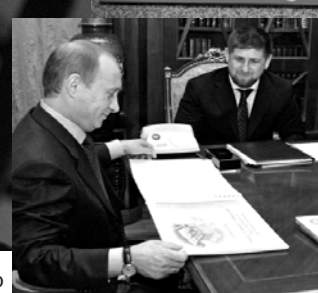
Замечу, что сам Владимир Владимирович почему-то не поправил президента Чечни (хотя вполне мог бы!), а ограничился, на мой взгляд, неуклюжими отговорками, которые не преминула опубликовать лишь газета «Московский Комсомолец». Характерно, что остальные СМИ (как по приказу)



Меня их **в случае крайней необходимости**, следует делать это прежде всего **грамотно**, со знанием страны и **любовью к ней**. В противном случае названия превращаются **в словесный мусор**, рассадник дурного вкуса и **обличают невежество** тех, кто их придумывает.

Предполагаю, что г-н Кадыров-младший, мягко говоря, не слишком хорошо знаком с творчеством К.Г.Паустовского. Как, впрочем, думаю, — и со многим другим, что касается не оружия, политики, финансов и футбола, а науки, культуры, истории и литературы. Похоже, молодому человеку с непростой биографией, родившемуся в 1976 году, недостаёт также **истинного, а не показного уважения к великой Победе** нашего народа над фашизмом!

И ещё одно. Президенту Чеченской Республики, в память которой навеки впечатана трагедия депортации вайнахов, проведён-



ной в 1944 году по **приказу Иосифа Сталина**, не хватило осознания и того, что грозненский *проспект имени В.В.Путина* для современной России — это аномалия, представляющая собой **классический образец культурной топонимии сталинской эпохи**. Конечно, в этом видится скорее не вина Рамзана Ахматовича, а его беда. Увы, она стала теперь и нашей общей бедой... Однако преодолеть беду и исправить ошибку **мужчине** нужно, разумеется, **по-мужски**.

стыдливо отмолчались. Промолчало по поводу очевидного покушения на святую память о Великой Отечественной войне и небезызвестное молодёжное движение «Наши». Руководство партии «Единая Россия» (Р.Кадыров входит в Высший Совет «ЕР») тоже смолчало и не сделало разъяснений — ни по поводу первого шага к культуре личности Путина, ни в связи с уничтожением топонимического памятника Победе! А ведь **молчание — это знак согласия**. Зато по «разрешённому свыше» поводу (помните телесюжет о бессовестном демонстраже Мемориала Славы в Кутаиси в декабре 2009 года?) однозначно негативно и весьма эмоционально высказались практически весь прокремлёвский политический истеблишмент...

Говоря о **беспрецедентном переименовании проспекта Победы** в Грозном в **проспект имени В.В.Путина** именно сейчас, **в преддверии празднования 65-летия Великой Победы** (а я, как и очень многие, считаю день 9 Мая ГЛАВНЫМ праздником нашей страны!), хочу напомнить полезную, точную по теме и яркую цитату. Она вышла из-под пера прекрасного русского писателя **Константина Георгиевича Паустовского**:

«Названия — это народное поэтическое оформление страны. Они говорят о характере народа, его истории, его склонностях и особенностях быта. **Названия нужно уважать.**»

Только сам президент ЧР юридически вправе **вернуть проспект Победы** на карту Грозного. А президент РФ и премьер РФ могут и — уверен! — должны Рамзана Кадырова в этом поддержать. До 9 мая 2010 года осталось не так много времени.

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор.

Фамилия-символ: БРЕЖНЕВ

Леонид Ильич Брежнев родился в 1906 г. в семье выходцев из деревни *Брежнево* Курской губернии. Возможно, в связи с этим известный советский филолог и журналист Ю. А. Федосюк в книге «Русские фамилии» предположил, что фамилия *Брежнев* образована от прозвища *Брежний* (*Брежний*)

«живущий на берегу». Профессор-славист Б.-О. Унбегаун допускал, что это результат русификации украинской фамилии *Бережний*, имеющей аналогичное значение. Однако известный современный учёный И. М. Ганжина в книге «Словарь русских фамилий» справедливо указывает иное значение прозвища *Брежний* — «бережливый»: в таком значении оно бытовало в XIX веке в говорах Северного Урала, хотя и не было отмечено в южно-русских говорах. Познейшее изменение украинской фамилии маловероятно, поскольку семейное прозвание *Брежнев* известно на юге Московской Руси уже в начале XVII века: 1610 г. — Кирей *Брежнев*, белёвец; 1623 г. — Лукьян *Брежнев*, осколенин; 1642 г. — Ермол *Брежнев*, курченин. Церковно-славянское слово *брег* вошло в состав прилагательного *прибрежный*, а в грамотах XVII—XVIII вв. отмечено слово *прибрег* «место вблизи берега» («Где *привражие*... где *прибрегь*»). Но все примеры употребления слова *брежний* в документах того периода связаны со значениями «заботливо охраняемый», «осторожный»; слова же, образованные от основы «*берег*», употребляются исключительно с сохранением исконного русского полногласия. Тут нужна помощь исследователей курской топонимии. Село *Брежнево* действительно расположено на берегу реки, но нельзя исключать, что топоним связан не с местоположением поселения, а с именем основателя или одного из первых владельцев.

О роли личности в истории написано немало. Ощутима её роль и в ономастике. По данным «Русского ассоциативного

словаря», большинство опрошенных студентов связали фамилию *Брежнев* исключительно с понятиями «политика» и «экономика», отчасти подтвердив мысль анекдота начала 80-х: «Статья в энциклопедии XXI века: Брежнев — мелкий политический деятель времён Аллы Пугачёвой». Наиболее частыми были такие ассоциации: *застой* и *брови*. Впрочем, этим знание современных студентов о «брежневском» периоде российской истории не ограничивается. Оно многопланово.



Отрицательные ассоциации: *бюрократ*, *ГУЛАГ*, *маразм*, *прах*, *бремя*.

Положительные: *целина*, *ледокол*, *деятельный*.

Нейтральные: *СССР*.

Иронические: *товарищ*, *отчёт*, *кузница*, *воскрес*, *статуя*; вероятно, сюда же следует отнести ответы: *Брежнева* (современная певица), *родственница* и *брат*.

Не вполне ясен «вектор» эмоций, скрывающихся за ассоциациями *экономика*, *социализм*, *экономный*, но они по-своему демонстрируют знание студентами некоторых деталей российской истории. Сюда же можно приплюсовать и ассоциации *Хрущёв* и *Сталин*, если только они не свидетельствуют о том, что фамилии руководителей Советского Союза — единственное, что вынес данный студент из курса истории среднеобразовательной школы и первых двух курсов вуза.

Самой же, на наш взгляд, любопытной оказалась ассоциация *во времена*, свидетельствующая, что «эпоха Брежнева» воспринимается респондентами как «дела давно минувших дней»...

В.О. МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»,
аспирант ГосИРЯ им. А.С.Пушкина.
Художник — **В.Г. МОЧАЛОВ**,
академик Российской академии художеств.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ! КОРПОРАТИВНЫЙ ПОДАРОК К 8 МАРТА

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» **помогает** жителям России, Украины, Белоруссии, других стран Ближнего и Дальнего Зарубежья **узнать** этимологию (**происхождение и смысл**) практически **любой фамилии**.



Об умных подарках близким, друзьям или коллегам следует заботиться заранее. А если таких сувениров нужно немало? Отличным **корпоративным подарком к 8 марта от руководства фирмы сотрудницам** будет **ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ**, созданный в ИИЦ «История Фамилии» на основе историко-лингвистической компьютерной базы данных, самой большой в Европе.

Такой ПОДАРОК станет для дорогих вам людей их новой **СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!** Все варианты дизайна, цен и типов дипломов по содержанию представлены на сайте Центра.

**Наш Центр работает
Е Ж Е Д Н Е В Н О.**
Доставка — в любую точку России и Зарубежья.
Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.
Проезд до ст. метро «ВДНХ».
Пон. -воскр. с 10 до 18 час.
Тел.: (495) 518-09-61; (499)760-26-04.
E-mail: info@familii.ru
WWW.FAMILII.RU
Остерегайтесь подделок, предлагаемых псевдоучёными через спам!

© Мирь имён и названий, № 44 (03-10). Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24176. Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии»». Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ. Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.
Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru
Все номера газеты — на сайте www.familii.ru
Отпечатано в типографии ООО «Бизнес-стиль». 119192, г.Москва, Мичуринский пр-кт, д. 54 к.2. Подписано к печати 01.03.2010. Тираж 1500 экз.
Заказ № 625. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»: Интернет-портал Грамота.Ру. Гос. институт русского языка им. А.С.Пушкина. Топонимическая комиссия МЦ РГО. Международная ассоциация ономастологов им. В.А.Никонова. Редакция журнала «Русская речь». Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС). Общество любителей российской словесности. Музей В.И. Даля. Дом Народов России. Юридическая поддержка и защита: Группа компаний «Экскалбур».

Миръ имёнъ и названій



*Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной.*
П.А.Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель: ИИЦ «История Фамилии».

Апрель-май 2010 г. №45

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

КОГДА ПРИХОДИТ ВРЕМЯ БАСЕН...

Занятная и поучительная «для масс» история приключилась со мной не так давно в губернском городе N. Называть его не буду, поскольку в целом он вполне гостеприимен, чист и красив, да и ономастика там развивается силами нескольких подвижников весьма успешно. Но оказалось, что есть там и иные «подвижники», такие современные *Нины Андреевы* (помните опасную ура-сталинистку начала горбачёвской перестройки?).

В университете города N. я оппонировал очень неплохую кандидатскую диссертацию, посвящённую языку современных СМИ. Положительно характеризую работу, выполненную честной и трудолюбивой молодой аспиранткой, я отметил большую актуальность исследования, включая аспект той опасности для языка СМИ и русской речи в целом, которую, по моему убеждению, представляет собой «новый новояз» начала XXI века, на котором нынешняя российская власть всё чаще говорит теперь с народом (советую перечитать роман-антиутопию Дж. Оруэлла «1984»: история явно повторяется...)

За это я получил гневную публичную отповедь от одного из членов совета — некоей литературоведши, типичной эрзац-сталинистки как по пафосу высказываний, так и по пронафталиненной внешности. Ну, мне с такими осколками пролеткульта не раз приходилось «бодаться», и удивить меня вроде бы трудно. Но тов. литературоведша Л. даже меня изумить смогла... Она особа потребовала от руководства совета по защитам диссертаций ... изъять из стенограммы (!) заседания часть моих высказываний и критических оценок власти. А как же быть, мадам (не говоря уже о специфике жанра стенограммы), со ст. 29 Конституции РФ, которая, в частности, гласит: «Каждому гарантируется свобода мысли и слова... Цензура запрещается?»

Ответ очевиден. Один из его вариантов дал современный русскоязычный поэт-ёрник: «Когда приходит время басен про волю, право и закон, мы забываем, как опасен околевающий дракон...»

Осенью мне предстоит выступить в губернском городе N на научной конференции. Может быть, сухари сразу с собой туда взять?

Михаил Врублевский

Наш подписной
индекс по каталогу
«Пресса России», т. 1.

18973

ЗАЩИТЫ ДИССЕРТАЦИЙ

ИМЕНА СОБСТВЕННЫЕ В ДЕЛОВЫХ ДОКУМЕНТАХ ПООНЕЖЬЯ В XVI – XVII вв.

В Вологодском государственном педагогическом университете с большим успехом прошла защита кандидатской диссертации Ольги Евгеньевны АФАНАСЬЕВОЙ на тему «Имена собственные в деловых документах Поонежья в XVI–XVII вв.» Работа выполнена на кафедре русского языка ВГПУ (научный руководитель: д. филол. н., проф. Ю.И. Чайкина). Официальные оппоненты, д. филол. н., проф. О.А. Черепанова и к. филол. н. Р.В. Разумов, дали высокую оценку результатам проведённого исследования, его практической ценности, актуальности проблематики и теоретической значимости. Такая же оценка содержалась и в отзыве ведущей организации — Поморского государственного университета им. М.В. Ломоносова. Сердечно поздравляем Ольгу Евгеньевну с успехом!

Учёный совет Информационно-исследовательского центра
«История Фамилии»

ОТ РЕДАКЦИИ

НАВСТРЕЧУ ПОЖЕЛАНИЯМ ЧИТАТЕЛЕЙ

Просьба читателей учтена: в летний период 2010 года на смену традиционному сдвоенному номеру (за июль-август) придут два отдельных полноценных номера: за июль и за август.

В редакцию газеты «Миръ имёнъ и названий» ещё осенью 2009 года обратилась группа читателей с настоятельной просьбой — исключить по возможности большой перерыв в выпуске газеты летом, в период отпусков, подобный тому, какой обычно делают в этот период многие российские печатные издания. Сдвоенным номером «МИИИ» (что необходимо издателю, работающему на основе полного хозрасчёта) стал текущий сорок пятый номер газеты.

Н.М. Егорова, директор одной из школ Новгородской области и друг нашей газеты, подчеркнула в письме от имени учителей, переданном проф. М.В. Горбаневскому во время его недавней командировки в Великий Новгород, что «такой график поможет сделать более интересными и содержательными каникулы школьников и учителей, читающих газету «Миръ имёнъ и названий» преимущественно в электронной версии (размещённой на сайте Фамилии.Ру)».

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ



ЯЗЫКОВОЙ ТЮНИНГ ч 2.

Как следует
писать названия
автомобилей

В. М. ПАХОМОВ
Рубрика «ОНОМАСТИКА
И ОРФОГРАФИЯ» (с. 4—5)



Поляки

Р.А. АГЕЕВА
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)



Новгородский топоним-загадка: Кневицы

В.Л. ВАСИЛЬЕВ
Рубрика «ОНОМАСТИКА
И КРАЕВЕДЕНИЕ» (с. 7)

Одесская ономастическая школа



Л.Ф. ФОМИНА
Рубрика
«ОНОМАСТИЧЕСКИЕ
ЦЕНТРЫ» (с. 2,6)

Фамилия-символ: ЖУКОВ



В.О. МАКСИМОВ
В.Г. МОЧАЛОВ
Рубрика «ВРЕМЁН
СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ» (с. 8)

ОНОМАСТИКА И СМИ

Фонд «ВОЗВРАЩЕНИЕ» открыл интернет-сайт

Мы поздравляем всех активистов Фонда «Возвращение», деятельного партнёра ИИЦ «История Фамилии» в сфере просветительских и социальных проектов, связанных с восстановлением разрушенных большевиками и их идейными наследниками топонимических памятников на карте России, с тем, что в сети Интернет начал работу полезный и содержательный веб-сайт «Возвращения». Запишите его адрес: WWW.VOZVR.RU! Особая заслуга в этом благом деле принадлежит президенту Фонда историку и публицисту Ю.К. Бондаренко и депутату Госдумы РФ В.Р. Мединскому.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ОДЕССКАЯ ОНОМАСТИЧЕСКАЯ ШКОЛА

Научная школа — это содружество учёных, сформировавшихся под эгидой учёного-лидера и разрабатывающих под его руководством выдвинутую им теорию или научное направление.

Таким лидером и создателем Одесской ономастической школы, одной из сильнейших на Украине, является профессор Ю.А. Карпенко, чей 80-летний юбилей научная общественность отметила 29 сентября 2009 г., и ушедшего из жизни 10 декабря 2009 г.

Это научное содружество было основано в 1968 г., когда Юрий Александрович, тогда уже доктор филологических наук, получил предложение от руководства Одесского государственного университета им. И.И. Мечникова переехать с семьёй в наш город и возглавить новую кафедру общего и славянского языкознания. Имея большой опыт по сбору и анализу региональной топонимии, написав три книги по топонимии горных, центральных и восточных районов Черновицкой области и успешно защитив докторскую диссертацию “Топонимия Буковины”, Юрий Александрович, со свойственным ему энтузиазмом, приступил вместе с коллегами к исследованию полиэтнического и поэтому сложного в ономастическом отношении региона — Одесской области.

Результатом этой деятельности был выход в свет коллективных работ “Топонімія південно-східної Одещини”, “Топонімія південно-західної Одещини” и “Гідронімія Нижнього Подністров'я” (отв. ред. Ю.А.Карпенко). Вопреки существующему мнению о позднейшем славянском освоении этой территории, коллектив авторов показал глубинные славянские процессы в этом регионе. В это время был защищён и ряд кандидатских по топонимии Одещины: Л.П.Стычишиной, А.М.Склярченко, Г.Ю.Касим, Л.В.Горожанкиной.

На этом первом этапе становления Одесской ономастической школы, когда усилия исследователей были сосредоточены вокруг региональной топонимии, не оставались без внимания и другие ономастические классы, и в частности региональная антропонимия. М.В.Карпенко, супругой Ю.А.Карпенко, был задуман “Антропонимический словарь русских сёл Одещины”; по проблемам разноязычного антропонимикона Одессы и Одесской области были защищены кандидатские диссертации В.А.Колесник, Л.П.Зайчиковой, Е.Ю.Касим, Д.А.Жмурко.

Одесская ономастическая школа в целом характеризуется многовекторностью, широтой охватываемых исследований

статей Ю.А.Карпенко, с определённой “тенью улыбки” назвал его “первым космономастом Украины”. В 1981г. в издательстве “Наука” вышла книга, обобщившая многочисленные отдельные статьи и заметки, — “Названия звёздного неба” (под редакцией А.В.Суперанской). Книга, написанная живым языком, содержащая интереснейший материал о космических названиях в языках народов мира и в языке науки, очень быстро разошлась. Новое издание увидело свет в 1985 г., а книжку третьего, вышедшего в конце 2009 г., Юрий Александрович не успел подержать в руках...

Но на то и создаётся научная школа, чтобы идеи её основателя подхватывали и развивали его ученики и последователи. Так было и в области космономимики. Ряд статей и кандидатскую диссертацию об истории названий созвездий в русском языке написала Л.Ф.Фомина, космические названия в украинской поэзии исследованы в кандидатской диссертации Т.Ю.Ковалевской.

Немало внимания уделено одесскими ономастологами исследованию славянской теонимии. Профессор Ю.А.Карпенко изучил роль и место теонима *Велес* в славянском пантеоне, происхождение имён других языческих богов, их роль в мировосприятии наших предков.

В 1981 г. ученик Юрия Александровича Н.И. Зубов защитил кандидатскую диссертацию по древнерусской теонимии, а затем и докторскую диссертацию “Слов'янські повчання протязичництва в лінгвотекстологічному висвітленні”.

Окончание на с.б.



Ономастологи ОНУ им.И.И.Мечникова. Второй справа: профессор Ю.А.Карпенко.

классов. С начала 70-х годов сам Юрий Александрович увлёкся изучением происхождения астрономических названий — как научных, так и народных, русских и украинских, опубликовав на эту тему серию работ в различных изданиях. В.М.Калинкин, посвящая одну из своих



Участникам и гостям VII Всероссийской научной конференции «Проблемы региональной ономастики» (Майкоп, май 2010 г.).

Ваш научный форум, проводящийся уже в седьмой раз в гостеприимном Майкопе, в Адыгейском государственном университете, при поддержке правительства Республики Адыгея и Федерального агентства по образованию, стал мощным фактором дальнейшего развития теории и практики ономастических исследований в нашей многонациональной и многоконфессиональной стране, — исследований, являющихся, по нашему глубокому убеждению, одним из важных элементов развития взаимопознания и духовного, культурного взаимообогащения народов Российской Федерации.

Примечательно, что хотя конференция и имеет уже богатую историю, но в 2010 году

МАЙКОП-2010

она проводится впервые после образования Северо-Кавказского федерального округа, выделенного из состава Южного федерального округа указом Президента России от 19.01.2010 г. Это подчёркивает особое значение материалов, представленных на VII Всероссийской научной конференции «Проблемы региональной ономастики» как опытными, так и молодыми учёными-ономастологами, которым предстоит продолжить ономастическую работу в этом важном регионе России.

От всего сердца желаем всем вам новых свершений в науке, новых полезных монографий, справочников, учебных пособий, новых успешных защит диссертаций, исполнения заветных желаний! В этой связи обращаем внимание высоких гостей и попечителей вашего научного форума на высочайшую, по нашему мнению, актуальность выпуска в свет словаря-справочника личных имён народов Северного Кавказа, работа над рукописью которого успешно завершается

талантливым творческим коллективом под руководством профессора Розы Юсуфовны Намитокковой — доброго и мудрого ангела-хранителя всей северокавказской ономастики. Скорейший выход в свет этого справочника, имеющего существенное социальное, духовное и просветительское значение, станет достойным и нужным ответом научной общественности на задачи, поставленные Президентом РФ перед руководством Северо-Кавказского федерального округа!

Успехов вам, дорогие коллеги! Будучи едиными, мы сможем покорить любые вершины!

М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,
председатель Оргкомитета
Международной ассоциации
ономастологов имени В.А.Никонова,
доктор филологических наук,
профессор, академик РАН.
В.О. МАКСИМОВ,
генеральный директор ИИЦ
“История Фамилии”, член Совета
Общества любителей российской
словесности.

ПОЛЯКИ

Газета «МИИИ» продолжает публикацию серию заметок о происхождении названий народов России (предыдущие статьи см. в №№ 9–44).

ПОЛЯКИ — славянский народ в Восточной Европе. Субэтнические группы: великополяне, ленчицане, серадзьяне, малополяне, мазуры, вармяки, слензане, поморяне, кашубы и др.; в настоящее время различия между ними в значительной мере стёрлись. Говорят на польском языке, относящемся к западнославянской группе славянской языковой семьи (наиболее близки ему чешский, словацкий, лужицкий и вымерший полабский языки). Диалектное членение польского языка: великопольские, малопопольские, мазовецкие, силезские и кашубские говоры. Поляки — основное население Республики Польша (38 миллионов чел.), проживают также в России (73 тысячи чел., перепись 2002 г.), на Украине, в Белоруссии, Литве, Латвии, Казахстане, США, Франции, Канаде, Великобритани, Бразилии, Аргентине, ФРГ, Чехии и др. Общая численность поляков в мире — около 55 миллионов чел.



Константин РОКОССОВСКИЙ, выдающийся советский военачальник, маршал, дважды Герой Советского Союза, происходил из шляхетского рода.

Польский этнос складывался на основе западнославянских племён, населявших в I тыс. н.э. земли в бассейнах Вислы и Одры (поляне, слензане, висляне, поморяне, мазовшане). Объединение этих племён и начало польской государственности приходится на середину X в. Период XI–XIII вв. характеризуется феодальной раздробленностью, союзами с папской властью и Германской империей. Завоевания Болеслава Храброго в 1-й четверти XI в. привели к образованию королевства. Борьба с пруссами, опустошавшими своими набегами часть польских земель, заставила Польшу в XIII в. призвать на помощь немецкий орден крестоносцев, который завоевал Пруссию и часть польских северных и западных земель, затем германская колонизация Польши продолжилась. В XIV–XV вв. происходит образование и усиление единого польского государства. По Люблинской унии 1569 г. Польша образовала вместе с Великим княжеством Литовским государство Речь Посполитую. В XVI–XVII вв. оно вело войны с Россией, Швецией, Турцией, в результате чего то приобретало, то вновь теряло завоеванные территории. В начале XVIII в. Польша утрачивает самостоятельность и попадает в зависимость от соседних государств, прежде всего России и Пруссии.



С 1807 г. существовало Варшавское княжество, после Венского конгресса 1815 г. преобразованное в Королевство Польское и переданное Российской империи; в течение 1-й мировой войны оно было оккупировано Германией и Австро-Венгрией. В 1918 г. Польша обрела независимость, но во время 2-й мировой войны была оккупирована фашистской Германией. В современных границах Республика Польша существует только с 1945 г. после освобождения этой страны советской армией и частями Войска Польского.



Название поляки (польское *polacy*) происходит от древнепольского обозначения племени *polanie*, откуда средневековое латинское название поляков *poloni*, а Польша — *Polonia*. Этот этноним, равно как и имя древнерусского племени *поляне*, образован от слова *поле* и относится к жителям равнинной местности. По смыслу тесно связано с этим значением устаревшее название поляков *ляхи*: оно восходит к славянскому корню, имеющему отражение, например, в русских диалектных словах *ляда*, *лядина* «пустошь, новь, необработанная земля». Эту связь подтверждает не только название Польши в древнерусском языке — *лядская земля*, но и тот факт, что жители горных местностей в пределах Польши (карпатские гуралы) называются *ляхами* именно равнинных поляков.

Р.А. АГЕЕВА, кандидат филологических наук, научный консультант ИИЦ «История Фамилии», зам.председателя Топонимической комиссии ИЦ Русского географического общества.

Редакция газеты "Мирь имён и названий" и дирекция ИИЦ «История Фамилии» выражают всем польским коллегам, всем жителям Польши глубокие соболезнования в связи с трагедией под Смоленском, где в авиакатастрофе погибли Президент Польши и многие видные деятели этой дружественной нам страны.

БЛИЖНЕЕ ЗАРУБЕЖЬЕ

ДАЛЬНЕЕ ЗАРУБЕЖЬЕ

В Полоцке предлагают назвать улицу в честь 600-летия Грюнвальдской битвы

Полоцк. Софийский собор. XI в.

Полоцк (Белоруссия) — один из древнейших городов восточных славян. Основан кривичами при слиянии рек Западная Двина и Полота. Именно отсюда исходят истоки зарождения государственности, православия на Белой Руси.

Полоцкое землячество предложило отметить 600-летний юбилей знаменитой Грюнвальдской битвы переименованием одной из улиц древнего Полоцка в честь этого знакового исторического события. Грюнвальдская битва (15 июля 1410 г.) — решающее сражение «Великой войны» 1409–1411 г. между Польшей, Великим княжеством Литовским и Русским, с одной стороны, и Тевтонским орденом — с другой. Битва закончилась полным разгромом войск Тевтонского ордена.

Сейчас идёт общественное обсуждение этой идеи. В Полоцке это уже не



первый случай, когда вопросы городской топонимики выносятся на общественное обсуждение, но последнее слово останется за депутатами горсовета.

Марина ПАВЛОВА,
Интернет-газета
«Народные новости Витебска»
<http://news.vitebsk.cc>

Зоя против Зои

Молодая парижанка Зоя Рено (Zoe Renault) подала в суд на компанию Renault. Девушка хочет помешать автопроизводителю Renault начать выпуск электрического автомобиля Renault Zoe, название которого полностью совпадает с её именем и фамилией, сообщают информагентства.

Свой иск 23-летняя студентка объяснила тем, что не выдержит возможных шуток со стороны её знакомых: «Я не в силах буду слышать, как все вокруг смеются над моим именем».

Это не первый случай негативной реакции жителей Франции на модель Renault Zoe. Ранее несколько родителей девочек, имеющих имя Зое, направили петицию в Renault с просьбой изменить название новой модели. По их мнению, ассоциация автомобиля с именем, входящим в число наиболее популярных женских имён во Франции, недопустима.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

ЯЗЫКОВОЙ ТЮНИНГ Часть 2

Как писать названия автомобилей?



Действующие «Правила русской орфографии и пунктуации», как известно, были утверждены в 1956 году. Но, понятно, к этому времени в практике редакционно-технической подготовки текстов уже закрепились определённые традиции оформления названий автомобилей. Для того чтобы узнать, как было принято писать подобные наименования, обратимся к текстам произведений художественной литературы, изданным до 1956 года.

Вдруг где-то за углом начинает стрелять и фыркает «газик»... В. Каверин, Два капитана (издание 1949 года). *Совершенно неожиданно фыркнул за спиной «виллис» и, пискнув колёсами, остановился на дороге.* Б. Пелевой, Повесть о настоящем человеке (издание 1948 года). Многочисленные примеры написания наименований автомобилей (главным образом военных) можно найти в романе известного апологета сталинской эпохи П. Павленко «Счастье» (издание 1948 года): *Двигались «газы», «се-те-зе», «эмки», «виллисы», низенькие жукообразные «пежо» и высокие, колченогие, задом наперёд «татры» с запасной шиной впереди и мотором сзади, сражались «доджи», «шевроле», «мерседесы», «ганзы», «ДКВ», любовно прозванные «Дерево-Клей-Вода», «хорхи», «вандереры», «ганемаки», «адлеры», «штейеры», «фиаты», «ягуары», «автоунионы», «изото-фраскины», «испано-суизы» и ещё многое другое безымянное, сборное, чему давно уже нельзя было подыскать названия и определить тип или марку.* В этом издании встречается и чрезвычайно ценный для нашего исследования пример оформления двойного названия (марка + модель автомобиля): *Этот домик был приобретён в распродажу, как зингеровская машина или «оппель-кадет».*

Историко-лирическое отступление. Интересна история названия «испано-суиза» (точнее, «испано-сюиза»). Оно означает буквально «испано-швейцарская» и обусловлено тем, что одним из основателей фирмы, выпускавшей автомобили этой марки, стал швейцарский инженер Марк Биркигг, переехавший в Барселону. Впоследствии производство было налажено и во Франции и фирма стала франко-испанской. Она выпускала в том числе дорогие роскошные автомобили, и такая «испано-суиза» представительского класса упоминается в одноимённом стихотворении Александра Вертинского: *Но сегодня весна беспечальна, // Как и все ваши кинокапризы. // И летит напряжённо и далеко // Голубая «испано-сюиза»!*

Таким образом, к середине прошлого века проблемы написания названий автомобилей фактически не существовало: все наименования зарубежных марок последовательно заключались в кавычки и писались со строчной буквы – в том

числе названия, представляющие собой сочетание марки и модели: «оппель-кадет». Так же — со строчной в кавычках — писались и разговорные, с уменьшительно-ласкательными суффиксами, названия отечественных автомобилей типа «газик», «эмка», «эмочка», образованные от аббревиатурных наименований. Как известно, в первые десятилетия развития отечественной автомобильной промышленности машины имели лишь серийные названия в виде инициальной аббревиатуры — обозначения завода (АМО — *Автомобильное московское общество, он же впоследствии ЗИС — За-*

Условные названия отечественных марок сразу стали писаться с прописной буквы в кавычках. Примеры «Москвич», «Победа» находим в книге В. Болховитинова и др. «Рассказы о русском первенстве» (1950), в трёхтомном «Энциклопедическом словаре» (1953–1955), где в статье «Автомобиль» перечислены изделия советского автопрома: *ЗИС-110, ЗИМ, ЗИС-150, ЗИС-151, ГАЗ-51, ЯАЗ-200, «Победа» (ГАЗ-М-20), «Москвич»,* и во многих других изданиях.

Подведём предварительные итоги. К 1956 году (к моменту принятия действующих правил правописания) в русском письме фактически действовали следующие нормы:

а) условные названия марок отечественных автомобилей писались с прописной в кавычках («Победа», «Москвич»);

б) разговорные названия отечественных автомобилей, образованные от аббревиатурных обозначений, — со строчной в кавычках («газик», «эмка»);

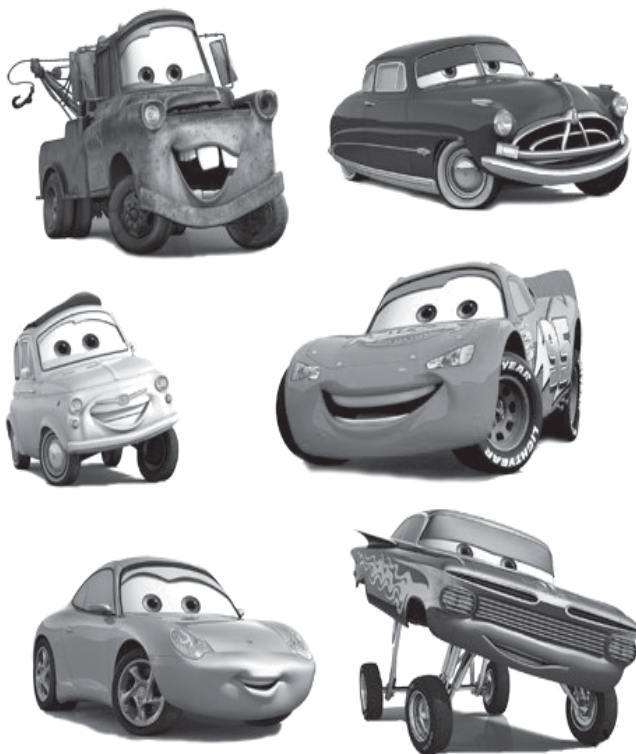
в) названия марок зарубежных автомобилей — со строчной в кавычках («форд», «фиат», «пежо», «студебеккер»).

Добавим, что в справочных изданиях уже тогда предусматривалась возможность написания некоторых названий автомобилей со строчной без кавычек. В «Справочнике по орфографии и пунктуации для работников печати» К. И. Былинского и Н. Н. Никольского (1952) читаем: «Названия марок машин, производственных изделий, ставшие общепотребительными бытовыми названиями предметов, пишутся без кавычек: *форд, со своим кодаком, макинтош, наган.*» (Аналогичное примечание находим и в «Правилах» 1956 года.)

Однако практика письма показывает, что кавычки в подавляющем большинстве случаев всё же сохранялись.

«Правила» 1956 года не добавили к перечисленным выше нормам ничего нового: каких-либо особых рекомендаций относительно оформления названий автомобилей в них нет. Краткие формулировки *«кавычками выделяются названия литературных произведений, газет, журналов, предприятий, пароходов и т. п., являющиеся условными наименованиями»* и *«в выделяемых кавычками наименованиях знаков отличия, названиях литературных произведений, газет, журналов, учреждений, предприятий и пр. пишутся с прописной буквы первое слово и входящие в их состав имена собственные»* позволили сохранить существующую традицию на несколько десятилетий вперёд.

А в многочисленных переизданиях «Справочника по правописанию» Д. Э. Розенталя, фактически представляющего собой расширенный комментарий к «Правилам» 1956 г., до сих пор указывается: кавычками выделяются названия типа *автомобили «Волга», «Жигули», «Чайка», «форд», «кадиллак», «вольво».*



вод имени Сталина, а ещё позже ЗИЛ — *Завод имени Лихачёва; ГАЗ — Горьковский автомобильный завод* и т. д.), сочетающейся с номером, например: *ЗИС-101, ЗИС-110, АМО-Ф-15, ГАЗ-42.* Условные наименования производственных марок появились в отечественном автопроме уже после Великой Отечественной войны.

Историко-лирическое отступление. «Эмкой» в разговорной речи назывался советский автомобиль ГАЗ-М-1, серийно производившийся на Горьковском автомобильном заводе в 1936–1942 и (с модернизацией) в 1945–1948. Автомобиль стал одним из символов эпохи, недаром в «Корреспондентской застольной» К. М. Симонова предлагается выпить *за У-2, за «эмку», за успех (У-2 — ещё один символ военных лет, знаменитый «кукурузник»).* Почему же «эмка» стала именно «эмкой»? Буква М в индексе модели возникла не случайно: завод в те годы носил имя В. М. Молотова. Первой отечественной маркой автомобиля, получившей условное наименование, стала «Победа», производство которой началось в 1946 году. За ней последовали «Москвич» (серийный выпуск с 1947 года), «Волга» (с 1956 года), «Чайка» (разработана в 1957 году) и т. д.

Почему же за названиями отечественных автомобилей закрепилось написание с прописной буквы? Причин тому несколько. Наиболее очевидная: многие из этих названий совпадают с собственными именами — личными и географическими: «Волга», «Ока», «Жигули», «Таврия», «Лада» (это одна из характерных особенностей нейминга в советское время, ср.: холодильники «Орск», «Саратов», «Минск», стиральная машина «Вятка», пылесос «Днепр», самолёт «Руслан» и др.); под влиянием соответствующих имён написание названий автомобилей со строчной невозможно.

(Совпадение же с именами собственными иностранных названий, таких как «мерседес», для носителей русского языка неочевидно.) Да и наименование первой послевоенной марки автомобиля «Победа», пусть и не совпадающее ни с личным именем, ни с географическим названием, тоже вряд ли возможно было писать со строчной, сказывалось влияние соответствующего существительного: слово *Победа* в значении «победа в Великой Отечественной войне» принято писать с прописной буквы...

Второй (а скорее, первой, основной) причиной написания названий отечественных автомобилей с прописной буквы следует считать их функционирование в качестве торговых марок (брендов). Сочетания типа *автомобиль ГАЗ-М-20 «Победа»*, *автомобиль ВАЗ-2121 «Лада»* проф. В. М. Лейчик приводит в качестве примеров тройной номинации: подобные названия состоят из одного термина (*автомобиль*) и двух номенклатурных маркеров — одного производственного (ГАЗ-М-20) и одного рекламного — товарного знака (см.: Лейчик В. М. Люди и слова. М., 2009).

Наконец, нельзя отрицать и идеологических причин написания названий отечественных автомобилей с прописной буквы, а зарубежных со строчной — недаром к концу XX века начали происходить обратные процессы.

Анализ примеров написания названий автомобилей в текстах 1950-90-х годов (такой анализ можно сделать с помощью «Национального корпуса русского языка» www.ruscorpora.ru) показывает, что чем дальше уходили в прошлое первые послевоенные десятилетия (когда советские автомобили начали выпускаться под условными наименованиями), тем чаще в письменной речи происходила унификация написания: названия отечественных автомобилей (в первую очередь совпадающие с нарицательными существительными) писались со строчной буквы — как и иностранных, или же, напротив, в названиях зарубежных машин «поднималась» первая буква. К концу XX века традиция неодинакового написания назва-

ний отечественных и иностранных автомобилей практически сошла на нет, что вполне можно объяснить экстралингвистическими причинами.

Современные справочные пособия по правописанию не делают различий между иностранными и отечественными названиями. Критерии написания с прописной/строчной буквы иные: важно, идёт ли речь о наименовании производственной марки или о самом автомобиле, совпадают ли названия с именами собственными или нарицательными.

В полном академическом справочни-



ке «Правила русской орфографии и пунктуации» (отв. ред. проф. В. В. Лопатин) указано: «Названия производственных марок технических изделий (машин, приборов и т. п.) заключаются в кавычки и пишутся с прописной буквы, напр.: *автомобили «Москвич-412», «Волга», «Вольво», «Жигули», «Тойота», «Мерседес-Бенц»*... Однако названия самих этих изделий (кроме названий, совпадающих с собственными именами — личными и географическими) пишутся в кавычках со строчной буквы, напр.: *«москвич», «тойота», «вольво», но: «Волга», «Ока», «Таврия»*. Из этого правила имеются исключения — *«жигули», «мерседес»* (совпадают с именами собственными, но пишутся со строчной). В справочнике сохранены примечания о написании без кавычек названий средств передвижения в бытовом употреблении: *приехал на стареньком москвиче, на роскошном кадиллаке*, разговорных названий машин с уменьшительно-ласкательными суффиксами: *москвичок, фордик, уазик*, а также серийных обозначений автомобилей в виде инициальных аббревиатур: *КамАЗ, ЗИЛ, ВАЗ-2112*.

Аналогичные рекомендации находим и в «Справочнике издателя и автора» А. Э. Мильчина, Л. К. Чельцовой: с прописной буквы пишутся условные названия производственных марок и официальные серийные названия машин иностранных фирм, со строчной — неофициальные названия машин без цифровых обозначений в нетерминологическом значении,

передающие на письме разговорную речь.

Итак, **нормам современной письменной речи отвечает и написание «Жигули», «Тойота», «Вольво» (как названия марок), и написание «жигули», «тойота», «вольво» (как названия самих изделий).**

Впрочем, на практике отличить название марки автомобиля от названия самого изделия (или — в терминологии «Справочника издателя и автора» — официальное серийное название от неофициального, разговорного) можно далеко не всегда — о причинах этого мы говорили в предыдущей части статьи (названия автомобилей занимают особую нишу между собственными и нарицательными существительными). Можно аргументировать написание как с прописной, так и со строчной буквы в таком примере:

Всем автомобилям он предпочитает «Тойоту» / «тойоту»: с одной стороны, название не сопровождается буквенными или цифровыми обозначениями, передаёт разговорную речь (аргументы в пользу строчной буквы); с другой стороны, внимание акцентируется на марке автомобиля (аргумент в пользу прописной).

Поэтому в спорных случаях решение о написании с прописной или со строчной буквы всё равно принимает автор текста.

Нам осталось ответить на вопрос об орфографическом оформлении неоднословных названий (марка + модель автомобиля, марка + модель + модификация). Мы выяснили, что дефисное написание таких наименований в русском языке сложилось ещё в первой половине прошлого века (см. пример *«оппель-кадет»* из издания романа П. Павленко «Счастье» 1948 года), осталось определиться с прописными / строчными буквами.

В «Справочнике издателя и автора» приведён пример *«Опель-омега»* (с прописной как официальное серийное название автомобиля иностранной фирмы). Однако одного примера явно недостаточно, и к тому же у читателей справочника возникает вопрос, можно ли считать данный пример показательным для написания аналогичных компонентов других названий (*Королла, Камри, Меган, Сценик, Альмера, Микра, Гетц* и пр.), учитывая, что слово *омега* совпадает с нарицательным существительным — названием буквы греческого алфавита. Нам представляется более целесообразным рекомендовать написание всех частей подобных наименований с прописной буквы: *«Тойота-Королла», «Рено-Меган», «Ниссан-Теана», «Хёндай-Гетц», «Ниссан-Альмера-Классик», «Сузуки-Гранд-Витара»;* также *«Лада-Приора», «Лада-Калина»* (по такой модели в последние годы стали называть и отечественные автомобили). Подобное орфографическое оформление неоднословных названий последовательно применяется в специализированных СМИ (например, в издании «За рулём»), его можно признать наиболее характерным для современной практики письма.

В.М. ПАХОМОВ,
кандидат филологических наук,
главный редактор
интернет-портала Грамота.Ру.

В июньском номере 2010 г. (№ 46) в рубрике «Ономастика и общество» мы планируем опубликовать очерк доктора филологических наук, профессора Новгородского государственного университета имени Ярослава Мудрого Татьяны Викторовны ШМЕЛЁВОЙ под названием «Топонимические волнения», поводом для написания которого стала ситуация с топонимом *проспект К.Маркса* в Великом Новгороде.

ОДЕССКАЯ ОНОМАСТИЧЕСКАЯ ШКОЛА

Изучение ономастических аспектов в области славянских духовных древностей нашло отражение в кандидатской диссертации А.В.Юдина “Проблемы ономастики русских заговоров” (1992) и его монографиях “Ономастикон русских заговоров” (М.,1997) и “Ономастикон восточнославянских заговоров” (М.,2007).

Второй этап развития Одесской ономастической школы связан с переходом Юрия Александровича на кафедру русского языка в качестве заведующего. Происходит значительный приток новых исследователей, расширяется круг привлекаемых для изучения ономастических классов, издаются новые по тематике книги. Объектом внимания учёных становятся, кроме указанных выше, зоонимы (Н.Г.Рядченко), навионимы (Е.В. Антонюк), идеонимы — названия кинофильмов (Е.В.Кныш).

Особое место в работе одесских ономастов занимают исследования в области специфики и функций собственного имени в художественном тексте. Теоретическим фундаментом для этого направления явилась статья Юрия Александровича “Имя собственное в художественной литературе”, опубликованная в 1986 году в журнале “Филологические науки”. И придя на кафедру русского языка, он увлёк коллег той областью ономастики, которая называется литературной ономастикой, или поэтонимикой.

С особой любовью были изучены лингвистические особенности произведений писателей, составивших славу литературной Одессы. Из-под пера одесских учёных вышли сборники статей “Язык и стиль произведений В.П. Катаева, К.Г. Паустовского, Л.И. Славина” (1987), “Язык и стиль произведений И.Э. Бабеля, Ю.К. Олеши, И.А. Ильфа и Е.П. Петрова» (1991), “Мова та стиль І.О. Буніна, М.Г. Куліша, Ю.І. Яновського” (1994), в которых значительное место занимают статьи по ономастике. Выходят и специализированные сборники «Русская ономастика» (1984), «Актуальные вопросы русской ономастики» (1988), «Літературна ономастика української та російської мов: взаємодія, взаємозв'язки» (1992).

Исследования по литературной ономастике группируются вокруг следующих проблем: 1. теория ономапоэтики; 2. фольклорная ономастика; 3. сопоставление литературных онимов в произведениях украинских и русских писателей; 4. языковое взаимодействие литературных онимов в творчестве писателя; 5. перевод поэтонимов и проблема изучения переводных онимов.

Третий этап в работе одесских ономастов связан с переходом в 1992 г. Ю.А.Карпенко на кафедру украинского языка и углублённой работой над ономастическими единицами государственного языка Украины. Наступает качественно новый этап в их изучении. Этот период жизни и творчества учёного можно охарактеризовать как новый творческий подъём.

В последние годы Юрий Александрович погружается в изучение коренных вопросов украинского языка: его происхождение, этногенез и глоттогенез славян и украинцев на основе данных гидронимии, происхождение названий *Украина, Днепр, Дунай*. И везде он говорит новое, глубоко аргументированное слово, предлагает новую интерпретацию известных этимологий.

Особую страницу в работе учёного составляет изучение этнической истории Украинских Карпат, где он, исследуя гидронимию и орониимию, обнаруживает праславянские, фракийские, германские, иллирийские, кельтские следы.

Другим, уже традиционным, стало изучение функционирования собственных имён в творчестве украинских писателей. Только перечень писателей, чьи произведения изучались Ю.А. Карпенко и его учениками, составляет солидный список: В. Стефаник, М. Бажан, Т.Г. Шевченко, М. Кулиш, Ю. Яновский, О. Кобылянская, М. Коцюбинский, О. Ольжич, П. Тычина, Е. Маланюк, О. Олесь, Г. Тютюнник, В. Земляк, Л. Костенко. Ономастическому мастерству Лины Костенко посвящена серия статей учёного и кандидатская диссертация М.Р. Мельник, а затем и совместная монография “Літературна ономастика Ліни Костенко” (Одесса, 2004), в которой рассмотрены все онимические разряды, обнаруженные в творениях выдающейся современной украинской поэтессы.

Значительную роль в популяризации достижений Одесской ономастической школы сыграл инициированный Юрием Александровичем первый на Украине периодический сборник “Записки з ономастики”, выходящий в Одессе с 1999 г.

Если говорить о новом, сегодняшнем этапе ономастической науки в целом и его отражении в исследованиях одесских учёных, то следует подчеркнуть поворот к антропоцентризму, когнитивизму и дискурсивности. Осознание онимов как важной составляющей когнитивно-коммуникативной системы языка открыло дорогу для развития когнитивного направления в современной ономастике.

В этой связи определяющей стала монография Е.Ю.Карпенко, дочери учёного, — «Проблематика когнитивної ономастики» (Одесса, 2006) и её докторская диссертация “Когнітивна ономастика як напрям пізнання власних назв”. Один из рецензентов В.В.Лучик подчёркивал значение этой работы как не имеющей аналогов ни в славянской, ни в европейской ономастике. В контексте дискурсивной и когнитивной научной парадигмы можно рассматривать и два словаря Л.Н. Гуковой, Л.Ф.Фоминой “Художественная характеристика топонимов в творческом наследии А.С.Пушкина”

и “Многоаспектная характеристика топонимов в творческом наследии А.С.Пушкина” (Одесса, 2008), в которых названия геофактов предоставлены в окружении средств их художественной характеристики и где они обнаруживают свою семантическую многоплановость. Оглядываясь назад, можно смело сказать: сделано много...

Одних только кандидатских диссертаций по проблемам имени собственного защищено одесскими ономастами около сорока. И всегда рядом с учениками и последователями находился профессор Ю.А.Карпенко, вдохновляя, делясь мыслями, стимулируя двигаться вперёд. Творческие грани таланта Юрия Александровича поражают воображение. Но был у него особый талант — зажечь творческую искру там, где она ещё едва затеплилась, благодаря чему он и создал одну из лучших, известных далеко за пределами Украины школ ономастики. Вечная память Учёному и Учителю!

Л.Ф. ФОМИНА,
кандидат филологических наук,
доцент Одесского национального
университета им. И.И. Мечникова.



Одесский национальный университет им.И.И.Мечникова.



НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

НАЗВАНИЯ ЗВЁЗДНОГО НЕБА

Ю. А. Карпенко.
Названия звёздного неба.
3-е издание, исправленное и
дополненное.
М.: Либроком, 2010 г. 180 стр.
ISBN 978-5-397-01051-1



Книга посвящена собственным именам космических объектов — от Млечного Пути и созвездий до астероидов и спутников планет. Космические названия — не просто знаки для различения астрономических объектов, но голос истории, свидетельства минувшего,

дающие нам представление о том, как в древности понимали небесные тела, о старинных космогонических концепциях и о практическом использовании звёздного неба для ориентации во времени и пространстве. Широко, своеобразно и красочно они отразили многие этапы научного познания Вселенной. Автор книги основное внимание уделяет лингвистическому анализу собственных имён космических тел. Рекомендуются этимологам-русистам, лексикологам, лексикографам, историкам языка, астрономам, а также всем, кого интересуют космические названия, возникшие задолго до первого полёта человека в космос.



Новгородский топоним-загадка: КНЕВИЦЫ

Как профессиональный лингвист я не могла не заинтересоваться топонимом Кневицы: такое наименование носят станция и посёлок в Демянском районе Новгородской области, где мне посчастливилось купить небольшой дом. Однако для разгадки его этимологии нужны специальные познания. Прошу редакцию вашей газеты мне в этом помочь.

С уважением, Ю.Залопатина (Москва).

Первое упоминание о Кневицах содержится в писцовой книге Деревской пятины 1495 г., откуда узнаём о средневековом облике ойконима — Пневичи: ойконим тогда относился к двум соседним деревням в Семёновском погосте, принадлежавшим Спасскому монастырю со Взвода; по материалам межевания 1780-х гг. — это две деревни Кневица.

Средневековое название объясняет при помощи известных терминов подсечного земледелия *пень*, *пенье*, обозначавших место, где корчевали пни или где оставались пни после расчистки леса под пашню.

Судя по форме на *-ичи*, наименование Пневичи первоначально могло относиться даже не столько к самому месту, сколько к людям — поселенцам у «пнёвного места», где была рощица. Это название, вообще говоря, не уникально: были ещё Пневичи, Пневича — пара деревень и местность в Торопецкой земле



XV в., три села Pnovice в средневековой Чехии.

В преобразовании Пневичи в Кневицы замещение суффикса *-ичи* на *-ицы* или *-ица* — вполне регулярный процесс, связанный с диалектным «цоканьем», наблюдаемый на примере и других ойконимов подобного строения; изменение же основы Пнев- на Кнев- выглядит просто случайной меной начальных звуков. Но скорее всего и здесь нет случайности и мы встречаемся с двумя древле бытовавшими этимологическими вариантами одного и того же названия. Дело в том, что в старопольском языке было известно слово *kien*, в родительном падеже *kniа*, со значением «пень, колода», это слово возводят к праформе *кьль или *кьль (см. Этимологический словарь славянских языков, вып. 13, 205). Такое слово, конечно, знали не только лехиты, но и древние восточные славяне, коль скоро у русских записано диал. *кнея* (производное от *кьль) со значением «сплошной кустарник, лесок» (Даль II, 312–313), которое явно сопрягается со значением «пень, колода». Таким образом, и основа Пнев- (образованная от *рьль), и основа Кнев- (образованная от *кьль) одинаково передавали качество «пнёвного места».

Соответственно, современная форма Кневицы не выводится прямо из Пневичи и не уступает ей в древности несмотря на то, что эта, вторая, оказалась зафиксированной ещё писцовой книгой. В писцовой книге запечатлён лишь один из вариантов названия при том, что параллельно ему издревле существовал и второй вариант, избранный в конце концов языковой нормой в качестве единственно возможного сегодня. К слову сказать, на Русском Северо-Западе в XVI в. была также д. Кнево в Быстреевском погосте Шелонской пятины, 1571 г.



В.Л. ВАСИЛЬЕВ,
доктор филологических наук,
профессор Новгородского
государственного университета
имени Ярослава Мудрого.

НАША СПРАВКА о топонимическом окружении посёлка Кневицы.

На территории Кневицкого сельского поселения расположены 10 населённых пунктов — посёлок Кневицы и 9 деревень: Бажонка, Выдерка, Высочек, Горелое Берёзно, Грязная Новинка, Заболотье, Замошка, Кневицы, Русская Болотница.

В посёлке Кневицы есть станция Октябрьской ж/д на линии Бологое-Московское — Валдай — Старая Русса — Дно-1. Автодорога в Лычково.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ



ЧУДОТВОРНЫЕ ИКОНЫ БОГОРОДИЦЫ

КУРСКАЯ-КОРЕННАЯ

К самой известной группе названий Ея чудотворных икон Царицы Небесной, Пресвятой Богородицы, можно отнести оттопонимические наименования. Их производящей основой являются топонимы, как правило, названия городов, селений и других географических объектов, где были явлены иконы. Это понятно, поскольку наиболее значимым для верующих людей было место обретения, явления образа. Примеры таких названий: чтимые на всей Святой Руси, а также среди православных Ближнего и Дальнего Зарубежья Казанская, Владимирская, Тихвинская, Смоленская, Иверская и иные святые образы.

Иногда топоним является не единственной мотивирующей основой названия иконы, к нему добавляется другое слово. Таково наименование одного из списков иконы «Знамение» — Знамение «Курская-Коренная» (или Знаменская Курская-Коренская).

Она была найдена охотниками в 1295 году в г.Курске в лесу при корне дерева (город был razорён ордой Батыя, зарос лесом). Икона была обращена лицевой стороной к земле, отчего и получила название Коренной. На месте обретения образа тут же забил святой источник.



Был возведён храм в честь Рождества Богородицы в Рыльске, куда и был доставлен образ, но икона неоднократно возвращалась на прежнее место при корне дерева. Тогда на этом месте построили часовню, в которой поставили икону. В 1393 году при нашествии татар икона была расколота на две части, одна из которых была брошена в огонь, а другая отброшена на большое пространство. Спустя

время обе половины были найдены, и когда их сложили, они тотчас срослись. Образ был перевезён в Москву царём Фёдором Иоанновичем, а в 1618 году возвращён в Курск в Знаменский монастырь царём Михаилом Фёдоровичем по просьбе курских жителей. В 1920 году образ был вывезен из России и ныне находится в США. От этого образа в детстве получил исцеление св.Серафим Саровский.

Как видим, мотивирующими основами наименования образа стали топоним Курск и апеллатив корень (ст.слав.корень, род.п. корене, лит. kemas «куст, корень, засохший пень»). Иконографический тип: Молящаяся (Панagia). **К.Р. МАКАРЯН,**
преподаватель словесности,
Московская область,
г.Богородск (Ногинск).

СОЦИОЛОГИЧЕСКИЕ ОПРОСЫ

О ПРОСПЕКТЕ ИМЕНИ В.В.ПУТИНА

www.familii.ru

У посетителей веб-сайта ИИЦ «История Фамилии» немалой популярностью пользуется раздел «Мини-викторина». Приблизительно один раз в полгода он используется нами и для проведения небольших социологических опросов на актуальные ономастические темы с выборкой ответов из 5 предлагаемых вариантов.

В течение мая 2010 г. посетители сайта отвечали на вопрос: **Как следует поступить с проспектом имени В.В.Путина в Грозном, названным так по указу Рамзана Кадырова в 2008 г.?**

РЕЗУЛЬТАТЫ ОПРОСА (в процентах от общего числа проголосовавших):

- Сохранить новое название в честь В.В.Путина: 13,7%.

- Восстановить историческое название проспект Победы, так он был назван в 1955 г. в честь 10-летия победы над фашизмом: 67,4%.

- Назвать проспект в честь первого президента ЧР Ахмата Кадырова: 3,2%.

- Назвать проспект в честь президента РФ Д.А.Медведева: 4,2%.

- Назвать проспект Великим, в знак того, что неподалёку расположена самая большая мечеть в Европе: 11,6%.

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ

Фамилия-символ: Ж У К О В

Георгий Константинович ЖУКОВ родился в 1896 г. в крестьянской семье в деревне Стрелковка Калужской губернии (ныне в Жуковском районе Калужской обл.; соседнее село, ставшее райцентром, названо в честь знаменитого земляка), умер в 1974 г. в Москве.

Фамилию этого полководца можно было бы назвать простонародной: настолько приземлённой кажется сегодня её основа. Но подавляющее большинство русских фамилий не имеет словных отличий: фамилия Жуков известна и в дворянстве.

Образ жука в русском фольклоре и литературе далеко не поэтический. Уже поэт Сумароков в басне «Жуки и пчёлы» (1752 г.) использовал этот образ в пренебрежительном значении: «...Невежи Жуки Вползли в науки И стали патоку Пчёл делать обучать».

Мирское имя Жук и семейное прозвище Жуков известны на Руси начиная с XV века (значит, слово жук существовало и раньше); 1482: Жук, московский пристав; 1495: Ивашко Жук, новгородский крестьянин; 1654: Иван Жук, белоцерковский казак; 1500: Васюк Жуков, новгородский помещик; 1672: Григорий Жуков, астраханский стрелецкий голова. Причём, как выяснилось в ходе нашей работы с материалами «Русского ассоциативного словаря», несмотря на распространённость и этимологическую прозрачность этой фамилии, у молодых людей конца 80-х – середины 90-х гг. слово жук вызывало практически только энтомологические ассоциации (*навозный, майский, носорог, колорадский; визжать, жужжать, орать; летать* и др.), но не напоминало им о фамилии Жуков.

В годы перестройки и в начале 90-х гг. XX в. о самом знаменитом полководце Второй мировой войны много писали СМИ, было выпущено немало мемуаров и исторических исследований, в которых деяния и личность маршала Жукова

оценивалась историками и современниками по-разному, но её масштаб не оспаривался. Более того, в год 50-летия Победы в Москве, Екатеринбурге и Омске ему были установлены памятники.

Однако оказалось, что для молодого поколения россиян имя Жукова уже тогда не было в числе тех, которые «на слуху». Из множества вопросов-стимулов, так или иначе затрагивавших тему истории Родины, войны, армии и т.п., фамилия Жуков была упомянута лишь дважды — как реакция на название *Великая Отечественная война* и на фамилию *Сталин*; ровно столько же раз — на имя *Ваня (Ванька Жуков — герой чеховского рассказа)* и на слова-стимулы *воспоминания* и *улица*. И всё.

Впрочем, на слово *война* из более 200 реакций опрошиваемыми было вообще упомянуто лишь одно личное имя *Вовка* (производное от *ВОВ?!).* Основная же их масса отражала эмоции, вызываемые этим словом, или была своеобразной исторической и географической проекцией (*империалистическая, гражданская, мировая, Белоруссия, Афганистан, Чечня, в Персидском заливе, с Германией* и т.д.).

Следует признать, что столь стремительное забвение имён героев тяжелейшей из последних войн, выпавших на долю родного Отечества, — лишь один из печальных фактов нашей современности. Если так пойдёт и дальше, то вскоре и российская молодёжь будет искренне верить, что самым героическим событием той войны была высадка в июне 1944 года союзного десанта в Нормандии. А главным героем этой войны считать Тома Хэнкса, который спас рядового Райана...

В.О. МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»,
аспирант ГосИРЯ им.А.С.Пушкина.
Художник — В.Г. МОЧАЛОВА,
академик Российской
академии художеств.



ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

ПОДАРОК БЛИЗКИМ? НОВАЯ СЕМЕЙНАЯ РЕЛИКВИЯ!

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» помогает жителям России, Украины, Белоруссии, других стран Ближнего и Дальнего Зарубежья **узнать** этимологию (**происхождение и смысл**) практически **любой** фамилии и имени.



Об умных подарках своим близким, друзьям, соседям или коллегам всем нам следует задумать заранее. Сделайте это и вы.

Отличным выбором для подарка может стать **ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ**, созданный в ИИЦ «История Фамилии» на основе историко-лингвистической и антропонимической компьютерной баз данных, самой большой в Европе.

Вы увидите, как такой **ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ** превратится для дорогих вам людей в их новую **СЕМЕЙНУЮ РЕЛИКВИЮ!**

Все варианты дизайна и типов дипломов по содержанию представлены на сайте Центра.

**Наш Центр работает
Е Ж Е Д Н Е В Н О.
Доставка — в любую точку России,
Ближнего и Дальнего Зарубежья.**

**Адрес: Москва, просп. Мира,
ВВЦ, пав. «Центральный»,
офис 17.**

**Проезд до ст. метро «ВДНХ».
Пон.-воскр. с 10 до 18 час.
Тел.: (495) 518-09-61; (499) 760-26-04.
E-mail: info@familii.ru**

WWW.FAMILII.RU

**ОПАСАЙТЕСЬ ПРЕДЛОЖЕНИЙ,
рассылаемых в Интернете
псевдоучёными через назойливый
СПАМ! Это подделки!**

© Мирь имён и названий, № 45 (04/05-10).

Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ № ФС 77-24176.

Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский. Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии».

**Генеральный директор — член Совета ОЛРС
Владимир МАКСИМОВ.**

Все номера газеты — на сайте www.familii.ru

**Главный редактор — д.филол.н.
профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.**

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: e-expert@yandex.ru

Отпечатано в типографии ООО «Эль-Квест Принт», 107023, г. Москва, ул. Мал. Семёновская, 3, стр. 4. Подписано к печати 06.05.2010. Заказ № 543. Тираж 1500 экз. Цена свободная.

Юридическая поддержка и защита:
Группа компаний «Экссалибур».

НАУЧНЫЕ ПАРТНЁРЫ ИИЦ

«ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ»:

Гос. институт русского языка им.А.С.Пушкина.
Интернет-портал Грамота.Ру.
Топонимическая комиссия МЦ РГО.
Международная ассоциация ониматологов им. В.А.Никонова.

Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей российской словесности.
Музей В.И. Даля (Москва).
Дом Народов России.

**Гильдия лингвистов-экспертов
по документационным и информационным спорам
(ГЛЭДИС)**



Российская негосударственная некоммерческая организация,
имеющая официальную регистрацию Министерства юстиции РФ
(свидетельство № 14127 от 15.02.2001 г.)
ИНН: 7717118908; ОГРН: 1037739287189

Гильдия осуществляет научно-исследовательскую, просветительскую, информационную, издательскую деятельность, а также оказывает эффективную помощь в проведении лингвистической и автороведческой экспертизы спорных русских текстов (публикаций, документов, теле- и радиопрограмм), товарных знаков (словесных обозначений), имён собственных, равно как и помощь в научно-методическом рецензировании спорных экспертных заключений.

Исследования осуществляются специалистами ГЛЭДИС на основе официальных запросов юридических лиц, адвокатов, определений судов, органов следствия и дознания.

Для корректной подготовки запросов на сайте ГЛЭДИС создан раздел **Для Заказчиков**.

Члены Гильдии работают в вузах и иных госструктурах 30 субъектов Российской Федерации — республик, краёв и областей.

***Русский язык — основной инструмент осуществления
гражданами РФ и их объединениями права свободно
выражать мнения и идеи, производить и распространять информацию.***

Сайт ГЛЭДИС: www.rusexpert.ru
Телефоны: +7 (925) 002 00 22; +7 (903) 769 71 79
Электронная почта: e-expert@yandex.ru
Почта России: 129164, Москва, а/я 110, ГЛЭДИС

ИИЦ «ИСТОРИЯ ФАМИЛИИ»

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» (основан 30 мая 1996 года) проводит исследования истории возникновения различных имён собственных: имён и фамилий реальных людей и литературных героев, названий стран и народов, селений и их улиц — всего, что составляет привычный, но загадочный мир имён и названий.

Один из видов интеллектуальной продукции ИИЦ «История Фамилии» — Семейный диплом, рассказывающий о происхождении фамилии. Уникальная ономастическая база и профессионализм сотрудников позволяют оперативно проводить исследования большого числа фамилий.

За 27 лет обладателями семейных дипломов стали более 160 тысяч россиян и граждан зарубежных стран.

Присоединяйтесь к их числу или сделайте подарок своим друзьям и близким!



Наш сайт: <https://familii.ru/>

Телефон, WhatsApp, Telegram: +79255180961

Телефоны: +74997602604, +79036163589

Время работы: понедельник — суббота, с 10.00 до 18.00.

Международная научная конференция «Ономастика Поволжья»

Владимир Андреевич Никонов (1904-1988) – выдающийся русский учёный, человек непростой судьбы, но сохранивший любовь к науке и природный оптимизм, стоял у истоков многих дел по изучению имён собственных. «Им были организованы совещания и конференции по ономастике Кавказа, Средней Азии и Казахстана» [1, с. 430]. Некоторые из них не нашли продолжения: у учёного не было времени для проведения повторных научных встреч, а на местах не нашлось организаторов, способных подхватить почин страстного ономатолога. Но одно из начинаний В.А. Никонова не только не было забыто, но и стало своеобразным памятником учёному. Роза Шотаевна Джарьылгасинова (1931–2017), много лет проработавшая рядом с В.А. Никоновым в Группе ономастики Института этнографии АН СССР, написавшая несколько прекрасных биографических статей об учёном (одна из них была опубликована в газете «Мирь имён и названий» в 2009 году), справедливо называла конференции по ономастике Поволжья *любимым детищем* Владимира Андреевича [Там же].

Первая конференция была проведена В.А. Никоновым с 18 по 22 сентября 1967 года на своей родине в Ульяновске. Ведущий лингвистический журнал страны «Вопросы языкознания» опубликовал подробный отчёт об этой конференции [2]. Следующую предполагалось провести через год в Горьком (ранее и ныне Нижний Новгород), но её пришлось на полгода перенести, она состоялась в этом волжском городе в апреле 1969 года. Казалось, найден оптимальный двухгодичный цикл для проведения встреч ономатологов: Уфа (1971), Пенза (1973). Но уже в 1974 году Владимир Андреевич пригласил коллег по ономастическому цеху в Саранск. Эта темпоральная неустойчивость стала характерным признаком конференций по ономастике Поволжья, сохраняющимся и в наши дни.

После пятой конференции в течение 15 лет ономатологи Поволжья не смогли собраться на очередную научную встречу. В 1987 году, проплывая по Волге на круизном теплоходе, Владимир Андреевич договаривается о встрече с профессором Волгоградского пединститута Леонидом Михайловичем Орловым (2012–2001), посещает ВГПИ и получает согласие на проведение 6-й конференции в Волгограде [3, с. 3]. Она состоялась в 1989 году и была посвящена памяти выдающегося организатора ономастической работы в СССР, поскольку В.А. Никонов скончался 13 марта 1988 года.

После кончины Владимира Андреевича организаторы конференции некоторое время пребывали в растерянности. Да и трудно было думать о проведении конференций в «лихие 90-е», когда учёные думали больше о выживании, чем о научных форумах. Тщетно поискав возможные места для проведения очередной конференции, оргкомитет пошёл по пути наименьшего сопротивления: последующие три «Ономастики Поволжья» также проходили в Волгограде (1995, 1998, 2002).

В XXI веке конференция обрела прежнюю стабильность: она возвратилась к своей первоначальной форме проведения и к двухлетнему графику, двинувшись в путь по городам Поволжья: 2006 – Уфа, 2008 – Йошкар-Ола, 2010 – Казань, 2012 – Ярославль, 2014 – Тверь, 2016 – Арзамас. Информацию о конференциях регулярно публиковали журналы «Вопросы языкознания», «Вопросы ономастики», «Этнографическое обозрение», вузовские вестники. К сожалению, с 2017 года журнал «Вопросы языкознания» ликвидировал раздел «Научная жизнь» и не публикует хроникальных заметок о лингвистических конференциях, научное сообщество перестало получать информацию о работе поволжских ономатологов.

XVI конференция несколько нарушила этот чёткий график: она состоялась в 2017 году, но причина была весьма веской: прошло ровно 50 лет со дня проведения первой «Ономастики Поволжья». На этой встрече ономатологи вспомнили не только энтузиаста ономастических исследований и инициатора многих конференций Владимира Андреевича Никонова, но и прежних участников «Ономастики Поволжья»: А.В. Суперанскую, Н.М. Шанского, Г.Ф. Саттарова, Н.Ф. Мокшина, Ф.И. Гордеева, В.Ф. Барашкова, Л.Л. Трубе, С.И. Зинина, А.С. Кривошекову-Гантман, Э.М. Мурзаева, Г.П. Смолицкую и др.

Появилась новая традиция: на заключительном заседании конференции «Ономастика Поволжья» происходит символическая передача эстафеты следующему университету, который дал согласие провести очередной поволжский ономастический форум. При этом определялся и главный организатор будущей конференции. Без персонализации местного оргкомитета проводить научную встречу было сложно, практически невозможно. В Казани главным организатором была Гульшат Раисовна Галиуллина, ношу организации следующей конференции взял на себя доцент Ярославского государственного педагогического университета Роман Викторович Разумов, через два года в Ярославле эстафету приняла доцент Тверского государственного университета Ирина Михайловна Ганжина, затем за организацию последующих конференций отвечали

профессор Людмила Алексеевна Климкова из Арзамасского государственного педагогического университета (ко времени проведения конференции он стал филиалом Нижегородского государственного университета им. Н.И. Лобачевского) и доцент Светлана Васильевна Рябушкина из Ульяновского государственного педагогического университета им. И.Н. Ульянова. Благодаря Светлане Васильевне был издан не только сборник материалов конференции, но и книга «Ономастика Поволжья: из истории конференции», в которой были опубликованы воспоминания о Владимире Андреевиче Никонове и рассказы о предыдущих конференциях в поволжских городах [4].

Но в Ульяновске передачи эстафеты не произошло. Предварительное согласие дали два вуза, однако затем последовал в одном случае резкий, во втором – извинительный отказ, и дальнейшая судьба «Ономастики Поволжья» оказалась неясной. Так бы, возможно, этот ономастический форум вступил в свой очередной кризисный период развития, но своё плечо подставил Новгородский государственный университет. Был определён местный оргкомитет, который возглавил профессор Валерий Леонидович Васильев, была подана заявка на грант РФФИ, которую фонд поддержал. Хотя сам Великий Новгород не относится к Поволжью, однако на территории Новгородской области расположен северный участок озера Селигер (Полновский плес Селигера), относящегося к системе Волги, на востоке Новгородской области протекает крупная река Молога Волжского бассейна (общая длина 456 км), большим новгородским притоком Мологи является Кобожа (184 км). Так возникла новая традиция: проводить конференции в городах, формально не относящихся к Поволжью, но расположенных в регионах, которые на своей территории имеют реки Волжского бассейна.

В 2020 году конференция прошла в волжском городе Костроме, в организации активно участвовала Галина Дмитриевна Неганова, а на следующий год поволжские ономатологи собрались в Оренбурге, который стоит на реке Урал, но вся западная часть области гидрографически входит в Волжский бассейн. Время было ковидное, поэтому конференция в основном прошла в онлайн-режиме, очно участвовали представители Оренбургского государственного педагогического университета (председатель оргкомитета – Елена Николаевна Бекасова) и небольшая группа учёных из других городов, в том числе Надежда Андреевна Кичикова и Элина Борисовна Манджиева из Калмыцкого государственного университета им. Б.Б. Городовикова, которым было торжественно передано знамя «Ономастики Поволжья», и они стали в 2022 году организаторами XX конференции в Элисте. Но, пожалуй, главным организатором этой научной встречи стал ректор КалмГУ Бадма Катинович Салаев, который обеспечил участников прекрасными условиями для проживания и заседаний, сам присутствовал на открытии и закрытии конференции, постоянно находился рядом с участниками научного форума, прибывшими в Элисту. На заключительном заседании знамени конференции было передано представителям Рязанского государственного университета им. С.А. Есенина Виталию Александровичу Лаврентьеву и Игорю Николаевичу Хрусталёву. 21-я «Ономастика Поволжья» состоится с 3 по 5 октября в Рязани.

Участники конференций «**Ономастика Поволжья**» постоянно убедительно доказывают, что имя – «ключ ко многим проблемам истории человечества и его языков» – способно «даже при поверхностном контакте преодолевать языковые границы, временные рамки и территориальные рубежи» [5, с. 13].

Каждая из научных встреч вносит серьёзный вклад в познание сущности имени собственного, специфики его семантики, деривации, этимологии. Уверен, что и очередная конференция «Ономастика Поволжья» станет новым этапом в развитии ономастической теории и практики в России.

Литература

1. Джарылгасинова Р. Ш. Владимир Андреевич Никонов – выдающийся исследователь ономастики // Репрессированные этнографы. Выпуск 2 / Сост. и отв. ред. Д.Д. Тумаркин. Москва: Восточная литература, 2002. С. 429–454.
2. Исаева Т.А., Ухмылина Е.В. [Хроникальная заметка] // Вопросы языкознания. 1968. № 1. С. 155–157.
3. Супрун В.И. Введение // Ономастика Поволжья: Матер. VII конф. поволжских ономастологов. Волгоград: Перемена, 1995. С. 3–4.
4. Ономастика Поволжья: из истории конференции / под ред. В.И. Супруна, С.В. Рябушкиной, Е.В. Захаровой, Р.В. Разумова. Ульяновск: Изд-во УлГПУ им. И.Н. Ленина, 2017. 181 с.
5. Матвеев А. К. Апология имени // Вопросы ономастики. 2004. № 1. С. 7–14.

*В.И. Супрун, доктор филологических наук,
профессор кафедры русского языка и методики его преподавания
Волгоградского государственного социально-педагогического университета,
член Совета при Президенте РФ по русскому языку.*

Содержание

Предисловие. Профессор А. С. Щербак	3
Выпуск 1. Апрель 2006 г.	9
Выпуск 2. Май 2006 г.	17
Выпуск 3. Июнь 2006 г.	25
Выпуск 4. Июль-Август 2006 г.	33
Выпуск 5. Сентябрь 2006 г.	41
Выпуск 6. Октябрь 2006 г.	49
Выпуск 7. Ноябрь 2006 г.	57
Выпуск 8. Декабрь 2006 г.	65
Выпуск 9. Январь 2007 г.	73
Выпуск 10. Февраль 2007 г.	81
Выпуск 11. Март 2007 г.	89
Выпуск 12. Апрель 2007 г.	97
Выпуск 13. Май 2007 г.	105
Выпуск 14. Июнь 2007 г.	113
Выпуск 15. Июль-Август 2007 г.	121
Выпуск 16. Сентябрь 2007 г.	129
Выпуск 17. Октябрь 2007 г.	137
Выпуск 18. Ноябрь 2007 г.	145
Выпуск 19. Декабрь 2007 г.	153
Выпуск 20. Январь 2008 г.	161
Выпуск 21. Февраль 2008 г.	169
Выпуск 22. Март 2008 г.	177
Выпуск 23. Апрель 2008 г.	185
Выпуск 24. Май 2008 г.	193
Выпуск 25. Июнь 2008 г.	201
Выпуск 26. Июль-Август 2008 г.	209
Выпуск 27. Сентябрь 2008 г.	217
Выпуск 28. Октябрь 2008 г.	225
Выпуск 29. Ноябрь 2008 г.	233
Выпуск 30. Декабрь 2008 г.	241
Выпуск 31. Январь 2009 г.	249
Выпуск 32. Февраль 2009 г.	257
Выпуск 33. Март 2009 г.	265
Выпуск 33. Спецвкладка к 50-летию Топонимической комиссии МЦ РГО. Март 2009 г.	273
Выпуск 34. Апрель 2009 г.	275
Выпуск 35. Май 2009 г.	283
Выпуск 36. Июнь 2009 г.	291
Выпуск 37. Июль-Август 2009 г.	299
Выпуск 38. Сентябрь 2009 г.	307
Выпуск 39. Октябрь 2009 г.	315
Выпуск 40. Ноябрь 2009 г.	323
Выпуск 41. Декабрь 2009 г.	331
Выпуск 42. Январь 2010 г.	339
Выпуск 43. Февраль 2010 г.	347
Выпуск 44. Март 2010 г.	355
Выпуск 45. Апрель-Май 2010 г.	363
Гильдия лингвистов-экспертов по документационным и информационным спорам	371
Информационно-исследовательский центр «История Фамилии»	372
Международная научная конференция «Ономастика Поволжья»	373
Содержание	375

Научно-просветительское издание

«Міръ имѣнь и названій»

**45 выпусков
научно-просветительской газеты
по ономастике. 2006–2010 гг.**

Авторы-составители:
М.В. Горбаневский, В.О. Максимов

Ответственный редактор и автор предисловия –
проф. А.С. Щербак

Оригинал-макет, обложка – И.В. Астапов

Подписано к выпуску 25.09.2023. Формат 60×90/8.

Уч.-изд. л. 23,5.

Электронное издание для распространения через сеть Интернет.

ИПЦ «МАСКА»
Москва, ул. Малая Юшуньская, д. 1, корп. 1
Т./факс +7 (495) 510-32-98